མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར

青海藏文报

༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་ ༧ པ་ནས་ ༡༢ པའི་བར་གྱི་བསྡུས་དེབ།

一九五八年七月——十二月合訂本

(ཨང་ ༤༦༠ ནས་ ༥༡༢ བར་ཡིན)

第460期至512期

གནས་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་སྟང་པེ་ཡོན།

地址：西宁市北門外上北园

རིན་ཐང་། སྒོར་ ༢

定價二元



青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་༧ ཚེས་༢
1958年7月2日

ཨང་ ༤༦༠
第 4 6 0 期

ཐུང་ས། ཟི་ཞིང་གྲོང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པ་ཡོད།
地址：西宁市北门外上北园

ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ་རྟུར་ཐག་གིས་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཆེད།

ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་འཚོགས་པ།

ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་ཐུག་པའི་ཉེར་ཐུག་ཉིན་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཚོམས་ཁང་དུ་གཟབ་རྒྱས་ངོམས་ཚོགས་དབུ་བཙུགས།

ད་རེས་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་ལས་འགན་ནི། སྙིང་དུས་བསྐྱེད་ཅིང་། གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེད་དེ། མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིའི་སྒོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལྟར། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་ལག་ལེན་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་རྟོག་ཞིབ་བྱེད་ཅིང་། བསྡུད་མར་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་སྙིངས་དད་སེལ་ཞིང་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ཏེ། གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་འདེགས་པ་དང་། མཐུན་སྒྲིལ་གང་ལེགས་བྱེད་པ། འབད་འབུངས་ཀྱིས་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ། དཀའ་སྤྱད་སྟུག་དུས་སྔོས་ལོ་ལྔར་འཐབ་རྩོལ་བྱས་ནས་མཚོ་སྔོན་གྱི་རྗེས་ལུས་བཞིན་རས་རྩ་བ་ནས་བསྒྱུར་ལྡོག་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། གྲོས་རིམ་ལྟར་ན་ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་གཙོ་འཛིན་ངོ་རོགས་དང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མཐོ་རིམ་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་གི་ཡོན་ཀྲང་དང་། སྐབས་གཉིས་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས་པའི་འཐུས་མི་བཅས་འདེམས་བསྐོ་བྱེད་རྒྱུ། ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་གནས་སོ་སོ་ནས་འོངས་པའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱིས་གསར་དུ་འདེམས་བསྐོ་བྱས་པའི་རིགས་སོ་སོའི་འཐུས་མི་བརྒྱ་དང་དགུ་བཅུ་ལྷག་ཡོད།

ཉིན་དང་པོའི་གྲོས་ཚོགས་སྟེང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཧྲིན་ཀྲང་ཚབ་མ་ཡོན་རིན་ཡོན་བློ་མཐུན་ནས་ཚོགས་ཆེན་ལ་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་མཛད། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཧྲིན་ཀྲང་གཞོན་པ་སུན་ཙུན་ཡི་ནས་ཚོགས་ཆེན་ལ་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ ༡༩༥༧ ལོ་འི་ངེས་རྩིས་དང་ ༡༩༥༨ ལོ་འི་སྔོན་རྩིས་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད། གཞན་ཡང་ཞིང་ཆེན་འདེམས་བསྐོ་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དོན་གཅོད་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་ལོས་ཤིན་ནས་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ ༡༩༥༨ ལོ་འི་འདེམས་བསྐོ་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་མཛད། འཐུས་མིའི་ངོས་ཚད་ཞིབ་བཤེར་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་ཨུ་ཡོན་ཅི་ཁྲན་གོང་ནས་འཐུས་མིའི་ངོས་ཚད་ཞིབ་བཤེར་བྱས་པའི་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མཐོ་རིམ་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་གི་ཡོན་ཀྲང་གྲིག་ཡུས་ཅེ་ནས་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མཐོ་རིམ་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད།

ཧྲིན་ཀྲང་ཚབ་མ་ཡོན་རིན་ཡོན་གྱིས་སྙན་ཞུ་མཛད་སྐབས་བཤད་རྒྱུར། རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་ཀུང་ཁྲན་དང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ཡང་དག་པར་མགོ་འཁྲིད་མཛད་པའི་འོག་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་བའི་དུས་སྐབས་ཀྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དང་མི་རིགས་གནད་དོན་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱིའི་ལམ་འགག་ལྟར། རྒྱལ་ཡོངས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ནས་དཀའ་ཚོགས་ཀྱིས་འབད་བརྩོན་བྱས་རྗེས་རྒྱལ་བའི་ངང་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། ཁོང་གིས་སྙན་ཞུ་ལས་ཨང་གྲངས་དང་དངོས་དོན་མང་པོ་དཔེར་བཞག་ནས། རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོའི་སྐབས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ཕྱོགས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཕྱོགས། རིག་སློབ་འཕྲོད་བསྟེན་ལས་དོན་སྤེལ་བ་དང་། ཡོངས་སྤྱོད་འབྱུང་ཁུངས་འཇལ་རྟོག་བྱ་བ་བཅས་ཕྱོགས་སུ་ཐོབ་པའི་གྲུབ་འབྲས་གསལ་བཤད་བྱས། དེར་འབྲུད་དེ་ཧྲིན་ཀྲང་ཚབ་མ་ཡོན་རིན་ཡོན་ནས་སྙན་ཞུ་ལས། རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ལས་འགན་གནད་སྙིང་དུ་རྒྱས་བཤད་བྱས་ཤིང་། རང་ཞིང་གི་བཟོ་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་གཞི་འཛིན་སྐྲ་ཐིག་དང་། ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ཇེ་མྱུར་དུ་གཏོང་བའི་གནད་དོན་གླེང་བ་རེད། ཁོང་གིས་གསུང་རྒྱུར། རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་བཀུར་གཟི་བྱས་ནས་མཉམ་ལས་ཚན་དུ་བསྒྱུར་བར་ཞེན་དུ་འདོད་ཅིང་། ཡང་ཁོང་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་སྐྱབ་བཞིན་ཡོད་པར་མ་ཟད། ཆེར་བརྗོད་ཆེན་གླིང་དང་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱེད་སྐབས། ཁ་ཅོས་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་བཤུ་གཞོག་ཤུགས་པའི་རྡུགས་བསྡལ་དང་ཁོང་ཁྲོ་བཤད། དེ་མཚུངས་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་ཁྲོད་ཀྱི་ཙུང་ཟད་སྔོན་འགྲོ་ཡིན་པའི་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་འདི་འདྲའི་རྣམ་འགྱུར་ཆེན་པོ་མཐོང་རྗེས་གཞུང་སྐྱོར་མཉམ་གཅིར་ཕྱུགས་རར་ཞུགས། མི་ཆ་ཤས་ཀྱིས་ད་དུང་སེམས་ཉི་སྒོས་ལྟ་ཞིང་དང་ལེན་བྱེད་གྲབས་ཡོད། དེ་མིན་གཉའ་རིངས་པ་ཉུང་ཤོས་ཀྱིས་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དང་ལག་སྦྲེལ་བྱས་ནས་དྲག་ཆས་དམག་འཁྲུག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་སྐོག་སོམ་བྱས། མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་དང་། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མི་དམངས་ཀྱི་པན་ཁེ་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་ཆེད། བློ་ཐག་བྲད་ཆོད་ཀྱིས་དེ་དག་ཚར་གཅོད་བྱས་ནས། དམག་འཁྲུག་གི་འགོ་བདག་དང་བཀོད་པ་འདེད་མཁན་ལ་ཚད་འགེལ་དྲག་པོ་གཅོད་རྒྱུ་དང་། སྐབས་ཞིག་ཏུ་མགོ་འཁོར་ནས་ནོར་ལམ་དུ་ལྷུང་ཞིང་རང་གི་ཉེས་པར་འགྱོད་པ་སྐྱེས་ཏེ་སྙིང་ཐག་པ་ནས་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་འདོད་པ་དང་ཉེས་པ་དངོས་སུ་བཤགས་པའི་སྤྱོད་སྟངས་ཡོད་པ་ཅན་ལ་སྲིད་གཞུང་གིས་ད་དུང་ཕྱོད་ཡངས་ཀྱི་སྲིད་ཇུས་བཏང་ནས། ཁོ་ཚོར་སྣང་མེ་ཞིག་བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་སྟེར་རྒྱུ། ཧྲིན་ཀྲང་ཚབ་མ་ཡོན་རིན་ཡོན་ནས་སྣང་གསུང་རྒྱུར། ད་ལྟ་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་དང་བསྒྱུར་བཀོད་འགོག་པའི་འཐབ་རྩོད་ཉིན་རེ་བཞིན་ཆེས་དྲག་པའི་སྐབས་འདིར། ཆོས་ལུགས་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་སྣ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ངེས་པར་དུ་དོགས་ཟོན་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ནས་བློ་ཐག་བྲད་ཆོད་ཀྱིས་ཆོས་ལུགས་ལས་འགལ་དང་གསར་བརྗེའི་ལོག་འགལ་ལས་འགལ་གྱི་དབྱེ་མཚམས་གསལ་བར་ཕྱེ་སྟེ། ཐོག་ཏུ་མེད་པར་རྒྱལ་གཅེས་ཁྲིམས་སྲུང་བྱས་ནས་དུར་བརྩོན་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་བཀུར་གཟི་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཆོས་



རྒྱལ་ཡོངས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་ཏང་གི་རྩ་འཛུགས་ཇེ་ཆེར་སྤེལ་བཞིན་པ།

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་རྩ་འཛུགས་རྒྱལ་ཡོངས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་གོང་སྤེལ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ཀོང་ཤིས་ཁྲོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ན་རིགས་སོ་སོའི་ཀུང་ཁྲན་ཏང་ཡོན་ཉིས་འབུམ་བཞི་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་ལྷག་ཡོད། ༡༩༥༢ ལོ་ལས་ལྷག་པ་བཅོ་བརྒྱད་ལྷག་སྤེལ། ཤིན་ཅང་ཡུ་གུར་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་རྒྱ་ཆེ་བའི་གྲོང་གསེབ་ཏུ་ཡུལ་ཚོ་རེ་རེར་ཏང་གི་གཞི་རིམ་རྩ་འཛུགས་ཡོད་ཙམ་མ་ཟད། ཡུ་གུར་དང་ཧ་སག་སོགས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཏང་ཡོན་དེས་ལྗོངས་ཡོངས་ཀྱི་ཏང་ཡོན་སྤྱིའི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ཞེ་བདུན་ཡན་ཆད་ཟིན་འདུག ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་སུ་རིགས་སོ་སོའི་ཏང་ཡོན་ཉིས་འབུམ་ལྷག་དང་། རང་རེའི་མཚོ་སྔོན་གྱི་བོད་དང་། སོག་པོ། ཧོར། ཟ་ལར་སོགས་མི་རིགས་ཀྱི་ཏང་ཡོན་དེས་ཞིང་ཡོངས་ཀྱི་ཏང་ཡོན་སྤྱིའི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་གཅིག་ཟིན་འདུག རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་། རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་གི་གཞི་འཛུགས་ཁྲོད་དུ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཏང་ཨུའི་ལྷུ་ཡོད་ནས་དྲ་ཅི་ཡོད། ཉིན་ཞ་ཧོར་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུའི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཏང་གི་ཚན་ཚོགས་བཙུགས་ཡོད། མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་ཏང་གི་གཞི་རིམ་རྩ་འཛུགས་སོ་སོ་འཛུགས་སྐྲུན་ཐོག་ཏུ། འཐབ་འཛིངས་བཅའ་མཁར་ཀྱི་ནུས་པ་ཐོན་སྟེ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་ཀྱིས་དད་གུས་ཚད་མེད་བྱས།

(ཤིན་ཧྭ་ཉི་འི་གནས་ཚུལ་ལྟར་བྲིས།)

ཏང་གི་འཁྲུངས་སྐར་ལ་འཚམས་རྟགས་འབུལ་བ།

△ ཁྲིན་ཆེན་ཚེ་ཅང་ཀླུངས་འཁོར་ལྷུ་ལག་བཟོ་གྲྭའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ཉེར་བརྒྱད་ཉིན་ཀྲོན་ལྷ་ཐེག་པའི་ཀླུངས་འཁོར་ཞིག་ཚོད་ལྟའི་སློས་བཟོས་ཏེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ། ཐེན་ཅིན་ནས་རྟ་ཤུགས་ལྷ་བརྒྱ་ཡོད་པའི་རླུ་འཁོར་ཚོད་ལྟའི་སློས་བཟོས་ཏེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ། ཚུལ་ག་མཛེས་ཤིང་བསྐོར་ན་སྟབས་བདེ་བའི་གློག་ཤུང་ཁྲུགས་འཁོར་ཆུང་བ་དེ་ཉིད་བདུན་ཉིན་རྩ་ཏེ་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཀླུངས་འཁོར་བཟོས་པའི་གུང་ཟིའི་ཞིག་གསོ་ཁང་གིས་ཚོད་ལྟའི་སློས་བཟོས་ཏེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ།

ཆེས་གསར་དུ་ཚོད་ལྟའི་སློས་བཟོས་པའི་ཐོན་རྫས་དེ་དག་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ཏང་གི་འཁྲུངས་སྐར་ལ་འབུལ་བའི་འཚམས་རྟགས་བྱས།



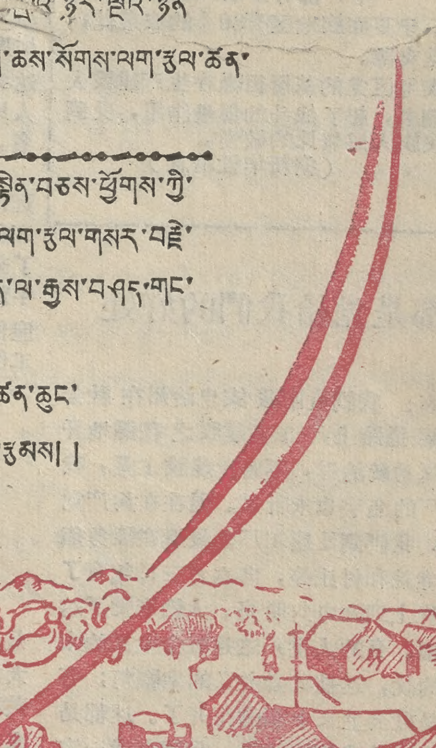
△ རང་ཞིང་གི་འཛུགས་སྐྲུན་ཀུང་ཟི་གསུམ་པའི་ཨར་ལས་བྱེད་ས་གསུམ་པའི་ཀུང་ཁྲན་ཡོན་ཡང་སོ་རྒྱ་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ན་གཞོན་ཚོགས་པ་མི་ལིག་ཏེ་ཚན་གཉིས་ཀྱིས་ཏང་གི་འཁྲུངས་སྐར་ལ་འཚམས་རྟགས་འབུལ་བའི་འཆར་གཞི་མངོན་འགྱུར་བྱུང་སྟེ། 「ཆུ་ཡིས་ཚོད་འཛིན་བྱེད་པའི་སློག་གི་ཚ་བའི་འཕྲུལ་ཆས」ཚོད་ལྟའི་སློས་བཟོས་ཏེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ།

△ མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་བལ་ཁྲོལ་ལས་སློབ་བཟོ་གྲྭའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ཏང་གི་འཁྲུངས་སྐར་ལ་འཚམས་རྟགས་འབུལ་ཆེད། ལག་རྩལ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་ཚན་པ་བཅུ་བཏོད་ཅིང་། ཁྱུ་ཚོགས་བའི་ཉིར་ལྔའི་ཉིན་དུ་སླེབས་ཚེ། ཐུམ་རྒྱག་སླེ་འདུད་ཤུད་ལམ་དང་། རང་འགུལ་གྱིས་བལ་རྨས་སྒྲིག་ཆས་སོགས་ལག་རྩལ་ཚན་པ་དྲུག་ཡོངས་སུ་གྲུབ།

ལུགས་ལས་འགལ་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུ་འགྲོ་བའི་ལམ་སྲོལ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ལ་བཀག་འགོག་གཏན་ནས་བྱས་མི་ཆོག་ཅེས་གསུངས། ཧྲིན་ཀྲང་ཚབ་མ་ཡོན་རིན་ཡོན་ནས་ཚན་རིག་དང་། རིག་གནས། སློབ་གསོ། འཕྲོད་བསྟེན་བཅས་ཕྱོགས་ཀྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་ལས་དཀའ་དང་། ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེའི་གནད་དོན་ལ་རྒྱས་བཤད་གང་ཞིབ་མཛད།

ཚོགས་ཆེན་ཉེར་བདུན་ཉིན་ནས་བཟུང་ཚན་ཚུང་བགོས་ནས་གྲོས་བསྡུར་བྱེད་པའི་མགོ་བཙུགས། །





མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青海藏文报

ཕྱུགས་རྩིས་ས་ཁྱི་ལོའི་ ཟླ་༥ ཚེས་༡༦
夏曆戊戌年5月16日

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས།「ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་བ་དང་བྱ་ལས་ལ་མཁས་པ་」ཞེས་བྱ་བའི་ཟླ་རེའི་ཚགས་པར་གསར་སྐྲུན་བྱས་པ།

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས 「ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་བ་དང་བྱ་ལས་ལ་མཁས་པ་」ཞེས་བྱ་བའི་ཆབ་སྲིད་གཞུང་ལུགས་ཚགས་པར་བསྐྲུན་རྒྱུའི་ཐག་བཅད་ཅིང་ཟླ་བདུན་པའི་ཚེས་གཅིག་ཉིན་ཟི་ལིང་དུ་དཔར་ལ་བསྐྲུན་ཏེ་འགྲེམས་བཞིན་ཡོད། 「ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་བ་དང་བྱ་ལས་ལ་མཁས་པ་」ནི། ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཐད་ཀར་མགོ་འཁྲིད་དང་གཙོ་འཛིན་བྱས་ནས་རྩོམ་སྒྲིག་བྱེད་པ་ཡིན། དེར་མངོན་གསལ་གྱི་ཏང་གི་རང་བཞིན་དང་། སྟོབས་དང་ལྡན་པའི་འཐབ་རྩོད་རང་བཞིན། གོ་སླ་བའི་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་བཅས་ལྡན་འདུག ཟླ་རེར་ཐེངས་གཅིག་བསྐྲུན་རྒྱུ།

ཚགས་པར་དེའི་ལས་འགན་གཙོ་བོ་ནི། (༡) གོ་སླ་བའི་སྐད་ཆས་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་དང་ཁྱད་པར་དུ་མའོ་ཙེ་ཏུང་གི་བསམ་པ་བརྡ་བསྒྲགས་དང་འགྲེལ་བཤད་བྱེད་པ་དང་། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པར་སློབ་གསོ་བཏང་སྟེ། མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱི་གསུང་རྩོམ་ལ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་པ་དང་། བྱ་བ་དངོས་མའི་ཁྲོད་དུ་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལངས་ཕྱོགས་དང་ལྟ་ཚུལ། ཐབས་ཚུལ་བཅས་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་རྒྱུ། (༢) རང་ཞིང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན། མི་རིགས་བྱ་བའི་ཁྲོད་ཀྱི་གནད་ཆེ་བའི་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་གནད་དོན། ལས་དོན་སྣ་ཚོགས་བསྟུད་མར་མཆོངས་སྐྱོད་བྱེད་པར་མཛུབ་སྟོན་དང་སྐྱལ་འདེད་བྱེད་རྒྱུ། (༣) ཕྱོགས་ཆེན་གྱིས་ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་ཅིང་། དུས་ཚིགས་རེ་རེའི་སྙིང་པོ་འཁུལ་བསྐྱོད་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས། རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཕྱོགས་ནས་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་གསལ་བཤད་བྱེད་པ་དང་། སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་སྐབས་སུ་ཡང་དག་མ་ཡིན་པའི་བསམ་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་ལ་ཞིབ་འབྱེད་དང་སུན་འབྱིན་བྱེད་རྒྱུ། (༤) རང་ཞིང་གི་དུས་ཚིགས་རེ་རེའི་རིག་ཚན་བསམ་པའི་ཁྲོད་དུ་གནས་པའི་གཙོ་ཆེ་བའི་གནད་དོན་ལ་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱིས་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་པ་དང་། འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་རིག་ཚན་བསམ་པར་སུན་འབྱིན་བྱེད་པ། བློ་ཐག་གཅོད་ཀྱིས་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་དང་མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་མ་ཡིན་པའི་བསམ་པ་ཐམས་ཅད་ལ་འཐབ་རྩོད་བྱས་ཏེ། མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་ལུགས་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་རྒྱུ།

「ཆབ་སྲིད་བསམ་པ་བཟང་བ་དང་བྱ་ལས་ལ་མཁས་པ་」ཞེས་བྱ་བའི་ཟླ་རེའི་ཚགས་པར་ཡང་དང་པོ་དེ་བདུན་པའི་ཚེས་གཅིག་ཉིན་ཟི་ལིང་དུ་བསྐྲུན་ཟིན། ས་གནས་སོ་སོའི་འགྲེམས་ཁང་དུ་ཉོས་ཆོག །



འདི་ནི་མི་རིགས་དགེ་ཐན་སློབ་གྲྭའི་དགེ་སློབ་ཚོས་ངལ་རྩོལ་བྱེད་པའི་ཚུལ།

ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འཁྱོལ་བསྐྱོད་བཟང་གཤིས་ཀྱི་བོད་རྒྱ་ཡོན་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་སྔོད་ཀྱིན་སྔོད་ཀྱིན་ཇེ་བཟང་དུ་སོང་བ།

རྩོམ་སྒྲུར་བློ་མཐུན་ལགས།

སྔོན་ཆད་ང་ཚོ་ཁྲིས་ཏེ་རྫོང་མཁར་ནུབ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྒྱ་རིགས་ཏེ་ཡོན་དང་སྲོང་ཆེས་ཡུལ་ཚོའི་མདུན་བདར་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་བོད་རིགས་ཏེ་ཡོན་གྱི་བར་དེ་འདྲ་འགྲིག་མཐུན་མེད། དཔེར་ན་ཞིང་ནང་དུ་ཆུ་གཏོང་སྐབས་དང་ཡང་ན་ཕན་ཚུན་གྱི་ཕྱུགས་ཟོག་ཞིང་ཁར་སོང་ཚེ་རྟག་ཏུ་རྩོད་གླེང་བྱུང་། ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་བྱས་རྗེས་ཕན་ཚུན་བར་སྣང་ཚུལ་གསར་པ་བྱུང་ཞིང་། ད་སྐབས་ཚང་མས་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་པ་ཤིན་ཏུ་ལེགས། མཁར་ནུབ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྒྱ་རིགས་ཏེ་ཡོན་མདུན་བདར་མཉམ་ལས་ཁང་གི་བོད་རིགས་ཏེ་ཡོན་ལ་ཞིང་འདེབས་རོགས་སུ་ཕྱིན་སྐབས། བོད་རིགས་ཏེ་ཡོན་ནས་ལྷག་བསམ་གྱིས་དགའ་བསུ་དང་སྣ་ལེན་བྱས། དོན་པོ་དང་འབྲུག་ལྷ་སོགས་གྱིས་རང་འཐད་ཀྱིས་ཁང་པ་གཡར་ནས་རྒྱ་རིགས་ཏེ་ཡོན་འདུག་ཏུ་བཅུག མཐུན་སྒྲིལ་མཛའ་བརྗེའི་སྣང་ཚུལ་ལེགས་པོ་དེ་དུས་རྒྱུན་གྱི་འཚོ་བའི་དོན་ཆུང་ཐོག་ཏུ་མངོན་པར་བརྟན་འདུག དཔེར་ན་ཉིན་ཞིག་ཏུ་བདག་གིས་ལམ་ཁ་ནས་གྲི་ཆུང་ཞིག་བོར་སོང་མོད་ཀྱང་རྒྱ་རིགས་ཏེ་ཡོན་ཀྲང་པའོ་ཁྲེང་གིས་རྙེད་རྗེས་བཙལ་རྒྱུ་ཡོད་ཀྱང་སོ་སོར་བརྙེད་ཏེ། ཤེས་བོར་མཁན་ག་ཡོད་མ་ཤེས་པས་གྲི་ཆུང་མདུན་བདར་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་གྲོས་ཚོགས་ཁང་དུ་བཞག་སྟེ་བོར་མཁན་ལེན་དུ་སོང་ཅེས་ཟེར། མཐར་བདག་གིས་དགའ་སྤྲོའི་ངང་རང་གི་དངོས་པོ་རྙེད། མཉམ་ལས་ཁང་གཉིས་ཀྱི་མགོ་འཛིན་བློ་མཐུན་རྣམས་ནས་ཁེངས་སྐྱུང་ངང་ཕན་ཚུན་རྟོག་ཞིབ་བཏང་སྟེ་སྐྱོན་ཆ་དག་བཅོས་བྱས་སྟབས། ཏེ་ཡོན་བར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་སྔོད་ཀྱིན་སྔོད་ཀྱིན་ཇེ་བཟང་དུ་སོང་། །

(ཀློག་མཁན་འབྲུག་བྱམས་རྒྱལ་ནས།)

འདི་ཚང་མ་ཏང་གིས་ང་ཚོར་གནང་བའི་བཟང་ཡིན།

རྩོམ་སྒྲུར་བློ་མཐུན་ལགས།

ང་ཚོ་རྨ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་འདི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་ལམ་ཐོག་ཏུ་བཟོ་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མེ་ཏོག་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་བཞད་འདུག ཡོག་སྤྱོད་ཅན་གྱིས་དབང་བསྒྱུར་བའི་སྐབས་སུ་བཟོ་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱ་རྒྱུ་ལྟ་ཅི། ང་ཚོས་བཟོ་གྲྭ་ཟེར་བའི་མིང་ཡང་མ་ཐོས། ད་ལྟ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འཁྲིད་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། ང་ཚོས་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་བཟོ་གྲྭ་འཛུགས་བཞིན་ཡོད། ཉེ་ཆར་རོང་བོ་དགོན་ཆེན་ཉེ་འདབས་ཀྱི་གྲོང་ཚོ་དྲུག་པའི་ཚེས་གསུམ་ཉིན་ནས་བཟུང་གློག་སྒྲོན་ཡོད་པར་གྱུར། མཚན་མོར་སླེབས་ཚེ་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་གློག་སྒྲོན་གྱིས་གསལ་བ་རེད། མི་རྣམས་ཀྱིས་འདི་འདྲའི་བདེ་སྐྱིད་རོལ་བ་ན། ལ་ལས་འདི་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཉི་མ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་བ་དང་། ལ་ལས་འདི་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་སྒྲོན་མེ་ཡིན་ཞེས་ཟེར། ལ་ལས་འདི་ནི་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མེ་ཏོག་བཞད་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་ལ། ཀྲུང་གོ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གིས་ང་ཚོར་གནང་བའི་བཟང་ཡིན། དེང་ཕྱིན་ང་ཚོས་ཅིས་ཀྱང་ཏང་གི་ཞལ་གསུང་ཉན་ནས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ཆེན་སྟེང་དུ་ཧུར་ཐག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་སུ་ཞུགས་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་གིན་འདུག །

དཀོན་མཆོག་དང་ལྷ་མཁར་གཉིས་ནས་བྲིས།

བརྩོན་ལས་བསྲིས་སློབ་ངལ་རྩོལ་བྱས་པ་གྲུབ་འབྲས་ཆེ།

མཚོ་སྔོན་མི་རིགས་དགེ་ཐན་སློབ་གྲྭའི་དགེ་སློབ་རྣམས་ཀྱིས་བརྩོན་ལས་བསྲིས་སློབ་གྱི་དགོངས་དོན་ལྟར་སློབ་སྦྱོང་ལ་ངན་ཞུགས་མི་འབྱུང་བའི་ཆ་རྐྱེན་འོག་ཏུ། ཧུར་ཐག་གིས་སློབ་གྲྭ་འཛུགས་པའི་ངལ་རྩོལ་ལ་ཞུགས། ད་ལྟ་ཁོ་ཚོས་ས་ཕག་བཞི་འབུམ་ཁྲི་ཕྲག་བརྡུངས་ཟིན། སློབ་གྲྭའི་ཚོམས་ཁང་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པར་ས་ཕག་གྲ་སྒྲིག་བྱས། གཞན་ཡང་། རིགས་སོ་སོའི་དགེ་སློབ་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་གྲྭའི་ཁོར་ཡུག་ཏུ་ས་སྟོང་མུ་ཉི་ཤུ་ཕྲག་བསྐོགས་ཤིང་། ཚོད་མ་སྣ་ཚོགས་བཏབ། དེར་མ་ཟད་ཕྱི་ཁྲི་བཞི་བརྒྱ་ཕྲག་ཅན་གྱི་གཞུང་ལམ་ཞིག་བཟོས། ངལ་རྩོལ་བརྒྱུད་དེ་རིགས་སོ་སོའི་དགེ་སློབ་རྣམས་ལ་སྦྱོང་བརྡར་ཐོབ་པར་མ་ཟད། རྒྱལ་ཁབ་ལ་འགྲོ་སྒོ་དུ་མ་བསགས་སྐྱེ་བྱས། །

(སངས་རྒྱས་དང་རྡོ་རྗེ་ཚེ་རིང་གཉིས་ནས།)

ཧྲུ་པེ་ཀོའུ་ཁྲིན་རྫོང་གི་གསར་སྐྲུན། མུའུ་རེར་འབྲུ་རིགས་རྒྱ་མ་ལྔ་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་ལྷག་ཐོན་པ།

ཉེ་ལམ་ཉིན་འགའི་རིང་དུ་སོ་ལོ་ལོ་ལེགས་བྱུང་བའི་གསར་འགྱུར་ཡག་པོ་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་མེས་རྒྱལ་གྱི་ས་གནས་སོ་སོ་ནས་བརྒྱུད་འོངས། ཧོ་པེ་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཟླུ་ཡང་ཆུ་བོ་དང་ཧུ་ཐོ་ཆུ་བོ་སོགས་འབབ་ཡུལ་གྱི་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་རྒྱ་མ་ལྔ་བརྒྱ་དང་བརྒྱད་བརྒྱ། ཆིག་སྟོང་བཅས་ཀྱི་ལོ་ལེགས་ཐོན་ཁུལ་བྱུང་། ཧོ་ནན་ཞིང་ཆེན་གྱི་གྲོ་རིགས་སྐྱེས་དངོས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ནི་ན་ནིང་ལས་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་བརྒྱ་དང་བཅུ་བཞི་གོང་འཕེལ་བྱུང་། ས་གནས་སོ་སོར་གྲོ་རིགས་ཞིང་ཁ་ཆེ་ས་ནས་ལོ་ལེགས་ཐོན་སྐབས། ཆེས་མཐོ་ཚད་ཀྱི་ལོ་ལེགས་བྱུང་བའི་ངོ་མཚར་བྱས་རྗེས་མང་པོ་བྱུང་། ཆེས་མཐོ་ཚད་ཀྱི་ལོ་ལེགས་བྱུང་བའི་ཟིན་ཐོ་དེ་དག་གཅིག་ལས་གཅིག་མཐོ་ཞིང་། ད་དུང་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་འབྱུང་བཞིན་ཡོད། མིག་སྔར་ཚུན་ཆད་བྱས་ན། གྲོ་མུའུ་རེར་ཐོན་པའི་ཆེས་མཐོ་བའི་ཟིན་བྲིས་ནི། རྒྱ་མ་ལྔ་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་དྲུག་ཅུ་རེ་དྲུག་ཡིན། ཟིན་བྲིས་འདི་ནི་ཧྲུ་པེ་ཞིང་ཆེན་ཀོའུ་ཁྲིན་རྫོང་གི་ཉེ་ལམ་གྱི་གསར་སྐྲུན་ཡང་ཞིག་ཡིན། འདིའི་སྔོན་ལ་ཀོའུ་ཁྲིན་རྫོང་ཧྲིན་ཐན་ཡུལ་ཚོའི་མདུན་བདར་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ན་གཞོན་ཞིང་པ་འགའ་ཤས་ཀྱིས་གྲོ་ཚོད་ལྟ་ཞིང་ཁ་ཞིག་གི་ནང་དུ་མུའུ་རེར་རྒྱ་མ་བཞི་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་གྱ་དགུ་ཕྲག་གི་ཚད་མཐོ་བའི་ཐོན་ཚད་གསར་སྐྲུན་བྱས། དེ་རྗེས། ཧོ་པེ་ཞིང་ཆེན་ཨན་གོ་རྫོང་ནན་ལོའུ་ཏི་ཡུལ་ཚོ་ཀྲོའོ་ཐོའོ་གྲོང་གི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་མུའུ་རེར་རྒྱ་མ་ལྔ་སྟོང་བརྒྱ་དང་གསུམ་གྱི་ཟིན་བྲིས་གསར་སྐྲུན་བྱས། ཧོ་ནན་ཞིང་ཆེན་ཧུའེ་རྫོང་ཡུལ་ཚོ་སོགས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དྲུག་གི་ཐོན་སྐྱེད་རུ་ཁག་བརྒྱད་ཀྱིས་གྲོ་མུའུ་དགུ་དང་དྲུག་དགུ་ལ་ཆེས་མཐོ་བའི་ལོ་ལེགས་ཐོན་པ་དང་། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མུའུ་རེར་རྒྱ་མ་བཞི་སྟོང་གསུམ་བརྒྱ་དྲུག་ཅུ་རེ་དགུ་ཐོན་ཡོད། །

རྒྱ་རིགས་བཟོ་པ་བློ་མཐུན་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞུ་བ།

བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོ་ནས།

རྩོམ་སྒྲུར་བློ་མཐུན་ལགས། བཞི་པའི་ཚེས་མགོའི་ཉིན་ཞིག་ཏུ། ང་ཚོའི་ཆབ་སྲིད་བརྟག་དཔྱད་གྲྭའི་སློབ་མ་སྐལ་བཟང་བླ་བ་བློ་མཐུན་ནི་དམངས་སྨན་ཁང་དུ་ནད་ལ་བལྟ་བར་ཕྱིན་ཏེ། ཕྱིར་འོང་སྐབས་ལམ་ཐོག་ཏུ་དངུལ་ཡོ་བཅུ་ཅན་གྱི་དངུལ་འཇོག་ཤོག་བྱང་ཞིག་བོར་སོང་། ཁོ་རང་གི་ཟིན་བྲིས་བཅོས་བསྟན་ཁྲོམ་ཁ་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་བཟོ་པ་ཀྲང་བློ་མཐུན་གྱིས་བརྙེད་རྗེས་འཕྲལ་དུ་ཐོབ་བཙལ་ཏེ་འདོད་བདག་ལ་སྤྲད་པ་རེད། སྐལ་བཟང་བླ་བ་བློ་མཐུན་གྱིས་དཀའ་སྙིང་ཁང་ནས། འདི་ནི་ཀུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་མགོ་འཁྲིད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་གསར་པའི་ལམ་སྲོལ་ལེགས་པོ་ཡིན་ཞིང་། རྒྱ་རིགས་བཟོ་པ་གཅེན་པོ་ཡི་དང་ལྡན་པའི་དཔེ་ཕྱག་ཅིག་ཡིན། ང་ཚོ་ཁོ་ཚོར་སློབ་དགོས་ཞེས་ཟེར། །

全国少数民族地区党組織发展壮大

中国共产党的組織在全国少数民族地区有了很大發展。广西僮族自治区已有各民族共产党員二十四万八千多名，比 1952 年增加十八倍以上。在新疆維吾尔自治区广大农村中，乡乡都建立了党的基層組織支部或小組。維吾尔、哈薩克等少数民族党員已占全区党員总数的48%以上。內蒙古自治区各民族党員有二十万零五千多名。我們青海省的藏、蒙、土、撒拉等族党員，已占全省党員 21% 以上，各自治州、自治县的各級党組織中，都有少数民族党委委員或書記。宁夏回族地区有80%的农業社，建立了党支部。

民族地区党的基層組織在生产建設大躍进高潮中，起了战斗的堡壘作用，受到了少数民族人民無比的敬爱。

（据新华社消息）

动員全省各族人民努力完成第二个五年計划
省二届人民代表大会召开一次会議

省第二届人民代表大会第一次会議六月二十六日在省人民礼堂隆重开幕。

这次会議的主要任务：就是根据鼓足干劲、力爭上游、多快好省地建設社会主义总路綫的精神，检查第一个五年計划的执行情况，繼續动員全省各族人民破除迷信，解放思想，提高覚悟，加强团結，努力完成第二个五年計划，苦战五年，根本改变青海的面貌。按照議程，这次会議还将选举青海省正、付省長，青海省人民委員会委員，青海省高級人民法院院長和出席第二届全国人民代表大会代表。出席这次会議的有来自全省各个地区的、經过人民羣众新选出来的各族代表一百九十多名。

在第一天会議上，青海省代省長袁任远同志向大会作了关于青海省人民委員会工作报告。青海省付省長孙君一向大会作了关于青海省一九五七年决算和一九五八年預算的报告。另外，省选举委員会办公室付主任雷林作了青海省一九五八年选举工作的报告；代表資格审查委員会主任委員冀春光作了关于代表資格审查报告；青海省高級人民法院院長周玉潔作了关于青海省高級人民法院工作报告。

袁任远代省長在报告中說，我省第一个五年計划，在共产党和人民政府的正確領导下，遵循着国家过渡时期的总路綫和在民族問題方面的总任务，經过全省各族人民艰苦奋斗，已經胜利完成。他在报告里列举了許多具体数字和事实，說明我省在第一个五年計划期間，在社会主义改造方面，社会主义建設方面，文教衛生事業的發展，資源勘探工作，以及政法工作所取得的巨大成就。接着，袁任远代省長在报告里着重講述了我省第二个五年計划的任务，他談到了我省工業建設宏偉的輪廓，談到了加速进行畜牧業社会主义改造的問題，他說，广大劳动牧民是坚决拥护社会主义的，迫切要求合作化，紛紛办起牧業社，并在大鳴、大放、大辯論中，傾訴出他們遭受牧主阶級剝削的痛苦和仇恨。同时在牧主阶級中，一部分比較进步的人看到了这种大势所趋的形势，参加了公私合营牧場，一部分人正在犹預观望或准备接受改造；还有一小撮死硬派，竟勾結反革命，妄圖以武裝叛乱来反抗社会主义改造。人民政府为了进行社会主义改造，保护广大牧区人民的利益，当予以坚决消灭，严懲叛乱匪首和主謀分子，对那些一度陷入歧途，又願意悔罪自新，表示眞誠悔改并有实际悔罪表現者，政府仍然采取寬大政策，給他們以重新作人的机会。袁代省長又說：在当前牧業区社会主义改造与反改造的斗爭日益尖銳的时刻，一切宗教界人士必須提高警惕，坚决划清宗教活动和反革命活动的界限，必須坚决爱国守法，积極拥护社会主义；一切宗教活动不得妨害各族人民走社会主义道路和社会主义建設事業。袁任远代省長对科学、文化、教育、衛生方面的主要任务，技术革命和文化革命的問題，都作了詳細的說明和闡述。

大会从二十七日起，开始进行小組討論。

中共青海省委創办了“紅与専”月刊

中共青海省委决定創办的政治理論刊物“紅与专”已于七月一日在西宁出版。

“紅与专”是由省委直接領导和主持編輯的刊物，它具有鮮明的党性、强有力的战斗性和通俗易懂的羣众性。每月出版一期。

这个刊物的主要任务是：（一）通俗地解說和宣傳馬克思列宁主义，特别是毛澤东思想，教育全党干部深入鑽研毛澤东同志的著作，学習在实际工作中运用馬克思列宁主义的立場、观点、方法。（二）研究本省社会主义革命和社会主义建設及民族工作中重大的理論問題，以指导和推进各項事業繼續躍进。（三）大力宣傳党的社会主义建設总路綫，并結合各个时期的中心运动，从理論上闡明方針、政策，分析和批判資產阶級及其他非工人阶級思想作風。（四）針对各个时期学术思想中存在主要問題，进行理論研究，批判資产阶級学术思想，堅決同修正主义和一切非馬克思主义的思潮作斗爭，保衛馬克思主义原則。

“紅与专”月刊第一期于七月一日在西宁出版。各地邮局均可訂閱。

湖北谷城县創举出
亩产五千四百多斤粮

近些天来，小麦丰收喜报不断从祖国各地傳来。在河北省滏陽河、滹沱河等流域，到处出現了五百、八百、一千斤的丰产区。河南省麦类作物总产量，比去年增产一百一十四亿斤。在各地小麦大面积丰产中，也出現了許多高額丰产奇迹。这些高額丰产紀录，一个比一个高，还在不断出現。截止目前，小麦亩产的最高紀录是五千四百六十六斤。这个紀录是湖北省谷城县新近的又一創举。在这以前，谷城县沈灣乡先鋒社几个青年农民在一塊小麦試驗田里創造了亩产四千六百八十九斤多的高額产量。其次，河北省安国县南婁底乡卓头村农業社創造了亩产五千一百零三斤的紀录。河南省輝县孟庄乡、南田庄、西夏峯等六个农業社的八个生产队有高額丰产小麦九点六九亩，平均亩产四千三百六十九斤多。

这都是党給我們的好处

編輯同志：我們黃南藏族自治州在社会主义幸福道路上，工業建設之花遍地开了。在反动統治时，不要說建設工業，我們連工厂的名字也未听过。現在在共产党領导下，我們到处建工厂。最近在隆务鎮附近的寺院和村庄等，自六月三日起有了电灯，晚上到处电灯明亮，人們享受了这样的幸福，有的人說，这是社会主义的太陽；有的說，这是社会主义的幸福灯；有的說这是社会主义的幸福的花开了。这都是中国共产党給我們的好处，我們今后一定听党的話，在社会主义大道上，积極参加各項生产建設工作。

官却、兰卡

向党的生日献礼

☆重庆綦江汽車配件厂的职工，于六月二十八日試制成功一部五噸載重汽車。天津試制成功五百匹馬力拖輪。一种式样美观、製做簡便的电动小轎車，27日在上海市出租汽車公司保修車間試制成功。

这些最新試制出的产品，是职工們都把它們作为向党的生日的献礼。

☆我省第三建築公司第三工地共产党員王學福、共青团員刘海如实現了向党的生日献礼的計划：“水泥电焊机”試制成功。

☆青海省綜合机械厂加工厂职工为了向党的生日献礼，提出了十項技术改进。到六月二十五日，已經完成打包拉管滑轨、自动蹄毛設备等的六項技术改进。

整风运动好　藏、汉社員越来越团結

編輯同志：

以前，我們貴德县城西农業社的汉族社員和当車乡先鋒农業社的藏族社員之間不很和睦，比如，在田里澆水时，或彼此的牲口到地边，常鬧糾紛。經过整風后，互相之間出現了新气象，現在大家团結的很好。城西农業社汉族社員到先鋒社藏族社員那里帮助时，受到藏族社員的热情款迎招待。当包和周垃等自願借房子給汉族社員住。

团結友爱的好景象，也表現在日常生活的小事上。如有一次我在路上遺失了一把小刀，汉族社員張寶成拾到后，他各处打問不到失主，他就把刀子放在先鋒社的会議室叫失主認領，結果我就高兴地找到了自己的东西。由于两社的領导同志們都虛心地互相檢查改正缺点，社員間的团結越来越好。

讀者周先加

勤工儉学劳动成績大

青海民族師范学校師生根据勤工儉学精神，在不影响教学的条件下，积極参加了建校劳动。現在，他們已打下土墙四千二百多塊，为修建学校大礼堂准备了土坯。另外，各族师生还在学校周围开了荒地二十余亩，并且种上了蔬菜；还修築成了四百公尺的大路一段。通过劳动，各族师生不仅获得了鍛炼，而且为国家节省了一笔开支。

（桑果、多杰才仁）

感激汉族工人同志

編輯同志：四月上旬的一天，我們政治研究班学員桑杰哇时到人民医院看病，回家时在路上丢失了十元的存款单。那知是被西宁市的工人張新民同志拾了。張同志拾得后立即把原物交給了失主。桑杰哇时同志感动地說：这是共产党和人民政府的領导下新社会的好風气，这也是汉族工人老大哥先进的事例之一。我們应該向他們学習。

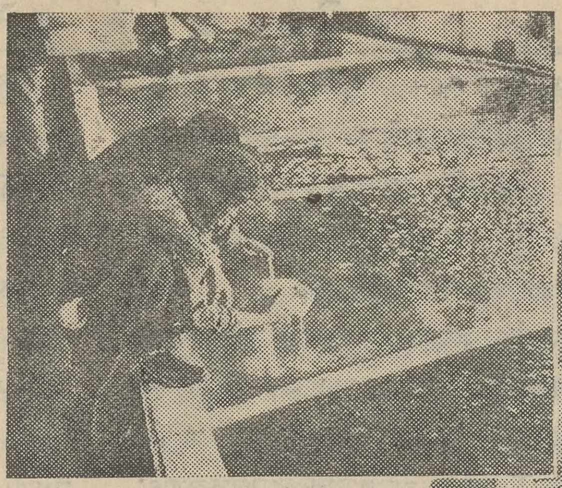
讀者旦增加措

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

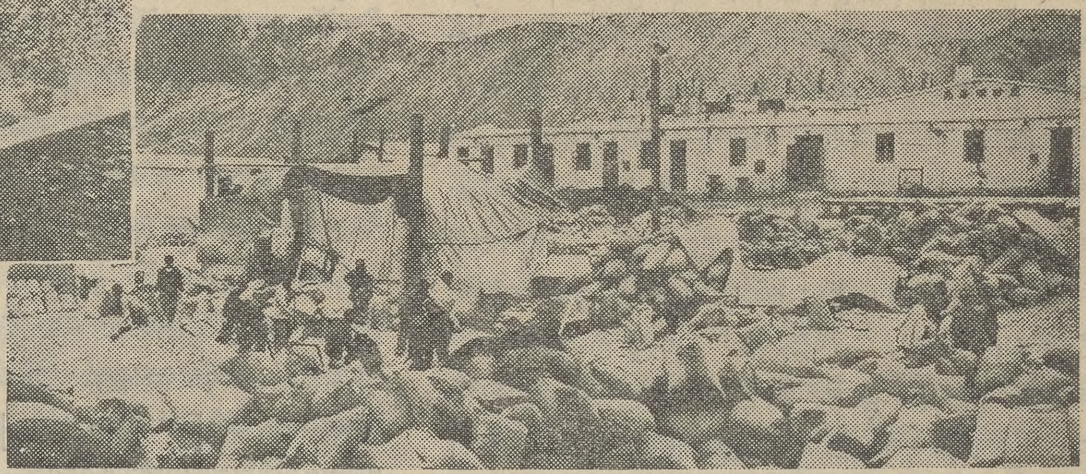
ཕྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༧ ཚེས་ ༥ | ཐེངས་ ༤༦༡ | ཁྱམས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་ལོགས་ཀྱི་ཐང་པ་ལེ་ཡོན།

1958年7月5日 | 第461期 | 地址：西宁市北门外上北园



ཁྲིན་ཡོན་རི་བོར་བཟོ་གྲྭ་བཙུགས་པ།

← པར་འདི་ནི་བཟོ་པས་ཚ་ལ་ཆགས་པའི་ཐིང་བུ་མཐའ་ཁར་ཚ་ལའི་ཆགས་ཚུལ་ལ་རྟོག་ཞིབ་བྱེད་བཞིན་པའི་གནས་ཚུལ། (ཞིན་ཏུ་ཧྲེའི་ཞིན་ཧྲིན་པ་ཡོན་ཏན་ཁྲོ་ནས་བླངས།)



→ པར་འདི་ནི་ཁྲིན་ཡོན་རི་བོ་ཞི་ཅ་ལ་བཟོ་གྲྭའི་གཟུགས་ཡིན།

༧། [illegible]

སྐྱན་ཞུ་འབུལ་མཁན་ཡོན་རིན་ཡོན།



འཐུས་མི་རྣམ་པ། ད་རེས་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ལས་འགན་གཙོ་བོ་ནི། སྤྱིར་བུས་ཡོད་ཚད་བསྐྱེད་ཅིང་། ཟླ་མེད་དུ་འཕགས་པར་བརྩོན་པ་དང་མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིས་ཀྱི་སྲིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་དགོངས་དོན་ལྟར། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་ལག་ལེན་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་རྟོག་ཞིབ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། བསྐྱུད་མར་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ། སྐོངས་དད་སེལ་བ་དང་། བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པ། གོ་རྟོགས་མཐོར་འདེགས་བྱེད་པ། མཐུན་སྒྲིལ་ཇེ་ཤིགས་སུ་གཏོང་བ། ཉར་ཐག་གིས་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་རྒྱུ་དང་། ལོ་རྫར་དཀའ་སྤྱད་ཀྱིས་འཐབ་འཛིང་བྱས་ནས་མཚོ་སྔོན་གྱི་བཞིན་རས་རྩ་བ་ནས་འགྱུར་ལྡོག་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ཡིན།

ད་ལྟ་བདག་གིས་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཚབ་བྱས་ནས་ལོ་འགའི་རིང་གི་བྱ་བ་དང་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་སྙན་ཞུ་འབུལ་རྒྱུ་ཡིན་པས། ཞིབ་བསྡེར་མཛད་པར་ཞུ།

དང་པོ།

རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་དེ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་མགོ་འདྲེན་ཡང་དག་མཛད་པའི་འོག་ཏུ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་བའི་དུས་སྐབས་ཀྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དང་མི་རིགས་གནད་དོན་ཕྱོགས་ཀྱི་སྲིད་ཇུས་ལག་ལེན་དང་བསྟུན་ཞིང་། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དཀའ་སྤྱད་སྣུག་དུས་བྱས་པས། རྒྱལ་ཁའི་ངང་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་ཕྱོགས་སུ་ ༡༩༥༦ ལོ་ནར་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་ཞིང་ལས་དང་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་དང་སྒེར་གཉེར་བཟོ་ཚོང་ལས་རིགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆ་སྒེར་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྐྱར་བཀོད་ཕལ་ཆེར་བྱས། ད་ལྟ་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ཞིང་དུད་བརྒྱ་ཆ་ ༩༩ (ཡལ་ཏེ་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཞིང་དུད་བརྩིས་ན་བརྒྱ་ཆ་ ༩༡ ཡིན།) ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་པ་དང་། ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་མཁན་བརྒྱ་ཆ་ ༥༨ ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་མཉམ་ལས་གཞི་འཛུགས་སུ་ཞུགས། སྒེར་གཉེར་བཟོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ ༥༥ གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ལག་ལེན་བྱས། སྒེར་གཉེར་ཚོང་ལས་བརྒྱ་ཆ་ ༨༢ གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ལག་ལེན་བྱས། མཉམ་ལས་ཚོང་ཁང་བཙུགས་པ་འང་ན་རྒྱལ་གཉེར་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་གིས་གཉེར་བའི་ཚོང་ལས་སུ་བསྒྱུར། དེ་ལྟར་བྱས་པས། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་མཐའ་སྐྱོང་གི་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཚར་གཅོད་བྱས་ཟིན། དངོས་མིང་ཆུང་བ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་མཁན་ཡལ་ཆེར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར། རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞིང་པ་དང་བཟོ་བ་ཕྱུགས་རིང་པོད་དཔལ་ཡོངས་ཀྱི་ལམ་ལས་བྲལ་གསེས། ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་སྒྲོལ་བར་རྒྱ་ཆེ་བའི་ལམ་ཕྱོགས་བཏོད་པ་རེད། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་འང་ཚོད་ལྟའི་ཚོམ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་ལས་ཁང་གཉིས་ཕྱུགས་ར་ཞི་ལྟ་བཙུགས། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་དེ་དག་ཡལ་ཆེར་ཞིར་རྒྱུང་འགྲོག་པ་ལས་ཐོན་འཕེལ་བརྒྱ་ཆ་ ༡༠ ཡས་མས་བྱུང་། བཙུགས་པ་ཚུང་ཟད་བཟང་བ་བརྒྱ་ཆ་ ༤༠ ནས་ ༥༠ ལ་ཐོན་སྤེལ་བྱུང་བས། གང་གཟབ་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ཁྱད་འཕར་རང་བཞིན་བསྟན་ཅིང་ཡོངས་ཁྱབ་ཏུ་ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྐྱར་བཀོད་མཛོན་པར་དཔེ་ལམ་བཙུགས་པ་རེད།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཕྱོགས་སུ། ས་གནས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་མ་རྩ་བཞག་པའི་འཆར་གཞི་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་མཇུག་ཚད་ལས་བརྒྱ་ཆ་ ༡༢༥ ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་དང་། བཅད་ཚད་ ༡༨ ལས་ཆད་དང་བཅད་ཚད་ ༡༡༠༥ མན་ཆད་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་སྡེ་ཁག་ཡོངས་སུ་གྲུབ། སྨོད་ཞིང་ས་དོན་སུའུ་བདུན་འབུམ་བདུན་ཁྲི་ཕྲག་རྒྱ་ཆེར་བཏང་། སྔར་བཀོད་མཛུབ་ཚད་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ ༡༠༥ དང་ ༡ ཡོངས་སུ་གྲུབ། ༡༩༥༢ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ ༡༡ དང་ ༣ འཕེལ། རྒྱུ་མ་ས་དོན་སུའུ་ཁྲི་ ༥༥ དང་ ༥༠༠༠ ཕྲག་རྒྱ་ཆེར་བཏང་། སྔར་བཀོད་མཛུབ་ཚད་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ ༡༡༢ དང་ ༡ ཡོངས་སུ་གྲུབ། ༡༩༥༢ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ ༥༨ འཕེལ་ཞིང་། ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷག ༡ དང་ཆ་ཤས་ ༣ འཕེལ། འབྲུ་རིགས་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་ ༡༢ དང་ཁྲི་ ༨༠༠༠ ལ་སླེབས། སྔར་བཀོད་མཛུབ་ཚད་ལས་བརྒྱ་ཆ་ ༡༢༨ ཡོངས་སུ་གྲུབ། ༡༩༥༢ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ ༥༢ དང་ ༣ འཕེལ། ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷག་ ༡ དང་ ༢ འཕེལ། ཕྱུགས་ཟོག་སྤྱི་གྲངས་ཁྲི ༡༥༡༥ ལ་སླེབས། སྔར་བཀོད་མཛུབ་ཚད་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ ༡༥ ཡིན། འོང་ཀྱང ༡༩༥༢ ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ ༥༥ འཕེལ། ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷག་ ༡ ཕྲག་འཕེལ། ས་གནས་བཟོ་ལས་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་སྔར་བཀོད་མཛུབ་ཚད་ལས་བརྒྱ་ཆ་ ༡༢༨ ཡོངས་སུ་གྲུབ། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ལོ་རེ་རེར་བརྒྱ་ཆ་ ༣༡ དང་ ༦ འཕེལ། ༡༩༥༢ ལོ་ལས་ལྷག་ ༡༠ ཕྲག་འཕེལ། ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷག་ ༦༥ འཕར་བ་རེད། ཐོན་རྫས་གཙོ་བོ་འི་ཐོན་ཚད་ཀུང་འཆར་གཞི་ལས་ཆེས་ཆེར་ཚད་ལས་ཡོལ་བར་གྲུབ། རྡོ་སོལ ༡༩༥༢ ལོ་ལས་ལྷག་ ༦ འཕེལ་བ་དང་། ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷག་ ༡༠ དང་ ༢ འཕེལ། གློག་བསྐྱེད་ཚད ༡༩༥༢ ལོ་ལས་ལྷག་ ༡༠ དང་ ༨ འཕེལ། ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷག་ ༡༦ དང་ ༥ འཕེལ། ཁྲོ་ཕྱེ ༡༩༥༢ ལོ་ལས་ལྷག ༡༥ དང་ ༦ འཕེལ་བ་དང་། ༡༩༥༥ ལོར་གཞུང་ལས་ཐོག་བརྡུངས་འཁོར་ཤར་གཏོང་བྱས་པའི་ལམ་ཚད་སྤྱི་ལེ ༨༢༥༦ ལ་སླེབས། ༡༩༥༢ ལོ་ལས་ལྷག ༥ དང་ ༡ འཕེལ། ༡༩༥༦ ལོ་ལས་ལྷག་ ༡༦ དང་ ༥ ལ་འཕེལ་གསེས། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་གཞུང་ལམ་ཐ་བ་ཆགས་ཟིན། ༡༩༥༥ ལོར་དངོས་ཟས་འཁོར་བསྐྱོད་ཚད་འཆར་གཞི་ལས་བརྒྱ་ཆ་ ༣༢༠ ཡོངས་སུ་གྲུབ། ༡༩༥༢ ལོ་ལས་ལྷག་ ༣༨ དང་ ༨ འཕེལ་བ་དང་། ༡༩༥༠ ལོ་ལས་ལྷག་ ༥༠༥ འཕེལ་བ་རེད།

རིག་སློབ་འཕྲོད་བསྟེན་ལས་དོན་གྱི་གྲུབ་འབྲས་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ༡༩༥༥ ལོར་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་སློབ་གྲྭ་སྣ་ཚོགས ༡༥༧༨ ལ་སླེབས་འདུག ༡༩༥༢ ལོ་ལས་ ༣༠༠ འཕེལ་བ་དང་། ༡༩༥༠ ལོ་ལས་ ༥༥༥ འཕེལ། དེའི་ནང་དུ་གསར་དུ་བཙུགས་པའི་འབྲིང་རིམ་ཆེན་ལས་སློབ་གྲྭ་བདུན་དང་། མི་རིགས་དགེ་ཏན་སློབ་གྲྭ་བདུན་ཡོད་ཅིང་དཀྱུས་མའི་སློབ་འབྲིང་བཅུ་ཡོད་པ་དང་། མཚོ་སྔོན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ཏུ་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་མཐོ་རིམ་སློབ་གྲྭ་ད་ལྟ་གཉིས་ཡོད། སློབ་འབྲིང་དང་སློབ་ཆུང་(འབྲིང་རིམ་ཆེད་ལས་སློབ་གྲྭ་བསྡུས་མེད།)ལ་སློབ་གྲྭར་ཡོད་པའི་སློབ་གྲྭ་བའི་གྲངས་ཀ་དེ་སྔར་བཀོད་མཛུབ་ཚད་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ ༡༣༣ ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་དང་། ༡༩༥༥ ལོར་སྨན་དཔྱད་ལས་ཁག ༡༥༢ ཡོད་ཅིང་། ༡༩༥༢ ལོ་ལས་ལྷག ༡ དང་ ༦ འཕེལ་བ་དང་། ༡༩༥༠ ལོ་ལས་ལྷག ༡༥ འཕར་འདུག སྨན་ཁང་གི་ནད་ཁྲི ༡༥༠༠ ལ་སླེབས། སྔར་བཀོད་མཛུབ་ཚད་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ ༡༥༦ ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་དང་། ༡༩༥༢ ལོ་ལས་ལྷག་ ༢ དང་ ༦ འཕེལ། ༡༩༥༠ ལོ་ལས་ལྷག ༡༥ འཕེལ། ༡༩༥༥ ལོར་གློག་བརྙན་གཏོང་བའི་རུ་ཁག་དེ་རུ་ཁག ༡༡༡ ལ་སླེབས། སྔར་བཀོད་མཛུབ་ཚད་ཀྱི ༡༥༣ ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་དང་། ༡༩༥༢ ལོ་ལས་ལྷག་ ༥ དང་ ༥ འཕེལ། ༡༩༥༥ ལོར་ཀུན་ཁྱབ་ལྟད་འཕྲིན་གྱི་གློག་ཤུགས་སྐྱེད་ཚད་ཁི་ལོ་ཝ་ཐེ་ཁྲི ༢༥ དང་ ༥༠༠༠ ལ་སླེབས། སྔར་བཀོད་མཛུབ་ཚད་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ ༨༡༥ ཡོངས་སུ་གྲུབ། ༡༩༥༢ ལོ་ལས་ལྷག ༡༡ ཕྲག་ཏུ་འཕེལ། དེ་མིན་རིག་གནས་དང་སྐྱུ་རྩལ། དཔེ་སྐྲུན་འགྲེམས་གཏོང་དང་ལུས་རྩལ་སྦྱོང་བརྡར་ལས་དོན་གོང་འཕེལ་ཆེ་བར་མཐོང་།

ཁྱད་པར་དུ་སྟོན་དགོས་པ་ནི། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་རིག་སློབ་འཕྲོད་བསྟེན་ལས་དོན་གོང་འཕེལ་ཆེ་བར་མགྱོགས་ཏེ། བོ་ལྷའི་ནང་ལ་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་གཅིག་དང་། མི་རིགས་དགེ་ཏན་སློབ་གྲྭ་བདུན་བཙུགས་ཤིང་། མི་རིགས་སློབ་ཆུང་ ༥༥༥ ལ་འཕེལ། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་པ་ནས་བཟུང་མི་དམངས་སྨན་ཁང་ ༣༢ དང་། རིག་དུག་དང་ཡོལ་མིག་འགོག་བཅོས་ཁང་ལྔ་བཙུགས་ཤིང་། ནད་ཁྲི ༥༥༥ ལ་སླེབས་པ་དང་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་བདེ་བའི་ཐང་ལ་གནོད་པ་ཚབས་ཆེན་ཡོད་པའི་རིམས་དུག་འགོག་བཅོས་བྱས་པས་ཁྲུབ་འབྲས་ལེགས་པོ་ཐོབ་ཡོང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་རིག་གནས་དགོས་མཁོ་སྐྱེད་ཆེར་ཆེས་ཆེ། ད་དུང་རིག་གནས་ཞབས་ཞུའི་དུ་ཁག་བཙུགས་ཤིང་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར་བསྐྲུན་པ་བཞི་བྱུང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཡི་གེའི་དཔེ་ཆ་སྣ་ ༥༣ བསྒྱུར། བསྐྲུན་པས་དེབ་ཁྲི ༡༡༡ ཕྲག་ཡིན།

ལོ་ལྔའི་རིང་ལ་རང་ཞིང་གི་དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ་ལ། ཞིབ་མའི་རྒྱུས་ཡོན་བྱས་པ་ལས། བྱུང་པར་དུ་ཆལ་དམ་ཁལ་དུ་འཛལ་རྟོག་བྱས་པར་ཀྱང་ཆོས་པའི་རྡོ་སྣུམ་དང་། ཞ་ཉེ། ཚ་ལ་དང་ཚྭ་ཁ་ལས་གཞན་དུ་དུང་རྡོ་སོལ་དང་། ལྕགས་ཀ ཟངས། གསེར། རྡོ་རྐྱེས། ཏུ། གང་སོགས་ལྕགས་རིགས་སྣ་ཚོགས་དང་ལྕགས་རིགས་མ་ཡིན་པ་དང་། དཀོན་པའི་ལྕགས་རིགས་བཅས་བཞི་བཅུ་ལྷག་གི་གཏེར་ཁ་འདོན་ཆེན་རྙེད། ཚལ་དམ་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་རེ་བ་ཡོད་པའི་རྡོ་སྣུམ་བཟོ་ལས་གཞི་མ་ཡིན་པར་མ་ཟད། རྫས་འགྱུར་དང་མདོག་ལྡན་ལྕགས་རིགས་ཀྱི་བཟོ་ལས་གཞི་སར་འང་ཡིན། ཆེས་ལེན་རི་བོའང་མདོག་ནག་ལྕགས་རིགས་འཁོར་ཆེན་ཐོན་ས་ཡིན་པར་མ་ཟད། མདོག་ལྡན་ལྕགས་རིགས་དང་ལྕགས་རིགས་མ་ཡིན་པའི་གཏེར་ཁ་ཡོད་པ་དེ། རང་ཞིང་འདི་རང་རྒྱལ་གྱི་བཟོ་ལས་གཞི་ས་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་བའི་ཆ་རྐྱེན་ལྡན་པར་ཐག་བཅད་ཆོག་པས། རྒྱལ་ཁབ་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་གལ་ཆེ་བའི་ནུས་པ་འབྱུང་ངེས།

བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་མ་ཐག་པའི་སྐབས་ལ་བསམ་བློ་བཏང་ན། རོག་སྤྱོད་དབང་སྒྱུར་གྲལ་རིམ་གྱི་ཡ་ང་བའི་བཙོང་གནོན་བྱས་སྟབས་དཔལ་འབྱོར་ཐར་ཐོར་ཡིན་པས་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་ཇི་སྐྱག་ཏུ་ཕྱུར། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ངེས་ཡོད་ཀྱི་ཉམས་གསོ་བྱས་ཀྱང་། ༡༩༥༣ ལོར་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་མགོ་རྩོམ་པའི་སྐབས་སུ་བཟོ་ལས་ཀྱི་རྨང་གཞི་ད་དུང་ཤིན་ཏུ་ཞན། ད་དུང་སྙིར་ཡོད་དཔལ་འབྱོར་དང་མ་ཐུའི་རིང་ལུགས་བཟོ་ཚོང་ལས་རིགས་དེ་སྟོབས་ཤུགས་ཆེ་བས་ཁྱབ་འདུག་ཅིང་རིག་སློབ་ལས་དོན་ཡང་ཤིན་ཏུ་རྗེས་ལུས་ཡིན། ང་ཚོས་ཉིད་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་སྣ་ཚོགས་ལག་ལེན་བྱས་ཤིང་ཤུགས་ཆེན་པོས་བཟོ་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་འཕེལ་བྱས་པ་དང་། ད་དུང་ཀུང་དབྱང་གིས་ང་ཚོར་ཕྱུགས་ཁྲར་གཏིང་ཟབ་པ་བྱས་སྟབས། སྤྲོད་ཆད་བོ་ལྷར་རང་ཞིང་གི་ནོར་སྲིད་འགྲོ་སོང་ནང་གི་བརྒྱ་ཆ ༥༡ ནི་ཀྲུང་དབྱང་གིས་ཁ་སྐོང་བྱས་པར་མ་ཟད། ཞིང་ལས་དངུལ་བུན་སྐྱོད་ཁྲི ༢༥༧༣ བཏང་བ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་ཕྱུད་སྐྱོང་ཁྲི ༤༧༣ བཏང་། དེ་མཚུངས་སུ་ཞིང་འབྲོག་ལས་རིགས་ཐོན་རྫས་ཀྱི་ཉོ་སྒྲུབ་རིན་གོང་མཐོར་འདེགས་བྱས་ཤིང་། བཟོ་ལས་ཐོན་རྫས་དང་རྒྱུན་མཁོའི་དངོས་རྫས་ཀྱི་རིན་གོང་ཇེ་དམར་བཏང་། དེ་ནས་རོང་འབྲོག་གི་ཡོང་སྒོ་མ་ལོ་རེ་ལས་ལོ་རེར་མང་འཕེལ་བྱུང་དུ་བཅུག ༡༩༥༥ ལོར་ཞིང་པའི་ཡོ་སྐོར་དེ ༡༩༥༢ ལོ་འི་བརྒྱ་ཆ ༢༥༧ དང་ཡང་ཆ ༣ དང་མཚུངས་ཤིང་། འབྲོག་པའི་ཡོ་ཤུགས་བརྒྱ་ཆ ༢༢༠.༥ ༣ དང་མཚུངས། འདིས་མི་དམངས་ཀྱི་དངོས་པོ་དང་རིག་གནས་འཚོ་བའི་ཆུ་ཚད་ཆེས་ཆེར་མཐོར་འདེགས་བྱས། སྲིད་གཞུང་གིས་ད་དུང་མི་ཆིག་ཁྲི་ཙམ་ལས་ཀར་ཞུགས་པའི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་བྱས་པས། སྤྱི་ཚོགས་ཉིད་བ་ནས་བརྒྱུད་དེ་འོངས་པའི་ལས་ཀ་མེད་པའི་མི་སྣ་ཕལ་ཆེར་སྒྲིག་བཀོད་བྱས།

ཞིང་ལས་དང་། ལག་ཤེས་བཟོ་ལས། སྒེར་གཉེར་བཟོ་ཚོང་ལས་རིགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྐྱར་བཀོད་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པ་དེས་དཔལ་འབྱོར་རྨང་གཞི་སྙིང་པ་བཟོ་བསྐྱུར་བྱས་ཤིང་། རང་ཞིང་གི་མི་རིགས་འབྲེལ་བར་འགོ་འགྱུར་གསར་པ་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ལྷག་པར་ཇེ་བརྟན་དུ་བཏང་། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་མི་རིགས་འབྲེལ་བ་དེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་རྨང་གཞིའི་སྟེང་དུ་བཙུགས་པའི་འབྲེལ་བ་གསར་པ་ཡིན་ཞིང་། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་རིགས་འབྲེལ་བ་དེ་ཡང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྐྱར་བཀོད་རིམ་བཞིན་འཕེལ་བཞིན་ཡོད་པ་དང་ཐད་མཐུན་ལ་འཕེལ་ཆེན་པོ་ཐོན། འཕེལ་བཞིན་ཡོད། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་སྟངས་གཤིས་རྒྱུད་པར་བཤད་ན་ལག་བརྒྱུད་བྱེད་པར་བརྟེན། འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་རྒྱུད་པ་ཁ་བསྒྱུར་བྱས་པས་མི་རིགས་ཡོངས་ཀྱི་མཐོ་འཕེལ་རྒྱལ་ཁའི་ཚོགས་པ་དང་ཤུགས་ཆེ་བའི་རྨང་གཞི་ཁྱབ་བཀྲམ་དུ་བྱེད་པ་ཡིན་ཞིང་། དེ་མཚུངས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་མངོན་སུ་ཆེད་ཡོད།

བཞིན་ལག་བསྐྱར་བྱེད་པར་བརྟེན། འཕེལ་རྒྱས་དུས་མཚམས་གསར་པ་ཞིག་ཏུ་སྐྱོལ་འདེད་བྱས། གོང་གསལ་གྱི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་པ་དེ་དག་དང་ཀུང་ཁྲན་དང་མདོ་ཀུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་མགོ་ཁྲིད་ནམ་དག་མཛད་པའི་རྒྱུན་ཡིན་ཞིང་། དེ་མཚུངས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་དེ་འགྲན་ཟླ་དང་བྲལ་བའི་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་ཡིན་པ་གང་ལེགས་སུ་གསལ་བར་བསྟན།

དཔལ་འབྱོར་འཐབ་ཕྱོགས་སྟེང་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པའི་རྗེས་སུ། ཡང་དེར་འཕྱུད་ནས་ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས་དང་བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་སྟེང་དུ་ཤུགས་ཆེ་བའི་གསར་བརྗེའི་འཁུལ་སྐྱོད་གཅིག་མགོ་བརྩམས་པར་མ་ཟད། ཐག་ཆོད་རང་བཞིན་གྱི་རྒྱལ་ཁ་ཡང་ཐོབ།

དཔལ་འབྱོར་རྨང་གཞི་བཟོ་བསྐྱུར་བྱས་པ་དེས་མི་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པའི་ཀུན་སློང་དང་མཐོ་རིམ་ཐ་འཛུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱི་འཕོ་འགྱུར་ལ་ཅིས་ཀྱང་ཤུགས་ཤུགས་འབྱུང་ངེས་ཡིན་ཞིང་། ཐོན་སྐྱེད་རྒྱ་ཆས་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་བཅོས་བསྐྱུར་བྱས་པ་དེ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་སྐྱེད་གི་དུས་རབས་ཕྱེ་བའི་ངོ་བོ་འགྱུར་བ་ཡིན་པས། ཚད་གཅོད་བྱས་ཟིན་པའི་འཁྱོད་ལྡན་གྲལ་རིམ་དང་མི་འགྱུར་བར་ཚད་གཅོད་བྱེད་ངེས་ཡིན་པའི་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱིས་སྐྱེར་ཡོད་རྒྱུ་ནོར་གཞུང་སྐྱེར་མཉམ་གཉིས་དུ་བསྒྱུར་བར་ཡིད་འཕད་བྱུང་བ་མིན་ཞིང་། ཀུང་ཁྲན་དང་གི་མགོ་ཁྲིད་ཡལ་འང་ཁ་སེམས་གཉིས་འཕད་བྱུང་བ་མིན། འགྱུར་ཆུང་གྲལ་རིམ་དང་ཞིང་འབྲིང་ཕྱུག་པོས་ཀྱང་གསར་ཞིང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ངོ་བོའི་ཐུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཚང་མར་བཀུར་བཟོ་བྱེད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། དེའི་བསམ་པའི་ཀུན་སློང་དང་ཡང་ཚང་མ་མཐུན་པ་མ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར། ཁོ་ཚོའི་བསམ་པར་ངེས་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་དཔྱིས་ཕྱིན་དུ་བྱས་པ་ན་དུ་གནོད་འགྱུར་རྟོག་བྱུང་བའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་རྨང་གཞི་གསར་བ་དང་མཐུན་ཐུབ། དེ་མཚུངས་སུ། བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་དང་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་མི་སྣ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཧླབས་ཆེ་བའི་བཟོ་བསྐྱུར་འདིའི་སྐབས་དུ་ངེས་པར་རང་གི་བསམ་པའི་སྤྱོད་སྟངས་དག་སྒྲིག་བྱེད་དགོས། མགོ་འདྲེན་སྐྱེ་ཁག་དང་མགོ་འདྲེན་མི་སྣས་ནང་སྙོམས་སུ་མང་ཚོགས་དང་ཁ་བྲལ་བ་དང་། དངོས་དོན་དང་ཁ་བྲལ་བའི་དཔོན་ཉམས་རིང་ལུགས་དང་ཕྱོགས་རིས་རིང་ལུགས་རང་མཐོང་རིང་ལུགས་བཅས་བསྐྱར་བཅོས་བྱས་ཏེ།

དེ་ནས་བླ་ཕྱག་ཏུ་ཉར་ཐག་གིས་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་སྤེལ་སྐྱལ་དང་། མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྐྱར་བཀོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་མགོ་འདྲེན་ལྷག་པར་ཀ་ལེགས་བྱེད་དགོས། དེ་བས་ན་ཞིང་ཆེན་དང་ཟུ་དང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་དང་ཀྲུང་དབྱང་དང་རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁབ་ཁང་གི་མཛུབ་སྟོན་ལྟར། ན་ནིང་གི་ཟླ་བ་ནས་བཟུང་ཞིང་དུ་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱིས་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་ཀྱི་འགུལ་སྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱས།

ད་རེས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་སྐྱོད་འདི་ལྟར་བཙན་བཟློད་ནན་ཏན་ཡིན་ལ་བསེར་བུ་དང་འཛམ་ཆར་ཟམ་ཟིམ་གྱིས་བསམས་པའི་བསྐྱར་བཀོད་འཁུལ་སྐྱོད་ཤིག་བཙུགས་གཅིག་བཏང་ཞིང་། རྗེ་མ་རྗེ་བཞིན་གྱི་སྐྱོན་བརྗོད་དང་རང་ཉིད་སྐྱོན་བརྗོད་ཀྱི་འཁུལ་སྐྱོད་ཅིག་ཡིན། སྐྱོན་བརྗོད་དང་རང་ཉིད་སྐྱོན་བརྗོད་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་བཀོལ་ནས་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་གོ་རྟོགས་མཐོར་འདེགས་དང་། རྒྱུད་རིམ་དང་ལྡན་པར་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འབྲེལ་བ་བསྐྱར་བཅོས་བྱས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་སྣ་བརྟན་དང་བླ་ཕྱག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་སྟོབས་མང་དུ་སྤེལ་བའི་དགོས་མཁོ་དང་མཐུན་དུ་བཅུག འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གཡས་ཕྱོགས་པས་དེ་ལས་ཐོག་སྐྱེ་གླགས་བཙལ་ནས་ཕྱོགས་ཀུན་ནས་ཉང་དང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་ལ་སྐྱོན་པ་ལྷ་བུའི་ཚུར་རྒོལ་བསླངས་ཏེ། མེས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་འགྱུར་དང་མི་རིགས་སོ་སོའི་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་རྡོ་རྒོལ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྐྱར་བཀོད་

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྦྱར།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོས་རྒྱུ།)

དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ངོ་རྒོལ། མི་དམངས་དམངས་གཙོའི་སྲིད་དབང་ཉེན་འཛིན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་ཅིང་། ཧྲང་གིས་རྒྱལ་ཁབ་སྲིད་དབང་གི་མགོ་འཁྲིད་བྱེད་པར་ངོ་རྒོལ་དང་། ཧྲང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྲིད་ཇུས་སྣ་ཚོགས་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་བསམ་པའི་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་པ་རེད། འདི་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་ཡིན་ཞིང་། གཅིག་པས་གཅིག་རྒྱལ་གྱི་ཤི་གསོན་འཐབ་རྩོད་ཀྱང་ཡིན། འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གཡས་ཕྱོགས་པ་སྐོར་འདིའི་ནང་གི་ལ་ལ་ནི་བྱ་བའི་མགོ་འཁྲིད་ཁྲར་བའི་མི་ཡིན། དཔེར་ན། ཧྲང་གི་ཧྲིན་ཀྲང་སུན་ཙེ་ཡིན་དང་། ཧྲང་རྒྱལ་སྒྲོང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་ཡང་ཞི་ཡོ་དང་། ཧྲང་ཞིང་ནགས་སྐད་གི་ཕྲིན་ཀྲང་གཞོན་པ་སྨན་བུན་ཕྲིན་དང་། ཧྲང་སློབ་གསོ་སྐད་གི་ཕྲིན་ཀྲང་གཞོན་པ་བུས་རྩྭ་ཙི་དང་། ཧྲང་ཞིང་ཆེན་མཐོ་རིམ་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་གི་ཡོན་ཀྲང་གཞོན་པ་ཀོའུ་ཅི་ཞན་སོགས་ལྟ་བུ་ཡིན།

སུན་ཙེ་ཡིན་ནི་འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གཡས་ཕྱོགས་པ་ཤ་སྟག་ཅིག་ཡིན། ཁོང་ལོག་སྤྱོད་ཀྱི་འཆལ་གཏམ་ཆ་ཚང་ཞིག་ཡོད་པར་མ་ཟད། མགོ་ནས་མཇུག་བར་དུ་ཧྲང་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་མི་དམངས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཀློག་ཡོམ་བྱས། ཐོག་མར་ཧྲང་གི་མགོ་འཛིན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་པ་ཡིན། ཧྲང་གི་མགོ་འཁྲིད་མེད་ཚེ་ཀྱང་གོ་གསར་བ་མེད་ཅིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མེད་པ་སུས་ཀྱང་ཤེས་ཐུབ། ཧྲང་གིས་ངེས་པར་ཡོད་ཚད་ལ་མགོ་འཁྲིད་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཡོད་ཚད་ལ་མགོ་འཁྲིད་ཡང་བྱེད་ཐུབ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་གསུངས་པ་[ང་ཚོའི་ལས་དོན་ལ་མགོ་ཁྲིད་བྱེད་པའི་ལྟེ་བའི་སྟོབས་ཤུགས་ནི་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཧྲང་ཡིན་ཞིང་། ང་ཚོའི་བསམ་པར་མཛུབ་ཁྲིད་བྱེད་པའི་གཞུང་ལུགས་རྨང་གཞི་ནི་མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཡིན།] ཁྲིམས་དེ་ལས་

[illegible]

གལ་ཡོད་ཕྱོགས་པ་ཡང་ཞི་ཡོ་དང་། སྨན་བུན་རིན་དང་བུས་རྩྭ་ཙི་དེ་ཚོ་ཚང་མ་ཡར་ཁྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་མཐུན་ཞིང་ཤེས་ཚོགས་ཀྱི་བདེན་དང་ལྡན་ཚན་བཅོས་ཅོག་གཅིག་འདྲ། ...ལྷག་ཀྱང་... ཚོགས་ཀྱི་གསར་བཅོས་ལ་...

གལ་ཡོད་ཕྱོགས་པ་ཡང་ཞི་ཡོ་དང་། སྔ་བིན་རིན་དང་བུས་རྩྭ་ཙེ་ཚོགས་ཅན་སྟ་རྒྱ་ཚོགས་ཀྱི་བདེན་དང་དངོས་གྲོགས་ལ་ཐུག་ཡོད། འཆིང་གྲོལ་རྗེས་སུ་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་སློབ་ཁྲིད་ལ་ཉ་གཅོད་མི་བྱེད་པར་མོ་གནས་གལ་ཆེ་བ་ལ་བཞག ངོན་ཀྱང་ཁོ་ཆོས་འགྱུར་བ་ཞུགས་སྐྱ་ཙམ་མི་བྱེད་པར། མཐའ་གཅིག་ཏུ་མི་དམངས་དཀྲུར་འཛིན་པ་དང་། ས་ཞིང་བཅོས་བསྒྱུར་གཏོང་བཀྲུགས་དང་། ཡོག་གནོན་གཏོང་བཀྲུགས་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་གཏོང་བཀྲུག་བྱས། ཡོག་སྤྱོད་ཚོགས་ཆུང་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་ཀུན་སྤྱོད་དག་ཐེར་གྱི་མོ་སྐབས་དང་བསྟུན་སྟེ། ཧྲང་དང་སྲིད་གཞུང་ལ་ཞི་སྣང་བའི་སློ་ནས་གཏོལ་བར་བྱས། ཁོ་ཚོ་འི་བྱུགས་ཀུན་ཏུ། གཡས་ཕྱོགས་པ་ཆེན་པོ་འི་[ཧྲང་གི་གནམ་འོག] ཅེས་པའི་འཆལ་གཏམ་ལ་བཀུར་བསྒོ་བྱེད་པར་བསྒྲགས་ཤིང་། [ཕྱོག་ན་ཆེན་པོ་ཕྱོག་དགོས། (ཧྲང་ཨུ་དང་ཧྲང་གི་མགོ་འཛིན་ལས་བྱེད་པ་གཙོ་བོ་བསྟུན།) ཆུང་བ་ཕྱོག་ན་དགོས་པ་མེད་] ཅེས་ཤུང་ངེར་བསྒྲགས་ནས་ཀུང་ཁྲན་ཧྲང་གི་མགོ་འཁྲིད་རྩ་རྫོགས་བྱེད་པར་རྔོག་སེམ་བྱས་ཤིང་། སྣང་སེམས་ཀྱིས་ལས་བྱེད་པ་ཞིབ་གསེར་གྱི་སྲིད་རྟུས་ནི། [ཞི་ལས་བྱེ་བ་བྲིད་པ་རེད་] ཅེས་དང་། [ཡོག་གནོན་གྱིས། མི་བཟང་པོ་ལ་བཀའ་ཡོག་བྱས་] པས། དཀར་དག་བྱེད་དགོས་པ་དང་། སྲིད་གཞུང་གིས་གསར་བརྗེའི་ཡོག་སྤྱོད་ཅན་ལ་ནོངས་ངོས་ལེན་པ་དང་། མཐོལ་བཤགས་བྱེད་དགོས་པར་བཤད། སྤྲིལ་ཏོ་སྤྲིལ་ཚོང་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཏེ་མང་ཚོགས་དང་སྲིད་གཞུང་གི་འབྲེལ་བར་དབྱེན་དཀྲུགས་བྱས། ཁོ་ཚོ་འི་ཕྱོག་སེམ་དེ་དག་དགོས་མེད་དུ་སོང་རྗེས། དེ་ལས་ཐོག་སྟེ་ཁོ་ཚོ་ལ་[ཀོ་ས་ཡོད་ཀྱང་དབང་མེད་]ཅེས་བཤད། ཅང་ཀེ་ཧྲི་ཏག་སྐོར་གྱིས་མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ། རྒྱལ་ཁབ་བཙོངས་ཏེ་ཕེ་ལྷན་བསླུ་འཁྲོག་བྱས་ནས་བསྣད་པ་དང་མི་དམངས་ལ་དཀྲུར་བཙུང་སྟབས། ཕེ་ལྷན་འཆིང་གྲོལ་བྱེད་པ་ནི་རང་རྒྱལ་མི་དམངས་ཀྱི་འགན་ཁུར་ཆ་མེད་པ་ཡིན། ཏོན་ཀྱང་ཁོ་ཆོས་བསམ་མེད་སྐྱོ་སེམས་ཀྱིས། ང་ཚོས་[ཕེ་ལྷན་ལ་བསྐྱིགས་པ་ཆེས་དམ་སོང་]ཞེས་བཤད། ཁོ་ཚོ་འི་དེ་དག་ལ་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་རྟེན་གཞི་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ། སྔ་བིན་རིན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་གི་ཉེས་པ་ནི་འཕུས་མི་ནུས་པ་ཚང་མར་འདྲིས་ཆ་ཡོད་པ་ལྟར། སྲིད་གཞུང་གིས་ཁོ་རང་ལ་དམིགས་བསལ་ཡང་ཡང་བཏང་ནའང་། ཁོ་ནི་ལོག་སྤྱོད་འགྱུར་ཐོག་མེད། གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་འགེབས་པ་དང་། ཛག་པ་སྣ་བུ་རྐྱང་པ་བུ་རྨི་ལམ་དུ་ཡང་མི་བརྗེད་པར་མཐའ་གཅིག་ཏུ་ཛག་པ་སྣ་བུ་རྐྱང་སྐྱར་འོང་བར་སྒུང་དཔེམ་བཅངས་ནས་[སྣ་རྩེ་ཡོན་ཐེངས་གཅིག་ལ་ཐུད་ན་ཤི་ཡང་འགྱོད་པ་མེད་] ཅེས་ཟེར།

སྐར་ཞིང་ཆེན་མཐོ་རིམ་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་གི་ཁྲི་དཔོན་གཞོན་པ་ཀོ་ཅི་ཞན་ཡང་དང་ལ་ཀོལ་བ་དང་། མི་དམངས་ལ་ཀོལ་བ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ཀོལ་བའི་འཁྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་པའི་མི་......དམངས་དམངས་གཙོའི་དབང་ཆོད་ལས་ཁངས་ནང་གི་ཚབ་བྱེད་མི་ཡིན། ཁོས་[ཞལ་ལྡེ་གཅོད་པ་སྐྱེད་ཚུགས་]ཟེར་ནས་ཧྲང་གིས་ཁྲིམས་ཁང་ལ་མགོ་འཛིན་བྱེད་པར་ངོ་ལོག་བྱེད་པ་ཡིན། [ཧྲང་གིས་ཁྲིམས་ལུགས་མི་ཤེས་] ཞེས་ཤང་ངེར་བསྒྲགས་ཤིང་། [ཧྲང་གི་མགོ་འཛིན་ངོ་ག་] ཅེས་པ་ནི [ཚིག་ཙམ་ཡིན།] [ཧྲང་ལ་དུས་པ་སུ་སོ་བྱེད་དགོས་]སྐྱམ་ནས། ཧྲང་གི་སྲིད་རྟུས་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲིམས་སྲོལ་སྐད་ཁྲིམས་ལ་སྒྱུར་བ་མིན་ཀྱི། གོ་མིན་ཧྲང་གི་ཕྱིན་ཅི་ལོག་གི་ཁྲིམས་དུག་གི་མཐོང་ཚུལ་གྱིས་གསར་བརྗེ་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དང་ཁྲིམས་འགལ་ནག་ཉེས་ཅན་ལ་བརྟག་བཤལ་བྱས་ཏེ་ཉེས་ཅན་ལ་ཆད་ཁྲིམས་བསྐྱུར་བ་དང་། ཇི་ཡང་ལ་གཏོང་བ་དང་གྲོལ་བར་བྱས་ཤིང་། ཞིང་བདག་གྲལ་རིམ་ལ་བརྟག་གསལ་དང་། གཡས་ཕྱོགས་པར་སྲུང་འགེབས་དང་།
མི་དམངས་དམངས་གཙོའི་དབང་ཆོད་ལ་གཏོར་བཤིགས་བྱས།

མི་དམངས་དམངས་གཙོའི་སྲིད་དབང་སྲུང་སྐྱོབ་དང་། ཐོབ་ཐོན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བྱ་བའི་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པ་དང་བླ་ཕྲག་ཏུ་རང་རེ་རྒྱལ་ཁབ་འདི་གཟི་དཔལ་འབར་ཞིང་། ཟབ་བརྟན་ཤུགས་དྲག་པ་ཞིག་ཏུ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་ཆེད། གཡས་ཕྱོགས་པས་གཟུ་ལུམ་གྱིས་རྒོལ་བ་ལ། ང་ཚོས་ཧྲང་གི་མགོ་འཛིན་འོག་ཏུ། མང་ཚོགས་སྐྱལ་སྤྲོང་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། ཆེར་བློང་། ཆེར་གཏོང་། ཆེར་རྩོད། ཆེར་བཀལ། ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་བཅས་ཀྱི་ནམ་པ་དང་། བདེན་དོན་བཤམས་ཤིང་། གནས་ལུགས་བཤད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བེད་སྤྱད་ནས། ཁོ་ཚོ་འི་ཀློག་སྐམ་གྱི་ཆབ་སྲིད་བཞིན་རས་རྗེན་པར་བཏོན། བདེན་དོན་ལྡགས་སྦྱ་བུའི་མདུན་དང་། དྲག་ཏུ་ཁྲོས་པའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་མདུན་དུ་གཡས་ཕྱོགས་པས་ད་གཟོད་མགོ་སྒུར་ནས་ངོས་ངོས་མི་ལེན་ཀ་མེད་བྱུང་།

གཡས་ཕྱོགས་པས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་རྒྱབ་འགལ་དང་། ཚ་ཁྲིམས་ལ་རྒྱབ་འགལ་བྱས་ཤིང་། ཧྲང་ལ་ཀོལ་བ་དང་། མི་དམངས་ལ་ཀོལ་བ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ཀོལ་བའི་ནག་ཉེས་འགལ་བསྐྱོད་བྱས་པ་མཐོང་དཀའ་བ་མིན་ཏེ། དོན་ལ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པ་དང་བཀས་བཀོད་རྒྱལ་ཚོང་གི་ལྟག་མའི་སྟོབས་ཤུགས་དང་ཅང་ཀེ་ཧྲི་གོ་མིན་ཧྲང་གི་ཚབ་བྱེད་མི་སྣ་ཡིན། དེ་ལྟ་ན་ཡང་། ང་ཚོས་རྒྱུན་ལྡན་ལྟར་ཏམ་བཟོད་དང་། སྐྱོད་ཡངས་འཕྲོལ་སྐྱོད་ཀྱི་སྲིད་ཇུས་ལ་བརྟེན་ནས། རྩད་ཆོད་པའི་གཡས་ཕྱོགས་པ་མང་ཆེ་བ་གཞུང་གི་ལས་གྲོལ་ནས་མ་བསྐྲད་པར་སྐད་རྒྱུན་ལྟར་ཁོ་ཚོ་ལ་བྱ་བ་སྒྲིག་འཛོམ་བྱས། འདི་ནི་ཁོ་ཚོ་ལ་འགྱོད་བཤགས་བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་ཤིག་བྱིན་པ་ཡིན། ཉི་ཆད་གཡས་ཕྱོགས་པ་འགའ་རེ་ལ་གོ་རྟོགས་བྱུང་ཡོད་པས་ཁོ་ཆོ་ལུ་འཐུད་...

དུ་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་ནས། མི་དམངས་ཀྱི་ཡིད་ཆེས་བཙོན་ཞིན་སློབ་ཀྱི་ཕྱི་ཆོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་འཕྲད་པའི་ལམ་ངོ་མ་ཆོག་ གཞན་པའི་མི་འགའ་རེ་ནུས་མེད་ཀྱིས་བཀག་འགོག་བྱས་ཏེ། གྲལ་རིམ་གྱི་ཕངས་ཕྱོགས་དང་བསམ་པའི་གཤིས་ལུགས་སྙིང་ནས་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་པ་དང་རང་གི་ཉེས་པ་ངོ་ཤེས་བྱེད་མི་...འདོད། བྱེད་སྟངས་དེ་ལྟ་བུ་ནི་གནོད་ཚབས་ཤིན་དུ་ཆེ་བ་ཡིན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལ་སོང་ན་ད་དུང་གསོན་འདུས་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ། གཞན་པའི་ཕྱོགས་ཀྱི་ལངས་ཕྱོགས་སུ་འཛིན་བྱེད་པའི་ལམ་ངོ་ཤེས་ཀྱིས་བག་སྲོད་ཀྱིས་གཡས་ཕྱོགས་ལ་རྒྱབ་གཏོད་པ་ཡིན་ཏེ། བསྒྱུར་བཀོད་བཀག་འགོག་དང་། སུ་འདུད་དུ་མི་དམངས་དཔྲར་འཛིན་བྱེད། ཐ་ཚིག་ཆ་ཀྱི་རྒྱ་ལ་ཐ་ཆེག་བསླགས་ཀྱུར། ངོ་མ་མགོ་སྐྱེད་ནས་ཁོ་ངོས་ངོ་ལེན་མི་བྱེད་པ་དང་། བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ཁོ་རང་ངོས་ཀྱི་བྱེད་ཚུལ་ཡིན་... ཆ་ཡིན། ཐོས་བསམ་ཡོད་པ་དང་མི་དམངས་ཀྱིས་ཆོས་...

ད་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་ནས། མི་དམངས་ཀྱི་ཡོད་ཆེས་ལ་ཐེབས་ཀྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་ཡིན་...

ད་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་ནས། མི་དམངས་ཀྱི་ཡིད་ཆེས་བཙན་ཞེན་ནོར་བ་ས་བའི་ལམ་ནས་འདྲིགས་བྱེད་པའི་ལམ་ལ་ངོ་ཡང་རོལ་བར་བཅོལ། གཞན་པའི་མི་འགའ་རེ་ནུས་མེད་ཀྱིས་བཀག་འགོག་

[illegible]

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༧ ཚེས་༥
1958 年 7 月 5 日

(དཔར་ངོས་གཉིས་པར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

རིགས་སོ་སོས་བཟོ་ལས་བྱེད་པའི་ཧུར་ཐག་དང་བཞིན་ཁྲབ་གདལ……གྱིས་མཐོ་བར་འཕྱུར། དབྱིབས་ཆུང་གི་བཟོ་ལས་རླུག་མའི་ཕྱུང་བུ་ཐོལ་སྐྱེས་དང་འདྲ་བར་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་སྤེལ། ཟླ་བའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་སླེབས་ཚེ། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་དང་གསར་བཟོ་བྱེད་བཞིན་པའི་དབྱིབས་ཆུང་བཟོ་གྲྭ་དང་གཉེར་ཁ་སྟོང་ཕྲག་རེ་ཡོད། ཚལ་དམ་གཞུང་སའི་ལས་བཟོ་བ་རྣམས་ནས་མཆོང་སྐྱོད་གནས་ཚུལ……ཆེན་པོ་ཞི་འོག་ཏུ། སྐྱིང་ཏུས་དཀྱུང་ལ་བརྟེགས། རྡོ་སྣུམ་གསོར་དཔྱད་ཐད་དཔེ་ཞིག་མཚོན་ན། དཔོ་ཞི་ཟླ་པ་ལྔ་བར་ཁྲིན་པ་གཡོར་བ་ནི། ཚ་སྐོམས་བྱས་ན་ཟླ་རེའི་སྒྲུར་ཚད་སྤྱི་ཁྲི ༨༢༥ ཡིན། ན་ཉིང་ལོ་ཞི་དུས་མཚུངས་སུ་ལྷག ༣་༢ མཐོར་བཏེགས། ཁྲིན་པ་གསོར་པའི་སྡེ་ཁག་གི་མ་གནས་ཚ་སྐོམས་བྱས་ན་སྐོར ༡༠༠་༥ ཡིན། ན་ཉིང་ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ ༥༧་༢ མར་བབས།

རིགས་སོ་སོ་ཞི་མི་དམངས་ཀྱིས་ཡུན་རིང་རེ་འདུན་བཟུང་བའི……ལན་ཆེན་ལྕགས་ལམ་ནི། ཟླ་བའི་ཟླ་དཀྱིལ་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་ལས་མགོ་བརྩམས་ནས་རྟིག་བཟོ་བྱེད། དག་ཁྲག་ནས་ཟེ་ལིང་བར་མཚམས། ལོ་རྗེས་མའི་ཟླ་བཞི་བའི་ཚེས་གཅིག་ཏུ་མེ་འཁོར་ཤར་བགྲོད་བྱེད་རྒྱུར་མ་ཟད། སུ་མཐུད་ནས་ནུབ་ཏུ་གཏོང་རྩིས་རེད། འདིས་རང་ཞིང་གི་དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གནས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས……དོན་གོང་འཕེལ་ལ་ཕན་ཆེན་གྱི་དགོས་པ་ཡོད་པ་རེད།

ན་ཉིང་དཀུན་དང་ད་ལོ་ཞི་དབྱིད་ཀྱི་ཞིང་ལས་མཆོང་སྐྱོད……ཆེན་པོས། ད་ལོ་ཞི་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་ལ……ནུས་ཡོད་ཀྱིས་སྐུལ་འདེད་བཏང་ཞིང་། བཟོ་ལས་མགྱོགས་མྱུར་གོང་སྤེལ་དེས། སྔར་ཡང་གོ་ཐོག་སྔ་ཞིང་ལས་མགྱོགས་མྱུར་གོང་སྤེལ་ལ་སྐུལ་འདེད་བཏང་།

ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས། མི་རིགས་སོ་སོ་ཞི་མི་དམངས་རྣམས་ཞིང་ལས་གོང་འཕེལ་གནད་བསྡུས་རྩ་ཚིག (དག་བཅོས་འཆར……ཟིན།) གི་སྐུལ་སློང་འོག་ཏུ [དང་པོ་ཆུ་དང་གཉིས་པ་ལུད། གསུམ་པ་ལག་རྩལ་] གཙོ་ཆེ་བའི་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་བྱེད་ཐབས་བཟུང་ནས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རླབས་འཕྱུར། ན་ནིང་དགུན་དུས་དང་ད་ལོ་ཞི་དཔྱིད་དུས་སུ་ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་དུ་ཞུགས་པའི་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་ཏ་ལམ་ཁྲི་ཚོ་སུམ་ཅུ་ཡོད། ད་ལོ་ཞི་ལྷ་བའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་སླེབས་པ་ན་གྲུབ་པའི་བཟོ་སྐྲུན་རིས་ཆུ་འདྲེན་རྒྱ་ཁྱོན་མུ་ཁྲི་ཚོ ༢༧༥ རྒྱ་ཆེར་གཏོང་ཐུབ། ཧྲུའུ་ཀྲུ་དང་ཧོང་ཀྲུང་། ཟི་ལིང་། ཧོང་ཡོན། ཀོས་ཏེ། ཞུན་ཧྭ། མཚོ་ནུབ་དང་མཚོ་ལྷོ་ཞི་ཞིང་ལས་ཐུན་པུའི་ས་ཁུལ་ཆུ་བེད་ཅན་དུ་སྒྱུར་བའི་གཞུང་ཀ་བཟོ་སྐྲུན་ཕལ་ཆེར་གྲུབ་པ་རེས་སྤྱི་ཁྲི་གླིང་དགུ་མ ༧ ༠༠ ལྷག་ཏུ་སླེབས། ས་ཁྲལ་གཞན་སོ་སོས་ཀྱང་ད་ལོ་ཞི་དགུ་བའི་ཟླ་སྨད་ཟིན་དུ་ཕལ་ཆེར་འགྲུབ་རྒྱུ་ཡིན། ཟླ་བ་འགའི་རིང་གྲུབ་པའི་བྱ་བ་དེས། བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་དུ་ལོ་སྟོང་ཕྲག་དུ་མའི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ཤེས་ཡོས་ཀྱང་སྤེལ་གྱི་ཞིང་སའི་ཆུ་འདྲེན་རྒྱ་ཁྱོན་ཡོད……ཚད་ཀྱི་ལྷག ༣.༥ ལས་མང་བ་དང་། བཅིངས་འགྲོལ་རྗེས་ཀྱི་ལོ……བརྒྱད་རིང་ལ་ཆུ་འདྲེན་རྒྱ་ཁྱོན་ཡོད་ཚད་ཀྱི་ལྷག ༢.༧ ལས་མང་། ཆུ་བེད་བསྒྲུན་པའི་འགུལ་སྐྱོད་སྐབས་མང་ཚོགས་ལ་བྲན་ཚོད་ཀྱིས་བརྟེན་པ……དང་མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིས་ཀྱི་བྱེད་ཕྱོགས་མཐར་ཕྱིན་དུ་བྱས་པའི་རྐྱེན་གྱིས་གྲུབ་འབྲས་ཧ་ཅང་ཆེན་པོ་ཐོབ། ལོ་ལྷའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་རིའི་ནང་དུ་རྒྱལ་ཁབ་ནས་མ་དངུལ་བཏང་སྟེ་ཆུ་བེད་གསར་འཛུགས……དེའི་མུའུ་རེར་སྐོར ༦༢.༢ ཀྱི་མ་དངུལ་བཏང་ལ་ད་ལོ་ཞི་ལོ་སྟོད་དུ་མང་ཚོགས་རང་ཉིད་ལ་བརྟེན་ནས་བསྒྲུབས་པའི་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་ནི། མུའུ་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཟུར་གཅིག་དང་སྐར་དོ་ཞི་མ་དངུལ་ལས་མ……བཏང་། (ངལ་རྩོལ་ཐོབ་སྐལ་གྱི་རིན་གོང་ནང་དུ་བསྡུས་མེད།)

དེ་མཚུངས་སུ་ས་ཆུ་སོར་བའི་རྒྱ་ཁྱོན་སྤྱི་ལི་གྲུ་བཞི ༡༣༠༠ ལྷག་ཚོད……འཛིན་བྱས་པ་དང་། ནགས་ཚལ་མུའུ་ཁྲི་ཚོ ༡༡༠ ལྷག་བསྐྲུན་པས……བཅིངས་འགྲོལ་རྗེས་ཀྱི་ནགས་སྐྲུན་རྒྱ་ཁྱོན་བསྡོམས་གྲངས་ཀྱི་ལྷག……གཉིས་ལས་མང་། ཞིང་ལུད་རྒྱ་མ་ཁྲི་རེ་འཇོག་པའི་སྐུལ་བརྡ་འོག་ཏུ། མི་རེ་རེས་ལག་འཁྱལ་དང་ལུད་རྫས་འབྱུང་ཁུངས་རྒྱ་ཆེན་གཏོང་བའི་མང་ཚོགས་དང་བཞིན་ཅན་གྱི་ལུད་གསོག་འཛོམ་གྱི་འགུལ་སྐྱོད་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་བཏང་། ད་ལོར་རེ་མའི་ཐོན་དངོས་མུའུ་རེར་ལུད་འཛོམ་ཚད་ཏ་ལམ ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷག ༡་༢ འཕར་སྣོན་བྱས། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་མང་སོས་རང་ནས་རིལ་བུ་ཅན་གྱི་ལུད་རྫས་བཟོ་གྲྭ་བཙུགས། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་མང་སོས་ནས་མུའུ་རེར་ལུད་རྒྱ་མ་ཁྲི་རེ་འཛོམ་པའི་ལས་འགན་ལ་སླེབས་པ་དང་ཚད་ལས……འདས་པར་བསྒྲུབས། ཐོན་སྐྱེད་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་དང་བསྟུན། རིགས་སོ་སོ་ཞི་ཞིང་པས་ཞིང་ཆས་ལེགས་བཅོས་ཀྱི་མང་ཚོགས་འགུལ་སྐྱོད་ཁྱབ་གདལ་དུ་དར་སྤེལ་བྱེད། རིགས ༡༠༠ ལྷག་ཙམ་གྱི་ཞིང……ཆས་གསར་སྐྲུན་དང་ལེགས་བཅོས་བྱས། ད་ལོ་ཞི་དབྱིད་ཀར……སྐབས་ཤིག་ལ་ཐན་སྐྱོན་བྱུང་ཡང་། རིམ་པ་སོ་སོ་ཞི་མགོ་འཁྲིད་ནི……ཁག་གིས་དུས་ཐོག་ཏུ་ཐབས་ལམ་བྱེད་པ་འཐོར་ཆེན་ཕྱིན་འདེབ་བྱས་ནས……ཞིང་གྲོང་དུ་ཟབ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། རིགས་སོ་སོ་ཞི་ཞིང་པ་ལ་མགོ……འཁྲིད་བྱས་ནས [ཚར་མེད་ལོ་ལེགས་འབྱུང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་པའི་] དཔའ་བོ་ཞི་ཁ་གཡང་འོག་ཏུ། རྒྱག་དུས་ཀྱི་འབད་འབུངས་ཤོས་ཐན……སྐྱོན་གྱིས་རྡུམ་ཟིམ་བཅོམ་པ་དང་། ཡལ་ཆེར་དུས་དང་མཐུན་པར་སོན……འདེབས་ཀྱི་ལས་ཀ་བསྒྲུབས་པར་མ་ཟད། དབྱིད་དུས་ས་བོན……འདེབས་པའི་དུས་ཚོད་པོ་སྔོན་མ་ལས་ཉི་མ་ཉི་ཤུ་ཕྲག་སྔོན་དུ་བསྒྱུར་བ་དང་། སོན་འདེབས་ཀྱི་དུས་ཚོད་ཉི་མ་བཅུ་ཇེ་ཐུང་དུ་བཏང་།

ཉི་ཚན་ཟླ་བ་གཉིས་གསུམ་རིང་ལ་ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་……ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད། བྱ་འཕུར་ཞིང་འདུ་བའི་གོང་སྤེལ་གྱི……གནས་ཚུལ་གསར་པ་མངོན་པར་བྱུང་བས། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་བསྒྱུར་བའི་མཐོ་རླབས་བསླངས། བཙུགས་ཟིན་པའི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ ༡༣༧ ཡོད་པ་དང་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ ༢༧ ཡོད། ཁང་རར་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་གྱིས་འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ ༣༧ དང་ཆ་ཤས་ ༧ ཟིན། མཚོ་ནུབ་དང་། མཚོ་བྱང་། མཚོ་ལྷོ་བཅས་སུ་ཡལ་ཆེར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་མངོན་སུམ་དུ་བྱུང་བ་དང་། ཁང་རར་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་དེས། འབྲོག་ཁྱིམ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ ༨༨ དང་ཆ་ཤས་ ༧༥ ལ་སླེབས། ཡུས་ཧྲུ་དང་རྨ་ལྷོ་ལོ་འདིར་ཡལ་ཆེར་སྒྲུབ་ཐུབ། མགོ་ལོག་གི་གནད་ཆེ་མང་སར་ཚོད་ལྟའི་སློས་འཛུགས་སྐབས། ལོ་རྗེས་མའི་དུས་ཚིགས་དང་པོ་ནང་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བཞང་མངོན་པར་འབྱུང་ངེས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འགུལ་སྐྱོད་ཁྱབ་གདལ་དུ་སྤེལ་བས། མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་ཆེན་གླིང་ཆེན་གཏོང་ཆེན་རྩོད་བཅས་ས་ཁུལ་མི་ཉུང་བར་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཕྱུགས་བདག་དང་ཆོས་ལུགས་གོང་རིམ་མི་དྲག་ཁག་གཅིག་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་སྙིང་པོ་བྱས་པའི་ཆེན་རྩོད་བྱེད་བཞིན་ཡོད། གཞི་རིམ་སྲིད་དབང་དག་ཐེར་གྱི་བྱ་བའང་མགོ་བརྩམས། ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་དང་བསྟུན་ཏེ་བྱུང་བ་ནི། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རླབས་ཤིག་ཡིན། ད་ལོ་ཞི་ལུ་གུ་གསོན་ཚད་ཡལ་ཆེར་བརྒྱ་ཆ ༩༠ ཟས་མས་སུ་སླེབས། ལྷ་ལོ་ལས་བརྒྱ་ཆ ༡༠ དང་ ༢༠ མཐོ་རུ་བཏེགས། ཆུ་བེད་འཛུགས་པའི་སྐོར། རྩྭ་ཐང་ཆུ་འདྲེན་པར་གྲུབ་ཟིན་པའི་བཟོ་སྐྲུན་གྱི་རྒྱ་ཁྱོན་ཁྲི་ཚོ ༧༠༠ དང་གསོད་འཚོ་ཞི་ཁ་ཅན་གཟན་དང་གསོད་འཚོའི་འདབ་ཆགས་ཁྲི་ཚོ་བཅུ་ཕྲག་ཚད་བཅད། ས་ཁུལ་མང་ཙམ་དུ་གཞིས་ཆགས་ཀྱི་འཁོར་འཚོ་དང་། ཞིང་ཕྱུགས་ཟུང་སྦྲོར་དང་ཧུར་ཐག་གིས་འབྲུ་རིགས་དང་གསོ་ཆས། འཚོ་རྫ་འདེབས་ཤིང་འབྲུ་རིགས་རང་མཁོ་རང་སྐྱོང་ཏེ་དུས་འབད་བརྩོན་སྐྱེད་སྐད་ཡིན།

བཟོ་ཞིང་འབྲོག་གསུམ་ལས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་མཆོང་སྐྱོད་གོང་……སྤེལ་ཆེན་པོ་དང་བསྟུན། རིག་གནས་དང་། སློབ་གསོ། འཕྲོད་བསྟེན། ལུས་རྩལ་རྣམས་ཀྱི་བྱ་བ་ཡང་བྱ་འཕུར་བ་ལྟར་གོང་དུ་སྤེལ་བཞིན……ཡོད། རིག་གནས་བྱ་བ་ནི། [མི་ཏོག་མཉམ་བཞད་མཁས་བཀྱེས་མཉམ་གླེང་། འབད་འབུངས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་མི་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་གསར་པ་ཞིག་གསར་སྐྲུན་དང་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་] ཇེད……ཕྱོགས་འོག་ཏུ། ལྷག་པར་བཟོ་ཞིང་ (འབྲོག) དམག་གསུམ་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བའི་འཁོར་ཕྱོགས་བརྟན་པོར་ཐག་བཅད་ཅིང་། ཟླ་ལྷག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བའི་དམིགས་ཡུལ་ཡང་གསལ་པོར་ཤེས། མང་ཚོགས་ཅན་གྱི་ཐུན་མོང་གིས་སློབ་སྦྱང་དང་། འདབ་བསྲིས་ཀྱི་སློ་ནས་སློབ་སྦྱང་དང་། ལས་འབད་སློབ་བསྲིས་བཅས……ཀྱི་འགུལ་སྐྱོད་མངོན་པར་བྱུང་སྟེ། ཁྱབ་གདལ་དུ་དམངས་སྒྲུབ་སློབ་ཆུང་དང་། མཆན་སློབ། ཡིག་སློབ། འཛིན་གྲྭ་སོགས……བཙུགས་པར་མ་ཟད། དམངས་སྒྲུབ་ཞིང་ལས་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ……(འཛིན་གྲྭ) ༧༧༥ བཙུགས་ཏེ། རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞིང་པ་མང་ཚོགས་ནས [ཐོན་སྐྱེད་དང་རིག་གནས་ཟུང་སྦྲེལ་] གྱི་སྐལ་མའི་ཏོག་ཏུ། བཟོ་དབྱིབས་ཆེ་བའི་ངང་ནས་རིག་གནས་ལ་འབད་བརྩོན་བྱས་དང་བྱེད་མུས་སུ……ཡོད། ལྷ་བའི་ཟླ་དཀྱིལ་ཚུན་ཆོད་ཀྱི་མ་ཚང་བའི་བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་མཆོངས་སེལ་དང་ལས་ཟུར་རིག་གནས་སློབ་སྦྱོང་དུ་ཞུགས་པའི་མི་གྲངས་ཁྲི་ཚོ ༣༡ དང་ ༢༠༠༠ ཡོད་ཅིང་། མི་མང་པོས་ཡིག་མཆོངས་བསལ་རྗེས་སུ་མཐུད་ཀྱིས་མཐོ་རིམ་སློབ་ཚུང་དུ་འཕེལ། ཧྲུའུ་ཀྲུ། ཟི་ལིང་། ཧྭ་ལུང་། ཧོང་ཀྲུང་རྣམས་སུ་སློབ་ཚུང་གི་སློབ་གསོ་ཁྱབ་གདལ་དུ་ཕྱིན། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འི་ལས་དོན་དེ་ཡང་གོང་འཕེལ་ཧ་ཅང་ཆེ། གསོད་བཞི་སེལ་ཞིང་འཕྲོད་བསྟེན་གྱི་འགུལ་སྐྱོད་བཤད་ན། ཁྱབ་གདལ་དུ་དར་ཁྱབ་བྱས། དྲུག་པའི་ཟླ་མགོ་ཚུན་ཆོད་ལ། བྱི་བ་ཁྲི་ཚོ་༢༠༧ ཕྲག་དང་། བྱེའུ་ཁྲི་ཚོ ༣༧༣ དང་། སྦྲང་ནག་སྤྱིའི་རྒྱ་མ་ ༡༧༢༡ བསད་ཅིང་ཁད་སྙིགས་མང་པོ་གཙང་དག་བྱས། ཁོར་ཡུག་གི་འཕྲོད་བསྟེན་བཟོ་བསྒྱུར་ཆེས་ཆེར་བྱུང་ཞིང་། [བཞི་མེད་] [གཙང་ལྷ་] བཅས་ཀྱི་སྡེ་ཚན་དང་། ས་ཁུལ་མང་པོ་མངོན་པར་བྱུང་།

སྲིད་ཁྲིམས་དང་། ཚོང་ལས། འཕྲིན་འགྲུལ། རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་སྡེ་ཁག་གཞན་དག་རྣམས་ནས། མི་དམངས་དམངས་གཙོ་འི་སྲིད་ཆོད་སྲ་བརྟན་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱ་བ་སྲུང་སྐྱོབ་དང་། དངོས་ཟས་བརྗེས་རེས་ལ་ཤུགས་སྣོན་དང་། བཟོ་ཞིང་འབྲོག་……གསུམ་ལས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་ལ་རྒྱབ་རྟོགས་དང་། རིགས……སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ཀྱི་དངོས་པོ་དང་རིག་གནས་ཀྱི་འཚོ་བའི་དགོས……མཁོ་སྐོང་བ་མཐར་དག་ལ་གྲུབ་འབྲས་ཧ་ཅང་ཆེན་པོ་ཐོབ།

འཐུས་མི་རྣམ་པ། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པའི་རྗེས་སུ། ༡༩༥༨ ལོ་འི་སྟོད་མར་ཡང་མཆོང……སྐྱོད་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་འི་མཐོ་རླབས་ཤིག་འཕྱུར། དེ་ནི་དཀྱུས་མ……མ་ཡིན་པའི་དུས་སྐབས་ཤིག་ཡིན་ལ། གང་ཐད་ཀྱི་བྱ་བར [ཉིན་གཅིག་གི་ལས་ཚད་ལོ་ ༢༠ དང་མཚུངས་པའི་] སྐབས་ཆེན་དམར་རྗེན་གྱི་ངང་ཚུལ་མངོན་པར་བྱུང་སྟེ། ལོ་ཕྱེད་ཙམ་གྱི་དུས་ཐུང་ཐུང་དུ་ཐོབ་པའི་གྲུབ་འབྲས་བསམས་གྱིས་མི་ཁྱབ་དེས་ནི་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་ངང……ནས་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ལ་བཟང་པོ་འི་མགོ……བརྩམས་པ་ཡིན།

གཉིས་པ།

སྐྱིད་དུས་ཡོད་ཚད་སྐྱིད་ཅིང་ཟླ་མེད་དུ་འཕགས་པར་བརྩོན་པ……དང་མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིས་ཀྱི་སྒོ་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས……འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་འོད་སྣང་འདང་པའི་འོག་ཏུ། རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ལས་འགན་ནི། སུ་མཐུད་དུ་དཔལ་འབྱོར་འཕྱོར་འཕབ་ཕྱོགས་དང་ཆབ་སྲིད་འཕབ་ཕྱོགས། བསམ་པའི་འཕབ་ཕྱོགས་སྟོག་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་དང་མཉམ་དུ། ནུར་ཐག་གིས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་བྱེད་པ་དང་། གྲོག་ཤུགས་དང་། ངར……ལྷུགས། འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་བ། རྫས་འགྱུར་བཟོ་ལས་རྣམས་གཙོ་བོར་བྱེད་པའི་སྲོག་ཤིང་ལྟ་བུའི་བཟོ་ལས་འཛུགས་རྒྱུ། བཟོ་ལས……སྤྱིའི་ཐོན་གོང་དེས་ཞིང་འབྲོག་ལས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་གོང་ལས་བརྒྱལ་དགོས་པ་དང་། ༡༩༦༢ ལོ་འི་བཟོ་ལས་སྤྱིའི་ཐོན་གོང་དེས་བཟོ་ཞིང་འབྲོག……གསུམ་ལས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་གོང་ལས་བརྒྱ་ཆ ༥༧ དང་ཆ་ཤས ༦ ནས……༥༦ ཟིན། ལོ་བདུན་དུས་བཀག་སྔོན་དུ་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་གནད……བསྡུས་མངོན་པར་བྱས་པའི་སྒོ་ནས་ཞིང་ལས་ཡལ་ཆེར་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་མངོན་པར་བྱེད་པ་དང་། ས་གོད་ཡུའུ་ཅིག་སྟོང་ཉིས……བརྒྱ་སློག་པ་དང་། ཡུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་ཆ་སྙོམས་རྒྱ་མ་སྟོང་ལས……བརྒལ་རྒྱུ། ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་སྒྲུབ……ཏུ་ཡོངས་འགྲུབ་བྱས་པའི་སྒོ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་ཆེན……པོར་སྐལ་འདེད་བྱས་དེ། ཕྱུགས་གྲངས་ཤལ་གཅིག་དང་ཕྱེད……ཀར་གོང་འཕེལ་བྱེད་རྒྱུ། ཧྲུར་ཐག་གིས་རིག་གནས་དང་། སློབ་གསོ། འཕྲོད་བསྟེན་རྣམས་ཀྱིས་ལས་དོན་གོང་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུ། དེ……དང་མཐུན་པར་འཕྲིན་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན་དང་། འཕྲིན་སྐྱོར་ཚོང……ལས་སོགས་ཀྱི་ལས་དོན་གོང་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྐད་གཞིའི་སྟེང་དུ་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་ཤུགས་སྣོན་བྱས་ཏེ། རྩ་བ་ནས་མཚོ་སྔོན་གྱི་བཞིན་རས་བསྒྱུར་བཅོས་བྱེད་རྒྱུ།

ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་སྐྱིད་བཏང་གི་འཆར་བཀོད་ནི……བཟོ་ལས་ལ། ༡༩༦༢ ལོར་བཟོ་ལས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་གོང་སྐོར་དུང་ཕྱུར ༧༧ ནས ༥༨ དུ་སླེབ་པར་བྱེད་རྒྱུ། དེས ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷག ༧༣ ནས ༥༧ འཕར། དབྱིབས་ཆུང་ཞིང་འབྲོག་འཕྲུལ་ཆས་དང་། དབྱིབས་ཆུང་བཟོ་ལས་ཀྱི་སྨྱིག་ཆས། དབྱིབས་ཆུང་གློག་སྐྱེད་འཕྲུལ་ཆས། འཁོར་མིག་སོགས ༡༩༦༡ ལོར་རང་དང་བཟོ་དང་བཀོལ་བྱེད་རྒྱུ། ལོ་གཉིས་ཀྱི་རིང་ལ་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་འཕྲུལ་ཆས་ལྷུ་བཅོས་དྲ་བ་ཞིག་འཛུགས་རྒྱུ། ༡༩༦༢ ལོར་ལྕགས་ཀྱོན་ཁྲི་ཚོ ༢༠༠ ནས ༧༠༠ དང་། ངར་ལྕགས་ཀྱོན་ཁྲི་ཚོ ༥༠ ནས ༡༠༠ དང་། རྡོ་སོལ་ཀྱོན་ཁྲི་ཚོ ༡༣༥༠ ནས ༢༠༠༠ དང་། གློག་དྲའུ་དུང་ཕྱུར ༡༥ ནས ༢༢ དང་། བསྒྱུར་ལུད་སྣ་ཚོགས་ཀྱོན་ཁྲི་ཚོ ༥༧ དང་། ས་བཅོས་རྡོ་སྨུམ་ཀྱོན་ཁྲི་ཚོ ༡༡ བཅས་སུ་སླེབ་དགོས་པར་མ་ཟད། ཧུར་ཐག་གིས་ཡང་བའི་བཟོ་ལས་གོང་སྤེལ་བྱས་པའི་སྒོ་ནས། མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བའི་མཁོ་བ་སྐོང་བར་འབད་བརྩོན་བྱེད་རྒྱུ། དངོས་རྫས་འབྱུང་ཁུངས་རྩད་གཅོད་དང་ས་གཤིས་འཇལ་རྟོག་བྱ་བར་ཤུགས་སྣོན་དང་། ཧུར་ཐག་གིས་ཞིང་ཆེན་གྱི་ས་གཤིས་འཇལ་རྟོག་གི་སྟོབས་ཤུགས་ཆ་ཚང་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཁལ་དང་གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་རྣམས་སུ་ས་གཤིས་སྲི་ཁག་དང་འཇལ་རྟོག་ཏུ་ཁག་བཙུགས་པའི་སྒོ་ནས། ལོ་ལྔའི་རིང་ལ་རང་ཞིང་གི་ས་གཤིས་བྱ་བ་མ་བསྐྱབས་སར་སྐྱབ་ཚད་པ་དང་། རྡོ་སོལ་ཁྲོན་ཁྲི་ཚོ ༥༠ ནས ༦༢ དང་། ལྕགས་གཉེར་ཁྲོན་དུང་ཕྱུར ༢༥ ནས ༣༠ དང་། ཞ་ཉེ་དང་ཞིན་ལྕགས་ཀྱི་གཉེར་ཁྲོན་ཁྲི་ཚོ ༡༠༠༠ ནས ༢༠༠༠ དང་། ཚ་ལ་ཁྲོན་ཁྲི་ཚོ ༣༠༠ ནས ༡༠༠༠ དང། འདོན་ཐུབ་པའི་གཏེར་རྫས་ཀྱི་སྲིམ་ཚད་གཞན་དག་བཅས་གསལ་པོར་འཇལ་རྟོག་བྱེད་དགོས། དུས་རིང་པོར་མི། ངར་ལྕགས་དང་། རྫས་འགྱུར། རྡོ་སོལ་བཟོ་ལས་བཅས་ཀྱི་གཞི་ས་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་སྐྲུན་གྱི་དྲ་བ་དང་ལྕགས་བཅོས་ཀྱི་དྲ་བ་འཛུགས་རྒྱུ། ཟི་ལིང་དང་། ཚལ་དམ། ཞི་ཞི་ཀ་ཀུ་གསུམ་ཐེ་བར་སྒྱུར་བར་གྱུར་པའི་གློག་ཤུགས་ཀྱི་དྲ་བ་ཞིག་བཙུགས་ནས། རང་ཞིང་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་རྨང་གཞི་འཛུགས་རྒྱུ།

གོང་གསལ་གྱི་ལས་འགན་མངོན་པར་བྱེད་ཆེད། ངེས་པར་བཟོ་ལས་ཀྱི་འགོ་འཁྲིད་ལ་ཤུགས་སྣོན་དང་། ཐད་ཚོད་ཀྱིས [ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཞབས་འདེགས་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཟོ་ལས་ཆེན་པོར་ཞབས་འདེགས་དང་། མཁར་གྲོང་གི་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བར་ཞབས་འདེགས་དང་། ཕྱི་རྒྱལ་དུ་ཚོང་ཟོང་འདྲེན་པར་ཞབས་འདེགས་བྱེད་པ་] དང་། [དབྱིབས་ཆེན་ཁ་ལས་དང་དབྱིབས་འབྲིང་ཆུང་ཁ་ལས་དུས་གཅིག་ཏུ་འཛུགས་པའི་] བྱེད་ཕྱོགས་མཐར་ཕྱིན་དུ་བྱས་ཏེ། བཟོ་ཞིང་ལས་རིགས་དུས་གཅིག་ཏུ་འཛུགས་པ་དང་། ངོས་གཅིག་ནས་བཟོ་ལས་དང་ངོས་གཅིག་ནས་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་འཛིན་རྒྱུ། མང་ཚོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ལ་རྒྱབ་རྟེན་བྱས་ནས། མི་ཤུགས་དངོས་ཤུགས་རྒྱུ་ཤུགས་རྣམས་ཀྱི་དཀའ་ཚེགས་བསལ་ཏེ། ས་གནས་བཟོ་ལས་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་རྒྱུ་སྐར་ལྟར་འཁྲིས་པ་དང་ མི་ཏོག་ལྟར་ཁྲབ་པར་འཛུགས་དགོས། དང་ཡོངས་རྫོགས་ནས་སྐྲ་དྲངས་ཏེ། མི་དམངས་ཁྲོད་ཀྱིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པ་དང་། རིམ་པ་སོ་སོས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པ་དང་། བཟོ་ལས་སྣེ་ཁག་མ་ཡིན་པ་རྣམས་ནས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པའི་འགུལ་སྐྱོད་ཅིག་སློང་བ་དང་། སྙིས་སུ་རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར་དང་འཚོ་ར་རྣམས་ནས་ཞིང་འབྲོག་(ཁོར།) ཐོན་དངོས་ཀྱི་ལས་སྣོན་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཉེ་འདབས་ས་ཁུལ་གྱི་གཉེར་རྫས་དང་རི་སྐྱེས་སྤྲོག་ཆགས་དང་རྩི་ཤིང་སོགས་ཀྱི་དངོས་རྫས་འབྱུང་ཁུངས་ཐོན་སྐྱེད་པ་དང་བེད་སྤྱོད་བྱེད་རྒྱུ། གཉེར་ཐབས་སྣ་ཚོགས་ལག་ལེན་བྱས་པའི་སྒོ་ནས། བཟོ་ཞིང་འབྲོག་གསུམ་པན་ཚུན་གྱིས་སྐུལ་འདེད་བྱེད་རྒྱུ། ས་གནས་བཟོ་ལས་ཀྱི་ངང་ཚུལ་གསར་བའི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ཆེད། ཕྱོགས་ཀུན་ལ་འཆར་བཀོད་དང་། འགོ་འཁྲིད་ལ་ཤུགས་སྣོན་དང་། ལས་བགོ་མཉམ་བྱེད་དང་། ད་ཡོད་བཟོ་ལས་ཀྱི་སྟབས་ཤུགས་འདོན་པ་དང་། གཉེར་ཐབས་དོ་དམ་བཟང་བཅོས་དང་། ཐོན་དངོས་ཀྱི་སྤུས་ཚད་མཐོར་འདེགས་དང་། ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མ་གནས་ཇེ་དམའ་རུ་གཏོང་བ་དང་། བཟོ་གྲྭ་གསར་ཉིང་ཟུང་འབྲེལ་ལ་ཤུགས་སྣོན་དང་། ལག་རྩལ་གསར་པ་དང་བྱེད་སྤྱོད་ཀྱི་ལག་རྩལ་ཟུང་འབྲེལ་དང་། ཞིང་འགྲོག་ལས་རིགས་ཕྱི་ཕྱིད་ཀྱི་ཆ་ཆེན་ཐོན་སྐྱེད་དང་རིགས་བྱ་བྱེད་རྒྱུ་ཆེ་བའི་ཐོན་སྐྱེད་ལ་དགོས་པ་ཡོད་དོ། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པ་ལ་སྐྱིད་སྐྱོད་པ་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་སྤེལ་སྟེ། འཕྲུལ་ཆས་ཀྱི་མཐོ་རླབས་སྐྱེད་འཕྲིད་བྱེད་རྒྱུ། ལག་རྩལ་ཀྱིས་ཡོ་ཆས་དང་ཡོ་ཆས་གཞན་པ་སྐྱེད་ཁྲི ༧༠༠ འདེབས་པ་དང་། འཁོར་ཆེན་གྱིས་རྨོ་རིགས་དང་གསོ་མ། ཐ་མ་ཁ་མང་ཚོད། སྨན་རྫས་བཅས་ཐོན་སྤེལ་བྱེད་དགོས།

ཞིང་ལས་ཕྱོགས་སུ། དེ་བཞིན་ལྟར། ༡༩༦༢ ལོར་ཞིང་ལས་ཀྱི་ཐོན་གོང་སྙོད་དུང་ཕྱུར ༢༥ དང་ཁྲི་ཚོ ༣༠༠༠ ནས་དུང་ཕྱུར ༣༡ དང་ཁྲི་ཚོ ༣༠༠༠ ལ་སླེབ་རྒྱུ། དེས ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷག ༡༠ དང་ཕྱེད་ཀ་ནས་ལྷག ༡༢ དང་ ༧ འཕར། ལོ་ལྔའི་ནང་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ས་གོད་སྟོག་པ་དང་། བྱ་ཐབས་ཡོད་ཚད་བཙལ་ནས་མུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་རྒྱུ། རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར་ནས་ས་གོད་མུའུ་ཁྲི ༡༠༠༠ སློག་ཅིས་ཡོད་ཅིང་། མང་ཚོགས་ནས་ས་གོད་མུའུ་ཁྲི ༢༧༥ བསློགས་ཏེ། ༡༩༦༢ ལོར་ཞིང་ཞིང་གི་ས་དོས་མུའུ་ཁྲི ༢༠༠༠ ལ་སླེབ་ཏུ་འཛུག་རྒྱུ་དང་། མུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་སྟོང་དང་། འབྲུ་རིགས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར ༡༧༠ ལས་ཡོལ་དུ་འཛུག་རྒྱུ། ཕག་ཁྲི ༣༠༠༠ གསོ་རྒྱུ། (རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར་འི་མུའུ་རེར་ཕག་གཉིས་དང་། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་མུའུ་རེ་རེར་ཕག་གཅིག་ཡིན།) ལག་རྩལ་གྱི་ལོ་ཏོག་དང་ལོ་ཏོག་གཞན་པ་མུའུ་ཁྲི ༧༠༠ འདེབས་པ་དང་། འཁོར་ཆེན་གྱིས་སྨན་རིགས་དང་གསོ་མ། ཐ་མ་ཁ། མངར་ཚོད། སྣན་རྫས་བཅས་ཐོན་སྤེལ་བྱེད་དགོས།

གོང་གསལ་གྱི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཆེད། དེང་ཕྱིན་ཧྲོག་ཏུ་མེད་པར་གང་མགྱོགས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་པའི་སྟོབས་ཤུགས་རྒྱ་ཆེར་བསྐྱེད་དགོས། ཞིང་ལས་ཐོན་སྤེལ་བྱེད་པའི་གནད་འགག་གི་གནད་དོན་འགའ་ནི། ཆུ་བེད། ལུད་རྫས། ས་གཤིས་ལེགས་བཅོས། ས་བོན་ལེགས་པོ། ཞིབ་འདེབས། ས་ཞིང་བའི་བསྡམས་དུ་གཏོང་བ་དང་ལག་རྩལ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ཡིན། [དབྱིབས་ཆུང་གཙོ་བོ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་སྒྲུབ་པ་གཙོ་བོར་] བྱེད་པའི་ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་བྱེད་ཕྱོགས་ལྟར། བརྟུད་མར་ཆུ་བེད་མང་པོ་བཟོ་དགོས། རྨ་ཆུ་དང་། རྨ་ཕྲན་ཆུ་བོ་ཚུར་དྭངས་ནས་གཞུང་ཀ་ཆེན་པོ་བཞིའི་སྐབས་ཆེན་བཟོ་སྐྲུན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས། ཆུ་བེད་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་ས་ཁྲལ་ས་ཞིང་བའི་བསྡམས་དུ་གཏོང་བ་དང་། ཆུ་འདྲེན་ཉོ་རྨས་ལེགས་བཅོས་སྔོན་བྱས་པ་དང་རྨས་འདྲེལ་བྱས་ནས། ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་དང་ཆུ་མཛོད་བཟོ་བ། ཆུ་ཐིང་ཀོ་བ། ཆུ་ལོག་འགོག་པའི་ཆུ་རགས་བཟོས་ཏེ། ལུང་བ་ལུང་བ་དང་འདྲིས་ཤིང་ཆུ་ཁ་ཆུ་ཁ་དང་འདྲིས་པ། གཞུང་ཏུ་འཕེན་སར་ཤིང་ཐོག་ཀྱི་དང་ཀུན་འགྲུམ་ཐོགས་པ་ལྟ་བུ་བྱས་ཏེ། སློ་ཐག་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་སྐབས་ཀྱི་ས་ཆུ་སྲུང་འཛིན་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་དང་། རིམ་བགྲོད་ཀྱིས་རང་བྱུང་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་ཏེ། ཐན་པའི་སྐྲག་སྣང་ལས་འཐབ་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་ལོ་རྒྱུན་དུ་ལུད་གསོག་པའི་འགུལ་སྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཡིད་འཇོག་གིས་ལུད་ནུས་རྩ་མཐོར་འདེགས་པ་དང་། བཀོལ་དུང་བའི་ལུད་རྫས་ཚང་མ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་དགོས། ས་གཤིས་ལེགས་བཅོས་བྱས་ནས། ས་ཤུགས་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་ཆེད། ངེས་པར་ཁྱབ་གདལ་དུ་གཏིང་ཟབ་མོར་རྐོ་བ་དང་། བློ་ཐག་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་ལུགས་དང་མཐུན་པར་ཞིབ་འདེབས་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས་ཤིང་། བསྟུད་མར་ས་བོན་གྱུང་པོ་འདེབས་པའི་ས་དོས་རྒྱ་ཆེར་བཏང་སྟེ། སྤ་མོད་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ས་བོན་གྱུང་པོ་ཅན་དུ་མངོན་པར་སྒྱུར་དགོས། ས་ཞིང་ངོ་ནས་བྱ་བར་ལེགས་སྐྱབ་བྱེད་པ་དང་ཡིད་འཇོག་གིས་རང་བྱུང་གི……གནོད་འཚེ་སྣ་ཚོགས་དང་ནད་འབུ་བྱིའུ་ཕྱུགས་གནོད་འགོག་བཅོས……བྱས་ནས། སུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་དགོས་པར་མ་ཟད། ངེས་པར་རི་ཁྲོན་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་ཐུ་བར་གཙིགས་ཆེན་བྱས་ཏེ། སྐམས་ཞིང་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་། གང་གཟབ་སྐྱོས་རྒོད་སྐྱེས་སྲོག་ཆགས་དང་རྩི་ཤིང་གི་འབྱུང་ཁུངས་བེད་སྤྱོད་བྱེད་དགོས་ཤིང་། མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་རི་ཁྲོན་དཔལ་འབྱོར་བཞིན་དུ་སྐྱེད་འགྱུར་ཆོག་བྱེད་དགོས། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བཞིན་སྤེལ……བར་སྐུལ་འདེད་བྱས་ནས། ངལ་རྩོལ་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་པ་ཇེ་མཐོར་འདེགས་ཆེད། ངེས་ཕྱིན་བསྟུད་མར་ཞིང་ཆས་གསར་བཅོས་འགུལ་སྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས། གང་མགྱོགས་སྒྲིས་འགུལ་ཤུགས་དང་གསལ

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་བཞི་པར་སྟོན།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青海藏文报

ལུགས་རྙིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ཟླ ༥ ཚེས ༡༩
夏曆戊戌年 5 月 19 日

(དཔར་ངོས་གསུམ་པར་འཕྲོད་ཀྱི།)

ཀྲོན། འབར་རྫས་ཐོག་གི་གློག་ཤུལ་ཅན། བཤང་གཅིའི་འབར་རྫས་ཅན། ཞིང་ཆས་ཀྱི་འཕྲུལ་འཁོར་ཅན་དང་། ཁྱེད་ཙམ་གྱི་འཕྲུལ་འཁོར་ཅན། འཁོར་ལོ་ཅན། ལག་འཇོད་ཅན་དུ་མངོན་པར་བསྒྱུར་དགོས།

ཕྱུགས་ལས་ལ། ཀློ་ཐག་གཅད་ཚོད་ཀྱིས་མགྱོགས་པོར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་བསྒྱུར་དགོས། ༡༩༦༢ ལོ་ཪི་ཕྱུགས་ལས་སྤྱིའི་ཐོན་གྲོང་སྐོར་དུང་ཕྱུར་ ༡༠ ནས་ ༡༥ ལ་སླེབས་པ་དེས༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷབ ༦ ནས་ ༧ ལ་འཕར་དགོས། ལོ་ལྔའི་ནང་ཕྱུགས་ཟོག་ལྷབ་གཅིག་དང་ཕྱེད་ཀ་སྤེལ་དགོས་པའི་རེ་བ་ཡོད། (ཕག་མི་སྟེ།) སྤྱི་གྲངས་ཁྲི་༦༣༡༦དང་༥ལ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་དགོས། ཉར་ཐག་གིས་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བཅོས་བྱས་ཏེ། ལུག་ཁྲི་ཚོ་ ༥༠༤ ལ་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བཅོས་དང་འཕེལ་སྐྱེད་བྱེད་དགོས། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་འཚོ་རྩྭ་ལེགས་བཅོས་དང་རྩྭ་ས་སྲུང་ཁྲི་ཚོ་ ༥༠༠༠ ལ་ཆུ་འདྲེན་རྒྱུ། མཉམ་ལས་ཁང་རེ་རེར་ཐོག་རིམ་གྱི་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་མི ༢ ནས་ ༥ ཡོད་དགོས་ཤིང་། གོང་སོགས་ཡམས་ནད་གཙོ་ཆེ་བ་སྔ་བདུན་པལ་ཆེར་ཚར་གཅོད་བྱེད་པ་དང་། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་གཏན་སྡོད་ཕྱུགས་འཚོ་ཁྲབ་བརྟར་བྱས་ནས་ལོ་གསུམ་ནང་དུ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་གཏན་སྡོད་བྱེད་པའི་རེ་བ་ཡོད། རྫས་སོར་བསྟུད་མར་「ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པར་རྒྱབ་བརྟེན་བྱེད་པ་དང་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་རྒྱུ་དང་འཐབ་ཕྱོགས་མཐུན་སྒྲིལ་」བྱས་པའི་གྲལ་རིམ་ལམ་ཐིག་དང་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་འཕྲིན་ཡོད་བྱེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་ལག་བསྟར་བྱས་ཏེ། མང་ཚོགས་མཐའ་དག་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འགུལ་སྐྱོད་དེར། རྒྱལ་ཁ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཐུར་བར་ཐོབ་ཏུ་འཇུག་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ་ད་དུང་ངེས་པར་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་དག ཐེར་རྗེ་མཐོང་འདེགས་པ་དང་། རྒྱུན་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་གཏོང་དགོས་ཤིང་དམངས་གཙོ་སྒེར་མཉམ་ལས་ཁང་སྐྱབ་པ་དང་བརྩོན་བསྲིས་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་སྐྱབ་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན་ལག་བསྟར་བྱེད་པ་དང་། དང་པོ་རྩྭ་ཆུ་དང་། གཉིས་པ་གཉེན་འགོག གསུམ་པ་ལེགས་བཅོས། བཞི་པ་གཏན་སྡོད་ཀྱི་ཐོན་སྤེལ་བྱ་ཐབས་དམ་འཛིན་དང་། རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ལས་གཉེར་ངོ་དམ་ལེགས་སྤེལ་བྱས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་མཆོང་སྐྱོད་བཞིན་སྤེལ་བ་མངོན་དུ་བྱེད་དགོས། ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་དང་བསྟུན། རིམ་བགྲོད་ཀྱིས་ལྷན་འབྲེལ་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཆུ་འཛུགས་འཛུགས་པའམ་ཡང་ན་སྤེལ་ནས། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རའི་རྒྱ་ཁྱོན་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་བ་དང་ཕུན་སོང་གསོག་འཇོག་སྤེལ་ནས། ཚ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་དང་ལག་རྩལ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ཏེ། རིམ་བགྲོད་ཀྱིས་རིང་རབས་ཅན་གྱི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་མངོན་དུ་འགྱུར་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས། སྐབས་དེར་སླེབས་ན་བཟོ་ལས་གྲོང་ཁྱེར་གསར་པ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་འབྱུང་བ་དང་། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་བཞིན་རས་ཆེས་ཆེར་འཕོ་འགྱུར་འབྱུང་ངེས།

མཐར་ཕྱིན་དུ་ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་མངོན་པར་བྱེད་དགོས་ན། ངེས་པར་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་ཕྱུགས་བདག་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་བཟོ་བསྒྱུར་དང་། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་ཤུགས་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་དགོས། ད་ལྟའི་གནས་ཚུལ་ལས་གསལ་པོར་བསྟན་པ་འདི་ལྟར། རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ནི། ཀློ་ཐག་གཅད་ཚོད་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་གོང་བཀུར་དང་། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ལ་ཉེར་མཁོ་ཆེ་བས། ཡང་ཡོང་གིས་ཕྱུགས་ལས་ཁང་བཙུགས་ཤིང་། ཆེད་སྒྲོག་ཆེད་གླིང་ཆེད་རྩོད་བྱེད་སྐབས། དེ་དག་ལ་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱིས་བཤུ་གཞོག་བྱས་པའི་སྡུག་བསྔལ་དང་འཁོན་འཛིན་ཡོད་ཚད་ཤུས། དེ་བཞིན་དུ་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་ནང་གི་ཅུང་ཟད་ཡར་ཐོན་ཅན་རྣམས་ནས་དེ་འདྲའི་གནས་ཚུལ་ཆེན་པོ་མཐོང་སྟེ། གཞུང་སྲིད་མཉམ་གཉེར་འཚོ་རར་ཞུགས་ཤིང་། མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཆམ་ཆོམ་རྐུན་ལྟད་མོ་ལྟ་བས་གྲ་སྒྲིག་གིས་བསྒྱུར་བཀོད་དང་ལེན་བྱེད་བཞིན་མཆིས། ད་དུང་ཕྱོང་པོ་ཉུང་ཤས་ཀྱིས་གསར་བརྗེར་ངོ་ལོག་ཅན་དང་ལག་སྦྲེལ་བྱས་ཏེ། རེ་སྟོང་སྐོར་དག་ཆས་ཀྱིས་དམག་འཁྲུག་བྱས་པའི་སྐོ་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་། གཏོར་བརླག་གི་ལས་འགུལ་སྣ་ཚོགས་བྱས་ཏེ་ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ཁྲོད་ཀྱི་ཉར་ཐག་ཅན་བསད། དེ་འདྲའི་དྲག་ཆས་ཀྱིས་འཁྲུག་ཟིང་བྱས་པ་ནི། ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱི་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་དང་གསར་བརྗེར་ངོ་ལོག་ཅན་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་། ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་འགོ་ཁྲིད་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཡར་ལངས་བཅིངས་འགྲོལ་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་། མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་བརླག་པར་ཧྲོག་སེམ་དང་། སྔ་འཕྲུད་དུ་དེའི་བཤུ་གཞོག་གི་དམིགས་བསལ་ཅན་གྱི་དབང་ཆ་དང་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་དབང་བསྒྱུར་བཅས་སླར་སྐྱབ་བྱེད་འདོད་པའི་ཉེས་སྐྱོན་བྲ་སྟོད་ཤ་སྟག་ཡིན།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ནི་མི་རིགས་སོ་སོའི་ཐུན་མོང་གིས་དར་རྒྱས་དང་གོང་འཕེལ་བྱེད་པའི་ལམ་སྲོལ་ཡིན། 「ཞི་བདེའི་བྱེད་སྒྲོལ་གྱི་སྒོ་ནས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་ནི་ཏང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འགྱུར་བ་མེད་པའི་ཐག་བཅད་བྱེད་ཕྱོགས་ཡིན། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་དང་འབྲོག་པ་ངལ་རྩོལ་པའི་བར་གྱི་འགལ་བ་ནི། དེའི་ངོ་བོ་དག་ཟླར་འཛིན་པའི་འགལ་བ་ཡིན་མོད། རང་རྒྱལ་གྱི་གནས་ཚུལ་ངོ་མའི་ཐོག མི་དམངས་ནང་ཁུལ་གྱི་འགལ་བ་ལྟར་ཐག་གཅོད་ཕྱིར། ཞི་བདེ་སྒོས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་སྲིད་ཇུས་དེ་ནི་ཚང་མ་ཡང་དག་པ་ཡིན།」 མི་རིགས་ཚོས་ལུགས་མཐོ་གྲས་མི་དྲག་གིས་ངེས་པར་གནས་ལུགས་དེ་དང་མཐུན་ལམ་དེ་ལ་གསལ་པོར་ངོས་ཟིན་བྱས་ནས། རང་ལ་བསྒྱུར་བཀོད་ཤུགས་སྣོན་བྱ་དགོས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྟོད་ཕྱོགས་སུ་བསྣུད་དེ། ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་འགོ་ཁྲིད་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་གོང་བཀུར་དང་། མེས་རྒྱལ་གྱི་གཅིག་སྒྲིལ་དང་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པ་དེ་ནི། རང་གི་མི་རིགས་ལ་ཕན་པར་མ་ཟད། རང་ལའང་ཕན་པ་ཡོད་པ་རེད། གལ་སྲིད་གཉའ་རེངས་ཅན་གྱིས་འཇིགས་སྣང་མེད་པར་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་གཏོར་བརླག་ལར་འགལ་བྱས་ན། མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་ནས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་དང་། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་དམངས་ཀྱི་ཕན་ཁེར་སྲུང་སྐྱོབ་ཆེད་དུ། ཐད་ཚོད་ཀྱིས་མེད་པར་གཏོང་རྒྱུ། ཉེས་ཅན་ཆེན་པོ་དང་ཀློག་སེམ་གཙོ་བོ་ཅན་ལ་ཆད་པ་དྲག་པོ་གཅོད་རྒྱུ། གཡང་སར་ལྷུང་ཡང་ཉེས་པ་ངོས་ལེན་དང་མི་གསར་པ་བྱེད་འདོད་ཅིང་། སྙིང་ཐག་པ་ནས་ཉེས་པ་འགྱོད་བཤགས་དང་། འགྱོད་བཤགས་ཀྱི་ཉམས་ངོ་མ་སྟོན་པ་ཅན་ལ། སྲིད་གཞུང་ནས་ད་དུང་ཀུ་ཡངས་སྲིད་ཇུས་བཟུང་སྟེ། དེ་དག་ལ་མི་གསར་པ་བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་སྟེར་རྒྱུ། ངོ་རྒོལ་བྱུང་བའམ་མ་བྱུང་ཡང་གཅབ་བསྣུར་བྱས་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ངོ་རྒོལ་ཞི་འདུལ་དང་སྤྱི་ཚོགས་བདེ་སྐྱོང་བཙན་གཏོང་ཁ་དང་སྦྲུར་ནས་ཟབ་འཇུག་གིས་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་གིས་འཚོན་ཆ་སྤྲོད་ལེན་བྱས་ནས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་མགྱོགས་པོར་བྱེད་རྒྱུ། ས་ཁུལ་གཞན་པར་ངེས་པར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་དང་སྦྲུར་ནས། མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་གང་ལེགས་བྱེད་པའི་རྨང་གཞིའི་ཐོག གསར་བརྗེར་ངོ་ལོག་ཅན་མཐའ་དག་ཙ་མེད་དུ་གཏོང་རྒྱུར་མ་ཟད། གནད་སྙིང་གྱིས་སྲིད་དབང་རྩ་འཛུགས་དག་ཐེར་དང་། མི་དམངས་དམངས་གཙོ་སྲིད་ཚོད་སྲ་བརྟན་དུ་གཏོང་རྒྱུ།

ཆོས་དད་རང་དབང་ནི། ཏང་དང་སྲིད་གཞུང་གི་བརྟན་ཆགས་འགྱུར་མེད་ཀྱི་སྲིད་ཇུས་ཡིན། སྲིད་གཞུང་གིས་ཆོས་ལུགས་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པ་ནི། མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཆོས་དད་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་ཉིད་ཡིན། ཆོས་ལུགས་ཀྱི་ཁག་བཞག་སྟེ། གསར་བརྗེར་ངོ་ལོག་གི་ལས་འགུལ་བྱེད་པ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འབྲིན་ལས་ལ་གཏོར་བརླག་བྱེད་པའི་གསར་བརྗེ་ངོ་ལོག་ཅན་ལ་རང་དབང་གང་ཡང་མི་སྟེར། ངེས་པར་བཅའ་ཁྲིམས་ལྟར་ཆད་པ་དྲག་པོ་གཅོད་རྒྱུ། དཔེར་ན་ཉི་ཆར་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་བཅའ་ཁྲིམས་ལྟར་བཟུང་བའི་གསར་བརྗེ་ངོ་ལོག་ཅན་ཤར་ཚང་། རྡོ་རྗེ། བཀྲ་ཤིས་སོགས། ཁོ་ཚོས་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་ཁག་བཞག་སྟེ། མངོན་གསལ་དུ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཉལ་མར་ལག་སྦྲེལ་བྱས་ཤིང་། དགོན་པར་གསར་བརྗེ་ངོ་ལོག་གི་ལས་འགུལ་བྱེད་པའི་གཞི་ས་བྱས་ཏེ། གཡོ་གཏམ་གྱིས་མང་ཚོགས་ལ་དཀྲུགས་ཤིང་དང་། གསར་བརྗེ་ངོ་ལོག་གི་སྟོབས་ཤུགས་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས། ཉར་ཐག་གིས་གསར་བརྗེ་ངོ་ལོག་གི་དྲག་ཆས་བཟུང་སྟེ། ངོ་རྒོལ་བྱེད་པར་སྐུལ་སློང་དང་། གྲ་སྒྲིག་བྱས་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་། མི་དམངས་སྲིད་དབང་ཆ་ནས་སྐྱེལ་བའི་ཀློག་སེམ་བྱས་པས། ཚ་ཁྲིམས་ལ་འགལ་བ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལས་དང་མེས་རྒྱལ་གྱི་བདེ་འཇགས་ལ་ཉེན་ཁ་བཟང་། གནད་དོན་དེའི་ངོ་བོ་ནི་ཆོས་ལུགས་དད་མོས་ཀྱི་གནད་དོན་གཟན་ནས་མ་ཡིན། མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་ཐ་བའི་ཕན་ཁེ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཕྲིན་ལས་བདེ་བླག་ཏུ་སྒྲུབ་པར་སྲུང་སྐྱོབ་དང་། དེ་བཞིན་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་ཆོས་དད་རང་དབང་ངོ་མར་སྲུང་སྐྱོབ་ཆེད་དུ། ཁྲིམས་ལྟར་དེ་དག་འཛིན་བཟུང་བྱས་པ་དེ་ནི་ཚང་མ་ཡང་དག་པ་ཡིན། དེ་ལ་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་དང་། ཆོས་ལུགས་ཕྱོགས་ཀྱི་རྒྱལ་གཅེས་ཡར་ཐོན་མི་དག་ཚང་མས་གོང་བཀུར་དང་རྒྱབ་རྟོགས་ཆེས་ཆེར་བྱས། ཉི་ཆར་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ངེ་བསྒྱུར་བཀོད་དང་། བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་གྱི་འཐབ་རྩོད་ཉིན་རེ་བཞིན་དྲག་པོར་འགྱུར་བའི་དུས་དེར། ཆོས་ལུགས་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་དྲག་ཐམས་ཅད་ནས་ངེས་པར་དོགས་ཟོན་རྗེ་མཐོར་འདེགས་དགོས་ཤིང་། གཙོ་ཆེ་ཀྱིས་ཆོས་ལུགས་འགལ་སྐྱོད་དང་གསར་བརྗེ་ངོ་ལོག་འགལ་སྐྱོད་ཀྱི་དབྱེ་མཚམས་གསལ་པོར་ཕྱེ་ནས། ངེས་པར་ཐད་ཚོད་ཀྱིས་རྒྱལ་གཅེས་ཁྲིམས་སྲུང་། ཉར་ཐག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་གོང་བཀུར་བྱེད་དགོས། ཆོས་ལུགས་འགལ་སྐྱོད་ཚང་མས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་དུ་བགྲོད་པ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་འཕྲིན་ལས་ལ་མི་གནོད་པར་བྱེད་དགོས།

ཉི་ཆར་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་བསྒྱུར་བཀོད་དང་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་གྱི་ཐབས་རྩོད་དྲག་པོ་ཞིག་བསླངས་ཡོད་པ་དེ་ནི་ཕྱིན་ཆད་དུས་ཡུན་རིང་པའི་ནང་དུ་ད་དུང་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་འགལ་བ་ཡིན་པས། ངེས་པར་ཁྱབ་གདལ་དུ་ཆབ་སྲིད་དང་བསམ་པའི་སྙིང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་བྱེད་རྒྱུ། ཅི་ལ་ཡང་མི་འཛེམ་པར་མང་ཚོགས་སྐུལ་སློང་དང་། ཆེད་གཏོང་ཆེད་གླིང་ཆེད་རྩོད་ཀྱི་སྒོ་ནས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ནང་གི་མེས་རྒྱལ་གཅིག་སྒྲིལ་གཏོར་བརླག་ཅན་ལ། མཆོང་བརྩོལ་སྐྱོན་བརྗོད་དང་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་པ་དང་མཉམ་དུ། རྒྱ་རིགས་ལས་བྱེད་པ་ཁ་ཤས་ཁྲོད་ཀྱི་རྒྱ་རིགས་ཆེན་པོ་ཪི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཕྱོགས་འཛིན་ངེས་པར་སེལ་བ་དང་། ཁྲབ་གསལ་དུ་ཟབ་འཇུག་གིས་མང་ཚོགས་ཅན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འགུལ་སྐྱོད་དར་ཁྲབ་ཏུ་གཏོང་བའི་སྐོས། མང་ཚོགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་རྗེ་མཐོར་འདེགས་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་ལུགས་སྲ་བརྟན་དུ་བཏང་སྟེ། རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ཕྱོགས་སུ་བགྲོད་པའི་ཀློ་ཐག་བརྟན་པོ་དང་ཡིད་ཆེས་བརྟན་པར་གཏོང་རྒྱུ། འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བ་ཡིན་པས། ང་ཚོས་ངེས་པར་སྤུ་མཐུད་དུ་ཡར་ཐོན་ཅན་ལ་བརྟེན་པ་དང་། བར་མ་ཅན་ལ་མཐུན་སྒྲིལ་དང་། རྗེས་ལུས་ཅན་མཐོར་འདེགས་དང་། ངོ་ལོག་ཅན་ལོགས་སུ་དགར་བ་དང་ཆམ་འབེབས་ཀྱི་བྱེད་ཕྱོགས་མཐར་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་རྒྱུ། མཐུན་སྒྲིལ་——སྐྱོན་བརྗོད་——མཐུན་སྒྲིལ་གྱི་དགོངས་དོན་གཞིར་བཟུང་ནས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་དར་ཁྱབ་ཏུ་གཏོང་བ་དང་བསམ་པ་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་རྒྱུ། ཕྱུགས་བདག་དང་གྲོང་རིམ་འཐུས་ཚབ་མི་དྲག་ལ་རིགས་རིམ་ཀྱིས་མདུན་ལམ་གསལ་པོར་ཤེས་པ་དང་། དཀའ་གཉན་གྱི་དབྱེ་བ་གསལ་པོར་ཕྱེ་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཕྲུང་འགག་རྒལ་དགོས། ཕྱུགས་བདག་དང་མཐོ་གྲས་འཐུས་ཚབ་མི་དྲག་ནས་དེ་ལ་ཉར་ཐག་རང་འགལ་གྱི་བྱེད་སྟངས་བཟུང་ནས་རང་གིས་རང་ལ་བསྒྱུར་བཀོད་སྐོས། རང་ཁ་རང་གསོའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་འབངས་སུ་ཡོང་དུ་བཅུག་ན་མདུན་ལམ་གསལ་པོ་རེད།

ཚན་རིག རིག་གནས། སློབ་གསོ། འཕྲོད་བསྟེན་ཕྱོགས་ཀྱི་ལས་འགན་གཙོ་བོ་ནི། ཤུགས་ཆེན་པོས་ཡིག་མྱོང་སེལ་བ། རོང་ཕྱོགས་སུ་ལོ་གསུམ་དང་། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ན་གཞོན་དང་དར་མའི་ཡིག་མྱོང་སེལ་བ་དང་། རོང་ཕྱོགས་སུ་ལོ་གཉིས་དང་། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་སློབ་ཆུང་སློབ་གསོ་ཁྱབ་གདལ་དུ་གཏོང་རྒྱུ། ཁྱབ་གདལ་དུ་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ་འཛུགས་རྒྱུ། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་བཟོ་ལས། ཞིང་ལས། ཕྱུགས་ནད་སྨན་གསོ། གསོ་རིག་སོགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་བཞི་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། ཆེད་འཛུགས་དགེ་ཐོན་སློབ་གྲྭ་དེ་དགེ་ཐོན་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོར་བསྒྱུར་བ་དང་། ལག་རྩལ་སློབ་གྲྭ་སྣ་ཚོགས་གསར་འཛུགས་དང་། ལག་རྩལ་མི་སྣ་སྣ་ཚོགས་མང་པོ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་རྒྱུ། རོང་ཕྱོགས་སུ་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་རྫོང་རེ་རེར་ཆ་ཚང་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ་དང་། ཡུལ་ཚོ་རེ་རེར་དམའ་རིམ་སློབ་འབྲིང་(འཛིན་གྲྭ)ཡོད་དུ་འཇུག་རྒྱུ། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་གསུམ་ཆ་གཅིག་གི་རྫོང་ལ་དམའ་རིམ་སློབ་འབྲིང་ཡོད་པ་དང་། ཁུལ་རེ་རེར་ཆ་ཚང་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ་ཡོད་རྒྱུ། ཤུགས་ཆེན་པོས་བོད་ཡིག་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ནས། གོ་སླ་བ་ཅན་དང་མང་ཚོགས་ཅན་དུ་བསྒྱུར་རྒྱུ། ཉར་ཐག་གིས་ཚན་རིག་བརྟག་དཔྱད་དང་ཁྲབ་པར་བྱ་བ་དར་ཁྲབ་བྱེད་རྒྱུ། ཚན་རིག་བྱ་ལས་ཞུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་། ཚན་རིག་ཁང་གི་མཚོ་སྔོན་ཡན་ལག་ཁང་དང་། ཚན་རིག་མཉམ་འབྲེལ་ཁང་བཅས་དང་། ཁྲལ་གྲོང་ཁྲེར། རྫོང་སོ་སོར་ཁྲབ་གཏོང་དུ་ཚན་རིག་བརྟག་དཔྱད་དང་ཚན་རིག་ཁྲབ་སྤེལ་ལས་ཁག་འཛུགས་རྒྱུ། སློག་བརྙན་བཟོ་གྲྭ་དང་། མཚོ་སྔོན་བརྙན་པར་ཁང་འཛུགས་རྒྱུ། 「གནོད་བཞི」མེད་པར་གཏོང་བ་སྙིང་པོར་བྱེད་པའི་རྒྱལ་གཅེས་འཕྲོད་བསྟེན་འགུལ་སྐྱོད་གཟབ་རྒྱས་སུ་བྱེད་རྒྱུ། ༡༩༥༨ ལོར་རོང་ཕྱོགས་སུ「གནོད་བཞི」མེད་པར་གཏོང་རྒྱུ། འབྲོག་ཕྱོགས་ནས་ཀུང་བློ་ལྷག་གིས「གནོད་བཞི」མེད་པར་གཏོང་བའི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་ཏུ་གཏོང་རྒྱུ་དང་། ཉར་ཐག་གིས་མང་ཚོགས་ཅན་གྱི་ལུས་རྩལ་འགུལ་སྐྱོད་དང་། དཀར་རྩིས་ཁང་གཙོ་བོར་བྱེད་པའི་རིག་གནས་རོལ་རྩེད་ཀྱི་ལས་འགུལ་དར་ཁྱབ་ཏུ་གཏོང་རྒྱུ།

ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་། རིག་གནས་གསར་བརྗེ་ནི། ཧྲང་ཀྲུང་དབྱང་ནས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་ཐོག ང་ཚོར་བཏོན་པའི་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེས་གཙོ་བྱེད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ལས་འགན་གསར་པ་བཟུང་ནས། ཙི་མགྱོགས་ཀྱིས་རང་རྒྱལ་ལ་དེང་རབས་ཅན་གྱི་བཟོ་ལས་དང་། དེང་རབས་ཅན་གྱི་ཞིང་ལས། དེང་རབས་ཅན་གྱི་ཚན་རིག་རིག་གནས་ལྡན་པའི་སྟོབས་ཆེན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་རྒྱུ།

ལིག་ཏའོ་ཅིས་བློ་མཐུན་ནས་སྟོན་ཞུའི་ནང་དུ་མཛུབ་སྟོན་མཛད་པ་འདི་ལྟར། རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་འདི་འཕྲུལ་འཁོར་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་གློག་ཤུགས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་རྒྱུ། རང་རེའི་བཟོ་ལས། ཞིང་ལས། ཕྱུགས་ལས་དང་ཐོན་སྐྱེད་སྣེ་ཁག་གཞན་དག་ཡོད་ཚད་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་བྱ་འཕུར་བ་ལྟར་གོང་ནས་གོང་དུ་སྤེལ་དུ་བཅུག་ནས། ལོ་བཅོ་ལྔའམ་དེ་ལས་ཐུང་བའི་ཡུན་དུ། ལྕགས་དང་། གཙོ་ཆེ་བའི་བཟོ་ཞིང་ལས་རིགས་ཐོན་རྫས་གཞན་དག་གི་ཐོན་ཚད་ཕྱོགས། དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་ཚོད་པའམ་བཀལ་བར་བྱེད་རྒྱུ། སྐད་ནས「ཞིང་ལས་ཐེབ་པའི་གནད་བསྡུས」མངོན་པར་བསྒྲུབ་པ་དང་། ཚན་རིག་ལག་རྩལ་དེ་འཛམ་གླིང་ཆེས་ཡར་ཐོན་གྱི་ཡོད་ཚད་དུ་རྗེས་ཚོད་པའི་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་པར་འདུག་ཀྱི། དུས་དེར་སླེབས་ཚེ། རང་རེའི་བཞིན་རས་ཆ་བ་ནས་འགྱུར་ཞིག་འབྱུང་ཞིང་། རང་རེའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལམ་ལུགས་ཀྱི་དངོས་པོའི་རྨང་གཞི་འགྲན་ཟླ་མེད་པར་འཕར་བ་དང་། རང་རྒྱལ་མི་དམངས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་གནས་ཚུལ་དང་འཚོ་བའི་གནས་ཚུལ་ཆེས་ཆེར་ལེགས་བཅོས་འབྱུང་ངེས་སོ། །

ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་བྱས་ན། ང་ཚོས་ངེས་ཅན་གྱི་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་གྱི་ཤེས་ཡོན་ཤེས་ཐུབ་པ་དང་ཚོད་འཛིན་བྱེད་ཐུབ་སྟེ། ང་ཚོའི་རིག་གནས་ཆུ་ཚད་ཟླ་ལྟག་གིས་མཐོར་འདེགས་བྱེད་པ་དེ་དག་བཅས་ཀྱིས་བཟོ་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་མཐོར་འདེགས་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་རྗེ་མྱུར་དུ་བྱེད་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་འདི་ནི་གཟི་ལྡན་ནྟབས་ཆེ་བའི་ལས་འགན་ཞིག་ཡིན། དེར་བརྟེན་ང་ཚོས་ལག་རྩལ་སྦྱོང་བའི་གཞའ་གསང་གི་མཐོང་ཚུལ་གཏོར་ནས། བརྩོན་པས་སློབ་ཅིང་དཀའ་སྤྱད་ཀྱིས་སྦྱོང་བ་དང་དཀའ་བཟོད་ཞིབ་འཇུག་དང་། བསམ་བློ་གཏོང་བར་ཡོད་པ། ཆོད་བརྟ་བྱེད་ཡོད་པ། སྙིང་སྟོབས་ཤུགས་དྲག་བྱས་ནས། ཐད་ཚོད་ཀྱིས་ཚན་རིག་གི་འཐབ་རང་གཏོང་རྒྱུ།

རིག་གནས་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་དེ་ངེས་པར་ཆབ་སྲིད་དང་འབྲེལ་དགོས་པས། ང་ཚོའི་ཁ་གསང་ནི「དམར་ཞིང་མཁས་པ」ཡིན། རིག་གནས་དང་ལག་རྩལ་གྱིས་ཆབ་སྲིད་ལ་ཞབས་འདེགས་བྱེད་གཤིས། ཆབ་སྲིད་མེད་ན། རིག་གནས་ལག་རྩལ་དེའི་འཁོར་ཕྱོགས་སོར་ངེས།

རིག་གནས་དང་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་གྱི་གོང་སྤེལ་ནི་ངེས་པར་ཁྲབ་གཏོང་བྱེད་དགོས་ཤིང་མཐོང་འདེགས་ཀུང་བྱེད་དགོས། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཁྲབ་གཏོང་གི་དུས་དང་བསྟུན་ཏེ། མཐོང་འདེགས་ལའང་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས། དེ་རྣམས་ནི་ཕན་ཚུན་རོགས་ཕྲོགས་དང་ཕན་ཚུན་འགྲུབ་པ་ཡིན་པས། ས་གནས་དང་དོན་དགོས་ཕྱོགས་གང་ཞིག་ལ་སྟོད་གཡིང་བྱས་ཆོ་མི་འགྲིག་གོ།

འཕྲུས་མི་ནམ་པ། གོང་དུ་བཤད་པའི་འཆར་བཀོད་ཁྲིད་ནས་མཐོང་ཐུབ་པ་ནི། རང་ཞིང་གི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པ་ནི་ཏ་ཅིང་ནྟབས་ཆེ་བས། འདི་ནི་ང་ཚོ་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་བདེ་སྐྱིད་ཡིན་པས། ང་ཚོས་འདིའི་ཆེད་དུ་ཕྱབ་བརྒྱ་ཕྲག་གིས་འབད་པ་བྱས་ཏེ། སྤྲ་མོ་ནས་མངོན་དུ་འགྱུར་བ་ལ་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས།

「ལོ་ལྔའི་ལོ་གསུམ་ལ་བསྡུ། ལོ་གསུམ་གྱི་ལོ་ཐོག་མར་བསྡུ་དགོས།」 ད་ལོ་ནི་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་ལོ་དང་པོ་ཡིན་པས། དེང་ཕྱིན་ཆད་ཀྱི་རྨང་གཞི་ལེགས་པོ་བཟོ་ཆེད། ད་ལོའི་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཛུབ་ཚད་ངེས་པར་ཏུར་བརྩོན་གྱིས་འགྲུབ་དགོས་པ་དང་ཚད་ལས་བརྒལ་བར་འགྲུབ་དགོས།

བཟོ་ལས་སུ། གསར་བཙུགས་བཟོ་གཉེར་སྟོང་ལྷ་ཙམ་ཡོད། སྤྱིའི་ཐོན་གྲོང་སྐོར་དུང་ཕྱུར་ ༡ དང་ཁྲི་ཚོ་ ༥༨༠༠ ཡིན། ཞིང་ལས་སུ་འབྲུ་རིགས་ཐོན་ཚེལ་སྤར་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་ ༣ ཚེལ་རྒྱུ་བྱས། དེའི་རྫས་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་དགུ་ཚེལ་རྒྱུ་བྱས། ཉི་ལས་རྫོང་སོ་སོས་རྫོན་དཔོག་བྱས་པ་ལྟར་ན་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་ ༡༥ དང་ཁྲི་ ༥༠༠༠ ཚེལ་ཐུབ་ཅིང་། རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་༢༨དང་ཁྲི༢༠༠༠ལ་སླེབ་ཐུབ། ཕག་ཁྲི ༡༠༠ གསོ་རྒྱུ། ༡༩༥༧ ལོར་སྲུའུ་རིར་ལུད་རྒྱ་མ་ཁྲི ༥ འཛོག་པར་ཁག་ཐེག་བྱས་ཏེ་འབྲུ་རིགས་རྒྱ་མ་སྟོང་གི་ཐོན་ཚེལ་ཞིང་ཆེན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱེད་རྒྱུ། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ཉ་ལམ་ཆུ་བེད་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་ཁག་ཐེག་བྱས་པ་དང་། ས་ཆུ་སྲུང་འཛིན་གྱི་ལས་འགན་སྤྱི་ལེ་གྲུ་བཞི ༢༥༠༠ འགྲུབ་པར་བྱེད་རྒྱུ། སྟོན་ཁའི་ནགས་བཟོ་སུ་འཐུད་དུ་ལེགས་པོ་འགྲུབ་རྒྱུ། དབྱར་དང་སྟོན་སྨུས། སྔར་འདེབས་ཉར་བརྩོན་གྱི་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་དགོས།

ཕྱུགས་ལས་སུ། ཉ་ལམ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་ཀྱུར་ཚར་བ་དང་། ཕྱུགས་ཟོག་སྤེལ་གྲངས་རྐྱང་བ་ཁྲི ༢༡༥ སྤེལ་རྒྱུ་དང་། ཉར་བརྩོན་གྱིས་རྩྭ་ཐང་དུ་ཆུ་གཏོང་བའི་བྱ་བ་དར་ཁྲབ་བྱེད་རྒྱུ། གསོ་འཚོ་དང་ནོ་དམ་ནུས་ལྡན་དུ་བྱེད་པ་དང་། ནད་ཡམས་སྔོན་འགོག་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་ཟོག་གི་ལུས་པོ་ཇེ་ལེགས་སུ་བྱེད་རྒྱུ། རིག་སློབ་འཕྲོད་བསྟེན་ལ། དཀར་རྩིས་ཁང ༢༥༥༣ དང་། སློག་བརྙན་གཏོང་ཁག ༡༢༡ ལ་སླེབ་དགོས། དཔེ་ཆ་ཁྲི ༥༣༣ བསྒྲུན་པ་དང་། དགུན་མའི་སློབ་འབྲིང ༥ འཕར་སྣོན་དང་། ཆེད་གཉེར་སློབ་འབྲིང་གསར་འཛུགས་དང་ཆུ་སྐྱེད ༢༠ ལྷག་བྱེད་རྒྱུ། བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་ཕྱུགས་ལས་སྨན་དཔྱད་སོགས་ཀྱི་མཐོ་རིམ་སློབ་གྲྭ་དང་གློག་བརྙན་བཟོ་བའི་བཟོ་གྲྭ་འཛུགས་གྲབས་བྱེད་པ་དང་། ཡིག་མྱོང་ཅན་ཁྲི ༥༣ སེལ་རྒྱུ། སྨན་དཔྱད་ལས་ཁག ༢༢༨ ལ་སླེབས་པ་དང་། སྨན་ཁང་གི་ནད་ཁྲི ༡༣༡༠ ལ་སླེབས་དགོས།

ཉི་ཆར་བཟོ་ལས་དེ་ས་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་མེ་ཏོག་ཁ་ཕྱེ་བ་དང་འདྲ་བའི་སྐབས་ཡིན། ཞིང་ལས་ལོ་ལེགས་ཀྱི་དགེ་མཚན་གང་བར་འདུག ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་སྒྱུར་བར་དར་ཁྲབ་བྱེད་པའི་སྐབས་ཡིན། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་རིག་གནས་ལག་རྩལ་ལ་དཔྱང་འཇུག་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་ཞིག་ཏུ་གྱུར། དེ་དག་ནི་ལོ་ཐོགས་ཐོན་པ་དང་། ལོ་ཐོགས་རྒྱུད་པ། བརྒྱུད་མར་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་པ་ལ་དངོས་པོའི་རྨང་གཞི་བཟོས། ཡིན་ན་ཡང་ང་ཚོས་འདིའི་རྐྱེན་གྱིས་ཁེངས་དྲེགས་བྱེད་མི་རུང་། ངེས་པར་སྔར་ནས་སྔ་འཕྲུད་དུ་བསྐྱལ་ཏེ། ཡོངས་སུ་རྒྱལ་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས།

གསུམ་པ།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་སྔར་ཚད་མཐོར་འདེགས་བྱེད་དགོས་ན། ངེས་པར་ལྷ་ལྟག་གིས་བསམ་པར་བཅིངས་འགྲོལ་མཐར་ཕྱིན་བྱས་ཏེ། མི་རེའི་རང་མཐོང་འགལ་ནུས་རང་བཞིན་ཆེས་ཆེ་བའི་ཚད་བསྟན་དགོས།

༡༩༥༦ ལོ་ནས ༡༩༥༨ ལོ་ཪིའི་བར་གྱི་ལོ་གསུམ་ནང་དུ། རང་ཞིང་གི་ཐོན་སྐྱེད་འཕར་ཐིག་ཐོག་གི「རྟ་སྐྱའི་ཚུལ」ཉར་མཐའ་གཉིས་མཐོ་ཞིང་དཀྱིལ་དམའ་བ་ལས་བསྟན་པའི ༡༩༥༦ ལོར་མཐོ་རླབས་བྱུང་བ་དང་། ༡༩༥༧ ལོར་དམའ་རླབས་ཡིན། ༡༩༥༨ལོར ལྟར་པར་ཆེ་བའི་མཐོ་རླབས་བྱུང་བ་དེ་ཡང་། མཆོང་སྐྱོད་དང་། རྙིང་ཞེན། མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོའི་དཔེ་དོན་ལ་བལྟས་ན། བསམ་པ་མཐར་ཕྱིན་དུ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པ་ནི། ང་ཚོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་གནད་འགག་ཡིན་པར་བདེན་དཔང་བྱས། ༡༩༥༧ ལོར་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་འཕར་ཐིག་སྟེང་གི་དམའ་རླབས་དེ་ནི། སྐབས་དེའི་དངོས་རྫས་ཆ་རྐྱེན ༡༩༥༦ ལོ་ལས་ཞན་པ་མིན་ལ། དེ་ལས་ཆོག་སྟེ། གཞི་འཛུགས་ཀྱིས་མ་དཔལ་རྩང་ཟད་ཉུང་བ་ལས་གཞན། ཆ་རྐྱེན་གཞན་པ་གོང་ལོ་ལས་བཟང་། ཡིན་ན

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་ལྔ་པར་རྟོགས།)

(དཔར་ངོས་བཞི་པར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

[illegible]

青海省人民委員会工作报告

报告人　袁任遠

各位代表：

这次会議的主要任务：就是根据鼓足干劲、力爭上游、多快好省地建設社会主义总路綫的精神，檢查第一个五年計划的执行情况，繼續动員全省各族人民破除迷信，解放思想，提高覚悟，加强团結，努力完成第二个五年計划，苦战五年，根本改变青海的面貌。

我現在代表省人民委員会作关于这几年来的工作和第二个五年計划的报告，請审議。

一

我省的第一个五年計划，在共产党和人民政府的正確領导下，遵循着国家过渡时期的总路綫和在民族問題方面的总任务，經过全省各族人民的艰苦奋斗，已經胜利完成。

在社会主义改造方面：1956年基本上完成了农業区的农業、手工業和私营工商業在生产資料所有制方面的社会主义改造。現在农業区已有99%的农戶（若包括牧業区的农戶則为91%）加入了农業生产合作社；79%的手工業者加入了手工業合作組織；95%的私营工業实行了公私合营；82%的私营商業实行了公私合营、組成合作商店或轉为国营、合作社营商業。这样，农業区的城乡資本主义所有制已被消灭，小商品生产者已基本实現了合作化，广大农民和工人已永远摆脫了貧困的道路，为生产力的發展开辟了广闊的途徑。牧業区也試办了45个畜牧業合作社和公私合营牧場，这些社、場一般較单干牧民增产10%左右，办的較好的竟增产40——50%，充分显示了合作化的优越性，为全面实現畜牧業社会主义改造树立了榜样。

社会主义建設方面：地方基本建設投資总額完成計划指标的386%；18个限額以上的和1,195个限額以下的建設单位全部建成；扩大耕地面积77万余亩，完成原定指标的105・1%，比1952年增加11・3%；扩大水澆地面积77・5万余亩，完成原定指标的112・1%，比1952年增加78%，比1949年增加1・3倍；粮食总产量达到12・8亿斤，完成原定指标的138%，比1952年增長72・3%，比1949年增長1・2倍；牲畜总头数达到1，717万头，为原定指标的94%，但仍比1952年增長77%，比1949年增長了1倍多；地方工業总产值完成原定指标的185%，平均每年增長61.6%，比1952年增長10倍多，比1949年增長47倍。主要产品产量也大大超額完成了計划。煤比1952年增長4倍，比1949年增長10.2倍，發电量比1952年增長10.8倍，比1949年增長19.7倍，面粉比1952年增長14.9倍。1957年公路通車里程达8，259公里，比1952年增長5.1倍，比1949年增長16.5倍，全省公路网已初步形成。1957年貨运周轉量完成計划的330%，比1952年增長38.8倍，比1950年增長707倍。

文敎衛生事業的成就也是很大的。1957年全省各級各类学校达到1，75所，比1952年增加了399所，比1949年增加了756所。其中：新建中等专業学校7所，民族师范7所，普通中学10所，青海历史上从来沒有过的高等学校，現在已經有了兩所，中、小学校（不包括中等专業学校）的在校学生人数完成原定指标的133%。1957年衛生部門的医疗防治机构有162所，比1952年增加1.9倍，比1949年增加17倍，医院病床已达1，600張，完成原定指标的159%，比1952年增加2.6倍，比1949年增加15倍。1957年电影放映队达到111队，完成原定指标的163%，比1952年增加7.5倍。1957年广播發射电力达到24.5瓩，完成原定指标的817%，比1952年增長11倍多。其它文学、艺术、出版發行和体育事業也都有迅速的發展。

应該特别指出的是少数民族文敎衛生事業發展的更为迅速。五年內建立了民族学院1所，民族师范7所，民族小学增加到467所。解放以来，建立人民医院32所，性病和鼠疫防治所5所，病床达759張。防治危害少数民族人民健康最严重的性病已經收到良好的效果。为了滿足少数民族人民的文化需要，还成立了文化服务队，藏文报共發行78万余分，出版了少数民族文字的圖書达到73种，共117万余册。

五年中資沅勘察工作获得了丰碩的成果。我省的矿产分布情况，有了初步的了解，特别是柴达木地区，經勘察証明，不仅有丰富的石油、鉛、鋅、硼砂和食盐；还發現了大量的煤、鉄、鉻、銅、鉬、鎳、水晶、石棉、石膏等各种金屬和非金屬以及稀有金屬等40多种矿藏。柴达木不仅是我国有希望的石油工業基地，而且是化学和有色金屬工業基地。祁連山也蘊藏着大量的黑色金屬、有色金屬和非金屬矿藏。可以肯定我省有条件成为我国工業的基地之一，对国家工業化將起重要的作用。

回忆解放之初，由于反动統治阶級的殘酷压榨，經济破产，民不聊生。解放后，虽然有了一定的恢复，但当1953年第一个五年計划开始的时候，工業基础仍很薄弱，个体經济和資本主义工商業仍占絕对优势，文敎事業也很落后。由于我們执行了党和国家的各項方針、政策，大力發展了工农牧業生产，还由于中央对我們的深切关怀，过去五年，省財政开支中有61%是中央补貼的，并發放了农牧業貸款2,543万元，發放了社会救济款843万元。同时提高了农牧業产品的收購价格，降低了工業产品和日用必需品的价格，从而使农、牧民的实际收入逐年都有所增長，1957年农民購买力相当于1952年的254.09%；牧民的購买力相当于220.53%，这就大大的提高了人民的物質文化生活水平。政府还解决了約一万人的就業問題，旧社会遺留下来的失業人員基本上得到了安置。

对农業、手工業和私营工商業社会主义改造的胜利，改变了旧的經济基础，使我省的民族关系發生了新的变化，民族团結更加增强了。农業区的民族关系已經是建立在社会主义經济基础之上的新的关系；牧業区的民族关系，也將由于社会主义改造的推行，而被推向一个新的發展阶段。

上述成績，都是由于党中央、毛主席的英明領导。并且也充分地証明了社会主义制度是無比优越的。

在經济战綫上取得胜利之后，接着又在政治战綫和思想战綫上开始了一个偉大的革命运动，而且也取得了决定性的胜利。

經济基础的变革，一定会影响人們的思想意識和一切上層建築的变化，生产資料所有制的改变，是社会历史上划时代的質变，被消灭的資产阶級和即將被消灭的牧主阶級，对于把私有財产变为公私合营并不甘心情愿，对共产党的領导也不是心服口服；小資产阶級、富裕中农，对于这个新的、社会主义性質的集体所有制并不是完全拥护的，在其思想意識和習慣上也不是完全适应的。所以，他們的思想必須徹底进行社会主义改造，才能适应已經变革了的新的經济制度。同时，工人阶級和国家机关工作人員，在这一偉大的变革中也必須整頓自己的思想作風；領导部門和領导人員尤其应該糾正脫离羣众、脫离实际的官僚主义、宗派主义和主观主义，以便进一步調动一切积極力量，团結全体人民，更好的領导社会主义改造和社会主义建設。为此，省委和省人委遵照党中央和国务院的指示，从去年5月份起在我省也开展了全民的整風运动。

这次整風运动本来是一次既严肅認眞又和風細雨的思想改造运动，是一个恰如其分的批評和自我批評运动。通过用批評与自我批評的方法，提高人民羣众的共产主义覚悟，有系統的調整人民內部关系，使它适合于巩固社会主义制度和进一步發展生产力的需要。但資产阶級右派分子却趁机从各个方面向党和人民政府發动了猖狂的进攻。反对民族的团結和祖国的統一；反对社会主义改造和社会主义建設；反对人民民主专政；反对党对国家政权的領导；反对党和国家的各項政策；反对思想改造等。这是社会主义与資本主义兩条道路的斗爭，是誰战胜誰的生死斗爭！在这批資产阶級右派分子中有的是担任領导工作的，如前省長孙作宾，前体委主任楊希尧，前农林厅付厅長馬文鼎，前敎育厅付厅長魏敷滋，前省高級人民法院付院長高繼先等。

孙作宾是一个徹头徹尾的資产阶級右派分子，他不但有一套反动謬論，而且一貫的进行反党、反人民、反社会主义的陰謀活动。首先反对党的領导。誰都知道沒有党的領导，就沒有新中国、沒有社会主义、共产主义。党必須領导一切，也能够領导一切。毛主席說：“領导我們事業的核心力量是中国共产党，指导我們思想的理論基础是馬克思列宁主义”。而他却說：“党委只能提出批評建議，可行，可不行”。他竟接受某些反动分子的反共叫囂，在省人委会議上宣布干部任免名單上不得再印“共产党員”字样，以免“刺眼”。

第二、反对人民民主专政。誰都知道人民民主专政是保証建設社会主义的基本条件，而他却一貫的糾合反动分子和剝削阶級分子，打击进步力量，攻击人民政权，同意某些反动分子提出的由“地主、富农分子当社干”的謬論，要反动的封建阶級分子在人民政权中“当司令員”；包庇反革命分子；反对肃反；反对反右派斗爭；反对平息反革命叛乱。

第三、反对社会主义改造。誰都知道社会主义改造的目的是为了消灭阶級剝削，解放社会生产力。牧業区也只有进行社会主义改造才能使少数民族永远摆脫貧困与落后，而躋于先进民族的行列，这是宪法上規定了的，也是必須坚持的。而他却否認阶級存在，掩盖阶級斗爭，否認阶級矛盾，他說“不走合作化”、“不搞公私合营牧場”，而“采取别的方法”，其謬論是等待剝削阶級“自动放棄剝削”。这完全是徹头徹尾的修正主义思想。孙作宾虽然已有30年的党龄，但从他的世界观和長期言行来看，实質上是資产阶級在党內的代理人和个人主义野心家。

由于孙作宾披着共产党員的外衣，窃据了省長的职位，所以他的反动言行，曾經迷惑了一些政治水平、思想覚悟不高的干部和羣众。对于資产阶級分子和封建阶級分子的反党反社会主义的反动气焰，起了煽动和助長作用。所以在今天和以后的工作中，还必須繼續清除这种遺毒。

至于右派分子楊希尧、馬文鼎、魏敷滋等都曾經是蔣、馬匪帮的忠实爪牙和帮兇，解放后人民不究既往，并給以重要的职位，但他們并沒有絲毫悔改，一直与人民为敌，破坏土改，破坏鎮反，破坏社会主义建設和社会主义改造，組織反动小集团，利用整風机会，向党和政府进行了極其兇恶的进攻。他們到处宣揚、拥护大右派的“党天下”謬論，公开叫囂：“要反就反大的（指党委和党的主要領导干部），反小的沒意思”，陰謀推翻共产党的領导；并恶毒的污蔑审干政策是“猫兒引老鼠”；鎮反“冤枉了好人”，要求“平反”，要求政府向反革命分子“承認錯誤”、“賠礼道歉”；反对統購統銷政策，挑撥羣众与政府的关系。当他們这些陰謀無法得逞以后，反而顚倒黑白的說他們是“有职無权”；蔣介石匪帮投靠美帝，出卖国家，窃据台灣，与人民为敌，所以解放台灣是中国人民的神聖职責，但是他們竟丧心病狂的說我們“对台灣逼得太紧了”，自然，他們之所以如此是有其政治陰謀的。馬文鼎在历史上的罪恶是各位代表所熟悉的，

（下轉第六版）

（上接第五版）

政府对他一再宽大，他却顽固不化，包庇反革命分子，对馬迥步芳父子梦寐不忘，一再幻想馬迥步芳将卷土重来，説"与馬鋼授见上一面死也甘心"。

前省高級人民法院付院長高曉先也是一个反党、反人民、反社会主义的资产阶級在人民民主专政机关中的代理人。他以所謂"审判独立"来反对党对法院的領导，公然叫嚣"党不懂法律"，認为"在党領导下"是"悲哀"，要对党要"提普关"；他不是按照党的政策和国家的法律来量刑判案，而是运用反革命分子的观点去解釋法律，对反革命分子网开一面。

为了保衛人民民主专政，为了保衛社会主义事業的偉大成就，我們在党的領导下，充分發动了羣众，用大鳴、大放、大辯論、大字报的方式，揭露了右派分子的反党、反人民、反社会主义的罪行，在政治上、思想上取得了决定性的胜利。

不难看出，右派分子背叛了社会主义，背叛了党，进行反党、反人民、反社会主义的罪恶活动，实質上就是帝国主义者、封建买办残余势力和蒋介石国民党的代理人。

反右派斗争，对于每一个人来說都是一个严重的考验，深刻的教育。

由于尖銳的阶級斗爭，……

在反右派斗爭取得了决定性胜利的基础上，我們又繼續开展了以反浪費、反保守为中心的整风运动……

工業方面：1958年上半年地方工業生产計划超額完成，……6月分……任务倍增，……

农業生产方面：各族农民在全国农業發展綱要（修正草案）的鼓舞下，……掀起了……兴修水利……灌溉……

造林面积总和的兩倍多。在亩施万斤肥的号召下，掀起了一个人人动手，广辟肥源的羣众积肥运动。今年早田作物每亩施肥量約比1957年增加1.8倍，大多数农業社都建立了自己的顆粒肥料厂。絕大多数的农業社达到和超額完成亩施万斤肥的任务。随着生产大躍进，各族农民正在广泛地开展着改良农具的羣众运动，已經創造和改制了100多种农具。今春虽一度遭到干旱，各級領导部門及时抽出大批干部深入农村，領导各族农民在"無雨保丰收"的英雄口号下，經过艰苦奋斗，不仅战胜了干旱威胁，基本上适时地完成了播种任务，而且春播的时間比往年提前20天，播种期縮短了10天。

最近兩、三个月来，畜牧業社会主义改造，也出現了飞躍發展的新局面。合作化的高潮已經形成。已建立的牧業社有1,366个，公私合营牧場有224个。入社、場的牧戶已占总牧戶的37.35%。海西、海北、海南已先后基本上实現了合作化，入社、場的牧戶达到总牧戶的88.45%。玉树、黃南年內可以基本完成；果洛正在多点試办，明年前季亦將实現合作化。社会主义教育运动已經普遍开展，羣众性的大鳴大放大辯論，在不少地方已經开始进行。部分牧主和宗教上層人物正在进行以社会主义改造为中心的大辯論。整頓基層政权工作也已經开始。随着畜牧業社会主义改造出現的是一个畜牧業的生产高潮。今年羔羊成活率一般达到90%左右，較往年提高10——20%；兴修水利、灌溉草原已完成的工程面积达400万亩；扑灭害兽、害禽10余万只；不少地区正在推行定居游牧，农牧結合，积極种植粮食和飼料、飼草，力爭粮食自給。

随着工农牧業生产大躍进，文化、教育、衛生、体育事業也在突飞猛进。文化工作在坚决貫徹"百花齐放、百家爭鳴、努力創造和建設社会主义的民族的新文化"的方針下，更加坚定了为工农（牧）兵服务的方向，进一步明確了为生产服务的目的。羣众性的集体办学、勤儉办学、勤工儉学运动已經形成，普遍举办了民办小学、夜校、識字班，而且开設了116所（班）民办农業中学，广大农民羣众在"生产、文化双丰收"的鼓舞下，大規模地向文化进軍，截止五月中旬不完全統計，全省参加扫盲和業余文化学習的人数已达31万2千多人，并有成批的人在摆脫文盲状态后陆續升入了高小班。互助、西宁、化隆、湟中已經普及小学教育。少数民族教育事業也有了很大發展。除四害講衛生运动，已經普遍开展，截止6月上旬共歼灭了209万多只老鼠、313万多只麻雀，消灭了1,421公斤蚊蝇，淸除了大量垃圾，环境衛生大为改观，涌現了許多"四無"、"五潔"的單位和地区。

政法、商業、交通和国民經济的其它部門，在巩固人民民主专政，保衛社会主义建設和社会主义改造事業，加强物資交流，支援工农牧業生产的發展，滿足各族人民物質文化生活需要等方面，都取得了很大成績。

各位代表：在取得第一个五年計划胜利之后，1958年上半年又出現了一个大躍进的高潮，这是一个不平凡的时期，各方面的工作都出現了"一天等于二十年"的偉大生动局面，短短半年取得的成績是振奋人心的。这就为胜利的完成第二个五年計划，創造了良好的开端。

二

在鼓足干劲、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫的照耀下，我省第二个五年計划的任务是：在繼續完成經济战綫、政治战綫、思想战綫上社会主义革命的同时，积極进行技术革命和文化革命；建立以电力、鋼鉄、机械制造、化学工業为中心的骨干工業，工業总产值要超过农牧業总产值，1962年工業总产值占工农牧業总产值的54.6——56%；提前七年实現农業發展綱要，基本实現农業机械化，开荒一千二百万亩，平均亩产超过千斤；加速完成畜牧業社会主义改造，促进畜牧業生产的大發展，牲畜头数增加一倍半；积極發展文化、教育、衛生事業；相应地發展交通运輸、邮电、商業等事業；在社会主义的基础上加强民族团結，从根本上改变青海的面貌。

第二个五年計划的輪廓規划是：

工業：要求1962年工業总产值达到44——58亿元，比1957年增加43——57倍。小型农牧机具、小型工業設备、小型發电机、滾珠軸承等，1961年基本上达到自給。兩年內建立起全省的机械修配網。1962年生鉄达到200——400万吨，鋼60——100万吨，煤炭1,350——2,000万吨，电16——22亿度，各种化肥56万吨，原油19万吨。並且积極發展輕工業，力求滿足人民生活用品的需要。加强資源調查和地質勘探工作，积極充实省的地質勘探力量，建立州、市、县的地質机构和勘探队伍，五年內要求消灭我省地質工作的空白点，探明：煤炭50——62亿吨，鉄矿25——30亿吨，鉛鋅矿1,500——2,000万吨，硼砂700——1,000万吨，以及可供开采的其它各种矿产儲量。到那个时候，將建立起鋼鉄、化学、煤炭工業基地，建成机械制造網与修配網，形成以西宁、柴达木、希里沟为中心的电力網，打下我省工業化的基础。

为了实現上述任务，必須加强对工業的領导，坚决貫徹"为农業生产服务，为国家大工業服务，为城乡人民生活服务，为出口服务"和"大型企業与中小型企業同时并举"的方針，做到工农業同时并举，一手抓工業，一手抓农牧業，依靠羣众力量，克服人力、物力、財力的困难，使地方工業星罗棋布，遍地开花，掀起一个全党动手，全民办工業，各級办工業，非工業部門办工業的运动，特别是国营农牧場，应进行农牧（付）产品的加工，开發和利用附近地区的矿产和野生动植物等資源。实行多种經营，使工农牧業互相促进。为了适应地方工業新形势的需要，应当全面規划，加强領导，分工协作，挖掘現有工業潛力，改善經营管理，提高产品質量，降低生产成本，增强新厂与老厂的結合、新技术与一般技术的結合、机械操作与手工業操作的結合，充分發揮手工業的作用，以滿足农牧業扩大再生产和各族人民物質生活的需要。各級工業部門特别是省的工業主管部門必須走在前面，加强生产和基本建設方面的技术指导，并应經常深入現場，及时总結和推广各地的先进經驗，全力支持羣众的創造和倡議，推动和帮助落后的地区赶上先进。对冶炼、机械、化肥、焦炭、水泥等工業应迅速建立起"試驗田"，以点带面，推广全盘。做好資源勘察、調查研究和大量培訓技术力量工作。各有关地区和物資供应部門，应大力支援鉄路修築工作。

农業：要求1962年农業总产值达到26.3——31.3亿元，比1957年增加10.5——12.7倍。五年內要大力开墾荒地，想尽一切办法提高单位面积产量，計划国营农場开荒1,000万亩，羣众开荒245万亩，1962年耕地总面积达到2,000万亩，亩产超过千斤，粮食总产量超过140亿斤，养猪3,000万口（国营农場每亩2口，农業社每亩1口），种植技术作物和其它作物600万亩，大量增产油料、大麻、菸叶、甜菜、藥材等。

为了完成上述任务，今后必須充分發揮合作化的力量，抓紧农業增产的几个关鍵問題：水利、肥料、土壤改良、良种、密植、土地平整和技术改革等。应根据"以小型为主、以社办为主"的水利建設方針，繼續大修水利。要辟开大板山，引过大通河，完成四大干渠的偉大工程。已經实現水利化的地区，应該加强土地平整，改善灌溉管理。紧密結合兴修水利，大修水庫、澇池、拦洪壩，做到沟連沟、渠連渠、長籐結瓜、葡萄拉蔓，坚决完成第二个五年計划期間的水土保持任务，逐步改造自然，摆脫干旱威胁。同时，大力开展羣众性的、大規模的常年积肥运动，并把常年积肥和突击积肥結合起来，目前要大量积肥，大搞綠肥，注意提高肥效，把可以利用的肥料利用起来。为了改良土壤，增强地力，必須普遍深翻。坚决实行合理密植，繼續扩大良种面积，爭取早日实現全省良种化。搞好田間管理工作，注意防治各种自然災害和病虫鳥兽害，提高单位面积产量。并且必須重視發展山区生产工作，实現梯田化，充分利用野生动植物資源，迅速改变山区經济面貌。为了推动农業生产不断大躍进，提高劳动生产率，今后要繼續开展农具革新运动，逐步实現农具的机械化和半机械化、車子化、手鋤化。

畜牧業：坚决迅速实現合作化，要求1962年牧業总产值达到10——14亿元，比1957年增加6——9倍。五年內牲畜增加一倍半（不包括猪），总头数达到4,314·7万头；积極进行綿羊改良，繁殖改良綿羊705万只；大力改良牧草，灌溉草原7,000万亩；社社都有初級兽医3——5人；基本消灭牛瘟等七种主要疫病；大力推行定居游牧，要求三年內牧業社、場定居下来。为此，今后应繼續貫徹执行"依靠劳动牧民，团結一切可能团結的力量"的阶級路綫和有关畜牧業社会主义改造的方針、政策，徹底發动羣众，使合作化运动迅速获得全胜。同时，还必須不断整頓提高牧業社、場，經常进行社会主义和共产主义的思想教育，貫徹民主办社和勤儉办社的方針，抓紧一水草、二防災、三改良、四定居的增产措施，不断改善經营管理，实現生产躍进。随着生产發展，应逐步建立与發展联社組織，扩大社、場的規模，增加公共积累，进行基本建設和技术改革，以保証逐步实現畜牧業的現代化。到那时，新兴工業城市不断出現，牧業区面貌將大为改观。

要徹底实現畜牧業的社会主义改造，必須改变封建的牧主占有制，解放畜牧業的生产力。目前的情况表明：广大劳动牧民是坚决拥护社会主义的，迫切要求合作化，紛紛办起牧業社，并在大鳴、大放、大辯論中，傾訴出他們遭受牧主阶級剝削的痛苦和仇恨。同时在牧主阶級中，一部分比較进步的人看到了这种大势所趋的局面，参加了公私合营牧場；一部分人正在犹豫观望或准备接受改造；还有一小撮死硬派，竟勾結反革命，妄圖以武装叛乱来反抗社会主义改造，进行各种破坏活动，杀害干部和羣众中的积極分子。这种武装叛乱是牧主阶級中的反动派和反革命分子，反对社会主义，反对共产党領导，反对广大牧民羣众翻身解放，企圖顚复人民政权，繼續維护其剝削特权和封建統治的罪恶行为。

社会主义是各个民族共同繁荣和發展的道路。通过和平方式实現畜牧業社会主义改造，是党和国家的坚决不移的既定方針。牧主阶級同劳动牧民的矛盾，就其本質是屬于敌对性的矛盾，只是在我国的具体情况下，作为人民內部矛盾来处理，因而采取和平改造的政策是完全正確的。民族宗教上層人士必須明確認識这个道理和这个前途，加强对自己的改造，站到社会主义立場上来，拥护共产党的領导，拥护社会主义，維护祖国的統一和团結，这不但有利于本民族，而且有利于自己。但是如果死硬派胆敢进行反改造破坏活动，人民政府为了进行社会主义改造，保护牧区广大人民的利益，当予以坚决消灭，严懲首恶分子和主謀分子。对于那些一度陷入歧途，又愿意悔罪自新，表示眞誠悔改并有实际悔改表現者，政府仍然采取寬大政策，給他們以重新作人的机会。在一切發生叛乱和醞釀叛乱的地区，应結合平息叛乱和稳定社会治安，深入發动羣众，徹底收繳武器，以加速社会主义改造。在其他地区，必須結合社会主义改造，在充分發动羣众的基础上，肃清一切反革命分子，并認眞整頓政权組織，巩固人民民主专政。

宗教信仰自由是党和政府坚定不移的政策，政府保护宗教是保护人民羣众的宗教信仰，对于披着宗教外衣进行反革命活动，破坏社会主义事業的反革命分子是不能給以任何自由的，必須依法严懲。象人民政府最近依法逮捕的現行反革命分子夏日倉、多尔杰、扎喜等，就是由于他們披着宗教的外衣，公然勾結帝国主义間諜，把寺院作为反革命活动的据点，造謠惑众，組織反革命力量，积極准备和發动反革命武装叛乱，反对社会主义，企圖顚复人民政权，严重地違反了宪法，危害着社会主义事業和祖国的安全，其問題的性質已經完全不是宗教信仰問題。人民政府为了保障各族人民的根本利益和社会主义事業的順利进行，同时也为了保障少数民族人民眞正的宗教信仰自由，依法逮捕了他們是完全正確的。对此，各族人民和一切宗教界的爱国进步人士都表示了極大的拥护和支持。在当前牧業区社会主义改造与反改造的斗爭日益尖銳的时刻，一切宗教界人士必須提高警惕，坚决划清宗教活动和反革命活动的界限，必須坚决爱国守法，积極拥护社会主义；一切宗教活动不得妨害各族人民走社会主义道路和社会主义建設事業。

当前牧業区正在經历着一場激烈的改造与反改造的斗爭，在今后相当長的时間內，这仍然是牧業区的主要矛盾。为此，必須普遍地进行政治上和思想上的社会主义革命，放手發动羣众，通过大鳴大放大辯論，揭發、批判少数民族中的破坏祖国統一的分裂分子，批判地方民族主义；同时，也必須繼續警惕和克服某些汉族干部中的大汉族主义傾向，普遍深入地展开羣众性的社会主义教育运动，提高羣众觉悟，巩固合作化制度，坚定广大羣众走社会主义道路的决心和信心。

統一战綫是为社会主义服务的。我們必須繼續貫徹执行依靠进步分子，团結中間分子，提高落后分子，孤立打击反动分子的方針。根据团結——批評——团結的精神，开展社会主义教育，进行思想改造，帮助牧主和上層代表人物認清前途，分清敌我界限，过好社会主义这一关。牧主和上層代表人物应当对此采取积極主动态度，通过自我改造，使自己成为自食其力的社会主义公民，前途是光明的。

科学、文化、教育、衛生方面的主要任务是：大力扫除文盲，农業区在三年內、牧業区在五年內扫除青壮年文盲；农業区在两年內，牧業区在五年內普及小学教育；普遍設立农、牧業中学；五年內办起工業、农業、畜牧兽医、医学等四个学院，师专發展为师范学院；兴办各种技术学校，大量培养各类技术人材等。农業区五年內达到县县有完全中学，乡乡有初中（班），牧業区五年內达到县县有中学，州州有完全中学。大力改革藏文，使其通俗化、羣众化。积極开展科学研究和普及工作，成立科学工作委員会、科学院青海分院和科联，各州、市、县也普遍設立科学研究和科学普及机构。成立电影制片厂、青海画报社。深入开展以除"四害"为中心的爱国衛生运动，1958年在农業区消灭"四害"，牧業区也要进一步地开展除"四害"工作。积極开展羣众性的体育运动和以俱乐部为中心的文化娛乐活动。

技术革命和文化革命是党中央在八屆二次会議上，向我們提出的一个新的、以技术革命和文化革命为中心的社会主义建設的新任务，以便尽快的把我国建設成一个具有現代工業、現代农業和現代科学文化的偉大的社会主义国家。

刘少奇同志在报告中指出：我們的国家將要实現机械化、电气化和工業化，使我們的工業、农業、牧業以及所有一切其他生产部門的生产力都得以飞躍地發展，以达到在15年或者更短的时間內在鋼鉄和其它主要工業产品的产量方面赶上和超过英国，提前实現"农業發展綱要"，科学技术赶上世界最先进水平的目的。到那时，我們的面貌就根本改变了，我們的社会主义制度的物質基础就無可比拟地增强了，我国人民的劳动状况和生活状况就会極大地改善了。

进行技术革命和文化革命，將使我們学会和掌握一定的科学技术知識，將进一步地提高我們的文化水平，这些都会促进工、农、牧業生产力的提高，加快社会主义建設的速度。所以这是一个光荣而偉大的任务。为此，我們要打破学習技术的神祕观点，勤学苦练，刻苦鑽研，敢于設想、敢于試驗，英勇頑强，坚决攻破科学堡壘。

文化、科学、技术必須和政治結合，我們的口号是"又紅又专"。文化和技术是为政治服务的，沒有政治，文化、技术就会迷失方向。

文化、科学、技术的發展必須是既要普及也要提高，在大力普及的同时，也要注意提高，他們是相輔相成的，应該因地制宜，忽視任何一个方面都是不对的。

各位代表：从上述規划中，可以看出，我省的第二个五年計划是極其宏偉的，这是我們各族人民的福音，我們要为此而百倍努力，爭取提前实現。

"五年看三年，三年看头年"今年是第二个五年計划的头一年，为了給今后打好基础，必須努力完成和超額完成今年的生产指标。

工業：新建厂矿5,000个左右，完成总产值1.78亿元；农業：粮食原拟增产三亿斤，以后又增为九亿斤，据最近各县估計，可增产十五点四亿斤，达到二十八点二亿斤，养猪100万口，保証1959年每亩施肥5万斤，实現千斤省，保証农業区基本实現水利化，完成2,500平方公里的水土保持任务，繼續做好秋季造林，积極准备夏秋收和复种；畜牧業：基本完成合作化，牲畜淨增217万头，积極开展灌溉草原工作，加强飼放管理，防治疫病，增强牲畜体質；文教衛生：俱乐部达到2,653个，电影放映队达到121个，出版書籍433万册，增加普通中学6所，籌建、新建、扩建中等专業学校20多所，籌办工業、农業、畜牧、医学等高等学校和电影制片厂，扫除文盲49万人，衛生部門的医疗防治机構达到228所，医院病床达到1,910張。

目前，工業正在遍地开花，农業一片丰收景象，畜牧業社会主义改造迅速开展，各族人民向文化、技术进軍的高潮已經形成。这些都为丰产丰收和繼續大躍进打下物質基础。但是我們决不能因此而自滿，必須再接再厉，保証全胜。

三

要提高社会主义的建設速度，就必須进一步地徹底地解放思想，最大限度地發揮每个人的主观能动性。

从1956年到1958年三年間，在我省生产战綫上出現的"馬鞍形"，即1956年高潮——1957年低潮——1958年更大的高潮，亦即躍进——保守——大躍进的事例来看，証明徹底解放思想是我們建設社会主义的关鍵。1957年的低潮，就其当时的物質条件并不比1956年差，相反地，这一年除基本建設投資稍少而外，其它条件都比上年好，可是各种事業的增長比例却不如1956年。1958年由于經过全民整風，克服了右傾保守思想，思想获得初步解放以后，在与1957年的物質条件差不多的情况下，便出現了大躍进的局面，其生产建設和生产規模不仅超过了1957年，而且大大超过了1956年。以往从来不敢設想的惊人的奇迹，在广大羣众中創造了出来。互助在四十天內，湟中更在六天內，先后完成了四千一百七十多公里的水利灌溉干渠工程。西宁制造出600多种新产品，其中有50多种是我們原来根本不敢設想的如小型拖拉机、滾珠軸承等，这說明人的主观能动性是極其重要的。所謂"事在人为，人定胜天"就是这个道理。只要想到了，干到了，一切奇迹都会出現，一切事業都可以完成。

"馬鞍形"对我們的另一个教訓是我們不管在任何情况下都要支持先进的、积極的因素，向前看，不要向后看，比如关于国民經济上的平衡問題，有些人往往采取削減先进指标迁就落后的办法保持所謂"平衡"，而不知道如何使落后赶上先进、先进更先进的办法，促使他們在先进的水平上趋于平衡。这种消極的平衡，实質上起了促退作用。

1957年之所以形成低潮，其原因除由于右派分子孙作宾等人反党、反社会主义的思想影响以外，还有一些人的資产阶級立場、观点沒有得到改造，看不到历史的發展規律，害怕事物的發展对自己不利，而愿意維持現状，以及一些干部虽然忠心耿耿地为人民服务，但是他們的思想認識落后于形势的發展，落后于变化了的实际，对有利条件估計不足，而对困难估計过大，用旧的眼光观察新的事物，因此产生了右傾保守思想，縮手縮脚，迟滞不前。但是，由于有很多坚定的同志，坚持了多快好省地建設社会主义的方針，才使他們的思想影响沒有發生更大的危害。

若干"常規"也常常束縛着我們的思想和精神。比如以前一直認为农業的年度增产率只能是百分之四、五、六，可是事实却远远的超过这个"常規"了。如循化永丰农業社的粮食亩产量三年提高了165%；大通"九一五"一社1957年的488亩蚕豆，平均亩产提高47%。这些事实，充分証明了必須用新的眼光看問題，不要被"常規"所束縛。

我們正在經历着一个历史上飞躍發展的时代，我們需要坚持共产主义原則的大胆敢想、敢說、敢作、敢为的人，敢于破除迷信，敢于發明創造，敢于树立先进旗帜的人，依靠这样的人，我們才能够領导全省人民躍进再躍进，多快好省地完成偉大的社会主义事業。

为此，就必須首先克服"青海落后論"和自卑感，打破一切迷信和恐懼心理，树立敢于独立思考，敢于革新創造的新風格，同时我們要学習毛主席的著作，領会毛主席的思想方法，理論与实际联系的方法，深入实际，深入羣众，把我們的思想从旧的影响中解放出来。思想一經解放，自然界的規律一定会为羣众所掌握，它將爆發出难以估計的能量，更加迅速地完成社会主义的建設事業。

要胜利地完成第二个五年計划，各級領导部門和全体工作人員必須徹底解放思想，振作精神，以一个普通劳动者的身分，生活在羣众之中，自己了解羣众，也叫羣众了解自己。任何工作，都要从全省各族人民的利益出發，任何問題都要同羣众商量，教育羣众，也教育自己，要羣众相信自己，必須自己先相信羣众，然后才能組織羣众、团結羣众、带动羣众，共同建設社会主义事業。

随着整風运动的深入，国家全体工作人員，尤其是領导人員，应当繼續以整風的精神，經常檢查和克服自己的"三風"和"五气"。对羣众所提出的問題都要作出交代和处理，对于某些規章制度，应廢除的廢除，应修改的修改，应增加的增加，其目的必須是有利于动員全体人民的积極性，有利于社会主义改造和社会主义建設。

在調整人民內部矛盾的同时，不能忽視仍然存在的，甚至正在某些地区激化了的阶級斗爭。整風和反右派斗爭再一次証明，在整个过渡时期，就是說在社会主义建成以前，無产阶級同資产阶級的斗爭，社会主义同資本主义道路的斗爭，始終是我国內部的主要矛盾，任何麻痺思想都会招致革命事業的損失。因此，必須繼續加强政法工作，进一步發揮人民民主专政的效能。至于在大多数的情况下，兩个阶級、兩条道路的矛盾，一般都应作为人民內部的矛盾来处理，用整風的方法加以解决，兴無产阶級思想，灭資产阶級思想，遍插紅旗，徹底改造。

为了更好地領导各項建設事業的蓬勃开展，必須眞正懂得建設業务，懂得必要的科学技术知識。因此省、市、州、县級領导干部全年必須以四个月至半年的时間下乡、下厂，了解情况，解决問題，增長知識，提高自己。同时办好"試驗田"，这是一个改进領导，破除迷信，解放思想的好办法，是政治和業务相結合，干部和羣众相結合的好办法。

思想工作和政治工作永远是一切工作的灵魂和統帅，在任何情况下，放棄或者忽略思想工作和政治工作，就会脫离羣众，迷失方向。社会主义建設中人是最基本的、决定性的动力，而关鍵在于政治思想，由于思想觉悟不同和認識不同，有的人是促进派，有的人却是促退派，所以我們必須首先抓政治、抓思想，不断地提高干部和羣众的社会主义觉悟水平，人的作用才能被充分地發揮出来，加快社会主义建設事業的速度。

領导部門和領导人員在复杂、繁重的建設事業中，要善于統籌安排、合理部署。为此，領导者就必須識别工作中的主流，和問題中的主要矛盾，决不能"单打一"，也不能不分主次和緩急；通过主要問題、主要矛盾的处理和解决，也連带处理和解决了其它問題。其次也必須坚持集体領导，分工負責的原則，善于組織力量，运用干部，共同努力，做好工作。

中国人民長期的革命斗爭經驗証明：党的領导是取得各項革命任务胜利的根本保証，在建設社会主义时期，进一步依靠党的領导就更加重要。因此，各級政府和全体工作人員，必須紧密团結在各級党委的領导下，認眞貫徹执行党和国家的政策法令，完成社会主义各項建設任务。

各位代表：我們是"不断革命論"者，我們决不滿足于任何已有的成績。第一个五年計划的成就是輝煌的，巨大的。但我們完全有信心，在党中央、国务院和省委的領导下，更加紧密地团結全省各族人民，在鼓足干劲、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫照耀下，戒驕、戒躁，兢兢業業地努力工作、努力劳动，为建設一个繁荣幸福的新青海而奋斗！

周双刊　订阅处：各地邮局　每月报价2角6分

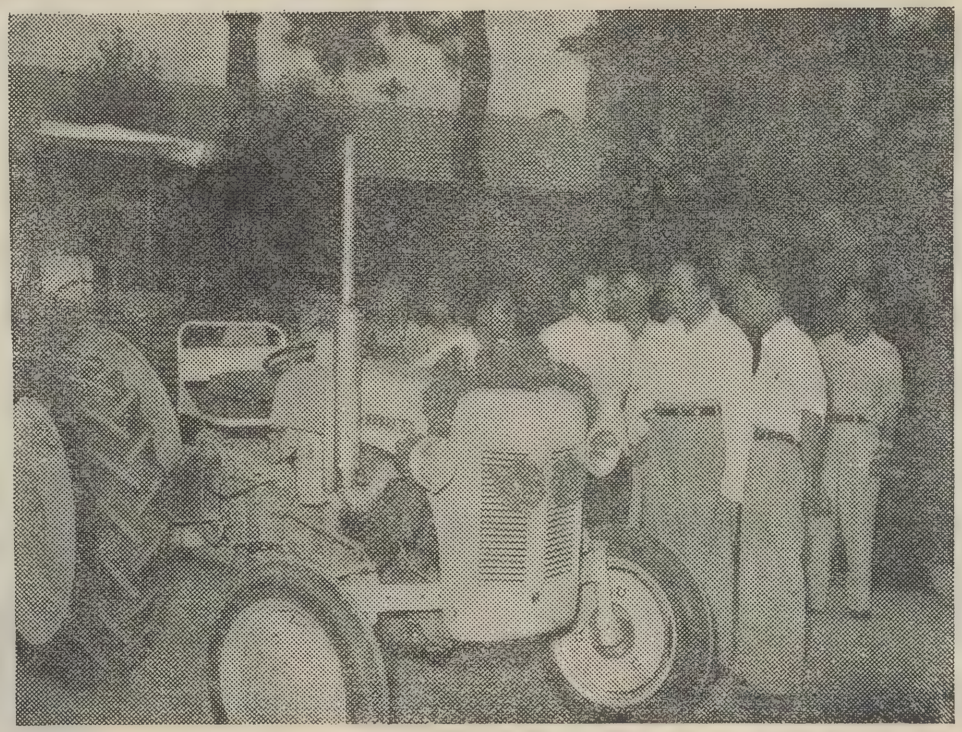
ལོ་ཁོ་ཧྲེ་ཕའོ་ཡི་གེ་བོད་ཡིག་ཚགས་པར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་༧ ཚེས ༩ | 1958年7月9日

ཨང་ ༤༦༢ | 第 4 6 2 期

ཁྱུར་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་རྡང་པ་ཡོད། | 地址：西寧市北門外上北園



༄༅། །ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་གི་མགོ་འཛིན་རྣམ་པས་བཟོ་ལས་ཐོན་རྫས་གསར་པར་ལྟད་གཟིགས་མཛད་པ།

མའོ་ཙེ་ཏུང་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས「འབྲུག་ཆེན」རྟགས་ཅན་གྱི་འདྲུད་འཐེན་འཁྲུལ་འཁོར་ལ་ཞིབ་གཟིགས་མཛད་""""བཞིན་པ།

ཤིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཅིག་ཅན་ཏུང་ནས་བླངས།

中共中央領导人参观工业新产品

毛澤东主席在观看“巨龙”牌拖拉机

新华社記者鄒健东攝

མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི"" འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོའི་ཐོག་ཉིན་འགའི་རིང་ལ་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཉིད་ཀྱང་ཚབ་མ་ཡོན་རིན་ཡོད་ཀྱི་སྲིད""

༄༅། །ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོའི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས།

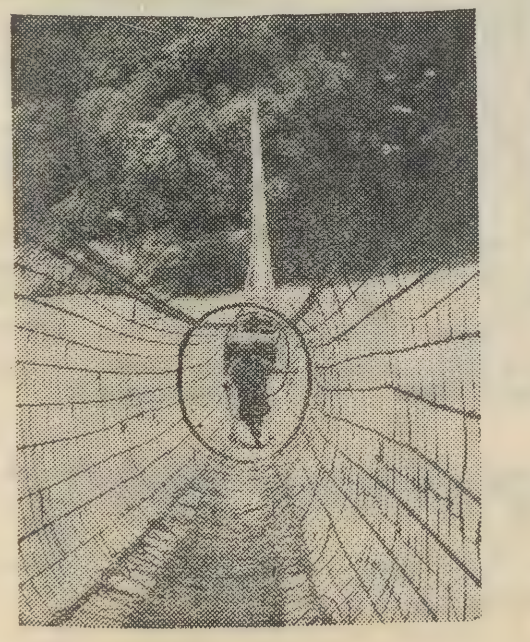
ཐོག་ཏུ་མེད་པར་འགྲོག་པ་མཉམ་ལས་ཅན་གྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བའི་གཞུང་དང་རེ་འདོད་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་ཤིང་ཁོང་ཁྲོ་སྙོམས་ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱིས་བསྒྱུར་བཀོད་འགོག་པ་དང་གནོད་བརླག་བྱེད་པའི་སྒྱུ་རྩལ་ལ་སྨྲན་འབྱིན་བྱས་པ།

གཞུང་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་སོགས་ལ་ཞྭག་བསམ་གྱིས་གྲོས་བསྡུར་བྱས། འབྲོག་ཕྱོགས་ནས་ཡོངས་པའི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་གནད""དོན་ལ་གནད་སླེབ་དུ་གྲོས་བསྡུར་བྱས་ཏེ། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་སྲོལ་ལ་འགྲོ་འདོད་པའི་འདུན་པ་གསལ་བར་མཚོན། དེ་མཚུངས་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ཁ་ཤས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཉེས་ཅན་ལས་འགུལ་ལ་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་པའི་བློས་སུན་འབྱིན་བྱས།

ཉི་ལས་ཟླ་བ་གཉིས་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད""""ཕྱོགས་སུ་འཕུར་བ་ལྟ་བུ་སྐྱིལ་བའི་རྣམ་འགྱུར་གསར་བ་བྱུང་སྟེ། འདིས་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་འདོད་མོས་དང་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་བཀུར་གཟི་བྱེད་པའི་ཧུར་བསྐྱེད""""སྤྱོད་ཚུལ་གང་གསལ་དུ་མཚོན། འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཚན་ཆུང་དུ་གྲོས་བསྡུར་བྱེད་སྐབས་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཧུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་སྲོལ་ལ་འགྲོ་བའི་རེ་འདོད་གསལ་བར་མཚོན། མགོ་ལོག་གི་འཐུས་མིས་བཤད་རྒྱུར། 「ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་མགོ་ལོག་ས་ཁུལ་དུ་ས་ཆ་མང་པོ་འི་གནད་ཆེ་སར་ཚོད་ལྟའི་སློས་སླབ་བཞིན་ཡོད། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་དགའ་མགུ་ཡི་རང་གི་བསམ་ཚུལ་གྱིས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་དགའ་བསུ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཁུལ་ཡོངས་སུ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ལྔ་བཅུ་ཕྲག་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་གཉིས་མགོ་འཛུགས་བཙུགས། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་དེ་དག་མགོ་ལོག་གི་ས་གནས་སོ་སོར་བཀྲམ་འདུག་ཅིང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་མེད་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཧུར་ཐག་གིས་ཁང་ར་བསྐྱབ་ངར་གཅབ་བསྟུར་བྱེད་བཞིན་ཡོད། བད་མ་དོ་ཀ་ས་ཁུལ་གྱི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ནས་བཤད་རྒྱུར「ང་ཚོ་ཅིས་ཀྱང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་དང་ཕྱུར་དུག་དང་སྟན་དུ""""འོད་སྟོང་འབར་ཞིང་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། ཐོག་ཏུ་མེད་པར་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་རྒྱུ་ཡིན」ཞེས་ཟེར། གོང་རིམ་ནི་དྲག་ཁ་ཤས"" ཀྱིས་ཀྱང་འབྲོག་པ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་སྲོལ་ལ་འགྲོ་བའི་ཧུར་བསྐྱེད་རང་བཞིན"" ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན། མགོ་ལོག་འཐུས་མི་ར་ལོ་ནས་བཤད་རྒྱུར། ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ང་རང་ལ་སློབ་གསོ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ཕྱིར་སོང་རྗེས་ཅིས་ཀྱང་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་སྒྲུབ་པར་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་ཏེ་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས"""""" མཉམ་ལས་ཁང་ལ་ཞུགས་སུ་འཇུག་རྒྱུ」ཞེས་ཟེར།

འོན་ཀྱང་། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པའི་མང་ཚོགས་དགའ་མགུ་ཡི་རང་སྙོམས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བ་དང་། ཐོན་སྐྱེད་དང་འཛུགས་སྐྲུན་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ། འགྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་རྫས་ལུས་བཞིན་རས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་དང་ཆོས་ལུགས་ཕྱོགས་ཀྱི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ཁ་ཤས་ཀྱིས་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་འ་ཡག"" སླེལ་བྱས་ནས། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་མགོ་བོ་ཡར་འདེགས་པའི་བཅིངས་འགྲོལ་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཕྱོག་སེམ་བྱས་ཏེ། བསྒྱུར་བཀོད་འགོག་པའི་ལས་འགུལ་བྱས། ཚོགས་འདུར་ཕེབས་པའི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་པའི་སྐོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར""""བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་ལ་སུན་འབྱིན་བྱས་ཏེ། མགྲིན་གཅིག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་གནོད་བརླག་ལས་འགུལ་སྣ་ཚོགས་ལ། ཅིས་ཀྱང་བློ་ཐག་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་ཆམ་ཕབ་བྱེད་པ་དང་འཐབ་ཚོད་ཀྱི་ཆད་འགེལ་བྱེད་དགོས་ཞེས་ཟེར། འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་བསྟན་པ། འདི་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་དང་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་གནད་དོན་ས་གཙོ་གས། ཆོས་ལུགས་ཀྱི་གནད་དོན་གཏན་ནས་མིན་ཞིང་། མི་རིགས་གནད་དོན་ཡང་མིན། ལོག་སྤྱོད་ཅན་དང་གསར་བརྗེའི་ལོག་འགལ་ཅན་གྱིས་མི་རིགས་དང་ཆོས་ལུགས་པའི་ཕྱི་གོས་གྱོན་ནས་གནོད་བརླག་གི་ལས་འགུལ་བྱེད་པར་དབྱེ་ཕྱིན་དུ་མཚང་བརྗོལ་བྱེད་དགོས་ཞེས་བསྟན། ཐེང་རྡའི་སྔ་ཞིན་བྲང་དང་སྔ་ཙེ་ལི་ཏ (སོག་ཟ་ཡར་རིགས།) སོགས་འཐུས་མི་ནས་བཤད་རྒྱུར། 「བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་ཐམས་ཅད་ནི། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པ་དང་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ""རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་ཡིན། ཆོས་ལུགས་གནད་དོན་དང་མི་རིགས་གནད་དོན་གཏན་ནས་མིན」ཞེས་ཟེར། སྔ་ཙེ་ལི་ཏ་ནས་ད་དུང་「གལ་སྲིད་ཕྱུགས་བདག་དང་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱི་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་དེ་མི་རིགས་གནད་དོན་ཡིན་ཟེར་ན། ངོ་ན་ཐེང་རྡའི་ཟ་ཡར་རིགས་ཁྲོད་ཀྱི་གསར་བརྗེའི་ལོག་འགལ་ཅན་གྱིས་རྒྱ་རིགས་དང་མི་རིགས"""""" གཞན་དག་གི་ལས་བྱེད་པ་དང་། དཔང་པོ་ཡོད། ཧུར་བརྩོན་ཅན་བཅས་བསད་པར་མ་ཟད། ཟ་ཡར་རིགས་ཀྱི་དཔང་པོ་ཡོད་དང་ཧུར་བརྩོན་ཅན་བསད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན」ཞེས་ཟེར། འཐུས་མི་ཚེ་ཐར་རྒྱལ་དང་གསུང་རབ་རྒྱ་མཚོ་ནས「ཕྱུགས་བདག་འགོ་བ་ཁ་ཤས་དཔེར་ན། བཀྲ་ཤིས་དང་རྡོ་རྗེ་སོགས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་གཙོ་ཆེ་བའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། ཁོ་ཚོས་བཤུ་གཞོག་སྤྲངས་ན་མི་འདོད་པས། བསྟུད་མར་ཁོ་ཚོ་འི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་དབང་བསྒྱུར་སྲུང་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ཡིན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་པའི་སྐབས་སུ་མི་དེ་དག་མི་དམངས་ཀྱི་མགོར་ཞོན་ཏེ། མི་དམངས་ཀྱི་ཤ་ཁྲག་ཟོས་ཤིང་འཐུང་བ་ཡིན། ད་ལྟ་ང་ཚོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ། ཁོ་ཚོས་མི་དམངས་ལ་སྐྱལ་སློང་བྱས་ནས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་ཡིན། འདི་ནི་ལོག་སྤྱོད་ཀྱི་ངོ་བོ་དངོས་ཕྱིན་དུ་མངོན་གསལ་བྱས་པ་ཡིན」ཞེས་ཟེར། མ་ལྷོ་འི་གྲྭ་དཀར་ཚང་གིས「ཤར་ཚང་སོགས་ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱིས་ན"""" ཉིང་ནས་བཟུང་། ཤར་ཚང་ལ་ནད་བྱུང་ཡོད་ཅེས་ཁག་བཞག་ནས「དམོད་མོ」བྱས། ཀུང་ཁྲན་ཏང་ཁོ་ཚོ་འི་དགྲ་བོ་བྱས་ཤིང་། ཀུང་ཁྲན་ཏང་བསྲད་དགོས་ཞེས་དམོད་པ་རེད」ཅེས་ཟེར། མ་ལྷོ་འི་གཙུག་ལག་དང་འཛམ་དབྱངས་ནས「ཤར་ཚང་སོགས་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱིས་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་ཕྱི་གོས་གྱོན་ནས། གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ལ་ལག་སླེབ་བྱས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་བྱས། ཁོ་ཚོ་འི་ཉེས་ཅན་གྱི་ལས་འགུལ་དེ་ཆོས་ལུགས་གནད་དོན་མ་ཡིན་ཏེ། ཤར་ཚང་སོགས་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་གནད་དོན་ཡིན」ཞེས་ཟེར། ཉིན་འགའི་རིང་ལ་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ལོག་སྤྱོད་ཅན་མང་པོ་འི་ཉེས་དོན་མང་པོ་མཚང་བརྗོལ་བྱས་ཤིང་། ཁོ་ཚོས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་ཆ་ཁྲིམས་ལྟར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་གནོད་བརླག་བྱས་པའི་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ལ་ཆད་""འགེལ་དྲག་པོ་བྱེད་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུས། ཁྱད་པར་དུ་དབུལ་ཡོངས་ཡིན་པའི་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ནག་ཅན་དེ་དག་གི་ཉེས་པར་ཁོང་ཁྲོ་ཤིན་དུ་ཆེ། མ་ལྷོ་གཅན་ཚ་རྫོང་གི་ཞིང་པའི་འཐུས་མི་ཆོས་དར (བོད་རིགས།) ནས་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དེ་དག་གི་ཉེས་སྤྱོད་བཤད""""རྗེས། ཤིན་ཏུ་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་པའི་སློས་བཤད་རྒྱུར「ལོག་སྤྱོད་ཅན་དེ་དག་ནི་ལུག་ཁྱུ་ཁྲོད་ཀྱི་སྤྱང་ཁྲ་དང་། ལོ་ཏོག་ནང་གི་ཡུར་མ་ལྟ་བུ་ཡིན་པས། ཁོ་ཚོས་རྒྱུན་དུ་ཏང་དང་མི་དམངས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་པ་ཡིན། ང་ཚོས་སྲིད་གཞུང་ལ་ཞུ་བ་ཕུལ་ནས་ཁོ་ཚོར་ཆད་འགེལ་དྲག་པོ་བྱེད་དགོས」ཞེས་ཟེར། མཚོ་བྱང་གི་འཐུས་མི་ཞབས་དྲུང་དཀར་པོ་ནས་བཤད་རྒྱུར། 「ང་རང་ནི་སངས་རྒྱས་ལ་དད་པ་བྱེད་པའི་མི་ཞིག་ཡིན། འོན་ཀྱང་ངས་སྲིད་གཞུང་ལ་ཞུ་བ་ཕུལ་ཏེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་གནོད་བརླག་བྱེད་པ་དང་། གསར་བརྗེར་ལོག་འགལ་བྱེད་མཁན་ཤར་ཚང་དང་རྡོ་རྗེ། བཀྲ་ཤིས་སོགས་ལ་བཙའ་ཁྲིམས་ལྟར་ཆད་འགེལ་དྲག་པོ་གཅོད་དགོས། ནག་ཅན་དེ་དག་གིས་ང་ཚོ་འི་ལས་བྱེད་པ་བསད་ཅིང་། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་འགག་འགོག་བྱས་ནས་མི་དམངས་སྲིད་དབང་ཙ་རྫོགས་བྱེད་པའི་སྙིག་སེམ་བྱས། འདི་ནི་དགྲ་གཉེན་གྱི་འགལ་བ་ཡིན་པས་སྲིད་གཞུང་གིས་ཅིས་ཀྱང་ཆད་འགེལ་དྲག་པོ་གཅོད་དགོས」ཞེས་ཟེར། མགོ་ལོག་དང་ཡུས་ཧྲུའུ། མ་ལྷོ། མ་ཕ་རིའི་སོག་ཚན། མཚོ་ལྷོ། མཚོ་བྱང་། ཐེང་རྡ། རྡ་ཡུན། མཚོ་ནུབ་སོགས་ས་ཁུལ་གྱི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་བསྟན་པ། སྲིད་གཞུང་གིས་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དེ་དག་བཟུང་བ་ཚང་མ་ཡང་དག་ཡིན་ཞིང་། དེ་དག་ལ་ཆད་འགེལ་དྲག་པོ་གཅོད་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུས།

ཚོགས་འདུའི་སྐབས། མི་རིགས་ཆོས་ལུགས་གོང་རིམ་མི་དྲག་ཁ་ཤས་ཀྱིས་རང་གིས་རང་ལ་བསྒྱུར་བཀོད་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་བཀུར་གཟི་བྱེད་པ་དང་། ཏང་གི་མགོ་འཛིན་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྲིད་ཇུས་ལ་བཀུར་གཟི་བྱེད་པ། རྒྱལ་གཅེས་ཁྲིམས་སྲུང་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན། མ་ཕ་རིའི་སོག་ཚན་འཐུས་མི་བཀྲ་ཤིས་ཚེ་རིང་གིས་ད་དུང་རང་སྐྱོན་བརྗོད་ནས་བཤད་རྒྱུར「ཁོ་བོ་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་དཔོན་ཉམས"""""" ཁྲིམས་ཚང་དུ་སྐྱེས་པ་ཡིན་པས། འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་བསམ་པ་ཚབས་ཆེན་ཡོད། བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་མི་དམངས་ལ་བཙན་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་བྱས། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་བསམ་པ་བསྒྱུར་བཀོད་ལེགས་པར་མ་བྱས་པས། རང་གིས་ངོས་འཛིན་ལེགས་པར་བྱེད་དགོས། དེང་ཕྱིན་བློ་ཐག་བཅད་ཆོད་ཀྱིས་རང་གིས་རང་ལ་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་ཏེ། མི་དམངས་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་རྒྱུ་དང་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་རྗེས་འབྲངས་ནས་འགྲོ་རྒྱུ། རང་གི་ཕྱུགས་ནོར་ཐམས་ཅད་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་བྱེད་ཅིང་། ས་ཏུ་བཏང་ནས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་རྒྱུ」ཞེས་ཟེར། །



༄༅། །བོད་མཐོ་སྒང་གི་འབྲི་ཆུ་ལྷོ་ཡུལ་དེ་ལོ་ཡུལ།

ལོ་ཡུལ་ནི། བོད་ལྗོངས་ས་ཁུལ་ཤར་ལྷོ་ཕྱོགས་ཀྱི་འབྱོར་ཞིང་ཕྱུག་པའི་ས་ཆ་ཞིག་ཡིན། དེར་བ་མོ་དང་ཁ་བ་གཏན་ནས་མེད་ཅིང་། དུས་བཞིར་རྩི་ཤིང་ལྗང་སྔོ་ཡིན། ལོ་རེར་ལོ་ཏོག་ཐེངས་གསུམ་བཏབ་ཆོག དེའི་ཕྱིར་མི་རྣམས་ཀྱིས་ལོ་ཡུལ་དེ་བོད་གངས་ཅན་གྱི་འབྲི་ཆུ་ལྷོ་ཡུལ་ཡིན་ཞེས་མིང་བཏགས་པ་རེད།

珞瑜，是西藏地区东南部的一个富庶的地方。这里無霜無雪，四季草木皆青，一年可以三熟。因此，人們称珞瑜是西藏高原上的江南。

↓ ལོ་ཡུལ་གྱི་ཆུ་བོ་འི་ཐོག་ལ་མཚན་པའི"" ཟམ་པ་སྟེ། སྦྲ་སྨྱུག་གི་ཟམ་པ་བཙུགས་ཏེ་ཡར་འགྲོ་ཚུར་འོང་གི་འགྲིམ་འགྲུལ་བྱེད་པ་རེད།

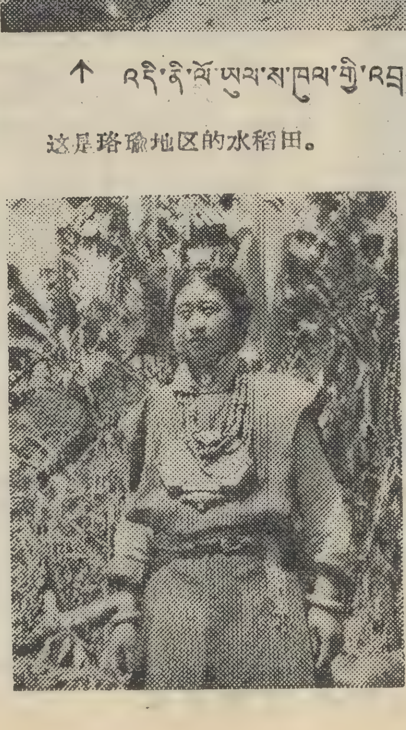
珞瑜地区河流上架着这样别緻的桥——藤索桥，来溝通兩岸交通。





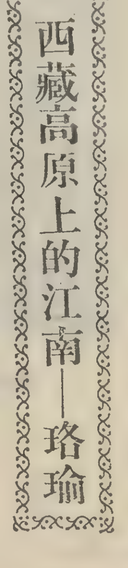
↑ ལོ་ཡུལ་ས་ཁོངས་སུ་ཕྱོགས་ཀུན"" དུ་ནགས་ཀྱིས་ཁྱབ་འདུག འདི་འདྲའི་འདོམ་པ་བཞི་ནོམ་པའི་གསོམ་སྡོང་ཆེན་པོ"" ཕྱོགས་ཕྱོགས་སུ་ཡོད་པ་རེད།

珞瑜境内到处是綠油油的森林，象这样足有四抱粗的大松树，到处都是。



↑ འདི་ནི་ལོ་ཡུལ་ས་ཁུལ་གྱི་འབྲས་ཞིང་ཡིན།

这是珞瑜地区的水稻田。



← འདི་ནི་ལོ"" ཡུལ་དུ་སྡོད་པའི་མོན་རིགས་ཀྱི་ན་ཆུང"""""" ཡིན།

居住在珞瑜境内的曼人少女。

（冀文正摄）

西藏高原上的江南——珞瑜

༄༅། །སྨན་ཁང་གིས་ནོག་བདེ་བའི་ནད་གསོ་ཁང་སྒྲོན་འཛུགས་བྱས་པ་དང་སློབ་གྲྭས་དབྱིབས་ཆུང་བའི་ཤོ་མའི་བཟོ་གྲྭ་གསར་འཛུགས་བྱས་པ།

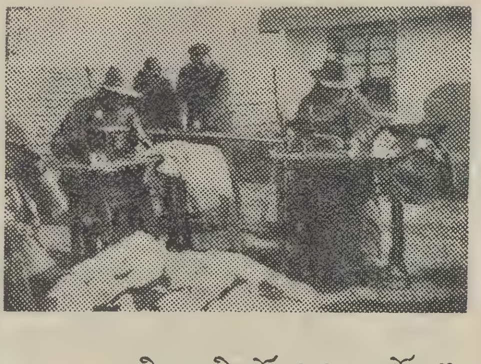
མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ"""" གུང་ཧོ་རྫོང་ཆ་ཆབ་གྲོང་ཁྱེར་གྱིས་མཚོང་སྐྱོད ཆེན་པོ་འི་ཐ་རླབས་ནང་དུ། ཁུལ་མི་དམངས་སྨན་ཁང་གིས་ནོག་བདེ་བའི་ནད་གསོ་ཁང"""" སྒྲོན་འཛུགས་བྱས། ཁུལ་ལས་བྱེད་སློབ"" གྲྭས་དབྱིབས་ཆུང་ཤོ་མའི་བཟོ་གྲྭ་གསར""""""" འཛུགས་བྱས།

ཁུལ་མི་དམངས་སྨན་ཁང་གི་ནོག་བདེ་བའི་ནད་གསོ་ཁང་དེ། ནད་པའི་ཉལ་གོས་དང་བཟའ་བཏུང་བཅས་སྨན་ཁང་གིས་ནོ"""" དམ་འོག་ཏུ་རང་གིས་སྤྲིག་དགོས། ཉིན་རེར་ཁང་སྒྲ་དང་མལ་ཁྲི། སྒྲོན་མེ་བཅས་ཀྱི"" འགྲོ་སོང་སྔོར་ཟུར་གསུམ་མ་གཏོགས་སྤྲོད་མི"" དགོས། ཐབས་ཚུལ་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་ཉུང་མི་རིགས་ནད་པའི་དགའ་བསུ་ཐོབ། ཁུལ་ལས་བྱེད་སློབ་གྲྭས་བརྩོན་ལས་བསྲི་སློབ་ཀྱིས་བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་ཆེད། ལྷ་བའི་ཟླ་དཀྱིལ་དུ་ཤོ་མའི་བཟོ་གྲྭ་བཙུགས་ཏེ་ཤོ"""" མ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས། འདིས"" ཕྱིས་པ་དང་ནད་པ་ཤོ་མ་འཕྱུང་བར་ཤིན་ཏུ"""" སྟབས་བདེ་བྱུང་། ཤོ་མའི་བཟོ་གྲྭའི་ནོར་རྫི་དང་། ཤོ་མ་སྐྱེལ་མཁན་དེ་དགེ་ལས་དང་བཟའ མི་རྣམས་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་པ་ཡིན། ！

（ཡི་ཕྲུན་དང་དན་ཟེ་ཁྲང་གཉིས་ནས་བྲིས།）

༄༅། །ཞིན་ཅང་དུ་ཕལ་ཆེར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ།

[illegible]

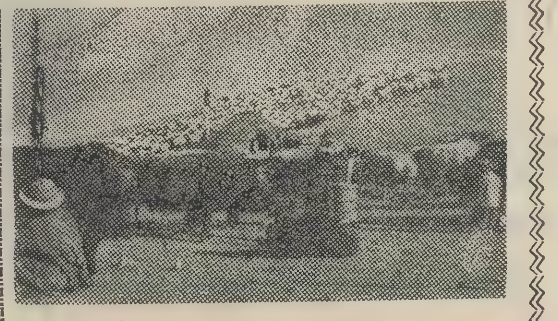


ལས་ཁང་དུ་འཚེམ་དྲུབ་ཚན་ཆུང་བཙུགས་ཏེ། བོད་རིགས་བུ་མོ་གཉིས་ནས་འཕྲུལ་འཁོར་གྱིས་གོས་བཟོ་ཤེས་པར་གྱུར། འཚེམ་དྲུབ་ཚན་ཆུང་དེ་ཟླ་བ་གཅིག་ཙམ་གྱི་ནང་དུ་སྒོར ༢༠༠ ལྷག་ཏུ་ཡོང་།

苏吉滩定居后，今年四月間社里建立了縫級小組，两个藏族姑娘已經学会了使用机器做衣服。这个縫級組仅一个月时間已收入200多元。

༄༅། །མཚོ་ལྷོ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་དངུལ་གཉེར་བའི་སྦྱོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭའི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་བྱས་པ་ལེགས།

[illegible]



(ཞིང་ཆེན་ཕྱུགས་ལས་སྐང་གི་ས་བོན།)

海晏县永丰牧業社挤奶小組提出“少吃一碗酸奶，少喝兩口奶茶，为牛犢多留一点奶”，爭取产一个活一个。

（省畜牧厅稿）

༄༅། །ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་དགེ་ཏན་སློབ་གྲྭའི་དགེ་སློབ་རྣམས་ནས་ལམ་ཕྱོགས་སྤྱི་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་པ།

[illegible]

(ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་དགེ་ཏན་སློབ་གྲྭའི་སངས་རྒྱས་སྐྱབས་ནས།)

༄༅། །མཁར་ཤེའུ་འབྲོག་པས་རྩྭ་ཐང་ལ་ཞིང་ཁ་བཏབ་པ།

[illegible]

(དཔང་ཆེན་ནས།)

༄༅། །རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་རར་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ནས་ས་སྟོད་བསྐོགས་ཤིང་ཆུ་ཀ་བཟོས་པ་དང་ལོ་ཏོག་བཏབ་པ།

[illegible]

(བད་མ་དོན་འགྲུབ་ནས།)

༄༅། །དང་དམར་པོ། ༡༩༥༨ ལོ་ ཟླ་གཉིས་པ།

[illegible]

省人代大会上各少数民族代表

坚决支持牧民走合作化道路的正义要求
憤怒譴責反动分子反改造破坏行为

青海省第二屆人民代表大会第一次会議上，連日来代表們对袁任远代省長的政府工作报告等进行了热烈討論。来自牧業区的代表們着重討論了牧業社会主义改造問題，反映了广大牧民羣众迫切要求走合作化道路的願望，同时对某些反动分子的反社会主义改造的罪恶活动进行了憤怒的譴責。

最近两三个月来，畜牧業社会主义改造已經出現了一个飞躍發展的新局面，这充分表現了广大牧民羣众迫切愿望和拥护合作化的积極行动。代表們在小組討論中就充分反映了广大牧民羣众这种积極走合作化道路的迫切要求。果洛代表說：“畜牧業社会主义改造正在果洛地区进行多点試办，广大牧民羣众用欢欣鼓舞的心情迎接合作化的到来，已經在全州內初步建立了五十多个牧業社和两个公私合营牧場，这些社、場遍布果洛地区各角落，沒有入社入場的牧戶也正在积極醞釀办社办場。班瑪合沟地区牧民羣众說：‘我們一定和全国六亿人民一同走光明幸福的社会主义道路，坚决参加合作社’。”一些上層人士也表示支持牧民走合作化道路的积極性，果洛代表然洛說：“这次会議对我教育很大，回去一定大力宣傳办牧業社，使广大牧民羣众入社。”

但是，就在广大牧民羣众欢欣鼓舞地走合作化道路，大搞生产和建設，改变牧区落后面貌的时候，牧主阶級和宗教界中一部分反动分子勾結反革命分子企圖反对广大牧民羣众翻身解放，进行各种反改造活动。与会代表憤怒的譴責了反社会主义改造的活动，一致認为对于各种反对社会主义改造的破坏活动，必須予以坚决打击和应有的制裁。代表們指出，这是社会主义改造与反改造的問題，决不是宗教問題，也不是民族問題。反动分子和反革命分子披着民族和宗教的外衣进行破坏活动，必須予以徹底揭穿。循化馬兴旺、馬子力哈（女、撒拉族）等代表說：“一切反改造活动都是社会主义改造与反改造的斗爭，既不是宗教問題，也不是民族問題。”馬子力哈还說：“如果牧主和反革命分子的反改造活动是民族問題，那么，为什么循化的撒拉族中的反革命分子不但杀害汉族和其他民族的干部、党、团員和积極分子，而且还要杀撒拉族的党、团員和积極分子呢？”才太加、桑热嘉措代表說：“某些牧主头人，像扎喜、多日杰反社会主义改造的主要原因是他們不愿意放棄剝削，企圖繼續維持其封建統治。在旧社会里，这些人就騎在人民头上，吃人民的肉、喝人民的血，今天我們要进行社会主义改造，他們就煽惑羣众，反抗改造，这是反动本質的徹底暴露。”黄南知尕日倉說：“夏日倉等反动分子，从去年开始，就假借夏日倉有病，唸‘咒經’，咒駡共产党，說共产党是他們的敌人，要把共产党咒走”。黄南走力、加羊說：“夏日倉等反革命分子披着宗教外衣，勾結反革命分子进行反社会主义改造活动。他們的罪恶活动不是宗教問題，而是夏日倉等反革命分子反对社会主义改造的問題。”几天来，代表們揭露了許多反动分子的許多罪恶事实，他們一致要求根据宪法对这些破坏社会主义改造与社会主义建設的反革命分子予以严办，特别是貧苦的农、牧民代表，对这些分子的罪恶更是恨之入骨。黄南尖扎县的农民起达（藏族）在訴說了这些反动分子的罪行后，十分憤怒的說：“这些反动分子是羊羣里的狼，庄稼里面的燕麦草，他們一貫反党反人民，我們要求政府对他們严办。”海北代表夏茸尕布說：“我是信佛的，但我还是要求政府把破坏社会主义改造，进行反革命活动的分子夏日倉、多日杰、扎喜等人依法严办。因为这些傢伙杀害了我們的工作干部，阻撓合作化的發展，企圖顛复人民政权，这是敌我矛盾，所以要求政府一定严加懲办。”果洛、玉树、黄南、河南、海南、海北、循化、化隆、海西等地区的代表一致表示：政府逮捕这些反革命分子是完全正確的，希望政府从严处理。

会議上，有些民族宗教上層人士表示要很好地加强自我改造，拥护合作化，拥护党的領导和国家的政策，爱国守法。河南代表扎喜才讓还作了檢討：“自己生長在封建官僚的家庭里，有严重的資产阶級思想，解放前压迫和剝削人民，解放后，也沒有得到改造。自己应該好好的認識。今后决心改造自己，为人民服务，跟共产党走，把自己的牲畜拿出来办公私合营牧場，投資办建設”。

新疆基本实現畜牧业合作化

新疆維吾尔自治区广大牧区的畜牧業社会主义改造工作，已基本上完成。截止六月五日的不完全統計，各地建立起來的畜牧業生产合作社已有一千六百五十个、公私合营牧場一百一十八个，加入牧業社和合营牧場的牧戶，已占自治区总牧戶的百分之七十二。

随着牧業社的建立，牧民們从長期逐水草而居的游牧生活开始逐漸过渡到定居，并开始了有組織有文化的集体生活。現在，各地牧業社除了放牧牲畜的人員以外，其余的人都定居下来了，牧民們在自己的定居点上，建立起新的村庄，修建起新的房舍，並在房舍的周圍栽了树，愉快地进行农付業生产和文化学習活动。

牧业农业結合搞　多种經营收入好

兴海县曲恰乡各牧業社积極实現农牧結合和开展多种經营。

这个乡是早在去年就基本实現合作化的一个乡，全乡共办了六个社和一个公私合营牧場。組織起来以后，各社在进行牲畜合理分羣和加强飼放管理的同时，抽出人力开垦荒地，据統計，全乡共巳开荒一千三百多亩，并且进行了播种；为了增加社員收入，有四个社还組織社員进行付業等生产，如砍　、卖燒柴等，也增加了社的收入。

（朵桑朋措）

海南牧业社会計訓練班学員学习成績好

海南从三月間开始举办了第二期牧業社会計訓練班。学習期限为十个月。参加学習的大多是文化程度很低的劳动牧民，他們学習勁头很大，只經过一个半月的时間，原来不識字的現在已讀完了第一册語文課本，算术都学会了加减乘除法，有的还能写文章了。　（且知亥）



རིག་གནས་སློབ་བཞིན་པ། 学文化

ཀོ་ཧྥུན་ནས་བྲིས། 高烽作

國營農場帶头开荒修渠种庄稼

今年二月尖扎县尕麻塘成立了一个国营农場，場里劳动的人有一百七十名，他們开了八百多亩荒地，現已种了苏联小麦和其他各种小麦，另外种了大豆、玉米、辣子、西瓜、菜瓜等十几种蔬菜。現在庄稼長的很茂盛。他們又在加当納山下修了一条水渠，这个渠道全長五里多，由当納流到卡斗，卡斗开了二百亩荒地种了庄稼，澆这渠的水。加当納有二百戶人家的田地都澆上了这渠的水。加当納人民受到益处，他們高兴地說：从前对人民有益的事沒人干，現在共产党和人民政府才給人民办这样大的好事。我們永远也忘不了共产党和人民政府。

（班瑪端主）

省民族师范师生認眞学习总路綫

最近，全国各族人民都正在热烈地学習着党的八大二次会議的文件。省民族师范学校的教职員和学生們也和全国一样，他們学習总路綫的热情非常高漲，除在每日規定的两小时內坚持学習以外，在課外活动的时間里，大家都拿着“八大”文件閱讀着。有很多的教职員夜間看文件常到兩三点鐘才睡。他們組織討論，相互提問題，討論作解答。現在一进校門，就可到处看到一羣一羣的人們討論着文件，現在学習“八大”文件已形成高潮。

（省民族师范学校桑結如）

瓜什則牧民积极种植飼料作物

同德县四区瓜什則地方过去根本沒有搞过农業，現在在党和人民政府領导之下，从今年开始搞农業了，到五月初已种了八十六亩青稞，一百六十四亩大麦，現在已經長出綠苗。牧民們說：过去我們沒有种过庄稼，現在看自己种的庄稼生出綠苗，心中非常高兴。他們决定还要繼續翻地，准备給牲口大量种植飼料作物，現在已开荒一千亩。

（旺欠）

医院添設簡易病房　学校兴办小型奶牛厂

海南藏族自治州共和县恰卜恰鎮在大躍进的热潮中，州人民医院添設了簡易病房，州干部学校兴办了小型奶牛厂。

州人民医院的簡易病房，病員的被褥、飲食在医院的护理下自备，每日只出房間、病床和灯費三角。这办法特别受得少数民族病員的欢迎。州干部学校为了貫徹勤工儉学的方針，于五月中旬成立的奶牛厂已經开始供应牛奶。这对嬰兒和病員食奶給予了很大方便。奶牛厂的放牧員、送奶員，由教职員工及家屬参加劳动。

（逸平、韓泰昌）

ཁྱིམ་སྐོར་རེ་ཕྱེད་ཀ་གཉིས་རེའི་གསར་འགྱུར། 周双刊　ཉེ་ས། ཡུལ་སོ་སོའི་འབྲིན་ཁང་། 訂閱处：各地邮局　གསར་འགྱུར་གྱི་གོང་ཟླ་རེར་སྒོར་ཟུར་གཉིས་དང་སྐར་དྲུག་ཡིན། 每月报价2角6分

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༧ ཚེས་༡༢ | ཨང་ ༤༦༣ | ཁུངས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་དྲང་པེ་ཡོན།
1958年7月12日 | 第 463 期 | 地址：西宁市北门外上北園



འདི་ནི་རྡུལ་ཕྲན་ཕྱིར་སྣང་ཕུང་པོའི་ལྟེ་བའི་ཚོད་འཛིན་སྟེགས་བུ་ཡིན། ཚོད་འཛིན་སྣ་ཚོགས་ཚང་མ་ཐག་རིང་ནས་ཚོད་འཛིན་རྒྱུད་རིམ་བརྒྱུད་དེ་བྱེད་པ་ཡིན།

(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཏུའུ་ཞིག་ཤན་ནས་བླངས།)

这是原子反应堆中央操縱台，各种控制都是通过遙远控制系統进行的。

（新华社記者　杜修賢摄）

[illegible]

མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་མི་དམངས་འདུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་ཉིན་བཅུ་གསུམ་གྱི་རིང་ལ་འཚོགས་ཏེ། ཆོས་བརྒྱད་ཉིན་རྒྱལ་བའི་ངང་གྲོལ་སོང་།

ད་རེས་ཀྱི་ཚོགས་ཆེན་ནས་ཐོག་མཐའ་ཀུན་དུ་སྙིང་ཧུར་བསྐྱེད་ཅིང་། གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་དེ། མང་མཁྲེགས་བཟང་བསྒྲིའི་སློབ་སྦྱོང་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་བྱས་པ་རེད། རིགས་སོ་སོའི་འདུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་བདག་པོ་འི་ཚུལ་གྱིས་ཞིང་ཆེན་གཙོ་འཛིན་ཚབ་མ་ཡོན་རིན་ཡོན་ནས་མཛད་པའི་[མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་]དང་། འབྲེལ་ཡོད་སྙན་ཞུ་གཞན་དག་བཅས་ལ་ནན་ཏན་སྒོས་གྲོས་བསྡུར་བྱས། དེར་མ་ཟད་གཟབ་ནན་སྒོས་པོ་ལྷའི་འཆར་གཞི་དང་པོ་ལག་ལེན་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་རྟོག་ཞིབ་བྱས་པ་དང་རང་ཞིང་གི་པོ་ལྷའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་སྐུ་ཐིག་འཆར་བཀོད་ལ་ལྷག་བསམ་གྱིས་གྲོས་བསྡུར་བྱས་ཤིང་གྲོས་འཆམས་བྱས། འདུས་མི་རྣམས་ཀྱི་སྙིང་སྟོབས་ངར་ཞིང་བློ་ཁ་ཆེར་བསྐྱེད་དེ། བློ་ཐག་ཐང་ཆོད་ཀྱིས་བརྟུད་མར་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ། སྟོངས་དད་སེལ་ཞིང་། ཀུམ་པོ་འདོར་ནས། བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ཏེ། མཐུན་སྒྲིལ་གཅིག་འགྱུར་བྱས་ནས། རི་རྫོགས་པ་དང་མཚོ་འཕོ་བའི་དཔའ་བོ་འི་སྙིང་སྟོབས་དང་རི་རྒྱ་ཆེན་པོ་འི་ངར་ཉམས་བཞིན་གསར་བརྗེའི་སྙིང་རུས་ཀྱིས་གོམ་རིམ་ཛེ་མགྱོགས་སུ་བཏང་སྟེ། རང་ཞིང་གི་གཟི་བརྗིད་ཆེ་ཞིང་མཛེས་པའི་པོ་ལྷའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པ་ལྷ་ཐོག་ཏུ་མདོན་འགྱུར་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན།

ཚོགས་འདུ་གྲོལ་བའི་རྗེས་འབྲེལ་ཚོགས་

ཉིན་ཀྲང་དང་ཉིན་ཀྲང་གཞོན་པ་སོགས་འདེམས་བསྐོ་བྱས་ཤིང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་སོགས་གྲོས་ཆོད་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱས་པ།

ཆེན་དུ་ཐོག་མར་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་མི་དམངས་འདུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་ནས་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་གཙོ་འཛིན་དང་གཙོ་འཛིན་གཞོན་པ། ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན། ཞིང་ཆེན་མཐོ་རིམ་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་གི་ཡོན་ཀྱང་། སྐབས་གཉིས་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འདུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཕེབས་པའི་འདུས་མི་འདེམས་བསྐོ་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་འདེམས་ལུགས་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱས། དུས་དང་མཐུན་པར་འདེམས་ཐུག་པའི་མིང་ཐོ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་ཤིང་། འདེམས་པོ་ལྷ་དཔྱོད་ཀྱི་ཁྲབ་དང་འདེམས་པོ་ལྷ་དཔྱོད་པ་འདེམས་བསྐོ་བྱེད་པར་གྲོས་འཆམས་བྱས་སོ།

དེར་འབྱུང་དེ་ཚོགས་ཆེན་ནས་འདེམས་པོ་འཕང་ནས་འདེམས་བསྐོ་བྱས་ཤིང་། ཚོགས་འདུའི་སྐྱིད་འདེམས་བསྐོ་བྱས་པའི་འབྱུང་འབྲས་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས། འདེམས་པའི་མི་རེ་རེ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱེད་སྐབས། ཚོགས་ཚོམས་ཡོངས་ནས་ལྷག་བསམ་གྱིས་ཐལ་མོ་བརྡེབས་ནས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུས་པ་རེད།

ཚོགས་ཆེན་དུ་འདེམས་པོ་ལྷ་དཔྱོད་ཀྱི་ཁྲབ་དང་འདེམས་པོ་ལྷ་དཔྱོད་པ། འདེམས་པོ་རྩིས་མཁན་བཅས་ཀྱིས་འདེམས་བསྐོ་འི་འབྱུང་འབྲས་རྩིས་རྒྱག་སྐབས། གྲོས་གཞི་ཞིབ་བསེར་ལ་ཡོད་ལྡན་ཁང་གི་ཀུའུ་རིན་ཁང་ཅན་ཤེས་ནས་ཚོགས་ཆེན་ལ་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་མི་དམངས་འདུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དང་པོ་འི་གྲོས་གཞི་ཞིབ་བསེར་ལུ་ཡོད་ལྡན་ཁང་གིས་གྲོས་གཞི་ཞིབ་བསེར་བྱས་པའི་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད་ཅིང་། མཐེན་གཅིག་ཏུ་སྙན་ཞུ་དེ་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱས།

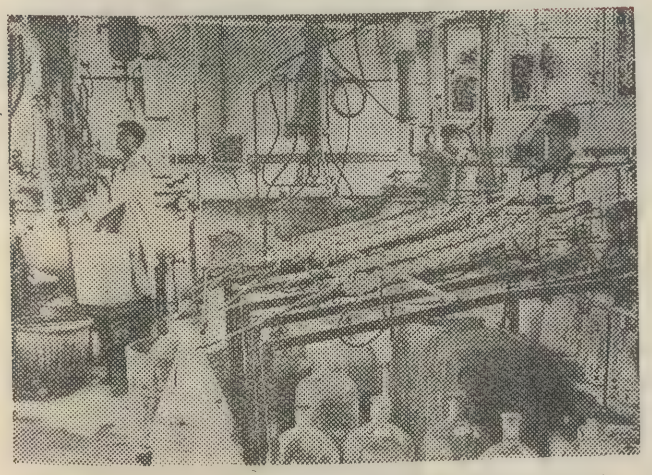
དེ་མཚུངས་སུ་གྲོས་ཚོགས་ནས་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད་དང་། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ ༡༩༥༧ ལོ་འི་ངེས་རྩིས་དང་ ༡༩༥༨ ལོ་འི་སྔོན་རྩིས་སྐྱན་ཞུ་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད་དང་། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མཐོ་རིམ་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད་དང་། ༡༩༥༨ ལོ་འི་འདེམས་བསྐོ་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད། འཕྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གཡས་ཕྱོགས་པ་སུན་ཙོ་ཡིན་གྱི་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཉིན་ཀྲང་གི་གོ་གནས་ཕྱིར་འཕྲིད་བྱས་པ་དང་། འཕྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གཡས་ཕྱོགས་པ་ཡང་ཞི་ཕོ་དང་ལྷ་ཕྱུན་རིན། ཕྲིན་ཀྲུ་ཙོ་བཅས་ཀྱི་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་གྱི་གོ་གནས་དང་སྲུང་ཙོ་ཡིན་གྱི་སྐབས་དང་པོ་འི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འདུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་འདུས་མིའི་ཐོབ་ཚད་ཕྱིར་འཕྲིད་བྱས་པར་བློ་ཐེ་མཐུན་པའི་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད་བཅས་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱས།

གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་རང་ཞིང་གི་ས་གསེང་དང་དེ་སྨས། ཕོངས་སྐྱོད་འབྱུང་ཁུངས་གཞན་དག་ཐམས་ཅད་ལ་འཇལ་རྟོག་བྱེད་པའི་ལས་བཟོ་དང་། ལྕགས་ལས་པུའུའི་བཟོ་སྐྲུན་ཙུའུ་དྲུག་པའི་ལས་བཟོ་ཡོངས་རྫོགས་དང་མཚོ་སྔོན་ས་ཁུལ་དུ་སྡོད་པའི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་དང་། སྤྱི་བདེ་དཔུང་སྐོར། ཉིན་རྟོག་དཔུང་སྐོར་གྱི་དཔོན་དམག་བློ་མཐུན་མཐའ་དག་ལ་འཚམས་འདྲི་ཞུ་བའི་ཡི་གེར་གྲོས་འཆམས་བྱས།

དེར་འཕྲད་དེ་ཚོགས་ཆེན་གྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ཚོགས་པ་ནས། ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་དང་དགྲ་ལ་ལ་འཐབ་འཛིང་བྱེད་སྐབས་བྱས་རྗེས་མངོན་གསལ་དུ་བཞག་པའི་མཚོ་བྱང་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཁུལ་གཙོ་ཞབས་དྲུང་དཀར་པོ་དང་། ཨ་མྱེ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཁུལ་གཙོ་གཞོན་པ་ནེ་རྩེ་ཁོག་རྫོང་གི་རྫོང་གཙོ་བ་རྒྱ། མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཁུལ་གཙོ་གཞོན་པ་ཆོས་སྐྱོང་སྐྱབས། མཚོ་ཧྲུང་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཀྲང་ཚ་རྫོང་གི་དམངས་སྲིད་ཁང་འི་ཁང་ཀྲང་གཞོན་པ་གཡང་སྐྱིད་དང་ལུས་རྩའུ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་དམངས་ཚོང་ཚུའུའི་ཙུའུ་ཀྲང་བཀྲ་ཤིས་ཚེ་རིང་བཅས་ལ་དར་ཆ་གནང་ནས་བྱ་དགའ་བྱེད་རྒྱུ་ཐག་བཅད།

ཚོགས་ཆེན་གྱི་མཇུག་མཐར་གསར་དུ་འདེམས་བསྐོ་བྱས་པའི་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཉིན་ཀྲང་ཡོན་རིན་ཡོན་ནས་ཚོགས་འདུ་གྲོལ་བའི་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོང་གིས་ཚང་མར་ཚོགས་ཆེན་གྱི་གྲོས་ཆོད་དང་དགོངས་དོན་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཕྱིར་ཏེ། དམངས་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་དང་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་སྙིང་རུས་བསྐྱེད་ཅིང་། དཔྱིས་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱས་ནས། ཀུང་ཁྲན་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཐད་ཀར་གྱིས་མགོ་ཁྲིད་འོག་ཏུ། བརྒྱུད་མར་དཔལ་འབྱོར་འཐབ་ཕྱོགས་དང་། ཆབ་སྲིད་འཐབ་ཕྱོགས། བསམ་པའི་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ཧུར་ཐག་གིས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཧུར་ཐག་གཉིས་འགྱུར་བྱས་ནས་ཅི་མགྱོགས་ཀྱིས་མཚོ་སྔོན་གྱི་བཞིན་རས་ཧ་བ་ནས་འགྱུར་ཐོག་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བས་གསུང་བཤད་གནང་། ཡོན་རིན་གྱིས་གསུང་བཤད་གནང་སྐབས་ད་དུང་གྲོས་ཚོགས་ཀྱིས་རང་དང་གཞན་སྨོན་བརྗོད་པའི་ཐབས་ཚུལ་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་བསམ་པ་དང་འགག་རྐྱེན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་བཅིངས་པའི་བསམ་པར་གཟབ་ནན་གྱིས་སུན་འབྱིན་དང་ཁྲབ་ཁྲབ། ཁྲོད་པར་དུ་འགྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་འགོག་པ་དང་། ཆོས་ལུགས་གནད་དོན་དང་མི་རིགས་གནད་དོན་ཟེར་ནས་ཁག་བཞག་སྟེ། དུག་ཅན་དམག་འཁྲུག་སློང་བའི་གསར་བརྗེ་ངོ་ལོག་བྱེད་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་རིས་འདུས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་ཁོང་ཁྲོ་སློང་སུ་བཅུག འདུས་མི་མང་པོས་ཀྱིས་ཚོགས་ཆེན་དང་ཚོགས་ཆུང་དུ་བང་ཡོང་གིས་གཏམ་བཤད་དེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཁྱོང་པོ་གཉའ་རིངས་པ་ལ་གཞི་གཞི་བཏང་བ་དང་དམིགས་མེད་དུ་གཏོང་རྒྱུའི་གཏམ་བསྒྲགས་ནས། མཐེན་གཅིག་གིས་སྲིད་གཞུང་ལ་ནག་ཅན་དེ་དག་ལ་ཆད་འགེལ་དྲག་པོ་གཏོང་དགོས་ཞེས་ཡང་ཞུ་ཕུལ། རང་ཞིང་གི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་མཐུན་སྒྲིལ་ཡིན་པ་གྲོས་ཚོགས་ནས་ཡང་བསྐྱར་དུ་བདེན་དཔང་བྱས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྤྱི་ཚོགས་འདོད་པའི་བསམ་པ་བསྟན་ཅིང་གཡོ་བ་མེད། གལ་སྲིད་ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱིས་ཐ་མོར་འགྱུར་བཤགས་མི་བྱེད་པ་དང་། མི་དམངས་ལ་དབྱིས་ཕྱིན་དུ་མགོ་དགུར་མི་བྱེད་པར། ལོག་སྤྱོད་བཅངས་ཕྱོགས་སུ་འཛིན་ན་ཐ་མཐར་ཐུག་ཏུ་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཚོ། གསར་བརྗེའི་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱིས་ཕྱི་མ་བཏྲག་ཏུ་གཏོང་རྒྱུ་གཏོན་མི་ཟ་ཞེས་གླེངས་པ་རེད། །

> ༄༅། །མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཉིན་ཀྲང་དང་ཉིན་ཀྲང་གཞོན་པའི་མཚན་ཐོ།
>
> ཉིན་ཀྲང་། ཡོན་རིན་ཡོན།
>
> ཉིན་ཀྲང་གཞོན་པ། ཤེས་རབ་རྒྱ་མཚོ། སུན་ཙུན་ཡི། ཞོ་ཁི་མེན། ཀོ་ཁེ་ཐེན། ཀྲང་ཡི་ཁྲིན། ལི་ཧྲུང་ཡོན། བཀྲ་ཤིས་དབང་ཕྱུག སྣ་ཧྲུ་ཁྲིན།
>
> ༄༅། །མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་གྱི་མཚན་ཐོ།
>
> བཀྲ་ཤིས་དབང་ཕྱུག བསྟན་དར། པེ་ཧྲུན་ཕུ། ཀུ་རོང་རྒྱལ་སྲས། སུན་ཙུན་ཡི། ལི་ཧྲུང་ཡོན། ཏོ་པང་ཁིས། སུམ་བློ། མགོན་པོ་སྐྱབས། བ་རྒྱ། ཡོན་རིན་ཡོན། ཞ་ཏང་ཏི། ཞབས་དྲུང་དཀར་པོ། ལང་ཁྲང་ཏན། གསུང་རབ་རྒྱ་མཚོ། སྣ་ཧྲུ་ཁྲིན། སྣ་པོ་ཐེན། སྣ་མེན་ཅི། ཀོ་ཧྲུན། ཀོ་ཁེ་ཐེན། ཀོ་ལིས་སུན། ཀྲང་ཡི་ཁྲིན། ཁང་ཅན་ཞི། ཀོ་ཐེན་ཧྲུན། ཤེས་རབ་རྒྱ་མཚོ། ལོ་ནེ་ཐེན། ཅི་ཁྲིན་ཀོང་། ཞོ་ཁི་མེན། ཏན་སེ་ཐེན།
>
> ༄༅། །མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མཐོ་རིམ་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་གི་ཁྲིམས་གཙོ་འི་མཚན་ཐོ།
>
> ཁྲིམས་གཙོ། ཀྲིག་ཡུས་ཅི།
>
> ༄༅། །མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འདུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས་པའི་འདུས་མིའི་མཚན་ཐོ།
>
> ཚེ་ཏུ་རུ། ཡོན་རིན་ཡོན། ཤེས་རབ་རྒྱ་མཚོ། སུན་ཙུན་ཡི། བཀྲ་ཤིས་དབང་ཕྱུག ཞབས་དྲུང་དཀར་པོ། སུམ་བློ། སྣ་མེན་ཅི། མགོན་པོ་སྐྱབས།



↑ རང་རྒྱལ་གྱིས[མིས་བཟོས་གླ་རྩི་]འབོད་ཆེན་བཟོ་ཐུབ་པའི་མགོ་བརྩམས། འདི་ནི་བཙོ་བཙགས་བཟོ་ཁང་གི་ལག་རྩལ་མི་སྣ་དང་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་མིས་བཟོས་གླ་རྩི་ལས་སྒྲོན་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ་ཡིན།

(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཐེན་མིན་ནས་བླངས།)

我国已能开始成批生产“人造麝香”。这是蒸餾車間技术人員和工人正在加工人造麝香。

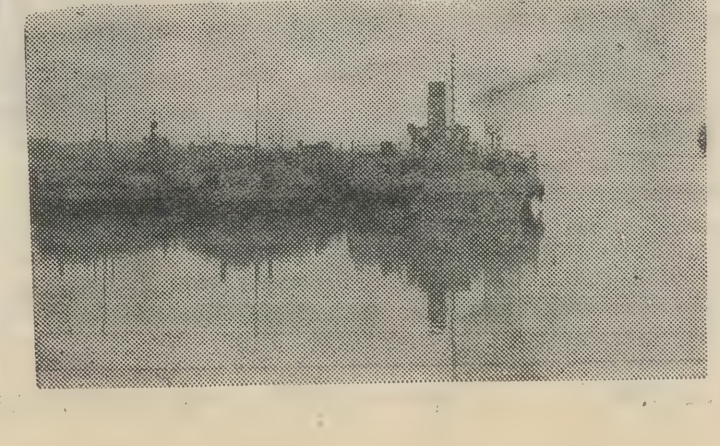
（新华社記者　田明摄）

↓ རྨ་ཆུ་འབབ་ལམ་བར་མ་སྟེ་ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་ཆུ་ལམ་དུ་རྟ་ཤུགས་ ༢༠༠ ཡོད་པའི་འདྲུད་གྲུ་གཉིས་གཏོང་བའི་མགོ་བརྩམས། འདི་ནི་པའོ་ཐིག་ཉེ་འདབས་སུ་བསྡད་ཡོད་པའི་རྩྭ་ཐང་རྟགས་ཅན་གྱི་འདྲུད་གྲུ་ཡིན།

(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཡོན་ཕྲུ་ཧྲུན་ནས་བླངས།)

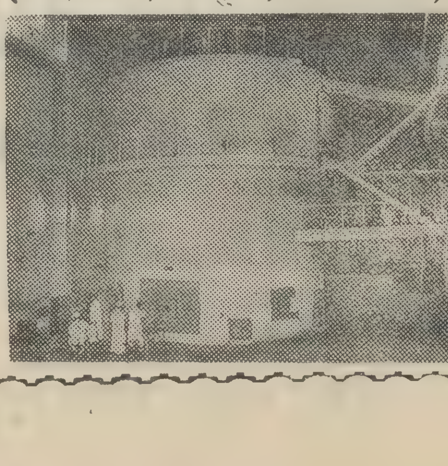
在黃河中游，屬于內蒙古自治区河道上，有兩只200匹馬力的拖輪开始航行。这是停泊在包头附近的草原号拖輪。

（新华社記者　袁汝逊摄）



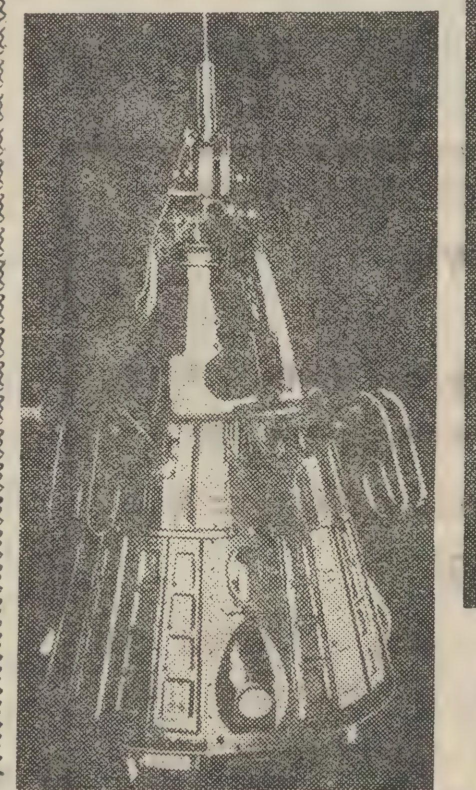
༄༅། །རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་རྡུལ་ཕྲན་ནུས་པའི་དུས་རབས་སུ་བསྐྱོད་དེ་རྡུལ་ཕྲན་ཕྱིར་སྣང་ཕུང་པོ་དང་པོ་བསྐོར་བའི་མགོ་བརྩམས་པ།

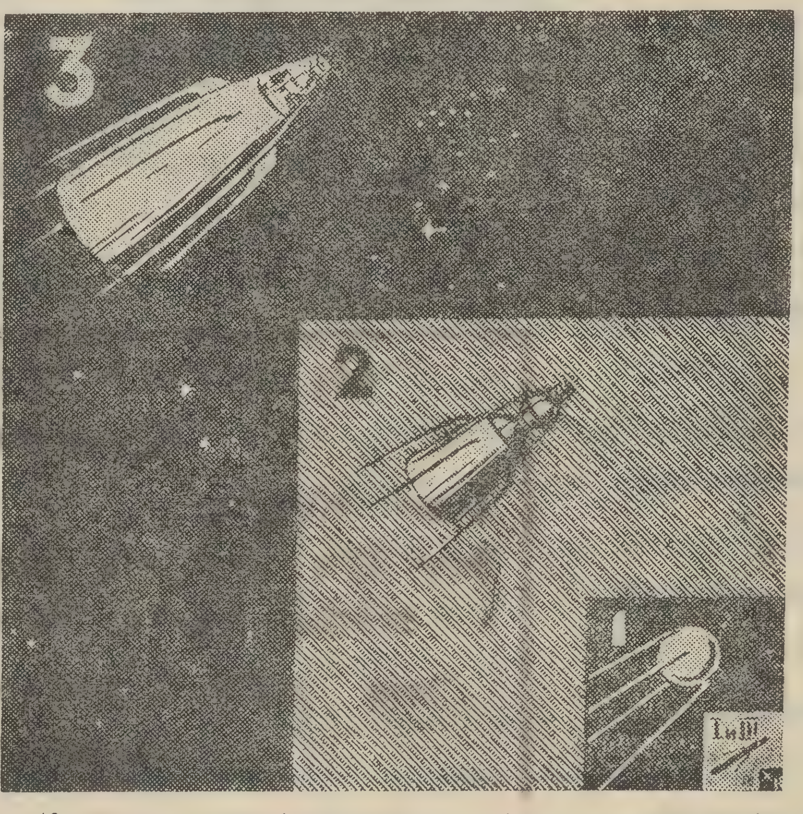
རང་རྒྱལ་ཚོད་ལྟ་རང་བཞིན་གྱི་རྡུལ་ཕྲན་ཕྱིར་སྣང་ཕུང་པོ་དང་པོ་དུག་པའི་ཟླ་དཀྱིལ་ནས་བཟུང་བསྐོར་བའི་མགོ་བརྩམས། དེའི་ཚ་ཚད་ནི་ཁི་ལོ་ཝ་ཐེ་བདུན་སྟོང་ནས་ཅིག་ཁྲི་བར་ཡིན་ཞིང་། འཆར་བཀོད་སྒྲིག་ཚུལ་འཛམ་གླིང་གི་ཆེས་ཡར་ཐོན་ཅན་ཡིན། གཞན་ཡང་རྒྱུན་འཁོར་སྒྱུར་སྣོན་ཡོ་ཆས་ཀྱང་བཙུགས་ཟིན་ཅིང་། ཚན་རིག་བརྟག་དཔྱད་བྱ་བ་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན་ཡོད། སྒྲིག་ཆས་ཚན་པ་འདི་གཉིས་ནི་སུའུ་ལེན་ནས་རང་རྒྱལ་གྱི་རྡུལ་ཕྲན་ནུས་པའི་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་ཕེལ་བར་སྐྱལ་འདེད་བྱེད་ཆེད། རང་རྒྱལ་ལ་ཕྱིན་པའི་ཕྱག་བས་ཆེ་ཞིང་རིན་པོ་ཆེ་ལྷ་བུའི་རོགས་རམ་ཡིན། དེ་དག་འཛུགས་གྲུབ་བྱུང་བ་དེས་རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་རྡུལ་ཕྲན་ནུས་པའི་དུས་རབས་སུ་སྐྱོད་མགོ་བརྩམས་པའི་རྟགས་མཚོན་པ་ཡིན། ། (ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན།)



འདི་ནི་གསར་དུ་བཙུགས་པའི་ཚོད་ལྟ་རང་བཞིན་གྱི་རྡུལ་ཕྲན་ཕྱིར་སྣང་ཕུང་པོ་ཡིན། (ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཏུའུ་ཞིག་ཤན་ནས་བླངས།)

这是新建成的实验性原子反应堆。（新华社記者杜修賢摄）





པོ་ཡིན། གཡས་ཟུར་འོག་མའི་མདོག་དཀར་པོ་སྒྲུབ་བཞི་ཆུང་བ་ནང་གི་ I དང་ ‖ ཨ་མེ་རི་
ཀའི་ཉིན་རྟོག་མཁན་དང་པོ་དང་གསུམ་པ་མཚོན་ཞིང་། ‖ ཨ་མེ་རི་ཀའི་མདུན་བདར་རྟགས་ཅན་མཚོན་
པ་ཡིན། སྔར་སུའུ་ལེན་གྱི「གནས་ཚུལ་གསར་འགྱུར་」ཐོག་བཀོད་ཟིན། (ཞིན་དྷ་ཧྲེ་ནས་བཏང་།)

动員羣众坚决貫徹总路綫　根本改变青海面貌

省二屆人代大会第一次会議胜利閉幕

选出省长、付省长等，通过省人民委員会工作报告等决議

青海省第二屆人民代表大会第一次会議，历經十三天，已在八日胜利閉幕。

这次大会从始至終貫徹执行了鼓足干劲，力争上游，多快好省地建設社会主义总路綫。各民族的代表們以主人翁的态度，認真地討論了袁任远代省長所作的"青海省人民委員会工作报告"和有关其他各項报告。并且严肃地檢查了第一个五年計划的执行情况和热烈地討論通过了我省第二个五年計划的輪廓規划。代表們精神振奋，志气奋發，坚决表示繼續深入动員全省各族人民，破除迷信，砍掉自卑，解放思想，团結一致，以排山倒海的英雄气概和气壮山河的革命干劲，加快步伐，早日实現我省雄偉而美好的第二个五年計划。

在閉幕式上，大会首先通过青海省第二屆人民代表大会第一次会議关于选举青海省省長、付省長、省人民委員会委員、省高級人民法院院長和出席第二屆全国人民代表大会代表的选举办法，同时宣布了候选人名單和通过了选举总监票人和监票人。

接着大会进行了投票选举，並当場宣布了选举結果。每当宣布一位当选人时，全場都报以热烈的掌声。

大会在总监票人、监票人和計票人計算选举結果期間，由提案审查委員会主任康建西向大会作了青海省第二屆人民代表大会第一次会議提案审查委員会关于提案的审查报告。并一致通过了这个报告。

同时，会議通过了关于青海省人民委員会工作报告的决議，关于青海省1957年决算和1958年預算报告的决議，关于青海省高級人民法院工作报告的决議，关于1958年选举工作报告的决議和关于同意撤銷資产阶級右派分子孙作宾青海省省長职务，撤銷資产阶級右派分子楊希尧、馬文鼎、魏敷滋青海省人民委員会委員职务和撤銷孙作宾第一屆全国人民代表大会代表資格的决議。

会議还通过了致我省地質、石油以及其他一切資沅勘察职工、鉄道部第六工程局全体职工和駐青海地区的中国人民解放軍、公安部队和民警部队全体指战員同志的慰問信。

接着，大会主席团决定：对在畜牧業社会主义改造和对敌斗争中有显著成績的海北藏族自治州州長夏茸尕布、黃南藏族自治州付州長兼澤庫县县長哇加、海南藏族自治州付州長切羣加、海北藏族自治州剛察县民政科付科長楊什杰和玉树藏族自治州民貿局付局長扎西才讓頒發錦旗奖励。

大会最后由新当选的青海省省長袁任远致閉幕詞，他号召大家把大会的决議和精神带到全省各族人民中去，动員和組織羣众鼓足干劲，徹底执行。在中共青海省委的直接領导下，繼續完成經济战綫、政治战綫和思想战綫上的社会主义革命的同时，积極进行技术革命和文化革命，加配努力，以尽快地从根本上改变青海的面貌。袁省長在講話中，还談到会議运用了批評与自我批評的方式，对一切反社会主义的思想和阻碍、束縛社会主义生产力的思想展开了严肃的批判。特别是对牧業区的反动派抗拒社会主义改造，假借所謂宗教問題、民族問題掀起的武装叛乱的反革命行为，激起了全体代表的憤慨。許多代表紛紛在大会、小会上發言，对反社会主义的死硬派进行了斥責和声討，一致要求政府予以严肃的处理。袁省長說，会議再一次証明我省各族人民是团結的，要求社会主义社会的願望是坚定不移的，如果反动分子不及早悔悟，徹底向人民繳械投降，胆敢坚持反动立場，抗拒到底，就一定会被革命的力量所粉碎。

青海省省长、付省长名单

省　長：袁任远

付省長：喜饒嘉措　孙君一　薛克明　高克亭　張毅忱　李芳远　扎喜旺徐　馬輔臣

青海省人民委員会委員名单

扎喜旺徐　丹德尔　白鳳悟　古嘉賽　孙君一　李芳远　何邦魁
松　布　官保加　哇　加　袁任远　夏尙志　夏茸尕布　梁昌汉
桑热嘉措　馬輔臣　馬乐天　馬明基　高　峯　高克亭　高維嵩
張毅忱　康建西　郭廷藩　喜饒嘉措　廖霭庭　冀春光　薛克明
韓梅亭

青海省高級人民法院院长名单

院長　周玉潔

青海省出席第二屆全国人民代表大会代表名单

曹菊如　袁任远　喜饒嘉措　孙君一　扎喜旺徐　夏茸尕布　松布
馬明基　官保加

我国跨进原子能时代
第一座原子反应堆开始运轉

我国第一座实驗性原子反应堆已經从6月半間开始运轉，它的热功率是七千到一万瓩，設計是世界最先进的。另外，回旋加速器也已經建成，正在准备科学研究工作。这两項設备是苏联为了促进我国原子能科学技术的發展所給予我国的的偉大貴珍的援助。它們的建成标志着我国已經开始跨进了原子能时代。

（据新华社消息）

苏联第三个紅月亮在天上正常运轉

苏联第三个人造衛星从5月15日發射到天上，已近两个月了，繞地球轉了七五九圈。它的运行情况仍很正常，上面的科学仪器工作也正常，已經获得了按照計划进行的科学研究的宝貴資料。

苏联科学院技术科学部主任布拉岡拉沃夫院士說，苏联第三个人造衛星可以在天上轉約一年的时間，并且，衛星發报机的工作时間也將是很长的。布拉岡拉沃夫說，使衛星回到地球上来的問題，沒有原則性的困难。

正如布拉岡拉沃夫所說的，最近，苏联科学家的試驗表明，动物在海拔二百公里高空乘容納动物的容器脫离火箭着陆时，生命安全是有保証的。就是說，解决使衛星同人，或者是只讓人从宇宙平安回到地球上的問題，經苏联科学家研究試驗，已有了头緒。

"曲拉"也是工业之宝

一个酪質塑料制成品展覽小組，正在我省牧業区各地作巡迴展覽。

这个小組随带有酪質塑料制成的各种笔杆、扇柄、扑克牌与十余种顏色的銅版紙。这些成品的重要原料之一就是我們牧民日常食用的"曲拉"（即奶渣）。"曲拉"橡胶工業上的用途很大，制造方法也簡便，即用奶油分离器分离出奶油（即酥油）和奶渣（即曲拉）。該小組在五月二十六日海南藏族自治州恰卜恰进行实物展覽时，作了奶油分离器的操作表演和"曲拉"用途的宣傳。吸引了所有与会牧民的兴趣。牧民們反映說：想不到"曲拉"能做出这么多好东西。这个小組已动身赴果洛藏族自治州作展覽、宣傳。（逸平）

省人代大会上牧业区代表在討論發言中

干劲冲天决心掀起生产建設大高潮

在省第二屆人民代表大会第一次会議上，人民代表們在討論發言中，一致拥护袁代省长关于青海省人民委員会的工作报告和大会其他各項工作报告，充分反映了我省各族人民，在大躍进中以冲天的干劲，掀起的駕凌千載、飞躍發展的社会主义建設高潮；發言的人們坚决表示要拿出更大的干劲，超額完成第二个五年計划。

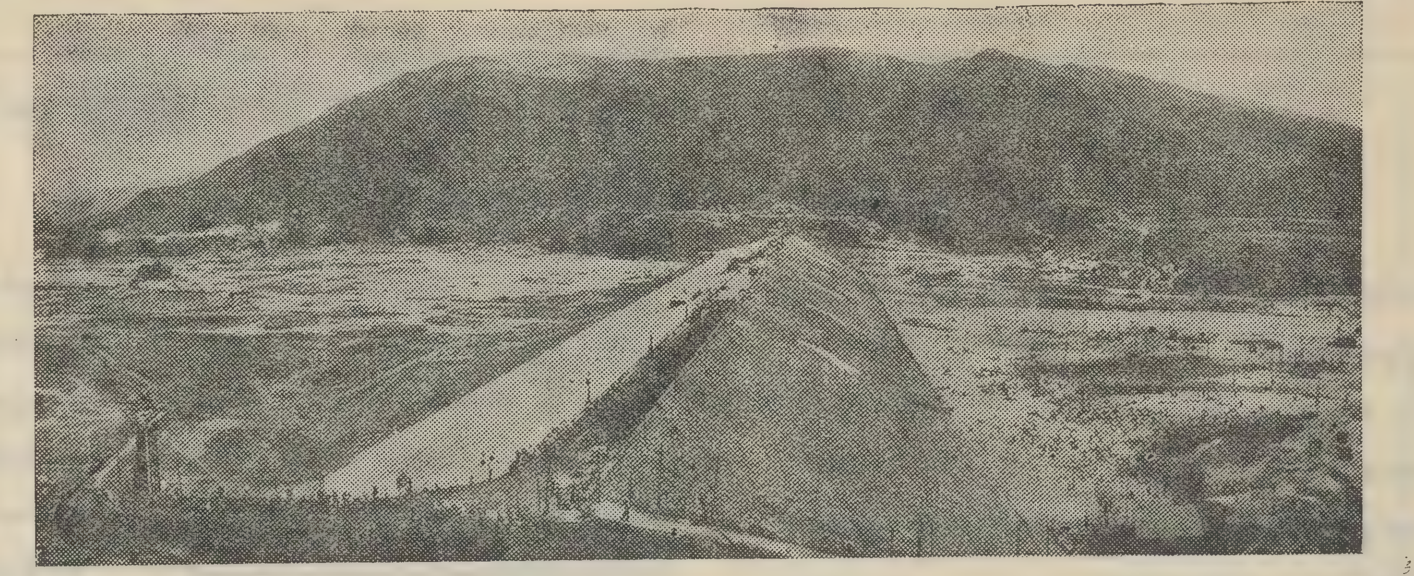
代表們在發言中，回顧了我省第一个五年計划期間，在工农牧業、交通运輸、商業、文化教育衛生事業，以及政法工作等各方面取得的巨大成就。热烈地讚揚了羣众的無穷無尽的智慧，共产党的偉大英明領导，歌頌了我們偉大的时代，同时，一鼓作气，决心徹底解放思想，發揮最大的干劲和鑽劲，争取今年和明年获得更大的丰收，超額完成第二个五年計划。

在討論中，来自牧業区的人民代表們，充分反映了牧区各族人民在大躍进中所表現出来的冲天干劲和無穷的創造性的生动情景。代表李圖旦（藏族）說：今年苏吉滩草原上的各牧業社，通过辯論，解放了思想，改变了陈規，开始剪牛毛、馬鬃和馬尾。牛毛出卖后收入七百五十元。这样做对牲畜既無損失，又增加了收入，同时还支援了工業建設。在生产中，今年各社都出現了羊羔成活率达到91%，牛犢成活91.5%，和馬駒成活90%的旺盛景象。海晏代表、永丰牧業社聶不旦提出在第二个五年計划期間，他們社的牲畜要增加三倍，为了保証实現这个指标，今年他們正在大力兴修草原水利，种植牲畜飼草飼料。同时他們还提出了保膘、保脂、保产、保活的具体措施，使今年牲畜的繁殖成活率达到90%；在防冻、防餓、防兽害方面也想了許多办法，今年务必做到畜畜有圈，达到畜牧業丰产的目的。黃南尖扎县代表提出他們要在明年消灭二牛抬槓，实行深耕細作，保証亩产达到一千五百斤。果洛代表才力加提出他們要在五年內建成一系列的煤矿、鉄矿、皮毛厂等各种厂矿，开荒四十万亩，保証粮食自給自足。其他玉树、海南、海西、河南等地代表表示要在建社、巩固社的同时，必須搞好畜牧業生产和大力兴办地方工業，使草原变成人畜两旺、文化昌盛、工業發达的好地方，改变牧区的面貌。

ཡུལ་མཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༧ ཚེས་༡༦ 1958年7月16日 | ཨང་ ༤༦༤ 第464期 | ཐེར་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཁྲང་པེ་ཡོན། 地址：西宁市北門外上北園



十三陵水庫已在六月二十八日建成。这是水庫拦洪大壩。（新华社記者刘东鳌摄）

ཧྲི་སན་ལིན་ཆུ་མཛོད་ཟླ་དྲུག་པའི་ཉེར་བརྒྱད་ཉིན་ཡོངས་སུ་གྲུབ། འདི་ནི་ཆུ་མཛོད་ཀྱི་ཆུ་རགས་ཆེན་པོ་ཡིན། (ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ལིག་ཏུང་ནོ་ནས་བླངས།)

༄༅། །མི་རི་རིས་ཀུང་ཁྲན་དང་ལ་བསྟོད་བསྔགས་པ་དང་ རྣ་ཐང་ཕྱོགས་ཕྱོགས་སུ་དར་དམར་བཙུགས་པ། ཙ་སྔོ་ཁྲུལ་ཡོངས་རྫོགས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ།

བདུན་པའི་ཚེས་བཅུའི་ཉིན། ཙ་སྔོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཚང་མ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་ཏེ། བསྡོམས་པས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་བརྒྱ་དང་དྲུག གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་བཅུ་བདུན་བཙུགས་ཤིང་། ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་ཕྱུགས་ཟོག་དེས་ཁུལ་ཡོངས་རྫོགས་འབྲོག་ཕྱུགས་ཁྲོན་གྱི་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཟིན་འདུག

ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ནི། རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ……

ཡིན་ ཞེས་ཟེར།

མཉམ་ལས་ཅན་གྱི་མཐོ་རླབས་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པའི་ཐོན་སྐྱེད་དུར་བརྩོན་རང་བཞིན་དང་རང་ཁྲིམ་དང་བདག་བྱེད་པའི་འགན་ཁུར་བསམ་ཚུལ་ལ་སྐུལ་ལྕག་བྱས། དཔེར་ན་ རྩེ་ཁོག་རྫོང་ཧོ་ཙུ་ལ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཐོན་སྐྱེད་གྲལ་སྒྲིག་གཉིས་པའི་གྲལ་གཙོ་བ་རྒྱ་ཉིན་རེའི་ཟླ་ཐོར་རང་གི་གྲལ་སྒྲིག་གི་ཕྱུགས་ཁྲུ་སྣ་ཚོགས་ལ…… རྟོག་ཞིབ་ཐེངས་གཅིག་བྱེད་ཀིན་ཡོད་ཅིང་། ཕྱུགས་གཅིག་ནས་ཟླ་བོ་དང་ཕྱུར་འཚོ་བའི་ཉམས་མྱོང་ཁ་ཏ་བྱེད་པ་དང་། ཡང་ཕྱུར་གཅིག་ནས་ཕྱུགས་ཁྲུ་སྣ་ཚོགས་ལ་ཡམས་ནད་ཡོད་མེད་རྟོག་ཞིབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

……

རེར་མ་ཟད། ཐོན་སྐྱེད་གྲལ་སྒྲོར་གཞན་དག་ལ་རོགས་རམ་བྱས། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ལ་ལས་རང་ལ་བགོས་པའི་ཐོན་སྐྱེད་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་རྗེས་དུར་ཐག་རང་འགུལ་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་གྲལ་གཙོ་ལ་ཁོ་ཚོད་ལས་ཀ་མང་པོ་བགོ་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུས། ཙ་སྔོ་རྫོང་གི……

……

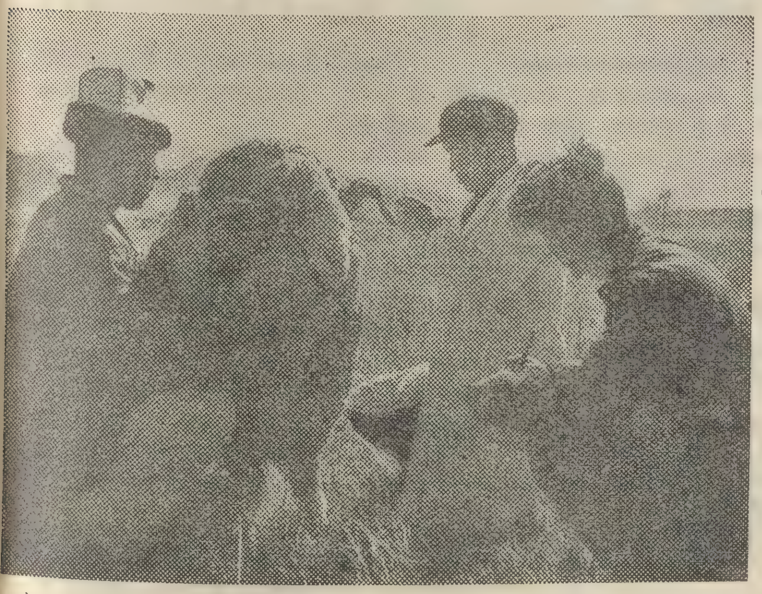
གསར་བཟོ་དང་སྤེལ་བྱུ་བཟོ་བ་དང་ར་བསྐྱར་བ། གཉན་སྡོད་རིས་སོས་ཀྱིས་འཚོ་བ་སོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་བསླང་རྒྱུ་ཡིན། །

(ཀྲུང་གུང་ཙ་སྔོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ས་བོན་འབྲི་བའི་ཚན་ཆུང་ནས།)

༄༅། །མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་རྗེས་སྔོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་ངལ་རྩོལ་ལྷག་བསམ་བསྐྱེད་དེ། ཨ་ཚོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་བཞིན་པ།

ཞིན་ཏེ་རྫོང་ཨ་ཚོགས་ཤོག་ཁ་དང་པོ་གསུམ་པའི་ཟླ་དཀྱིལ་དུ་ཕལ་ཆེར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བ་ནས་བཟུང་། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་ལྷག་བསམ་ལྷག་པར་མཐོ་རླབས་སུ་གྱུར། དེའི་ཕྱིར་སྔོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་བྱུང་།

……



༄༅། །ཤིན་ཅང་ཁྲན་ནེ་ཟི་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་པོ་སྤེལ་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ར་བའི་འཚམས་སྦྲོར།

གོང་མ། ཤིན་ཅང་གི་ལུག་ཐུག་འདི་ལ་རྟོག་དཔྱོད་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ལུག་འདི་དག་གི་ལྗི་ཚད་དང་བལ་ཐོན་ཚད་ཚང་མ་ལུག་རབས་དང་པོ་ལས……

འོག་མའི་གཡོན། ……

འོག་མའི་གཡས། ……

……

༄༅། །འགྲོག་པས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བར་བསྟོད་བསྔགས་པ།

ཤར་རི་བོ་རི་ཕྲག་ནས་འཛའ་ཚོན་ཤར།
གསེར་སེར་བོར་འོད་སྣང་འབར་བ་བཞིན།
བོད་མི་དམངས་བདེ་སྐྱིད་གནས་སུ་དྲངས།
མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་མཛུབ་ཁྲིད་མཛད་པའི་ཡུལ།
✡ ✡ ✡
ལམ་དེ་ལ་ཞུགས་ནས་ཐོན་བསྐྱོད་ན།
འབྲོག་མི་དམངས་རྣམས་ལ་སྡུག་བསྔལ་མེད།
ཕྱུགས་མཉམ་ལས་རེ་རེའི་ཞོག་ཁྲུ་འཕེལ།
ཡིད་བདེའི་སྐྱིད་ཕུན་ཚོགས་འཛད་མི་འགྱུར།
✡ ✡ ✡
མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ཉི་མ་འདྲ།
གྲང་བའི་གདུང་བ་སེལ་ཞིང་བདེ་དྲོད་འབྱུང་།
ང་ཚོ་རི་དུས་རབས་མང་པོ་རི་བུ་རྒྱུད་རྣམས།
བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་ཉི་མ་དེར་སྤྱོད་ངེས།
✡ ✡ ✡
མཉམ་ལས་རིན་ཆེན་སྣམ་འབྱེད་ལྡེ་མིག་འདྲ།
ང་ཚོས་ངེས་པར་བརྟན་པོར་འཛིན་དགོས་ཤིང་།
ནམ་ཡང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་གསུང་བརྩིས་ན།
འབྲོག་ཕྱོགས་བདེ་སྐྱིད་འབྱུང་བར་གདོན་མི་ཟ།
✡ ✡ ✡
རྒྱུ་མེད་ཀྱང་སེམས་ཚོགས་བྱེད་མི་དགོས།
མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་བཞུགས་ཚེ་ཀུན་ཀྱང་འཛོམས།
ཉ་མེད་ན་མ་སྐྱུ་ཆུང་འཁོར་ཡོད།
གལ་གང་ཆེ་བྱ་བ་དེ་ཡིས་བསྒྲུབ།

……

བསྐྱེད་ཏེ་ཡུལ་ཚོ་དང་ཡུལ་ཚོ་རི་བར། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཁང་གི་བར་དུ་ངལ་རྩོལ་དང་། ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་པའི་ཚན། སྐྱིད་དུས། མཛུབ་ཚན། ཡོ་བྱད། སྤྲུལ་ཚད་བཅས་བསྡུར་བའི་སྣ་ཐུག་འགྲན་བསྡུར་དང་ཁྲབ་བས། ཨ་ཚོགས་ཞོལ་མས་མི་༡༡༠……

……

བཞིན་སློབས་འདུག རོན་ཀྱང་མཉམ་ལས་ཁང་ཕྱི་རོལ་གྱི་འབྲོག་ཁྲིམ་ཉིད་ལྷའི་བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན། བསྡོམས་པས་ལུ་ཀུ་༡༡༥༠ཙམ་དང་། གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ཀུ་བརྒྱད་དང་ཆ་ཤས་བཞི་ལས་མེད། བསྟུར་བ་འདིས་རྩ་འཛུགས་བྱས་རྗེས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་གསལ་བཤད་གང་ལེགས་བྱས།

རྣ་སའི་ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་ཕྱོགས་སུ། ཟླ་དང་པོ་ནས་བཞི་བའི་ཟླ་དཀྱིལ་བར་དུ་ཤོག་ཁ་ཡོངས་ཀྱིས་ཆུ་ཀ་བཅུ་དགུ་གསར་བཟོ་བྱས་པ་དང་། ཆུ་ཀ་བཅུ་གཉིས་ཞིག་གསོ་བྱས་ཤིང་། ཞིན་པ་ལྷ་བསྐོས་ཏེ། ས་ཞིང་སྨུའུ་༡༥༥༥དང་རྣ་ས་སྨུའུ་༥༡༥༠ལ་ཆུ་བཏང་། ཆུ་བེད་གསར་བཟོ་བྱེད་སྐབས་སུ་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་དཔའ་བོ་རི་སྙིང་སྟོབས……

དུ་ལ་ལས་རྣམ་ཚད་སོང་ཚེ་ཀང་ཛེན་དུ་ཞིང་སྣོད་པ་རེད། ལ་ལས་རྣམ་ཕྱུད་དེ་ཆུ་ནང་དུ་སྦྱོས་ནས་ཞིང་བཏབ། ཏེ་ཡོན་ལ་ལས་ཉིན་དཀར་ས་ཀོད་སློག་པ་དང་མཚན་མོར་ཕུད་བསགས། ས་ཀོད་སློག་ཅིང་ལོ་ཏོག་འདེབས་སྐབས་དུ་ཁོ་ཆོས་ད་དུང་ལག་རྩལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་དར་ཁྱབ་བྱས། ལྷ་སྡེ་ཡུལ་ཚོས་ཟ་ལར་ཞིང་འབྲོག་ལྷན་འབྲེལ་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཏེ་ཡོན་གནད་དྲངས་ཏེ་དགེ་རྒན་བྱས་ནས…… ལག་རྩལ་མཛུབ་འཁྲིད་ཚོགས་མལ་བཙུགས་གསེས། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང་ལས་ལག་རྩལ་གདན་ནས་མི་ཤེས་པའི་འབྲོག་པར་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་ལག་རྩལ་མང་པོ་ཚོད་འཛིན་བྱེད་དུ་བཅུག །

(མཚོ་སྔོ་ཁྲལ་སྒྲུབ་དུང་ཡིག་ཁང་གི་ས་བོན་འབྲི་བའི་ཚན་ཆུང་ནས།)

༄༅། །ཕྱུགས་རྫིག་གི་སྤེལ་ཚད་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུར་སླེབ་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ།

……





新疆巩乃斯种羊场介绍

上：这只新疆种公羊正在受鑑定。这些羊的体重、产毛量都大大超过了第一代祖先。

左下：这是放牧在巩乃斯河畔的今年出生的双羔羊群。

右下：在剪毛房里，哈薩克族工人正在熟練地操縱着电动剪毛机进行剪毛。（以上新华社記者 武純展摄）

ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེ་ལ་མི་ནོར་འཕེལ་ཕྱིར་ཕྱོགས་ཀུན་བཞེད་ཅིང་། འཛུགས་སྐྲུན་གནས་ཚུལ་ལེགས་པོ་ཕྱོགས་ཀུན་བསྒྲགས་པ།

རང་རྒྱལ་ཁབ་ཞིག་གི་མི་བྱུན་ཚོང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་བཙུགས་པ།

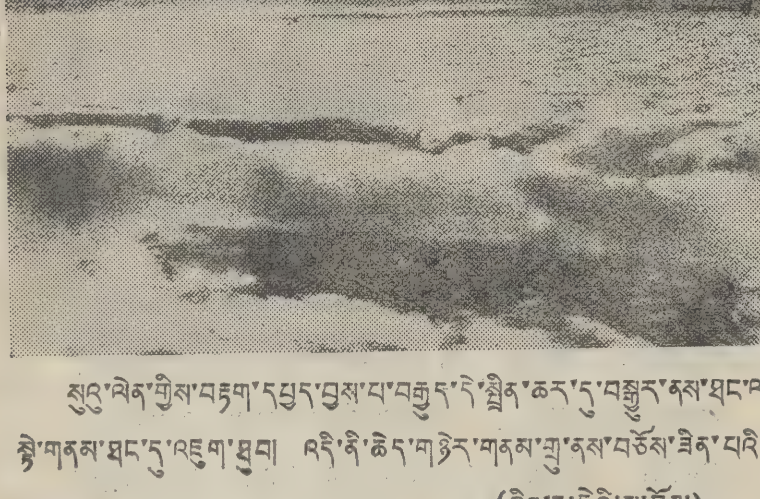
རང་རྒྱལ་ཁབ་ཞིག་གི་ཚོང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་རྡོ་མི་བྱུན་ཚོང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་…



(གྲོ་རྡོང་ཀང་ནས་བླངས།)

广西僮族自治区三江侗族自治县的侗族农民十分珍惜爱护新式农具。圖为一位侗族女社員正在擦拭双輪双鏵犂。（赵黄崗摄）

༡༩༥༨ ལོ་ཟླ་༧པའི་མི་དམངས་བརྙན་པར་གྱི་ནང་དོན་མདོར་བསྡུས།



苏联經过研究可以使云变成雨落下，出現晴天。这是經过专門飞机处理过后的云。（新华社稿）

སྤྲིན་ཞིག་གིས་བརྟག་དཔྱད་བྱས་པ་བརྒྱུད་དེ་སྤྲིན་ཆར་དུ་བསྒྱུར་ནས་ཐང་ལ་འབབ་ཏུ་བཅུག་སྟེ་གནམ་ཐང་དུ་འཇུག་ཐུབ། འདི་ནི་ཆེད་གཉེར་གནམ་གྲུ་ནས་བཅོས་ཟིན་པའི་སྤྲིན་ཡིན།

(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ས་བོན།)

ཁྲང་ཡོན་ལས་བྱེད་པས་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ནས་སྔོངས་དང་ངོར་བ་དང་མང་ཚོགས་ནས་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཆུ་མིག་བསློགས་ཏེ་ཆུ་དཀོན་པའི་དཀའ་ངལ་བསལ་བ།

(སྐ་ཏོ་ནས།)

人人歌頌共产党　　草原处处插紅旗

黄南全州实現合作化

七月十日，黄南藏族自治州牧業区全部实現了畜牧業合作化，共建立牧業生产合作社一百零六个、公私合营牧場十七个；全州100%的牧戶参加了社、場，入社、場牲畜占全州牧業牲畜的90%。

实現牧業合作化，是广大劳动牧民的迫切要求，黄南藏族自治州的牧民在社会主义建設总路綫的光輝照耀下，通过新、旧社会对比的社会主义教育运动，阶級觉悟大大提高，走合作化道路之声傳遍草原，人人振奋，一致要求：在畜牧業社会主义改造的道路上，也要学先进、赶先进、躍先进。从而，掀起了势如万馬奔騰的牧業合作化高潮。如澤庫县劳动牧民普遍反映：“过去反动牧主阻止我們走合作化道路；現在，我們翻身了，誰也阻擋不了我們走合作化道路的决心了。”河南县劳动牧民里只日說：“我們撥云見天了，有了合作社，生产發展和生活改善就有了保障。”很多牧民比喻說：“今天徹底解放了。共产党是太陽，不但照到了陽坡，也照亮了陰坡。我們坚决走合作化道路，合作化就是我們劳动牧民唯一幸福的道路。”

合作化高潮激發了劳动牧民的生产积極性与当家作主的責任感。如澤庫县呼拉牧業社第二生产队队長哇加，每天清早到本队各类畜羣檢查一次。一方面和放牧員交談放牧經驗，一方面檢查各类畜羣有無疾病。还帮助其他生产队。有些牧民羣众把分配給自已的生产任务完成后，积極地主动地要求生产队長多給他們分配工作。河南县一个合作社有二位妇女，生产队分配任务时把她倆遺漏了。他們就批評生产队長說：“合作社劳动大家都有分，給别人分配了生产任务，为什么不給我們分配生产任务？”总之，牧民羣众生产热情日益高漲，而生产質量也大大提高了。如过去剪羊毛，不分优劣毛都摔在一道；現在，一个羊身上的毛，就分头、腿、腰三部分。目前，全州各社、場正在积極剪毛抓羢和制訂生产計划。即将掀起兴修草原水利、修棚打圈、定居輪牧等生产高潮。

（中共黄南藏族自治州委員会通訊組）

牧民歌唱合作化

东方昇起一道彩虹，
發出了万丈金光；
它把藏民引上天堂，
毛主席指点的地方。

沿着这条大路前进，
牧民不再受穷困，
社社的牛羊成羣，
幸福的生活無穷尽。

合作化像东昇的太陽，
驅散了寒冷带来了力量，
我們子子孙孙，
朝着这顆幸福的太陽。
合作化是打开宝箱的鑰匙，
我們一定要拿牢；
永远听毛主席的話，
幸福就一定向牧民微笑。

沒錢我不愁，
有了毛主席，
就有了一切；
沒馬我不愁，　　有了汽車，
它就是我的鉄馬。

同仁曲麻乡一千亩旱地变成水地

編輯同志：

我們同仁县三区曲麻乡从三月二十七日以来，到六月二十二日，修了一条长水渠。过去在反动統治时代，我乡貧苦人民也出了很大的力，可是渠始終沒有修成；今天在党和人民政府的領导下，發揮了大家的力量和智慧，把这条新水渠修成了，使一千多亩旱地变成了水地。当地羣众反映說，这条渠能修成，过去夢也沒夢过。

杂　多

我国唯一的茂汶羌族自治县成立

我国唯一的羌族自治县——茂汶羌族自治县，于7月7日正式宣告成立。自治县首府設在威州城。

首屆人民代表大会第一次会議上选出了当年的紅軍战士、羌族人民的优秀子弟苏新为县長。

茂汶羌族自治县位于阿壩藏族自治州东部的岷江兩岸，是个富饒美丽的地方。全县人口十一万多人，其中羌族三万三千多人，汉族七万多人，藏族七千多人，回族一千二百多人，各族人民决心在党的領导下，进一步加强团結，把自治县建成为社会主义的美丽山区。

争取牲畜繁殖率达90%

天峻县目前已建立起五十六个牧業社、二十一个公私合营牧場。牧民們正在合作化基础上，干劲十足地为实現畜牧業生产大躍进而奋斗着，为了力争今年牧業生产大丰收，乡与乡、社与社、場与場之間正展开了生产竞賽，他們的目标是：争取牲畜繁殖率达到90%，为了达到这个目的，他們已新修了大小水渠三十一条，使五万多亩草原受到了灌溉。一月来已消灭老鼠一万五千只，狼一百五十只，黑鷹、熊、雪豹等五十多只。（盖魯）

党員干部帶头破除迷信群众积极挖泉解决缺水困难

共和县瓦里关乡江曲牧業生产合作社，今年建社以来，积極發动和組織社員挖了几处泉眼，使水量增加了四倍，从而，解决了以往冬季缺水的困难；保証田地的充足灌溉，并且，增加了播种面积二十四点八亩。

缺水是江曲牧民多少年来的大困难。但是在以前从未有人敢解决这个困难。今年2月江曲社成立后，社里就把解决水沉工作摆在了重要位置上，并立即研究方法，着手發动羣众开展挖泉工作。可是，在动員期間，有些人顧虑挖泉不会增加水量，有的甚至迷信挖泉会得病，不願参加挖泉。就在这些人观望中，社長扎卜拉（党支部書記）带領着一些社干和积極分子开始挖泉了，結果，挖泉的人平平安安地回来了，水量也大大增加了。事实教育了那些观望的人們，破除了迷信。为了保証农、牧業大丰收，社員們紛紛参加了挖泉工作。

挖泉的好处很快傳到了附近的他曲、他哇社，这两个社在江曲社挖泉后，很快挖了两眼泉，水量也比以前大有增加。

（施發仲）

合作化帶来空前的劳动热情
阿曲乎生产全面大跃进

兴海县阿曲乎区在今年三月中旬基本实現了牧業合作化以来，牧民羣众的劳动热情更为高漲，因而出現了空前的生产大發展的热潮。

該区由于建社、办場过程中深入地进行了宣傳教育工作，大大提高了羣众觉悟，激發了劳动热情。各社出勤率一般都在90%以上，拉日德的四社和上阿曲乎社的出勤率經常达到100%。灯塔一社有四个五、六十岁的老汉，以前根本不参加劳动，現都积極自覺的参加了劳动。其中有个名叫格路的老阿爷，現在放着一羣牛，他說：“以前我有单靠政府貸款救济的思想，現在知道了靠自已劳动生活才是光荣的。”

在羣众和工作干部忘我劳动的影响下，有些代表人物也願意在劳动中改造自已参加了生产。

由于牧民这种积極热情的劳动，因而草原上的各項生产工作正在欣欣向荣的向前發展。各个社場在發展畜牧業方面采取了很多措施，入春以来全区90%的帳房，都搬到了山溝水草較好和避風的地方去，各社場在产羔期普遍做到了羊圈睡人，守夜接羔，并加强了病疫防治和对母幼畜的补飼，因而大畜膘好，幼畜成活率高，据七个社21羣羊的統計产羔3483只，成活率达94%。但据25个社外戶的統計共产羔1160只，成活率为88.4%。这个对比也充分說明了組織起来發展生产的优越性。

在兴修草原水利方面从元月至四月中旬全区已兴修水渠19条，补修水渠12条，打井5眼，已灌溉农田1575亩，灌溉草原8180亩。在兴修水利中牧民羣众拿出了英雄气概，乡与乡，社与社之間展开了“比劳动，比出勤，比干劲，比指标，比工具，比質量”的六比竞賽。下阿曲乎集中了110余人，20天时間修了一条长20华里的水渠，可灌溉1200亩土地。各社牧民为了兴修水利，自动买了鉄鍁、背斗、钁头等工具，風雨無阻，日夜不停。

各社为了达到粮食自給，大力發展农業，現已开荒1638亩。播种了1488亩。在种地中有的人靴子破了赤着脚犂地，有的脫了靴子踏水播种，有的社員白天开荒晚上积肥。在开荒种庄稼中，他們还展开了学習技术热潮。拉日德乡請了撒拉农牧結合社的社員作教师，举办技术指导站，使全乡根本不懂农業技术的牧民很快掌握了不少技术。

（海南州委祕書处通訊組）

地方工业花遍开　 建設喜訊处处傳

我省煉出头爐鋼

我省有史以来的第一爐高碳鋼，6月30日在地方国营新生企業公司新生鉄工厂成功地冶炼出来了。

这个鉄工厂試炼高碳鋼是从6月16日开始的，在試炼过程中，职工們边学習、边試驗、边改进，先后共試炼了十一次，最后終于試炼成功。目前，該厂正在积極进行研究提高和改进鋼的質量工作。这个厂今年計划生产鋼一千二百吨。

农牧机具厂职工又制成十一种新产品

西宁农牧机具制造厂全体职工在学習了党的八大二次会議有关文件以后，积極創造、革新，一致表示要在总路綫的光輝照耀下，来一个思想、生产双躍进。职工們鏖战三昼夜，即于6月10日又試制成了馬拉搖臂收割机、挖洋芋机等十一种新产品。并且即将开始生产，供应农業社。

一台拖拉机在柴达木誕生了

一台象征工农友誼的仿捷式拖拉机，在柴达木交通局制配車間八十余名职工一月来的鏖战之后，于“七一”那天制造出来了。現在，职工們准备把这台拖拉机贈送給附近的国营农場。

西宁市内修築柏油馬路

西宁市市內一条直通火車站长达二千三百多公尺的柏油馬路，于6月20日正式动工兴建了，預計在十月底峻工，这条干道建成后，將大大改善市內交通，改变市区面貌。

柴达木又找到兩个水晶矿

柴达木行政委員会和青海石油勘探局联合組成的工作組，最近在柴达木盆地西部發現了兩个水晶矿。这兩个水晶矿的蘊藏量都很丰富，矿床面积共約一百八十平方公里，有很多乳白色透明的水晶和茶色的水晶柱。

ཡུལ་མཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༧ཚེས་༡༩ 1958年7月 19 日 | ཨང་ ༤༦༥ 第 465 期 | ཁྱིམ་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་དང་པོ་ཡོད། 地址：西宁市北门外上北園



ལིའུ་ཧྲའོ་ཆི་བློ་མཐུན་གྱིས་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ཆས་བཀྲམ་སྟོན་ཚོགས་འདུར་གཟིགས་སྐོར་གནང་སྐབས། ལག་བསྐྱོད་དང་འཁུལ་ཤུགས་གཉིས་སྤྱོད་ཀྱི་རང་འགུལ་ས་འབོ་ལོ་བྱེད་གསར་བཟོ་མཁན་དེ་ནི་ཧོ་ནན་ཞིང་ཆེན་ཐང་ཧོ་རྫོང་གི་སུན་གྲོང་ཡུལ་ཚོ་འི་སྐར་དམར་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཧྲེ་ཡོན་ཏོ་ཐིན་དང་ལག་འཇུ་བྱེད་བཞིན་པ། །

(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་མིན་ཆིན་པོའི་ནས་བླངས།)

刘少奇同志参观全国农具展覽会时，和手摇动力两用自动倒土器的創造者、河南省唐河县孙庄乡紅星社社員賀亭握手。

（新华社記者孟庆彪摄）

——༄༅། །མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་གཞི་རྩའི་སྙིང་།

ཆི་ལིན་གྱི་བརྒྱ་ཆ་བདུན་ཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་ད་ལོར་གཉན་སྡོད་འཁྱམས་འཚོ་མཇུག་འགྲུབ་བྱེད་རྒྱུ།

སྔིང་དུས་ཡོད་ཚད་བསྐྱོད་ཅིང་ཟླ་མེད་དུ་འཕགས་པར་བརྩོན་པ་དང་མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིའི་སློས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་གཞི་འོད་འཕྲོས་པའི་འོག་ཏུ། ཆི་ལིན་རྫོང་གི་འབྲོག་པ་ཕལ་ཆེར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་རྗེས། ཡང་གཉན་སྡོད་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླངས། ད་ལོར་རྫོང་དེའི་འབྲོག་ཁྱིམ་དགུ་བརྒྱ་དོན་གསུམ་གཉན་སྡོད་བྱེད་ཐབས་ཡོད་ཅིང་། རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་གྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་བདུན་ཅུ་ཡན་ཆད་ལས་ཡོལ་རྒྱུ།

མིག་སྔར་ཆི་ལིན་གྱི་ས་གནས་སོ་སོ་འི་འབྲོག་པས་བྲེལ་ཚུབ་ཀྱིས་ཤིང་ཆ་གཅོད་པ་དང་སྐྱེལ་བཞིན་ཡོད། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཁང་པ་འཕྱུབ་པའི་ལས་མགོ་བརྩམས་ཤིང་། ད་ལོར་ཁང་བ་ཀྲུང་ཉིས་སྟོང་ལྷག་འཕྱུབ་རྒྱུ་ཡིན།

གཉན་སྡོད་བྱ་བ་མགོ་རྩོམ་སྐབས། རིགས་སོ་སོ་འི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པས་ཧུར་ཐག་གིས་བཀུར་གཟི་བྱས་སོང་། འོན་ཀྱང་མི་ཁ་ཤིར་གྱིས་ནོར་འཁྲུལ་སློས「གཉན་སྡོད་བྱེད་མི་ཐུབ་」ཅེས་སྨྲས། མི་ལ་ལས「གཉན་སྡོད་བྱས་རྗེས་ཟོག་བར་སོང་ན་ཡུལ་ལ་བདག་བྱེད་མི་ཐུབ་」ཞེས་ཁྲལ་ཡང་བྱུང་།

ཕྱག་པར་ཇི་མཐོང་བཏེགས་ཏེ། ཕྱོགས་སུ་མེད་པར་དུ་གེ་སྐྱེལ་བད་དང་ཞིན་བྱས་ནས་ཏུར་ཐབ་ཐིས་གཉན་སྡོད་འཁྱམས་འཚོ་ལག་བསྟར་བྱེད་རྒྱུ།

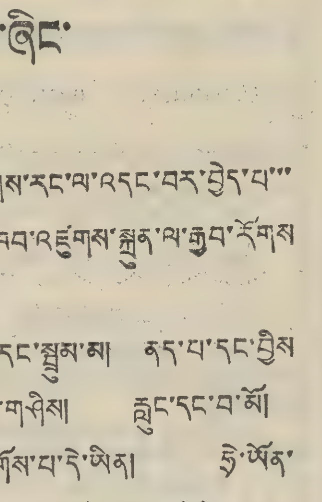
[illegible]

——༄༅། །མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བ་རིས་མོང་བསྐོར་ཡུལ་ཚོའི་འབྲོག་པར་ངར་ཤུགས་བསྐྱེད་པ།

——༄༅། །ཕྲང་རྒྱལ་ཡུལ་ཚོས་གཉན་སྡོད་འཁྱམས་འཚོ་དང་ཞིང་འབྲོག་འབྲེལ་ལག་བསྟར་བྱས་པ།

[illegible]

——༄༅། །མཉམ་ལས་ཅན་ནི་གནམ་སྐར་ཡིན།



[illegible]

(ལོ་ཅིན་ཏེ་ནས།)

(ཀྲུ་གོང་ཀྲུང་ནས།)

ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱི་ཁུར་སྒྲ།

——༄༅། །ཁ་ཤས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་དབང་བསྒྱུར་ལྷུགས་སྒྲིག་རྩལ་དུ་བཏང་སྟེ་གྱུར་བར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་དགོས།

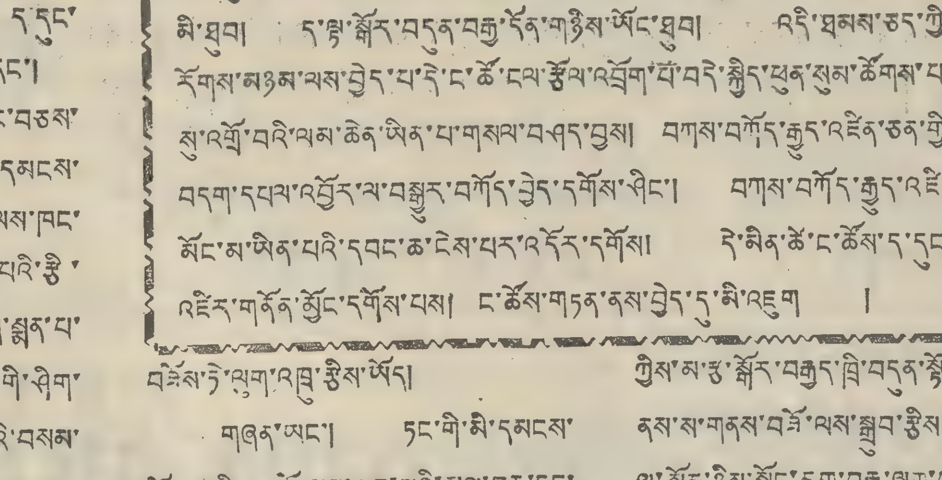
ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་རྡོ་རྗེ་ནས།

བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ་ང་རང་འབྲོག་པ་དབུལ་པོ་ཞིག་ཡིན་པས། ལོ་ལོ་ལ་ཕྱུགས་བདག་གི་བྲན་གཡོག་བྱས། ཆར་ལྷུང་དུ་ཕར་འགྲོ་ཚུར་འོང་བྱས་ནས་རང་སྲོག་མི……འཛེམ་པར་ཕྱུགས་བདག་ལ་ལས་ཀ་ལས་པ་རེད། དེ་ཡིན་ན་ཡང་ལྟོ་མི་འགྲངས་དང་……

[illegible]

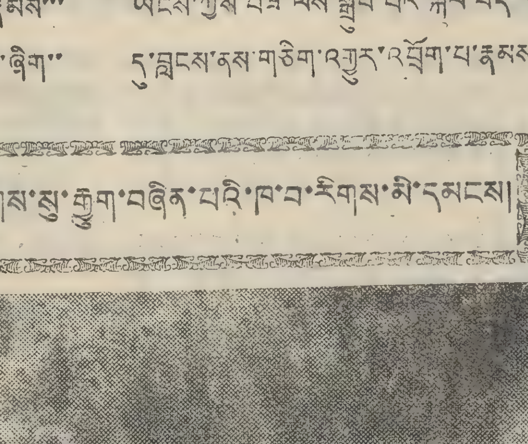
(ཉ་པེ་དང་གྲོག་ཅིན་གཉིས་ནས།)

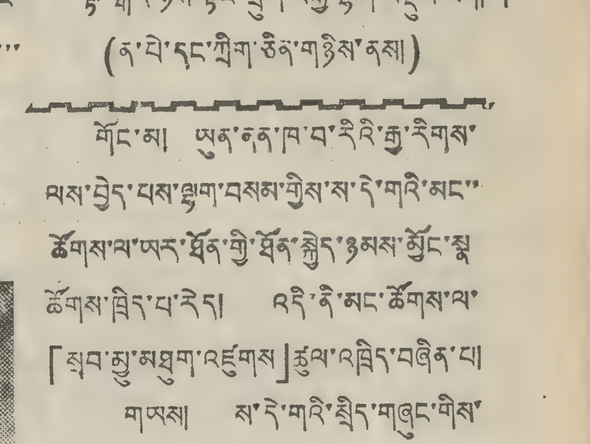
——༄༅། །སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སུ་རྒྱུག་བཞིན་པའི་ཁ་བ་རིགས་མི་དམངས།



向社会主义飞奔的佧佤族人民

上：在云南卡佤山，汉族干部正热心把各种先进生产經驗傳授給当地羣众。这是教羣众“稀秧密植”。左：这是正在建設中的南九鉄厂，中間是修的小高爐。右：当地政府會帮助佧佤人民訓練了第一批保健員。这是女社員娜江在干活时脚被刺破了，保健員岩黼就地給她上药医治。（新华社記者王傳国摄）





[illegible]

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

夏曆戊戌 年 6 月 初3

༄༅། །ཨ་ར་པི་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་མི་དམངས་སྐྱིད་ཚུགས་དགོས་པ་དང་ཨ་མི་རི་གའི་གནོད་སྐྱོན་དམག་མྱུར་བར་ལི་པ་ནོན་ནས་ཕྱིར་འཐེན་དགོས་པ།

༄༅། །ནང་སོག་ཕལ་ཆེར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ།

བོད་རིགས་དམངས་ཁྲོད་ཀྱི་གཏམ་རྒྱུད།

༄༅། །རི་དྭགས་པ་ཤ་བོ་རྒྱལ་དང་བུ་མོ་གསུམ་པའི་སྒྲུང་།



（藏族民間故事）

猎人肖加和三姑娘

一只小白兔

从前，在祁連山下，有个百發百准的青年獵人，名叫肖甲。他每天打些獐子等維持生活。

一天，他上山上打獵，看見一只狼正銜着一只白兎子跑。他馬上一箭，狼被射死了。肖甲跑去一看，白兎躺在地上，脖子上出了血。他看見这只小白兎很可爱，就可怜它，小心地把它抱回帳房，耐心护养。几天后小白兎的伤口好了白天不离帳房，夜里就偎在肖甲身边。从小孤单的肖甲，仿佛有了个知心伙伴一样。

有一次，肖甲出去一天什么也沒打着。他沒精打彩地走回帳房，撫摸着小白兎自言自語地說："今天我可要挨餓了！"說着便入睡了。他似乎听見耳边有个細小的声音在向他說："我已經給你煮好了肉，快起来吃吧。"肖甲起来一看，鍋里果然冒着热气，他高高兴兴地吃了一頓飽飯就又睡着了。梦里，他看見小白兎忽然变成了一个美丽的姑娘，低着头向他說："我家有人找我，我不能不去。你若捨不得我，就到老林里那棵大松树旁找我。"肖甲醒来，觉得很奇怪，在身边一摸，小白兎無影無踪。（末完）

爱国軍人武裝大鬧巴格达

推翻了反动封建王朝 成立了伊拉克共和国

13日晚上，伊拉克首都巴格达發生了一件大事情，由卡塞姆將軍为首的伊拉克爱国軍人，發动了一次武裝政变，推翻了費薩尔王朝的君主封建統治，成立了伊拉克共和国。

伊拉克是我国西南面的阿拉伯半島上的国家，过去一直在英帝国主义的控制下。这个被推翻的王朝的对外政策向来都依附美英帝国主义，分裂阿拉伯国家的团結，对內殘暴鎭压爱国民主进步力量。在許多事情上，它都是美英帝国主义的忠实走狗。最近还偷偷派軍队到黎巴嫩帮助夏蒙政府鎭压起义人民。

現在，伊拉克共和国已經成立新政府，伊拉克全国人民和阿拉伯联合共和国、約旦等国人民都举行了載歌載舞的游行，表示热烈欢迎和拥护。

在牧业合作化的基础上

祁連有70%多牧戶今年內將实現定居游牧

在鼓足干勁、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫的光輝照耀下，祁連县牧民在基本实現牧業合作化后，又掀起了一个实現定居的高潮。据計划今年該县將定居九百七十三戶，超过全县总牧戶70%以上。

目前祁連各地牧民正在緊張采伐和馱运木料，部分社、場已开始动工修盖，今年內將盖成两千多間房子。

在定居工作开始时，各族广大牧民是积極拥护，但也有个别人錯誤認为："定居不可能"，有人怕"定居后走圈时家里沒人管"，甚至有些坏人还鑽空子造謠破坏。根据不同的思想情况，当地党政分别进行了思想教育工作，如通过算細賬、对比的方法，說明定居的好处，对一些显然錯誤的說法，通过羣众，进行了批判。揭發打击了坏分子的謠言破坏，更提高了牧民羣众的覚悟認識，坚决响应党的号召，积極实行定居游牧。

同时，县上还組織了两个綜合勘察队，分赴各地帮助牧民实地勘察，选擇定居点。在材料准备和供应方面，也想出了許多办法，解决了不少困难。如尽量划分离定居点較近的林区供牧民采伐木料等；根据在牧業生产大躍进的形势下，牧民劳力十分緊張的情况，县上动員了全县所有的木匠担任盖房任务，在打牆和泥工方面由农業社支援人力当技术顧問。对經济上確有困难的牧民，县上还將給予貸款。

塔秀乡实行定居游牧和农牧結合

共和县切吉区塔秀乡的牧民在合作化的基础上走上了定居游牧和农牧結合的道路。

塔秀乡有二百九十戶牧民，已經办了十二个牧業社和五个公私合营牧場。这十二个社的牧民在合作化的过程中就把帳房搬到定居点上。木日村的第一、二牧業社的二十四戶牧民的帳房集中在一个点上，帳房扎得整整齐齐，像是一个市鎮。他們虽然因为时間短促，沒有来得及盖起房子，但是用帳房定居也已經显示了定居游牧的优越性。

显示出的头一点优越性是打破了陈規，推行了农牧結合，十二个社开垦的荒地上已种了六百多亩青稞，一百多亩飼草，十二亩洋芋和一些菜蔬。塔秀等三个社还提出今年的粮食要自給自足，明年出售余粮，支援国家建設。

第二点好处是老人、孕妇、病人和小孩固定地住在一个地方，不受風霜跋涉的痛苦了。社員們普遍反映："过去搬帳房时牲畜馱死哩，人們轉死哩，傢具丢完哩"。現在是"畜动家不动，劳力同样有，牲畜能揣好，風霜严寒也不受。"下加什科社七十六岁的老阿奶尕毛吉說："这一下我再不受搬帳房的痛苦了。"

定居游牧，統一規划了草原，再沒有連夜搬帳房、拼命搶水草的情形了。社員們說：合作化和定居后大家眞成一家人了。

合作化是天梯

（民歌）

社会主义是天堂，
合作化是天梯，
跟着共产党走，
永远不会錯。

四季常青松柏树，
鑽天楊插进云端；
牧童吹笛雀兒喧，
社里的牛羊滿山。

（冶廷德）

毛主席領导眞英明，
穷苦的牧民翻了身；
坚决跟着共产党走，
这是幸福大道路一条

（索南才郎）

共产党就是指南針，
大海里沒您（者）不行；
風大霧濃分不清，
有您时全人类放心。

（朱兴忠）

劳动牧民呼声

打碎封建統治枷鎖 快快实現合作化

劳动牧民 多日杰

解放前，我是个貧苦牧民，一年四季給牧主当奴隸，風里来、雨里去，拚命給牧主干活，可是終年吃不飽、穿不暖，过着牛馬般的生活。像我这样的奴隸，在过去是很多的。为什么我們一年到头不歇地劳动生产，但仍是沒吃的沒穿的呢？这是因为牧主阶級把我們压迫剝削的太厉害。他們吃肉喝奶我們揣羊放牛，他們住屋我們盖房，而我們自己却連炒面也吃不飽，破爛的帳房也住不上。解放后，劳动牧民在党和人民政府的領导下，生产有了發展，生活虽然开始有了改善，但要徹底挖掉穷根，还必須打碎牧主阶級套在我們脖子上的封建統治枷鎖，实現畜牧業合作化。

合作化是我們劳动牧民进一步發展生产，走向幸福生活的唯一光明大道。我們在1956年成立互助組以后，生产逐年迅速發展，从前我只有一头牛，現在就有二十一头牛和五十三只羊了，从前，我們每人每年只能收入三十多元，而現在就收入七百七十二元。这些都說明了互助合作是我們劳动牧民走向幸福的道路。对于封建的牧主經济必須改造，一切封建特权必須廢除，不然的話，我們还得受他們的压榨，那我們是絕对不答应的。

內蒙古基本实現牧业合作化

內蒙古自治区广大牧区今年取得了牧業合作化和牧业生产的双丰收。到七月五日止，全自治区的牧業社已由去年的六四九个發展到二〇八三个，公私合营牧場由十五处發展到七十六处，入社入場牧戶已达牧戶总数的84.6%，基本实現了牧業合作化。与此同时，由于依靠互助合作力量战胜風雪災害和大旱災，全区牲畜已由去年的二二三九万头增長到二五〇九万头，純增率为12·06%，超額4·6%完成了今年增畜計划。

內蒙古自治区是通过社会主义教育运动，通过大鳴、大放、大辯論，把牧業合作化大發展和牧業生产大躍进緊密結合在一起，并且互相推动的。通过大辯論，大大提高了牧民羣众的社会主义覚悟，使党的政策深入了人心，因而广大牧民紛紛要求建立合作社。

另外，該区过去建立的六百多个牧業社場，几年来所显示的优越性，也是促进今年牧業合作大发展的主要因素。在領导方面，这一时期，該区各級党委普遍加强了領导，因而保証了运动一浪接着一浪的健康發展。

合作化給汪什科乡牧民帶来了干勁

貴南汪什科乡的集体牧民在合作化后，修渠、植树、除害、防疫等方面干勁很大。

这个乡共有一百三十五戶牧民，共办了十一个牧業社，全乡所有的牧民都入了社。牧民們在积極办社的同时，还植树兩千多棵，打黃羊、青羊、野兎二百九十三只。民間兽医們給社里的牛馬打了炭疽預防針，兽医們提出要在兩年內消灭羊虱、疥癬。牧民們还修了一个簡易的羊浴池，准备給羊洗澡。

另外，为了响应党的全民办工業的号召，集体牧民們准备投資八万七千元来办地方工業，現在，已經投了兩千六百多元現金。

（那伯、周璀）

阿拉伯各国人民要独立

美国侵略軍快滚出黎巴嫩

7月15日，美帝国主义公然違反联合国宪章的根本原則，在保护美国侨民和保衛黎巴嫩主权的借口下，派遣武裝部队在黎巴嫩登陸，对黎巴嫩內政进行武裝干涉。这是美帝国主义鎭压阿拉伯人民的民族独立运动和制造世界緊張局势的一个極其严重的战爭冒險行动。

美帝国主义悍然干涉黎巴嫩，企圖侵入約旦，威胁伊拉克共和国的侵略行动，不仅是对阿拉伯各国人民的狂妄挑衅，而且严重地威胁着西亞和世界和平。因而全世界爱好和平的国家和人民必須坚决要求美軍立即撤出黎巴嫩，制止美国的挑衅。

咱們中国和苏联，在十六日都發表了声明，指出美国对黎巴嫩进行武裝干涉蓄意很早，由于阿拉伯人民和世界爱好和平国家和人民，坚决反对未能得逞。現在，由于伊拉克民族独立运动的偉大胜利动搖了殖民主义在中东的統治，惱怒而又惊慌的美国政府竟然冒天下之大不韙，而进行冒險。

各国人民有权选擇自已的政府，不容干涉。美帝国主义这种行动注定要失敗的。黎巴嫩、伊拉克和一切阿拉伯人民为爭取独立和自由斗爭，决不是孤立的。咱們的北京、上海等地和我省各族人民都集会：憤怒抗議美国侵略黎巴嫩，坚决支持伊拉克革命政府。

美国如果不立即从黎巴嫩撤出它的侵略軍队，必將自食其果。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༧ཚེས༢༣ 1958年7月23日 | ཨང་ ༤༦༦ 第466期 | ཐུར་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཐང་པ་ཡོད། 地址：西寧市北門外上北園

༄༅། །རྗེས་ཤུལ་སློབ་གསོ་བྱ་བའི་གྲོས་ཚོགས་བསྡུས་ཏེ་འཆར་གཞིར་བརྟག་དཔྱད་དང་དག་བཅོས་བྱས།

འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་སྨང་ལོར་སློབ་ཆུང་སློབ་གསོ་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱས་ཏེ་ལོ་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་ཡིག་རྨོངས་སེལ་རྒྱུ།

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་བདུན་པའི་ཚེས་བཅུ་ནས་བཅུ་བདུན་བར་དུ་སློབ་གསོ་བྱ་བའི་གྲོས་ཚོགས་བསྡུས་ཏེ། བློ་ལྟག་གིས་རང་ཞིང་གི་སློབ་གསོ་འི་ལས་དོན་སྤེལ་བར་གནད་སྙིང་གྱིས་བརྟག་དཔྱད་བྱས་ཤིང་། དཀའ་སྡུད་ཀྱིས་ལོ་གསུམ་ལ་འཐབ་རྩོད་བྱས་རྗེས་དང་སྤོབས་དང་སྤེལ་གྱི་འཆར་གཞིར་སྤེལ་བའི་གནད་དོན་སོགས་ལ་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ།

གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་ལོར་ཟླ་ཟླ་བར་སློབ་གསོ་བྱ་བའི་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་པ་ནས་བཟུང་། རང་ཞིང་གི་སློབ་གསོ་འི་ལས་དོན་འཕུར་བ་བཞིན་གོང་སྤེལ་བྱས་ཤིང་། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་སློབ་གྲྭར་ཡོད་པའི་སློབ་མའི་གྲངས་ཀ་ཆིག་འབུམ་ཅིག་ཁྲི་ལྷག་སྤེལ་བ་དང་། མི་སུམ་འབུམ་བརྒྱད་ཁྲི་རྨོངས་སེལ་སློབ་སྦྱོང་དུ་ཞུགས། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་སློབ་ཆུང་སློབ་གསོ་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱས་ཤིང་། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མཉམ་ལས་ཁང་རེ་རེར་སློབ་ཆུང་གཉིས་ཡན་ཆད་ཡོད་ཅིང་། ཡུལ་ཚོ་རེ་རེར་ཞིང་ལས་སློབ་འབྲིང་ངམ་ཡང་ན་སློབ་འབྲིང་འཛིན་གྲྭ་གསུམ་རེ་ཡོད་པ (ཚང་མ……གཅིག་ཏུ་བསྡུས་རྗེས་ཀྱི་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཡུལ་ཚོའི་གྲངས་ཀ་ལྟར་རྩིས་བརྒྱབ་པ་ཡིན།)དང་། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཞིང་ལས་སློབ་འབྲིང་ལྔ་དང་ཕྱུགས་ཟོག་སྣེ་པའི་སློབ་འབྲིང་གཉིས་བྱུང་བ་ལས་གཞན། སློབ་ཆུང་ཡང་གོང་སྤེལ་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་བྱས། ཆ་ཞིན་རྫོང་དུ་རྫོང་ཆད་སློབ་ཆུང་བདུན་ཅམ་ལས་མེད་མོད། ཉི་ལམ་ཕྱེད་གཅིག་ཏུ་སློབ་ཆུང་བཅུ་དྲུག་གསར་དུ་བརྒྱབས་ཞེས་སྨྲས།

གྲོས་ཚོགས་ནས་སློབ་གསོའི་ལས་དོན་གྱི་འཆར་གཞི་གྲོས་བསྡུར་དང་དག་བཅོས་བྱས། འཆར་གཞི་དེའི་སྙིང་པོ་ནི་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་ད་ལོ་དང་སྨང་ལོར་རྨོངས་སེལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་རྒྱུ་དང་། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་སྨང་ལོར་སློབ་ཆུང་སློབ་གསོ་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱས་ཏེ། ལོ་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་ཡིག་རྨོངས་སེལ་རྒྱུ་དང་། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་སློབ་འབྲིང་བསྒྲུབས་ཏེ་ལོ་གསུམ་བཞིའི་ནང་དུ་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་རྫོང་རེ་རེ་དང་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཁུལ་རེ་རེར་ཆ་ཚང་སློབ་འབྲིང་གསུམ་ནས་ལྔ་རེ་ཡོད་པར་བྱས་ཏེ། ཁུལ་དང་རྫོང་སོ་སོས་འབྲིང་རིམ་ལག་རྩལ་སློབ་གྲྭ་སྣ་ཚོགས་འཛུགས་རྒྱུ་དང་། ཚལ་དམ་དང་ཁུལ། རྫོང་སོ་སོས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་བསྒྲུབ་རྒྱུ། །

༄༅། །མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་རྗེས་འགྲོགས་པས་གནས་ཚུལ་ཡག་པོ་ཡང་བསྐྱར་བསྒྲགས་འོངས་ཤིང་།

ལ་ཡག་མ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་སློབ་གྲྭ་འབྲིང་ཆུང་བསྐྲུབས་པ།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་རིག་མོ་གཞུང་གི་ལ་ཡག་མ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཟླ་ལྔ་བའི་ནང་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་རྗེས། དྲུག་པའི་ཚེས་བཅུའི་ཉིན་ཕྱུགས་ལས་སློབ་འབྲིང་དང་སློབ་ཆུང་། རྨོངས་སེལ་ཡིག་སློབ་འཛིན་གྲྭ་རེ་རེ་བཙུགས། སློབ་གྲྭར་ཞུགས་པའི་མི་གྲངས་ཡོངས་རྫོགས་བསྡོམས་པས་སུམ་བརྒྱ་ཞེ་དགུར་སླེབས་ཡོད་པ་དང་། སློབ་འབྲིང་འཛིན་གྲྭར་མི་ཉེར་ལྔ་ཡོད་ཅིང་། སློབ་ཆུང་འཛིན་གྲྭར་མི་བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ཡོད་པ་དང་། རྨོངས་སེལ་འཛིན་གྲྭར་མི་ཉིས་བརྒྱ་བཅུ་དྲུག་ཡོད།

སློབ་གྲྭ་སྒྲུབ་སྐབས་སུ། མཉམ་ལས་ཁང་ཡོངས་ཀྱི་མང་ཚོགས་ནས་ལྟག་བསམ་ཆེན་པོ་འི་ཕྲོས་དུས་ཚོད་ཏ་ཅང་ཐུང་བའི་ནང་དུ……བསྡོམས་པས་སྒོར་ཀྲ་གཅིག་དང་སྲ་ཀུར་བརྒྱད་བཅས་བསྡུས་ཏེ། སློབ་གྲྭ་སྒྲུབ་པའི་འགྲོ་སོང་དང་སློབ་གྲྭའི་ཁང་བའི་གནད་དོན་ཐག་བཅད།

ཕྱུགས་ལས་སློབ་འབྲིང་གི་སློབ་དཔོན་ཡུལ་ཚོ་འི་དང་ཨུའི་ཏྲའུ……ཅི་ཡོ་རིན་བློ་མཐུན་ནས་ཁུར་ཞིང་། དགེ་རྒན་ཏེ་ཡོན་ཁྲིད་དང་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་སྡོད་པའི་ལས་བྱེད་པའི་ནང་ནས་གདན་དྲངས་པ……རེད། བསླབ་བྱ་ནི་སྐད་ཡིག་དང་རྩིས་རིག ཆབ་སྲིད་ཤེས་བྱ (སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་གཙོ་བོ་བྱེད་རྒྱུ།) དང་རང་བྱུང……ཤེས་བྱ (ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གཙོ་བོ་བྱེད་རྒྱུ།) བཅས་ཡིན། སློབ་ཆུང་འཛིན་གྲྭ་དང་ཡིག་སློབ་འཛིན་གྲྭ་ཚང་མ་སློབ་འབྲིང་གི་ཟུར་དུ་བཙུགས་ཡོད། སློབ་ཆུང་གིས་བོད་ཡིག་དང་རྒྱ་ཡིག་སློབ་སྦྱོང་གཙོ་བོ་བྱས། དེ་མཚུངས་རྩིས་རིག་དང་རང་བྱུང་ཤེས་བྱ། ཕྱུགས་ལས་ཤེས་བྱ་སོགས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་རྒྱུ།

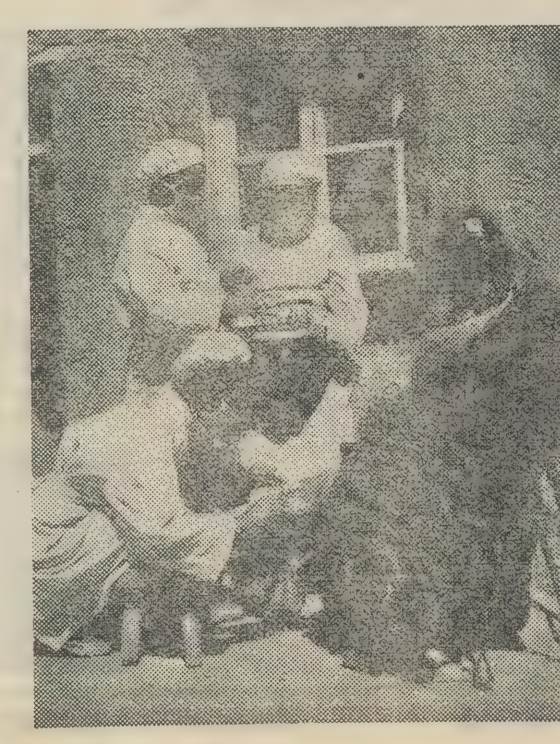
སློབ་གྲྭ་འཛུགས་པའི་ཉིན་དེར་ཟླ་ཆུ་བཟང་ཞིང་ས་བདེ་བའི་ཀ……ཏེ་ཐང་དུ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་འོད་སྣང་འཕྲོས་ཡོད་ཅིང་། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་དུས་ཚིགས་ཆེན་པོ་བགྲལ་བའི་བསམ་ཚུལ་གྱིས་སློབ……འགྲིང་འབྲངས་པར་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུས། ཁོ་ཚོས་སློབ་གྲྭའི་སློབ་མགོ་ཚུགས་པའི་རྟེན་འབྲེལ་སྟོན་གྱི་ཉིན་གཉིས་གསུམ་ལ་ཡོན་རྒྱུ་དང་ཞུ། རྒྱན་ཆ་བཅས་བཀྲ་སྒྲིག་བྱས། ཁྱད་པར་དུ་སྐྱེས་མ་རྣམས་ལ་བྲེལ་བ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། སློབ་གྲྭའི་སློབ་མགོ་ཚུགས་པའི་རྟེན་འབྲེལ་ཚོགས་འདུའི་སྟེང་སློབ་མའི་ཕ་མ་རྣམས་ཀྱིས་ལང་ལོང་གིས་གཏམ་བཤད་དེ……རང་གི་བསམ་ཚུལ་བརྗོད་པ་རེད། འཁོར་ལོ་ནས་བཤད་རྒྱུར། 「དེ་རིང་སློབ་གྲྭ་འཛུགས་པ་འདི་ནི་དགའ་སྟོན་ལ་གཞི་དགའ་སྟོན་ཡིན་ཞིང་བློན་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་པའི་དོན་ཡིན་པ་དང་། དེང་ཕྱིན་ང་ཚོས་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་འོག་ཏུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཇི་ལྟར་དུ་གཏོང་དགོས་ཤིང་། རྟ་མཆོག་རྒྱ་ཐང་དུ་རྒྱུག་པ་དང་བྱ་ཆེན་བར་སྣང་དུ་འཕུར་བ་ལྟ་བུར་མདུན་དུ་བསྐྱོད་དགོས」ཞེས་ཟེར། པོ་པོས་མིག་ཆུ་ཡོང་ལ་ཁད་དུ་བཤད་རྒྱུར། 「ང་ཚོ་དབུལ་པོས་ད་ལྟ་མདུན་ཆད་ཟེར་མ་མྱོང་བའི་ཟ་ཨ་ཟེར་པ་དང་མདུན་ཆད་གོན་མ་མྱོང་བའི་གོས་གྱོན་པ་རེད། ད་སྐབས་བདག་ཅག་ཀྱང་སློབ་སྦྱོང་ལ་ཞུགས་ཀྱི」ཞེས་ཟེར། དུས་རྒྱུན་སྐད་ཆ་དེ་འདྲ་མི་བཤད་པའི་དཔལ་ལྷ་ཀུན་མོས་བཤད་རྒྱུར། 「བྱིར་བདག་གིས་སྐད་ཆ་མང་པོ་བཤད་མི་འདོད་ཅིང་། དེ་རིང་བདག་གི་བྱིས་པ་གཉིས་ཀ་སློབ་གྲྭར་སོང་གཤིས་བདག་ཤིན་ཏུ་དགའ་བ་དང་། བདག་གིས་ཀུང་ཁྲན་ཏང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མགོ་འདྲེན་བྱས་པ་ཉིད་ལས་ད་གཟོད་ང་ཚོར་དེ་རིང་གི་བདེ་སྐྱིད་ཡོད་པ་ཤེས་སོང」ཞེས་ཟེར་རོ། །

སློབ་གྲྭའི་སློབ་མགོ་ཚུགས་པའི་རྟེན་འབྲེལ་ཚོགས་འདུའི་སྐབས། ཀྲུང་གུང་གུང་ཧོ་རྫོང་ཨུའི་ཧྲུའུ་ཅི་རིག་ཟླ་བློ་མཐུན་ནས་གཏམ་བཤད་པར་མ་ཟད་དར་ཆ་ཕུལ། ཚོགས་འདུ་གྲོལ་རྗེས་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་སྤྲོའི་ངང་ཞབས་བྲོ་འཁྲབ་ཅིང་「ཆང་གླུ」བླངས། །



7.在党的培养下，西藏人民在1957年有了第一批藏族駕駛員。

(༧)དང་གི་སྐྱོང་ཞིང་འོག་ཏུ་བོད་ལྗོངས་མི་དམངས་ལ་ ༡༩༥༧ ལོར་བོད་རིགས་ཁ་ལོ་བ་སྣོར་དང་པོ་ཡོད……པར་གྱུར།



༄༅། །མིས་རྒྱལ་གྱི་བོད་ལྗོངས་སྔོན་དུ་སྐྱོད་བཞིན་པ། 祖国西藏在前进

(༡)སྔོན་དང་དེང་དུས་ཀྱི་ལྷ་ས་དེར་གསར་དུ་བཙུགས་པའི་མི་དམངས་སྨན་ཁང་དང་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཐོག་ཁང་ཆེན་མོ། ལྷ་སའི་ཚོམས་ཆེན་སོགས……འཛུགས……དངོས་ཡོད།



1.看，今日的拉薩。这里有新建的人民医院、筹委大楼、拉薩大礼堂等建築物。



(༢)འདི་ནི་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ……སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་འཛུགས་སྐབས། རྒྱལ་སྲིད་སྲི་ཁྲབ་ཁང་གི་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་སྟེ་ཀྲུང་དབྱང་གི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡི་དང་ཏཱ་ལའི་བླ་མ (གཡས།) དང་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་བཅས་ལྷན་དུ་བཞུགས་པའི་ཚུལ།

2.这是西藏自治区筹备委员会成立期間，国务院付总理、中央代表团团长陈毅和达賴喇嘛（右）、班禪額尔德尼在一起。

གནམ་བརྗོད། ༄༅། །ཕྱུགས་ལས་སློབ་འབྲིང་འབྲུངས་པར་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།

མཚོ་བྱང་སྲུའུ་ཅི་ཐང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ལས་ལྷག་ཕྱུགས་ཟོག་སྣེ་པའི་སློབ་འབྲིང་བཙུགས་པའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། གུང་ཧོ་རྫོང་ལ་ཡག་མ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཕྱུགས་ལས་སློབ་འབྲིང་བཙུགས་པའི་གནས་ཚུལ་ལེགས་པོ་བསྒྲགས་འོངས་པ་རེད། ང་རང་ཚོས་མཉམ་ལས་ཁང་འདི་གཉིས་ཀའི་འབྲོག་པ་བློ་མཐུན་རྣམས་ཀྱིས་རིག་གནས་སློབ་སྦྱོང་ཁྲོད་དུ་རྒྱལ་ཁ་གསར་པ་འཐོབ་པར་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ།

མཉམ་ལས་ཁང་འདི་གཉིས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ས་ཁུལ་གཞན་དག་གི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་དང་མཚུངས་པར། བློན་ཆད་ལུང་རིང་པོར་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་དབང་བསྒྱུར་གྱི་འཛིར་གནོན་འོག་ཏུ། ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས་སྟེང་དུ་གཙའ་གནོན་བཤུ་གཞོག་བཟོད་ཀྱི་མི་ལང་བ་མྱངས། ད་ལྟ་དང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་རོག་ཏུ། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་མཐོ་རླབས་བསླངས། ཁོ་ཚོས་ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར་ཕྱོགས་སུ་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་གཙའ་གནོན་བཤུ་གཞོག་ལས་ཐར་སོང་བར་མ་ཟད། རང་གི་སློབ་གྲྭ་བཙུགས་ཏེ། འབད་འབུངས་ཀྱིས་རིག་གནས་ཕྱོགས་ཀྱི་རྗེས་ལུས་སྣང་ཚུལ་ལས་ཐར་ནས། དེང་རབས་ཀྱི་ཚན་རིག་རིག་གནས་ཤེས་བྱ་ཚོད་འཛིན་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་སྐྱལ་འདེད་དང་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཅིང་། མ་འོང་བའི་ལྷག་པར་བདེ་སྐྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་འཚོ་བ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད། མདོར་སུམ་ཅན་གྱི་དོན་དཔེ་འདིས་ཀྲུང་གོ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་ནི་རིགས་སོ་སོའི་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱི་ཕན་ཁའི་ཚབ་ཡིན་ཞིང་། ཏང་གིས་བཏོན་པའི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་སྲིད་ཇུས་དེས་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་རང་ཉིད་ཀྱི་ཕན་ཁ་དང་རེ་འདོད་མཚོན་པར་མ་ཟད། ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་བདེ་སྐྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་འཚོ་བ་རོལ་བའི་ཡང་དག་པའི་ལམ་སྲོལ་འབའ་ཞིག་ཡིན་པ་ཡང་ཐེངས་ཤིག་གསལ་བཤད་བྱས། ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་མེད་ན། ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་མེད་པ་དང་། ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པས་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་ནས་ལུན་རིང་པོར་རང་གི་མགོར་གནོན་པའི་ལྕགས་སྒྲོག་ལས་གྲོལ་མི་ཐུབ་ཅིང་། ཆབ་སྲིད་ཐོག་དང་དཔལ་འབྱོར་ཐོག་ཏུ་ཡར་ལངས་བྱེད་མི་ཐུབ། ཆབ་སྲིད་དང་དཔལ་འབྱོར་ཐོག་གི་ཡར་ལངས་མཐིལ་ཕྱིན་མེད་ན། རིག་གནས་ཐོག་གི་ཡར་ལངས་ག་ལ་བཤད་ཐུབ།

ཚན་རིག་རིག་གནས་ཤེས་བྱ་ཚོད་འཛིན་བྱེད་པ་དང་། ལྷག་པར་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་སུམ་ཚོགས་པའི་འཚོ་བ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པ དེ་ནི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ཡོད་ཚད་ཀྱི་སེམས་མང་པོ་འི་རྗེས་དཔགས་ཚད་མ་དང་འདོད་སྙིང་ཡིན། སྲུའུ་ཅི་ཐང་དང་ལ་ཡག་མ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པས་རྗེས་དཔགས་ཚད་མ་དང་འདོད་སྙིང་འདི་མངོན……འགྱུར་འབྱུང་བར་མགོ་ལེགས་པོ་དང་དཔེ་ལམ་བཙུགས་པ་རེད། ང་རང་ཚོས་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་ལྟར། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱིས་ལོ་མང་པོ་རིང་ལ་རང་རེའི་མགོར་གནོན་པའི་ལྕགས་སྒྲོག་རྡུལ་དུ་བཏང་སྟེ། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་སྲོལ་དུ་བརྒྱུད་ནས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་། རང་གི་མ་འོང་བའི་བདེ་སྐྱིད་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་དགོས། །

(༣)འདི་ནི་ལྷ་སར་གསར་དུ་བཙུགས་པའི་ཆུ་ཤུགས་གློག་སྐྱེད་བཟོ་གྲྭའི་བོད་རིགས་ན་གཞོན་སྐྱེས་མའི་བཟོ་པས་ལྷ་ས་གྲོང་ཁྱེར་དུ་གློག་གཏོང་བཞིན་པ།

3.拉薩新建立的水力发电厂的藏族青年女工正給拉薩市区送电。

(༤)ལྷ་སར་མིས་བཟོས་སྐར་མར་བལྟ་དཔྱོད་ཚོགས་ཁང་བཙུགས་ཤིང་། སུའུ་ལེན་ནས་རང་རྒྱལ་དུ་གནང་བའི་རྒྱང་མཐོང་བཅོ་ལྔ་བཙུགས་ཡོད།

4.拉薩成立人造衛星观测站，安裝了十五架苏联贈送給我国的望远鏡。

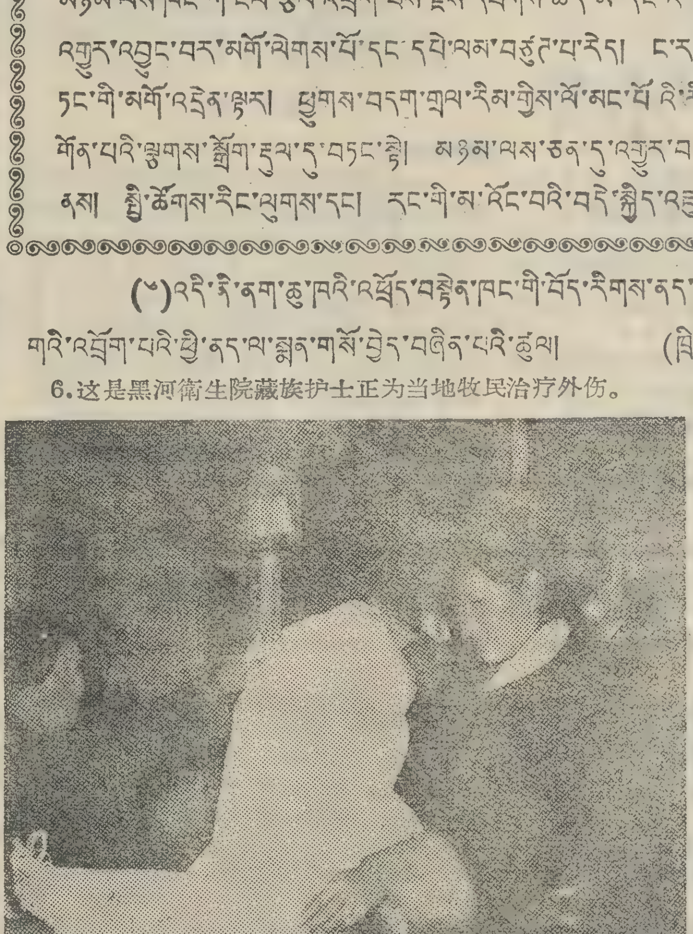
(༥)ལྷ་ས་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་མི་རྣམས་ནས་བོད་ལྗོངས་ཚོང་ཀུང་ཟིའི་མི་རིགས་ཞབས་འདེགས་ཞུ་ཁང་དུ་ཡིད་དགའ་བའི་དངོས་རྫས་ཉོ་བཞིན་པའི་ཚུལ།

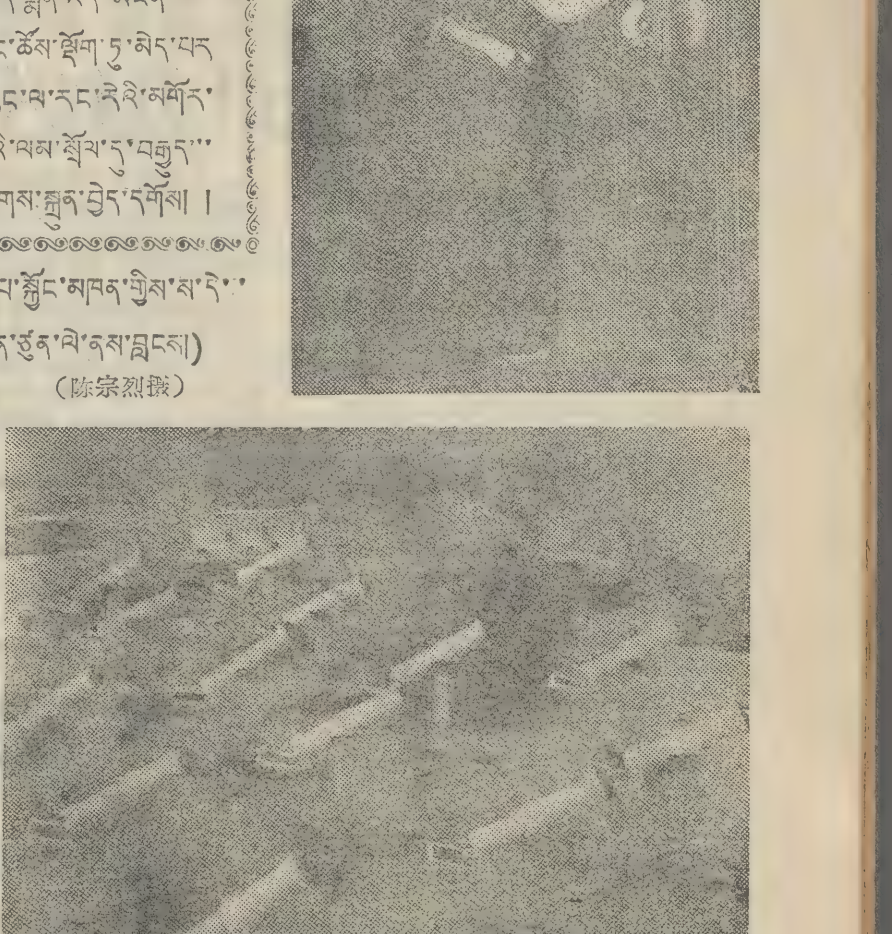
5.拉薩市民在西藏貿易公司民族服务部購买心爱的物品。



(༦)འདི་ནི་ནག་ཆུ་ཁའི་འཕྲོད་བསྟེན་ཁང་གི་བོད་རིགས་ནད་པ་སྐྱོང་མཁན་གྱིས་ས་དེ་གའི་འབྲོག་པའི་ཕྱི་ནད་ལ་སྨན་གསོ་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། (ཁྲིན་ཙུང་ལེ་ནས་བླངས།)

6.这是黑河衛生院藏族护士正为当地牧民治疗外伤。 (陈宗烈摄)

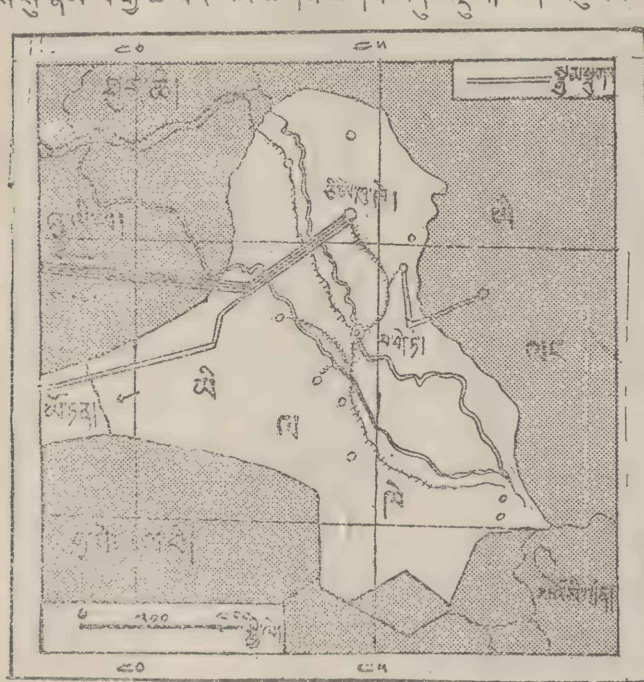




དབུས་ཤར་གྱི་མི་དམངས་ལ་གནམ་རོགས་བསྐྱབས་ཏེ་སེ་དབྱིན་གྱིས་གནོད་སྐྱོན་བྱེད་པར་འགོག་དགོས།

ཨ་རིའི་མི་དམངས་ནས་མཐུན་གཅིག་ཏུ་ཨ་དབྱིན་སྤྱང་ཁྱིའི་ནམ་སེམས་ཅན་ལ་གསེ་གསེ་བཏང་ཞིང་། ངང་རྒྱལ་དང་སྲུའུ་ལེན་གཉིས་ཀྱིས་ཟུར་དུ་ཁ་རོག་ལྷད་མོ་ལྟ་མི་ཐུབ་པའི་གསལ་བསྒྲགས་བཏང་བ།

[illegible]



[illegible]

ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་དགེ་ཏན་སློབ་གྲྭའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་དགེ་ཏན་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱ་སྐད་དང་རྒྱ་ཡིག་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་བསམ་ཚུལ་ཤིན་ཏུ་མཐོ།

[illegible]

གུང་ཁྲན་དང་གི་མགོ་འཛིན་འོག་ཏུ་གནོད་ཆུ་དེ་མི་དམངས་ལ་ཕན་པའི་ཆུ་ཡུར་དུ་གྱུར་བ།

[illegible]

བོད་རིགས་དམངས་ཁྲོད་ཀྱི་གནས་རྒྱུད།

རི་དྭགས་པ་ཤ་བོ་རྒྱལ་དང་བུ་མོ་གསུམ་པའི་སྒྲུང་། (མང་གོང་མེར་འབྲུད་རྒྱུ།)

ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་བཟའ་མི་བརྙེད་པ།

[illegible]



[illegible]

省委召开教育工作会議研究修訂了規划

牧区明年普及小学教育，三年內扫除文盲

中共青海省委从7月10日到17日 召开教育工作会議，着重研究了我省进一步發展教育事业，爭取苦战三年后达到自力更生的規划等問題。

会議認为，从今年5月教育工作会議以来，我省教育事业有了飞躍的發展，全省在校学生数增加十一万多人，有三十八万人参加了扫盲学习，农业区普及了小学教育，平均社社都有了两所以上小学、每乡都有三个农业中学或中学班（均以合併后的社、乡数計算）；牧业区除已出現了五所农业中学和两所畜牧兽医中学外，小学也有了很大發展，祁連县原来只有七所小学，最近一下就新办了十六所小学。

会議討論和修訂了教育事业規划。这个規划的要点是：农业区今明两年內完成扫盲；牧业区明年普及小学教育，三年扫除文盲；大办特办中学，三四年內在农业区每县和牧业区每州各有三到五所完全中学，各州县都办各种中等技术学校；柴达木和各州县都要办大学。

合作化后牧民再傳喜报

拉乙海麻牧业社办起中小学

共和县倒淌河乡拉乙海麻牧业合作社在五月份实現合作化后，六月十日办起了牧业中学、小学、扫盲識字班各一所。全部入学人数共达三百四十九人；中学班二十五人，小学班一百零八人，扫盲班二百一十六人。

在办学中，全社羣众以极大热情在很短时間內，共集資八十一元錢，帳房八个，解决了办学經費和学校房子問題。

牧业中学校长由乡委书記姚仁同志担任，敎員是从社員中和住社干部中聘請的。課程是：語文、算术、政治常識（以社会主义教育为主）、自然常識（以畜牧业为主）。小学班和識字班都是中学附設的。小学以学习藏、汉文为主，同时学算术、自然常識和牧业常識等。

学校成立这天，水草丰美地势平坦的孫海灘草原，放出異样光釆，牧民們以过盛大节日的心情来祝賀中学誕生。他們在开学典礼的前两三天前就准备服裝、衣帽、首飾，尤其如女格外繁忙。开学典礼会上，家长們爭着发言，抒发自已的心情。科罗說：“今天成立学校是喜上加喜，这是空前未有的事；今后我們在共产党領导下加速建設社会主义社会，要象駿馬在草原上奔馳，要象天空鴻鳥般地飞翔”。保保滿眶含淚地說：“我們旁苦人，今天吃了过去沒吃过的飯，穿了过去沒穿过的衣，現在我一定要参加学习”。平常很少說話的华拉老阿奶說：“本来我不願多說話，今天我的两个孩子都上了学了，我很高兴，我知道了只有在共产党毛主席領导下，我們才有今日。”

开学典礼会上，中共共和县委书記柔巴同志講了話，并且贈送了錦旗。会后，牧民們在余兴中，尽情地午蹈和唱“酒曲”。

在共产党的領导下 害河变为有利于人民的水渠

編輯同志：

尖扎斗訌河的水自古以来被人沒有利用过，每年河水稍漲时，总有一二人被水冲走，害处很大；現在在共产党和毛主席的領导下，成为有利于人民的水渠。最近，有七个农業社的社員，約有二百六十多人参加了修渠，国营农場还派来了十个爆破手帮助。这个渠約有十五华里長，修成后可以把两千亩旱地变为水地，还能保証原来的三千亩水地可以消除干旱現象。

坡毛端主

省民师民族教师 学习汉語文热情高漲

自整風运动以来，省民族师范学校各少数民族敎师学习汉語文、汉族敎职員工学習少数民族語文的热情日益高漲。

經过整風尤其是批判地方民族主义的学習，各少数民族敎师进一步树立了汉族为中心，各族大团結的思想。他們感到如果不学習汉語文就不能很好适应工作和更快地进步。汉族同志也感到了学好少数民族語文的重要。現在，各族敎职員工便自动組織了各样的学習互助小組（少数民族学習汉語文的有三个組，汉族学習藏語文的有两个組），利用业余时間，有計划地进行学習，学校党組織也及时給他們以正確領导和支持。他們的学習成績提高得很快。如傅生廉（汉族）原来不懂藏語文，只經过一年的自修，加上最近几个月的努力学習，他現在已能用藏語文講授算术課了。藏族敎师桑科和陈列原来不懂汉語，現在一般用汉語交談不用翻譯了。根据这样的进程，很多人修訂了紅专規划，有的原訂三年的規划，現在有信心在一年半內实現。

（凌云）

言論

祝賀牧业中學的誕生

繼海北苏吉滩牧業社成立了业余畜牧兽医中学之后，共和县拉乙海麻牧業社又傳来了办起牧業中学的喜訊。我們祝賀这兩个社的牧民同志在文化学习中取得的新胜利。

这两个社的劳动牧民和其他地区的牧民羣众一样，过去長期在封建統治的压榨下，政治上、經济上、文化上受尽了压迫剝削。今天，在党的領导下，广大牧民掀起了牧業合作化高潮，他們不仅要在政治上、經济上摆脱牧主阶級的压迫剝削，而且办起自已的学校，努力摆脫文化上的落后状态，掌握近代科学文化知識，促进和發展牧業生产，建設未来的更加美好的生活，这个生动的事例，再一次說明了中国共产党是代表各民族劳动人民的利益的，党提出的牧業合作化的政策不仅反映了劳动牧民的切身利益和迫切要求，而且是劳动牧民走向幸福生活的唯一正确的道路。沒有党的領导，沒有牧業合作化运动，劳动牧民就不能掙脫牧主阶級長期以来强加在自已身上的枷鎖，不能取得政治上、經济上的翻身；沒有政治上、經济上的徹底翻身，便談不上文化上的翻身。

掌握科学文化知識，建設更加美好幸福的生活是所有劳动牧民多年以来的理想和願望，苏吉滩牧業社和拉乙海麻牧業社的劳动牧民已为实現这个理想和願望作出了良好的开端和榜样。讓我們坚定不移地遵循着党的領导，打碎牧主阶級多年以来加在自已头上的枷鎖，沿着合作化的道路，建設社会主义、建設自已美好的將来。

抗議美英侵略 声援中东人民

全世界人民一致怒斥美英狼子野心

我国和苏联声明不能袖手旁观

美国和英国武裝侵略黎巴嫩、約旦，激起了我国、苏联和全世界人民的极大憤怒和强烈抗議。

我国六亿人民坚决支持和拥护我国政府关于反对美国武裝干涉黎巴嫩的声明和向英国政府提出的严重抗議。近日来，我国上海、天津、广州等各大、中城市的人民以及許多农業社的农民，都分別举行了盛大集会和示威游行，声援阿拉伯人民的正义斗爭。北京市在17日举行了五十万人的集会和游行示威。我省省垣各族各界四万多人和大柴旦一千多名职工分别在18日举行集会和游行示威。在省垣各族各界的羣众集会上还一致通过了对美国侵略黎巴嫩的抗議书，抗議美英侵略行为，支持伊拉克共和国成立，支持黎巴嫩人民的正义斗爭。

苏联各地人民近日来同样掀起了抗議浪潮，許多地方都举行了大規模的羣众集会。同时，朝鮮、越南、罗馬尼亞、民主德国等社会主义国家和阿联、印度、印度尼西亚以及全世界爱好和平的人民和輿論一致憤怒譴責美、英武裝侵略黎巴嫩和約旦，并完全支持阿拉伯各国人民的正义斗爭，呼吁立即制止帝国主义强盜在中东的軍事冒險行动。苏联政府发表声明說，苏联不能对其国境隣近地区發生的無端侵略行动置若罔聞，它將不得不为苏联的安全和維护世界和平而采取必要措施。苏联部长会議主席赫魯曉夫已写信給美、英、法和印度四国的首腦，建議立即召开五国首脑会議，采取措施制止美英在中东的侵略行动。

藏族民間故事

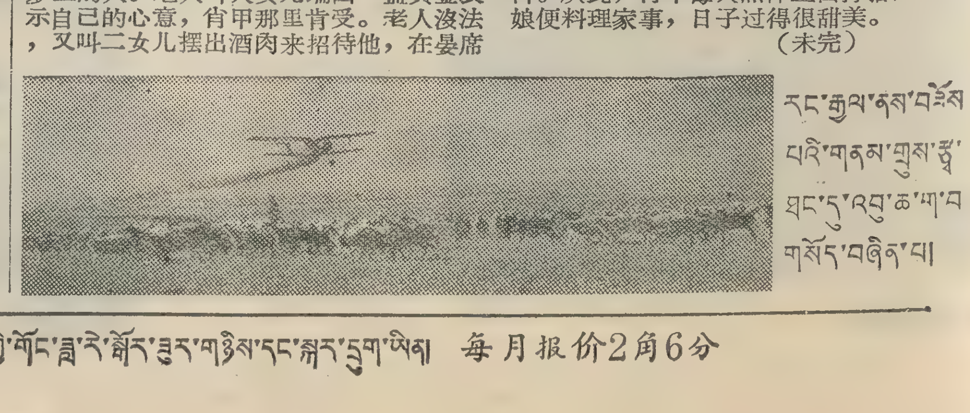
獵人肖甲和三姑娘

（接上期） 美滿良緣

第二天早上起来，他就向老林里走去。他的皮襖被树枝挂破了，肚子里餓得咕咕直叫，好容易才找到那棵大松树。果然对面来了位白鬍子老人，慈祥地說声：“恩人来了。”于是就帶着他走进树洞。很奇怪，这树洞忽然間变成了大門，里面是一座大厅，地上有地毯，左边坐着个老太婆，身边站着三个年輕美丽的姑娘。肖甲羞得头也不敢抬。老人說：“这就是我的一家人。你救了我三女儿的命，是我全家的大恩人。”說着便用手一指，肖甲这才看見，对面那个最小的姑娘，就是昨天梦里的人。老人叫大女儿端出一盤黃金表示自已的心意，肖甲那里肯受。老人沒法，又叫二女儿摆出酒肉来招待他，在宴席上他听見老太婆对老人說：“三丫头大了，家里也留不住，不如就給了这位小伙子吧。”大姑娘也說：“三妹妹就給肖甲吧。”二姑娘也說：“今晚就是好时辰，就让他倆成亲吧。”老人点了点头表示同意了。当晚肖甲和三姑娘就成了亲，結为夫妇。

第二天，肖甲向老人全家告辞。临走时，大姑娘拉出一匹馬，对肖甲說：“送給妹夫吧，它会帮助你的。”二姑娘也拿出一顆珠子来，对肖甲說：“送給妹夫吧，它会替你脫險的。”肖甲帶着珠子，騎上馬，和三姑娘一同又回到了自已的日科。从此，肖甲每天照样上山打猎，三姑娘便料理家事，日子过得很甜美。

（未完）

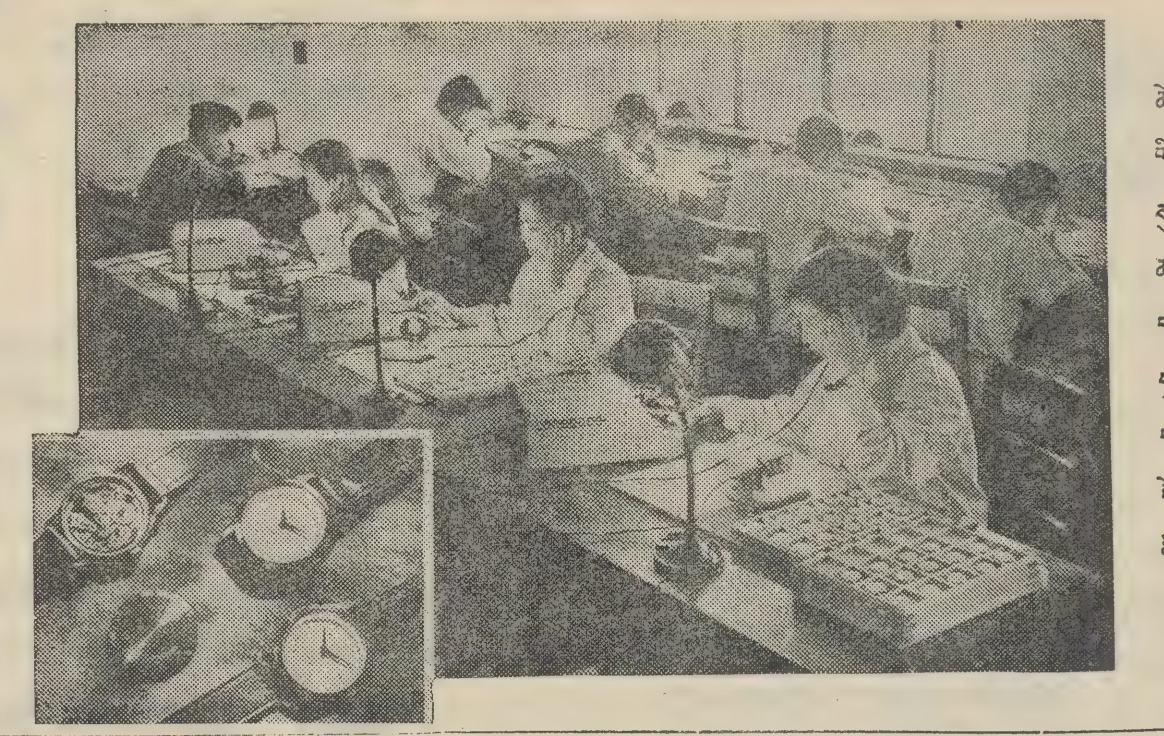


དང་རྒྱལ་ནས་བཟོས་པའི་གནམ་གྲུས་ནྭ་ཐང་དུ་འབུ་ཆ་ཡ་བ་གསོད་བཞིན་པ།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༧ཚེས་༢༦ | ཨང་ ༤༦༧ | ཁང་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་ཐང་ཤར་ཁང་ན་ཡོད།

1958年7月26日 | 第 4 6 7 期 | 地址：西寧市北門外上北園



འདི་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་ཤང་ཧེ་དུས་ཚོད་འཁོར་ལོ་བཟོ་གྲྭའི་ལྷུ་སྒྲིག་བཟོ་ཁང་གི་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་བཟོས་ཟིན་པའི་ཐོན་རྫས་སྐོར་ཞིག་གི་སྤུས་ཚད་ལ་རྟོག་ཞིབ་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། དཔར་རིས་མ་ནི་བཟོ་གྲྭ་དེས་བཟོས་པའི་ཉ་ཙང་སྤུས་ལེགས་པའི་「ཤར་ཕྱོགས་དམར་」དང་「ཞི་མཐུན་」རྟགས་ཅན་གྱི་རྡོ་རྡེ་བཅུ་བདུན་ཁབ་རིང་གསུམ་གྱི་ཆུ་མི་གནོད་པའི་དུས་ཚོད་འཁོར་ལོ་ཡིན།

这是我国上海手表厂，裝配車間的工人們正在檢驗一批成品的質量。下图是該厂制成的“东方紅”，“和平”牌十七占長三針游泳表。

༄༅། །ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སྲིད་ཇུས་དངོས་སུ་མཐིལ་ཕྱིན་བྱས་ཏེ་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་པའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས་ཞེས་མཛུབ་སྟོན་གནང་བ།

ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་༡༩༥༨ལོའི་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་པའི་བྱ་བ་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས་པའི་སྐོར་གྱི་མཛུབ་སྟོན་གནང་།

མཛུབ་སྟོན་ལས་བཤད་རྒྱུར། ད་ལོའི་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་པའི་ཐབས་ཚུལ་དེ་「མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་༡༩༥༥ལོའི་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་པའི་གནས་སྐབས་ཐབས་ཚུལ་」དང་「མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་༡༩༥༧ལོའི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་དང་། ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཟུང་འབྲེལ་མཉམ་ལས་ཁང་། གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་འི་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་པའི་གཏན་ཁེལ་」ལྟར་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས། ས་གནས་ཟུར་སྟོན་ཡང་བརྒྱ་ཆ་བཅོ་ལྔའི་བསྐྱུར་ཚད་ལྟར་བསྡུ་དགོས། ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་ཡོད་པའི་རྒྱལ་གཉེར་དང་ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ཕྱུགས་རར་ད་ལོ་ནས་བཟུང་། ཚང་མ་ས་གནས་ཟུར་སྟོན་བསྡུ་རྒྱུ། དེར་མ་ཟད་ཡུས་ཧྲུའུ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་ཙྰ་ལྷོ་སོག་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་ས་ཁུལ་གཉིས་ཀྱི་དགོན་པའི་གཞུང་ཚོག་གི་ཕྱུགས་ཁྲལ་སོར་ཆུད་བྱས་ནས་བསྡུ་རྒྱུ་དང་། མགོ་ལོག་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་ས་ཆའི་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་མགོ་བརྩམས་རྒྱུ།

ད་ལོའི་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་པའི་ལས་འགན་ལེགས་པར་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཆེད། རང་ཞིང་གི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་འཕྱུར་ཐིང་བཞིན་སྤེལ་བའི་གནས་ཚུལ་གསར་བ་ལྟར། ས་གནས་སོ་སོས་ངེས་པར་བྱ་བ་འདི་ལ་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། མ་བསྡུད་སྔོན་གྱི་གྲ་སྒྲིག་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་གང་ལེགས་སྒྲུབ་པ་དང་ཞིབ་གཅོད་བརྟག་དཔྱད་གང་ལེགས་བྱས་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། ཡང་དག་སློས་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་དགོས། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་ཕྱུགས་ནོར་གྱི་ཕྱུགས་ཁྲལ་དེ། ཁེར་རྐྱང་འབྲོག་ཁྱིམ་ལས་མཐོ་མི་རུང་ཞིང་། མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཁྲལ་ཁྲམ་ཚད་ཡལ་ཆེར་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་ལས་མཐོ་མི་རུང་། རིམ་པ་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་གལ་སྲིད་གཏན་ཁེལ་འགའ་ཞིག་ས་དེ་གའི······ གནས་ཚུལ་དང་མི་ལོས་ཤིང་དག་བཅོས་དང་སྤར་སྟོན་བྱེད་དགོས་སོ། ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་སྤེལ་བར་སྐྱེལ་འདེད་བྱེད་པ་ལ་ཕན་པ་ཡོད་པ་དང་། ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་བརྟན་ཆགས་ཡོང་བར་སྐྱེལ་འདེད་བྱེད་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་དང་ཐུན་མོང་། རང་ཉིད་བཅས་ཀྱི་ཕན་ཁ་ལྟ་རྟོག་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཡོད་པའི་རྩ་ལུགས་ལྟར་བསམ་འཆར་བཏོན་ཏེ། གོང་རིམ་གཅིག་གི་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་ཡར་ཞུ་ཕུལ་ནས་ཆོག་མཆན་བཀོད་རྗེས་ལག་ལེན་བྱས་ཆོག་ཅིང་། ཞིང་ཆེན་ལ་ཞུས་ནས་ཡིག་ཚང་དུ་གནང་དགོས།

མཛུབ་སྟོན་ལས་ཁྱད་པར་དུ་བཏོན་པ། ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་པའི་བྱ་བ་དེ་ངེས་པར་ཐོན་སྐྱེད་དང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འཕེལ་བསྐྱོད་ལ་ཟུང་འབྲེལ་དམ་པོར་བྱེད་དགོས། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་ཟིན་པའི་ས་ཁུལ་དུ། ཁང་ར་དག་སྒྲིག་དང་འཚོ་སྐྱོང་ཟ་དག་གཉེར་ལེགས་བསྒྱུར། ཕྱུགས་སྐྱོང་ཕྲུག་གསོ་བལ་འབྲེག་སོགས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པར་བསྒྲུབས་པ་བརྒྱུད་དེ་ཁྲལ་སྡུད་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་ད་དུང་འགྱུར་མེད་པའི་ས་ཁུལ་དུ། ཐོན་སྐྱེད་ལ་མགོ་འདྲེན་དང་ཁང་ར་འཛུགས་པའི་ལས་མགོ་བརྩམས་ཏེ། མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏང་ནས། ཁྲལ་སྡུད་བྱ་བ་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས་ཤིང་། མཉམ་ལས་ཅན་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་ཆ་རྐྱེན་གསར་སྐྲུན་བྱེད་དགོས། ཡུས་ཧྲུའུ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་ཙྰ་ལྷོ་སོག་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་ས་ཁུལ་གཉིས་ཀྱི་དགོན་པའི་ཁྲལ་སྡུད་བྱ་བ་དེ། ཐོག་དུ་མེད་པར་ཞིང་ཆེན་གྱི་གཅིག་འགྱུར་ཁྲལ་ལུགས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས། མགོ་ལོག་ད་ལོ་སོ་མ་ཁྲལ་སྡུད་པའི་མགོ་བརྩམས་ཀྱི། ས་དེ་གའི་མགོ་འདྲེན་པས་ངེས་པར་རང་ཉིད་ཀྱིས་འགན་ཁུར་བྱས་ནས་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་གཅིག་འགྱུར་ཁྲལ་ལུགས་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་པའི་གཞིར་བཞག་ལོག་དུ། ས་དེ་གའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་བསྟུན་ནས་གང་འཚམ་གང་ལ་ངོས་ཀྱིས་ཚོད་འཛིན་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས། ཁྲལ་སྡུད་པའི་སྐབས་སུ་སྔོན་མར་ས་ཆ་བདམས་ནས་ཚོད་ལྟ་བྱས་ཏེ། ཉམས་མྱོང་ཡོད་རྗེས་ཕྱོགས་ཀུན་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས། ས་ཆ་གང་ཡིན་རུང་ཁྲལ་སྡུད་ཁོ་ནར་བརྟེན་ནས་ཐོན་སྐྱེད་དང་མཉམ་ལས་སྤེལ་བར་མི་ལྟ་ཞིང་། ས་དེ་གའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་ཟུང་འབྲེལ་མི་བྱེད་པར་ཁྲལ་གཅིག་པུ་སྡུད་པའི་བྱེད་ཚུལ་དང་། ནོར་སྲིད་ཁོ་ནའི་མཐོང་ཚུལ་ཚང་མ་ནོར་འཁྲུལ་ཡིན་པས། ཅིས་ཀྱང་འགོག་ཐོན་བྱེད་དགོས། ངེས་པར་ཤེས་དགོས་པ་ནི། ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་པ་དེ་ནོར་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་བྱ་བ་ཞིག་ཡིན་པར་མ་ཟད། ཆབ་སྲིད་བྱ་བ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན་པས། ངེས་པར་བློ་ཐག་བྲང་ཆོད་ཀྱིས「ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པར་བརྟེན་ཅིང་། མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་སྲིད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་པའི་」གྲལ་རིམ་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་དགོས། ནན་ཏན་གྱིས་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པའི་ཁྲོད་དུ་སློག་ཤིང་སྐྱིད་སྡིང་བྱས་ནས། མི་རིགས་ལས་བྱེད་པའི་ནུར་བརྩོན་ནུས་པ་གང་ཡོད་བསྐྱེད་ཅིང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ལ་བརྟེན་ནས་བྱ་བ་བསྒྲུབ་དགོས། དགོན་པའི་ཁྲལ་སྡུད་སྐབས། དེ་ཡང་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཁྲིམས་ལུགས་ལྟར་ཁྲལ་འཇལ་བ་ནི་ཀུང་དཔ་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་འབངས་རེ་རེའི་ངོས་འགན་ཡིན་ཞིང་། རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མངོན་རྟགས་ཡིན་པ་གསལ་པོར་བཤད་དེ། མང་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱལ་གཅེས་ཁྲལ་འཇལ་འདུ་ཤེས་འཛུགས་དགོས།

མཛུབ་སྟོན་ལས་ད་དུང་ས་གནས་སོ་སོས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་དུས་རན་པ་དང་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་འཕེལ་བ་ལ་འགྱུར་ལྡོག་བྱུང་བའི་གནས་ཚུལ་གསར་པ་ལྟར། ད་ལོའི་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་པའི་བྱ་བ་བརྒྱུད་དེ། ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་། ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཟུང་འབྲེལ་མཉམ་ལས་ཁང་། གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་རའི་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱེལ་བ་དང་། ཡོང་སྒོ་བགོ་བཤའ་རྒྱག་པ་དང་ཁྲེ་བ་སོགས་གནས་ཚུལ་ལ། ཁྱབ་ཡོངས་དང་གནད་སྡུད་ཡོད་པར་ཞིབ་གཅོད་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཕྱོགས་ཀུན་རྟོག་དཔྱོད་དང་སྤྱི་བསྡོམས་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་ཐབས་དག་ཐེར་བྱེད་པའི་བསམ་འཆར་འདོན་དགོས་ཤིང་། ཟླ་བཅུ་པའི་མཇུག་ཏུ་ཞིང་ཆེན་ནོར་སྲིད་སྐང་ལ་ཡར་ཞུ་འབུལ་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས།

མཛུབ་སྟོན་ལས་ས་གནས་སོ་སོས་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་རྩིས་བརྒྱབ་རྒྱ་སྡུད་པ་དང་། ཕྱོགས་གཅིག་ནས་མཇོད་ཁང་དུ་སྤྲོད་པ། ཡང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་བསྡོམས་རྩིས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ས་ཁུལ་ཕལ་ཆེར་བཅུ་པའི་ཟླ་མཇུག་གི་སྔོན་ལ་གྲངས་ཚང་མཛོད་ཁང་དུ་སྤྲད་ཚར་དགོས། ས་ཆ་ཁ་ཤེར་ཅེས་འཕྲིས་ཀྱང་བཅུ་གཅིག་པའི་ཟླ་མཇུག་ལས་ཡོལ་མི་རུང་བར་རེ་བ་ཞུས། །



སྐམས་དང་ཟྭ་ཁྲོད་དཀྱིལ་གྱི་སྨན་ཁུལ་གྱི་རྡོ་སྨན་ཕྱི་ཚོར་འཕྱུར་རྗེས། ས་དམའ་པོ་འི་ལུང་ཁོག་ཏུ་རྡོ་སྨན་གྱི་མཚོའུ་ལ་གྱུར་པ། (ཞིན་ཧྭ་ཧྭའི་ཟིན་བྲིས་པ་སྟེན་ཀྲང་ཅིན་ནས་བླངས།)

༄༅། །སྔོང་པོ་བཅུ་གསུམ་འབྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཕྱུགས་འཚོ་བའི་སྒྲིག་ལམ་བཙུགས་པས་ཕྱུགས་འཚོ་བའི་བྱ་བར་ལེགས་བསྒྱུར་ཆེན་པོ་བྱུང་བ།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་ཐེར་གི་ཡུལ་ཚོ་འི་སྔོང་པོ་བཅུ་གསུམ་འབྲོག་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ནི་ད······ ལོའི་ཟླ་གཉིས་པའི་ནང་བཙུགས་པ་ཡིན། མཉམ་ལས་ཁང་བཙུགས་ནས་དུས་རིང་པོ་མ་སོང་བས་ཕྱུགས་འཚོ་བའི་སྒྲིག་ལམ་ཡང་ཚང་འཛོམས་མེད་ཞིང་ཕྱུགས་ཤོག་བོར་བ་སོགས་གནས་ཚུལ······ ཡོད། མཉམ་ལས་ཁང་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཁྲིམ་དུ་བྱེད་པའི་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་ཐེངས་གཅིག་བྱས་ཏེ་ཉི་ཡོད་ཀྱི་དོན་ཟིན་ཇེ་མཐོར་བཏང་རྗེས་ཕྱུགས་འཚོ་བའི་སྒྲིག་ལམ་གསར་བསྐྲུན······ བྱས་ནས་བཙུགས་པ་ཡིན།

ཁོ་ཚོའི་ཕྱུགས་འཚོ་བའི་སྒྲིག་ལམ་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ། ༡ ཕྱུགས་ཤོག་མི་འབོར་བ་དང་སྲུང་གཉེར་མི་འབྱུང་བའི་ཆེད་དུ་ཤོག་ཐོ་ངེས་པར་ཕྱུགས་ཁྱུའི་རྗེས་འབྲངས་ཏེ་མི་ཕྱུགས་ཁྱུ་དང་མི······ འབྲལ་བ་དང་མཚན་མོར་སྲུང་བ་བྱེད་རྒྱུ་བྱས།

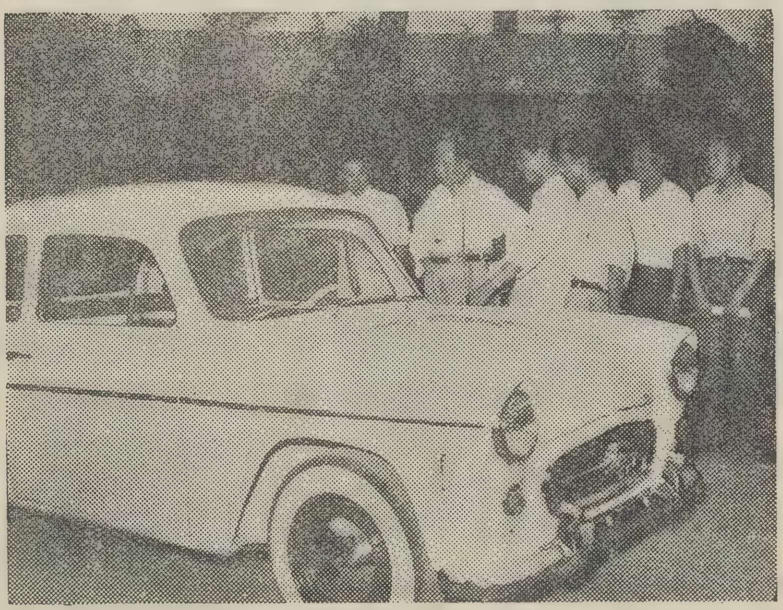
༢ དབྱིད་དུས་དང་དབྱར་མགོར་ཕྱུགས་ཤོག་ཕུང་ཟ་དར་རིད་ཞན་དང་ལུ་གུ་ཆུང་། ཕྱུགས་ཤོག་ལ་རྩྭ་འགྲངས་པར་ཟ་དུ་འཇུག་ཆེད་ལྷ་གཏོང་འཕྱི་སྣད་བྱེད་རྒྱུ། སྟོན་ཁར་སོ་ཕྱུགས་ལ་མདའ་ཆགས་ཡོད་པས། ལྷ་དྲོད་རྩྭ་ཐོག་ཏུ་བ་སོ་ཡོད། དགུན་ཁར་ལྷ་དྲོ་འཁྱུགས་པ་དང་མ་མོས་ལུ་གུ་བཙའ་བའི་སྐབས་ཀྱང་ཡིན་སྟབས། ཕྱུགས་ཁྱུ་ཚང་མ་འབྱི་གཏོང་འབྱི་སྣད་བྱེད་རྒྱུ།

༣ ལུ་གུ་བཙའ་རྗེས་དང་གསོ་སྐྱོང་གི་དུས་ཚིགས་སུ་ཕྱུགས་ཁྱུའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ······ སྐར་ཤོག་གི་ཟེ་ཟེ་མང་དུ་བཏང་ནས་ཁྱུ་རྟེས་འབྲངས་ནས་འཚོ་རྒྱུ་དང་གཅིག་བཙས་ན་གཅིག་བཙའ་རོགས་བྱེད་རྒྱུ།

༤ དབྱིད་དུས་སུ་ཕྱུགས་ཤོག་རིད་ཞན་ཅན་ཚང་མ་བཀར་ནས་འཚོ་རྒྱུ་དང་། རིད་ཞན་ཡིན་སྟབས་ཆུ་འབྱུང་བར་འགྲོ་མི་ཐུབ་པའི་ཕྱུགས་ཤོག་ལ་ཤོག་རྫིས་ཆུ་བཀལ་ནས་ལྡུད་རྒྱུ།

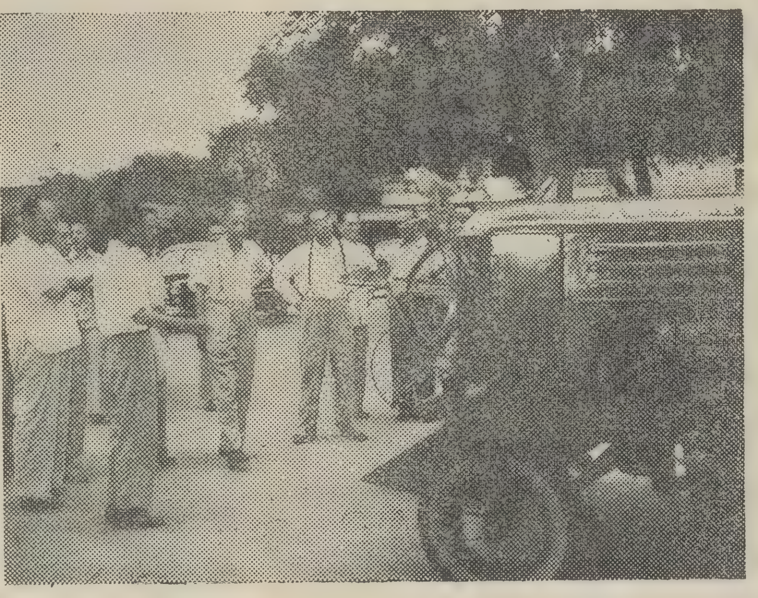
༥ གལ་ཏེ་ཤོག་རྫིས་འགན་ཁུར་མི་བྱེད་པར་ཕྱུགས་ཤོག་བོར་བརླག་ཤོ་བར་བརྟག་ཚེ་གནས་ཚུལ་ལ་བརྟགས་ནས་ཤོག་རྫིས་འཆབ་དགོས། གལ་ཏེ་ཆུང་ཆེན་དང་དྲག་ཆར་དམ་ཡམས་ནད་སོགས་ཁྱད་པར་ཅན་གྱི་གནས་ཚུལ་བྱུང་བས་ཤོག་རྫིས་འགོག་ཐབས་མེད་པས་ཕྱུང་གྱུར་བྱུང་ཚེ། ཤི་བའི་ཕྱུགས་ཤོག་གི་ཀོ་པགས་དང་ཤ་ཕྱུགས་ཤོག་གི་བདག་པོ་ལ་སྤྲོད་རྒྱུ་དང་མ་སྐྱལ······ མཉམ་ལས་ཁང་གིས་མེད་པར་བྱེད་རྒྱུ་བཅས་ཡིན།

མཉམ་ལས་ཁང་གིས་གོང་གསལ་གྱི་སྒྲིག་ལམ་གཏན་ཁེལ་དང་ལག་ལེན་བྱས་པ་ལས······ གཞན། དེ་དུང་ཤོག་རྫིའི་ཆབ་སྲིད་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་ཤུགས་ཆེར་སྤྲོད་བྱས་སྟབས་ཕྱུགས་འཚོ་བའི་བྱ་བ་ཆེས་ཆེར་ལེགས་བསྒྱུར་བྱུང་། ཕྱུགས་འཚོ་གྲལ་སྐོར་གྱི་ཉོས་ཀྱང་བསོད་བདེས་ད་ལྟ་རང་གི་ཕྱུགས་ཁྱུ་ལེགས་པར་འཚོ་བ་ལས་གཞན་ད་དུང་ཕྱུགས་ཁྱུ་གཞན་པར་སོང་ནས་རྟོག······ དཔྱོད་བྱས། ཤོག་རྫི་རྣམས་ཀྱིས་ནན་ཏན་སྙིས་སྒྲིག་ལམ་ལག་ལེན་བྱས་སྟབས་ད་ཕྱུགས་ཤོག་འབོར་བ་སོགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་མ་བྱུང་ངོ་། །



མའོ་ཙེ་ཏུང་ཀྲུའུ་ཞི་「ཅིན་གང་ཧྲན་」ཞེས་པའི་རྟགས་ཅན་གྱི་དབྱིབས་ཆུང་འཁོར······ འཁོར་ལ་ཞིབ་གཟིགས་གནང་བཞིན་པ།

毛澤东主席在观看“井崗山”牌小型轎車。



ལིའུ་ཧྲའོ་ཆིས་དང་། ཀྲིའུ་ཨེན་ལའི། ཕེན་ཀྲེན་བློ་མཐུན་བཅས་ཀྱིས་「དར་དམར」ཞེས་པའི་རྟགས་ཅན་གྱི་ནུས་པ་ཁྲི་ལྡན་ཞབས་གཞོང་འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་ལ་ཞིབ་གཟིགས······ གནང་བཞིན་པ།

刘少奇、周恩来、彭眞同志等在观看“紅旗”牌万能底盤拖拉机。（以上新华社記者鄒健东摄）

(གོང་གསལ་དེ་ཞིན་ཧྭ་ཧྭའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཙིག་ཅན་ཏུང་ནས་བླངས།)

༄༅། །ཏ་ལི་ཅིན་ཡུལ་ཚོའི་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་སོ་སོས་དགའ་མཆོང་གིས་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྤྲོད་བཞིན་པ།

ཧེ་ཡན་རྫོང་ཏ་ལི་ཅིན་ཡུལ་ཚོའི་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་སོ་སོས་སྐབས་སུ་བབ······ པར་བལ་བྲེགས་རྗེས། དགའ་མཆོང་གིས་ཕྱུགས་ཁྲལ་འཇལ་བ་དང་། ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་བཙོང་བཞིན་ཡོད།

དབྱར་ཚུགས་པ་ནས་བཟུང་། ཏ་ལི་ཅིན་ཡུལ་ཚོའི་རྩྭ་ཐང་དུ་ཐོ་མོར་ཀྱུར། འཚོ་རྩྭ་སྐྱེས་པ་འདས་ལོ་གང་ལས་ཀྱང་བཟང་། མཐོ་ཚད་ཕལ་ཆེར་ཚུན་བདུན་ནས་ཁྲི་ཙི་གང་ཡན་ཆད་ཡོད། ལུག་ཤེད་ཀྱང་འདས་ལོ་ལས་བཟང་། གནས་ཚུལ་དེའི་འོག་དང་། ཡུལ་ཚོ་དེར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་སོ་སོས་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ངལ་ཤུགས་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ཏེ། ཕལ་ཆེར་ཉིན་དྲུག་གི་ནང་དུ། སྐབས་སུ་བབ་པར་བལ་འབྲེག་པའི་བྱ་བ་ཡོངས་སུ་གྲུབ།

མིག་སྔར་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་སོ་སོས་ངལ་ཤུགས་དང་ཟོག་ཤུགས་བཤད······ ནས་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཕྱུགས་ཁྲལ་འཇལ་བཞིན་ཡོད། སྔོན་དཔོག་བྱས་ན་ཉིན་གསུམ་ནས་བརྒྱད་ཀྱི་བར་དུ་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྡུད་པའི་བྱ་བ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ། མཉམ་ལས་ཁང་ལ་ལས(དཔེར་ན་དར་དམར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་།)ཉིན་གཅིག་གི་ནང་དུ་གཅིག་བསྡུས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྤྲད་ཚར། དུས་མཚུངས་སུ། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་སོ་སོས་རྟ་ཡོད་ཀྱི་ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་མཁོ་བའི་རྩིས་བརྒྱབ་ཇེས། ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་ཇི་སྙེད་སྟོ་ཁག་དང་ཐོན་ཇི་འི་གན་རྒྱ་བཞག་པར་མ་ཟད། 「རྒྱ་མ་གང་བཙོང་ས་ཐུབ་ན་རྒྱ་མ་གང་ཡིན་པ་དང་སྲང་གང་ཇེ་མང་དུ་བཙོང་ན་སྲང་གང་ཡིན་པའི་」ཁ་གསང་བཏོན། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་ཇི་སྙེད་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱས། །

(སྤང་ཐེན་ཞིན་ནས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྱི་ལོ་འི་ ཟླ ༦ ཚེས ༡༠
夏曆戊戌 年 6 月 初 10

༄༅། །ཞིང་ནས་སླ་བོ་འདི་ཚབ་བྱས་པར་བོད་རིགས་ཏེ་ཡོན་ཚང་མས་དགའ་བསུ་བྱས་པ།

(འབྲུག་བྱམས་རྒྱལ་ནས།)

སློབ་གྲྭར་འགྲོ་བའི་བྱིས་པ་ཐེ་མང་དུ་སོང་བ།

༄༅། །འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་བྱ་བ་མཆོང་སྐྱོད་བྱེད་བཞིན་ཡོད་

(བསྟན་འཛིན་ནས།)

༄༅། །ཕྱུག་བསམ་གྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་སྐྱོང་བའི་ཚུལ་ཁྲིམས་ཁྱིམ་ཚང་གཅིག



算工分

之南 画

བོད་རིགས་ཀྱི་དམངས་གླུ།

༄༅། །མི་རིགས་དགེ་སྒྲན་ཁང་གིས ༡༩༥༨ ལོ་ཟླ ༧ པར་གསར་དུ་བཙུགས་པའི་བོད་ཡིག་དགེ་ཚན་མིང་ཐོ།

省人民委員会发出指示

切实貫彻政策完成牧税征收任务

省人民委員会发出关于做好一九五八年牧业税征收工作的指示。

指示中說：今年的牧业税征收办法，仍按“青海省一九五六年牧业税征收暫行办法”和“青海省一九五七年牧业生产合作社、农牧业生产結合社和公私合营牧場牧业税征收规定”执行。地方附加仍按15%的比例籌集，征收牧业税的国营和地方国营农牧場，一律从今年起开始籌集地方附加。并恢复征收玉树藏族自治州和河南蒙族自治县两地区寺院公有牲畜的牧业税；开征果洛藏族自治州所屬地区的牧业税。

为了很好完成今年牧业税征收任务，根据本省畜牧业合作化正在飞跃发展的新形势，各地必須加强对这一工作的領导，在充分做好开征前的一切准备工作和加强調查研究的基础上，正确地貫彻政策。对于入社入場牲畜的牧业税，不应高于个体牧戶；合作社的負担一般不应高于公私合营牧場。各級人民委員会如認为某些規定不切合当地情况需要修改补充时，可以本着有利于促进生产的发展，有利于促进畜牧业合作化的发展与巩固及兼顾国家、集体和个人利益的原則，提出意見，报上一級人民委員会批准执行，并报省备案。

指示中特别提出：牧业税征收工作必須紧密結合生产和畜牧业合作化运动，对于巳經合作化的地区，应該結合整頓社場和改进飼放管理，保畜 育幼和 剪毛 等生产，通过搞好生产完成征税任务；在尚未合作化的地区，应从領导生产和建社建場入手，提高羣众社会主义覚悟，做好征税工作，并为实現合作化創造条件；玉树藏族自治州和河南蒙族自治县地区寺院的征收工作，应坚决貫彻省的統一税法执行；果洛今年才开始征税，要求当地領导必須亲自負責，在貫彻全省統一税法的前提下，結合当地具体情况灵活掌握。在征收期間应該先选点試办，取得經驗后再全面开展。不論任何地区，只顧征税不顧生产、不顧合作化发展和不結合当地具体情况的单打一做法，及片面財政观点，都是錯誤的，必須严格防止。应該認識，征收牧业税不仅是一項財政經济工作，也是一項政治工作，必須坚决貫彻“依靠劳动牧民，团結一切可以团結的力量”的阶級路綫，認眞在劳动牧民中培养骨干，充分发揮民族干部的积极作用，依靠羣众力量进行工作。对寺院征税，同样要做好宣傳工作，講清依法納税是中华人民共和国每个公民的义务，是爱国主义思想的具体表現，树立羣众爱国納税的观念。

指示中还要求各地根据牧业合作化的到来，牧业区生产关系起了根本变化的新情况，通过今年牧业税的征收工作，对牧业社、农牧业結合社和公私合营牧場的生产发展、收入分配及負担等情况，有全面又有重点地进行調查研究，全面檢查总結，提出修訂牧业税征收办法的意見，于十月底报省財政厅。

指示要求各地边計征、边入庫、边統計，一般地区必須在十月底以前扫数入庫，个别地区最迟不得超过十一月底。

哈力景乡各社（場）踊跃交納牧税

海晏县哈力景乡各社（場）在适时剪毛后，踊躍交納牧税，出售畜产品。

入夏以来，哈力景乡的草場上呈現出一片丛綠，牧草生長的比以往那一年都好，一般高达七寸到一尺以上。羊只体質健壯也是往年少有的。在这样的情况下，和在該乡实現了牧業合作化的基础上，各社（場）积極安排劳力，一般在六天的时間里，即适时地完成了剪毛工作。

目前，各社（場）正抽調劳力、畜力积極交納牧税，預計在三至八天內即可完成牧税征收工作。有的社（如紅旗牧業社）在一天內即集中交清了牧税。同时，各社（場）在核算了社員对畜产品的需要量后，积極与畜产品采購部門訂立預購合同，并提出“能卖一斤是一斤，多卖一两是一两”的口号，保証完成全乡畜产品收購任务。

（楊天恩）

藏族社員齐欢迎 車子代替了背斗

貴德当車乡各农业社藏汉族社員們，正在积极改革技术，各社采用推車子代替过去背斗送粪，目前决定做六百个車子，先鋒社一社巳做了五十个，二社做了四十多个，三社和其他社正在准备着。改革农業技术，对生产的提高和节省人力、保护衣服、辮子清潔等方面都有很大的好处，藏民社員們积极欢迎这項措施。

（周先加）

牧区教育工作在跃进

年紀虽小志气高

共和县三乡尔德小学的孩子們由于認識到了消灭四害的重大意义，在除四害运动中表現十分积极。据統計仅在四十天的时間內，他們共消灭了三百二十四只麻雀，十六只老鼠等，他們表示四害不灭决不罢休。

上学的孩子多了

恰卜恰加拉民族完小过去經常来上学的只有七八十个学生。今年在大躍进的形势下，当地党、政領导更加重視了文教工作，特别是学生家長們認識到了让子女上学的好处，紛紛送孩子来上学，現在这个学校已有二百二十多名学生了，学校还打算再招八十名新生。

（旦曾）

东若九松牧业社

建立放牧制度放牧工作大改进

共和县鉄盖乡东若九松牧業社是今年二月建立起来的，因为建社不久，放牧制度也不健全，有遺失牲畜等情形。社里进行了一次以社为家的思想教育，在社員的認識提高了以后，討論并且制訂了放牧制度。

他們的放牧制度是：1.为了不遺失牲畜，不受狼害，放牧員必須跟紧畜羣，做到人不离畜羣，夜間守夜。

2.春季和初夏，牲畜比較瘦弱，羊羔小，为使牲畜吃飽草，要做到早出晚归；秋天母畜有孕，早晨草上有霜，冬天早上冷，又是母羊产羔时期，畜羣一律晚出晚归。

3.在接羔育羔季节，按畜羣实际情况，增加放牧員，跟羣放牧，做到产一个，接一个。

4.春季对瘦弱牲畜一律分开放牧，对瘦弱不能到水渠飲水的牲畜，由放牧員馱水来飲。

5.如因放牧員不負責任，造成牲畜遺失或死亡，放牧員要酌情賠償。如因大風、大雨，发生疫病等特殊情况，放牧員無法防止而造成損失时，死亡牲畜皮肉归畜主，股份由社里銷去。

社里除制訂和执行了上述制度外，还加强了对放牧員的政治思想教育，所以大大改进了放牧工作。畜牧队队長索德現在除放牧好自己的畜羣外，还經常到别的畜羣去檢查。放牧員們都認眞执行着制度，所以牲畜再沒有发生遺失等情况。

热心办社的次成木一家

为了实現合作化，走共同富裕的道路，在这些建社的日子里，每个牧民都献出了自己的力量。他們到处奔走，日夜忙碌的迎接一个又一个的合作社誕生。下面記录的是祁連县草大板地区的貧苦牧民次成木一家人在建社中所作的一些事情。

为了建立合作社，次成木和他的全家都付出了光荣的劳动。他原来是一个牧工，每天都要帮助别人档羊，只能抽出晚上的时間串帳房，宣傳合作化的政策。于是，他便同他的六十七岁的父亲商量：这里要成立合作社，我想同干部們一道搞一下建社工作，請你去擋几天羊好吧？他的父亲很愉快的接受了儿子的建議。但是他父亲放了几天羊以后，牧主不同意了，并对次成木說：“你父亲年紀老了，不能放羊了。”于是，他又同他的妻子才納商量，叫她帮牧主擋羊，使他能安心的搞建社工作。他的妻子很高兴的接受了次成木的建議，白天帮牧主擋羊，晚上回来还照顾家务，并且鼓励丈夫不要操心家里，要把合作社办好。

次成木在建社的过程中是不辞劳苦的，他宣傳合作化政策，整天整晚在外面跑，自己沒有馬，沒有穿的靴子，只得赤脚在草原上奔走。当他們的合作社就要成立的前夕，有个叫羊巴的牧民坚决要求参加他們的合作社，这时大家的牲畜都巳經登記好了，羊巴的牲畜如果不登記便沒有办法入社，时間很紧迫，次成木便在当天晚一个人跑到羊巴家里登記牲畜。这天夜里很黑，路又远，等到他回家的时候，天巳快亮了。

为了把社办好，次成木不仅在工作中积极苦干，而且他还用自己大公无私的思想，去感动别人，使大家在思想上建立以社为家的观念。他家里有六口人，在討論自留牲畜的时候，他父亲根据家里需要奶子的情况，主張留三头乳牦牛。但是，他发現不少社員都想多留一些牲畜，如加木切家里只有三口人，要留十头牛，普化家里只有四口人也要留十头牛。于是他决定自己自留两头牛吃奶子。这样一来，加木切和普化两人也自动地减少了自留牲畜。

不是家乡的山不青

扎喜多杰、刘甥 正理

不是家乡的山不青，
不是家乡的水不甜；
牧主債务如刀插在背上，
只好告别了亲爱的家乡。

用桶也背不完

海里的水，
可以用木杓去量；
牧主造下的苦水，
用桶也背不完。

奶子那里去了？

奶子是姑娘挤下的，
但姑娘吃不上奶茶；
酥油是阿媽打下的，
但阿媽尝不上它。
奶子哪里去了？
酥油哪里去了？
都叫牧主剝削光了。

ཁ་ཟའི་སྐོར་རེ་ཞིང་བ་གཉིས་རེའི་གསར་འགྱུར། 周双刊 ཉོ་ས། ཡུལ་སོ་སོའི་འཕྲིན་ཁང་། 訂閱处：各地郵局 གསར་འགྱུར་གྱི་གོང་ཟླ་རེ་སྒོར་ཟུར་གཉིས་དང་སྐར་དྲུག་ཡིན། 每月报价2角6分

ཡུལ་མཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༧ ཚེས་༣༠ 1958年7月30日 | ཨང་ ༤༦༨ 第468期 | སྡོད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་ཏུ་གྲོང་པ་ཡོད། 地址：西宁市北門外上北園

༄༅། །མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་པ་ནི་འགྲོག་པའི་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་ལམ་ཆེན་ཡིན། ཡུས་རྟའི་འགྲོག་པས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་སྒོ་འཛུགས་པར་འབད་བཞིན་པ།

དུག་པའི་ཟླ་མཇུག་བར་དུ། ཡུས་རྟ་པོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱིས་ཞིང་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་། གཞུང་སྐྱེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་སོགས་བཞི་བརྒྱ་བཅུ་བཞི་བཙུགས། མཉམ་ལས་ཁང་དང་། ཕྱུགས་རར་ཞུགས་པའི་ཞིང་པ་དང་འབྲོག་པ། ཕྱུགས་བདག་བཅས་བསྡོམས་པས་ཁྲིམས་ཚང་དུག་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་ང་དགུ་ཡོད་པས། ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཁྲིམས་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་གཉིས་དང་ཆ་ཤས་གོ་བདུན་ཟིན་འདུག ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང་པ་དང་འབྲོག་པས་དང་གི་མགོ་འདྲེན་ལ་བརྟེན་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་འཛུགས་པར་འབད་བཞིན་ཡོད། ཡིད་ཆོད་བྱས་ན་བཅུ་པའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་ཁུལ་ཡོངས་རྫོགས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་ཐུབ་རྒྱུ་རེད།

ཡུས་རྟ་ས་ཁུལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་འཁྱལ་བསྐྱོད་མོང་སྤེལ་འདི་འདྲ་མགྱོགས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། སོ་འགའི་རིང་ལ་དང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་བྱ་བ་མི་ནམས་ཀྱི་བློར་བབས་པ་དང་། ཁྱད་པར་དུ་ད་ལོ་རི་བཞི་པའི་ནང་ཉིད་ཤུ་ཐེངས་དྲུག་པའི་ལྟ་ཆུས་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་རྗེས། ལས་བྱེད་པའི་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་པ་དང་། སྤྱིབས་པ་ཆེན་པོ་རི་སློབ་མང་ཚོགས་སྐྱལ་སློང་བྱས་ཏེ། ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱི་གྲལ་རིམ་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ཤིང་། འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་འགྱུར་གྱི་བྱ་བ་ཇེ་ལེགས་སུ་བཏང་སྟབས། རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་ཞིང་པ་དང་འབྲོག་པས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་རྒྱུའི་རེ་བ་ནན་ཆེར་ཞུ་བཞིན་ཡོད། ཁོ་ཚོས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་ལས་བྱེད་པར། 「མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་མངགས་པའི་མི་」དང་། 「བདེ་སྐྱིད་ཁྲིད་འོང་བའི་མི་」ཡིན་ཞེས་ཟེར་འདུག ས་ཁུལ་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཞིང་པ་དང་འབྲོག་པས་གོས་གསར་པ་གྱོན་ནས་ལྷ་དར་ཁྲིད་དེ། གཅིག་རྗེས་གཉིས་འཐུད་ཀྱིས་ཐག་རིང་དུ་སོང་ནས་ལས་བྱེད་པར་དགའ་བསུ་བྱེད་ཀིན་ཡོད། བྱ་བ་བྱེད་སྟངས་ཕྱོགས་སུ། ས་ཆ་སོ་སོའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ལྟར། ཆ་རྐྱེན་བཟང་ན་སྔོན་དུ་འཛུགས་པ་དང་། བཙུགས་པ་དེ་བརྟན་ཆགས་བྱེད་པ་རེད། བཙུགས་ཟིན་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་རྣམས་ཚང་མས་དཔེ་ལམ་དུ་གྱུར། དེའི་ཕྱིར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཆ་ཀུན་དུ་སྒྱུར་བར་ཐེལ་བ་ལ་ཡར་རྐྱལ་བྱས། སྒྱུར་ཚད་འདི་ལྟར་ན། བཅུ་པའི་ཟླ་མཇུག་དུ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་ཐུབ་རྒྱུ་རེད། །

༄༅། །ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ནས་མཛུབ་སྟོན་གནང་སྟེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་འགུལ་བསྐྱོད་གཉིང་ཟབ་ཏུ་རར་ཁྱབ་བྱེད་རྒྱུ།

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་བདུན་པའི་ཚེས་གསུམ་ཉིན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་འགུལ་བསྐྱོད་གཉིང་ཟབ་ཏུ་རར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་མཛུབ་སྟོན་གནང་།

མཛུབ་སྟོན་ལས་ཐོག་མར་བསྟན་པ། ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་བཀྱུད་པའི་ཚོས་གཅིག་ནས་བཟུང་། ཞིང་ཆེན་ཁྱོན་གྱི་མངའ་ཁོངས་སུ་རྣམ་པ་ཤིན་ཏུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གཙོ་བོ་བྱེད་པ་དང་། བཟོ་ཞིང་འགྲོག་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་ཆེན་པོ་དང་། ཕྱུགས་ལས་ལ་བསྒྱུར་བཀོད་ཆེན་པོ་བྱེད་པ་དང་། ལས་བྱེད་པས་མའོ་ཙེ་ཏུང་གི་གསུང་རྩོམ་ལ་གཉིང་ཟབ་ཏུ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་འདུས་པའི་དང་ཡོངས་རྫོགས་དང་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་རང་བཞིན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་དར་ཁྱབ་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་བཅད། འགུལ་བསྐྱོད་འདི་ནི་ཆབ་སྲིད་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་འགུལ་བསྐྱོད་ཡིན་པས། དེ་རང་ཉིད་ཆབ་སྲིད་བཟོད་པ་དང་། ཆབ་སྲིད་གཙོ་བོ་བྱེད་པ་ཡིན། དེའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གོ་རྟོགས་དང་ངལ་རྩོལ་ཧུར་བརྩོན་རང་བཞིན་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ཏེ། ལས་བྱེད་པའི་ཁྲོད་དུ་འཁྱེར་མེད་རྒྱས་པ་དང་། འཁྱེར་ལྡན་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་ཞིང་། ཕྱོགས་ཀུན་དུ་དར་ཆ་དམར་པོ་བཙུགས་ཏེ། དར་ཆ་དཀར་པོ་བཅའ་ནས། རང་ཞིང་གི་ད་ལྟའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ཡང་བསྒྱུར་དུ་མཆོང་སྐྱོད་བྱས་ནས། ལག་རྩལ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེའི་མཐོ་རླབས་ཤིག་སྣང་དུ་བཏུག་སྟེ། སོ་རྗེས་མའི་འཛུགས་སྐྲུན་ཆེན་པོར་གཞི་རྩ་ལེགས་པོ་ཞིག་ཆགས་སུ་འཇུག་རྒྱུ་དེ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར། རིམ་པ་སོ་སོའི་དང་ཨུ་ནས་འཕྲལ་དུ་རྟུར་ཐག་བྱས་ཏེ། ཞིང་ཆེན་ཁྱོན་དུ་ཁྲི་ཚོ་བརྒྱའི་དྲིལ་བསྒྲགས་དཔུང་ཚོགས་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས། དྲིལ་བསྒྲགས་ལོ་བྱུད་སྣ་ཚོགས་བཀོལ་སྤྱོད་བྱས་ཏེ། མི་རེ་རེས་དྲིལ་བསྒྲགས་དང་མི་རེ་རེར་སློབ་གསོ་ཐོབ་ཏུ་བཅུག་ཅིང་། དྲིལ་བསྒྲགས་དེ་ཁྲིམས་ཚང་རེ་རེ་དང་མི་རེ་རེ་ལ་ངོ་མ་ཤེས་སུ་འཇུག་དགོས།

དྲིལ་བསྒྲགས་ཀྱི་གནད་ཆེ་བའི་དོན་ཚན་སྐོར་ལ། མཛུབ་སྟོན་ལས་བསྟན་པ། ༡ བསྟུད་མར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་སྤྱིའི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་རྩ་བའི་གནད་གཞི་གཉིང་ཟབ་ཏུ་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་པའི་གཞི་རྟའི་སྟེང་། རང་ཞིང་གི་གནས་སྐབས་ཀྱི་རྣམ་འགྱུར་དང་ལས་འགན་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས། རྒྱལ་ཡོངས་དང་རང་ཞིང་གི་ལོ་འགའི་རིང་དང་ཁྱད་པར་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་སེར་བྱས་པ་ནས་བཟུང་ཐོབ་པའི་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་དང་། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་རྩ་བའི་ལས་འགན་དང་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པའི་བྱ་ཐབས། ཉིན་ཨུ་ནས་བཏོན་པའི་「དཀའ་སྤྱད་སྟུག་དུས་ཀྱིས་ལོ་ལྔར་འཐབ་རྩོད་བྱས་ཏེ། མཚོ་སྔོན་གྱི་རྗེས་ལུས་བཞིན་རས་ཅ་བ་ནས་འགྱུར་ལྡོག་བྱེད་པའི་」སྐྱལ་བརྡ་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་པར་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། རང་ཞིང་གིས་ངོ་ལྔའི་ནང་དུ་འབད་བརྩོན་བྱེད་པའི་དམིགས་ཡུལ་དང་དམིགས་ཡུལ་དེ་མངོན་འགྱུར་འགྲུབ་པའི་ཐབས་ལམ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ལྟབས་ཆེ་བའི་རྒྱུད་རིམ་གི་ཡུལ་ལྗོངས་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་མཆོང་སྐྱོད་བྱེད་སྐབས་ཡར་ཐོན་གྱི་དོན་དང་ཡར་ཐོན་གྱི་མི། ཡར་ཐོན་གྱི་བསམ་པ་བྱུང་བར་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་ཏེ། བླ་ཐུག་གིས་མཚོ་སྔོན་རྗེས་ལུས་ལ་ཞེས་པའི་བཤད་ཚུལ་དང་རྟིང་ཞེན་བསམ་པ་སྣ་ཚོགས་ལ་སུན་འབྱིན་བྱས་ནས། མི་རྣམས་ལ་སྙིང་སྟོབས་དང་སེལ་དགོས་པའི་སློབ་གསོ་བཏང་སྟེ། བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས། བསམ་བློ་ཐུབ་པ་དང་། བཤད་ཐུབ་པ། སྒྲུབ་ཐུབ་པ། ལས་ཐུབ་པའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱོད་ཚུལ་བཙུགས་ཏེ། 「མི་རེ་རེས་ངའི་ཆེད་དང་། ངས་མི་རེ་རེའི་ཆེད་」ཀྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་བསམ་པ་དངོས་སུ་བཙུགས་ནས། སྙིང་རུས་གང་ཡོད་བསྐྱེད་ཅིང་། ཅི་ནུས་ཀྱིས་ད་ལོ་འི་ཐོན་སྐྱེད་འཆར་གཞི་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་པ་བྱེད་དགོས། ཞིང་ཆོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ཞུགས་པ་དང་། ༢ འབྲོག་ཕྱོགས་ས་ཁུལ་དུ་སྤྱི་ཚོགས་གསར་རྙིང་བར་ཚུན་བསྡུར་བ་དང་ཐེས་རྒྱག་པའི་སློབ་གསོ་ཐབས་ཚུལ་བརྒྱུད་དེ། ཞོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་གི་ཉེས་པ་མཚང་བརྗོལ་བྱས་ནས། ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པའི་ཉེད་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས། ཁྲུད་འཕགས་རང་བཞིན་དང་ཐོབ་ཐེན་པའི་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ། རང་བྱུང་གི་ཚད་རིག་ཤེས་བྱ་བཅས་གཉིང་ཟབ་ཏུ་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་ནས་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ལ་སློབ་གསོ་བཏང་ནས་གྲལ་རིམ་གྱི་དབྱེ་ཚམས་གསལ་པོར་ཕྱེ་སྟེ། གསར་བརྗེའི་ཞོག་སྤྱོད་ཅན་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་གནོད་བཀག་བྱས་པའི་དངོས་དོན་གསལ་པོར་ངོས་ཟིན་དུ་འཇུག་དགོས་ཤིང་། དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིང་ལུགས་ཇེ་དྲག་ཏུ་བཏང་སྟེ། མཉམ་ལས་ཅན་གྱི་ལམ་སྟོན་དུ་འགྲོ་བའི་སེམས་ཤུགས་བརྟན་པོར་བྱེད་དགོས། ༣ ལས་བྱེད་པ་དང་དང་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ཁྲོད་དུ་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་གསུང་རྩོམ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་འཁུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་གསུང་རྩོམ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་སྐབས། ཐོག་མར་རང་བཞིན་གཉིས་ཀྱི་འགལ་བ་དང་། གསར་བརྗེ་རྒྱུན་མི་འཆད་ཅེས་པའི་བཟོད་ཚུལ་སོགས་གནད་ཆེན་སྐོར་བཟུང་སྟེ། རང་ཞིང་གི་ད་ལྟའི་གསར་བརྗེ་གནས་ཚུལ་དང་ཟུང་འབྲེལ་ནས་བོད་བྱས་ནས། ཡང་དང་ཡང་དུ་གཉིང་ཟབ་པར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས་པ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་དང་ཡོན་ལ་དང་དུང་ས་གནས་མི་རིགས་རིང་ལུགས་བསམ་པ་སྐྱོན་རྫོད་བྱས་ནས། དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་བཏང་སྟེ། དང་ཡོངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་དང་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཚད་ཚད་དང་འཁྱེར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ནས། འཁྱེར་མེད་རྒྱས་པ་དང་འཁྱེར་ལྡན་མེད་པར་གཏོང་བ། དང་དང་རང་དགར་ཆས་པ་དང་དང་ཚ་དཀར་པོ་བཙལ་ཏེ། རང་བཞིན་མི་གཅིག་པའི་འགལ་བ་གཉིས་དབྱེ་བ་འབྱེད་པ་དང་ཐག་གཅོད་པར་བསླབས་ནས་ཤེས་དགོས་ཤིང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྲོད་ནས་བྱུང་བའི་དང་ཡོན་ལ་འཁྱེར་མེད་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་ལྡན་པ་ལ་འཁྱེར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་མི་རིགས་མཐོང་ཚུལ་གྱི་དབྱེ་བ་འབྱེད་ཐུབ་པར་བཅུག་སྟེ། ཡང་དག་གི་སློབ་སྦྱོང་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་དང་ཆོས་ལུགས་གཉིས་གང་འགྲིག་གསལ་པོར་ཐག་བཅད་ཅིང་། ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་མིའི་མཐོང་ཚུལ་བརྟན་པོར་བྱས་ནས། སྙོངས་དད་ངོ་མ་བསལ་ཏེ་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས། རང་འཐད་སྙོམས་དང་གི་སྙིང་རུས་གང་ཡོད་བསྐྱེད་ཅིང་། ཅི་ནུས་ཀྱིས་གོང་འཕད་བྱས་ཏེ། མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིའི་སྒོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་པར་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས། ༤ རྒྱལ་སྤྱིའི་རྣམ་འགྱུར་སྤེལ་བ་དང་། འཐོ་འགྱུར་གཞིར་བཟུང་སྟེ། དོན་དངོས་ལ་བལྟ་དས་ཤར་ལྷུང་དབུ་ལྷུང་ལས་ཆེ་བ་དང་། ཤར་ལྷུང་བསྟུད་མར་ནུབ་ལྷུང་ལས་ཆེ་བའི་ཐབ་ཡོད་གནས་ཚུལ་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས། མིག་སྔར་ཁྱད་པར་དུ་དབུས་ཤར་གྱི་གནད་དོན་གང་ལེགས་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་ཏེ། ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱལ་སྤྱི་རིང་ལུགས་བསམ་པ་ཇེ་མཐོར་འདེགས་དགོས།

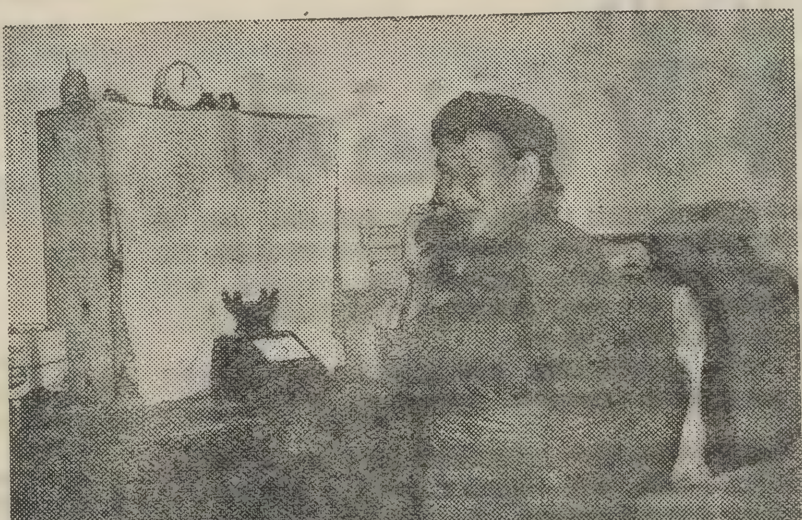
མཛུབ་སྟོན་ལས་ད་དུང་བསྟན་པ། རྣམ་པ་ཤིན་ཏུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་ཆགས་སུ་བཅུག་སྟེ། མི་ཚང་མས་དྲིལ་བསྒྲགས་དང་མི་ཚང་མ་སློབ་གསོ་ཐོབ་པར་བྱེད་དགོས་ན། ངེས་པར་རྩ་འཛུགས་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ་དྲིལ་བསྒྲགས་ལོ་བྱུད་དང་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་ཅིང་། ཕྱོགས་གཅིག་ནས་སྒོམ་གར་སྤྲུང་སྟེ། མིག་སྔར་ཁྱད་པར་དུ་དཔུས་ཤར་གྱི་གནད་དོན་གང་ལེགས་ཞིབ་བསྒྲགས་བྱས་ནས་ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་དགོས་ཞེས་རེ་འདུན་བྱས། །

སྐྱབས་སྒྲིག་རྣམས་པ་སྣ་ཚོགས་སློབ་བྱེད་དགོས། ས་གནས་སོ་སོས་ས་དེ་གའི་གནས་ཚུལ་ལ་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས། རྣམ་པ་གཞན་དག་གིས་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་ཆོག མདོར་ན་རྣམ་པ་ལ་མཚན་མཐོང་འདོད་པ་དང་། ནང་དོན་ཀྱི་ནོམ་པ་དང་ལྡན་དགོས།

མཛུབ་སྟོན་ལས་རིམ་པ་སོ་སོའི་དང་ཨུས་དྲིལ་བསྒྲགས་ཀྱི་སློབ་སྒོ་ཁག་ལ་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། དྲིལ་བསྒྲགས་རིག་སློབ་སྒོ་ཁག་དོན་ངོ་མ་དང་མང་ཚོགས་ཁྲོད་དུ་ཟབ་འཇུག་བྱས་ཏེ། རྒྱུད་གཅོད་བརྟག་དཔྱད་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱས་ནས། དྲིལ་བསྒྲགས་རིག་སློབ་ཁྲིད་ཀྱི་གནད་དོན་ངོ་མ་ཐག་གཅོད་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ། རིག་རྩལ་ཚོགས་པས་འཕྲལ་དུ་གསོ་ཆེ་བའི་སྟོབས་ཤུགས་ཚ་འཛུགས་བྱས་ནས། ཀྲོགས་གཅིག་ཏུ་དྲིལ་བསྒྲགས་ཀྱི་བྱ་བ་ལ་ཞུགས་དགོས་ཤིང་། ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ཕྱིན་སྣང་དུ་ཐོག་སྐྱེད་ཆེན་པོ་ཐོན་བའི་ལས་རིགས་ཁྱད་ཆོས་ཅན་ཀྱི་ལམ་ལུགས་བྱེད་བཞིན་མེད། མིག་སྔར་མོང་དུ་འཕེལ་བའི་གནས་ཚུལ་ཀྱི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་དགོས་ཞེས་རེ་འདུན་བྱས། །

༄༅། །སྐྱབ་ཀྱིན་སྐྱབ་ཀྱིན་ཇེ་བཟང་དུ་གྱུར་བའི་རྒྱལ་ཁ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་།

越办越好的胜利牧业社

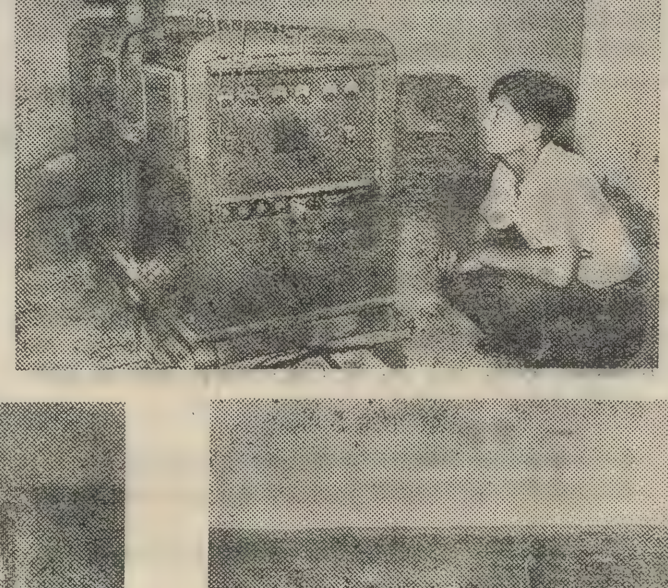


ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཤེས་ལིན་ཀོ་ལེ་མེན་གྱི་རྒྱལ་ཁ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ནི་༡༩༥༦ ལོར་བཙུགས་པ་ཡིན། ད་ལྟ་ཆེར་གནས་སྡོད་འཁྱམས་འཚོ་མདོར་འགྱུར་བྱུང་ཞིང་གློག་ཤུགས་ཅན་དུ་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

འོག་གི་གཡས་ནི། རྒྱལ་ཁ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་གནས་སྡོད་བྱས་པའི་ས་ཆར་མོ་ཊ་ཞེས་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་གཉིས་ཡོད་ཅིང་། དེ་བེད་སྤྱོད་བྱས་ནས་ཆུ་འཐེན་ཏེ་གཟན་ཆས་གཞི་སར་ཆུ་གཏོང་བ་དང་ཕྱུགས་ཟོག་གི་འཐུང་ཆུ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

འོག་གི་གཡོན་ནི། མར་བཏང་བའི་ལས་བྱེད་པས་གཟན་ཆས་གཞི་སར་ཆུ་གཏོང་བཞིན་པ།

གོང་། མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་ཡན་ཅི་ཧྭ་མ་(མོ)ནས་གློག་སྐད་ཀྱིས་བྱ་བ་ཐག་གཅོད་བཞིན་པ།



དཀྱིལ། སོག་རིགས་བཟོ་པ་མན་ཚང་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་གློག་སྐྱེད་ཚོགས་མལ་དུ་གློག་སྐྱེད་འཕྲུལ་འཁོར་བསྐོར་བའི་གནས་ཚུལ་ལ་ལྟ་བཞིན་པ། །

(གོང་གསལ་ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཡིན་ཀྲུ་ཞུན་ནས་བརྒྱབ།)

内蒙古自治区錫林郭勒盟胜利牧業社是1956年建立的，現已基本实現了定居游牧，正在搞电气化。

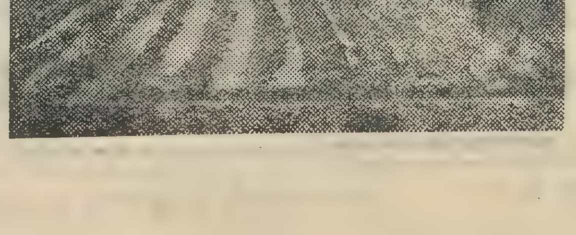
下右：胜利牧業社的定居地，已有了两台鍋駝机，利用它抽水灌溉飼料基地和供应牲畜飲水。

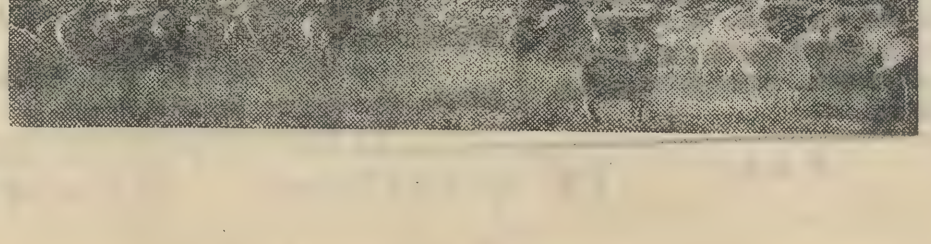
下左：这是下放干部在灌溉飼料基地。

上：社付主任彦吉哈瑪（女）正用电話接洽工作。

中：蒙族工人滿倉正在社的发电站里看电机运轉情况。

（以上新华社記者賓汝逊摄）





༄༅། །ང་ཚོའི་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྟོད་པ་ཆེན་པོ་བྱས་པ།

སྦུའུ་ཅི་ཐང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་སྤྱི་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་ཤེས་ཐུབ་བསྟན་ནས།

ན་ནིང་དགུན་ཁ་དང་ད་ལོ་འི་དཔྱིད་ཀར། ང་ཚོའི་སྦུའུ་ཅི་ཐང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་དཀར་ཁང་སོ་སོས་ལྟ་གཞུག་བྱས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྟོད་པ་ཆེན་པོ་ཞིག་བྱས་པར་འབྱུང་འབྲས་ལེགས་པོ་ཐོབ།

ཁོ་ཚོས་དངོས་དོན་སྟོན་པ་དང་རྒྱུ་མཚན་བཤད་དེ། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་གཞིར་བཟུང་ནས། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱི་ཡོད་བར་གྱི་འབྲེལ་བ། མི་དམངས་མང་ཚོགས་དང་རྒྱལ་ཁབ་བར་གྱི་འབྲེལ་བ། རྟ་མའི་ཕྱུགས་འཚོ་ལམ་ལུགས་བཅོ་སྒྲུང་བྱེད་པའི་གནད་དོན་སོགས་ལ་སྟོད་པ་བྱས།

དེ་རིས་ཀྱི་སྟོད་པ་དེ་ཕྱི་ཡོད་ལ་སློབ་གསོ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ཐོག་མར་ཕྱི་ཡོད་མང་པོས་ཕྱི་ཡོད་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ལས་བྱེད་པར་ཀྱི་འབྲེལ་བ་དེ་གསལ་པོར་མི་ཤེས་པའི་གནད་དོན་ཞིག་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་མཉམ་ལས་ཁང་དང་བར་ཐག་རིང་གི་ཤེས། རང་གི་མིག་སྔར་གྱི་ཕན་ཁེ་ཙམ་ཞིག་ཅན་ལས་ཕྱི་ཡོད་…

(འགྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྦྱར།)

ཁྲུང་གུང་ཆིང་ཧའེ་ཞིང་ཆེན་ལྷན་ཁང་གིས་ཞིང་ཁོངས་ནང་ཚོང་ལས་ལ་མཐུན་རྐྱེན་སྦྱོར་ཆེད་བཀོད་འདོམས་གནང་བ།

གཉིས་པ།　ཕྱུགས་ལས།

(1) ཕྱུགས་རིགས་སྤྱིའི་འཕེལ་བརྒྱུད་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་རྩ་ལྔ་ཡན་དང་འཕེལ་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ཉི་ཤུ་ཡན་ཡོད་པའི་རྫོང་།

(2) ཕྱུགས་རིགས་སྤྱིའི་འཕེལ་བརྒྱུད་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་དང་འཕེལ་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ཉི་ཤུ་རྩ་ལྔ་ཡན་ཡོད་པའི་ཆུས་དང་ཞང་།

(3) ཕྱུགས་རིགས་སྤྱིའི་འཕེལ་བརྒྱུད་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་རྩ་ལྔ་ཡན་དང་འཕེལ་ཚད་བརྒྱ་ཆ་སུམ་ཅུ་ཡན་ཡོད་པའི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་། གཞུང་སྒེར་མཉམ་འབྲེལ་ཕྱུགས་ར།

(4) ལུག་རྒྱུད་བཅོས་བསྒྱུར་བརྒྱ་ཆ་ལྔ་བཅུ་ཡན་ཡོད་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་ངམ་གཞུང་སྒེར་མཉམ་འབྲེལ་ཕྱུགས་ར།

རང་རེའི་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱས་པ།

(དཔར་ངོས་དང་པོ་ནས་འཕྲོས།)

བོད་རིགས་དམངས་ཁྲོད་ཀྱི་གཏམ་རྒྱུད།

རི་དྭགས་པ་ཤ་བོ་རྒྱལ་དང་བུ་མོ་གསུམ་པའི་སྐོར།

(མཇུག་སྐོང་མ་འབྱོར་བ།)

ཆོས་ལྡན་ས་ཆ་ཡང་ཟངས་གཏེར་ཆེན་པོ་ཞིག་རྙེད།

ཁུན་ལུན་རི་ལ་གཏེར་ཁ་མང་བོ་རྙེད་པ།



རས་འཐག་བཞིན་པ།　མོ་རྒྱན་ནས་བྲིས།

織布　高烽画



内蒙古自治区錫林郭勒盟种畜場的卡巴金馬羣。新华社記者袁汝逊摄



中共青海省委发出指示
深入开展社会主义宣傳教育运动

中共青海省委于七月二十三日发出关于深入开展社会主义宣傳教育运动的指示。

指示首先指出：省委决定从八月一日起，在全省范圍內开展一个声势浩大地以宣傳社会主义建設总路綫为綱，包括工农牧业大建設、畜牧业大改造和干部深入学習毛澤东著作的全党全民性的社会主义宣傳教育运动。这个运动是政治思想教育运动，本身就是論虛、政治挂帅，其目的是提高广大羣众的社会主义覚悟和劳动积極性，在干部中兴无灭資，遍插紅旗，拔掉白旗，从而推动我省当前社会主义建設和社会主义改造的再跃进，掀起技术、文化革命高潮，为明年的大建設奠定良好基础。因此，各級党委应立即行动起来，在全省組織起百万宣傳大軍，运用各种宣傳工具，做到人人作宣傳，人人受教育，并使宣傳眞正达到家喻戶曉，深入人心。

关于宣傳重点，指示中指出：一、在継續深入宣傳社会主义建設总路綫的总方針、基本点的基础上，結合我省当前形势和任务，宣傳全国和本省几年来特别是整風以来取得的巨大成就，第二个五年計划的基本任务和完成任务的措施，貫徹省委提出的"苦战五年，根本改变青海落后面貌"的号召，宣傳我省五年奋斗目标和实現目标的措施，以及社会主义建設的偉大远景，宣傳社会主义大躍进中涌現出的先进事物，先进人物的先进思想，进一步批判青海落后論和各种保守思想，以教育人們不断破除迷信，解放思想，树立敢想、敢說、敢作、敢为的共产主义風格，確立"人人为我，我为人人"的共产主义思想，鼓足干勁，力爭超額完成今年增产計划，加速社会主义建設。

二、在牧业区还应通过新旧社会对比算賬的教育方法，揭露反动牧主的罪恶，深入宣傳畜牧業社会主义改造的方針、政策、优越性和取得的巨大成就以及自然科学知識，以教育劳动人民划清阶級界限，認清反革命破坏社会主义改造的眞象，增强唯物主义思想，坚定走合作化道路的决心。

三、在全体干部和党員中，开展学習毛主席著作运动。学习毛主席著作时，应首先抓住关于两类性質的矛盾、不断革命論等重点，紧密結合我省当前革命斗爭情况，反复深入地学习；对少数民族干部和党員还应批判地方民族主义思想，进行唯物主义教育，以提高全党干部和全体党員的馬克思主义理論水平和無产阶級覚悟，兴无灭資，插紅旗，拔白旗，学会辨别和处理两类不同性質的矛盾，使少数民族出身的党員能够辨别無产阶級的民族观和資产阶級的民族观，正确对待馬克思主义和宗教，坚定共产主义人生观，达到眞正破除迷信，解放思想，自覚地为貫徹执行党的鼓足干勁，力爭上游，多快好省地建設社会主义总路綫而奋斗。

四、根据国际形势发展、变化，通过具体事例，宣傳东風压倒西風，东風継續压倒西風的有利形势。在目前尤应加强中东問題的宣傳，以教育提高干部和羣众的国际主义思想。

指示还指出，要形成一个大張旗鼓的声势浩大的羣众性的宣傳教育运动，做到人人作宣傳，人人受教育，就必須充分組織、运用一切宣傳工具和力量，采用多种多样的形式。各地可以結合当地情况，采取其他形式宣傳，总之要求做到形式生动活潑，內容丰富多采。

指示要求各級党委应切实加强对宣傳文教部門的領导，宣傳文教部門应深入实际，深入羣众，加强調查研究工作，解决宣傳文教工作中的实际問題。同时，文艺团体应即組織主要力量，深入牧区，投入羣众斗爭，在阶級斗爭中改造自己，边写边排，以适应目前形势发展的需要。

我們牧业社进行了社会主义大辯論

苏吉灘牧业总社社主任　李图旦

去冬今春，我們苏吉灘牧业社各分社先后进行了一次社会主义大辯論，收到了很好的效果。我們用摆事实、講道理，根据全乡实际情况，辯論了合作社与社員的关系問題；人民羣众和国家的关系問題；遵守草原放牧制度的問題等。

这次辯論对社員的教育作用很大。社員与社的关系問題在当时是好多社員还搞不清楚的問題，所以与社有距离，只顧自己眼前的一点小利益而看不到社的集体利益。通过辯論，社員們懂得了"大河沒水小河干"的道理，以社为家的思想大大加强了。在辯論人民羣众和国家的关系問題时，羣众用許多事实說明自己应当向国家尽义务的道理。有些牧民用解放前后自己的两种生活情况进行了对比，有的已往表現不好的牧民痛苦流涕的說自己是"治好伤疤忘了痛"。大家眞正認識了人民的稅收是"取之于民，用之于民"的道理，因而有些过去偷漏了稅款的牧民自动要求补交稅款。大家对党和人民政府更加热爱了。

省委向全省發出宏偉号召
爭揷丰产紅旗爭获丰产獎励

省委在7月20日晚上召开了一次电話会議，号召农牧業区各級領导和各族人民：高插农牧業丰产紅旗，迅速掀起紅旗竞賽运动，把全省农牧業生产推向更大的高潮。并且，决定对高額丰产的县、区、乡、社（場）和农作物高額丰产田，分别給予紅旗奖。高額丰产奬励的指标是：

一、农业

（一）粮食作物平均亩产达到二千斤以上的县；

（二）粮食作物平均亩产达到三千斤以上的乡和国营农場；

（三）粮食作物平均亩产达到四千斤以上的农业生产合作社和国营农場分場；

（四）粮食作物平均亩产达到五千斤以上的农业生产合作社的生产队；

（以上粮食作物包括麦类、豆类、薯类及其它属于粮食作物的玉米、谷子等。薯类四斤折一斤。）

（五）麦类作物亩产六千斤以上者；

（六）油料作物亩产一千斤以上者；

（七）蚕豆、玉米亩产八千斤以上者；

（八）洋芋亩产十万斤以上者。

二、畜牧业

（一）各种牲畜合計繁殖成活率达到百分之八十五以上、淨增殖率达到百分之二十以上的县；

（二）各种牲畜合計繁殖成活率达到百分之九十以上、淨增殖率达到百分之二十五以上的区或乡；

（三）各种牲畜合計繁殖成活率达到百分之九十五以上、淨增殖率达到百分之三十以上的牧業生产合作社或公私合营牧場或国营牧場；

（以上淨增殖率，包括出卖給国家的牲畜。）

（四）綿羊改良达到百分之五十的社或公私合营牧場。

祁連发現一个大型銅矿

前几天，祁連县又发現了一个极大型的銅矿。这个銅矿紧靠着最近发現的香子沟、大柳沟銅矿，面积广泛，矿体延长三千五百公尺，寬有一百公尺，厚度高达五百公尺，品位非常好。在矿区中孔雀石遍布，轉石很多，有大量的黃銅矿，部分可以露天开采。地質人員对这个銅矿評价很高，說它是我国目前少有的极大型矿床。

昆侖山找到多金屬矿帶

勘探人員最近証实：昆侖山自察汉烏苏到烏图美仁一带是一个五百多公里的多金屬矿带，这里有鎳、鉬、銅等。另外还发現石棉、鉛、鋅、磁鉄、鎢、鉬等矿和适于焦炼用的含煤带和丰富的砂金。

合作化是牧民的幸福大道
玉树牧民爭先兴办牧业社

截止六月底，玉树藏族自治州已办起农、牧業社和公私合营牧場四百一十四个。入社入場农、牧民、牧主共六千七百五十九戶，占全州总戶数的22·97%。全州农、牧民正在党的領导下尽快地办社、建場，估計十月底即可实現全州合作化。

玉树地区的社会主义改造运动發展这样迅速，是由于几年来党和人民政府的工作深入了人心，特别是今年四月省委六次扩大会議以后，解放了干部思想，大胆放手地发动了羣众，提高了劳动人民的阶級觉悟，加强了統战工作，广大劳动农、牧民坚决要求办社。他們把建社工作干部叫"毛主席派来的人"、"帶来幸福的人"。有的地区农牧民穿上节日的新衣，帶上哈达，成羣結队到远路上去欢迎工作干部。在工作方法上，根据了各地的具体情况和羣众的覚悟程度，条件好的先办，办一个巩固一个，办起的社都起到了示范作用，因而推动了整个合作化运动的迅速發展。根据这样的速度，十月底即可实現全州合作化。

藏族民間故事
猎人肖甲和三姑娘

宝珠救急

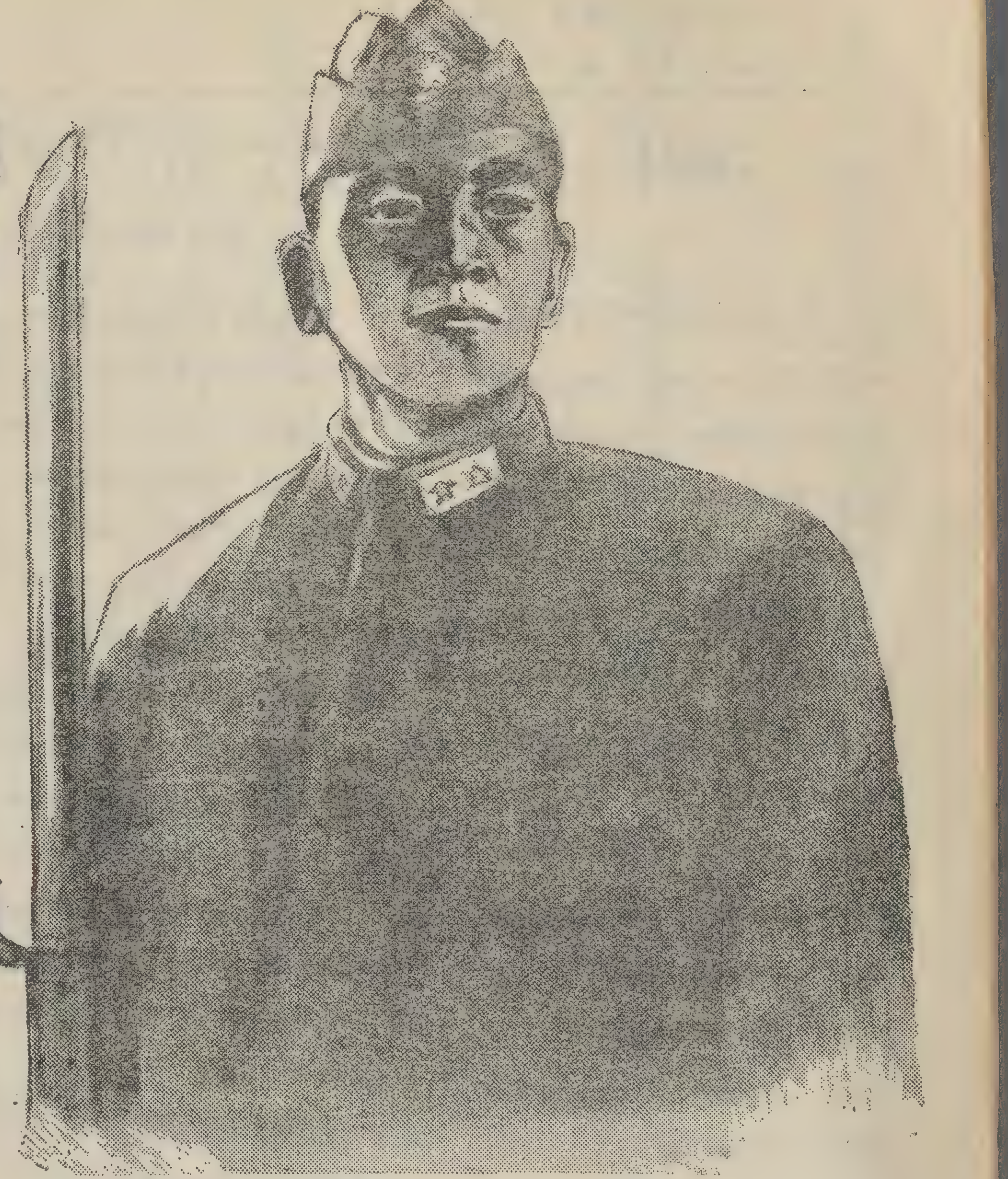
不巧，有天本地牧主的兒子看見三姑娘長得非常美丽，就起了歹意。他先約肖甲和他賽馬，要是肖甲輸了，就得把三姑娘送給他。肖甲就騎上大姑娘送給的馬，和牧主的兒子比賽。結果牧主的兒子輸了。牧主的兒子回去和他父亲定計，趁肖甲出去打猎的时候，把三姑娘搶走了。这时，肖甲正在山上打猎，忽然二姑娘向他跑来說："三妹妹叫牧主搶走了"。肖甲一听，急忙騎上馬到牧主家門口。牧主正要叫手下的人去捉他，肖甲灵机一动，忙說："我是給牧主送宝珠来的"。說着，便拿出宝珠，珠光閃閃，牧主不禁喜笑顏开，全家人都圍上来爭着看宝。肖甲趁此机会，帶上爱人往山下跑去。这时，牧主手中的珠子，忽然化成一团烈火，一时三刻，他家全家連房子都燒成了灰燼。

从这以后，这对年青人便和山下的牧民們一同过着幸福安逸的生活。（續完）



མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报



༄༅། །ཉང་ཡོངས་དང་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་རང་བཞིན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་འགྱུལ་བསྐྱོད་བསྐྱང་ཆེད་ཞིང་སར་མི་ལྔ་ཁྲི་ཙམ་གྱིས་དམ་བཅའ་བྱེད་པའི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་པ།

ཞིང་སའི་མི་རིགས་དང་ལས་རིགས་སོ་སོའི་མི་ལྔ་ཁྲི་ལྷག་གིས་བརྒྱད་པའི་ཆེས་གཅིག་ཉིན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོའི་འགྱུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་དམ་བཅའ་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་པ་ཤིང་། ཁྲིམས་བསྐོར་དང་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་བྱས། ཉིན་དེའི་སྔ་དྲོར་ཟེ་ཤིང་ས་ཁུལ་གྱི་བཟོ་པ་དང་ཞིང་པ། ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ། སློབ་གྲྭ་བ། དམག་མི་དང་གྲོང་མི་བཅས་ཀྱིས་དགའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་སྣོས་རོལ་མོ་བརྡུངས་ནས་ཚོགས་སར་འོངས། ཚོགས་སའི་ནང་དུ་དར་དམར་འཕྱུར་བ་དང་རྫ་དང་མཁར་རྫའི་སྣ་ཕྱོགས་ཀུན་ཁྱབ་འདུག ཕྱོགས་སོ་སོར་[སྤྱིང་ཏུས་གང་ཡོད་བསྐྱེད་ཅིང་། ཚེ་ནུས་ཀྱིས་གོང་དུ་འབད་དེ། མང་མཁྱོགས་བཟང་བསྡིའི་སྒོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་]ཡིག་བྱང་ཆེན་པོ་སྦྲར་ཡོད།

ཚོགས་ཆེན་མགོ་བརྩམས་རྗེས། ཐོག་མར་ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་ཐན་ཧྲིན་པེན་བློ་མཐུན་ནས་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོང་གིས་གསུང་རྒྱུར། ད་རིང་ནི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་བཙུགས་ནས་ལོ་འཁོར་སོ་གཅིག་སོང་བའི་ཉི་མ་ཡིན། ང་རང་ཚོས་གཞི་དཔལ་དང་ལྡན་པའི་དུས་ཚོགས་འདི་ལ་དགའ་འཕྲུར་དང་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ་ཡིན། བྱ་ཆེན་དུས་ཚོགས་འདི་རང་ཚོས་མི་ལྔ་ཁྲི་ལྷག་ཡོད་པའི་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་འགྱུལ་བསྐྱོད་དམ་བཅའ་བྱེད་པའི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་པ་ནི། རང་ཞིང་གི་མི་རིགས་དང་ལས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་དོན་ཆེན་ཞིག་ཡིན།

ཐན་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་གསུང་བ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སློབ་གསོ་འི་འགྱུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་ནི་རང་ཞིང་གི་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་དང་ལས་བྱེད་པའི་ཁྲོད་དུ་འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་བསམ་པ་ལེགས་སྤེལ་དང་འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་བསམ་པ་ཚད་གཅོད་བྱེད་ཅིང་། མི་རེ་རེས་དང་དམར་འཛུགས་པ་དང་རང་དཀར་བཞག་སྟེ། རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་དང་ལས་བྱེད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀོ་རྟོགས་མཐོར་འདེགས་དང་། བློ་ཕྱག་གིས་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་དང་ལས་བྱེད་པའི་མཐོ་ཚད་ཀྱི་རྟར་བརྩོན་རང་བཞིན་གྲུས་པར་བསྐྱེད་དེ། དེ་ནས་རང་ཞིང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་ཇེ་མྱུར་དུ་གཏོང་རྒྱུ་དང་། ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེའི་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླངས་ནས་རང་ཞིང་གི་སང་ལོ་འི་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་འཕྱུར་བ་བཞིན་གོང་དུ་སྤེལ་བར་བསམས་པའི་སྐད་གཞི་ལེགས་པོ་འཛུགས་དགོས་པ་དེ་ཡིན།

ཐན་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་མཇུག་མཐར་ཚང་མར་ཉང་གི་ཁོར་ཡུག་ཏུ་མཐུན་སྒྲིལ་བརྟན་པོར་བྱེད་ཅིང་། སྤྱི་ནུས་ཡོད་ཚད་བསྐྱེད་པ་དང་ཅི་ནུས་ཀྱིས་གོང་དུ་འབད་ཅིང་དཀའ་སྤྱད་ཀྱིས་པོ་ལྷར་འཐབ་རྩོལ་བྱས་ནས་མཚོ་སྔོན་གྱི་རྣམ་ལུས་བཞིན་དུ་ལ་ནས་བཟོ་བསྐྲུན་བྱེད་ཆེད་འཐབ་བརྩོན་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ་བཏང་།

དེར་འབྱུང་དེ། ཀྲུང་གུང་ཟེ་ཤིང་གྲོང་ཁྱེར་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་ལུས་གོང་དང་ཞིང་ཆེན་བཟོ་ཚོགས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་གཞན་པ་ལྷང་རིན་པང་། ན་གཞོན་ཚོགས་པའི་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་གཞོན་པ་དཔལ་ལྡན་(བོད) དང་། ཞིང་ཆེན་སྐྱེས་མའི་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཀྲུའུ་རིན་ཁ་ཞོན་པ་དབང་མོ་(བོད) སློབ་གྲྭ་བའི་འཐུས་མི་ཙེ་ཁྲིན་ལིན་སོགས་ནས་སྔ་གཞུག་ཏུ་གཏམ་བཤད་དེ། ཕྱོགས་ཏུ་མེད་པར་ཉང་གི་ཐབས་ཆེན་སྐྱབ་བརྡ་འདི་དང་དུ་བླངས་ཏེ། བློ་ཐག་ཐག་ཆོད་དང་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་ཉང་ཡོངས་དང་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་རང་བཞིན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོའི་འགྱུལ་བསྐྱོད་དུ་ཞུགས་ནས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་དྲིལ་བསྒྲགས་ངོ་མ་ཁྲིམ་ཚང་རེ་རེ་དང་མི་རེ་རེར་ཤེས་སུ་འཇུག་རྒྱུ་ཞེས་བསམ་པ་བསྟན།

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་གོ་རྒྱན་དང་ཧྲིན་ལྷུའི་ཧྲུའུ་ཅིའམ་ཧྲིན་ཀྲང་ཡོད་རིན་ཡིན། ཧྲིན་ལྷུའི་ཧྲུའུ་ཅི་ཀྲུའུ་ཤ་རྒྱ་དང་ཐན་ཧྲིན་པེན། ཧྲིན་ཀྲང་གཞོན་པ་ཁྲོ་ཁྲི་མིན། ཞིས་རྒྱང་ཡོད། སྣ་རྒྱུའུ་ཁྲིན། ཀྲུང་ཀྲུང་ཟེ་ཤིང་གྲོང་ཁྱེར་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་ལུས་གོང་དང་ཧྲི་ཀྲང་ལི་ཤིས་ཡིན། ཞིང་ཆེན་དང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་སྤྱི་ཁག་སོ་སོའི་འགན་ཁྲིར་བློ་མཐུན་སོགས་ད་རེས་ཀྱི་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས།

ཉིན་དེའི་ཕྱི་དྲོར་ཟེ་ཤིང་ས་ཁུལ་གྱི་དྲིལ་བསྒྲགས་དཔུང་ཁག་བཞི་བརྒྱ་ལྷག་དུས་གཅིག་ཏུ་ཕྱུད་དེ། གཟིགས་དཔྱིབས་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་བརྒྱུད་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་འི་ལས་འགུལ་བྱས་སོ།

༄༅། །བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་དཔོན་དམག་རྣམས་ནས་ལྷག་བསམ་གྱིས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་དམག་དོན་གསུང་རྩོམ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་པ།

ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་སྡེ་སོ་སོ་དང་དམག་དོན་སློབ་གྲྭ་སོ་སོར་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་གསུང་རྩོམ་དང་དམག་དོན་བསམ་བར་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་ཆགས། དམག་སྐོར་མང་པོ་ཞིག་གིས་མགོ་འདྲེན་དང་ལས་ཁངས་ནས་དམག་སྲིད་གཙོ་འཛིན་གཙོས་སློབ་སྦྱོང་ཚན་ཆུང་རྩ་འཛུགས་བྱས། སྡེ་ཁག་མང་པོ་ཞིག་གིས་ད་དུང་གཅིག་སྟུད་སྦྱོང་བདར་དུ་ཁག་གི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་ནས་ལས་བྱེད་པ་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་ཏེ་སློབ་སྦྱོང་བྱས། སྡེ་ཁག་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ད་དུང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་གསུང་རྩོམ་བརྟག་དཔྱད་ལྟ་ཡོན་ལྷན་ཁང་བརྟག་དཔྱད་ཚན་ཆུང་རྩ་འཛུགས་བྱས། བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་ཆབ་སྲིད་སྤྱི་ཁྲབ་ཁང་གིས་ཉི་ལམ་བརྟ་སྒྲོར་བཏང་ནས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་གསུང་རྩོམ་ཁྲོད་ཀྱི་ཀྲུང་གོ་གསར་བརྗེ་འཐབ་རྩོད་ཀྱི་འཐབ་ཇུས་གནད་དོན་དང་། དུས་རིང་པོད་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པའི་བཟོད་པ་སོགས་ལ་ཤིག་བཅུ་གཅིག་དམག་སྐོར་ལས་བྱེད་པས་ངེས་པར་འདོན་དགོས་པའི་ཡིག་ཚང་གཏན་ཁེལ་བྱས། རྒྱལ་སར་སྡོད་པའི་དམག་སྐོར་གྱི་མི་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་པའི་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་དཔུང་ཚོགས་ཤིག་འཛུགས་གྲུབ་བྱས། མགོ་འདྲེན་ལས་ཁངས་ཚང་མས་རིམ་གྱིས་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་ཚོགས་པར་བསྒྲུབ་རྩིས་ཡོད། །

(ཤིན་ཧྭ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་སྐད་ཁྲིས་པ་ཡིན།)

༄༅། །[བརྒྱད་གཅིག]དམག་བཙུགས་ནས་ལོ་འཁོར་སོ་གཅིག་སོང་བར་དགའ་སྟོན་བྱེད་ཅིང་རང་རེའི་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་རིང་རབས་ཅན་གྱི་དམག་དོན་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ལ་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ་པ།

བརྒྱད་པའི་ཚེས་གཅིག་ནི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་བཙུགས་ནས་ལོ་འཁོར་སོ་གཅིག་སོང་བའི་ཉི་མ་ཡིན། ལོ་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ། མཚོ་སྔོན་དུ་སྡོད་པའི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་དཔོན་དམག་ཡོངས་ཀྱིས་རང་ཞིང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་སྐབས་རྗེས་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་བཞག [བརྒྱད་གཅིག]གི་སྔར་དཀྱུང་སོར་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཉང་སྲིད་མགོ་འདྲིན་ལས་ཁངས། མི་རིགས་དང་ལས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱིས་འཚམས་འདྲིའི་ཚོགས་པ་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་ཞིང་སའི་དམག་འདུག་སར་སོང་ནས་ལྷག་བསམས་ཀྱིས་འཚམས་འདྲི་བྱས།

ད་ལྟ། རང་རེའི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་དམག་རིགས་སོ་སོ་དང་དམག་དཔུང་སོ་སོར་རིང་རབས་ཅན་གྱི་དམག་དོན་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པར་གྲུབ་འབྲས་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཐོབ་ཅིང་། མེས་རྒྱལ་སྲུང་སྐྱོབ་དང་ཞི་མཐུན་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་འཐབ་འཛིང་མཐུ་སྟོབས་ཆེས་ཆེར་ཇེ་དག་ཏུ་གྱུར། མཁའ་དམག་དཔུང་ཚོགས་ལ་འཕུར་སྐྱོད་དམག་ཆས་ལེགས་པོ་སྣ་ཚོགས་ཡོད་པར་མ་ཟད། མེས་རྒྱལ་གྱི་བར་སྣང་གི་བདེ་འཇགས་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་མཐོ་ཚད་ཀྱི་འཕུར་སྐྱོད་ནུས་རྩལ་ལྡན་པའི་དམག་དཔུང་ཡོད་པ་རེད། ཁོ་ཚོས་མེས་རྒྱལ་གྱི་བར་སྣང་དུ་འོང་བའི་དགྲ་མི་གང་ཡིན་ཚད་གཅོད་བྱེད་ཐུབ། མཚོ་དམག་དཔུང་ཚོགས་ལ་འཐབ་འཛིང་སྟོབས་ཤུགས་ཞིན་ཏུ་དག་པའི་གྲུ་གཟིངས་དམག་དཔུང་དང་མཚོ་དམག་གི་མཁའ་དམག་དཔུང་ཚོགས་ཡོད་པས་མཚོ་འགྲམ་གྱི་མེ་སྒྲོགས་དམག་དཔུང་དང་མཉམ་དུ་ཞིས་རྒྱལ་གྱི་བར་སྣང་ལ་གནོད་འཚེ་མི་ཐེབས་པར་

ཉང་སྐྱོབ་བྱེད་ཐུབ་པར་མ་ཟད། མགྱོགས་མྱུར་སྐོར་མགོ་ཉིག་གི་ཆ་རྐྱེན་ཡོད་ཚད་འོག་ཏུ་མཚོ་ཐོག་ཏུ་འཐབ་འཛིང་བྱེད་པའི་ཤེས་ཡོད་ཤེས་པར་གྱུར། ང་ཚོའི་དཔའ་གཉེན་གྱི་དམག་བླ་བྲལ་ཅིང་གཞི་བརྟེན་ཆེ་བའི་སྐམ་དམག་ལ་གྲངས་ཀ་ཆེས་མང་བའི་ཁབ་ལྡན་དམག་དཔུང་དང་རིང་རབས་འཐབ་འཛིང་ལ་དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་དམག་རིགས་གསར་པ་གཞན་དག་ཡོད་པ་ལས་གཞན། དེང་རབས་ཅན་གྱི་འཐབ་འཛིང་སྐབས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པའི་ནུས་པ་ཆེས་ཆེར་མཐོང་བཏེགས།

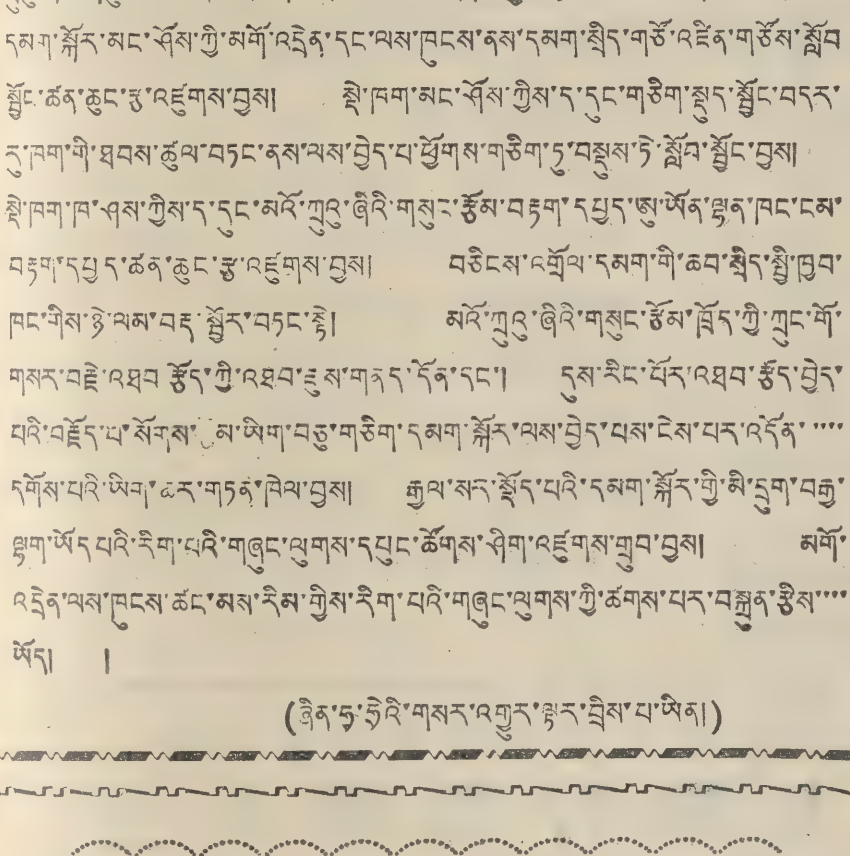
[བརྒྱད་གཅིག]དམག་བཙུགས་དུས་ཆེན་ལ་རྗེས་དྲན་བྱེད་ཆེད། བདུན་པའི་སོ་གཅིག་ཉིན་པ་ཅིན་དུ་སྡོད་པའི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་མཐོ་རིམ་དམག་དཔོན་དང་དཔོན་དམག་རྒྱལ་ཁབ་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་གྲོང་མི་བཅས་བསྡོམས་པས་མི་སུམ་ཁྲི་ལྷག་གིས་སྐྱིད་ཚལ་ནང་དུ་ལྷན་འབྲེལ་དགའ་སྟོན་གྱི་དགོང་ཚོགས་གཟབ་རྒྱས་འཚོགས། མཚོ་སྔོན་དམག་ཁུལ་གྱི་རྒྱ་ཆེ་བའི་དཔོན་དམག་གིས་ཀྱང་དགའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་ཀྱི་བསམ་ཚུལ་བཅངས་ནས་བྱ་བ་ལྷ་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲིད་དུ་ནུབ་ཚོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་སྒྲུང་ཚུལ་ངོ་མའི་སྟོན་གྲུབ་འབྲས་མངོན་གསལ་དུ་བསྟན་ཏེ། [བརྒྱད་གཅིག]ལ་རྗེས་དྲན་བྱེད་པ་བསམས་པ་བསྟན།

བདུན་པའི་ཉེར་དགུའི་ཉིན་སུའུ་ལེན་རྒྱལ་སྲུང་པུའུ་ཀྲང་མ་ལི་ནོ་སྐྱ་སི་ཅིས་དམག་གྲི་ནས། རང་རྒྱལ་གྱི་རྒྱལ་སྲུང་པུའུ་ཀྲང་ཡིན་དེ་ཏེ་དམག་སྤྱི་ལ་གློག་འཕྲིན་བཏང་སྟེ། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་བཙུགས་ནས་ལོ་འཁོར་སོ་གཅིག་སོང་བར་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུས། །

༄༅། །ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་རིང་རབས་ཅན་གྱི་ཕྱོགས་སུ་སྐྱོད་བཞིན་པ།

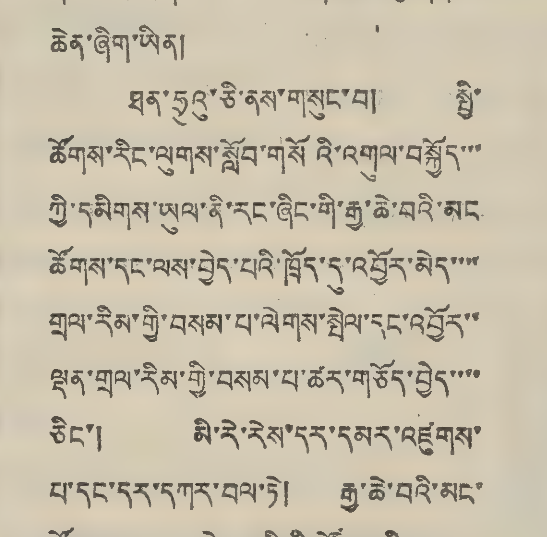
དུས་རིང་པོར་གསར་བརྗེའི་དམག་འཁྲུག་ཏུ་སྦྱོང་བདར་བྱས་པའི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་དེ་རིམ་གྱིས་རིང་རབས་ཅན་གྱི་རྒྱལ་སྲུང་དམག་དཔུང་ཞིག་ཏུ་ཡར་རྒྱས་བྱུང། ཁོ་རང་ཚོས་ཉིན་མཚན་མེད་པར་མེས་རྒྱལ་མི་དམངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པ་དང་། མེས་རྒྱལ་གྱི་རྒྱལ་སྲུང་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པ་རེད། དུས་ཀུན་ནས་ཡང་འཐབ་འཁྲུག་སློང་མཁན་གྱི་བཙན་རྒོལ་པ་རྣམས་ལ་ཁད་མེད་པའི་རྡུང་བརྡེག་བྱེད་ཆེད་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན་ཡོད། །

久經革命战火鍛煉的中国人民解放軍，已逐漸成長为一支現代化的国防軍。它日日夜夜地保卫着祖国人民的社会主义建設，捍卫着祖国的国防，随时准备給战爭挑衅的侵略者以迎头痛击。



གཡོན། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་མཚོ་དམག་དང་མཁའ་དམག་གིས་ལྷན་འབྲེལ་འཐབ་འཛིང་སྦྱོང་བརྡར་བྱེད་བཞིན་པ།

左：中国人民解放軍在进行海空軍联合作战演習。



གཡས། གནམ་འཕུར་རྒྱག་པའི་སྒྲོགས་དམག་གིས་དུས་ཀུན་ནས་ཡང་མེས་རྒྱལ་གྱི་བར་སྣང་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་ཀིན་འདུག

右：高射炮兵时刻保卫着祖国的領空。

中国人民解放軍向現代化迈进

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་ ༨ ཚེས་༢
1958年8月2日
ཨང་༤༦༩
第469期

༄༅། །རང་རྒྱལ་གྱི་གྲོ་འི་ཐོན་ཚད་སྤྱི་གྲངས་ཨ་མེ་རི་ཀ་ལས་ཡོལ་བ།

ད་ལོ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་དབྱར་གྱི་ལོ་ཏོག་གི་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་རགས་རྩིས་བྱས་ན། ན་ནིང་ལས་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་སུམ་བརྒྱ་ལྔ་བཅུར་འཕར་ཏེ། རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་དགུ་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་ལས་མང་སུ་སླེབས། དེའི་ནང་དཀར་གྲོ་འི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་ཉིས་བརྒྱ་ཉི་ཤུ་ཕྲག་ལ་འཕར་ཏེ། རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་དྲུག་བརྒྱ་བཞི་བཅུ་ལས་མང་སུ་སླེབས། རང་རྒྱལ་གྱི་གྲོ་ཡི་ཐོན་ཚད་ཨ་མེ་རི་ཀ་ལས་བརྒལ་ཏེ་འཛམ་གླིང་གི་ཨང་གཉིས་པར་གྱུར་ཅིང་། འཛམ་གླིང་གྲོ་ཡི་ཐོན་ཚད་ཤིན་ཏུ་མཐོ་བའི་སྲུང་ལེན་གྱི་འཕྲོ་མོ་ཡིན། ད་ལོ་དབྱར་གྱི་ལོ་ཏོག་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་བྱུང་བ་ནི། ཆེ་ཆེ་བའི་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཉང་གི་མགོ་འདྲིན་འོག་ཏུ་ཆུ་ཀ་བཀོས་པ་དང་། ལུད་བསགས་པ། ཞིང་འདེབས་ཞིབ་ལས་བྱས་པ་དང་འབྲུ་གནོད་ལ་འཐབ་རྩོད་དྲག་པོ་བྱས་པ་སོགས་ཀྱི་འབྲས་བུ་ཡིན།

དབྱར་གྱི་ལོ་ཏོག་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་བྱུང་བའི་རྗེས་འབྲུད་དེ། ད་ལོ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་སྨན་འབྲས་ཀྱང་རྫོགས་བྱུང་མ་སྨྱོང་བའི་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་བྱུང་། གྲོའི་ཐོན་ཚད་ན་ནིང་ལས་རྒྱ་མ་དང་ཕྱུར་བཞི་བརྒྱད་འཕར་ཏེ། རྒྱ་མ་དང་ཕྱུར་བརྒྱད་བརྒྱ་ལས་མང་སུ་སླེབས། དཀར་ཕྱོགས་གཉིང་ནས་སྐྱེས་པའི་གྲངས་ཀ་འདི་དག་ཞིང་ལས་ཕྲུའུ་ནས་ས་ཆ་སོ་སོའི་ཡོང་སྒོ་ང་མ་ཕྱད་ཅིས་གྲངས་བརྒྱབ་པ་རེད། །

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར། 青 海 藏 文 报
夏曆戊戌 年 6 月 17 日



庆祝"八一"建軍三十一周年

我解放軍現代化軍事建設已取得巨大成就

八月一日，是中国人民解放軍建軍三十一周年。八年来，駐青海的中国人民解放軍全体官兵，在保卫我省社会主义改造和社会主义建設的事業中作出了巨大的貢献。"八一"前夕，省党、政領导机关、各族各界人民，組織慰問团，到省垣駐軍駐地，进行了热烈慰問。

現在，我中国人民解放軍各軍种、各部队在現代化軍事建設上已取得巨大成就，保卫祖国、保卫和平的战斗威力有极大的增强。空軍部队不仅拥有各种优良的飞行装备，而且拥有足以可靠地捍卫祖国領空安全的、具有高度飞行技能的飞行部队。他們能够歼灭任何胆敢窜入祖国領空的敌人。海軍部队不但拥有战斗力很强的根据部队和海軍航空兵部队，能够和海岸炮兵部队一起确保祖国領空不受侵犯，并且迅速掌握在一切复杂条件下进行海上作战本領。我英勇无敌的强大的陆軍，拥有数量更多的装甲兵和其他許多适应現代战爭需要的新兵种以外，現代化战爭中的作战本領大大提高了。

为紀念"八一"建軍节，7月31日，中国人民解放軍駐北京部队高級將領和官兵、国家机关工作人員、市民共三万多人，举行了盛大的游园联欢晚会。青海軍区广大官兵，也怀着无比兴奋的心情，表示决心要在各項工作中，以大躍进的实际行动，作出显著的成績来紀念"八一"。

七月二十九日，苏联国防部長馬利諾夫斯基元帅打电报給我国防部長彭德怀元帅，祝賀中国人民解放軍建軍三十一周年。

解放軍官兵热烈学习毛主席軍事著作

中国人民解放軍各部队、各軍事院校正在形成学習毛主席的著作和軍事思想的热潮。許多部队的領导机关都組織了以軍政首長为首的学習小組。許多单位并采用集訓队的方式把干部集中起来学習。有些單位还組織了毛主席著作研究委員会或研究小組。解放軍总政治部在最近发出通知，規定以毛主席著作中的中国革命战爭的战略問題，論持久战等十一篇文章为軍队干部的必讀文件。駐京部队六百多人的理論队伍已經組成。許多領导机关都准备逐步出版理論刊物。 【据新华社消息】

我国小麦总产量已超过美国

今年全国夏收粮食作物总产量初步統計比去年猛增三百五十多亿斤，达到九百五十亿斤上下。其中冬小麦增产二百二十多亿斤达到六百四十亿斤左右。我国小麦总产量已經超过美国跃居世界第二位，仅次于苏联。今年夏田丰收是由于广大农民在党的領导下，大修水利、大量积肥，加强精耕細作，和災害进行頑强斗爭的結果。

継夏收粮食作物大丰收以后，今年全国早稻获得空前大丰收，总产量將比去年增加四百亿斤，达到八百亿斤左右。这个动人心絃的数字是农业部根据各地实收情况估算的。

駐茶卡部队帮助牧民生产和盖房子

中国人民解放軍駐茶卡部队，为了帮助少数民族牧民发展生产和盖房子，于七月十四日开始，利用訓練空隙时間，帮助当地少数民族牧民进行义务劳动，他們用了二千九百多个劳动日，帮助牧民羣众建造房屋八十七間，修蓄水池两个。

参加这次劳动的全体官兵都干劲奋发，表現了高度的革命英雄主义和人民解放軍爱民的优良傳統。战士黄連成在大风中，連續背土达三小时，当别人要求换他时，仍然不肯休息。軍械員王世乾手上一連打了几个泡还坚持劳动。人民解放軍的这一行动受到了当地党政和少数民族人民羣众的热烈欢迎。七月十四日这一天，当地党政領导和少数民族人民还亲切的慰問了参加劳动的部队。当地政府和羣众为了紀念这一劳动的偉大意义，决定将这两个蓄水池取名为"解放池"，将建成的村庄取名为"軍民村"。

幸福的总路綫 桑吉加

东方高高的山头，
升起了金黄色的太阳；
一望无边的草原，
照上了幸福之阳光。

偉大壮丽的首都，
发出了幸福之总路綫；
无数的大小村庄，
掀起了生产大躍进。

掀起全党、全民性的社会主义宣傳教育运动

省垣五万人举行誓师大会

省垣各族各界五万余人于8月1日举行开展社会主义宣傳教育运动誓师大会，并举行了游行和大规模的总路綫宣傳教育活动。

这天早上，西宁地区的工人、农民、机关干部、学生、部队和市民兴緻勃勃、敲鑼打鼓地来到了会場，会場里，紅旗招展、鑼鼓喧天，到处是"鼓足干劲，力爭上游，多快好省地建設社会主义"的巨幅标語牌。

大会开始后，首先由中共青海省委书記譚生彬同志講話。他說：今天是中国人民解放軍建軍三十一周年，我們欢呼和庆祝这个光荣的节日。在这偉大的节日里，我們召开五万余人声势浩大的社会主义宣傳教育运动誓师大会，这是我省各族各界人民的一件大事情。

譚书記說，社会主义教育运动的目的就是要在我省广大羣众和干部中兴旺無产阶級思想，消灭資产阶級思想，人人插紅旗，拔白旗，提高广大羣众和干部的社会主义觉悟，进一步发揮广大羣众和干部的高度积极性，从而加速我省社会主义建設和社会主义改造，掀起一个技术革命和文化革命的高潮，为我省明年生产建設的飞跃发展奠定良好的思想基础。

譚书記最后号召大家紧紧地团結在党的周围，鼓足干劲，力爭上游，苦战五年，为根本改变青海落后面貌而奋斗。

接着，中共西宁市委第一书記余光、省工会付主席王定邦、团省委付书記华旦（藏）、省妇联付主任王莫（藏）、学生代表狄春麟等相継講話，表示要坚决响应党的这一偉大号召，决心全力投入全党、全民性的社会主义宣傳教育运动，使社会主义总路綫的宣傳，眞正做到家喻戶曉，深入人心。

中共青海省委第一书記高峯，省委书記、省長袁任远、省委书記朱俠夫、譚生彬，付省長薛克明、李芳远、馬輔臣，中共西宁市委第一书記余光，市長叶錫彭，以及省、市各单位負責同志都参加了这次大会。

这天下午，西宁地区有四百个宣傳队同时出动，通过各种形式进行社会主义宣傳教育活动。

卡苏乎牧民歌唱欢庆牧业社成立

同仁县賀日扎毛乡卡苏乎地区牧民在鼓足干劲、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫光輝照耀下，經过一个多月的努力，已在七月十四日全部参加了牧业生产合作社。

这一天，当地牧民兴高采烈地跳午、歌唱，庆祝合作社的成立。他們歌唱共产党、毛主席給他們带来的好处。有的牧民很高兴地自动在会上講話，說办牧业社是走幸福的社会主义道路，是劳动牧民的大喜事。他們表示今后一定要加倍努力，办好合作社。 （口述圣）

丰产紅旗高高举 丰收喜訊日日傳

緊張的夏收季节到了，我省各地到处呈現出一片欣欣向荣的丰收景象：已收割的地区，大面积或高額丰产的喜报接二連三地不断傳来；尚未收割的地区，都在积极采取措施，爭插丰产紅旗，爭取丰收。眞是：丰产紅旗高高举，丰收喜訊日日傳。

高产紀录一个賽过一个

今年乐都县的川水地与山沟水地的两万三千多亩青稞、大麦已收割完畢。据各乡、社的彙报，平均亩产可达六百斤以上，比去年的三百斤要高一倍多。

在大面积丰产中，接連出現了高額丰产田。該县碾伯鎮八里桥社的三亩一分四厘多的青稞地，就是以平均亩产一千零八斤首开了我省青稞的丰产紀录。該鎮楊家門农业社的四亩多青稞丰产試驗田，又先后以平均亩产一千一百一十三斤十四两和一千一百四十九斤打破了上面的丰产紀录。

国營农場大面积丰收在望

海北浩亹农場小麦生長良好，丰收在望。經过观摩評比，估計將出現二万多亩亩产二千斤的丰产田。目前，浩亹农場正在采取施追肥等措施，力爭把亩产二千斤的紅旗插在二万五千多亩大块的土地上。

去年荣获全国大丰收的农場之一——德令哈农場再次傳来了大面积丰收喜报。該場今年所經营的五万多亩秋收作物，生長普遍良好，丰收在望。据估計，如果不受冻伤等自然災害，小麦每亩可产一千斤。为了確保大丰收，在农忙的紧張时刻，場長郝登閣等領导干部，在田間搭帳篷，亲自挂帅上陣，晝夜領导职工生产劳动。

劳动人民的創造发明多

科学、技术发明大都出于劳动人民。各民族的劳动人民都是最聪明的人。我們將在本报上陆續发表这方面的一些材料。他們的創造发明將鼓舞很多工人、农民和牧民，很多新老干部打掉自卑感，砍去妄自菲薄，破除迷信，振奋敢想、敢說、敢作的大无畏創造精神。

徐川泉創造万能拖拉机

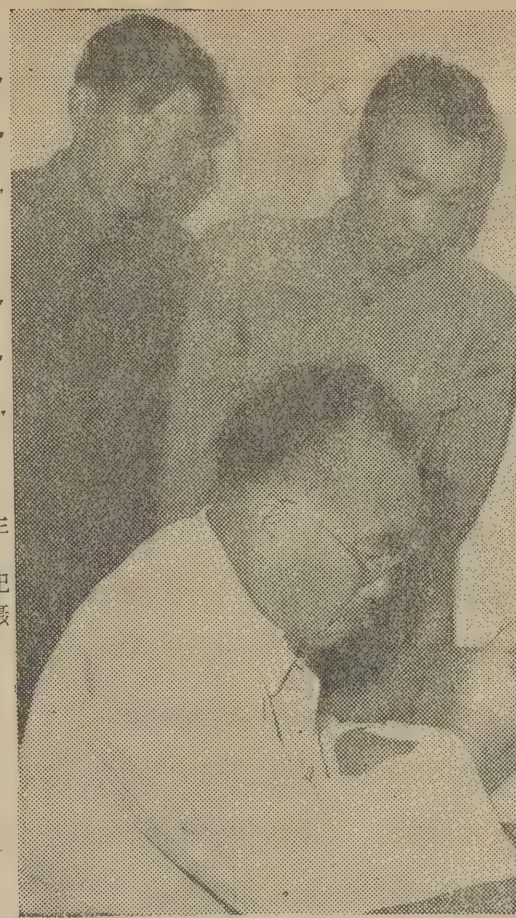
云南省玉溪專区鉄工厂技术員徐川泉，上海人，三十六岁。徐川泉是一个做了二十多年內燃机的老工人，1957年被提拔为技术員。他以两个月的时間創造发明了蒸气拖拉机。这种拖拉机可以牽引双輪双鏵犁、收割机、播种机。它的动力可以用作碾米、磨面、軋花、发电、抽水、鋸木，也可以带动車床轉动。这种万能拖拉机的特点之一是可以用任何燃料。

周双刊 訂閱处：各地邮局 每月报价2角6分

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༨ཚེས་༦ | 1958年8月6日 | ཨང་ ༤༧༠ | 第 470 期 | ཐུང་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཐང་པེ་ཡོན། 地址：西宁市北門外上北園



ཀྲུའུ་ཏྲ་ ཀྲུའུ་ཞིས་ཕྱག་ བྲིས་གནང་ བཞིན་པ། ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ ཟིན་བྲིས་པ་ ཡོན་ཧྲོ་ཁོ་ ནས་བླངས།

朱付主席在題詞。新华社記者袁少柯摄

青海地大物博，是祖国的一个十分可爱的地方。希你们和各族人民团结一致，在党的领导和全国人民的支援下，继续发扬艰苦奋斗的精神，鼓足干劲，力争上游，多快好省地建设社会主义的新青海。

朱德 一九五八年七月

[illegible]

[illegible]

ཕྱོགས་གཉིས་ཀྱིས་གནོད་སྐྱོལ་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་ཞི་མཐུན་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་བྱ་ཐབས་ཚང་མར་གཅིག་འགྱུར་གྱི་གྲོས་མཐུན་བྱུང་ཞིང་ གལ་ཏེ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་འཛམ་གླིང་དམག་འཁྲུག་བསླངས་ཚེ། འཛམ་གླིང་གི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ཆར་གཅོད་བྱེད་ངེས་གདོན་མི་ཟ།

(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེས་ཚེས་གསུམ་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།) མའོ་ཙེ་ཏུང་དང་ཧེ་ལོའུ་ཧྥུ་ཧྲུ་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་བཀའ་བགྲོས་གནང་བའི་སྤྱི་བསྒྲགས། ༡༩༥༨ ལོའི་བདུན་པའི་སོ་གཅིག་ཉིན་ནས་བརྒྱད་པའི་ཚེས་གསུམ་བར། ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་དང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་སྟེ། ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་དང་། སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་དང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་སྟེ། སུའུ་ལེན་པུའུ་ཀྲང་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ཧེ་ལོའུ་ཧྥུ་ཧྲུ་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་པེ་ཅིན་དུ་བཀའ་བགྲོས་གནང་། ཀྲུང་གོ་འི་ཕྱོགས་ནས་བཀའ་བགྲོས་སུ་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན། རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྲབ་ཁང་གི་ཙུང་ལི་ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ་དང་། རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྲབ་ཁང་གི་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་སྟེ་རྒྱལ་སྲུང་པུའུ་ཀྲང་ཕིན་ཏེ་ཧོ་དམག་སྤྱི། རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྲབ

(འགྲེམ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྤོས།)

༄༅། ། མཚོ་སྔོན་ནི་ས་ཁྱོན་ཡངས་ཤིང་དངོས་རྫས་མོད་དེ། མེས་རྒྱལ་གྱི་རབ་ཏུ་དགའ་བའི་ས་ཆ་ཞིག་རེད། རིམ་པ་སོ་སོའི་ལས་བྱེད་དང་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་མཐུན་སྒྲིལ་ཏེ་གཅིག་བྱས་ཏེ། ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱི་རྒྱབ་རྒྱོགས་ལ་བརྟེན་ནས། མུ་འཐུད་དུ་དཀའ་ཚེགས་ལ་མི་འཛེམ་པར་འབད་པའི་སྙིང་སྟོབས་དང་། སྙིང་རུས་ཡོད་ཚད་བསྐྱེད་དེ། གྱེན་དུ་འབད་པ་དང་མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲིའི་སྒོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མཚོ་སྔོན་གསར་པ་འཛུགས་སྐྲུན་གྱིས་ཤིག །

ཀྲུའུ་ཏེ་ནས་ ༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་བདུན་པའི་ནང་བྲིས་སོ།

༄༅། ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་ཧེ་ལོའུ་ཧྥུ་ཧྲུ་རྣམ་པ་གཉིས་ཀྱིས་བཀའ་བགྲོས་སྤྱི་བསྒྲགས་ཐོག་ཏུ་མཆན་བྲི་བཀོད་པ།

ཧེ་ལོའུ་ཧྥུ་ཧྲུ་རང་རྒྱལ་གྱི་རྒྱལ་མཚམས་ནས་ཐེགས་སྐབས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིར་གློག་འཕྲིན་བཏང་སྟེ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞུས།

(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེས་པེ་ཅིན་ནས་ཚེས་གསུམ་ཉིན་གློག་འཕྲིན་བཏང་བ།) སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་དང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་སྟེ་སུའུ་ལེན་པུའུ་ཀྲང་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ཧེ་ལོའུ་ཧྥུ་ཧྲུ་ནས་ཉིན་གསུམ་ལ་འཚམས་འདྲི་བྱས་ཏེ། དེ་རིང་མཇུག་རྫོགས་ཤིང་། ཕྱི་དྲོའི་ཆུ་ཚོད་གཉིས་དང་སྐར་མ་ལྔའི་སྐད་པེ་ཅིན་ནས་ཐེགས་ཏེ་ཕྱིར་མོ་སི་ཁོར་ཕེབས་སོང་། ནན་ཡུན་གནས་ཀྱི་འབབ་ཐང་དུ་སྐྱེལ་མར་ཕེབས་པའི་ཁྲོད་ན། མའོ་ཙེ་ཏུང་ཀྲུའུ་ཞི་དང་། ལིག་ཧྲའོ་ཆིས། ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ། ཀྲུའུ་ཏེ། ཁྲིན་ཡུན། ལིན་པའོ། ཏེང་ཞོ་ཕིན། ཕིན་ཏེ་ཧོ། ཕིན་ཏེ་ཁྲིན། ཡང་ཤང་ཁུན། ཀང་ཁེ་ཁྲིན། ཡང་རྩོང་ཁྲུན། ཀང་ཅོ་ས་བློ་མཐུན་སོགས་དང་། རང་རྒྱལ་དུ་སྡོད་པའི་སུའུ་ལེན་གྱི་གཞུང་ཚབ་ཚབ་མ་ཤན་དང་ནོ་ཧྲ་བཅས་ཡོད།

ཧེ་ལོའུ་ཧྥུ་ཧྲུ་དང་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་དང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་སྟེ་ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས། བདུན་པའི་སོ་གཅིག་ནས་བརྒྱད་པའི་ཚེས་གསུམ་བར་དུ་བཀའ་བགྲོས་མཛད། བཀའ་བགྲོས་ཀྱི་བསྒྲགས་ཚིག་གསུམ་ཉིན་གྱི་ཕྱི་དྲོའི་ཆུ་ཚོད་གསུམ་པའི་སྐབས་སོ་སོར་བྱས་ནས་པེ་ཅིན་དང་མོ་སི་ཁོར་དུས་གཅིག་ཏུ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས།

མའོ་ཙེ་ཏུང་དང་ཧེ་ལོའུ་ཧྥུ་ཧྲུ་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་བཀའ་བགྲོས་སྤྱི་བསྒྲགས་ཐོག་ཏུ་མཆན་བྲི་འགོད་པའི་རྟེན་འབྲེལ་ཚོགས་འདུ་དེ་རིང་ཉིན་གུང་པེ་ཅིན་གུང་ནན་ཧེ་སྲིད་བཙོན་པོ་ཐང་དུ་འཚོགས། ཆུ་ཚོད་གཅིག་དང་སྐར་མ་ཕྱེའི་སྐད། མའོ་ཙེ་ཏུང་ཀྲུའུ་ཞི་དང་ཧེ་ལོའུ་ཧྥུ་ཧྲུ་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་སོ་སོར་བྱས་ནས་སྤྱི་བསྒྲགས་ཐོག་ཏུ་མཆན་བྲི་བཀོད། མཆན་བྲི་བཀོད་རྗེས། ཕན་ཚུན་ཕྱག་འཇུས་བྱས་པར་མ་ཟད། ཆང་དྭངས་དེ་བཀྲ་ཤིས་པའི་ལེགས་ཞུས།

ཀྲུང་གོ་འི་ཕྱོགས་སུ་མཆན་བྲི་འགོད་པའི་རྟེན་འབྲེལ་ཚོགས་འདུར་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན། ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་ལིག་ཧྲའོ་ཆིས་དང་། ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ། ཀྲུའུ་ཏེ། ཁྲིན་ཡུན། ལིན་པའོ། སྤྱི་ཁྲབ་ཧྲུའུ་ཅི་ཏེང་ཞོ་ཕིན་དང་ཆབ་སྲིད་ཅུའུ་ཡི་ཨུ་ཡོན་ཕིན་ཏེ་ཏེ། ཡིན་དྲིན། ཁྲིན་ཡི། ཧྲུའུ་ཅི་ཁྲུའུ་ཡི་ཧྲུའུ་ཅི་ཕུང་ཅ་ཤང་། ཧོང་ཁི་ཁྲིན། ཧྲུའུ་ཅི་ཡང་ཧོང་ཁྲུན་དང་ཧོའུ་ཚེ་ས་བཅས་ཡོད། སུའུ་ལེན་ཕྱོགས་སུ་མཆན་བྲི་འགོད་པའི་རྟེན་འབྲེལ་ཚོགས་འདུར་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན། ཧེ་ལོའུ་ཧྥུ་ཧྲུ་དང་ལྷན་དུ་ཀྲུང་གོར་འཚམས་འདྲི་བྱེད་པའི་སུའུ་ལེན་རྒྱལ་སྲུང་པུའུ་ཀྲང་མ་ལི་ནོ་ཧྥུ་སི་ཅིས་དམག་སྤྱི་དང་། སུའུ་ལེན་ཕྱི་འབྲེལ་པུའུ་ཀྲང་གི་ཚབ་མ་ཁྲིའུ་ཚི་ཅོ་ཧྥུ། སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་དང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་པོ་ནོ་མ་ལི་ཧྥུ་སོགས་དང་། རང་རྒྱལ་དུ་སྡོད་པའི་སུའུ་ལེན་གྱི་གཞུང་ཚབ་ཚབ་མ་ཤན་དང་ནོ་ཧྲ་བཅས་ཡོད།

ཧེ་ལོའུ་ཧྥུ་ཧྲུ་བློ་མཐུན་སོགས་ནི་བདུན་པའི་སོ་གཅིག་ཉིན་གྱི་ཕྱི་དྲོའི་ཆུ་ཚོད་བཞིའི་སྐད་ཏེ་མོ་ ༡༠༠ དབྱིབས་ཀྱི་གནམ་གྲུར་བཞུགས་ཏེ་མོ་སི་ཁོ་ནས་པེ་ཅིན་དུ་ཐོན་པ་ཡིན། ནན་ཡུན་གནས་ཀྱི་འབབ་ཐང་དུ་དགའ་བསུར་ཕེབས་པའི་ཁྲོད་ན་མའོ་ཙེ་ཏུང་ཀྲུའུ་ཞི་དང་། ལིག་ཧྲའོ་ཆིས། ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ། ཀྲུའུ་ཏེ། ཁྲིན་ཡུན། ལིན་པའོ། ཏེང་ཞོ་ཕིན། ཕིན་ཏེ་ཏེ། ཡིན་དྲིན། ཁྲིན་ཡི། ཕུང་ཅ་ཤང་། ཧོང་ཁི་ཁྲིན། ཡང་ཧོང་ཁྲུན། ཧོའུ་ཚོ་ས་བློ་མཐུན་སོགས་དང་རང་རྒྱལ་དུ་སྡོད་པའི་སུའུ་ལེན་གྱི་གཞུང་ཚབ་ཚབ་མ་ཤན་དང་ནོ་ཧྲ་བཅས་ཡོད།

(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེས་ཚེས་གསུམ་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གློག་འཕྲིན་བཏང་བ།) སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་དང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་སྟེ་སུའུ་ལེན་པུའུ་ཀྲང་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ཧེ་ལོའུ་ཧྥུ་ཧྲུ་རང་རྒྱལ་གྱི་རྒྱལ་མཚམས་ནས་ཐེགས་སྐབས། མའོ་ཙེ་ཏུང་ཀྲུའུ་ཞིར་གློག་འཕྲིན་བཏང་སྟེ། ཁོང་ལ་མཛའ་བརྩེས་མཐུན་ལམ་གྱིས་སྣ་ལེན་མཛད་པར་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞུས། གློག་འཕྲིན་གཞུང་གསལ།

པེ་ཅིན།

མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན།

ཁྱུ་ནུ་ཀྲུང་གོ་འི་རྒྱལ་མཚམས་ལས་འབྲལ་སྐབས། བདག་གིས་ཁྱེད་རྣམ་པས་མཛའ་བརྩེ་མཐུན་ལམ་གྱིས་སྣ་ལེན་མཛད་པར་སྙིང་ཐག་པ་ནས་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞུ་བར་མ་ཟད། ང་ཚོ་འི་ཐུན་མོང་གི་བྱ་བ་དང་ང་ཚོ་འི་ཕན་པ་ཡོད་པའི་བཀའ་བགྲོས་ཀྱི་འབྲས་བུར་ཡིད་གཉིང་ནས་ཚིམ་པ་ཡིན། ད་རེས་ཀྱི་བཀའ་བགྲོས་དེས་ང་ཚོ་འི་ཏང་གཉིས་དང་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀའི་མི་དམངས་བར་གྱི་གཞོམ་དུ་མེད་པའི་མཛའ་བརྩེ་གང་ལེགས་དང་། རྒྱལ་ཁྱབ་ཀྱི་ཞི་མཐུན་བརྟན་ཆགས། ང་ཚོ་འི་ཐུན་མོང་གི་ལས་དོན་བཅས་ལ་རྒྱལ་ཁ་འཐོབ་པར་ཕྲ་ལྷག་གིས་སྐུལ་འདེད་བྱེད་ཐུབ། །

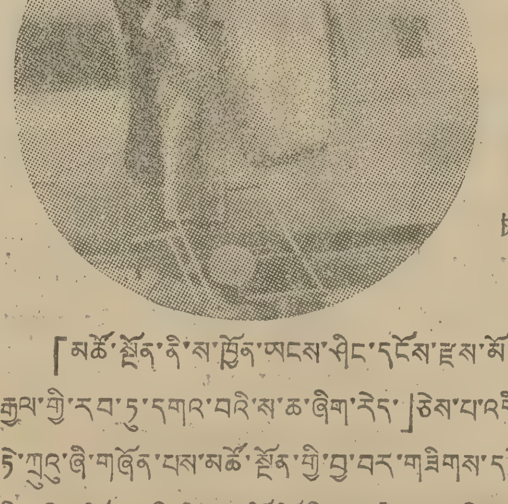
གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གུས་བཀུར་ཞུ་བ་ཡིན།

ཧེ་ལོའུ་ཧྥུ་ཧྲུ་ནས་ ༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་༨ ཚེས་ ༣ ལ། །

༄༅། ། མཚོ་སྔོན་ནི་མེས་རྒྱལ་གྱི་རབ་ཏུ་དགའ་བའི་ས་ཆ་ཞིག་ཡིན།

ཀྲུའུ་ཏེ་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པས་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་འཛུགས་སྐྲུན་བཀྲམ་སྟོན་ཁང་ལ་ལྟད་གཟིགས་མཛད་པའི་ཟིན་བྲིས།

མཚོ་སྔོན་ཉིན་རེའི་གསར་འགྱུར་གྱི་ཟིན་བྲིས་པ་ཚེ་ཆན་ནས།



ཀྲུའུ་ཏྲ་ ཀྲུའུ་ཞི་གནམ་ གྲུར་བཞུགས་ཏེ་ཞི ལིང་དུ་ཕེབས་པ། ཚེ་ཆན་ནས་བླངས།

朱付主席乘飞机来到了青海。 乔迁 摄

「མཚོ་སྔོན་ནི་ས་ཁྱོན་ཡངས་ཤིང་དངོས་རྫས་མོད་དེ། མེས་རྒྱལ་གྱི་རབ་ཏུ་དགའ་བའི་ས་ཆ་ཞིག་རེད་」ཅེས་པ་འདི་ནི། ཀྲུའུ་ཏེ་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པས་མཚོ་སྔོན་གྱི་བྱ་བར་གཟིགས་ཞིབ་མཛད་རྗེས། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་རིམ་པ་སོ་སོའི་ལས་བྱེད་དང་མི་དམངས་ཡོངས་ལ་ཕྱག་བྲིས་གནང་བའི་ཚིག་གཅིག་ཡིན་པ་དང་། ཁོང་གིས་ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སྙན་ཞུར་གསན་པ་དང་། མཚོ་སྔོན་གྱི་འཛུགས་སྐྲུན་དང་གཏེར་རྫས་བཀྲམ་སྟོན་ཁང་ལ་གཟིགས་པ། ཁོང་དངོས་སུ་ཕེབས་ཏེ་ཞིབ་བར་གཟིགས་དཔྱོད་སོགས་མཛད་རྗེས། མཚོ་སྔོན་ལ་དེ་ལྟར་གྱི་བསྔགས་བརྗོད་མཛད་པ་རེད། གསུང་དེས་མཚོ་སྔོན་གྱི་ལས་བྱེད་དང་མི་དམངས་རྣམས་ལ་སྐུལ་སློང་ཆེན་པོ་བྱས་ཤིང་ནུས་སྟོབས་ཚད་མེད་བསྐྱེད།

ཟླ་བདུན་པའི་ཉིན་ཞིག་ནི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་ཞིག་ཡིན། ཀྲུའུ་ཏེ་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་མཚོ་སྔོན་དུ་ཕེབས་ཏེ། མཚོ་སྔོན་ལ་ཐུགས་བརྩེ་ཚད་མེད་མཛད་པ་དང་། མཚོ་སྔོན་གྱི་བྱ་བ་ཐུགས་སུ་ཆུད་པར་བྱེད་ནས། ཉིན་དེར་འཕྲལ་དུ་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་འཛུགས་སྐྲུན་བཀྲམ་སྟོན་ཁང་ལ་ལྟད་གཟིགས་མཛད་ཅིང་། ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་ལ་གསན།

བཀྲམ་སྟོན་ཁང་འདི་ནི་དོན་ངོ་མ་བཤད་ན། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་། ཆུང་རིང་ཡུལ་ཁྱོན་གྱི་མཚན་མ་ཡིན། ཁང་པ་རྙིང་པ་དེའི་ནང་ན། བཟོ་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་ཐོན་རྫས་སྣ་ལྔ་བརྒྱ་ཙམ་དང་། བརྟེན་ཟིན་པའི་གཏེར་རྫས་སྣ་བརྒྱད་ཅུ་ལྷག་ཡོད། བཀྲམ་སྟོན་བྱས་ཡོད་པའི་དངོས་རྫས་རྣམས་ནི། མཚོ་སྔོན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་། དངོས་རྫས་མོད་པོའི་འབྱུང་ཁུངས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཤིག་ཡིན་དུང་། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ནི་ས་ཁྱོན་ཡངས་ཤིང་དངོས་རྫས་མོད་དེ། མེས་རྒྱལ་གྱི་རབ་ཏུ་དགའ་བའི་ས་ཆ་ཞིག་ཡིན་པ་གསལ་བཤད་བྱས་ཤིང་། ད་ང་གི་མགོ་འདྲེན་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱིས་རྒྱབ་རྒྱོགས་བྱས་པར་བརྟེན། གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་དང་ཆུང་རིང་གི་ཡུལ་ཁྱོན་རིད་ཟེར་ལྟར་པ་གསལ་དུ་བསྟན།

ཀྲུའུ་ཏྲུ་ཀྲུའུ་ཞི་བཀྲམ་རྫས་དེ་དག་ལ་ཐུགས་ཞེན་དུ་དགྱེས་ཤིང་། ཐུགས་བརྩེ་ཆེན་པོ་མཛད་པ་དང་། ཐུགས་དགྱེས་དགྱེས་ངང་བཀྲམ་རྫས་རེ་རེར་གཟིགས་ཏེ། ཁོང་མཚོ་སྔོན་དུ་བཞུགས་རིང་གི་ཉིན་བཞིའི་རིང་དུ་ལྟད་གཟིགས་ཐེངས་བཞི་མཛད།

ཀྲུའུ་ཏྲུ་ཀྲུའུ་ཞི་ལ། ཉིན་ལྟ་ཧྲུའུ་ཅི་སྟེ་ཞིང་ཆེན་གཙོ་འཛིན་ཡོན་རིན་ཡོད་དང་། ཉིན་ཨུ་ཧྲུའུ་ཅི་ཀྲུའུ་ཞི་ཀྲུང་གོ་ཉིན། ཐན་ཉིད་པེན། ཞིང་ཆེན་གཙོ་འཛིན་གཞོན་པ་ཚེ་ཁེ་མིན་བཅས་ཀྱིས་སྐུ་རྟགས་མཛད་དེ་བཀྲམ་སྟོན་ཁང་དུ་ཕེབས། སྒོ་ནང་དུ་ཕེབས་འཕྲལ་བཀྲམ་རྫས་ཀྱིས་ཁོང་གི་ཐུགས་ཡིད་དྲངས། ཁོང་གིས་ཐོག་མར། བླངས་ན་མི་ཟད་ཀྱང་བཀོལ་ན་ཟད་རྒྱུ་མེད་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ལ་གྲགས་པའི་མཚོ་སྔོན་གྱི་ཚྭ་ཁ་མཐོང་། མཚོ་སྔོན་ཚྭ་ཁ་ལ་སྣ་བཅུ་ཕྲག་མང་པོ་ཡོད་ལ། འདིར་ས་རིག་ཚྭ་ཁ་ (དབྱིབས་ས་རིག་དང་མཚུངས།)

(འགྲེམ་དཔར་ངོས་གསུམ་པར་སྤོས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྟིང་ས་ཁྱི་ལོ་འི་ ཟླ ༦ ཚེས ༢༡
夏曆戊戌 年 6 月 21 日

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་ཧེ་ལོའུ་ཚོ་ཧྥུ་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་པེ་ཅིན་དུ་བཀའ་བགྲོས་གནང་བ།

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོད་རྒྱུ།)

ཁང་གི་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་སྣེ་ཕྱི་འབྲེལ་ཕུའུ་ཀྲང་ཁྲིན་ཡི། ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་ཏྲུའུ་ཅི་ཁྲུའུའི་ཏྲུའུ་ཅི་ཕང་ཀྲུ་ཤང་བཅས་ཡོད།

སུའུ་ལེན་ཕྱོགས་བཀའ་བགྲོས་སུ་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན། སུའུ་ལེན་རྒྱལ་སྲུང་པུའུ་ཀྲང་སྨ་ལི་ནོ་ཧྥུ་ཟེ་ཅི་དམག་སྤྱི་དང་། སུའུ་ལེན་ཕྱི་འབྲེལ་པུའུ་ཀྲང་ཚབ་ས་ཁྲ་ཆི་ཧྲེ་ཚོ་ཧྥུ། སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་པོ་ནོ་མ་ལི་ཧྥུ་བཅས་ཡོད།

བཀའ་བགྲོས་གནང་བའི་ཕྱོགས་གཉིས་ཆེས་སྙིང་ཐག་པ་དང་མཛའ་བཤེས་ངང་ཞིག་སྐད་ཀྱི་རྒྱལ་སྤྱིའི་ནམ་འགྱུར་ཁྲོད་ཀྱི་ཆེས་མཐོ་ཆེ་ཞིང་ཆེ་བའི་གནད་དོན་དང་། ཟླ་སྔག་གིས་ཀྲུང་སུའུ་བར་གྱི་མཛའ་མཐུན་དང་མནའ་འབྲེལ་རིམ་སྤོགས་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་དང་། ཞི་མཐུན་ལ་འབད་པ། རྒྱལ་སྤྱིའི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་པ། འཛམ་གླིང་གི་ཞི་མཐུན་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པར་ཐུན་མོང་གིས་འབད་བརྩོན་བྱེད་པའི་གནད་དོན་བཅས་ལ་གྲོས་མོལ་བྱས་ཤིང་། ཚང་མ་གཅིག་འགྱུར་གྱི་བསམ་འཆར་བྱུང་།

ཕྱོགས་གཉིས་ནས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་ངོས་ཟིན་པ་ནི། སུའུ་ལེན་དང་ཀྲུང་གོ སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་གྱི་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་དག་དང་ཞི་མཐུན་ལ་དགའ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་དང་མི་དམངས་ཡོད་ཚད་ལྟན་ཅིག་ཏུ་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཟིང་ཚུབ་ནམ་འགྱུར་ཐང་སྟོད་དུ་འབད་པ་དང་ཞི་མཐུན་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་སྐབས་དུ་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ། ཀྲུང་སུའུ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱི་ཞི་མཐུན་སྲིད་ཇུས་ལ་འཛམ་གླིང་གི་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ཉིན་རེ་ལས་ཉིན་རེར་དགའ་བ་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པ་ཐོབ། རྒྱ་གར་དང་ཧིན་དུ་ཉི་ཞི་ཡ། ཨ་ལ་པེ་ལྡན་འབྲེལ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་དང་། ཞི་མཐུན་ལྟན་གནས་འདོད་པའི་ཡ་གླིང་དང་། ཧྥ་གླིང་། ཤི་གླིང་། ཡོ་རུབ་བཅས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་དག་དང་མི་དམངས་ཚང་མས། ཞི་མཐུན་སྲ་བརྟན་དུ་གཏོང་བར་ཕན་ནུས་ཉིན་རེར་ཆེན་པོ་འབྱུང་འདུག་པས་ཞི་མཐུན་སྟོབས་ཤུགས་སྔར་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་གོང་འཕེལ་བྱུང་།

རང་རེ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་དང་འཛམ་གླིང་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ཀྱི་ཕན་ཁེ་དང་ཆ་མཚུངས་པ་དང་། གསལ་ཞིང་གཡོ་བ་མེད་པའི་སྲིད་ཇུས་འདི་ལས་ལྡོག་སྟེ། ཨ་མེ་རི་ཀའི་འགོག་རྒོལ་དཔུང་ཁག་གཙོས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པས་རྒོལ་དཔུང་ཁག་གིས་ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་ཞི་མཐུན་ལྟན་གནས་དང་མཉམ་འབྲེལ་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཏེ། རྒྱང་པོ་སྙོམས་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཟིང་ཚུབ་ནམ་འགྱུར་ཐང་སྟོད་བྱེད་པར་བཀག་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ཆེ་ཁག་གི་གཙོ་འཛིན་གྲོས་ཚོགས་ལ་བཀག་འགོག་བྱེད་པར་མ་ཟད། བྲེལ་ཚུབ་ཀྱིས་དམག་འཁྲུག་གསར་བ་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ཏེ། ཞི་མཐུན་དང་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ཀྱི་བདེ་འཇགས་ལ་ཉམ་ཆག་སློང་བྱས་པ་རེད། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ངན་ཤུགས་འདི་དག་ནི་ཞི་མཐུན་དང་དམངས་གཙོ། མི་རིགས་སྐྱིད་ཚུགས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དགྲ་ཟླ་ཡིན་ཞིང་། ཁོ་ཚོས་བསྡུས་པའི་ཕས་རྒོལ་རང་བཞིན་གྱི་དམག་དོན་ཆབ་སྲིད་དཔུང་ཁག་གིས། འཛམ་གླིང་ཐོག་ཁོ་རང་ཚོ་འི་དམག་དོན་གཞི་ས་བཀྲམ་ནས་ཁྱབ་འདུག སྔོད་ཀྱིན་སྔོད་ཀྱིན་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་པའི་ནང་སྲིད་ལ་གདུག་རྩུབ་ངང་ཐེ་གཏོགས་བྱས།

དེ་ལས། ཨ་མེ་རི་ཀ་དང་དབྱིན་ཇི་གཉིས་ཀས་ལི་པ་ནུན་དང་ཡོ་རྡན་ལ་དྲག་ཆས་ཀྱིས་ཕས་རྒོལ་དང་ཡི་ལ་ཁེ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་དང་ཨ་ལ་པེ་ལྡན་འབྲེལ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ལ་དྲག་ཆས་ཀྱིས་སྐྲག་སྣང་བྱས་ཏེ། དབུས་ཤར་དང་ཉེ་ཤར་ས་ཁུལ་གྱི་ཟིང་ཚུབ་ནམ་འགྱུར་ཆེས་ཆེར་ཛ་དྲག་ཏུ་བཏང་སྟེ། འཐབ་འཁྲུག་གི་ཆག་ཉེན་ཚབས་ཆེ་བར་འགྱུར་དུ་བཙུག་སྟེ། འཛམ་གླིང་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཁྱབ་གདལ་དུ་འགོག་གཏམ་དང་གཤེ་གཤེ་བཏང་།

ཀྲུང་སུའུ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱིས་དྲག་པོ་འི་སྒོས་ཨ་མེ་རི་ཀ་དང་དབྱིན་ཇི་གཉིས་ཀས་དབུས་ཤར་དང་ཉེ་ཤར་ས་ཁུལ་དུ་གདུག་རྩུབ་སྒོས་ཕས་རྒོལ་བྱེད་པར་གཤེ་གཤེ་བཏང་ཞིང་། བློ་ཐག་བརྟན་ཅོད་ཀྱིས་འཕྲལ་དུ་རྒྱལ་ཁབ་ཆེ་ཁག་གི་སྲིད་གཞུང་གཙོ་འཛིན་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་ཏེ། དབུས་ཤར་དང་ཉེ་ཤར་གྱི་ནམ་འགྱུར་གྲོས་བསྡུར་བྱེད་དགོས་པའི་བློ་བཀོད་བཏོན་པར་མ་ཟད། བློ་ཐག་བརྟན་ཅོད་ཀྱིས་ཨ་མེ་རི་ཀ་དང་དབྱིན་ཇི་གཉིས་ལ་འཕྲལ་དུ་ལི་པ་ནུན་དང་ཡོ་རྡན་ནས་ཁོ་ཚོའི་དམག་དཔུང་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་དགོས་ཞེས་རེ་འདུན་བཏོན།

ཀྲུང་སུའུ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱིས་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་ཨ་ལ་པེ་ལྡན་འབྲེལ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་དང་། ཡི་ལ་ཁེ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ། ཨ་ལ་པེ་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་དག་གི་མི་དམངས་ཀྱི་གཞུང་དྲང་བའི་འཐབ་རྩོད་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཐོག་ཏུ་མེད་པར་ཡ་གླིང་དང་ཧྥ་གླིང་། ལ་ཏིན་ཨ་གླིང་སོགས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ཀྱི་མི་རིགས་སྐྱིད་ཚུགས་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུ། དབུས་ཤར་དང་ཉེ་ཤར་ས་ཁུལ་དང་ས་ཁུལ་གཞན་དག་གི་ཚོད་དོན་གྱིས་བདེན་དཔང་བྱས་པ་ནི། མི་རིགས་འགུལ་བསྐྱོད་དེ་འགོག་མི་ཐུབ་པའི་མཚོ་རླབས་ལྟ་བུ་ཡིན་པས། མི་སེར་སྒྲིལ་ཡུལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་དུས་རབས་སླར་ལོག་རྒྱུ་མེད་པ་དང་། ལོ་རྒྱུས་མཚོ་རླབས་དང་རྒྱབ་འགལ་བའི་མི་སེར་སྒྲིལ་ཡུལ་རིང་ལུགས་སྲུང་བ་དང་སོར་ཆུད་བྱེད་པའི་ཇུས་གཞི་གང་ཡིན་རུང་ཚང་མ་ཞི་མཐུན་ལས་དོན་ལ་གནོད་པ་བྱེད་པ་ཡིན་པས། ཚང་མ་ཅིས་ཀྱང་ཕམ་ངེས་ཡིན།

ཕྱོགས་གཉིས་ནས་མིག་སྔར་གྱི་རྒྱལ་སྤྱིའི་ནམ་འགྱུར་སྐར་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱི་མདུན་དུ་གནས་པའི་ཡ་གླིང་དང་ཡོ་རུབ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཚད་དུ་དངར་བའི་གནད་དོན་ལ་ཕན་ཚུན་གྱི་བསམ་འཆར་བརྗེ་རེས་གང་ལེགས་བྱས་ཤིང་། གནོད་སྐྱེལ་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་ཞི་མཐུན་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་ཚང་མ་གཅིག་འགྱུར་གྱི་གྲོས་མཐུན་བྱུང་།

ཀྲུང་སུའུ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀས་བརྟུད་མར་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཟིང་ཚུབ་ནམ་འགྱུར་ཐང་སྟོད་དུ་གཏོང་བ་དང་འཐབ་འཁྲུག་གནོད་འཚེ་གསར་བ་འགོག་ཟིན་བྱེད་ཆེད་ནུས་ཚད་ཀྱིས་འབད་བརྩོན་བྱེད་རྒྱུ། ཕྱོགས་གཉིས་ནས་ཡང་བསྐྱར་དུ། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་སྤྱི་ཚོགས་ཆབ་སྲིད་ལམ་ལུགས་འདེམས་པའི་དབང་ཆ་ལ་བརྩི་འཇོག་བྱེད་དགོས་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་ལམ་ལུགས་མི་གཅིག་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ངེས་པར་རྒྱལ་སྤྱིས་ཁས་བླངས་ཤིང་གྲགས་ཆེ་བའི་རྩ་ལུགས་ལྔ་སྐར་ཞི་མཐུན་ལྟན་གནས་བྱེད་དགོས། རྒྱལ་སྤྱིའི་རྩོད་གླེང་ཡོད་ཚད་ཞི་བའི་སྒོས་གྲོས་མོལ་བརྒྱུད་དེ་ཐག་གཅོད་པ་དང་། ཕན་ཚུན་ཕན་པ་ཡོད་པ་དང་ཞི་བའི་སྒོས་འགྲན་བསྡུར་བྱེད་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་བར་གྱི་དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གནས་འབྲེལ་བ་སྤེལ་བར་སྐུལ་ལྕག་བྱེད་དགོས། འདི་འདྲའི་འབྲེལ་བས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་བར་གྱི་ཕན་ཚུན་ཤེས་སྤེལ་ཐུབ་པ་དང་། རྒྱལ་སྤྱིའི་ཟིང་ཚུབ་ནམ་འགྱུར་ཐང་སྟོད་བྱེད་པ་དང་ཞི་མཐུན་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་དམིགས་ཡུལ་དང་ཆ་མཚུངས་པ་རེད་ཅེས་བསྒྲགས།

ཞི་མཐུན་སྲུང་སྐྱོབ་དང་བརྟན་ཆགས་བྱེད་ཆེད། མིག་སྔར་གྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་ལས་འགན་ནི། རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་བར་དམག་ཆས་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་བ་དང་། ཐལ་རྡུལ་མཚོན་ཆ་དང་ཆེན་ཞེས་པའི་མཚོན་ཆ་ཚོད་ལྟ་དང་བཀོལ་སྤྱོད་མཚམས་གཅོད་བྱེད་པ་དང་། དམག་དོན་དཔུང་ཁག་དང་ཕྱི་རྒྱལ་དུ་བཙུགས་པའི་དམག་དོན་གཞི་ས་ཡོད་ཚད་ཕྱིར་འཐེན་བྱས་ཏེ། ཞི་མཐུན་དང་ཐུན་མོང་བདེ་འཇགས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཆིངས་ཡིག་འགོད་པར་གྲོས་མཐུན་བྱུང་།

དོན་ཀྱང་། འཐབ་འཁྲུག་ཐོལ་ཐུབ་མི་ཐུབ་དེ། ཞི་མཐུན་ལ་དགའ་བའི་མི་དམངས་ཀྱི་འདོད་མོས་བཟང་པོ་དང་ཕྱོགས་གཅིག་གི་འབད་འབུངས་ཁོ་ནར་བརྟེན་མི་རུང་། ནུབ་ཕྱོགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཆེ་ཁག་གི་ལས་ཀོལ་དཔུང་ཁག་གིས་ད་བར་དུ་ཞི་མཐུན་སྐྱོབ་བྱེད་པར་ནན་ཏན་གྱི་ཐབས་གཏོང་བ་ལ་བཀག་འགོག་བྱས་པར་མ་ཟད། རྒྱལ་སྤྱིའི་ཟིང་ཚུབ་ནམ་འགྱུར་ཅི་མི་སྙམ་པར་ཇེ་དྲག་ཏུ་བཏང་སྟེ། མིའི་རིགས་འཐབ་འཁྲུག་གི་མཐའ་ལ་སླེབས་སུ་བཙུག་ཀྱང་ཁོ་ཚོས་ཤེས་དགོས་པ་ནི། གལ་སྲིད་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་འཐབ་འཁྲུག་སློང་ན། འཐབ་འཁྲུག་དེ་འཛམ་གླིང་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་མགོ་བཙན་གྱིས་བཞག་ཆོ། ཞི་མཐུན་དང་རང་དབང་ལ་དགའ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་དང་མི་དམངས་ཡོད་ཚད་ཅིས་ཀྱང་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་གཅིག་སྒྲིལ་བརྟན་པོ་བྱས་ནས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་གནོད་སྐྱེལ་མཁན་དབྱིན་ཕྱིན་པར་ཚར་གཅོད་བྱས་ཏེ། འཛམ་གླིང་གི་ཞི་མཐུན་ཡུན་རིང་དུ་ཆགས་ངེས་ཡིན།

ཕྱོགས་གཉིས་ཀས་ཤིན་ཏུ་ཡིད་ཚིམ་པའི་ངང་ནས། ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་བར་དང་། ཀྲུང་གོ་སྲིད་གཞུང་དང་སུའུ་ལེན་སྲིད་གཞུང་གི་བར། རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀའི་མི་དམངས་ཀྱི་བར་དུ་ཉིན་རེ་བཞིན་སྲ་བརྟན་དུ་གྱུར་པའི་ཕུ་ནུ་ལྟ་བུའི་མཐུན་ལམ་དང་ཕྱོགས་ཀུན་མཉམ་འབྲེལ་དང་རོགས་རམ་བྱེད་པའི་འབྲེལ་བ་བདེ་ལྷག་ཏུ་སྤེལ་བཞིན་ཡོད་ཅེས་བསྟན་ཅིང་། རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་འཕུར་བ་བཞིན་སྤེལ་གིན་འདུག རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ཉིན་རེ་ལས་ཉིན་རེར་ཇེ་ཆེར་གྱུར། རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀས་འདྲ་མཉམ་ངོ་མ་དང་བློ་མཐུན་ལྟ་བུའི་ཕན་ཚུན་རོགས་རམ་གྱི་སྐད་གཞིའི་སྟེང་བཙུགས་པའི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་མཉམ་འབྲེལ་ལ་ལྷབས་ཆེ་བའི་ཚེ་སྲོག་གི་སྟོབས་ཤུགས་ལྡན་འདུག མཐུན་སྒྲིལ་དང་མཉམ་འབྲེལ་འདིས་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་བརྒྱུད་ནས་མྱུར་བར་སྔོན་འགྲོ་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཡོད་པར་མ་ཟད། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་སྤེལ་བ་ལའང་ཕན་པ་ཡོད་པ་རེད།

ཕྱོགས་གཉིས་ཀས་བརྟུད་མར་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀའི་བར་གྱི་ཕྱོགས་ཀུན་མཉམ་འབྲེལ་སྤེལ་ཏེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔུང་སྐར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་བློ་ལྕགས་གིས་ཇེ་བརྟན་དུ་གཏོང་བ་དང་། ཞི་མཐུན་ལ་དགའ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་དང་མི་དམངས་ཡོད་ཚད་ཀྱི་མཐུན་སྒྲིལ་བློ་ལྕགས་གིས་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་རྒྱུ་ཐག་བཅད་ཅིང་། གྲོས་བསྡུར་བྱས་པའི་གནད་དོན་ཐམས་ཅད་ལ་གྲོས་མཐུན་བྱུང་།

ཕྱོགས་གཉིས་ཀས་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་མདུན་དུ་ཐུག་པའི་ལས་འགན་ཡིད་ཆོད་བྱེད་ཚུལ་གཅིག་འདྲ་ཡིན། མར་ཁེ་སི་ལེ་ནིན་རིང་ལུགས་སྲིད་ཕྱོགས་འདི་གཉིས་ཀའི་བར་གྱི་གཡོ་བ་མེད་པའི་མཐུན་སྒྲིལ་ནི་ང་ཚོ་ཐུན་མོང་གི་ལས་དོན་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པར་བརྟེན་རུང་བའི་ཁག་ཐེག་ཡིན།

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་གཉིས་ཀས་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་འདི་འདྲའི་བློ་ན་མ་མཆིས་པའི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་། མར་ཁེ་སི་ལེ་ནིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གཙང་དག རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོ་འི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བཟོ་པའི་ཏང་གི་མོ་སི་ཁོ་བསྒྲགས་གཏམ་གྱི་རྩ་ལུགས་བཅས་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་འགུལ་བསྐྱོད་ཁྲོད་ཀྱི་གཙོ་ཆེ་ཞིང་ཉེན་ཆེ་བའི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ལ།— འདི་འདྲའི་དག་བཅོས་རིང་ལུགས་ནན་ཟེ་ལ་སླ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མཁན་མནའ་འབྲེལ་གྱི་ཙ་ཚིག་གི་ནང་དུ་བསྟན་པ་ཤིན་ཏུ་གསལ།— འདུམ་དུ་མེད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱེད་རྒྱུ།

ཕྱོགས་གཉིས་ཀས། ཉིན་རེ་བཞིན་ཇེ་ཆེར་གྱུར་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྟོབས་ཤུགས་དེས་ངེས་པར་ཕྱོགས་པའི་ལམ་ཐོག་གི་འགག་རྐྱེན་ཐམས་ཅད་ལས་རྒྱལ་ཁ་ཆེན་ཐོབ་ཐུབ་པ་གདོན་མི་ཟ་ཞེས་བསྟན་ཏོ། །

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་ནི། ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་དང་། སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཏྲུའུ་ཅི་དང་པོ་སྟེ། སུའུ་ལེན་པུའུ་ཀྲང་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ཧེ་ལོའུ་ཚོ་ཧྥུ་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས། ༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ ༨ ཚེས ༣ ཉིན་པེ་ཅིན་ནས།

༄༅། །པའོ་ལན་ལྷུགས་ལམ་སྔ་ཐོག་ཏུ་བཟོས་ཏེ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ།

ནུབ་བྱང་དང་ཧྭ་པེ་བཟོ་ལས་ས་ཁུལ་ཆེན་པོ་གཉིས་སུ་སྦྲེལ་བའི་པའོ་ལན་ལྷུགས་ལམ་བརྡུང་པའི་སུམ་ཅུའི་ཉིན་ཡིན་ཁྲོད་དུ་འཕྱུད། སྔོན་གྱི་འཆར་གཞི་ལས་སྔ་ཐོག་ཟླ་ཕྱེད་ལྷུགས་ལམ་འདིང་བའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་གྲུབ།

པའོ་ལན་ལྷུགས་ལམ་ནང་སོག་དང་ཉིན་ཤ། ཀན་སུའུ་བཅས་ཞིང་ཆེན་གསུམ་(གློངས་)བརྒྱུད་ཡོད་ཅིང་ །རིང་ཐུང་ཡོངས་རྫོགས་ན་ལེ་བར་ཉིས་སྟོང་ཡོད། དེ་ནི་ནུབ་བྱང་དུ་བགྲོད་པའི་འགྲིམ་འགྲུལ་སྲོག་རྩ་ཆེན་པོ་གཉིས་པ་ཡིན། དེ་བཟོས་ཟིན་ནུབ་བྱང་ས་ཁུལ་གྱི་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་དངོས་པོ་སྐྱེལ་འདྲེན་བྱེད་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཐུབ། །

༄༅། །རྒྱལ་ཡོངས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་ཀྱིས་མི་དབྱིན་ཆོམ་རྐུན་ཨི་ཤར་ནས་ཕྱིར་ལོག་ཅིག་ཅེས་པའི་འུར་སྒྲ་བསྒྲགས་པ།

རྒྱལ་ཡོངས་ས་གནས་སོ་སོའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་ཁྲི་ཚོ་སུམ་སྟོང་བདུན་བརྒྱས་མི་དབྱིན་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པས་ཨི་ཤར་དུ་གནོད་སྐྱེལ་བྱེད་པ་ལ་ཁོང་ཁྲོ་དྲག་པོས་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཆུ་རླབས་འཕྱུར། ཉིན་འགའི་རིང་ལ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོ་འི་ས་ཁུལ་ཀུན་ཏུ་ཚོགས་འདུ་དང་བཙན་དངོས་ཁྲོམ་བསྐོར་བྱེད་བཞིན་ཡོད། མི་རྣམས་ཁོང་ཁྲོ་དྲག་པོས་དང་མི་གཅིག་པའི་སྐད་རིགས་ཀྱིས་མི་དབྱིན་ཆོམ་རྐུན་ཨི་ཤར་ནས་ཕྱིར་ལོག་ཅིག་ཅེས་པའི་འུར་སྒྲ་སྒྲོག་བཞིན་ཡོད།

ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཚོགས་འདུ་གྲངས་མེད་ཐོག་ཏུ། སྔོན་ཆད་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་། ཅང་ཅེ་ཧྲི་ཚོགས་སྐོར་གྱིས་བཙན་གནོན་དང་། བརྙས་བཅོས་མྱོང་སྤྱོད་པའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཚོས་ཁོང་ཁྲོ་ཆེན་པོས་དང་གཏུགས་བཤེར་བྱས། ཡུན་ནན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཟི་ཡུས་རྫོང་གི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་བཅུ་ཕྲག་མང་པོས་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་སྐབས་ཐེ་རིགས་ཀྱི་ཏྲི་ཡོད་མང་པོས། རི་ཡིན་ལ་འཁྲུག་པ་རྒྱག་སྐབས། ཨ་མེ་རི་ཀའི་དམག་མིས་ཟི་ཡུས་རྫོང་གི་རིགས་སོ་སོ་འི་ཞིང་པ་རྣམས་བཙན་གྱིས་ཁྲིད་དེ་གནམ་གྲུ་འཕབ་ཐང་ལས་སུ་བཙུག་པ་དང་། བརྡུངས་ནས་བཤད་པ། གསོན་པོར་ས་འོག་ཏུ་བཙུག་པ་སོགས་ཤ་ཁྲག་གི་ཉེས་པ་མཚང་བརྗོད་བྱས་ཏེ། ཨི་ཤར་མི་དམངས་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཕྱིར་བསྐྲད་རྒྱུའི་བསམ་པ་ཐོག་མེད་བརྟན། བོད་ལྗོངས་ལྷ་སའི་ཆུ་ཤུགས་གློག་སྒྱུའི་བོད་རིགས་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཚོགས་འདུའི་སྟེང་། སྔོན་ཆད་དབྱིན་ཇིའི་དམག་མིས་རང་རྒྱལ་ལྷ་སར་གནོད་སྐྱེལ་དྲག་པོ་བྱས་ཚུལ་གཏུགས་བཤེར་བྱས།

རིགས་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་འཕྲིན་ཡིག་དང་གློག་ཡིག་གྲངས་མང་བྲིས་ཏེ་མི་དབྱིན་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པའི་ཉེས་སྤྱོད་ལ་གཤེ་གཤེ་དྲག་པོ་བཏང་། ནང་སོག་ནོ་རན་མདའ་མཚན་གྱི་མི་གྲངས་ཆིག་འབུམ་ཉི་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་གིས་མིང་རྟགས་བཀོད་དེ་གོལ་ཡིག་ཆིག་སྟོང་ཕྲག་བཏོན། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་གནས་ཁ་ཤས་སུ [མི་དབྱིན་གནོད་སྐྱེལ་ལ་ངོ་རྒོལ་དང་། ཨི་ཤར་མི་དམངས་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར] གྱི་མིང་རྟགས་འགོད་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ད་སྐབས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོ་འི་ས་ཁུལ་དུ་དྲིལ་བསྒྲགས་འགུལ་བསྐྱོད་ཁྱབ་གདལ་བྱས་ཏེ། མི་དབྱིན་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནོད་སྐྱེལ་བྱ་སྤྱོད་མཚང་བརྗོད་བྱེད་བཞིན་ཡོད་དོ། །

(ཞིན་ཧྭ་འི་གསར་འགྱུར་ཁང་ཁྲིས།)

༄༅། །དར་ཆ་དམར་པོ་༡༩༥༨ ལོའི་དེབ་བཞི་པའི་དཀར་ཆག

བློ་མཐུན་མའོ་ཙེ་ཏུང་གི་དར་ཆའི་འོག ཁྲངས་ལུང་གང་ནས་འཚོལ་དགོས།
ཞིང་པ་གཞོན་ནུ་ཚན་རིགས་མཁས་པ་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་ཐུབ་དང་མི་ཐུབ།
ཞིང་ལས་ཚན་རིག་བརྟག་དཔྱད་ཀྱི་ལས་དོན་ཐད་དམངས་ཚོགས་ཀྱི་སྐད་གཞི་འཛུགས་དགོས།
དམངས་ཚོགས་ནས་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་ཐོག་གསར་གཏོད་སྐྱེད་སྟོབས་ཆེ་བའི་དཔེ་བཞག་པ་ཞིག
གྲོ་འི་ཐོན་འབོར་སྤེལ་བས་ཞིང་ལས་ཚན་རིག་བརྟག་དཔྱད་ལས་དོན་ཐད་གསར་བརྗེའི་དོན་སྙིང་ཆེན་པོ་བྱུང་བའི་སྐོར།
སྦྲུའུ་ཛན་ཞིང་ཆེན་ཁོངས་ཀྱི་ཡུལ་ཚོ་ཞིག་གི་ལས་དོན་ཡ་མཚན་ཅན།
གནོད་པ་བཞི་རྩ་མེད་དུ་བཏང་བའི་རྒྱལ་ཁ་དེ་ནི་དམངས་ཚོགས་ལམ་ཕྱོགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁ་ཡིན།
རང་རྒྱལ་གྱི་གྲོ་འི་ཐོན་འབོར་བསྒོམས་གྲངས་ཨ་མེ་རི་ཀ་ལས་བརྒལ་བ།
ནན་ཁྲང་སྤྱི་རྫོང་ནས་ས་གནས་བཟོ་ལས་སྤེལ་བའི་ཉམས་མྱོང་འགའ་ཞིག

མི་རིགས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་གིས་བསྒྱུར་པ།
ཤིན་ཧྭ་དཔེ་ཚོང་ཁང་ནས་བཀྲམ་པ།

༄༅། །༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་༦ པའི་མི་རིགས་བརྙན་པར་གྱི་ནང་དོན་མདོར་བསྡུས།

བརྙན་པར་འདིའི་ནང་དུ་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་སྐབས་བརྒྱད་པའི་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་གནས་ཚུལ་དང་རྒྱལ་ས་པེ་ཅིན་དུ་「༥་༡」དུས་སྟོན་མཛད་ཚུལ། ཞིང་ལས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་བྱེད་པའི་མཚོན་ས་བསྐྱོད་ཆེན་པོ་འི་དུས་འདི་ལ་འཚོགས་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་ཡོ་བྱད་འགྲེམས་སྟོན་ཚོགས་འདུའི་གནས་ཚུལ་རོབ་ཙམ། སན་ཅང་ཐང་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་ཀྱིས་རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང་སྲུའུ་རེར་འབྲུ་རིགས་རྒྱ་མ་སྟོང་རེ་ཐོན་ཐུབ་པར་འབད་བརྩོན་བྱས་ཚུལ། ཞིང་ཆེན་མཚོ་སྔོན་ཁོངས་ཏྲུའུ་ཀྲུའུ་ཧོར་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་ས་གནས་བཟོ་ལས་ཡར་རྒྱས་བྱུང་ཚུལ། ཏྲིའི་ནན་ཡི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་སྲོལ་རྒྱུན་ཆུ་གཏོར་དང་གློམས་གཤིས་གསར་འཛུགས་བྱས་ཚུལ། ཁ་ཞི་ཁར་ཐ་ཅེས་ཁེ་རིགས་རང་སྐྱོང་གི་གནས་ཚུལ་ཕྱོགས་བསྡུས། ཀུའི་ཀྲོའུ་ཞིང་ཆེན་གྱི་རིག་རྩལ་ལས་བྱེད་པ་རི་ཁུལ་དང་གྲོང་གསེབ་ཏུ་འགྲོ་ཚུལ་སོགས་ལམ་ཙམ་ཞུས་ཡོད་པས་ཞིབ་གཟིགས་ཡོད་པ་ཞུ། །

མི་རིགས་དཔེ་བསྐྲུན་ཁང་ནས་པར་དུ་བསྐྲུན་པ།

ས་གནས་ཁག་གི་འཕྲིན་སྐྱེལ་ཁང་ནས་བཀྲམ་པ།

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青藏文报

མཚོ་སྔོན་ནི་མེས་རྒྱལ་གྱི་རབ་ཏུ་དགའ་བའི་ས་ཆ་ཞིག་ཡིན།



ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་མཚོ་སྔོན་འཛུགས་སྐྲུན་བཀྲམ་སྟོན་ཁང་དུ་ལྟད་གཟིགས་མཛད་བཞིན་པ།

ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཡོན་ཧྲོ་ཁོའོ་ནས་བླངས།

朱付主席参观青海建設展覽館。
新华社記者 袁少柯摄

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོས་ཀྱི།)

དང་། ཚྭ་ཤེལ་ནོ་ཁ་(དངས་གསལ་ཚྭ་ཤེལ་དང་འདྲ།) སྨན་དང་འདྲ་བའི་ནོ་སོགས་བཀྲམས་ཡོད།

ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་བརྩེ་བའི་ངང་「མཚོ་སྔོན་དུ་ནོ་ཁ་ཅི་ཙམ་ཆགས་ཡོད་」ཅེས་དྲིས།

「མཚོ་སྔོན་དུ་ནོ་མཚོ་ཆེ་ཆུང་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་ཅིང་། ནོ་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་ཅིག་སྟོང་ལྷག་ཆགས་ཡོད་པས། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ལ་ལོ་ཉི་ཁྲི་ལྷག་ཏུ་ཟ་རྒྱུ་འདང་། ཁྱད་པར་དུ་ཆགས་ཚད་ཤིན་ཏུ་མཐོ་བའི་ཙ་ནོ་ཞེས་པ་ནི! ཚ་ཨེར་ནོ་མཚོ་དང་མང་ནེ་ནོ་གཉེར་གཉིས་ན་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་བཞི་བརྒྱ་ཀྱ་ལྔ་ཙམ་ཆགས་ཡོད་པས། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ་ལོ་རེའི་ཐོན་ཚད་ཀྲོན་ཁྲི་ཚོ་སུམ་བརྒྱད་སླེབ་རྩིས་ཡིན་」ཞེས་འགྲེལ་བཤད་པས་ཁོང་ལ་ཞུས། དེ་ནས་ཁོང་བཞད་བཞིན་དུ་「ཁྱེད་ཚག་གི་ནོ་ཁ་དེ་མཚོ་ནོ་ལ་བརྟེན་ན་སྐབས་འདི། ནོ་ནང་ན་བཙུད་ཀྱང་མང་」ཞེས་གསུངས།

ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་བཀྲམ་སྟེགས་ཐོག་གི་འོད་ལྡན་པའི་རྡོ་ཞིག་ཕྱག་ཏུ་བླངས་ནས་ཡང་དང་ཡང་དུ་གཟིགས་བཞིན་པའི་སྐབས་དེར། འགྲེལ་བཤད་པས་དགའ་སྤྲོའི་ངང་ཁོང་ལ་「འདིའི་མིང་ལ་པེན་ཀྲིག་རྡོ་ཟེར། མཚོ་ནུབ་དང་། མཚོ་ལྷོ་སོགས་ན་ཡོད་」ཅེས་ཞུས།

ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་ངག་འཛམ་སྙིལ་「ངས་རྡོ་གཅིག་ཁྱེར་ན་ཨེ་ཆོག」ཅེས་ཚང་མ་ལ་དྲིས། དེ་ནས་ཚང་མས་ལྷན་གཅིག་ཏུ་「ཆོག」ཅེས་ཞུས།

「ཅི་ཙམ་ཡོད། ངས་ཁྱེར་སོང་ན་ཁྱེད་ཚག་ལ་ད་དུང་ཡོད་དམ་」ཞེས་དྲིས། ཀྲང་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་「ང་ཚོ་ལ་ད་དུང་ཤིན་ཏུ་མང་། ཁྱེད་ཀྱིས་འཁྱེར་ན་འདི་ཁྱེར་」ཞེས་ཏ་ལས་རྒྱ་མ་བརྒྱ་ཙམ་ཡོད་པའི་གཏེར་རྡོ་ཞིག་བསྟན། ཁོང་གིས་「དེ་འཁྱེར་མི་ཐུབ་」ཅེས་བཞད། 「གནས་གྲུ་ནང་ནས་ཁྱེར་ཐུབ་」ཅེས་ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་ཚང་མ་བགད།

ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས། ཚ་ལ་ཆགས་ཚུལ་གྱི་མང་ཉུང་ཡིན་ཚོད་བྱས་ན། ད་ལོ་ཅི་ཙམ་ཐོན་པ། ས་ཆ་གང་ན་ཡོད་པ་སོགས་ཞིབ་མོ་དྲིས། དེ་ནས་འགྲེལ་བཤད་པས། ད྄་ཚལ་དམ་གཙོས་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ན་ཆགས་ཚད་ཀྲོན་ཁྲི་ཚོ་ཆིག་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་ལ། ད་སྐབས་ཤེས་ཡོད་པ་ཀྲོན་ཁྲི་ཆིག་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་ཙམ་ཡོད་ཅེས་གསལ་པོ་ཞུས། ཀྲང་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་「ད་ལོ་ཀྲོན་ཁྲི་གཉིས་ལྷག་ཐོན་རྒྱུ་ཡིན་」ཞེས་ཚིག་སྣོན་བྱས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞི་ཐུགས་མཉེས་པའི་ངང་「དེ་ན་བཟང་」ཞེས་གསུངས། དེ་ནས་ཡང་ཁོང་གིས་「གཏེར་ཁ་དེར་འདོན་ཚད་ཅི་འདྲ་འདུག」ཅེས་དྲིས། ཀྲང་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་「ཆེས་མཐོ་བའི་འདོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་དགུ་ཡིན་」ཞེས་ཞུས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་「དེ་ན་ཤིན་ཏུ་བཟང་」ཞེས་གསུངས། ཡང་ཁོང་གིས་ཚང་མ་ལ་「ཁྱེད་མཁས་རྣམས་ཀྱིས་དེ་ལ་བཤད་ཚུལ་ཅི་འདྲ་འདུག」ཅེས་དྲིས། ཀྲང་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་「བོ་ཆེ་ཟིའི་བཤད་ཚུལ་ཤིན་ཏུ་བཟང་」ཞེས་ཞུས། 「ཚ་ལའི་གཏེར་ཁའི་ཉེ་འདབས་ན་བཟོ་གྲྭ་ཡོད་མེད་」དྲིས། མཚོ་སྔོན་ས་གསེས་ཧྲུའུ་ཧྲིའི་འགན་ཁུར་བ་ཀོ་པོ་ཀྲུང་བློ་མཐུན་གྱིས་ས་ཁྲ་བསྟན་ཏེ། གཏེར་འདོན་ས་གནས་དེ་དྷ་ཚལ་དམ་ནས་ཡང་ཉེ་བར་ཡོད་པས་ན་བཟོ་གྲྭ་ཡོད་ཅེས་ཞུས། ཁོང་གིས་ཧྲོ་རྒྱུས་མཐོང་རྗེས། ཚ་ཅི་འདྲ་ཡོད་」ཅེས་དྲིས། ཀོ་པོ་ཀྲུང་བློ་མཐུན་གྱིས「ད་སྐབས་བཏོད་ཟིན་པ་ས་ཆ་བརྒྱད་ཡོད་」ཅེས་ཞུས། 「ཨེ་བཏོན་」ཞེས་དྲིས་པ་ན། 「འདོན་བཞིན་ཡོད་」ཅེས་ཞུས།

ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་གཏེར་ནོར་གཟིགས་ཤིང་། ཡོད་ཚོམ་པའི་ཞུ་བད་དེ་དག་ལ་གསན་རྫེས་དགའ་སྤྲོ་རི་ངང་「བཙན་རྒྱལ་རིང་」ལུགས་པས་ང་ཚོར་ཚོང་ལམ་བཅད་དེ་ཤེ་ཏུ་འཛུག་རྒྱུ་ཡིན་ལ། ཐ་མར་ང་ཚོར་ཡོད་པར་ས་ཟད་དུ་ཅང་མེད། ཚ་ལ་ཀྲོན་ཁྲི་གཅིག་ལ་སྐོར་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ཡིན། ཁྱེད་ཚག་གིས་ཀྲོན་ཁྲི་བཅུ་ཐོན་སྲུབ་རྒྱུའི་དབང་དུ་བཏང་སྟེ། དེའི་ཁར་རྡོ་རྒྱུས་དང་ཆུ་ཤེལ་སོགས་བསྡམས་པས་ཀྲོན་ཁྲི་ཞིག་ཏུ་ཤུ་ཡོད་པས་ཁྱེད་ཚག་ཞིན་ཏུ་ཕྱུག་རྒྱུ་རེད་」ཅེས་གསུངས། དེ་གར་སྤྲོད་པའི་བློ་མཐུན་ཚོས་ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཞལ་གསུང་དེ་དག་ལ་ཉན་རྗེས་དགའ་སྤྲོ་གཏིང་ནས་སྐྱེས་ཏེ། ཁོང་གི་ཞལ་གསུང་ལ་ཁ་ཁོག་མེད་པར་ཡིད་མཐུན་པའི་བསམ་པ་བསྟན།

ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཡང་བཅོ་བས་ངང་ནས་「གསེར་གྱི་གཏེར་ཁ་ཨེ་ཡོད་」ཅེས་དྲིས། ཀྲང་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་「མཚོ་སྔོན་ས་ཆ་ཁྱོན་ནི་གསེར་གྱི་གཏེར་ཁ་ཡིན་」ཞེས་ཞུས།

རྡོ་ཁབ་ལེན་གྱི་གཏེར་ཁ་དང་། ལྕགས་དམར། ཞིན་ལྕགས་གཏེར་ཁ། མིན། ཉི། ཝོ། ཡུན་སྲུའུ། ཞ་ཉེ་དང་། ཏི་ཚ་སོགས་ལྕགས་རིགས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་གཏེར་ཁ་དང་། ཙྭ་ཆེ་བའི་ལྕགས་རིགས་གསེར་སེར་དང་། གསེར་དཀར། དངུལ། ཤེན་དུ་དཀོན་པའི་ལྕགས་རིགས་ཡིག་དང་། ཡིས། ཟི་ཟེར་བ་སོགས་ཀྱི་གཏེར་རྡོ་བཅས་ལ་ལྟད་གཟིགས་མཛད་རྗེས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་「ཁྱེད་ཅག་ལ་གཏེར་ཁ་གང་ཡིན་ཡང་ཡོད་」ཅེས་བསྟོད་པ་བྱས། ཀོ་པོ་ཀྲུང་བློ་མཐུན་གྱིས་མུ་འཕྲོད་དེ་「ཕལ་ཆེར་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་རྫོང་ཀུན་ན་ཟངས་གཏེར་དང་། ལྕགས་གཏེར། ཞ་ཉེ་སོགས་ཀྱི་གཏེར་ཁ་ཡོད་」ཅེས་ཞུས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་དེ་ལ་གསན་རྫེས་ཞལ་ངོར་འཛུམ་ལངས།

ཡང་ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་དེར་འཕྲོད་དེ་「ཁྱེད་ཅག་ལ་ལོ་ལྷགས་གཏེར་ཁ་ཇི་ཙམ་ཡོད་」ཅེས་དྲིས་སོ། ཀོ་པོ་ཀྲུང་བློ་མཐུན་ནས་「ད་ལྟ་འཛལ་རྟོག་བྱས་ནས་ཤེས་པ་ཀྲོན་ལྔ་ཁྲི་ལྷག་ཡོད་」ཅེས་ཞུས། 「འདོན་ཚད་ཇི་ཙམ་ཡོད་」ཅེས་དྲིས་སོ། 「བརྒྱ་ཆ་སུམ་ཅུ་ཡིན་」ཞེས་ཞུས།

ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་བྱང་ཆུབ་པའི་སྒོས་「གཏེར་ཁ་དེ་ནས་དུང་མིན་ཞེས་པའི་ལྕགས་རིགས་བཞུ་ལེན་བྱས་ཆོག」ཅེས་གསུངས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་ལུས་ཏུ་ནས་ཐོན་པའི་རང་བྱུང་ཟངས་ཀྱི་གཏེར་རྡོ་ཞིག་བཟུང་སྟེ「འདི་ཚང་མ་ཟངས་རེད་ཨང་」ཞེས་གསུངས།

བཀྲམ་རྫས་ནང་དུ་ཐབས་རྩིང་གིས་བཞུས་པའི་ཞ་ཉེ་ཞིག་ཡོད་ཅིང་། དེའི་ཐོག་ཏུ「ཟེ་ལིང་ལྷུགས་བཞུ་བཟོ་གྲྭ་」ཞེས་ཡིག་ཆེན་འགོད་དཔད་ཡོད། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་དེ་བླངས་ནས་གཟིགས་རྗེས「འདི་ལྟར་བྱས་ན་མི་ཆོག་པ་ཅི་ཡོད་」ཅེས་ཐབས་རྩིང་གིས་ལྷུགས་བཞུ་མི་ཐུབ་རྣམ་པའི་བཤད་ཚུལ་དེ་དག་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས།

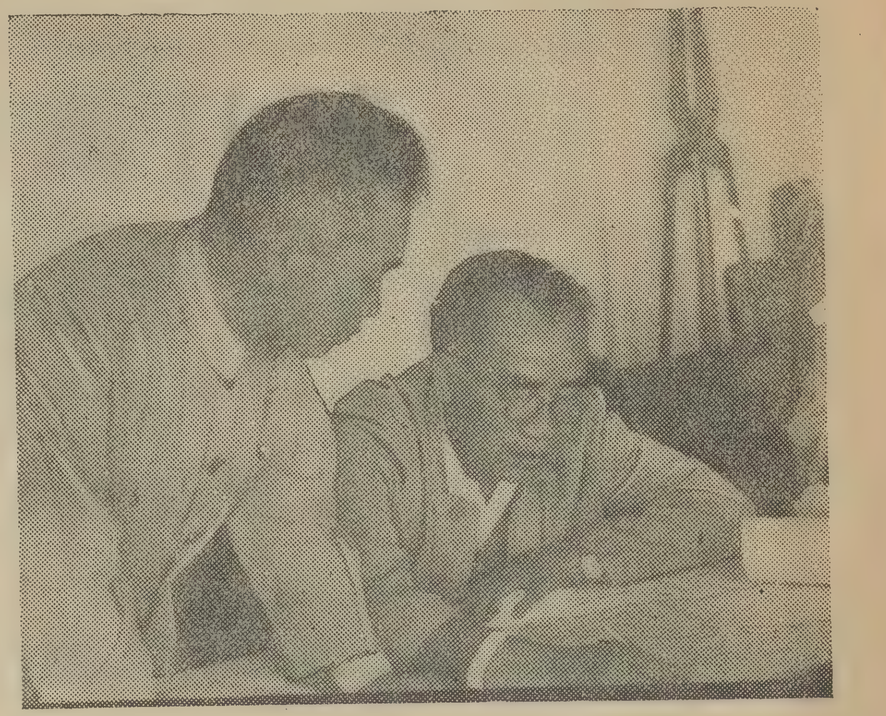
ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་རྡོ་སོལ་གཟིགས་པ་དང་འགྲེལ་བཤད་པས་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ན་གསོ་ཆེ་བའི་རྡོ་སོལ་གཏེར་ཁ་བཙོ་ལྔ་ཡོད་པ་དང་། གསོག་ཚད་ད་ལས་ཀྲོན་དུང་ཕྱུར་ཉིར་ལྔ་ཡོད་ཅེས་འགྲེལ་བཤད་བྱས་པར་ཉན་རྗེས། 「སྔོན་ཆད་ད་དུང་ཤིན་ཅང་ནས་རྡོ་སོལ་སྐྱེལ་བཞིན་ཡོད་ལ། ད་ལྟ་ཁྱེད་ཅག་ལ་རྡོ་སོལ་མི་འདང་བའི་གནད་དོན་མེད་དམ」ཞེས་ཚང་མ་ལ་དྲིས་སོ། ཀྲང་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་「དེ་ནི ༡༩༥༥ ལོ་འི་དོན་ཡིན། ད་ལྟ་རྡོ་སོལ་འདང་གི་」ཞེས་ཞུས།

ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་སའི་སྒྲ་ཚུལ་བསྟན་ནས་「འདི་ཅི་ཡིན་」ཞེས་དྲིས་སོ། འགྲེལ་བཤད་པས་「འདི་ནི་སའི་སྒྲ་ཚུལ་ཡིན་」ཞེས་ལན་ཞུས། ཀོ་པོ་ཀྲུང་བློ་མཐུན་གྱིས་ཟུར་ནས「སྨན་སྨུ་ཡང་ཟེར་」ཞེས་ཞུས། དེའི་སྐབས་སུ། ཀྲང་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞི་ལ། རང་ཞིང་གི་རྡོ་སྣུམ་ལ་འཚོལ་རྟོག་བྱས་པའི་གནས་ཚུལ་ངོ་སྤྲོད་བྱས་ཏེ། ད་ལྟ་འཚོལ་རྟོག་བྱེད་བཞིན་པའི་ས་ཁུལ་རིས་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་ས་ངོས་བཞི་ཆའི་གཅིག་ཟིན་འདུག ལོ་བཞིའི་རིང་ལ་འཚོལ་རྟོག་བྱས་ཟིན། ཚལ་དམ་དུ་རྡོ་སྣུམ་ཆགས་ཚུལ་བརྒྱ་དང་བཅུ་བརྒྱད་ཅིང་། ཡལ་ཆེར་སྣུམ་འཁྱུར་བཞིན་ཡོད།

དེ་མ་ཟད་ཧྲོ་ཧྲོ་ཤེས་ནིས་ཞེས་པའི་ས་ཆར ༡༩༥༧ ལོར་འཚོལ་རྟོག་བྱེད་སྐབས་དང་ཉེ་རྡོ་སྣུམ་ཆགས་ཚུལ་བདུན་བརྟེན་ཅིང་། ད་ལྟ་བླ་ལྷག་གིས་འཚོལ་རྟོག་བྱེད་སྐབས་ཡིན་ལ་ཚལ་དམ་གཉིས་པར་འགྱུར་མོད་རྣམས། གཞན་ཡང་ཡུས་ཧྲུའུ་ནང་ཆེན་ས་ཁུལ་དུང་སྙོམ་འཚོལ་བའི་རྒྱུ་རྐྱེན་ཡོད་པས་ཟེ་ཁྲོན་དང་སྐྱིལ་ཐུབ་རྣམ་ལ། ད་ལྟ་འཚོལ་རྟོག་བྱེད་སྐབས་ཡིན་ཞེས་ཞུས། ཀྲང་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་གནས་ཚུལ་ངོ་སྤྲོད་བྱེད་སྐབས་དུ། ཀོ་པོ་ཀྲུང་བློ་མཐུན་གྱིས་ཟུར་ནས་ཀྱང་ངོར་སྨྲར་ཡོད་པའི་རྡོ་སྣུམ་ཆགས་ཚུལ་གྱི་ས་ཁྲ་བསྟན་ཏེ་ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིར་རྡོ་སྣུམ་ཆགས་ཚུལ་གྱི་གཞི་ས་གསལ་བཤད་བྱས། ཁོང་འཛུམ་བཞིན་གསན་འདུག ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་གནས་ཚུལ་ངོ་སྤྲོད་བྱས་པར་གསན་པ་དང་ས་ཁྲར་གཟིགས་རྗེས། ཚལ་དམ་གྱི་གཏེར་ཁ་འདོན་པ་དང་ལས་བཟོ་ཞི་འཚོ་བར་སྤྱོད་པ་མཛད་དེ། ཚལ་དམ་གྱི་གཏེར་ཁ་འདོན་ཐུབ་གྲུབ་ཚེ་ལས་འཕྲིན་རྒྱས་སྤེལ་གྱི་གཏེར་ཁ་དང་ཕྱི་ལོག་སུས་ཀྱང་ཆགས་དང་སྤྱོད་བྱ་ཐུབ་ཅེས་ལན་གསང་ཉེ་མ་ཡིན་པ། རྒྱུ་ཆ་དེ་ཚོ་ཀྱི་ས་ཁུལ་དང་ཐ་བསྟེན་པ་མཛད་དེ། ཚལ་དམ་གྱི་གཏེར་ཁ་འདོན་པའི་གནད་དོན་འགག་སྐྱེ་ཞུས་པའི་ལག་ལེན་ནོ་ཁྱེད་ཀྱིས་ཐུབ། སྔོན་ལ་ཁོང་གིས「ཞི་འཁོར་སྤྱུར་བ་སྤྱུར་བར་མཆོང་སྐྱོད་བྱེད་ཨེ་ཐུབ། ས་གནས་ཀྱིས་མི་བཤངས་ནས་ལས་ཨེ་ཐུབ」ཅེས་དྲིས་སོ། ཀྲང་ཧྲུའུ་ཅི་ནས「ང་ཚོས་སྟོན་གཞུག་ཏུ་དམངས་བཟོ་ལྷ་ཁྲི་བཤངས་ནས་ལས་གྲབས་ཡོད་」ཅེས་ཞུས། ཁོང་དགྱེས་ནས「དེ་ན་མགྱོགས་རྒྱུ་རེད། ཕྱུགས་ལམ་ཐོན་ཐམས། ཚལ་དམ་གྱི་རྡོ་སྣུམ་དང་ཇམ་འགྱུར་བཟོ་ལས་གྱིང་མགྱོགས་སྤེལ་བྱེད་ཐུབ」ཅེས་གསུངས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་དེར་འཕྲོད་དེ་ཡང་ཚལ་དམ་དུ་ཁ་བ་ཡོད་མེད་ཀྱི་དྲི་ཚིག་དེ། ཡར་ཞུ་བྱས་པའི་ནང་ནས་གོ་མོར་སྒྲོང་ཁྱེར་ཞིག་ཆགས་ཡོད་པ་དང་། ལས་བཟོ་ཐི་ཁྲི་ལྷག་ཡོད་པ་མཐུན་ཏེ། ཁོང་ཤིན་ཏུ་དགྱེས་ནས「ད་དུང་ཁང་ཆུང་ཁག་འབའ་ལས་ཨེ་ཐུབ」ཅེས་དྲིས་པར་མ་ཟད། ཁང་པའི་ཤིང་ཆ་དང་རྡོ་ཐལ་བཅས་ཀྱི་རྒྱུ་ཆ་དཀའ་ངལ་མི་དཀའ་སོགས་དྲིས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞི་ནས་ཚལ་དམ་ལ་གང་ཡང་བྱས་ཚེ་ཆ་ལུགས་གཅིག་སྟེ་ཀ་ཆ་གྲངས་མང་ཉུང་སྐད་གཅིག་ལ་ཏག་ཐོབ་གྱི་ཤོམ་ནི་བཞུ་ལ། སྒྲིག་གཅིག་ནས་ཚོད་ལྷ་བྱེད་པ་དང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་དཀའ་ངལ་བསལ་ཆོག མང་པོ་མི་བཞུ་བར་ཉུང་ངུ་བཞུས་ཚེ་གནད་དོན་མང་པོ་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཐུབ་ཅེས་དགོངས་འཆར་བཏོན།

ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞི་ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་བཀྲམས་པའི་སར་སླེབས་ཏེ། ཡག་རྫོག་ཡོན་པོ་ཞིག་བཟུང་ནས་རིན་གོང་དང་ཕྱི་རྒྱལ་དུ་བཙོང་གི་ཡོད་མེད་དྲིས། ཕྱི་རྒྱལ་དུ་བཙོང་གི་ཡོད་པ་མཁྱེན་རྗེས། ཁོང་གིས་བསྟོད་པ་བྱེད་པའི་ངང་「འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་དཀོན་པའི་དངོས་པོ་ཡིན་ཞིང་། བཀོལ་ས་ཤིན་ཏུ་མང་」ཞེས་གསུངས། སྣན་རྫས་འཕང་ཨའི་འབྲས་བུར་གཟིགས་རྗེས། ཀྲང་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་མཚམས་སྦྱོར་བྱས་ཏེ། 「ཚལ་དམ་ན་དངོས་པོ་འདི་ཤིན་ཏུ་མང་」ཞེས་ཞུས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞི་ཡ་མཚར་ཞིང་དགའ་བའི་ངང་ནས「ཨ་ཧོ། ཚལ་དམ་ན་ད་དུང་འདི་འདྲའི་དངོས་པོ་ཡོད་དམ། འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་བཟང་བའི་དངོས་པོ་ཡིན་ཞིང་། གཅིན་སྨོར་ནད་ཀྱང་གསོས་ཆོག」ཅེས་གསུངས། མཇུག་མཐར་བསྟོད་པ་བྱེད་པའི་ངང་འཛུམ་བཞིན་དུ「ཚལ་དམ་ནི་ངོ་མ་རིན་པོ་ཆེའི་ས་ཆ་ཞིག་ཡིན་」ཞེས་གསུངས།

ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་རྒྱ་མ་བཅུ་གཉིས་དང་སྲང་བརྒྱད་ཡོད་པའི་ལྷུམ་རྩ་མཐོང་རྗེས་ཡ「ཨ་ཧོ། འདི་འདྲ་ཆེ་བའི་ལྷུམ་རྩ་ཡོད། འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་ལེགས་པའི་སྨན་ཡིན་པས། ཚ་ནད་གསོས་ཆོག」ཅེས་གསུངས། འགྲེལ་བཤད་མཁན་ནས་ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞི་ལ་དགའ་སྤྲོའི་ངང་「འདི་ལས་ཆེ་བ་ད་དུང་ཡོད། ཆེས་ཆེ་བ་རྒྱ་མ་བདུན་ཅུ་ལྷག་ཙམ་ཡོད་ཅིང་། མཚོ་སྔོན་གྱི་ལྷུམ་རྩ་འབོར་ཆེན་ཕྱི་རྒྱལ་དུ་བཙོངས་པ་རེད། རྒྱལ་སྤྱིར་སྔན་གྲགས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་」ཞེས་འགྲེལ་བཤད་བྱས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་སྐྱེ་བ་སྐད་རྫས་བསྟན་ནས། 「འདིས་ནད་གང་གསོ་ཐུབ་」ཅེས་དྲིས་སོ། འགྲེལ་བཤད་པས「དབུགས་སྲུགས་ཀྱི་ཆ་བ་གསོ་ཐུབ」ཅེས་ཞུས། 「བོད་ཚད་ཅི་ཙམ་ཐུབ་」ཅེས་དྲིས་སོ། 「ཡིད་ཚོད་བྱས་ན་ལོ་རེར་རྒྱ་མ་ཉིས་འབུམ་ཐོན་ཐུབ」ཅེས་ཞུས།



ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་ཀྲང་ཀོ་ཧྲིན་བློ་མཐུན་གྱི་ཞུ་འབུལ་ལ་གསན་བཞིན་པ།

ཆོ་ཆན་ནས་བླངས།

朱付主席在听取中共青海省委书記張国声同志的彙报。
乔迁摄

འགྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་འབྲུ་རིགས་ཐོན་རྫས་ཚད་ཆེར་མཐོ་བ་དེས་ཡང་བསྐུར་ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཐུགས་ཡིད་དྭངས་ཏེ། ཁོང་གིས།「འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཐོན་ཚད་འདི་འདྲ་མཐོ་བའི་འབྲུ་རིགས་ཡོད་ན་ཞིང་ཕྱུགས་ཟུང་འབྲེལ་ལེགས་པོ་བྱས་ཆོག དེ་ལྟར་བྱས་ན་འགྲོག་པའི་འཚོ་བ་ཆེས་ཆེར་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་ཐུབ་རྒྱུ་རེད་」ཅེས་གསུངས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིར་སྐུ་དོགས་བྱས་ནས་ལྟད་གཟིགས་མཛད་པའི་ཧྲིན་ཧྲུའེ་འཁན་ཁྲང་བློ་མཐུན་གྱིས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིའི་མཇུབ་སྟོན་གནང་བ་ལ་བློ་སྟེ་ཤིན་ཏུ་མཐུན་པའི་བསམ་པ་བསྟན།

ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་བཀྲམ་སྟོན་ཁང་དུ་ལྟད་གཟིགས་མཛད་པ་དང་། ཧྲིན་ཧྲུའི་བྱ་བ་ཡར་ཞུ་བྱས་པ་ལ་གསོན་སྐབས། ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ངོ་སྤྲོད་ལ་གསན་པ་དང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་གཏེར་ཁ་སྣ་ཚོགས་ཐོན་སའི་ས་ཁྲར་ཞིབ་མོ་གཟིགས་པར་མ་ཟད། ས་ཁྲའི་ཐོག་ཞ་སྨྱུག་གི་རྟགས་དང་འགྲེལ་བཤད་བརྒྱབ་སྟེ། མཛུག་མཐར་ངག་འཛམ་པའི་ངང་「འདི་དག་མ་རྩ་ཆེན་པོ་ཡིན་པས། ས་ཁྲ་འདི་དག་ངས་ཁྱེར་ན་ཨེ་ཆོག」ཅེས་དྲིས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཞལ་གསུང་གནང་མ་ཚར་གོང་། སྐུ་གྲོགས་ཀྱི་ཉིན་ཤུའི་འགག་ཁྲར་བློ་མཐུན་གྱིས་དགའ་སྤྲོའི་ངང་ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཐུགས་འདུན་ཁབ་ལེན་བྱས། ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིས་བཀྲམ་སྟོན་ཁང་གི་ཀྲུང་ངོས་རེའུ་མིག་དང་འགྲེལ་བཤད་འབྲི་རྟོགས་མཛོད་ཅེས་མཇུབ་སྟོན་གནང་བར་མ་ཟད། 「འདི་དག་ཚང་མ་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་བའི་རྒྱུ་ཆ་ཡིན་」ཞེས་གསུང་ཚར་མ་ཐག་ཏུ་ཁོང་བཞུད་དོ།

དགུང་ལོ་དོན་གཉིས་བཞེས་པའི་ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞི་མཚོ་སྔོན་དུ་ཕེབས་ཏེ་བྱ་བར་ཞིབ་གཟིགས་མཛད་པའི་དུས་ཤིན་ཏུ་ཐུང་ཐུང་། སྐུ་ལུས་དར་ཞིང་ཐུགས་འཇམ་པ། མི་ཀུན་འབྲེལ་སླ་བའི་ནྲབས་ཆེན་སྤྱོད་ཚུལ་དེ། མི་རྣམས་ཀྱིས་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བྱེད་པའི་གནས་སུ་གྱུར་ཅིང་། སེམས་ལ་རི་མོ་བརྐོས་པ་བཞིན་བརྗེད་མི་ཐུབ་པར་མ་ཟད། དེའི་གནས་ཚུལ་སྤྱུར་བར་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་སྒྲོག་བཞིན་ཡོད། ཁྱད་པར་དུ་མཚོ་སྔོན་ས་ཁུལ་ལ་ཐུགས་དགྱེས་པ་དང་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་ཐུགས་བརྩེ་གནང་བ་དེས། མི་རྣམས་ཀྱི་གསར་བརྗེའི་སྙིང་རུས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས། མེས་རྒྱལ་མཚོ་སྔོན་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་བཞིན་པའི་རིམ་པ་སོ་སོའི་ལས་བྱེད་པ་དང་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དུས་ནམ་ཡང་ཀྲུའུ་སྒྲ་ཀྲུའུ་ཞིའི་མཇུབ་སྟོན་མ་བརྗེད་པར་དེ་ལྟར་དུ་མཚོ་སྔོན་ས་ཁུལ་གྱི་མི་ཤུགས་དང་དངོས་ཤུགས་ཀྱི་ནུས་པ་ཆེན་སྲས་ཤུགས་གང་ཡོད་བཏོན་ཏེ། མཚོ་སྔོན་སྤྱུར་བ་སྤྱུར་བར་འཛུགས་སྐྲུན་བྱས་ཏེ། མེས་རྒྱལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཡར་ཐོན་ས་ཁུལ་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་བ་དང་། མེས་རྒྱལ་གྱི་སྟོབས་འབྱོར་མངའ་ཐང་རྒྱས་ཕྱིར་དུ་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་བསྐྱེད་དགོས་སོ།།

ཁ་ཚོགས་སུ་འབུ་ཆ་ག་བ་བསད་རྗེས་འཚོ་རྩྭ་སྐྱེས་པ་ཤིན་ཏུ་ལེགས།

ཞིན་དེ་རྫོང་ཨ་ཚོགས་སོག་ཁས་ཞིགས་ཆེན་གྱིས་འབུ་ཆ་ག་བ་གསོད་པའི་བྱ་བ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་བསད་པའི་ས་ཁུལ་གྱི་འཚོ་རྩྭ་སྐྱེས་པ་ཤིན་ཏུ་ལེགས།

ད་རེས་ཞིང་ཆེན་ནས་གནས་གྲུ་དང་འདྲུད་འཐེན་འཁྲུལ་འཁོར། ལས་བཟོ་མང་པོ་བཅས་མངགས་ཏེ་ས་དེ་གའི་འགྲོག་པ་མང་ཚོང་ལ་རོགས་རམ་གྱིས་འབུ་ཆ་ག་བ་བསད། སྣ་ཚོགས་བཀོལ་ནས་རྩྭ་ས་སྲུང་སྲུམ་འབུམ་ཉི་ཁྲི་ལྷག་གི་འབུ་ཆ་ག་བ་སྔོན་འགོག་བྱས་བར་མ་ཟད། སྔོན་འགོག་བྱས་པའི་འབྲས་བུ་ཡང་ཤིན་ཏུ་ལེགས། འབུ་བསད་པའི་ཚད་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་བརྒྱ་ཆ་གོ་གཉིས་ཡིན་པ་དང་། སོག་ཁ་དང་མཁར་གྲོང་ལ་ལ་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་སླེབས་འདུག འབུ་ཆ་ག་བ་བསད་པའི་རྩྭ་སའི་འཚོ་རྩྭ་སྐྱེས་པ་ཤིན་ཏུ་ལེགས་པས། རྩྭའི་མཐོ་ཚད་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཁྲི་ཚེ་གང་ཡན་ཆད་ཡིན། ས་དེ་གའི་འགྲོག་པས་བཤད་པ་ལྟར་ན། ད་ལོ་འི་འཚོ་རྩྭ་ན་ནིང་ལས་བཟང་། འགྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་འདི་འདྲ་བཟང་བའི་འཚོ་རྩྭ་རིག་རྗེས། ཚང་མ་དགའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་སྐྱེས་ཏེ། སྙིང་དུས་ཡོད་ཚད་བསྐྱེད་ནས་ཕྱུགས་ལས་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་འབད་བརྩོན་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན།

(ཁྲིང་མན་དང་ཁྲིན་ཧྲི་ཕྲུས་ནས།)

就目前国际形势中迫切和重大的問題
毛主席和赫魯曉夫会談于北京

双方对于反对侵略和維护和平所应采取的措施达成完全一致的协議

如果帝国主义竟敢发动世界战爭　世界人民必將彻底消灭帝国主义

【新华社北京三日电】**毛澤东和赫魯曉夫会談公报**

从一九五八年七月三十一日到八月三日，中国共产党中央委員会主席、中华人民共和国主席毛澤东和苏联共产党中央委員会第一书記、苏联部长会議主席尼·謝·赫魯曉夫，在北京举行了会談。

中国方面参加会談的有：国务院总理周恩来，
国务院付总理兼国防部长彭德怀元帅，
国务院付总理兼外交部长陈毅，
中共中央书記处书記王稼祥。

苏联方面参加会談的有：苏联国防部长罗·雅·馬利諾夫斯基元帅，
苏联代理外交部长瓦·瓦·庫兹涅佐夫，
苏联共产党中央委員鮑·尼·波諾馬烈夫。

会談双方在极其誠恳、亲切的气氛中，就目前国际形势中迫切和重大的問題，进一步加强中苏之間友好、同盟、互助关系的問題和为爭取和平解决国际問題、維护世界和平而进行共同奋斗的問題，进行了全面的討論，并且取得了完全一致的意見。

双方一致認为，苏联和中国同社会主义陣营其他各国以及一切爱好和平的国家和人民一道，在爭取和緩国际紧張局势和維护和平的斗爭中，已經取得重大的成就。中苏两国的和平政策得到了世界各国人民日益广泛的同情和支持。印度、印度尼西亚、阿拉伯联合共和国以及其他主張和平共处的亚洲、非洲、美洲、欧洲的国家和人民，对于巩固和平起着日益重大的作用。和平力量已經有了空前的增长。

同这种符合我們两国和世界各国人民的切身利益的、鮮明的坚定不移的政策相反，以美国壟断集团为首的帝国主义侵略集团一直反对和平共处和合作，頑固地拒絕和緩国际紧張局势，阻撓大国政府首脑会議，并且加紧准备新的战爭，威胁和平和各国人民的安全。这些帝国主义势力是和平、民主、民族独立和社会主义的敌人，它們拼凑侵略性的軍事政治集团，在世界上布滿自己的軍事基地，越来越粗暴地干涉他国的內政。

最近，美国和英国对黎巴嫩和約旦的武裝侵略和他們对于伊拉克共和国和阿拉伯联合共和国的武力威胁，大大加剧了中近东地区的紧張局势，使战爭危險更加严重，引起了世界各国人民普遍的抗議和譴責。

中苏两国严厉譴責美国和英国在中近东地区的粗暴侵略行为，坚决主張立即召开大国政府首脑会議討論中近东局势，并且坚决要求美国和英国立即从黎巴嫩和約旦撤出他們的軍队。

中苏两国坚决支持阿拉伯联合共和国、伊拉克共和国和其他阿拉伯各国人民的正义斗爭，坚决支持亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民的民族独立运动。中近东地区和世界其他地区的事件証明，民族解放运动是不可抗拒的潮流，殖民主义时代已經一去不复返了，任何維持和恢复違背历史潮流的殖民統治的企图都是危害和平事业，都是注定要失敗的。

双方就目前国际形势下两国所面临的在亚洲方面和欧洲方面的一系列重大問題充分地交換了意見，并且对于反对侵略和維护和平所应采取的措施达成了完全一致的协議。

中苏两国將竭尽一切可能，継續为和緩国际紧張局势、防止新的战爭災难而努力。双方重申：各国人民选擇自己的社会政治制度的权利应当得到尊重，不同社会制度的国家必須按照得到国际上广泛承認的著名的五項原則实行和平共处，一切国际爭端应当通过和平談判来解决，在互利和和平竞賽的基础上发展各国之間的經济和文化关系应当受到鼓励，这种关系能够增进各国人民之間的相互了解，完全符合于和緩国际紧張局势和維护和平的目的。

为了維护和巩固和平，目前的首要任务是要在各国間就裁減軍备、停止試驗和禁止使用原子武器和氫武器、取消一切軍事集团和在外国設置的一切軍事基地、締結和平和集体安全公約，达成协議。

但是，战爭能否避免，不能仅靠爱好和平人民的善良愿望和他們单方面的努力。西方大国的侵略集团至今拒絕对于維护和平采取任何認眞的步驟，反而肆无忌憚地加剧国际紧張局势，使人类瀕于战爭災难的边緣。但是，他們应当知道，如果帝国主义战爭狂人竟敢把战爭强加在世界人民头上，那末，所有爱好和平和爱好自由的国家和人民必將紧密地团結在一起，徹底地消灭帝国主义侵略者，奠定世界的永久和平。

双方極其滿意地指出，在中国共产党和苏联共产党之間、在中国政府和苏联政府之間、在我們两国人民之間，正在順利地发展着和日益巩固着兄弟般的友好、全面合作和互助的关系。两国的經济都在飞跃发展。两国的力量日益强大。两国建立在完全平等和同志般互助的基础上的团結和合作具有偉大的生命力，这种团結和合作不仅有利于两国沿着社会主义和共产主义道路迅速前进，而且有利于加强整个社会主义陣营的力量。

双方决定継續全力发展两国之間的全面合作，进一步加强社会主义陣营的团結，进一步加强同一切爱好和平的国家和人民的团結，并且对于所討論的一切問題达成了完全的协議。

双方对于中国共产党和苏联共产党所共同面临的任务的估計完全一致，这两个馬克思列宁主义的政党之間的不可动搖的团結永远是我們的共同事业胜利的可靠保証。

中国共产党和苏联共产党將不遺余力地捍衛这种神聖的团結，保衛馬克思列宁主义的純潔，捍衛各国共产党和工人党莫斯科宣言的原則，同共产主义运动中的主要危險修正主义——这种修正主义明显地表現在南斯拉夫共产主义者联盟的綱領中——进行毫不調和的斗爭。

双方表示完全相信，日益壮大的和平力量和社会主义力量，一定能够战胜前进道路上的一切障碍而取得偉大的胜利。

中国共产党中央委員会主席
中华人民共和国主席　毛澤东

苏联共产党中央委員会第一书記
苏联部长会議主席　尼·謝·赫魯曉夫

一九五八年八月三日于北京

毛主席和赫魯曉夫会談公报签字

【新华社北京三日电】苏联共产党中央委員会第一書記、苏联部长会議主席尼·謝·赫魯曉夫今天結束了他在北京的三天訪問，在下午二时三十五分离开北京飞回莫斯科。前往南苑机場欢送的有毛澤东主席、刘少奇、周恩来、朱德、陈云、林彪、邓小平、彭德怀、彭眞、陈毅、王稼祥、黃克誠、楊尙昆、胡乔木等同志，以及苏联駐中国临时代办安东諾夫。

赫魯曉夫和中国共产党中央委員会主席、中华人民共和国主席毛澤东在七月三十一日到八月三日举行了会談。会談公报已于三日下午三时分别在北京和莫斯科同时发表。

毛澤东和赫魯曉夫会談公报的簽字仪式今天中午在北京中南海勤政殿举行。一时五十五分，毛澤东同志和赫魯曉夫同志分别在公报上簽了字。簽字以后，双方热烈握手，并进酒祝賀。

中国方面参加簽字仪式的，有中共中央付主席刘少奇、周恩来、朱德、陈云、林彪，总书記邓小平，政治局委員彭德怀、彭眞、陈毅，书記处书記王稼祥、黃克誠，书記处候补书記楊尙昆、胡乔木。

苏联方面参加簽字仪式的，有随赫魯曉夫同志訪問中国的苏联国防部长罗·雅·馬利諾夫斯基元帅，苏联代理外交部长瓦·瓦·庫兹涅佐夫，苏联共产党中央委員鮑·尼·波諾馬列夫等人，以及苏联駐中国临时代办安东諾夫。

赫魯曉夫同志等是在七月三十一日下午四时乘图一〇四式飞机由莫斯科到达北京的。前往南苑机場欢迎的，有毛澤东主席和刘少奇、周恩来、朱德、陈云、林彪、邓小平、彭德怀、彭眞、陈毅、王稼祥、黃克誠、楊尙昆、胡乔木等同志，以及苏联駐中国临时代办安东諾夫。

赫魯曉夫离开我国国境时电謝毛主席

【新华社北京三日电】苏联共产党中央委員会第一書記、苏联部长会議主席尼·謝·赫魯曉夫在离开中国国境时致电毛澤东主席，对他受到的亲切友好的接待表示感謝，电文如下：

北京
毛澤东同志

在离开兄弟中国的国境时，請接受我对你們亲切友好的招待的衷心感謝，并且对于我們的共同工作和我們的有益会談的結果表示完全滿意。这次会談將进一步加强我們两党和两国人民之間的牢不可破的友誼，將促进国际和平的巩固和我們共同事业的胜利。

致共产主义敬礼

尼·赫魯曉夫
一九五八年八月三日

青海是祖国的一个十分可爱的地方

——記朱德付主席参观青海省建設展覽館

青海日报記者　乔迁

“青海地大物博，是祖国的一个十分可爱的地方。”这是朱德副主席来青海視察工作后向全省各級干部和各族人民的亲笔題字指示的第一句話；这是朱德付主席来青海听取了中共青海省委的彙报和看了青海建設和矿藏的展覽以及实地視察后对青海的結論。这对青海各級干部和各族人民是一个极大的鼓舞，增添了无穷无尽的力量。

× × ×

七月里的一天，这是一个不平常的日子，朱德付主席来到了我們青海，他深切地关心青海，他急切地想了解青海，当天就参观了青海省建設展覽館并听取了中共青海省委的工作彙报。

这个展覽館实际上是青海社会主义建設和远景的縮影。在一个不大的房子里，共展出約有五百种工农牧業产品和已發現的八十多种矿藏，虽然所展出的物品仅仅是青海社会主义建設和蘊藏丰富的資沅中的极少的一部分，但已足够說明青海省确实是地大物博，是祖国一个十分可爱的地方，充分地显示了它在党的領导和全国人民支援下所获得的偉大成就和光輝远景。

朱付主席对这些展覽品饒有兴趣，非常关怀，兴致勃勃地看过了每一个展覽品，在青海的短短四天多中，朱副主席就先后参观了四次。

朱付主席在省委书記、省长袁任远，省委书記朱俠夫、張国声、譚生彬，副省長薛克明等同志陪同下进入了展覽館。一进門，展覽品就馬上吸引住了朱德付主席。首先看到的就是取之不尽用之不竭的馳名全国的青海盐。青海盐有好几十种类型，这里展出了三种别有风趣的珍珠盐（形状象珍珠）、水晶盐（透明象水晶）和粉条盐（形似粉条）。

朱付主席关切地問：“青海盐儲藏量有多少？”

“全省大小盐湖一百多处，蘊藏盐量共有一千亿吨以上，足够全国人民吃两万多年，特别应当提出的还有品位很高的鉀盐，仅察尔湖和茫崖盐矿的儲量即达485亿吨，在第二个五年計划期間准备年产三百万吨。”解釋員給朱付主席回答。朱付主席滿意地称讚的說：“你們的盐比海盐方便的多，盐里边含的东西是很多的。”

朱付主席从展覽台上拿起一块透明发光的石头，翻来复去的仔細的看着，解釋員同志热情地向朱付主席解釋說：“这叫冰洲石，海西、海南都产。”

“我带回去一块好不好？”朱付主席和藹地問着大家。

“好。”大家異口同声的說。

“有多少？我带了你們还有沒有？”

“还很多，你要带，带上一块大的。”張书記指着一块約有近百斤重的矿石說。

“那个拿不动。”朱付主席微笑着說。

“飞机上可以帶。”朱付主席和大家都爽朗地笑了。

对于硼砂，朱付主席詳細的問了儲藏量有多少，今年可生产多少，产地在什么地方等問題，解釋員向朱付主席說明了以大柴旦为中心，預計全省远景儲量約一千八百万吨，目前已掌握的儲量約一百五十万吨的情况。張书記补充着說：“今年計划生产两万多吨。”朱付主席滿意地說：“那就不坏。”接着又問：“这个矿含量大小？”張书記說：“最高含量达9%。”朱付主席說：“那就不得了。”朱付主席又問大家：“专家对这个矿評論怎样？”張书記說：“很好，他們对此評价很高。”接着朱付主席又問：“硼砂产地附近有沒有工厂？”青海地質局負責人高保中同志指着地图說：有工厂，工厂就在产地——大柴旦湖的附近。“你們的石棉矿有多少？”朱付主席看見了石棉矿后这样問。高保中同志答“現在已发現了八处”。“現在采了沒有？”“已經开采了。”

看了矿石，听了以上滿意的回答，朱付主席高兴地說：“帝国主义封鎖我們，妄想困死我們，但結果我們自己却有，不但有而且很丰富。硼砂一万吨两千万元，你們若能生产十万吨，再加上石棉、水晶共生产二十万吨，就是几十亿元，你們就最富了。”在場的同志听了朱付主席的这些話后，心情振奋，大家对朱付主席的指示，欣然的表示同意。

“你們有金矿沒有？”朱付主席又关心的問。

“青海遍地是黃金。”張书記捷快地回答了这个問題。

在参观了磁鉄矿、赤鉄矿、錳矿、菱鉄矿、鎳矿、鉻矿、云母矿、鉛鋅矿和貴重金属如黃金、白金、銀，稀有金属如鈾、鋰、鍶等矿石后，朱付主席称讚的說：“你們什么矿都有？”高保中同志接着說：“青海省几乎县县有銅矿、县县有鉄矿、县县有鉛矿。”朱付主席听了后慈祥的臉上現出愉快的笑容。

“你們鉻鉄矿有多少？”朱付主席接着又問。

“現在探明有五万多吨。”高保中同志回答了这个問題。

“含量多少？”

“30%。”

朱付主席熟悉的說：“这个矿还可以提炼錳哩。”

朱付主席拿起了玉树产的自然銅矿石說：“这全都是銅呀！”

展覽品中有一块土法炼出来的鉛，鉛上边鑄着“西宁金属冶炼厂”的几个大字，朱付主席拿起看后說：“这为什么要不得呢？”朱付主席批評了那些認为土法不能冶炼的错誤說法。

当朱付主席看見煤和听了解釋員介紹了青海省的煤有十五个主要矿点，儲量約有二十五亿吨后，問大家：“現在你們的煤沒有問題了吧？过去还不是在新疆拉煤。”張书記接着說：“那是1955年的事，現在煤够燒了。”

“这是什么？”朱付主席指着地腊发問。

解釋員說：“这是地腊。”高保中同志在旁插話說：“也叫油苗。”这时，張书記向朱付主席介紹着我省石油勘探情况，他說現在工作的地区仅占全省面积的四分之一，經过四年勘探，在柴达木已发現了一百一十个石油構造，大部皆已噴油；此外，在霍霍西里于1957年的普查中也发現了七个石油構造，現正在进一步普查中，可能成为第二个柴达木。另外在玉树昂謙地区也有了找油綫索，可能与四川联成一起，現正在普查中。在張书記介紹情况当中，高保中同志在旁边指着墻上貼的石油構造地图向朱付主席說明構造地点。朱付主席仔細地傾听着，臉上不时地露出微笑。朱付主席听了情况的介紹和看了地图后对柴达木的开发和职工生活十分关心，詢問了开发柴达木的先行——鉄路的綫路和何时通車，当听到計划1961年鉄路將修到柴达木油砂山后，朱付主席說：“火車能不能加速的跃进？地方能否抽出人修？”張书記說：“我們秋后准备抽出五万个民工去修。”朱付主席高兴地說：“那就快了。鉄路一通，柴达木的石油和化学工业也就很快会得到发展。”朱付主席接着又問了柴达木有房子沒有？从彙报中知道噶尔木已形成了一个城市，有两万多名职工，朱付主席十分高兴，并問：“能不能再修些小平房？”还問了修房子的木料、石灰等材料困难不困难……等。当朱付主席知道柴达木也可以栽树，昆侖山上有很大的森林的情况后，諷刺地說：“教条主义者說一千五百公尺的高原种不活树。”逗的大家都笑了。这时朱付主席又轉过話題，問高保中同志柴达木有沒有化驗室和研究室，有多少人在研究，并建議高保中同志在研究所附近搞几个小的冶炼厂，一方面試驗，一方面解决困难，不要多炼，只要小小的炼就可以解决很多問題。

朱付主席走到畜产品的展覽地方，拿起一把猪鬃，問了价錢，并問了出口不出口，当知道出口后，朱付主席称讚地說：“这是稀有物，用处很多。”当看到中药材枸杞子后，張书記介紹說：“柴达木这东西多的很。”朱付主席惊喜的說：“啊！柴达木还有这东西。这是好东西，还可以治糖尿病。”最后称讚地笑着說：“柴达木眞是一个宝貝地方。”

“啊！这样大的大黃，这是很好的葯，可以治高燒。”朱付主席看見有十二斤半重的一块大黃后这样說。“还有比这大的，最大有七十多斤重。青海的大黃大量出口，在国际上有很高的荣譽。”解釋員向朱付主席热情的作解釋。朱付主席指着青貝母葯材問：“这可以治什么病？”解釋員回答：“可以治气管炎。”“产量有多少？”“估計年产量有二十万斤。”

牧业区的粮食高額产品再一次地紧紧地吸引着朱付主席，他說：“牧业区有这样高的粮食产量，可以很好的搞农牧結合，这样牧民的生活就可以大大地改善。”陪同朱付主席参观的省委負責同志，对朱付主席的指示表示十分同意。

朱付主席在参观展覽館和听取省委的工作彙报时，一面听着介紹一面仔細地看着各种矿藏产地的地图，并在地图上边用鉛笔打上記号和註解，最后又以和藹的口气問：“我可以把这些地图带回去嗎？这是大本錢啊！”朱付主席話还未說完，在場的省委負責同志就滿心欢喜地答应了朱付主席的要求。朱付主席又指示人替他把展覽館牆上的图表和說明抄一份，并說：“这都是很重要的資料。”話剛說完，朱付主席慈祥地笑了。

× × ×

高龄七十二岁的朱付主席到青海来視察工作，虽然逗留的时間很短，但他那健壯的身体和和藹可亲、平易近人的偉大风度，使每个人大受感动，留下了不可磨灭的深刻印象，并正在迅速地到处傳頌着，特别是对青海地区的热爱和对各族人民的关怀，更加鼓舞了人民的革命干劲。在建設祖国青海的各級干部和各族人民，將会永远記住并遵照朱副主席的指示，充分发揮青海地区人力、物力的偉大的潛在力量，迅速地把青海建設成为祖国一个社会主义的先进地区，为祖国的富强和繁荣貢献出一切力量。

全国少数民族人民高呼
美英强盜从中东滾出去

全国各地三千七百万少数民族人民，掀起了反对美英帝国主义侵略中东的怒潮。連日来，各少数民族地区，到处举行了集会和游行示威。憤怒的人們，用不同的民族語言高呼：美英强盜从中东滾出去。

在无数次的抗議集会上，曾經备受帝国主义和蔣介石集团压迫欺凌的少数民族，憤怒地进行了控訴。云南省思茅县几十个农业社举行大会时，許多傣族社員揭发了抗日战爭时期美国兵在思茅强拉各族农民修飞机場、打死和活埋各族农民的血腥罪行，表示要坚决支援中东人民，把帝国主义赶出去。西藏拉薩水力发电厂的藏族工人，在抗議会上控訴了过去英国軍队侵略我国拉薩的暴行。

各少数民族人民还紛紛写信和提出抗議书，强烈譴責美英帝国主义罪行，在內蒙古的敖汗旗，就有十二万五千人联名提出一千多件抗議书。有些民族地区正在进行“抗議美英侵略、声援中东人民”的簽名活动。現在，各少数民族地区正在开展广泛的宣傳活动，来揭露美英帝国主义的侵略行为。

（据新华社消息）

包兰鉄路提前修成了

联結西北和华北两大新工业区的包兰鉄路，七月三十日在銀川接軌。比原計划提前五个月完成舖軌任务。

包兰鉄路横穿內蒙、宁夏、甘肃三省（区），全长两千华里。是通往西北的第二条交通大动脈，它的修成將保証西北地区大規模建設的物資运輸。

阿曲乎經过治蝗牧草长的好

兴海县阿曲乎区大力进行治蝗工作。已防治的地区，牧草生長非常茂盛。

这次省上調派了飞机、拖拉机以及大批职工协助当地牧民羣众防治蝗虫。仅仅在十二天內，即利用各种工具防治了三十二万多亩草原。并且，防治的效果很好，灭蝗率平均为92%，有些区域灭蝗率达100%。經过防治后的草原，牧草生长非常密茂，高度平均在一市[illegible]，据当地牧民說，今年的牧草要比去年好几成。牧民们[illegible]这样好的牧草后，个个喜出望外，表示要鼓足干[illegible]业大丰收。（張勉、陈志偉）

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

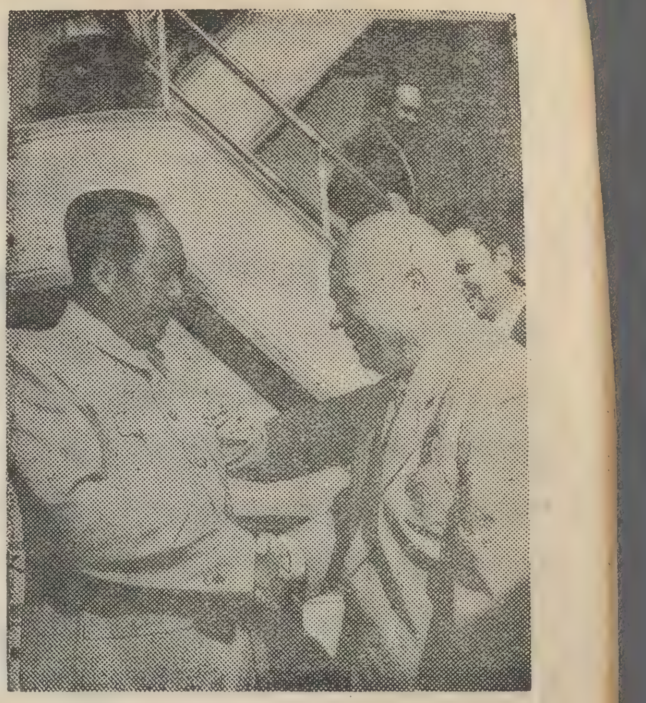
青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༨ཚེས༩ 1958年8月9日 | ཨང་ ༤༧༡ 第471期 | ཁྱུད་ས། ཟི་ཞིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཐང་པ་ཡོད། 地址：西宁市北門外上北園



བློ་མཐུན་ཧེ་ལོའུ་ཞོ་ཧྥུ་ཟླ་བདུན་པའི་ཚེས་གཅིག་ཉིན་པེ་ཅིན་དུ་ཕྱིན། གཡས་ཀྱི་པར་ནི་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་གིས་གནམ་གྲུ་འབབ་ཐང་དུ་བློ་མཐུན་ཧེ་ལོའུ་ཞོ་ཧྥུ་ལ་དགའ་བསུ་གནང་བའི་ཚུལ་ཡིན།

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་སྟེ། ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་དང་སུའུ་ལེན་ཀུང་ཁྲན་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་སྟེ། སུའུ་ལེན་པུའུ་ཀྲང་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ནི་ཧེ་ལོའུ་ཞོ་ཧྥུ་གཉིས་ཀྱིས་བཀའ་བགྲོས་མཛད་པའི་སྤྱི་བསྒྲགས་ཡིག་ལ་མཚན་རྟགས་འགོད་པའི་རྣམ་འགྱུར་བརྒྱད་པའི་ཚེས་གསུམ་ཉིན་པེ་ཅིན་དུ་བྱས། གཡོན་གྱི་པར་ནི་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་དང་བློ་མཐུན་ཧེ་ལོའུ་ཞོ་ཧྥུ་གཉིས་ཀྱིས་སྤྱི་བསྒྲགས་སྟེང་མཚན་རྟགས་བཀོད་རྗེས། ཕྱག་འཇུས་ནས་ཞྭ་བསམ་ཀྱིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བཞིན་པ།



赫鲁晓夫同志7月31日到达北京。右图为毛澤东主席在机場欢迎赫鲁晓夫同志。

中国共产党中央委員会主席、中华人民共和国主席毛澤东和苏联共产党中央委員会第一书記、苏联部长会議主席尼·謝·赫鲁曉夫会談公报的簽字仪式8月3日在北京举行。左图为毛澤东主席和赫鲁曉夫同志在公报上簽字后，热烈握手祝賀。

༄༅། །ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་ཁང་ཨེར་སུ་འོ་ཟས་བཟོ་གྲྭར་དངོས་ཞིབ་གནང་སྐབས།

མཚོ་སྔོན་ཉིན་རེའི་གསར་འགྱུར་གྱི་ཟིན་བྲིས་པ། ཚེ་ཅན་ནས།

ཀྲུའུ་ཏེ་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པས··· རང་ཉིད་ཀྱིས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཁང་ཨེར་སོ་འོ་ཟས་བཟོ་གྲྭར་ཐུགས་བརྩེ་ཤིན་དུ་གནང་འདུག ཁོང་མཆོག་སྔོན་དུ་མ་ཕེབས་གོང་ལན་ཀྲུའུ་ནས་བཟོ་གྲྭ་དེའི་རྒྱུ་མཚན་འདྲི་གིན་འདུག ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་ཟི་ལིང་དུ་ཕེབས་ནས་བཟོ་གྲྭར་ཞིབ་གཟིགས་མཛད་སྐབས། ཐོག་མར་བཟོ་གྲྭ་དེར་གཟིགས་པ་རེད།

ཉིན་དེའི་ཕྱི་དྲོའི་དུས་ཚོད་··· གསུམ་པའི་སྐབས། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་བཞུགས་པའི་སྣང་འཁོར་ཁང་··· ཨེར་སོ་འོ་ཟས་བཟོ་གྲྭའི་རྒྱ་སྒོར··· ཐོན་དུས། བཟོ་གྲྭ་དེའི་ཀྲུང་གུང་ཀྲི་པུའུ་ཧྲུའུ་ཅིའམ་ཁྲང་ཀྲང་གཞོན་པ་ལི་ཝུན་ཅེ། བཟོ་སྐྲུན་མཁས་པ་ཞོ་ཀྱ་ཞི་སོགས་ཀྱིས་ཤིན་ཏུ་དགའ་བའི་ངང་སྟོན་བསུ་བྱས་པ་རེད།

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་བྱམས་བརྩེ་ངང་··· འཛུམ་བཞིན་ཁོ་ཚོ་ནི་རེ་རེར་ཕྱག་··· འཇུས་བྱས། དེར་འཕྲོད་དེ་ཁོ་ཚོས་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི「བཟོ་པའི་ཁྱིམ་」ཞེས་པའི་ཁང་པར་གདན་དྲངས་ཏེ་ཁོང་ལ་བཟོ་གྲྭའི་གནས་ཚུལ་ཞུས།



朱付主席参观康尔素乳品厂車間。新华社記者 袁少柯摄

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཁང་ཨེར་སོ་འོ་ཟས་བཟོ་གྲྭའི་བཟོ་ཁང་དུ་ལྟད་གཟིགས་གནང་བཞིན་པ། (ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཡོན་ཧྲའོ་ཁའོ་ནས་བླངས།)

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་ར་དུང་མ་བཞུགས་སྐབས་ཐུགས་བརྩེ་བའི་ངང་「ཁྱོད་ཚོ་རི་བཟོ་གྲྭ······ འདི་སྔར་ཧྲང་ཧྲེ་ན་ཡོད་དམ། ནས་ཚོད་འདིར་སྤོར་བ་ཡིན」ཞེས་བཟོ་གྲྭའི་གནས་ཚུལ་དྲིས།

「ཡིན་ལགས། སྔར་ཧྲང་ཧྲེ་ན་ཡོད། ༡༩༥༦ ལོར་འདིར་སྤོར་ཏེ། འདི་གའི་སྔར་གཉེར་ལས་མེད་འོ་ཕྱེ་བཟོ་གྲྭ་དང་གཅིག་ཏུ་བསྲེས་རྗེས། བཟོ་མགོ་བརྩམས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པ་ཡིན」ཞེས་ཁྲང་ཀྲང་གཞོན་པ་ལི་ཝུན་ཅེ་ནས་དགའ་ཞིང་བྲེལ་ཚུབ་ཀྱིས་ཁོང་ལ་ལན་དེ་སྐད་ཞུས།

「ཁྱོད་ནི་བཟོ་སྐྲུན་མཁས་པ་ཡིན་ནམ། ཁྱོད་རང་ཡང་ཧྲང་ཧྲེ་ནས་ཡོང་བ་ཡིན་ནམ」ཞེས་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་དབུ་ཕྱུར་འཁོར་ནས་བཟོ་སྐྲུན་མཁས་པ་ཞོ་ཀྱ་ཞི་ལ་དེ་སྐད་དྲིས།

「ཡིན་ལགས། ང་རང་བཟོ་གྲྭ་སྤོར་དུས་མཉམ་དུ་ཧྲང་ཧྲེ་ནས་འོངས་པ་ཡིན」ཞེས་བཟོ་སྐྲུན་མཁས་པ་ཞོ་ཀྱ་ཞིས་རབ་ཏུ་དགར་བའི་ལས་མོས་སྒྱུར་ཞིང་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཟིབ་ནས་བསྡད་དེ་དགའ་སྤྲོའི་ངང་ཁོང་ལ་ལན་དེ་སྐད་ཞུས།

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་བརྩེ་བའི་སྤྱན་གྱིས་ལི་ཝུན་ཅེ་དང་ཞོ་ཀྱ་ཞི་བློ་མཐུན་གཉིས་ལ······ གཟིགས་ནས「དེ་ན་ཁྱོད་ཚོ་བཟོ་གྲྭའི་གནས་ཚུལ་ཁ་བརྡ་ཞིག་བྱོས」ཞེས་གསུངས། ལི······ ཝུན་ཅེ་བློ་མཐུན་ཤིན་ཏུ་དགའ་སྤྲོའི་བསམ་ཚུལ་གྱིས་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་ལ་བཟོ་གྲྭའི་གནས་ཚུལ······ ཞུས། ཁོས་བཤད་རྒྱུར། བཟོ་གྲྭར་བརྒྱམས་པས་བཟོ་པ་ཉིས་བརྒྱ་དང་དགུ་ཡོད། ལག་རྩལ་བཟོ་པ་ཉེར་ལྔ་ཡོད། ད་ལོའི་ལོ་སྟོད་དུ་ཐོན་སྐྱེད་འཆར་གཞིའི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་དང་བདུན་ཆ་ཤས་དགུ་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཅེས་ཟེར།

ལི་ཝུན་ཅེས་གནས་ཚུལ་ཞུ་སྐབས་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཐུགས་བརྩེ་བའི་ངང་「ཁྱོད་ཚོས······ ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པའི་འོ་ཕྱེའི་སྤུས་ཚད་ཇི་ལྟར་ཡིན」ཞེས་དྲིས།

ལི་ཝུན་ཅེ་བློ་མཐུན་ནས་འཕྲོད་དེ「༡༩༥༧ ལོར་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་དཔྱད་ཐག་གཅོད······ སྐབས་རྒྱལ་ཡོངས་འོ་ཕྱེའི་སྨད་བྱུང་ཚད་ལ་ཐག་བཅད」ཅེས་ཞུས།

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཡང「རྒྱལ་སྤྱིའི་ཚད་དང་ཨེ་མཐུན」ཞེས་དྲིས། ལི་ཝུན་ཅེ་ནས「མཇུབ་ཚད་ཐོག་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཚད་དུ་ཐོན་ཡོད་ལ། གྲ་བའི་ཐོག་ད་དུང་མི་འདང」ཞེས་ཞུས།

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་བཞད་བཞིན「ད་དུང་ཞིབ་དགོས་སམ」ཞེས་གསུང་འཕྲོས། དེར······ བཞུགས་པའི་བློ་མཐུན་ཚང་མའང་བགད།

ཁོང་གིས「ཁྱོད་ཚོ་ཨ་མེ་རི་ཀ་ལས་ནམ་ཚོད་ཡོལ་ཐུབ」ཅེས་དྲིས་པ་ན།

「སྔོན་ཆད་ཀྱི་འཆར་བཀོད་ལོ་བཅུ་ཡིན། རྗེས་སུ་མཆོང་སྐྱོད་བྱས་ནས་ལོ་ལྔ་བྱས」ཞེས་ཞུས།

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་གསན་རྗེས་འཇམ་ཞིང་བརྩེ་བའི་ངང་「ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ཨ་མེ་རི་ཀ་ལས··· ཡོལ་ན་དུས་ཡུན་ཅུང་ཨེ་རིང་། དེ་ལས་མགྱོགས་ཨེ་ཐུབ」ཅེས་མཇུབ་སྟོན་གནང་། [illegible]

ག་ར་གོ་རེ་བཅས་བཟོས་ཚོག མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་དུ་བཀོལ་སྤྱོད་བྱས་མ་ཚར་ན། ཞིང་ཆེན་གཞན་དུ་བཙོངས་ཆོག ད་སྐབས་ནི་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོའི་སྐབས་ཡིན་པས། འཕྲུལ་འཁོར་གྱི་ནུས་པ་གང་ཡོད་འདོན་དགོས」ཞེས་མཇུབ་སྟོན་གནང་།

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིའི་མཇུབ་སྟོན་རེ་རེ་དང་གསུང་རེ་རེས་ལི་ཝུན་ཅེ་དང་ཞོ་ཀྱ་ཞི་གཉིས་དང་དེར་སྡོད་པའི་བློ་མཐུན་ཡོད་ཚད་ལ་སྐུལ་ལྕག་བྱས། ཁྱད་པར་དུ་ལི་ཝུན་ཅེ་བློ་མཐུན་ཡིད་སེམས་འགུལ་ནས། ཁོས་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིའི་སུན་སྣང་མེད་པའི··· སློབ་སྟོན་ལ་ཞིབ་ཏུ་ཉན་པ་དང་། ཡང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིའི་མཇུབ་སྟོན་གནང་བ་ལྟར་ཅི་ལྟར··· བསྒྲུབ་རྒྱུའི་ཁོག་རྩིས་རྒྱག་བཞིན་ཡོད། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་གོང་གསལ་གྱི་གསུང་ཚར་མ་ཐག་ཏུ། ལི་ཝུན་ཅེ་བློ་མཐུན་ནས་ཐོན་སྐྱེད་མཇུབ་ཚད་གསར་པ་བཏོན་ཏེ། ཤིན་ཏུ་དགའ་ཞིང་བློ་ཐག་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་ལ「ང་ཚོས་ཅིས་ཀྱང་ཁོང་གི་མཇུབ་སྟོན་ལག་བསྟར··· བྱེད་རྒྱུ། སྔར་གྱི་མཆོང་སྐྱོད་མཇུབ་ཚད་ལོ་རེའི་འོ་ཕྱེ་ཁྲིན་ཉིས་བརྒྱ་ལྔ་བཅུའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་ཁྲིན་ལྔ་བཅུ··· ཚད་ཡོལ་བྱས་ཏེ། ཁྲིན་སུམ་བརྒྱ་ལ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་རྒྱུ」ཞེས་ཞུས།

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་ལི་ཝུན་ཅེ་བློ་མཐུན་ནས་བརྟན་པའི་སེམས་ཚོད་ལ་གསན་རྗེས་གནང་དོན་ཞིག་བརྗོད་པ་ལྟར「ཁྱོད་ནི་ཁྲུད་མཁས་ཡིན་ནམ」ཞེས་ལི་ཝུན་ཅེ་བློ་མཐུན་ལ་དྲིས།

「མིན་ལགས། ང་བཟོ་གྲྭ་འདིར་འོངས་ནས་ལོ་གཉིས་མ་གཏོགས་མ་འགོར」ཞེས་ལི་ཝུན་ཅེས་སེམས་བདེ··· བར་དེ་སྐད་ཞུས།

「ཁྱོད་ཀྱིས་ཅུང་ཟད་ཤེས་སམ」ཞེས་དྲིས་པ་ན།

「ཅུང་ཟད་ཤེས་ཡོད」ཅེས་ཞུས།

ལི་ཝུན་ཅེ་བློ་མཐུན་གྱིས་མུ་འཐུད་དུ། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་ལ་བྱ་བའི་རྣམ་ཞུ་ཕུལ་ཏེ། 「བཟོ་གྲྭའི་འཕྲུལ་འཁོར་ཚང་མ་ང་ཚོ་རི་བཟོ་གྲྭའི་བཟོ་པས··· བཟོས་པ་ཡིན་ཞིང་། ཞོ་ཁོག་གི་འབྱིང་ཕྱེ་དང་ཕུ་ཐོ་ཐང་ཞེས་པའི་གསོ་སྨན་སོགས་ཐོན་རྫས་གསར་པ་བཟོ··· བའི་མགོ་བརྩམས」ཞེས་ཞུས། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་དེར་གསན་རྗེས་ཐུགས་ཤིན་ཏུ་དགྱེས་ནས་དབུ་དཀུར་དཀུར་བྱས་ཏེ། 「འདི་ངེས་པར་བཟང་། མཚོ་སྔོན་གྱི་བཟོ་གྲྭ་ཆུང་བས། ཁྱེད་ཅག་གིས་ནུས་པ་བསྐྱེད་དགོས། གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་དུས་རབས་སུ་མང་མགྱོགས་བཟང་བསྲི་བྱེད་དགོས」ཞེས་གསུངས། ལི་ཝུན་ཅེ་དང་ཞོ་ཀྱ་ཞི་བློ་མཐུན་སོགས་ཀྱིས། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིའི་རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུའི་མཇུབ་སྟོན་དང་བརྩེ་བའི་གསུང་སྐུལ་ལ་ཉ་གདད་དེ་ཉན་སྐབས། ཞལ་ངོར་བལྟས་འདུག དེར་མ་ཟད། དེ་གར་སྡོད་པའི་བློ་མཐུན་ཚང་མས་ཀྱང་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཞལ་ངོ་འཛུམ་བཞིན་པར་རྣམ་ཤེས་གཏད་འདུག་པ་རེད།

ཁོང་གིས「ང་ཚོས་བཟོ་གྲྭ་བལྟས་ན་བཟང་ངམ」ཞེས་གསུངས། དེ་ནས་ལི་ཝུན་ཅེ་དང་། ཞོ་ཀྱ་ཞི་བློ་མཐུན་གྱིས་ཁོང་ལ་སྐུ་རོགས་བྱས་ཏེ་བཟོ་གྲྭ་དེའི་བཟོ་ཁང་དུ་ཕེབས།

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་བཟོ་གྲྭ་དེའི་བཟོ་ཁང་སོ་སོར་ཕེབས་པར་མ་ཟད། སྤྱི་ཁྲི་གསུམ་ཙམ་མཐོ་བའི་ [illegible]



ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཁང་ཨེར་སོ་འོ་ཟས་བཟོ་གྲྭ་ན། བཟོ་གྲྭ་དེའི་ཀྲུང་གུང་ཀྲི་པུའུ་ཧྲུའུ་ཅི་ཁྲང་ཀྲང་གཞོན་པ་ལི་ཝུན་ཅེ (གཡས།) དང་བཟོ་སྐྲུན་མཁས་པ་ཞོ་ཀྱ་ཞི (དཀྱིལ།) གཉིས་ཀས་བཟོ་གྲྭའི་གནས་ཚུལ་ཡར་ཞུ་འབུལ་བར་གསན་བཞིན་པའི་ཚུལ།

ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཡོན་ཧྲའོ་ཁའོ་ནས་བླངས།

朱付主席在康尔素乳品厂听取这个厂的中共支部书記、付厂长李文杰（右）和工程师蕭家雋（中）彙报厂子的情况。

新华社記者 袁少柯摄

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་བཟོ་ཁང་རེར་ཕེབས་རེས། རེར་ཕེབས་དུས། བཟོ་པ་ཚང་མས་ལས་ཀ་ལ་ཆ་ཚང་བརྩོན་འགྲུས་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཁོ་རང་ཚོ་རང་རང་གི་བཟོ་ཁང་དང་། རང་རང་གི་འཕྲུལ་འཁོར་གྱི་འགྲམ་ན་བསྡད་ཡོད།

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་ཐུམ་རྒྱག་སའི་བཟོ་ཁང་དུ་ཐོན་རྗེས། ཐོག་མར་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་མཐོང་མཁན་དེ་ཐུམ་བརྒྱག་བཟོ་པ་རྨང་ཅིན་ཡོན་ཡིན། སྐབས་དེར་ཁོ་རང་གིས་འོ་ཕྱེ་ལ་ཐུམ་རྒྱག་བཞིན་ཡོད། ཁོས་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་མཐོང་རྗེས་བློ་ཕུར་དུ་ལྷབ་སེ་བཏང་སྟེ། ཨ་ཙི། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་ཞེས་དོ་ཙམ་མིན་ནཁ་ནས་སོང་། ཁོ་རང་གི་སེམས་འགུལ་ནས་རྐང་ལག་སྐྱོད་པར་གྱུར་ཏེ། ཐུམ་རྒྱག་བཞིན་པའི་འོ་ཕྱེ་ཐང་ལ་ལྷུང་ཞིང་། ཨེ་བདེན་རྨི་ལམ་ནས་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིར་བལྟས་ནས་བསྡད། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་ཁོ་ཚོའི་བཟོ་ཁང་ནས་བྲལ་རྗེས། ཁོ་རང་དགའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་སྐྱེས་ཏེ་སྐད་མཐོན་པོ་བྱས་ནས་ཚང་མ་ལ「ད་ལྟའི་ལྟད་གཟིགས་མཛད་མཁན་དེ་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་རེད」ཅེས་བཤད། བཟོ་མོ་གཞན་དག་གིས་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་ཕེབས་པ··· ཐོས་རྗེས།「ཁྱོད་ཀྱིས་སྔ་མོར་ཅི་ཕྱིར་མི་བཤད」ཅེས་ལས་རེད། ཁོ་མོ་ཚོས་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་རྨང་ཅིན་ཡོན་ལ་ལས་འདེད་པ་དང་། ཕྱོགས་གཅིག་ནས་རང་གིས་ཅི་ཕྱིར་ཡིད་འཇོག་མ་བྱས་བསམས་ནས་འགྱོད་པ་བྱས། འོན་ཀྱང་ཁོ་རང་ཚོས་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་དངོས་སུ་མ་མཐོང་རུང་། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་ཁོ་ཚོ་རི་བཟོ་གྲྭར་ཕེབས་པ་དེ་ནི་སྐལ་སྟོང་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན་པས། ཚང་མའི་ལུས་ལ་འགྲན་ཟླ་མེད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་བསྐྱེད་ཅིང་། ངར་ཤུགས་དུས་ནམ་ལས་ཀྱང་བཟང་བས་བྱ་བའི་ཚད་ཆེར་ཇེ་མཐོར་སོང་། སྔོན་ཆད་བཟོ་མོ··· གཅིག་གིས་ཆུ་ཚོད་གཅིག་ལ་འོ་ཕྱེ་ཐུམ་བརྒྱད་ཅུ་ཙམ་ལས་རྒྱག་མི་ཐུབ་ཅིང་། ལ་ལས་ལྔ་བཅུ་ཙམ་ལས་རྒྱག་མི་ཐུབ། ཡང་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཐུམ་བརྒྱ་ཙམ་རྒྱག་ཐུབ་ལ། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ··· ཞི་ཕེབས་པའི་ཕྱི་དྲོ་དེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་བཟོ་མོ་གཅིག་གིས་ཆུ་ཚོད་གཅིག་ལ་ཐུམ་བརྒྱ་དང··· ཉི་ཤུ་བརྒྱབ་པ་རེད། ད་སྐབས་ཆེས་དམའ་ནའང་བརྒྱའི་ཡས་མས་དང་། ཤིན་ཏུ་མགྱོགས་ན་བརྒྱ་དང་བཞི་བཅུ་རྒྱག་ཐུབ།

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་བཟོ་གྲྭ་དེ་ནས་འབྲལ་སྐབས། འཕྲད་དཀའ་ཞིང་རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུའི་དུས་དེར། ཁོང་ཕེབས་པའི་གནས་ཚུལ་དེ་བཟོ་གྲྭ་དེའི་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཡར་ཐོན་ཐོན་སྐྱེད་མཁན་ཉིན་ཆེན་དང་ལག་རྩལ་མཁན་པན་ཡན་ཁང་། དོན་གཅོད་ཁང་གི་ལས་བྱེད་ཀྲོ་དུས་ཆེན་བཅས་ལ་སུས་ཞུས་པ་མ་ཤེས། ཁོང་ཚོས་གནས་ཚུལ་དེ་ཐོས་རྗེས། ཤིན་ཏུ་བཟང་བའི་དུས་ཚོད་དེ་ཤོར་འགྲོ་རྒྱུམ་ཏེ་མྱུར་བར་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིའི་མདུན་དུ་རྒྱུག་ཆེ། ཁོང་གིས་ཀྱང་ཁོ་ཚོ་རི་དྲན་ཚུལ་མཁྱེན་ཏེ། ཕྱག་བརྐྱང་ནས་ཁོ་ཚོ་རེ་རེར་བརྩེ་བའི་ངང་ཕྱག་འཇུས་གནང་ཞིང་། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཞལ་དུ་འཛུམ་ལངས་ནས་ཁོ་ཚོར「བྱ་བ་ལ་འབད··· བརྩོན་ལེགས་པར་བྱས་ཏེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་རྗེ་མྱུར་དུ་གཏོང་དགོས」ཞེས་གསུངས། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཁོ་ཚོར་ཕྱག་འཇུས་གནང་བ་དང་མཛའ་བརྩེས་ཀྱིས་ཐུགས་བརྩེ་གནང་སྟབས། ཁོ་ཚོ་གཉིས་ནས་དགའ་སྤྲོ་ཅི་བཤད་མི་ཤེས་པར་གྱུར།

ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞིས་ལྟད་གཟིགས་མཛད་པ་དང་ཁོ་ཚོར་མཇུབ··· སྟོན་གནང་བ་དེ། སྐུར་དུ་མི་རེ་རེ་དང་ས་ཆ་སོ་སོར་བསྒྲགས་ཤིང་། མཇུབ་སྟོན་དེ་དག་གིས་བཟོ་གྲྭའི་མགོ་འཛིན་དང་བཟོ་པ་ཡོངས་ལ་སྐུལ་ལྕག་བྱེད་བཞིན་ཡོད། གནས་སྐབས་བཟོ་པ་ཡོང་ཧྲིག་ཧྲན་ལ། སྔོན་ཚད་བཟོ་གྲྭས་ཟླ་གཅིག་ཏུ་བྱ་བ་ལས་ཟིན་ནའང་དུས་ཚོད་རིང་གི་མི་ལས་ཟིན་ལ། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་ཕེབས་པ་དེས་ཁོ་ལ་སྐུལ་མ་ཆེན་པོ་བྱས་སྟབས། ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་བཟོ་གྲྭ་ནས་བྲལ་མ་ཐག་ཏུ་ཁོས་མི་དོན་བྱུང་ཡིག་བཙལ་ཏེ「བདག་གིས་ཅིས་ཀྱང་དུས་རིང་བོར་ནས་རྒྱ་ཡིན་པས། རབ་ཡིན་ན་ང་ཡུན་རིང་དུ་འདུག་གི་ཤོག」ཅེས་རེ་བ་ཞུས། བཟོ་པ་གླིན་ཀྲུན་ཁྲིན་གིས་སྔོན་ཆད་ནས་ཡང་བྱ་བ་ལས་མི་འདོད་པར་ཐེངས་འགར་ཡུལ་ལ་འགྲོ་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུས། དེ་རིང་ཀྲུའུ་ཧྥུ་ཀྲུའུ་ཞི་མཐོང་རྗེས「གནད་དོན་མཐར་དག་ཐག་བཅད་ཟིན། དེང་ཕྱིན་ཅིས་ཀྱང་ཡང་དག་ [illegible]

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྤྱོས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཕྱི་ལོ་འི་ ཟླ་ ༦ ཚེས་ ༢༤
夏層戊戌 年 6 月 24日

ཀྲུའུ་རྡེ་ཀྲུའུ་ཞི་ཁང་ཨེར་སོ་འོ་རྫས་བཟོ་གྲྭར་དངོས་ཕེབས་གནང་སྐབས།

(དཔར་དངོས་དང་བོད་འབྲུད་པ།)

མཚོ་སྔོན་གྱི་ས་གནས་སོ་སོའི་གནས་ཚུལ།

朱付主席在康尔素乳品厂

青海日报記者 乔 迁

朱德付主席对我省的地方国营康尔素乳品厂是十分关心的，当他未来青海以前，在兰州时就打問这个厂子。当朱付主席来到西宁視察工厂时，首先就看了这个工厂。

这一天的下午三时許，当朱付主席坐的汽車在康尔素乳品厂門前停下来后，这个厂的中共支部书記、付厂长李文杰，工程师蕭家雋等怀着激动的心情迎了上来，朱付主席慈祥地笑着，和他們一一亲切的握了手 。 接着他們把朱付主席請到 “ 工人之家”，向朱付主席彙报了厂子的情况。

“你們这个厂子原来在上海嗎？什么时候搬到这里的？”朱付主席还未坐下就和靄地問起这个工厂的情况。

“是的，原来是在上海。1956年搬到这里，和这里的私营利民奶粉厂合併以后就开工生产了。”付厂长李文杰兴奋而急促地向朱付主席回答了这个問題。

“你是工程师？也是从上海来的嗎？”朱付主席回过头来問工程师蕭家雋。

“是的，我是随着厂子从上海一起来的。”蕭工程师穿着一身洁白的工作服坐在朱付主席旁边 ， 向朱付主席兴奋地回答。

“把你們厂子的情况談一談吧！”朱付主席用慈祥的眼光看着李文杰和蕭家雋同志。李文杰同志以愉快的心情向朱付主席彙报了厂子的情况。他說厂子共有二百零九个工人，二十五个技工，今年上半年厂子超額地完成了生产計划的107.9%。

“你們生产的奶粉質量如何？”在李文杰彙报当中朱付主席关心地問。

“在1957年全国鑑定时就鑑定为全国奶粉特等标准。”李文杰同志接着回答。

“合不合乎国际标准？”朱付主席又問。

“指标上合乎国际标准，在香味上不够”。李文杰同志又答。

“还要說香味嗎。”朱付主席笑着說，在場的同志也都笑了。

“你們什么时候超过美国？”

“原来計划十年，后来跃进到五年。”

朱付主席听了后和靄而亲切指示說：“五年超过美国太長了吧！能不能再跃进一下！”

接着朱付主席又問了出口情况和綜合利用的情况，当朱付主席了解了以上情况后又指示說：“你們可以多搞一些多种經营，可以搞果子酱、搞餅干，青海省用不完可以供应外省。現在是大跃进时期，要充分发揮机器的作用。”

朱付主席的每一指示，每一句話，都激励着和打动着李文杰、蕭家雋和在場的所有同志。李文杰同志特别激动，他一面仔細傾听着朱付主席的諄諄教导，一面心里盘算着如何遵照付主席的指示去做。当朱付主席把上面的話剛剛說完，李文杰同志就提出了新的生产指标，激动而坚决地向朱付主席說：“我們一定要执行朱付主席的指示，在原跃进的指标年产二百五十吨奶粉的基础上再超額五十吨，达到三百吨。”

“你是专家嗎？”当朱付主席听完李文杰同志表示的决心后似乎发現什么問題这样問着李文杰同志。

“不是，我才到这个厂子两年。”李文杰心情平靜下来这样回答着。

“你懂得了一点嗎？”

“懂得了一点。”

接着李文杰同志又継續向朱付主席彙报着工作。他說：“厂子的机器都是我們厂子的工人自己造的，已經开始造洋芋淀粉和葡萄糖等新产品了。”朱付主席听了以后很高兴，欣然地点了点头說：“这很好，青海的厂子很小，你們要發揮作用。共产主义时代要多快好省，要增产节約。”李文杰、蕭家雋等同志仔細傾听着朱付主席这些宝貴的指示和亲切的鼓励，眼睛动也不动的看着朱付主席。在場的所有同志的視綫都集中在朱付主席的慈祥的臉上。

“我們看一看厂子好不好？”接着在李文杰、蕭家雋同志的陪同下朱付主席以健壮的步子走进了这个厂子的車間。

朱付主席在这个厂子的各个車間都走了一遍，甚至还踏上三公尺高的楼梯到奶粉噴霧干燥室参观了一下。每到一个車間都仔細地詢問了机器和每个車間的生产情况。

朱付主席走到每个車間，車間里的工人都在紧張地劳动着，誰也沒有料想到朱付主席会来到他們的工厂，而且还正站在他們的車間里、他們的机器旁边和他們的面前。当朱付主席走到包裝車間，首先发現朱付主席的是包装工人方金龙，他正在包装着奶粉，当他看見朱付主席后，突然，怔住了。啊！朱付主席！他几乎喊出声来，心情激动地手足无措了，把正在包装的奶粉也擲下了，出神地凝視着朱付主席。朱付主席离开了他們的車間后，他兴奋地大声給其他工人說：“剛才来参观的是朱付主席。”当其他女工听到是朱付主席，都埋怨着方金龙說：“你为啥不早些給我們講呢？”她們一方面在埋怨着方金龙，一方面也責备着自己为什么不注意呢？虽然她們当时沒有注意看到朱付主席，但朱付主席到了他（她）們車間这件事本身就对他（她）們是一个很大的鼓舞，大家都覚得全身增加了一股无比的力量，精神比以往任何时候都旺盛，工作效率大大的提高。过去女工每小时一个人一般包装奶粉八十包，有的还只包到五十包，个别最多的达到一百包，朱付主席参观后的当天下午，女工一个人一小时包装奶粉就平均达到一百二十包。現在最低的也在一百包以上，最高的达到一百四十包。

朱付主席就要离开这个厂子了 ， 在这难逢的宝貴的时刻里，不知誰把朱付主席来到的消息告訴給这个厂的市先进生产者沈卿和技术員潘延康、办公室职員赵瑞卿，当他們听到这个好消息后，只怕誤了这个美好的时刻，就急忙的跑到朱付主席面前，朱付主席也看出了他們的心意，伸出手来和他們亲切的一一握了手，朱付主席带着笑容給他們說： “ 要好好努力工作，加速建設社会主义。”朱付主席同他們的握手和亲切的关怀，感动的他們不知說什么才好。

朱付主席的参观和对他們的指示，迅速傳到每个人和每个角落，这些指示激励着也鞭策着厂的領导和全体工人。临时工楊寿山，工厂原来叫他工作一个月他都嫌时間長不干，朱主付席的来临也大大地鼓励了他，当朱付主席剛离开厂子，他就找人事祕书要求說：“我一定要長期干，最好把我固定起来。”工人文庆长过去一貫不安心工作，曾几次要求回家，今天看到朱付主席后說：“一切問題都解决了，今后一定要徹底糾正一切不正確思想，在工作中要任劳任怨，分配什么就做什么。”当天晚上这个工厂就召开了全体职工大会，由李文杰同志把朱付主席来厂情况和对工厂的指示向大家作了介紹，并号召大家一定要保証实現朱付主席对厂子工作的指示。当时全体职工的心情異常振奋，当場就庄严地表示了决心，一定要照着朱付主席的指示去做。接着各个車間都召开了座談会，进一步討論了朱付主席的指示和傾談了朱付主席来工厂自己的感受。有二十年工龄的五十八岁的老工人朱忠兴从来也沒有象今天这样兴奋和激动，他在会上說： “ 能看到朱付主席这是我一生最大的幸福。”他激动的連話都說不出来。他說 ： “反正我感到很高兴，就是講不出来。”先进生产者沈卿在会上說 ： “朱付主席叫我好好努力工作，加速建設社会主义的話，我到現在还記得很清楚，我一定要把工作做好。”工程师蕭家雋在会上也比任何时候都兴奋，朱付主席来工厂参观和他的亲切談話，大大地感动了他，他在会上就发了两次言。他說：“朱付主席非常关心我們，我保証把两台奶粉噴霧干燥机要多快好省地制造完成。”他还談到朱付主席的来临和指示大大地促进了他的思想解放。他說：“他原来把科学技术看的很神密，現在看来并不是不可攀的。我一定要做一个又紅又专的知識分子。”四川派到这个工厂来学习的工人也热情的在座談会上說：“我們到这里既学习了技术， 又見到了朱付主席， 我們一定要提前学习好。”第二天工厂的牆壁上就出現了三十多張感謝朱付主席到来并向他老人家表示决心的大字报，現在仍継續的貼着。

朱付主席視察以后，这个厂子迅速出現了一片新的气象，掀起了一个新的生产高潮，每个人为了貫徹执行朱付主席的指示，都在更加鼓足革命干勁而勤劳的生产着。在原来跃进指标的基础上再超額完成五十吨的号召，当厂領导上一提出后，普遍得到了全体职工的拥护并积极貫徹执行。这个厂除了巳办起了十二个奶粉加工厂外， 还計划再办五个厂（淀粉厂、葡萄糖厂、高級糖果厂、化工机械厂、模型厂），另外发动职工家属再办一个附属厂，这些厂今年都要全部投入生产。工人的情緒十分高漲，中吉普車坏了原来計划需要三天修理，朱付主席来后只一个下午就修理出来，第二天就投入了生产。原来省上給的洋芋刨絲机，厂子顧虑很大不敢接受，但在朱付主席視察后的一两天內，就制成一部小型的洋芋刨絲机。省上原来要这个厂制造二部小型奶粉机，当时不敢接受，現在蕭工程师当場表示一定要完成任务；原来計划投資五万元，現在計划投資三万元就够了。

1958年7月

青 海 各 地

柴达木西部找到大油田 噶尔穆唐古拉山也发現矿藏

最近以来，从柴达木盆地連續傳来了喜訊。7月 22日、23日，鹽湖、魚卡构造在鉆进过程中噴出大量天然气和原油，有的淺井試油仅五分鈡，就噴出原油五百余公斤。在油砂山探区獅子沟构造的花二井，26日在用撈油桶进行提撈时，原油急剧地从井内噴出，油峯噴高三十公尺，連續噴油三天，每天均在十五万斤左右。獅子沟构造的噴油事实，可以肯定我們在柴达木西部找到了大油田。

最近在噶尔穆地区，发現了一处有很高工业价值的磁鉄矿，矿层最厚的地方达二十多公尺，矿体延長两公里，初步估計儲量达两千万吨以上。在唐古拉山也新发現了一处面积大 ， 質量好的煤矿，現巳进行开采并开始就地供应。

湟中实現无文盲县

湟中县經过六十 天的連續 苦战之后，于7月26 日胜利地完成了青壮年的扫盲任务，脱盲人数巳占青壮年总数八万二千四百五十五人的92·57%，成为我省第一个基本无文盲县。

乐都大峡发現磷矿基地

乐都大峡发現了我省第一个磷矿基地，它是目前我省所理想的一个矿床，矿石儲量达五百二十万吨。并且，經化驗分析，品位合乎开采要求，可直接开采利用。

磷矿不仅是化学矿物，更重要的是磷肥的主要原料，它的发現对发展我省化学工业和农业有着极大的現实意义。

德令哈农場兴办三十个厂矿

地方国营德令哈农場計划今年兴建三十个厂矿，現有十五个巳投入生产，其余十五个也要在最近投入生产，这些厂矿投入生产后，今年不仅可以收回全部投資 ， 还可为国家創造三百万元財富。

祁連山新建五农場

海北 祁連山农垦区最近新 建了五个国营农場 ， 这些农場面积各有五万亩，地势平坦，土地肥沃，宜于机耕，現已开始开荒生产，同时农垦区还建立了八个厂矿，并巳基本投入生产。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

ཕྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༨ ཚེས་༡༣	ཨང་ ༤༧༢	ཁྱུད་ས། ཟི་ལིང་ཁྲོང་སྡེ་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་རྟ་དང་ཡུལ་ལོག
1958年8月13日	第 4 7 2 期	地址：西宁市北門外上北園



ཀྲུའུ་རྒྱ་ཀྲུའུ་ཞིས་རང་ཞིང་དུ་སྡོད་པའི་དམག་དཔུང་ལ་རྟོག་ཞིབ་གནང་སྐབས་དམག་དཔོན་རྣམས་དང་ལྷན་དུ་འདྲ་པར་བླངས་པ།

ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཡོན་ཧྲོའོ་ཁའོ་ནས་བླངས།

朱付主席在視察駐我省部队时，和軍官們合影。

新华社記者 袁少柯摄







༄༅། །ཀྲུའུ་རྒྱ་ཀྲུའུ་ཞི་རྒྱ་ཀྱ་ཀྲེ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་དངོས་ཞིབས་གནང་སྐབས།

朱付主席在傅家寨农业社

ཀྲུའུ་རྒྱ་ཀྲུའུ་ཞིས་རང་ཞིང་དུ་བྱ་བ་རྟོག་ཞིབ་མཛད་སྐབས། ཟི་ལིང་རྒྱ་ཀྱ་ཀྲེ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་སྟད་གཟིགས་མཛད་སྐྱོང་བ་རེད། གཡོན་གྱི་པར་ནི། ཀྲུའུ་རྒྱ་ཀྲུའུ་ཞིས་རྒྱ་ཀྱ་ཀྲེ་སློབ་ཆུང་གི་སློབ་ཕྲུག་དང་ཞལ་འདྲ་གནང་བའི་ཚུལ་ཡིན།

དཀྱིལ་ནི། ཀྲུའུ་རྒྱ་ཀྲུའུ་ཞིས་རྒྱ་ཀྱ་ཀྲེ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ན་གཞོན་མཆོང་སྐྱོད་རྫས་འགྱུར་ལུད་རྫས་བཟོ་གྲྭར་ལྟད་གཟིགས་མཛད་སྐབས། ཐོན་ཏི་ཧྲུའུ་ཅིའི་ཏྲའུ་ཅི་རྒྱ་ཁྲང་ཀྲང་ཡུས་ཧྥང་ནས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ངོ་སྤྲོད་བྱེད་པར་གསན་བཞིན་པའི་ཚུལ་ཡིན།

གཡས་ནི། ཀྲུའུ་རྒྱ་ཀྲུའུ་ཞིས་དོན་གཅོད་ཁང་དུ་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཡུལ་ཚོ་གྲོང་ཁྱེར་བཅས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་དང་མཛའ་བརྩེས་ཆེས་ཞལ་དུ་གནང་བའི་ཚུལ་ཡིན།

ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཡོན་ཧྲོའོ་ཁའོ་ནས་བླངས།

朱付主席在我省視查工作期間，曾到西宁傅家寨农业社参观。

左：朱付主席和傅家寨小学的学生談話。

中：朱付主席参观傅家寨农业社青年跃进化肥厂时，听取团支部书記兼厂长張于芳介紹生产情况。

右：朱付主席在社办公室里同社、乡、市的干部亲切地談話。

新华社記者 袁少柯摄

༄༅། [illegible]

གྲལ་རིམ་སློབ་གསོ་དང་སྤྱི་ཚོགས་གསར་སྒྱུར་གྱི་འཚོ་བ་ཕན་ཚུན་བསྡུར་རྫེས་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་བཏང་ཞིང་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བའི་སེམས་ཚོད་ལྷག་པར་བརྟན་པོར་གྱུར།

ས་སྐྱོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དུ་ནམ་པ་ཤིན་ཏུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སློབ་གསོ་འཁྲུལ་བསྐྱོད་ཅིག་ཁྱབ་གདལ་དུ་དར་ཁྱབ་བྱུས། ཟླ་གཅིག་ཙམ་གྱི་རིང་ལ་ཚོགས་འདུ་ཆེ་ཆུང་ཐེངས་ཉིས་སྟོང་ལྷག་འཚོགས་ཏེ། ཚོགས་འདུར་ཞུགས་པའི་ཞིང་པ་དང་འབྲོག་པའི་མང་ཚོགས་བདུན་ཁྲི་ལྷག་ལ་སྤེལ་འདུག གྲལ་རིམ་སློབ་གསོ་དང་སྤྱི་ཚོགས་གསར་སྒྱུར་གྱི་འཚོ་བ་ཕན་ཚུན་བསྡུར་རྫེས། རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་ཞིང་འབྲོག་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གོ་རྟོགས་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་བཏང་སྟེ། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་སྲོལ་ལ་འགྲོ་བའི་སེམས་ཚོད་ལྷག་པར་བརྟན་པོར་གྱུར་ཅིང་། ཐོན་སྐྱེད་མཆོང་སྐྱོད་ཀྱི་བློ་ཁར་སྐྱལ་བྱས།

རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་ཞིང་པ་དང་འབྲོག་པ་རྣམས་ལ་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་མགོ་འཛིན་འོག་ཏུ། འགྱུར་བསྒྱུར་ཐེངས་རེ་ཟླ་སློབ་གསོ་བཏང་བ་དང་། ཁྱད་པར་དུ་རང་ཞིང་དང་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྲུབ་འབྲས་ཀྱིས་སྐལ་མ་བྱས་པ། ས་གནས་སོ་སོར་བཙུགས་པའི་ཞིང་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་མངོན་གསལ་དུ་བསྟན་ཞིས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་སོང་ན་བཟང་ཡོད་གཏིང་ཟབ་ཏུ་ཤེས། ཞིང་འབྲོག་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཆེས་མང་པོ་ཡིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གོ་རྟོགས་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཇེ་མཐོར་སོང་ཡོད། ཞིང་ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱར་བཀོད་ལག་ལེན་བྱས་ནས། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་ལམ་སྲོལ་འགྲོད་པ་ཉིད་ལས། ད་གཟོད་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་འཚོ་བར་རོལ་ཐུབ་པ་དང་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ལ་དབྱིས་ཕྱིན་དུ་བཅིངས་འགྲོལ་ཐོབ་ཐུབ་ཤེས། དེའི་ཕྱིར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཁྲུལ་བསྐྱོད་སློབ་གསོ་འི་སྐབས་གོ་རྟོགས་ཡོད་པའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ལང་ལོང་གིས་རང་བདག་གྲལ་རིམ་ཉུང་ཁག་གི་ཁྲོད་ཀྱི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དང་གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཅན་ཕྱི་ཉིས་དོན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྐྱར་བཀོད་གཏོར་བརླག་བྱེད་པའི་སྐྱོག་ལོག་ལས་འགལ་མཆོང་བརྟོལ་བྱས། ལ་རིན་རྫོང་རྒྱ་པོ་ཡུལ་ཚོ་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་རྣམས་ནས་ཉིན་གསུམ་གྱི་རིང་ལ། བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་སྔ་ཕྱི་བྲང་ཛག་ཚོགས་ཀྱི་དཔྱད་ཤུགས་ལ་རྒྱབ་བརྟེན་བྱས་ནས། མང་ཚོགས་ལ་གཉའ་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་བྱས་པ། མང་ཚོགས་ཀྱི་ས་གཞི་ཕྲོག་པ་དང་། སྐྱེས་མ་ལ་ལོག་གཡེམ་བྱས་པ། མི་རིགས་ཕྱོད་གླིང་བཟོས་ནས་བར་དུ་རྒྱ་ཟ་མཁན་རྗེ་རྫེའི་ངན་མཚང་བྱས།

བཅིངས་འགྲོལ་བྱུས་རྗེས་ཉང་དང་ང་ཚོ་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་རྗེ་རྫེའི་ཤོད་སྒྱུར་རྩད་གཅོད་མ་བྱས་པས། ཁོ་ལ་མཚོ་སྔོན་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཁྲིམ་ཀྱི་གྲིག་ཀྱང་གཞོན་པའི་གོ་དབང་ཕྱིན་ཞིང་འགྱོད་བཤགས་བྱས་ནས་མི་གསར་པ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་ཏེ། མི་དམངས་ལ་དོན་བཟང་པོ་ཞིག་སྒྲུབ་པར་རེ་འདུན་བྱས། འོན་ཀྱང་ཁོས་དྲིན་ལན་ལོག་པར་འཇལ་ཏེ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱུས་རྗེས་ད་དུང་བསྟུད་མར་མང་ཚོགས་ལ་གཉའ་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་བྱེད་པ་དང་མི་གསོད་པ། ཐ་ན་ཅི་མི་རྐྱམ་པར་མང་ཚོགས་སྐྱལ་སློང་བྱས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྐྱར་བཀོད་ལ་གནོད་བཀྲག་བྱས་པ་དང་། ཀུང་ཁྲན་ཏང་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས། མང་ཚོགས་མང་པོས་ཀྱིས་ཇོ་རྫེས་ཆོས་ལུགས་དང་མི་རིགས་ཀྱི་ཕྱི་གོས་གྱོན་ནས་གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་གི་ལས་འགུལ་བྱས་པ་མཚང་བརྗོད་བྱས། ད་ལོ་རི་གསུམ་པའི་ཉེར་གསུམ་དང་ཉེར་བཞི། བཞི་བའི་ཚེས་མགོ་བཅས་ལ་ཇོ་རྫེས་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུར་བདག་ཉུང་ཁག་ལ་ལག་སྦྲེལ་བྱས་ནས་ཁོ་རི་ཁྲིམ་དུ་གསང་གྲོས་ཐེངས་འགར་བྱས་ཏེ། ཕྱུར་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་གཏོར་བརླག་བྱས། མང་ཚོགས་མང་པོས་ཀྱིས་ད་དུང་བཅིངས་འགྲོལ་བྱུས་རྗེས་ཇོ་རྫེས་རྟག་ཏུ་ངན་དོན་བསྒྲུབས་པའི་མི་དམངས་ལ་བདེ་འཛེགས་ཡོང་མི་ཐུབ་ཅིང་། བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་ཉི་མ་ཡོད་མི་སྲིད་ཅེས་ཟེར།

གྲལ་རིམ་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏང་བའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ད་དུང་སྤྱི་ཚོགས་གསར་སྒྱུར་ཡན་ཚུན་བསྡུར་རྫེས། སྤྱི་ཚོགས་རྟིང་བ་ལ་ལྟག་པར་ཁྲི་ཞིང་སྤྱི་ཚོགས་གསར་བ་ལ་གཅེས་པར་བྱས། བསམ་ཀྱི་སྔོ་བས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སློབ་གསོ་བྱེད་པའི་འཁྲུལ་བསྐྱོད་སྐབས་སུ། མི་དམངས་ཀྱིས་སྔོ་བ་དེའི་ཞིང་ཁྲིམ་བརྒྱ་དང་གསུམ་གྱིས་འཚོ་བ་ཕན་ཚུན་བསྡུར་བ་རེད། བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ་སྔོ་བ་ཡོངས་སུ་ཉལ་ཐུལ་ཧྲུལ་པོ་གཉིས་དང་། སློག་པ་ཧྲུལ་པོ་བརྒྱ་དང་བཞི་མ་བརྟགས་མེད་ཅིང་། རྒྱུ་བ་དང་གྲོ་མ་ཡང་སྐབས་སྐབས་སུ་ནངས་ཡོད་ན་དཀོན་མེད་པ་དང་། དེ་རིང་ཡོད་ན་སང་ཉིན་མེད་པའི་རྟོགས་གྲང་གི་སྡུག་བསྔལ་མྱོང་བ་རེད། ད་ལྟ་སྔོ་བ་ཡོངས་སུ་གོས་དང་རས་ཁྲིའི་ཉལ་ཐུལ་ཆིག་བརྒྱ་བཅུ་བདུན་དང་། ཚ་རུ་གསར་བའི་སློག་པ་སུམ་བརྒྱ་ལྷག་དང་། ཚོ་ལེན་དང་གོང་རིམ་བལ་ཆས་ཀྱི་གོན་རྒྱུ་ཉིས་བརྒྱ་རེ་གསུམ། ཀོ་ལྷམ་དང་ཆུ་ལྷམ་ཆིག་བརྒྱ་དོན་གསུམ་བཅས་ཡོད་པར་མ་ཟད། ད་དུང་གི་ཀུ་ཤའི་ཀ་ཏོ་ར་དང་ཏ་ཡང་གི་རིམ། ཚ་རིམ། ཕྲུག་ཤུབས་

(འབྲི་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)

༄། །ཁྲལ་དང་རྫོང་ཡོད་ཚད་ལ་བཟོ་གྲྭ་ཡོད་པ་དང་ངར་ལྕགས་གཙོ་བོ་བྱས་ཏེ།

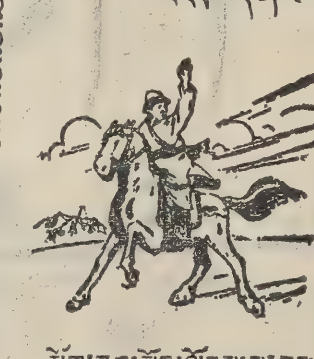
རང་ཞིང་གི་ས་གནས་བཟོ་ལས་མགྱོགས་མྱུར་སྒྲོས་སྟོན་དུ་སྐྱོད་བཞིན་པ།

རང་ཞིང་གི་ས་གནས་བཟོ་ལས་ལ་སྔར་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་མྱུར་ཚད་དང་རྒྱ་ཁྱོན་དེ་སྔོན་དུ་སྤེལ་གིན་འདུག ལོ་སྔོད་ཀྱི་འཆར་གཞི་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་གནས་ཚུལ་དེ་ཤིན་ཏུ་ལེགས་པའི་བདེན་དཔང་ཞིག་ཡིན། ལོ་སྟོད་དུ་བཟོ་ལས་ཕྱིའི་ཐོན་རིན་གྱིས་ཞིང་ཆེན་ཁག་ཐེག་འཆར་གཞིའི་བརྒྱ་ཆ་ལྔ་བཅུ་ཞེ་ལྔ་དང་ཆ་ཤས་བཅུ་གཅིག་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཅིང་། མཚོང་སྤྱོད་འཆར་གཞིའི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ཆ་ཤས་ང་གཉིས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། ལོ་སྟོད་ལ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པའི་ས་གནས་བཟོ་ལས་སྡེ་ཁག་དང་ཐབས་རྩིང་རྫས་འགྱུར་ལུད་རྫས་བཟོ་གྲྭ་ཐེབས་ན། བསྒོམས་པས་ཉིས་སྟོང་ལྷག་ཡོད་དེ་ན་ཉིང་ལོ་མཛུག་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་བཟོ་ལས་སྡེ་ཁག་གི་ལྷབ་བཅུ་ལྷག་དང་མཚུངས།

རང་ཞིང་གི་ས་གནས་བཟོ་ལས་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་ཁྲོད་ན་ཁྱད་པར་དུ་བཤད་དགོས་པའི་དོན་གསར་འགའ་ཡོད། དང་པོ་ནི་ཐོན་རྫས་གསར་པ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་བྱུང་བ་རེད། ལོ་བྱད་དང་ལྕུ་ལག་བཟོ་མས་པས་སྣ་བདུན་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད། དེའི་ནང་དཔེར་ན་ནོ་ལྕགས་དང་ནས་པ་ཁྲི་ལྷན་གྱི་འདུད་འཕེན་འཁྲུལ་འཁོར། འཁོར་མིག་སྒྲོག་ཤིང་། གློག་འགྱུལ་ནོ་བརྡར། མིས་བཟོས་ཆར་འཕེབ་འཁྲུལ་འཁོར། འཁྲུལ་སྣེགས་བཅས་ཐོན་རྫས་སྣ་མོར་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་ཤིང་། ཁ་ཤས་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས།

ཡང་གཅིག་ནི་རྒྱང་ཡོངས་དང་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་མཉམ་ལས་བྱས་ཏེ། བཟོ་ལས་ཕྱོགས་ཀུན་མི་རྟོག་གད་པ་བཞིན་དུ་ཁྱབ། ད་ལྟ་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྡེ་ཁག་ཞིང་འབྲོག་ས་ཁུལ་གྱི་ས་གནས་སོ་སོར་ཁྱབ་འདུག འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཁུལ་དང་རྫོང་སོ་སོར་རང་གིས་བསྐྲུན་པའི་བཟོ་ལས་སྡེ་ཁག་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་ཡོད་ཅིང་། བཟོ་གྲྭར་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་བཟོ་པ་དང་བདག་གཉེར་མི་སྣ་ཡོད་པར་གྱུར་པ་འདིས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་བཞིན་རས་བསྒྱུར་བར་ནུས་པ་ཆེན་པོ་འབྱུང་ངེས་རེད། བཟོ་གཏེར་དེ་དག་གིས་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བའི་བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱས།

གསུམ་པ་ཡང་ངར་ལྕགས་བཟོ་ལས་དང་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་ལས་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་བྱུང་བས་ཤིན་ཏུ་དགའ་ཆེན་ཡིན། སྔོན་ཆད་མཚོ་སྔོན་དུ་ངར་ལྕགས་བཞུ་མི་ཤེས་ལ། ད་ལྟ་ས་གནས་ཁ་ཤས་དཔེར་ན་ཟི་ལིང་ཞིང་འབྲོག་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭ་སོགས་ནས་ངར་ལྕགས་བཞུས་ཟིན་ཅིང་། རྫོང་མང་པོས་ཀུང་ཟངས་དང་། ལྕགས་ཞུ་ཉི་སོགས་བཞུ་ཐུབ་པར་གྱུར། རགས་རྩིས་བྱས་ན། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་རྫོང་སོ་སོར་ཐབས་ཐིང་མཐོ་ཐབ་ལྷ་བརྒྱ་དང་རེ་གཉིས་འཛུགས་གྲབས་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པས། ངར་ལྕགས་བཞུ་བའི་བཟོ་ལས་ཆེན་པོ་བསྐྲུན་རྒྱུ་རེད། དེ་བཞིན་དུ་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་གཏེར་འཚོལ་དང་གཏེར་ཞུ་ལས་འགུལ་རིམ་གྱིས་ཇེ་མང་དུ་སོང་བས། ས་འོག་གི་གཏེར་རྫས་པའང་རིམ་གྱིས་ཇེ་མང་དུ་སོང་། ཉི་ལམ་ན་དུང་ཁྲན་ཤིན་རི་བོར་ལྟགས་རིགས་མང་བའི་ས་ཁྲལ་ཞིག་བརྙེད་ཅིང་། ཆེས་ལན་རི་བོར་ཟངས་གཏེར་ཆེན་པོ་ཞིག་བརྙེད། གཞན་ཡང་ལག་རྩལ་པའི་ནུས་པ་ཡང་བཟོ་ལས་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱུང་བར་མཐུན་ཆེད། ལོ་སྟོད་དུ་རང་ཞིང་གིས་ད་དུང་ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་ལག་རྩལ་བཟོ་པ་སུམ་སྟོང་ལྷག་སྐྱེད་སྲིང་བྱས། |



黄南社会主义教育运动声势浩大

广大羣众通过阶級教育和新旧社会生活对比 大大提高了社会主义觉悟坚定了走合作化道路的决心

黄南藏族自治州普遍开展了一个声势浩大的羣众性社会主义教育运动，一个月来，召开了两千多次大大小小的会議，参加农牧民羣众达七万多人次，通过阶級教育和新旧社会生活对比，广大劳动农牧民羣众的社会主义觉悟大大提高，坚定了走合作化道路的决心，激发了生产跃进情緒。

广大劳动农牧民在党和人民政府的領导下，經过历次运动的教育，特别是受到本省和全国社会主义建設成就的鼓舞以及各地建立的农、牧業社不断显示出优越性，深深体会到走社会主义道路的好处，絕大部分农、牧劳动人民的社会主义觉悟不断提高，認識到只有实行农牧業社会主义改造，走合作化的道路，才会有幸福的生活，劳动人民才能得到彻底的解放。因此，在社会主义教育运动中，觉悟了的人民紛紛揭发出一小撮牧主阶級中的反动分子和反革命分子的罪恶事实和破坏社会主义改造的陰謀活动。同仁县加吾乡的劳动人民以三天的时間，揭发了在解放前一貫依仗馬步芳匪帮势力，压迫和剝削羣众，霸占羣众产业，姦淫妇女，制造民族糾紛，从中漁利的多日吉。解放以后，党和人民政府对多日吉不究已往，让他担任黄南藏族自治州付州长的重要职务，期待他觉醒自新，为人民作好事；但他却恩将仇报，解放后仍継續压迫剝削羣众，杀害人命，甚至更狂妄地煽惑羣众破坏社会主义改造，反对共产党。在社会主义教育运动中，很多羣众揭发了多日吉披着宗教、民族外衣，进行反革命活动的勾当。今年三月二十三、四日和四月初，多日吉接連多次勾結一小撮反动的牧主在他家祕密开会，破坏牧业合作化运动。不少羣众还揭发了多日吉解放后一貫为非作歹的許多罪恶事实。众羣多吉說：“一九五零年多日吉叫自己的兒子枪杀了加午崗地区的喇嘛，引起了加吾崗和加午血沿地区人民的不团結，打死了五条人命”。吉合搭揭发說：“同仁解放那年，多日吉就叫我买馬打共产党，并威胁我說，‘你不买，就是願意共产党来。’后来我沒有买馬，他就罰我一百斤酥油和一块茯茶”。在揭发多日吉罪恶事实中，有的人痛哭流涕，泣不成声。加吾乡的一个近七十岁的阿奶才毛搭，把她兒子在八年前被多日吉的兒子义且木打穿十四个彈孔的一件血衣，披在多日吉身上，她痛恨得說：象多日吉这一类人是吃人的狼，不打倒这个狼，我們劳动人民就不得安宁，就不能过幸福的日子。

在提高阶級觉悟的基础上，人民羣众还用新旧社会对比方法，更加仇恨旧社会，热爱新社会。四合吉村在社会主义教育运动中，人民就用本村一百零三戶农民的生活来作对比：解放前全村只有破被两条，老羊破皮袄一百零四件，吃的炒面、蕨蔴，有时候吃了上頓沒下頓，吃了今天沒明天，过着飢寒交迫的日子；現在全村有綢緞、大花布被子一百一十七条，新羔子皮袄三百多件，新襯衣、上等毛料衣服二百六十三件，皮鞋、雨鞋一百七十三双，还有許多搪瓷盆、鋼精壶、热水瓶、手电筒，甚至个别人口多的家里还买了縫級机做衣服。象該村劳动牧民热洛姐在新旧社会对比会上說：旧社会我夫妻二人給人当僱工，吃不飽穿不暖，一件皮袄做了兩年，穿到身上还沒个边子，打了一只哈拉把皮剝下来才做了边子。現在不但吃得飽，而且做了两件水獭皮边子的新皮袄，共产党和毛主席的恩情，我死也忘不了。麻巴村的对比会上，卡本加、拉郎加等許多劳动牧民都这样說：現在摆在我們面前有两条道路：一条是社会主义道路，这是毛主席指給咱們劳动人民走的光明大路；另一条是資本主义道路，这是多日吉、夏日倉等一小撮压迫人、剝削人的路，这条路是走不通的，而且是一条死路。

广大劳动人民在社会主义教育运动中，阶級觉悟不断提高，心情日益舒暢，好象搬走了压在头上的一大块石头一样，劳动情緒大大高漲。隆务庄的羣众在开了新旧社会对比会的第二天，二十多个人冒着雨去赶修公路，一天就修好了两座小桥。同时，通过新旧社会的对比教育，进一步增强了劳动牧民对共产党的热爱，把共产党、毛主席比做“冬天的太阳，黑夜里的明灯”，因而对走社会主义合作化道路的决心更加坚决，特别是貧苦牧民到处成羣結队，紛紛要求参加合作社。尖扎县在建社中，牧民娘盖先一个人領了六戶貧苦牧民羣众，到区政府要求区长馬上答应給他們派干部去帮助建社，大家激动地說：“我們要翻身过好日子，就要听毛主席的話，跟着共产党走社会主义道路是沒有錯的”。这样以来，全县很快地实現了牧业合作化，牧民百分之百的参加了社。同仁县兰采乡的牧民通过阶級教育，社会主义觉悟大大提高，認識到走合作化道路是丰衣足食的唯一道路。所以，全乡二百二十五戶牧民，很快地組織起来三个牧業社和一个公私合营牧場。新建的牧業社都树立起劳动牧民在社內生产上的領导优势，社干中的貧苦牧民就占80%以上。

（李放、千山）

全国羊只繁殖会議提出措施
高速度地发展养羊业

中央农業部最近在內蒙古自治区召开的全国羊只繁殖改良現場会議，確定了高速度发展养羊业的規划和根本措施。

会議認为今后在羊只发展上，应該貫徹綿羊山羊全面大发展的方針。为了提高羊只繁殖率，首先要提高畜羣中母畜的比例。把适俗母畜的比例經常保持在50%以上。其次要大搞“百母百羔”和“双羔”运动。第三，在有条件的地区提倡母羊一年两胎和两年三胎。会議建議乡乡社社搞高产試驗羣，通过典型来带动一般。

会議指出，全国綿羊改良方向应以毛肉兼用的細毛羊为主，粗羊毛也有它的特殊用处，所以部分原产粗毛羊的地区，也要保持、发展粗毛羊。裘皮、羔皮經济价值高，飼养这种羊的地区要保留和大力发展。会議要求各地坚持众羣路綫，把改良工作交由农牧業社自办，眞正做到多、快、好、省，促进綿羊改良工作遍地开花，全面大发展。

州县都有厂 鋼鉄打前鋒
我省地方工业快速前进

我省地方工业，正以从来沒有的速度和規模向前发展。上半年的計划完成情况，就是很好的說明。上半年，工业总产值完成省保証計划的145·11%，完成跃进計划的108·52%，上半年投入生产的地方工业单位，包括土化肥厂，共有两千多个，等于去年年底全省工业单位的十倍多。

在我省地方工业的发展中，有几件特别值得提出的新事。头一件是新产品不断出現，連工具带部件一起算，总共有七百多种。这里面，象鋼、鉄、万能拖拉机、滚珠軸承、电动鋼磨、人工降雨机、車床等产品，都早已問世，有的已經投入生产。

再一件是全党全民一齐动手，工业遍地开花。現在工业生产单位，已經遍布农、牧业区各个地方，牧业区各州县自行举办的工业单位就有一百多个，工厂里有了少数民族的工人和管理人員。这对改变少数民族地区的面貌将起重大作用。这些厂矿都貫彻执行了为农牧业生产服务的方針。

第三件，也是特别重要的，就是鋼鉄工业、机械工业大发展。从前青海根本不会炼鋼炼鉄。現在，有些地方，象西宁农牧机具制造厂，已經炼出鋼来，有許多县已能炼銅、炼鉄、炼鉛。据不完全統計，农业区各县已有五百六十二座土高爐正在筹建，准备大搞冶炼工业。与此同时，羣众性的找矿报矿活动逐漸增多，越来越多的地下矿藏被发現了。最近还在昆侖山发現了多金屬矿带，在祁連山找到了一个极大的銅矿。此外，为了适应工业大发展对技术力量的要求，在上半年，我省还培养了各方面的技术工人三千多名。

永远不忘这件事

索南管保

解放前，我連一个字也不認識，1953年，人民政府在阿江乡建立了学校，当时我的母亲第一个高兴地把我送到学校讀书。学校的老师常給我們講共产党为了人民革命事业而进行不屈不撓的斗爭的故事，我听了之后回想到过去我們在蔣馬匪帮的压迫統治下，連生活都維持不下，那里談得上唸书呢？現在我們生活改善了，人民政府还办了学校让大家唸书，这都是共产党的好处，所以我就下定决心努力学习了。

去年，我从小学毕业了，县上就派我到曹玉小学当教員。这怎么不使我高兴呢？我能当上教員，是共产党一手把我培养起来的。我永远忘不了这件事，在今后我一定要当好教員，以实际行动来回答党对我的培养。

大家談

留神摘“牛黃”

李史

牛黃，是一种貴重的葯材，它在医疗上的用途很广。

牛黃，本是牛的胆上得的一种結石症长成的（兽医上叫胆結石症）。

它的治病价值很高，葯材公司收購一两牛黃，大概要四、五十元左右。所以各地牧民应随时留意宰杀、病死的牛只的胆部，发現牛黃就摘下来，保护好，以便卖給国家。

怎样发現有牛黃的病牛呢？如何摘取和保护牛黃呢？方法很簡单。得了結石症的牛（即胆上长有牛黃）一般呈現出消化不良，不爱吃草，精神萎靡，逐漸消瘦，眼帶血色并夜里发光，有时爱叫喚，怕人接近等状态。病的愈重，拖的时間愈长，牛黃也就愈大愈重，有的象鸡蛋那么大，重八、九錢。发現牛有这般状态时，在病死或宰杀时就应格外留意牛的胆部，摘时，牛黃上不要帶血帶肉；如果牛黃还沒有长硬或有胆汁，应立刻用棉花或破布擦淨，然后用細綫扎好，放在盒內涼干，好的牛黃外皮是烏亮发光的，割开外皮里面是黃色，一层层的叠着，用咀嘗时又香又甜又涼，这样的牛黃最合乎葯材公司的收購标准。

总路綫光輝照草原

高歌

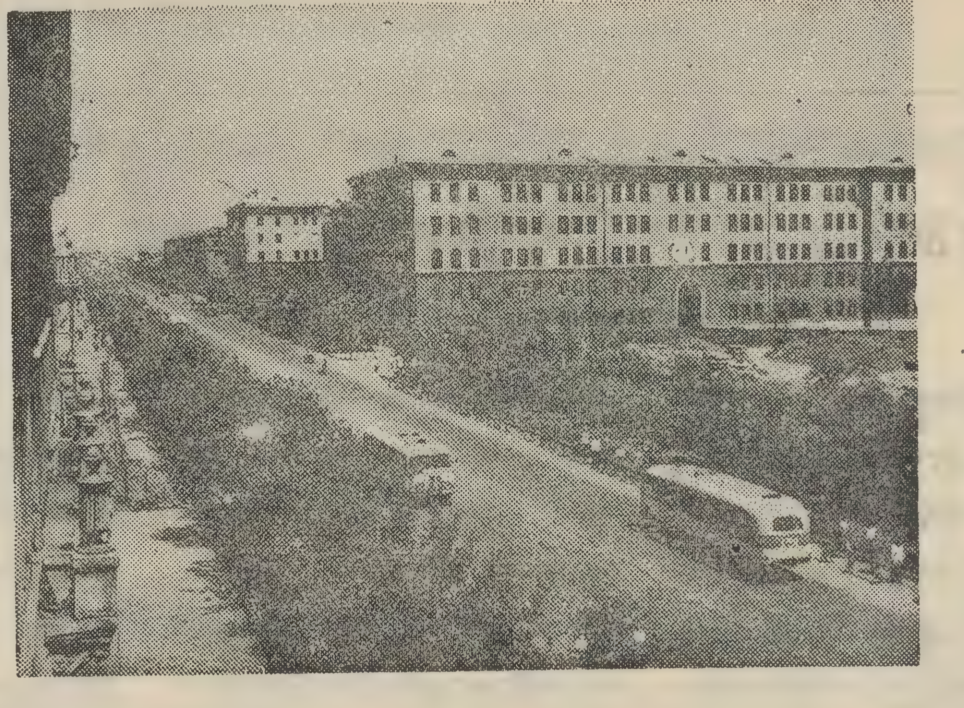
牡丹花开紅艳艳，
总路綫开在人心間，
牛毛帳房換土房，
駕上鉄牛迎春天。

金滩銀滩八宝滩，
总路綫光輝照草原，
人畜兩旺庆丰年，
牧業社“鍋庄”跳得欢。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༨ ཚེས་༡༦ 1958年8月16日 | ཨང་ ༤༧༣ 第473期 | 地址：西宁市北門外上北関



昨天是朝鲜解放十三周年纪念日，十三年来，朝鲜人民在朝鲜劳动党的领导下，取得了很大成就。这是在举世闻名的反侵略战争胜利结束之后新建起的平壤人民軍大街。右方大楼是平壤市政大楼。（朝鲜中央通讯社）

坚决进行社会主义改造，在新的基础上达到新的团结！

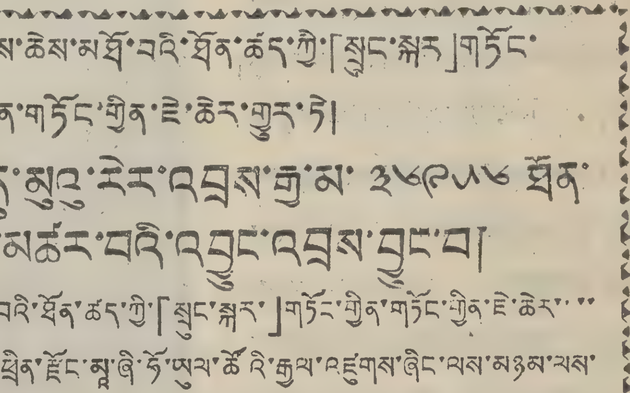
朱德 一九五八年

༄༅། །ཐག་གཅོད་ངང་བར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་བྱས་ཏེ། རང་བཞི་གསར་པའི་ཐོག་མཐུན་སྒྲིལ་གསར་པར་སླེབ་ཏུ་འཇུག་དགོས། ཀྲུའུ་ཏེ་ནས། ༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་༨པ།

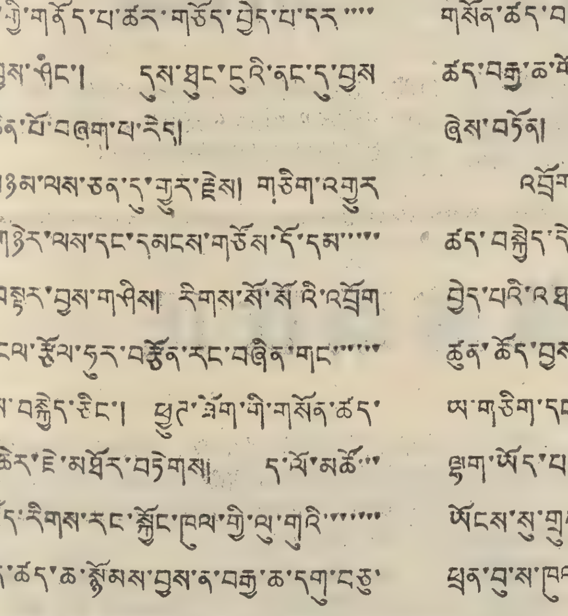
༄༅། །ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷ་ཡོན་ལྟེ་ཁང་གིས་ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱས་པའི་ཡར་ཐོན་རྗེ་ཁག་གི་འབྲུམ་མིའི་གྲོས་ཚོགས་འཚོགས་པའི་སྐོར་གྱི་བརྡ་སྦྱོར་བཏང་བ།

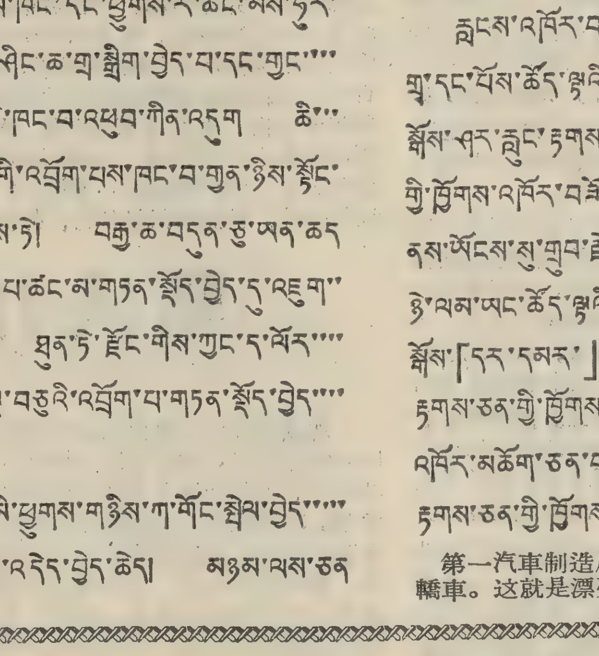
༄༅། །མཉམ་ལས་ཚན་དུ་ཀྲུང་པ་རིམ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་བ་བཞིན་ཐོལ་བར་རྐྱལ་འདེད་བྱས་པ།

༄༅། །སྤྲ་འབྲས་ཚེས་མཐོ་བའི་ཐོན་ཚད་ཀྱི་[སྤྲང་སྐྱར་]གཏོང་གྱིན་ཟ་ཆེན་ཀྲུང་ཏུ། ཧོ་ནན་ཞིང་ཆེན་དུ་སྤུ་རེར་འབྲས་ཀྱི་ཁྲམ་ ༧༣༢༠ ཐོན་པའི་ཡ་མཚན་པའི་འབྱུང་འབྲས་བྱུང་བ།



第一汽車制造厂继試制成功东风牌轎車之后，最近又試制成功"紅旗"牌高級轎車。这是漂亮的紅旗牌小轎車。





前些时河南举办了小麦丰产展览会，它告訴人們：河南人民不但創造了小麦亩产七千三百二十斤的高产紀录，而且大面积丰产达千斤以上的有十万亩，全省夏季农作物总产已由去年的九十二亿斤躍到二百二十三亿斤。

左图是新疆維吾尔自治区参观团的代表們在参观。

右圖是农民們，用丰产田的小麦給展覽会精工制作了一个象征小麦高额丰产的"丰收老人"。（新华社記者張青云摄）

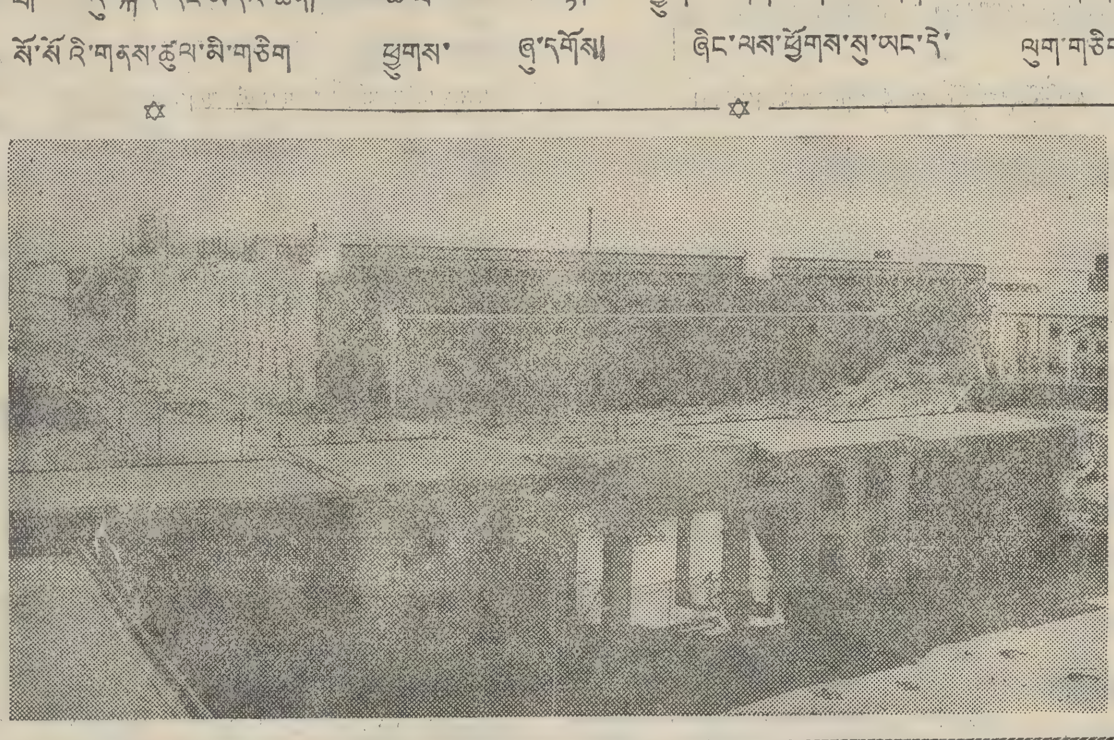
མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ལུགས་རྙིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ ཟླ ༧ ཚེས ༢
夏历戊戌年7月初2

༄༅། །ཕྱོགས་ད་མེད་པར་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་དབང་ཆ་རྡུལ་དུ་བརྡག་སྙི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་དགོས།

ཡང་ཝུན་ཅིན་ནས།

[illegible]



(ཞིན་ཧྲོའི་ཞིན་ཞིང་ལི་ཅིག་ལིན་ནས་བླངས།)

我国第一座万能性重型机床厂已建成。这是該厂厂房一角。

新华社記者李九齡摄

༄༅། །ལོ་ཏོག་ཁྲའོ་ནས་མཆོང་སྐྱོད་སྦྱར་ཚད་

ཆུ་འཁོར་གསར་སྐྲུན་བྱས་པ།

ཡོ་ཧྲུས་ཁྲའོ་ད་ལོ་ལོ་ང་བཞི་ཡིན་ཞིང་། ཧོ་ནན་ཞིང་ཆེན་ཁྲང་ཀོ་རྫོང་ཧྲང་ཆོ་མཉམ་ལས་ཁང་བཅུ་བཞི་པའི་ཤིང་བཟོ་ཡིན། ཁོ་ཞིང་འབྲིང་ཁྲིམ་ཚང་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་པ་དང་སློབ་གྲྭར་ལོ་ལྔ་བསླབ་མྱོང་།

མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོའི་སྐབས་སུ་ཆུ་བེད་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་ཆེད། ཁོས་མཆོང་སྐྱོད་སྦྱར་ཚད་ཆུ་འཁོར་གསར་བཟོ་བྱས། འདི་འདྲའི་ཆུ་འཁོར་ནི་བཅིངས་འགྲོལ་ཚུལ་གྱི་ཆུ་འཁོར་གསུམ་ལས་ཆུ་འཐེན་པ་མང་། མི་གཉིས་ཀྱིས་བསྐོར་ན། ཉིན་རེར་ས་ཞིང་མུའུ་བཅུ་གཉིས་ནས་བཅུ་བཞིར་ཆུ་གཏོང་ཐུབ། །

省人委发出关于召开全省畜牧业社会主义建設先进单位代表会議的通知

青海省人民委員会最近向牧業区各地发出"关于召开全省畜牧業社会主义建設先进单位代表会議的通知"。

通知說：省人委决定于本年九月二十一日在西宁召开全省畜牧業社会主义建設先进单位代表会議，对过去几年来，特别是1958年以来牧業区偉大变革时期，积極响应党和政府的号召，組織牧业合作社，办公私合营牧場，搞定居游牧，兴修水利，灌溉草原等方面英勇劳动，貢献了自己的力量和智慧的先进单位和先进生产者、模范工作者进行表揚，树立旗帜，更广泛地傳播他們的先进經驗。同时，通过会議将动員广大牧民羣众树立敢想、敢說、敢作、敢为的共产主义風格。把鼓足干劲、力爭上游、多快好省地建設社会主义的总路綫精神更好的貫徹到牧业合作化、畜牧業生产和各項工作中去，以促进生产不断向前发展，实現省委"苦战五年，彻底改变青海面貌"的偉大号召，实現到1962年牲畜增加两倍和完成畜牧业社会主义改造的任务。

合作化推动牧业生产飞跃发展

牧民以冲天干劲 接育幼畜 兴修水利 开荒种地 盖房定居 消灭鳥兽害

我省海北、海西、海南、黃南等自治州各族牧民，在实現牧业合作化之后普遍掀起了一个空前的生产大跃进高潮。牧民們在总路綫的光輝照耀下，破除迷信，打破陈規，积极地开展接育幼畜、兴修水利、开荒种地、备料定居、消灭鳥兽害。在短期內已作出了巨大成績。

合作化后，由于实行了統一經营、民主管理，充分发揮了各族牧民的劳动积极性，大大提高了牲畜成活率。海南藏族自治州今年羔羊成活率平均在90%以上，比去年增长40——50%，牛犢、馬駒成活率比去年提高20——30%。海北藏族自治州羊羔成活率也在85%以上。据貴南县七个牧业社的統計今年牛犢成活98%以上，馬駒全部成活。澤庫县西卜沙乡的社員提出今年羊羔要成活95%，馬駒成活97%。

牧民們鼓足干劲投入改造大自然的斗爭，截止目前，海西已完成一百六十五万九千多亩的草原水利工程。都兰县小块农业区基本建成了水利灌溉網。海晏县出动30%的劳动力在五月一个月多时間就已共修出大小渠道二十多条，可灌溉草原一百万多亩。在劳动中，牧民們自置工具，互济口粮，缺少測量人員便边目測边动工，充分表現了在生产力获得解放后劳动牧民的冲天干劲。

由于合作化給农牧結合和定居游牧提供了可靠的基础，在实現合作化之后，牧民們就动手开荒种地、打牆盖房，实現农牧結合和定居游牧。截止六月十四日，海南牧区已种植粮食和飼料作物三万五千四百六十三亩。仅貴南直核区已垦植粮飼作物四千多亩，全区三百多戶牧民，每戶平均垦植十二亩左右。兴海县阿曲乎区各社固定了专門劳动力，經营农业。各地牧业社、場都在积极备料、打牆盖房。祁連县牧民将盖起土房两千間，使70%以上的牧民都定居下来。同德县也将在今年內定居50%的牧戶。

为了促使人畜两旺，合作化后牧民們还打破了常規，普遍开展了除八害活动，据海西、海南的統計，目前共已消灭各种害兽、鳥十万多只。海北祁連县牧民仅在一月时間內就消灭狼二百只。

早稻高产"卫星"越放越大

湖北出現亩产36956斤奇蹟

早稻高产"衛星"越放越大，湖北省麻城县麻溪河乡建国第一农业社在一点零一六亩的早稻田里，創造了平均亩产干谷三万六千九百五十六斤的惊人紀录。截止目前，这是我国早稻大丰收中放射出大批高产"衛星"中的"冠軍"，是充分發揮共产主义風格大胆革新的成果。

坚决打碎牧主阶級特权彻底解放劳动牧民

楊文錦

解放几年来，党和人民政府根据牧業区的实际情况，在牧業区一貫执行了"不斗不分、不划阶級"和畜牧業和平改造的政策。事实証明党的政策是正確的，也是永远不变的。但这不等于說牧業区沒有阶級、沒有阶級斗爭，肯定地說牧区是有阶級的，几千年来，王公、千戶、牧主为首的封建特权阶級对广大劳动牧民施行着极其殘酷的压迫和剝削，每个割据的部落、旗族如同一个王国，头人就是王公伯爵，他們不仅霸占广大劳动牧民的财产，而且掌握着生杀予夺的权力，他們掌握着懲处牧民的法庭、监牢、武装，他們可以随便处死一个牧民　可以征收差税和劳役，可以随便沒收牧民的財产，霸佔民妇民女；而广大劳动牧民沒有人身自由，沒有劳动自由，虽然終年劳动，但因受着他們殘酷的剝削　而終年不得溫飽，有的淪为終身奴隸。广大牧民对这种封建剝削制度越来越仇恨，斗爭越来越坚决，这不清楚地說明牧业区存在阶級而且阶級斗爭日益尖銳和突出嗎？

根据調查，牧业区10%左右的牧主占有60——70%的生产資料；而90%左右的劳动牧民只占有30——40%的生产資料。剝削阶級依靠封建特权和大量的生产資料，不劳而获、处尊养优、騎在劳动牧民头上作威作福。

牧业区的阶級剝削是极其殘酷和野蛮的，这里就海西牧区的情况，略举数例：

一、雇工剝削：这在各部落、各旗族都不一样，有的牧主雇工三四人，有的要雇数十人，牧工的工資少得不能維持最低的生活。解放前牧工工資最高的每月一元三四角錢，少的只有三五角錢，就这样少的工資还拖欠不給，有的还以死羊烂皮等頂替。可是干活呢？除了放牛擋羊，还要給牧主家中做各种杂活，受額外剝削。

二、較雇工剝削更甚的是无偿劳动：牧主家的不論放牧牲畜、搬帳房、背水、打柴、扞毡、縫衣、剪毛、挤奶、打酥油等，包括一切劳动，都由牧民輪流負担，在牧主出外作买卖时，也是由牧民出人、出馱牛、自帶口粮为牧主服务。在农业上也是这样，牧主家一系列的农活都由牧民輪流劳动。对上述劳役如有人不按时承担时，便要被处罰或沒收財产。如有一家牧民因未交清草数（二百斤）被罰款八百元，賠牛賠羊，傾家蕩产。

三、高利貸剝削：一般是借貨幣还实物，年利高达数倍；也有月息的。如春天借酥油二斤，秋后要还羊一只，以价值計算，剝削量达到八至十倍。

四、苛捐杂稅：在旧社会，头人、牧主不但要把反动政府的一切差事稅款嫁給劳动牧民，而且牧民羣众每年还得向头人、牧主交納所謂"收司"，即每戶每年給头人、王公交羊一只。另外清点牧民的牲畜，每十只羊或一匹馬为一"当司"，每年每家向头人交銀一两，如牧民抗交和交納不起时就要吊打或扣押。

五、武裝和刑罰监牢：封建剝削阶級为了巩固他們的封建特权，还設有自己的反动武裝組織。头人掌握最高权力，下有"浩喜賞格"、"美仁"、"加郎"等人物，替头人掌管武裝，他們为了达到可耻的私欲，竟制造民族間、部落間的糾紛，强征牧民出枪出馬，从中敲詐勒索，結果是严重破坏了生产。另外牧主还經常把牧民处以肉刑，主要有脚鐐、手铐、监禁、扣押、吊打等。如牧民江柏基就是被头人拷打而死的。

六、强占民妇民女，进行污辱。如有一妇女被牧主霸占，丈夫表示不滿，就被牧主毒打、烙燙，即将致死，最后还沒收了全部財产，把本人赶出旗族。

另外，头人、牧主还有霸占草原的特权，他們占有好水好草，广闊丰盛的冬春草場，他們可以拣水草最好的地方放牧。他們放牧的地方牧民不能去，去了就要罰款或劳役。羣众敢怒而不敢言。

从上面这些情况看出，牧业区的封建特权阶級对牧民羣众是多么地野蛮压迫，多么地殘酷剝削。这种殘无人道的制度在今天还应当存在嗎？不，决不！阶級剝削的时代早該結束了，現在是我們被压迫被剝削的劳动牧民彻底翻身的时候了，各族劳动牧民应当在党的領导下，坚决打碎自己头上的封建枷鎖，彻底解放自己，奋勇向社会主义前进！

劳动人民創造发明多

岳水潮創跃进快速水車

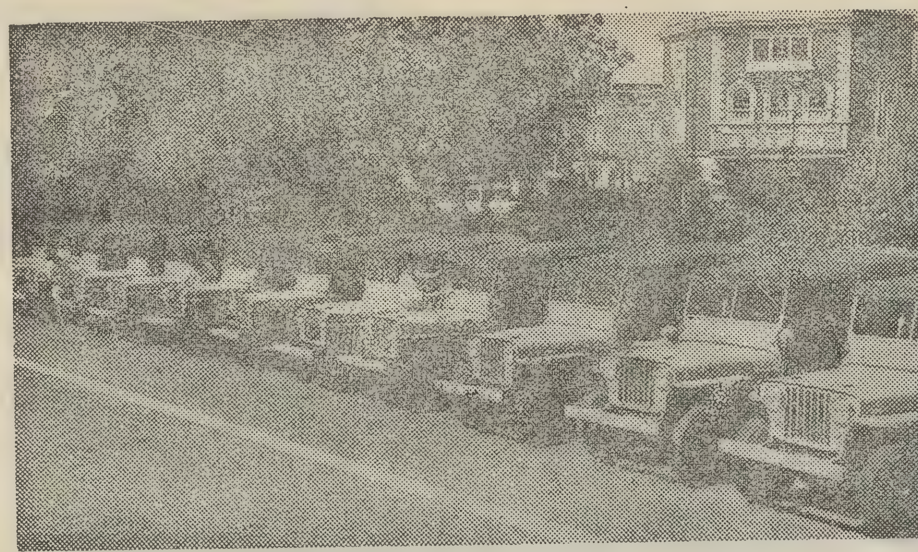
岳水潮今年五十四岁，是河南省长葛县和尙桥乡十四社的木工。他中农出身，上过五年学。

在大躍进中，为了实現水利化，他創造了跃进快速水車。这种水車比三部解放式水車出水量大。两个人摇，每天可以澆地十二到十四亩。

གཟའ་སྐོར་རེ་ཐེངས་གཉིས་རེའི་གསར་འགྱུར། 周双刊 ཉོ་ས། ཡུལ་སོ་སོའི་འཕྲིན་ཁང་། 訂閱处：各地邮局 གསར་འགྱུར་གྱི་གོང་ཟླ་རེ་སྐོར་ཟུར་གཉིས་དང་སྐར་དྲུག་ཡིན། 每月报价2角6分

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༨ཚེས་༢༠ 1958年8月 20 日 | ཨང་ ༤༧༤ 第 4 7 4 期 | ཐུད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཏང་པེ་ཡོད། 地址：西宁市北門外上北園



ཧྲང་ཧེ་རླངས་འཁོར་ལྷུ་སྒྲིག་བཟོ་གྲྭས་ཅི་ཕུ་ཁྲི་ཞེས་པའི་རླངས་འཁོར་ཆུང་བ་འབོར་ཆེན་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས། བདུན་པའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་སླེབས་ཚེ་སུམ་བརྒྱ་ལྷག་ཐོན་སྐྱེད་བྱས། འདི་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་ཐེངས་དང་པོར་འབོར་ཆེན་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པའི་ཅི་ཕུ་ཁྲི་ཡིན།

ཤིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཤ་དོ་ལིན་ནས་བླངས

上海汽車裝配厂开始成批生产吉普車。到七月底止，已生产出300 多輛，这是我国第一次成批生产吉普車。

新华社記者夏道林摄

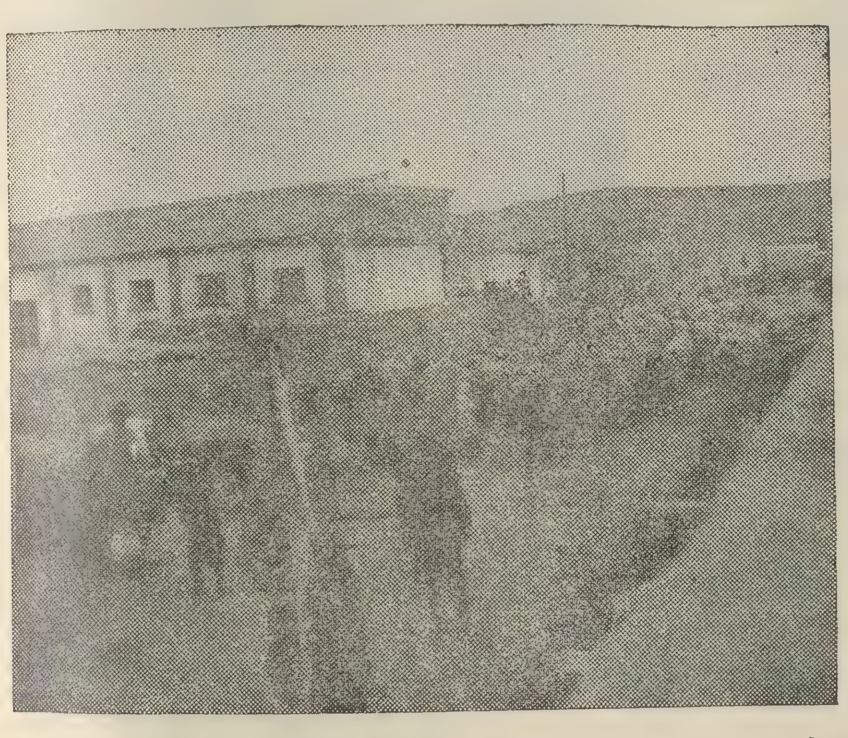
༄༅། །དབྱིས་ཕྱིན་དུ་ཡར་ཡངས་བྱས་པར་དགའ་སྟོན་བྱེད་ཅིང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རྒོལ་བྱེད་ཆེད།

མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་ཟིན་པའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་མཚོང་སྒྲོས་རྒྱལ་གཅིག་ཕྱུགས་ཁྲལ་འཇལ་བཞིན་པ།

རང་ཞིང་གི་ས་གནས་སོ་སོར་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྤྲོད་པའི་བྱ་བ་ཕྱོགས་ཀུན་དང་ཁྱབ་བྱས་ཡོད། མིན་ཡོན་རྫོང་དང་། ཀུང་ཧོ་རྫོང་གི་རིག་མོ་སོག་ཁ་སོགས་ས་ཆས་སྔོན་མར་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་།

ས་གནས་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས། ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ད་ལོ་འི་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྤྲོད་པའི་བྱ་བ་ལེགས་པར་བྱེད་དགོས་ཞེས་པའི་མཛུབ་སྟོན་འཁྱེར་རྗེས། ཚང་མས་སྔར་བར་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ཏེ། ལས་བྱེད་པ་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྤྲོད་པའི་སྲིད་ཇུས་དང་ཐབས་ཚུལ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས། ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སོགས་བྱ་བའི་སྙིང་པོ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས། དུར་བརྩོན་གྱིས་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྤྲད་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པའི་དོན་གནད་གཏིང་ཟབ་ཏུ་དཔྱད་བསྒྲགས་བྱས་པས། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏང་བས་གསེལ། ཕྱུགས་ཁྲལ་སྤྲད་པའི་བྱ་བ་བྱེད་པ་ཤིན་ཏུ་མགྱོགས། མིན་ཡོན་རྫོང་གི་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྤྲད་པའི་བྱ་བ་མགྱོགས་བརྩམས་རྗེས། ཉིན་བཅུ་ཙམ་གྱི་ནང་དུ། འབྲོག་པས་ཕྱུགས་ཁྲལ་བབ་རྒྱ་མ་དྲུག་ཁྲི་སུམ་སྟོང་ལྷག་ཕྲད་དེ། ལོ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ཁྲལ་སྤྲད་ལས་འགན་གྱི་བརྒྱ་ཆ་ ༦༠ ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཅིང་སྐྲས་ཚད་ཤིན་ཏུ་ལེགས། དེ་ཤིན་ཏུ་རྫོང་གི་རིམ་པ་སོ་སོ་འི་ལས་བྱེད་པས་དཔོན་བསྒྲགས་གང་ལེགས་བྱེད་ཅིང་མང་ཚོགས་ཁྲོད་དུ་སོང་ནས་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ། བརྒྱད་པའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་ཁྲལ་བབ་གྲངས་ཚང་མཇོད་ཁང་དུ་འཇོག་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་རིག་མོ་སོག་ཁ་ཡོངས་རྫོགས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་རྗེས། ད་ལོ་རྩ་ཆུ་བཟང་བས། བལ་ཐོན་པ་ཤིན་ཏུ་མང་། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་མཚོང་གིས་ཁྲལ་བལ་སྤྲོད་པའི་བྱ་སྦྱོར་ངོ་མའི་སྒྲོས་ཁོ་པོ་དབྱིས་ཕྱིན་པར་ཡར་ཡངས་གཏོང་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་པར་དགའ་སྟོན་བྱས། ད་ལྟ་སོག་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་མཛོད་ཁང་དུ་བཞག་པའི་ཁྲལ་བལ་ངེས་ལས་འགན་གྱི་བརྒྱ་ཆ་ཀོ་ལྔ་ཟིན་འདུག ཚང་མ་འགོད་བར་ལས་འགན་ཡོངས་རྫོགས་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ། རྫོང་དེའི་སོག་རྣམ་ཡུལ་ཚོ་འི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོ་དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་རས་ཡལ་ཚུལ་རྟོགས་རས་བྱས་ནས་ཉིན་མཚན་མེད་པར་བལ་བྲེགས་གསེས། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་ལུག་བལ་ཉིན་ལྷའི་ནང་དུ་བྲེགས་ཚར། དེར་འབྱུང་དེ་ཁོ་ཚོས་ཞིན་དུ་ལེགས་པའི་བལ་བདམས་ནས། བརྒྱད་པའི་ཚེས་བཞི་འི་ཉིན་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་པ་སྐྱེ་པོ་མོ་ཉིས་བརྒྱ་ལྷག་གིས་སེམས་ཤུ་མོད་ནས། ཤིན་ཏུ་དགའ་སྤྲོའི་ངང་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་འདུས་ཏེ། ལག་ཏུ 「ཧུར་བརྩོན་གྱིས་རྒྱལ་གཅིག་ཕྱུགས་ཁྲལ་འཇལ་བ」 དང་ 「དགའ་མཚོང་གིས་ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་ཟས་འཚོང་བ」 སོགས་ནས་ཐོག་ཏུ་ཡིག་ཆེན་བྲིས་ཡོད་པ་འཁྱེར་ཞིང་། བལ་བཀལ་བའི་ཁལ་མ་ཆིག་སྟོང་ལྷག་དེད་ནས། ཚབ་ཆ་ལ་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྤྲོད་པར་སོང་། ཐེངས་དེར་ཁྲལ་བལ་རྒྱ་མ་སུམ་ཁྲི་སྤྲད་ཅིང་རྒྱལ་ཁབ་ལ་ལུག་བལ་རྒྱ་མ་ལྔ་ཁྲི་སུམ་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་ལྷག་བཙོངས། ཀྲུང་ཀུང་ཀུང་ཧོ་རྫོང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་འབྲོག་པའི་འདི་འདྲའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཧུར་བརྩོན་རང་བཞིན་ལ་བཟང་བསྟོད་བྱས་ཤིང་བྱ་དགའ་བྱེད་པའི་དར་ཆ་གནང་། །



གོང་། ཀུང་ཧོ་རྫོང་མོག་རས་ཡུལ་ཚོ འི་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་དང་པོའི་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྔོན་སྤྲོད་བྱེད་པའི་དཔུང་ཆེན་ཚུར་འོངས་བཞིན་པ།

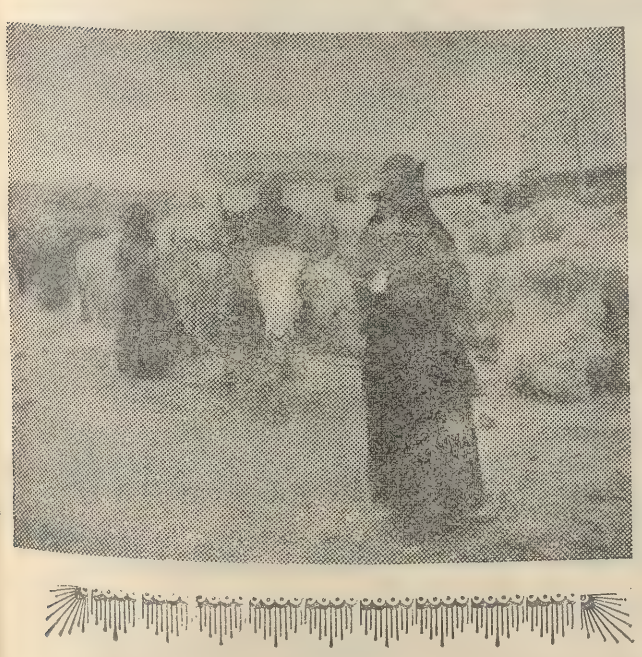
འོག ཀུང་ཧོ་རྫོང་མོག་རས་ཡུལ་ཚོ འི་འབྲོག་མོ་ཚོས་སེམས་ཕྱོ་གོན་ནས་ཕྱུགས་ཁྲལ་སྤྲོད་བཞིན་པ།

(ལོ་གོང་ཧྲེན་ནས་བླངས།)

上：共和县莫乎里乡第一公私合营牧場預交牧税的大队过来了。

下：共和县莫乎里乡的牧民妇女穿着节日的盛装来繳牧税。

（罗光胜摄）



༄༅། །མཚོ་སྔོའི་མཉམ་ལས་ཁང་རེ་རེར་ཐལ་ཆེར་ཕྱུགས་ཟློག་སྨན་པ་ཡོད་པར་གྱུར།

མཚོ་སྔོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱིས་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟློག་སྨན་པ་དང་ནད་འགོག་མི་སྣ་ཆིག་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་ཞེ་དགུ་སྐྱེད་སྲིང་དང་སྦྱོང་བརྡར་བྱས་ཏེ། མཉམ་ལས་ཁང་རེ་རེ་ན་ཐལ་ཆེར་ཕྱུགས་ཟློག་སྨན་པ་གཅིག་གམ་གཉིས་ཙམ་ཡོད་པར་གྱུར། ཁུལ་ཡོངས་སུ་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན། ཕྱུགས་ཟློག་སྨན་པ་གཅིག་གིས་ཕྱུགས་ཟོག་སུམ་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ལྷག་གི་སྨན་བཅོས་དང་ནད་འགོག་གི་བྱ་བ་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད།

ཕྱུགས་ཟློག་སྨན་པ་དང་ནད་འགོག་མི་སྣ་དེ་དག མཚོ་སྔོ་ས་ཆའི་ནད་འགོག་ཕྱུགས་སྐྱོང་གི་སྟོབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་ར་གྱུར། ད་ལོ་འི་ལོ་སྟོད་དུ་མཚོ་སྔོ་ཁུལ་ཡོངས་སུ་ཕྱུགས་ཟོག་ཁྲི་ཚོ་རེ་ལྷ་དང་དྲུག་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ལ་ནད་ཡམས་འགོག་གསོ་བྱས། དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟློག་སྨན་པས་དེའི་ནང་གི་ཕྱུགས་ཟོག་ཁྲི་ཚོ་ཉེར་ལྔ་དང་བཞི་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་དགུ་བཅུ་ལྷག་ལ་འགོག་གསོ་བྱས་ཏེ། ཡོངས་ནད་འགོག་གསོ་བྱས་པའི་ཕྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་སོ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་བརྒྱད་ཟིན་འདུག

མཚོ་སྔོས་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟློག་སྨན་པ་སྐྱེད་སྲིང་དང་སྦྱོང་བརྡར་བྱེད་ཐབས་ནི། དགེ་རྒན་གྱིས་དགེ་ཕྲུག་འཁྲིད་པར་མ་ཟད། དུས་ཐུང་དུའི་སྦྱོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭ་མང་པོ་བཙུགས་ཏེ། ཉིན་བཅུའམ་ཟླ་གཅིག་གི་རིང་ལ། ཕྱུགས་ཟློག་སྨན་པ་ཚོས་སྲིད་ཇུས་དང་ཚན་རིག་གིས་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ་བྱེད་ཚུལ་སློབ་པ་དང་། དངོས་དོན་སློབ་ཏེ་མངོན་སུམ་དུ་སྨན་བཅོས་ལག་ལེན་བྱས་པ་རེད། གཞན་ཡང་། མཚོ་སྔོས་ད་ལོ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་དུ། དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟློག་སྨན་པ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་རན་པའི་ཕྱོགས་ལ 「མི་དམངས་ཀྱིས་བསླབས་ཏེ་གཞུང་གིས་རོགས་རམ་བྱེད་པའི」 ཐབས་ཚུལ་དེ་ཁྱབ་གདལ་དུ་ལག་བསྟར་བྱས་པ་རེད། སློབ་སྦྱོང་བྱེད་སྐབས་སློབ་མ་ཚོས་ཟ་མ་རང་གི་འཛིན་དགོས་ཤིང་། ལས་སླལ་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་འབྲི་བ་རེད། དེ་ལྟར་བྱས་ན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འགྲོ་སྒོ་ཆུང་བར་མ་ཟད། སློབ་མས་སློབ་སྦྱོང་དང་ཞིན་དང་འབད་བརྩོན་བྱས་སྟབས་ཐོན་འགྲོ་མགྱོགས། །

༄༅། །ཨ་ཚོགས་རྩ་ཐང་གི་མཚོང་སྐྱིད་དགའ་དོན་གསར་བ།

ཞིན་དེ་རྫོང་གི་ཨ་ཚོགས་སོག་ཁའི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོ་འི་ཏེ་ཡོད་རྣམས་ཀྱིས་མཚོང་སྐྱིད་སྐབས་སུ་སྨོངས་དད་བསལ་ཏེ། བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པ། བསམ་ཡོད་ཅིང་གསར་བསྐྲུན་བྱེད་པོད་སྟབས། སྔོན་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་མང་པོ་བསྒྲུབས།

ལོ་ཕྱེད་རིང་ལ་འབབ་དེ། ཕྱུགས་ཕྱུག་གོང་འཕེལ་བྱུང་བ།

ཨ་ཚོགས་སོག་ཁའི་སྔོན་རྟགས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ལྷ་བས། ན་ནིང་དཀུན་དང་ད་ལོ འི་དཔྱིད་ཀྱི་ལོ་ཕྱེད་རིང་ལ་འབད་བརྩོན་བྱས་རྗེས། ཕྱུགས་ཕྱུག་སྣ་ཚོགས་གོང་འཕེལ་བྱུང་། བརྩིས་ཕྱར་ན། ལུ་གུ་བསྐྱེས་པས་ལྷ་བརྒྱ་ཉེར་དགུ་རྩེབས། དེའི་ནང་གི་ལྷ་བརྒྱ་དང་བདུན་གསོན་པས། གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔ་དང་ཆ་ཤས་དྲུག་ཏུ་སླེབས། བེའུ་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་སླེབས་ཏེ། སྔོན་ཆད་ཀྱི་འཆར་གཞི་མངོན་འགྱུར་བྱུང་།

བསམ་པ་བཅིངས་པ་ལས་བཀྲོལ་ཏེ།

མ་མོ་ཚང་མ་སློབ་སྦྱོར་བྱས།

སོག་ཁ་ཁྲོད་ན། རྩིབ་རན་པའི་མ་མོ་ཆིག་ཁྲི་ཉིས་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་པ་ཚང་མ་བདུན་པའི་ཟླ་མཇུག་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་ཏེ་ཞིན་ཅང་ལུག་གིས་སློབ་སྦྱོར་བྱས། འདི་ནི་སོག་ཁ་དེའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་རྒྱུན་ལུགས་དོར་བའི་འབྲས་བུ་ཆེན་པོ་ཞིག་རེད།

ཟླ་གཅིག་ནང་ལ་བཟོ་གྲྭ་གཉིས་ལས་པ།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གིས་བསྐུལ་སློང་བྱས་པར་བརྟེན་ནས་ཨ་ཚོགས་སོག་ཁས་ཟླ་གཅིག་གི་རིང་ལ་འབད་བརྩོན་བྱས་ཏེ་བཟོ་གྲྭ་གཉིས་ལས། བཟོ་གྲྭ་གཅིག་ནི་མི་བཟོས་མ་སོག་བཟོ་གྲྭ་ཡིན་ལ། བཟོ་གྲྭ་འདིས་དངོས་སུ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་བཞིན་ཡོད། རྒྱ་ཆ་ནི་ས་ཆ་དེའི་དབྱི་མོང་དང་ཙེ་ཐོ། རི་སྐྱེས་ཙེ་ཤིང་སོགས་ཡིན། ཡང་གཅིག་ནི་ཤིང་བཟོ་དང་། ལྕགས་བཟོ། ཞིང་འབྲོག་ཅ་ལག་ཞིག་གསོ་བྱེད་པ་སོགས་དང་། ཞབས་འདེགས་བྱེད་པའི་འཚེམས་བཟོ། སྣ་བཞར་སོགས་འདུས་པའི་ཕྱོགས་བསྡུས་བཟོ་གྲྭ་ཞིག་ཡིན། གཞན་ཡང་། སོག་ཁ་རེས་རྡུང་ཐག་གིས་སྒྲིག་གཏོང་བཟོ་གྲྭ་ཞིག་འཛུགས་གྲབས་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

(ཁྲིན་ཙེ་པིས་དང་། ལིས་ཧྭ་གོང་། མཁར་རྩེ་རྒྱལ། ཀྲང་མན་སོགས་ཀྱིས་བྲིས།)

༄༅། །རང་རེའི་མཁའ་དམག་གིས་ཙང་ཅེ་ཧྲེའི་གནམ་གྲུ་ལྔ་ས་ལ་འཕངས་ཤིང་བརླག་པ།

བརྒྱད་པའི་བཅུ་གསུམ་དང་བཅུ་བཞིའི་ཉིན་ལ། རང་རེའི་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་མཁའ་དམག་གིས་ཟླ་གཞུག་བྱས་ནས། སྐམ་ས་ཆེན་པོར་དཀྲུགས་ཤིང་བྱེད་པའི་ཨ་མེ་རི་ཀས་བཟོས་པའི་ཙང་ཅེ་ཧྲེའི་གནམ་གྲུ་ལྔ་ས་ལ་འཕངས་ཤིང་བརླག

བཅུ་གསུམ་ཉིན་གྱི་ཆུ་ཚོད་ ༡༢ དང་སྐར་ ༢༧ སྐད་། ཨ་མེ་རི་ཀས་བཟོས་པའི་ཙང་ཅེ་ཧྲེའི་གནམ་གྲུ་གཉིས་ཀྱིས། རང་རེའི་ཧྭུ་ཅན་ཞིང་ཆེན་གྱི་བར་སྣང་དུ་དཀྲུགས་ཤིང་བྱེད་སྐབས། རང་རེའི་མཁའ་དམག་གི་གནམ་གྲུ་འཕྲལ་དུ་འཕུར་ཏེ། ཙང་ཅེ་ཧྲེའི་གནམ་གྲུ་དེ་གཉིས་ཀ་བརླག །

ཟི་ལིང་དང་ཏཱ་ཐུན། ཧོའུ་ཀྲུའུ་བཅས་ཀྱིས་ཡིག་མཛོངས་ཐལ་ཆེར་བསལ་བ།

ཧོང་ཀྲུང་རྫོང་ཐལ་ཆེར་ཡིག་མཛོངས་མེད་པའི་རྫོང་དུ་གྱུར་པའི་རྗེས་འཕྲོད་དེ། ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཚེས་ལྷ་དང་། དྲུག་བཅུ་གཅིག་ཉིན་ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་དང་ཏཱ་ཐུན། ཧོའུ་ཀྲུའུ་རྫོང་གཉིས་ཀྱིས་ཀྱང་སྔ་གཞུག་ཏུ་ཐལ་ཆེར་ཡིག་མཛོངས་བསལ་བའི་གནས་ཚུལ་ཡག་པོ་བསྒྲགས་འོངས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་དང་ཧོའུ་ཀྲུའུ་རྫོང་གིས་ཡིག་མཛོངས་སེལ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ལས་འགན་ཐལ་ཆེར་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པས། ད་དུང་གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་གི་རིག་གནས་བྱ་བ་ཁྱབ་བསྐྱེད་ཆེན་པོ་བྱེད་པ་ཕལ་ཆེར་མངོན་འགྱུར་བྱུང་། །

རང་ཞིང་གི་རྡོ་ལས་སྐྱུམ་ལེན་པའི་བཟོ་གྲྭ་དང་པོ་བཙུགས་ཟིན།

ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བཟོ་ལས་རྒྱུད་རིམ་གྱི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ནས་ཉིན་ཞག་བརྒྱད་ལ་འབད་རྩོལ་བྱས་རྗེས། བརྒྱད་པའི་ཚེས་གཉིས་ཉིན་ཟི་ལིང་དུ་རང་ཞིང་གི་རྡོ་ལས་སྣུམ་ལེན་པའི་བཟོ་གྲྭ་དང་པོ་བཙུགས་པར་མ་ཟད། སྣུམ་རྫིན་སྐོར་དང་པོ་བཞུས། དེ་ནི་རང་ཞིང་གི་མིས་བཟོས་རྡོ་སྣུམ་བཟོ་ལས་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་ཐོག་མ་ཡིན།

ཟི་ལིང་གི་རྡོ་ལས་སྣུམ་ལེན་པའི་བཟོ་གྲྭ་ལོ་རེར་སྣུམ་རྫིན་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཐུབ། མིག་སྔར་བཟོ་གྲྭ་སྣུམ་རིམ་རྡོ་སྣུམ་ཐོན་ཏེ་འཛུགས་གྲབས་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

ཀུང་ཧོར་གློག་སྐད་དང་གླུང་འཕྲིན་དྲ་བ་བཙུགས་ཤིང་རྫོང་ཡོན་གྱི་མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོར་ཟངས་དུང་བཙུགས་པ།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་དུ་ལག་རྩལ་བཟོ་པས་དཀའ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་འཐབ་རྩོད་བྱས་པ་དང་། ཞིང་འབྲོག་མང་ཚོགས་ནས་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་པར་བརྟེན་ནས། ཁྱབ་གདལ་དུ་གློག་སྐད་དང་གླུང་འཕྲིན་དྲ་བ་བཙུགས། རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་སོག་ཁ་བཞི་དང་ཡུལ་ཚོ་བཞི། གྲོང་བཞུ་བར་སྒྲིམ་བཞིན་ཡོད། ཁུལ་དང་རྫོང་སོ་སོར་ཀུང་སྐུ་འབུད་དུ་མི་མངགས་ཡོད་ནས་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཏེ་ལག་རྩལ་མི་སྣ་སྐྱེད་སྲིང་དང་སྦྱོང་བརྡར་བྱེད་བཞིན་མཆིས། ། རལ་གཅིག་བཅས་ཀྱི་རྟ་ནག་མ་སོག་ཁ་ལས་གཞན། ཚང་མར་ཟླ་གཞུག་ཏུ་གློག་སྐད་འཕེན་ཞིང་། བསྒོམས་པས་གློག་སྐད་དང་གླུང་འཕྲིན་སྤྱི་ལེ་ཉིས་བརྒྱ་ལྷག་གི་ལམ་ལ་འཕེན། དེའི་ནང་དུ་ཆུ་ཁག་ཡུལ་ཚོ་འི་མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོར་གློག་སྐད་ཡོད་པར་བྱས།

ཧོང་ཡན་རྫོང་དུ་ད་ལྟ་མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོ་འི་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཚད་ཀྱི་གྲལ་སྐོར་ལ་གླུང་འཕྲིན་ཟངས་དུང་ཡོད། དེང་ཕྱིན་རྫོང་དེའི་མགོ་འཁྲིད་གྱིས་ནས་ཡང་གླུང་འཕྲིན་བེད་སྤྱོད་དེ་བྱ་བར་མཛུབ་སྟོན་བྱས་ཚོག །

༄༅། །མགོ་ལོག་རྨ་ཆེན་རྫོང་གི་ས་ཆ་གཉིས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་པ།

མགོ་ལོག་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་རྨ་ཆེན་རྫོང་གི་སྟེང་ཀའི་གཡས་ཁྲི་ལོག་ཁའི་དམི་ཚང་དང་། འཇའ་མོ་ས་ཆ་གཉིས་ཀྱི་འབྲོག་པས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དྲུག་བཙུགས་ཏེ། ས་ཆ་དེ་ཚང་མ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར།

ས་ཆ་འདི་གཉིས་ཀའི་འབྲོག་པ་རྣམས། བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་དུ་ཅང་དབུལ་པོ་ཡིན་ལ། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་མགོ་འདྲེན་དང་རོགས་རམ་མཛད་པར་བརྟེན། རང་གི་ས་ཆའི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་འཕེལ་དུ་སོང་ཞིང་འཚོ་བ་ལེགས་བཅོས་ཐོབ། འོན་ཀྱང་ལོ་དུ་མའི་རིང་ལ་ས་ཆ་འདི་གཉིས་ཀྱི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཐར་ཐོར་དང་རྗེས་ལུས་ཡིན་སྟབས་ཐོན་སྐྱེད་འཕེལ་བ་ཤིན་ཏུ་དལ་བས། འབྲོག་པ་རྣམས་ལ་ཚ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། ཐོན་སྐྱེད་ཕྱིལ་རྒྱུའི་རེ་བ་ནི་ཅང་ཆེ། དེའི་ཕྱིར། ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་སྲིད་ཇུས་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་རྗེས། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཧུར་ཐག་གིས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཞུགས་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུས་ཏེ་ལས་བྱེད་པ་པོས་ནས་ཚོག་གྲངས་ཐེན་པོ་འགོད་པ་དང་། ལ་ལ་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་བྱ་བར་ཞུགས་པ་རེད། དཔེར་ན་ནི་ཚེས་མཐོ་བའི་རི་མཐོན་པོ་འི་... ཚང་མ་མཉམ་ལས་ཁང་ཞིང་ཚེ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཆོག་མཚམས་ལ་མི་བརྩི་བར་ལས་བྱེད་པ་བོས་ནས་ཚོག་གྲངས་ཐེན་པོ་ཨ་སྒོར་ཐེངས་དང་། ས་ཆ་དེ་ཚང་མ་མཉམ་ལས་ཁང་དྲུག་བཙུགས།

ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཚང་མས་ཆ་འཛུགས་བྱས་པའི་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་བསྐྱེད་དེ་ཐོན་སྐྱེད་འཆར་གཞི་འགོད་པ་དང་། དབྱར་ཁ་ཐག་གིས་དབྱར་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་སྣ་ཚོགས་བྱེད་བཞིན་ཡོད། །

༄༅། །ཞིང་ཆེན་ཕྱུགས་ལས་སྐྱང་གིས་ས་གནས་སོ་སོར་སྔོ་རྩྭ་རྔམ་པོ་གསོག་འཇོག་བྱེད་པ་དང་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བཅོས་འདྲེས་སྦྱོར་བྱ་བ་ལེགས་པར་བྱེད་དགོས་ཞེས་བརྡ་སྦྱོར་བཏང་བ།

ཞིང་ཆེན་ཕྱུགས་ལས་སྐྱང་གིས་ཉེ་ལམ་འབྲོག་ཁུལ་གྱི་ཁུལ་དང་རྫོང་སོ་སོ་དང་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བཅོས་འདྲེས་སྦྱོར་ས་ཁུལ་སོ་སོར 「ཕྱུགས་ཆེན་གྱིས་སྔོ་རྩྭ་རྔམ་པོ་གསོག་འཇོག་བྱེད་པའི་སྐོར་」དང「ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བཅོས་འདྲེས་སྦྱོར་བྱ་བ་ལེགས་པར་བྱེད་པའི་སྐོར་」གྱི་བརྡ་སྦྱོར་བཏང་།

「ཕྱུགས་ཆེན་གྱིས་སྔོ་རྩྭ་རྔམ་པོ་གསོག་འཇོག་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་བརྡ་སྦྱོར་」ལས་བཤད་རྒྱུར། དུས་ཡོལ་དུ་མ་བཅུག་པར་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་སྔོ་རྩྭ་རྔམ་པོ་གསོག་འཇོག་བྱེད་པ་ནི། དབྱར་དུས་སུ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་བྱ་བའི་སྙིང་པོ་ཞིག་ཡིན་པས། ས་གནས་སོ་སོས་འཐུལ་དུ་རྩྭ་འབྲེག་པའི་བྱ་བ་དེ་ལས་དཀའ་གྱི་སྙིང་པོར་འཛིན་དགོས་ཤིང་། སྐུལ་སློང་བྱེད་སྲིད་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས། ཀྱུར་སྐྱབ་དང་བཞིན་གྱི་རྩྭ་འབྲེག་པའི་མཐོ་རླབས་ཤིག་སློང་དུ་འཇུག་དགོས། བརྡ་སྦྱོར་ལས་ས་གནས་སོ་སོར་ཕྱུགས་ཟོག་གི་གྲངས་ཀ་ལྟར་འདང་བའི་སྔོ་རྩྭ་རྔམ་པོ་གསོག་འཇོག་བྱེད་དགོས་པ་མ་ཟད། སྔོ་རྩྭའི་སྤུས་ཚད་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཅིང་རྩྭ་སྤུང་ཞིབ་བཤེར་བྱས་ནས་རུལ་བ་དང་ཉམས་པ་སྔོན་འགོག་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཆ་རྐྱེན་ཡོད་པའི་ཁང་དང་ལྷ་རྩེར་ནགས་ཚལ་གྱི་རྩྭ་ལ་ཚོད་ལྟ་བྱེད་པ་ཡོད་ཚད་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་དགོས་ཞེས་པ་རེད།

「ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བཅོས་འདྲེས་སྦྱོར་བྱ་བ་ལེགས་པར་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་བརྡ་སྦྱོར་」ལས་ས་གནས་སོ་སོར་ཀ་ཤུམ་གསལ་གྱི་བྱ་བ་བསྒྲུབ་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུས་པ་འདི་ལྟར། ཆབ་སྲིད་གཙོ་འཛིན་བྱས་ཏེ་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས། ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བཅོས་བྱ་བ་ལ་ཞིབ་དཔྱོད་ཆེན་པོ་ཞིག་བྱེད་དགོས། བརྒྱུད་མར་དམངས་ཁྲོད་དུ་མིའི་ལག་རྩལ་གྱིས་ཁ་བ་ལྷུག་པའི་ལག་རྩལ་མི་སྣ་མང་པོ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་དགོས། ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བཅོས་མ་མོ་ལ་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས། ཐོན་སྐྱེད་ལག་རྩལ་ལེགས་བཅོས་བྱེད་པ་དང་གཞན་ནན་སྐོར་ལག་རྩལ་ལག་ལེན་བྱས་ཏེ། མངལ་ཆགས་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་དགོས།



內蒙古自治区昭烏达盟敖汉旗今年 要实現綿羊改良化。这是紅旗社人工授精人員正在給母羊进行人工授精。
新华社記者阿尔泰摄

ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྲོའུ་ཝུ་ཏ་མེང་ཨའོ་ཧན་ཆི་ཡིས་ད་ལོ་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བཅོས་འགྲུབ་རྒྱུ་ཡིན། འདི་ནི་དར་དམར་མཉམ་ལས་ཁང་གི་མིའི་ཁ་བ་ལྷུག་པའི་མི་སྣས་ལུག་མ་མོ་ལ་ཁ་བ་ལྷུག་བཞིན་པ།
ཞིན་ཧྲོ་འི་ཞིན་བྲིས་པ་ཨ་ཨེར་ཐེ་ནས་བླངས།

༄༅། །「མཚོ་སྔོན་བརྙན་པར་」དང་「ཟི་ལིང་ཉིན་རེའི་གསར་འགྱུར་」གསར་དུ་བསྐྲུན་པ།

རང་ཞིང་གི་བརྙན་པར་ཡང་དང་པོ་མཚོ་སྔོན་གྱི་བརྒྱ་ཞིང་འབྲོག་གསུམ་དང་... སྟེ「མཚོ་སྔོན་བརྙན་པར་」དེ་ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཐུགས་ཁུར་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་གནང་བར་བརྟེན་ནས་ཟླ་ ༧ ཚེས་ ༣༡ ཉིན་ཟི་ལིང་དུ་གསར་དུ་བསྐྲུན་ཟིན། 「མཚོ་སྔོན་བརྙན་པར་」ཀུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་གསར་འགྱུར་པར་རིས་དང་སྒྱུ་རྩལ་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས་ཡང་དག་པར་སྟོན་པ་དང་། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་བཏང་སྟེ། སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་དགོངས་དོན་མི་ཚང་མའི་སེམས་གཏིང་ལ་འབབ་ཏུ་འཇུག་དགོས་པ་དེ་ཡིན།

ཀྲུང་གུང་ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་གསར་འགྱུར་ནི「ཟི་ལིང་ཉིན་...」 ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཚེས་བཅུ་གཅིག་ཉིན་གསར་དུ་བསྐྲུན། གསར་འགྱུར་འདིས་ཀྲུང་གུང་ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་མགོ་འདྲེན་འོག་དུས་རིམ་སོ་སོའི་སྲིད་ཇུས་དང་ལས་འགན་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་པ་དང་། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཁྲོད་དུ་ཐོབ་པའི་གྲུབ་འབྲས་སོགས་སྟོན་རྒྱུ་རེད། །

༄༅། །རང་རྒྱལ་གྱི「འཛམ་གླིང་གི་མཆོག་མ」

འཛམ་གླིང་ན་ཆེས་མཐོ་བའི་རི་མཐོན་པོའི་གཞུང་ལམ་ནི། རང་རྒྱལ་གྱི་ཟི་ལིང་དང་ལྷ་ས་ནས་ཕྱིན་དུ་བར་གྱི་གཞུང་ལམ་ཡིན། གཞུང་ལམ་དེ་གཉིས་ཚང་མ་མཚོ་ངོས་ནས་བཟུང་སྤྱི་ལེ་ལྔ་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་སུམ་ཅུ་མཐོ་བའི་བོད་ཀྱི་མཐོ་སྒང་ནས་བརྒྱུད་པ་རེད།

འཛམ་གླིང་ན་ཆེས་རིང་བའི་ཆུ་ཡུར་ནི། རང་རྒྱལ་གྱི་ཧང་ཀྲོའུ་ནས་པེ་ཅིང་བར་གྱི་ཆུ་ཡུར་ཆེན་པོ་ཡིན། སྤྱིར་རིང་ཚད་ལ་སྤྱི་ལེ་སྟོང་ཕྲག་གཅིག་དང་བདུན་བརྒྱ་ཡོད། དུས་རབས་བདུན་པ་ནས་བཅུ་གསུམ་པའི་བར་བཞེངས་གྲུབ་པ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། ད་ལྟ་ཆུ་ཡུར་ཧྲིལ་པོ་ཉམས་གསོ་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

འཛམ་གླིང་ན་ཆེས་མཐོ་ཞིང་ཆེས་ཡངས་པའི་མཐོ་སྒང་ནི། རང་རྒྱལ་གྱི་བོད་ཀྱི་མཐོ་སྒང་ཡིན། དེའི་ཆ་སྙོམས་མཐོ་ཚད་ལ་སྤྱི་ཆི་བཞི་སྟོང་ཡོད། རྒྱ་ཁྱོན་ལ་གྲུ་བཞི་སྤྱི་ལེ་ས་ཡ་ཉིས་བརྒྱ་ཡོད།

འཛམ་གླིང་ན་ཆེས་མཐོ་བའི་རི་བོ་ནི། རང་རྒྱལ་གྱི་ཇོ་མོ་གླང་མ་རི་ཡིན། བོད་ཀྱི་མཐོ་སྒང་དུ་ཡོད་ཅིང་། མཐོ་ཚད་ལ་སྤྱི་ཆི་བརྒྱད་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་བརྒྱད་ཅུ་རེ་གཉིས་ཡོད།

འཛམ་གླིང་ན་ཆུ་མེད་པའི་ས་གཤོང་ཆེས་གཏིང་ཟབ་པ་ནི། རང་རྒྱལ་གྱི་ཐུའུ་ལུའུ་ཧྥན་ས་གཤོང་ཡིན། ཨེ་ཤ་ཡ་དབུས་མ（ཞིན་ཅང་）ཐེན་ཧྲན་ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་རི་ཁུལ་དུ་ཡོད། དེའི་ཆེས་དམའ་ས་ནི་མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་ཆི་བརྒྱ་དང་ལྔ་བཅུ་ང་བཞི་དམའ་བ་རེད།

འཛམ་གླིང་ན་མི་གྲངས་ཆེས་མང་བའི་རྒྱལ་ཁབ་ནི། ཀྲུང་གོ་ཡིན། མི་གྲངས་ལ་ཐེར་འབུམ་དྲུག་དང་ས་ཡ་བཅུ་དགུ་ཡོད། དེ་ནི་འཛམ་གླིང་མི་གྲངས་ཀྱི་ཆ་བཞི་ཆ་གཅིག་ཙམ་ཡིན།

འཛམ་གླིང་ན་ཆེས་རིང་བའི་ལྕགས་རི་ནི། རང་རྒྱལ་གྱི་ལྕགས་རི་རིང་མོ་ཡིན། དེ་ནི་སྤྱི་ལོའི་སྔོན་གྱི་དུས་རབས་བཞི་པ་ནས་བཞེངས་འགོ་ཚུགས་ཏེ། དུས་རབས་བཅུ་བཞི་པར་བཞེངས་གྲུབ་པ་རེད། །

༄༅། །རྩིབ་ཚད་མཐོ་བའི་མ་མོ་ར་ཡོ་གཅིག་དུ་ལོ་གསུམ་ལ་ལུ་གུ་བདུན་སྐྱེས་པ།

ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཐོ་ཁེ་ཐོ་རྫོང་གི་སྔོན་འགྲོ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ན་རྩིབ་ཚད་མཐོ་བའི་མ་མོ་ཞིག་ཡོད་ལ། ན་ནིང་དཔྱིད་དུས་ཐེངས་གཅིག་ཏུ་མོ་ལུག་བཞི་དང་སྟོན་ཁར་གཅིག་སྐྱེས་ཤིང་། ད་ལོའི་དཔྱིད་ཁ་ཡང་ཐེངས་གཅིག་ཏུ་ལུ་གུ་གཉིས་སྐྱེས། ན་ནིང་གི་དཔྱིད་ཁ་ནས་ད་ལོའི་དཔྱིད་ཁའི་བར་ལོ་གཅིག་ནང་ཐེངས་གསུམ་སྐྱེས་ཏེ། ལུ་གུ་བཅས་པར་སྐྱེས་ལ། གསོན་ཚད་ བརྒྱ་ཆ་ ༡༠༠ ལ་སླེབས། ད་ལྟ་ལུ་གུ་ཚང་མ་ཤིན་ཏུ་འབྱོར་ཞིང་། ན་ནིང་ཐེངས་གཅིག་ཏུ་སྐྱེས་པའི་མོ་ལུག་བཞི་ལས་གཅིག་བཙོངས་པ་ལས། འཕྲོ་མ་གསུམ་ལ་ད་ལོར་ལུ་གུ་མཚེ་མ་སྐྱེས།

སོག་པོའི་ལུག་རྒྱུད་ཀྱི་རྩིབ་ཚད་མཐོ་བའི་མ་མོ་དེ་ད་ལོ་དྲུག་ཡིན། ཐེངས་དྲུག་ཏུ་ལུ་གུ་བཅོ་ལྔ་སྐྱེས། །



འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་བཞིན་པའི་ལན་ཀྲོའུ་རྡོ་སྣུམ་བདུད་ལེན་བཟོ་གྲྭ།
（ཞིན་ཧྲོ་འི་ས་བོན།）

兴建中的兰州炼油厂。
（新华社）

欢庆彻底翻身　支援社会主义建設

合作化后的牧民踊跃繳納爱国牧税

本省各地牧税征收工作全面开展。亹沅县、共和县倒淌河区等地一馬当先已提前完成任务。

各地人民委員会在接到省人委关于作好今年牧业税征收工作的指示以后，都迅速作了布置，組織干部学习了牧税征收政策办法，結合牧业合作化和畜牧业生产等中心工作，深入宣傳积极繳納牧税支援社会主义建設的意义，提高了牧民羣众的社会主义觉悟，因而征收工作进展很快。亹沅县牧税征收工作开始以后仅十天时間，牧民共繳納牧税六万三千多斤，完成全年征收任务的 60%，而且質量好。德令哈县各級干部正在加强宣傳，深入發动羣众，爭取8月下旬使全部税毛入庫。

共和县倒淌河区全区实現了合作化以后，加上今年水草茂盛，羊毛丰收，牧民們都以踊跃繳納税毛的实际行动欢庆自己的彻底翻身解放。目前，全区牧税入庫数已占任务的95%，不日即可全部完成任务。該县莫乎里乡各牧业社、公私合营牧場之間相互帮助，日夜突击剪毛，全乡只用了五天时間就剪完了羊毛。接着，他們选出了最好的羊毛，在8月4日，全乡有二百多个男女牧民穿着节日的盛装，兴高采烈地匯集在一起，高举“积极繳納爱国牧税”、“踊跃交售畜产品”等大字横額，赶着一千余头馱牛，到恰卜恰繳納牧税，仅这一次即繳納牧税三万斤，向国家出售羊毛五万三千九百多斤。中共共和县委員会表揚了牧民这种社会主义的积極性，并且贈送給了錦旗。

省畜牧厅通知各地

做好打貯青干草和綿羊杂交改良工作

省畜牧厅最近向牧业区各州县和綿羊杂交改良地区分别发出“关于大力打貯青干草”和“关于加强綿羊杂交改良工作”的通知。

“关于大力打貯青干草的通知”說，抓紧时机为牲畜打貯青干草，是夏季畜牧业生产的中心工作之一，各地应把打草工作列为中心任务，調动一切可以动員的力量，掀起一个突击性的打草高潮。通知要求各地按照牲 畜的数量打貯足够 的青干草，并且保証青干草的質量，注意檢查草垛防止霉坏，有条件的社場大力試作野草的青貯工作。

“关于加 强綿羊杂交改良工 作的通知”要求各地继續作好下列工作：政治挂帅，加强領导，对綿羊改良工作进行一次大檢查；継續大量培养民間人工授精技术人員；加强配种母羊的飼养管理，改进生产技术；严格操作技术，提高受胎率。

阿曲乎草原上跃进的新喜报

兴海县阿曲乎区各牧业社的社員們在大跃进中，破除迷信，解放思想，敢想，敢創造，作出了許多空前未有的巨大成績。

苦战半年幼畜获丰收

阿曲乎区灯塔第五牧业社經过去冬今春半年多的苦战之后，各种幼畜都获得了丰收。据統計，共产羊羔五百二十九只，成活五百零七只，成活率达95.6%；牛犢成活率达96.4%；馬駒成活率达100%，实現了原来的計划。

解放思想适龄母羊全配种

全区适龄母羊一万另二百多只，在7月底全部集中起来，用新疆羊进行了配种。这是該区牧民在畜牧业生产战綫上打破常規的又一壮举。

一个月里办起两个工厂

在社会主义建設总路綫的鼓午下，阿曲乎区經过一个月的努力，已办起两个工厂。一个是人造棉工厂，这个厂已正式投入生产，原料就是当地出产的浪麻、芨芨草等野生植物。另一个是包括木工、鉄工、农牧工具修配及服务性的縫級、理发在內的綜合性工厂。此外，該区正积极筹划建立一个发电厂。

（陈子偉、李发光、卡才加、張勉）

“青海画报”“西宁日报”創刊

我省的第一个画刊——“青海画报”在中共青海省委亲切地关怀与支持下，于7月31日在西宁創刊。“青海画报”用汉藏两种文字出版，每月一期。它的任务是以新聞图片和各种美术作品，正確地反映青海工农牧以及各項建設的偉大成就；介紹青海富饒美丽的情况；向各族人民进行社会主义教育，使总路綫的精神深入人心。

中共西宁市委机关报——“西宁日报”于8月11日正式創刊。它将直接在中共西宁市委的領导下，宣傳党在每一时期的政策、任务，反映西宁市各族人民在社会主义建設中所取得的成就等。

海南基本实現

社社有兽医

海南藏族自治州已培养訓練出民間兽医和防疫員一千二百四十九名，基本上实現了社社有兽医一至二名。全州平均三千二百多头牲畜就有一个民間兽医担任防治疫病的工作。

这些民間兽医和防疫員，已成为海南地区一支强有力的防疫保畜力量。今年上半年海南全州共防治牲畜六十五万六千九百多只，其中民間兽医防治了二十五万四千六百九十多只，占防治总数的39.8%。

海南培养訓練民間兽医的方法，除带徒弟外，还举办了大量的短期訓練班，由兽医干部講解政策、防治畜疫的科学道理，同时，結合实际，进行現場技术操作。另外，海南今年在牧业合作化基础上，对民間兽医的培养普遍实行了“民办公助”的办法。在培养訓練期間，学习人員均自带伙食，由合作社記一定工分。这样，不但大大减少了国家的經費开支，而且增强了学員的学习責任心和积极性，学习进步很快。

高产母羊

一年三次产七羔

內蒙古自治区托克托县前进农业社有只高产母羊，去年春天一胎生了四只母羊羔，秋后产羔一只，到今年春天一胎又生两只羊羔。从去春到今春，牠一年三产，共产羔七只，而且，成活率达 100%。現在，羊羔个个都很健壮，其中，去年一胎生的四只母羔，除卖了一只，其余三只，今春也都生了双羔。

这只蒙古种高产母羊，今年六岁，已产羔六次，先后共产羔十五只。

我空軍击落击伤蔣机五架

8月 13 、14日，我人民解放軍空軍先后击落击伤窜扰大陆的美制蔣机五架。13日12时 24分美制蔣軍飞机一批两架，窜扰我福州地区上空，我空軍当即起飞迎击，这两架蔣机都被击伤。

果洛瑪沁县兩个地区全部实現合作化

果洛藏族自治州瑪沁县党格由赤区麦倉、加毛两地区的牧民建成了六 个牧业社，全部实現了合作化。

这两个地区的牧民，解放前生活十分貧困。解放后在党和人民政府的領导和帮助下，发展了当地的畜牧业生产，改善了生活。但是，由于这两个地区历年来的畜牧业生产沿用分 散和落后的个体 經营方式，生产发展很慢，組織起来发展生产的要求，在牧民們是很迫切的，因此，在經过宣傳畜牧业合作化的政策以后，牧民們便积極要求入社，請工作干部給登記牲口，有的还积極参加了建社工作，如麦倉地区牧民山禾且不辞劳苦帮干部到各个帳房去登記牲口、数畜羣。因此，在很短的时間內当地牧民羣众便建成了六 个牧业社，八十戶牧民全部参加了牧业社。

現在各牧业社正在充分发揮組織起来的优越性，制定生产計划，积極进行各項夏季生产。

我國的“世界之最”

世界上最高的高山公路：我国的西宁——拉薩和拉薩——成都公路，这两条公路都經过高达海拔五千三百三十公尺的西藏高原。

世界最长的运河建筑：我国杭州到北京的大运河，全长为一千七百公里。在七——十三世紀建成，目前整个建筑正在修复中。

世界最高最寬的高原：我国西藏高原，平均高度为四千公尺，面积为二百万平方公里。

世界最高的山峯：我国珠穆朗瑪峯，位于西藏高原，高为八八八二公尺。

世界最深的无水大陆凹地：我国吐鲁番盆地。位于中亞細亞（新疆）天山东部山区。其最低点低于海面一百五 十四公尺。

世界上人口最多的国家：中国，共有六亿一千九百万人口，約占全世界人口的四分之一弱。

世界上最长的墙：我国的万里长城，始建于公元前四世紀，到十四世紀建成。

青海各地

西宁、大通、互助基本扫除文盲

継湟中基本实現无文盲县之后，在8月5日、6日、11日，西宁市和大通、互助两县又先后傳来了基本扫除文盲的喜报。西宁市和互助县在基本上完成了扫除文盲的历史任务的同时，还基本上实現了全市、县文化工作大普及。

我省第一座頁岩煉油厂建成

經过西宁市工业系統广大职工鏖战八晝夜之后，8月2日，西宁建成我省第一座頁岩炼油厂，并炼出第一批原油。这是我省人造石油工业大发展的先声。

西宁頁岩炼油厂，年产原油三百吨。目前，該厂正加紧提炼原油产品。各州、县也陆續派人前来学习，培养訓練技术人員。

共和建成电話網广播網　湟沅社社安上了喇叭

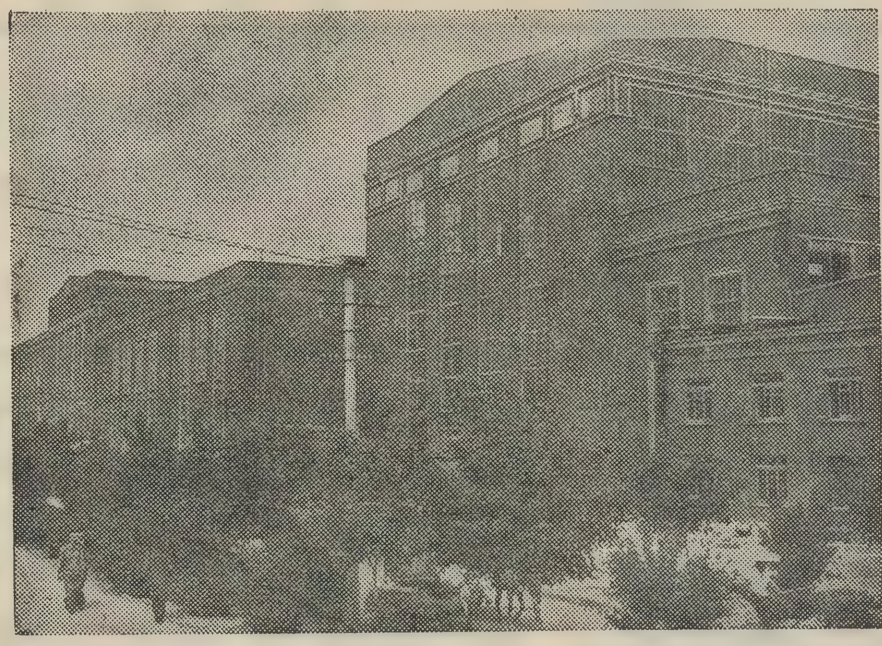
共和县在技术 員工的艰苦 鏖战与农、牧民羣众大力支持下，巳普遍架設了电話網与广播網，全县四个区、四个乡、一个鎮，除大喇嘛河区外，均先后通了电話，共架起电話、广播綫路二百多公里。其中，曲沟乡已做到社社有电話。

湟沅县現在已达到社社和 90 %以上的队有了广播喇叭。今后該县領导上将随时可以利用广播指导工作。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༨ཚེས་༢༣ 1958年8月 23 日 | ཨང་ ༤༧༥ 第 4 7 5 期 | ཁང་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་དྲང་པེ་ཡོན། 地址：西宁市北門外上北園



རང་རྒྱལ་གྱི་ཆེས་ཆེ་བའི་རླངས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་དེ་གློག་འདོན་པའི་བཟོ་ཁང་སྟེ། ཧ་ཨེར་པིན་གློག་འཁོར་བཟོ་གྲྭའི་རླངས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་དེ་གློག་འདོན་པའི་བཟོ་ཁང་དེ་སྔ་ཐོག་ཟླ་བ་གསུམ་གྱི་སྔོན་ལ་བཟོ་མཁོ་བཅུམས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཀྱིན་འདུག འདི་ནི་ཧ་ཨེར་པིན་གློག་འཁོར་བཟོ་གྲྭའི་རླངས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་བའི་གློག་འདོན་བཟོ་ཁང་ཡིན།

ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཧོའུ་ཝེས་ནས་བླངས།

我国最大的汽輪发电机車間哈尔濱电机厂汽輪发电机車間已經提前三个月开工生产。这是哈尔濱电机厂汽輪发电机車間外景。

（新华社記者胡偉摄）

ལིའུ་ཧྲའོ་ཆིས་ཨུ་ཡོན་ཀྲང་གིས་ས་གནས་སོ་སོར་གཟིགས་དཔྱོད་མཛད་པ།



གོང་། ལིའུ་ཧྲའོ་ཆིས་ཨུ་ཡོན་ཀྲང་གིས་ཧྲན་ཏུང་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཧྲིག་ཀྲང་རྫོང་ཐེ་ཆན་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་གི་མ་སྨོས་ལོ་ཏོག་ལ་གཟིགས་དཔྱོད་མཛད་པའི་ཚུལ།

འོག ལིའུ་ཧྲའོ་ཆིས་ཨུ་ཡོན་ཀྲང་གིས་ཐན་ཅིན་དུ། ཐན་ཅིན་གྱི་བཟོ་གྲྭ་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁྲང་ཀྲང་དང་ཏང་ཨུའི་ཧྲུའུ་ཅི། བཟོ་པ་བཅས་དང་ལྷན་དུ་བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་བཞིན་པ།

ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ལིའུ་ཏུང་ཨོ་ནས་བླངས།



上：刘少奇委員长在山东省視察寿張县台前农业生产合作社的玉米地。

下：刘少奇委員长在天津和天津一些工厂的厂长、党委书記、工人开座談会。

（新华社記者刘东鰲摄）

刘少奇委員长在各地視察

མཉམ་ལས་ཁང་ཚང་མས་སློབ་གྲྭ་བཙུགས་ནས། མི་ཚང་མས་རིག་གནས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས།

རྩེ་ཁོག་རྫོང་གིས་ཟླ་ཕྱེད་རིང་ལ་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བ་ལྔ་བཅུ་ང་བརྒྱད་བཙུགས།

མ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་རྩེ་ཁོག་རྫོང་ན། 「མཉམ་ལས་ཁང་ཚང་མས་སློབ་གྲྭ་བཙུགས་ནས། མི་ཚང་མས་རིག་གནས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས།」 ས་ཆ་སོ་སོར་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བ་ཡོད་ཀྱི་འདུག་རྒྱུའི་བྱ་བ་ལས་ཀྱི་ཡོད།

རིམ་པ་གོང་མའི་དྲང་ཕྱུ་དང་ཞན་ཕྱུས་མགོ་འདྲེན་བཟང་པོ་ལ་བརྟེན་ནས། བདུན་པའི་ཚེས་བཅོ་བརྒྱད་ནས་བརྒྱད་པའི་ཉི་ཤུ་བར་གྱི་ཉི་མ་བཅུ་བཞིའི་ནང་ལ། མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བཙུགས་ནི་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བ་ང་བདུན་དང་། ཆ་ཚང་སློབ་གྲྭ་གཅིག མོངས་སེལ་འཛིན་གྲྭ་སོ་བདུན་བཙུགས། བཅིངས་འགྲོལ་བྱུང་བའི་ངལ་རྩོལ་འགྲོགས་པ་ནམས་མོངས་སེལ་འཛིན་གྲྭ་སོང་ནས་རིག་གནས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ནི་མི་ཚད་གི བུ་དང་བུ་མོ་ཚོ་ཡང་སློབ་གྲྭ་ལ་རྫོངས་ཀི་ཡོད། ཁོ་རང་ཚོས། སྔན་ཆད་ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱིས་བཙན་གནོན་བྱས་ནས། འགྲོག་པ་མེད་པོ་ཚང་མ་སློབ་གྲྭ་ལ་འགྲོ་མི་ཐུབ། དེང་སང་མཉམ་ལས་ཁང་བཙུགས་བཏང་ནས། ཡི་གེ་མ་ཤེས་ན་བྱ་བ་ལས་ན་དཀའ་མོ་རེད་ཟེར།

ད་སྐབས་སློབ་གྲྭ་ཆུང་པོ་ནང་ལ་འགྲོ་རིས་སློབ་མ་སྟོང་གཅིག་ར་དགུ་བརྒྱ་ལྷག་དང་། ཡང་མོངས་སེལ་འཛིན་གྲྭ་ནང་ལ་འགྲོ་རིས་སློབ་མ་སྟོང་གཉིས་ར་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་ཀི མཉམ་ལས་ཁང་ཚང་མ་ན་སློབ་གྲྭ་ར་མོངས་སེལ་འཛིན་གྲྭ་ཡོད་ནི་སྐབས་ཀི བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་བུ་ཕྲིས་དང་ན་གཞོན་དང་ར་མ་ཚོས་རིག་གནས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཀི་ཡོད། ད་སྐབས་རྩ་ཐང་ཆེན་པོ་འདིའི་ས་ཆ་སོ་སོ་ན་དཔེ་ཆ་འདོན་པའི་སྐད་གོ །

དཔེ་ཆ་འདོན་པའི་སྨྲ་ཤེས་རྩྭ་ཐང་ཁྲབ། བོད་སྐད་རིག་གནས་གཉིས་ཀ་མཆོང་སྐྱོད་བྱེད།

ཞིན་ཏེ་རྫོང་གི་ཨ་ཚོགས་གོང་མ་ཡུལ་ཚོས་སློབ་ཆུང་སློབ་གསོ་ཁྲབ་བཙུགས་བྱས་པ།



ལོ་ཚོད་རན་པའི་བྲིས་པ་ཕལ་ཆེར་སློབ་གྲྭ་སོང་བ་དང་ན་གཞོན་དར་མ་ཚོས་དཔེ་ཆ་ཐང་ལ་མི་འཛོམ་པར། ཞིན་ཏེ་རྫོང་ཨ་ཚོགས་ཤོག་ཁས་ཧྲང་ཐག་གིས་རིག་གནས་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

ཨ་ཚོགས་ཤོག་ཁས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་རྗེས། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་པ་དང་བསྟུན་ནས། ཉི་ལམ་ཡང་རིག་སློབ་བྱ་བ་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་སྐད་ཆ་སོ་མ་བྱུང་། ཉིན་ཉི་ཤུའི་རིང་ལ་ཤོག་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་ཡུལ་ཚོ་གསུམ་ནས་སྒྲ་ཀུན་སློབ་ཆུང་གསུམ་བཙུགས་ཤིང་། བརྒྱ་ཆ་ང་ལྔ་ཡན་ཆད་ཀྱི་ལོ་ཚོད་རན་པའི་བྲིས་པ་ཐམས་ཅད་སློབ་གྲྭ་སོང་བ་དང་། ཡིག་སློབ་འཛིན་གྲྭ་ཉེར་བརྒྱད་བཙུགས་ཏེ། འགྲོག་པའི་ན་གཞོན་དར་མ་ལྔ་བརྒྱ་བདུན་ཅུ་ཕྲག་སློབ་སྦྱོང་དུ་ཞུགས་པར་མ་ཟད། གསར་འགྱུར་ཀློག་པའི་འཛིན་གྲྭ་ཉེར་དགུ་བཙུགས། སློག་ཁ་དེའི་ཨ་ཚོགས་གོང་མ་ཡུལ་ཚོས་སློབ་ཆུང་སློབ་གསོ་ཁྲབ་བཙུགས་བྱས་པས། བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་ལོ་ཚོད་རན་པའི་བྲིས་པ་སློབ་གྲྭ་སོང་། དེ་བཞིན་དུ་ཡིག་སློབ་འཛིན་གྲྭ་བཅུ་གཉིས་བཙུགས་ཏེ། བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་ན་གཞོན་དར་མ་ཡིག་མོངས་སེལ་བའི་སློབ་སྦྱོང་དུ་ཞུགས། བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་དུ་ཤོག་ཁ་འདི་ལ་སློབ་ཆུང་གཅིག་ཀྱང་མེད། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་དང་གི་མགོ་འདྲེན་འོག་ཏུ། ས་དེ་གའི་སྲིད་གཞུང་གིས་ཧུར་ཐག་གིས་འགྲོག་པ་ལ་མགོ་འདྲེན་བྱས་ཏེ་སློབ་གྲྭ་བཙུགས་སོང་། འོན་ཀྱང་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཕྱུགས་བདག་ཤྲུལ་ལ་རིམ་སྤྲོད་ཀྱི་ཕྱིར་དང་ཨ་ཆི་ཨ་གི་གཞིས་ཀ་སྟངས་སྟེ། བཟོ་ཁང་ནང་ལ་ཧུར་རྩོལ་ཏེ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ཤུགས་ལྷག་པར་འཕེལ། གཅིག་ཟིན་གཉིས་འཕྲུད་བྱས་ནས་སློབ་གྲྭ་ལ་འགྲོ་བའི་སྐད་ཆ་སོ་མ་བྱུང་། བཟའ་དཔོན་ལ་ལས་རང་གི་བྲིས་པ་ལེ་བར་བཅུ་ཕྲུག འགའི་ལག་ལ་བསྐུལ་ནས། དགེ་རྒན་ཚོར་ཡང་དང་ཡང་དུ་བྲིས་པ་ལ་སློབ་གསོ་བྱས་ཏེ། སྒྲོ་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མི་གསར་པ་ཞིག་གི་འགྱུར་དུ་འཇུག་དགོས་ཞེས་བཅོལ་དམ་བྱས།

ན་གཞོན་དར་མ་ཚོས་རིག་གནས་སློབ་པའི་སྐད་ཆ་གོ་མ་ཐག་ཏུ། དགའ་སྤྲོ་སྐྱེས་ནས་དགེ་ཆ་ཧྲི་བ་དང་ལས་ཀ་ལས་ཞོར་དུ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་སྐབས། རྩྭ་ཐང་དུ་དགེ་ཆ་འདོན་པའི་སྒྲ་ཤེས་ཁྲབ་འདུག ཉིན་བཅུ་ཙམ་གྱི་ནང་དུ་ལ་ལས་བོད་ཡིག་སློབ་དེབ་ཨང་དང་པོ་ཡི་ཕྱེད་ཙམ་བསླབས་པ་དང་། ལ་ལས་ཉིན་གཉིས་ཀྱི་ནང་ལ་ཀ་ཁ་བསླབས་ཚར། ད་ལྟ་ཡང་སློག་ཁ་དེས་ 「གཟའ་སྐོར་གཅིག་ལ་སུམ་སྐྱབ་བྱེད་ཅིང་སློབ་མ་ཐམས་ཅད་སློབ་」 དང་「ཟླ་གསུམ་ལ་དཀའ་སྤྱད་སྙོམས་འབད་བརྩོན་བྱས་ཏེ། ཡིག་མོངས་མེད་པའི་སློག་ཁའི་འགྱུར་དུ་འཇུག་རྒྱུ」 ཞེས་པའི་ཁྲབས་ཆེན་ཁ་གཡང་བཏོན་ནས་མུ་འཕྲུད་དེ་སྔོན་དུ་བསྐྱོད་ཀྱིན་ཡོད། །

（ཁྲིན་ཅི་ཧྲུལ་དང་མཁར་རྩེ་རྒྱལ་གཉིས་ནས།）

གསེར་ལྡན་སློག་ཁ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བ།

རྩེ་ཁོག་རྫོང་གསེར་ལྡན་སློག་ཁའི་འགྲོག་པས་བདུན་པའི་ཚེས་གཅིག་ཉིན་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གསུམ་དང་གཞུང་སྐྱིད་མཉམ་གཉིར་ཕྱུགས་ར་གཅིག་བཙུགས་ཏེ། སློག་ཁ་ཡོངས་རྫོགས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར།

མིང་ཐོ་བཀོད་དེ་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པའི་ཉི་མར། ངལ་རྩོལ་འགྲོག་པ་རེ་རེས་དགའ་དགའ་སྐྱིད་སྐྱིད་དང་། ཚང་མས་དཀའ་སྤྲོ་ངང་ནས་ཆར་འབབ་པ་ལ་མི་འཛེམ་པར་ཁང་ཡོང་གིས་སློག་ཁ་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཉེ་འདབས་སུ་སྣ་ཀུར་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བབས་ཏེ། རྫིས་ལུས་མི་བྱེད་པར་སྔ་ཐོག་ཏུ་མཉམ་ལས་ཁང་བསྐྲུབས། ཁོ་ཚོས་བཤད་རྒྱུར། སྔོན་ཆད་འགོ་བ་ཕྱུགས་བདག་གིས་ང་ཚོ་ལ་གཉའ་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་བྱས་ཏེ། ང་ཚོས་མཉམ་ལས་ཁང་འཛུགས་པར་བཀག་འགོག་བྱས། ད་ལྟ་དང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ང་ཚོ་རྒྱབ་རྒྱོགས་བྱེད་ཡོད་པས། ང་ཚོས་བློ་ཐག་བཅད་ཚོད་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་བསྒྱུར་རྒྱུ། ཁོ་ཚོས་ད་དུང་ངེས་པར་མཉམ་ལས་ཁང་ལེགས་པར་སྒྲུབ་པ་དང་། ཕྱུགས་ལས་ཡོང་སྒོ་ཆེན་པོ་ཡོང་བར་འབད་བརྩོན་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན། །

ང་ཚོའི་ཞིང་ཆེན་དུ་ཐབས་རྟེང་གིས་ལྕགས་བཞུ་བའི་ཐབ་ཀ་ཆིག་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་རེ་ལྔ་བཙུགས་པ།

ཟླ་བརྒྱད་པའི་བཅོ་བརྒྱད་ཉིན། ང་ཚོའི་ཞིང་ཆེན་གྱི་ས་ཆ་སོ་སོར་ཐབས་རྟེང་གིས་ལྕགས་བཞུ་བའི་ཐབ་ཀ་ ༡༣༦༥ བཙུགས་པ་དེ། ད་ལོ་ཐབས་རྟེང་གིས་ལྕགས་བཞུ་བའི་ཐབ་ཀ་འཛུགས་པའི་སྒྲིའི་ལས་འགན་གྱི་བརྒྱ་ཆ་བདུན་ཅུ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པར་མ་ཟད། ཁྲི་ལྕགས་དང་ཟངས་སོགས་རྒྱ་མ་སུམ་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་ཉིར་ལྔ་བཞུས།

ཞིང་ཆེན་ཡོངས་རྫོགས་སུ་བཟོ་ལས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་བཟོ་གྲྭ་དང་གཏེར་ཁ་ ༢༢༠༣༣ བཙུགས། དེའི་ཁྲོད་ན་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་ལས་བརྒྱ་དང་ཀུ་བཞི་འཕར། རྡོ་སྣུམ་དང་རྡོ་སོལ་སོགས་རྫོང་ཁག་གིས་ཤེང་དྲའི་ཐོག་བཀོལ་བའི་འཁོར་ལོ་དང་། ཉེ་ཡུལ་གྱི་འཕྲུལ་འཁོར་ལྟ་བུའི་འཕྲུལ་འཁོར་སོགས་ཐོན་རྫས་གསར་པ་མང་པོ་ཐོན་སྐྱེད་བྱས།

རྩི་ཀུའུ་ནས་ཕྱུགས་ལས་མགྱོགས་མྱུར་གོང་འཕེལ་བྱེད་པའི་ཚོགས་ཆེན་བསྡུས་པ།

ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་བཟོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་དགོས་མཁོ་འི་རྗེས་ཚོད་དུ་འདུག་ཆེད། ཉི་ལམ་རྩི་ཀུའུ་ཤན་སུ་ནས་རྫོང་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ཡུལ་ཚོ་（གྲོང་རྡལ）སོ་སོའི་འགན་ཁུར་བློ་མཐུན་བ་རྫུ་ཡུལ་ཚོའི་པེ་མིན་ཞུ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་བོས་ནས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མགྱོགས་མྱུར་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་ཚོགས་ཆེན་ཉིན་གཅིག་ལ་འཚོགས།

ཕྲོས་ཚོགས་དེས་མདོན་སུམ་རིག་སར་ལྟད་མོ་བལྟས་པ་དང་། རྩོད་པ་བྱས་ནས་བསམ་པ་ཇི་མཐོར་བཏེགས་པའི་གཞི་རྩའི་ཐོག ཕྱུགས་ཟོག་མང་པོར་སྤེལ་བའི་མཆོང་སྐྱོད་མཐུན་ཚད་དང་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་ལ་དམ་བཅའ་བྱེད་པའི་བྱ་ཐབས་གཏན་ཁེལ་བྱས་སོ། །

རོང་ཕྱོགས་སུ་སྔན་བཅོས་འཕྲོད་བསྟེན་གྱི་དྲ་བ་ཐོག་མ་ཆགས།

「ཡུལ་ཚོ་རེ་རེ་ལ་སྨན་ཁང་ཡོད་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་རེ་རེ་ལ་འཕྲོད་བསྟེན་ཁང་ཡོད་པ་དང་། གྲལ་སྐོར་རེ་རེ་ལ་འཕྲོད་བསྟེན་པ་ཡོད་པའི་」འཕྲོད་བསྟེན་དྲ་བ་ཞིག་ངེད་ཅག་ཞིང་ཆེན་རོང་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་ཆ་སོ་སོར་ཐོག་མ་ཆགས། དེ་ལྟར་བྱས་ན། ཆེ་ཡོན་ནད་རྟེན་པར་སྐབས་བདེ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ཐོན་སྐྱེད་ལ་དལ་འགོར་མི་བྱེད་པ་དང་། འགྲོ་སོང་ཡང་ཉུང་། །

སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་འོད་ཟེར་རྩྭ་ཐང་ལ་འཕྲོས།

ལྷུང་ཤར་ནས་གཡུག་ན་རྩི་ཤིང་རྒྱས།
ས་པེ་ཅིན་མཁར་ནས་དཀའ་དོན་བསྒྲགས།
སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་འོད་ཟེར་རྩྭ་ཐང་འཕྲོས།
ཁངས་འདྲ་བའི་ལུག་བལ་རི་ལྟར་སྤུངས།

☆　☆　☆

ཆུ་འཐུང་ན་ཆུ་མིག་དྭངས་མོ་འཐུངས།
སྨྱུ་ལེན་ན་སྤྱི་ཡི་ལམ་ཐིག་ཡོངས།
བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་འཚོ་བ་དེ་ནས་བྱུང་།
སྨྱུ་ཁ་ནས་བླངས་ན་སེམས་ནས་སྐྱིད།

☆　☆　☆

སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་འོད་ཟེར་ཕྱོགས་བཞིར་འཕྲོས།
རྩྭ་ཐང་གི་མི་རྣམས་མཆོད་བསྐྱོད་བྱས།
འགྲོག་པ་རྣམས་ད་འདུག་གཞི་འདུག་བྱས།
ནོར་ལུག་གི་ཁྲུ་རྗེས་ཁང་པ་ལས།

རིག་གནས་གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ།

སམ་དུ་དཔེ་ཆ་འགྲོག་པའི་ཁྱིམ་ལ་བསྐྱལ།
ལམ་ནས་མི་ལ་ཐུག་ན་འདྲི་ཞིང་བཤད།
ཕན་ཚུན་རྩོམ་རམ་བྱས་ནས་སྤུངས་དང་ན།
རིག་གནས་གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་རྒྱུ་རེད། །



著名的全国农业劳动模范、陕西渭南县双王乡八里店农业社付主任張秋香(共产党員)，因为肯研究，种植棉花的技术、經驗好，产量高，最近，被聘为陕西农业科学研究所特約研究員。这是我国第一个农民出身的女研究員。图为張秋香正在解答参观者提出的問題。

（新华社記者姜国宪摄）

社社辦學校　人人學文化

澤庫县半月办起58所小学

“社社办学校，人人学文化”的大力普及小学教育的运动，在黃南藏族自治州澤庫县已經形成。

澤庫县在上級党委和县委的正确領导下，从七月十八日到八月二日的十四天中，就办起了五十七所社办初級小学、一所完全小学、三十七个扫盲識字班。解放了的劳动牧民，紛紛到扫盲識字班学习文化，并且送子女上学。他們說：“过去受反动派的統治，穷苦牧民哪有机会上学，現在組織了合作社，沒有文化，工作起来困难”。

目前入学人数小学已經一千九百多人，扫盲識字班已經二千一百多人，达到了社社有社办学校和扫盲識字班，百分之八十以上的学齡儿童和青壮年开始学习文化。現在这个辽闊的草原上，已經到处可以听到讀书的声音。

苏吉滩五分社幼畜大丰收

瓊沅县苏吉滩牧业五分社幼畜丰收。全社目前共产牛犢一百四十四头，成活率达99·1%；馬駒成活率达100%；羊羔成活率达到96·7%，获得了全乡甲等优胜竞賽紅旗。

該社能获得这样好的成績，主要原因是加强飼放管理，做到了母壮子肥。对于幼畜飼养管理，他們每天要給牛犢留够一定的奶量；碰到天冷的时候，給身体瘦弱的幼畜身上披上搭盖（即毡片），以免受冻引起疾病的发生。同时，每头幼畜都打了防疫針，如发現有病畜，立即隔离，及时治疗。对于生产不久的母畜，更加加强了飼放管理，使母畜很快膘满肉肥，促进早日发情，因而今年母畜配种期比去年早了二、三十天，特别是母羊产羔时間可以大大提前，避过严寒风雪，减少羊羔死亡，为今年羔羊增产打下了良好基础。

工作意見

新建牧业社应当作好哪些工作？

高得成

牧业社办起来以后应当做好那些工作？这是所有办社干部和集体牧民必須思謀的問題。这里提几点意見，給大家参考。

第一、建社时做好牲畜登記折股和清点查对工作

定股时，应組織評議小組，与畜主当面根据入社各类牲畜的公母、产值、老弱强壮等条件，評議分等定股，并且詳細进行登記。在折股登記的同时，一定得清点查对牲畜数字，分清入社与自留，交社放牧。建社时，沒有清点查对或做的不够完善的社，应尽快結合放牧或待剪毛时做好这一工作。对某些牲畜定股不够合理的也应在充分征求社員意見后，重新評定改正。上述牲畜管理較混乱的社，在清点查对时，可能出現股少畜多，或是畜少股多的問題。畜多股少，当然应为原畜主加股；畜少股多的問題，如确因畜主不知具体数无意多报了牲畜，应該当面减銷多报股；如有意謊报，除减去多报的股外，还应进行适当的批評教育。

（未完待續）

我省已建成土鉄爐一千三百六十五座

截止8月18日我省各地已建成土炼鉄爐一千三百六十五座，完成今年建設土鉄爐总任务的70%，已炼出鉄、銅等三千四百二十五斤。另外，全省已建起各种工业厂矿二万二千九百三十三个。其中，机械工业增加了一百八十四个。大通、互助等县已經生产了滚珠軸承、收割机、挖洋芋机等多种新产品。

农业区初步形成医疗卫生網

一个“乡乡有医院、社社有卫生室、队队有卫生員”的卫生網，已經在我省农业区的大部分地区初步形成。这样以来，社員看病方便，不耽誤生产，花錢也少。

草原一片讀书声　生产文化双跃进

兴海县上阿曲乎乡已普及了小学教育

适龄儿童大部分都入了学，青壮年人书不离身，兴海县阿曲乎区积极实現文化大跃进。

阿曲乎区实現了牧业合作化之后，在牧业生产大跃进的同时，最近又出現文教工作大跃进的新局面，在二十天中全区三个乡共办起帳房小学三所，55%以上的适龄儿童都上了学，办起二十八个識字班，五百七十多名青壮年牧民参加了学习;並办起二十九个讀报班。这个区的上阿曲乎乡已經普及了小学教育，90%以上的适龄儿童上了学；同时办起識字班十二个，90%以上的青壮年参加了扫盲学习。

这个区解放前連一所小学也沒有；解放后在党的領导下，当地政府积极領导牧民办学校，但由于封建牧主阶級的反对，仅在上阿曲乎乡办起了一所二十来个学生的小学。劳动牧民要求掌握文化的願望不能及时实現。合作化給牧民提供了学习文化的条件，在文化教育工作大跃进中出現了穿新衣、戴新帽，兄送弟、父送子爭先恐后上学校的新气象。有的家长从几十里外把孩子送来，再三叮咛老师把孩子要教育成社会主义的新人。

青壮年人一听学文化时，立刻高兴得跳起来了，他們当即拿錢买书，拿到书后，便一面劳动，一面学习，眞是草原一片讀书声。在十来天內，有的已把第一冊藏文課本学了一半，有的在两天內就学完了字母。現在該区又提出“突击一礼拜，学生全部来”，“苦战三个月，变成无盲区”的宏偉口号，継續前进。

（陈子偉、卡才加）

賽日区实現合作化

澤庫县賽日区牧民已在七月一日建成三个牧业社和一个公私合营牧場，全区实現了合作化。在报名办社的日子里，劳动牧民个个喜笑顏开，人人兴高采烈，冒着大雨，紛紛到区人委附近集中帳房，爭先恐后报名办社。他們說：过去头人牧主压迫剝削我們，阻止我們办社，現在党和人民政府給我們撑腰，我們要坚决实現合作化。他們还表示一定要把社办好，力爭畜牧业大丰收。

中郭密乡各农业社明年准备亩施肥三十万斤

貴德县中郭密乡各社社員积極积肥，爭取明年大丰收。

中郭密乡是个藏族聚居区。該乡九个农业社的藏族社員，經过社会主义建設的总路綫的宣傳后，普遍提高了建設社会主义的积极性。乡上及时召集各社支部书記、社主任，研究制訂了明年亩施肥料三十万斤、亩产三千斤的奋斗計划。这一計划馬上就变成全乡农民的实际行动，全乡掀起了一个积肥高潮。仅半个月左右，全乡已挖成綠肥坑一千五百三十多个，漚綠肥一千五百多万斤。全乡平均每戶挖綠肥坑三个。各社还抽調人力、畜力，大量运輸羊板粪。仅罗汗堂下社四天就拉来羊板粪三十三万六千多斤。另外，許多社員家里都設置了尿罐。

（胡兴华）

互助召开畜牧业跃进大会

为了使畜牧业生产迅速赶上工农業生产发展的需要，最近互助县委以一天的时間召集了全县各乡（鎮）負責同志在巴扎乡北門峽牧业社召开了畜牧业生产跃进大会。

会議經过現場参观、辯論，在提高思想的基础上，制訂出牲畜增殖的跃进指标和保証措施。

青海各地

老羊工当了大学教授

在山西农学院的講堂上，最近出現了一位衣衫朴素、脚登山鞋的老人，他介紹了自己牧羊四十年和培育母羊产双羔的經驗，震动了全学院的师生。这位老人已經被山西农学院聘請为畜牧系家畜教研組教授。

这位老人是山西省陵川县后郊瓦窑农业社羊工，名叫宁华堂。从一九五三年以来，他所放牧的羊羣，改变了一般母羊产单羔的現象，年年都有許多母羊产双羔的奇蹟出現。一九五五年在他經手給二十八只母羊配的双胎中，有二十六只母羊下了双羔。最近四年，他放牧的母羊，产羔率都在95%以上，小羊的成活率也在95%以上。

宁华堂四輩子都是給地主放羊的。他从八岁起开始放羊到今年已有四十年的牧羊經驗。在旧社会他家靠牧羊生活，父母活活餓死。地主知道他有配双羔的技术，曾百般折磨他，他也不講。解放以后他的牧羊經驗受到人民政府的重視，他很快地把他的經驗提供給农业社，人民政府不断派人去帮助他总結經驗。

創造发明能手张福来

張福来，安徽省合肥农具厂的鉗工，貧农出身，小学沒毕业，但这个劳动人民当中的巧匠創造出了一种叫做淨粮計算机的巧妙的机器。他从1953年就开始了这一研究，前后作过五个模型，又作了一个大模型，經省粮食所鑑定，認为基本成功，到1958年3月全部完成。这个机器是一种联合机器，它能自动地輸送、过箱、过磅、計算等，每天可完成五十万斤粮食，节省下劳力四百个。这是一項很出色的創造发明。

他还发明了三輪脚踏水車和木制解放式水車。

劳动人民的創造发明多

孟昭麟創造薯类切片机

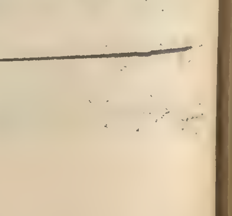
孟昭麟，四十八岁，山西省汾阳县城关木业生产合作社工人。他从小就学习木匠，仅上过三年小学。去年他和社內的工人們共同創造了脚踏水果加工切片机。今年四月間，許多农业社扩大洋芋的种植面积，許多农业社担心将来洋芋丰收以后，因缺乏薯类加工工具和保管經驗，会发生霉烂現象。孟昭麟看到这种情况，就和張思亮等技术工人一起研究这个問題，立即得到这个社的技术研究委員会的支持。在研究过程中，他又得到城关鉄业、农具、鉀表等手工業社的工人們的帮助，創造了薯类切片机。

总路綫的光芒照草原

东风一起牧草生，
北京傳出喜訊来；
总路綫的光芒照草原，
雪白的羊毛堆成山。

吃水要吃清泉水，
唱歌要唱总路綫，
幸福生活从它起，
嘴唱它来心里甜。

总路綫照四方，
草原上的人們大跃进；
牧民入社定了居，
牛羊合羣楼房起。



文化日日长

黑板到草場，
书本进帳房，
見人就去問，
逢人就去講，
互相来学习，
文化日日长。

青海藏文报

ཕྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༨ཚེས༢༧
1958年8月27日
ཨང་ ༤༧༦
第476期
ཕྲུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་
རོལ་གྱི་ཧྲང་པེ་ཡོན།
地址：西宁市北門外
上北園



༄༅། །མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཤོང་ཁྲིན་རྫོང་ཧྲང་མའོ་ཡུལ་ཚོར་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བཏབ་པའི་ཏ་ཡེ་ལ་ལྟད་གཟིགས་མཛད་བཞིན་པ། ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་རིག་པོ་ནས་བླངས།

毛主席在襄城县双庙乡参观农业社种植的烟叶。 新华社記者 侯波摄

༄༅། །མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཧོ་ནན་སོགས་ས་ཆའི་ཞིང་ཁྲི་ལ་གཟིགས་ཞིབ་གནང་བ།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཉེ་ལམ་ཧོ་ནན་དང་ཧྲན་ཏུང་། ཧོ་པེ་དང་ཐེན་ཅིན་སོགས་ས་ཆ་ལ་གཟིགས་ཞིབ་མཛད་པར་ས་ཟད་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ལ་མཇུབ་སྟོན་གལ་ཆེན་གནང་།

མའོ་ཙེ་ཧྲང་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཚེས་དྲུག་ནས་ཚེས་བརྒྱད་བར་དུ་ཧོ་ནན་གྱི་ཞིང་ཁྲི་ལ་གཟིགས་ཞིབ་མཛད། སྐུ་རོགས་བྱེད་པའི་ཁྲོད་ན་ཀྲུང་གུང་ཧོ་ནན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་ཝུའུ་ཀྲི་ཕུ་དང་ཧོ་ནན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཉིན་ཀྲང་ཕྲེའུ་དྲི་ཕུ་སོགས་ཡོད།

ཤིན་ཤང་རྫོང་ཚི་ལི་ཡིན་ཡུལ་ཚོའི་མི་དམངས་རྣམས་ནས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་མཇུབ་སྟོན་མཛད་པའི་ལམ་སྲོལ་ལྟར་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་རྫོགས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། ཚི་ལི་ཡིན་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་ཚེས་དྲུག་ཉིད་ཀྱི་ཕྱི་དྲོར་ས་དེར་ཕེབས་ཏེ། སྤྱི་ཁང་དེའི་བུ་བཙོལ་ཁང་དང་「བདེ་སྐྱིད་ཁང་།」 ཟ་ཁང་། ཕྱི་བཟོ་སློབ་བཟོ་གྲྭ་བཅས་ལ་ལྟད་གཟིགས་མཛད་ཅིང་། འཁོར་ཤིག་བཟོ་གྲྭའི་ནང་དུ་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་ནས་ཐབས་རྩིང་གིས་འཁོར་ཤིག་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་བྱ་རིམ་ལ་ཞིབ་སོར་གཟིགས་རྗེས་ཏ་ཙང་བཟང་བསྟོད་བྱས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་མགོ་དམར་ཐུག་པ་ལ་སླེབས་པའི་ས་མོག་གི་ཞིང་ནང་དུ་ཕེབས་ནས། ས་མོག་གི་ལག་ཁ་ཐོག་ཏུ་འཛུམ་རིལ་ཤྲེང་བ་ལྟར་ཐོགས་ཡོད་པ་མཐོང་རྗེས། ཁོང་གིས་ས་མོག་སྐྱེས་པ་ལེགས་ཞེས་བཟང་བསྟོད་ཡང་ཡང་བྱས་ཤིང་། 「འདི་འདྲའི་ས་མོག་ཅི་ཙམ་ཡོད་」ཅེས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ལས་བྱེད་པ་ལ་དྲིས་ཚེ། ཧྲེ་ཀྲང་ཕང་ཤྲིན་ཧྲིན་ནས「ཚི་ལི་ཡིན་ཐོན་སྐྱེད་གྲལ་སྐོར་གྱི་མུའུ་ཅིག་ཁྲི་དང་ལྔ་བརྒྱའི་ནང་གི་མུའུ་ལྔ་སྟོང་ལྷག་འདི་འདྲ་ཡིན་ཞིང་། མུའུ་རེ་ནས་ས་མོག་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་ཐོན་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་རྒྱུ་དང་རྒྱ་མ་ཉིས་སྟོང་ཐོན་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་རྒྱུ」ཞེས་ཞུས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་འཛུམ་བཞིན་སྤྲོའུ་དྲི་ཕུ་ལ「སྤྲོའུ་ཉུའུ་ཅི། དེ་བ་ཆེ། ཁྱོད་ཚོ་ནན་ཚང་མ་འདི་འདྲ་ཡིན་ན་བཟང་ངོ」ཞེས་གསུངས། སྤྲོའུ་དྲི་ཕུ་ནས「འདི་འདྲའི་མཉམ་ལས་ཁང་གཅིག་ཡོད་ཚེ་མཉམ་ལས་ཁང་མང་པོ་ཡོད་པ་ལ་སེམས་ཁྲལ་བྱེད་མི་དགོས་ཞེས」ཞུས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས「དེ་རེད། འདི་འདྲའི་མཉམ་ལས་ཁང་གཅིག་ཡོད་ཚེ་ད་ཙང་མང་པོ་ཡོད་སྲིད」ཅེས་གསུངས།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ད་དུང་སོང་ཁྲིན་རྫོང་གི་ར་ང་གྲོང་དང་ཞོ་ཡན་སོགས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བཏབ་པའི་དུ་བ་དང་ཁྲི་གོད། ཁྲིན་གོ་རྫོང་གི「ལྷ་བཞི」ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བཏབ་པའི་གྲོ་ཤུལ་གྱི་ས་སྨོས་པོ་རྟག རྫོང་ཆིག་རྫོང་གི་ཀྲུང་ཧྲ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ཚོད་ལྟའི་སློས་བཏབ་པའི་འབྲས་དང་རྒྱུད་ལེགས་པའི་ཡུང་རིལ་དམར་པོ་བཅས་ལ་གཟིགས་ཞིབ་མཛད།

ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཚེས་དགུའི་ཉིན་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཧྲན་ཏུང་དུ་གཟིགས་ཞིབ་མཛད། ཀྲུང་གུང་ཧྲན་ཏུང་ཉིན་ཤུའི་ཧྲུའུ་ཅི་ཁྲེའུ་ཧྲའི་ཧྲུའུ་ཅི་ཐན་ཆི་ལུན་དང་པེ་ཤིན་ཉིས་ནས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་ལ་ཧྲན་ཏུང་ཞིང་ཆེན་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཡར་ཞུ་ཕུལ་ཞིང་། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ལ་མཇུབ་སྟོན་གལ་ཆེན་གནང་། ཁོང་གིས་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་སྒྲིག་བཀོད་བྱེད་ཚེ་ངེས་པར་མང་ཚོགས་ཀྱིས་བརྗོད་གླེང་དང་རྩོད་པ་བརྒྱུད་དགོས་པ་གནད་སྙིང་དུ་བསྟན། ཁོང་གིས་འཆར་གཞི་དང་མཇུབ་ཚད་མང་ཚོགས་ཀྱིས་རྩོད་པ་མ་བྱས་ན་བཀོད་པ་ཁྲོད་ཅག་གི་ཡིན་ཞིང་། རྩོད་པ་བྱས་རྗེས་མང་ཚོགས་རང་ཉིད་བདག་པོ་ཡིན་པས། སྙིང་དུས་རང་ཤུགས་ཀྱིས་ཆེ་རྒྱུ་རེད་ཅེས་གསུངས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ད་དུང་མགོ་འདྲེན་ངེས་པར་མར་ཡོང་ནས་བལྟས་ཏེ། གཞི་རིམ་ལས་བྱེད་པར་རོགས་རམ་གྱིས་ཉམས་མྱོང་སྤྱི་བསྡོམས་བྱེད་ཅིང་། ས་ཆ་དེ་ནས་མཇུབ་སྟོན་བྱེད་དགོས་པ་གནད་སྙིང་དུ་བསྟན། དེ་མིན་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ད་དུང་མཉམ་ལས་ཁང་ཆེན་པོ་སྒྲུབ་པའི་བཟང་ཚུལ་བསྟན། ཐན་ཆི་ལུན་གྱིས་ལིས་ཁྲིན་རྫོང་པེ་ཡན་ཡུལ་ཚོས་ཞིང་ཁང་ཆེན་པོ་འཛུགས་གྲབས་ཡོད་ཅེས་ཡར་ཞུ་འབུལ་སྐབས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ད་དུང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཟང་། དེའི་བཟང་ཚུལ་ནི། བཟོ་ ཞིང་། ཚོང་། སློབ། དམག་བཅས་ལྷན་ཅིག་ཏུ་བསྡུས་ཚོག་པས། མགོ་འདྲེན་བྱས་ན་སྟབས་བདེ་ཡིན་ཞེས་གསུངས།

དེའི་རྗེས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ད་དུང་པེ་ཡན་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྒྱུའི་པད་མའི་ས་ངོས་ཆེན་པོ་དང་པོ་ལེགས་འབྲས་ཞིང་ལ་གཟིགས་ཞིབ་མཛད།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཚེས་བཅུའི་ཉིན་ད་དུང་ཐེན་ཅིན་ཤར་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཤིན་ལི་ཚུན་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་འབྲས་ཞིང་ཆེན་པོ་ལ་གཟིགས་ཞིབ་མཛད་ཅིང་། མཉམ་ལས་ཁང་གི་འབྲས་ཞིང་ལ་ཁོང་ཡིད་ཆེས་འདུག ཚོད་ལྟའི་ཞིང་དུ་འགྲོ་བའི་ལམ་ཁ་ནས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ལམ་ཟུར་གྱི་འདམ་རྫབ་ཞིང་བརྟན་ཏེ་ཚང་མ་ལ་དངོས་པོ་འདི་བཟང་པོ་ཞིག་ཡིན། ལྕམ་བུ་འཕལ་མི་དགོས་ཤིང་ལུད་ཀྱང་འཇོག་མི་དགོས། ལོ་གཅིག་ལ་ཐེངས་གཅིག་བརྒྱུས་ཆོག་ཅེས་གསུངས། དེའི་སྐབས་སུ་ཀྲུའུ་ཞིའི་རྩེབ་ཀྱི་ཤར་སློ་ཕྱི་རོལ་སོག་ཁའི་ཧྲུའུ་ཀྲང་ཀྲང་ཧྲུའུ་ཨན་ནས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་ལ། ང་ཚོས་འབྲས་དང་འདམ་རྫབ་གཉིས་འཛིན་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུ་དུན་ཡོད། མ་འོང་བར་འབྲས་ཀྱི་སྐྱེ་མ་དང་འདམ་རྫབ་སོག་མ་སྐྱིས་སུ་འཇུག་རྒྱུ་ཞེས་ཞུས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་གསན་རྗེས་ད་ཙང་ཐུགས་དགྱེས་ཏེ། ཀྲང་ཧྲུའུ་ཨན་ལ་ཁྱོད་ཚོས་ཅིས་ཀྱང་ཚོད་ལྟ་བྱེད་དགོས་ཞེས་བཙལ་དགོས་ཡང་ཡང་བྱས། ཀྲང་ཧྲུའུ་ཨན་ནས「ལགས་སོ། ང་ཚོས་ཅིས་ཀྱང་ཚོད་ལྟ་ལེགས་པོ་བྱེད་རྒྱུ」ཞེས་ཞུས།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་ཐེན་ཅིན་ནས་ཕྱིར་པེ་ཅིན་མཁར་དུ་ཕེབས་ཁར། ད་དུང་པེ་ཅིན་ས་བར་ཕྱི་ཀློ་ནུབ་ཀྱི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་གཉིས་ལ་གཟིགས་ཞིབ་མཛད།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ད་རེས་གཟིགས་ཞིབ་མཛད་པ་དེ་ལས་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་མ་ཏ་ཙང་ཆེ། ས་གནས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཚང་མས་དྲང་ཐག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པར་བྱས་ཏེ་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཐུགས་ཁྲལ་གནང་བ་ལ་དྲིན་ལན་གསོ་རྒྱུ་ཞེས་བསམ་པ་བསྟན་འདུག ཧོ་པེ་ཞིང་ཆེན་ཞུ་ཧྲོས་ཧྲོང་གི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ཉིས་བརྒྱ་ཞེ་བརྒྱད་ཀྱིས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གི་མཇུབ་སྟོན་ལྟར་ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཡར་ངོ་ལ་ཚང་མ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དུ་བསྒྱུར་བར་ས་ཟད། མགྲིན་གཅིག་ཏུ་འབྲུ་རིགས་དང་བཟོ་ལས་གཉིས་ཀ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་རྒྱུ་ལ་ཁག་ཐེག་བྱས། རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང་པ་ཆིག་འབུམ་ཆིག་ཁྲི་ལྷག་གིས་ཉིན་གཉིས་དང་ཞག་གཅིག་ལ་དཀའ་སྤྱད་སྙོམས་འབད་བརྩོན་བྱས་རྗེས། ལུད་ཤིང་དུ་སུམ་འབུམ་ཆིག་ཁྲི་བཞི་སྟོང་ལྷག་བསགས་སོ། །

༄༅། །མིན་ཧོ་དང་པོ་ཧོའུའི་ཞིང་པ་ཡོངས་རྫོགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དུ་ཞུགས་པ།

མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དེ་ནང་མོ་རི་ཉི་མ་དང་འདྲ་ཞིང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་འོད་ཟེར་ཡིན་པས། མིན་ཧོ་དང་པོ་ཧོའུ། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བཅས་ཀྱིས་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྒོས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད།

མིན་ཧོ་དང་པོ་ཧོའུ་རྫོང་ཁག་གཉིས་ཀྱིས་ཉེ་ལམ་ཉིན་འགའི་ནང་དུ། ཟླ་གཞུག་བྱས་ནས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཞེ་གཅིག་བསྒྲུབས་ཤིང་། རྫོང་ཁག་གཉིས་ཀྱི་མི་སུམ་འབུམ་ཆིག་ཁྲི་ཕྲག་ཚང་མ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དུ་ཞུགས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱིས་ཀྱང་བརྒྱད་པའི་ཉིན་གསུམ་ཉིན་ཡུལ་ཚོ་བཞི་འདུས་པའི་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གཉིས་བསྒྲུབས་པ་རེད།

མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་སྒྲུབ་པའི་བྱ་རིམ་དུ་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་དགའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་སྐྱེས་ཤིང་། རྣམ་འགྱུར་གྱི་ཡིས་སྐུལ་མ་བཤགས་པ་ལྟ་བུར་འགྱུར་འདུག མིན་ཧོ་རྫོང་གི་ས་གནས་སོ་སོར་ཉིན་འགའི་རིང་ལ་དར་དམར་འཕྱུར་ཞིང་རོལ་མོ་བརྡུངས་ནས། ཐ་ན་ཆར་པ་བབ་པར་མ་འཛེམ་པར་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཏེ། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས་པར་དགའ་སྟོན་བྱས། ཁྲང་རི་ཡུལ་ཚོར་ཧྲེ་ཡོད་ཁྱིམ་ཚང་ལྔ་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་ཙམ་མ་གཏོགས་མེད་མོད། དོན་ཀྱང་སྤྱི་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་དང་། ཡར་ཞུ་ཡི་གེ ནས་བཅའི་ཡི་གེ་བཅས་ཉིན་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་ཆིག་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ཕྲག་སྦྱར། ཧྲེ་ཡོད་ཡིས་ཀྲུ་ཆེ་ནས་ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་ཐོག「སྤྲང་སྐད་དུ་བསྒྲགས」ཅིང་། མི་མདའ་བསྐོར་ཏེ། སྐྱིད་དུས་གང་ཡོང་བསྐྱིད་ནས་སྤྱི་ཁང་སྒྲུབ་པ་དང་། བསམ་པ་བཙིངས་འགྲིལ་བྱེད་ཅིང་མཛངས་དང་བསམ་ནས་ཅི་ནུས་ཀྱིས་མགོང་དུ་འབད་དེ་རྫོན་དུ་ཕྱོགས་དགོས」ཞེས་བྲིས་ཡོད།

ལོ་ཧོའུ་རྫོང་གི་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས་དུས་ཐུང་ངུ་ཉིན་གཅིག་ལྷག་གི་དུས་ཚོད་ནང་དུ་སྤྱི་ཁང་ལ་ཞུགས་པའི་ཞུ་ཡིག་ཅི་ཁྲི་ལྷ་སྟོང་དང་བློ་ཐག་བཅད་པའི་ཡི་གེ་སུམ་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ལྷག ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་ཅི་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་ལྷག་བྲིས། ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་ཐོག་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱི་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དུ་ད་ཙང་ཞུགས་འདོད་པའི་སེམས་ཚོད་གང་ལེགས་མཚོན་པ་རེད། ཉན་པ་གྲོང་དཔལ་ལྷུན་ཧྲན་མཉམ་ལས་ཁང་གསུམ་པའི་ཧོ་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་ཐོག「ནམ་མཁའི་སྐར་མས་ཟླ་བ་བསྐོར། མིའི་སེམས་ཀུང་ཁྲན་དང་ལ་འཁོར། མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་མགོ་འདྲེན་བཟང་བས། ང་ཚོ་ལྷ་ཡུལ་དུ་འཕྱིད་རྒྱུ་ཡིན」ཞེས་བྲིས་ཡོད།

ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས་རང་གཅེས་མི་བྱེད་པར་ངལ་རྩོལ་བྱས་ཏེ། སྔ་ཐོག་ཏུ་ཤིང་རྟ་ཅན་དང་། རང་གིས་བཟོས་པའི་མེ་འཁོར་ཅན། ཤིང་རྟ་འཁོར་མིག་བཞག་པའི་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མའི་སྒོས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་འཛུགས་པར་དགའ་བསུ་ཞུ་གིན་ཡོད། །

[illegible]

[illegible]

མིན་ཧོ་དང་པོ་ཧོའུ་རྫོང་ཁག་གཉིས་དང་ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་དུ་དབྱར་མཚོ་འཕྱུར་བ་བཞིན་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྒོས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་སྒྲུབ་པའི་མཐོ་རླབས་བསླངས་རྗེས། ཉིན་ཤུ་ནས་བརྒྱད་པའི་ཉིན་བཞིའི་དགུང་མོར་གློག་སྐད་ཕྲིན་ཚོགས་འཚོགས་ཏེ། རོང་ཕྱོགས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་ཞིང་པར་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་དར་ཆ་དམར་པོ་མཐོན་པོར་འཕྱར་ཏེ། རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་ཐོར་དུ་རྫོན་འགྲོ་བྱས་ནས། འཕྲལ་དུ་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྒོས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་སྒྲུབ་པའི་དམངས་ཚོགས་འཁྱལ་བསྐྱོད་ཀྱི་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླང་དགོས་ཞེས་སྐུལ་ལྕག་བཏང་། ཟླ་དགུ་པའི་ཡར་ཟོར་རོང་ཕྱོགས་དང་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཞིང་ལས་ཐོན་བུ་ས་ཁུལ་ཚང་མ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བསྒྲུབ་དགོས་ཤིང་། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་འང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བསྒྲུབ་དགོས་ཞེས་རེ་འདུན་ཞུས། ད་རེས་ཀྱི་གློག་སྐད་ཕྲིན་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན་རོང་ཕྱོགས་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་ཁག འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཁུལ་དང་རྫོང་ཁག་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཏང་ཚོའི་རྫོང་ཚི་དང་པོ་དང་ཧྲུའུ་ཅི། ཞིང་ཆེན་རིམ་པའི་ལས་ཁུངས་སོ་སོའི་དང་ཡོད་འགན་ཁུར་གྲོ་མཐུན་བཅས་ཡོད། གྲོས་ཚོགས་དེ་ཉིད་ཨུའི་ཧྲུའུ་ཅི་ཀྲང་ཀོ་ཧྲིན་གྲོ་མཐུན་ནས་བདག་འཛིན་བྱས་ཤིང་། ཞིང་ཨུའི་ཧྲུའུ་ཅི་ཕྲིན་སི་ཀུང་གྲོ་མཐུན་ནས་ཚོགས་འདུའི་སྙིང་བསྡུས་ཞུ་མཛད།

ཕྲིན་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་བཤད་རྒྱུར། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོའི་རྣམ་འགྱུར་འོག་ཏུ། མིག་སྔར་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྒོས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་སྒྲུབ་པའི་རྣམ་འགྱུར་སླེབས་པ་རེད། མིན་ཧོ་དང་པོ་ཧོའུ་གཉིས་ཀྱིས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར་ཟིན། ཟི་ལིང་གི་ཡུལ་ཚོ་བཞི་ཕྲག་གིས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གཉིས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱས། འདི་ནི་ཐབས་ཆེ་བའི་བསྒྱུར་བཅོས་ཤིག་ཡིན་པས། དེས་མི་རྣམས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ཧུར་བརྩོན་རང་བཞིན་ལ་ཧ་ཅང་ཡར་སྐུལ་མ་བྱས་ཏེ། ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱས་ནས་མགྱོགས་དུ་སྤེལ་ཞིང་། ང་ཚོར་རྒྱལ་ཁ་གཅིག་གི་རྗེས་སུ་གཅིག་འཐུད་ནས་མཆོང་སྐྱོད་ཡང་ཡང་བྱེད་དུ་འཇུག་ཐུབ།

དེར་འཐུད་དེ། ཕྲིན་ཧྲུའུ་ཅི་ནས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ངོ་བོ་དང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་སྒྲུབ་པའི་བཟང་ཚུལ། རང་ཞིང་དུ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་སྒྲུབ་པའི་གོ་རིམ་སོགས་གནད་དོན་ཞིབ་རྒྱས་སྐོར་གྱི་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོས་བཤད་རྒྱུར། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ནི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ནས་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་རྒྱལ་བའི་རྣམ་པ་ཡིན་ཞིང་། ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྦྲུ་གུ་ལྟ་བུ་ཡིན།

མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་འཛུགས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན། (1) ད་ལྟའི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྣམ་པ་དང་བཟོ་ལྟ་དེ་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱས་རྗེས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་དགོས་མཁོ་དང་མཐུན་ནས་བསྟུན་མི་ཐུབ་ཅིང་། ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་གཅིག་སྒྲིལ་གྱིས་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་པ་དང་། རྒྱ་ཆེན་སྒོས་ཆུ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་རྒྱག་པ། ཟླ་ཐག་གིས་ཡང་བསྐྱར་དུ་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱ་ཆེན་གཏོང་བ། བཟོ་ལས་དང་། ནོར་སྲིད་དཔལ་འབྱོར། རིག་སློབ་སོགས་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ཕྱོགས་ཀུན་འཆར་འགོད་དང་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱེད་པའི་ཕྱོགས་སུ་དཀའ་ངལ་ཤིན་ཏུ་མང་། དེའི་ནང་གི་བྱ་བ་ལ་ལ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གཉེར་བའི་འཛིན་མཚམས་ལས་ཡོལ་སོང་། སྤྱི་ཁང་བཙུགས་ཚེ། བཟོ་ཞིང་ཚོང་སློབ་དམག་བཅས་གཅིག་འགྱུར་བྱས་ནས་མགོ་འདྲེན་བྱེད་སླ་བ་རེད། འདི་ནི་སྤྱི་ཚོགས་དངོས་ཕྱོགས་གོང་སྤེལ་ཆོས་ཉིད་ཀྱི་ངེས་སྲོལ་ཡིན!

(2) མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་ཀུན་སྤྱོད་དག་ཐེར་བྱས་པ་དང་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱས་པ་བརྒྱུད་པར་དུ་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱས་པ་ནས་བཟུང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཆེས་ཆེར་རྗེ་མཐོར་སོང་ཞིང་། ཐོན་སྐྱེད་ཆེན་པོར་མགོ་འདྲེན་གྱི་ཉམས་མྱོང་ཡོད་པའི་སློབ་སྦྱོང་ལྟ་བུའི་སྟོབས་ཤུགས་མང་པོ་ཡོད།

(3) ད་ལོར་སྔོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་ལོ་ལེགས་བྱུང་བས། སྤྱི་ཁང་སྒྲུབ་པར་བསམ་པའི་གཞི་རྩ་དང་དངོས་པོའི་གཞི་རྩ་ཆགས་ཡོད་དེ། མང་ཚོགས་ལ་ཐོན་སྐྱེད་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་བཟང་ཚུལ་བློ་ལྷག་གིས་ངོས་ཟིན་དུ་བཅུག

གོ་རིམ་ཕྱོགས་སུ་ཞིང་ཨུ་ནས་ཟླ་དགུ་པའི་ཚེས་བཅུ་ཉིན་གྱི་སྔོན་ལ་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་འགྱུར་དགོས་པ་དང་། ཞིང་ལས་ཐོན་བུ་ས་ཁུལ་དུ་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཅན་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་རེ་བ་ཞུས། འབྲོག་ཕྱོགས་སུའང་ཚོད་ལྟའི་སློས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བསྒྲུབ་དགོས། ཆ་རྐྱེན་འཛོམ་པའི་ས་ཁུལ་དུ། ད་ལོའི་ནང་དུ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་བྱས་ཆོག སྤྱི་ཁང

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྤྱོས།)



武鋼的一号高爐爐本砌磚工程已經提前完工，图为高爐外景。

新华社記者 楊礼門 攝



毛主席說，还是人民公社好，它的好处是可以把工、农、商、学、兵合在一起，便于領导。

毛主席視察河南等地农村

毛主席在最近視察了河南、山东、河北和天津等地，并且对各項工作作了重要指示。

毛澤东主席 在8月6日到8日視察了河南农村。陪同的有中共河南省委第一书記、河南省省长吳芝圃等人。

新乡县七里营乡的人民，已經按照毛主席指示的道路，在全乡农业合作化的基础上，建立了七里营人民公社。毛主席6日下午到达这里，参观了 这个公社的托儿所、“幸福院”、食堂、面粉加工厂。在滚珠軸承厂里毛主席詳細地观看了用土法生产滚珠軸承的过程，极为称贊。毛主席走进齐肩高的棉花地，棉花的果枝上棉桃成串，他連声称贊棉花长得好。并問社干：“象这样的棉花有多少？”社长王文生說：“七里营生产队一万零五百亩，有五千多亩是这样的。每亩保証皮棉一千斤，爭取两千斤。”毛主席笑着向吳芝圃說：“吳书記，有希望呵！你們河南都象这样就好了。”吳芝圃說：“有这么一个社就不愁有更多这样的社。”毛主席說：“对！有这样 一个社，就会有好多社。”

毛主席 还視 察了襄城 县楔庄、薛元等农业社种植的煙叶和谷子，长葛县“五四”农业社种的麦茬玉米、商丘县中华农业社試种的水稻和良种試驗紅薯。

8月9日，毛主席在山东进行了視察。中共山东省委书記处书記譚启龙、裴 孟飞 向毛主席 彙报了山东省各項工作的情况。毛主席就各項工作作了重要示指，毛主席特别强調部署各項工作必須通过羣众鳴放辯論，他說，**計划、指标不經过群众辯論，主意是你們的；辯論后群众自 己是主人了，干劲自然更足。**毛主席还一再强調領 导必須到下面来看，帮助基层干部总結經驗，就地进行指导。毛主席还指出了办大社的优越性。当譚启龙彙报說历城县北园乡准备办大农場时，**毛主席說，还是人民公社好，它的好处是可以把工、农、商、学、兵合在一起，便于領导。**

随后，毛主席还視察了北园农业社的大片藕田和丰产稻田。

毛主席还在8月 10日視察了天津东郊区新立村农业社的大片稻田。对社里的稻田表示滿意。在到試驗田的路上，毛主席指着旁边的葦田对大家說：这是好东西，不鋤草不施肥，一年一收。这时在主席旁边的东郊区区长張福安对毛主席說：我們想把稻子和葦子杂交，将来长成稻子穗、葦子稽。毛主席听了很高兴，一再叮咛張福安說：“你們一 定要試一試。”張福安說：“好，我們一定要好好地試驗。”

毛主席在从天津回到北京城里的前一刻，还視察了北京西南郊丰台区 的两个 农业生产 合作社。

毛主席这次視察对干部和羣众鼓舞很大，各地人民都积極行动，以鬧好生产来回答毛主席的关怀。河北省徐水县的二百四十八个农业社， 根 据毛主席 的指示， 已經在8月上旬全部轉为人民公社。并一致保証要使粮食和工业都获得大丰收。全县十一万多农民經过兩天一夜的苦战，就积肥三十一万四千多車。

省委要求大办人民公社

速度要快 工作要細

在民和、乐都两县和西宁市掀起了蓬蓬勃勃的大办人民公社的高潮以后，省委于八月二十四日晚，召开电話会議，号召农业区各族农民，高举共产主义紅旗，乘胜前进，立即掀起一个大办人民公社的羣众运动的高潮。要求在九月上旬，农业区与牧业区小块 农业区全 部实現人 民公社化，牧业区也要建立人民公社。出席这次电話会議的有农业区各市、县和牧业区部分州、县党委第一书記、书記，省級机关各大单位党員負責同志。会議由省委书記張国声同志主持，省委书記陈思恭同志在会上做了报告。

陈书記說，在社会主义建設大跃进的形势下，目前，大办人民公社的形势巳經到来了。民和、乐都巳經全县公社化，西宁巳經有四个多乡組成两个人民公社。这是一个偉大的变革，它将更加激发人們建設社会主义的积极性， 推动生产 力的发展，使我們一个胜利接着一个胜利，跃进再跃进。

接着，陈书記講了关于人民公社的性质、成立人民公社的好处以及我省办人民公社的步驟等几个具体問題。他說，人民公社是社会主义到共产主义的过渡形式，是共产主义的萌芽。

为什么要成立人民公社？

(1)現在农业社的形式和規模巳經不能完全适应大跃进后生产发 展的需要。在劳动力的統一調配，大規模地进行基本建設， 进一步扩大再生 产以及在工业 、財經、文教等各項工作的全面規划和加强領导等方面，都有許多困难。其中有些已經超越了农业社經营的范圍。成立公社，把工农商学兵統一起来，便于領导，这是社会客观发 展規律的必然結果。

(2)經过全民整风、大辯論，特别是大跃进以来，羣众覚悟大大提高，同时，有大批有領导大生产經驗的骨干力量。

(3)今年空前大丰收，为办公社提供了思想基础和物质基础，使羣众进一步認識到大生产的好处。

在步驟上，省委要求在9月10 日前农业区实現人民公社化；小块农业区应迅速实現人民公社化。牧业区也应該試办人民公社，条件具备的地区，也可以在今年內实現人民公社化。社的規模一般以三至五万头牲畜为宜。工作要求細緻深入，必須充分做好思想教育工作，做到人人自願，个个滿意。全部工作必須紧密結合生产。以办公社为綱，通过办公社进一步推动生产；带动农村各項工作全面跃进。

最后，張书記也就办人民公社問題作了指示。

民和乐都农民全体参加人民公社

人民公社如朝阳，共产主义放光芒。民和，乐都、西宁市大办人民公社。

民和、乐都在最近几天內，先后办起四十一个人民公社，兩县三十一万多人全体参加了人民公社。西宁市也在8月23日，办起了包括四个乡的人民公社两个。

在建立人民公社的过程中，各族人民情緒洶湧奔湃，势如破竹。民和县各地連日紅旗招展、鑼鼓喧天，甚至冒雨集会，庆祝人民公社成立。北山乡只有五百五十戶社員，但要求入社的大字报、申請书、保証书，三天內就貼了一千八百多張。社員李卓才在大字报上写道：“乘卫星，駕火箭，鼓起干劲办公社，解放思想破迷信，力爭上游向前干。”

乐都县在短短的一天多的时間內，农民 們就写出入社申 請书二万五千 多份，决心书三万二千多張，大字报二万六千多張。大字报充 分反映了人民迫 切要求 参加人民公社的决心。碾伯鎮鳳山三社的社員在大字报上写道：“天上星星繞月亮，人心向着共产党，毛主席領导好，带領我們上天堂。”

西宁市的农民們，以忘我的劳动，提前实現車子化、土火車化、滚珠軸承化的实际行动，迎接人民公社的建立。

劈开大板山 引过大通河

我省引大济湟工程动工了

我省規模宏大的水利工程——引大济湟工程已于8月初开工。

引大济湟工程，就是把大通河的水，从大板山以北，引灌流入山南的湟水。工程規模宏偉，技术复杂。总干渠由海北藏族自治州祁連县吳松塔拉地区引水，穿过大板山的腹部到海晏县，經过金銀滩水流同湟水会合，再分别由几条干渠把水引到农业区各地。在沿綫有大小十九座隧洞，其中，橫貫大板山的隧洞長达十五公里，为我国目前最大的隧洞。这些隧洞主要依靠机械施工。这項工 程在1 960年竣工 以后，本省农 业区的工农 业用水和 用电問題，都可根本解决。它可以灌溉六百万亩农田，每年供給工业用水六亿立方公尺和綠化荒山用水一亿立方公尺，仅总干渠的水位落差，就可发电三十六万千瓦。总干渠和部分渠道还組成了一个运河系統，可以通行木船和皮筏。

这項艰巨复杂的工程， 是3 月中旬开始勘查的。如果按照以前的方法办事，从查勘到施工，就需要三年左右时間。在总路綫的鼓舞下，勘探人員解放思想，破除迷信，四个月就完成了一切施工准备工作。目下，巳有几千名各族民工到工地，分布在总干渠的几处重点工程上。各地的民工还在 沉沉 湧向工地，到8月底可增加到一万多人。

新建牧业社应做好哪些工作？

（續上期） 高得成

（工作意見）

第二、实行分群放牧

牲畜入社时，应根据全社入社与自留 牲畜 的种类、数量、公母、老弱、病幼和生产要求等情况，逐步划編新的畜羣。这样的好处是：（一）可以控制自然交配，有利于改良牲畜品种。（二）使老弱病畜能够吃飽喝足，体质恢复快。（三）按照牲畜特性放牧，有利于合理使用草原。（四）便于管理。但在沒有做好登記和查点数目前，不要急于把各戶的牲畜打乱編羣。巳合羣而未清点查对数目的社，目前如因牲畜瘦弱，牧草不好，清点查对有困难时，必須按現有畜羣点清数字，交放牧員以明確責任。編羣时，应尽量将入社与自留畜分清，同时应注意将一戶的同类同性别的牲畜編在一起，这样既便于清查和照顧社員生活需要，又便于管理。編羣时，还应根据放牧員的放牧經驗，放牧难易情况，確定畜羣的大小，在目前缺乏經营管理經驗的情况下，畜羣不宜太大，一般的母羊以三百至三百五十只、羯羊以六百左右、馬以八十匹左右，牛以九十头左右，駱駝以八十峯左右一羣为宜。另外，还应注意把患有傳染病的牲畜分别放牧飼养，以免傳染。（未完待續）

ཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༨ཚེས༣༠

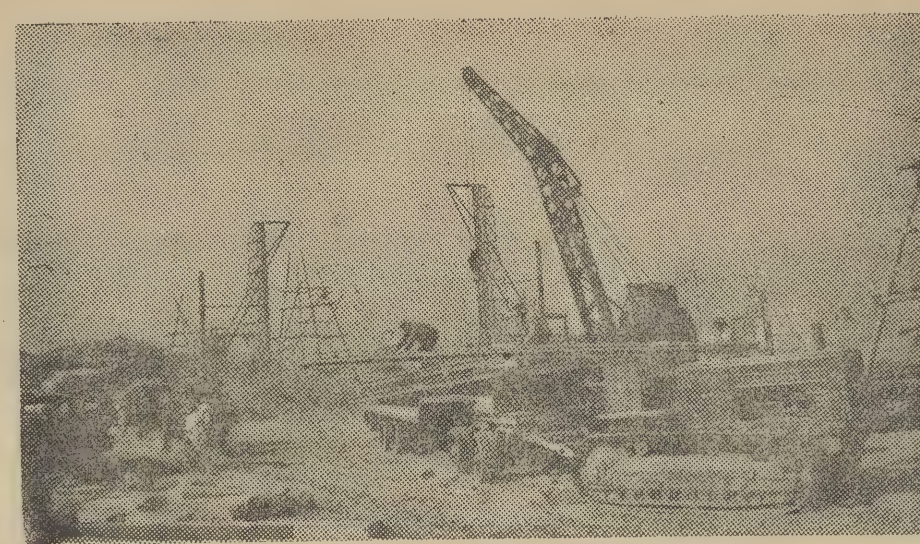
1958年8月 30 日

ཨང་ ༤༧༧

第 4 7 7 期

ཐུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཏང་པེ་ཡོན།

地址：西宁市北門外上北園



包鋼在快速前进。这是正在大規模施工的包鋼工地。 新华社記者袁汝逊摄

པའོ་ཐེག་ངར་ལྡུགས་བཟོ་གྲྭ་མྱུར་བར་འཛུགས་བཞིན་ཡོད། འདི་ནི་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྒོས་ཨར་ལས་རྒྱག་བཞིན་པའི་པའོ་ཐེག་ངར་ལྡུགས་བཟོ་གྲྭའི་ཨར་ལས་བྱེད་ས་ཡིན། །

༄༅། །གྲལ་རིམ་གོ་རྟོགས་ཟེ་མཐོར་བཏེགས་ཤིང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ཞེན་དུ་དགའ་བས།

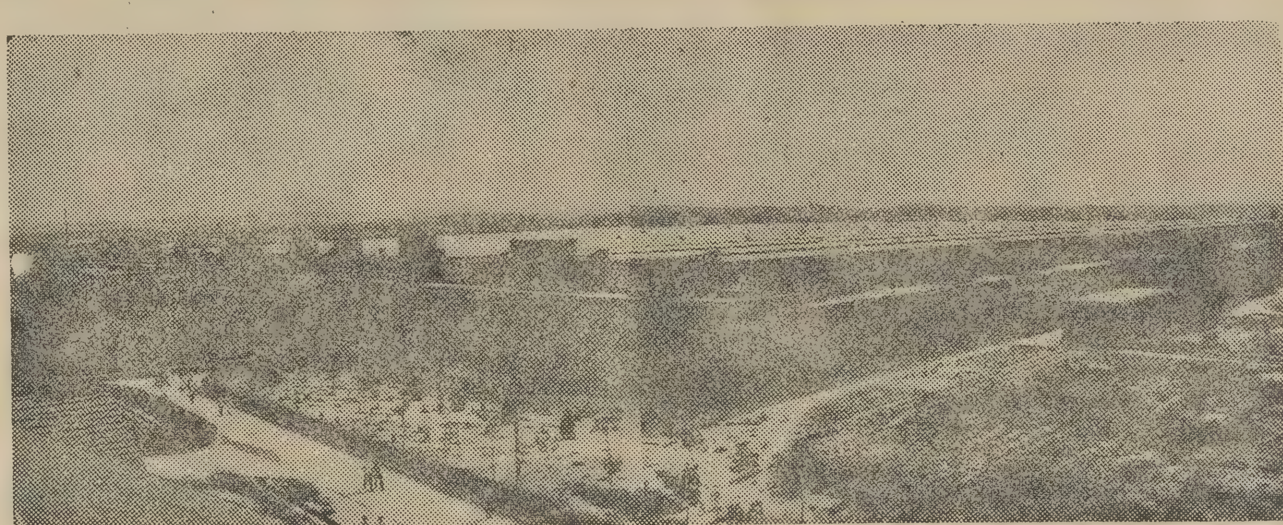
[illegible]

ཞིན་ཏེ་རྫོང་ཨ་ཚོགས་སོག་ཁར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་དར་ཁྱབ་བྱས། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ནས་རྫོང་ཆད་ཀྱི་དོན་སྙན་ཞུ་བ་དང་། ཡན་ཚུན་བསྡུར་བ། རྩིས་ཞིབ་དུ་གྲུག་པ་སོགས་ཐབས་ཚུལ་བཏང་ཞེས། སྤྱི་ཚོགས་གསར་བར་དགའ་བ་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཉིད་བར་ཁོང་ཁྲོ་ཆད་མེད་སྐྱེས་ཤིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་གོ་རྟོགས་ཟེ་མཐོར་བཏེགས་པས། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཐབ་རགས་ལྷག་པར་ཟེ་བརྟན་དུ་གྱུར།

དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་བྱེད་སྐབས་སུ། སོག་ཁ་དེའི་ལྷ་སྡེ་ཡུལ་ཚོས་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་གཞུག་གི་གནས་ཚུལ་བསྡུར་བའི་རྩིས་ལྷ་བརྒྱབ། འབྲོག་པ་མཁར་ཐར་ནས་རང་གི་དོན་ངོ་མས་དཔེར་བླངས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་འཕེལ་བསྡུར་བའི་རྩིས་དང་པོ་བརྒྱབ། ༡༩༥༧ ལོར་ཁོ་ལ་རྭ་མ་གསུམ་མ་གཏོགས་མེད། ད་ལྟ་ཁོ་ལ་རྭ་མ་བཅུ་གཉིས་དང་། ལུག་ཉེར་བཞི། རྟ་གསུམ། ལ་ལོ་གཉིས་བཅས་ཡོད། མང་ཚོགས་ཀྱིས་རྩིས་འདི་ལ་བློ་བསྡུར་བྱས་ནས [སྤྱི་ཚོགས་ཉིད་བར་སྒོ་ཁ་ན་ཕྱུགས་ཟོག་ཉུང་]། སྤྱི་ཚོགས་གསར་བར་སྒོ་ཁ་ན་ཕྱུགས་ཟོག་མང་]ཞེས་ཟེར། བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་གཞུག་གི་འཚོ་བ་བསྡུར་བའི་རྩིས་གཉིས་པ་ཞིག་བརྒྱབ་ན། ༡༩༥༨ ལོར་མི་བཅུ་ལ་བསྩོམས་པས་རས་ཀྱི་ཀང་སྣམ་དུག་ཡོད་པ་དང་། མི་རེ་རེར་ཆ་རྐྱེམས་བྱས་ན་གཅིག་ཀྱང་འཐེན་མི་ཐུབ། ད་ལྟ་ཁྲིད་བསྩོམས་ཉིར་བཞི་ཡོད། མི་རེ་རེར་ཆ་རྐྱེམས་བྱས་ན་གཉིས་རེ་འཐེན་ནས་དུང་ལྷག་མ་ཡོད། ༡༩༥༨ ལོར་ཁོ་ཚོ་ལ་བསྩོམས་པས་ཆིལ་ཞིན་བཞི་དང་སྔོག་པ་དུག་མ་གཏོགས་མེད། ད་ལྟ་བསྩོམས་པས་ཆིལ་ཞིན་ཉིད་གསུམ་དང་སྔོག་པ་ཞི་ལྷ་ཡོད། (དེའི་ནང་གི་དུག་ལ་ཕྱི་མ་བརྒྱབ་ཡོད།) རྩིས་གསུམ་པ་ནི་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་གཞུག་གི་ཁྲལ་ཁྲད་བ་བསྡུར་བའི་རྩིས་ཡིན། ཁྲིམ་ཚང་དྲུག་གི་བསྩོམས་རྩིས་ལྟར་ན། ༡༩༥༨ ལོར་[ཕྱུགས་ཁྲལ་]བསྩོམས་པས་སྒོར་ལྔ་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ཁར། ༡༩༥༧ ལོར་བསྩོམས་པས་སྒོར་བཞི་བརྒྱ་རེ་དགུ་དང་ཟུར་གསུམ་ཁར། བཅིངས་འགྲོལ་རྗེས་སུ་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལས་ཁྲལ་ལྷབ་བཅུ་གཅིག་ལྷག་ཟེ་ཉུང་དུ་ཕྱིན། དེར་མ་ཟད་ཁྲལ་འཇལ་བའི་ཕྱོགས་སུ་རྩ་བ་ནས་མི་གཅིག་པ་ནི། སྔ་པུ་ཧྲང་ཛག་ཚོགས་ཀྱིས་ཁྲལ་སྤྱད་པ་དེ་ཚང་མ་རང་གིས་ལོངས་སུ་སྤྱོད་ཆེད་མི་དམངས་ལ་འཛིར་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་བྱས་པ་དེ་ཡིན། མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ཁྲལ་སྡུད་པ་ནི། མི་དམངས་ཀྱི་ལག་ནས་བླངས་ན། མི་དམངས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་གཏོང་བ་ཡིན་ཞིང་། ང་ཚོ་རྒྱལ་ཁབ་ལེགས་པར་འཛུགས་སྐྱོན་བྱས་ནས། ཚང་མར་འཚོ་བ་ལེགས་པོ་རོལ་དུ་འཇུག་པ་དེ་ཡིན། རྩིས་བཞི་པ་ནི། བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་གཞུག་གི་དངོས་ཟས་རིན་གོང་བསྡུར་བའི་རྩིས་ཡིན། བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ་བལ་རྒྱ་མ་བརྒྱ་སྒོར་བཞི་མ་གཏོགས་མི་འགྲོ་ཞིང་། དེས་ཇ་ནག་གཅིག་གམ། ཡང་ན་དཀར་ཡོལ་བརྒྱད། ཡང་ན་སྣ་ང་ཕྱེད། ཡང་ན་རས་སྔོན་པོ་ཞིང་ཁ་ཚང་བ་ཅན་ཁྲི་ཚེ་བཅུ་གཉིས་མ་གཏོགས་ཉོ་མི་ཐུབ། ད་ལྟ་བལ་རྒྱ་མ་བརྒྱ་སྒོར་བརྒྱ་དང་གསུམ་བཟེ་ཐུབ། དེས་ཇ་ནག་བཅུ་དྲུག་གམ། ཡང་ན་དཀར་ཡོལ་བཞི་བརྒྱ་དང་བཅུ་གཉིས། ཡང་ན་སྣ་ང་བཅུ་གསུམ། ཡང་ན་རས་དཀར་པོ་ཞིང་ཆེ་བ་ཅན་ཁྲི་ཚེ་ཉིས་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་ང་བདུན་ཉོ་ཐུབ། མཇུག་མཐའི་རྩིས་གཅིག་ནི་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་གཞུག་གི་ཆབ་སྲིད་གོ་གནས་བསྡུར་བའི་རྩིས་ཡིན། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ལང་ཡོང་གིས་རང་གི་མྱོང་བའི་སྡུག་བསྔལ་གྱིས་ཡོག་སྤྱོད་ཅན་དང་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱི་ཉེས་སྤྱོད་སྣ་ཚོགས་མཚང་བརྗོལ་བྱས། འདི་རི་ཕྱོགས་སུ་སྡུག་བསྔལ་མང་ཤིང་གཏིང་ཟབ་པ་ཡིན། འབྲོག་པ་བུ་ཐར་རྒྱལ་གྱིས་སྡུག་བསྔལ་ཞུ་བའི་སྐབས་སུ [སྤྱི་ཚོགས་ཉིད་བའི་སྡུག་བསྔལ་ཉི་མ་བརྒྱ་ལ་བཤད་ན་ཡང་མི་ཚར་] ཞེས་ཟེར་བ་ངོ་མ་ཡིན།

སྤྱི་ཚོགས་ཉིད་པ་ལ་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་གཤིས། སྤྱི་ཚོགས་གསར་བ་དང་ཀུང་ཁྲན་ཏང་ལ་ལྷག་པར་ཟེ་དགའ་དུ་གྱུར། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཞེན་དུ་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་པའི་བསམ་ཚུལ་གྱིས། རྒྱུན་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་སྣ་ཚོགས་ལ་གཏོང་བསྙག་བྱེད་པའི་མི་ངན་པར་ཁ་ཐུག་ངོ་ཐུག་བྱས་ནས་ལུགས་བཤད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱས། མང་ཚོགས་ཀྱིས་དངོས་དོན་བཀྲམ་པ་དང་དྲང་ལུགས་བཤད་ནས། མི་དེ་དག་གིས་ཅི་ཡང་བཤད་རྒྱུ་མེད་པར་གྱུར། མང་ཚོགས་ཀྱི་གྲལ་རིམ་གོ་རྟོགས་ཟེ་མཐོར་བཏེགས་པར་བརྟེན། ཨ་ཚོགས་སོང་མ་ཡུལ་ཚོ་ནས་ད་དུང་སུས་སུ་ལ་གསོ་བའི་ཕྱོགས་ཀྱི་རྩིས་གསུམ་བརྒྱབ་སྟེ། རྩ་བ་གསུམ་བཀོས། (དཔལ་ཡོངས་ཀྱི་རྩ་བ་དང་རྗེས་ལུས་ཀྱི་རྩ་བ། མཐུན་སྒྲིལ་མི་ཡོང་བའི་རྩ་བ་བཅས་ཡིན།) དེ་དག་གིས་མང་ཚོགས་ལ་ངོས་ཟིན་དུ་བཅུག་པ་ནི། དཔལ་ཡོངས་དང་རྗེས་ལུས་དེ་ཡོག་སྤྱོད་ཅན་དང་ས་དེ་གའི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱིས་བཤུ་གཞོག་དང་བཙན་གནོན་བྱས་པའི་འབྲུང་འབྲས་ཡིན་པ་དང་། མཐུན་སྒྲིལ་མི་ཡོང་བ་དེ་ཡོག་སྤྱོད་ཅན་དང་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་སྟོབས་ཤུགས་ཀྱིས་ཐ་སྙད་གླེང་དབྱེན་དཀྲུགས་བྱས་པར་མ་ཟད། དཔལ་པོ་རི་སྒྲོག་གཏོང་དུ་བཅུག་པ་དེ་ཡིན།

དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་བྱས་རྗེས། སྔར་རྩྭ་སའི་རྩོད་གླེང་བྱུང་བས་ཕན་ཚུན་མི་འབྲེལ་བའི་གཉེན་གྲོགས་སྔར་འབྲེལ་བ་སོར་ཆུད་བྱས། རྩྭ་ས་འཆར་བཀོད་དང་ཞིང་འབྲོག་ཟུང་འབྲེལ་སོགས་བྱ་བ་རྫོགས་ཚད་ལས་སྒྲུབ་པ་བདེ་ལྷག་ཡིན། ཁྱད་པར་དུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་བསམ་པ་དང་སྤྱོད་སྟངས་ཕྱོགས་སུ་གྲལ་རིམ་གྱི་དབྱེ་བ་གསལ་བར་ཕྱེ་སྟེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པ་ཟེ་མཐོར་བཏེགས། །



ཉིན་ཤར་ཀྱི་ཤར་ལ་ཡང་དབྱིབས་ཆེ་བའི་རས་ཐགས་བཟོ་གྲྭ་ཞིག་ཉེ་ལམ་ཞི་ཨན་དུ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ལས་མགོ་བཙུགས། དེས་ལོ་རེར་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པའི་རས་མི་བྱེ་བ་གཅིག་ལ་གོས་ཆ་ཚང་རེ་བཟོ་ཐུབ། འདི་ནི་རས་ཐགས་བཟོ་གྲྭའི་ཕྱི་གཟུགས་ཡིན།

ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཡང་ཧྲོ་ཧྥུ་ནས་བླངས།

西北又一座大型棉紡織厂最近在西安开工生产，它每年生产的布可供一千万人各做一套衣服。这是紡織厂外景。

新华社記者楊紹夫摄

༄༅། །རྒྱ་ར་སློབ་ཆུང་གི་བྱིས་མོ་སློབ་མ་ཚོས་འཚེམ་དྲུབ་ཚན་ཆུང་ཞིག་བཙུགས་པ།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་རྒྱ་ར་སློབ་ཆུང་གིས་བདུན་པའི་ཟླ་དཀྱིལ་དུ་འཚེམ་དྲུབ་ཚན་ཆུང་ཞིག་བཙུགས། འཚེམ་དྲུབ་ཚན་ཆུང་འདི་ནི་ས་དེ་གའི་ཞང་ཨུ་ནས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་པའི་འོག་ཏུ། བྱིས་མོ་སློབ་མ་དྲུག་གིས་བཙུགས་པ་ཡིན།

འཚེམ་དྲུབ་ཚན་ཆུང་བཙུགས་མ་ཐག་ཏུ་འཚོ་བ་ཙུང་ཟད་དཀའ་བའི་སློབ་མ་བཅུ་ལྷག་ལ་ལྭ་བཟོས། སློབ་གྲྭ་ཡོངས་ཀྱི་དགེ་སློབ་དང་ཁྲིམ་མི་རྣམས་ཀྱི་དགའ་བསུ་ཐོབ། ། (བརྙན་འཛིན་ནས།)



སློབ་གྲྭ་བགྲོལ་བ། ཡེ་རྫུན་ནས་བྲིས།

放学了

治峯 作

༄༅། །སྤྱི་ཚོགས་ཉིད་པའི་ནམ་ཚ་ཁ་སྐད་ལྷ་བུ་སྡུག་པ་དང་སྤྱི་ཚོགས་གསར་པའི་འཚོ་བ་སྐྱིད་རྩེ་ལྷ་བུ་ཞིག།

ཡེ་བྲུ་ཐིན་ནས།

ངའི་ཕ་ཡུལ་མཚོ་ནུབ་རྫོང་ཐལ་ཇོང་གི་བྱང་ཁི་ཁི་མདའ་ཚན་ཡིན། བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་ཡུལ་ན་ཕྱུགས་ཟོག་གཅིག་དང་ས་ཞིང་སྲུའུ་གང་གི་ས་ཡང་མེད། ང་སྐྱེས་ནོ་ཐོག་ནས་ཨ་མའི་ཕྱིག་གཉིས་ཞར་སོང་ནས། ངེད་བཟའ་མི་གསུམ་པོ་འི་ཁ་རྒྱབ་ཨ་པ་གཅིག་ལ་བརྟེན་ཡོད་ནོ་སྐབས་ཀྱི། ཨ་པ་རྒྱུན་དུ་ཡར་རྒྱུག་མར་རྒྱུག་བྱས་ནས་མགོ་བ་དང་ཕྱུ། བདག་ཚང་ལ་སོང་ནས་ལས་ཀ་བཙལ་དགོས། དེ་དག་ལ་མ་དགོས་ཚེ་སྐྱང་ནས་ཁ་གསོ་དགོས།

རོན་ངན་པ་ཚང་མ་ངེད་ཚང་གི་མགོ་ལ་ཡོང་རྒྱུ་སུས་ཤེས། ངེད་བཟའ་མི་གསུམ་ཀ་ཁྲོམས་ནས་མི་ཤི་ཐབས་ལ། ཨ་པས་རི་མགོ་ནས་ལུག་ཆད་པ་ཞིག་བཟུང་ཡོང་ནས་བཤུས། དོན་དག་དེ་འགོ་བས་ཤེས་རྗེས་ཀྱི་མངགས་ནས་ཨ་པ་བཟུང་། སྟོན་མ་བྱས་ནས་ཨ་པ་གནས་ལ་བཏགས་ནས་བརྡུངས་ཏེ་གསོད་ལ་ཁད་བྱས། དེའི་འགྲོ་ནས་ཀང་བ་གཡས་མའི་རྒྱ་ཚིགས་བརྡུངས་ནོ་མི་ཚད་ཀྱི། ལུག་གཉིས་དང་གོར་མོ་ལྔ་བཅུའི་ཆད་པ་བཞག བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ལ་དབང་ཆེ་དུས་ངེད་ཚོ་ལ་ཐབས་ཅི་ཡོད། ཡར་མར་ལ་བསྐྱིས་ནས་ལུག་གཉིས་དང་། ཁྲིམ་ཚང་གི་ཅ་ལག་ཡོད་ཚད་བཙོངས་ནས་གོར་མོ་ལྔ་བཅུ་ཕྲིན།

ཨ་པ་བཏང་ནས་ཕྱིར་ཡོང་དུས། ཞ་བོ་ཉན་སོང་ནས་ཟླ་བ་གཉིས་ཙམ་ལ་ཉལ་སར་ལྷུང་། ཐབས་མེད་ལ་ངས་ཨ་མ་ཞུར་ཁྲིད་དེ་སྐྱིད་ཀྱི་སོང་། ཟ་རྒྱུ་ཙུང་ཟད་བརྙེད་ན། ངེད་གཉིས་ཀྱི་ཕོ་བ་ཕྱོགས་དང་ཨ་པ་ལ་ཁྲིད་དེ་ཡོད། ཁྲིམ་ཚང་གི་འཚོ་བ་སྡུག་བསྔལ་ཆེ་ནོ་སྐབས་ཀྱི་ཅང་མ་འགོད་ར་ཨ་མ་ཤི་སོང་། ཡང་ཐབས་མེད་ལ་ངས་ཨ་པ་ཁྲིད་དེ་སྐྱིད་ཀྱི་སོང་། ཡང་ཕྱུགས་བདག་ཚང་གི་སྒྲི་ཆེ་ཆུང་ཚང་མས་ང་སྒྲི་གྲལ་དུ་མི་བརྩིས་པར་རྒྱུན་དུ་བརྡུངས་སྒྲིག་བྱས་ནས་མི་ཚོག གི ཟ་མ་ར་རྒྱུགས་རེ་མི་སྟེར་གི །

བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས། ཀུང་ཁྲན་ཏང་དང་ར་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་གཟི་འོད་སྣ་ཐང་ལ་འཕྲོས་ནས་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་སོང་། ང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་རང་ཞིང་གི་རིགས་སོ་སོའི་ན་གཞོན་ཚང་མའི་བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་ཞིང་སྐྱེ་མཆོ་སྔོན་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་ནང་བསྐྱལ་ནས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དུ་བཅུག དུས་རྒྱུན་དུ་ངའི་སེམས་ན་ཨ་པ་དང་ཨ་མ་ཡོད་རྒྱུ་ན། རང་གི་ཟོག་ལུག་དང་། རང་གི་ཀུར། ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་བསྐྱེད་སྲིང་བྱས་ནོ་ལ་བརྟེན་ནས་རང་གི་བུ་ལག་ཆགས་ཡོད་པ་སོགས་རིག་རྒྱུ་ན་ཇི་འདྲ་དགའ་ཨང་འདོད་ཀྱི།

སྔོན་ཆད་ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་བསམ་བློ་བཏང་ནས། ད་ངེ་སང་ལ་བལྟས་ན། བདེ་སྐྱིད་འདི་ཚང་མ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་དང་ར་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་བཀའ་དྲིན་ངོ་མ་ཡིན་ནོ་ཤེས། དེའི་སྐབས་ཀྱི་ངས་ནམ་ཡང་ཏང་གི་གསུང་ཉན་ནས་ཏང་གི་རྗེས་སུ་འགྲོ་རྒྱུ་ཡིན། །

༄༅། །རྒྱ་ར་སོགས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བཙུགས་པའི་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭའི་སློབ་མ་རྣམས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་འཕེལ་བ་ཞིན་དུ་མགྱོགས།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་རྒྱ་ར་སོགས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་བཞིས་ལྷན་འབྲེལ་གྱིས་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ་ཞིག་བཙུགས། ཟླ་དྲུག་པའི་ཚེས་གསུམ་ཉིན་ནས་དངོས་སུ་སློབ་མགོ་བཙུགས་མས་རྗེས། སློབ་སྦྱོང་དུ་ཞུགས་པའི་ཕོ་མོ་ན་གཞོན་དང་དར་མ་དུ་ལམ་མི་ཉིས་བརྒྱ་དང་ཉི་ཤུ་ལྷག་ཙམ་ཡོད། སློབ་འཁྲིད་སྐྱིང་པོ་ནི། རྒྱ་ཡིག་དང་། བོད་ཡིག རྩིས་རིག་སོགས་ཡིན། ཁོ་ཚོས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ངན་ཤན་མི་ཞུགས་པ་དང་སློབ་སྦྱོང་ལེགས་པར་བྱེད་ཆེད། ཉིན་རེའི་མཚན་མོ་འི་དུས་ཚོད་དགུ་བ་དང་ཕྱེད་ནས་བཅུ་གཅིག་པའི་བར་དུ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་རྒྱུ་གཏན་ལ་ཕབ། ཟླ་འགའི་དུས་ཐུང་ངུ་ནང་དུ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་རྗེས། མི་ལ་ལས་བོད་ཡིག་གི་བརྡ་སྤྲོད་དང་རྩིས་རིག་གི་སྔོན་འགྲོ་བསྒྱུར་བགོ་ཕལ་ཆེར་ཤེས་སོང་། དཔེར་ན་སློབ་མ་རྟོབས་ལྡན་གྱིས་ད་ལྟ་མཉམ་ལས་ཁང་གི་དངུལ་གཉེར་པའི་ལས་འགན་ཁུར་ཐུབ། (བརྙན་འཛིན་ནས།)

༄༅། །མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས་པ།

སྤྱི་ཡི་ལམ་ཐིག་འོད་ཟེར་འཕྲོས།
དེ་ཡིས་མི་དམངས་འཁོར་ཕྱོགས་བསྟན།
མེ་ཏོག་སྣ་ཚོགས་མཉམ་དུ་བཞད།
ཁྲིམ་ཚང་རེ་རེས་དགའ་དོན་ཞུ།
དགའ་དོན་ཅི་ཡིན་ཞེས་དྲིས་ཚེ།
མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས་པ་ཡིན།
མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས་པ་ན།
ཕོ་མོ་ཀུན་གཞོན་ཚང་མ་དགའ། །

(སོ་རྡོའུ་དར་དམར་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཧྲེ་ཡོན་གྱི་ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར།)

བུ་བའི་བསམ་འཆར།

༄༅། །གསར་དུ་བཙུགས་པའི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བྱ་བ་གང་
དག་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས། (མང་གོང་མོར་འབྱུང་རྒྱུ།) ཀོ་ཏེ་ཁྲིན་ནས།

གསུམ་པ། ཕྱུག་རྫི་མི་བརྟེ་བར་བྱེད་དགོས།

ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཁྱུ་མ་བསྡེབས་པའི་སྔོན་ལ། དེ་ཡོད་རང་རང་གི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཆེ་བའི་ཡོན་ཏན་དང་རང་འདོད་ལྟར་ཕྱུགས་རྫི་ཡག་པོ་གདམ་ནས་གཏན་ལ་ཕབ་དགོས། ...

ཕྱུགས་ཀྱི་སྔོན་གསོ་བཏང་ནས། ཁོ་ཚོར་... ཕྱུགས་ལས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པར་སྒྲུབ་པའི་གལ་ཆེ་བའི་དོན་སྙིང་རྟོགས་སུ་བཅུག་ནས། ...

བཞི་པ། ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཐོ་ཡིག་དང་དོ་དམ་ལམ་ལུགས་འཛུགས་དགོས།

ཕྱུགས་ཟོག་ནི་སྲོག་ཡོད་པའི་ཐོན་སྐྱེད་ཡོ་བྱད་དང་འཚོ་བའི་ཡོ་བྱད་ཅིག་ཡིན། ...

(ཚན་སོང་།)

༄༅། །བུ་ཚང་གི་འབྱུ་རིགས་མཐོང་དུ་འདོག་པ་སུ།
འཇམ་དབྱངས་ནས།

༄༅། །སྲུ་ཞིང་གི་[འཛམ་གླིང་མཆོག་མ།]

△ འཛམ་གླིང་དུ་ཆེས་ཆེ་བའི་ཐུན་སྦྱོར་གློག་ཤུགས་... མཉམ་འགྲོ་འཕར་ཤུགས་འཕྲུལ་འཁོར་ཆེན་མོ་ཡིན།

△ འཛམ་གླིང་དུ་ཆེས་ཆེ་བའི་མིས་བཟོས་སྐར་ཕྲན་ནི། སྲུའུ་ལེན་གྱིས་
མཁར་བཏང་བའི་ ...ང་སྐར་གསུམ་པ་ཡིན།

△ འཛམ་གླིང་དུ་དམངས་བཀོལ་རྡུལ་ཕྲན་གྲུ་གཟིངས་དང་པོ་ནི། སྲུའུ་ལེན་གྱི [ལེ་
ཉིན་རྟགས་ཅན་] གྱི་རྡུལ་ཕྲན་ཆབ་རོམ་གསིལ་བའི་གྲུ་ཡིན། དེ་ ༡༩༥༧ ལོ་རྒྱ་མཚོར་བཏང་
བ་རེད།

△ འཛམ་གླིང་དུ་ཆེས་ཆེ་བའི་དངོས་རྫས་དྲང་འཕུར་གནམ་གྲུ་ནི། སྲུའུ་ལེན་གྱིས་
༡༩༥༧ ལོར་བཟོས་པའི་ [མིས་དྲུག་] ཆུལ་གྱི་དྲང་འཕུར་གནམ་གྲུ་ཡིན།

△ འཛམ་གླིང་དུ་ཆེས་ཆེ་བའི་འགྲུལ་སྐྱེལ་གནམ་གྲུ་ནི། སྲུའུ་ཡིན་གྱིས་ ༡༩༥༦ ལོ་
ནས་ ༡༩༥༧ ལོར་བཟོས་པའི་ [ཐུ་ ༡༠༤] ཚུལ་གྱི་རླུང་འབུད་གནམ་གྲུ་དང་། [ཐུ་ ༡༡༤]
ཚུལ་དང་ [ཡི་ཨེར་ ༡༨] ཚུལ་གྱི་རླུང་འབུད་གཅུས་འཁོར་ཅན་གནམ་གྲུ་ཡིན། རླུང་
འབུད་གཅུས་འཁོར་ཅན་གནམ་གྲུ་དེར་བསྡད་ན་བདེ་ཞིང་སྟབས་བདེ་ཡིན། གླིང་དང་གླིང་གི་བར་
འཕུར་ན་འགྲུལ་པ་ཉིས་བརྒྱ་རེ་འདུག་ཐུབ། །

ནང་སོག་ཨོ་ཝུན་ཁི་རིགས་རང་སྐྱོང་མདའ་ཚན་ནི་ད་ལོའི་ཟླ ༨ ཚེས ༡ བཙུགས་པ་ཡིན་ཞིང་།



ནང་སོག་ཨོ་ཝུན་ཁི་རིགས་རང་སྐྱོང་མདའ་ཚན་ནི་ད་ལོའི་
ཟླ ༨ ཚེས ༡ བཙུགས་པ་ཡིན་ཞིང་། ད་ལྟ་སྐུད་མེད་
ཁ་འཕྲུལ་འཛུགས་པ་ཟིན་པས་ས་ཆ་གཞན་དང་སྐད་ཆ་བཤད་
ཆོག་པར་མ་ཟད་ཀུན་ཁྱབ་རླུང་འཕྲིན་ཡང་ཉན་ཐུབ། །
ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཨ་ཨེར་ཐའི་ནས་བླངས།

内蒙古鄂溫克族自治旗是今年八一建立起来的，現在已經建立了无綫电报話机，可以和外地通話，又能听广播。

新华社記者阿尔泰 摄

ཨོ་ཝུན་ཁི་རིགས་རང་སྐྱོང་མདའ་ཚན་དུ།

在鄂温克族自治旗



ཁོ་ཚོས་འཚེམ་དྲུབ་ཚན་ཆུང་མང་པོ་ཙ···
འཛུགས་བྱས་ཏེ་ཚོ་ཡོད་ལ་རོགས་རམ་བྱས་གོས་
བཟོ་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

他們組織了許多縫級小組，帮助社員縫制衣服。 新华社記者阿尔泰 摄



རང་སྐྱོང་མདའ་ཚན་གྱི་རྒྱལ་ཁ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་
ལས་ཁང་གི་ཚོ་ཡོད་རྣམས་ཀྱིས་སྡོད་གནས་བརྟན་པོའི་ས་ཁུལ་
དུ་ཞོག་ཁོག་དང་ལོ་ཐོག་སྣ་ཚོགས་མང་པོ་བཏབ་པ། འདི་
ནི་ཚོ་ཡོད་རྣམས་ཞིང་ཁར་ལས་ཀ་བྱེད་བཞིན་པའོ།
ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཨ་ཨེར་ཐའི་ནས་བླངས།

自治旗的胜利牧业社社員在定居地区种了土豆、白菜等很多蔬菜，这是社員們在田里工作。

新华社記者阿尔泰 摄

提高阶級覚悟 热爱社会主义

阿曲乎牧民算細賬挖穷根

兴海县阿曲乎区开展了社会主义宣傳教育。牧民羣众通过回忆、对比、算細賬等方法，增强了对新社会的热爱与对旧社会的仇恨，提高了社会主义思想觉悟，进一步巩固了牧业区的社会主义陣地。

在宣傳教育中，該区拉日德乡算了解放前后情况对比的五笔賬。牧民寬太尔以自己的实例算了第一笔生产发展对比賬。他1949年只有三只山羊，現在有了十二只山羊、二十四只綿羊、三头牛、两匹馬。羣众給这笔賬总結說："旧社会門前牲畜少，新社会門前畜成羣。"算第二笔解放前后生活状况对比賬时，十个人在1948年共有六条布褲，每人平均不到一条；現在共有二十四条，每人平均两条还多。1948年他們共有四件襯衣和六件白板皮袄，現在共有二十三件襯衣和四十五件皮袄（其中有六件是布面的）。第三笔是解放前后税款負担对比賬，据六戶的統計，1948年共負担"牧税"五千二百元，1957年共負担牧稅四百六十九元三角，解放后比解放前减輕了十一倍多。并且認識到，在交納稅款上，一个根本不同点是馬步芳匪帮要税款完全是从压榨剝削人民为了个人享受出发。人民政府的稅收，是取之于民、用之于民，是为了建設我們的国家，让大家过更好的生活。第四笔是解放前后物价对比賬，解放前一百斤羊毛卖四元，仅能买一包茶或八个碗，或半口鍋，或一丈二尺毛藍布。現在一百斤羊毛能卖一百零三元，能买十六包茶或四百一十二个碗，或十三口鍋，或是二十五丈七尺寬白布。最后一笔賬是解放前后政治地位对比賬。牧民們紛紛就自己亲身遭受的压迫，揭发了反动派和封建势力的种种罪恶。这方面的苦处是多的，苦根是深的，正如牧民吳太加訴苦时說："旧社会的苦一百天說不完，一百天訴不完！"

由于增强了对旧社会的仇恨，加深了对新社会和共产党的热爱，牧民們怀着无比激憤的心情，向一貫破坏社会主义各項建設的坏分子，展开了面对面地說理斗爭。羣众摆事实、講道理，把这些人駁斥得啞口无言。羣众在阶級觉悟提高下，上阿曲乎乡还算了誰养活誰方面的三笔賬，挖了三个根子（穷根子、落后根子、不团結根子）。这些都使羣众認識到：穷和落后是受反动派和当地封建势力剝削与压迫的結果；不团結是由于反动派和封建势力挑撥草山糾紛，还叫穷人卖命。

經过宣傳教育以后，原来因为草山糾紛互不來往的亲友，恢复了关系；草原規划，农牧結合等工作，进行得比以前順利了。特别是广大牧民羣众，在思想与行动上都划清了阶級界限，提高了社会主义思想。

旧社會日子黄蓮樣苦 新社會生活蜜一般甜

我的家在海西都兰县北柯柯旗，解放前家里沒有一头牲畜或一分地。母亲在生我时就瞎了双眼，全家三口人的生活全靠父亲一人維持。父亲成年累月地到处奔波，到头人、牧主家里找活干，头人牧主不要他了，就只好到处乞討，要一些殘湯剩飯来糊口。

誰料禍害又降到我們头上来了。父亲为了一家三口人不致餓死，在草地上搞了一只乏羊回来吃了，这事被牧主知道了，就派人把父亲抓去，先是吊到樑上打个死去活来，随后又把右脚骨胳打碎，这还不算，还要我們賠兩只羊、五十块錢。在封建特权統治下，我們有什么办法呢？我們东借西貸，借了两只羊，又把家里的一切东西变卖了五十块錢，交了上去。

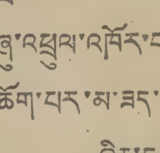
父亲被放回来时已經殘廢了，一两个月臥床不起，我只得拉上双目失明的媽媽，到处挨門乞討，有时碰上点活儿，找上点吃的，我們餓着肚子拿回去給有病的爸爸吃。在这种生活的无情折磨下，母亲被逼死了，于是生活更艰苦了，我只好又拉着跛腿的父亲，到处乞討度日。在我八岁的时候，父亲又被那殘酷的生活折磨死了。为了生活，我不得不去給牧主放牛，牧主家里从老到小全不把我当人看，整天不是打便是駡，还不給吃飽肚子。

解放了！苦日子熬到了头，共产党、毛主席的光輝照到了草原上，我被人民政府保送到我省各族青年的乐园——青海民族学院来学习。我时常想，如果我的爸爸媽媽能活到今天，看到自己的牛羊、自己的蒙古包、看到自己的儿子在党和人民政府的培养教育下長大成人时，他們該多么高兴啊！

想想过去，看看現在，我深切地知道这都是共产党和毛主席的恩情，我要永远听共产党的話，堅决跟着共产党走！ （叶布騰）

◇ ◇ ◇

人民公社办起来



总路綫放光芒，
它給人民指方向；
千朵万朵鮮花开，
家家戶戶报喜来，
要問报的什么喜，
人民公社建立起，
人民公社办起来，
男女老少喜开怀。
（乐都紅旗社社員大字报）

誰家的粮食先入仓

嘉 揚

年青的姑娘换素装，
小伙子穿着单衣裳；
太阳晒得汗水淌，
要比誰家粮食先入仓。

加拉小学的女学生成立了縫級小組

共和县加拉小学在七月半間成立了一个縫級小組。这个縫級小組是在当地党委支持下，由六个女学生組成的。

縫級小組开始一成立，就帮助十多名生活比較困难的学生，縫制了衣服，受到了全校师生和家长的欢迎。

（且增）

苏联的"世界之最"

△世界最大的同步稳相加速器：設于苏联杜布納的联合原子核研究所的同步稳相加速器，功率为一百万电子伏特。

△世界最大的人造衛星：苏联新近发射的第三个卫星。

△世界上第一艘民用原子船：苏联"列宁号"原子破冰船，于一九五七年下水。

△世界最大的貨运直升飞机：苏联一九五七年制造的"米—6"式直升飞机。

△世界最大的客运飞机：苏联在一九五六——一九五七年制造的"图——104"式噴气式飞机、"图——114"式和"伊尔——18"式渦輪噴气螺旋桨飞机。渦輪噴气螺旋桨飞机舒适方便，在洲际航綫上可运載二百名旅客。

新建牧業社应做好哪些工作？（續完）

高 得 成

第三、固定放牧人員

牲畜合羣前，即应根据社員的特长和自愿，选定好放牧員，在放牧員中最好能配备一些党、团員骨干。放牧員一般不要随便更换，以使他們熟悉牲畜特性和鉆研放牧技术、改进飼放管理。目前尚未固定放牧員的社或畜羣应很快做好这一工作，对不称职的放牧員应很快調整，并应通过日常生产和生活，不断地对放牧員进行社会主义教育，使他們認識到搞好畜牧业生产的重要意义，从而积極地做好放牧工作。同时还要經常关心放牧員的生活，社干都应經常深入畜羣，帮助他們解决困难等。

为了更好地发展生产，刺激放牧員的劳动积極性和加强其責任心，克服社干部派工記分上的忙乱現象，牲畜合羣后应根据畜羣大小，放牧难易，放牧技术和生产季节等条件，逐步推行生产包工制。放牧牲畜应采取常年包工，挤奶、打酥油、剪毛、抓羢、畜产品加工等，可实行包工包产或按件計酬的办法。

第四、建立牲畜賬目和管理制度

牲畜是一种有生命的生产資料和生活資料，由于人为和自然災害等原因，不断发生变化。因此，牧业社均应建立牲畜管理賬目，一般应設立以下賬表：1.社員牲畜分戶登記賬：应詳細記清入社、自留畜数量、公母折股等情况。2.牲畜編羣登記表：記載每羣牲畜的数量，原畜主姓名等，社与放牧員各执一份，以备查考。3.牲畜减損登記賬：按照减損原因，逐日記載。4.幼畜登記賬：主要記載幼畜出生、死亡的具体数字。5.代牧牲畜登記賬：按照代放畜种、数量、公母、年齡等分别詳細登記。此外，还应設立社員减股、借支登記賬。

这些賬（表）的記載，社干部与放牧員要有密切的联系，因此，必須根据具体情况，制定出支取、报告、彙总等制度。比如社員支取社內牲畜（减股，借支）应經社管委員会批准还是社主任批准，或是根据数量分别批准，可經社員大会討論决定。代放牲畜的提取也应有一定的手續和記載，以免差錯。放牧員見到社里的手續后，再提取牲畜。在討論制定这些制度时，应力求簡单易行，使社員觉得方便。另外，社員私人用社的牲畜，最好按里程或日期規定报酬（特殊情况，如疾病、困难等可研究不付报酬）。不管任何人从放牧員处拉牲口时（除自用自留畜外），必須有一定的手續，用完后一定得交給放牧員，以免丢失。至于搬迁帳房或其他全社性的事务，使用社內牲畜，經大家討論同意，可不付报酬。

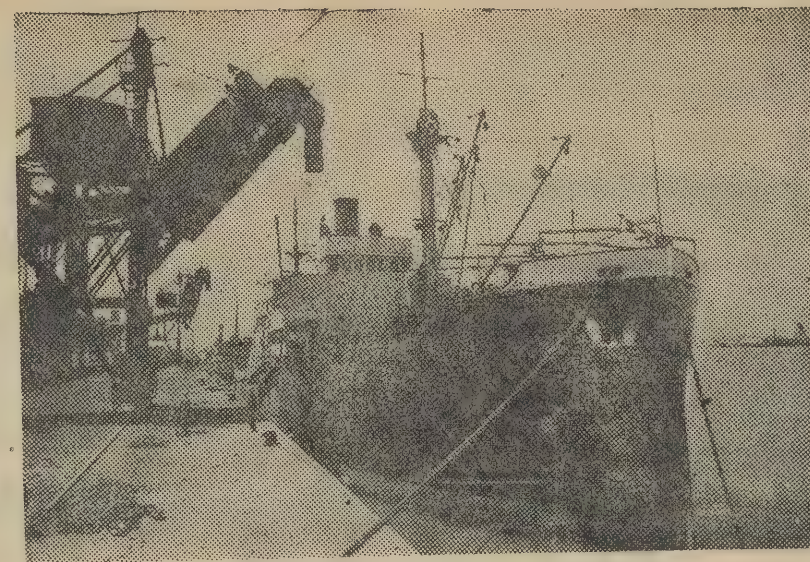
加拉等社的社办中学学生成績进步很快

共和县加拉等四个农业生产合作社合办了一所中学，从六月三日正式开学后，参加学习的約有二百二十多名男女青壮年，課程主要是汉文、藏文和算术等。他們为了做到既不影响生产又能好好学习，規定学习时間为每晚九时半到十一点鉀。經过短短的几个月的学习，有的已經基本上掌握了藏文基本文法和加减乘除法等。比如学生多且現在已能担任社会計了。

（且增）

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༩ཚེས༣
1958年9月 3 日
ཨང་ ༤༧༨
第 4 7 8 期
ཁྱད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་སྒོ་ཕྱི
རོལ་གྱི་ཁྱང་པེ་ཡོད།
地址；西宁市北門外
上北園



རང་རྒྱལ་དུ་རྒྱ་མཚོ་
གཏོང་བའི་གྲུ་ཆེན་མཚོ་འགྲམ་
ལ་གཏུགས་པའི་རབ་ཀ་བཙུགས
པ།
我国已建成海洋巨輪靠岸的碼头。

༄། [illegible]

རྒྱལ་ཡོངས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་མཆོང་བསྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་སྐབས་སུ་རྨོངས་དད་དང་སོག་བཤད་དོར་ཏེ། ལོ་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱ་ཕྲག་རིང་གི་སྲོལ་རྒྱུན་གྱིས་བཅིངས་བ་ལས་བཀྲོལ་གཏིས། ཐོན་སྐྱེད་དང་འཛུགས་སྐྲུན་སྒྱུར་བར་གོང་དུ་སྤེལ་བ་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱས།

རྒྱ་ཆེ་བའི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་མི་དམངས་རྣམས་ལ་ཀུན་སྤྱོད་དག་ཐེར་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་བཏང་རྗེས། རྨོངས་དད་རྣམ་རྟོག་དང་སྲོལ་རྒྱུན་དེ་ནི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་ལམ་ཐོག་གི་བཀག་རྐྱེན་ཡིན་པ་ངོས་ཟིན་ཏེ། ཡང་ལོ་གཞིས་བསྒྱུར་བཅོས་བྱེད་པར་རེ་བ་ཞུ་གིན་འདུག ཀོས་ཀྲུག་ཞིང་ཆེན་ལོས་དྲུན་རྫོང་གི་མེ་ཏོ་རིགས་ལ་ཐོན་ཚད་རྨོངས་དད་རྣམ་རྟོག་སྣ་དྲུག་ཅུ་ལྷག་ཙམ་ཡོད། ལོ་གཅིག་གི་ནང་དུ་སྐར་མ་མི་བཟང་བའི་ཉི་མ་དང་དུས་ཚིགས་ཀྱི་ཉི་མ་མང་སྟབས། ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་མི་ཐུབ་པའི་ཉི་མ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད། ད་ལོ་མེ་ཏོ་རིགས་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱེད་སྐབས། རྨོངས་དད་སོག་བཤད་བེད་སྤྱོད་བྱས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་གནོད་བརྒྱབ་བྱེད་པའི་མི་ངན་དང་དོན་ངན་ལ་མཚང་བརྗོལ་དང་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས་རྗེས། རྨོངས་དད་དང་སྲོལ་ངན་ནི་ཐོན་ཚད་ལོག་སྤྱོད་གྲལ་རིམ་གྱིས་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ལ་བཙན་གཡོག་ཏུ་བཀོལ་བ་དང་རྨོངས་པར་བྱེད་པའི་ལག་བྱད་ཡིན་པ་གསལ་པོར་ངོས་ཟིན་སོང་། ད་སྐབས་རྫོང་དེའི་མེ་ཏོ་རིགས་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་གནོད་པའི་སྲོལ་ངན་ཁ་ཤས་བསྒྱུར་བཅོས་བྱས། ཀོང་ཤིན་ཀྲོང་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་ནུབ་ཡིན་མི་རིགས་སོ་སོ་རི་རང་སྐྱོང་རྫོང་གིས་ལུད་གསོག་པའི་མཐོ་རླབས་སྐབས་སུ་སྔོན་ཆད་ས་ལྷགས་ཁེམ་གང་ཡང་ཀོ་མི་ཉན་པའི་[རྨོངས་དད་ལུང་བ]ལས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཉིན་བཞིའི་ནང་དུ་ས་ལུད་དན་ཉིས་འབུམ་ཅིག་ཁྲི་བཀོས། ཁོ་ཚོས་རྨོངས་དད་བྱས་ན་འབྲུ་རིགས་མང་པོ་ཐོན་མི་ཐུབ་པ་དང་། འབད་བརྩོན་སློས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་ན། དགོན་འཚོ་བ་ལེགས་པོ་རོལ་ཐུབ་ཅེས་ཟེར། ཨོ་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་གྲ་གཞིས་ངས། གནམ་ན་ལྷ་དང་ཐང་ན་དྲང་སྲོང་མེད། ཡར་འཐངས་པའི་མི་དམངས་དྲང་སྲོང་ཡིན། ང་ཚོར་དང་གི་མགོ་འདྲེན་ཡོད་པའི་ཚེ། ལག་པ་གཅིག་གིས་གནམ་འདེགས་ཐུབ་ཅེས་གླེངས། ཡུན་ནན་ཞིང་ཆེན་ཤེས་དང་བད་ན་ཐེ་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་སྐྱེས་མས་སྔོན་ཆད་ཞིང་མོ་རྒྱུ་མིན། ད་ལོ་ཐེ་རིགས་བུ་མོ་སྐྱ་གུང་ཆེན་པོ་ཡོད་ལུས་ཨེ་ལྷུང་གིས་རྟིང་ཞེན་མཁན་གྱི་ངོ་རྒོལ་ལ་མི་བལྟ་བར་རྗེས་ལུས་ཀྱི་སྲོལ་ངན་དོར་ནས་སྔོན་མར་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ནས་ཞིང་རྨོས། ད་ལྟ་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཡོངས་རྫོགས་སུ་ཞིང་རྨོ་བར་བསླབས་ནས་ཤེས་པའི་ཐེ་རིགས་སྐྱེས་མ་སུམ་བརྒྱ་དྲུག་ཅུ་ལྷག་ཡོད། ཀོས་ཀྲུག་ཟན་སོས་རྫོང་གྱི་ཐེག་ཡུལ་ཚོ་འི་མེ་ཏོ་རིགས་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱེད་སྐབས། ལྷ་དང་འདྲེ་ལ་མཆོད་པས་ཆུད་ཟོས་བྱས་པའི་རྩིས་གསུམ་བརྒྱབ་པ་འདི་ལྟར། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་སུ་མ་དྲེ་ཆེན་པོ་བརྒྱ་དང་དྲུག་ཅུ་བཤའ་དགོས། རིན་ཐང་བསྡོམས་པས་སྒོར་བཞི་ཁྲི་ཡིན། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེར་སྒོར་དྲུག་ཅུ་རེ་དགུ་ལྷག་འཁོར་དགོས། དེའི་འགྲོ་འབྲས་རྒྱ་མ་དྲུག་འབུམ་ལྷག་བསྡུ་དགོས་པ་དང་། ལས་ཀ་ལས་པའི་ཉི་མ་བཞི་འབུམ་ལྷག་ཆུད་ཟོས་སུ་གཏོང་དགོས། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་མཐའ་དག་གིས་ད་རེས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱས་རྗེས་གོ་རྟོགས་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། སྔོན་ཆད་སྲོལ་ངན་བསྒྱུར་བཅོས་བྱེད་པར་མངོན་སུམ་དུ་བཤད་མི་ཐུབ་པའི་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་སྤོབས་པ་ཆེན་པོ་འི་སློས་སྐད་ཆ་བཤད་ཐུབ་པར་གྱུར། ལ་ལས[ལྷ་དང་འདྲེ་ལ་བཀུར་སྟི་བྱས་ན་ཕན་པ་ཅི་ཡོད། ལྷ་དང་འདྲེ་ལ་བཀུར་སྟི་བྱས་ནས་ཁབ་སྐུད་པ་ཙམ་ཐོབ་མྱོང་བའི་མི་གཅིག་ཀྱང་མེད]ཅེས་ཟེར། ལ་ལས[མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་མགོ་འདྲེན་ཡོད་ཅིང་། ཚང་རྒྱས་བསམ་པ་གཅིག་ཏུ་བསྒྲིལ་ཏེ། དྲག་ཐག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་ན། དོན་ཚང་མ་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་ཐུབ]ཅེས་ཟེར།

གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་རྨོངས་དད་དོར་ཞིང་རྗེས་ལུས་ཀྱི་ཡུལ་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་བསྒྱུར་རྗེས། ཕྱོགས་ཀུན་དུ་སྣང་ཚུལ་གསར་པ་བྱུང་འདུག ཧུའུ་ནན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཐུན་དང་། ཡོ། མེ་ཏོ། ཐུ་ཀྲྱ་སོགས་མི་རིགས་ཀྱི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་སྔོན་ཆད་ཀྱི[སྐར་མ་མི་བཟང]ཞེས་པའི་ཉི་མ་དེ་ཐོན་སྐྱེད་ཉི་མར་བསྒྱུར། དེ་ནས་ཀྱི་ལི་རིགས་དང་མེ་ཏོ་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་རྣམས་ཀྱིས་སྔོན་ཆད་ན་ཚ་བྱུང་ཚེ་དོར་བཤས་ནས་འདྲེ་ལ་མཆོད་པ་དང་། ལྷ་བ་ཞུས་ནས་ཆོས་འདོན་དགོས། ད་ལོ་ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་ཡུལ་ཚོ་སོ་སོར་འཕྲོད་བསྟེན་ཚོགས་ཆུང་བཙུགས་རྗེས། ནད་བྱུང་ན་སྨན་པར་སྟོན་གིན་འདུག ཟི་ཁྲོན་ལང་ཧྲན་རི་བོའི་ཡི་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ས་ཞིང་དུ་སྔོན་ཆད་ལུད་འཇོག་རྒྱུ་མེད། ཁོ་ཚོས་བཤད་ན་ལུད་བཞག་ཚེ[མིག་ཞར་རྒྱུ་དང་རྐང་པ་ན་རྒྱུ།]རྨོངས་དད་བསལ་རྗེས་ད་ལོ་སྤྱོད་ཁང་བཀོས་ནས་ཁྱབ་གདལ་དུ་ས་ཞིང་ལ་ལུད་འཇོག་པའི་མགོ་བརྩམས་ཏེ། མིག་ཞར་བ་དང་རྐང་པ་ན་བའི་མི་གཅིག་ཀྱང་མེད། །

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན།)



获得大丰收后，各地农民兴高采烈地送缴公粮。这是广东潮安县农民的送粮船队在龙舟彩船的引导下浩浩荡荡的送粮来了。 新华社記者陈福北摄

ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་ཐོབ་རྗེས་ས་གནས་སོ་སོའི་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་སློས་གཞུང་འབྲུ་སྤྲོད་བཞིན་ཡོད། འདི་ནི་ཀོང་ཏུང་ཁྲོ་ཨན་རྫོང་གི་ཞིང་པའི་འབྲུ་སྐྱེལ་གྲུའི་ཚོ་ཁག་ལ་དར་ཆེན་ཅན་གྱི་འབྲུག་གྲུས་མགོ་འཁྲིད་བྱེད་པའི་འོག་ཏུ་གྲུ་མང་པོ་འི་ཐོག་ནས་གཞུང་འབྲུ་བསྐྱལ་ནས་འོངས་པ་ཡིན། (ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཁྲིན་ཧྥུ་པེ་ནས་བླངས།)

༄། །ཨ་ཚོགས་འབྲོག་པས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱེད་ཆེད།

རང་འཐད་སྒོས་རྗེས་ལུས་ཀྱི་ཡུལ་སྲོལ་བཟོ་བསྒྱུར་བྱས་པ།

ཨ་ཚོགས་ཀྱི་བོད་རིགས་མི་དམངས་རྣམས་ལ་ད་ལོ་འི་ཟླ་དང་པོར་ཚང་མ་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་རྗེས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་དར་ཁྱབ་བྱས་གཤིས། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པའི་གོ་རྟོགས་ཤིན་ཏུ་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་པས། ལང་ལོང་གིས་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ནས་བརྒྱུད་འོངས་པའི་ཐོན་སྐྱེད་ལ་གནོད་པའི་ངན་སྲོལ་བཟོ་བསྒྱུར་བྱས།

སྔོན་ཆད་ས་དེར་པོ་གཅིག་གི་རིང་ལ། ཁོམ་པ་ཡོད་དམ་མེད་པ་གང་ཡིན་རུང་། ཕལ་ཆེར་བཤད་ན། ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེར་མི་གཅིག་བསྡད་ནས་འགྲུལ་བ་སྣ་ལེན་བྱེད་དགོས། སྐྱེས་མ་ཚོས་ས་ལ་ཐུག་པའི་ལྭ་རིང་བ་གོན་པ་མ་གཏོགས་རྐང་སྣམ་མི་གོན། ཕར་ཚུར་འགྲོ་བ་དང་ལས་ཀ་བས་ན་ཤིན་ཏུ་སྟབས་མི་བདེ། སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་འོད་སྣང་འཕྲོས་པའི་འོག་ཏུ། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་གཉེར་ལས་སྣ་མང་སྤེལ་བ་དང་འབྲོག་ཞིང་བཟོ་གསུམ་དུས་མཉམ་དུ་སྤེལ་བས། མི་རེ་རེས་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་བྱེད་དགོས་གཤིས། བྱ་བ་བྱེད་རྒྱུ་མེད་པར་གཞན་གྱི་ཁྱིམ་དུ་འགྲོ་བའི་[འགྲུལ་བ]མེད་པར་གྱུར། དེའི་སྟབས་ཀྱིས་སྦྲ་གུར་ནང་དུ་རང་སྟོང་ལ་བསྡད་དེ། [འགྲུལ་བ]སྣ་ལེན་བྱེད་པའི་མི་ཡང་རང་བཞིན་དུ་མེད་པར་གྱུར། གལ་སྲིད་ཡོད་ན་ཡང་ངལ་ལས་ནུས་པ་ཉམས་པའི་རྒན་པོ་རམ་ཡང་ན་ངལ་ལས་ནུས་པ་མ་འཛོམ་པའི་བུ་ཕྲུག་ཡིན། ཐོན་སྐྱེད་ངལ་རྩོལ་བྱེད་པར་སྟབས་བདེ་བྱེད་ཆེད། སྐྱེས་མ་མང་པོས་རང་དྲན་གྱིས་ལྭ་རིང་ཆ་ཕྲད་ནས་རྐང་སྣམ་གོན། ཁོ་མོ་ཚོས་[ད་ལྟ་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཕན་པ་ཡོད་པ་དང་ངལ་རྩོལ་བྱེད་སྐབས་སྟབས་བདེ་ཡིན་ཚེ། རྗེས་ལུས་དང་དུས་ཡོལ་འདས་པའི་ཡུལ་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་འདི་ཚང་མ་བཟོ་བསྒྱུར་བྱས་ཚོག་པ་རེད།]ཅེས་ཟེར། །



རྐང་སྣམ་འདི་ཚད་པོ་ཨེ་ཡིན།
这条裤子合适嗎?

༄། །ཆར་བའི་བདག་པོ་ཀླུ་རྒྱལ་མིས་མ་མཐོང་།

མིས་ཆར་འབབ་ཏུ་འཇུག་ཐུབ་ངོ་མ་ཡིན།

ཅེ་ལིན་གྱིས་གནམ་གྲུ་ནས་མི་རྩལ་གྱིས་ཆར་འབབ་ཏུ་འཇུག་ཚོད་ལྟ་བྱས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ།

ཉི་ཚར། ཅེ་ལིན་གྲོང་ཁྱེར་གྱིས་གནམ་གྲུ་བཀོལ་ནས་ཀན་པིན་ཞེས་པའི་སྨན་རྫས་གཏོར་ཏེ་མིའི་རྩལ་གྱིས་ཆར་པ་འབབ་ཏུ་འཇུག་པ་ཚོད་ལྟ་བྱས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་རེད། བརྒྱད་པའི་བཅུ་གཅིག་ཉིན་དུ་ཐོན་ཆེ་བསྒོམས་པས་ཚོད་ལྟ་ཐེངས་ལྔ་བྱས་ཤིང་། ཐེངས་རེ་རེའི་འབྱུང་འབྲས་ཏུ་ཅང་ལེགས། ཚོད་ལྟ་ཐེངས་འདི་འགག་ནི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་དམག་ཁག་ཞིག་གིས་གནམ་གྲུས་སྤྲིན་ནང་དུ་ཀན་པིན་ཞེས་པའི་སྨན་རྫས་གཏོར་ནས་སྤྲིན་ནང་གི་ཆུ་ཐིགས་རྒྱུར་བར་ཕྱོགས་གཅིག་ལ་ཆགས་སུ་འཇུག་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་ནས་བྱས་པ་ཡིན། ཚོད་ལྟ་བྱས་ནས་ཐེངས་རེ་རེ་ཚང་མར་ཆར་པ་བབས་པར་མ་ཟད་ཐེངས་རེ་ལས་ཐེངས་རེར་ཆེ་ཞིང་བབས་པའི་ས་ངོས་སྨན་རྫས་གཏོར་བའི་ས་ངོས་ལས་ཆེས་ཆེར་ཡོལ། བབས་པའི་ཆར་པ་ལ་གནམ་གཤིས་ཁང་དང་ཆུ་ཚད་ས་ཚིགས་དང་མང་ཚོགས་བཅས་ཀྱིས་ཚོད་ལྟ་བྱས་པ་ན། ཆར་པ་བབས་པ་མཁྱེགས་པར་མ་ཟད་ལྷུང་མེད་པས་ལོ་ཏོག་ལ་མི་གནོད་པ་རེད།

མིའི་རྩལ་གྱིས་ཆར་འབབ་ཏུ་འཇུག་པ་ཚོད་ལྟ་བྱས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་དེ་ནི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པའི་འོག་ཏུ་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་བསམ་བློ་བཏང་བ་དང་སྐྲབ་ཡོད་པ་ཡན་ཆད་རིགས་རྣམ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བྱེད་སྟངས་བསྐྱེད་པའི་འབྲས་བུ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ཅེ་ལིན་ཞིང་ཆེན་གྱིས་ཉི་ལམ་ཤུགས་ཆེན་པོས་ཐན་སྐྱོན་འགོག་པ་ཁྲོད་ཀྱི་འབྱུང་འབྲས་ཤིག་ཀྱང་ཡིན་ནོ། །

༄། །བོད་རིགས་སློབ་མ་ཡུམ་ལོས་ཁོས་སྔོན་ཆད་རྒྱུན་དུ་སྲུང་འཁོར་བཏགས་ཀྱང་གནོད་འཚེ་དང་ན་ཚ་མང་ལ་ད་ལྟ་འཕྲོད་བསྟེན་གཙང་སྦྲ་བྱས་ནས་ལུས་ཕུང་བདེ་ཐང་དུ་གྱུར་ཞེས་ཟེར།

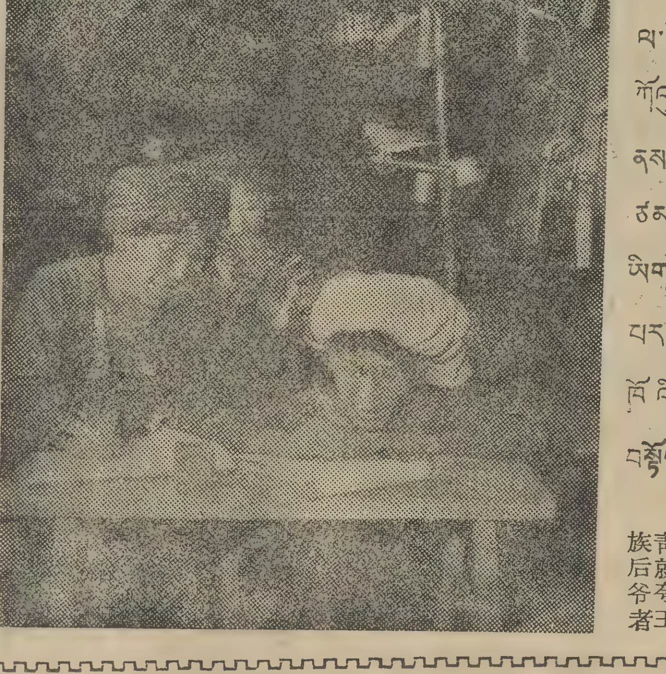
ཞིང་སའི་གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་དང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་པའི་ཀུན་སྐྱོད་འགུལ་སྐྱོད་ཁྲོད་དུ་ཉི་ལས་ཞིང་ཆེན་ཚོང་ལས་ལས་བྱེད་སློབ་གྲྭ་ལ་མཚར་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་མི་གསར་པ་དང་དོན་ ... མང་པོ་བྱུང་། བོད་རིགས་སློབ་མ་དོན་འགྲུབ་ཚེ་རིང་གིས་སྤྱོད་ཁང་གཙང་ཕྱག་བྱེད་སྐབས་སྤྱོད་ཁང་དུ་འཛུལ་ནས་སྦ་འཐུད་དེ་དུས་ཚོད་གཉིས་ལ་སྤྱོད་ལུད་བཀོས། འདིའི་སྔོན་ལ་ཁོས་དང་སྦྲང་འབུ་སྦྲང་སུམ་ཅུ་ལྷག་ཙམ་བསད། ཁོས[བདག་གིས་སྔོན་ཆད་ལོ་ཉི་ཤུའི་རིང་ལ་སྐྲ་སྣང་རིག་མ་བྱུང་། མི་ཁ་ཁིར་གྱིས་སྐྲ་སྣང་རིག་ན[བཀྲ་མི་ཤིས]ཞེས་ཟེར་ཞིང་། ད་དུང་གཙང་སྦྲ་བྱེད་མི་ཉན། གཙང་སྦྲ་བྱས་ན[ཉེས་པ་ཡོད]ཅེས་ཟེར། ངས་ད་ལྟ་འདི་ཚང་མ་མགོ་སྐོར་བཏང་བ་ཡིན་པ་ཤེས་པར་གྱུར]ཞེས་ཟེར།

རྨ་ཆུ་སོག་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་ནས་འོངས་པའི་བོད་རིགས་སློབ་མ་ཡུམ་ལོས་ཉིན་གསུམ་ནང་དུ་སྦྲང་འབུ་སྦྲང་གསུམ་བསད། འདིའི་སྔོན་ལ་ཁོས་བསྒོམས་པས་སྦྲང་འབུ་སྦྲང་བཅུ་བདུན་དང་ཅིག་གི་མང་པོ་བསད། ཁོས[མི་ཁ་ཁིར་གྱིས་བཤད་ན་ལུས་ཐོག་གི་ཤིག་མང་ན་ལྷག་པར་བཟང་། འབྲུ་མི་ཉན། ཡུལ་བྱེའུ་དང་བྱི་བ་མ་སོད། ད་ལྟ་ངས་འདི་ཚང་མ་མི་ངན་པས་ང་ཚོར་མགོ་སྐོར་བཏང་བ་ཡིན་ཚུལ་ཤེས་སོང་]ཞེས་ཟེར། ཁོས་དང་། [མི་ལ་ལས་བཤད་ན་ཤུས་སྲུང་འཁོར་བཏགས་ཆེ་སྲིའི་ལུས་ཕུང་བདེ། ང་ལོ་དགུ་ཡིན་པའི་སྐབས་སུ། ངའི་ཨ་ཕས་ཏོར་བདུན་དང་རྡ་གཅིག་བྱིན་ནས་ང་ལ་སྲུང་འཁོར་ཞིག་བཏགས། དེ་བཏགས་ནའང་རྒྱུན་དུ་གནོད་རྐྱེན་དང་ན་ཚ་མང་། ངས་སྲུང་འཁོར་གཏོར་ནས་ཞིབ་བཞུས་ཚོ། ནང་དུ་བལ་དང་ནས་ཉུང་ཙམ་བཅུག་ཡོད། དུ་དུང་ས་ཡང་ཡོད། ང་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་ནས་དེ་ཚོང་ཆུ་ནང་དུ་འཕངས། དེ་མི་ཚད་འཁྲུ་ཁང་དུ་སོང་ནས་ལུས་པོ་བཀྲུས། ད་ཐེངས་ངས་གནོད་བཞི་ཚར་གཅོད་དང་གཙང་སྦྲ་བྱས་ན་ད་གནོད་ན་ཚ་མི་འབྱུང་བ་ཤེས་སོང་།]ཞེས་ཟེར། །



མཚོ་སྔོན་ས་གནས་སོ་སོའི་གནས་ཚུལ།

བཙན་འཛུལ་རྒྱལ་ཁབ་ཚོགས་ཆེན་ཁྱད་ལྡན་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་གྲོས་ཆོད་ལས་མི་དབྱིན་གནོད་སྐྱོལ་དམག་སྤྱི་མོར་ལི་པ་ནོན་དང་ཡོ་རྡན་ལས་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་དགོས།



ཡུན་ནན་ཞིང་ཆེན་གྱི་...

云南省瀾滄拉祜族自治县拉祜族青年張保生，在扫盲班学习半年后就能用拉祜文写信了，邻居老大爷夸他写得好。（新华社記者王傳国　摄）



跨入新疆境內的兰新鉄路正在快速进行。这是鉄道工人正在戈壁灘上鋪軌。

全国少数民族
大破迷信陋習　生产飞跃发展

全国各少数民族在社会主义建設大跃进中，大破迷信邪說，摆脱千百年来旧风俗的束縛，促进了生产建設更快地发展。

广大少数民族人民經过整风和社会主义教育运动后，認識到迷信禁忌和旧风俗是少数民族地区发展道路上的严重障碍，紛紛要求改革。貴州省雷山县苗族过去有六十多种迷信禁忌，一年当中因为忌日和过节日，就有一百多天不能参加生产。今年苗族人民在大辯論中，揭露和批判了利用迷信邪說破坏生产的坏人坏事，認清了迷信和不良风俗是过去反动阶級用来奴役和愚昧劳动人民的工具。現在，这个县的苗族人民已經改革了一些对生产有害的风俗。广西僮族自治区隆林各族自治县在积肥高潮中，在从来沒有人敢动一鍬土的“迷信沟”，人們四天內就挖出肥土二十一万担。他們說：迷信不能多打粮食，加紧生产才能过好日子。瑤族人民的新山歌唱道：天沒神来地沒仙，翻了身的人民就是神仙，咱們有了党領导，一只手就能托着天。云南省西双版納傣族自治州的妇女过去都不犁田，今年傣族姑娘，共青团員玉艾养不顾保守派的反对，破除落后的风俗习慣，带头参加了犁田。現在全自治州已有三百六十多个傣族妇女学会犁田。貴州三穗县寨头乡的苗族人民，在大辯論中，算出了三笔敬神祭鬼的浪費賬：全乡就要杀掉一六〇头大水牛，共值四万元，，平均每戶負担六十九元多；共要大米六十多万斤，共要浪費四十多万个工作日。全乡人民經过这次大辯論后，覚悟大大提高。原来不敢公开提改革风俗习慣的人也大胆說話了。有的說：“什么求神敬鬼，沒有一个求神敬鬼的人得过一針一綫！”有的說：“有毛主席領导，只要大家一条心，加劲生产，样样都能搞好。”

少数民族人民在破除迷信和改变了落后的风俗习慣以后，到处出現一片新的气象。湖南省侗、瑤、苗、土家等族人民都把过去的“忌日”改为生产日。海南黎族苗族自治州的少数民族过去病时便杀牛祭鬼，請巫师唸經，今年全州各大乡都設立了卫生站，有病便找医生看。四川涼山伊族自治州的田地过去都不施肥料，說施了肥以后会“眼瞎腿疼”，破除迷信后，今年便开始挖厕所，普遍在田里施肥，誰也沒有眼瞎腿疼。

（据新华社消息）

阿曲乎牧民发展生产
自覚地改变落后风俗

阿曲乎藏族人民，自今年元月份全部合作化之后，由于社会主义——共产主义思想教育的深入开展，牧民們思想覚悟有很大的提高，紛紛改变历史上遺留下来的不利于生产的陈规陋习。过去这里的一年四季不管忙閑，一般說来，每个帳房总得留一个人看守招待客人；妇女穿上很长的衣服盖到脚面不穿褲子，走起路来裹腿裹脚，做活很不方便。在总路綫的照耀下，牧业区开展多种經营，牧、农、工业同时并举，因为人人都从事各种劳动，游手好閑串門的“客人”沒有了，因而空坐帳房招待“客人”的人也很自然的沒有了，即是有也是失去劳动能力的老人或还未具备劳动能力的小孩。为了生产劳动方便，有很大一部分妇女也自动脫去長衣，穿上了褲子。她們說：“今天只要有利于生产，劳动起来方便，落后过时的风俗习慣都是可以改变的。”

藏族學員英木老說：
过去他常带“尙科”多災多病
現在講究卫生身体健康

在省垣除四害講卫生突击运动中，最近省商业干部学校出現了許多动人的社会主义的新人新事。藏族学員东主才郎在打扫厕所卫生时，鉆在坑里一連挖了两个鈡头。在这以前，他还打了三十多两蒼蝇。他說：“我过去二十年沒見过糞堆，有人說見了糞堆“不吉祥”。还說不能講衛生，講了衛生“有罪哩”！我現在看穿了，这些都是騙人的。”

来自河南蒙族自治县的藏族学員英木老三天日子就打了三两蒼蝇，在这以前，他共打了十七两蒼蝇和許多老鼠。他說：“有人說身上的髒东西越多越好，不要洗，麻雀老鼠不要打。現在我明白了这都是坏人欺騙我們”。他还說：“有人說誰带了“尙科”誰的身体就健康，在我九岁的时候，我阿爸用七头牦牛、一匹馬給我换了个“尙科”，带上还是多災多病。我把“尙科”拆开一看，里边装了些羊毛和青稞，还有些土，我一生气就把它扔到湟水里去了，还到澡塘子去洗了个澡。这次我才明白了只有除四害講衛生才能不得病。”

感謝党的培养教育　決心献身社会主义建設

編輯同志：

我讀了六月十四日青海藏文报上刊登的“决心要做一个又紅又专的少数民族好技工”的文章后，对自己的鼓午教育很大。这篇文章介紹了瓦玉全同志几年来在党的教养关怀下，怎样由一个牧羊人变成一个熟練的少数民族技工。这完全是由于党和人民政府对我們少数民族青年的教育和培养，这在解放前是根本不可能的。我自己过去在旧社会里也过着吃不飽穿不暖的生活，那能念起书呢？但今天由于有了共产党和毛主席，使我才能够来到西北民族学院学习，在老师們的教导和同学們的帮助下，我各方面已有很大进步。我今后一定要把自己鍛鍊成为一个具有高度政治覚悟又有相当文化和生产知識的人，毕业后坚决服从組織分配，到国家最需要最艰苦的地方去，把自己的一切貢献給偉大的社会主义建設事业。

西北民族学院　任青

管雨的龙王人沒見
吉林用飞机降雨
人工降雨是事实

最近，吉林市用飞机撒干冰試驗人工降雨成功。到八月十一日共进行了五次試驗，每次效果都良好。这几次試驗，是由中国人民解放軍某部用飞机在云层撒干冰，使云层中的水气迅速凝結的方法进行的。試驗結果每次都下了雨，并且一次比一次大；面积大大超过了撒干冰的面积。下的雨，經过气象台、水文站和羣众的驗証，不但雨下的快，而且不带风，不損坏庄稼。

人工造雨試驗成功，是在总路綫光輝的照耀下，各方面发揮敢想敢做和大协作的共产主义风格的結果；也是吉林省最近大力抗旱中的一次收获。

时事講話
联大紧急会議决議
要美英侵略軍早日撤出黎巴嫩和約旦

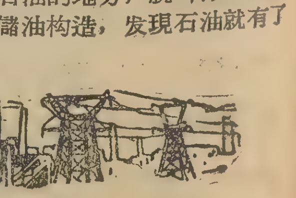
討論由于美英两国的武装干涉行动而引起中近东紧張局势的联合国大会紧急特別会議，在8月21日休会了。这次会議一致通过了十个阿拉伯国家的提案，規定美英軍队要早日撤出黎巴嫩和約旦。这是美英侵略者又一次遭到可耻的慘敗。

在这次联大紧急特别会議上，原先美英侵略者还想操縱联合国，企圖玩弄継續侵略陰謀，但是由于爭取和平和維护民族独立权利的声音，占了压倒的优势。苏联和所有社会主义国家的代表，以及許多亚非民族独立国家的代表，都严正地斥責了美英的侵略行为，并駁斥了它們的侵略中东的一切借口。美英在一再碰壁后不得不接受阿拉伯十个国家的提案，被迫表示愿意撤兵。但是，值得注意的是美国侵略者正在按照自己的語言来解釋这个提案，企圖継續玩弄拖延撤軍的陰謀。因此，阿拉伯各国人民和全世界一切爱好和平的人民还必須保持高度警惕，坚持斗爭，直到美英侵略軍完全撤出黎巴嫩和約旦为止。

（小常識）什么是“儲油構造”

把汽油潑在地上，一会儿就消失了，到那里去了呢？变成气体跑到空中去了。汽油是从石油中取得的，石油中的許多物質都有和汽油一样会逃跑的性格。因此，石油矿不象别的矿产，生成后就呆在那儿不动，得要有那种象盖严了的瓶子似的地方，才能把它保存下来，成为油田。

在地下，那儿去找这么大的瓶子呢？瓶子好找，許多具有孔隙的石头就是藏石油的好地方。有些孔隙多而大，能够透水的石头如砂岩等，石油便可以藏在它的孔隙中。但是单有透水的石头还不成，要是上面沒有一层不透水的石头，好象瓶子沒有盖，石油就会跑掉；下面沒有一层不透水的石头，好象瓶子沒有底，也会跑掉；必須上下都有不透水的石头封得严严的。有不透水的岩层夹住了，这还不够，我們几时見过潑在桌子上的水聚集得很多呢？水再多也会向四面流散，只有当桌子中央凹下一块，那里的水才会聚的多。現在的事情却恰恰相反，只有什么地方凸起一块，象馬鞍一样，在那鞍子的頂部，聚集的石油才多。这是什么道理呢？原来在含油的石头里，也藏有水。油比水輕，向上浮，石油自然就奔向頂部，聚集成矿。这种适宜儲藏石油的地方，就叫作“儲油构造”。找到儲油构造，发現石油就有了几分希望了。



青海各地

昆侖山发現两个大鉄矿

最近，在昆侖山北坡的洪水河和噶尔穆以南地区发現了两个大型鉄矿。这是一条长达五百公里的多金属矿带，現已发現包括二十个矿种的一百多个矿点。由此可以肯定：噶尔穆地区将成为我省未来的大型鋼鉄工业基地之一。

四小时噴油１０８吨

最近，柴达木又傳来了动人心弦的石油勘探喜报：油泉子儲油构造109井四小时噴油一百零八吨。这是継獅子沟花二井日噴原油一百吨以上的第二口井。

剛察新发現一煤田可炼焦

在剛察县境內，最近发現了一个煤田，矿区延长約七十公里，并有継續扩大的可能。現已发現的两层煤，煤質良好，可炼焦。煤田附近并发現油頁岩矿。

周双刊　　訂閱处：各地邮局　　每月报价2角6分



༄༅། །ང་ཡོངས་དང་མི་དམངས་ཡོངས་ནས་ཅི་ཐུབ་གང་ཐུབ་ཀྱིས་ད་ལོར་རྡོ་ལྕགས་ཁྲིན་ཁྲི་ཚོ་ཆིག་སྟོང་བདུན་ཐུ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱུ།

[illegible]



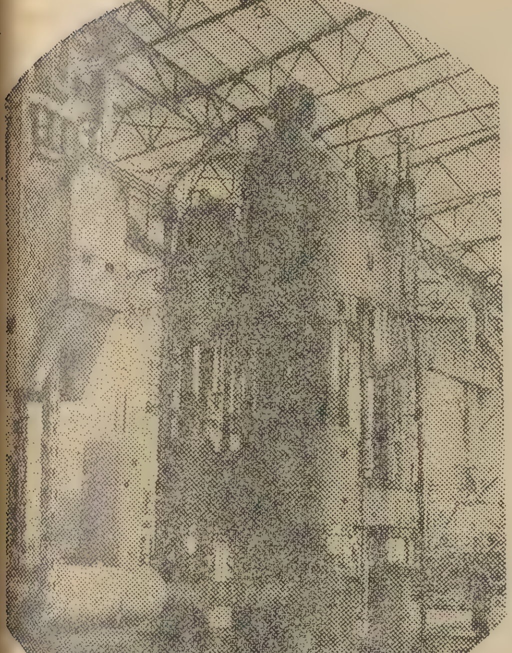
(ཉིན་ཧྲ་ཧྲིན་པེ་ཅིན་ནས་གློག་འཕྲིན་བཏང་བ།) ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཅུས་ཟླ་བརྒྱད་པའི་བཅུ་བདུན་ཉིན……
ནས་སུམ་ཅུའི་བར་དུ་ཏོ་པེ་ཞིང་ཆེན་གྱི་པེ་དེ་ཧོ་རུ་ཚན་ཀྲུས་ཚོགས…
…གས་འཚོགས། ཞིང་ཆེན་དང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས། དངོས་གཙོ་གྲོང་ཁྱེར་སོ་སོ་རི་ཏང་ཨུའི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོ་དང་སྲིད་གཞུང་སྡེ་ཁག་སོ་སོའི་ཏང་གི་ཚན་ཆུང་གི་འགན་ཁུར་མི་སྣ་བཅས་ད་རེས་ཀྱི……
གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས།
གྲོས་ཚོགས་ནས་༡༩༥༩ ལོའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་འཆར་གཞི་དང་མིག་སྔར་གྱི་བཟོ་ལས…
…ཐོན་སྐྱེད། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དང་ཞིང་སྡེའི་བྱ་བའི་གནད་དོན། ཚོང་ལས་བྱ་བའི་གནད་དོན།
…སློབ་གསོ་བྱེད་ཕྱོགས་གནད་དོན། དམངས་དམག་གི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བྱེད་པའི་གནད་དོན་
…སོགས་དང་གནད་དོན་གཞན་དག་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས།
གྲོས་ཚོགས་ནས་༡༩༥༨ལོར་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཐོང་སྐྱིད་ཆེན་པོ་བྱུང་བས། འབྲུ་རིགས
སྐྱེས་དངོས་ཀྱི་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་དང་ཕྱུར་དྲུག་སྟོང་ནས་བདུན་སྟོང་ལ་སླེབ་ཏུ་བཅུག་སྟེ། ༡༩༥༧
ལོ་ལས་རྒྱ་ཆ་དྲུག་ཅུ་ནས་དགུ་བཅུ་ཐོན་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་མི་རེ་ལ་ཐོབ་པའི་
འབྲུ་རིགས་ཆ་སྙོམས་བྱས་པའི་གྲངས་ཀ་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་ཡས་མས་ལ་སླེབ་རྒྱུ་དང་། མ་མོག་དན་ཁྲི་
ཚོ་བདུན་སྟོང་ཡར་མས་ལ་སླེབ་རྒྱུ་ཡིན་པས། ༡༩༥༩ལོ་ལས་ལྷག་གཅིག་ཡན་ཆད་ཐོན་སྤེལ་བྱེད་
ཐུབ། ཞིང་ལས་འཕྲུལ་ཕྱོགས་ཀྱི་རླབས་ཆེན་རྒྱལ་ཁ་དེས་བཟོ་ལས་འཕེལ་ཕྱིར་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་རྗེས
ཆོད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས་པར་མ་ཟད། ཞིང་ཆེན་རིམ་པའི་ཏང་ཨུའི་ཉམས་འཛོམ་གྱི་སྙིང་པོ་བཟོ་
ལས་ཕྱོགས་སུ་འཁོར་དུ་འཇུག་སྲིད་ཅེས་པསྟན། དེའི་ཕྱིར། གྲོས་ཚོགས་ནས་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང
ཆེན་དང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཏང་ཨུའི་ཧྲུའུ་ཅི་དང་པོས་ད་ནས་བཟུང་། ཐོག་མར་ངེས་པར་བཟོ་ལས་
ཀྱི་མགོ་འདྲེན་ལ་ཉམས་འཇོག་བྱེད་དགོས་སོ། དོན་ཀྱང་དེ་མཚུངས་སུ་ཞིང་ལས་མགོ་འདྲེན
ཡང་སྟོད་མི་རུང་ཞེས་ཐག་བཅད།
གྲོས་ཚོགས་ནས་བཟོ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དང་འཛུགས་སྐྲུན་ཐོག་མར་ཅིས་ཀྱང་གནད་ཆེ་བ་ཁག…
…ཐྲིག་བྱེད་དགོས། བཟོ་ལས་ཀྱི་གནད་དོན་སྙིང་པོ་ནི་རྡོ་ལྕགས་དང་འཕྲུལ་ཆས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་
དེ་ཡིན་ཞིང་། འཕྲུལ་ཆས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་དེ་རྡོ་ལྕགས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱེད་པ་ལ་རག་ལས
ཡོད། མིག་སྔར་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ལ་རྡོ་ལྕགས་དགོས་མཁོ་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་དང་རྡོ་ལྕགས་
ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་ལ་འབད་བརྩོན་ཆེན་པོ་བྱེད་པ་དང་། རྡོ་ལྕགས་བཞུ་བའི་སྒྲིག་ཆས་ཉིན་རེ་
བཞིན་སྤེལ་བ་དང་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པའི་གནས་ཚུལ་ལྟར་ན། རྡོ་ལྕགས་
ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་བ་བཞིན་གོང་སྤེལ་བྱེད་པའི་དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་དང་བྱེད་ཀྱང་སྲིད། ད་ལོའི་
ཟླ་གཉིས་པའི་ནང་སྐབས་དང་པོའི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་
ལྔ་བར་གྲོས་འཆམས་བྱུང་བའི་༡༩༥༨ལོའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་འཆར་གཞི་ལྟར་ན། ད་ལོའི
རྡོ་ལྕགས་ཐོན་ཚད་ནི་ཁྲིན་ཁྲི་ཚོ་དྲུག་བརྒྱ་ཉི་ཤུ་ཡིན་པ་དང་། ན་ནིང་ལས་ཁྲིན་ཁྲི་ཚོ་བཀྲ་ལྔ་སྤེལ་རྒྱུ
ཡིན་ལ། གྲངས་ཀ་འདི་མི་འདང་བ་ཐ་མོར་གསལ། ད་ལོའི་ལྔ་བའི་ཟླ་འདུག་ཏུ་ཀྲུང་དབྱང་ཆབ
སྲིད་ཅུའུ་ལྟན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་ལོའི་རྡོ་རི་ཐོན་ཚད་ཁྲིན་ཁྲི་ཚོ་བརྒྱད་བརྒྱ་ནས་བརྒྱད་བརྒྱ་ལྔ་
བཅུ་ལ་སྤེལ་དགོས་ཞེས་བསམ་འཆར་བཏོན། ད་ལྟ་བལྟས་ན་གྲངས་ཀ་འདི་ད་དུང་དམའ་ཞེས་བསྟན།
གྲོས་ཚོགས་ནས་གྲོས་བསྡུར་བྱས་རྗེས། ཏང་ཡོངས་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ལ། ཧུར་བརྩོན་
ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ་༡༩༥༨ལོར་རྡོ་ཁྲིན་ཁྲི་ཚོ་ཆིག་སྟོང་བདུན་ཙ་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་ནས། ༡༩༥༧ལོའི
ཐོན་ཚད་ཁྲིན་ཁྲི་ཚོ་ལྔ་བརྒྱ་སོ་ལྔ་ལས་ལྷག་གཅིག་སྤེལ་བ་ལ་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ
གཏོང་རྒྱུའི་ཐག་བཅད།
གྲོས་ཚོགས་ནས་ཐོག་མར་༡༩༥༩ལོའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་འཆར་གཞི་གཙོ་ཆེ་བའི་མཛུབ
ཚད་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས། གྲོས་ཚོགས་ནས ༡༩༥༩ལོ་ནི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱིས་དཀའ་
སྤྱད་སྙིང་ལོ་གསུམ་ལ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པར་ཐག་ཆོད་དང་བཞིན་གྱི་དོན་གནད་ཡོད་པའི་ལོ་གཅིག
ཡིན་ཞེས་བསྟན། ༡༩༥༩ལོར་རང་རྒྱལ་གྱི་བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་སུ་འཕུད་དུ་༡༩༥༨ལོའི་མགྱོགས
ཚད་དམ་ཡང་ན་༡༩༥༨ལོ་ལས་ལྷག་པར་མཐོ་བའི་མགྱོགས་ཚད་ཀྱིས་སྔོན་དུ་བསྐྱོད་དགོས་པའི་རེ་བ
ཞུས། འདི་ལྟར་བྱས་ཚེ་དུས་ཧ་ཅང་ཐུང་ངུའི་ནང་དུ་རང་རྒྱལ་གྱི་འབྲུ་རིགས་དང་མ་མོག སྣམ
རྫས་བཅས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་དང་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་པའི་གནད་དོན་དབྱིས་ཕྱིན་པར་ཐག་གཅོད་བྱེད་པ
ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཐུབ་པར་མ་ཟད། དུས་ཧ་ཅང་ཐུང་ངུའི་ནང་དུ་རང་རྒྱལ་ གྱི་བཟོ་ལས་རྗེས་སུ་

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས གཉིས་པར་ལྟོས།)

༄༅། །མི་དམངས་ཀུན་གྱིས་གཞོར་བཟུང་ཚོ། མི་འཁོར་ཐྲ་མོར་སླེབ་ཐག་ཆོད།

ལྕགས་ལམ་འཛུགས་སྐྲུན་ཐེ་གྱུར་གཏོང་བ་དང་「ཏང་ཡོངས་དང
…མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱིས་ལྕགས་ལམ་བཟོ་བའི」བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན
…བྱེད་ཆེད། ཧྲིན་ཀྱུ་དང་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཀྱུ་ཡོན་ལྷན་ཁང……
…གཉིས་ཀྱིས་མཛུབ་སྟོན་གནང་སྟེ། ལན་ཆིན་ལམ་ཐིག་ཞང་ཐང་ནས
…ཧྲ་ཡན་སླེབ་པའི་བར་སྤྱི་ལེ་ཉིས་བརྒྱ་དང་དྲུག་ཅི་ཞེན་ཧོ་དང་།
…ཡི་ཏིང་། ཧོ་ཀྲུའུ། ཟི་ལིང་། ཧྲ་ལུན། ཧོང་ཀྲུང་། ཧོང་
…ཡོན། ཏ་ཐུན། ཧྲ་ཡན་སོགས་རྫོང་ཁག་དང་གྲོང་ཁྱེར་གྱིས……
…མི་དམངས་ཡོངས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་ལས་དགོས་པར་མ་ཟད།
…བཟོ་སྐྲུན་གྱི་སྤྲུས་ཚད་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་པའི་གཞིར་བཞག་རོག་ཏུ། ས
…མཚམས་བགོས་ནས་གཙང་ཁྲར་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་ལག་ལེན་བྱེད་རྒྱུ
ཐག་བཅད།
མཛུབ་སྟོན་ལས་ནན་ཏན་གྱིས「ཏང་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་སྐྱལ…
སློང་བྱེད་པ་དང་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་ལམ་ལས་པ」དེ་ནི……
ལྕགས་ལམ་འཛུགས་སྐྲུན་པོ་རྒྱུས་སྟེང་ད་དུང་གསར་བཟོ་ཞིག་ཡིན་པ
དང་། ལན་ཆིན་ལྕགས་ལམ་མྱུར་བར་བཟོས་རྗེས། མཚོ་སྔོན……
གྱི་དཔལ་འབྱོར་ཐོན་སྐྱེད་དར་རྒྱས་བྱེད་པར་ཕན་ནུས་ཆེན་པོ་ཡོད་པར
མ་ཟད། དེང་ཕྱིན་མང་ཞིང་བཟང་བ་དང་བཟོ་རིམ་ལྷག་ངར་དམའ
བའི་ལྕགས་ལམ་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པར་ཉམས་མྱོང་གསོག་པ་དང་ཆ……
རྐྱེན་གསར་བཟོ་བྱེད་ཐུབ། མཛུབ་སྟོན་ལྟར་ལྕགས་ལམ་ལས་པར……
ཞུགས་པའི་རྫོང་དང་གྲོང་ཁྱེར་སོ་སོས་དང་གི་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས
ལམ་ལས་པའི་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཀུང་ཁྲན་
རིང་ལུགས་ཀྱི་རེས་རོགས་དགོངས་དོན་གང་ཡོད་བསྐྱེད་དེ། མང……
མགྱོགས་བཟང་བསྲིའི་སློས་རང་ཞིང་གི་ལྕགས་ལམ་དང་པོ་ཡོངས་སུ……
འགྲུབ་ཆེད་འབད་འབུངས་བྱེད་དགོས་ཞེས་བསྟན། །

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༩ཚེས༦
1958年9月 6 日
ཨང་ ༤༧༩
第 4 7 9 期
ཐུད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་སྒོ་བྱེ
རོལ་གྱི་རྟང་པེ་ཡོད།
地址：西宁市北門外
上北園



ཐེ་ཡོན་ཀྲི་དབྱིབས་ཆེ་བའི་འཕྲུལ་འཁོར་བཟོ་གྲྭར་ཉེ་ལམ་རྡོ་ལྕགས་ཞུན་པ་དང་། ཆུ་གནོན་འཕྲུལ་འཁོར་སོགས་བཟོ་ཁང་འགའ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པ་རེད། འདི་ནི་ཁྲིན་ལྔ་བཅུའམ་དྲུག་ཅུ་ལྗི་ཞིང་ཆེ་བའི་རྡོ་ལྕགས་བླུག་མ་བཟོ་བའི་ཆུ་གནོན་འཕྲུལ་འཁོར་ཡིན། །

太原重型机器厂最近又有鑄鋼、水压机等几个車間投入生产。这是鍛造五、六十吨重的大型鑄鋼件的水压机。 新华社記者周树銘摄

ཚན་རིག་གི་ས་གནས་སོ་སོའི་གནས་ཚུལ།

༄ ཁུན་ལོན་རི་བོར་ཡང་དབྱིབས་ཆེ་བའི་ལྕགས་གཏེར་དང་སོལ་འཚིག་སྲེག་པའི་སོལ་གཏེར་བརྙེད་པ།

ཁུན་ལོན་རི་བོ་འི་རི་སྐེད་ཀྱི་གོར་མོ་ རི་ཀློ་རི་དང་ནོ་མུ་ཧུན་ཆུ་བོ་སྟོད་ཕྱོགས་སུ་ཡང་དབྱིབས་ཆེ་བའི་ལྕགས་གཏེར་ཞིག་དང་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་ སོལ་འཚིག་སྲེག་པའི་སོལ་གཏེར་བརྙེད་པ་རེད།
འཇལ་རྟོག་དང་ཡིད་ཚོད་བྱས་པ་ལྟར་ན། གོར་མོ་ཀློ་རིའི་ལྕགས་གཏེར་དེ་ནི། ད་ལྟ་རང་ཞིང་གི་དབྱིབས་ཆེ་བའི་ལྕགས་གཏེར་ཨང་དང་པོ་ཡིན། རྒྱང་རིང་གི་སྲས་ཚད་ཡིད་ཚོད་བྱས་ན་ཁྲིན་དུང་ཕྱུར་སུམ་ཅུ་ནས་ལྔ་བཅུ་ཡོད། ནོ་མུ་ཧུན་ཆུ་བོ་སྟོད་ཕྱོགས་ཀྱི་སོལ་འཚིག་སྲེག་པའི་སོལ་གཏེར་གྱི་སྲས་ཚད་ཀྱང་ཁྲིན་དུང་ཕྱུར་བདུན་ཡས་མས་ཡོད། དེར་མ་ཟད་གཏེར་ཁ་དེ་གཉིས་ཀའི་བར་ཤིན་ཏུ་ཐག་ཉེ་ཡིན་པས། རང་ཞིང་དུ་རྗེས་དཔགས་ཚད་མའི་རྡོ་ལྕགས་བཟོ་ལས་ཀྱི་གཞི་ར་ཡང་ཞིག་ཆགས་ཡོད་པ་གདོན་མི་ཟ། །

༄ ཧེ་ཡན་དུ་ཡིན་ཧྲི་ཞེས་པའི་གཏེར་ཁ་བརྙེད་པ།

ཧེ་ཡན་དུ་ཉེ་ལམ་སྤྲས་ཚད་མང་ཞིང་སྤྲས་ཚད་ཤིན་ཏུ་ལེགས་པའི་ཡིན་ཧྲི་ཞེས་པའི་གཏེར་ཁ་ཞིག་བརྙེད། ཧེ་ཡན་གྱི་བཟོ་ལས་ཀྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་རྒྱུ་ཆས་ཡིན། དེས་རྡོ་ལྕགས་བཞུ་བ་དང་། ཁྲི་ལྕགས་བཞུ་བ། ཟངས་བཞུ་སྐབས་ལྟད་སྒྲིགས་ལེན་ཐུབ་པ་རེད། །

༄ འཇུ་ལག་ཆུ་བོ འི་འགྲམ་དུ་མིས་བཟོས་མ་མོག་བཟོ་གྲྭ་བཙུགས་པ།

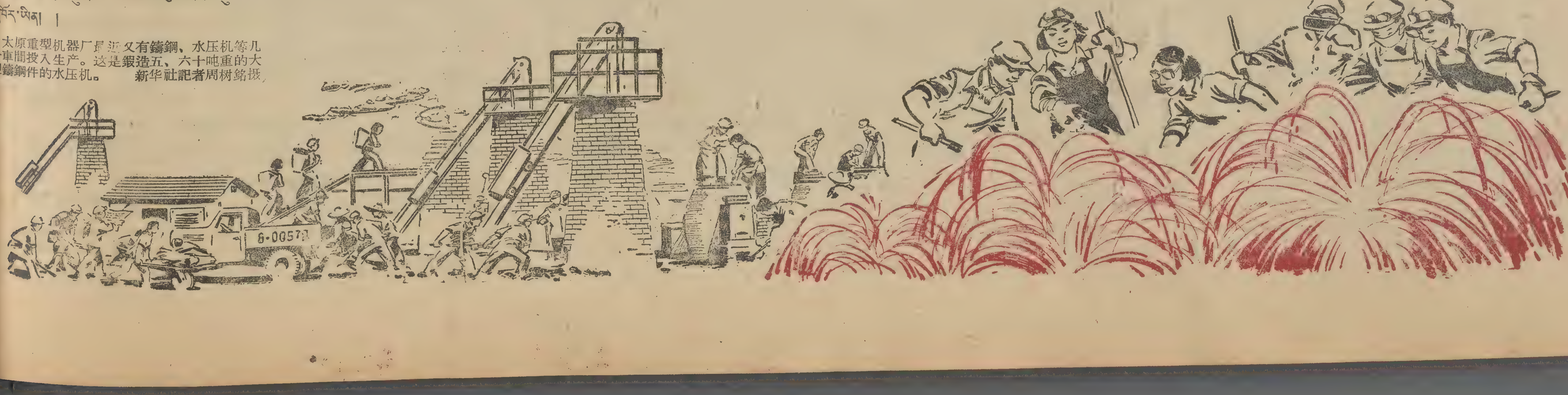
འཇུ་ལག་ཆུ་བོ འི་འགྲམ་གྱི་ས་སྟོང་དུ! ཧོ་མིན་མིས་བཟོས་མ་མོག་བཟོ་གྲྭ་ཞིག་བཙུགས་ཤིང་། དངོས་སུ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས། ད་ལྟ་བཟོ་གྲྭ་དེའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ཉིན་རེ་རེར་བའ་བཙོས་མ་རྒྱ་མ་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་དང་། ཕྱིག་ཀུ་རྒྱ་མ་ལྔ་བཅུའམ་དྲུག་ཙ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཐུབ། ཕྱིག་ཀུའི་མ་གནས་ཁྲིམ་སྲུང་གི་རིམ་མགོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ལྔ་བཅུ་ལྷག་དམའ་བ་རེད། །

༄ སུ་ཧྲུ་སོལ་གཏེར་མི་འགྱུང་བར་གཏེར་བརྟོན་ནས སོལ་འཚིག་བསྲེག་རྒྱུ།

རང་ཞིང་གི་ལྕགས་བཞུ་བཟོ་ལས་ཀྱི་སོལ་འཚིག་མཁོ་བར……བསྟུན་ཆེད། སྤྲས་ཚད་ཆེ་ཞིང་སྤྲུས་ཚད་ལེགས་པའི་སོལ་གཏེར་ཞིག་སྐྱི་སུ་རུ་ཐུག་ཀུན་སོལ་གཏེར་ཟླ་དགུ་བར་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་མགོ……བརྩམ་རྒྱུ། ད་ལོ་རྡོ་སོལ་རྟེན་མ་ཀྲོན་སུམ་འབུམ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་རྒྱུ་དང་སོལ་འཚིག་ཁྲོན་ཆིག་འབུམ་བཞི་ཁྲི་བསྲེག་རྩིས་ཡོད། །

༄ ཧྭ་ལིག་ཆོན་གྱི་རྡོ་རྒྱུས་གཏེར་ཁ་འདོན་བཞིན་པ།

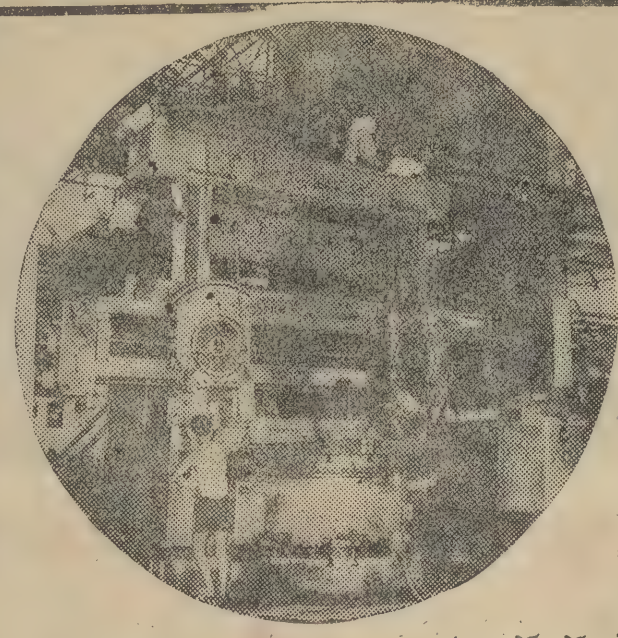
ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཧྭ་ལིག་ཆོན་རྡོ་རྒྱུས་བཟོ་གྲྭ་དེ། དྲུག་པའི་ཟླ་དཀྱིལ་དུ་དངོས་སུ་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པ་ནས་བཟུང་། ཟླ་བརྒྱད་པའི་ཚེས་མགོར་སླེབས་ཚེ་རྡོ་རྒྱུས་རྒྱ་མ་ཆིག་ཁྲི་ལྷག་བཏོན་ཅིང་། སྤྲས་ཚད་ལེན་ཏུ་ལེགས། བཟོ་གྲྭ་དེས་ད་ལོ་འི་ལོ་མཇུག་ཏུ་རྡོ་རྒྱུས་ཀྲོན་སུམ་བརྒྱ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་རྩིས་ཡོད། །



མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྱི་ལོ་ཟླ་༧ ཚེས་༢༣
夏历戊戌 年 7 月 23 日

[illegible]



武汉重型机床厂已提前一年半建成并开始生产。这是这个厂制造出的第一台立式車床。

མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་མེ་ཏོག དམར་པོ་ཕྱོགས་ཀུན་བཞད་པ།

[illegible]

全党全民力争今年生产一千零七十万吨鋼

中共中央政治局举行扩大会議

【新华社北京电】中国共产党中央政治局从八月十七日到八月三十日在河北省北戴河举行了扩大会議。各省、自治区、直轄市党委第一书記和政府各有关部門党組的負責人員参加了这次会議。

会議討論了一九五九年的国民經济計划、当前的工業生产、农业生产和农村工作問題、商业工作問題、教育方針問題、加强民兵工作問題和其他問題。

会議指出：一九五八年农业生产的大跃进，将使粮食作物的总产量达到六千亿斤至七千亿斤，比一九五七年增产百分之六十至九十，全国每人占有粮食的平均数将达到一千斤左右；棉花将达到七千万担左右，比一九五七年增产一倍以上。农业战綫的偉大胜利要求工业战綫迅速地赶上去，而且也使得省一級党委有可能把注意的重心轉移到工业方面来。因此，会議决定，全国的省和自治区党委的第一书記，从現在起，就必須首先注意工业的領导，但是同时不应当放松农业的領导。

会議指出：工业的生产和建設必須首先保証重点。工业的中心問題是鋼鉄的生产和机械的生产，而机械生产的发展又决定于鋼鉄生产的发展。根据当前全国人民对于鋼鉄的巨大需要和对于鋼鉄生产的巨大努力，根据鋼鉄冶炼設备正在逐月增加和迅速投入生产的情况，鋼鉄生产的飞跃发展是必要的和可能的。按照今年二月第一屆全国人民代表大会第五次会議所通过的一九五八年国民經济計划，今年鋼产量是六百二十万吨，比去年增产八十五万吨，这个数字早已显得不够了。今年五月底，中央政治局扩大会議建議把今年的鋼产量增加到八百万吨至八百五十万吨。現在看来，这个数字仍然嫌低。会議經过討論，决定号召全党和全国人民用最大的努力，为在一九五八年生产一千零七十万吨鋼，即比一九五七年的产量五百三十五万吨增加一倍而奋斗。

会議初步討論了一九五九年国民經济計划的主要指标。会議指出：一九五九年是全国人民苦战三年的有决定意义的一年。在一九五九年，要求我国的工业和农业繼續用一九五八年的速度或者比一九五八年更高的速度前进，这样就可以保証在最短期間彻底解决我国粮食、棉花、油料的生产和供应問題，并且在最短期間根本改变我国的工业落后状态。

高速度的、大規模的經济发展，要求一方面充分发揮人民羣众的积極性、主动性，另一方面严格保持全国范圍的建設事业的計划性、紀律性。会議認为：計划工作应該分級管理，各級地方組織应該保有适当的机动权；但是各級的計划都必須是統一的全国計划的組成部分，各級地方組織都必須在中央的集中統一的領导下，对国家計划共同負責，共同努力。

会議討論了以深耕为中心的关于今冬明春的农业生产的一系列措施，并且作出了决定。

会議热烈地討論了在全国农村中建立人民公社的問題。会議指出：把規模較小的农业生产合作社合并和改变成为規模較大的、工农商学兵合一的、乡社合一的、集体化程度更高的人民公社，是目前农村生产飞跃发展、农民覚悟迅速提高的必然趋势。人民公社是加速社会主义建設和过渡到共产主义的一种最好的組織形式，并将发展成为未来的共产主义社会的基層单位。人民公社的建立必須是在人民羣众自覚自愿的基础上，必須通过羣众的鳴放辯論。

会議討論了关于商业工作的方針和教育工作的方針，并且分别作出了决定。会議还对加强民兵工作、干部参加体力劳动、繼續开展除四害运动等問題作出了决定。

从八月二十五日到八月三十一日，中央同时召集了由各省、自治区、直轄市党委管工业的书記参加的工業生产会議。在工业生产会議上，具体討論了加强各級党委对工业生产的領导和檢查，加强各方面的协作，保証完成一千零七十万吨鋼的生产計划，保証完成冶金設备、发电設备、重型机床的生产計划，大力加强銅鋁的生产，实行全民炼銅、全民炼鋁等項任务。

全民齐举鎬 火車早日来

为了加速鉄路建設，貫彻"全党全民办鉄路"的方針，省委、省人委最近联合发出指示，决定：兰青路綫自享堂至海晏間二百另六公里一段，由民和、乐都、互助、西宁、化隆、湟中、湟沅、大通、海晏等九县、市动員全民筑路，并在保証工程質量的前提下，采取分段包干。

指示中并强調指出，"全党动員、全民筑路"在鉄路建設史上还是一个新的創举；兰青鉄路的加速建成，不仅对繁荣青海的經济产生巨大作用，而且将为今后修建更多、更好和造价更低的鉄路积累經驗、創造条件。

指示参加筑路的各县、市应加强党对全民筑路的領导；应充分发揮共产主义协作精神，为多快好省地筑成我省的第一条鉄路而努力。

人民公社的紅花遍地开起来

繼乐都、民和实現人民公社化以后，最近，我省湟中、互助、西宁、湟沅、大通、貴德、亹沅等县、市又办起人民公社三十五个（包括西宁市原先办起的两个），七个县、市的十三万七千二百多农戶全部加入了人民公社。

牧羊人要成科学家

都兰县茶卡乡合作化后，牧民們掀起文化学习高潮，这个乡現在基本扫除文盲的基础上，成立了一所文化技术中学。第一批参加学习的有男、女牧业社員九十二人，他們以劳动地点为課堂，需要什么学什么，边学习边劳动，向文化技术进軍。

名詞解釋

石棉 这是一种纖維状的矿产，性陰凉，能吸收空气中的水份，具有絕緣、抗热、防火、保溫等性能，在工业上的用途很广。凡是需要保溫、抗热、防火的工厂和設备，以及火車、汽車、飞机等交通工具，都要用它。

石棉又可以做鋼材和有色金屬的代用品。

人民生活节节升 我省粮油又降價

为了促进生产发展，改善人民生活，省人民委員会决定从今年九月一日起，在全省范圍內調整粮油价格，同时調整西宁市付食品和服务业价格。調整后的购銷价格大都降低了不少。

根据省人民委員会决定的調整方案，全省小麦統购价格平均下降19.33%，統銷价格平均下降19.56%，大米統銷价平均下降14.96%，机制标准粉統銷价平均下降12.76%，其他粮种的购銷价格均根据規定比价相应下降；全省菜籽統购价格平均下降6.65%，菜油統銷价格平均下降8.60%。

学科学

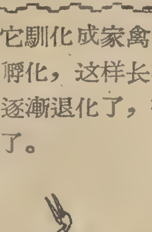
为什么水能灭火？

我們知道燃燒需要有氧气和溫度。如果給燃燒着的物体上澆水，水就能吸收它的热量，这样繼續不断地往上澆水，溫度就会逐漸下降，使物体不能再燃燒。此外，水受热以后就变成了大量的水蒸气，这时它的体积要比原来水的体积增大好几百倍，所以水蒸气就好象一个大罩子似的把火团团圍住，使它得不到周圍空气中的氧气，沒有了氧气火也就再无法燃燒了。

为什么鴨子不会孵蛋？

鴨子原来虽然也能抱窩，但是比鷄要差得远。因此，当人們把它馴化成家禽以后，就改用鸡或人工进行孵化，这样長期以后，鴨子抱窩的本能就逐漸退化了，甚至到現在就不会抱窩孵蛋了。

为什么母鸡生蛋后就叫个不停？



在鷄蛋經过母鸡的排泄腔，要生下来的时候，刺激了那儿的神經，神經把这个衝动傳到发声的器官，器官受到刺激，收縮起来，母鷄就咯咯咯地叫起来了。

青海各地

昆侖山又发現大型鉄矿和炼焦煤田

在昆侖山北坡的格尔木南山和諾木洪河上游，又发現了一处极大型鉄矿和一个巨型炼焦煤田。

据勘察推断：格尔木南山的鉄矿，是目前我省第一个巨型鉄矿，远景儲量估計有三十亿吨到五十亿吨；諾木洪河上游的炼焦煤田，儲量也在七亿吨左右。而且，这两个矿点相距很近，无疑为我省又奠定了一个理想的鋼鉄工业基地。

海晏发現螢石矿

海晏最近发現一处儲量丰富、質量很好的螢石矿。海晏工交局正在积极筹备，准备大量开采。

螢石是工业主要原料，它在炼鋼、炼鉄、炼銅中能去掉杂質。

浩亹河畔建起人造棉厂

浩亹河畔的荒灘上，建起了一座浩亹人造棉厂，并已正式投入生产。目前，該厂职工每天可以生产纤維六百多斤，生产繩子五、六十斤，繩子的成本比市价低50%以上。

木里煤矿即將开采炼焦

为了适应我省冶炼工业对焦炭的需要，一处儲量大、質量好的煤矿——木里聚乎更煤矿将于九月份开始生产，計划今年生产三十万吨原煤，并炼出十四万吨焦炭。

沙柳泉石棉矿已經开采

地方国营沙柳泉石棉厂，从6月中旬正式投入生产以来，到八月初已开采出一万多斤石棉，而且質量很好。該厂今年下半年計划生产三百吨石棉。

[illegible] 周双刊 [illegible] 訂閱处：各地邮局 [illegible] 每月报价2角6分

ལོ་ཁྲོན་ཧྲེང་ཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青　海　藏　文　报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༩ཚེས༡༠

1958年9月10日

ཨང་ ༤༨༠

第480期

ཐུན་མ། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི

རོལ་གྱི་དྲང་པོ་ཡོད།

地址：西宁市北門外

上北園



སྟོབས་དང་ལྡན་པའི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་མཚོ་དམག་དཀའ་གྲུ་ཆས་རྒྱ་མཚོར་སོ་བ་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ།

ལིག་རྒྱན་ནས་བླངས། (ཤིན་ཧྲུ་ཧྲེའི་ས་བོན།)

强大的中国人民解放軍海軍軍艦巡邏在大海上。　　刘峯摄（新华社稿）

[illegible]

[illegible]

གྲོས་ཚོགས་ནས་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་མཐའ་དག་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་ཨ་མི་རི་ཀ་དམག་དོན་ཕུང་སྐྱོལ་བྱེད་པར་ཇི་རྩོལ་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ་བཏང་བ།

ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་མཆོག

གིས་ཚེས་ལྔ་ནས་ཚེས་བརྒྱད་བར་…

ཆེས་མཐོ་རི་རྒྱལ་སྲིད་གྲོས་ཚོགས་…

ཐེངས་བཅོ་ལྔ་བསྡུས། ཚེས་ལྔའི

ཉིན་གྱི་གྲོས་ཚོགས་ཐོག ཀྲུའུ་ཞི

མའོ་ཙེ་ཏུང་མཆོག་གིས་ཐོག་མར…

གསུང་བཤད་གནང་སྟེ། ད་ལྟའི་རྒྱལ

ཁབ་ཕྱི་ནང་གི་གནས་འགྱུར་གནད…

དོན་ལ་ཞིབ་འབྱེད་…ཞིབ་མཛད།

དེར་འཐུད་དེ་ཀྲུང་གུང་ཀྲུང…

དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཅུའུ་ཡིའི་ཨུ་ཡོན་ཏེ་ཏྲུའུ་ཅེ་ཁྲུའུ་ཅེ་ཐན་དྲིན་ཡིན…

ནས་རང་རྒྱལ་ད་ལོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་གནས་ཚུལ་དང་།

ད་ལོ་ཞིང་དང་སང་ལོ་རི་དཔྱིད་ཀའི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་བཀོད…

སྒྲིག མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་གནད་དོན། དམངས་དམག་གནད

དོན་དང་གཏོང་བཞི་ཚར་གཙོད་སྟོང་པོ་བྱེད་པའི་རྒྱལ་གཅེས་འཐྲོད…

བརྟེན་འགལ་བསྐྱོད་བཅས་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད་པ་རེད།

གྲོས་ཚོགས་ཆེས་དྲུག་ཉིན་ལྷ་འཐུད་དུ་ཚོགས་སྐབས། ཀྲུང་…

གུང་ཀྲུང་དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཅུའུ་ཡིའི་ཨུ་ཡོན་ཏེ། རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྲབ

ཁང་གི་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་སྟེ། རྒྱལ་ཁབ་འཆར་གཞི་ཨུ…

ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་ལི་ཧྥུ་ཁྲུན་ནས་ད་ལོ་ནི་བཟོ་ཞིང་ལས་ཐོན…

སྐྱེད་མཆོང་བསྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་དང་། ༡༩༥༩ ལོ་ནི་རྒྱལ

ཁབ་འཛུགས་སྐྲུན་འཆར་གཞི་དང་ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པ་བཅས…

གནད་དོན་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་མཛད་པ་རེད།

ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་སྟེ། རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྲབ

ཁང་གི་ཙུང་ལི་ཀྲོའུ་ཨེན་ལེ་ནས་ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་གྱི་ད་ལྟའི…

གནས་འགྱུར་དང་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་སྲིད་གཞུང་ནས…

ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་གྱི་གནས་འགྱུར་སྐོར་གྱི་གསལ་བསྒྲགས་ལ…

གསལ་བཤད་བྱས། གྲོས་ཚོགས་ནས་གནད་དོན་འདིར་བརྩམས་འཚར

བཞི་རེས་བྱས་རྗེས། ཙུང་ལི་ཀྲོའུ་ཨེན་ལེ་ལ་དབང་བསྐུར་ནས

བསྒྲགས་པའི་གསལ་བསྒྲགས་ལ་མགྲིན་གཅིག་གིས་བློ་ཐོ་མཐུན་པ་རེད།

གྲོས་ཚོགས་ནས་རྒྱལ་ཡོངས་ལས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་མཐའ་དག

ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ། ཐོག་ཏུ་མེད་པར་མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས

ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་དུ་དམག་དོན་ཕུང་སྐྱོལ་དང་འཐབ་འཁྲུག…

གི་སྲུག་སློང་བྱེད་པར་འཐབ་རྩོད་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ་བཏང་།

ཆེས་བདུན་ཉིན་གྲོས་ཚོགས་ངལ་གསོ་བྱས།

ཆེས་བརྒྱད་ཉིན་གྱི་གྲོས་ཚོགས་ཐོག་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་མཆོག

གིས་གསུང་བཤད་གནང་།

ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་གིས་ད་ལྟའི་རྣམ་འགྱུར་དེ་འཛམ་གླིང་……

ཡོངས་ཀྱི་ཞི་མཐུན་བརྩོན་ལེན་བྱེད་པའི་མི་དམངས་ལ་ཕན་པ་ཡོད་ཅེས

གསུངས། རྒྱལ་ཕྱི་རྣམ་འགྱུར་གླིང་སྐབས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཕྱིར་འཁོར

ཕྱོགས་རི་ཤར་རླུང་ནུབ་རླུང་ལས་ཆེ་བ་དེ་ཡིན་ཞེས་བསྟན། མའོ་ཀྲུའུ

ཞིས་མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་པོ་དཀའི་རིང་ལ་རང་རྒྱལ་གྱི་མངའ

རིས་ཕྱི་ཕྲན་བཙན་བཟུང་བྱས་ཤིང་། མི་འགྱུར་བའི་སྟོན་དུ་ཡང་

དེའི་དྲག་ཆས་དམག་དཔུང་མངགས་ནས་ཡི་པ་ནུ་བཙན་བཟུང་བྱས།

ཨ་མི་རི་ཀས་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་མང་པོར་དམག་དོན་གཞི་

ས་བརྒྱ་ཕྲག་མང་པོ་བཙུགས། ཀྲུང་གོ་རིའི་མངའ་རིས་ཐེ་ཝན་དང་།

ལི་པ་ནུན་དང་ཨ་མི་རི་ཀའི་ཕྱི་རྒྱལ་ན་ཡོད་པའི་དམག་དོན་གཞི་ས…

ཡོད་ཚད་དེ་དག་ཚང་མ་མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྐེ་ལ་སྐོན་པའི…

ཐག་ཐག་ཡིན། མི་གཞན་པ་མིན་ཏེ་ཨ་མི་རི་ཀའི་མི་རང་གིས……

ཐག་ཐག་འདི་དག་བཟོས་པ་ཡིན་ཞིང་དེར་མ་ཟད་དེ་རང་གི་སྐེ་ལ་སྐོན

ནས། ཐག་ཐག་གི་སྣེ་མོ་གཞན་གཅིག་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་དང་ཨ་ལ

པི་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་མི་དམངས་དང་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་ཞི་མཐུན་ལ

དགའ་ཞིང་གནོད་སྐྱོན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་མི་དམངས་ཡོད་ཚད་ལ་སྤྲད

པ་ཡིན། ཨ་མི་རི་ཀ་གནོད་སྐྱོན་མཁན་ས་ཆ་འདི་དག་ནས་བསྡད་

པ་ལྷག་པར་དུས་རིང་ཙམ། དེའི་མགོར་སྐོན་པའི་ཐག་ཐག་ཀྱང་

ལྷག་པར་དམ་པོ་ཡིན་ཞེས་གསུངས།

ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་གིས་ཡང་མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ནས་འཛམ

གླིང་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་ཟིང་ཆ་རྣམ་འགྱུར་བཟོས་ནས་རིས་རྒྱལ

ཁབ་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་གནོད་སྐྱོན་དང་བྲན་གཡོག་ཏུ་བཀོལ་བའི

དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་རྒྱུ་འདོད། མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ནས

ཟིང་ཆ་རྣམ་འགྱུར་བྱུང་ཚེ་ཁོ་རང་ལ་ཕན་པ་ཡོད་ཅེས་རློམ་སེམས།

འོན་ཀྱང་དངོས་དོན་ཐོག ཨ་མི་རི་ཀས་བཟོས་པའི་ཟིང་ཆ་རྣམ་

འགྱུར་འདི་དག་ཨ་མི་རི་ཀའི་ཞེན་འདོད་སྟོན་པས་ཐོས་པའི་ལྡབ་ལྡིབ་…

ཁྱོད་ཀྱི་ནང་…

ཕྱོགས་སུ་…

ནས་བཟུང་གཙོ་བོ་བཟོ་ལས་ཕྱོགས་སུ་འཇོག་པའི་མགོ་བརྩམ་དགོས།

བཟོ་ལས་ཕྱོགས་སུ་ཐོག་མར་ཆེ…

ལྕགས་བཟོ་ལས་དང་འཕྲུལ་ཆས་…

བཟོ་ལས་ནས་ཡར་འཛིན་དགོས…

ཤིང་། དེ་ནི་དང་རྒྱལ་བཟོ་ལས་…

ཅན་དང་ཞིང་ལས་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་

དུ་འགྱུར་བ་དང་རྒྱལ་སྲུང་སྟོབས་…

ཤུགས་ཇེ་ཞིགས་སུ་གཏོང་བའི་གཞི

རྩ་ཡིན་ཞེས་གསུངས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི

མཆོག་གིས་ཡང་གསུང་རྒྱུར། ཞིང་ལས་དང་ཞིང་སྐྱེའི་བྱ་བ་སྔོད་མི

ཐུབ། སང་ལོའི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དེ་ད་ལོ་ལས་ད་དུང་སྤུ་འཕྱུར་དེ་མང་སྤེལ…

ཆེན་པོ་བྱེད་དགོས། མིག་སྔར་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང

ཅན་གྱི་འགྲུལ་བསྐྱོད་དབྱར་མཚོ་འཕྱུར་བ་བཞིན་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི…

སྐོར་ལ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ངེས་པར་ལྷག་བསམ་གྱིས་དགའ

བསུ་བྱེད་པའི་སྤྱོད་སྟངས་བཏང་སྟེ། ཉར་ཐག་གིས་མགོ་འདྲེན་གནང་

ཞིབ་བྱེད་དགོས་ཞེས་གསུངས།

མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཀྲུང་སྡེ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱིས་ཏུ་ཏུ་གྲོང་

ཁྱེར་དུ་མི་འགྱུར་བར་མགོ་བརྩམས་རྒྱུ་ཡིན་པའི་གཞུང་ཚབ་ཆེན་པོ་རིམ

པའི་འཐུས་མིའི་གྲོས་མོལ་ལ་རེ་བ་བྱས་ཡོད། ཁོང་གིས་གལ་སྲིད

པན་ཚུན་ལ་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་པའི་འདུན་པ་ཡོད་ཚེ། གྲོས་མོལ་ལ

འབྲུང་འབྲས་ཁ་ཤས་འབྱུང་ངེས། ད་ལྟ་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་མི

དམངས་ཚང་མས་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱི་འཐུས་མིས་མི་འགྱུར་བར་བྱེད་རྒྱུ

ཡིན་པའི་གྲོས་མོལ་ལ་ཉམས་འཛོག་བྱས་ནས་བལྟས་ཡོད་ཅེས་གསུངས།

ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་མཆོག་གིས་གསུང་བཤད་གནང་རྗེས། ཀྲུང

གུང་ཀྲུང་དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཅུའུ་ཡིའི་ཨུ་ཡོན་ནས་རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྲབ་ཁང་གི

ཙུང་ལི་གཞོན་པ་སྟེ། ནོར་སྲིད་པུའུ་ཡི་པུའུ་ཀྲང་ལི་ཞན་ཉན་ནས་གྲོས

ཚོགས་སྟེང་དུ་ལོ་འདིའི་ནོར་སྲིད་བསྐྱས་པའི་གནས་ཚུལ་དང་སང་ལོའི་ནོར

སྲིད་ཇོན་རྩིས་ཀྱི་ཐོག་མའི་བཀོད་སྒྲིག་དང་ཚོང་ལས་བྱ་བ་སོགས་གནད

དོན་སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུ་ཕུལ་ཞིང་། ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཅུའུ་ཡིའི

ཇེས་སྐུལ་ཨུ་ཡོན་ནས་རྩིས་བསྒྲུབ་པུའུ་ཡི་པུའུ་ཀྲང་ལའོ་ཅིན་ཡིས་ད་ལོའི

སློབ་གསོ་ལས་དོན་ཐེབས་པའི་གནས་ཚུལ་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་ཚོགས

རིང་ལུགས་སློབ་གསོའི་བྱེད་ཕྱོགས། ལས་བྱེད་པ་ལུས་ཤུགས་ངལ

རྩོལ་དུ་ཞུགས་པའི་གནད་དོན་བཅས་ཀྱི་སྙན་ཞུ་ཕུལ། །

(ཤིན་ཧྭ་ཧྲེའི་གསར་འགྱུར་ལྟར་བྲིས་པ་ཡིན།)

༄ [illegible]

[illegible]

ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྲབ་ཁང་གི་ཙུང་ལི་ཀྲོའུ་ཨེན་ལའེ་ཡི་ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་རྣམ་འགྱུར་སྐོར་གྱི་གསལ་བསྒྲགས།

༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༦ ལ།

༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༤ ཉིན། ཨ་མི་རི་ཀའི་གོ་སྲིད་ཆེན་པོའུ་ལེ་ཟིས་ཨ་མི་རི་ཀའི་ཙུང་ཐུང་ཨེ་སེན་ཧོ་ཝེར་གྱིས་ཨིས་དབང་བསྐུར་བའི་ངོག་ཏུ་གསལ་བསྒྲགས་བཏང་སྟེ། ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་དུ་ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཕར་རྒོལ་བྱེད་པའི་འདེད་མཚམས་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་རྒྱུ་ཞེས་མངོན་སུམ་དུ་ཤྲག་སློང་བྱས་ཤིང་འཐབ་འཁྲུག་གི་ཐུང་སྐྱོལ་བྱས་ནས། ཨ་མི་རི་ཀས་ས་ཁུལ་དེར་བཙན་པའི་ཟིང་ཆ་རྣམ་འགྱུར་ཇེ་དྲག་ཏུ་བཏང་སྟེ། རིང་ཤར་དང་འཛམ་གླིང་གི་ཞི་བདེ་ལ་ཤྲག་སློང་ཆབས་ཆེན་བྱེད་དུ་བཅུག དེའི་ཕྱིར་བདག་གིས་ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་སྲིད་གཞུང་གི་དབང་ཆ་དང་དུ་བླངས་ཤིང་ཆབ་བྱས་ནས་ག་ཤམ་གསལ་གྱི་གསལ་བསྒྲགས་གཏོང་རྒྱུ།

དང་པོ། ཐེ་ཝན་དང་ཕིན་ཧུའུ་གླིང་ཚོམ་གནའ་དུས་ནས་བཟུང་ཀྲུང་གོ་རི་མངའ་རིས་ཡིན། འཛམ་གླིང་འཁྲུག་ཆེན་ཐེངས་གཉིས་པའི་རྗེས་སུ། དེ་དག་རི་པུན་གྱིས་རེ་ཞིག་ཏུ་བཙན་བཟུང་བྱས་པ་ནས་ཕྱིར་ཀྲུང་གོར་སྤྲད། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ཀྱིས་ས་ཁུལ་དེ་དག་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པའི་དབང་ཆ་སྤྱོད་པ་ནི། ཀྲུང་གོའི་ནང་སྲིད་ཤ་སྟག་ཡིན། འདི་ནི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ཀྱི་བླ་ན་མ་མཆིས་ཤིང་ཕས་རྒོལ་བྱེད་མི་རུང་བའི་དབང་ཆ་ཡིན། ཨ་མི་རི་ཀའི་སྲིད་གཞུང་དང་གིས་ཀྲུང་ཐེ་ཝན་ས་ཁུལ་གྱི་ཀྲུང་གོ་རི་ནང་འཁྲུག་ཏུ་མི་འཛུལ་ཞེས་དངོས་སུ་གསལ་བསྒྲགས་བྱས་མྱོང་། གལ་སྲིད་ཨ་མི་རི་ཀའི་སྲིད་གཞུང་གིས་རྗེས་སུ་རང་གི་གསལ་བསྒྲགས་རེས་སུ་བོར་ནས་དྲག་ཆས་ཀྱིས་ཐེ་གཏོགས་བྱས་མེད་ཚེ། ཐེ་ཝན་དང་ཕིན་ཧུའུ་གླིང་ཚོམ་ལྷ་མོར་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ཟིན་ཅིང་། ལྷ་མོར་ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་སྲིད་གཞུང་གི་མངའ་འོག་ཏུ་བསྡུས་ཟིན། འདི་ནི་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་གཞུང་དང་བའི་བཤད་ཚུལ་མཐའ་དག་གིས་མཁྱེན་གཅིག་ཏུ་ཁས་བླངས་ཡོད་པ་དང་བསུབ་མི་ཐུབ་པའི་དངོས་དོན་ཡིན།

གཉིས་པ། ཨ་མི་རི་ཀས་ཐེ་ཝན་དང་ཕིན་ཧུའུ་གླིང་ཚོམ་དུ་བརྙད་ཡོད་པའི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་ལྷ་མོར་མཆིལ་མ་ལྟ་བུར་འཕངས་པའི་ཅང་ཀའེ་ཧྲེ་ཇག་ཚོགས་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་པར་མ་ཟད། ཐད་ཀར་གྱིས་དྲག་ཆས་བཀོལ་ནས་ཐེ་ལྷན་དང་ཕིན་ཧུའུ་གླིང་ཚོམ་བཙན་བཟུང་བྱས་པ་དེ་ནི། ཀྲུང་གོ་རི་ནང་སྲིད་ལ་ཐེ་གཏོགས་དང་ཀྲུང་གོ་རི་མངའ་ཁོངས་ཀྱི་ཆ་ཚང་དང་དབང་ཆ་ལ་ཕས་རྒོལ་བྱེད་པའི་ཁྲིམས་དང་འགལ་བའི་སྤྱོད་ཚུལ་ཡིན་ཞིང་། ལྷན་འབྲེལ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྩ་ཁྲིམས་དང་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཁྲིམས་ལུགས་མཐའ་དག་དང་ཐད་ཀར་གྱིས་རྒྱབ་འགལ་བ་རེད། ཨ་མི་རི་ཀ་དང་ཙང་ཀའི་ཧྲེ་ཇག་ཚོགས་གཉིས་ཀྱིས་བཀོད་པའི་ཆིངས་ཡིག་ཟེར་བ་གང་ཡིན་པ་དང་ཨ་མི་རི་ཀའི་རྒྱལ་སྲིད་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་གྲོས་འཆམས་བྱུང་བའི་འབྲེལ་ཡོད་གྲོས་ཆོད་གང་ཡིན་རུང་། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ལ་ནུས་པ་སྤུ་ཙམ་ཡང་མེད། དེ་དག་གིས་ཨ་མི་རི་ཀའི་ཕས་རྒོལ་སྤྱོད་ཚུལ་དེ་ལུགས་མཐུན་ཅན་གཏན་ནས་བྱེད་མི་ཐུབ་པར་མ་ཟད། ཨ་མི་རི་ཀས་ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་དུ་ཕས་རྒོལ་བྱེད་པའི་འདེད་མཚམས་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་བའི་ཁག་འདོག་ལ་གཏན་ནས་འགྱུར་དུ་འཇུག་མི་སྲིད།

གསུམ་པ། ཙང་ཀའི་ཧྲེ་ཇག་ཚོགས་ཀྱིས་ཨ་མི་རི་ཀས་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་པའི་འོག་ཏུ། དུས་རིང་པོར་ས་མིན་དང་ཉེ་བའི་ཅིན་མིན་དང་། སྨྲའུ་ཀྲིག་དང་ཉེ་བའི་མ་ཙུ་སོགས་སྐམ་ས་ཆེན་པོའི་མཚོ་འགྲམ་གྱི་གླིང་ཕྲན་རྩེ་དམག་འདུག་པའི་གཞི་ས་བྱས་ཏེ། ཀྲུང་གོའི་སྐམ་ས་ཆེན་པོ་ལ་དགྲུགས་ཤིང་དང་གཏོར་བཤིག་སྣ་ཚོགས་བྱས། ཉེ་ལམ་ཨ་མི་རི་ཀས་ཨ་ལ་པི་རྒྱལ་ཁབ་ལ་དྲག་ཆས་ཀྱིས་ཐེ་གཏོགས་བྱས་རྗེས། ཙང་ཀའི་ཧྲེ་ཇག་ཚོགས་ཀྱིས་ཀྲུང་གོའི་སྐམ་ས་ཆེན་པོ་ལ་དགྲུགས་ཤིང་དང་གཏོར་བཤིག་བྱེད་པ་ལྷག་པར་སྔོན་པ་ལྟ་བུར་གྱུར། ཀྲུང་གོའི་སྲིད་གཞུང་ལ་མཚོ་འགྲམ་གྱི་གླིང་ཕྲན་དུ་བསྡད་ཡོད་པའི་ཙང་ཀའི་ཧྲེའི་དམག་སྐོར་ལ་ཐོག་ཏུ་མེད་པའི་ཆས་པའི་བྱེད་པ་དང་ངེས་མཁོ་འི་དམག་དོན་ལས་འགུལ་གཏོང་བའི་དབང་ཆ་ཡོད། ཕྱི་ནས་ཡོང་བའི་ཐེ་གཏོགས་མཁན་གང་ཡིན་རུང་ཚང་མ་ཀྲུང་གོའི་དབང་ཆ་ལ་གནོད་སྐྱོན་བྱེད་པའི་ཉེས་ཅན་སྤྱོད་ཚུལ་ཡིན། འོན་ཀྱང་། ཨ་མི་རི་ཀས་ཁོ་རང་དཔུང་ཤར་དུ་སྤུ་འཕྱུད་དེ་ཕས་རྒོལ་བྱེད་པ་དང་ལི་པ་ནུན་ནས་དམག་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་པའི་དུས་ཚོད་རིང་དུ་གཏོང་བར་འཛམ་གླིང་མི་དམངས་ཀྱི་ཉམས་འཛོག་གཞན་ཕྱོགས་སུ་འཁོར་ཆེད། གནས་ཚུལ་དེ་དག་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཏེ་ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་དུ་དམག་ཆས་སྟོབས་ཤུགས་འབོར་ཆེན་བསྡུས་ནས། ཁོ་ཚོས་མཛད་སྣུམ་དུ་ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་གྱི་ཕས་རྒོལ་འདེད་མཚམས་དེ་ཅིན་མིན་དང་མ་ཙུ་སོགས་མཚོ་འགྲམ་གླིང་ཕྲན་དུ་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་རྒྱུའི་སྐྲག་སློང་བྱེད་པའི་སྐོག་གོམ་སྤོས་བྱས། འདི་ནི་ཀྲུང་གོ…

(འགྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)

༄༅། །མི་དམངས་དུང་ཕྲུར་དུག་གི་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་པའི་སྐད་བསྒྲགས་ཀྱིས་གནམ་ས་འགུལ་ཏེ།

ཀྲོའུ་ཙུང་ལིའི་ངེས་པར་ཐེ་ཝན་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་དགོས་པའི་གསལ་བསྒྲགས་ལ་བཀུར་བཟོ་བྱས་པ།

༄༅། །འཐབ་འཁྲུག་ཕྱིར་ཀློལ་གང་གིས་ཀྱང་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ལ་སྐྲག་ཏུ་འཇུག་མི་ཐུབ།

ཀྲོའུ་ཙུང་ལི་ནས་གསལ་བསྒྲགས་བཏང་སྟེ་ཐེ་ཝན་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པའི་སེམས་ཤོད་ཡང་བསྐྱར་དུ་བསྟན་པ།

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཁྱུད་རྒྱུ།)

毛主席召集了最高国务会議

对目前国内外形势作了精辟分析

会議号召全国人民一致动員起来坚决反对美国軍事挑衅

毛澤东主席从 5 日到8日召集了第十五次最高国务会議。在5日的会議上，毛澤东主席首先講話，对目前国内外形势問題作了精辟的分析。接着，中共中央政治局委員、书記处书記譚震林就我国今年农業生产发展的情况、今冬明春农業生产的安排、人民公社問題、民兵問題和以除四害为中心的爱国衛生运动等問題作了报告。

会議在 6 日継續举行时，中共中央政治局委員、国务院付总理兼国家計划委員会主任李富春就今年工农业生产大跃进的情况、关于1959年国家建設計划和第二个五年計划等問題作了报告。

中共中央付主席、国务院总理周恩来对于台灣海峽地区的当前形势和中华人民共和国政府“关于台灣海峽地区局势的声明”作了說明。会議就这个問題交換了意見之后，一致同意周恩来总理受权发表的声明。会議号召全国各界人民一致动員起来，为坚决反对美帝国主义在台灣海峽地区的軍事挑衅和战爭威胁而斗爭。

七日，会議休会一天。

在八日的会議上，毛澤东主席講了話。

毛澤东主席說，目前的形势对全世界爭取和平的人民有利。在談到国际形势的时候，毛主席指出：总的趋势是东风压倒西风。毛主席說，美帝国主义九年来侵占了我国領土台灣，不久以前又派遣它的武裝部队侵占了黎巴嫩。美国在全世界許多国家建立了几百个軍事基地。中国領土台灣、黎巴嫩以及所有美国在外国的軍事基地，都是套在美帝国主义脖子上的絞索。不是別人而是美国人自己制造这种絞索，并把它套在自己的脖子上，而把絞索的另一端交給了中国人民、阿拉伯各国人民和全世界一切爱和平反侵略的人民。美国侵略者在这些地方停留得越久，套在它的头上的絞索就将越紧。

毛澤东主席又說，美帝国主义在全世界到处制造紧張局势，以期达到它侵略和奴役各国人民的目的。美帝国主义自以为紧張局势总是对它自己有利，但是事实是，美国制造的这些紧張局势走向了美国人愿望的反面，它起了动員全世界人民起来反对美国侵略者的作用。毛主席說，美国壟断資本集团如果坚持推行它的侵略政策和战爭政策，势必有一天要被全世界人民处以絞刑。其他美国帮兇也将是这样。

毛澤东主席在談到国內形势的时候指出：經过了偉大的全民整风运动，全国到处出現了蓬勃兴旺的气象。无論在农业、工业、文化教育以及其他建設事业方面，都形成了大跃进的形势。由于全国人民在共产党的領导下共同努力，我国社会主义建設的速度大大加快了。毛主席說，鑒于农业生产的飞跃发展对工业的越来越大的压力，还鑒于农业生产和农村工作方面已經有了比較稳固的基础和比較成熟的經驗，我們的領导工作的重心需要适时地从农业和农村工作方面轉移到工业建設方面来。中央和省一級的領导机关，必須一手抓工业，一手抓农业，而从現在开始，要把重点放在工业方面。在工业方面，必須首先抓紧鋼鉄工业和机械工业，因为这是实現我国工业化、农业机械化和加强国防力量的基础。毛主席又說，农业和农村工作不能放松，明年农业生产还要継續大发展。关于目前正在全国蓬勃展开的人民公社化运动，毛主席說，必須采取热忱欢迎的态度，积极加强領导。

毛主席对于中美两国在华沙即将开始的大使級代表的談判寄予希望。他說：如果双方具有解决問題的誠意的話，談判可能会取得某些成果。現在全世界人民都在注視着两国代表将要进行的談判。

在毛澤东主席講話以后，中共中央政治局委員、国务院付总理兼財政部部長李先念在会上就今年度財政收支情况、明年度財政預算的初步安排和商业工作等問題作了报告，中共中央政治局候补委員、宣傳部部長陆定一就今年教育事业的发展情况、我国社会主义教育方針和干部参加体力劳动問題作了报告。（据新华社消息）

六亿人民怒吼声地动山搖

拥护周总理声明　一定要解放台灣

美帝国主义者在台灣海峽地区的軍事挑衅和战爭威胁，激起了我国六亿人民的无比憤怒。6日、7日两天来，我国北京、上海、天津、武汉、广州、西安、沈阳等地和我省省垣、农業区各县各族人民羣众紛紛集会游行，一致热烈拥护周恩来总理关于台灣海峽地区局势的声明，憤怒斥責美帝国主义的軍事挑衅和战爭威胁。

6日晚上，北京全市六百多万市民在收听了周恩来总理的声明后，很多工厂、学校、机关、部队、街道居民和农村人民公社社員都紛紛冒雨上街示威游行。次日，全市一百万人集会在天安門前，二百万人分別在工厂、郊区农村、机关、学校举行集会，拥护周恩来总理的声明，坚决反对美国在台灣海峽地区的軍事挑衅和战爭威脅。集会在天安門广場的百万人民和城郊各区人民一起又举行了三百万人参加的有史以来最大的一次示威游行。

参加示威游行的强大的中国人民解放軍陆、海、空部队，迈着雄健的步伐，激昂地高呼：“一定要解放金門、馬祖！”“一定要解放台灣！”。

上海的工人、农民、学生、机关工作者、市民們也紛紛集会，成千上万的涌到街头游行示威。炼鋼工人們說：“多炼一吨鋼，为解放台灣多增加一份力量”。福建前綫广大軍民在听了周总理的声明后，一致表示：誓为解放台灣及一切沿海敌占島嶼、保卫祖国領土、領海和領空的不受侵犯斗爭到底！各前沿村庄的人民把大量猪肉、蔬菜、花生、鸡蛋等送到陣地上去慰問战士們。

6日晚上，我省省垣各界人民也連夜上街示威游行，到第二天上午，即汇成了一股銳不可当的洪流，全西宁市出动了空前的十五万人的宣傳游行大軍。当天下午，省垣六万多人在五一俱乐部广場举行了集会。六万人振臂高呼，热烈拥护周恩来总理关于台灣海峽地区局势的声明；六万人同声怒吼，强烈抗議美帝国主义的軍事挑衅和战爭威胁。

外另，我省农业区湟中、互助、湟沅等县也举行了示威游行。

任何战爭挑衅都吓不倒中国人民

周总理发表声明重申解放台灣决心

中华人民共和国国务院总理周恩来关于台灣海峽地区局势的声明

一九五八年九月六日

一九五八年九月四日，美国国务卿杜勒斯，在美国总統艾森豪威尔授权之下，发表声明，公然威脅要在台灣海峽地区扩大对中华人民共和国的侵略范圍，进行战爭挑衅，从而加剧了美国在这个地区造成的紧張局势，使远东和世界的和平受到了严重的威脅。为此，我受权代表中华人民共和国政府发表声明如下：

一、台灣和澎湖列島自古就是中国的領土。在第二次世界大战以后，它們已經由日本的一度侵占归还了中国。中国人民行使主权解放这些地区，完全是中国的內政。这是中国人民的神聖不可侵犯的权利。美国政府自己也曾經正式声明不在台灣地区卷入中国的內爭。如果不是因为美国政府后来背棄自己的声明进行了武裝干涉，台灣和澎湖列島早已获得解放，早已在中华人民共和国政府的管轄之下。这是全世界一切公正輿論所一致承認的、不可抹煞的事实。

二、美国支持盘据在台灣和澎湖列島的早已被全中国人民唾棄的蔣介石集团，并且直接用武力侵占台灣和澎湖列島，是干涉中国內政、侵犯中国領土完整和主权的非法行为，是同联合国宪章和一切国际法准則直接冲突的。美国和蔣介石集团簽訂的任何所謂条約和美国国会通过的任何有关的决議，对于中国人民是完全无效的，它們决不能使美国的侵略行为合法化，更不能成为美国在台灣海峽地区扩大侵略范圍的借口。

三、蔣介石集团在美国的支持之下，長期以来就以逼近廈門的金門和逼近福州的馬祖等大陆沿海島屿为前哨据点，对中国大陆进行种种騷扰和破坏活动。最近，在美国对于阿拉伯国家发动武裝干涉以后，蔣介石集团对中国大陆的騷扰和破坏也更为猖獗。中国政府完全有权对盘据在沿海島屿的蔣介石部队給予坚决的打击和采取必要的軍事行动，任何外来的干涉，都是侵犯中国主权的罪恶行为。但是，美国为了轉移世界人民对于美国在中东継續侵略、拖延自黎巴嫩撤兵的注意，竟企圖利用这种情况，在台灣海峽地区大量集結武裝力量，公开威胁要把它在台灣海峽地区的侵略范圍扩大到金門、馬祖等沿海島屿。这是对六万万中国人民严重的战爭挑衅，是对远东和世界和平的严重威胁。

四、中国人民解放自己的領土台灣和澎湖列島的决心是不可动搖的。中国人民尤其不能容忍在自己的大陆内海中存在着象金門、馬祖这些沿海島屿下直接威胁。美国的任何战爭挑衅都絕对吓不倒中国人民，相反地，只会激起六万万人民更大的憤怒和更坚强的同美国侵略者斗爭到底的决心。美国在黎巴嫩的侵略軍还沒有撤走，馬上就又在台灣海峽地区制造新的战爭危險，这就使全世界爱好和平的国家和人民更加認清了美国侵略者蓄意破坏和平的蛮橫面目，更加認清了美国帝国主义是亚洲、非洲、拉丁美洲一切民族独立运动和世界和平运动的最凶恶的敌人。

五、中国政府根据自己的和平外交政策，一貫主張不同社会制度的国家按照五項原則实行和平共处，并且用和平談判的方法解决一切国际爭端。尽管美国以武力侵占了中国的台灣和澎湖列島，粗暴地破坏了国际关系中最起碼的准則，中国政府仍然倡議同美国政府坐下来談判，謀求台灣地区紧張局势的和緩和消除。在一九五五年八月开始的中美大使級会談中，中国方面曾經多次建議，双方在互相尊重主权和領土完整和互不干涉内政的原則下发表声明，通过和平談判解决中美两国之間在台灣地区的爭端而互不訴諸威胁或武力。但是，同杜勒斯在九月四日的声明中所宣称的相反，恰恰是美国拒絕发表这样的声明，到后来連会談本身也被美国片面中断了。在今年七月中国政府要求限期恢复会談以后，美国政府虽然沒有及时答复，但是終于指派了大使級代表。現在，美国政府又表示愿意通过和平談判来解决中美两国在中国台灣地区的爭端。为了再一次进行維护和平的努力，中国政府准备恢复两国大使級会談。但是美国在中国台灣地区所造成的战爭危險并未因此減輕。鑒于美国政府往往行不顧言，并且往往用和平談判的烟幕掩盖它不断扩大侵略的实际行动，全中国人民和全世界爱好和平的人民决不能絲毫放松反对美国干涉中国內政、威胁远东和世界和平的斗爭。

六、中国和美国在台灣海峽地区的国际爭端和中国人民解放自己領土的內政問題，是性質完全不同的两件事。美国一貫企图把这两件事混淆起来，以掩盖它对中国的侵略和干涉。这是絕对不能容許的。中国人民完全有权采取一切适当的方法，在适当的时候，解放自己的領土，不容許任何外国干涉。如果美国政府悍然不顧中国人民的再三警告和世界人民的和平愿望，継續对中国进行侵略和干涉，把战爭強加在中国人民的头上，美国政府必須承担由此而产生的一切严重后果。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༩ཚེས་༡༣

1958年9月 1 3 日

ཨང་ ༤༨༡

第 4 8 1 期

ཐེད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་

རོལ་གྱི་ཧྲང་པེ་ཡོན།

地址：西宁市北門外

上北園



[illegible]

—༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་༨ ཚེས་༢༩—

དང་པོ། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ནི་ནམ་འགྱུར་ཐེབ་ཏེ་ངེས་པར་འཁོར་དགོས་པའི་ཕྱོགས་ཡིན། རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་སྒ་མང་བསྡུས་པའི་རང་བཞིན་གྱི་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དང་ལྟ་བྱུང་ཟིན་པར་མ་ཟད། ས་ཆ་ལ་ལར་ཁྱབ་གདལ་དུ་གོང་འཕེལ་འབྱུང་བཞིན་ཡོད། ས་ཆ་ལ་ལར་གོང་འཕེལ་ཤེན་ཏུ་མགྱོགས་པས། མི་འགྱུང་བར་རྒྱལ་ཡོངས་མངའ་ཁོངས་སུ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་འཕེལ་བའི་མཐོ་རྦབས་ཤིག་འབྱུང་སྲིད་ཅིང་། འགོག་མི་ཐུབ་པའི་ཚུལ་དུ་འགྱུར་ངེས། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་འཕེལ་བའི་གཙོ་ཆེ་བའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་ཀུན་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་མཆོང་བསྐྱོད་དང་ཞིང་པ་དང་ཕྱུར་ལྡའི་སྤོད་ཀྱིན་སྤོད་ཀྱིན་ཇེ་མཐོར་འགྱུར་བའི་ཆབ་སྲིད་གོ་རྟོགས་དེ་ཡིན། དཔལ་འབྱོར་དང་། ཆབ་སྲིད། བསམ་པ་བཅས་ཕྱོགས་སུ་མ་རྒྱའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་ལས་ཕལ་ཆེར་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་རྗེས། སྟོན་མེད་རྣམ་པའི་ས་ཞིང་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་གོང་སྤེལ་བྱས་ཤིང་། ཆུ་གསོད་དང་ཐན་སྲུང་ཕལ་ཆེར་བསལ་ཏེ། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་རྩུང་བའི་བརྟན་དུ་སྤེལ་ཐུབ་པའི་རྨང་གཞི་གསར་པ་ཞིག་གསར་སྐྲུན་བྱས།

གཡས་ལྷུང་རྟིང་ཞེན་བསམ་པ་ཁྲུད་དུ་བསད་པ་དང་། ཞིང་ལས་ལག་རྩལ་ཐབས་ཚུལ་གྱི་རྒྱུན་ལུགས་དོར་རྗེས། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་འཕུར་བ་བཞིན་སྤེལ་བའི་ནམ་འགྱུར་བྱུང་སྟེ། ཞིང་ཐོན་དངོས་རྫས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ལྷབ་གཅིག་དང་། ལྷབ་འགའ། ལྷབ་བཅུ་ལྷག ལྷབ་བཅུ་ཕྲག་འགའ་སྤེལ་བས། མི་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་ལ་ལྷག་པར་སྐུལ་འདེད་བྱས། རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་ས་ཞིང་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་དང་ལར་ཐོན་ཅན་གྱི་ཞིང་ལས་ལག་རྩལ་ཐབས་ཚུལ་དེར་ལྷག་པར་མང་བའི་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་གཏོང་བར་རེ་འདུག་པ་དང་། ཞིང་སྟེའི་བཟོ་ལས་སྤེལ་བ་དེར་ཡང་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཐབ་ཕྱོགས་ནས་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་ཆ་ཤས་འཁོར་རྒྱུར་ནི······ འདུག རང་རྒྱལ་གྱི་ཞིང་སྟེར་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དང་གློག་ཚུལ་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བའི་མགོ་འདོད་སྤོད་ཀྱིན་སྤོད་ཀྱིན་ཤིན་ཏུ་ཇེ་ཆེར་གྱུར། ས་ཞིང་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་དང་ལོ་ལེགས་བརྩོན་ལེན་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་སྐབས་དུ། མཉམ་ལས་ཁང་དང་། ཡུལ་ཚོ། རྫོང་བཅས་ཀྱི་ས་མཚམས་དོར་བའི་རིས་རྟོགས་ཆེན་པོ་དང་། རྩ་འཛུགས་དམག་དོན་ཅན་དང་སྤྱོད་ཚུལ་འཐབ་འཛིང་ཅན། འཚོ་བ་ཐུན་མོང་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དེ་ནི་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་ལས་འགུལ··· དུ་གྱུར་ཏེ། བློ་ལྷག་གིས་ཞིང་པ་དང་ཕྱུར་ལྡའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། ཐུན་མོང་ཟ་ཁང་དང་། ཕྲིན་ཐིའི་ར་བ། བུ་བཙོལ་ཁང་། འཚེམ་དྲུབ་ཚན་ཆུང་། སྨན་གཞིར་ཁང་། ཐུན་མོང་འབྲུ་ཁང་། བདེ་སྐྱིད་ཁང་། ཞིང་ལས་སློབ་འབྲིང་། དམར་ཞིང་མཁས་པའི་སློབ་གྲྭ་ལ་སོགས་ཀྱིས། ཞིང་པར་ལྷག་པར་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་ཐུན་མོང་འཚོ་བར་ཁྲིད་དེ། བློ་ལྷག་གིས་ཞིང་པའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཐུན་མོང་རིང་ལུགས་བསམ་པར··· སྐྱེད་སྲིང་དང་སྦྱོང་བརྡར་བྱས། གྲོང་གསལ་འདི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཁྲིམ་ཚང་བཅུ་ཕྲག་འགའ་འམ་བརྒྱ་ཕྲག་འགའི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས··· ཁང་གཅིག་རྐྱང་གིས་རྣམ་འགྱུར་ཐེབ་པའི་དགོས་མཁོ་དང་རོས་འཚམ་མིན་པར་གྱུར། ད་ལྟའི་རྣམ་འགྱུར་ངོག་ཏུ། ཞིང་ལས་ནགས་ལས་ཕྱུགས་ལས་ཞོར་ལས་ཉ་ལས་བཅས་ཕྱོགས་ཀུན་ཐེབ་པ་དང་། བཟོ་ཞིང་ཚོང་སློབ་དམག་ཡན་ཚུན་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཚུགས་པ་ནི། ཞིང་པར་མཛུབ་སྟོན་བྱས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཇེ་མྱུར་དུ་བཏང་སྟེ། ལྷ་མོར་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཙུགས་ཟིན་ཅིང་རིམ་གྱིས་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་བགྲོད་པར་ཅིས་ཀྱང་གཏོང་དགོས་པའི་རྩ་བའི་བྱེད་ཕྱོགས་ཡིན།

གཉིས་པ། སྤྱི་ཁང་རྩ་འཛུགས་བྱེད་པའི་རྒྱ་ཁྱོན་ནི། གནས་སྐབས་སུ་བཤད་ན། ཕལ་ཆེར་ཡུལ་ཚོ་གཅིག་སྤྱི་ཁང་གཅིག་བྱས་དེ། ཁྲིམ་ཚང་ཉིས་སྟོང་ལས་མས་ཡིན་ན་ཧ་ཅང་འོས་པ་རེད། ཡུལ་ཚོ་ཁ་ཤས་ཀྱི་ས་ཡངས་སེང་མི་ཉུང་བའི་ས་ཆར་ཁྲིམ་ཚང་ཉིས་སྟོང་ལས་ཉུང་ཚོག་ཅིང་། ཡུལ་ཚོ་གཅིག་སྤྱི་ཁང་འགའ་བྱས་ཆོག ས་ཆ་ལ་ལས་དང་བྱུང་གི་སའི་ཆགས་ཚུལ་གྱི་ཆ་རྐྱེན་དང་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི···· དགོས་མཁོ་ལྟར། ཡུལ་ཚོ་འགའ་ཡུལ་ཚོ་གཅིག་བྱས་ཏེ་སྤྱི་ཁང་གཅིག་འཛུགས་པ་དང་ཁྲིམ་ཚང་དྲུག་སྟོང་ངམ་བདུན་སྟོང་ལས་མས···· ཡོད་ནའང་ཆོག ཁྲིམ་ཚང་ཆིག་ཁྲིའམ་ཡང་ན་ཉི་ཁྲི་ཡན་ཆད་དུ་སླེབས་པའི་ཅན་པའང་བཀག་འགོག་མི་བྱེད། དོན་ཀྱང་ད་ལྟ་རང་འགུལ་གྱིས་སློབ་སྐུལ་བྱེད་མི་དགོས།

མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་སློབ་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་བལྟས་ན། རྫོང་རེ་སྟེ་ཁག་གཅིག་བྱས་ཏེ་ལྷན་འབྲེལ་ཁང་འཛུགས་སྒྲུབ་བྱེད་སྲིད། ད་ལྟ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་འགྲེམ་ཚུལ་དེ་རྫོང་རེ་སྟེ་ཁག་གཅིག་བྱས་ནས་འཆར་འགོད་བཟོས་ཏེ་བཀྲམས་པ་ལུགས་མཐུན་བྱེད་དགོས།

སྤྱི་ཁང་གི་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེར་བཏང་རྗེས། ཞིང་ལས་དགས་ལས་ཕྱུགས་ལས་ཞོར་ལས་དང་བཟོ་ཞིང་ཚོང་སློབ་དམག་བཅས་ཕྱོགས་བསྡུས་རང་བཞིན་གྱི་གོང་སྤེལ་བྱུང་གཤིས། སྤྱི་ཁང་གི་བདག་གཉེར་སྒྲིག་གཞི་ཡང་རོས་འཚམ་གྱིས་ལས་ཀ་བགོ་བཤའ་བྱེད···

(འགྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)

(འགྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)

[illegible]

[illegible]

ཀྲུང་ཀུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན···

ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཉེ་ལམ་འགྲོག་···

ཕྱོགས་ཀྱི་ཁུལ་ཨུ་དང་རྫོང་ཨུ་སོ་སོ···

ལ་[ཕྱུགས་སེད་ལེགས་པར་འཛིན་

པ་དང་རྭ་འབྲིག་པ་སོགས་བྱ་བ་བྱེད···

དགོས་པའི་སྐོར་གྱི་བྲིལ་ཚུབ་བཟ······

སྒྲུར་] བཏང་།

ཁ་ཕྱིར་མང་པོ་འོང་བར་བསྐུལ····

དགོས། ཨ་མོ་རིར་ཞི་ཞི་བཅུ་

གཉིས་ནས་བཅོ་ལྔ་བརྒྱབ་སྟེ། ཉི་མ

ལྔ་དྲུག་སོང་རྗེས་མིའི་ཚུལ་གྱིས་ཁ་

བ་ལྷག་པའམ་ཡང་ན་ཚོད་ལྟའི····

སློས་སྨྲུམ་ནས་ཟླ་ལྔ་འགོར་བའི····

བརྡ་སྦྱོར་ལས་བསྡུས་པ།

མིག་སྔར་འགྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཕྱུགས་སེད་འཛིན་པ་དང་རྭ་འབྲིག་པའི་དུས་ཚིགས་ཡིན། ཉེ་ལམ་ཟླ་འགའི་རིང་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱིས་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་དེ་འགུལ་བསྐྱོད་དང་སྨུག་བསྐྱལ་ཞུ་ཞིང་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པ། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་བཅས་མྱུར་བར་དང་ཁྱབ་བྱེད་པའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་བློ་ཁ་ཧྲུག་པར་ཇེ་མཐོར་སོང་ཞིང་ཐོན་སྐྱེད་ལ་གྲུབ་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ་ཡོད། འོན་ཀྱང་ས་ཆ་ལ་ལར་རྒྱུ་མཚན་སྣ་ཚོགས་རྐྱེན་གྱིས། ད་བར་དུ་ལུག་བལ་ད་དུང་བྲེགས་མ་ཚར་ཞིང་། ཕྱུགས་ཟོག་ཀྱང་དཀྱུན་ས་ན་འཚོ་བཞིན་ཡོད་པས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཧ་ཅང་མི་ལེགས། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་མཐོ་རླབས་གསར་བ་ཞིག་ཏུ་སྐྱལ་འདེད་བྱེད་ཅིང་། ཕྱུགས་ཟོག་དཀྱུན་དཀྱིད་བདེ་བར་བཀལ་བ་ལ་གཞི་རྩ་ཆགས་སུ་འཇུག་ཆེད། ས་གནས་སོ་སོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩིའ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་དང་སྨུག་བསྐྱལ་ཞུ་བའི་འཐབ་རྩོད་སོགས་ལ་བརྟེན་འཕྲེལ་བྱས་ནས་དུས་ཚོད་···ནམ་པོར་བཟུང་སྟེ། མྱུར་བར་སེད་འཛིན་པ་དང་རྭ་འབྲིག་པ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཁྲིད་པར་དུ་ས་ཆ་ལ་ལས་མགོ་འཛིན་ལྷག་པར་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ་ལུགས་དང་མཐུན་པར་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་དགོས། མིན་ཚེ་ཐོན་སྐྱེད་ལ་སྐྱོན་ཀྱོན་ཆེན་པོ་འབྱུང་ངེས་ཡིན།

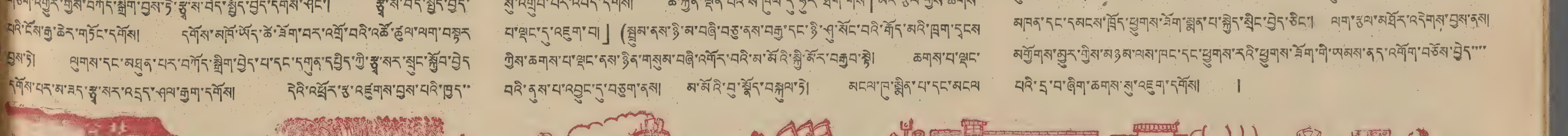
བརྡ་སྦྱོར་ལས་བཤད་རྒྱུར། མིག་སྔར་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་སྐབས་གཙོ་བོར་གཤམ་གསལ་གྱི་སྣ་འགའ་དམ་པོར་འཛིན་དགོས།

༡ ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་ཕྱུགས་སེད་ལེགས་པར་འཛིན་དགོས། ཐོག་མར་རྭ་ས་བཀག་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱིས་བེད་སྤྱོད་པའི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་དབང་ཆ་རྩ་མེད་དུ་བཏང་བ་དང་། རྭ་ས་རྒྱལ་ཁབ་ལ་དབང་བ་ལག་བསྐྱར་བྱས་པའི་ཕན་པ་ཡོད་པའི་ཆ་རྐྱེན་འདི་གཞིར་བཟུང་ནས། གཅིག་འགྱུར་གྱིས་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ཏེ་རྭ་ས་བེད་སྤྱོད་བྱེད་དགོས་ཤིང་། རྭ་ས་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་ངོས་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་དགོས། དགོས་མཁོ་ཡོད་ཚེ་ཟོག་བར་འགྲོ་བའི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱས་ཏེ། ལུགས་དང་མཐུན་པར་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་པ་དང་དཀོན་དཀྲིད་ཀྱི་རྭ་སར་སྦུང་སྐྱིབ་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད་རྭ་སར་འདུད་ཤལ་རྒྱག་དགོས། དེའི་འཕྲོར་ཙ་འཛུགས་བྱས་པའི་ཁྲིད་འཕགས་ཆ་རྐྱེན་གང་ལེགས་བསྐྱེད་དེ། ཁྲུ་བསྒོས་པའི་འཚོ་ཚུལ་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས། ཁྲིད་པར་དུ་ས་ཁྲལ་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཁྲུ་ཧ་ཅང་ཆེ་བ་ཅན་དེ་སྨུར་བར་དོན་འཚམ་གྱིས་ཇེ་ཆུང་དུ་གཏོང་དགོས་ཤིང་། ལུག་བལ་བྲིགས་མ་ཚད་བ་ཚོས་ཀྱང་སྨུར་བར་བྲིགས་ཚད་དུ་འཇུག་དགོས། དེ་མཆུངས་སུ་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཟ་འདོད་སྤེལ་བ་དང་སེད་འཛིན་སྨ་བར་བྱེད་ཆེད། ཆ་རྐྱེན་ཡོད་པའི་ས་ཁུལ་དུ་འཚོ་བའམ་ཕྲ་ཁ་ཙང་ཟད་ཟ་རུ་འཇུག་དགོས། གང་ཡིན་རུང་ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས། ཕྱུགས་ཟོག་གི་ལུས་ཕྱུང་བཟང་བ་དང་སེད་ཡོད་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས།

༢ ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཟོ་རྭ་སྐམ་པོ་འབྲིག་གསོག་བྱེད་ཅིང་། མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་རྭ་འབྲིག་པའི་མྱུར་སྐྱབ་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་བསླངས་ཏེ། ཐད་ཚོད་ཀྱིས་ཟོ་རྭ་རྒྱ་མ་དང་ཕྱུར་བཅོ་ལྔ་(བཏབ་པའི་འཚོ་རྭ་ཞེས་ཡོད།) འབྲིག་པའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ནས། ཀུན་ཞེན་དང་ཕྱུགས་ཕྲུག་ལ་སྙོན་གསོ་འདང་དུ་བཅུག་སྟེ། བདེ་འཇགས་སྐྱོན་དཀྱུན་དཀྱིད་བཀལ་དགོས། ལས་འགན་འདི་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཆེད། ཁལ་ཨུ་དང་རྫོང་ཨུ་སོ་སོས་ངེས་པར་བྱ་བ་འདི་མིག་སྔར་གྱི་བྱ་བ་གལ་ཆེན་ཞིག་ཏུ་བཟུང་སྟེ། མི་ཆེད་གཉེར་བཞག་ནས་འགན་ཁུར་ཁུར་དུ་འཛུག་དགོས་ཤིང་། མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་གང་ལེགས་བྱས་ནས། སྟོབས་དང་ལྡན་པའི་རྭ་འབྲིག་དཔུང་ཁག་ཅིག་འཛུགས་དགོས་པ་དང་། འཕྲུལ་འཁོར་ཡོ་བྱད་སྣ་ཚོགས་གང་ལེགས་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པ་དང་། རྭ་འབྲིག་ས་ལེགས་པར་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ནས་ཟོ་རྭ་འབྲིག་པའི་ལས་ཀ་ཅིག་སྤྱོད་དགོས་ཤིང་། ཕྱོགས་གཅིག་ནས་འབྲིག་པ་དང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་སྐམ་དུ་འཇུག་པ་འཕྲལ་དུ་སྐྱེལ་བ་དང་བསགས་ཏེ། རུལ་དུ་མི་འཇུག་པར་བྱེད་དགོས།

༣ ཅི་ནུས་ཀྱིས་ལུག་རྒྱུད་གསུམ་འབྲུམ་ལེགས་པར་བཅོས་བྱེད་པའི་ལས་འགན་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་འབད་དགོས། ཆ་རྐྱེན་ལྡན་པའི་ས་ཁུལ་དུ་ཉར་ཐབ་གིས་[མིའི་རྩལ་གྱིས་ཆགས་པ་ལྡང་དུ་འཇུག་པ།] (སྨྲུམ་ནས་ཉི་མ་བཞི་བཅུ་ནས་བརྒྱ་དང་ཉི་ཤུ་སོང་བའི་རྐོད་མའི་ཁྲག་དངས་ཀྱིས་ཆགས་པ་ལྡང་ནས་ཉིན་གསུམ་བཞི་འགོར་བའི་མ་མོ་རི་སྐྱི་སོར་བརྒྱབ་སྟེ། ཆགས་པ་ལྡང་བའི་དུས་པ་འབྱུང་དུ་བཅུག་ནས། མ་མོ་རི་བུ་སྐྱོད་བསྐྱལ་ཏེ། མངལ་ཁ་སྐྱིན་པ་དང་མངལ་བུད་མེད་སྨྲུམ་མའི་གཅིན་སྐྱི་སོར་རྒྱག་པ།) དང་ [ལེགས་པར་འཚོས་ནས་ཆགས་པ་ལྡང་དུ་འཇུག་པ།] (སྦྱིན་སྦྱོར་མ་བྱས་གོང་གི་གཟའ་སྐར་འགའི་རྗེས་ལ་མ་མོ་འཚོ་རྭ་བཟང་བ་དང་རྭ་ཁ་མང་བའི་རྭ་སར་འཚོ་དགོས། ཆ་རྐྱེན་ཡོད་ཚེ་ཉི་མ་རེ་རེར་གཟན་ཆས་ལེགས་པ་ཐེབས་སྦྱོར་ཞིག་བྱས་ན། ཟ་འཕྲུག་འབང་བ་དང་ཆགས་པ་ལྡང་བར་སྐྱལ་འདེད་བྱས་ནས་མངལ་ཁ་མང་པོ་ཕྱིར་འོང་དུ་འཇུག་དགོས།) [རྩིབ་མ་ཐག་ཏུ་སྦྱིན་སྦྱོར་བྱེད་པ།] (ལུ་གུ་རྩིབས་རྗེས་ཀྱི་ཆགས་པ་ལྡང་བའི་དུས་དང་པོར་སྦྱིན་སྦྱོར་བྱེད་དགོས། དུས་དེར་མ་མོ་ཆགས་པ་ལྡང་བ་བདེ་བརྟན་ཡིན་པས། ཤིན་ཏུ་སྨྲུམ་སླ་མོ་ཡིན།) བཅས་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་སྟེ། ལོ་རེར་ལུ་གུ་ཐེངས་གཉིས་སམ། ལོ་གཉིས་སུ་ཐེངས་གསུམ་རྩིབ་པ་དང་ཐེངས་གཅིག་ཏུ་ལུ་གུ་འགའ་རྩིབ་པར་བསྟེན་ལེན་བྱེད་དགོས····· པར་མ་ཟད། རྡར་ཐག་གིས་སྦྱིན་སྦྱོར་མི་སྣ་སྦྱོང་བརྡར་བྱེད་པ་བཅས་ཀྱི་གྲ་སྒྲིག་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས། སྦྱིན་སྦྱོར་མི་སྣས་སྦྱིན་སྦྱོར་བྱ་བ་ལེགས་པར་བསྒྲུབས་པ་ལས་གཞན། ཕྱུགས་ཟོག་ཙ་འཛུགས་བྱས་ནས་འཚོ་བ་དང་། མངལ་སྲུང་བ། ལུ་གུ་རྩིབ་རོགས་གསོ་སྐྱོང་བྱེད་པ་སོགས་ཚང་དུ་དངར་བའི་ཐོན་སྐྱེད་བྱ་ཐབས་དེར། ལས་འགན་གཙང་ཁྲར་བྱེད་པ་དང་། ལག་རྩལ་མཛུབ་ཁྲིད་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་དགོས། སྦྱིན་སྦྱོར་ཁོ་ན་བྱེད་པ་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མི་བསྒྱུ་བའི་ཕྱོགས་ལྷུང་ལ་ཁོགས་ཟིན་བྱེད་དགོས།

བཞི་པ། ཉར་ཐག་གིས་ཕྱུགས་ཟོག་ཡམས་ནད་སྔ་ཚོགས་འགོག་བཅོས་བྱེད་དགོས། མིག་སྔར་ས་ཆ་ཁ་ཤས་སུ་ཡམས་ནད་བྱུང་ཡོད་གཤིས། ངེས་པར་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་བྱ་ཐབས་བཏང་སྟེ། ས་དེར་ཚད་གཅོད་བྱེད་དགོས། ཐང་རྒྱུན་དུ་ནོར་གོར་དང་ལུག་འབྲུམ། ནོར་གྱི་སྨྱོ་ནད། ས་སྐྱོན་སོགས་ཡམས་ནད་བྱུང་སྲུངས་པའི་ས་ཁུལ་དུ། སྦ་མོར་ནད་འགོག་བྱེད་པའི་སྒོ་ཁབ་བརྒྱབ་ནས་ཚོད་འཛིན་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཁ་ཚ་ཙ་ཚ་མིག་སྔར་མང་པོ་མ་བྱུང་རུང་། ལེགས་པར་ངོགས་ཟིན་བྱེད་དགོས། དེའི་འཕྲོར་ཤུགས་ཆེན་པོས་ཡམས་ནད་འགོག་མཁན་དང་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པ་སྐྱིད་སྲིང་བྱེད་ཅིང་། ལག་རྩལ་མཐོར་འདེགས་བྱས་ནས། མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཕྱུགས་ར་རའི་ཕྱུགས་ཟོག་གི་ཡམས་ནད་འགོག་བཅོས་བྱེད···· པའི་དྲ་བ་ཞིག་ཆགས་སུ་འཇུག་དགོས། |



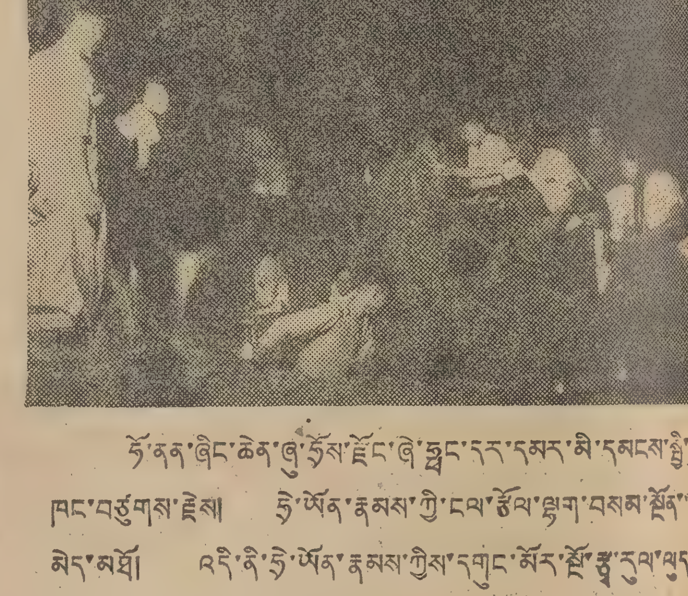
མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ལུགས་རྙིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ ཟླ་ ༨ ཚེས ༡
夏曆戊戌 年 8 月 初 1

ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་གི་ཞིང་སྡེར་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་འཛུགས་པའི་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད།

༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་ ༨ ཚེས་ ༢༩

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འབྱུད་པ།)



དོ་ནན་ཞིང་ཆེན་ཞུ་ཧྲོས་རྫོང་ཞེ་ཧྥང་དར་དམར་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས་རྗེས། སྤྱི་ཡོན་རྣམས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་ལྷག་བསམ་སྔོན་མེད་མཐོ། འདི་ནི་སྤྱི་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་དགུང་མོར་རྩི་ལྗང་དུལ་ལུད་སྒྱུར་སྐྱབ་གནོན་བཞིན་པའི་ཚུལ།

河南省徐水县謝坊紅旗人民公社在建社后，社員劳动热情空前高漲，这是社員們正在夜間突击压綠肥。

新华社記者盛果、黃景心摄

中共中央关于在农村建立人民公社問題的决議

——一九五八年八月二十九日——

一、人民公社是形势发展的必然趋势。大型的綜合性的人民公社不仅已經出現，而且已經在若干地方普遍发展起来，有的地方发展得很快，很可能不久就会在全国范圍內出現一个发展人民公社的高潮，且有不可阻擋之势。人民公社发展的主要基础是我国农业生产全面的不断的跃进和五亿农民愈来愈高的政治觉悟。在經济上、政治上、思想上基本上战胜了資本主义道路之后，发展了空前規模的农田基本建設，創造了可以基本上免除水旱災害、使农业生产比較稳定发展的新的基础；在克服右傾保守思想，打破了农业技术措施的常規之后，出現了农业生产飞跃发展的形势，农产品产量成倍、几倍、十几倍、几十倍地增长，更加促进了人們的思想解放；大規模的农田基本建設和先进的农业技术措施，要求投入更多的劳动力，农村工业的发展也要求从农业生产战綫上轉移一部分劳动力，我国农村实現机械化、电气化的要求已愈来愈迫切；在农田基本建設和爭取丰收的斗爭中，打破社界、乡界、县界的大协作，組織軍事化、行动战斗化、生活集体化成为羣众性的行动，进一步提高了五亿农民的共产主义觉悟；公共食堂、幼儿园、托儿所、縫衣組、理发室、公共浴堂、幸福院、农业中学、紅专学校等等，把农民引向了更幸福的集体生活，进一步培养和鍛炼着农民羣众的集体主义思想。所有这些，都說明几十戶、几百戶的单一的农业生产合作社已不能适应形势发展的要求。在目前形势下，建立农林牧付漁全面发展、工农商学兵互相結合的人民公社，是指导农民加速社会主义建設，提前建成社会主义并逐步过渡到共产主义所必須采取的基本方針。

二、社的組織規模，就目前說，一般以一乡一社、两千戶左右較为合适。某些乡界辽闊、人煙稀少的地方，可以少于两千戶，一乡数社。有的地方根据自然地形条件和生产发展的需要，也可以由数乡并为一乡，組成一社，六、七千戶左右。至于达到万戶或两万戶以上的，也不要去反对，但在目前也不要主动提倡。

人民公社进一步发展的趋势，有可能以县为单位組成联社。現在就应該对人民公社的分布，以县为单位进行規划，作合理的布局。

社的規模扩大以后，由于农林牧付漁、工农商学兵綜合性的发展。社的管理机构也必須有适当的分工，要在組織精干和干部不脫离生产的原則下，建立若干分工負責的部門。并且要实行政社合一，乡党委就是社党委，乡人民委員会就是社务委員会。

三、小社并大、轉为人民公社的做法和步驟。小社并大、轉为人民公社，是当前广大羣众的共同要求，貧农、下中农是坚决拥护的，大部分上中农也是贊成的，我們要依靠貧农、下中农，充分发动羣众，展开鳴放辯論，团結大部分贊成并大社、轉公社的上中农，克服另一部分上中农的动搖，揭穿和击退地主富农的造謠破坏，使广大农民在思想解放自觉自愿的基础上并大社、轉公社，防止强迫命令。在步驟上，并大社，轉公社，一气呵成当然更好，不能够一气呵成的，也可以分两步走，不要勉强，性急。各县都应先进行試点，然后逐步推广。

并大社，轉公社必須与当前生产密切結合，不仅不能影响当前的生产，而且要使这个运动成为推动生产更大跃进的一个巨大力量。为此，在并社初期可以采取“上动下不动”的方法，首先由原来各小社联合选出大社的管理委員会，搭起架子，統一規划部署工作，把原来的各小社改为耕作区或者生产队，原来的一套生产組織和管理制度暫时不变，照常經营，一切应該合并調整的东西和合并中应該解决的具体問題，以后再逐步合并、逐步清理、逐步解决，以保証生产不受影响。

社規模的大小，并大社，轉公社进度的快慢，以及做法和步驟，都由各省、自治区和直轄市根据当地的情况自行决定。但是，无論在秋前秋后或者今冬明春合并，都应該从現在起，就把准备合并的一些小社串連起来，共同商量，統一規划秋后的农田基本建設，統一安排为爭取明年更大丰收的各項准备工作。

四、并社中的若干經济政策問題。在并社过程中，应該加强教育，防止少数社发展本位主义，在合并前不留或少留公共积累，分多分空。但是，另一方面，又必須了解，由于各个农业社的基础不同，若干社合并成一个大社，他們的公共財产，社內和社外的債务等等，不会是完全相同的。在并社过程中，应該以共产主义的精神去教育干部和羣众，承認这种差別，不要采取算細賬、找平补齐的办法，不要去斤斤計較小事。

人民公社建立时，对于自留地、零星果树、股份基金等等問題，不必急于处理，也不必来一次明文規定。一般說，自留地可能在并社中变为集体經营，零星果树暂时仍归私有，过些时候再处理，股份基金等可以再拖一、二年，隨着生产的发展、收入的增加和人們觉悟的提高，自然地变为公有。

五、关于社的名称、所有制和分配制的問題：

大社統一定名为人民公社，不必搞成国营农場，农場就不好包括工、农、商、学、兵各个方面。

人民公社建成以后，不要忙于改集体所有制为全民所有制，在目前还是以采用集体所有制为好，这可以避免在改变所有制的过程中发生不必要的麻煩。实际上，人民公社的集体所有制中，就已經包含有若干全民所有制的成分了。这种全民所有制，将在不断发展中継續增长，逐步地代替集体所有制。由集体所有制向全民所有制过渡，是一个过程，有些地方可能較快，三、四年內就可完成，有些地方，可能較慢，需要五、六年或者更长一些的时間。过渡到了全民所有制，如国营工业那样，它的性质还是社会主义的，各尽所能，按劳取酬。然后再經过多少年，社会产品極大地丰富了，全体人民的共产主义的思想觉悟和道德品质都極大地提高了，全民教育普及并且提高了，社会主义时期还不得不保存的旧社会遺留下来的工农差別，城乡差別、腦力劳动与体力劳动的差別，都逐步地消失了，反映这些差別的不平等的資产阶級法权的殘余，也逐步地消失了，国家职能只是为了对付外部敌人的侵略，对內已經不起作用了，在这种时候，我国社会就将进入各尽所能，各取所需的共产主义时代。

人民公社建成以后，也不必忙于改变原有的分配制度，以免对生产发生不利的影响。要从具体条件出发，在条件成熟的地方，可以改行工資制；在条件还不成熟的地方，也可以暫时仍然采用原有的三包一奖或者以产定工制等等按劳动日計酬的制度，条件成熟以后再加以改变。

人民公社虽然所有制仍然是集体所有的，分配制度无論工資制或者按劳动日計酬，也还都是“按劳取酬”，并不是“各取所需”，但是人民公社将是建成社会主义和逐步向共产主义过渡的最好的組織形式，它将发展成为未来共产主义社会的基層单位。

六、現阶段我們的任务是建設社会主义。建立人民公社首先是为了加快社会主义建設的速度，而建設社会主义是为了过渡到共产主义积極地作好准备。看来，共产主义在我国的实現，已經不是什么遙远将来的事情了，我們应該积極地运用人民公社的形式，摸索出一条过渡到共产主义的具体途徑。

（新华社北京九日电）

千方百計抓好畜膘 坚决完成打草15亿斤

省委向牧业区各州、县委发出紧急通知

中共青海省委最近向牧业区各州、县委发出“关于作好牲畜抓膘、打草等工作的紧急通知。”通知指出：

目前，牧业区正是牲畜抓膘、打草的季节。在最近几个月以来，随着社会主义宣傳教育运动，訴苦斗爭和合作化运动的迅速开展，广大牧民羣众的生产情緒更加高漲，生产取得了巨大的成績。但是有些地区，由于种种原因，直至現在，羊毛还沒有剪完，牲畜还在冬窩子放牧，这对生产是很不利的。为了把畜牧业生产推向一个新的发展高潮，并給牲畜安全渡过冬春打下基础，各地应結合社会主义宣傳教育和訴苦斗爭等，抓紧时間，迅速开展以抓膘、打草为中心的畜牧业生产运动，特別是有些地区，更应加强領导，妥善安排，否則就会給生产带来很大的損失。

通知說，目前在畜牧业生产中主要应該抓紧作好以下几点：

1.千方百計、抓好畜膘。首先，要根据廢除草山封建使用特权，实行草山国有的这一有利条件，統一規划使用草場，扩大草原利用面积，必要时实行走圈放牧，合理安排和保护冬春窩子，并耙耱草原。其次，要充分发揮組織起来的优越条件，实行編羣放牧，特別是一些地区，畜羣过大的要很快适当划小，羊毛未剪的应迅速剪完。同时为了增强牲畜食慾，容易上膘，有条件的地区应适当在盐碱地放牧或补飼一些食盐。总之要想尽一切办法，保証所有牲畜体质健壮，膘滿肉肥。

2.大力打貯青干草，迅速掀起一个打草突击运动，坚决完成打草十五亿斤（包括种植的飼草）的任务，使老、弱、幼畜得到充足的补飼，安全越过冬春。为了完成这一任务，各州、县委必須将此工作列为当前的一項重要工作，指定专人負責，充分发动羣众，組成一支强大的打草队伍，充分利用各种机具，妥善安排打草場，掀起一个打草运动，作到随割、随晒、随运、随貯、不霉、不烂。

3.力爭超額完成改良綿羊三十万只的任务。有条件的地区，应积極采取“人工催情”（可用妊娠四十——一百二十天的母馬血清，給发情三、四天的母羊皮下注射，使起动情素的刺激作用，刺激母羊卵巢，促进卵子成熟和多排卵子。每羊注射十二——十五CC，注射后五——六天进行人工授精或試用怀孕五个月的妇女尿，皮下注射）、“飼养催情”（在交配前几个星期把母羊赶到牧草优美、多汁的草地放牧，有条件时每天再补飼一些精料，以增强性腺活动，促进发情和多排卵子）、“配热胎”（在产羔后第一个发情期进行交配。因这时母羊发情較稳定，很容易配上）等办法，爭取一年产两胎或两年产三胎和每一胎产几个羔子。并且要积極做好訓練配种員等各項准备工作。配种員除了做好配种工作以外，对于組織放牧、保胎、接羔育羔等一系列的生产措施，应該实行分片包干，加强技术指导，防止只管配种不管生产的偏向。

4.积極防治各种畜疫。目前有些地方已經发生了疫病，必須迅速采取措施，就地撲灭。以往常发生牛出血敗、羊痘、牛肺疫、炭疽等疫病的地区，要早期預防注射，进行控制；口蹄疫虽然目前沒有大流行，也应严密防范。此外，要大量培养防疫員和民間兽医，提高技术，迅速形成社、場的兽医防治網。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ ༩ ཚེས ༡༧ 1958年9月17日 | ཨང་ ༤༨༢ 第 482 期 | ཁྲུང་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པེ་ཡོད། 地址：西宁市北門外上北園



འཛམ་གླིང་ཡོངས་སུ་གྲགས་ཆེ་བའི་རང་རྒྱལ་གྱི་ཆུ་ལུང་ཆེན་པོ་དེ། ད་ལྟ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་འཕུར་ལྡིང་ཆེན་པོའི་སྒྲ་གྲོག་སྐད་དུ་འབབ་ལུལ་ཡོངས་སུ་འདམ་རྐོ་བའི་མགོ་བཙུགས། འདི་ནི་ཨར་ལས་གཏོང་བཞིན་པའི་སི་ཉུ་དགོན་གྱི་གྲུ་རགས་ཡིན།

全世界馳名的我国运河，現在在全国大跃进声中开始了全綫疏濬工作。这是施工中的四女寺船閘。

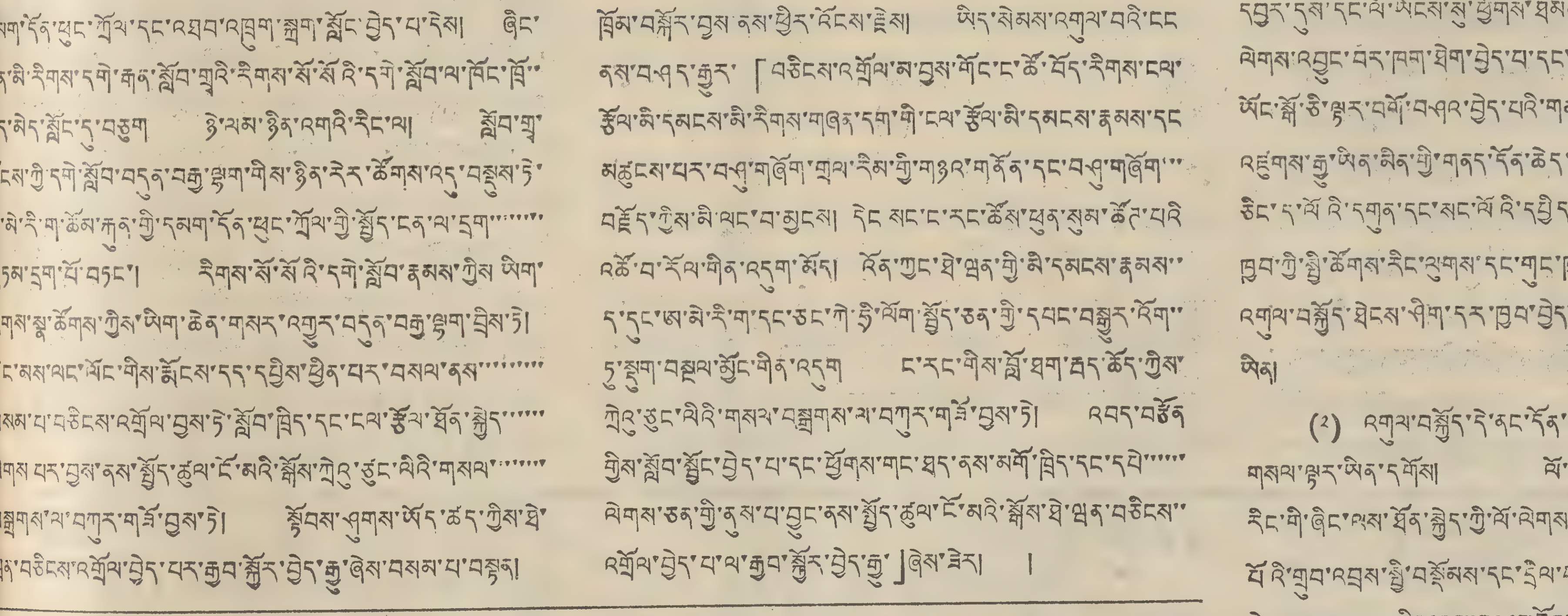
༄། །ཀྲུང་གྱུང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་མཇུབ་སྟོན་བཞི་དང་ཐག་གཅོད་གཅིག་བཏང་བ།

ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་ད་ལོ་འི་དགུན་དང་སང་ལོ་འི་དཔྱིད་ཀར་ཞིང་གྲོང་དུ་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་མཇུབ་སྟོན་དང་། ཆུ་བེད་སྤྱོད་བྱ་བ་སྐོར་གྱི་མཇུབ་སྟོན་དང་ཟབ་མོ་དང་ས་བཅུད་ལེགས་བཅོས་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་མཇུབ་སྟོན་དང་། ལུད་རྫས་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་མཇུབ་སྟོན་དང་། བསྡུད་སར་གཏོད་བཞི་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་ཐག་གཅོད་བཏང་། མཇུབ་སྟོན་བཞི་དང་ཐག་གཅོད་གཅིག་འདི་ནི། ཚང་མ་ ༡༩༥༨ ལོ་འི་བརྒྱད་པའི་ཉེར་དགུའི་ཉིན་གྱི་ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཚུའུའི་ལྷན་རྒྱས་གྲོས་ཚོགས་ཐོག་གྲོས་འཆམས་བྱུང་བ་ཡིན། །

༄༅། །ཀྲིའུ་ཚུང་ལིའི་གསལ་བསྒྲགས་ལ་བཀུར་གཟི་བྱས་ཏེ་ཅིས་ཀྱང་ཐེ་ཝན་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་རྒྱུ།

མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ནས་ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་དུ་དམག་དོན་ཕྱིང་ཀྲོལ་དང་འཐབ་འཁྲུག་སྐྲག་སློང་བྱེད་པ་དེས། ཞིང་ཆེན་མི་རིགས་དགེ་རྒན་སློབ་གྲྭའི་རིགས་སོ་སོའི་དགེ་སློབ་ལ་ཁོང་ཁྲོ་ཚད་མེད་སློང་དུ་བཅུག ཉི་འབར་ཉིན་འགའི་རིང་ལ། སློབ་གྲྭ་ཡོངས་ཀྱི་དགེ་སློབ་བདུན་བརྒྱ་ལྷག་གིས་ཉིན་རེར་ཚོགས་འདུ་བསྡུས་ཏེ་ཨ་མེ་རི་ཀ་ཚོམ་རྐུན་གྱི་དམག་དོན་ཕྱིང་ཀྲོལ་གྱི་སྤྱོད་ངན་ལ་དྲག་གཏམ་དྲག་པོ་བཏང་། རིགས་སོ་སོའི་དགེ་སློབ་རྣམས་ཀྱིས་ཡིག་རིགས་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས་ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་བདུན་བརྒྱ་ལྷག་བྲིས་ཏེ། ཚང་མས་ལང་ལོང་གིས་ཧོངས་དང་དབྱིས་ཕྱིན་པར་བསམ་ནས་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ཏེ་སློབ་ཁྲིད་དང་ངལ་རྩོལ་ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པར་བྱས་ནས་སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མའི་སྒོས་ཀྲིའུ་ཚུང་ལིའི་གསལ་བསྒྲགས་ལ་བཀུར་གཟི་བྱས་ཏེ། སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་ཐེ་ཝན་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པར་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུ་ཞེས་བསམ་པ་བསྟན། བོད་རིགས་སྐྱེས་མའི་སློབ་ཕྲུག་ཉིན་ཕན་སྦྱང་ཚེས་དྲུག་མཚན་མོར་ཁྲིམ་བསྐོར་བྱས་ནས་ཕྱིར་འོངས་རྗེས། ཡིད་སེམས་འཁྲུལ་བའི་ངང་ནས་བཤད་རྒྱུར་「བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་ང་ཚོ་བོད་རིགས་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་མི་རིགས་གཞན་དག་གི་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་རྣམས་དང་མཚུངས་པར་བཤུ་གཞོག་གྲལ་རིམ་གྱི་གཉའ་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་བཟོད་ཀྱིས་མི་ལང་བ་བྱུང་། དེང་སང་ང་རང་ཚོས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་འཚོ་བ་རོལ་གྱིན་འདུག་མོད། འོན་ཀྱང་ཐེ་ཝན་གྱི་མི་དམངས་རྣམས་ད་དུང་ཨ་མེ་རི་ཀ་དང་ཅང་ཀའེ་ཧྲེ་ཤོག་སྤྱོད་ངན་གྱི་དབང་བསྒྱུར་འོག་ཏུ་སྡུག་བསྔལ་མྱོང་གིན་འདུག ང་རང་གིས་བློ་ཐག་ཐག་ཆོད་ཀྱིས་ཀྲིའུ་ཚུང་ལིའི་གསལ་བསྒྲགས་ལ་བཀུར་གཟི་བྱས་ཏེ། འབད་བརྩོན་གྱིས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་མགོ་ཁྲིད་དང་དཔེ་ལེགས་ཅན་གྱི་ནུས་པ་བྱུང་ནས་སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མའི་སྒོས་ཐེ་ཝན་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པ་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུ་」ཞེས་ཟེར། །

༄། །ཨ་མེ་རི་ཀའི་བཙན་རྒོལ་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་ཅིང་ཅིས་ཀྱང་ཐེ་ཝན་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་དགོས།



གཡས། བཟོ་པ་བློ་མཐུན་ཚོས་འཚང་ཁ་བྱས་ནས་གསར་འགྱུར་ཤོག་གི་ད་ལྟའི་སྐབས་དོན་གནས་ཚུལ་ལྟ་བཞིན་པ།

དཀྱིལ། བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་དམག་མི་རྣམས་ཀྱིས་དུས་ཀུན་ནམ་ཡང་མེས་རྒྱལ་གྱི་སྐུལ་བརྡ་དང་ལེན་བྱེད་པའི་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ནས་བཙན་རྒོལ་མཁན་ལ་ཆམ་ཕབ་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན།

གཡོན། རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཁྲོམ་བསྐོར་བྱས་ཏེ། མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམག་དོན་ཕྱིང་ཀྲོལ་སྤྱོད་ངན་ལ་དྲག་གཏམ་བཏང་།

反對美國侵略，一定要解放台灣！

右：工人同志們在爭相閱讀报紙上的当前时事消息。 中：解放軍战士們表示随时准备响应祖国号召，打击侵略者。

左：各族人民举行游行，抗議美帝国主义軍事挑衅行为。

[illegible]

༡༩༥༨ ལོ་ཟླ་༨ ཚེས་ ༢༩ ལ།

(༡) ཉི་རྫོང་ཟླ་བཅུའི་རིང་ལ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་ཀྱི་ཐ་རླབས་གཅིག་ཐ་རླབས་གཅིག་ལས་མཐོ་བའི་རྣམ་འགྱུར་དེ་དང་། དབྱར་ཁར་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་བྱུང་བ་དང་མི་འགྱུང་བར་ཐོབ་རྒྱུ་ཡིན་པའི་སྟོན་དུས་ཀྱི་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་ལོ་ལེགས་དེ་དག་གིས་དང་གི་མགོ་འདྲེན་ཤུགས་སྟོན་དང་ཆབ་སྲིད་གཙོ་འཛིན་བྱེད་པ་དེ་ནི་བྱ་བ་ཡོད་ཚད་ལེགས་པར་སྒྲུབ་པ་དང་ལས་འགན་ཡོད་ཚད་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པའི་རྩ་བའི་ཁག་ཐེག་ཡིན་ཚུལ་གང་ལེགས་སུ་བདེན་དཔང་ཐོབ། ཞིང་པ་དང་ཕྱུར་ལྷ་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་གསལ་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད། ཞིང་སྡེའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འགུལ་བསྐྱོད་དང་། སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་བྱས་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་སོགས་ཀྱི་རྨང་གཞིའི་ཐོག་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་ཆབ་སྲིད་ཀོ་རྟོགས་སྟོད་ཀྱིན་སྟོད་ཀྱིན་ལྷག་པར་མཐོ། རང་གི་ཐབ་ཁྲི་ཁྲོ་ན་ཐམས་ཅས་པའི་རང་ཐབ་རིང་ལུགས་སམ་རང་གི་གྲལ་སྐོར་དང་། རང་གི་མཉམ་ལས་ཁང་། རང་གི་ཡུལ་ཚོ། རང་གི་རྫོང་ཁག་ཁོ་ནར་བལྟ་བའི་རང་གནས་རིང་ལུགས་ཆེས་ཆེར་ཇེ་ཞན་དུ་གྱུར། མཁར་གྲོང་གི་རིས་རྟོགས་དང་། བཟོ་ཞིང་ལས་རིས་རྟོགས་བྱེད་པ། སྒེར་སེམས་ལས་སྤྱིར་སེམས་མེད་པ། ཕན་ཚུན་རྟོགས་རམ་བྱེད་པའི་སྟོད་བློ་ལེན་རོས་པའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བྱ་སྤྱོད་དེ་ཆེས་ཆེར་གོང་དུ་འཕར། འདི་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ཁྲོད་ཀྱི་ཆེས་རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུའི་བསམ་པའི་སྟོབས་ཤུགས་དང་དངོས་པོའི་རྨང་གཞི་ཡིན། དུས་འཕྲལ་དུ་ཉམས་མྱོང་སྤྱི་བསྡོམས་དང་། གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་དགོངས་དོན་སྤེལ་ནས་ ༡༩༥༧ ལོ་འི་དགུན་དུས་དང་ལོ་ཡོངས་སུ་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་ལོ་ལེགས་འབྱུང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་པ་དང་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཡོང་སྒོ་ཅི་ལྟར་བགོ་བཤའ་བྱེད་པའི་གནད་དོན་དང་མི་དམངས་ཀྱི་ཁང་འཛུགས་རྒྱུ་ཡིན་མིན་གྱི་གནད་དོན་ཆེད་དུ་བརྗོད་གླེང་དང་རྩོད་པ་བྱེད་ཅིང་ད་ལོ་འི་དགུན་དང་སང་ལོ་འི་དཔྱིད་ཀར་ཞིང་སྡེ་ཁྲོད་དུ་ཡོངས་ཁྱབ་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འགུལ་བསྐྱོད་ཐེངས་ཤིག་དར་ཁྱབ་བྱེད་པ་ནི་དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་ཞིག་ཡིན།

(༢) འགུལ་བསྐྱོད་དེ་ནང་དོན་གཤམ་གསལ་ལྟར་ཡིན་དགོས། ལོ་གཅིག་རིང་གི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོའི་གྲུབ་འབྲས་སྤྱི་བསྡོམས་དང་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཞིབ་རྒྱས་དང་མངོན་གསལ་སྒོས་ཏང་གི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་རླབས་ཆེ་བའི་རྒྱལ་ཁ་དྲིལ་བསྒྲགས་དང་། ཡང་དག་པའི་སྒོ་ནས་མི་དམངས་ནང་རོལ་གྱི་འགལ་ཟླ་ཐག་གཅོད་བྱས་པར་ཐོབ་པའི་རྒྱལ་ཁ་དྲིལ་བསྒྲགས་དང་། ན་ནིང་གི་དགུན་དུས་ནས་མགོ་བཟུང་བའི་ཞིང་སའི་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་དང་ཆུ། ལུད་རྫས། ས། འདེབས་པ། མཐུག་འདེབས་དང་ཞིང་ཁར་དོ་དམ་སོགས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྤེལ་བྱེད་ཐབས་ཀྱི་ཉམས་མྱོང་སྤྱི་བསྡོམས་དང་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་རྒྱུ། ལོ་གཅིག་རིང་གི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིག་རྩལ་ཆེན་པོའི་ཉམས་མྱོང་དང་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོའི་ཉམས་མྱོང་སྤྱི་བསྡོམས་བྱེད་རྒྱུ་དང་སྤྱི་འཚོ་བའི་ཕྱོགས་སུ་ཚ་འཛུགས་རང་བཞིན་དང་སྒྲིག་ལམ་རང་བཞིན་ཇེ་ལེགས་སུ་བཏང་བའི་ཉམས་མྱོང་གི་བསྒོམས་བྱེད་རྒྱུ། ཡོངས་ཁྱབ་སྒོས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་ཉམས་མྱོང་འདི་དག་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་དགོས་ཤིང་། དེ་མཚུངས་སུ་བཟོ་ལས་དང་རིག་སློབ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་གཞན་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་ཐད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་འཕུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་ཡང་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཟས་གོས་འདང་ཚིམ་པར་ཡོད་དུ་འཇུག་པའི་འཆར་བཀོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་འོད་ཟེར་ལྡན་པའི་བདེ་སྐྱིད་མདུན་ལམ་བཅས་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་རྒྱུ།

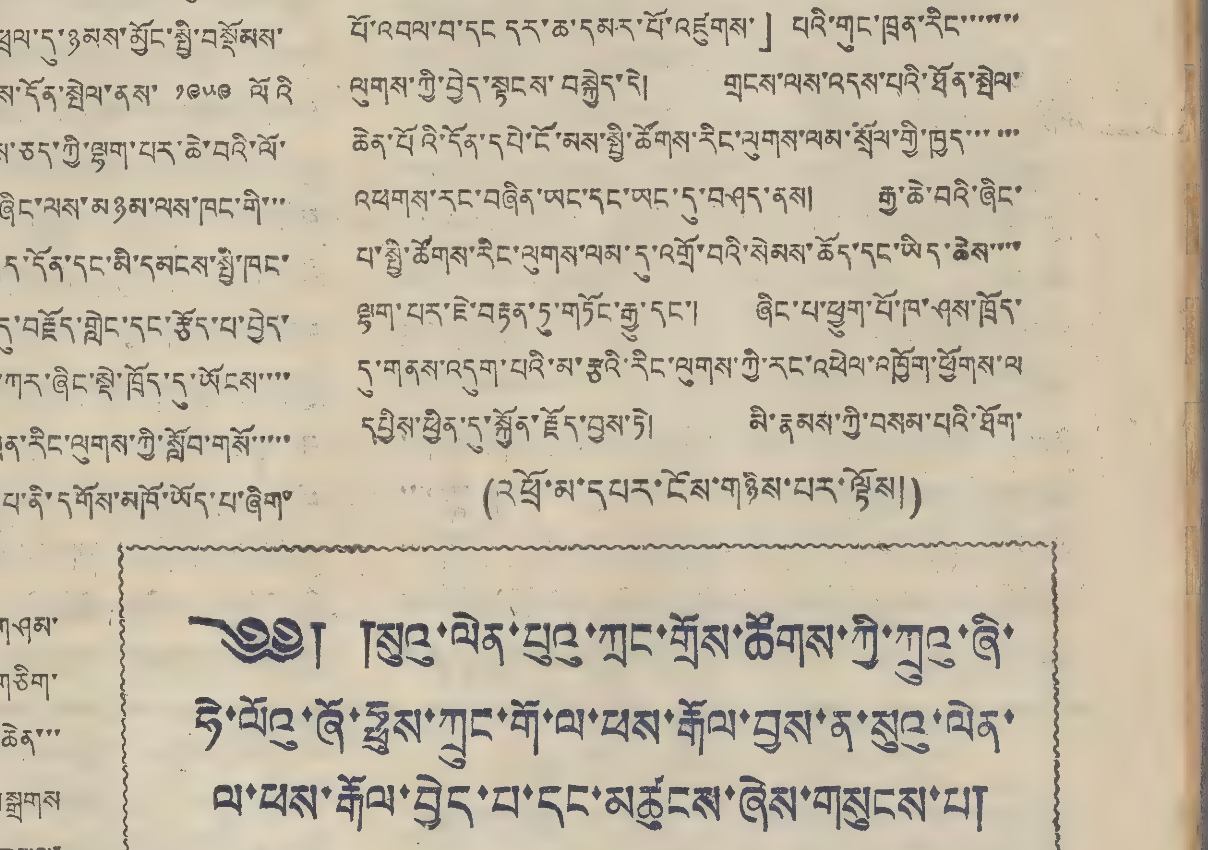
འགུལ་བསྐྱོད་འདིའི་ཁྲོད་དུ། གང་བཟང་སྨོས་「དར་ཆ་དཀར་པོ་འབལ་བ་དང་དར་ཆ་དམར་པོ་འཛུགས་」པའི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བྱེད་སྟངས་བསྐྱེད་དེ། གྲངས་ལས་འདས་པའི་ཐོན་སྤེལ་ཆེན་པོའི་དོན་དཔེ་ངོ་མས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལས་སྤོལ་གྱི་ཁྲུད་འཕགས་རང་བཞིན་ཡང་དང་ཡང་དུ་བཤད་ནས། རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞིང་པ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལམ་དུ་འགྲོ་བའི་སེམས་ཚོད་དང་ཡིད་ཆེས་ལྷག་པར་ཇེ་བརྟན་དུ་གཏོང་རྒྱུ་དང་། ཞིང་པ་ཕྱུག་པོ་ཁ་ཤས་ཁྲིད་དུ་གནས་འདུག་པའི་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རང་འཕེལ་འཁྲིག་ཕྱོགས་ལ་དབྱིས་ཕྱིན་དུ་སྐྱོན་རྗོད་བྱས་ཏེ། མི་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པའི་ཐོག

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)

༄༅། །སུའུ་ལེན་ཕུའུ་ཀྲང་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ཧྲི་ལོའུ་ཞོ་ཧྲུས་ཀྲང་གོ་ལ་ཕས་རྒོལ་བྱས་ན་སུའུ་ལེན་ལ་ཕས་རྒོལ་བྱེད་པ་དང་མཚུངས་ཞེས་གསུངས་པ།

སུའུ་ལེན་ཕུའུ་ཀྲང་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ཧྲི་ལོའུ་ཞོ་ཧྲུས། དགུ་བའི་ཚེས་བདུན་ཉིན་ཐེ་ཝན་ས་ཁུལ་གྱི་རྣམ་འགྱུར་གནད་དོན་དུ་ནི་ཟེར་ཏོ་བེ་ཨེར་ཙུང་ཕུང་ལ་ཡི་གེ་བསྐུར་ཏེ། ཨ་མེ་རི་ཀ་ལ་ཉེན་བརྡ་བཏང་།

ཧྲི་ལོའུ་ཞོ་ཧྲུས་ཡི་གེ་ནང་དུ「རང་རྒྱལ་གྱི་རླབས་ཆེན་གྲོགས་པོ་རུམ་མནའ་འབྲེལ་དང་ཁྲིམ་མཚམས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཕས་རྒོལ་བྱས་ན་སུའུ་ལེན་ལ་ཕས་རྒོལ་བྱེད་པ་དང་མཚུངས། རང་གི་རོས་འགན་ལ་སྤྲི་ཞུ་བྱེད་པའི་རང་རྒྱལ་འདིས་ནས་པ་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་མི་དམངས་ཀྲུང་གོ་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱི་བདེ་འཇགས་རྩུང་སྐྱོང་བྱེད་པ་དང་། རིང་ཤར་གྱི་ཞི་མཐུན་ཡན་ཁ་དང་འཛམ་གླིང་ཞི་མཐུན་གྱི་ཡན་ཁ་བཅས་ལ་སྲུང་སྐྱོང་བྱེད་རྒྱུ」ཞེསབསྒྲགས་གཏམ་གསལ་པོར་བཏང་ངོ་། །



༄༅། །ཀུང་གུང་ཀུང་དབྱང་གི་ཆུ་བེད་བྱ་བའི་སྐོར་གྱི་མཇུག་སྡོམ།

༡༩༥༨ ལོ་འི་ཟླ་༨ཚེས་༢༩ ལ།

ན་ཉིང་གི་དགུན་དུས་ནས་མགོ་བཙུགས་པའི་ས་ཞིང་གི་ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་རྩོད་ནས་ད་ལོ འི་ཆུ་གནོད་འགོག་པ་དང་ཐན་སྐྱོན་འགོག་པའི་འཐབ་རྩོད་སྐབས་སུ་ནུས་པ་ཆེན་པོ་བསྐྱེད་ཅིང་གནོད་འཚེ་བྱུང་བའི་ས་ངོས་ཇེ་ཆུང་དུ་བཏང་ཞིང་། གནོད་པའི་ཚད་ཇེ་ཡང་དུ་བཏང་བས་འབྲུ་རིགས་རྒྱ་མ་དང་ཕྱུར་སུམ་བརྒྱ་ནས་བཞི་བརྒྱ་ཙམ་གྱང་ཀུང་བྱུང་བ་ཇེ་ཉུང་དུ་བཏང་བ་དང་། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཕལ་ཆེར་ཆུ་གནོད་དང་ཐན་སྐྱོན་ཕལ་བའི་གནོད་འཚེ་མེད་པར་གཏོང་ཐུབ་པའི་མགོ་བརྩམས་པས། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དེ་ཅུང་ཟད་བདེ་བརྟན་སོས་ཡོང་དུ་སླེབ་ཐུབ་པར་བཟུག ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་དང་ཆུ་གནོད་ཐན་སྐྱོན་འགོག་པའི་འཐབ་རྩོད་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཆེན་པོ་ཐོབ་པ་དེས་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞིང་པའི་མི་གནས་ལས་རྒྱལ་ཐུབ་པའི་ཡིད་ཆེས་ཇེ་བརྟན་དུ་བཏང་བར་མ་ཟད། མཉམ་ལས་ཁང་གི་ས་མཚམས་དང་ཡུལ་ཚོའི་ས་མཚམས། རྫོང་ཁག་གི་ས་མཚམས་ནས་ཞིང་ཆེན་བར་གྱི་ས་མཚམས་དོར་བའི་རིས་རྫོགས་ཆེན་པོ་བྱེད་སྐབས་སུ་ཐབས་ཆེ་བའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་དགོངས་དོན་བསྐྱེད་པ་རེད། རང་གིས་ཡོ་བྱད་དང་ཟ་མ་བཟུང་ནས་གླ་མི་ལེན་པར་རི་ཁུལ་དུ་སོང་ནས་ས་ཆུ་སྲུང་འཛིན་དང་། ས་ཆུ འི་རོལ་དུ་སོང་ནས་ཆུ་རགས་གསར་བཟོ་བྱེད་པ་དང་ཁྲིན་པ་བཀོ་བ། ལུད་པ་དང་ལུད་པ་ཆེན་པོ་ཟས་པ། ཆུ་ཁར་ནས་ཐན་སྐྱོན་འགོག་པ་སོགས་བྱས། འདི་དག་ཚང་མ་ཐབས་ཆེ་བའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་བྱེད་ཚུལ་གྱི་མངོན་རྟགས་ངོ་མ་ཡིན། དངོས་དོན་འདི་དག་གིས་ང་ཚོའི་མགོ་འཁྲིད་ཤུགས་སྟོན་དང་། ཆབ་སྲིད་གཙོ་འཛིན་བྱེད་པ་དམ་བཟུང་། གཅིག་སྒྲིལ་གྱིས་འཆར་གཞི་བཀོད་པ་དང་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ནས་གསོ་བཅོས་བྱེད་པ་དང་། 「གཙོ་གསུམ」བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན། བློ་ཐག་བཅད་ཆོད་ཀྱིས་མང་ཚོགས་ལ་རྒྱབ་བརྟན་ད་པ་རེ་ཡིས་ཞིང་ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་བྱ་བ་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་པའི་རྒྱུ་མཚན་གནད་འགག་ཡིན་ཚུལ་གང་ལེགས་སུ་མངོན་པར་བསྟན།

ན་ཉིང་གི་དགུན་དུས་ནས་བཟུང་ཆུ་གཏོང་བའི་ས་ངོས་མུའུ་དུང་ཕྱུར་བཞི་དང་ཁྲི་བ་ལྔ་རྒྱ་ཆེར་བཏང་བའི་ཁར་སྔོན་ཡོད་པའི་ཆུ་གཏོང་བའི་ས་ངོས་མུའུ་དུང་ཕྱུར་དགུ་དང་ཁྲི་བ་བདུན་བསྣན་ཏེ། ད་ལྟ་ཡོད་པའི་ས་ཞིང་གི་བརྒྱ་ཆ་ལྔ་བདུན་ཟིན་འདུག་པ་དང་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་ཆུ་གཏོང་བའི་ས་ངོས་ཀྱི་གསུམ་ཆའི་གཅིག་ཡན་ཆད་ཟིན་འདུག ཡང་བསྐྱར་ད་དུང་དཀའ་སྤྱད་ཀྱིས་དགུན་དུས་གཉིས་དང་དཔྱིད་དུས་གཉིས་ལ་འཐབ་རྩོད་བྱས་ཚེ། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ད་ལྟ་ཡོད་པའི་སྒོ་ཞིང་ཕལ་ཆེར་ཆུ་བེད་ཅན་དུ་འགྱུར་ཐུབ། ༡༩༥༧ ལོ་འི་ས་ཞིང་ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ལས་འགན་དང་འཆར་བཀོད་ཞིབ་མོ་དེ་ ཞིང་ལས་བུའུ་ནས་ཟླ་བ་དང་དུག་པར་སོ་སོར་བྱས་ནས་ཞང་ཡང་གྲོས་ཚོགས (རྡོ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཞིང་ཆེན་དང་རྫོངས་བཅུ་གཉིས།) དང་གྲིན་ཀྲིག་གྲོས་ཚོགས (བྱང་ཕྱོགས་ཀྱི་ཞིང་ཆེན་དང་རྫོངས་སོ་སོ།) འཚོགས་ནས་བཀོད་སྒྲིག་བྱས། ༡༩༥༧ ལོར་ཆུ་གཏོང་བའི་ས་ངོས་མུའུ་དུང་ཕྱུར་བཞི་དང་བྱེ་བ་དགུ་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་རྒྱུ་དང་། ནོན་ཆེ་ས་མུའུ་བྱེ་བ་བདུན་དང་ས་ཡ་གཉིས་བརྒྱུད་འབུམ་ཅིག་ཁྲི་གསོ་བཅོས་བྱེད་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཀོད་ཅིང་། ཐོག་མར་ལས་གྲུབ་ཡོད་པའི་ས་ཏོ་སྤྱི་ཁྲི་གྲུ་བཞི་དང་ཕྱུར་དགུ་བརྒྱ་དང་རེ་གཅིག་ཡིན། གྲོས་ཚོགས་འདི་གཉིས་ཀྱི་རྗེས་སུ། ཞིང་ཆེན་དང་། གྲོང་ཁྱེར། རྫོང་ས་སོ་ཚང་ནས་བྱ་འགུལ་གཏོང་བའི་མགོ་བརྩམས་ཤིང་། དུས་ཚོད་ད་ཉིང་ལས་ཉ་ཅང་ཟླ། ས་གནས་སོ་སོས་བཀོད་པའི་འཆར་བཀོད་དེ་ཕལ་ཆེར་གྲོས་ཚོགས་དེ་གཉིས་ཀྱི་འཆར་བཀོད་ལས་མཐོ་བས། ས་དོ་བཟོ་སྐྲུན་གྱི་ཁྲི་གྲུ་བཞི་དང་ཕྱུར་སྟོང་གཅིག་ཏུ་སླེབས། ཟླ་དཔོག་བྱེད་ཐུབ་པ་ནི། ད་ལོ འི་དགུན་དང་སང་ལོ འི་དཔྱིད་དུས་ཀྱི་ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་དེ་ན་ཉིང་གི་དགུན་དང་ད་ལོ འི་དཔྱིད་དུས་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་ལས་ཆེས་ཆེར་ཡོལ་རྒྱུ་རེད། ལྟག་པར་བཟང་བའི་སྒོ་ནས་ས་ཞིང་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་བཟོ་བའི་འཆར་གཞི་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཆེད་གཉམ་གསལ་གྱི་བསམ་འཆར་བཙོན་པ་ཡིན།

༡ བྱེད་ཕྱོགས་ཀྱི་གནད་དོན་ཕྱོགས་ལ「དཔྱིབས་ཆུང་གཙོ་བྱེད་པ་དང་གསོག་པ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བསྒྲུབ་པ་གཙོ་བྱེད」པའི་གཙོ་གསུམ་བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན་ལག་ལེན་བྱེད་སྐབས། དཔྱིབས་ཆུང་བཟོ་སྐྲུན་རྨང་གཞི་བྱེད་པའི་གཞིར་བཞག་རོག་ཏུ་རོས་འཚམ་གྱིས་འབྲིང་རིམ་བཟོ་སྐྲུན་དང་དགོས་མཐོ་ཡོད་ཅིང་བསྒྲུབ་ཐུབ་པའི་དཔྱིབས་ཆེན་བཟོ་སྐྲུན་འགའ་ཞིག་གོང་དུ་སྤེལ་བ་ལའང་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། ཆེ་འབྲིང་ཆུང་གསུམ་གྱི་བཟོ་སྐྲུན་དེ་ཕན་ཚུན་འབྲེལ་སྦྱོར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། འཆར་གཞི་དང་ལྡན་པར་རིམ་པ་ཅུང་ཟད་ཆ་ཚང་བའི་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་བརྒྱུད་རིམ་དུ་འགྱུར་དགོས། ཉམས་མྱོང་ལས་བདེན་དཔང་ཐོབ་པ་ནི། དཔྱིབས་ཆུང་བཟོ་སྐྲུན་ནི་ཆུའི་འབྱུང་ཁུངས་སྐྱེད་སྲིང་དང་ཆེ་འབྲིང་བཟོ་སྐྲུན་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་རྨང་གཞི་ཡིན་ཞིང་། དཔྱིབས་ཆུང་བཟོ་སྐྲུན་བརྒྱུད་པ་ཉིད་ལས་ད་གཟོད་ས་ཞིང་དུ་ཆུ་གཏོང་བའི་ཐོག་ཆེ་འབྲིང་བཟོ་སྐྲུན་གྱི་ནུས་པ་བསྐྱེད་ཐུབ། དཔྱིབས་ཆུང་རྨང་གཞི་བྱས་ནས་ཆེ་འབྲིང་ཆུང་གསུམ་གྱི་བཟོ་སྐྲུན་ཕན་ཚུན་འབྲེལ་བའི་ས་ཐོག་གི་ཆུ་དང་ས་འོག་གི་ཆུ་ཕན་ཚུན་བཀོལ་བའི་ཆ་ཚང་བའི་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་བརྒྱུད་རིམ་ཡོད་པ་ཉིད་ལས་ད་གཟོད་ཆེས་ནུས་ཡོད་དང་ཆེས་ཚད་དང་ལྡན་པར་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་གྱི་ཕན་ནུས་སྐྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ད་གཟོད་ཆུང་ཆེ་བའི་ཐན་སྐྱོན་དང་ཆུ་གནོད་ཀྱི་གནོད་འཚེ་བཀག་ནས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བདེ་བརྟན་དུ་ལོ་ལེགས་འབྱུང་བར་ཡང་སླེབ་ཐུབ། ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་བཟོ་སྐབས། དཔྱིབས་ཆུང་བཟོ་སྐྲུན་དང་དཔྱིབས་འབྲིང་བཟོ་སྐྲུན་ནས་དཔྱིབས་ཆེན་བཟོ་སྐྲུན་གང་ཡིན་ཡང་། ངེས་པར་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ལ་བརྟེན་པ་གཙོར་བྱེད་པ་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་རོགས་རམ་བྱེད་པ་ཞོར་བྱེད་རྒྱུ། དེར་མ་ཟད་གསོག་པ་གཙོར་བྱས་ནས་གང་བཟང་གིས་ཆུ་བེད་འབྱུང་ཁུངས་ཕྱོགས་བསྡུས་བཀོལ་བའི་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་དགོས། ཅི་ནུས་སྔོས་ས་ཞིང་ལ་ཆུ་གཏོང་བ་དང་ཆུ་ཤུགས་གློག་སྐྱེད། གྲུ་འདྲེན་བཅས་ཕན་ཚུན་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཞིང་ཐྲེའི་དཔྱིབས་ཆུང་ཆུ་ཤུགས་གློག་སྐྱེད་དེ་འཆར་གཞི་དང་ལྡན་པར་གོང་དུ་སྤེལ་དགོས།

༢ འཆར་བཀོད་གནད་དོན་གྱི་ཕྱོགས་ལ། ས་གནས་སོ་སོར་སྒྲུབ་པའི་འཆར་བཀོད་ཀྱི་བ་ལས་གཞན་རྒྱལ་ཡོངས་མངའ་ཁོངས་ཀྱི་ཅུང་རྒྱང་རིང་བའི་ཆུ་བེད་འཆར་བཀོད་དང་ཐོག་མར་སྒོ་ཆུ (གཙོ་བོར་འབྲུ་ཆུའི་ཆུ་བརྒྱད་ཡིན།) བྱང་འདྲེན་བྱེད་པ་གཙོ་ཆེ་བའི་དམིགས་ཡུལ་དུ་བྱེད་པའི་འབྲུ་ཆུའི་ཆུ་དང་། ཧོང་ཧོ་ཆུ་བོ། ཧྭ་ཧུ། ཧན་ཅང་ཆུ་བོ། ཧེ་ཧོ་ཆུ་བོ་བཅས་འབབ་ཡུལ་སོ་སོར་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་ཆུ་བེད་བརྒྱུད་རིམ་དུ་འབྲེལ་བའི་འཆར་བཀོད་དང་། སུན་ཅང་དང་ཡོ་ཧོ་ཆུ་བོ འི་འབབ་ཡུལ་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་ཆུ་བེད་བརྒྱུད་རིམ་དུ་འབྲེལ་བའི་འཆར་བཀོད་ནི་མྱུར་བར་བཟོ་དགོས།

༣ ས་ཆ་མི་གཅིག་པའི་ཆུ་བེད་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ། ལོ་མང་པོ འི་ཉམས་མྱོང་ནས་ང་ཚོར་ས་ཆ་མི་གཅིག་པར་ཆུ་བེད་ཐག་གཅོད་པའི་མི་གཅིག་པའི་ཐབས་ཚུལ་ཡོད། ཐབས་ཚུལ་འདི་རག་རགས་རམ་གཤམ་དུ་གསལ། (༡) བདེ་ཐང་དང་ས་དམའ་བས་སློང་གནོད་འབྱུང་སླ་བའི་ས་ཁུལ་དུ་ཨན་ཧོས་ཀྱི་ཧོས་པེ་ས་ཁུལ་དེའི་སྐྱར་ཆུ་ཟ་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ལག་ལེན་བྱེད་པའམ་ཡང་ན་ཧོ་པེ་ཐེན་ཅིན་སྐྱར་དམའ་ས་བསྐྱར་བཀོད་བྱེད་པའི་ཉམས་མྱོང་བཀོལ་དགོས། (༢) རི་ཁུལ་དང་། རི་ཁུལ་ཕྱེ་ཙམ་དང་འབབ་འབུད་མཐོ་སའི་ས་ཁུལ་དུ་ཀན་སུའུའི་ཕྲུ་ཧྲན་དང་། ཧོ་ཙུ་པེའི་ཞང་ཡང་། ཧོ་ནན་མང་ཧོ་དེ་སྐྱར་རི་ཐོག་ཏུ་ཆུ་གསོག་པ་དང་ས་ཆུ་སྲུང་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ། རི་ཁུལ་དང་བདེ་ཐང་དམའ་ས་བཅས་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ནས་གསོ་བཅོས་བྱེད་པ་དང་། རི་མགོ་དང་མཐོ་སར་ཆུ་འདྲེན་པ་དང་། རི་སྐོར་བའི་ཡུར་བ་བཏོད་པ། ཐོ་ཆུ་བཟོ་སྐྲུན་དེ་སྐྱར་རི་མགོར་ཆུ་ཡུར་ཆེན་པོ་བཏོད་ནས་རི་ཁུལ་གྱི་ཆུ་བེད་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས། (༣) ཐིམ་པ་དང་བཞུར་བ་ཚབས་ཆེ་བའི་ས་ཁུལ། དཔེར་ན་ཀན་སུའུའི་ཏོ་ཤེས་དེ་ཁྲི་མཱའི་ས་ཆ་དང་ཉེ་བས་གཙོ་བོར་ཆུ་མཛོད་འབོར་ཆེན་བཟོ་རྒྱུ་དང་། ཡུར་བ་བསྒྲིག་བཟོ་བྱས་ནས་ཐིམ་པ་དང་ཟད་ནས་བཞུར་བ་མེད་པར་གཏོང་དགོས་པར་མ་ཟད། ཁ་བའི་ཆུ་གསོག་པ་དང་བེད་སྤྱོད་བྱས་ནས་ཆུ་གཏོང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས། (༤) ས་ཆུ་བཞུར་ཤོར་འབྱུང་སླ་བའི་ས་ཁུལ་དུ་ངེས་པར་བཟོ་སྐྲུན་བྱེད་ཐབས་དང་དངོས་སྐྱེས་བྱེད་ཐབས་ཕན་ཚུན་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་ནས། ཏྲུང་ཐག་གིས་ཏན་ཤིས་ཏ་ཚོན་ཏན་དང་ཏོ་ནན་ཡུས་རྫོང་གི་ཉམས་མྱོང་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱས་ཏེ། ཉ་སག་ས་དོང་དང་། ཆུ་མཉམ་ཀ། ལུང་བའི་ཆུ་རྫིང་། རི་བོ་འི་ཆུ་རྫིང་། ཆུ་མཛོད་བཅས་བཟོ་བ་དང་། སྡོང་ཤིང་དང་རྩྭ་འདེབས་པ། ས་བཀག་ནས་ནགས་སྲུང་བ། མོ་ཞིང་སྐྱས་ཞིང་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་སོགས་བྱེད་ཐབས་འདི་དག་བརྒྱུད་ནས་ཆུ་བཀག་སྟེ་ས་སྲུང་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ། (༥) ས་ཞིང་ཆུ་བེད་བཟོ་བའི་དུས་དང་མཐུན་པར་ཏུར་ཐག་གིས་ས་ཞིང་བརྟམས་ནས་གསར་བཟོ་དང་བཀོལ་སྤྱོད་འབྲེལ་སྦྱོར་བྱེད་རྒྱུ། ཁོང་གསལ་གྱི་ཐབས་ཚུལ་སྣ་ཚོགས་དེ་རང་ས་ཆ་སོ་སོར་རང་སའི་གནས་ཚུལ་དང་བསྟུན་པར་བཀོལ་རྒྱུ་དང་གོང་དུ་སྤེལ་དགོས།

༤ ལོ་ཏོག་བཟོ་བཅོས་ལ་ཤུགས་སྣོན་བྱེད་རྒྱུ། སྐྱེལ་འདྲེན་ལོ་ཐུབ་ཡོད་ཚད་ཚང་མར་འཁོར་ལོ་ཞིག་སྒྲིག་བྱེད་རྒྱུ་འདི་ནི་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་མི་འདང་བ་དང་བྱ་བའི་ནུས་ཚད་མཐོར་འདེགས་དང་ལས་ཀའི་སྤུ་ཐོག་དང་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པའི་གནད་འགག་ཅིག་ཡིན། ན་ཉིང་གི་དགུན་དང་ད་ལོ འི་དཔྱིད་ཀའི་ཆུ་བེད་བཟོ་བའི་འགུལ་སྐྱོད་སྐབས་སུ་གསར་བཏོན་གསར་སྐྲུན་མང་པོ་ཡོད། ནུས་ཡོད་ཀྱི་ལོ་བྱད་ལེགས་བསྒྱུར་འདི་དག་ངེས་པར་ཨར་ལས་བྱེད་ས་རེ་རེར་ཁྱབ་བསྒྲགས་དང་ཡོངས་ཁྱབ་བྱེད་རྒྱུ། ཡོངས་ཁྱབ་དང་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱེད་པའི་རྨང་གཞིའི་ཐོག་བླ་ཐག་ཏུ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས། ས་རྡོ་བཟོ་སྐྲུན་སློག་པའི་སྐབས་སུ་བཀོལ་བའི་ལག་རྩལ་མཐོར་འདེགས་བྱེད་པར་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས། དཔེར་ན་སྔོན་འགྲོ་འགལ་ཚུལ་དང་ཕྱེ་གཏན་འཁྲས་ཚུལ་སོགས་ཡིན། ཉི་སྔོན་ཀན་སུའུ་ཞིང་ཆེན་གྱི་གྲོ་ཆུ་འདྲེན་པའི་བཟོ་སྐྲུན་སྟོད་འཁྲུལ་འགྲས་ཚུལ་བཀོལ་བས་མི་རེ་འི་ཉིན་རེའི་ཆ་སྙོམས་ས་ལས་དོ་ལས་སྤྱི་ཁྲི་གྲུ་བཞི་བཞི་བཅུ་མཐོར་འདེགས་བྱུང་། ཚད་མཐོ་བའི་དཔེ་ལས་དོ་ལས་སྤྱི་ཁྲི་གྲུ་བཞི་ཅིག་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ཡན་ཆད་དུ་སླེབས་པ་དང་། ས་ལས་སྤྱི་ཁྲི་གྲུ་བཞི་ཅིག་སྟོང་ཟླ་བརྒྱ་ཡན་ཆད་དུ་སླེབས། འདི་ལས་བཀོལ་བའི་ལག་རྩལ་མཐོར་འདེགས་བྱེད་པ་ནི་ངལ་རྩོལ་ནུས་ཚད་མཐོར་འདེགས་བྱེད་པའི་གནད་འགག་གཞན་གཅིག་ཡིན་ཚུལ་གསལ་བཤད་བྱས། ལོ་བྱད་ལེགས་བསྒྱུར་དང་བཀོལ་བའི་ལག་རྩལ་མཐོར་འདེགས་བྱེད་པའི་གནད་འགག་འདི་གཉིས་ལེགས་པར་བསྒྲུབས་ཚེ། ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་བཟོ་བའི་ལས་འགན་ཆེན་པོ་དེ་སྔ་ཐོག་དང་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ།

ཏང་གི་མགོ་འཛིན་ཤུགས་སྟོན་དང་། ན་ཉིང་གི་དགུན་དུས་ནས་མགོ་བཙུགས་པའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་རིས་རྫོགས་ཆེན་པོ འི་སྐྱིད་དོན་བསྐྱེད་པ་དེ་ནི། ༡༩༥༧ ལོ་འི་ཆུ་བེད་བཟོ་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་བདེ་བླག་ཏུ་འགྲུབ་པའི་རྒྱུ་བའི་གནད་འགག་ཡིན། ན་ཉིང་གི་དགུན་དུས་ནས་མགོ་བཙུགས་པའི་ཆུ་བེད་བཟོ་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་ཉམས་མྱོང་ནང་དན་སྤྱི་བསྡོམས་དང་། དེར་མ་ཟད། ད་ལོ འི་ཆུ་ལོག་སྐབས་ཀྱི་དྲག་ཆར་དང་ན་ཉིང་གི་དགུན་དང་ད་ལོ འི་དཔྱིད་ཀ་དང་འབྱར་དུས་ཐན་སྐྱོན་ཆེན་པོ འི་ཉམས་ཚོད་བྱས་པའི་འབྱུང་འབྲས་ལ་བརྟེན་ནས་ཡང་དག་པའི་ཉམས་མྱོང་བསླབ་བྱ་ལེན་རྒྱུ་དང་། བློ་ཞི་བ་སྐོར་བཀོད་ཟིན་པའི་ཆུ་བེད་བཟོ་བའི་བཟོ་སྐྲུན་གྱི་འཆར་བཀོད་ལ་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་རྒྱུ། ཞིབ་བཤེར་བྱས་རྗེས་དག་ཐེར་དང་ཁ་སྐོང་བྱས་ནས་ཕྱག་པར་ཆ་ཚང་སྒྲོས་ད་ལོ འི་དགུན་དང་སང་ལོ འི་དཔྱིད་ཀྱི་ཆུ་བེད་འཛུགས་སྐྲུན་བྱ་བ་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས་སོ། ། (ཞིན་ཧྭ་ཧྲེ་ཚེས་བཅུའི་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གློག་འཕྲིན་བཏང་བ།)

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོད་པ།)

བསྟུད་མར་རང་ཡན་རིང་ལུགས་དང་རང་གནས་རིང་ལུགས་དོར་ནས་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཆེས་ཆེར་འཛུགས་དགོས། དེར་མ་ཟད་མང་ཚོགས་ལ་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ནས་ལོ་གསུམ་རིང་གི 「ཏུ་སྐའི་དཔྱིབས」 ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཟླ་བ་བྱ་ཐར་ཐ་ན་བྱས་ཏེ 「གནས་ལ་བརྟེན་ནས་ཟས་ཟ」 བའི 「ཆ་རྐྱེན་ལ་རྡོད་པ」 དང 「མི་ཐོན་མའི་རྒྱང་རྩིས་དེད་ནས་ལས་དུ་བསྐྱོད」 བའི 「མོས་འདྲིས་བརྗོད་པ」 ལ་དཔྱིས་ཕྱིན་དུ་སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་པ་དང་། གསལ་འཁྱོག་རྩིང་ཞིབ་དང་རྩིས་ལུགས་འདོད་པའི་བསམ་པ་ཤུགས་ཆེན་དུ་དོར་བ་དང་། སྐྱིད་དུས་ཡོད་ཚད་བསྐྱེད་ཅིང་གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་བསམ་པ་ཤུགས་ཆེན་དུ་བཙུགས་ནས 「བླབས་ལྕ་ཕྱོགས་པ」 དང 「སྟོན་རྩིས་རྩེས་རྒྱག་ཕྱོགས་པ」 ལ་སོ་ལེགས་ཆེན་པོ འི་དངོས་དོན་མདུན་དུ་སྐད་ཆ་བཤད་རྒྱུ་མེད་པར་མ་ཟད་བསམ་པའི་ཐོག་ཏུ་ཡང་མ་ཐར་ཕྱིན་དུ་ཕམ་པར་བྱས། ངེས་པར 「དར་ཆ་དཀར་པོ」 ཐ་ན 「དར་ཆ་ཐལ་མདོག」 ཡོད་ཚད་ཚང་མ་བཏབ་ནས་དར་ཆ་དམར་པོ་ཁྱབ་གདལ་དུ་བཙུགས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱིའི་ལས་ཐིག་ཕྱག་པར་མི་སེམས་སུ་གཏིང་ཟབ་པར་བྱེད་དགོས།

(༣) ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཡོང་སྒོ་ཅི་ལྟར་ལུགས་མཐུན་སྒོས་བགོ་བཤའ་བྱེད་རྒྱུ་དང་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ནས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དུ་ཅི་ལྟར་བསྒྱུར་རྒྱུ། འདི་ནི་ད་ལྟ་ཞིང་སྡེ་ཁྲོད་དུ་མི་རེ་རེས་ཐུགས་ཁུར་བྱེད་པའི་གནད་དོན་ཆེན་པོ་གཉིས་ཡིན། ཞིང་སྡེ་ཁྲོད་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ། ཞིང་པ་ཡོད་ཚད་ལ་རྒྱལ་སློང་བྱས་ནས་གནད་དོན་འདི་གཉིས་ལ་བརྗོད་གླེང་དང་རྩོད་པ་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། ཞིང་པར་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་དགོངས་དོན་བཀོལ་ནས་གནད་དོན་འདི་གཉིས་ཀ་ཐག་གཅོད་བྱེད་དགོས།

ད་ལོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མོང་ཆེལ་ཆེན་པོ་བྱུང་སྟེ་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཡོང་སྒོ་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མང་དུ་འཕེལ་ཀ་ཤིས། ཏ་ཡོད་རང་ཉིད་ཀྱི་ཡོང་འབབ་ཀུང་ཕལ་ཆེར་ཅུང་ཟད་ཇེ་མང་དུ་འཕེལ་ཡོད། དོན་ཀྱང་སྤྲིལ་བ་ཏ་ཅང་མང་མི་ཉན། གཙོ་བོར་མཉམ་ལས་ཁང་གི་སྤྱི་གཞུང་གསོག་འཛོག་མང་དུ་སྤེལ་དགོས། སྤྱི་གཞུང་གསོག་འཛོག་ནང་གི་ཁ་ཤས་བཀོལ་ནས་ཐུན་མོང་གི་རིག་གནས་དང་དགེ་ཕན་ལས་དོན་གོང་དུ་སྤེལ་དགོས་སོ། དོན་ཀྱང་ཐོག་མར་ཞིང་ལས་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པའི་རྒྱུ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་དུ་བཀོལ་དགོས་ཤིང་། ཡང་བསྐྱར་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་རྒྱུ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཇེ་མྱུར་གཏོང་རྒྱུ། མཉམ་ལས་ཁང་གི་སྤྱི་གཞུང་གསོག་འཛོག་དེ་མཉམ་ལས་ཁང་རང་གི་ཐོན་སྐྱེད་ལས་དོན་དང་དགེ་ཕན་ལས་དོན་གོང་དུ་སྤེལ་བར་བཀོལ་བ་ལས་གཞན། ད་དུང་ཁ་ཤས་རྫོང་ཁག་ཡན་ཆད་ཀྱི་ལས་ཁུངས་ལ་སྤྲད་ནས་གཅིག་སྒྲིལ་གྱིས་ས་གནས་རང་བཞིན་དང་དམངས་ཡོངས་རང་བཞིན་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་ལས་དོན་དང་དགེ་ཕན་ལས་དོན་བསྒྲུབ་རྒྱུ། བརྗོད་གླེང་དང་རྩོད་པ་བརྒྱུད་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་དགོངས་དོན་བསྐྱེད་ཅིང་། རང་ཡན་རིང་ལུགས་དང་རང་གནས་རིང་ལུགས་སོགས་འཁྲུལ་ལྟའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས།

བཟོ་ཞིང་ཚོང་སློབ་དམག་གཅིག་ཏུ་སྒྲིལ་བ་དང་། ཡུལ་ཚོ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྲེས་པའི་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ནི་ད་ལྟའི་དུས་མཚམས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ཆེས་བཟང་བའི་རྩ་འཛུགས་རྣམ་པའི་རིགས་ཤིག་ཡིན་ཞིང་། མ་འོང་བའི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་གཞི་རིམ་རྨང་ཆུང་ཡང་ཡིན། བརྗོད་གླེང་དང་རྩོད་པ་བརྒྱུད་དེ་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞིང་པ་ལ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དེ་རང་སྟེང་གི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་ལས་ཕྱག་པར་ལྷག་པ་ཆེ་བའི་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་ལྡན་ཚུལ་གང་བཟང་དུ་ཤེས་སུ་འཇུག་དགོས་ཤིང་། རང་ཤེས་རང་འཐད་ཀྱི་སྒོ་ནས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དུ་བསྒྱུར་དགོས་པར་མ་ཟད། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱིས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དུ་བསྒྱུར་བ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་དཔལ་འབྱོར་གནད་དོན་སྣ་ཚོགས་ཐག་གཅོད་པ་དང་རང་ཡན་རིང་ལུགས་དང་རང་གནས་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས།

༤ ཡོངས་ཁྱབ་སློབ་འདྲེན་གླིང་ཆེན་པོ་དང་། སོ་ལེགས་ཆེན་པོ་དང་རྒྱལ་ཁ་ཆེན་པོ་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱེད་པ་དང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་བསམ་པར་དཀའ་སྤྲོ་སྐྱེས་པ་དང་བྱེད་ཤུགས་བླ་ན་མ་མཆིས་པར་འཕྱུར་བའི་གནས་ཚུལ་ཁྲོད་དུ། དེ་དང་འབྲེལ་ནས་ཉང་ཡོད་དང་ཕོན་ཡོད་ཀྱི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་བྱ་བ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་དག་ཐེར་བྱེད་པའི་བྱ་བ་བསྒྲུབ་རྒྱུ་དང་། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཐོན་སྐྱེད་གྲལ་རྗོད་ཀྱི་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་གཏོང་བ་དང་། གཉེར་ལས་དོ་དམ་གྱི་ཆུ་ཚད་མཐོར་འདེགས། ལས་བྱེད་པས་ཚོད་ལྟའི་ཞིང་འདེབས་པ། ཉེ་ཡོད་དང་མཉམ་དུ་ངལ་རྩོལ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པ་དང་ཐོན་སྐྱེད་ལ་མགོ་འཁྲིད་བྱེད་པའི་ལམ་ལུགས་ནན་འཛིན་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཡོངས་ཁྱབ་སློབ་ཉེ་ཡོད་འགུགས་སྡུད་བྱས་ནས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ལས་དོན་དོ་དམ་བྱེད་དང་རང་ཞུགས་རྒྱུ་དང་ཁྱད་པར་དུ་ཞིང་ཁའི་ལས་ཀ་དོ་དམ་བྱེད་རྒྱུ། མཉམ་ལས་ཁང་གི་བྱ་བ་སྒྲུབ་སྐབས་ཕྱག་པར་དུ་མང་ཚོགས་ལམ་ཐིག་གི་མིག་རྒྱུན་བྱེད་སྟངས་བསྐྱེད་དགོས། འཕྱུར་ཤིང་ཆེན་པོ་ནང་ནས་བྱུང་བའི་དམར་ཞིང་མཁས་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཐུན་བསྟོད་ཅན་སྐོར་ཁག་རེ་སྐོར་ཁག་བྱུང་བ་ལ་གཟེངས་བསྟོད་ཆེས་ཆེར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། དེའི་ནང་གི་མི་རྣམས་མགོ་འདྲེན་ལས་ཡུལ་སོ་སོར་འདམ་འཐེན་བྱས་ཏེ། སྟོབས་ལྡན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སློབ་ཤེས་དཔུང་ཁག་ཅིག་ཏུ་འཛུགས་སྒྲུབ་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། དེའི་ནང་གི་ལས་དོན་ཅན་ཁ་ཤས་ཉང་ནང་དུ་འགུགས་སྡུད་བྱས་ནས་ཉང་གི་ཕྲག་རྩ་གསར་པ་ཇེ་མང་དུ་གཏོང་དགོས། ས་ཆ་ཉུང་ཤོས་ཀྱི་ཡུལ་ཚོ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་ཁ་ཁྱེར་དུ་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་གཡས་ཕྱོགས་པར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་དཔྱིས་ཕྱིན་མེད་སྟབས「ཚུལ་ལྷ」དུ་དུང་མེད་པར་མ་བཤད་བས། ངེས་པར་ནན་ཏན་ཞིང་དག་ཐེར་བྱས་ཏེ། སློབ་གསོ་ཡང་ཡང་བཤད་ཡང་བཅོས་བསྐྱར་མི་བྱེད་པ་དང་ཚབས་ཆེ་བའི་གཡས་འཁྱོག་རྩིང་ཞིབ་ཀྱི་བསམ་པ་ཡོད་ཅིང་ད་དུང་མགོ་འཛིན་གོ་སར་ཀུར་འདུག་པ་ལ་ངེས་པར་རྩ་ཚད་ཀྱིས་ཕྱིར་འཐེན་བྱས་ནས་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ནས་འཕྱུར་ཤིང་བྱེད་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས། འདི་ལྟར་བྱས་ཚེ་ཁེར་རྐྱང་གིས་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་དང་མཉམ་ལས་ཁང་དག་ཐེར་བྱེད་པ་ལས་ལྷག་པར་ཕྱི་ཡུལ་གྱི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་མཐུན་ཞིང་། སྐྱིད་དུས་ཡོད་ཚད་བསྐྱེད་ཅིང་གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བ་དང་གང་བཟང་གིས་འགུལ་སྐྱོད་ཀྱི་རྒྱུར་ཐག་ནས་པ་སྐྱེད་པ་ལའང་ལྷག་པར་ཕན་པ་ཡོད།

(༥) འགུལ་བསྐྱོད་མགོ་ནས་མཇུག་རྫོགས་པར་ཚང་མ་ཡང་དག་པའི་སྒོ་ནས་མི་དམངས་ནང་དོན་གྱི་འགལ་ཟླ་ཐག་གཅོད་བྱེད་པའི་ཐབས་ལུགས་ལྟར་གང་བཟང་གིས་དམངས་གཙོ་བསྐྱེད་པ་དང་ཆེར་སྤྲིང་ཆེར་བརྗོད། རྩོད་པ་ཆེན་པོ། ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར། ལས་ལྟ་ངོ་མའི་ཚོགས་འདུ་དང་བགྲོས་སྡུར་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་པ་སོགས་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་ནས། ངོ་མ་བསམ་པའི་ཐོག་ནས་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་ཐུབ་པར་བྱས་ནས། འགུལ་བསྐྱོད་འདི་ཁ་མེད་དོན་གྱིས་རྒྱ་ཆེ་བའི་ནང་ཚོགས་ཀྱི་རང་ཉིད་སློབ་གསོའི་འགུལ་བསྐྱོད་དུ་འགྱུར་འཇུག་དགོས། རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞིང་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་དང་། གོ་རྟོགས་མཐོར་འདེགས། བྱེད་ཤུགས་ལྷག་པར་བསྐྱེད་པའི་རྨང་གཞི་ཐོག་དང་། ༡༩༥༨ ལོ་འི་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་བྱུང་བའི་རྨང་གཞི་ཐོག་ཏུ། སྤྱིར ༡༩༥༩ ལོ་འི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་འཕྱུར་ཤིང་དང་། སྐོར་སུ་དབྱར་དུས་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་ལོ་ལེགས་འབྱུང་བའི་ཐོན་སླེལ་འཆར་གཞི་དང་། ཆུ། ལུད་རྫས། ས་ཞིང་། འདེབས་པ། མཐུག་འདེབས། ཞིང་ཆས་ལེགས་བསྒྱུར་དང་ཞིང་ཁ་དོ་དམ་སོགས་ཐོན་སླེལ་བྱེད་ཐབས་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་འཆར་བཀོད། དུས་ཅུང་རིང་བའི「བཟོ་ཞིང་ཚོང་སློབ་དམག」དང「ཞིང་ནགས་ཕྱུགས་ཞོར་ཉ་ལས་སོགས་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱུན་རིང་འཆར་གཞི་བཅས་བཟོ་དགོས། ཡོད་ཚད་འདི་དག་བརྒྱུད་དེ། ༡༩༥༩ ལོ་འི་དགུན་དུས་ལས་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་དགུན་དུས་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླངས་ནས། ༡༩༥༨ ལོ་འི་དབྱར་དུས་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་ལོ་ལེགས་འབྱུང་བ་དང་། ༡༩༥༩ ལོ་འི་ལོ་ཡོངས་སུ་འབྲུ་རིགས་དང་ཤིང་བལ། སྣུམ་རྫས་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ནས་འཕྱུར་ཤིང་བྱེད་པ་བརྩོན་ལེན་བྱས་ནས། རང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཇེ་མྱུར་གཏོང་དགོས། (ཞིན་ཧྭ་ཧྲེ་ཚེས་བཅུའི་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གློག་འཕྲིན་བཏང་བ།)

༄༅། །མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཞིང་ལས་ཁྲལ་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་དང་ ༡༩༥༨ ལོའི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྡུད་པའི་བྱ་བ་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་དགོས་པའི་མཛུབ་སྟོན།

(ཟུར་དུ་གཞུང་ཡིག་མི་གཏོང་།)

རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་རྗེས། ཞིང་སྡེའི་ཐོན་སྐྱེད་འཕེལ་བར་རྩ་བའི་འགོ་འགྱུར་བྱུང་། སྔར་ཁྲིར་རྒྱུད་དཔལ་འབྱོར་རྨང་གཞི་བྱེད་པའི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྡུད་པའི་ཐབས་ཚུལ་དེ། དཔལ་འབྱོར་གནས་ཚུལ་གསར་པ་དང་བསྟུན་མི་ཐུབ། དེར་བརྟེན་མདོ་ཀྲུའུ་ཞིས་ཀྱང་ད་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ཁྲིམས་སྲོལ་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱས་ཏེ། ༡༩༥༨ ལོ་ནས་བཟུང་། རྒྱལ་ཡོངས་མཉམ་ཁོངས་སུ་ཚང་མ་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ལས་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་ཞེས་ཐག་བཅད། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ཁྲིམས་སྲོལ་གསར་པ་ལྟར་རང་ཞིང་གི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་དང་ཞི་དམངས་ཀྱི་ཁང་འཛུགས་པ་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱེད་ཅིང་། རྒྱལ་ཁབ་དང་ཕྱུན་མོང་། རང་ཉིད་ཕྱོགས་གསུམ་གྱི་ཕན་ཁེ་ལ་ལྟ་རྟོག་བྱེད་པའི་རྩ་ལུགས་དང་། བློ་ལྷག་གཤིས་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པར་མཐིལ་ཕྱིན་ལག་བསྟར་དང་། ས་ཆ་དང་བསྟུན་པ་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་དང་། དཔྱ་ཁྲལ་ལས་ལུགས་ཇི་ལྟར་གཏོང་བའི་དགོངས་དོན་ལྟར། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྡུད་པའི་ལག་ལེན་ཐབས་ཚུལ་བཟོས་པར་མ་ཟད། ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱས་ནས་ལག་བསྟར་བྱེད་རྒྱུ། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ལས་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པ་དང་། ༡༩༥༨ ལོའི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྡུད་པའི་བྱ་བ་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་ཆེད། གཤམ་གསལ་གྱི་མཛུབ་སྟོན་བྱེད་པ།

དང་པོ། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ཚང་མ་བསྟུར་ཚད་དཔྱ་ཁྲལ་ལམ་ལུགས་སུ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པ་དང་། ས་ཁུལ་ཁྱད་པར་ཡོད་པའི་ཁྲལ་ཚད་ལག་ལེན་བྱེད་རྒྱུ།

ལོ་འགའི་རིང་ལ། རང་ཞིང་གི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྡུད་པའི་བྱ་བ་དེ། རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་ཨུས་མགོ་འཛིན་འོག་དག་མཛད་པའི་དོན་དུ། ཚད་ལྟར་སྡུད་པ་དང་ཁྲིམས་ལྟར་ཕྱུང་ཕྱི་བྱེད་པ་དང་མི་བསྒྱུ་བ། ཐོན་སྤེལ་བྱུང་ན་ཁྲལ་ཇེ་མང་དུ་མི་གཏོང་བའི་དྲང་སྒྲིམས་ལུགས་མཐུན་དང་། ཐོན་སྤེལ་བྱེད་པ་ལ་སྐུལ་ལྕག་བྱེད་པའི་ཁྲལ་ཁྲ་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱས་ཏེ། ཐོན་སྐྱེད་མོང་དུ་སྤེལ་བ་ལ་སྐུལ་འདེད་དང་། རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་པ། ཞིང་ཕྱུག་གི་དཔལ་འབྱོར་ལ་ཚོད་འཛིན་དང་། རིམ་པ་སོ་སོའི་སྒྲོན་མིའི་ཡོང་སྒོ་ལེགས་སྒྲིག་དང་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ལ་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པའི་ནུས་པ་ཆེན་པོ་བྱུང་། ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་བ་དང་ཁྱད་པར་དུ་མི་དམངས་ཀྱི་ཁང་བཙུགས་རྗེས། སྔར་ཁྲིར་རྒྱུད་དཔལ་འབྱོར་རྨང་གཞི་བྱེད་པའི་རིམ་སྒྲིལ་དཔྱ་ཁྲལ་ལམ་ལུགས་ནི་ད་ལྟ་མེད་པར་གྱུར། ཞིང་སྡེའི་དཔལ་འབྱོར་གནས་ཚུལ་གསར་པ་དང་བསྟུན་ཆེད། ད་ལོ་ནས་བཟུང་སྟེ། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ཚང་མ་བསྟུར་ཚད་དཔྱ་ཁྲལ་ལམ་ལུགས་སུ་བསྒྱུར་རྒྱུ། མི་དམངས་ཀྱི་ཁང་དེ་སྤྱི་ཁང་བཅེ་གཞི་བྱས་ནས་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་དགོས། འོན་ཀྱང་མི་དམངས་ཀྱི་ཁང་བཙུགས་མ་ཐག་ཡིན་པས། ད་ལོའི་ཡོང་སྒོ་བགོ་བཤའ་དེ། སྔར་གྱི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་གི་རྨང་གཞི་ལྟར་བྱེད་དགོས། དེར་བརྟེན་ ༡༩༥༨ ལོར་སྔར་གྱི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཡོང་དུ་ཞིང་ལས་ལས་གཉེར་བྱེད་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་གཞན་དག་སྡེ་ཁག་བྱས་ཏེ། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་རྒྱུ། དོན་ཀྱང་བསྟུར་ཚད་ཁྲལ་གྱི་ཁྲལ་ཚད་དེ། ས་གནས་སོ་སོའི་དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་བ་ཆ་སྙོམས་མིན་པས། སྔར་ཁྲེར་བའི་རྨང་གཞི་ཡང་གཅིག་འདྲ་མིན། རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་ཁྲབ་ཁང་གིས་རང་ཞིང་གི་ཆ་སྙོམས་ཁྲལ་ཚད་གཏན་ཁེལ་བྱས་པ་ལྟར། (བརྒྱ་ཆ་བཅུ་གསུམ་དང་ཆ་ཤས་ལྔ།) ས་གནས་སོ་སོའི་དཔལ་འབྱོར་གནས་ཚུལ་གཅིག་འདྲ་མིན་པ་འདང་བཀྲབ་ནས། ཁུལ་དང་། གྲོང་ཁྱེར། རྫོང་ (རང་སྐྱོང་རྫོང་།) ཚང་མ་སོ་སོར་བྱས་ནས་ཆ་སྙོམས་ཁྲལ་ཚད་གཏན་ཁེལ་བྱས་པ་རེད། ཁུལ་དང་། གྲོང་ཁྱེར། རྫོང་ (རང་སྐྱོང་རྫོང་།) སོ་སོས་ཞིང་ཆེན་ནས་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་ཆ་སྙོམས་ཁྲལ་ཚད་ལྟར། རང་གི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་ས་ཁུལ་སོ་སོའི་མི་གཅིག་པའི་དཔལ་འབྱོར་གནས་ཚུལ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། སྔར་ཁྲལ་ཁྲེར་བའི་རྨང་གཞིར་ལྟ་རྟོག་བྱེད་ཅིང་། སོ་སོར་བྱས་ནས་ཁྲལ་ཚད་གཏན་ཁེལ་བྱེད་དགོས། དཔལ་འབྱོར་གནས་ཚུལ་ཕལ་ཆེར་གཅིག་འདྲ་ཡིན་པ་དེ། གཅིག་འདྲའི་ཁྲལ་ཚད་གཏན་ཁེལ་བྱེད་དགོས་པ་དང་། དཔལ་འབྱོར་གནས་ཚུལ་གཏན་ནས་མི་གཅིག་པ་དེ། སོ་སོར་བྱས་ནས་ཁྲལ་ཚད་གཏན་ཁེལ་བྱེད་དགོས། མི་རེའི་ཆ་སྙོམས་ཡོང་སྒོ་ཅུང་ཟད་མང་ཞིང་ཁྲེར་ནུས་ཅུང་ཆེ་བ་དེ། ཁྲལ་ཚད་ཅུང་ཟད་མཐོན་པོར་གཏན་ཁེལ་བྱེད་དགོས་པ་དང་། མི་རེའི་ཆ་སྙོམས་ཡོང་སྒོ་ཅུང་ཉུང་ཞིང་ཁྲེར་ནུས་ཅུང་ཞན་པ་དེ། ཁྲལ་ཚད་ཅུང་ཟད་དམའ་བར་གཏན་ཁེལ་བྱེད་དགོས། གཞན་ཡང་། ས་གནས་ཕྱི་པན་ལས་དོན་སྒྲུབ་པ་མགོ་ཆེ། དེ་ཡང་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྡུད་སྐབས་ཁྲལ་འཇལ་མཁན་ཁྲལ་འཇལ་བའི་གྲངས་ཚད་ལྟར་ས་གནས་ཟུར་སྐོན་བརྒྱ་ཆ་བཅོ་ལྔ་བསྡུ་དགོས།

གཉིས་པ། ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་དག་སྒྲིག་བྱེད་དགོས་པའི་ཕྱོགས་ལ།

བསྟུར་མར་ཐོན་སྤེལ་ལ་སྐུལ་ལྕག་དང་རྩིས་རྒྱག་པ་སྟབས་བདེ་བྱེད་ཆེད། དེང་ཕྱིན་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་དེ་ད་དུང་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ལྟར་ཁྲལ་སྡུད་པ་ལས་ཐོན་ཚད་ངོ་མ་ལྟར་མི་བསྡུ། འོན་ཀྱང་རང་ཞིང་གི་སྔར་གྱི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ཕལ་ཆེར་ནི། ༡༩༥༢ ལོའི་སྔོན་ལ་གཞལ་ཐག་བཅད་པ་ཡིན་ཞིང་། ལོ་འགའི་རིང་ལ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་མགོང་དུ་སྤེལ་གཤིས། ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་དེ་ཐོན་ཚད་ངོ་མ་ལས་ཤིན་ཏུ་དམའ་འདུག དེ་མཚུངས་སུ་ས་གནས་སོ་སོའི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའང་ཆ་སྙོམས་མིན། གལ་ཏེ་སྔར་ཐག་བཅད་པའི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ལྟར་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུས་ན་ལུགས་མཐུན་མིན་པར་མ་ཟད། རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མ་དངུལ་གསོག་འཇོག་གི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་མི་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་ད་ལོར་དཔྱ་ཁྲལ་ལམ་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། སྔར་ཐག་བཅད་པའི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་དེ་ངོས་འཛིན་གྱིས་ཅུང་ཟད་མཐོར་འདེགས་དགོས་པར་མ་ཟད། གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ལྟར་ཅུང་ལུགས་མཐུན་མིན་པའི་ཁ་ཤས་ཀྱང་ངོས་འཛིན་གྱིས་དག་སྒྲིག་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་བཅད། འདི་ལྟར་བྱས་ན་ས་ཁུལ་བར་གྱི་ཁྲེར་ཚད་ཆ་སྙོམས་བྱེད་པ་དང་། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྡུད་པའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ཁག་ཐེག་དང་། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་སྐྱིང་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པ་ཚང་མ་ཕན་པ་ཡོད། ཁུལ་དང་། གྲོང་ཁྱེར། རྫོང་ (རང་སྐྱོང་རྫོང་།) སོ་སོའི་མི་དམངས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཞིང་ཆེན་ནས་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་ཐོན་ཚད་མཐོར་འདེགས་མཛུབ་ཚད་དང་། ཆ་སྙོམས་ལུགས་མཐུན་གྱི་རྩ་ལུགས་ལྟར། དེ་ཡང་སྔར་གྱི་ཡུལ་ཚོ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་སྡེ་ཁག་བྱས་ཏེ། སྔར་ཐག་བཅད་པའི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ཀྱི་རྨང་གཞིའི་ཐོག ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་གནས་ཚུལ་ལ་བརྟེན་ནས་བསྟུར་ཚད་ལྟར་མཐོར་འདེགས་བྱེད་དགོས། སྔར་ཐག་བཅད་པའི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་དེ་མིག་སྔར་གྱི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ངོ་མ་ལས་དམའ་ཞིང་བར་ཐག་ཆུང་ཆེ་བའི་ཐོན་ཚད་མཐོར་འདེགས་བྱེད་པའི་བསྟུར་ཚད་ཆུང་ཆེ་དགོས་པ་དང་། སྔར་ཐག་བཅད་པའི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་དེ་མིག་སྔར་གྱི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ངོ་མ་དང་བར་ཐག་ཆུང་ཆུང་ཡིན་པའི་ཐོན་ཚད་མཐོར་འདེགས་བྱེད་པའི་བསྟུར་ཚད་ཆུང་ཆུང་དགོས་པ་དང་། སྔར་ཐག་བཅད་པའི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ཁྲིད་ས་ཁུལ་གཞན་དག་ལས་ཆུང་མཐོ་བ་དེ། མཐོར་འདེགས་མ་བྱས་ཆོག འོན་ཀྱང་ཡང་ཐོན་ཅན་ལ་བྱ་དགའ་གནང་ཆེད། གནས་ཚུལ་གསལ་པོར་ཕྱི་ནས་ཁྱད་པར་ཡོད་པར་ཐག་གཅོད་དགོས། རྟར་ཐག་གིས་ཐོན་སྤེལ་བྱ་ཐབས་བཏང་བ་དང་ཡང་ཐོན་ཉམས་སྐྱོང་ལག་ལེན་བྱས་པས། ཐོན་ཚད་ཧ་ཅང་མཐོ་བརྟེན་པ་དེའི་ཁྲལ་སྤྱད་པའི་ཐོན་ཚད་མཐོ་དྲག་ས་བྱེད་མི་རུང་།

གསུམ་པ། ལུགས་མཐུན་སྒོས་ཞིང་པའི་ཁྲེར་ཚད་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་དགོས།

ཞིང་པའི་ཁྲེར་ཚད་ཅི་ཙམ་ཡིན་པ་དེ་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་གྱི་རྩ་བའི་གནད་དོན་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། རྒྱལ་ཁབ་དང་ཕྱུན་མོང་། རང་ཉིད་ཕྱོགས་གསུམ་གྱི་བགོ་བཤའ་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ཡང་ཡིན། བཀོད་སྒྲིག་བྱས་པ་འོས་འཚམ་ཡིན་མིན་དེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་མྱུར་ཚད་དང་བཟོ་ཞིང་མཐུན་འབྲེལ་སྲ་བརྟན་དུ་གཏོང་བར་འབྲེལ་བ་ཡོད། ལོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ་སྤྱིའི་ལས་ཐིག་དང་། ཉིན་ལྷ་ནས་བཏོན་པའི་「དཀའ་ཚེགས་ཀྱིས་ལོ་ལྔ་འཐབ་འཛིང་བྱས་ཏེ། མཚོ་སྔོན་གྱི་བཞིན་རས་རྩ་བ་ནས་འགྱུར་ལྡོག་བྱེད་པར་འབད་དགོས」ཞེས་པའི་ཁ་གསལ་གིས་སྐུལ་ལྕག་བྱས་པའི་འོག་ཏུ་རང་ཞིང་གི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ད་ལོ་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་བྱུང་བའི་རྨང་གཞིའི་ཐོག ལྷག་པར་མཐོ་བའི་མྱུར་ཚད་ཀྱིས་སྤེལ་རྒྱུ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཇེ་མྱུར་དུ་གཏོང་ཆེད། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་ཏེ། ཞིང་པའི་ཡོང་སྒོ་ཇེ་མང་དུ་གྱུར་བའི་རྨང་གཞིའི་ཐོག ད་ལོར་དཔྱ་ཁྲལ་ལམ་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར།

༄༅། །སྡུག་བསྔལ་བཤད་ཅིང་དབུལ་ཕོངས་ཀྱི་གཞི་རྩ་བསྒོགས་ཏེ། ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པས་ཡར་ལངས་ཆེན་པོ་བྱེད་པ།

མཚོ་ལྷོ་རི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཟླ་དྲུག་པ་ནས་བཟུང་། རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་གཏིང་ཟབ་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་རང་འཁྲབ་བྱས། ད་རེས་ཀྱི་འགུལ་བསྐྱོད་དུ་བསྡོམས་པས་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་འདུ་ཆེ་ཆུང་ཐེངས་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱད་དང་བཅོ་བརྒྱད་འཚོགས་ཏེ། སློབ་གསོ་ཐོབ་པའི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་སུམ་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་ལྷག་ཡོད། གྲལ་རིམ་སློབ་གསོ་དང་སྤྱི་ཚོགས་གསར་རྙིང་གི་འཚོ་བ་བསྡུར་བའི་ཐབས་ཚུལ་བརྒྱུད་དེ་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་སྔོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་མཐོན་པོར་བྱུང་ཞིང་། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་སེམས་ཤེས་བཞིན་རས་ཀྱང་འགྱུར་ལྡོག་ཆེན་པོ་བྱུང་བས། ཐོན་སྐྱེད་སྐྱུར་བར་དབྱར་མཚོ་འཕྱུར་བ་ལྟ་བུའི་ཕྱུགས་ལས་མཆོང་བསྐྱོད་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླངས།

ད་རེས་ཀྱི་འགུལ་བསྐྱོད་དུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་གྲལ་རིམ་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏང་བར་བརྟེན། ཁོང་ཁྲོ་ཚད་མེད་ལངས་པའི་སློས་ཤོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་དང་གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཅན་མི་ངན་པའི་དཔེ་གསར་བརྗེ་ལ་ངོ་ལོག་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་དང་དེ་ཚོ་རིའི་སྤྱོད་ཀྱི་ཉེས་སྤྱོད་དངོས་དོན་ལ་མཚང་བརྗོད་བྱས། གུང་ཧོ་རྫོང་དགོན་གསར་ཅུ་འདབས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ནས་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཏེ་ལོག་སྤྱོད་པ་ཁག་ཆེན་གྱིས་བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་ཐག་པ་སྨ་བུ་ཕྲང་དང་ལག་སྤྱིལ་བྱས་ནས་མཉམ་གཅིག་ཏུ་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་རྣམས་ལ་གཙེར་གནོན་བཤུ་གཞོག་བྱས་པ་དང་། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ད་དུང་མི་དམངས་ལ་དགྲ་ཟླ་བྱས་ནས་གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཅན་ལ་གསང་སྐྱོབ་བྱས་ཤིང་། དུག་སྣན་གྱིས་གསར་བརྗེ་ཅན་དཔའ་བོ་ལ་ཤི་དུ་བཙུགས་པ་དང་། གསང་གྲོས་བྱས་ནས་མི་དམངས་སྲིད་དབང་ལ་ཙ་སྐོང་བྱེད་པའི་ལོག་སྤྱོད་བྱས་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཅན་ལ་གཙོར་བཙན་དང་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ལ་གཙོར་གནོན་བྱས་པའི་ཉེས་སྤྱོད་ཐམས་ཅད་ལ་མཚང་བརྗོད་བྱས། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་སྡུག་ཞུ་ཚོགས་ཆེན་ཐོག ཁོང་ཁྲོ་སློས་སྐད་མཐོན་པོས「ས་ཞིང་ནང་གི་ལུད་ནག་ཡོལ་ཅིག」དང་「ཤ་གསར་ནང་གི་འབུ་སྲིན་ཞིག」དང་「བློ་ཐག་བྲན་ཚོད་ཀྱིས་མི་ཤ་ཟ་བའི་སྤྲང་ཁ་སོད་ཅིག」ཅེས་བསྒྲགས། མིང་ལ་གཡང་རྒྱལ་ཟེར་བའི་འབྲོག་པ་ཞིག་གིས་ངས་སྔོན་ཆད「ལས་མི་བཟང་བ」དང་「ལས་བཟང་བ」དེ་ལ་ཚེ་འདིའི་ལས་ཡིན་པར་སྙམ། ད་ཕྱ་ངས་གསལ་པོར་ཤེས་སོང་། སྔོན་ཆད་ངས་ཕྱུགས་བདག་ལ་དོན་ལུག་ལོ་འགའ་འཚོས་ཀྱང་གླ་ཡོག་གཏན་ནས་སྤྲད་མ་མྱོང་། སྐབས་སྐབས་སུ་གོན་རྒྱུ་ཆད་པོ་གཅིག་གིས་བྱིན་ན་དེ་ཅི་ཙམ་ཡོད། ངའི་ལོ་གཅིག་ངལ་རྩོལ་དེ་དོང་ཙེར་བརྩིས་ན་དུ་ཙམ་མང་། སྔོན་ཆད་མེད་པོ་ཡིན་པའི་རྒྱུ་མཚན་དེ། ང་དང་ཚེའི「ལས་མི་བཟང་བ」མ་ཡིན་ཏེ། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱིས་ང་ཚོ་ལ་བཤུ་གཞོག་བྱས་ནས་མེད་པོར་ཉན་སོང་བ་དེ་ཡིན」ཞེས་ཟེར། དེའི་ཕྱིར་འབྲོག་པ་ཚོ་སྔོན་ཆད་རང་གི་འཚོ་བ་ལ་བསྡོམས་བརྗོད་ཅིག་ཐོབ་པ་ནི།「ཕྱུགས་བདག་གི་གདུག་རྩུབ་ཅི་སྙུང་ལས་ངན། ཕྱུགས་ངར་གྱིས་བསྲིགས་ནས་ཉུས་པ་བཅགས། བཟའ་མི་ཐོང་ཤིང་ཕྱིམ་ཚང་གཏོར། ཕྱོགས་ཀུན་འཁྱམས་པས་སྐོགས་ནས་སོ」ཞེས་ཡིན། སྤྱི་ཚོགས་གསར་རྙིང་གི་འཚོ་བ་སྣང་དུན་དང་བསྡུར་བཞེན་བྱེད་པའི་སྐབས་སུ། འབྲོག་པ་ཚང་མས་རང་གི་སེམས་གཏིང་གི་སྐད་ཆ་བཤད་པ་རེད། ཀུང་ཧོ་རྫོང་བདུད་ཤུལ་ཤོག་ཁའི་འབྲོག་པ་བ་དོ་ནས་བཤད་རྒྱུར། 「སྤྱི་ཚོགས་རྙིང་བར་ངའི་ཡུལ་དུ་ཅང་དབུལ་པོ་ཡིན་གཤིས། ཇ་ནག་གཅིག་ཀྱང་ཉོ་མི་ཐུབ། ཐབས་མེད་པར་བདུད་ཐང་དུ་སོང་ནས་ནུ་ཐུ་བདུལ་འོང་ནས་ཇ་བྱས་པ་ཡིན། ད་ལྟ་ངའི་ཡུལ་ན་མི་དྲུག་ཡོད་དུང་། ལོ་རེར་ཇ་ནག་བཅོ་བརྒྱད་འཐུང་ཐུབ་པ་དང་། ཞོ་མར་དང་བཀྲ་ཤིས་ཟ་གིན་ཡོད། སུ་དྲིན་ཆེན་ཡིན་པ་དང་སུ་དགྲ་བོ་ཡིན་པ་གསལ་པོར་མི་ཤེས་སམ」ཞེས་ཟེར། ཞིན་རི་ཀྲོང་ཨ་ཚོགས་ཀྱི་འབྲོག་པ་ཚོས་དགའ་སྤྲོ་དཔག་མེད་སྐྱེས་པའི་ངང་ནས་བསྟོད་གླུ་འདི་ལྟར་བླངས་པ།「ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་བཀའ་དྲིན་ཆེ། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ཡ་མ་འདྲ། དོན་སྐྱིད་ཚོད་པ་བྱིན་ཚུལ་ཆེ། ཉི་མ་དམར་པོ་ཡི་ཀུན་དུ་ཤར།」སྤྱི་ཚོགས་གསར་རྙིང་གི་འཚོ་བའི་བསྡུར་བཞེན་སློབ་གསོ་བརྒྱུད་དེ་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཀུང་ཁྲན་ཏང་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བའི་བློ་ཐག་ཆེས་པར་ཆོད། ཀོས་ནན་རྫོང་གི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་དབྱེ་བ་གསལ་པོ་ཕྱེ་རྗེས། ཁོ་ཚོ་དང་དུན་གྱིས་ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཅོས་ལ་གཏོང་བཙུགས་པའི་ཡིག་ཚད་ལ་བཅས་བཅད་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་ལ་སྤྲད། བདུད་ཤུལ་ཤོག་ཁའི་ཆོས་རྫ་ཤུལ་ཚོ་ཁྲིམས་ཚང་ཉིས་བརྒྱ་ཉི་ཤུའི་སྒྲ་གྲགས་ཀྱང་དུ་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་སྐུ་པར་བཤམས་ཤིང་། མཐུན་གཅིག་གིས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གི་ཞལ་གསུང་ཉན་ཏེ། ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་བགྲོད་ན་འཚུག་རྒྱུ་གཏན་ནས་མེད་ཅེས་ཟེར། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་བློ་སྐྱོན་མེད་ཇེ་མཐོར་བཏང་བས། ཐོན་སྐྱེད་དང་བྱ་བ་གཞན་དག་ཏུ་ཡང་སྣང་ཚུལ་གསར་པ་བྱུང་འདུག ཀུང་ཧོ་རྫོང་གི་སོག་རི་དང་དབྱིན་ཟླ་ཡུལ་ཚོ་ཉིད་གསུམ་སམ་ལྔའི་ནང་དུ་ཚང་མ་གཏན་སྡོད་དུ་མཛད་འགྱུར་བྱུང་ཞིང་། གཏན་སྡོད་ཉེ་འདབས་སུ་ཆུ་མིག་ལྔ་བསྐོས་པ་དང་ལི་བར་བཞི་བཅུ་རིང་བའི་ཆུ་ཡུར་ཞིག་བཟོས་ཏེ། མི་དང་ཕྱུགས་ཟོག་གི་འཐུང་ཆུའི་དཀའ་ངལ་རྩ་བ་ནས་བསལ། བདུད་ཤུལ་ཤོག་ཁར་ཉིན་ལྔའི་ནང་དུ་རིག་གནས་ཁྲབ་གསལ་བྱས་ཤིང་། འབྲོག་པ་ལ་བརྒྱ་ཕྲག་ཕྲག་ཙ་འཛུགས་བྱས་ནས་ཕྱུ་ཐང་གི་གཅན་གཟན་གྱི་གནོད་འཚེ་ཚར་གཅོད་བྱས། ཁྲི་ཆོས་ཐབས་ཚུལ་བཅུ་ཕྲག་བཀོལ་ནས་ཉིན་གསུམ་གྱི་ནང་དུ་འཕྲི་བ་བསྡོམས་པས་ཉིས་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་བཟང་། ད་ལོའི་ཕྱུགས་ཁྲལ་འཇལ་སྐབས་ཀྱང་སྔར་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་སྣང་ཚུལ་གསར་པ་བྱུང་། ས་གནས་སོ་སོའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཚང་མས་མཁར་ཟླ་དང་ཟླ་བཏྱངས་ནས་རྒྱའི་བློ་འཁྲབ་པ་དང་བོད་ཀྱི་ཞབས་བྲོ་འཁྲབ་ཏེ། དགའ་མཆོད་སྒོར་ཕྱུགས་ཁྲལ་འཇལ་བ་རེད།

ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྡུད་ཚད་ངོས་འཛིན་གྱིས་ཅུང་ཟད་ཇེ་མང་དུ་སྤྲོད་རྒྱུ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ས་ཁུལ་བར་དུ་ལུགས་མཐུན་མིན་པ་དག་སྒྲིག་ཁ་ཤས་བྱས་རྗེས། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་ཕལ་ཆེར་འདི་བརྟན་དུ་བྱེད་རྒྱུ། འོན་ཀྱང་ཇེ་མང་དུ་སྤྲོད་པ་མང་དྲགས་བྱེད་མི་རུང་། མི་དམངས་ཀྱི་ཁང་གིས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྤེལ་ཆེས་མང་བོས་ཀྱིས་ཕྱུན་མོང་གསོག་འཇོག་ཇེ་མང་དུ་བཏང་སྟེ། ཁ་ཚེ་རང་གི་ནུས་ཤུགས་དང་དངོས་ཤུགས་ལ་བརྟེན་ནས། ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པ་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་རྒྱབ་རོགས་འོག་ཏུ། མང་མཁྲེགས་བཟང་བསྒྲིའི་སློབ་ཞིང་སྙིང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོས། ཁྲེར་ཚད་བདེ་བརྟན་གསལ་པོར་བྱེད་པ་དེ་ནི་ཞུའུ་རིའི་ཐོན་ཚད་བཤད་པ་དེ་ཡིན། རྒྱ་ཕྱིན་ལོ་རེ་རེར་ཁྲལ་བསྡུ་བའི་ས་ཞིང་མང་ཉུང་དང་། ལོ་རེར་ལོ་ལེགས་དང་ལོ་ངན་ཡོད་གཤིས། ལོ་རེར་ཁྲལ་སྡུད་ཀྱི་གྲངས་ཀྱང་གཅིག་འདྲ་མིན། དེ་མཚུངས་སུ། གལ་ཏེ་ས་ཁུལ་བར་དུ་ཁྲེར་ཚད་གཏན་ནས་ལུགས་མཐུན་མིན་པའི་སྣང་ཚུལ་བྱུང་ཚེ། ད་དུང་ངོས་འཛིན་གྱིས་དག་སྒྲིག་བྱས་ཆོག

གོང་གསལ་གྱི་དགོངས་དོན་ལྟར། རང་ཞིང་གིས་ཐག་བཅད་པའི་ ༡༩༥༨ ལོའི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྡུད་གྲངས་ཀྱི་མ་དུང་ཕྱུར་གཅིག་བྱེ་བ་གཅིག་དང་ས་ཡ་བདུན་དྲུག་འབུམ་བཞི་ཁྲི་ཡིན་པ་དེ། ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ཅུང་ཟད་མང་དུ་བཏང་ཏུང་། འོན་ཀྱང་། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཡོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱུང་གཤིས། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་སྡུད་པའི་སྤྱི་གྲངས་ (བརྒྱ་ཆ་བཅོ་ལྔའི་ས་གནས་ཟུར་སྐོན་ཐེམ་ཡོད།) དེས་ཞིང་ལས་ཐོན་ཚད་ངོ་མ་ཟིན་པའི་བསྟུར་ཚད་དེ ༡༩༥༧ ལོའི་བརྒྱ་ཆ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་གསུམ་ལས་ད་དུང་ཧ་ཅང་དམའ། དེང་ཕྱིན་ལོ་ཚད་དུ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། ཐོན་སྤེལ་བྱུང་ཡང་ཁྲལ་ཇེ་མང་དུ་མི་གཏོང་བའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། ཞིང་པའི་ཁྲེར་ཚད་ངོ་མའི་བསྟུར་ཚད་རྒྱ་ཆ་ཇེ་དམའ་དུ་གཏོང་ཐུབ་ངེས། འོན་ཀྱང་ཁྲེར་ཚད་ལུགས་མཐུན་ཡིན་མིན་དེ། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མོང་སྤེལ་དང་། ཞིང་པའི་འཚོ་བ་ལེགས་བཅོས་བྱེད་པ་ལ་ཐད་ཀར་གྱི་འབྲེལ་བ་ཡོད། ཁུལ་དང་གྲོང་ཁྱེར། རྫོང་ (རང་སྐྱོང་རྫོང་།) སོ་སོ་ཞིང་ཆེན་ནས་བགོ་བཤའ་བྱས་པའི་དཔྱ་ཁྲལ་གྲངས་ཀྱི་མཛུབ་ཚད་དེ་བ་ལྟར། རང་གི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་ས་ཁུལ་སོ་སོའི་མི་གཅིག་པའི་དཔལ་འབྱོར་གནས་ཚུལ་ལྟར། སྔར་གྱི་ཁྲེར་ཚད་རྨང་གཞིར་ལྟ་རྟོག་བྱེད་ཅིང་། འོས་འཚམ་གྱིས་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་དགོས། ཁྲེར་ཚད་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་སྐབས། ཐོན་ཚད་དང་ཁྲལ་ཚད། ཁྲེར་ཚད་ཕྱོགས་གསུམ་དེ་ངེས་པར་ཟུང་འབྲེལ་དམ་པོར་བྱས་ནས་བསམ་བློ་བཏང་སྟེ། འདི་ར་ལྟ་རྟོག་བྱེད་པ་ལས་དེ་ར་ལྟ་རྟོག་མི་བྱེད་པ་དོགས་ཟོན་བྱེད་དགོས།

གཞན་ཡང་། ལོ་ངན་དང་ལོ་ལེགས་དག་སྒྲིག་བྱེད་ཆེད་ས་ཁུལ་ཁྲེར་ཚད་དང་འབྲལ་ཞིག་ངེས་པར་ལྟ་རྟོག་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ཀྱག་པར་བརྟེན་དུང་བའི་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས། ས་གནས་སོ་སོས་ཁྲེར་ཚད་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་སྐབས། ཐོན་ཚད་མཐོར་འདེགས་བྱེད་པའི་ཚད་ཐོག ཞིང་ཆེན་ལས་བརྒྱ་ཆ་གཉིས་ནས་ལྔ་ཐ་མང་དུ་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ཏེ། གནས་སྐབས་སུ་བཀོལ་བའི་གྲངས་ཀ་བྱེད་དགོས།

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་ལྔ་པར་སྟོས།)

中共中央关于今冬明春在农村中普遍展开社会主义和共产主义教育运动的指示

——一九五八年八月二十九日——



（一）近十个月来农业生产高潮一浪高过一浪的形势，夏季大丰收和即将取得的秋季更大的丰收，已充分証明加强党的領导和政治挂帅是作好一切工作，完成一切任务的基本保証。五亿农民在全民整风和反右派斗爭，在农村社会主义教育运动，在总路綫宣傳教育运动等基础上所发展起来的政治觉悟愈来愈高。斤斤計較个人得失的个人主义或只顾本队、本社、本乡、本县的本位主义，已經大大削弱了；城乡协作，工农业协作，大公无私，互相支援的可歌可頌的共产主义行动，已經大大发展了。这是我国社会主义建設事业中最可珍貴的精神力量和物质基础。为着及时地总結經驗，发扬共产主义精神，保証一九五九年夏季和全年全面的更大丰收；为着就农业社的收入如何分配問題和是否建立人民公社問題进行鳴放辯論，今冬明春在农村中进行一次广泛的社会主义和共产主义的教育运动，是必要的。

（二）这个运动的內容应当是：总結和宣傳一年来农业生产大丰收的成績。具体生动地宣傳党的社会主义建設总路綫的偉大胜利，宣傳正確处理人民內部矛盾的胜利，总結和宣傳从去年冬季以来的农田基本建設、水、肥、土、种、密和田間管理等各項农业增产措施的經驗，总結一年来共产主义大协作的經驗，以及在生产和生活方面加强組織性和紀律性的經驗，广泛宣傳这些成功的經驗，同时也要宣傳工业、文教和其他各項社会主义建設事业的空前大跃进，宣傳丰衣足食的規划，宣傳社会主义和共产主义的光明幸福的前景。

在这个运动中，要充分发扬“拔白旗、插紅旗”的共产主义风格，以无数大增产的实例，来大講特講社会主义制度的优越性，更加坚定广大农民走社会主义道路的决心和信心，徹底批判一部分富裕农民殘存的資本主义自发傾向，在人們的思想上継續破除个人主义、本位主义，大立共产主义，并且，引导羣众回忆三年来“馬鞍形”的历史教訓，徹底批判“靠天吃飯”的“条件論”和“照着前人脚印走路”的“习慣論”，大破右傾保守、甘居下游的思想，大立鼓足干勁、力爭上游的思想，使“观潮派”和“秋后算賬派”不仅在大丰收的事实面前啞口无言，而且在思想上彻底破产。应該把一切“白旗”以至“灰旗”統統拔掉，把紅旗普遍插起来，使社会主义建設总路綫更加深入人心。

（三）农业社的收入如何合理分配？如何由农业社轉为人民公社？是当前农村中人人关心的两大問題。在农村中进行社会主义和共产主义教育的时候，应該发动所有的农民，就这两个問題展开鳴放辯論，并且引导农民用社会主义和共产主义精神来解决这两个問題。

今年的农業生产大发展，农业社的收入大增加，社員的个人收入一般也应該略有增加，但是不宜增加过多，主要是增加社的公共积累。公共积累要有一部分用来发展集体的文化、福利事业，但是，首先应該用于农业和社办工业的基本建設，扩大再生产，加速建設社会主义。社的公共积累，除了用来发展本社的生产事业和福利事业以外，还应該有一部分交由县以上的机关統籌举办地方性的和全民性的生产事业和福利事业。应該通过鳴放辯論，发揚社会主义和共产主义的精神，反对个人主义、本位主义等資产阶級思想。

工农商学兵合一，乡社合一的人民公社，是現阶段建設社会主义的最好的一种組織形式，也将是未来的共产主义社会的基层单位。应該通过鳴放辯論，使广大农民充分了解人民公社比原有的农业社具有更偉大的优越性，自觉自愿地把农业社轉为人民公社，并且用社会主义和共产主义的精神，来解决与轉为人民公社有关的各种經济問題，反对个人主义和本位主义。

（四）在广泛宣傳大跃进、大丰收、大胜利，羣情兴奋，干勁冲天的局面中，結合进行党員团員的整风工作和整社工作，扩大农业社和生产队的規模，提高經营管理水平，坚持干部种試驗田、同社員一起劳动、参加生产領导生产的制度，广泛吸收社員参加社务管理，特别是田間作业管理，在办社工作中更加发揚羣众路綫的傳統作风。大大表揚跃进中涌現出来的成批的又紅又专的社会主义积極分子，把其中的优秀人物选拔到各个領导崗位上来，組成一支坚强的社会主义建設的骨干队伍，并且吸收其中的先进部分到党內来，增加党的新鮮血液。至于个别地方，少数乡社，整风反右不彻底，“五气”还沒有扫除，則必須認眞整頓，对屡教不改和有严重右傾保守思想还居于領导地位的，必須坚决撤换，保証全面大跃进。这样做，比孤立地整风整社，更符合客观的实际情况，也更有利于鼓足干勁，力爭上游，充分發揮运动的积極作用。

（五）运动自始至終，都应該按照正确处理人民內部矛盾的原則，充分发揚民主，采取大鳴、大放、大辯論、大字报、現場会、展覽会等等形式，做到眞正从思想上解决問題，使这个运动眞正成为广大羣众的自我教育运动。应該在广大农民羣众的思想解放、觉悟提高、干勁更足的基础上，在一九五八年大丰收的基础上，制定出一九五九年农業生产更大跃进特别是夏季更大丰收的增产計划，以及水、肥、土、种、密、工具改良、田間管理等項增产措施的实施計划，制定出比較長期的包括“工、农、商、学、兵”，“农、林、牧、付、漁”的全面的远景規划。通过这一切，掀起一个比一九五七年冬季以来更大的冬季生产高潮，爭取一九五九年夏季更大的丰收，爭取一九五九年全年粮、棉、油全面跃进，加速我国的社会主义建設。

（新华社北京十日电）

本报启事

这期本报刊登的农业税指示和征收实施办法等，因篇幅限制未登汉文，請大家参照看九月十三日青海日报。

中共中央发布四个指示和一个决定

（新华社北京十日电）中共中央发布了关于今冬明春在农村中普遍展开社会主义和共产主义教育运动的指示、关于水利工作的指示、关于深耕和改良土壤的指示、关于肥料問題的指示和关于継續展开除四害运动的决定。这四个指示和一个决定，都是一九五八年八月二十九日在中共中央政治局扩大会議上通过的。

吐苦水，挖穷根 劳动牧民大翻身

海南广大牧业区从六月份以来，开展了一个广泛深入的社会主义、共产主义宣傳教育运动。在这次运动中，共召开了大小羣众会二千五百一十八次，受到教育的劳动牧民三万一千多人。通过阶級教育和新旧社会生活对比，劳动牧民的社会主义和共产主义觉悟空前高漲，牧民羣众的精神面貌发生了巨大变化，生产上迅速掀起了一个蓬蓬勃勃的畜牧业跃进高潮。

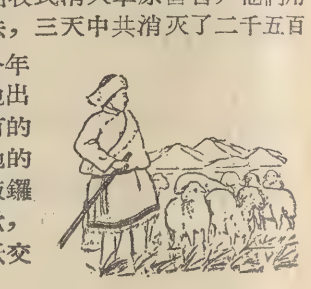
广大牧民在这次运动中，由于阶級觉悟提高，憤怒的揭露了一些反动牧主和反、坏分子的現行反革命活动和他們以往的罪恶事实。共和县新寺附近的各族牧民集会揭露了反动分子堪欠在解放前与馬匪步芳勾結一起压榨和剝削劳动牧民，解放后継續与人民为敌，包庇窩藏反革命，用毒药害死积極分子华立哇，召开密会妄圖顚复人民政权，破坏合作化，压榨劳动牧民等罪恶活动。牧民羣众在控訴大会上憤怒的高呼：“拔掉庄稼地里的黑燕麦！”“挖掉鮮肉里的大蛆虫！”“坚决消灭吃人的狼！”一个名叫羊加的牧民說：“我过去总認为‘命穷’、‘命富’是生下命里帶来的；现在我明白了，我过去給牧主擋了几年牛羊，从未給过工錢，有时給上一半件破衣服，这能算个什么；我一年的劳动，要算成錢，那就多的多。过去穷的原因，并不是我們的‘命穷’，而是牧主阶級把我們剝削穷了。”因而，牧民們对自己过去的生活得出的結論是：“牧主殘暴胜豺狼，烙鉄毒打骨折伤；妻离子散家破亡，逃亡四处餓断腸。”



བདུ་གཞག་གི་ཉིན་རྒྱུག

在回忆、对比新旧社会生活的时候，牧民們都說出了自己心里的話。共和县都秀区的牧民哇多說：“旧社会我家穷的連一封茯茶也买不起，只好跑到三塔拉拔些野果当茶喝；現在我家六口人，每年能喝到十八封茶，吃的酥油炒面和挂面。誰是恩人，誰是仇人，这不是很清楚嗎？”兴海县阿曲乎牧民兴奋激动地唱道：“共产党恩情長，毛主席像爹娘，生产辯論忙紧張，太阳才照到了穷人的帳房。”

通过新旧社会生活的对比教育，牧民羣众更加坚定了走社会主义、共产主义道路的决心，更加热爱共产党和毛主席。貴南县的广大牧民，在划清了两条道路的界限以后，他們自动起来把破坏畜牧业社会主义改造的十八名反动分子交給了人民政府。都秀区切扎乡二百二十多戶人家的帳房里悬挂了毛主席像，并一致說：听毛主席的話，走共产主义的路沒錯。由于广大牧民社会主义觉悟空前提高，生产和其他工作也普遍出現了新气象。共和县莫乎里、英德尔乡在三、五天內全部实現了定居，并在定居点附近挖了五个泉，修了四十华里長的一条水渠，彻底解决了人、畜飲水的困难。都秀区五天普及了文化，并組織了五百名牧民消灭草原兽害，他們用了十多种方法，三天中共消灭了二千五百只哈拉。在今年交納牧税中也出現了从来沒有的新气象，各地的牧民羣众都敲鑼打鼓，扭秧歌，跳藏舞，踊跃交納牧税。



苏联部长会議主席赫魯曉夫說 侵犯中国就是侵犯苏联

苏联部長会議主席赫魯曉夫，在9月7日就台灣地区局势問題写信給艾森豪威尔总統，向美国提出警告。

赫魯曉夫在信中明确地宣告：“对我国偉大的朋友、盟邦和鄰国中华人民共和国的侵犯也就是对苏联的侵犯。忠于自己义务的我国，将尽一切可能同人民中国一道来維护两国的安全、維护远东和平的利益和世界和平的利益。”

拥护周总理声明 一定要解放台灣

美帝国主义在台灣海峽地区的軍事挑衅和战爭威脅，激起了省民族师范各族师生的无比憤怒。前几天，全校师生七百多人連日集会，对美国强盗的軍事挑衅行为进行了强烈的抗議。各族师生写出了各种文字的大字报七百多張，都紛紛表示要彻底破除迷信，解放思想，搞好教学和劳动生产，以实际行动拥护周总理声明，全力支援解放台灣。藏族女同学宁万芳在6日晚游行回来后，激动地說：“解放前，我們藏族劳动人民同其他民族劳动人民一样，受尽了反动統治阶級的压迫剝削。如今，我們过着幸福生活，而台灣人民仍在美蔣反动統治下受苦难。我坚决拥护周总理声明，努力学习，在各方面起帶头模范作用，以实际行动支援解放台灣。”

苗家庆丰收

湘西的苗族人民，每年在秋天都要庆祝五谷丰收。他們把这一天叫做“赶秋节”，有狮子、龙灯等各种文娛活动，大家欢乐地跳舞歌唱。（新华社稿）

（1）看，滿山川的一片好庄稼。→



↓（2）苗族青年男女一双双在秋千架上談爱情。



མིའོ་རིགས་ཀྱིས་ལོ་ལེགས་བྱུང་བ་ལ་

དགའ་སྟོན་བྱེད་པ།

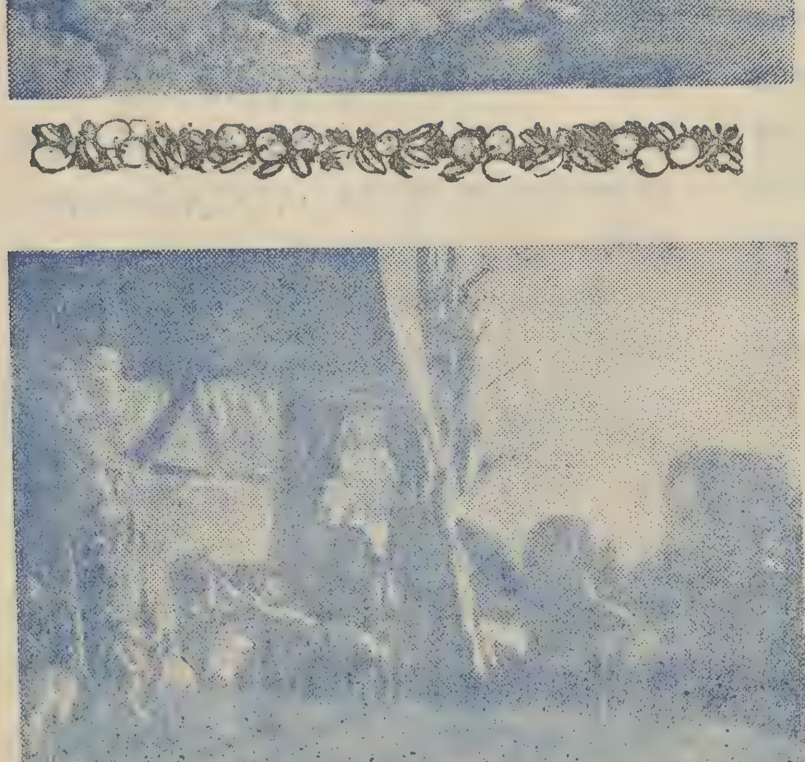
ཞང་ཞིའི་མིའོ་རིགས་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ལོ་རེའི་སྟོན་ཁར་ལོ་ཏོག་ལོ་ལེགས་བྱུང་བར་དགའ་སྟོན་བྱེད་རྒྱུ། ཁོ་ཚོས་ཉིན་དེ་ལ་「སྟོན་སྐྱོགས་དུས་ཚིགས་」ཟེར། སེང་གེ་དང་ཀླུ་སྒྲོན་སོགས་རིག་རྩལ་ལས་འགུལ་སྣ་ཚོགས་ཡོད། ཚང་མས་དགའ་སྤྲོའི་ངང་གློ་ཞབས་གར་རྩེ་བྱེད་པ་རེད། （ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ས་བོན་）

（1）སྟོས་ཤིག རི་ལུང་ཡོངས་སུ་ལོ་ཏོག་བཟང་པོས་ཁྱབ་འདུག

（2）མིའོ་རིགས་ན་གཞོན་ཕོ་མོས་ཆ་ལ་ཆ་བྱས་ནས་ཐབ་རྩེ་གདང་ཐོག་ཏུ་ཞི་གཏམ་གླེང་བ།

（3）སྐྱེས་མ་རྣམས་ཀྱིས་མི་རིགས་ཚོང་ཟོག་གི་ཚོང་ཁང་ནང་དུ་གོས་ལེགས་པོའི་ཚུགས་ཀར་ལྟ་བཞིན་ཡོད།

（4）རིག་རྩལ་ལས་འགུལ「གྲི་སྐས་འཛེག་པ།」



←（3）妇女們在民族商品門市部正在看盛装的服装模特。



↓（4）文娛活动“上刀梯”。

中共中央关于水利工作的指示

——一九五八年八月二十九日——

去冬以来的农田水利建設，在今年防汛抗旱斗爭中，发揮了巨大作用，縮小了成災面积，減輕了災害程度，減少了粮食損失約三百亿斤到四百亿斤，开始創造了农业生产能够基本上避免一般水旱災害的可能，使农业生产能够比較稳定的发展。水利建設和防汛抗旱斗爭的巨大胜利，不仅坚定了广大农民人定胜天的信念，而且在打破社界、乡界、县界以至省界的大协作中，发揮了偉大的共产主义精神。自帶工具口粮无偿地进入山区进行水土保持，到外地去兴修水庫、打机井、修渠道、开运河、挑水抗旱等等，这些都是偉大共产主义风格的具体表現。这些事实充分証明：加强党的領导，坚持政治挂帅，統一規划，全面治理，貫彻“三主”方針，坚决依靠羣众，是做好农田水利建設工作的基本关鍵。

去冬以来已扩大灌溉面积四亿五千万亩，加上原有灌溉面积共达九亿七千万亩，占現有耕地的百分之五十七，占全世界現有灌溉面积三分之一以上。只要再苦战两冬两春，全国現有耕地，基本上完成水利化是完全可能的。一九五九年农田水利建設的任务和具体規划，已由农业部在五、六月份分别召开了襄阳会議（南方十二省、区），郑州会議（北方各省、区）作了部署。拟定一九五九年扩大灌溉面积四亿九千万亩，治澇面积七千二百八十一万亩，初步拟做的土石方九百六十一亿公方。这两个会議之后，各省、市、区都已开始行动，时間比去年提早很多，各地所作出的規划，一般都高于两个会議的規划，土石方工程已超过了一千亿公方，可以預計，今冬明春水利建設将远远超过去冬今春的成績。为着更好地完成兴修农田水利工程的規划，特提出如下意見：

（一）方針問題：在貫徹执行“小型为主，以蓄为主，社办为主”的三主方針时，应該注意到在以小型工程为基础的前提下，适当地发展中型工程和必要的可能的某些大型工程，并使大、中、小工程相互結合，有計划的逐漸形成为比較完整的水利工程系統。經驗証明：小型工程是培养水沅和保护大、中工程的基础，也只有通过小型工程才能在农田灌溉上發揮大、中型工程的作用。只有以小型为基础，大、中、小工程互相結合的地上水地下水互相为用的完整的水利工程系統，才能最有效的和最大限度地发揮水利工程的效益，也才有可能抵抗較大的旱澇災害，达到农业生产稳定丰收。在兴修水利工程时，不論是小型工程，中型工程或一般的大型工程，必須是依靠羣众力量为主，国家援助为輔，并且应当实行以蓄为主，达到充分地综合利用水利資沅的目的。力求农田灌溉，水力发电，船运，尽可能互相結合，对于农村小型水利发电，应有計划的发展。

（二）規划問題：除了各地区进行的規划工作外，全国范圍的較長远的水利規划，首先是以南水（主要是長江水系）北調为主要目的的即将江、淮、河、汉、海河各流域联系为統一的水利系統的規划，和将松、辽各流域联系为統一的水利系統的規划，应即加速制訂。

（三）解决不同地区水利問題的办法：多年来的經驗，为我們提供了不同地区解决水利的不同办法。这些办法大体是：（1）平原和低洼易澇地区，应象安徽淮北地区那样实行河網化，或参考运用河北天津那样洼地改造的經驗。（2）山区、半山区和丘陵高原地区，应象甘肃武山、湖北襄阳、河南漭河那样实行山上蓄水，水土保持，山区、平原、洼地全面治理，引水上山、上塬，开盘山渠道以至象引洮工程那样，开辟山上运河，解决山区水利。（3）滲漏严重地区，如甘肃河西接近沙漠地区，主要是大量修筑水庫，襯砌渠道，消除滲漏，并要充分拦蓄和利用雪水，保証灌溉。（4）水土流失地区，都必須实行工程措施和生物措施相結合的办法，积極推广山西大泉山，河南禹县的經驗，挖魚鱗坑、水平沟、修建谷坊、山塘、水庫，以及种树种草、封山育林，耕地梯田化等，經过这些措施，达到蓄水保土。（5）在兴修农田水利的同时，应积极进行平整土地，达到兴修与利用結合。上述各項办法，各地应因地制宜地加以运用和发展。

（四）加强工具改革：要使所有的运輸工具都裝上滾珠軸承，这是克服劳力不足，提高工效，提前和超額完成任务的一个关鍵。在去冬今春的兴修水利运动中，已有許多发明創造，这些有效的改良工具必須推广和普及到每一个工地上去，在普遍推广的基础上进一步的加以改良。在开挖土石方工程中，应注意提高操作技术，如松动爆破法，定向爆破法等。最近甘肃省引洮工地利用松动爆破法，把每人每日平均土、石方提高到了四十公方，高額典型达石方一千方以上，土方达一千五百方以上。由此說明操作技术的提高，是提高劳动效率另一个关鍵。只要抓紧了工具改良和提高操作技术这两个关鍵，兴修水利工程的巨大任务，就有可能提前和超額完成。

加强党的領导，发揚去冬以来的共产主义大协作精神是順利完成一九五九年兴修水利运动的基本关鍵。应認眞总結去冬以来兴修水利运动的經驗，并根据今年汛期暴雨以及去冬今春和夏秋大旱考驗的結果，得出正确的經驗教訓，細心地研究已拟定的兴修水利工程的規划，經过审查加以修改和补充，以便更完善地做好今冬明春的水利建設工作。（新华社北京十日电）

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར། 青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༩ ཚེས་༡༧ 1958年9月17

(དཔར་ངོས་གསུམ་པར་འཐུད་པ།)

བཞི་པ། ཞིང་རས་ཁྲལ་འཇལ་བའི་གནད་དོན།

རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར་དང་ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་རའི་ (ངལ་བཙོས་ཞིང་ར་ཐེམ་ཡོད།) ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་དེ་ས་ཞིང་གི་རང་བྱུང་ཆ་རྐྱེན་དང་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ལྟར། ཉེ་འདབས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་དག་སྒྲིག་བྱས་རྗེས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ལ་བལྟས་ནས་གཞལ་ཐག་གཅོད་པ་དང་། ཁྲལ་ཚད་ཁོངས་གཏོགས་རྫོང་གི་ཆ་སྙོམས་ཁྲལ་ཚད་ལྟར་རྩིས་རྒྱག་དགོས་པར་མ་ཟད། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་སྐབས་ཁྲལ་འཇལ་བའི་གྲངས་ཀ་ལྟར་བརྒྱ་ཆ་བཅོ་ལྔའི་ས་གནས་ཟུར་སྣོན་བསྡུ་དགོས།

ལྔ་པ། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་དེ་དམངས་སྒོར་ལྟར་རྩིས་རྒྱག་དགོས་ཤིང་། འབྲུ་རིགས་འཇལ་དགོས་པའི་ཕྱོགས་ལ།

འབྲུ་ལེགས་འཇལ་བ་ལ་སྐྱལ་ཕྲུག་དང་ཁར་ཚད་བྲི་ཕྲག་གིས་ལུགས་མཐུན་དང་ཁྲལ་སྤྲོད་པའི་བྱ་རིམ་ཇེ་སླར་གཏོང་ཆེད། [ཐོག་མར་སྤྲོད་པ་དང་རྗེས་ནས་རྩིས་པའི་] རྩ་ལུགས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱས་ཏེ། ད་ལོ་ནས་བཟུང་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་དམངས་སྒོར་ལྟར་རྩིས་རྒྱག་པ་དང་། དེ་ཡང་འབྲུ་རིགས་འཇལ་དགོས་པའི་ཐབས་ཚུལ་བྱེད་རྒྱུ། ཁྲལ་འཇལ་ཁན་རེར་ཁྲལ་འཇལ་དགོས་པའི་གྲངས་ཀ(བཟའ་འབྲུ་)ནི། ས་དེ་གའི་གྲོ་ཚང་འཕྲིང་བ་ཡན་ཆད་སྤྱད་ཏེ་བྱེད་པའི་རིན་གོང་ལྟར་དམངས་སྒོར་དུ་རྩིས་བརྒྱབ་རྗེས། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་ལ་བཏད་སྤྲད་ནས་འབྲུ་རིགས་འཇལ་དགོས། རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་བྱུང་སྟེ། འབྲུ་རིགས་ཀྱི་སྤུས་ཚད་ཁྱབ་གདལ་དུ་དམར་བཤས་པ་ནི། གཞུང་སྐྱིར་གཉིས་ཡན་གྱི་རྩ་ལུགས་ལྟར། རིན་གོང་རྩིས་རྒྱག་པའི་ཐོག་རོགས་འཚམ་གྱིས་ལྟ་རྟོག་བྱེད་དགོས། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་འབྲུ་མཛོད་ལ་འཇལ་བའི་འབྲུ་རིགས་མཐའ་དག [འབྲུ་ལེགས་ལ་རིན་གོང་མཐོ་བ་དང་། སྤུས་ཚད་ལྟར་རིན་གོང་གཏམ་] པའི་རྩ་ལུགས་དང་། ཁྲལ་སྤྲོད་འབྲུ་མཛོད་ཀྱི་རིན་གོང་ལྟར་རྩིས་རྒྱག་རྒྱུ། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་དམངས་སྒོར་ལྟར་རྩིས་བརྒྱབ་སྟེ། སླར་ཡང་འབྲུ་རིགས་འཇལ་དགོས་པའི་ཐབས་ཚུལ་དེ་ནི་གནད་དོན་གསལ་བ་ཞིག་ཡིན་པས། ས་ཁུལ་ལ་ལར་གལ་ཏེ་དམངས་སྒོར་ལྟར་རྩིས་རྒྱག་པ་དཀའ་ཚེགས་ཡོད་ཚེ། ད་ལོར་གནད་ཆེ་ས་བདམས་ནས་ཚོད་ལྟ་བྱས་ཏེ། ཉམས་མྱོང་ཐོབ་རྗེས། ཕྱོགས་ཀུན་དུ་ཁྱབ་བསྟར་བྱེད་དགོས།

དྲུག་པ། ཉུང་ཕྲིའམ་མི་བསྡུ་བ་དང་ལྟ་རྟོག་གི་ཕྱོགས་ལ།

ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ལོ་ངན་ཉུང་ཕྲི་དང་མི་བསྡུ་བའི་ཕྱོགས་ལ། ལྷག་པར་བཟང་བའི་སྒོས་ཞིང་ཐོན་སྐྱེས་དངོས་ལ་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་ཕོག་པའི་ཁྲལ་འཇལ་མཁན་རྣམས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་དང་འཚོ་བའི་ཐོག་གི་དཀའ་ངལ་ལྟ་རྟོག་བྱས་ཏེ། ཁོ་ཚོས་ཉར་ཐག་གིས་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་དང་འཐབ་རྩོད་བྱས་ནས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕེལ་སྐྱེད་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་ཕན་ཆེད། ད་ལོར་བསྟུད་མར་[གནོད་འཚེ་ཡང་བ་ཅན་ཉུང་ཙམ་ཕྲི་བ་དང་གནོད་འཚེ་ཆབས་ཆེན་ཅན་མང་ཕྲི་]བྱེད་པའི་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་(མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དེ་ཐོར་གྱི་ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་སྡེ་ཁག་ལྟར་ཡིན།) གྱི་སོ་ཞིང་ཡོད་ཚད་ཉེ་ལམ་ལོ་གཅིག་རིང་གི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་དང་གནོད་ཚད་ཤུགས་རྗེས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ངོ་མ་ལྟར་རྩིས་བརྒྱབ་ནས་ཉུང་ཕྲི་དང་མི་བསྡུ་བར་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཐབས་ཚུལ་ཞིབ་ཆ་དེ་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ལོ་ངན་ཅན་ལ་ཉུང་ཕྲི་དང་མི་བསྡུ་བའི་ཐབས་ཚུལ་གྱི་གཏམ་ཁྱབ་སྣ་ཚོགས་ལྟར་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས།

ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཉུང་ཕྲི་དང་མི་བསྡུ་བའི་ཕྱོགས་ལ། དཀའ་ངལ་ཡོད་པའི་མཉམ་ལས་ཁང་དང་གི་དཀའ་ངལ་ཁྱིམ་ཚང་གི་གནས་ཚུལ་ཞིབ་རྒྱས་ལྟར། དོན་འཚམ་གྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་ཉུང་ཕྲི་དང་མི་བསྡུ་བར་བྱས་ཏེ། མཉམ་ལས་ཁང་གིས་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་བརྟག་དཔྱད་བྱས་ནས་ལྟ་རྟོག་བྱེད་དགོས། འོན་ཀྱང་ད་ལོ་ལོ་ལེགས་བྱུང་བའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། ཉུང་ཕྲི་དང་མི་བསྡུ་བའི་བསྡུར་ཚད་དེ་ན་ཉིང་ལས་ཇེ་དམར་གཏོང་དགོས། གལ་སྲིད་མཉམ་ལས་ཁང་ཁ་ཤིར་སྤྱི་ཡན་མ་དངུལ་གསོག་འཇོག་མང་པོ་མེད་པས། དཀའ་ངལ་ཡོད་པའི་ཁྱིམ་ཚང་གི་འཚོ་བ་ཐག་གཅོད་པར་དཀའ་ངལ་ཡོད་ན། སྤྱི་ཚོགས་ཉུང་ཕྲི་དང་མི་བསྡུ་བའི་དཔྱ་ཁྲལ་གྲངས་ཀ་དེ ༡༩༥༧ ལོ་འི་ཉུང་ཕྲི་དང་མི་བསྡུ་བའི་དཔྱ་ཁྲལ་གྲངས་ཀ་ལས་མི་ཡོལ་བའི་རྩ་ལུགས་འོག་ཏུ་ཉུང་ཕྲི་དང་མི་བསྡུ་བར་བྱེད་དགོས། ༡༩༥༨ ལོར་རང་ཞིང་དུ་འོངས་ནས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པའི་སྒྲིར་དམངས་ལ་ད་ལོ་བསྟུད་མར་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་མི་བསྡུ་བར་བྱེད་དགོས།

མདོར་ན། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ལམ་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་དང་ཁྲལ་སྤྲོད་པའི་བྱ་བ་དེ་ནི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞིང་པ་རང་ཉིད་ཀྱི་ཕན་ཁེར་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་དོན་ཆེན་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། ཏང་དང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ཞིང་པར་སྐྱལ་ལྷག་བྱས་ཏེ། ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་བྱ་ཐབས་གལ་ཆེན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན་པས། ས་གནས་སོ་སོར་ངེས་པར་མགོ་འདྲེན་རྗེ་ལེགས་སུ་བཏང་སྟེ། དུས་དམ་པོར་བཟུང་ནས་ཕན་པ་ཡོད་པའི་རྒྱུ་རྐྱེན་མཐའ་དག་བེད་སྤྱད་ནས་དཀའ་ངལ་ཡོད་ཚད་ཁྲུད་དུ་བསད་དེ། རྒྱལ་བའི་ངང་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་པའི་བྱ་བ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས། དེར་བརྟེན་ས་གནས་སོ་སོས་ཐད་ཚོད་ཀྱིས་རང་ཞིང་གི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་པའི་ལག་ལེན་ཐབས་ཚུལ་དང་འབྲེལ་ཡོད་དཔྱ་ཁྲལ་ལམ་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས་པའི་སྲིད་ཇུས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱེད་པ་ལས་གཞན། གཤམ་གསལ་གྱི་བྱ་བ་འགའ་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་དགོས་པ་འདི་ལྟར།

༡. ཆབ་སྲིད་གཙོ་བོ་དང་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ཀྱིས་དངོས་དོན་འཁྲིད་པའི་དགོངས་དོན་མཐིལ་ཕྱིན་ལག་བསྟར་བྱས་ཏེ། ཆབ་སྲིད་བསམ་བློ་དང་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་བྱ་བ་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་ཞིང་། སྔར་གྱི་བསླབ་བྱ་དང་དུ་ལེན་དགོས། ད་ལོ་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་བྱུང་བས། ཉམས་དཀའ་བག་གཡེང་བསམ་པ་དང་ཐང་སྙོད་རྣམ་འགྱུར་ལ་ཐད་ཚོད་ཀྱིས་རྩོད་རྙོག་ཟིན་དང་ཁྲུད་དུ་བསད་དེ། བསྟུད་མར་གཡས་འཕྲོག་ཉིང་ཞེན་བསམ་པ་དང་ཕྱོགས་ལྷུང་གི་མང་ཚོགས་མཐོང་ཚུལ་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་བྱེད་ཅིང་། བརྗོད་གླེང་དང་རྩོད་པ་ཆེན་པོ། ཡིག་ཆེན་གསལ་འགྱུར་གྱི་ཐབས་ཚུལ་སྤྱོད་པ་དང་སྙིང་རུས་ཡོད་ཚད་བསྐྱེད་ཅིང་མགོ་འདྲེན་རྗེ་ལེགས་སུ་བཏང་སྟེ། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་འཛུགས་པ་དང་སྲ་བརྟན་དུ་གཏོང་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་གཞིར་བཞག་ཐོག་ཏུ། ཅི་ནུས་ཀྱིས་མགྱོགས་ཤིང་བཟང་བའི་དཔྱ་ཁྲལ་ལམ་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་པ་དང་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་པའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས་པར་མ་ཟད། མང་ཚོགས་ལ་དཔྱ་ཁྲལ་ལམ་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་དང་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་དག་སྒྲིག་བྱེད་པའི་དོན་གནད་དང་སྲིད་ཇུས་གསལ་བོར་བཤད་དེ། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་པ་དེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་སྤེལ་བའི་དོན་གནད་གལ་ཆེན་ཡིན་ཚུལ་ཤེས་སུ་འཇུག་པ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་དང་ཐུན་མོང་རང་ཉིད་ཕྱོགས་གསུམ་གྱི་ཡན་ཁེའི་གཅིག་འགྱུར་དང་བཞིན་ཟབ་མོར་ཤེས་སུ་བཅུག་སྟེ། རྒྱལ་གཅེས་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གཅེས་པ། ཁྲིམས་གཅེས་པའི་བསམ་པ་གཅིག་འགྱུར་བྱས་ནས། རང་རྟོགས་སློབ་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་པའི་ཁྲལ་འཇལ་བའི་ངོས་འཛིན་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས།

༢. [ཕྱོགས་གཅིག་ནས་སྤྲོད་པ་དང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ཁྲལ་འཇལ་བ་དང་བགོ་བཤའ་བྱེད་པའི་] ཐབས་ཚུལ་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱས་ཤིང་། མགོ་འདྲེན་དང་འཆར་བཀོད་ལྡན་པའི་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་འབྲུ་རིགས་མཛོད་དུ་འཇོག་དགོས། ས་གནས་སོ་སོར་ངེས་པར་ཐོ་སོར་གྲ་སྒྲིག་གང་ལེགས་བྱས་ཏེ། ཐོན་སྐྱེད་སྟེང་པོ་བྱེད་པ་དང་། ཐོན་སྐྱེད་ནས་མགོ་བཙུགས་ཏེ། མཐར་ཐོན་སྐྱེད་སྒྲིལ་བའི་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་དགོས་ཤིང་། ཏོ་སྣང་བྱ་བ་ཐུང་འབྲེལ་ནས་བོར་བྱས་ནས [ཐོག་མར་སྤྲོད་པ་དང་རྗེས་ནས་རྩིས་པའི་] རྩ་ལུགས་ལྟར། ཆ་ཀུན་ནས་མི་ཤུགས་དང་ཐེག་ཤུགས་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ཤིང་། གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་གྲངས་ཚད་དང་སྤུས་ཚད་དུས་ཚོད་ལྟར། ཞིང་པར་ཚ་འཛུགས་བྱས་ནས་དུས་མི་ཡོལ་བར་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་འབྲུ་མཛོད་དུ་སྐྱེལ་དགོས།

༣. གཞལ་བསྡུར་དང་ཡར་ཚུན་འགྲན་པ་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་བྱ་བ་འཕུར་ཤིང་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་དགོས། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་པའི་བྱ་བ་དེ [ལྔ་མེད་] (སྤྲོད་པ་དོར་མེད་པ་དང་། ལུས་པ་མེད། འཁྱི་བ་ནོར་མེད། འཆི་རྨས་མེད། ཆད་མེད།) ཞེས་སླབ་བྱེད་པ་དང་། རྫོང་དང་རྫོང་། ཡུལ་ཚོ་དང་ཡུལ་ཚོ། མཉམ་ལས་ཁང་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གི་བར་མང་(བགོ་བཤའ་བྱས་པའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་དང་ལོ་རེར་ཆད་མེད་པ་ཁག་ཐེག་བྱེད་པ།) མགྱོགས་ (དུས་མི་ཡོལ་བར་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་པ་དང་། མཛོད་དུ་འཇོག་པ་མྱུར་བ།) བཟང་ (གཞུང་འབྲུ་སྐམ་པོ་དང་གཙང་མ།) བསྲི་ (བྱ་བའི་འཆར་གཞི་རང་བཞིན་དང་ཚ་འཛུགས་རང་བཞིན་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་བ་དང་མི་ཤུགས་དང་དུས་ཚོད་གསོག་ཆུང་བྱེད་པ།) གཞལ་བསྡུར་ཡར་ཚུན་འགྲན་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་དར་ཁྱབ་བྱས་ཏེ། གཞལ་བསྡུར་ཡར་ཚུན་འགྲན་པ་དེས་ལས་བྱེད་དང་མང་ཚོགས་ལ་སློབ་གསོ་དང་སྐུལ་ལྕག་བྱས་ནས། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་བྱ་བ་ཕྱོགས་ཀུན་ནས་འཕུར་ཤིང་སྐྱོབས་ལྡན་བྱ་ཐུབ་ཀྱང་ཐབས་སུ་གྱུར་ཏེ། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ལམ་ལུགས་བཅོས་བསྒྱུར་དང་། ༡༩༥༨ ལོ་འི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་པའི་ལས་འགན་ཕྱུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས། །

༄། །མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བཀའ་ཁྱབ།

མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་པ་དངོས་སུ་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་དང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལོ་ངན་བྱུང་ཚེ་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་བ་དང་མི་བསྡུ་བའི་ཐབས་ཚུལ་དེ་གཉིས་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལྷུ་ཡོན་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་བཞི་བར་གྲོས་འཆམས་བྱས་ཏེ་ད་ལྟ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་པ་ཡིན། །

ཀྲིན་ཀྲང་། ཡོན་རིན་ཡོན་ནས།

༡༩༥༨ ལོ་འི་ཟླ་༧ ཚེས་༧ ལ།

༄། །མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཞིང་ལས་ཁྲལ་སྤྲོད་པ་དངོས་སུ་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ།

(ཟུར་དུ་གཞུང་ཡིག་མི་གཏོང་།)

ལེའུ་དང་པོ། སྤྱིའི་རྩ་དོན།

དོན་ཚན་དང་པོ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་པ་དང་། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཚུགས་པ་དང་བརྟན་ཆགས་ཡོང་བར་ཕན་པ་དང་། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་ཆེད། ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ཁྲིམས་སྲོལ་གྱི་གཏན་ཁེལ་དང་རང་ཞིང་གི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ལྟར་ཐབས་ཚུལ་འདི་ཉིད་གཏན་ལ་ཕབ་པ་ཡིན།

དོན་ཚན་གཉིས་པ། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་པ་བསྟུད་ཚད་ཁྲལ་ལུགས་ལག་ལེན་བྱེད་རྒྱུ།

དོན་ཚན་གསུམ་པ། གཤམ་གསལ་གྱི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་དང་། ཞིང་ལས་ཡོང་སྒོ་ཡོད་པའི་སྡེ་ཁག་དང་རང་ཉིད་བཅས་ཚང་མ་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་གྱི་འཇལ་མཁན་ཡིན་ཞིང་བྱ་ཐབས་འདིའི་གཏན་འབེབ་ལྟར་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་དགོས།

(༡) ཞིང་ལས་ཡོང་སྒོ་ཡོད་པའི་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་།

(༢) རང་འཇོག་ས་ཞིང་ཡོད་པའི་ཇོ་ཡོན།

(༣) ཁིར་ཀྲུང་ཞིང་པ་དང་ཞིང་ལས་ཡོང་སྒོ་ཡོད་པའི་སྤྱི་འབབས་གཞན་དག

(༤) རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར་དང་ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཞིང་ར་(ངལ་བཙོས་ཞིང་ར་དེར་ཐེམ་ཡོད།)དང་གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཞིང་ར།

(༥) ཞིང་ལས་ཡོང་སྒོ་ཡོད་པའི་རྒྱལ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་དང་ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་ཕྱུགས་ར། གཞུང་སྒེར་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར།

(༦) ཞིང་ལས་ཡོང་སྒོ་ཡོད་པའི་ཁྲི་ལས་དང་། བྱ་ལས། ལས་ཁུངས། དམག་སྒར། སློབ་གྲྭ ཚོགས་པ་དང་ལྷ་ཁང་།

དོན་ཚན་བཞི་པ། གཤམ་གསལ་གྱི་ཞིང་ལས་ཡོང་སྒོ་ལ་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་རྒྱུ།

(༡) འབྲུ་རིགས་སྐྱེས་དངོས། ཡུང་རིལ་སྐྱེས་དངོས་དང་གཟན་ཆས་སྐྱེས་དངོས་ཀྱི་ཡོང་སྒོ།

(༢) སྣུམ་རྫས། དུ་བ། གསོ་མ། ཀ་ར་འི་རྫས། མ་མོག་དང་དཔལ་འབྱོར་སྐྱེས་དངོས་གཞན་དག་གི་ཡོང་སྒོ།

(༣) ཚོད་མ་དང་། ཤིང་ཏོག ཀའུ་རིགས། མེ་ཏོག་དང་ཚོད་ར་སྐྱེས་དངོས་གཞན་དག་གི་ཡོང་སྒོ།

(༤) གཡེར་མ། སྨན་རྫས་དང་ཞིང་ནགས་ཁྱད་ཐོན་གཞན་དག་གི་ཡོང་སྒོ།

(༥) རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྱབ་ཁང་ངམ་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་ཚོག་མཚན་བཀོད་ནས་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་དགོས་པའི་ཡོང་སྒོ་གཞན་དག

དོན་ཚན་ལྔ་པ། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དེ་སྤྱི་ཁང་སྡེ་ཁག་རེར་བྱས་ནས་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་དགོས་པ་དང་། རང་འཇོག་ས་ཞིང་ཡོད་པའི་ཇོ་ཡོན་དེ། སྤྱི་ཁང་གིས་ཆབ་བྱས་ནས་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་དགོས་ཤིང་། ཇོ་ཡོན་ལ་ཐོབ་དགོས་པའི་ཡོང་འབབ་ལས་ལེན་རྒྱུ། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གཞན་དག་གིས་ཁོ་ཚོས་གཉེར་བའི་སྡེ་ཁག་ལྟར་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲོད་དགོས།

ལེའུ་གཉིས་པ། ཞིང་ལས་ཡོང་སྒོའི་རྩིས་རྒྱག་ཚུལ།

དོན་ཚན་དྲུག་པ། ཞིང་ལས་ཡོང་སྒོ་རྩིས་རྒྱག་པའི་ཚད་གཤམ་གསལ།

(༡) འབྲུ་རིགས་སྐྱེས་དངོས་དང་ཡུང་རིལ་སྐྱེས་དངོས་བཏབ་པའི་ཡོང་སྒོ་དེ་གཅིག་མཚུངས་ཡིན་པའི་ས་ཞིང་དུ་གྲོ་བཏབ་པའི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ལྟར་རྩིས་རྒྱག་རྒྱུ།

(༢) དཔལ་འབྱོར་སྐྱེས་དངོས་དང་ཚོད་ར་སྐྱེས་དངོས། ཞིང་ནགས་ཁྱད་ཐོན་བཏབ་པའི་ཡོང་སྒོ་དེ་གཅིག་མཚུངས་ཡིན་པའི་ས་ཞིང་དུ་གྲོ་བཏབ་པའི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ལྟར་རྩིས་རྒྱག་རྒྱུ།

(༣) ལྷམ་བུ་སྣེ་མོ། ཡུ་རྦ་དང་ཟོ་རྦ་སྐྱེས་དངོས་གཞན་དག་བཏབ་པའི་ཡོང་སྒོ་དེ། གཅིག་མཚུངས་ཡིན་པའི་ས་ཞིང་དུ་གྲོ་བཏབ་པའི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ལྟར་རྩིས་རྒྱག་རྒྱུ།

(༤) སྡོང་ཕྲུག་སྐྱེད་སྲིང་བྱས་ཏེ་བཙོང་བས་རྗེས་ཐོབ་པའི་ཡོང་སྒོ་དེ། ཡོང་སྒོ་ངོ་མའི་བཞི་ཆ་ལྟར་གྲོ་འགྱུར་ནས་རྩིས་རྒྱག་རྒྱུ།

གལ་སྲིད་རྫོང་ཁག (རང་སྐྱོང་རྫོང་།) ཁ་ཤིར་ཀྱི་ས་ཞིང་མང་ནོས་སུ་ནས་བཏབ་ཡོད་ཚེ་ནས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ལྟར་གྲོ་འགྱུར་ནས་རྩིས་རྒྱབ་ཆོག

དོན་ཚན་འདི་ཉིད་དུ་བཀྲིགས་པའི་ཞིང་ལས་ཡོང་སྒོ་སྣ་ཚོགས་ཚང་མ་ཁྲིམས་སྲང་གི་རྒྱ་མ་བརྩི་གཞི་བྱས་ནས་རྩིས་རྒྱག་རྒྱུ།

དོན་ཚན་བདུན་པ། ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་དེ་ས་ཞིང་གི་རང་བྱུང་ཆ་རྐྱེན་དང་ས་དེ་གའི་གཉེར་ལས་གནས་ཚུལ་ཡལ་བ་བཞིན་བཟུང་ནས། ལོ་རྒྱུན་གྱི་ཐོན་ཚད་ལྟར་གཞལ་ཐག་གཅོད་རྒྱུ། ཧུར་བརྩོན་ཐོན་སྤེལ་གྱི་བྱ་ཐབས་བཟང་བ་དང་ཡར་ཐོན་གྱི་ཉམས་མྱོང་བཀོལ་ནས་ཐོན་ཚད་ཤིན་ཏུ་མཐོ་བ་ཅན་གྱི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་གཞལ་ཐག་གཅོད་སྐབས་ཤིན་ཏུ་མཐོ་མི་རུང་།

དོན་ཚན་བརྒྱད་པ། ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་གཞལ་ཐག་གཅོད་སྐབས། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱིས་ས་ཞིང་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་བཏང་བ་དང་ས་ཆུ་སྲུང་འཛིན་བཟོ་སྐྲུན་བཏང་ནས་སྤུ་ཐོར་ཐོན་ཚད་ཇེ་མཐོར་བཏགས་པའི་ས་ཞིང་དེ་ཡར་པ་ཐོབ་ནས་ལོ་གསུམ་མ་སོང་ན། ཡར་པ་ཐོབ་མོང་གི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ལྟར་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་གཞལ་ཐག་བཅད་ཆོག

དོན་ཚན་དགུ་པ། ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་གཞལ་ཐག་བཅད་རྗེས། ལོ་ལྔའི་ནང་དུ་འབད་བརྩོན་སློབ་ཞིང་ཚོགས་པ་དང་ལས་གཉེར་བྱས་སྟབས་སྤུ་ནི་ཐོན་ཚད་ཇེ་མཐོར་བཏགས་ཀྱང་། ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས་ཀྱི་མེད། ཞིང་ལེགས་པར་མ་སྨོས་པས་སྤུ་ནིའི་ཐོན་ཚད་ཇེ་དམར་དུ་སོང་ཚེ། ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ཇེ་དམར་དུ་གཏོང་རྒྱུ་མེད།

ལེའུ་གསུམ་པ། ཁྲལ་ཚད།

དོན་ཚན་བཅུ་པ། རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྱབ་ཁང་གིས་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་རང་ཞིང་གི་ཆ་སྙོམས་ཁྲལ་ཚད་དེ་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་གསུམ་དང་ཆ་ཤས་ལྔ་ཡིན། རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་ཞིང་ཆེན་དངོས་གཏོགས་གྲོང་ཁྱེར། རྫོང་ཁག (རང་སྐྱོང་རྫོང་།) གི་ཆ་སྙོམས་ཁྲལ་ཚད་དེ་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་ཆ་སྙོམས་ཁྲལ་ཚད་ལྟར། ས་གནས་སོ་སོ་འི་མི་གཅིག་པའི་དཔལ་འབྱོར་གནས་ཚུལ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། སོ་སོར་བྱས་ནས་གཏན་ཁེལ་བྱེད་དགོས།

དོན་ཚན་བཅུ་གཅིག་པ། རང་སྐྱོང་ཁུལ་སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ནས་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་ཆ་སྙོམས་ཁྲལ་ཚད་ལྟར། ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་ས་ཁུལ་གྱི་དཔལ་འབྱོར་གནས་ཚུལ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། སོ་སོར་བྱས་ནས་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་རྫོང་ཁག་སོ་སོ་འི་ཆ་སྙོམས་ཁྲལ་ཚད་གཏན་ཁེལ་བྱས་ཤིང་། ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་ཡར་ཞུ་ཕུལ་ནས་ཡིག་ཚང་དུ་གནང་དགོས།

གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་(རང་སྐྱོང་རྫོང་།) སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་རིམ་པ་གཅིག་མཐོ་བའི་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་ཆ་སྙོམས་ཁྲལ་ཚད་ལྟར། ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་ས་གནས་སོ་སོ་འི་དཔལ་འབྱོར་གནས་ཚུལ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། སོ་སོར་བྱས་ནས་ས་གནས་སོ་སོ་འི་ཁྲལ་ཚད་གཏན་ཁེལ་བྱས་ཤིང་། རིམ་པ་གཅིག་མཐོ་བའི་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་ཡར་ཞུ་ཕུལ་ནས་ཡིག་ཚང་དུ་གནང་དགོས།

དོན་ཚན་བཅུ་གཉིས་པ། རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་གྲོང་ཁྱེར། རྫོང་(རང་སྐྱོང་རྫོང་།) སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་ས་ཁུལ་གྱི་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་ཁྲལ་ཚད་དེ། ཚད་མཐོ་ན་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་ལྔ་ལས་ཡོལ་མི་རུང་།

དོན་ཚན་བཅུ་གསུམ་པ། ཁིར་ཀྲུང་ཞིང་པ་ཚོས་འཇལ་དགོས་པའི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་དེ། ས་དེ་གའི་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ཁྲལ་ཚད་ལྟར་རྩིས་རྒྱག་དགོས་པ་ལས་གཞན། མི་གཅིག་པའི་དཔལ་འབྱོར་གནས་ཚུལ་ལྟར། ཡལ་ཆེར་འཇལ་དགོས་པའི་ཁྲལ་གྲངས་ཐོག ཆ་གཅིག་ནས་ཆ་ལྔ་ཆ་ཤས་ཙམ་ཁ་སྣོན་སྤྲོད་བྱེད་དགོས། ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་མེད་པ་དང་འཚོ་བ་དཀའ་བའི་ཁིར་ཀྲུང་ཞིང་པར་ཁ་སྣོན་མི་བྱེད།

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་དྲུག་པར་སྤོས།)

(དཔར་ངོས་ལྔ་པར་འཕྲོད་པ།)

སློན་སྣུད་བྱེད་པའི་གྲངས་ཀ་ཞིབ་རྒྱས་དང་སློན་སྣུད་མི་བྱེད་''
པའི་མི་དེ། རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་ཞིང་ཆེན་དངོས་གཏོགས་གྲོང་ཁྱེར
དང་རྫོང་(རང་སྐྱོང་རྫོང་།) སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས
གཏན་ཁེལ་བྱེད་དགོས།

དོན་ཚན་བཅུ་བཞི་པ། དགོན་པ་དང་ཡི་ཤྲི་ལན་ཆོས་ཁང་
གིས་མི་བློ་ནས་གཉེར་བའི་ས་ཞིང་ངམ་ས་ཞིང་མི་གཞན་པར་གཡར་ནས
ཐོབ་པའི་ཞིང་ལས་ཡོང་སྐྱོ་དེ་ཚང་མ་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་དྲུག་གི་ཁྲལ་ཚད''''
ལྟར་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་རྒྱུ།

དོན་ཚན་བཅོ་ལྔ་པ། ས་གནས་གཞུང་ལན་ལས་དོན་སྒྲུབ
པའི་དགོས་མཁོ་ཆེད་དུ་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་དང་མཉམ་དུ་ཁྲལ་འཇལ''''
མཁན་གྱིས་འཇལ་དགོས་པའི་ཁྲལ་གྲངས་ལྟར་བརྒྱ་ཆ་བཅོ་ལྔའི་ས''''
གནས་ཟུར་སྣོན་འཇལ་དགོས།

ལེའུ་བཞི་པ། གཟིགས་སྐྱོང་དང་ཉུང་ཕྲིམ་མི་བསྡུ་བའི་སྐོར།

དོན་ཚན་བཅུ་དྲུག་པ། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གཤམ་
གསལ་གྱི་ས་ཞིང་ལས་ཐོབ་པའི་ཞིང་ལས་ཡོང་སྐྱོ་ལ་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་
བསྡུ་རྒྱུ་མིན།

(1) ཞིང་ལས་ཚན་རིག་བརྟག་དཔྱད་ལས་ཁངས་དང་ཞིང''''
ལས་སློབ་གྲྭས་ཚོད་ལྟ་བྱེད་པའི་ས་ཞིང་།

(2) ནགས་འཛུགས་པའི་ཆེད་དུ་སྡོང་ཕྲུག་ཁོ་ན་སྐྱེད་སྲིང''''
བྱེད་པའི་ས་ཞིང་།

(3) ལས་ཁངས་དང་དམག་སྡེར། ཚོགས་པ་བཅས
ཀྱིས་ཚོད་ལྟ་ཞིང་བྱེད་པའི་གཞུང་གི་ས་ཞིང་།

(4) ལས་དོན་སྣེ་ཁག་དང་སློབ་གྲྭ། གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་
(རང་སྐྱོང་རྫོང་།) མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཆོག་མཆན་བྱས་ཏེ
ཞིང་ལས་ཡོང་སྐྱོ་དེས་འགྲོ་སྐོར་རྩིས་པའི་ས་ཞིང་།

(5) ཞིང་ལས་སྐྱེས་དངོས་སིལ་བུ་བཏབ་པའི་ཁྲིམ་ཟུར་གྱི་ས
ཞིང་ལྟར་བུ་(སིལ་བུ་ཡིན་མིན་གྱི་དབྱེ་ཚད་དེ་གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་ (རང
སྐྱོང་རྫོང་།) མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ས་དེ་གའི་གནས་ཚུལ་
ངོ་མ་ལྟར་གཏན་ཁེལ་བྱེད་དགོས།)

(6) ས་ཕྱོགས་བགོས་ནས་ས་གཞིའི་ཁྲལ་སྤྲད་པའི་ས་ཞིང་།

དོན་ཚན་བཅུ་བདུན་པ། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གཤམ་གསལ
གྱིས་ཞིང་ལས་ཐོབ་པའི་ཞིང་ལས་ཡོང་སྐྱོ་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་དུས''''
ཚད་ནང་དུ་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲད་རྒྱུ་མིན།

(1) ཁྲིམས་ལུགས་ལྟར་སྔོན་ཆད་བཏབ་མྱངས་པའི་ས་སྐོད''
བསྐོགས་ནས་ཞིང་བཏབ་ཚེ། ཡོང་སྐྱོ་ཐོབ་པའི་ལོ་དེ་ནས་བཟུང་ཞིང་
ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ལོ་གཅིག་ལ་སྤྲད་རྒྱུ་མིན། གསར་དུ་བསྐོགས་པའི་ས་སྐོད
དེ་ཡོང་སྐྱོ་ཐོབ་པའི་ལོ་དེ་ནས་བཟུང་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ལོ་གསུམ་ལ''
སྤྲད་རྒྱུ་མིན། འོན་ཀྱང་ས་སྐོད་རྙིང་པ་བཞག་ནས་གསར་པ་བསྐོགས
པའི་ཅན་ལ་ཁྲལ་བསྡུ་རྒྱུ།

(2) སྤྱོད་དམངས་རྩ་འཛུགས་བྱས་ནས་ཆེད་གཉེར་གྱིས་ས''
སྐོད་བསྐོགས་ན། ཡོང་སྐྱོ་ཐོབ་པའི་ལོ་དེ་ནས་བཟུང་ཞིང་ལས
དཔྱ་ཁྲལ་ལོ་ལྔ་ལ་བསྡུ་རྒྱུ་མིན།

(3) ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་གྲམ་པ་དང་། བ་ཚྭ''''
ཡོད་པའི་ཐང་སོགས་ས་ཞིང་མ་ཡིན་པ་ས་ཞིང་དུ་བསྒྱུར་བ་དེ། ཡོང
སྐྱོ་ཐོབ་པའི་ལོ་དེ་ནས་བཟུང་། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ལོ་གསུམ
ལ་བསྡུ་རྒྱུ་མིན།

(4) རི་མར་གསར་དུ་སྐྱེད་སྲིང་བྱས་པའི་ཤིང་ཏོག་ར་བ་དང
དཔལ་འབྱོར་ནགས་ཚལ་གཞན་དག་དེ་ཡོང་སྐྱོ་ཐོབ་པའི་ལོ་དེ་ནས''''
བཟུང་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ལོ་བདུན་ལ་བསྡུ་རྒྱུ་མིན།

(5) ཧྲུགས་ཁྲལ་སྤྲོད་པའི་ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱིས་རྩྭ་ཐང་བེད
སྤྱོད་ནས་གཟན་ཆས་བཏབ་པའི་ས་ཞིང་དེ། ཡོང་སྐྱོ་ཐོབ་པའི་ལོ་
དེ་ནས་བཟུང་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ལོ་ལྔ་ལ་བསྡུ་རྒྱུ་མིན།

དོན་ཚན་བཅོ་བརྒྱད་པ། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱིས་ས་ཞིང་
མིན་པའི་ཐོག་ཏུ་རི་སྐྱེས་སྨན་རྫས་སྐྱེད་སྲིང་ངམ་འཐུས་པ་དང་རི་སྐྱེས''
རྩི་ཤིང་གི་ཡོང་སྐྱོ་ལ་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་རྒྱུ་མིན།

དོན་ཚན་བཅུ་དགུ་པ། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱི་སིལ་བུ
ཞིང་ནགས་ཁྱད་ཐོན་བཏབ་པའི་ཡོང་སྐྱོ་དེར། གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་
(རང་སྐྱོང་རྫོང་།) མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཆོག་མཆན་བཀོད་
རྗེས་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་བསྡུ་རྒྱུ་མིན།

དོན་ཚན་ཉི་ཤུ་པ། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱི་ཞིང་ལས་སྐྱེས་
དངོས་ལ་ཆུ་ལོག་དང་། ཐན་པ། བ་མོ། སེར་བ། ནད་
སྐྱོན། འབུ་གནོད་དམ་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་གཞན་དག་བྱུང་
བའི་རྐྱེན་གྱིས་ལོ་ཏོག་ཉུང་བསྡུས་བྱུང་སྐབས། ཉུང་བསྡུས་ཀྱི་ཚད་
ལྟར་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ཉུང་ཕྲིམ་བསྡུ་རྒྱུ་མིན།

ཉུང་ཕྲི་དང་མི་བསྡུ་བའི་ཐབས་ཚུལ་དེ་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས''
ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཟུར་དུ་གཏན་ཁེལ་བྱེད་རྒྱུ།

དོན་ཚན་ཉེར་གཅིག་པ། འགྲིམ་འགྲུལ་སྟབས་མི་བདེ་བ་
དང་། ཐོན་སྐྱེད་རྗེས་ལུས་དང་ཞིང་(ཕྱུགས་) མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་''
བ་དཀའ་བའི་ལོ་ཏོག་ལེགས་པར་མི་སྨིན་པའི་ས་ཁུལ་དེ་ལ། རང་སྐྱོང
ཁུལ་དང་རྫོང་ (རང་སྐྱོང་རྫོང་།) སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང''
གིས་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་སྙན་ཞུ་ཕུལ་ཏེ་ཆོག''''''
མཆན་གནང་རྗེས་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ཉུང་ཕྲི་བྱས་ཆོག

དོན་ཚན་ཉེར་གཉིས་པ། གསར་བརྗེའི་དོན་དུ་གསེགས་
པའི་དམག་དང་ལས་བྱེད་པའི་བཟའ་མི་དང་། ཞིང་སྡེར་སྡོད་
པའི་གསར་བརྗེའི་དམག་མི་ཞ་པོ་དང་ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གཞན་དག''''
གི་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་ཞན་པས་རྒྱ་མཚན་གཞན་གྱིས་ཁྲལ་འཇལ
ན་དཀའ་ངལ་ངོ་མ་ཡོད་མཁན་ལ། གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་ (རང་སྐྱོང་
རྫོང་།) མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཆོག་མཆན་གནང་རྗེས། ཞིང་
ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ཉུང་ཕྲིམ་མ་བསྡུས་ན་ཆོག

དོན་ཚན་ཉེར་གསུམ་པ། ལེའུ་འདི་ཉིད་ཀྱི་གཏན་ཁེལ་ལས''
གཞན། དམིགས་བསལ་དང་ཉུང་ཕྲིམ་མི་བསྡུ་བའི་དགོས་མཁོ''
ཡོད་ཚེ། རྒྱལ་སྲིད་སྲི་ཁྲུབ་ཁང་ངམ་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ལས་ཡོན་
ལྷན་ཁང་གིས་གཏམ་ཁེལ་བྱེད་རྒྱུ།

ལེའུ་ལྔ་པ། ཁྲལ་སྤྲོད་པ།

དོན་ཚན་ཉེར་བཞི་པ། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱིས་ཡུལ་ཚོ་དང་།
མི་རིགས་ཡུལ་ཚོ། གྲོང་རྡལ་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་བདེན
པ་སྙོམས་ས་ཞིང་གི་སྣུའུ་གྲངས་དང་། ཞིང་ལས་ཡོང་སྐྱོ་དང་འབྲེལ་
ཡོད་གནས་ཚུལ་གཞན་དག་གི་ཡར་ཞུ་འབུལ་དགོས། ཡུལ་ཚོ་
དང་མི་རིགས་ཡུལ་ཚོ། གྲོང་རྡལ་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་
གིས་ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱི་ཡར་ཞུ་ལ་རྩད་གཅོད་དང་གཞལ་གྲོས་བྱས་
རྗེས། ཡིག་ཆ་བྲིས་ཏེ་གྲོང་ཁྱེར་དང་། རྫོང་ (རང་སྐྱོང་རྫོང་།)
མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་བསྐྱལ་ནས་ཞིབ་བཤེར་གཏོང་བ་དང''''
ཐག་གཅོད་ཅིང་། གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་ (རང་སྐྱོང་རྫོང་།) མི་དམངས་
ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཁྲལ་ཚད་ལྟར་ཁྲལ་གྲངས་རྩིས་ནས་ཁྲལ་འཇལ''
མཁན་ལ་ཁྲལ་འཇལ་དགོས་པའི་བརྡ་སྦྱོར་བཏང་སྟེ་ཁྲལ་འཇལ་བའི''''
འཛིན་རྟགས་སུ་བྱེད་དགོས།

གྲོང་ཁྱེར་དང་། རྫོང་ (རང་སྐྱོང་རྫོང་།) མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན
ཁང་གིས་བལྟས་ན་དགོས་མཁོ་ཡོད་པའི་སྐབས་སུ་ཡུལ་ཚོ་དང་མི''''''
རིགས་ཡུལ་ཚོ། གྲོང་རྡལ་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་བཅོལ
ནས་བྱས་ནས་ཁྲལ་གྲངས་རྩིས་བརྒྱབ་སྟེ། གྲོང་ཁྱེར་དང་། རྫོང་
(རང་སྐྱོང་རྫོང་།) མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་བསྐྱལ་ནས་ཐག''''
གཅོད་དགོས། །

དོན་ཚན་ཉེར་ལྔ་པ། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ལོ་ལོར་ས་ཐེངས
གཅིག་བྱས་ནས་བསྡུ་རྒྱུ་དང་གཅོ་བོ་འབྲུ་རིགས་བསྡུ་རྒྱུ། འབྲུ་རིགས
སྤྲད་ན་དཀའ་ངལ་ཡོད་ཚེ། དངུལ་སྤྲད་ནའང་ཆོག འབྲུ་རིགས
ལེགས་པོ་སྤྲད་པ་ལ་བྱ་དགའ་དང་དྭང་རྫོམས་ལུགས་མཐུན་སྒོས་ཁྲལ''
ཁར་སྲིད་ཇུས་བླ་ལྷག་གིས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་ཆེད། ཁྲལ
འཇལ་མཁན་འཇལ་དགོས་པའི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་གྱི་ཁྲལ་གྲངས་ཚང''
མ་དམངས་སྒོར་ལྟར་བརྩི་རྒྱུ། [སློན་སྣུད་རྗེས་ཉོ་འི་]ཙ་ལུགས་ལྟར''
འབྲུ་རིགས་སྤྲོད་དགོས། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་གྱི་ཁྲལ་གྲངས་དམངས
སྒོར་བརྩི་བའི་བརྩི་གཞི་དེ། ཕལ་ཆེར་རྩིས་བརྒྱབ་ནས་སྤྲད་སྐབས''
ས་དེ་གའི་འབྲིང་རིམ་ཡན་ཆད་ཀྱི་གྲོ་འི་ཙོ་སྣུད་རིན་གོང་ལྟར་རྩིས་རྒྱག
རྒྱུ། འོན་ཀྱང་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་བྱུང་བས་འབྲུ་རིགས་སྤུས་ཚད
ཁྱབ་གདལ་དུ་ཇེ་དམའ་རུ་སོང་བ་ཅན་ལ། གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་
(རང་སྐྱོང་རྫོང་།) མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་གནས་ཚུལ་ངོ་མ
དང་བསྟུན་ནས་རོས་འཚམ་གྱིས་ལྷ་རྟོག་བྱེད་རྒྱུ།

ཁྲལ་འཇལ་མཁན་ནས་སྤྲད་པའི་འབྲུ་རིགས། འབྲུ་སྣུད་མཛོད
ཁང་གི་འབྲུ་རིགས་རྗེ་སྣུད་བྱེད་པའི་རིན་གོང་ལྟར་བཟང་ངན་ལ་བལྟས
ནས་རྩིས་རྒྱག་རྒྱུ།

དོན་ཚན་ཉེར་དྲུག་པ། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱིས་གཏན་ཁེལ་བྱས
པའི་དུས་ཚོད་ལྟར་འཇལ་དགོས་པའི་འབྲུ་རིགས་དང་དམངས་སྒོར།
སོ་སོར་བྱས་ནས་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་ལས་ཁངས་སུ་སྤྲོད་དགོས།
ཁྲལ་སྤྲད་ལས་ཁངས་ལ་འགྱོར་རྗེས། འཕྲལ་དུ་འཛིན་ཤོག་བྲིན''
ནས་ཁྲལ་འཇལ་ཚར་བའི་རྟགས་བྱེད་རྒྱུ།

དོན་ཚན་ཉེར་བདུན་པ། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱིས་གལ་སྲིད''
ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྤྲད་པའི་བྱ་བ་བྱེད་སྐབས་དུ་རྩད་གཅོད་མི་བདེན་པ་
དང་། གཞལ་གྲོས་མི་དྲང་། རྩིས་རྒྱབ་ནས་འཆུག་པ་དང་
བསྡུས་ནས་འཆུག་པའི་གནས་ཚུལ་སེལ་ཆོ། ཡུལ་ཚོ་དང་། མི་
རིགས་ཡུལ་ཚོ། གྲོང་རྡལ་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་ཡར་ཞུ་
ཕུལ་ཏེ་ཡང་བསྐྱར་དུ་རྩད་གཅོད་དང་གཞལ་གྲོས་བྱས་ཆོག གལ
སྲིད་ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱིས་སླར་རྩད་གཅོད་དང་གཞལ་གྲོས་བྱས་རྗེས''
ད་དུང་བློ་རྩེ་མི་མཐུན་ན། གོང་རིམ་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་
ལ་ཡར་ཞུ་ཕུལ་ནས་སླར་རྩད་གཅོད་བྱས་ཆོག རིམ་པ་སོ་སོའི་མི་
དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱིས་བཏོན་པའི་ཞུ་བ
ལ་མཁྱོགས་མྱུར་གྱིས་ཐག་གཅོད་དགོས།

ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱིས་སླར་རྩད་གཅོད་ཞུ་བའི་སྐབས་སུ
སྔར་རྩིས་བརྒྱབ་པའི་ཁྲལ་གྲངས་ལྟར་དུས་བཞིན་དུ་འཇལ་དགོས།
ཐག་བཅད་རྗེས་མང་ན་ཕྱིར་སྤྲོད་པ་དང་ཉུང་ན་ཁ་སྣོན་བྱེད་པའི་རྩ''''
ལུགས་ལྟར་ཐག་གཅོད་དགོས།

དོན་ཚན་ཉེར་བརྒྱད་པ། གལ་སྲིད་ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱིས
ས་ཞིང་གི་སྣུའུ་གྲངས་དང་ཞིང་ལས་ཡོང་སྐྱོས་ཇེ་ཉུང་དུ་ཞུ་བའམ་ཡང་
ན་ཐབས་ཚུལ་གཞན་དག་གིས་དཔྱ་ཁྲལ་ཁྱོལ་ཚེ། གསལ་པོ་བརྟག
ཞིབ་བྱས་རྗེས། ཁྱོལ་བའི་ཁྲལ་གྲངས་འཇལ་དུ་འཇུག་དགོས་པ་མ
གཞན། གནས་ཚུལ་ཚབས་ཆེན་ཡིན་ན་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་དུ''
བསྐྱལ་ནས་ཐག་གཅོད་རྒྱུ།

དོན་ཚན་ཉེར་དགུ་པ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལས་བྱེད་མི་སྣས་ཞིང་
ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྣུད་པའི་བྱ་བ་བྱེད་སྐབས་སུ། ཁྲིམས་འགལ་དང་ལས་ནོར
ཡང་ན་སྙིར་ཕན་གཡོ་ཟོལ་བྱས་པས་རྒྱལ་ཁབ་དང་། མི་དམངས་ལ
གྱོང་གུད་བྱུང་དུ་བཅུག་ཚོ། གནས་ཚུལ་གྱི་ཆེ་ཡང་ལ་བལྟས་ནས
སྡིག་ཁྲིམས་ལྟར་ཉེས་ཆད་གཅོད་པའམ། ཡང་ན་མི་དམངས་ཁྲིམས
ཁང་དུ་བསྐྱལ་ནས་ཐག་གཅོད་བྱེད་རྒྱུ།

ལེའུ་དྲུག་པ། ཞར་བྱུང་།

དོན་ཚན་སུམ་ཅུ་པ། རང་སྐྱོང་ཁུལ་ལས་ཡང་ན་རང་སྐྱོང་
རྫོང་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་བལྟས་ན་དགོས་མཁོ་ཡོད་ཚེ།
ཐབས་ཚུལ་འདི་ཉིད་ཀྱི་རྨང་གཞི་རྩ་ལུགས་ལྟར་ས་དེ་གའི་གནས་ཚུལ''
ངོ་མ་དང་བསྟུན་ནས། རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་རང་སྐྱོང་རྫོང་རང་གི་ཞིང
ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྣུད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བཟོས་ཏེ། རིམ་པ་གཅིག
མཐོ་བའི་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་ཡར་ཞུ་ཕུལ་ནས་ཡིག་ཚང''''
དུ་གནང་དགོས།

དོན་ཚན་སོ་གཅིག་པ། ཐབས་ཚུལ་འདི་ཉིད་ཡོངས་བསྒྲགས
བྱས་པའི་ཉིན་ནས་བཟུང་ལག་བསྟར་བྱེད་རྒྱུར་མ་ཟད། རྒྱལ་སྲིད་སྲི
ཁྲུབ་ཁང་ལ་ཡར་ཞུ་ཕུལ་ནས་ཡིག་ཚང་དུ་གནང་རྒྱུ། སྔར་ཡོད་པའི
ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་གནས་སྐབས་ཁྲིམས་སྲོལ་ལག་བསྟར་ཐབས་ཞིབ་དང
འབྲེལ་ཡོད་གཏན་ཁེལ་བཅས་ད་ནས་བཟུང་གོ་མི་ཆོད་པར་བྱས་སོ། །

༄༅། །མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་པོ་ངན་བྱུང་ཚེ་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་བ་དང་མི་བསྡུ་བའི་ཐབས་ཚུལ། (ཟུར་དུ་གཞུང་ཡིག་མི་གཏོང་།)

དོན་ཚན་དང་པོ། ཞིང་ལས་སྐྱེས་དངོས་ལ་རང་བྱུང་གི་
གནོད་འཚེ་བྱུང་བའི་ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་དང་འཚོ་བའི་སྟེང་
གི་དཀའ་ངལ་ལ་ལྷ་རྟོག་བྱེད་ཅིང་། ཁོ་ཚོར་སྐྱབ་སྐོང་བྱས་ནས་རང་
བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་དང་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པ་དང་། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་
འཕེལ་རྒྱས་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཡོད་ཆེད། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་
གྱི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་སྣུད་པའི་ལག་ལེན་ཐབས་ཚུལ་གྱི་གཏན་ཁེལ''''
ལྟར་ཐབས་ཚུལ་འདི་བཟོས་པ་ཡིན།

དོན་ཚན་གཉིས་པ། དཔྱ་ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱི་ཞིང་ལས''
སྐྱེས་དངོས་ལ་ཆུ་ལོག་དང་། ཐན་པ། བ་མོ། སེར''
བ། འབུགས་གྲང་། ནད་སྐྱོན། འབུ་གནོད་དམ་ཡང་ན་
རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་གཞན་དག་བྱུང་ནས་ལོ་ཏོག་ཉུང་བསྡུས་བྱུང་ཚེ།
ཞིང་ལས་སྐྱེས་དངོས་ཀྱི་ཉུང་བསྡུས་ཆ་གྲངས་ལྟར། ཐབས་ཚུལ་
འདི་ཉིད་ཀྱི་གཏན་ཁེལ་གཞིར་བཟུང་ནས་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ཇེ་ཉུང་དུ''
གཏོང་བའམ་ཡང་ན་བསྡུ་རྒྱུ་མིན།

ཉུང་བསྡུས་ཀྱི་ཆ་གྲངས་ནི་ཞིང་ལས་སྐྱེས་དངོས་ལ་གནོད་འཚེ''
བྱུང་རྗེས། ལོ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ཞིང་ལས་སྐྱེས་དངོས་ཁ་ཚང་གི''
ཐོན་ཚད་ངོ་མ་དེ་ཉེ་ལམ་ལོ་གཅིག་གི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ཀྱི་ཚད་ཚད''''
(ཉུང་བསྡུས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་) ལས་དམའ་བ་དེ། ཉེ་ལམ་ལོ་གཅིག
གི་ལོ་རྒྱུན་ཐོན་ཚད་ཀྱི་བསྡུས་ཚད་དུ་ཟིན་ཡོད་པར་བརྟན་པ་ཡིན།

དོན་ཚན་གསུམ་པ། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དེ་སྤྱི་ཁང་བཅུ''
གཞི་བྱས་ནས་ཞིང་ལས་སྐྱེས་དངོས་ཀྱི་ཉུང་བསྡུས་ཐོན་ཚད་དང་ཉུང''''''
བསྡུས་ཆ་གྲངས་བརྩི་རྒྱུ། ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གཞན་དག་ཁོ་ཚོ་འི''
ལས་གཉེར་སྒོ་ཁག་ལྟར་ཞིང་ལས་སྐྱེས་དངོས་ཀྱི་ཉུང་བསྡུས་ཐོན་ཚད''''
དང་ཉུང་བསྡུས་ཆ་གྲངས་ལྟར་རྩིས་རྒྱག་རྒྱུ་ཡིན།

དོན་ཚན་བཞི་པ། ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་བ''
དང་མི་བསྡུ་བའི་གྲངས་ཀ་གཏན་ཁེལ་གཤམ་གསལ།

ཞིང་ལས་སྐྱེས་དངོས་ལ་རང་བྱུང་གི་གནོད་འཚེ་བྱུང་བའི་ཁྲལ''
འཇལ་མཁན་ལ་ཉུང་བསྡུས་ཆ་གཉིས་མེད་ཚེ་ཉུང་ཕྲི་མི་བྱེད། ཉུང་
བསྡུས་ཆ་དྲུག་ཡན་ཆད་ཅན་ལ། ཁྲལ་ཚང་མ་མི་བསྡུ། ཉུང་བསྡུས་ཆ
གཉིས་ཡན་ཆད་ཆ་དྲུག་མི་ལོན་པ་ཅན་ལ། ཁུལ་དང་གྲོང་ཁྱེར།
རྫོང་ (རང་སྐྱོང་རྫོང་།) སོ་སོ་འི་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་གནོད
འཚེ་ཡང་ན་ཉུང་ཙམ་ཕྲི་བ་དང་། ཕྱི་ན་མང་པོ་ཕྲི་བའི་རྩ་ལུགས
ལྟར་ཁྲལ་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་བའི་ཆ་གྲངས་གཏན་ལ་འབེབས་རྒྱུ།

དོན་ཚན་ལྔ་པ། ལོ་རྒྱུན་དུ་གནོད་འཚེ་བྱུང་ཞིང་ཉུང་བསྡུས
ཀྱི་ཆ་གྲངས་ཕལ་ཆེར་ཆ་གསུམ་ཡན་ཆད་ཡོད་པའི་ཁྲལ་འཇལ་མཁན''
ལ། དོན་ཚན་བཞི་པའི་གཏན་ཁེལ་ལྟར་ཁྲལ་མི་བསྡུ་བ་ལས་གཞན།
ལོ་རིང་ཉུང་བསྡུས་གསུམ་ཆ་ཡན་ཆད་ལྔ་ཆ་དང་ཕྱེད་ཙམ་མི་ལོན་པའི
ཁྲལ་འཇལ་མཁན་ལ། གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་(རང་སྐྱོང་རྫོང་།) མི
དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཆོག་མཆན་བཀོད་ནས། ཞིང་ལས
དཔྱ་ཁྲལ་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་བའི་ཆ་གྲངས་སྲིལ་ཆོག དགོས་མཁོ
ཡོད་ཚེ་ཚང་མ་མི་བསྡུ་ནའང་ཆོག

དོན་ཚན་དྲུག་པ། ཉར་བརྩོན་གྱིས་གནོད་འཚེ་འགོག་ཅིང
གནོད་འཚེ་ཇེ་ཡང་དུ་བཏང་བའི་ཚད་ལྷག་པར་མངོན་གསལ་ཡིན་པའི''
ཁྲལ་འཇལ་མཁན་ལ། རོས་འཚམ་གྱིས་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ཇེ་ཉུང་དུ
གཏོང་བའི་ཆ་གྲངས་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ཏེ་བྱ་དགའ་བྱེད་རྒྱུ།

དོན་ཚན་བདུན་པ། ཞིང་ལས་སྐྱེས་དངོས་ལ་རང་བྱུང་གི
གནོད་པ་བྱུང་བའི་ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱིས། ཡུལ་ཚོ་དང་མི་རིགས
ཡུལ་ཚོ། གྲོང་རྡལ་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་གནོད་པ་བྱུང
བའི་གནས་ཚུལ་བདེན་པ་སྙོམས་ཡར་ཞུ་འབུལ་དགོས། ཡུལ་ཚོ་དང་མི
རིགས་ཡུལ་ཚོ། གྲོང་རྡལ་མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས''
ཁྲལ་འཇལ་མཁན་གྱི་ཡར་ཞུ་ལ། རྩད་གཅོད་དང་གཞལ་གྲོས་བྱས
རྗེས། ཡིག་ཆ་བྲིས་ནས་གྲོང་ཁྱེར་དང་རྫོང་ (རང་སྐྱོང་རྫོང་།)
མི་དམངས་ལས་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་ཡར་ཞུ་ཕུལ་ནས་ཞིབ་བཤེར་དང་ཐག
གཅོད་བྱས་རྗེས། གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་ཚད་ལྟར་ཉུང་བསྡུས་བྱུང''
བའི་ཞིང་ལས་དཔྱ་ཁྲལ་ཇེ་ཉུང་དུ་བསྡུ་བའི་ཚད་བརྩི་དགོས།

དོན་ཚན་བརྒྱད་པ། ཐབས་ཚུལ་འདི་ཉིད་ཡོངས་བསྒྲགས
བྱས་པའི་ཉིན་ནས་བཟུང་ལག་བསྟར་བྱེད་རྒྱུར་མ་ཟད། རྒྱལ
སྲིད་སྲི་ཁྲུབ་ཁང་ལ་ཡར་ཞུ་ཕུལ་ནས་ཡིག་ཚང་དུ་གནང་རྒྱུ། སྔར
ཀྱི་གནོད་འཚེ་བྱུང་ནས་ཁྲལ་མི་བསྡུ་བ་དང་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་བའི་ཐབས
ཚུལ་དེ་གོ་མི་ཆོད་པར་བྱས་སོ། །

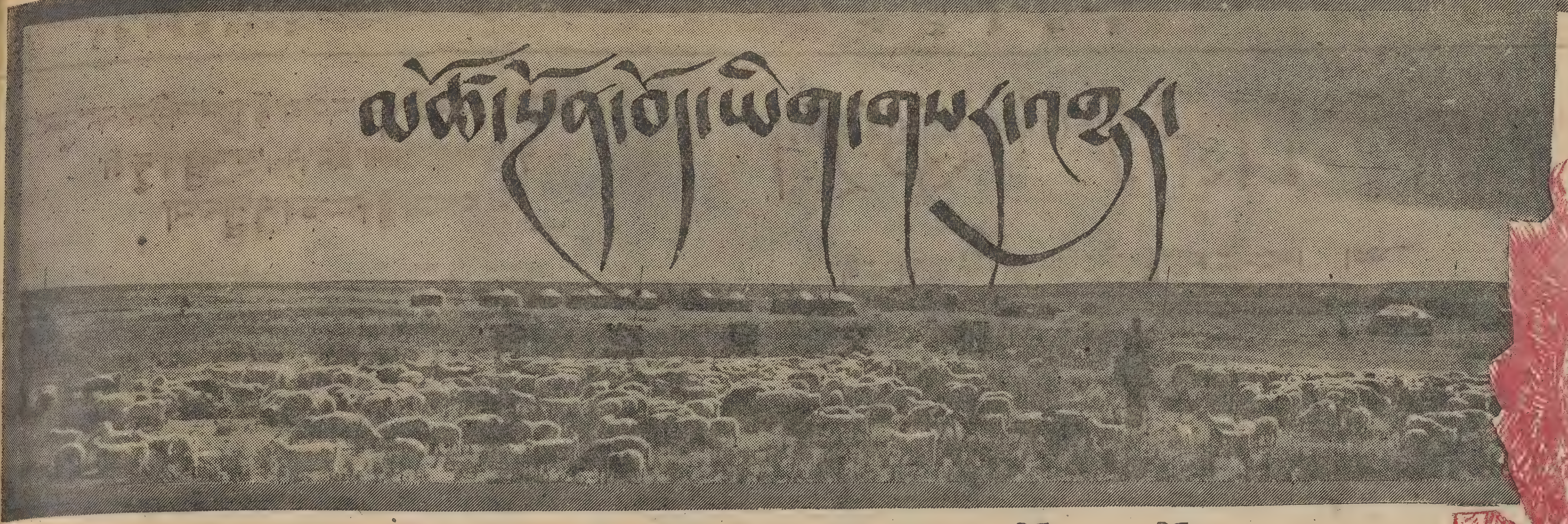
དར་ཆ་དམར་པོ། ༡༩༥༨ ལོའི་རིབ་དྲུག་པའི་གནད་ཆེ་བའི་རྩོམ་གྱི་དཀར་ཆག

གསར་དར་གྱི་སྟོབས་ཤུགས་རྡུལ་ལྷུང་གི་སྟོབས་ཤུགས་ལས་ནུས་པར་རྒྱལ་ངེས་ཡིན། སོ་ཅོ་
གཉིས་གསུམ་ཚུན་ཟབ་གཏིང་ཡུན་རིང་སུམ་ཚོགས་པ་ཡོང་བར་བརྩོན་བཞིན་བྱེད་དགོས། ལྷ་འདི
ཡོད་མེད་ཀྱི་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་ཞིག བཟོ་ཞིང་དམངས་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་མར་ཁི
སིའི་གཞུང་ལུགས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་བཟོ་ཁྲམ་མཐོང་པོ། ལས་བྱེད་སློབ་སྦྱོང་གི་དམར་ཞིང་མཁས
པའི་སློབ་གྲྭ་ཞིག ནན་ཟེ་ལ་རྒྱུའི་གནས་ཚུལ་ཙམ་ཞིག
མི་རིགས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་ནས་དཔར་དུ་བསྐྲུན་པ། ས་གནས་ཁག་གི་ཡིག་སྒྱུར་ཁང་ནས་བཙོངས་པ།

༄༅། །མཚོ་སྔོན་བརྙན་པར།

༡༩༥༨ ལོའི་རིབ་དགུ་པ། རིབ་ཤང་གསུམ
པའི་ནང་དོན་མདོར་བསྡུས། ཀླུའུ་ཧྲུང་མེའི་གསལ
བསྒྲགས་ལ་གོང་བཀུར་བྱེད་པ།
ངེས་པར་དུ་ཐེ་ཁྲུན་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་དགོས།
འབྲུ་རིགས་བགོ་མགོ་བརྒྱབས་པ།
ཀྲུའུ་རྦྲ་ཀྲུའུ་ཞེས་གཟིགས་རྟོག་གནང་སྐྱོང་བའི་བཟོ་གྲྭར།

མཚོ་སྔོན་གྱི་ས་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་ཡང་ཡོང་གིས་མི་དམངས
སྤྱི་ཁང་སྐྲུན་པ། སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་སྒྲུ་དབྱངས
ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་ཁྱབ་པར་གྲགས་ཅིག གང་བླ་འདོགས་ཁང
འབྲིག་དང་། ཕྱོགས་གཅིག་ནས་རྡོ་བ་དང་ཕྱོགས
གཅིག་ནས་འདེབས་པ། ཞིང་ཆས་ལ་བསྒྱུར་བ་སྒྲུང་པ
རྒྱལ་ཡོངས་ས་གནས་སོ་སོ་ནི་ཡིག་སྐྲུལ་ཁང
དང་ཤེའེ་དུ་དཔེ་ཁང་ནས་བཙོང་རྒྱུ།





སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་ ༩ ཚེས་ ༢༠
1958 年 9 月 20 日
ཨང་ ༤༨༣
第 483 期

ཀུང་ཧོ་རྫོང་གི་རིགས་སོ་སོའི་ཞིང་པ་དང་འབྲོག་པས་སྨྲུག་ཞུ་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་པ།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་གི་རིགས་སོ་སོའི་འབྲོག་པ་དང་ཞིང་པས་བཀས་[..]བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ལམ་ལུགས་ལྷག་པོར་རྩ་རྫོགས་བྱས་ཏེ། སོས་པ་[..]ཆེན་པོའི་སློས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་བགྲོད་ཆེད། དགུ་བའི་ཚེས་གཅིག་ནས་ཚེས་བཞིའི་བར་[..]ཆབ་ཆ་གྲོང་རྫལ་དུ་རྫོང་ཡོངས་རང་བཞིན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་[..]དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས། ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས་པའི་ཞིང་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་བསྡོམས་པས་ཉིས་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད།

ཚོགས་ཆེན་མགོ་བཙུགས་རྗེས། མི་དམངས་མང་ཚོགས་[..]གཅིག་རྗེས་གཉིས་འཐུད་ཀྱིས་རང་གི་སྙིང་ནང་རྩོད་པའི་སློས་མི་ཟ་བའི་[..]བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཁྲུད་དབང་ལམ་ལུགས་བཤད་ཅིང་། ཁོང་[..]ཁྲ་འཐངས་པའི་ངང་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་དང་ཆོས་ལུགས་དང་མི་རིགས་ཀྱི་ཕྱི་གོས་གྱོན་པའི་གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཅན་ཚང་སོས་ཀྱིས་[..]ཐོག་མཐའ་ཀུན་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་གཏོར་བརླག་བྱས་པའི་ཉེས་སྤྱོད་ལས་འགལ་ལ་མཚང་བརྗོད་བྱས། འབྲོག་པ་དབུལ་པོ་རྣམས་ཀྱིས་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་ཀ་པེ་ལ་གཏུགས་ཞུ་བྱེད་སྐབས། ཁོས་བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་། མི་དམངས་ལ་ཡ་ང་བའི་བཙན་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་བྱས་པའི་ཉེས་སྤྱོད་དང་། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་[..]གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ལས་འགལ་དང་མི་དམངས་སྐྱིལ་འདྲེན་བྱངས་[..]འཁོར་ཕྱོགས་ཞིང་ཁ་ལོ་བ་བཤད་པའི་ཉེས་སྤྱོད་ཚབས་ཆེན་མཚང་བརྗོད་བྱས་པར་མ་ཟད། ཀ་པེའི་ཡུལ་ནས་ཉེས་རྟགས་མང་པོ་ཕྱིར་འོངས། དཔེར་ན་བླངས་འཁོར་གྱི་ལྷ་ལག་དང་བསད་པའི་མིའི་རྟ་པི་བཅིངས་[..]འགྲོལ་བྱས་པའི་རྗེས་དུན་བྲང་རྟགས་བཅས་དངོས་པོ་དང་། རྫག་པ་སྨ་[..]ཕྲུང་གི་དམག་འཐྲི་སྐབས་སྦྲས་པའི་བོའུ་དང་མདའུ་ཡོད། ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་བླ་ཐོས་ཐོག་མཐའ་ཀུན་དུ་མི་དམངས་ལ་དགྲ་ཟླར་བྱས་ཏེ། ཁོ་འི་ཁྲི་གཡོག་མངགས་ནས་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་[..]ཞུ་སྒྲུབ་པར་གཏོར་བརླག་བྱས་པ་དང་། ཕྱུགས་ལས་མཉམ་[..]ཁང་འཛུགས་པར་གཏོར་བརླག་བྱས་ཤིང་ཏུར་བརྙན་ཅན་ལ་འཕྱ་[..]དང་ཆམ་པབ་བྱས། དེར་མ་ཟད་སྐོག་ཏུ་མི་རིགས་ལས་བྱེད་པ་[..]ལྟ་གསོད་པའི་སྐོག་ལེམ་བྱས། ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་[..]འགྲུས་དང་འབྲུག་རྩེ། ཡེ་འཕེལ་རྒྱལ་མི་གསུམ་གྱིས་ངན་འབྲེལ་བྱས་ནས་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཚོགས་པ་བཙུགས་ཏེ། མི་དམངས་སྲིད་དབང་རྩ་རྫོགས་བྱེད་རྒྱུའི་རེ་ངན་བཅངས། འབྲོག་པའི་ཁྲོད་དུ་ཁ་སྒྲིར་བཤད་ནས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ལ་གཏོར་བརླག་བྱས། སྙིང་ནད་ཆེན་པོ་ཡོད་པའི་འབྲོག་པ་དང་ཞིང་པ་བཅུ་ལྷག་གིས་མཉམ་དུ། ཡེ་རྒྱལ་དང་། བློ་ཟོ། ཞ་ལགས་བཅས་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་དང་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ལ་གཏུགས་པའི་སྐབས་སུ། འབྲོག་པ་ལ་ལས་ངོ་གཏུགས་ནས་འདི་སྐད། 「ཁྱོད་ངའི་ཞ་པའི་ཀད་པ་གཏུབ་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན」ཞེས་དང་། 「ཁྱོད་ངའི་ཞ་མ་བསད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན」ཞེས་དྲིས་ཤིང་། ཞིང་པ་ལ་ལས་རང་གི་ལུས་པོ་ཐོག་ལྷགས་ངར་གྱིས་བསྲེགས་པའི་ཤུལ་ཕྱིར་བསྟན་ནས་ངོ་གཏུགས་བྱས་ཏེ། ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་དང་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ལ 「ཁྱོད་ཚོ་ནི་མི་ཟ་བའི་སྤྲང་ཁྲ་ཡིན」ཞེས་དང་། 「ཁྱོད་ཚོ་ནི་གཅན་གཟན་གྱི་སེམས་ཡིན」ཞེས་གཤེ་གཤེ་བཏང་། འབྲོག་པ་བན་དེ་ཁྲིང་ཁྲོ་ཐངས་པའི་སློས་ཁོས་ཐོན་ཚད་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་ལ་ལགས་ཚང་ལ་ཞོག་ཐེ་བྱེད་སྐབས། རྒྱུན་དུ་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་ཞ་ལགས་ནས་གདུག་རྩུབ་ཀྱིས་བརྡུངས་ནས་མཐར་ཞ་བོར་གྱུར་པའི་གནས་ཚུལ་ཞུས།

དེར་འཐུད་དེ་འབྲོག་པ་དབུལ་པོ་ཚེ་མོ་དང་པག་མོ་སྐྲོལ་མ་བཅས་མི་ཉི་ཤུ་ལྷག་གིས་སྨྲུག་ཞུ་བྱས། འབྲོག་པ་འབྲུག་རྩེ་ནས་བཤད་རྒྱུར 「བདག་ལོ་བཞི་བཅུ་ལྷག་རིང་སྡུང་མིའི་མདུན་དུ་སྐད་ཆ་བཤད་མ་མྱོང་། ད་ལྟ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། བདག་ད་གཟོད་སྐད་ཆ་བཤད་པའི་རང་དབང་དང་སྨྲུག་ཞུ་བ། དབུལ་ཕོངས་ཚ་བ་ནས་སློག་པའི་གོ་སྐབས་ཡོད་པར་གྱུར」ཅེས་ཟེར། སྨྲུག་ཞུ་བའི་མིས་དཔེ་ཐེངས་ཀྱི་སྨྲུག་ཞུ་ཚོགས་ཆེན་ལ 「སྤྲིན་ནག་གཏོར་ནས་ཉི་མ་རིག་སོང」ཞེས་དཔེ་བླངས།

སྨྲུག་ཞུ་བའི་དུས་དང་མཐུན་པར་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ད་དུང་དགའ་སྤྲོའི་སློས་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་སྤེལ་བ་དང་འཚོ་བ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ལེགས་བཅོས་བྱུང་བའི་གནས་ཚུལ་གླེངས། འབྲོག་པ་གནམ་བྱམས་འབུམ་དང་བློ་སྲིད་པད་མ་སོགས་མི་དཀར་བཅིངས་འགྲོལ་ཐོན་ལ་བརྫམས་པས་ར་ལུག་བརྒྱ་དང་སོ་དྲུག་ཡོད་པ་དང་། ནོར་ཉེར་གཉིས། རྟ་གཉིས་ལས་མེད། བཅིངས་འགྲོལ་རྗེས་སུ་ར་ལུག་ཆིག་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་དང་དགུ་ཅུ་ཐམ་དུ་འཕེལ། ནོར་བརྒྱ་དང་ཉེར་དྲུག རྟ་བཅུར་འཕེལ། ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་སྤེལ་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། ཞིང་འབྲོག་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་ལེགས་བཅོས་ཆེན་པོ་ཐོབ། ཁྱད་པར་དུ་ཐྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་རོད་སྟོང་འཕྲོས་པའི་རོག་ཏུ། ཀུང་ཧོ་རྫོང་ཡོངས་རྫོགས་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་ཕྱི་ཁང་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་། དེའི་སྐབས་གཞིའི་ཐོག་རྫོང་ཡོངས་སུ་བསྒོམས་པས་ཐུན་མོང་ཟ་ཁང་ཁོ་བདུན་བཙུགས་ཏེ།

(འབྲི་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྤོས།)

བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཕམ་པར་བརྒྱབ་ནས་བཅིངས་འགྲོལ་ཐོབ། ཅིས་ཀྱང་དབུལ་ཕོངས་ཡུལ་ཚོ་ཕྱུག་པོར་བསྒྱུར་རྒྱུ་ཡིན།

མ་ཆུའི་བཟོ་ཞིང་འབྲོག་གསུམ་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་མཆོང་སྐྱོད་བྱེད་བཞིན་པ།

མ་ཆུ་འི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞིང་འབྲོག་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་དྲིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་འགུལ་བསྐྱོད་བརྒྱུད་དེ། ཐོ་རྟོགས་ལྷག་པར་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་ལྷག་པར་དགའ་བར་གྱུར་ཅིང་། ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ངར་ཤུགས་ལ་སྐྱེལ་མ་ཆེན་པོ་བྱུས། ཁོ་ཚོས་དཀའ་སྤྱོད་ཚད་མེད་པའི་ངང་「བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཕམ་པར་བརྒྱབ་ནས་བཅིངས་འགྲོལ་ཐོབ། བཤུ་གཞོག་ཐར་ནས་དགའ་སྤྲོ་སྐྱེས། བྱེད་ཤུགས་བསྐྱེད་དེ་གོང་དུ་འབབ། ཅིས་ཀྱང་དབུལ་ཕོངས་ཡུལ་ཚོ་ཕྱུག་པོར་བསྒྱུར」ཞེས་བླ་དབྱངས་བླངས། ཉི་ཚར་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཞིང་འབྲོག་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དཀའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་སློས་སྔོན་ཚད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་བཟོ་ཞིང་འབྲོག་གསུམ་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་ཤིག་བསླངས། ཁལ་ཡོངས་རྫོགས་སུ་མི་དམངས་ཚང་མ་རི་མགོར་སོང་ནས་གཏེར་ཁ་བཙལ་བའི་མཐོ་རླབས་ཤིག་ཏུ་གྱུར་ཏེ། གཏེར་ས་བདུན་ཅུ་ལྷག་བརྙེད། ད་པོ་འི་ལོ་མཇུག་བར་དུ་བཟོ་གྲྭ་དང་གཏེར་ཁ་ཆིག་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ལྷག་བསྐྲུན་རྒྱུ་དང་། སྤྱིའི་ཐོན་རིན་སྒོར་ཁྲི་ཚོ་ཆིག་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ལ་སླེབ་ཏུ་འཛུགས་རྒྱུ།

འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཚང་མ་གཏན་སྡོད་འཁྲུམས་འཚོ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་སྟེ། ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཟུང་འབྲེལ་དང་ས་གསོད་སློག་པའི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། དེར་མ་ཟད་སྔོ་རྩྭ་སྐམ་པོ་འབྲིག་གསོག་བྱེད་པ་དང་ཞིམ་ར་ལས་པའི་རྒྱུ་བསྐྱོད་ཅིག་ཀྱང་དབྱར་མཚོ་འཕྱུར་བ་ལྟ་བུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་ཀིན་འདུག དེ་མིན་ད་དུང་ད་ལོ་འི་ཕྱུགས་ཞིམ་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་ཡོང་བ་དང་། སང་ལོ་འབྲུ་རིགས་རང་ལ་འདང་བར་འབད་བཞིན་ཡོད། ཞིང་ལས་ཐད་བུ་ས་ཁྲལ་གྱི་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་བྲིལ་ཚུལ་གྱིས་སླར་འདེབས་དང་ལུད་གསོག་པ་སོགས་བྱ་བ་བྱས་ཏེ། ལོ་རྗེས་མར་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་ལོ་ལེགས་ཡོང་བར་བརྩོན་བཞིན་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

བཟོ་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྐྱུར་བར་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། མི་དམངས་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་དྲང་ཐག་གིས་ཐུན་མོང་དགེ་ཕན་ལས་དོན་སྒྲུབ་པའང་མཐོ་རླབས་སུ་གྱུར། ཐུན་རིན་དང་། གཅན་ཚ་རྫོང་ཁག་གཉིས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུའི་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ཐུན་མོང་ཟ་ཁང་བཙུགས་པ་དང་། བརྒྱ་ཆ་བདུན་ཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་བུ་བཙོལ་ཁང་བཙུགས་པ་དང་། བརྒྱ་ཆ་དྲུག་ཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་རྒོལ་རྩེ་ཁང་བཙུགས། བརྒྱ་ཆ་བཞི་བཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཐོན་སྐྱེད་གྲལ་སྐོར་དུ་དོག་བའི་བའི་སྨན་ཁང་བཙུགས་ཡོད། དེར་མ་ཟད་ཡུལ་ཚོ་ལ་བར་འཚམ་དུབ་ཚན་ཆུང་དང་། སློ་གཞིར་ཚན་ཆུང་བཙུགས་ཡོད། དགེ་ཕན་ལས་དོན་འདི་དག་བཙུགས་པར་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་བསུ་ཚད་མེད་བྱེད་ཀིན་འདུག །

(ཞིས་ཐྲུང་དང་སྐ་རོ་གཉིས་ནས)

ཏེ་ཤིན་ཏའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་དང་ཁ་གཏུགས་ངོ་གཏུགས་བྱས་ནས་གནས་ལུགས་བཤད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པ།

མཚོ་ནུབ་ཏེ་ཤིན་ཏའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པས་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་དང་གསར་[..]བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཅན། མི་ངན་པའི་ཉེས་པ་དངོས་དོན་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བསྒྱུར་བཀོད་[..]གཏོར་བརླག་བྱེད་པའི་ཀློག་ལེམ་ལས་འགལ་མང་པོ་མཚང་བརྗོད་བྱས་པར་མ་ཟད། རྣམ་[..]རྒྱ་ཆེ་བའི་ཁ་གཏུགས་ངོ་གཏུགས་བྱས་ནས་སྨྲུག་ཞུ་བ་དང་གནས་ལུགས་བཤད་པའི་འཐབ་རྩོད་བརྒྱུད་དེ། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་གཞི་བརྗེ་དབྱིས་ཕྱིན་པར་ཕམ་པར་བརྒྱབ།

སྨྲུག་ཞུ་སྐབས་འབྲོག་པ་ལ་ལས་ངུས་ནས་སྐད་ཆ་བཤད་མི་ཐུབ་པ་དང་། ཐ་ན་འབྲོག་[..]པ་ལ་ལས་སེམས་སྡུག་ཅིང་ངུ་བཞིན་ཡུད་རིང་པོར་རྒྱུན་མི་འཆད་པ་ཞུས། འབྲོག་པས་མཚང་བརྗོད་བྱས་པའི་དངོས་དོན་མང་པོར་བརྟེན་ན། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་ནི་ཤིན་ཏུ་གདུག་རྩུབ་[..]དང་ངན་པ་ཡིན། དཔེར་ན་ཧོར་སྡེ་ཐིག་ཐ་ལ་ཡུལ་ཚོའི་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་རྒྱ་ལུང་[..]གིས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་གཏོར་བརླག་བྱས་ཏེ། དེ་རྒྱ་ཞི་ལི་ཐེ་[..]མཉམ་ལས་ཁང་བཙུགས་མ་ཐག་ཏུ་ཁོས་བཤད་རྒྱུར「ཁྱོད་ཚོ་སྤྲང་པོ་འདི་དག་གིས་གང་བྱུང་མང་[..]བྱེད་པ་ཡིན」ཞེས་དང་། 「རང་འཛོམ་ཕྱུགས་ཟོག་ཏུ་ཅང་ཉུང་སོང་། མང་པོ་[..]ཞིག་ན་དེང་ཕྱིན་ང་ཚོར་ཕན་པ་ཡོད」ཅེས་ཟེར། བྱིས་པ་ཞིག་གིས་རྒྱ་ལུང་ལ་ལུག་འཚོ་[..]རྐྱང་ཐང་བསྙིག་དང་ལོ་བ་རྟོགས་པ་སྔན་དཀའ་བས་ལུག་ཟ་བྱེད་མི་འདོད་པའི་སྐབས་སུ། ཁོས་[..]བ་བྱིས་པ་དེའི་ཁ་ནང་དུ་བཙངས་པ་དང་བཙན་པོའི་སློས་བྱིས་པ་དེ་ངལ་རྩོལ་བྱེད་དུ་བཅུག

ཡང་དཔེར་ན། ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་བསོད་ནམས་དཔལ་འབྱོར་དང་སྐྱེར་གྱིས「ཁྲིམས་[ཁ]ང」བཙུགས་ཏེ། འབྲོག་པ་ཞོ་མཚན་ཁ་བུན་ཡུས་ལ་ལྷགས་ངར་གྱིས་བསྲེགས་རྗེས། ཡང་[..]ལྷག་གིས་བརྒྱབ་ནས་ཞེན་རྒྱུ་མེད་པ་དང་ཁྲག་ཐང་དུ་བཞུར་ནས་བཀང་སོང་། ད་དུང་དངུལ་ཆད་བཅད། ཁོས་འབྲོག་པར་བཙན་པོ་འི་སློས་ཚང་མང་པོ་འཕྱུར་དུ་བཅུག་སྟེ། མི་ལྷ་ཤི་སོང་བ་དང་མང་ཚོགས་ལ་བཙན་པོ་འི་སློས་གླ་མེད་པར་ངལ་རྩོལ་བྱེད་དུ་བཅུག དུས་རྒྱུན་དུ་མང་ཚོགས་ལ་མ་བརྡུངས་ན་བཞེག་རྒྱུ་ཡིན། མང་ཚོགས་ལག་ནས་རྟའི་ཆད་པ་ཁོ་ན་བླངས་པ་རེས་རྟ་ལྷ་བརྒྱ་ལྷན་ཆད་ཅི་ཐུབ། རྫོང་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་འབྲོག་པ་ཕལ་ཆེར་གྱིས་ཁོ་འི་ཡ་ང་བའི་རྡུང་སྡིག་མྱངས། འབྲོག་པ་ཚེ་འབུམ་ལ་བཙན་པོ་འི་སློས་སོ་ཉི་ཤུའི་རིང་ལ་ཁོ་འི་ཞོགས་ཐྲེ་བྱེད་དུ་བཙུག་ཅིང་། གླ་སྐར་གཅིག་ཀྱང་མ་བྱིན་པར་མ་ཟད་རྡོ་འགྲང་བ་དང་རྒྱབ་རྡོད་དུ་མི་འཇུག

སྨྲུག་ཞུ་འགུལ་བསྐྱོད་རིམ་གྱིས་གཏིང་ཟབ་ཏུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་ཇེ་མཐོར་འདེགས་པའི་སྐབས་སུ། སྨྲུག་ཞུ་འདོད་པའི་མི་སྟོད་ཀྱིན་སྟོད་ཀྱིན་ཇེ་མང་དུ་གྱུར། སྨྲུག་ཞུ་བ་དང་རྩིས་ཞིབ་མོ་རྒྱག་པ། ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་དང་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བརྒྱད་དེ། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་གཞི་བརྗེ་དང་རྩ་མེད་དུ་བཏང་བས། ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པའི་སྙིང་སྟོབས་དང་བསམ་པ་ཏུ་ཅང་མཐོ། ཕོར་མོ་ཡུལ་ཚོ་འི་འབྲོག་པས་ཕྱུགས་བདག་བསམ་མཐུན་ལ་སྨྲུག་ཞུ་དང་གནས་ལུགས་བཤད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱེད་སྐབས། མང་ཚོགས་ནས་ཁོས་བཙན་པོ་འི་སློས་རྒྱ་སར་སྤྲོག་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཁང་གི་སྒྲིག་ལམ་གཏོར་བརླག་བྱེད་པའི་ལོག་སྤྱོད་སྤྱོད་ངན་མང་པོ་མཚང་བརྗོད་བྱས་རྗེས། བསམ་མཐུན་ནས་བཤད་རྒྱུར「ང་རྗེས་ལུས་ཡིན་པས། ཕྱིར་འབུད་རྒྱུ」ཞེས་ཟེར། དེ་ནས་མང་ཚོགས་ནས་བཤད་རྒྱུར། ཁྱོད་ཕྱུགས་ར་ནས་ཕྱིར་འབུད་ན་ས་གང་སོང་ན་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པ་ཡིན། ཁྱོད་ཀྱིས་བསྒྱུར་བཀོད་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཚེ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཁས་མི་ལེན་ཞེས་ཟེར་བ་རེད། །

ཧ་ལི་ཅིན་ཡུལ་ཚོའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་དབུལ་ཕོངས་དེ་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱིས་བཤུ་གཞོག་བྱས་པ་ལས་བྱུང་ང་ཡིན་ཚུལ་གསལ་པོར་ཤེས་པ།

ཧེ་ཡན་ཧ་ལི་ཅིན་ཡུལ་ཚོ་འི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྨྲུག་ཞུ་སྐྱོང་ཚུལ་བཤད་པ་དང་དབུལ་ཕོངས་ཀྱི་རྩ་བ་ཀོ་བ་བརྒྱད་དེ། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་ལོག་སྤྱོད་བཟིན་རས་གསལ་པོར་ངོས་ཟིན་སོང་། འབྲོག་པ་རྒད་པོ་བླ་མ་ལི་ནས『སྔོན་ཆད་ང་ཚོ་དབུལ་ཕོངས་ཡིན་སྐབས「ལས་མི་བཟང」ཟེར། ད་ལྟ་ང་ཚོས་གསལ་པོར་ཤེས་ཡོད་པ་ནི། ང་ཚོ་འི་དབུལ་ཕོངས་དེ་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱིས་བཤུ་གཞོག་བྱས་ནས་མེད་པོར་གྱུར་བ་ཡིན།』ཞེས་ཟེར། སྤྱི་ཚོགས་གསར་རྙིང་གི་འཚོ་བ་སྔར་ནད་དང་ཕན་ཚུན་བསྡུར་བ་བརྒྱད་དེ། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཡང་བསྐྱར་དུ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་ངལ་ལ་མི་དམངས་ཀྱི་མགོན་སྐྱབས་ཡིན་པ་གཏིང་ཟབ་ཏུ་ཤེས་སོང་། ཁོ་ཚོས་མགྲིན་གཅིག་གིས་རྗེ་སྲིད་བར་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་རྗེས་འབྲངས་ནས་འགྲོ་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་བསམ་བློ་བསྟན། །

(སྤྱང་ཐེན་ཤིན་ནས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ ཟླ ༨ ཚེས ༨
夏曆戊戌年8月初8



།ཀྱུང་གྱུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བའི་གློག་འཕྲིན།

མཚོ་ནུབ་ཁུལ་དང་། གཙན་ཚ། གུང་ཧོ། རྨ་ལྷོ། ཧྭ་ནན། རེབ་གོང་། ཧྲི་ཁྲོན་རྫོང་རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་སྲིད་མགོ་འཛིན་དང་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཡོངས་རྫོགས། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཁུལ་དང་རྫོང་སོ་སོ་ལ།

ཕྱུགས་ལས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་ཆེན་པོ་ལ"""ཐབས་ཆེ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་ཐོབ་པའི་རྗེས་འབྲངས་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་གི་འོད་སྣང་འབབ་པའི"""འོག་ཏུ། རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་སྔོན་མེད་རྗེ་མཐོར་བཏང་བའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། ཡང་ནམ་མཁར་འཕྱུར་བའི་སྙིང་རུས་དང་། ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་སྙིང་སྟོབས་ཀྱིས། གོམ་པ་གང་གིས་གནམ་ལ་ཐེང་སྟེ། རྣམ་པ་ལྷག་པར་རྒྱ་ཆེ་བའི་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི"མཐོ་རླབས་ཤིག་སློང་དུ་བཅུག ཉིན་ཐུང་ངུ་ཙམ་གྱི་ནང་དུ། ཁྱོད་ཚོ་ཁུལ་དང་རྫོང་གིས་གཅིག་རྗེས་གཉིས་འབྲུད་ཀྱིས་སྤྱི་ཁང་ཅན"""དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་། གནས་ཚུལ་ལག་པོ་འདི་ར་བསྒྲགས་འོངས་འཕྲལ་མི་ཚང་མ་དགའ་སྤྲོ་སྐྱེས། ཁྱོད་ཚོ་འདི་འདྲའི་གསར་བརྗེའི་དཔའ་བོ་སྙིང་སྟོབས་དང་སྔོན་འགྲོ་མཁན་གྱི་གཟི་དཔལ་དང་ལྡན"""པའི་སྤྱོད་ཚུལ་ལ་ས་གནས་སོ་སོས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་འོས་པ་ཞིག་རེད། ང་རང་ཚོས་དགའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་པའི་བསམ་ཚུལ་གྱིས་ཁྱོད་ཚོ་དང་། ཁྱོད་ཚོ་བརྒྱུད་དེ་རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ལ་ལྷག་པར་བསམ་གྱིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ་ཡིན།

ཞིང་ལས་དང་ནགས་ལས། ཕྱུགས་ལས། ཞོར་ལས་བཅས་ཕྱོགས་ཀུན་ནས་འཕེལ་བ་དང་། བཟོ་ཞིང་ཚོང་སློབ་དམག་ཕན་ཚུན་འབྲེལ་བའི་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས་པ་དེས་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག"""པས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ཧུར་བརྩོན་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་མགྱོགས་སུ་གཏོང་བ་དང་། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དཔལ་འབྱོར་རིག་གནས་ཕྱོགས་ཀུན་ནས་འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་བར་ཤུགས་རྐྱེན་ཆེན་པོ་ཐེབས་ངེས་ཡིན།

ཁྱོད་ཚོས་སྔར་ལས་ལྷག་པར་འབད་བརྩོན་བྱས་ཏེ་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པའི་སྟེང་ནས་མདུན་སྐྱོད"""བྱེད་རྒྱུ་དང་། སྤྱི་ཁང་བཙུགས་པའི་ཉམས་མྱོང་ལ་ཞིབ་ཏུ་ཕྱོགས་བསྡོམས་བྱས་ཏེ། ད་ལྟའི་ཐོན་སྐྱེད་དང་ཞེན་འབྲེལ་བརྟན་པོ་བྱས་ནས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས་པའི་ནང་གི་གནད་དོན་ཐོན་ཆ་ལེགས་པར་བཅོས་པ་དང་། ཏང་གི་གྲལ་རིམ་ལམ་ཐིག་ཡང་དག་པར་ལག་བསྟར་བྱེད"""པ་དང་། ཁང་མི་རྣམས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་བློའི་སློབ་གསོ་བྱས་ནས་བསམ་བློ་བཅིངས་འགྲོལ་དང་ཤེས་རྟོགས་རིམ་བཞིན་མཐོར་བཏང་སྟེ་སྤྱི་ཁང་གི་བདེ་སྐྱིད"""ལས་འཛིན་རིམ་བཞིན་འཛུགས་དགོས། ཉེ་ཆར་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་ཡོངས་ནས་མདུན་སྐྱོད་པའི་འཆར་གཞི་བཟོ་དགོས། ཕྱུགས་ལས་གཙོ་བོར་བཟུང་སྟེ་བཟོ་ཞིང་འབྲོག་གསུམ་དུས་མཉམ་དུ་བྱེད་པའི་ལས་ཕྱོགས་ལག་བསྟར་བྱས་ནས། སྔར"""གྱི་དུས་ཚིགས་གང་ལས་ཀྱང་རྒྱ་ཆེ་བ་དང་། ཁྱབ་ཁོངས་ཆེ་བ། གཏིང་ཟབ་པའི་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་མཐོ་རླབས་ཤིག་སློང་དུ་བཅུག་སྟེ། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་བཟང་"""ཆ་དང་ཚད་མེད་པའི་ཁྱད་ཆོས་དང་རླབས་ཆེན་གྱི་སྲོག་ཤུགས་མངོན་པར་བསྟན་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུ་བ་ཡིན། ང་ཚོས་ཁྱོད་ཚོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་བྱ་བ་ཆེན་པོའི་ནང་ནས་ངེས་པར་དུ་རྒྱལ་ཁ་གསར་པ་དང་ཆེ་བ་ཐོབ་ཐུབ་པ་ཡིད་ཆེས་ཐག་ཆོད་ཡོད།

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང"""
ནས། ཟླ ༩ ཚེས ༡༧ ལ།

མཚོ་ནུབ་དང་མ་ལྷོ་ཁུལ་གཉིས་དང་གུང་ཧོ་རེ་ཡན་སོགས་རྫོང་ཁག་ཁ་གཞུག་ཏུ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར་བ།

འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་པོས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད། གུང་ཧོ་དང་གཙན་ཚ་རེ་ཡན་དུ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་གནས་ཚུལ་ལག་པོ་བསྒྲགས་འོངས་རྗེས། དེར་འབྲུད་དེ་ཏུ་ལན། ཐེན་ཅུན། རྩེ་ཁོག སྨ་ཆུ་སོག་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་དང་ཁྲི་ཀ་སོགས་རྫོང་ཁག་ཀྱང་གོ་རིམ་བཞིན་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་།

མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྒྲུབ་སྐབས་སུ། ས་ཆ་ལ་ལའི་འབྲོག་པ་ཕོ་མོས་རྒྱན་ལྷ་གོན་ཞིང་རྟ་ལ་ཞོན་ནས། སྤྱི་ཁང་འཛུགས་པའི་གྲ་སྒྲིག་ཁྲུ་ཡོད་ལྷན་ཁང་གནས་སར་ འཚོངས་ནས་མིང་བཀོད། ས་ཆ་ལ་ལའི་མི་དམངས་ཕོ་མོས་ཡི་གེ་ཆེ་བཅད་པའི་ཡི་གེ་བཅས་ཁྲི་ཁྲག་སྟོང་ཕྲག་བྲིས་ནས་སྤྱི་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་རེ་ཞུ་བྱས། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་འཛུགས་སྐབས། ཞིང་འབྲོག་མི་དམངས་ཁྲི་ཁྲག་སྟོང་ཕྲག་གིས་རྔ་རོལ་བརྡུངས་ཤིང་དགའ་འོད་ཁུར་ནས་རྫོང་ཏང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་རྫོང་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་དགའ་འོད་ཞུ།

གཞན་ཡང་། ཡུས་ཧྲུའུ་སྐྱེ་རྒུ་གྲོང་རྡལ་གྱི་ཞིང་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་དར་དམར་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཞིག་བཙུགས།

། རྨོངས་དད་དོར་ཏེ་ཀྲུམ་པ་གསོད་བཞིན་པ།

གཙན་ཚ་རྫོང་ཞ་འབྲུང་ཡུལ་ཚོ་ས་ཆར། མི་གཞོན་པས་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ནས་རྨོངས་དད་དོར་ཏེ། གནོད་པ་བྱེད་པའི་གཅན་གཟན་དང་བྱ་ཚང་གསོད་བྱས་པས། ལོ་ཏོག་ལེགས་པར་བསྒྲུབས། སྔར་ས་དེར་ཀྲུམ་པ་ཤིན་ཏུ་མང་། སྔོན་ཆད་ཀྲུམ་པས་ཞིང་ཁ་ལ་གནོད་པ་ཆེན་པོ་བྱས་ཀྱང་། མི་ཚང་མར་«གནོད་པ་བྱེད་པ་གསོད་མི་རུང་བའི» རྨོངས་དད་ཡོད་པས་སུས་ཀྱང་དོ་སྣང་བྱས་མེད། ད་ལོ་ཡིན་ཧྲེ་ལས་ཁང་དང་པོའི་མི་གཞོན་ཀྲོ་མ་ཚེ་རིང་གིས་མགོ་བྱས་ནས། ཁོས་རྒྱ་ཐབས་ཀྱི་ཐབས་ཇུས་ལ་བརྟེན་ནས་ཀྲུམ་པ་ཕོ་དྲུག་དང་མོ་བཞི་བཟུང་། ཀྲུམ་པ་མོ་བཞི་པོ་རེ་རེའི་ལྟོ་བར་ཕྲུ་གུ་གསུམ་རེ་ཡོད། དེ་ལྟར་ཚིས་བརྒྱབ་ན་ཀྲུམ་པ་ཉི་ཤུ་རྩ་གཉིས་བསད་པ་དང་མཚུངས། ཁོའི་ཤུགས་རྐྱེན་འོག་ཏུ་མི་གཞོན་མང་པོའི་ཤེས་རྟོགས་མཐོར་སོང་། བུད་མེད་གཞོན་ནུ་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ང་ཚོས་སྲིན་འབུ་འདི་རྣམས་མ་བསད་ན་ང་ཚོའི་འབྲུ་རིགས་འཕྲོག་ནས་ཟ་གི་རེད། ད་ནས་བཟུང་དེ་ལྟར་བྱེད་དུ་མི་འཇུག་ཅེས་ཟེར། ཁོ་མོ་ཚོས་ཀྱང་ཞིང་ཁའི་འགྲམ་དུ་རྒྱ་ཐབས་བཙུགས་ནས་ཀྲུམ་པ་གཉིས་དང་འཕྲི་མོང་གཅིག་བཟུང་ཡོད། །

(པད་མ་དོན་འགྲུབ་ནས།)

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འབྲུད་པ།)

བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་ཞིང་འབྲོག་པས་ཟ་ཁང་དུ་ཟ་བ་དང་། བུ་བཙོལ་ཁང་ང་བརྒྱད་བཙུགས། དེ་མཚུངས་རྩྭ་ཐང་དུ་སློབ་ཆུང་སློབ་གསོ་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་ཁྱབ་བསྒྲགས་བྱུང་བ་དང་། དམར་ཞིང་མཁས་པའི་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་གཅིག་དང་ཞིང་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ་བཅུ་བདུན། ཐོག་རིམ་སློབ་ཆུང་སོ་དྲུག ཡིག་མེད་སེལ་འཛིན་གྲྭ་སོ་གཅིག་བཙུགས་པ་དང་། སློབ་སྦྱོང་དུ་ཞུགས་པའི་མི་དར་མ་དང་ན་ཚོད་ལོངས་པའི་བྱིས་པ་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་ལས་བརྒལ། འབྲོག་པའི་གཞི་སྡོད་ས་ཆར་ཡང་ལམ་ལུགས་གསར་པ་བྱུང་། བུད་མེད་གཞོན་ནུ་ཚང་མས་དོར་མ་གྱོན་པ་དང་། གོས་བཀྲུ་བ། སོ་འཁྲུད་པ་སོགས་གོམས་སྲོལ་དུ་འགྱུར་བའི་མགོ་བཙུགས། །



劳动牧民大翻身　牧业生产大跃进

共和县各族牧、农民举行訴苦大会

共和县各族牧、农民为了彻底摧毁殘余的封建制度，大踏步地向着社会主义、共产主义社会迈进，九月一日到四日，在恰卜恰鎮举行了全县性的社会主义、共产主义宣傳教育运动大会。参加大会的农牧民羣众共两千九百多人。

大会开始，人民羣众爭先恐后以自己亲身經历的血泪深仇，控訴吃人的封建特权制度；憤怒地揭露了一小撮反动牧主和披着宗教、民族外衣的 反革 命分 子一貫破坏社会主义改造与社会主义建設事业的罪恶活动。貧苦牧民在控訴反动牧主尕貝的时候，揭露了他在解放前殘酷地压榨和剝削人民的罪恶，在解放 后进行反 革命活动；搶劫人民 运輸車輛和枪杀駕駛人員的严重罪行，並从尕貝家里拿出来許多罪証、如汽車零件，和被杀害者的解放华北紀念章等物，以及馬匪步芳軍队潰敗时隱藏下的枪枝彈葯。反动牧主力托一貫与人民为敌，叫他的狗腿子 破坏人民 办学校、破坏建立牧业社、誣蔑和打击积極分子，企圖暗杀民族干部吉哈巴，並勾結反动牧主宗則、周則、叶貝加三人組成反革命集团，妄圖顚复人民政权。在牧民当中造謠破坏牧业合作化。当十多名有深仇大恨的牧民、农民一起控訴斗爭叶加、力托、阿力亥等反动牧主和反革命分子的时候，有的牧民当面質問：“你为啥鍘掉我父亲的腿！”“你为啥打死了我的母亲！”有的农民露出自己身上被鉄器烙成的火印当面痛斥反动牧主和反革命分子：“你們是吃人的狼！”“你們是野兽的心！”牧民完德憤怒地控訴了他过去在反动牧主阿力亥家当牧工时，常受反动牧主阿力亥毒打，以致殘廢的情形。接着貧苦牧民才果、彭毛卓瑪等二十多个人都訴了苦。牧民周什則說：“我活了四十多岁，在人面前沒有說过話；今天在共产党領导下，我才有了說話的自由，有了吐苦水、挖穷根的机会。”訴苦的苦主把这次訴苦会比作是：“撥走烏雲，見了太阳。”

在訴苦的同时，牧民羣众还以愉快的心情敍述了解放后生产不断发展、生活不断改善的情景。牧民安辛本加、洛斯、完麻等九人解放前共有綿、山羊一百三十六只，牛二十二头，馬二匹。解放后，綿山羊发展到一千五百九十多只，牛发展到一百二十六头，馬十四。随着生产不断的发展，农、牧民的生活有了很大改善，特别是在总路綫的光辉照耀下，共和全县很快的实現了公社化，在此基础上，全县共办起集体食堂九十七个，80%以上的农牧民到食堂吃飯；办起了托儿所五十八个。同时，草原上 的小学教育 也迅速 获得普及，办起了紅专大学一所，农业、牧业中学十七所，初小三十六所，扫盲班三十一处，参加学习的成年人和适龄儿童都占80%左右。在牧民的定居点上还出現了新的风尚，青年妇女个个穿上了褲子，洗衣服、刷牙已經开始成为习慣。

黄南工农牧业全面跃进

打垮封建得解放　定把穷乡变富乡

黄南广大农、牧民經过社会主义、共产主义宣傳教育运动，进一步提高了觉悟，激增了对社会主义的热爱，大大鼓舞了生产劲头。他們热情洋溢地唱道：打垮封建得解放，摆脫剝削喜洋洋，鼓足干劲爭上游，定把穷乡变富乡。”最近以来，广大农、牧民以无比的劳动热情，掀起了一个空前的、全面的工农牧业生产大跃进的高潮，全州已經形成了一个全民性的爬山找矿高潮，找到了矿藏七十多处，年內要办起一千八百多个厂矿，总产值将达到一千八百万元。

牧业区已全部实現了定居游牧，积極开展了农牧結合，开垦荒地。一个打貯青干草、築圈搭棚的运动也正蓬勃展开。并且力爭今年牲畜大丰收，明年做到粮食自給自足。小块农业区的农民也正在紧張进行复种和积肥等工作，力爭明年更大的丰收。

随着工农牧业生产的迅速发展，人民羣众积極兴办集体福利事业也形成了高潮。同仁、尖扎两县已有80%的农、牧业社办起了集体食堂；70%以上的农、牧业社成立了托儿所；60%以上的农、牧业社建 立了俱 乐部；10%以上的农、牧业社和生产队設备有簡易病床。还有的乡成立了縫級組、理发組。这些福利事业的建立，都得到羣众的热烈欢迎。

（李放、朵道）

哈力景乡牧民認識到了貧穷是牧主阶級剝削的

海晏县哈力景乡牧民，通过吐苦水、挖穷根，認清了牧主阶級的反动面貌。老牧民拉木力說：“以前我們穷說是‘命穷’。今天，我們看 清楚了，我們穷是叫牧主阶級 剝削穷了”。通过新旧社会生活的回忆、对比，牧民們再次深刻地体会到共产党是劳动人民的大救星，他們一致表示要永远跟着共产党走。

（楊天恩）

德令哈牧民同反动牧主进行面对面說理斗爭

海西德令哈广大劳动牧民，揭发出反动牧主和反革命、坏分子的大量罪恶事实和破坏社会主义改造的阴謀活动，并通过声势浩大的面对面的訴苦說理斗爭，彻底打垮了牧主阶級的威风。

在訴苦中，有的牧民泣不成声，甚至有的牧民痛哭流涕長久不停地訴說。从牧民揭发出的大量的事实来看，牧主阶級是非常恶毒阴險的。如怀头他拉乡的反动牧主加郎破坏合作化运动，德夫西里特社剛建立，他說：“你們这些穷小子胡鬧”，又說：“自留牲畜太少了，多留今后对我們有好处。”有个小孩給加郎擋羊，因受不了打罵和飢餓，不愿再擋了，他就把牛糞往小孩咀里塞，强迫这个小孩給他劳动。再如反动牧主索南木邦結力私設“公堂”，把牧民小参口文虞用烙鉄燙后，又用皮鞭打得皮开肉烂，血流滿地，还要罰款。他給牧民灌酒，曾經硬灌死过五个人；强迫羣众替他无偿劳动。平时对羣众不是打就是罵，仅罰羣众的馬款就能买五百匹馬以上，全县牧民差不多都受过他的严刑烤打，牧民青布被强迫給他当牧工二十年，不但不給 一文 工資，也不給吃飽穿暖。

訴苦运动逐步深入开展，羣众觉悟不断提高，要求訴苦的人越来越多，通过訴苦水、算細賬、大字报大辯論，牧主阶級的威风扫地，劳动牧民情緒高漲，斗志昂揚。郭里峁乡的牧民向牧主散木呑訴苦說理斗爭时，羣众揭露出他搶占草原，破坏合作社制度的許多反动行为后，散木呑說：“我落后，我退出去”。羣众說：你要退場，到处都是共产党的領导，你抗拒改造，人民是不允許的！

破迷信　除獾猪

尖扎县阿姜乡地方，青年人帶头破除迷信，消灭害兽害鳥，保証了庄稼收成好。这里的獾猪很多，往年獾猪在庄稼田里任意糟蹋，因为大家有“不除害”的迷信思想，沒有人管这些。今年美盖第一合作社青年卓麻才仁帶头动手抓獾猪，他用下夹脑的方法，一連抓住了六个公獾猪，四个母獾猪。这四个母獾猪每个肚里还有三个獾猪娃，这样就等于消灭了二十二个獾猪。在他的影响帶动下，許多青年認識提高了。有几个青年妇女就說，我們不除杀这些害虫，这些害虫就夺吃我們的粮食，現在我們再不能让牠那样了。她們也在地边下了夹脑，抓住了两个獾猪和一个哈拉。

（班瑪端主）

海西、共和、扎尖、海晏等州县实現人民公社化

中共青海省委賀电

海西州、尖扎、共和、海晏、河南、同仁、澤庫县各級党政領导和全体牧 民羣众并 牧业区 各州、县：

随着牧业区社会主义大革命的偉大胜利，在社会主义建設总路綫的光辉照耀下，广大劳动牧民在社会主义和共产主义觉悟空前提高的基础上，又以冲天的干劲， 磅礴的 气魄，一步登天，掀起了一个声势更加浩大的公社化高潮。在短短的期間內，你們州、县相継实現了公社化。捷报傳来，人心振奋。你們这种革命的英雄气概和 先行者 的光荣 行动。值得各地学习。我們以欢欣鼓舞的心情，向你們并通过你們向广大劳动牧民表示热烈的祝賀。

建立农、林、牧、付、渔全面发展，工、农、商、学、兵互相結合的人民公社，将更加激发广大牧民建設社会主义的积极性，加速社会主义建設，推动牧业区政治、經济、文化的全面发展。

希望你們再接再厉，乘胜前进。認眞总結建立公社的經驗，紧密結合当前生产，継續妥善处理建社中的具体問題，正确貫彻党的阶級路綫，加强社員的社会主义和共产主义思想教育，解放思想，提高認識，逐步建立公社的福利組織、制訂今后全面跃进的生产規划，实行以牧为主，工、农、牧同时并举的方針，掀起一个比以往任何时期声势更大、更广泛、更深入的生产高潮，以显示人民公社的无比优越性和巨大生命力。我們深信：你們在建設社会主义的偉大的事业中，一定会获得新的、更大的胜利。

中国共产党青海省委員会
9月17日

牧业区各族牧民大办人民公社。在共和、尖扎、海晏傳来实現人民公社化的喜报后，紧接着又有德令哈、都兰、天峻、同仁、澤庫、河南蒙族自治县等县也先后实現人民公社化。

在大办人民公社中，有的地方男女牧民穿着盛装，騎着駿馬，到建社筹委会报名登記。有的地方男女牧民写出了千万張的大字报、申請书、保証书、决心书要求参加公社。成立人民公社时，成千上万的农、牧人民敲鑼打鼓，抬着喜报，浩浩蕩蕩地向县委、县人委去报喜。另外，玉树結古鎮农牧民也建成了一个紅旗人民公社。

高举人民公社的紅旗胜利前进

ཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ ༩ ཚེས ༢༤ 1958年9月24日 | ཨང་ ༤༨༤ 第484期 | ཐུད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པ་ཡོད། 地址：西宁市北門外上北園



ཧྥ་བན་རི་རྩའི་རྒྱལ་གཉེར་ཧོ་མེན་ཞིང་རར་ཐབས་ཏིང་མཐོ་ཐབ་བཅུ་གཉིས་བཙུགས་ཏེ་དགུ་བའི་ཡར་ངོར་ཁྲོ་ལྕགས་ཐེངས་དང་པོར་བཞུས་ནས་བྱུང་། པར་འདི་ནི་ལྕགས་བཞུ་བའི་བློ་མཐུན་རྣམས་ཀྱིས་མཐོ་ཐབ་ཀྱི་ཏེབ་ན་བྲེལ་ཚབ་ཀྱིས་བྱ་བ་བྱེད་ཀིན་འདུག

(ཀྲོ་ཕྲིས་ནས་བླངས།)

在大坂山下，国营浩亹农場已建起土高爐十二座，于九月上旬炼出第一爐鉄。圖为炼鉄的同志正在高爐旁緊張地工作。

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་སྐུ་ཡོན་ལྷང་ཁང་ཡོངས་རྫོགས་(རྒྱས་པ་)གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དགུ་པ་རྒྱལ་བའི་ངང་བསྒྲིལ་བ།

གྲོས་ཚོགས་ནས་གོང་གསལ་

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་སྐུ་ཡོན་ལྷན་...

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

༄༅། ཌུ་ལེ་ཟེས་ལྷན་འབྲེལ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་འཆལ་གཏམ་མང་པོ་བཤད་པ་དེར། ཕྱི་འབྲེལ་པུའུ་ཀྲང་ཁྲིན་ཡི་ནས་གསལ་བསྒྲགས་བཏང་སྟེ་སུན་འབྱིན་དྲག་པོ་མཛད་པ།

(ཞིན་ཧྭ་ཧྲེང་ཚེས་ ༡༩ ཉིའི་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གློག་འཕྲིན་བཏང་བ།) ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཕྱི་འབྲེལ་པུའུ་ཀྲང་ཁྲིན་ཡི་ནས་ཨ་མེ་རི་ཀའི་རྒྱལ་སྲིད་བློན་ཆེན་ཌུ་ལེ་ཟེའི་ལྷན་འབྲེལ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་གི་གཏམ་བཤད་ལ་སུན་འབྱིན་བྱེད་པའི་གསལ་བསྒྲགས།

༡༩༥༨ ལོའི་ ཟླ ༩ ཚེས་ ༢༠ ལ།

ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཨ་མེ་རི་ཀའི་རྒྱལ་སྲིད་བློན་ཆེན་ཌུ་ལེ་ཟེ་ནས་དགུ་པའི་ཚེས་བཅོ་བརྒྱད་ཉིན་ལྷན་འབྲེལ་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་གྱི་རྣམ་འགྱུར་སྐོར་གྱི་གཏམ་བརྗོད་བསྒྲགས་པ་དེ་ལ་ཁོང་ཁྲོ་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ལངས། ཨ་མེ་རི་ཀས་རང་རྒྱལ་གྱི་ཆང་འ་རིས་ཐེ་ཝན་བཙན་བཟུང་བྱས་པར་མ་ཟད། ཐེ་ཆར་ཡང་དམག་ཤུགས་མང་པོ་བསྟུས་ཏེ་རང་རྒྱལ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཅིན་མིན་དང་མ་ཙུ་སོགས་མཚོ་འགྲམ་གླིང་ཕྲན་ཚུར་ལེན་པ་ལ་ཐེ་གཏོགས་བྱས་པས། རིང་ཤར་དང་འཛམ་གླིང་གི་ཞི་མཐུན་ལ་སྒྲག་སྡོང་ཚབས་ཆེན་བྱས། ཨ་མེ་རི་ཀའི་གནོད་སྐྱེལ་ལས་འགུལ་ལ་འགེབ་ཆེད། ཌུ་ལེ་ཟེ་ནས་རང་རྒྱལ་ལ་「གནོད་སྐྱེལ་མཁན་」ཡིན་ཞེས་བཏུས་སློད་བྱས་པར་མ་ཟད། 「འཁྲུག་མཚམས་གཅོད་དགོས་」ཞེས་པའི་བསམ་འཆར་བཏོན། འདི་ནི་ངོ་མ་འཚལ་གཏམ་ཤ་སྟག་ཡིན། དངོས་དོན་ཐོག་ཨ་མེ་རི་ཀ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ནས་མིག་སྔར་རང་རྒྱལ་ལ་དམག་དོན་ཐུང་ཁྲོལ་དང་འཐབ་འཁྲུག་སྒྲག་སྡོང་བྱེད་པ་དེར་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་ཞི་མཐུན་ལ་དགའ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་དང་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ངོ་རྒོལ་དང་གཤེ་གཤེ་དྲག་པོ་བཏང་། ཌུ་ལེ་ཟེའི་ཡིན་མིན་མགོ་མཇུག་ལྡོག་པའི་གཏམ་བརྗོད་རེས་མི་སུ་ལའང་མགོ་བསྐོར་བྱེད་མི་ཐུབ།

ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ངེས་པར་ཅིན་མིན་དང་མ་ཙུ་ཚུར་ལེན་རྒྱུ་ཡིན། སྟོབས་ཤུགས་ཅི་རིགས་གང་རིགས་ཀྱིས་ཀྱང་འགོག་མི་ཐུབ། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་མཇལ་མ་ལྷ་བུར་ངོར་བའི་ཅང་ཀའི་ཧྲི་ཚོགས་པ་དེ། ཨ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་རྒྱབ་རྟོགས་ཐོག་ཏུ་ཐོག་མཐའ་ཀུན་ཏུ་ཅིན་མིན་དང་མ་ཙུ་གླིང་ཕྲན་ལ་བེད་སྤྱོད་ནས་རང་རྒྱལ་སྐམ་ས་ཆེན་པོ་དང་མཚོ་འགྲམ་ས་ཁུལ་ལ་དཀྲུགས་ཞིང་རང་བཞིན་གྱི་དམག་དོན་ལས་འགུལ་སྣ་ཚོགས་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ཉེ་ལམ་ཟླ་གཉིས་རིང་ལ་དེ་འདྲའི་དམག་དོན་ལས་འགུལ་ལྷག་པར་སྔོན་པ་ལྟ་བུར་གྱུར། དངོས་དོན་གྱིས་བདེན་དཔང་བྱས་པ་ནི། ཅིན་མིན་དང་མ་ཙུ་གླིང་ཕྲན་ཉིད་ཞིག་ལ་ཚུར་མ་བླངས་ན། རང་རྒྱལ་སྐམ་ས་དང་མཚོ་འགྲམ་ས་ཁུལ་ལ་ཐད་ཀར་གྱིས་སྒྲག་སྡོང་བྱེད་པ་ཉིད་ཞིག་ཀྱང་སེལ་མི་ཐུབ། རང་རྒྱལ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཅིན་མིན་དང་མ་ཙུ་གླིང་ཕྲན་བཟུང་བའི་ཅང་ཀེ་ཧྲེའི་དམག་དཔུང་ལ་ཁྲིམས་གཅོད་རང་བཞིན་གྱི་དམག་དོན་སྤྱོད་ཚུལ་བཏང་བ་དེ་ལུགས་མཐུན་དང་དགོས་མཁོ་ཡིན། མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པས་རང་རྒྱལ་མི་དམངས་ནས་བདག་དབང་སྤྱོད་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་འདི་ལ་「གནོད་སྐྱེལ་」ཡིན་ཞེས་ཟེར་བར་མ་ཟད། འདིར་ཁག་བཞག་ནས་ཐེ་གཏོགས་བྱས་ཏེ། རང་རྒྱལ་གྱི་ཅིན་མིན་དང་མ་ཙུ་གླིང་ཕྲན་བཅས་ཐེས་ཡོད་པའི་ནང་མཚོ་གླིང་ཕྲན་ཁ་འི་དྲག་ཆས་ཐད་ཀར་གྱིས་ཚོད་འཛིན་འོག་ཏུ་བསྡུས་ཏེ། བླ་ལྷག་གིས་ཀྲུང་གོ་སྐམ་ས་ཆེན་པོར་གནོད་སྐྱེལ་བྱེད་པའི་ཟམ་པར་འགྱུར་རྒྱུའི་རེ་ངན་བཅངས། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ནས་རི་པིན་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་ཐེ་ཝན་དང་ཕུང་ཤར་བཙན་བཟུང་བྱས་ནས་ཀྲུང་གོ་ཡོངས་རྫོགས་གནོད་སྐྱེལ་བྱེད་པར་ཟམ་པ་བྱས་པའི་ལོ་རྒྱུས་བསླབ་བྱ་གཏན་ནས་མི་བརྗེད། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ཀྱིས་མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ནས་རི་པིན་དམག་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཐབས་རྟེང་ཡང་བསྐྱར་དུ་གཏོང་བར་གནད་ནས་བཟོད་སྲན་བྱེད་མི་ཐུབ།

ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་གྱི་ཐིང་ཚུབ་རྣམ་འགྱུར་ཚང་མ་ནི་མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ནས་རང་རྒྱལ་ལ་གནོད་སྐྱེལ་བྱས་ནས་བཟོས་པ་ཡིན། ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་གྱི་ཐིང་ཚུབ་རྣམ་འགྱུར་སེལ་བའི་གནད་འགག་དེ་ནི「འཁྲུག་མཚམས་གཅོད་」པའི་གནད་དོན་ཅི་ཡང་མེད་དེ། ཨ་མེ་རི་ཀའི་དམག་དཔུང་ཐེ་ཝན་ས་ཁུལ་ནས་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་དགོས་པའི་གནད་དོན་དེ་ཡིན། ཀྲུང་མི་བར་འཐབ་འཁྲུག་མ་བྱུང་བས「འཁྲུག་མཚམས་གཅོད་དགོས་」ཞེས་པ་ག་ལ་ཡོད། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་དང་ཅང་ཀའི་ཧྲི་ཚོགས་པ་བར་གྱི་དྲག་ཆས་འཐབ་རྩོད་དེ། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་འཁྲུག་བྱས་པ་ནས་ད་རྒྱགས་སེ་མཚམས་གཅོད་བྱེད་མ་ཐུབ་པ་དང་། རྒྱལ་སྤྱི་རྣམ་འགྱུར་ཐིང་ཚུབ་ཏུ་ཡང་བཟོས་མ་སོང་། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རྣམས་ནས་རང་གི་མངའ་རིས་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་ཆེད། ཞི་མཐུན་གྱི་ཐབས་ཚུལ་བཀོལ་བའམ་ཡང་ན་དྲག་ཆས་འཐབ་རྩོད་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་སྤྱོད་པ་དེ་ནི་ཀྲུང་གོ་པ་རང་གི་དོན་དག་ཡིན། དེ་སྐབས་གནད་དོན་ནི་ཨ་མེ་རི་ཀས་དམག་འཁྲུག་མཐའ་ཁར་མི་སྐྱེ་ཞིང་། ཀྲུང་གོར་གནོད་སྐྱེལ་རྒྱུ་ཆེར་གཏོང་རྒྱུའི་རེ་ངན་བཅངས་ཡོད་པ་དེ་ཡིན། ཨ་མེ་རི་ཀས་རང་རྒྱལ་ནས་ཡང་དང་ཡང་དུ་ཉིན་བདུ་ཚབས་ཆེན་བཏང་བ་དང་། འཛམ་གླིང་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་བློ་ཐག་བཅད་ཅོད་ཀྱིས་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པར་མི་བལྟ་བར་རང་རྒྱལ་མི་དམངས་ལ་དམག་དོན་ཐུང་ཁྲོལ་དང་། དམག་འཁྲུག་སྒྲག་སྡོང་ད་རུང་སྣེལ་བྱེད་པ་དེ། མིག་སྔར་ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་གི་རྣམ་འགྱུར་ནང་ཆེས་ཆག་ཉེན་ཆེ། ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་གྱི་ཐིང་ཚུབ་རྣམ་འགྱུར་ལ་ཐང་སྙོམ་དང་སེལ་ཆེད། ཨ་མེ་རི་ཀས་ངེས་པར་འཕྲལ་དུ་ཀྲུང་གོ་ལ་དམག་དོན་ཐུང་ཁྲོལ་དང་དམག་འཁྲུག་སྒྲག་སྡོང་མཚམས་གཅོད་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། ཐེ་ཝན་དང་ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ནས་དེའི་དྲག་ཆས་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་དགོས། ཨ་མེ་རི་ཀའི་དྲག་ཆས་སྟོབས་ཤུགས་ཉིན་ཞིག་ལ་ཕྱིར་འཐེན་མ་བྱས་ན། ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་གྱི་ཐིང་ཚུབ་རྣམ་འགྱུར་ཉིན་ཞིག་ཀྱང་སེལ་མི་ཐུབ།

ཀྲུང་གོ་སྲིད་གཞུང་ནས་ཡང་དང་ཡང་དུ་ཞི་མཐུན་གྲོས་མོལ་བརྒྱུད་དེ། ཀྲུང་མི་བར་གྱི་ཐེ་ཝན་ས་ཁུལ་དང་རིང་ཤར་ས་ཁུལ་གཞན་དག་གི་རྩོད་གཞི་ཐག་གཅོད་པ་ལས་སྒྲག་སྡོང་ངས་དག་ཚམ་མི་སྤྱོད་པར་འདོད་པའི་བསམ་པ་བསྟན། ཨ་མེ་རི་ཀར་གལ་ཏེ་ཞི་མཐུན་སྡོམ་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀའི་བར་གྱི་རྩོད་གཞི་ཐག་གཅོད་འདོད་པའི་བསམ་པ་ཡོད་ན། ཀྲུང་གོ་ནི་བདག་དབང་དང་མངའ་རིས་ཆ་ཚང་ལ་བརྩི་འཛོག་བྱས་ཏེ། ཀྲུང་གོ་ནི་ནང་སྲིད་ལ་ཐེ་གཏོགས་བྱེད་པ་དེ་མཚམས་གཅོད་དགོས། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཐེ་ཝན་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པ་དེ་ནི་ཀྲུང་གོ་ནི་ནང་སྲིད་ཡིན་པས། ཨ་མེ་རི་ཀའི་སྲིད་གཞུང་གིས་ ༡༩༥༠ ལོར་མངོན་གསལ་དུ་ཁས་བླངས་མྱོང་ངོ་། ཌུ་ལེ་ཟེ་ཇི་ལྟར་བརྗོད་ཀྱང་དུང་། དངོས་དོན་འདི་ཡང་བསྒྱུར་མི་ཐུབ། འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་རྣམ་རིག་རྒྱུན་ལྡན་ཡིན་པའི་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཅིན་མིན་དང་མ་ཙུ་གླིང་ཕྲན་བཅས་མཚོ་འགྲམ་གླིང་ཕྲན་སྐྱར་ནས་ཀྲུང་གོར་གཏོགས་ཡོད་པ་ཁས་བླངས། སླད་པར་གནོད་སྐྱེལ་བྱེད་འདོད་པ་བཀག་པའི་ཌུ་ལེ་ཟེ་དེ་རིང་གིས་དངོས་དོན་འདི་ཁས་མི་ལེན། ཌུ་ལེ་ཟེ་ནས་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་མངའ་རིས་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པར་དྲག་ཤུགས་ཀྱིས་བཙན་འདུལ་བྱེད་པ་ཞེས་ཟེར་བ་དེར། དངོས་དོན་ཐོག་ཀྲུང་གོ་ནི་མངའ་རིས་ལ་དྲག་ཤུགས་ཀྱིས་བཙན་འདུལ་བྱེད་པ་དེ། དེ་ལས་ལྡོག་སྟེ་ཨ་མེ་རི་ཀ་ཁོ་རང་ཡིན། ཨ་མེ་རི་ཀས་ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་དུ་ཆེས་ཆེ་བའི་མཚོ་དམག་དང་མཁའ་དམག་གི་སྟོབས་ཤུགས་བསྟུས་ཏེ། རང་རྒྱལ་མི་དམངས་ལ་དམག་འཁྲུག་གི་སྒྲག་སྡོང་བྱས། དོན་ཀྲུང་ཌུ་ལེ་ཟེ་ནས་དྲག་ཤུགས་མི་སྤྱོད་པ་དང་ཕུང་ཁྲོལ་སྤྱོད་ཚུལ་སེལ་དགོས་ཞེས་ཁ་ཡག་བཤད་པ་དེར།

གལ་ཏེ་ཌུ་ལེ་ཟེའི་སྐད་ཆ་དེ་དག་གིས་མིར་མགོ་བསྐོར་གཏོང་བའི་ཆེད་དུ་མིན་ན། དོ་ན་ཨ་མེ་རི་ཀའི་དྲག་ཆས་སྟོབས་ཤུགས་ངེས་པར་ཐེ་ཝན་དང་། ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ནས་ཕྱིར་འཐེན་བྱེད་དགོས། འདི་ནི་མིག་སྔར་ཀྲུང་མི་གཞུང་ཚབ་ཆེན་མོ་རིམ་པའི་གྲོས་མོལ་བྱས་ནས་ཐག་གཅོད་དགོས་པའི་ཁྲིལ་ཚུབ་ཀྱི་གནད་དོན་ཡིན། ཀྲུང་གོ་སྲིད་གཞུང་གིས་ཉེ་ལམ་འཆར་ཡོད་པའི་ཀྲུང་མི་གཞུང་ཚབ་ཆེན་མོ་རིམ་པའི་གྲོས་མོལ་ལ་རེ་བ་བྱས་ཡོད། དོན་ཀྲུང་ཌུ་ལེ་ཟེ་ནས་ཀྲུང་མི་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀའི་བར་གྱི་ཚོང་གཞི་ལྷན་འབྲེལ་རྒྱལ་ཁབ་ལ་[…] སྤྲོད་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་བཤད་ཀྱིན་འདུག མི་རྣམས་ཀྱིས་ཤེས་གསལ་ལྟར་ན། ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལྷན་འབྲེལ་རྒྱལ་ཁབ་ནང་གི་ཁྲིམས་དང་མཐུན་པའི་གོ་གནས་རྒྱ་མཚན་མེད་པར་ཐོག་པས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཨ་མེ་རི་ཀར་ཀྲུང་གོ་མི་གྲོས་མོལ་བྱེད་པ་ལ་སྙིང་ཐག་པ་རེ་འདུན་ཅི་ཙམ་ཡོད་པར་ཐེ་ཚོམ་ཟ་སོང་སྐྱེས།

ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ནི་ཞི་མཐུན་ལ་དགའ་བ་ཡིན། དོན་ཀྲུང་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམག་འཁྲུག་སྒྲག་སྡོང་མདུན་དུ་གནད་ནས་མགོ་མི་སྒུར། མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམག་འཁྲུག་སྒྲག་སྡོང་དེ་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ལ་སྒྲག་བསྐྲུལ་མི་ཐུབ། ཀྲུང་གོ་ཡོངས་ཀྱི་མཁར་གྲོང་གི་མི་དམངས་དང་ཕྱུར་གསུམ་གྱིས་ཨ་མེ་རི་ཀའི་གནོད་སྐྱེལ་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་སྟོབས་ཆེན་གྱིས་བཙན་དངོས་བྱས་པ་དེ་ནི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ཀྱི་གཡོ་བ་མེད་པའི་འདོད་མོས་ཀྱི་མངོན་རྟགས་ཡིན། གལ་ཏེ་ཨ་མེ་རི་ཀ་གནོད་སྐྱེལ་མཁན་གྱིས་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཡང་དང་ཡང་དུ་ཉིན་བདུ་བཏང་བ་དང་། འཛམ་གླིང་མི་དམངས་ནས་བད་ཚོད་ཀྱིས་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་ལ་མི་བལྟ་བར་དམག་འཁྲུག་བཙན་པོའི་སྐོར་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ཀྱི་མགོ་ཁར་འཕྲུག[…] ཐོ་ན་རང་རྒྱལ་མཐུན་སྒྲིལ་གཅིག་འགྱུར་གྱི་མི་དམངས་དྲུག་ཕྲུག་གིས་ངེས་པར་ཐོག་གཏོང་བར་འགྱུར་ངེས་ཤིང་། བཀྲབས་ཆེན་ཆེན་རྒྱལ་ཁུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་མཆོག་ཏུ་ཀྱུར་བའི་དང་ཆ་ཐོག་ཏུ། གནོད་སྐྱེལ་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་འཛིང་བྱེད་རྒྱུ་དང་། སེམས་རྒྱལ་གྱི་བདག་དབང་དང་མངའ་རིས་ཆ་ཚང་བར་འཐབ་འཛིང་བྱེད་རྒྱུ་དང་། རིང་ཤར་དང་འཛམ་གླིང་གི་ཞི་མཐུན་སྲུང་བ་ལ་འཐབ་འཛིང་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། ང་རང་ཚོའི་འཐབ་རྩོད་དེ་གཞུང་དྲང་ཡིན་པས་སྲུང་ཞེན་གཙེས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དབྱུང་སྐོར་གྱི་རྒྱལ་རྗོངས་དང་། ཡ་རྒྱ་དང་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་ཞི་མཐུན་ལ་དགའ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་དང་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་སྙིང་བཙེ་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པའི་ཐོག་དུ་ང་རང་ཚོ་ཅིས་ཀྱང་མཐར་ཕྱིན་དུ་རྒྱལ་ཁ་འཐོབ་ཐུབ་ངེས། །

༄༅། །རང་ཞིང་གི་སེར་ཁའི་ཞིང་ར་གཞུག་ནས་ཐོན་ཏེ་ཀྲིན་མགོར་བཞུགས་པ།

དཔྱིད་གྲོ་ས་ཞིང་མུའུ་རེ་ནས་རྒྱ་མ་བརྒྱད་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་དང་དགུ་ལྔ་ཐོན་པ།

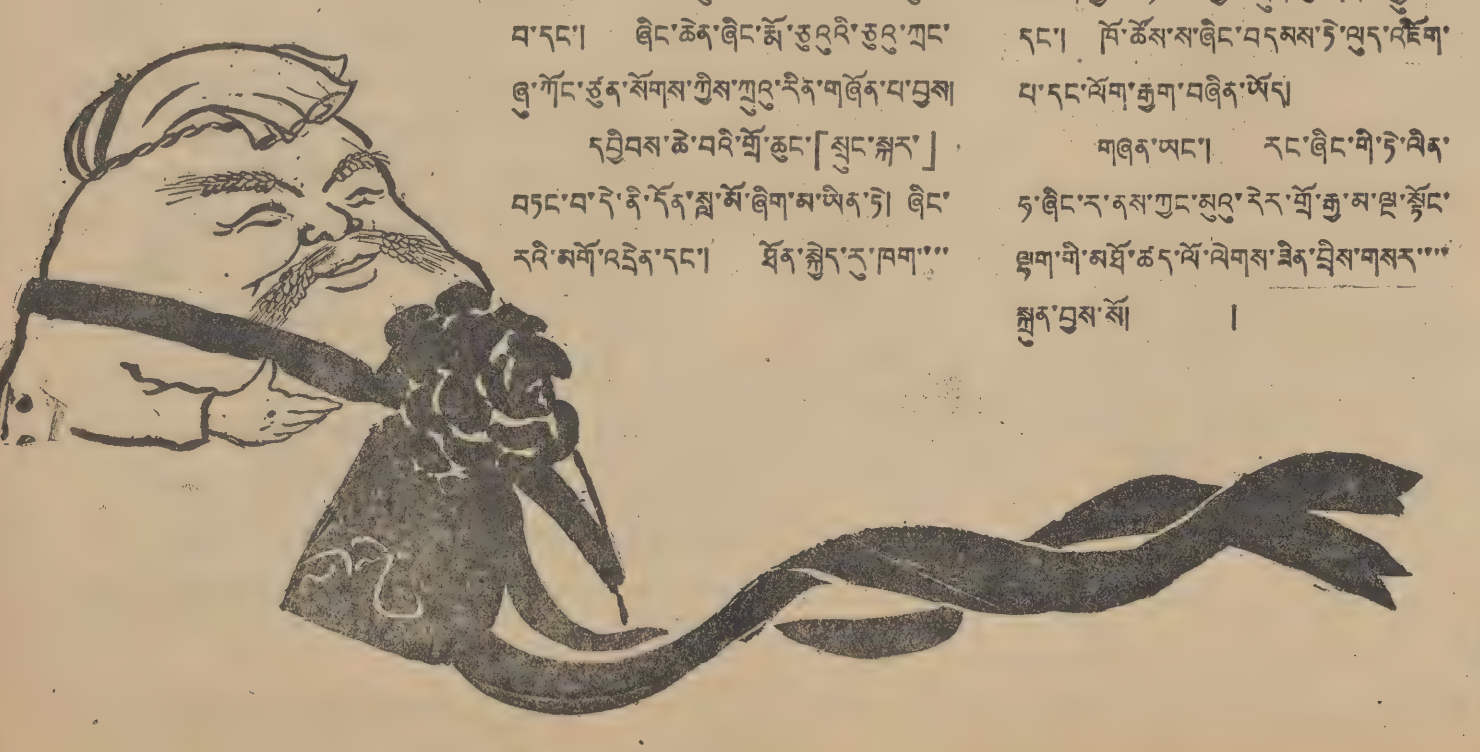
ཞི་ལ་ཧྭ་ལས་པར་ཀྲུར་བའི་གནས་ཚུལ་ཡག་པོ། རང་ཞིང་གི་སེར་ཁའི་ཞིང་ར་གཞུག་ནས་ཐོན་ཏེ་ཀྲིན་མགོར་བཞུགས་སོང་། དཔྱིད་གྲོ་ས་ཞིང་མུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ཀྱི་ཆེས་མཐོ་ཟིན་ཐིས་གསར་སྐྲུན་བྱས་ཏེ། ཞིང་ར་དེ་གའི་མུའུ་གཅིག་དང་ཕི་ལྷ་ཕྲག་གི་དཔྱིད་གྲོ་འིས་སྐྱིའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་དགུ་སྟོང་གོ་གཅིག་དང་སྲང་བཅུ་བཞི་ཐོན་པ་རེ་ཚ་རྩིས་བྱས་ན། མུའུ་རེར་རྒྱ་མ་བརྒྱད་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ཀྱི་ལྔ་དང་སྲང་ལྔ་ཕྲག་ཡོད།

སེར་ཁའི་ཞིང་ར་ནི་ཚལ་དམ་གཞུང་གི་ཤར་མཐའ་ན་ཡོད། གྲོ་མོ་ལེགས་བྱུང་བའི་ས་ཞིང་དེ་ནི། ཞིང་ར་དེའི་ཐོན་སྐྱེད་ན་ཁག་དང་པོའི་རྡོས་ཀྲུང་པེ་ཕྲ་ཡིན་སོགས་ཀྱིས་ཞིང་རའི་མགོ་འཛིན་པས་རྒྱབ་རྡོགས་བྱས་པ་དང་དངོས་སུ་མཇུབ་སྟོན་བྱེད་པའི་འོག་ཏུ་སྐྱིད་སྲིད་བྱས་ནས་བྱུང་བ་ཡིན། ཞིང་རའི་ཁྲང་ཀྲང་དང་ཁྲང་ཀྲང་གཞོན་པའང་རྟག་ཏུ་ལོ་ལེགས་ས་ཞིང་རིང་སོང་ནས་སྐྱེད་སྲིང་བྱ་བར་ཞུགས། གསལ་ཁ་རྡུང་བའི་བྱ་རིམ་དུ་ལས་ཚན་རེ་རེར་ལྟ་སྟུད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ལྟ་སྟུད་ནན་ཏན་བྱས་སྐྱོང་བ་རེད། ལྟ་སྟུད་བྱས་རྗེས་ལྟ་སྟུད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ཞིང་ར་དེ་ལ་ལྟ་སྟུད་བྱས་པའི་དཔང་ཡིག་བྲིན། ལྟ་སྟུད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ནི་ཀྲུང་གུང་མཚོ་ནུབ་ཁུལ་ཨུའི་ཧྲུའུ་ཅི་ཡང་བྱིན་ཅན་ནས་ཀྲུའུ་རིན་གྱི་གོ་གནས་ཁྲར་བ་དང་། ཞིང་ཆེན་ཞིང་རྫ་ཙུའུའི་ཙུའུ་ཀྲང་ཞུ་ཀོང་ཙུན་སོགས་ཀྱིས་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་བྱས།

དཔྱིབས་ཆེ་བའི་གྲོ་ཚང་「སྲུང་སྐར་」བཏང་བ་དེ་ནི་དོན་སླ་མོ་ཞིག་མ་ཡིན་ཏེ། ཞིང་རའི་མགོ་འཛིན་དང་། ཐོན་སྐྱེད་རྟ་ཁག་དང་པོའི་ལས་བྱེད་པ་སོགས་ཀྱིས་མོས་དད་དོར་ཏེ་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ཐོབ་པའི་རྒྱལ་ཁའི་འབྲས་བུ་ཡིན།

ལོ་རྗེས་མར་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་「སྲུང་སྐར་」གཏོང་ཆེད། སེར་ཁའི་ཞིང་རས་ད་ཀྲ་ཉར་ཐག་གིས་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་པ་དང་། ཆ་རྐྱེན་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད། ད་ལོ་དཔྱིབས་ཆེ་བའི་「སྲུང་སྐར་」བཏང་བའི་ཐོན་སྐྱེད་རུ་ཁག་དང་པོས་ལོ་རྗེས་མར་གྲོ་མཐོན་པོ་ཐོན་པའི་ཚོད་ཀྱ་ས་ཞིང་མུའུ་གསུམ་གདབ་རྒྱུ་དང་། ཐོན་ཚད་མུའུ་རེར་རྒྱ་མ་ལྷ་ཁྲི་ནས་བརྒྱད་ཁྲི་ཐོན་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་འགོད་བཞིན་ཡོད། བྱ་ཐབས་ནི་མུའུ་རེར་ལུད་རྒྱ་མ་ཁྲི་ཚོ་བརྒྱད་ཙམ་འཛོག་པ་དང་། གཏིང་དུ་ཁྲི་ཅི་ལྷ་སོང་བ། ས་བོན་རྒྱ་མ་ཉིས་བརྒྱ་བདུན་ཙམ་གདབ་རྒྱུ་དང་། ཁ་ཚོས་ས་ཞིང་བདམས་ཏེ་ལུད་འཛོག་པ་དང་ལོག་རྒྱག་བཞིན་ཡོད།

གཞན་ཡང་། རང་ཞིང་གི་ཏེ་ཞེན་ཧྭ་ཞིང་ར་ནས་ཀྲུང་མུའུ་རེར་གྲོ་རྒྱ་མ་ལྔ་སྟོང་ལྷག་གི་མཐོ་ཚད་ལོ་ལེགས་ཟིན་ཐིས་གསར་སྐྲུན་བྱས་སོ། །

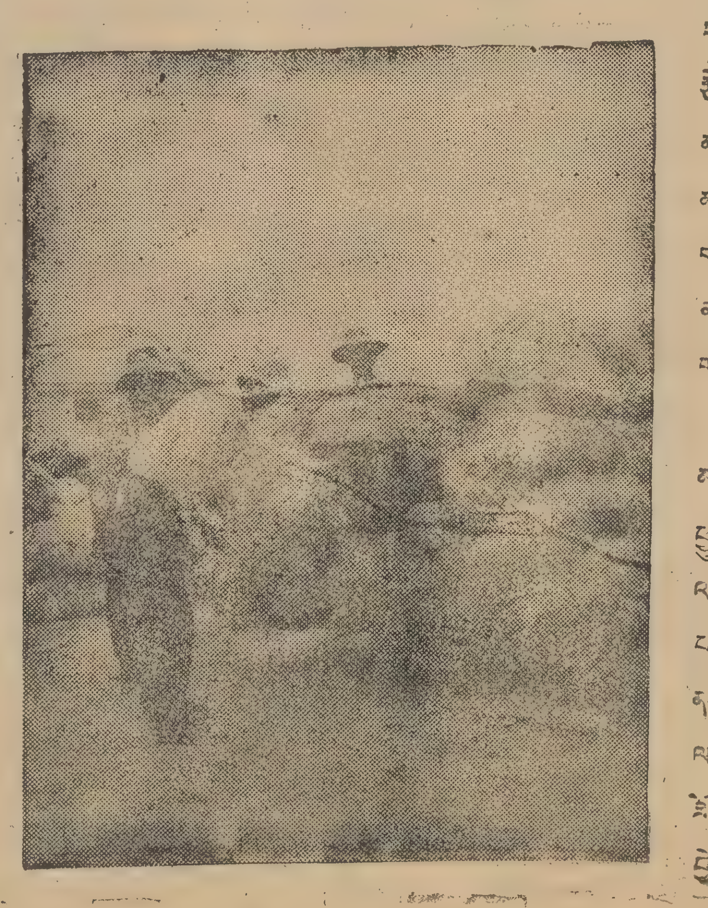


༄༅། །མཚོ་ལྷོ་དང་མཚོ་བྱང་། རྨ་ལྷོ། མཚོ་ནུབ་ཀྱི་ཕྱུགས་རྫོགས་སྣ་ཚོགས་ལ་སྤྲོད་ཚད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་གོང་འཕེལ་བྱུང་བ།

རང་ཞིང་གི་མཚོ་ལྷོ་དང་མཚོ་བྱང་། རྨ་ལྷོ་སོགས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་། མཚོ་ནུབ་སོག་བོད་ཧ་སག་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཕྱུགས་རྫོགས་སྣ་ཚོགས་ལ་སྤྲོད་ཚད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་གོང་འཕེལ་ཐོབ། ད་ལོ་ལོ་གསར་པ་ནས་བཟུང་ས་ཆ་སོ་སོའི་ཕྱུགས་ཕྲུག་གི་གསོན་ཚད་ཕལ་ཆེར་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུའི་ཡན་ཆད་ན་ཡོད། ཕྱུགས་རྫོགས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྤྲོད་ཚད་ཁོ་ན་བརྒྱ་ཆ་སུམ་ཅུའི་ལས་མས་སུ་སྤེལ། ས་ཆ་ལ་ལར་སྤྲོད་ཚད་བརྒྱ་ཆ་བཞི་ཅུའི་ཡན་ཆད་དུ་སྤེལ་བས་ཡོད།

ད་ལོ་ས་ཆ་དེ་དག་གི་ཕྱུགས་རྫོགས་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་ཐག་ཚོད་ཀྱི་རྒྱུ་མཚན་ནི། ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ་དང་རིམ་པ་སོ་སོའི་མགོ་འདྲེན་པས་མགོ་ཁྲིད་བྱས་པ་དང་། རིམ་པ་སོ་སོའི་ཧྲང་ཨུའི་ཅུ་ཏུ་སྐོར་དུ་ཟབ་འཇུག་བྱས་ནས་འབྲོག་པ་ལ་མགོ་ཁྲིད་བྱས་ཏེ་ཆུ་བེད་བཟོ་བ་དང་། གཟན་ཆས་ཀྱི་གཞི་ས་བཅོད་པ། གཏན་སྡོད་འབྲུམས་འཚོ་ལག་བསྟར་བྱེད་ཅིང་། འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་བཅོས་བྱེད་པ་སོགས་ཚར་དུ་དངར་བའི་ཡོན་སྤེལ་གྱི་ཐབས་ཚུལ་བཏང་བ་དེ་ཡིན། མཚོ་བྱང་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་མིན་ཡོན་ཧྲེན་རིགས་དང་སྐྱོང་རྫོང་རྣུའུ་ཅི་ཐང་གི་མཉམ་ལས་ཁང་གཉིས་པས་ལུག་རྫིའི་ཁྲོད་དུ་མོ་ཐོག་གི་མངལ་ཆགས་པའི་མཐོ་ཚད་དང་། ཕྱུགས་ཕྲུག་གསོན་པའི་མང་ཚད། འགག་ཁྲར་གནོད་སྐྱོན་གྱི་ཉུང་ཚད། འཚོ་སྐྱོང་ཐབས་ཚུལ་གྱི་བཟང་ངན་དང་། རྩྭ་ཐང་ལས་ལུགས་བརྩི་སྲུང་བྱེད་པ། མཐུན་སྦྲིལ་རེས་རོགས་བཅས་སྣ་ཚོགས་བསྟུར་བའི་འགྲན་བསྡུར་འགྲན་སྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱས་སྐབས། ཕྱུགས་ཕྲུག་སྐྱེ་རིགས་བྱེད་སྐབས་ཕྱུགས་འཚོ་མཁན་ཚང་མས་ཉིན་དཀར་ཁྲུ་དང་མི་འབྲལ་བ་དང་། མཚན་མོར་ཐོག་ར་ནས་མི་འབྲལ་བ་གསེས། ད་ལོའི་ཕྱུགས་རྫོགས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྤྲོད་ཚད་ཁོ་ན་ ༡༩༥༥ ལོའི་ཁྲིད་ཀྲུང་སྐབས་ལས་ལྷག་གཅིག་ལྷག་འཕར།

མིག་སྔར་ས་ཆ་དེ་དག་གི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དང་གཞུང་སྐྱེད་མཉམ་གཉེར་ཕྱུགས་ར་བཅས་ཀྱིས་ཕྱུགས་རྫོགས་གི་སེད་མོང་འཛིན་པ་དང་། ཕོ་རྒྱ་འབྲེག་གསོག་བྱེད་པ། ཕྱུགས་ར་བསྐྱོད་པ་དང་ཁང་བ་འཛུགས་ནས་ཕྱུགས་རྫོགས་བདེ་བར་དགུན་དུས་གལ་བ་ལ་ཁག་རྡིག་བྱེད་པ་དང་། ད་ལོའི་ཕྱུགས་རྫོགས་མང་དུ་སྤེལ་བའི་འབྱུང་འབྲས་ལ་སྲུ་བརྟན་བྱེད་བཞིན་ཡོད། །



ཡར་ཐང་ཟིན་པའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་དགའ་མཆོང་སྙོམས་ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་རྒྱལ་ཁབ་ལ་བཙོངས་ཏེ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བཟོ་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རོགས་བྱས། པར་འདི་ནི་ཀུང་ཧོ་རྫོང་སོག་རེས་ཡུལ་ཚོའི་སྔར་གྱི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཧྲེ་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་རྫས་འཚོང་བཞིན་པའི་གནས་ཚུལ་ཡིན། །

(ཡོ་ཀོང་ཧྲིན་ནས་བླངས)

翻了身的牧民羣众踊跃給国家出售畜产品，支援国家工业建設。这是共和县莫乎里乡原牧业社員出售畜产品的情形。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青海藏文报

སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༩ ཚེས་༢༤
1958 年 9 月 24 日

ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་སྐབས་གཉིས་པའི་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ཡོངས་རྫོགས་(རྒྱས་པ་)གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དགུ་པ་རྒྱལ་བའི་ངང་བཀྲོལ་བ།

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོད་པ།)

གྲོས་ཚོགས་ནས་བསྟན་པ་ ༡༩༥༩ ལོ་དང་མིག་སྔར་གྱི་ལས་འགན་གཙོ་བོ་ནི། ཐོག་མར་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྒོས་ནོ་ལྷགས་བཞུས་ཏེ། ནོ་ལྷགས་བཞུ་བ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་བཟོ་ལས་འཕྱུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་ཞིག་སློང་དུ་འཛུགས་དགོས། ད་ལོ་རིའི་ནོ་ལྷགས་དང་ཟངས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ལས་འགན་ནི། ངེས་པར་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས་ཤིང་། ཚད་ལས་ཡོལ་དགོས་པ་མ་གཏོགས་སྐད་ཆ་གང་ཡང་ཉུང་མི་རུང་། མིག་སྔར་ནོ་ལྷགས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ངེས་ཡོད་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་རུང་། འོན་ཀྱང་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་ད་དུང་ཅང་ཐག་རིང་། དེར་བརྟེན། ངེས་པར་སེམས་ཤུགས་ཆེན་ཆེན་པོ་བཅད་དེ་ནོ་ལྷགས་སྒྲུབ་པ་དང་། ནོ་ལྷགས་བཞུ་བ་དེ་མིག་སྔར་ཐམས་ཅད་ལས་ཆེས་གལ་ཆེ་བའི་ལས་འགན་སྙིང་པོ་བྱས་ཏེ། ཏང་ཡོངས་རྫོགས་ལག་པ་འཁྱོལ་བ་དང་། མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱེད་པ། ཧྲུའུ་ཅི་གཙོ་འཛིན་བྱས་ཏེ། ཞིང་ཆེན་དང་རྫོང་ཨུའི་ཧྲུའུ་ཅི། རྒྱུན་ལས་ལྷུ་ཡོན་ངེས་པར་ཕྱེད་ཙམ་ཡན་ཆད་ཀྱི་སྟོབས་ཤུགས་ནོ་ལྷགས་བཞུ་བའི་འཐབ་ཕྱོགས་སུ་ཞུགས་དགོས། བྱ་བ་མཐའ་དག་ནོ་ལྷགས་དམག་སྒྲིལ་ལམ་གཟུར་བ་དང་། ནོ་ལྷགས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཁ་ཞེན་ཚིག་བརྩི་བྱེད་དགོས། དེའི་འཕྲོད་ནོ་ལྷགས་བཞུ་བའི་ཐབ་ཀའི་གྲངས་ཀ་ལྷབ་གཉིས་སྤེལ་ཏེ། མཐོ་ཐབ་སྣ་ཚོགས་ཅིག་ཁྲིད་སྤེལ་བ་དང་། ནོ་ལྷགས་བཞུ་བའི་འཐབ་ཕྱོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ངལ་ཤུགས་མི་ཆིག་འབུམ་ལྷན་ཚད་དུ་སྤེལ་དུ་འཇུག་དགོས་པར་མ་ཟད། ཉི་ལམ་རིང་རབས་ཀྱི་མཐོ་ཐབ་རྒྱུན་ལྡན་དུ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་དང་། ཐབས་སྙིང་མཐོ་ཐབ་གསུམ་ཆ་གཅིག་ལྷན་ཚད་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་དགོས་ཤིང་། དེའི་ནང་གསུམ་ཆ་གཅིག་རྒྱུན་ལྡན་དུ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ། རྒྱུན་ལྡན་དུ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ཐབས་སྙིང་ཐབ་ཀ་རེ་རེར་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན། ཉིན་རེའི་ཐོན་ཚད་ཀྲོན་བྱེད་ཙམ་ལྷན་ཚད་དུ་སླེབ་པར་རེ་བ་ཞུས། དེར་མ་ཟད་བཅུ་གཅིག་པའི་ཟླ་མཇུག་སྔོན་ལ་ད་ལོ་རིའི་ནོ་ལྷགས་དང་ཟངས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས། ༩ ད་ལྟ་དུས་ཚོད་ཤིན་ཏུ་ཁྲེལ་ཚབ་ཆེ་བས་ངེས་པར་འཕྲལ་དུ་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ། བཅུ་པའི་ཡར་ངོ་རི་སྔོན་ལ་འཕྱུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་ཞིག་བརྩོན་ལེན་བྱེད་པར་རེ་བ་ཞུས། གྲོས་ཚོགས་ནས་ནོ་ལྷགས་བཞུ་བ་དམ་འཛིན་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར་ངེས་པར་དེ་བཞིན་དུ་གཉེར་ཁ་བཅལ་བ་དང་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན། སྐྱེལ་འདྲེན། ནོ་སོལ་བཏོན་ནས་སོལ་འཚིག་བསྲེག་པ་བཅས་མཚམས་ཚོགས་དམ་འཛིན་བྱས་ཏེ། ཕྱོགས་ཀུན་ནས་རར་ཁྱབ་བྱེད་པ་དང་། བཞུ་ཚད་བརྟན་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། ནོ་ཆག ལྷགས་ཆག ཟངས་ཆག་ཉོ་སྡུད་བྱེད་པའི་བྱ་བ་དམ་འཛིན་བྱེད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུས།

དེའི་འཕྲོས། ཕྱོགས་ཀུན་གཏིང་ཟབ་སློས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་འགྲེལ་བསྒྲོད་དར་ཁྱབ་བྱེད་དགོས། བསམ་པའི་བྱ་བ་ནི་རྣམ་ཤེས་ཡིན་པ་དང་བྱ་བ་ཡོད་ཚད་ཀྱི་གཙོ་འཛིན་ཡིན་པས། ངེས་པར་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་དགོས། དེས་ལས་འགན་སྣ་ཚོགས་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ཐག་ཆོད་རང་བཞིན་གྱི་ནུས་པ་ཡོད། སློབ་གསོ་གཏོང་བའི་ནང་དོན་ཐོག ༡༩༥༨ ལོ་རིའི་གསར་བརྗེ་ཆེན་པོ་དང་འཛུགས་སྐྲུན་ཆེན་པོ་འཕྱུར་ལྡིང་བྱུང་བའི་ཉམས་མྱོང་སྤྱི་བསྡོམས་བྱེད་པ་བརྒྱུད་དེ། ལས་བྱེད་པ་ཡོངས་རྫོགས་དང་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་བཏང་སྟེ། འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་བསམ་པ་ཡར་རྒྱས་དང་འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་བསམ་པ་མེད་པར་གཏོང་བ་དང་། དོར་བ་ཆེན་པོ་དང་འཛུགས་པ་ཆེན་པོ་བྱེད་པ། དར་དམར་འཛུགས་པ་དང་དར་དཀར་འཐབ་དགོས། བརྟུད་མར་རྒྱུན་འཆད་མེད་པར་གསར་བརྗེ་བྱེད་པའི་བསམ་པ་བཙུགས་ཏེ། གཡས་འཕྱོག་ཉིང་ཞེན་བསམ་པ་དབྱིས་ཕྱིན་པར་དོར་བ་དང་། འགྱུར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་མི་རིགས་མཐོང་ཚུལ་འཛུགས་པ་དང་། འགྱུར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་མི་རིགས་མཐོང་ཚུལ་དབྱིས་ཕྱིན་པར་དོར་བ་དང་། དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིང་ལུགས་འཛུགས་པ་དང་། སེམས་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིང་ལུགས་དོར་དགོས། ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་བཙུགས་ཏེ། རང་ཡན་རིང་ལུགས་དང་རང་གནས་རིང་ལུགས། ཐར་ཐོར་རིང་ལུགས་དོར་དགོས། ཐབས་ཚུལ་ཐོག ཆེར་བརྗོད། ཆེར་གླེང་། རྩོད་པ་ཆེན་པོ། ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་གྱི་མང་ཚོགས་ལམ་ཐིག་ཐབས་ཚུལ་ལྟར། དངོས་དོན་སྒྲིག་པ་དང་གནས་ལུགས་བཤད་པ། ཡར་ཐོན་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པ་དང་། རྗེས་ལུས་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས་ཏེ། བརྟུད་མར་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ནས། ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱོད་སྟངས་ལེགས་པོ་བཙུགས་ཏེ། ནུས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས ༡༩༥༩ ལོ་རིའི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་སྣ་ཚོགས་ལ་འཕྱུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་ཞིག་ཏུ་སྐུལ་འདེད་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོས།

གསུམ་པ། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་དགོས། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དུ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར་ཟིན། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་དག་ཐེར་བརྟན་ཆགས་བྱེད་ཅིང་མཐོར་འདེགས་བྱེད་དགོས། ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་དགོངས་དོན་གྱིས་མང་ཚོགས་ལ་སློབ་གསོ་བཏང་སྟེ། ཡང་དག་སྒོས་གཞུང་སྒེར་གྱི་འབྲེལ་བ་དང་། འབྲེལ་ཡོད་དཔལ་འབྱོར་སྲིད་ཇུས་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་དགོས། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གིས་བློ་ཐག་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་བཟོ་ཞིང་ཚོང་སློབ་དམག་དང་ཞིང་ནགས་ཕྱུགས་ཞོར་ ༦ ལས་ཡན་ཚུན་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། ཕྱོགས་ཀུན་དུ་སྤེལ་བའི་བྱེད་ཕྱོགས་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས།

བཞི་པ། འབྲུ་རིགས་ཐོན་སྤེལ་སྙིང་པོ་བྱེད་པའི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་འཕྱུར་ལྡིང་ཞིག་བསླངས་ཏེ། ཟད་ཚོད་ཀྱིས ༡༩༥༩ ལོ་རིའི་འབྲུ་རིགས་ཐོན་སྤེལ་འཆར་བཀོད་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས་པ་དང་། དུས་དང་མཐུན་པར་སྨུག་རྫས་བཅས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་སྐྱེས་དངོས་སྣ་ཚོགས་སྤེལ་དགོས། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་མིག་སྔར་གཉམ་གསལ་གྱི་བྱ་ཐབས་སྣ་ལྔ་དམ་འཛིན་བྱེད་དགོས། (༡) ས་ཞིང་གཏིང་ཟབ་རྨོ་དགོས། འདི་ནི་ཐོན་སྤེལ་བྱ་ཐབས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་གནད་འགག་ཡིན་པས། འཆར་གཞི་བཟོ་བ་དང་འབད་འབུངས་ཀྱིས་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་དགོས། གཏིང་ཟབ་པར་རྨོ་བ་དེ་ཡལ་ཆེར་ཁྲི་ཅི་གང་ནས་གང་དང་ཚུན་དོ་ལ་སླེབ་ཏུ་འཛུག་དགོས། ཚོད་ལྟས་ཞིང་ཁྲི་ཅི་གསུམ་ཡས་མས་སུ་གཏིང་ཟབ་པར་རྨོས་ཆོག (༢) ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ལུད་རྫས་གསོག་པ་དང་བཟོ་དགོས་ཤིང་། དུར་ཐག་གིས་ཐབས་སྙིང་གི་རྫས་འགྱུར་ལུད་རྫས་བཟོ་དགོས་པར་མ་ཟད། གཏིང་ཟབ་པར་རྨོ་བ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ཏེ། རིམ་པ་བྱས་ནས་ལུད་འདེབ་དགོས། (༣) རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྒོས་དཀུན་དབྱིད་གཉིས་ཀ་འབད་དགོས། བརྟུད་མར་ཆུ་མཛོད་བཟོ་བ་དང་ཁ་ཡན་ལག ཉིང་ལག་དང་གཞུང་ཁར་ལུས་པའི་བཟོ་སྐྲུན་གསར་བཟོ་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ས་ཞིང་བདེ་མཉམ་དུ་གཏོང་དགོས། ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་འཆར་བཀོད་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཟིན་པའི་ཆུ་གཏོང་བའི་ས་ངོས་དེ་སང་ལོ་མང་ཤོས་ལ་ཡན་པ་ཐོབ་ཏུ་འཛུག་དགོས། (༤) ས་བོན་ལེགས་པོ་གཞལ་འདམས་ཀྱི་བྱ་བ་དམ་འཛིན་བྱས་ཏེ། ས་བོན་ལེགས་པོ་གྲ་སྒྲིག་བྱས་ནས་རང་ཡོང་ལུགས་མཐུན་སྒོས་མཐུག་འདེབས་བྱེད་དགོས། རང་ལོ་གྲོ་རིགས་སྐྱེས་དངོས་ཀྱི་ས་བོན་འདེབས་ཚད་དེ་ཡལ་ཆེར་རྒྱ་མ་དྲུག་ཅུ་ནས་བརྒྱད་ཅུ་ཡིན་དགོས། (༥) སྲིན་སྲུང་དང་གཡུལ་ཁ་རྒྱང་བ་དམ་འཛིན་བྱས་ཏེ། འབྲུ་ཏོག་རེ་རེར་ནང་དུ་སྲུང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས། འབྲུ་རིགས་ཅི་སྲིད་བྱ་བ་ཟླ་སོར་བསྒྲུབས་ཏེ། ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས།

ལྔ་པ། ལན་ཆེན་ལྕགས་ལམ་བཟོ་བ་དེ་ཇི་མགྱོགས་སུ་གཏོང་དགོས་ཤིང་། [ཐོན་གཏོང་] འདི་ལ་གཅིགས་ཆེན་བྱེད་དགོས། ད་ལོ་ཡོངས་ཀྱིས་ལྕགས་ལམ་འཛུགས་སྐྲུན་ཐུགས་ཁར་བྱས་ཏེ། མི་འཁོར་ལྷ་སོར་ཤར་གཏོང་བྱེད་ཐུབ་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས།

གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་སོ་སོར་བྱས་ནས་འབྲོག་ཕྱོགས་དང་། ཆལ་རྣམ་ས་ཁུལ། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དང་ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་བྱ་བ་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས། གྲོས་ཚོགས་ནས་བསྟན་པ། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་གཏིང་ཟབ་སློས་མང་ཚོགས་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ། སྨུག་ཞུ་འཁྱོལ་བསྐྱོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་རྨང་གཞིའི་ཐོག དབྱིབས་ཕྱིན་པར་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཅོས་བྱེད་པ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་དང་གསར་བརྗེའི་སོག་སྡུད་ཅན་གཙང་མར་ཚར་གཅོད་བྱེད་དགོས། ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་འཕྱུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་ཞིག་བསླངས་ཏེ། ཆེས་ཆེ་བའི་མྱུར་ཚད་ཀྱིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་དང་། གཏན་སྡོད་འཁྱམས་འཚོ་མཇུག་འགྱུར་དང་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པ། སང་ལོར་ང་འབྲུ་རིགས་འདང་དུ་འཇུག་དགོས། མིག་སྔར་ལྷག་པར་སྟ་འབྲིག་པའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་དམ་འཛིན་བྱས་ཏེ། ཕྱུགས་ནོར་བདེ་འཇགས་སྒོས་དགུན་དུས་ཐལ་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཅིང་། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཆ་རྐྱེན་དང་ལྡན་པར་ཏུར་ཐག་གིས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་སྒྲིལ་དགོས། ཏུར་བརྩོན་གྱིས་རིག་གནས་སློབ་གསོ་ལས་དོན་སྤེལ་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ་ནན་ཏན་སྒོས་ཏང་དག་ཐེར་དང་ཏང་འཛུགས་པའི་བྱ་བ་ལེགས་སྒྲུབ་བྱེད་དགོས། ཆལ་རྣམ་ས་ཁུལ་དུ། ཕྱོགས་ཀུན་དུ་མེ་ཏོག་བཞད་དུ་བཅུག་སྟེ། བརྟུད་མར་འཇལ་རྟོག་ས་ངོས་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་བ་དང་། ཟད་ཚོད་ཀྱིས ༡༩༥༩ ལོ་རིའི་ཏོ་སྨས་རྗེན་པ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་དང་། བརྟུད་མར་གསོར་དཔྱོད་ས་གནས་རྗེ་དམའ་དུ་བཏང་སྟེ། གསོར་དཔྱོད་ཕྱུར་ཚད་རྗེ་མཐོར་འདེགས་དགོས་པ་དང་། བརྟུད་མར་ལས་བཟོའི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་མཐོར་འདེགས་དང་ལས་བཟོའི་འཚོ་བར་ཕྱུགས་ཁར་བྱེད་དགོས། དེ་མཚུངས་སུ་ཕྱུགས་སྐྱུད་འཆར་གཞི་བཟོས་ནས། གང་ལེགས་ཀྱིས་ཚལ་རྣམ་གཉེར་ཁ་འབྱེད་པ་དང་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་ཀྱི། ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་དང་ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་བྱ་བ་དེ་གྲོས་ཚོགས་ནས་ཀུང་སོ་སོར་བྱས་ནས་བཀོད་སྒྲིག་ཞིབ་རྒྱས་བྱས།

གྲོས་ཚོགས་ནས་ཏང་གི་མགོ་འཁྲིད་ཤུགས་སྐྱོན་བྱེད་པའི་གནད་དོན་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས། ཚང་མས་མཐུན་གཅིག་གིས་ངེས་པར་ཏང་གི་མགོ་འཁྲིད་བློ་ལྷག་གིས་ཤུགས་སྐྱོན་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྨྲས། དེར་བརྟེན་ངེས་པར་གཉམ་གསལ་གྱི་གནད་དོན་འགའ་ཤིན་འཇོག་བྱེད་དགོས།

དང་པོ། ངེས་པར་བརྟུད་མར་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་དང་། སྙིང་རུས་ཡོད་ཚད་བསྐྱེད་ཅིང་། གོང་ནས་གོང་དུ་འབད་དགོས། ཀུང་ཁྲན་ཏང་ཡོན་མི་རེ་རེས་ངེས་པར་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པ་སྤེལ་བརྟན་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱོད་སྟངས་འཛུགས་པ། རྒྱུན་དུ་སྐྱོན་བརྗོད་དང་གཞན་སྐྱོན་བརྗོད་པ་རང་ཁྲུབ་བྱེད་ཅིང་། ཁྱད་པར་དུ་འོག་ནས་འོང་བའི་སྐྱོན་བརྗོད་ལ་ཡིད་འཇོག་བྱས་ཏེ། གོང་འོག་གཉིས་ཀས་སྟོབས་ཤུགས་གཅིག་ཏུ་བསྒྲིལ་ནས་མི་རེ་རེས་ཏང་གི་ལས་དོན་ལ་ཐུགས་ཁུར་བྱེད་པ་དང་། ཡིད་སེམས་དགའ་མགུ་ཡི་རང་དང་། འགན་ཁུར་བྱེད་སྤོབས་པ། དབྱིན་ཕྱིན་པར [སྤྱོད་སྟངས་གསུམ] དང [ངན་ཚུལ་ལྔ] མེད་པར་གཏོང་བ་དང་། དབྱིན་ཕྱིན་པར་མི་ཁ་ཤས་ཀྱི་བར་མར་འདུག་འདོད་པའི་བསམ་པ་དང་། ཆ་རྐྱེན་བརྗོད་པ། རྗེས་ལུས་བརྗོད་པ། གོམས་འདྲིས་བརྗོད་པ་དང་མི་རྟོན་པའི་ཆང་རྗེས་དེད་ནས་འགྲོ་བ་ལས་རང་གིས་གསར་སྐྲུན་མི་བྱེད་པའི་གཡས་འཕྱོག་སྙིང་ཞེན་བསམ་པ་ཚར་གཅོད་བྱེད་དགོས། མིག་སྔར་ཁྱད་པར་དུ་ཐར་ཐོར་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་ཡིད་འཇོག་བྱེད་དགོས། ས་གནས་རིང་ལུགས་དང་རང་གནས་རིང་ལུགས། རང་ཡན་རིང་ལུགས་ཚང་མ་ངེས་པར་མེད་པར་གཏོང་དགོས། ཕྱོགས་ཀུན་བྱ་བ་དེ་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་ཏེ། ཡང་སྤྱི་དང་བུལ་མགྱོགས་སོ་སོར་འབྱེད་པ་དང་། སྙིང་བོར་ཁ་ཞེན་ཚིག་བརྩི་དང་། ཕྱོགས་ཀུན་གཅིག་འགྱུར་གྱིས་མཐོང་ཚུལ་འཛུགས་ཤིང་། ཡན་ཚུན་རེས་ནོགས་བྱེད་པ་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་དགོས། གྲོས་ཚོགས་ནས་བསྟན་པ། ཕྱོགས་ཀུན་མཐོང་ཚུལ་དང་གཅིག་འགྱུར་གྱི་མཐོང་ཚུལ་མེད་པ་དེ། ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་མཐོང་ཚུལ་མེད་པ་དེ་ཡིན། ཐར་ཐོར་རིང་ལུགས་ཀྱི་ངོ་བོ་ནི་རྗེས་ལུས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་རྟགས་མཚན་ཡིན། གཉིས་པ། མགོ་འདྲེན་སྤྱོད་སྟངས་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་ཕྱོགས་སུ། དངོས་དོན་དུ་ཕྱིན་ནས་མང་ཚོགས་ལ་འབྲེལ་བ་བྱེད་དགོས། ལས་ཁངས་མང་ཚོགས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་བདེན་པ་བདེན་ཐོག་གི་བྱ་བའི་སྤྱོད་སྟངས་སྤེལ་སྐྱེལ་བྱེད་དགོས་པ་ལས། མཛེས་ཀྱང་དངོས་དོན་མེད་པ་དང་། ཐབ་ཀྱང་གཏིང་མི་ཟབ་པ། རགས་ཀྱང་མི་ཞིབ་པའི་སྤྱོད་སྟངས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས། རྩད་གཅོད་བརྟག་དཔྱད་ཇེ་ལེགས་སུ་བཏང་སྟེ། རྒྱ་ཆ་གསོག་པ་ཡིད་འཇོག་བྱེད་ཅིང་གཏིང་ཟབ་སློས་གནད་དོན་བརྟག་དཔྱད་དང་། དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་བར་བརྩི་འཇོག་བྱེད་པ་དང་། ཚོད་སྒྲུབ་རིག་པར་བརྩི་འཇོག་བྱེད་དགོས། ལས་བྱེད་པ་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་པ་དང་། ཚོད་ལྟས་ཞིང་བསྒྲུབ་པ་རྣམ་འཆང་བྱེད་དགོས། འཛིན་ཡན་ཆད་ལས་ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པས་ལོ་རེ་ཆེས་ཉུང་ན་ཟླ་གཅིག་ལ་ངལ་རྩོལ་བྱེད་དགོས་ཤིང་། འཛིན་མན་ཆད་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་ལྷག་པར་དུས་མང་དགོས། ལས་བྱེད་པ་མཐའ་དག [པ་ལོའུ་སྙིང་བའི] སྤྱོད་སྟངས་ཡོད་དུ་བཅུག་སྟེ། དཀའ་སྤྱད་སྙིག་དུས་ཀྱིས་སྤྱོད་སྟངས་བསྐྱེད་དགོས། གསུམ་པ། མགོ་འཁྲིད་ཐབས་ཚུལ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་དགོས། བྱ་བའི་སྙིང་པོ་དང་བྱ་བ་ཡལ་བ་བཀོད་སྒྲིག་ལེགས་པོ་བྱེད་ཅིང་། འགལ་ཟླ་གཙོ་བོ་འཛིན་དགོས་ལ་བྱ་བའི་སྙིང་པོ་ཡང་འཛིན་དགོས། འགལ་ཟླ་གཙོ་བོར་ཐག་བཅད་ན། འགལ་ཟླ་གཞན་དག་ཀྱང་གྲི་ཐག་པ་ཙམ་གྱིས་ཐག་གཅོད་ཐུབ། དེང་ཕྱིན་ཞིང་ཆེན་གྱི་མགོ་འདྲེན་གནད་ཆེ་ས་བཟོ་ལས་ཕྱོགས་སུ་བསྒྱུར་ཀྱི། ཁུལ་དང་རྫོང་གིས་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་བཟོ་ལས་འཛིན་པ་དང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ཞིང་(ཕྱུགས།) ལས་འཛིན་དགོས་པར་མ་ཟད། གཙོ་བོར་ཞིང་(ཕྱུགས།) ལས་འཛིན་དགོས། ཟུར་སྒྲུབ་བྱ་བ་དེ་དུས་རྒྱུན་བྱ་བ་དང་ཟུང་འབྲེལ་དམ་པོ་བྱེད་པར་མཁས་ཤིང་། མགོ་རྫ་བཟུང་སྟེ་བར་མ་འཕྲིད་དགོས་པ་དང་། ལས་འགན་གཙང་ཁྲར་བྱས་ནས་ལས་འགན་ལམ་ལུགས་བརྟན་སྲུང་བྱེད་པར་མཁས་དགོས། བཞི་པ། རྩ་འཛུགས་རྣམ་པ་ཡོད་ཚད་ཆབ་སྲིད་ལས་འགན་ལ་ཁ་ཞེན་ཚིག་བརྩི་བྱེད་དགོས། ཆབ་སྲིད་རྣམ་འགྱུར་འཕེལ་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས་འོས་འཚམ་གྱིས་རྩ་འཛུགས་ལམ་ཁངས་དག་སྒྲིག་བྱེད་དགོས།

གྲོས་ཚོགས་ནས་མཇུག་མཐར་བསྟན་པ། ང་རང་ཚོ་རིའི་ལས་དོན་གཞི་བརྗོད་ལྡན་པ་དང་ལྡབས་ཆེན་ཡིན། ཐུག་པའི་ལས་འགན་དེ་ཤིན་ཏུ་དཀའ་ཚེགས་ཆེ་བས་ཏང་དང་ལས་བྱེད་པ་ཡོངས་རྫོགས། ཁྱད་པར་དུ་མགོ་འདྲེན་ལས་བྱེད་པས་ངེས་པར་ཐད་ཀ་ཐག་གིས་བསམས་པའི་རྒྱུ་ཚད་མཐོང་འདྲིགས་དང་། མར་ཁེ་སི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས། ནང་སྒོས་སུ་མའོ་ཙེ་ཏུང་བློ་མཐུན་གྱི་གསུང་རྩོམ་དང་མཇུབ་སྟོན་ལ་བརྩོན་དཔྱོད་བྱེད་ཅིང་། མའོ་ཙེ་ཏུང་གི་བསམ་པར་རྟོགས་པ་དང་། ཁོང་གི་བྱ་བའི་སྤྱོད་སྟངས་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས་པ་དང་། ནལ་མའི་སློས་ལེགས་པོ་ར་བསླབ་པ་དང་རྗེས་འདེད་པ། ལེགས་སྒྲུབ་བྱས་ཏེ། ང་ཚོའི་བྱ་བ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་རྒྱལ་ཁ་ནས་རྒྱལ་ཁར་བསྐྱོད་དགོས། །

༄། །ཆོས་འདོན་པ་དང་ལྷ་ལ་གསོལ་བ་བཏབ་ན་གོ་མི་ཆོད་ཅིང་། འབད་བརྩོན་གྱིས་ངལ་རྩོལ་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་ན་ལོ་ལེགས་ཐོབ་ཐུབ་པ།

རྩོམ་སྒྲུར་བློ་མཐུན་ལགས།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་རྒྱ་ར་སྡེ་བར་མིང་ལ་སྙིང་དཀར་འབུམ་ཟེར་བའི [ཐུགས་པ་] ཞིག་གིས་ད་ལོ་རི་དབྱིད་ཀར་བཤད་རྒྱུར། [དབྱིད་འདེབས་སྐབས་སུ་ཆོས་མ་བཏོན་ན་གནམ་མི་འབབ། གལ་ཏེ་གནམ་བབས་ན་ཡང་། ལོ་ཏོག་མི་བཟང་] ཞེས་ཟེར།

འོན་ཀྱང་ད་ལོ་ཏང་ལུས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ་ང་ཚོ་ཧོ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་རང་གཅིག་མེད་པར་ངལ་རྩོལ་བྱས་ཏེ་རང་བྱུང་དང་འཐབ་རྩོད་བྱས། དབྱིད་འདེབས་སྐབས་སུ་ཆོས་ཀྱང་མ་བཏོན་པ། ད་ལོ་རི་ལོ་ཏོག་ཤིན་ཏུ་བཟང་། སྦུའུ་རེ་ནས་གྲོ་རྒྱ་མ་སུམ་བརྒྱ་སོ་གཅིག་བསྡུས་པ་དང་། ནས་སྦུའུ་རེ་ནས་རྒྱ་མ་སུམ་བརྒྱ་སོ་བཞི་བསྡུས། ཞོ་ཁོག་སྦུའུ་རེ་ནས་རྒྱ་མ་བཞི་སྟོང་བསྡུས་པ་རེད། དེ་ལས་ཐོག་སྔ་ན་རིང་ཆོས་མང་པོ་བཏོན་རུང་མཐར་གནམ་ཐེངས་གཅིག་ཀྱང་མ་བབས། དེའི་ཕྱིར་ཧོ་ཡོད་ཚོ་ཁོང་ཁྲོ་ཚད་མེད་ལངས་ཤིང་། ད་དུང་ཕྱིན་ཆད་སྐྲོངས་དད་མི་བྱེད་ཅེས་བསམ་པ་བསྟན། སྐྱེ་བ་དེའི་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཧོ་ཀྲང་ཡུམ་སྐྱབས་ཀྱིས [ང་ནི་ཚང་མས་ངལ་རྩོལ་མི་བྱེད་པར་ཉིན་རེར་ཆོས་བཏོན་ནང་། མཐར་གནམ་མ་བབས། འོན་ཀྱང་ད་ལོ་ཆོས་ཅི་ཡང་མ་བཏོན་པར་ཡང་ཏང་གི་གསུང་ལ་ཉན་ཏེ་རང་བྱུང་ཁམས་དང་འཐབ་རྩོད་བྱས་པས་ང་རང་ཚོ་ཡི་ལོ་ཏོག་ཞི་ཁ་ལེགས་བྱུང་བ་རེད།] ཅེས་ཟེར། །

(༡བསྟན་འཛིན་ནས།)

མི་ཚང་མས་ཚན་རིག་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས།

༄། །ཅི་ལ [རྩལ་ཤུགས་ནུས་པ་] ཟེར།

ཚང་མས་གསར་འགྱུར་ཀློག་སྐབས་རྟག་ཏུ [རྩལ་ཤུགས་ནུས་པ་] ཟེར་བའི་མིང་ཐུག་གིན་འདུག ད་ལྟ་ང་རང་ཚོས་ཅི་ལ [རྩལ་ཤུགས་ནུས་པ་] ཟེར་བར་འགྲེལ་བཤད་ཅིག་བྱེད་རྒྱུ།

ཐོག་མར་རྩལ་ཤུགས་ཅི་ཡིན་པ་ཞིག་བཤད་ན། རྩལ་ཤུགས་ནི་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་གྲུབ་པའི་ཆེས་ཆུང་བའི་རྡུལ་ཕྲན་ཡིན། དངོས་པོ་གང་ཡིན་རུང་། ལྕགས་ཡིན་ནའང་ཆོག ཆུ་ཡིན་ནའང་ཆོག ཡང་ན་དངོས་པོ་གཞན་དག་ཡིན་ནའང་ཆོག ཚང་མ་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་མོ་ཡིན་པའི་རྡུལ་ཕྲན་གྱིས་གྲུབ་པ་ཡིན། རྡུལ་ཕྲན་དེ་རེར་མིག་གིས་རིག་མི་ཐུབ། རྡུལ་ཕྲན་དང་ཕྲུར་གཅིག་གིས་འཁྲིལ་བསྒྲིགས་ཚེ་དེའི་རིང་ཐུང་ན་མཛུབ་གུའི་རྩུས་ཆོགས་གཅིག་ཙམ་ལས་མེད། དངོས་པོ་མང་སོས་ནི་གཅིག་མཚུངས་ཡིན་པའི་རྡུལ་ཕྲན་གྱིས་གྲུབ་པ་ཡིན། ང་ཚོས་དངོས་པོ་དེ་དག་གི་མིང་ལ་རྡུལ་ཕྲན་ཞེས་འབོད་པ་ཡིན། དཔེར་ན་ལྕགས་ནི་ལྕགས་ཀྱི་རྡུལ་ཕྲན་མང་པོ་གཅིག་ཏུ་འདུས་ནས་གྲུབ་པ་ཡིན། དངོས་པོ་ལ་ལ་ནི་མི་གཅིག་པའི་རྡུལ་ཕྲན་འགའ་གཅིག་ཏུ་འདུས་ནས་གྲུབ་པ་ཡིན། ཆུ་འདྲ་བ་ཡིན་ན་རྩལ་ཤུགས་རིགས་གཉིས་ཀྱིས་གྲུབ་པ་ཡིན་ཏེ། རིགས་གཅིག་ལ་ཆིན་ཟེར། ཡང་རིགས་གཅིག་ལ་ཡང་ཟེར། ཆུ་ནི་ཆིན་ཞེས་པའི་རྩལ་ཤུགས་དང་ཡང་ཞེས་པའི་རྩལ་ཤུགས་ཀྱིས་གྲུབ་པ་ཡིན།

[ནུས་པ་] ཅི་ཡིན་ཞེ་ན། ནུས་པ་དེ་ལ་མཚར་བའི་དངོས་པོ་ཞིག་མ་ཡིན་ལ། དུས་རྒྱུན་ང་ཚོས་མི་ཞིག་ལ་ནུས་པ་ཡོད་ཅེས་ཟེར་བ་དེ། ཁོ་ལ་བྱ་བ་སྒྲུབ་པའི་ཡོན་ཏན་ཡོད་ཅིང་། ཅུང་མང་བའི་བྱ་བ་སྒྲུབ་ཐུབ་པར་ཟེར་བ་ཡིན། ཚན་རིག་ཐོག་བཤད་པའི་ནུས་པ་ཡང་དོན་དེ་བཤད་པ་ཡིན། གསལ་པོར་བཤད་ན་བྱ་བ་སྒྲུབ་པའི་ཡོན་ཏན་ཡོད། རྩལ་ཤུགས་ཀྱི་ནང་ན་རྩལ་ཤུགས་ཡང་སྙིང་ཞིག་ཡོད། རྩལ་ཤུགས་ཡང་སྙིང་ལ་འགྱུར་ལྡོག་བྱུང་ཚེ། ནུས་ཤུགས་ཆེན་པོ་འབྱུང་རྒྱུ་རེད། དེ་ལ [རྩལ་ཤུགས་ནུས་པ་] ཟེར། སྤྱིའུ་ལེན་ནས་ད་ལྟ་རྩལ་ཤུགས་ནུས་པ་བེད་སྤྱོད་བྱས་ནས་མི་འཁོར་དང་མཚོ་གྲུ་བསྐོར་གིན་འདུག །

༄། །མིན་ཧོ་དང་ཧོང་ཡོན་སོགས་རྫོང་ཁག་ལྔར་ཚན་རིག་ཁྱབ་བསྒྲགས་མཐུན་ཚོགས་བཙུགས་པ།

རང་ཞིང་གི་རོང་ཕྱོགས་ཀྱི་མིན་ཧོ་དང་། ལོ་དྲུག ཧོང་ཀྲུང་། ཧྭ་ལུང་། ཧོང་ཡོན་སོགས་རྫོང་ཁག་ལྔས་ཟླ་གཞུག་བྱས་ནས་ཚན་རིག་ཁྱབ་བསྒྲགས་མཐུན་ཚོགས་བཙུགས་ཤིང་། ཆེད་གཉེར་གྱིས་ལས་ཀ་ལས་བཟའི་ལས་བྱེད་པ་བཞག་ཡོད། རྫོང་ཁག་ལྔ་དེ་དག་གིས་ད་ལོ་རིའི་ལོ་སྨད་དུ་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་ཤེས་བྱའི་གཏམ་བཤད་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་སུམ་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་འཚོགས་རྒྱུ་དང་། ཚན་རིག་ཁྱབ་བསྒྲགས་ཚོགས་མི་ཉིས་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་དང་། ཚན་རིག་དྲིལ་བསྒྲགས་པ་བདུན་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་སྒྲིལ་རྒྱུ། དེར་མ་ཟད་སྔོན་རིག་ཟས་འགྱུར། ལག་རྩལ། ཞིང་ལས་སོགས་རིག་རྩལ་བརྟག་དཔྱད་ཚན་ཁག་བཅུ་གསུམ་འཛུགས་རྒྱུ་ཡིན། །

高举共产主义紅旗　从胜利走向胜利
鼓足更大干勁　实現明年更大跃进

中共青海省第二屆委員会第九次全体会議（扩大）胜利閉幕

中共青海省第二屆委員会从九月十一日到十八日举行了第九次全体会議（扩大）。各州、市、县、乡委的第一书記，省級各党組书記，县以上党委的宣傳部长，党員中、小学校长，部队大尉以上党員干部以及有关部門的党員負責人参加了这次会議。

会議傳达了八月間在北戴河举行的党中央政治局扩大会議精神，采取大放、大鳴、大辯論、大字报的方法，以实論虛，以虛带实，檢查和总結了我省今年以来全面大跃进、大革命、大建設的經驗；紧紧抓住鋼鉄生产、办好人民公社和深入开展社会主义、共产主义教育运动三个中心，討論了1959年的工作和今冬明春的各項任务。会議最后一天，省委第一书記高峯同志作了总結。

参加这次会議的絕大多数人員，都为今年的大跃进大丰收所鼓舞，滿怀信心，力爭明年的更大跃进更大丰收。但也有少数人对今年大跃进的成績估計不足，对一些先进地区的先进指标抱着怀疑甚至不正确的态度，这实际上是否定先进指标和先进事物。他們借口“指标要可靠”、“工作要踏实”，强調困难，强調条件，認为明年再难有更大更高速度的增产。絕大多数同志認为，今年的成績是巨大的，应当首先肯定起来。虽然由于种种原因，某些方面未能实現最高的跃进指标，但通过今年的实踐，取得了丰富的經驗，明确了增产方向，看到了更大的增产潛力；明年完全有可能以更大更高的速度跃进。明年的跃进指标要可靠，但更要积极，更要先进，更要鼓足干勁。經过鳴放辯論，严肃批判了否定先进指标和先进事物等右傾保守思想，进一步解放了思想，継續鼓足了干勁，正确地估計了1958年以来各項工作取得的偉大成績，明确了今冬明春和1959年的任务，并对实現这一更大跃进的任务充滿了信心。同时，会議也严肃地批判了在一部分干部中开始滋长着的华而不实、浮而不深、粗而不細的虛夸作风，要求全党同志必須本着十分指标、十二分措施、二十四分干勁的精神，进一步深入实际，联系羣众，扎扎实实地埋头苦干，以使各項工作取得更大的成績。

会議指出：1958年是我省各項工作大跃进的一年，不論农业区、牧业区和其他战綫上的工作，都呈現着一个大革命大建設的新局面。在农业生产上，提前九年实現了农业綱要对粮食产量的要求，粮食单位面积产量超过了四百斤，并且出現了千斤、双千斤的丰产田和亩产五千五百多斤的高产“卫星”。粮食总产量估計可达到三十亿斤以上，較去年增产一倍多，按全省現有人口計算，每人平均有粮一千三百斤以上，基本解决了我省的粮食問題。在农业基本建設方面，完成了水利化的基本工程，基本实現了运輸車子化和运轉工具滚珠軸承化。經过今年的高額丰产，找到了增产的方向，取得了丰产的經驗，在农业能不能高額增产上解放了思想，認識到农业增产的潛力是巨大的特別是由于农业区現已实現人民公社化，对农业更高的增产創造了更加有利的条件。而农村人民公社化則是革命形势发展的必然趋势，是今年农业大跃进和广大农民羣众社会主义、共产主义覚悟提高的結果。牧业区的大革命，显得更为突出。由于正确执行了党对畜牧业社会主义改造的方針政策和采取了坚决的措施，牧业区在經济、政治、思想战綫上都取得了决定性的胜利，一年內完成了相当于农业区几年完成的工作。由于社会主义、共产主义宣傳教育运动广泛深入进行的結果，牧民羣众的阶級覚悟空前提高，在声势浩大的轰轰烈烈的訴苦斗爭中，牧民羣众彻底翻了身，摧毁了牧主阶級的封建統治，狠狠打击了反革命和各种反动势力，改造了基层政权，巩固了无产阶級专政，树立了劳动牧民的政治优势。大多数地区已經实現牧业合作化，将牧主阶級的封建所有制和牧民的个体所有制改造成为集体所有制，甚至部分地区已經实現人民公社化。所有这一切，都大大解放了牧业区的生产力，促进了牧业区的生产高潮，为掀起更大的生产高潮創造了有利的条件。而所有这些变化，仅仅是在短短的四、五个月內发生的，这就更加說明牧业区工作成績的巨大。1958年的工业建設也开始了大跃进。以鋼为綱，带动了煤、电、机械、交通等共同跃进，預計今年的工业产值为去年的两倍以上。柴达木以石油工业为中心的各項建設事业，取得了更加突出的成績，鉆探成本大大降低，鉆探速度大大提高。工业建設成績的取得，主要是貫彻执行了党中央的“在重工业优先发展的条件下，工业和农业同时并举；在集中領导、全面規划、分工协作的条件下，中央工业和地方工业同时并举，大型企业和中小型企业同时并举”的方針的結果，貫彻执行了全党全民办工业的方針和采取遍地开花的結果。在文教卫生方面，羣众性的文化革命运动已經形成高潮，扫盲运动已經全面展开，全民办教育运动取得了巨大成績，普及了小学教育开办了大批紅专学校、农牧中学，新办了五所高等院校，全省高等院校現在已达七所。全省参加各类学校学习的人数已达六十余万。在所有学校中，都已开始貫彻了教育与生产劳动相結合的方針。以除四害为中心的卫生运动也取得了很大的成績。报紙、广播网也有了迅速的发展。全党办党校，全民学理論的空气已开始出現。省委已在今年“七一”創办了理論性的刊物“紅与专”。

会議認为，上述偉大成績的获得是由于人們思想解放的結果，而大跃进的形势，又促进着人們思想的継續解放和精神面貌的不断改变。因此，今年思想战綫上的成績是显著的。在对农业增产的認識上，打破和批判了农业只能以四、五、六的速度发展而不能高速度发展的論調，使今年农业获得增产一倍多的偉大成績。在牧业区工作上，打破了种种迷信和右傾思想，加速了对畜牧业的社会主义改造，加强了对宗教的工作。工业方面，批判了工业神祕观点和自卑感、落后論，以及依賴国家的思想。但是应該看到，这种批判还是很不够的，思想还沒有彻底解放，右傾保守思想仍然存在。明年的生产和各項工作能否更大的跃进，决定于对右傾思想的批判是否彻底。因此，还需要継續批判条件論、习惯論和增产到頂的限度論；継續批判观潮派、秋后算賬派以及甘居中游等思想。同时，还要彻底批判只埋头生产、不問政治不管阶級斗爭的思想，深切記取在这方面的一些沉痛教訓。

会議在討論1959年工作和当前各項任务时，充分估計了明年的形势，指出：1959年是一个关鍵年，对实現第二个五年計划具有决定性的作用，也是苦战五年改变青海面貌的关鍵性的一年。而今年各項工作的全面大跃进，为1959年更大的跃进准备了極为有利的条件：畜牧业社会主义改造的基本实現，必然会使牧业区的社会主义建設得以飞速的发展；今年农业大丰收，为明年根本解决我省粮食問題打下了雄厚的基础；今年鋼鉄冶炼的开始，为我省大規模的工业建設开辟了新紀元；人民公社化的实現，标志着社会主义建設进入新阶段。总之，明年的大跃进，規模无疑要比今年更为壮闊，成績要比今年更为巨大。为了实現1959年的更大跃进，必須抓紧做好当前和今年冬季的各項工作。

会議指出1959年和当前的主要任务是：首先要大办鋼鉄冶炼，掀起以鋼鉄冶炼为中心的工业大跃进。今年鋼鉄和銅的生产任务，必須保証完成，只能超过，一两也不能少。当前鋼鉄生产虽然取得了一定的成績，但距完成任务还相差很远。因此，必須下最大决心搞鋼鉄，必須把鋼鉄冶炼作为当前压倒一切的中心任务，全党动手，全民动員，书記挂帅，省、县委书記、常委必須有半数以上的力量投入到鋼鉄冶炼战綫。一切工作都要为鋼鉄元帅让路，服从鋼鉄生产。此外，要把冶炼爐的数字增加两倍，使各种高爐达到一万个，投入鋼鉄冶炼战綫的劳力达到十万人以上。并且要求最近全部洋高爐都能正常生产，土高爐要有三分之一以上的投入生产，其中又要有三分之一的能正常生产。每个正常生产的土爐，平均日产量要达到半吨以上。并且要求在十一月底以前要完成今年的鋼鉄和銅的生产任务。現在时間非常紧迫，必須立即行动起来，爭取在十月上旬前有个大的跃进。会議要求，在抓紧冶炼的同时，必須相应地抓紧采矿、基建、运輸、采煤炼焦等环节，全面开展，保証互相适应。并要抓紧廢鋼廢鉄廢銅的收购工作。

其次，全面深入地开展社会主义、共产主义思想教育运动。思想工作是灵魂，是一切工作的統帅，必須做好，这对完成各項任务具有决定性的作用。在教育內容上，要通过总結1958年大革命大建設的跃进經驗，对全体干部和各族人民羣众进行社会主义、共产主义教育，兴无灭資，大破大立，插紅旗，拔白旗。継續树立不断革命的思想，彻底破除右傾保守思想；树立无产阶級民族观，彻底破除資产阶級民族观；树立唯物主义，破除唯心主义；树立共产主义，破除个人主义、本位主义、分散主义。在方法上，以大放、大鳴、大辯論、大字报的羣众路綫的方法，摆事实、講道理，支持先进，批判落后，継續解放思想，不断提高社会主义共产主义覚悟，树立共产主义道德品質，有力地推动1959年各項建設事业的大跃进。

第三，办好人民公社。农业区已經人民公社化，应該大力整頓巩固提高；以共产主义精神教育羣众，正确对待公私关系，正确处理有关經济政策問題。人民公社要坚决貫彻工农商学兵、农林牧付漁互相結合，全面发展的方針。

第四，掀起以增产粮食为中心的农业生产的更大跃进，坚决完成1959年的粮食增产計划，相应地发展油料等各种經济作物。农业生产目前应当抓紧以下五項措施：（1）深翻地，这是各項增产措施的关鍵，要制訂規划，努力作好。深翻一般应达到一尺至一尺二寸。試驗田可深翻至三尺左右。（2）大力积肥造肥，积极制造土化肥，并結合深翻，分层施肥。（3）大干一冬春，継續抓紧兴修水庫、支毛渠和遺留的一些干渠工程，大力平整土地。已完成的水利工程計划的灌溉面积，明年要大部受益。（4）抓紧良种評选工作，准备好良种，以便明年合理密植。明年麦类作物的下籽量一般可保持六十至八十斤。（5）抓紧秋收打碾，保証顆粒还家。粮食征购工作要及早动手，保証完成任务。

第五，加速兰青鉄路的修建，要重視这个“先行”。全党都要关心鉄路建設，爭取提前通車。

会議还分别討論了牧业区、柴达木地区、农业区和西宁市的工作。指出：牧业区要在深入发动羣众，开展訴苦运动和社会主义大辯論的基础上，彻底完成畜牧业的社会主义改造，肃清反革命分子。掀起农牧业生产大跃进，高速度的发展畜牧业生产，实現定居游牧，农牧結合，明年做到粮食自給。目前更要抓紧完成打草的任务，保証牲畜安全过冬。在牧业区要有条件地积极地发展人民公社。积极地发展文化教育事业。同时認眞做好整党建党工作。在柴达木地区，要遍地开花，継續扩大勘探面积；坚决完成1959年原油生产任务；継續降低鉆探成本，提高鉆速；継續提高职工共产主义覚悟，关心职工生活。同时，要制定綜合規划，以便更好地开发建設柴达木。对农业区和西宁市的工作，会議也分别作了具体安排。

会議討論了加强党的領导問題，一致認为必須进一步加强党的領导。为此，必須注意以下几个問題：第一、必須継續解放思想，鼓足干勁，力爭上游。要求每一个共产党員必須具有坚强的共产主义思想，树立共产主义的风格，經常展开批評与自我批評，特別注意来自下面的批評，使得上下左右擰成一股勁，人人关心党的事业，人人心情愉快，人人敢于負責，彻底打掉“三风”“五气”，彻底反掉一些人甘居中游的思想，反掉条件論、落后論，习惯論和跟着前人脚印走路不敢独創的右傾保守思想。在当前要特別注意反对分散主义。地方主义、本位主义和个人主义都必須一律反掉。全面工作要統筹安排，分别輕重緩急，服从中心，树立全面統一观点，加强互相协作。会議指出：沒有全面观点、統一观点，就是沒有共产主义观点，而分散主义的实質則是落后經济的反映。第二、改进領导作风。要深入实际，联系羣众，提倡机关羣众化，提倡扎扎实实的工作作风，反对华而不实，浮而不深，粗而不細的作风。要加强調查研究，注意积累資料，深入研究問題，尊重唯物論，尊重辯証法。坚持干部参加劳动，搞試驗田。县以上机关干部每年至少要劳动一个月，县以下的干部应当更多一些。一切干部都应当有“老八路”的作风，都应当发揚艰苦奋斗的作风。第三、改进領导方法。要很好的安排中心工作与一般工作，要抓主要矛盾，即要抓中心工作。主要矛盾解决了，其他矛盾就迎刃而解了。今后省的領导重心要轉向工业，州、县要一手抓工业，一手抓农（牧）业，主要抓农（牧）业。要善于使突击工作与經常工作密切結合，善于抓住两头帶动中間，分工包干，严格責任制。第四、一切組織形式必須服从政治任务。随着政治形势的发展，要适当地調整組織机构。

会議最后指出：我們的事业是光荣偉大的，面临的任务是十分艰巨的，全党和全体干部，特別是領导干部，必須努力提高思想水平，学习馬克思列宁主义，特別要鉆研毛澤东同志的著作和指示，領会毛主席思想，学习他的工作作风，眞正地做到学好、跟好、做好，使我們的工作不断地由胜利走向胜利。

陈外长发表声明严厉駁斥杜勒斯在联大胡說八道

中华人民共和国外交部长陈毅駁斥美国国务卿杜勒斯在联合国大会上发言的声明

1958年9月20日

中国人民对于美国国务卿杜勒斯9月18日在联合国大会上所发表的关于台灣海峽地区局势的言論，感到極大的憤怒。美国侵占了我国領土台灣，最近又集結大量兵力，干涉我国人民收复金門、馬祖等沿海島屿，使远东和世界的和平受到严重的威胁。为了掩盖美国的这种侵略活动，杜勒斯竟然反誣我国为“侵略者”，并且提出所謂“停火”的主張。这眞是荒謬到了極点。事实上，美帝国主义目前对我国的軍事挑衅和战爭威胁，已經受到全世界爱好和平的国家和人民强烈的反对和譴責。杜勒斯顚倒是非的言論是欺騙不了任何人的。

中国人民一定要收复金門、馬祖，任何力量都不能阻擋。被中国人民唾棄了的蔣介石集团，在美帝国主义的支持之下，一直利用金門、馬祖对我国大陆和沿海地区进行种种騷扰性的軍事活动。近两个月来，这种軍事活动更加猖獗。事实証明，金門、馬祖一天不收复，我国大陆和沿海地区所遭受的直接威胁就一天不能解除。我国人民对盘踞金門、馬祖的蔣介石部队采取懲罰性的軍事行动，是完全正当的、必要的。美帝国主义却把我国人民这一行使主权的行动說成是“侵略”，并且以此为借口进行干涉，企圖把我国金門、馬祖等內海島屿置于它的直接武裝控制之下，成为它进一步侵略中国大陆的跳板。中国人民不会忘記日本軍国主义侵占台灣和东北作为它侵略全中国的跳板的历史教訓，中国人民絕不容許美帝国主义重演日本軍国主义的故技。

台灣海峽地区的紧張局势完全是美帝国主义对我国的侵略造成的。消除台灣海峽地区的紧張局势的关鍵，不是什么“停火”問題，而是美国軍队撤出台灣地区的問題。中美之間沒有打仗，根本談不上什么“停火”。至于中国人民同蔣介石集团之間的武裝斗爭，那是从中国人民解放战爭以来就沒有停止过，也从来沒有造成国际紧張局势。中国人民为了解放自己的領土，不論用和平方式还是用武裝斗爭方式，都是中国人自己的事情。現在的問題是美国在战爭边緣上玩火，企圖扩大对中国的侵略。美国不顧我国的一再严重警告和世界人民的坚决反对，坚持对我国人民进行軍事挑衅和战爭威胁，这是目前台灣海峽局势中最迫切的危險。为了和緩和消除台灣海峽地区的紧張局势，美国必須立即停止对中国的軍事挑衅和战爭威胁，并且从台灣和台灣海峽撤出它的一切武裝力量。美国武裝力量一天不撤退，台灣海峽地区的紧張局势就一天不能消除。

中国政府一再表示，愿意通过和平談判来解决中美之間在台灣地区和远东其他地区的爭端，而不訴諸威胁或者武力。美国如果有和平解决两国爭端的誠意，就应当尊重中国的主权和領土完整，停止干涉中国內政。中国人民解放台灣是中国的內政，这是美国政府在1950年公开承認过的，不論杜勒斯怎样健忘，也抹煞不了这一事实。全世界一切神志正常的人都公認金門、馬祖等沿海島屿从来就属于中国，只有滿脑子侵略的杜勒斯之流不承認这一事实。杜勒斯把中国人民解放自己的領土說成是武力征服，实际上憑借武力征服中国領土的，恰恰是美国自己。美国在台灣海峽地区集中了最大的海空軍力量，对我国人民进行战爭挑衅，而杜勒斯却标榜放棄使用武力，侈談消除挑衅行动。如果杜勒斯的这些話不是为了騙人，那末，美国的武裝力量就必須撤出台灣和台灣海峽。这正是目前中美大使級会談所应当解决的迫切問題。中国政府对于正在举行的中美大使級会談是寄予希望的，杜勒斯却揚言要把中美两国之間的爭端提交联合国。而人們知道，中华人民共和国在联合国的合法地位是被无理剝夺了的，这就不能不使人怀疑美国对于中美談判究竟有多少誠意。

中国人民是热爱和平的，但是决不在帝国主义的战爭威胁面前屈服。美帝国主义的战爭威胁是吓不倒中国人民的。全中国城乡三亿人民反对美国侵略的强大示威，就是中国人民的坚强意志的表現。如果美国侵略者竟然不顧中国人民的一再警告和世界人民的坚决反对，胆敢把战爭强加在中国人民头上，那么，我国团結一致的六亿人民，必将不惜牺牲，在保卫偉大祖国的神聖旗幟下，为反抗侵略而战，为維护祖国的主权和領土完整而战，为保卫远东和世界的和平而战！我們的斗爭是正义的。在以苏联为首的社会主义陣营的援助下，在亚非和全世界爱好和平的国家和人民的同情和支持下，我們一定能够取得彻底的胜利。

我省賽什克农場后来居上
春小麦亩产8585斤

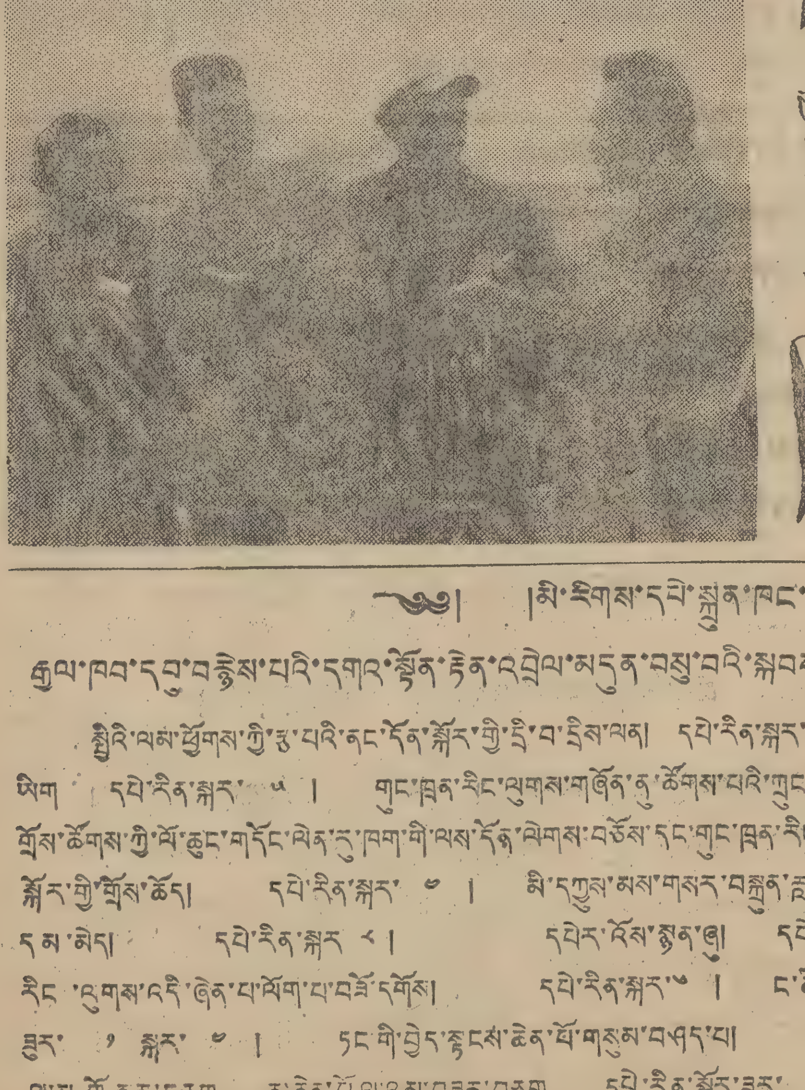
惊人喜訊：我省賽什克农場后来居上，春小麦亩产創全国最高紀录，該場的一亩另五厘九毫春小麦，总产九千零九十一斤十四两，平均亩产八千五百八十五斤五两多。

賽什克农場位于柴达木盆地东部边沿。这块小麦丰产地是該場第一生产队队长白福品等在农場領导的支持和具体指导下培育出来的，农場正、付場长也經常参加这块丰产地的培育工作。收打过程中，每道工序都經过驗收委員会严格檢驗，驗收后驗收委員会給农場发給了驗收証明书。驗收委員会由中共海西州委书記楊文錦任主任，省农垦局付局长許光宗等任付主任。

这顆巨型小麦“卫星”的放射并不是一件輕而易举的事情，而是农場領导和第一生产队干部等破除迷信，解放思想以后所取得的胜利果实。

为了在明年放射更大的“卫星”，賽什克农場現在正在积极准备，創造条件。今年放射了巨型“卫星”的第一生产队計划明年搞三亩小麦高产試驗田，产量計划为亩产五万斤至八万斤。措施为亩施肥料八十万斤，深耕五尺，下种二百七十斤。他們現在已經选好土地，正进行施肥和秋翻。

另外，我省德令哈农場也創亩产小麦五千多斤的高額丰产紀录。



左圖是白福品同志（右起第二人）向全国小麦丰产参观团人員介紹丰产經驗。（王兆明攝）

← གཡོན་གྱི་པར་ནི། པེ་ཧྲུ་པིན་གྲོ་མཐུན། (གཡས་ཀྱི་མི་གཉིས་པ།) ནས་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཆུང་པོ་ཞིབ་ལྟ་...

海南｜海北｜黃南｜海西
各类牲畜空前丰收

我省海南、海北、黃南等藏族自治州和海西蒙藏哈薩克族自治州，各类牲畜获得空前丰收。今年以来，各地幼畜成活率一般都在百分之九十以上，各类牲畜的淨增率达到了百分之三十左右，有的地方高达百分之四十以上。

今年这些地区牲畜丰收的决定因素是畜牧业合作化的实現和各級領导挂帅。各級党委书記深入到草原，領导牧民兴修水利，开辟飼草飼料基地，实行定居游牧，并采取了改进放牧管理等一系列的增产措施。海北藏族自治州亹沅回族自治县苏吉灘二社由于在放牧員中展开了比母畜受胎率高、幼畜成活多、責任事故少、放牧方法好，以及比遵守草原制度、团結互助等的六比竞賽运动，在接育幼畜期間，个个都做到了白天不离羣，晚上不离圈；今年各类牲畜的淨增率比一九五五年单干时增加了一倍多。

目前，这些地区的牧業社和公私合营牧場正在加紧給牲畜抓膘、打貯青草，修棚搭圈，保証牲畜安全过冬，巩固今年牲畜丰收的成果。

大家学科学

民和、湟沅等五县成立了科普协会

我省农业区已有民和、乐都、湟中、大通、湟沅等县先后成立了科普协会，并配备了专职干部。这五个县，今年下半年将举办科学技术知識講演三万五千三百次；发展科普会員二千八百五十名，科学宣傳員七千二百五十名，并建立医学、理化、技术、农业等十三个学术研究組。

什么叫“原子能”？

大家讀报常碰到“原子能”这个名詞，現在我們就来講講什么叫做“原子能”。

先談談什么是原子。原子就是构成各种东西极小极小的粒子。不管是什么东西，鉄也好，水也好，或者别的东西也好，都是由极小极小的原子构成的。一个个的原子用眼睛根本看不到，一万万个原子排成一行，也只有一节指头那么长。有些东西是由許多相同的原子构成的，我們就用这种东西的名字来称呼这种原子，比方說鉄就是用許多鉄原子构成的。有的东西却是由几种不同的原子构成的。比方說，水里面就有两种原子，一种叫氫，一种叫氧，水就是由氫原子和氧原子构成的。

“能”是什么？能也并不是什么稀奇少見的东西。平常我們說一个人能力强，就是說他做工作的本領大，能够做比較多的工作。科学上說的“能”也是指的这个意思，能就是做工的本領。原子里有个原子核，当原子核发生变化的时候，就会放出巨大的能量，这就是“原子能”。苏联現在已利用原子能开火車、开輪船。

唸經求神不頂事　勤劳生产得丰收

編輯同志：

共和县加拉村有个叫娘格本的“本卜子”，在今年春天說：“春耕时不念經，就不下雨，若下了雨庄稼也不好。”但是，今年在党委的領导下，我們全体社員进行忘我的劳动，向自然作斗爭。春耕时并沒有唸經，但今年秋收后，麦子每亩打了三百三十一斤；青稞每亩打了三百三十四斤；洋芋每亩四千斤。相反，去年唸了不少經，結果一点雨都沒有下。因此，社員們很气忿，并表示今后不迷信了。該村伊木杰社长說：“去年大家不劳动，一天唸經，結果雨还是沒有下。但是，今年沒有唸什么經，听党的話和自然作斗爭，我們的庄稼丰收了。”

且曾

[illegible]

周双刊　　订阅处：各地邮局　　每月报价2角6分

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ ༩ ཚེས ༢༧

1958年9月27日

ཨང་ ༤༨༥

第 4 8 5 期

ཁྱད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་དྲང་པོ་ཡོད།

地址：西宁市北門外上北園



སྡུག་ཞུ་བ་དང་བཤུ་གཞོག་བྱས་པའི་རྩིས་རྒྱག་པ། རྩྭ་ཐང་གི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ངོ་མ་ཡར་ལངས་སོ། ཡན་ཡི་ཕིན་ནས་བླངས།

吐苦水，算剝削賬，草原上的劳动牧民眞正翻身了。 顔逸平摄

[illegible]

བློ་ཐག་བཅད་ཆོད་ཀྱིས་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་རྩ་ནག་ཆ་མེད་དུ་གཏོང་རྒྱུ།

རྣམ་པ་ཞིག་ཏུ་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་དབང་བསྒྱུར་དབྱིས་ཕྱིན་པར་རྩ་རྫོགས་བྱེད་པ་དང་། ས་ང་བའི་བཤུ་གཞོག་ལ་རྒྱལ་དུ་གཏོང་བའི་སྡུག་ཞུ་བ་དང་གནས་ལུགས་བཤད་པའི་འཐབ་རྩོད་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་མཚོ་ནུབ་སོག་བོད་དུ་སག་རིགས་དང་སྐྱོང་ཁྲལ་གྱི་རིགས་སོ་སོ་ངལ་རྩོལ་ཞིང་འབྲོག་མི་དམངས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་རང་རྟོགས་སློས་དར་ཁྱབ་བྱེད་ཀིན་འདུག དགུ་བའི་ཡར་ངོ་ཚུན་ཆོད་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་ཚང་བའི་བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན། ཁལ་ཡོངས་ཀྱི་ཞི་སུམ་ཁྲི་ཙམ་སྤྱི་ཚོགས་གསར་རྙིང་གི་འཚོ་བ་བསྡུར་བ་དང་། དཔལ་འབྱོར་བཤུ་གཞོག་བྱས་པའི་རྩིས་རྒྱག་པ། ཆབ་སྲིད་ཀྱིས་གཉའ་གནོན་བྱས་པའི་རྩིས་རྒྱག་པ། དབུལ་ཡོངས་ཀྱི་རྩ་བ་བཙལ་བ་དང་སྡུག་ཞུ་བའི་ཉོད་པ་ཆེན་པོར་ཞུགས། རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་ཞིང་འབྲོག་པས་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་ཅན་དང་། མི་རིགས་དང་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་ཕྱི་གོས་གྱོན་པའི་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ཉུང་ཤས་དང་ཁ་གཏུགས་ངོ་གཏུགས་ཀྱི་གནས་ལུགས་བཤད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱས། མཚང་བརྗོད་བྱས་ཟིན་པའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དེ་དག་གི་ཉེས་སྤྱོད་ཚབས་ཆེན་དོན་ཚན་སུམ་སྟོང་ལ་ཉེ་འདུག རྫོང་ལན་ཛོང་གི་སོག་རིགས་སོགས་མི་རིགས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་སྡུག་ཞུ་བ་དང་གནས་ལུགས་བཤད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱེད་སྐབས། ཁོང་ཁྲོ་ལངས་པའི་སློས་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་དང་ད་ལྟའི་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་སྟག་ལྷ་སོགས་ཀྱི་ཉེས་སྤྱོད་མང་པོ་མཚང་བརྗོད་བྱས། རྫོང་ལན་རྫོང་ནུ་ཁ་ཡུལ་ཚོ་འི་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ད་དུང་ཀ་ཀ་...... བཅས་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་རྣམས་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས། རང་རེའི་ཛ་མོང་གསེར་གྱི་ཛ་མོང་ཕྲོག་པ་དང་། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་གཏོར་བཤིག་བྱས་ཤིང་། ཁ་སྤྲོད་བཤད་ནས་གཏོར་བཤིག་བྱས་པ་བཅས་ཉེས་སྤྱོད་མཚང་བརྗོད་བྱས། ཐེན་ཏུན་རྫོང་མཁར་མའི་མང་ཚོགས་ནས་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག...... དཔའ་སྐྱོང་དམར་རྗེན་དུ་བསྟན། དཔའ་སྐྱོང་གིས་བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་ཏུ་མང་ཚོགས་ལ་ཐབ་ཚོད་བཤུ་གཞོག་བྱས་པ་དང་། ཅི་འདོད་གང་འདོད་བྱས་ཤིང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱ་ནོར་ལ་བཙན་འཕྲོག་བྱས་པ་དང་། རྫོང་གླིང་བཟོས་ཏེ་དེའི་ནང་ནས་རྒྱ་ཟེས། ངོ་མ་མི་ལས་རྒྱུ་ལས་བྱས། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ད་དུང་བསྟུད་མར་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་དབང་བསྒྱུར་དགས་སྲུང་བྱེད་འདོད་ཅིང་། མང་ཚོགས་ལ་དཀྲུགས་སློང་བྱས་ཏེ། མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་གཏོར་བཤིག་བྱས། མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་སྡུག་ཞུ་སྐབས་ཚང་མ་སེམས་སྡུག་ཅིང་མིག་ཆུ་ཤོར་བ་དང་ངུས་ནས་སྐད་ཆ...... བཤད་མི་ཐུབ་པར་གྱུར། རྡོའུ་ལན་རྫོང་ཞང་རྒྱ་ཡུལ་ཚོ་འི་ལོ་བརྒྱད་ཅུ་ལྷག་ལོན་པའི་ཨ་ཡེ་ཞིག་རང་གིས་འགྲོ་མི་ཐུབ་པས། མང་ཚོགས་ནས་ཁོ་མོར་ཁུར་ནས་འཐབ་རྩོད་ཚོགས་འདུར་ཞུགས། ཁོ་མོས་ལོ་མང་པོ་འི་རིང་གི་སྡུག་དང་སྡིང་ནད་བཤད། པོ་ཕྱིན་ཨ་ཡེའི་སྡུག་བཤད་ཚར་མ་ཐག ཁོ་མོས་བཀའ་དྲིན་བསྒྱི་བའི་ངང་བཤད་རྒྱུར། གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། དབུལ་པོ་རྣམས་ད་གཟོད་ཡར་ལངས་ཐུབ་པ་དང་། ཟས་གོས་འདང་བའི་འཚོ་བ་རོལ་ཐུབ་ཅེས་ཟེར། ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་ཅན་རང་སྐྱེར་གྱིས་ཁྲིམས་ཁང······· འཛུགས་པ་དང་། མི་གསོད་པ། སྐྱེས་མར་ལོག་གཡེམ་བྱེད་པ། རྒྱ་ཆུ་བཙན་གྱིས་འཕྲོག་པ་དང་། རང་འདོད་ཀྱིས་ཁྲལ་འཇོག་པ་དང་ཉེས་ཆད་གཅོད་པ་བཅས་ནི་ཉ་ཅང་ཁྱབ་གདལ་གྱི་སྣང་ཚུལ······ ཡིན། ཁོ་ཚོས་ཐ་ན་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ད་དུང་མིའི་ཚོང་བརྒྱབ་སྟེ། དོང་ཙེ་ཉུང་ཙམ་གྱིས་དབུལ་པོ་འི་བུ་དང་བུ་མོ་ཉོས་འོངས་ནས་ཁོ་ཚོ་འི་བྲན་གཡོག་བྱས། ཅོང་རྒྱ་ཡུལ་ཚོ་འི་མགོན་པོ་རྒྱལ་གྱིས་སྐོར་བཅོ་ལྔ་ཕྱིན་ནས་ཕྱིས་པ་ཞིག་ཉོས་ཏེ། ཁོ་འི་གླ་བ་བྱས་ཤིང་། ད་དུང་རྒྱུན་དུ་རྡུང་བརྡེག་བྱེད་ཀིན་འདུག ཁོས་གཉམ་པོ་འི་སྐོས······ བཤད་རྒྱུར། 「ངས་ཁྱོད་ལ་རྡུང་བ་མིན་ཏེ། རང་གི་དོང་ཙེར་རྡུང་བ་ཡིན། ངས་དོང་ཙེ་བྱིན་ནས་ཉོས་པ་ཡིན་པས། ཁྱོད་བསད་ནའང་བདག་བྱེད་མཁན་མེད་」ཅེས་ཟེར། འདི་ནི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་བདག་པོ་འི་བཞིན་རས་ངོ་མ་ཡིན། འོན་ཀྱང་ཁོ་ཚོས་ད་ལྟ་ནི་གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི······ རོག་གི་མི་དམངས་རྣམས་རང་ཁྲིམ་རང་བདག་བྱེད་པའི་དུས་རབས······ ཡིན་པ་བརྗེད་སོང་།

སྡུག་ཞུ་བ་དང་གནས་ལུགས་བཤད་པའི་འཐབ་རྩོད་རེས། གང་ཟབ་སྔོས་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་དང་། མི་རིགས་དང་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་ཕྱི་གོས་གྱོན་པའི་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ལ་མཚང་བརྗོད་བྱས་པར་མ་ཟད། རིགས་སོ་སོ་ངལ་རྩོལ་ཞིང་འབྲོག་པ་དང་འཐང་སློབ་གསོ་གཏིང་ཟབ་བྱས། མི་མང་པོས་སྡུག་ཞུ་བ་དང་། དབུལ་པོངས་ཀྱི་རྩ་བ་བཙལ་སྐབས། དཔལ་འབྱོར་ཐོག་བཤུ་གཞོག་བྱུང་བ་ནས་ཆབ་སྲིད་ཐོག་གཉའ་གནོན་བྱུང་བ་དང་། རང་གི་སྡུག་བྱུང་བ་ནས་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་ཡ་ང་བའི་དབང་བསྒྱུར་དུ་མཐོང་······ འདྲིགས་བྱས། ཁྲི་ཚོས་བཤད་རྒྱུར་「ཀུང་ཁྲན་ཏང་ནི་མགོན་སྐྱབས་ཡིན་ཞིང་། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ནི་ལམ་ཁྲིད་མཁན་ཡིན། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་ནི་མི་ཟ་བའི་སྲིན་ཁྲ་ཡིན། གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལ་གཏོར་བཤིག་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ཡིན」ཞེས་ཟེར། 「ཚེ་འདི་ལས་མི་བཟང་」ཞེས་དང་ 「ལས་ཀྱིས་ཐག་བཅད་པ''''' ཡིན」ཞེས་པའི་འཆལ་གཏམ་ལ་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཡིད་མི་ཆེས་པའི་མགོ་བརྩམས། མང་ཚོགས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་བསམ་པ་སྤར་མེད་མཐོ། ཐེན་ཙུན་རྫོང་མཁར་མ་ཡུལ་ཚོ་འི་བོད་རིགས་མང་ཚོགས་ནས་སྡུག་ཞུ་བའི་འཐབ་རྩོད་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་སྐབས། ཁྲི་ཚོས་ངག་གིས་སྡུག་ཞུས་པར་མ་ཟད། ད་དུང་ཉིན་གཉིས་ནང་དུ་ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར་ཉིས་བརྒྱ་ལྷག་སྦྱར་ཏེ། ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་དང་། མི་རིགས་དང་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་ཕྱི་གོས་གྱོན་པའི་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱི་ཉེས་སྤྱོད་ངོ་མ་དོན་ཚན་བརྒྱ་ལྷག་མཚང་བརྗོད་བྱས། མང་ཚོགས་ཀྱིས་ཤིང་སྡེ་དགོན་པའི་ནང་ནས་མིའི་མགོ་བཅུ་དང་། མིའི་གཡས་ལག་གཉིས། • མིའི་སྒྲུག་རྐང་གིས་བཟོས་པའི་རྐང་དུང་། བྱིས་པའི་ཀླད་པས་བཟོས་པའི་ཟ་ཆུང་དང་། འཕྱུག་གྲི། ཁྲག་གྲི། མེ་པོའུ། གཡུལ་རྒྱག་པོའུ་ཡི་ལྷུ་ལག་བཅས་ཉེས་རྟགས་ཁྲིད་འོངས་རྗེས། ཚང་མས་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་ཕྱི་གོས་གྱོན་པའི་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ཉུང་ཤས་ལ་ཁོང་ཁྲོ་ཚད་མེད་ལངས། དངོས་དོན་གྱིས་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ལ་སློབ་གསོ་བཏང་ཞིང་། མི་དམངས་སྲིད་དབང་རྩ་རྫོགས་བྱེད་པའི་ད་ལྟའི་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དེ་དག་ལ་གསལ་པོར་ངོས་ཟིན་སོང་། ཁོ་ཚོ་འི་ཚིག་ལག་དང་མིར་མགོ་བསྐོར་གཏོང་བའི་ཐབས་ངན་ཚང་མ་ཕམ་པས། ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱི་མདུན་དུ་ཡང་བསྐྱར་དུ་ཅི་འདོད་གང་འདོད་ཀྱིས་བྱེད་མི་ཐུབ་པར་གྱུར། །

༡༠། ཁྲོ་སྐོར་སོག་ཁའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱིས ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་གི་ཉེས་སྤྱོད་ལ་གདུགས་བཤེར་བྱས་པ།

ཀོས་ནན་རྫོང་ཁྲོ་སྐོར་སོག་ཁའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་''ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སློབ་གསོ་འི་འགུལ་བསྐྱོད''ཁྲོད་དུ། གྲལ་རིམ་གོ་རྟོགས་མཐོང་འདེགས་བྱས་གཤིས། ཡང་ཡོང་གིས་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་དང་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན'''གྱི་ཉེས་སྤྱོད་ལས་འགལ་ལ་གདུགས་བཤེར་དང་མཚང་བརྗོད་བྱས''པར་མ་ཟད། སླར་དྲན་དང་རྗོད་གཞུག་གི་བཟང་ངན་བསྡུར་བ'''བརྒྱུད་དེ་དབུལ་ཡོངས་ཀྱི་རྩ་བ་བརྟེན། ཀྲུའུ་ཙོ་ཡི་ཡུལ་ཚོ་འི་འབྲོག་པ་དབུལ་པོ་གཡང་རྒྱལ་ནས་བཤད་རྒྱུར། 『སྔོན་ཆད་ངས''མི་ཞིག་གི་དབུལ་ཡོངས་དང་ཕྱུག་པོ་ནི [རས་ཡིན་] ཞེས་སྣམ་འདུག ད་ལྟ་ངས་དབུལ་ཡོངས་དང་ཕྱུག་པོ [ལས་མ་ཡིན་པ་] དང་། བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྲལ་རིམ་གྱིས་ང་ཚོར་བཤུ་གཞོག་བྱས''''ནས་དབུལ་ཡོངས་སུ་གྱུར་སོང་བ་ད་གཟོད་ཤེས་སོང་། སྔོན་ཆད་བདག་གིས་ཕྱུགས་བདག་ལ་ལུག་སོ་འགའི་འཚོས། སོ་སོ'''ལ་ངལ་རྩོལ་བྱས་ན་ཡང་གླ་ཡོག་སྐོར་བཅུ་ལྷག་དང་ཚིལ་ཟིན་ཆད་པོ་ཁ་ཁྱིད་མ་གཏོགས་མེད། ང་རང་གིས་ལོ་གཅིག་ཏུ་ངལ་རྩོལ་བྱས་ན་གླ་དེ་ཙམ་ཡིན་ནམ་ཞེས་བསམ་འདུག ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱིས་ང་ཚོ་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པའི་རྒྱུ་ཚང་མ་བཤུ་གཞོག'''བྱས་ནས་ཚར་སོང་བ་ཤིན་ཏུ་གསལ』ཞེས་ཟེར། རི་ངན་ཞོལ་མ་ཡུལ་ཚོ་འི་འབྲོག་པས་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་ཕྱི་གོས་གྱོན་པའི་གསར་བརྗེ''ལོག་སྤྱོད་ཅན་ལྷུང་འཚེར་གྱིས་རྟག་ཏུ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན''ར་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་གཏོར''བཤིག་བྱེད་པའི་སྐོག་ཤོམ་ལས་འགལ་ལ་མཚང་བརྗོད་བྱས།

དེ་མཚུངས་སུ་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ད་དུང་ལྷུང་འཚེར་ནས''' [illegible]

[illegible]

[illegible]

ཚབས་ཆེ་བའི་རིང་ངན་ཉེས་སྤྱོད་མཚང་བརྗོད་བྱས་སོ། །

༡༡། ཁ་ཚོགས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ཡར་ལངས་ནས་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་དབང་ཆ་རྩ་གཏོར་བྱས་པ།

ཞིན་ཧེ་ཁ་ཚོགས་སོག་ཁའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འགུལ་བསྐྱོད་སྐབས་སུ་ཁྲིང་ཁྲོ་ལངས་པའི་སློས་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་མི་དམངས་ལ་ཡ་ང་བའི་གཉའ་གནོན་དང་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་བྱེད་པར་གཏོར་བཤིག་བྱེད་པའི་ཉེས་སྤྱོད་ངོ་མ་མང་པོ་མཚང་བརྗོད་བྱས། དཔེར་ན་ཕྱུགས་བདག་ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱིས་ལུགས་མེད་ཁྲིམས་མེད་ཀྱིས། ༡༩༥༣ ལོར་ལུག་རྫི་ཞིག་ལ་སྡུག་བསྔལ་བཏང་སྟེ་ཤི་རུ་བཅུག་པའི་ཁྲག་རྡེ་བྲོ་བའི་དངོས་དོན་དང་། ལོག་སྤྱོད་ཅན་ཕྱུགས་བདག་དཔོན་འབུམ་ནས་ཐོན་གྱི་ལུག་རྫི་ལོ་ལ་བཤད་རྒྱུར། 「ཁྱོད་ཀྱིས་མཉམ་ལས་ཁང་ནས་བུད་དེ་ང་ལ་ལུག་རྫི་བྱས་ན། ངས་ཁྱོད་ལ་གླ་ཡོག་ [illegible]

[illegible]

ཕྱུར་དད་མོས་རང་དབང་སྲིད་རྩུས་ལ་འཕྱུག་བཤད་བྱས་པ་དང་། མང་ཚོགས་ལ་མགོ་བསྐོར་བཏང་ནས་བཤད་རྒྱུར། ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་བྱེད་པ་ལས་ཆོས་བཏོན་ན་བཟང་། ཆོས་མ་བཏོན་ན་མི་ཆོག」ཅེས་ཟེར། ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་དེ་དག་གི་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་ཀྱི་ནག་ཉེས་ལས་འགལ་དེས་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ལ་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་སུ་བཅུག ཁོ་ཚོས་སྐད་རྣན་དང་ཡན་ཚུན་བརྒྱུད་པའི་ཐབས་ཚུལ་བརྒྱུད་དེ། བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་ཁྲུད་དབང་ལམ་ལུགས་ནི། མི་ཉུང་ཤས་ཀྱིས་མི་མང་བ་ལ་གཉའ་གནོན་བྱེད་པའི་ལམ་ལུགས་ཡིན་པ་དང་། ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་ལ་གཏོར་བརྒྱབ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་དར་རྒྱས་སུ་འགོང་བར་བཀག་འགོག་བྱེད་པའི་ལམ་ལུགས་ཡིན་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་ [illegible]

[illegible]

ཆད་གཅོད་པ། རྩྭ་ས་བཙན་འཕྲོག་བྱེད་པ་སོགས་ཤིན་ཏུ་གདུག་རྩུབ་ཅན་གྱི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ལམ་ལུགས་སྣ་ཚོགས་ཤུ་ཕྲག་བཤད་པ་རེད། འབྲོག་པ་ཀད་པོ་ཐོད་པས་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་དང་ཁ་གཏུགས་ངོ་གཏུགས་བྱས་ནས་འཐབ་རྩོད་བྱེད་སྐབས་བཤད་རྒྱུར། ང་ད་ལོ་ལོ་དོན་གཅིག་ཡོན་པའི་མི་ཞིག་ཡིན། དུས་རྒྱུན་སློབ་སྦྱོང་མང་པོ་བྱས་པས་སྲིད་ཇུས་མང་པོ་མི་ཤེས། འོན་ཀྱང་ངས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བ་ལ་གསལ་པོར་ཤེས་ཡོད། ཁྱོད་ཚོ་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་འདི་དག་གིས་རིང་སང་ད་དུང་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་ཁྲུད་དབང་སྲུང་འཛིན་བྱས་ནས་མི་དམངས་ལ་གཉའ་གནོན་བྱེད་འདོད་པའི་དུས་རབས་དེ་འདས་ཟིན་པས་ཕྱིར་གཏན་ནས་མི་ལོག་པ་རེད」ཅེས་ཟེར། མིག་སྔར་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཁྲུད་དབང་གི་ལག་རྡོ་ [illegible]

[illegible]

༄༅། །སྔོན་དང་སྔོས་རིམ་གྲོ་བྱས་ན་མི་རྒྱ་གཉིས་ཀ་ཚར་རྒྱ་དང་།
སྨན་པ་ཞུས་ནས་སྨན་བཅོས་བྱས་པས་བྱིས་པའི་ནད་དྲག་པ།



[illegible]

༄༅། །མིན་ཡོན་ཀྱ་ཐོག་དགེ་བའི་བླ་གྲྭ་ཡོངས་ཀྱིས་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་ལ་གསང་བཟེ་འདི་ཞུ།
སྒྲིང་ཅན་ཤར་ཚང་སོགས་ལ་ཉེས་ཆད་དྲག་པོ་གཅོད་དགོས་ཞེས་ཞུ་བ་ཕུལ།

[illegible]

༄༅། །ཕྱོགས་སྐྱོང་ཕྱུགས་བདག་རྒྱང་ཁྲ་དང་མཚུངས།

[illegible]

༄༅། །གླུ་བླངས་ནས་མཚོ་སྙིང་འགུལ་བ།

[illegible]
ཧྲེའི་ནོར་ལུག་མཚོ་ཁའི་ཐང་ན་ངང་འདུག
དཀྱིལ་དཀྲུངས་ནས་སྐྱང་རྒྱན་གསིང་ལ་ཅོག་སྟེ།
གླུ་བླངས་པའི་སྐད་ཀྱིས་མཚོ་སྙིང་འགུལ་གི

[illegible]
སེམས་སྡུག་པའི་གླུ་གཞས་ཁོ་ན་ལེན་གི
ད་ངས་ཧྲེ་ཡི་ནོར་ལུག་འཚོ་དུས།
སྐྱིད་ལྡན་པའི་ཉི་མ་ཁོ་ན་ལེན་གི

[illegible]

唱动了海心山

青海湖中的魚儿跃，
社里的牛羊一湖边，
盘膝坐在湖畔上，
歌唱声摇动了海心山。

过去我放牧主的羊，
只傾訴的是穷日子；
如今我放社里的羊，
尽欢唱的好日月。

反动牧主似恶狼

馬匪如山澗的母狼，
反动牧主如狼娃；
若不消灭恶狼母子俩，
羊羣不会安宁。

反动牧主如田間的杂草，
若杂草不鋤完；
它会吸干麦浆，
庄稼丰收很难保。



藏、蒙、哈薩克等各族劳动牧民欢欣鼓舞揚眉吐气

海西牧民揭发出反动牧主罪恶千万条
坚决要把封建頑石連根剷掉

一个規模巨大的、羣众性的彻底摧毁封建統治、粉碎殘酷剝削的訴苦說理斗爭运动，正在海西蒙、藏、哈薩克族自治州的各族劳动农牧民中自覺的展开。截止九月初旬的不完全統計，全州已有近三万人参加了新旧社会生活对比、算經济剝削賬、算政治压迫賬、找穷根、吐苦水的大辯論，广大的劳动农牧民与一小撮反动的牧主阶級分子和披着民族、宗教外衣的反革命分子进行了面对面的說理斗爭，已揭发出来的这些反动分子的严重罪恶近三千条。都兰县蒙族等民族的劳动人民，在訴苦說理辯論斗爭中，憤怒地揭发了反动牧主、現行反革命分子 多佛拉等大 量罪行。都兰县茶卡乡羣众还揭发了尕尕等反革命分子在解放后，搶劫我駝場駱駝、破坏合作化运动 和造謠破坏等 罪行。天峻县垮日瑪羣众揪出了反动牧主花什軍。花什軍在解放前就一貫欺压剝削羣众，橫行霸道，侵占羣众財产，制造糾紛，从中漁利，眞是无恶不作；解放后还想繼 續維 持封建 統治，煽动羣众破坏合作化运动。羣众在控訴时都痛哭流涕， 泣不 成声。都兰县香加乡一位八十多岁的老阿奶，自己不能走动，羣众把他抬去参加斗爭会，她要訴出千年苦、万年恨！包騰老阿奶激憤的說：“多福拉、达福拉这些反动傢伙把我們压迫死了，不仅搶去我的两匹馬、两头牛、六十二只山羊，还把我的小娃娃打的死去活来………。”包騰老阿奶的苦水到底吐了出来，她感激的說：这只有在共产党領导下，穷人才能翻身，才能过丰衣足食的生活。反动的牧主阶級分子私設公堂、杀害人命、姦淫妇女、霸占草山水沅、随意派款罰款，等等，是极普遍的現象。他們甚至在解放后还拿人作买卖，用低微的几个錢买来貧家儿女給他們当奴隶。宗加乡官保甲用十五元錢买了一个尕娃，給他当长工，还要經常打駡，他兇恶的說：“我不是打你，是打我的錢；是我 用錢 买来的，打死你也沒人管得着！”这就是反动分子的一付封建主的嘴臉。但，他們忘記了現在是共产党領导下的人民当家作主的时代！

訴苦說理斗爭，充分地揭露了反动牧主阶級和披着民族、宗教外衣的反革命分子，也深深地教育了各族劳动农牧民自已。很多人在訴苦找穷根时，从經济上受剝削追到政治上受压迫，从个人的苦提高到劳动人民受着封建牧主阶級的殘酷統治，他們說：“共产党是救星，毛主席是指路人；牧主阶級是吃人的狼，反革命就是要破坏社会主义！”“生来命苦”、“命运决定”的鬼話，劳动人民羣众开始不相信了。羣众的斗爭情緒空前昂揚，天峻县垮日瑪乡的藏族羣众举行訴苦斗爭大会时，他們不仅口头訴苦，还在两天中貼出大字报二百多張，揭发出反动牧主和披着民族、宗教外衣的反革命分子的罪恶事实数百条。当羣众从香日德寺院內拿出十个人头、两只人右手和用人腿骨作的笛子、小孩头骨作的小鼓以及刺刀、血刀、土枪、冲鋒枪零件等罪証后，都对这一小撮披着宗教外衣的反革命分子表示极大气憤。事实教育了劳动牧民，認清了这些企圖推翻人民政权的現行反革命分子。他們的花言巧語、騙人的伎俩完全破了产，在劳动人民面前再不能施展了。

要求人民政府严厉懲办反革命分子夏日仓等
壐沅加多寺全体僧众

編輯同志：

在中国共产党的英明領导下，經过三十多年来的流血牺牲，最后把中国人民从帝国主 义 的压 迫和蔣介石、馬步芳匪帮的反动統治下解放出来了。尤其是本省解放后，党对我們少数民族人民关心是无微不至的，畜牧业生产大大发 展了， 人民生活改善了。但是，隆务寺的夏日仓、扎喜 和多日 吉等反革命分子恩将仇报，反对社会主义，破坏祖国的統一，勾結国內外敌人妄想反动統治复辟，他們是人民最凶恶的敌人。因此，我們加多寺全体僧众要求政府严厉懲办他們，并肃清一切反革命分子，让各族人民走社会主义大道。

壐沅加多寺全体僧众

霞石鐸区牧民羣众
控訴反动牧主的罪行

貴南县霞石鐸区广大牧民羣众在社会主义教育运动中，由于阶級觉悟的提高，紛紛控訴和揭露反动牧主和反革命分子的罪恶活动。并且，通过回忆、对比，找到了穷根子。朱子里乡貧苦牧民羊加說：“过去我总認为一个人的穷和富是“命里注定的”。現在，我才認識到穷和富並不是“命里注定”，而是牧主阶級把我們剝削穷了。我过去給牧主擋了几年羊，一年四季終日劳动，而工資只有十几元和一半件破汗衫，我想我劳动一年就是值这么点錢嗎？很明白，这完全是牧主阶級把我們劳动牧民剝削光了”。日安秀么乡的牧民揭发出披着宗教外衣的反革命分子江釆一貫反对共产党的領导，破坏社会主义建設的阴謀活动。同时人民羣众还揭穿了江釆暗地唆使坏分子杀害人民政府干部，妄圖顚复人民政权的严重罪行。

学 科 学

談 談 空 气

空气，是看不見聞不着的，但是人和一切动物、植物离了它都活不成。

空气里主要包括有氧气、氮气、氩气等。氧气是一切生命的沅泉，沒有氧气，人、牲口和树木等都会死掉。我們知道，一切动物和植物都要呼吸，呼吸作用就是把氧气吸进去。氮气在空气中占了78%，它对植物有很大好处。另外，氮气可用来制造肥料、染料等化学物品，空气流动产生风、风可用来推磨和发电等。

事实証明愚蠢的是迷信者自己

十五世紀七十年代，欧洲的教皇、皇帝和其他所有的迷信者都認为地球是停着不动的。但是，当时的日耳曼人哥白尼，大胆地提出了太阳是不动的，而地球圍繞着太阳轉动，在他作的“天体的革命”一书中,科学地論証了行星的行动。

哥白尼的这种理論发表后，人們並沒有馬上相信他，相反地，一般人都譏笑哥白尼是狂妄之徒和異端，違背上帝的意旨和圣經上所記載的。但是，科学早已証明愚蠢的不是哥白尼而是那些迷信上帝的人。

阿曲乎劳动牧民起来
打碎了牧主阶級的封建特权

兴海县阿曲乎区牧民在社会主义、共产主义教育运动中，憤怒地揭露出牧主阶級殘酷压迫牧民和破坏畜牧业社会主义改造的許多罪恶事实。如反动牧主分子竟敢在1953年把女牧工逼死的血腥事实；反动牧主文本拉攏他原来的牧工洛洛說：“你退社給我当牧工，我給你比一般牧工高两倍半的工資”；又一个反动牧主造謠破坏合作化，还勾結披着宗教外衣的一小撮反革命分子，歪曲党的宗教信仰自由政策，欺騙羣众說：“发展生产不如唸經好，不唸經不成。”这些反动牧主解放后的罪恶活动，大大激怒了牧民羣众，他們通过回忆、对比，深深認清了封建特权制度，是少数人压迫多数人的制度，是破坏生产发展、阻碍祖国繁荣的制度，是和社会主义根本不相容的。他們憤慨地以自已亲身經历，訴說揭露出了牧主阶級私設公堂、任意派款罰款、霸占草山等二十多种极其野蛮的封建制度。老牧民托巴面对面向反动牧主开展斗爭說：“我今年是七十一岁的人了，平常学习少，政策懂的不多，但我走社会主义道路是明白的。你們这些反动牧主今天还妄想保持封建特权継續欺压人民，那个时代已經一去不复返了。”目前，旧的封建特权殘余，已被羣众性的革命洪流最后徹底粉碎；社会主义思想已在广大牧民中形成主流。

迷信求神人財兩空 請医生看病娃娃得救

在大喇嘛河日給滩上正在修建珍兽飼养場的工地上，加倫牧业社社員达太力給工地上送来了柴，收柴的人是紀成玉医生。紀医生一个兼做几个人的工作。

紀成玉医生看見达太力搬柴綑的动作中右胳膊有些不太方便，便捲起达太力的袖子察看，发現有很大一片黃水癬，就把达太力拉进帳房，在癬疮上敷上葯膏，并且給了达太力一瓶葯，叫他以后継續抹。

当时，达太力心里想：这是我的“罪孽”，不到时間是不会好的，請阿卡念了經都不能好，这葯……？他抱着怀疑的态度。可是，事实摆在了他面前。他用医生給的葯治后不到几天癬就好了，这时，达太力还未深信，他又想：原来阿卡念經时說这是由于得罪了什么神，神給自己的責罰，很长时間才能好，难道阿卡念經是假的嗎？是不是我給他一只羊太少？他决定再試一試“滿巴”（藏語，意是医生）。因此，他又領着一位重病人名叫朋毛什姐（女）叫紀医生看，紀医生給她打了两針就好了。从此，达太力才是心服口服，深信不疑了，他就把阿卡念經治病是假事，“滿巴”能看病是眞事，到处宣傳。

紀医生在領导上的支持下，深入帳房看病，前后治好了五十多人。牧民罗西有个小孩得了病而且很危急，罗西愁得連飯都吃不下去，听到达太力的宣傳，他請紀医生去看，紀医生檢查出是肺炎，先叫罗西和小孩住在工地上，白天黑夜 抽空去看，經过两天两夜的治疗，罗西孩子的病好了。

罗西滿面笑容地說，医生救了我的孩子的命，又叹气地說，我給阿卡化了布施，让他給小孩念經，越念病越重了，阿卡几乎送掉我小孩的命。

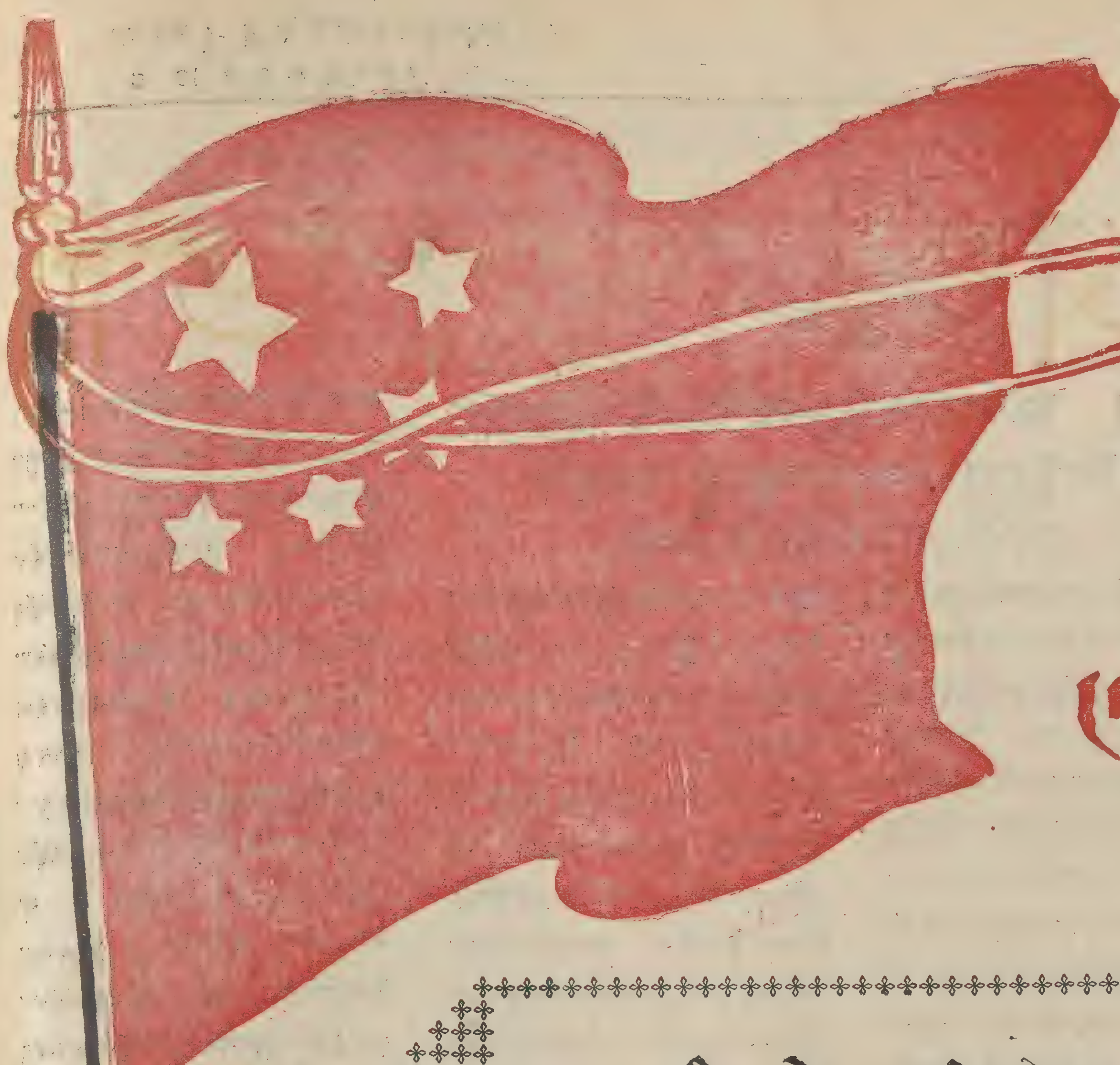
凡是經过紀医生看了病的人家，都翹着大姆指說：“毛主席的滿巴眞好”，他們談过去阿卡把經輪子一搖，眼睛一閉，就赶走几只羊一匹馬。現在看求神根本靠不住的。我們有求神的錢，不如投資給医院，多买些葯給我們治病。所以他們积极地向医院投資了三千元錢。

草原上到处展开声势浩大的訴苦斗爭运动

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་༡ · 1958年10月1日 | ཨང་ ༤༨༦ 第 4 8 6 期 | ཁྲོད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་ཕྱི་ཡོ། 地址: 西宁市北門外上北園



༄༅། །མ་སྟོ་འབྲོག་པས་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་གཏན་སྡོད་འཁྱམས་འཚོ་བྱས་པ།

མ་སྟོ་ས་ཁུལ་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར་རྗེས། དེར་འཕྲུད་དེ་ཡང་གནས་ཚུལ་ལེགས་པོ་བསྒྲགས་འོངས། རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་ལྔ་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་དགུ་བཅུ་ལྷག་ཙམ་ཚང་མས་གཏན་སྡོད་འཁྱམས་འཚོ་བྱས།

མ་སྟོ་གཏན་སྡོད་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ་དེ་ནི་ཐོག་མར་སྒྲ་ཤུར་གཏན་སྡོད་སར་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་ནས་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་འོག་ཏུ། དེ་ནས་རིམ་གྱིས་ཁང་པ་འཕྲུབ་པ་ཡིན། ས་ཆ་ཁ་ཤས་སུ། དཔེར་ན་གཅན་ཚ་རྫོང་སོག་ཁ་གཉིས་པར་ཁང་པ་ཀུན་ཅིག་བརྒྱ་བཅུ་བདུན་ཕུབས། འབྲོག་པ་ཡོད་ཚད་ཁང་པར་བསྡད། དེ་ནས་བཟུང་། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཕར་རྒྱུག་ཚུར་རྒྱུག་དང་། རླུང་དང་གྲང་ངར་གྱི་སྡུག་བསྔལ་མྱོང་མི་དགོས་སོ།

མིག་སྔར། མ་སྟོ་ས་ཆ་སོ་སོ་འི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་གཏན་སྡོད་བྱེད་སར་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་སྣ་ཚོགས་དང་རིག་གནས་དགེ་ཐན་ལས་འགུལ་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་མཆིས། གཏན་སྡོད་ཙང་སྲ་བའི་རྩི་ཁོག་རྫིང་མཁར་རྩི་ཡུལ་ཚོར་（བདེ་སྐྱིད་མི་དམངས་ཀྱི་ཁང་）དགུ་བའི་ཡར་ངོར་སློབ་ཚེ་མར་ལས་སློབ་བཟོ་གྲྭ་བཅུ་དྲུག་བཙུགས། ཀོ་མཉེ་བ་དང་། ཐམ་བཟོ་བ། འཚེམ་དྲུབ་བཅས་བཟོ་གྲྭ་དྲུག་བཙུགས་པ་དང་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བ་གཉིས་དང་ཡིག་སློབ་འཛིན་གྲྭ་དྲུག་བཙུགས་ཏེ། བརྒྱ་ཆ་བརྒྱའི་སློབ་གྲྭར་འགྲོ་རན་པའི་བྱིས་པ་དང་། ན་གཞོན་ཚང་མ་སློབ་ཆུང་ངམ་ཡིག་སློབ་འཛིན་གྲྭར་ཞུགས་ནས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཀིན་འདུག གཅན་ཚ་སོག་ཁ་གཉིས་པས་གཏན་སྡོད་བྱས་རྗེས། དར་མ་དང་ཕྱུགས་འཚོ་མཁན་ཕྱི་ཚོར་སོང་ནས་འཁྱམས་འཚོ་བྱེད་པ་ལས་མི་གཞན་དག་གཏན་སྡོད་སར་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་ས་རྔོད་སློག་པ་དང་། ར་བསྐོར་བ་སོགས་བྱ་བ་བྱེད་པར་མ་ཟད། སེད་མོང་མེད་པའི་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་སྣོན་གསོ་བྱེད་པ་རེད།

༄༅། །ལྕགས་ལམ་འཛུགས་སྐྲུན་ཇེ་ཤུར་དུ་བཏང་སྟེ་རྒྱལ་ཁབ་དུས་ཆེན་དུ་དགའ་སྟོན་བྱེད་པ།

ལོ་ལ་འགག་གི་ཕྲུག་རམ་དང་པོ་དང་། དྲག་པར་ཧུར་ཐག་བྱེད་པའི་ ༢༠༣ དང་ ༢༠༧ བཟོ་སྐྲུན་གཏོང་སའི་ལྕགས་ལམ་ལས་བཟོ་……རྣམས་ཀྱིས རྒྱལ་ཁབ་དུས་ཆེན་ལ་འཚམས……རྟགས་འབུལ་བའི་མཐོ་ཚད་ཤིག་སྔོན་དུ……བཙུག་སྟེ། ལས་ཀའི་སྒྱུར་ཚད་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཇེ་མཐོར་འདེགས་ཀིན་འདུག ཕྲུག་ལམ་དང་པོར་སྔར་ཚན་ཆུང་རིས་ཨར……འདམ་གཞོང་དྲུག་ཅུ་མ་གཏོགས་རྒྱག་མི་ཐུབ། ད་ལྟ་གཞོང་བརྒྱ་དང་ཀྱ་གཉིས་རྒྱག་ཐུབ། དུས་ཚོད་ཉིར་བཞིའི་ནང་དུ་ཕྲུག་ཀླད་བཟོ་བྱེད་ཀྱི་ཐུན་སྐྱེགས་ཁྲི་ཅི་ལྔ་ནས་བཅུ་བཞིར་སྤེལ། ཕྲུག་ལམ་གཉིས་པར་སྔར་དུས་ཚོད་རེ་ཕྲུག……ལས་ཚད་གསུམ་མ་གཏོགས་སྒྲུ་མི་ཐུབ། ད་ལྟ་ཁྲི་ཅི་གང་དང་ཚད་གང་སྒྲུ་ཐུབ། ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་འཕུར་ལྡིང་བྱེད་པའི་གྲུབ་འབྲས་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དུས……ཆེན་ལ་འཚམས་རྟགས་འབུལ་རྒྱུ་བྱས། ।

༄༅། །ཐུན་དེ་ནས་ཕྱུགས་ལས་གོང་འཕེལ་གྱི་「སྲུང་སྐར་」བཏང་བ།

ཐུན་དེ་རྫོང་གིས་ད་ལོ་ཕྱུགས་ལས་གོང་འཕེལ་གྱི་「སྲུང་སྐར་」འཕུད་ནས་གཉིས……བཏང་། སྲུང་སྐར་དེ་གཉིས་ནི་མདུན་བདར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་དྲུག་པ……དང་། དྭང་པོ་ནག་ཡུལ་ཚོ་འི་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གཉིས་པས་བཏང་བ་ཡིན།

མདུན་བདར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས……ཁང་དྲུག་པའི་ལུག་ཁྲུ་ཞིག་གི་མ་མོ་ཉིས……བརྒྱའི་ནང་དུ་མཚེ་མ་སྐྱེབ་པའི་མ་མོ་སོ……གསུམ་ཡོད། མ་མོ་དྲུག་གིས་ལོ་གཅིག་ཏུ་ལུ་གུ་ཐེངས་གཉིས་སྐྱེབ། མ་མོ་ཉིས་བརྒྱ་ལ་དོ་བསྡོམས་པས་ལུ་གུ་ཉིས་བརྒྱ་དང་སོ་དགུ……སྐྱེབ་པ་དང་། ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་བདུན་གསོན……ཡོད། སྐྱེལ་སྐྱེས་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ཅིག་བརྒྱ་བཅུ་གསུམ་དང་ཆ་ཤས་ལྔར་སླེབས་འདུག དྭང་པོ་ནག་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གཉིས་པའི་ར་མ་ཁྲུ་ཞིག་གི་ཁྱིམ་ནང་ར་མོ་བདུན……ཡོད། དེའི་ནང་གི་ར་མོ་བདུན་ལ་མཚེ་མ……སྐྱེབ། ར་མོ་ལྔས་པོ་གཅིག་ཏུ་ཕྲིངས་གཉིས……སྐྱེབ། ར་མོ་སོ་བདུན་ལ་དོ་བསྡོམས……པས་རི་འུ་ཞི་དགུ་སྐྱེབ་ཅིང་། ཞི་བརྒྱད……གསོན་ཡོད། སྐྱེལ་སྐྱེས་གསོན་ཚད་ཞ་བརྒྱ་ཆ……ཅིག་བརྒྱ་སུམ་ཅུར་སླེབས་འདུག གོང་འཕེལ……ཁྲུ་དེ་གཉིས་ལ་འདི་འདྲའི་བཟང་བཞི་ཀྲུབ……འབྲས་ཐོབ་པའི་རྒྱུ་ཚོ་ཆེ་བའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། དང་གི་མགོ་འཁྲིད་ཇི་ལེགས་སུ་བཏང་བ་དང་མང……ཚོགས་ཀྱི་གྲོ་རྟོགས་ཇི་མཐོར་བཏེགས་ཤིང……འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་པར་བྱས་པ……དང་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བསྒྱུར་སོགས་ཚད་དུ……དངར་བའི་ལག་རྩལ་བྱ་བ་བཏང་བ་དེ་ཡིན། ।
(མཚོ་སྔོ་གསར་འགྱུར་ཐོག་ནས་བཏུས་པ་ཡིན།)

༄༅། །རྡོའུ་ལན་ཞང་རྒྱ་ཡུལ་ཚོར་ད་ལོ་ཕྱུགས་ཟོག་སྣ་ཚོགས་གོང་འཕེལ་བྱུང་བ།

རྡོའུ་ལན་རྫོང་ཞང་རྒྱ་ཡུལ་ཚོ་འི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ནས་ཧུར་བརྩོན་གྱིས་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་ཏེ། ཕལ་ཆེར་ཆེ་ཟོག་ལ་ར་ཡོད་པ་དང་། ཕྱུགས་ཕྲུག་ལ་སྤྱིལ་ཁང་ཡོད་པར་གྱུར། ལུ་གུ་སྐྱེབ་རོགས་བྱེད་སྐབས་མི་ཕྱུགས་ཟོག་དང་མ་བྲལ་གཤིས། ད་ལོ་འི་ཕྱུགས་ཟོག་ཚང་མར་གོང་འཕེལ་བྱུང་། ཡུལ་ཚོ་རེར་ད་ལོ……ཕྱུགས་ཕྲུག་ཆིག་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་ལྷག་གསོན་པ་དང་། སྤེལ……གྲངས་རྐྱང་པ་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་བརྒྱད་དང་ཆ་ཤས་ཞི……གཉིས་ཡིན། ཕྱུགས་ཁྲུ་ལ་ལ་བརྒྱ་ཆ་བཞི་བཅུའི་ཡན་ཆད་དུ་སླེབས། མ་མོ་ འི་ཁྲུར་བསྡོམས་པས་མ་མོ་རེ་ལྟས་མཆེ་མ་སྐྱེབ་པ་དང་། མ……མོ་སུམ་བརྒྱ་ཉེར་གཅིག་གིས་ལོ་གཅིག་ཏུ་ལུ་གུ་ཐེངས་གཉིས་སྐྱེབ། ལོ་གཅིག་ཙན་གྱི་མ་མོ་བརྒྱ་དང་བཅུ་ཐོག་མ་ལུ་གུ་སྐྱེབ། སྐྱེབ་པའི་ལུ་གུ་ཚང་མ་གསོན་ཡོད། གཞན་ཡང་། ཆི་ལན་རྫོང་སན་ཚ……ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཕྱུགས་འཚོ་མཁན་ཨ་པོས་འཚོ་བའི་མ……མོ་བཞི་བརྒྱ་ཉེར་དགུ་ཡོད་པའི་ཁྲུ་དེར་ད་ལོ་བརྒྱ་དང་བཞི་བཅུས་མཆེ་མ་སྐྱེབ་པར་མ་ཟད། གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔ་ཡན་ཆད་དུ……སླེབས་སོ། ।

༄༅། །ཧྲིས་ཤིག མགོ་ལོག་གི་ཚོད་དཀར་སྐྱེས་པ་ཅི་འདྲ་ཆེ།

མཐོ་ཞིང་ཆེ་བའི་ཚོད་དཀར་འདིའི། སྐྱེས་ཡུལ་མགོ་ལོག་འགྱུར་མེད་ཡིན། མཐོ་སར་ཚོད་མ་སྐྱེས་པ་འདེས། མི་སྐྱེས་ཟེར་མཁན་ངོ་ཚར་བཅུག

མགོ་ལོག་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཁུལ་རིམ་པའི་ལས……ཁངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པའི་ཚོད་ལྡུ་ཞིང་རས་ད་ལོ་གྲང་ངར་ཆེ་བའི་འགྱུར་མེད་ཐང་དུ་ཚོད་ལྡུའི་སློས་ཚོད་མ་དང་ཟ་འབྲུ་བཏབ་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་།

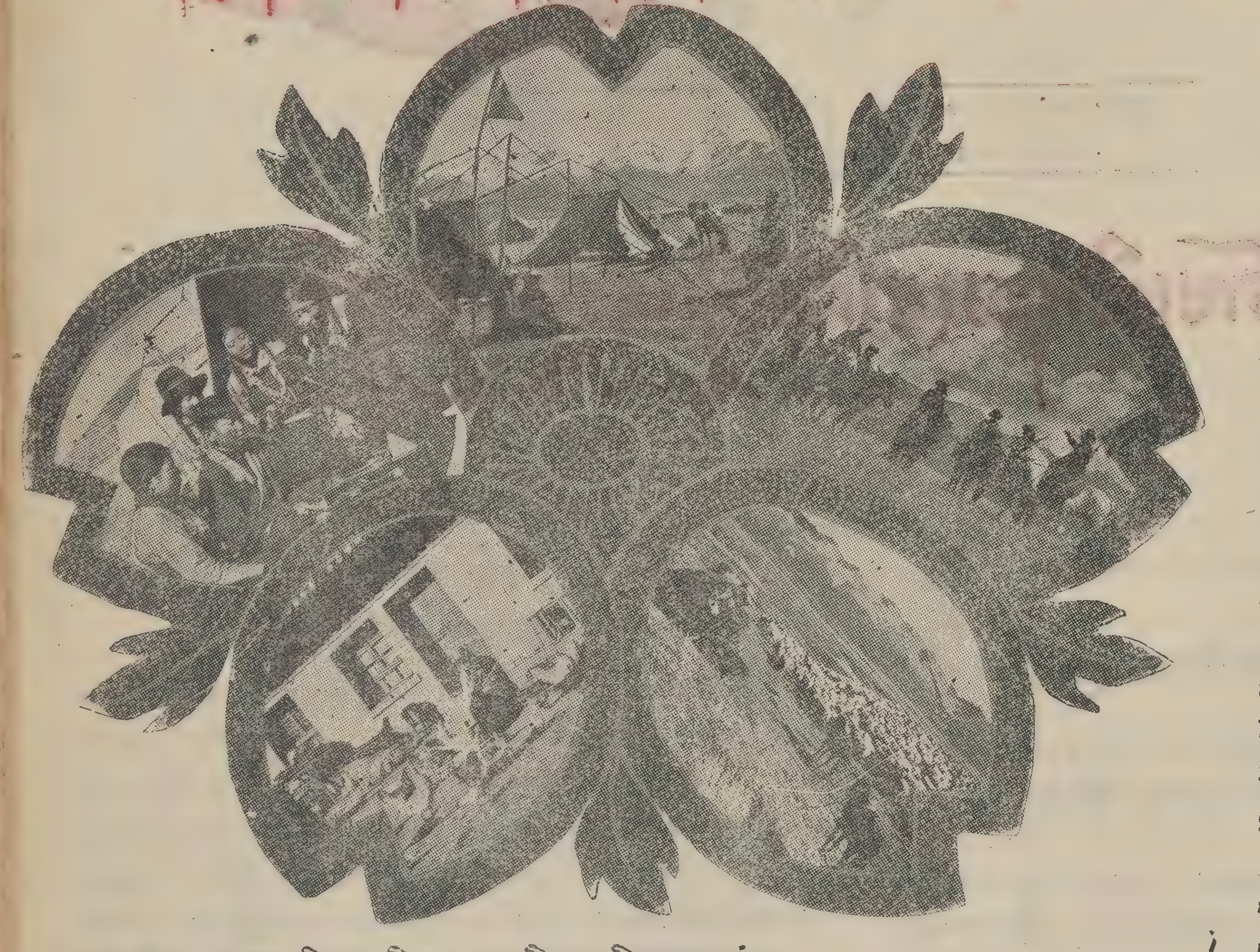


ཚོད་མ་སྣ་ཚོགས་སྐྱེས་པ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ཁྱད་པར་དུ་ཚོད……དཀར་སྐྱེས་ནས་སྤྱི་ཁྲི་གང་ཙམ་མཐོ……ཞིང་། རེ་རེ་རྒྱ་མ་བཅུ་ལྷག་ཡོད། གྲོ་དང་ཡུ་ཁྲུ། ཚོད་དཀར་སོགས་ཀྱང་སྐྱེས་པ་ཤིན་ཏུ་ལེགས། ཕལ་ཆེར་ཁྲི་ཅི་བཞི་ཙམ་མཐོ། ད་ལྟ་སྨིན་འཁ……ཁད་ཡོད། ।





མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།
青海藏文报



在苏吉滩人民公社里

上：苏吉滩人民公社的社員們，在自已的帳篷上，都插起了紅旗。

右上：人民公社的民兵准备出动巡邏。

右下：人民公社成立后，放牧員切实做到了白天不离羣、夜晚不离圈。

左下：在人民公社的定居处，养了許多鷄，这是女社員正在喂鷄。

左上：人民公社的小社員，在一起听留声机。

赵瑋 摄



ཉིན་རེར་འོ་ཕྱེ་རྒྱ་མ་བརྒྱ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཐུབ། ཚན་རིག་གིས་རྟོག་དཔྱོད་བཏང་ན། སྤུས་ཚད་ཤིན་ཏུ་ལེགས་ཤིང་རིམ་པ་དང་པོའི་འོ་ཕྱེ་ཡིན་ཞེས་ཐག་བཅད། བཟོ་གྲྭ་དེས་མི་འགྱུར་བར་འོ་ཕྱེ་ལས་སྣོན་བྱེད་པའི་ཞབས་མཉམ་སླ་ང་ད་དུང་གཉིས་ཁ་སྣོན་བྱེད་རྒྱུ། །

(ཀོས་ནན་གསར་འགྱུར་མདོར་བསྡུས་ཐོག་ནས་བཏུས་པ་ཡིན།)



劳动人民万岁！

黄南牧民全部实現定居游牧

黄南地区在实現公社化后，紧跟着，又傳来喜报：全自治州五千八百九十多戶牧民已全部实現了定居游牧。

黄南实現定居一般是先把帳房集中在定居点上，在积极展开生产工作下，然后陆續修建房屋。有些地区，如尖扎县二区已新建房子一百一十七間，所有牧民都住上了土房。从此，牧民們再不受那东奔西跑、风霜寒冻的苦楚了。

目前，黄南各地牧民正在定居点上积极开展各項生产建設和文化福利活动。定居較早的澤庫县瓜什则乡（即幸福人民公社），到9月上旬已建起黄油加工厂十六个，制革、制靴和縫級厂六个；办起两所小学和識字班六处，使100%的学龄儿童和青年都上了小学或进入識字班学习。尖扎二区在定居后，除青壮年放牧員出外游牧外，其他人都在定居点上积极进行垦荒、打圈等工作，并对一些瘦弱牲畜进行补飼。

都兰香加乡

今年各类牲畜获得大丰收

都蘭县香加乡牧民羣众积极改善飼放管理，基本实現了成畜有圈、幼畜有棚，接羔时做到了人不离畜，畜不离人，因而今年各类牲畜获得大丰收。該乡今年幼畜成活了一万六千九百多只（头），淨增率平均为28.42%，有的畜羣达到了40%以上。并且，在綿羊羣中，共有六十五只母羊一胎产了双羔；三百二十一只母羊年产两次羔；一百一十只一岁母羊产了头羔，所产羊羔全部成活。

另外，祁連县三査牧业社放牧員阿五里，放牧的一羣四百二十九只母羊，今年有一百四十只产了双羔，并且，成活率达95%以上。

力争上游大跃进

庆祝国庆报喜訊

同德畜牧业放出丰产"卫星"

同德县今年連續放射出两顆畜牧业丰产"卫星"，这两顆卫星是由先鋒牧业六社和申若欧后乡牧业二社发射的。

先鋒牧业六社一羣綿羊中的二百只生产母羊，今年有三十三只产了双羔，六只年产两次羔，二百只母羊今年共产羔二百三十九只，成活二百二十七只，繁殖成活率达113・5%；申若欧后乡牧业二社一羣山羊中的三十七只母山羊，有七只产了双羔，五只年产两只羔，三十七只母山羊今年共产羔四十九只，成活四十八只，繁殖成活率达130%。

这两个丰产羣，所以取得这样好的成績，主要的原因是加强了党的領导和羣众思想覺悟的提高，以及作好了飼放管理，良种选育等一系列的技术工作。 （摘自海南报）

看，果洛的白菜长的多大

大白菜高又大，吉迈本是它的家，
誰說果洛不长菜，看看照片羞死他。

果洛藏族自治州州級机关干部試驗农場，今年在高寒的吉迈滩上，試种蔬菜和粮食作物成功。各种蔬菜长的非常肥壮，特别是白菜，长的近一公尺高，每棵重十几斤。青稞、小麦、燕麦、菜籽等，也都长的很好，一般高达四市尺，現在即将成熟。

（照片請参看藏文版）

加快鉄路建設庆国庆

战斗在老鴉峡！——6号隧道的三〇三、三〇四工区的鉄路职工們，掀起了一个向国庆节献礼的高潮，工率不断地提高。一号隧道原来每小班打洋灰六十盘，現已提高到一百八十二盘；二十四小时内打拱部合由五尺跃进到十四尺。二号隧道原八小时打导洞三寸，現提高到打一尺一寸。职工們以不断跃进的成就献礼国庆节。

向反动牧主进行訴苦斗爭大鬧翻身

阿力亥阿米乡劳动农、牧民

貴南县阿力亥阿米乡农、牧人民举行集会，揭发出反动的牧主和反革命分子、坏分子的大量罪恶事实和破坏社会主义改造的阴謀活动，通过声势浩大的面对面的訴苦說理斗爭，彻底打垮了牧主阶級的威风，更加坚定了人民羣众走社会主义和共产主义道路的信心。

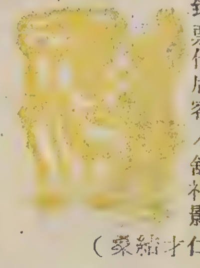
牧民羣众揭发出反革命分子才旦本等反对共产党和破坏社会主义改造的阴謀活动。貧苦牧民俄日、才加揭发才旦本一貫反对共产党領导的严重罪行时說："才旦本等一小撮反革命分子經常的进行造謠煽动，反对共产党領导，暗地里圖謀杀害区、乡人民政府的干部。才旦本在人面前說'共产党实話好'，背地里却勾結反革命分子和坏分子，妄圖顚复人民政权。"一九五三年才旦本竟敢組織坏分子到澤庫去搶刼羣众，打死了貧苦牧民阿妥的儿子。阿妥痛哭流涕的控訴說："反革命才旦本是吃人肉、喝人血的豺狼，一貫作恶，不打垮这些反动傢伙，我們貧苦牧民就不会有幸福日子"。

五星牧业社社員們憤怒地揭发才旦本等破坏合作化运动的罪行，一九五六年剛把牧业社办起来，才旦本就造謠說："入了社沒酥油吃，沒牛奶喝"，办起社后，才旦本等还不甘心，造謠"合作化了，青年人都要抓走"等等，企圖煽动羣众解散合作社。但是，敌人的任何阴謀詭計，都阻擋不住劳动牧民走合作化的决心，組織起来以后，已經給牧民帶来了巨大的利益。如五星牧业社的二 一戶社員在解放前都是牧工，誰也沒有牛羊，过着挨餓受冻的日子，解放后在党的領导下，貸了款，給了救济，二十一戶貧苦牧民才有了牛羊。牧业社建立以后，現在牲畜已由建社时三百多头增加到九百多头，吃上了白面，喝上了奶茶，社員們都說合作化好，歌唱社会主义好。貧苦牧民在会上指着才旦本等反动分子說："說社会主义不好，合作化不优越的人，就是你們这些反革命分子、反动牧主和坏分子。"

人民羣众除了在大会上控訴以外，会后还写出书面控訴材料四百九十多件。經过訴苦运动，羣众阶級覺悟更加提高了。

結古鎮有电影院了

为了滿足藏族人民羣众文化娛乐的要求，玉树結古鎮最近成立了州电影放映站，每天黃昏，成羣結队的藏族人民攜幼扶老，来到售票处买票看电影，他們买到票后，就到可容納七百多人的又寬又舒服的人民礼堂看电影。

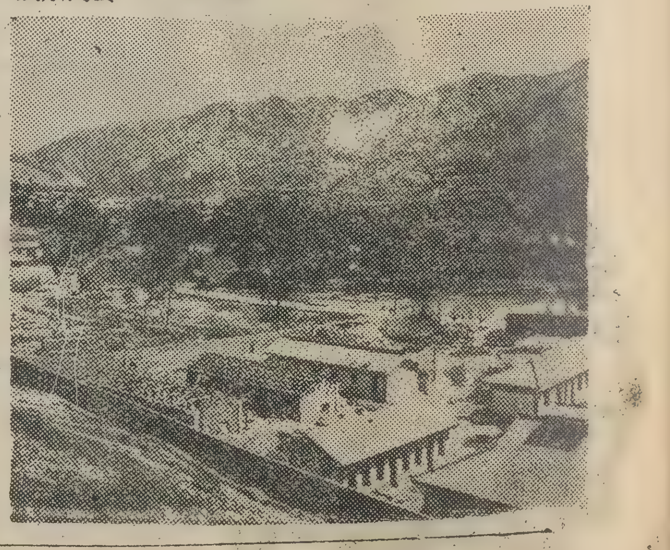


（桑結才仁）

貴南奶粉加工厂投入生产

貴南县地方国营奶粉加工厂于8月26日正式投入生产后，目前有两口奶粉加工平底鍋，每天可生产奶粉一百斤，根据科学鑑定，質量很好，为一級奶粉。該厂不久还要再架两口奶粉加工平底鍋。

（摘自貴南簡报）



འདི་ནི་མི་འགྱུར་བར་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་རྨ་ལྷོ་མི་དམངས་སྨན་ཁང་ཡིན། སྨན་ཁང་དེའི་ནང་ཨེ་ཁེ་ཟེ་འོད་ཟེར་སོགས་ཚང་ཞིང་ལེགས་པོ་འི་སྒྲིག་ཆས་ཡོད་ངེས།

ཙང་ཁུན་ཧྲིན་ནས་བླངས།

这是即将建成的黄南人民医院。这座医院将拥有X光等較完善的設备。

蔣坤生 摄

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༤
1958年10月4日

ཨང་ ༤༨༧
第 4 8 7 期

ཐུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཏང་པེ་ཡོན།
地址： 西宁市北門外上北園

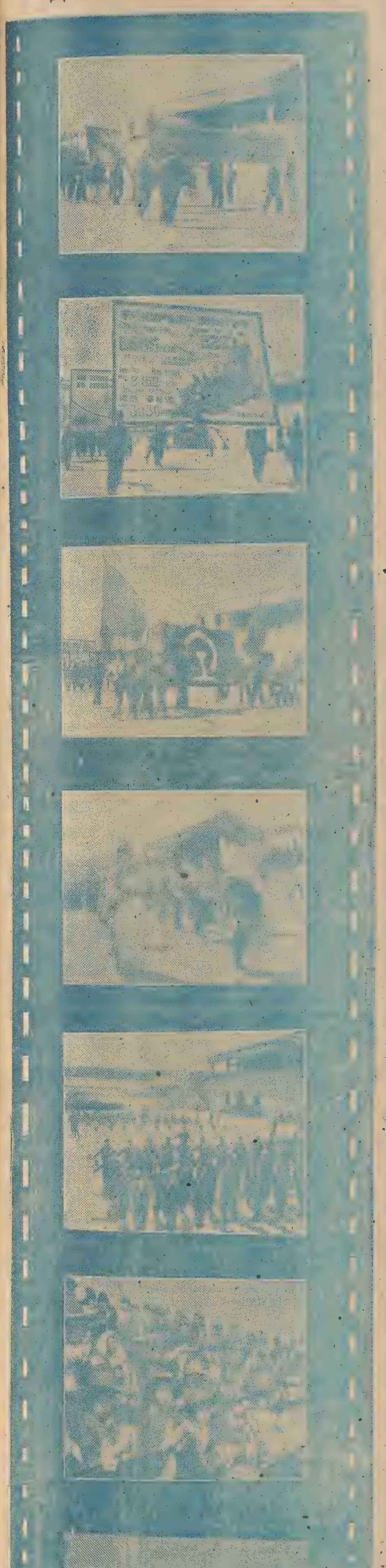


འདི་ནི་རྒྱལ་ཁབ་བཙུགས་པའི་དུས་ཆེན་དུ་ཞིང་སར་དགའ་སྟོན་བྱེད་པའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ཁྲོམ་ཡིན། །

省垣庆祝国庆节会場

རྒྱལ་ཁབ་དུས་ཆེན་དུ་ཟི་ལིང་གི་གནས་ཚུལ།

国 庆 在 西 宁



(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེས་ཚེས་གཅིག་ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་གནས་ཚུལ་བཏང་བ།)

རྒྱལ་སར་དེ་རིང་ནམ་པ་ཆེས་ཆེ་བའི་དམག་དཔུང་ཞིབ་གཟིགས་དང་མི་དྲག་འབུམ་ཕྲུགས་པའི་དགའ་སྟོན་ཚོགས་ཆེན་དང་བསྐོར་གཡེང་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ། ཀྲུང་ཧྲ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་བཙུགས་ནས་ལོ་འཁོར་དགུ་སོང་བར་དགའ་སྟོན་བྱས།

དེ་རིང་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་མཆོག་དང་ཁོང་གི་མཛའ་བཤེས་འཐབ་གྲོགས་ལིག་ཧྲའོ་ཆི། ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ། ཀྲུའུ་ཏེ། ཕྲིན་ལུན། ཉིན་ཁྲོ་ཧྲུན་དང་། ཏང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མགོ་འཁྲིད་མི་སྣ་བཅས་ཀྱིས་གནམ་བདེ་སྒོ་མོ་ཆེའི་ཐོག་ཁང་ཁྲམས་ནས་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་དང་མང་ཚོགས་ཀྱི་བསྐོར་གཡེང་དཔུང་ཚོགས་ལ་ཞིབ་གཟིགས་གནང་།

དེ་རིང་གནམ་བདེ་སྒོ་མོ་ཆེའི་རྟེན་འབྲེལ་གཟིགས་སྟེགས་སྟེང་རྟེན་འབྲེལ་གཟིགས་པའི་ཁྲོད་ན་ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་མགྲོན་པོ་དང་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མི་དྲག་བཅས་བསྡོམས་པས་ཆིག་ཁྲི་ལྷག་ཙམ་ཡོད།

སྔ་དྲོ་རི་ཆུ་ཚོད་བཅུ་བའི་སྐབས་སུ་པེ་ཅིན་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་རྡོ་ཀྲུང་ཐུན་ཏྲིན་ནས་དགའ་སྟོན་ཚོགས་ཆེན་གྱི་དབུ་བཙུགས་པ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས།

ཐུན་ཏེ་ཏེ་དམག་སྤྱི་ཐངས་འཁོར་དུ་བཞུགས་ཏེ་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གི་སྐམ་མཚོ་མཁའ་གསུམ་གྱི་དམག་སྐོར་སོ་སོར་ཞིབ་གཟིགས་གནང་རྗེས། གནམ་བདེ་སྒོ་མོ་ཆེའི་ཞིབ་གཟིགས་སྟེགས་བུའི་སྟེང་ཕེབས་ཏེ་སྐམ་མཚོ་མཁའ་གསུམ་གྱི་དམག་དཔུང་ལ་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོང་གིས་གསུང་རྒྱུར། འདས་པའི་ལོ་གཅིག་ནི། རང་རྒྱལ་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ལ་ལྷབས་ཆེ་བའི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་པའི་ལོ་ཞིག་ཡིན། རང་རྒྱལ་གྱི་བཟོ་ལས་དེ་གཙོ་ཆེ་བའི་ཐོན་རྫས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ཕྱོགས་སུ་དབྱིན་ཇིའི་རྗེས་ཆོད་པའམ་ཡོལ་བའི་དུས་ཚོད་ཆེས་ཆེར་ཇེ་ཐུང་དུ་གཏོང་ཐུབ་ངེས། རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་ལ་རྟོན་མེད་པའི་ལོ་ལེགས་བྱུང་སྟེ། ཆེས་མཐོ་བའི་ལོ་ལེགས་ཐོན་ཚད་ཀྱི་ཡ་མཚར་བྱས་རྗེས་གསར་སྐྲུན་བྱས། ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་དུ་གཏན་ལ་ཕབ་པའི་ཐོན་ཚད་ཀྱི་མཛུབ་ཚད་དེ། ཡོངས་རྫོགས་མངོན་འགྱུར་འབྱུང་བར་ཉེ། ལོ་གསུམ་ཡས་མས་སུ་རང་རྒྱལ་གྱི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཟས་གོས་འདང་བའི་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་འཚོ་བ་རོལ་ཐུབ་ཅིང་། ལོ་སྟོང་ཕྲག་འགའི་ལོག་སྤྱོད་དབང་འགྱུར་གྱིས་བཟོས་པའི་རྗེས་ལུས་དང་དབུལ་ཕོངས་དེ་ཐལ་ཟིན་པའི་དོན་དུ་འགྱུར་རྒྱུ་གདོན་མི་ཟ་ཞེས་གསུངས།

དམག་སྤྱི་ཐུན་ཏེ་ཏེས་རྒྱལ་སྤྱི་ཤར་ལྷུང་ནུབ་ལྷུང་ཡས་ཆེ་བའི་རྣམ་འགྱུར་ཆེས་ཆེར་སྤེལ་བ་དང་མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་གཙོས་མི་སེར་སྤེལ་བའི་རིང་ལུགས་དེ་འཛམ་གླིང་མི་དམངས་ཀྱི་མདུན་དུ་ཐོན་མེད་པའི་ཁེར་རྐྱང་དུ་གྱུར་པའི་རྣམ་འགྱུར་གསུངས་རྗེས། ཨ་མེ་རི་ཀས་ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ས་ཁུལ་དུ་སྣོན་པ་ལྷ་བུའི་དམག་འཁྲུག་ཕྱང་གྲོང་བྱས་ཏེ། རིང་ཤར་དང་འཛམ་གླིང་གི་ཞི་མཐུན་ལ་ཚབས་ཆེ་བའི་ཉེན་སྐྱོན་བྱས་ཞེས་བསྟན།

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)

ཟླ་དོ་རི་དུས་ཚོད་བཅུ་གཅིག་པའི་ཐོག ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཏྲི་ཀྲུང་ལེ་ཞི་ཡིན་ནས་དགའ་སྟོན་ཚོགས་ཆེན་མགོ་བཙུགས་པ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས། ཀྲུང་གུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་སྟེ། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཉིན་ཀྲང་ཡོན་རིན་ཡོན་ནས་གསུང་བཤད་གནང་།

ཡོན་ཉིན་ཀྲང་གིས་ཐོག་མར་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིས་དཔའ་མཛངས་ཀྱིས་མགོ་འཁྲིད་མཛད་པའི་རོགས་ཏུ། རྒྱལ་ཡོངས་དང་རང་ཞིང་གི་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ཁྲོད་དུ་ཐོབ་པའི་གྲུབ་འབྲས་གླེངས། ཡོན་ཉིན་ཀྲང་གིས་མཚོ་སྔོན་འཛུགས་སྐྲུན་ཏྲས་པའི་གྲུབ་འབྲས་གླེང་སྐབས་བསྟན་པ། ཞིང་ལས་ཕྱོགས་སུ་ཨིད་ཚོད་བྱས་ན་དུ་ལོ་འདིའི་འབྲུ་རིགས་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་དང་ཕྱུར་སུམ་ཅུ་ལྷག་ཚད་དུ་སླེབ་ཐུབ་པ་དང་། མུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་རྒྱ་མ་བཞི་བརྒྱ་ལས་ཡོལ་ཐུབ། ཟླ་ཐོག ལོ་དགུའི་ནང་ལ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་སྤེལ་བའི་རྩ་གནད་ལས་གཏན་ལ་ཕབ་པའི་འབྲུ་རིགས་ཀྱི་མཛུབ་ཚད་དུ་སླེབས་ཤིང་། འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཕལ་ཆེར་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་ཏེ། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་དབང་བསྒྱུར་དབྱིས་ཕྱིན་དུ་རྩ་གཏོར་བྱས་པ་དང་། གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དང་ལོག་སྤྱོད་ངན་ཤུགས་ལ་ཆམ་པབ་དྲག་པོ་བྱས་པས། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་དབྱིས་ཕྱིན་པར་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ཏེ། འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་སྲིད་དབང་སྐྱིར་འཛིན་སྲ་བརྟན་དུ་བཏང་། བཟོ་ལས་འཕུར་ཕྱོགས་སུ་བཟོ་གཉེར་ཁེ་ལས་སྡེ་ཁག་སུམ་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་དང་དོན་བཞི་བཙུགས། ཁྱད་པར་དུ་ན་ཞིང་རང་རེའི་མཚོ་སྔོན་ནི་རྡོ་ལྕགས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་མི་ཐུབ་པའི་ཞིང་ཆེན་ཞིག་ཡིན། ད་ལྟ་རྡོ་ལྕགས་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པའི་མི་གྲངས་ཆིག་འབུམ་དུ་སླེབས་ཞེས་གླེངས།

ཡོན་ཉིན་ཀྲང་གིས་མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱིས་ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ཏུ་ཟིང་ཚུབ་རྣམ་འགྱུར་བཟོས་ཏེ། དམག་དོན་ཕྱིང་གྲོལ་བྱེད་པ་ལ་གཞི་གཞི་དྲག་པོ་བཏང་རྗེས། ཉེ་ལམ་མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཞོན་ལས་ལྷག་པར་ཇེ་ངན་དུ་གྱུར་ཏེ། ཙང་ཀན་གྱི་མཁའ་དམག་ཐད་ནས་རང་རྒྱལ་གྱི་མཁའ་དམག་ལ་འཕུར་སྐྱོད་ཀྱིས་ཚུར་གོལ་བྱས། མཚོ་སྔོན་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཐད་ཚོད་ཀྱིས་རང་རྒྱལ་རྒྱལ་སྲུང་པུའུའི་གཏམ་བཤད་མཁན་གྱི་གསལ་བསྒྲགས་ལ་བཀུར་གཟི་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་པར་མ་ཟད། འབད་འབུངས་ཀྱིས་ཐོན་སྐྱེད་དང་མི་དམངས་ཡོངས་ལ་དྲག་ཆས་སྤྲད་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མའི་སྒོས་ཐེ་ཝན་དང་ཅིན་མེན། ཐྭ་ཙུ་སྲུ་མོར་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་ཆེད་འཐབ་རྩོད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་གསུངས།

ཡོན་ཉིན་ཀྲང་གིས་གསུང་བཤད་གནང་རྗེས། མང་ཚོགས་ཆིག་འབུམ་མཚོ་རླབས་བཞིན་ཞིབ་གཟིགས་སྟེགས་བུའི་མདུན་ནས་བརྒྱུད་དེ། ཞིབ་གཟིགས་དང་ལེན་བྱས་ཤིང་། བསྐོར་གཡེང་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས། །

(༡) 「རྡོ་ལྕགས་ཁྲིན་ཁྲི་ཚོ་ ༡༠༧༠ དོན་དུ་འབད་དགོས་」 ཞེས་པའི་ཡིག་བྱང་ཆེན་པོ་ཁུར་བའི་བཟོ་པའི་དཔུང་ཚོགས།

(༢) ཞིང་ཆེན་ཞིང་སྐྱོང་ཅུའུའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ཞིང་ལས་ལ་ལོ་ལེགས་བྱུང་བའི་རེའུ་མིག་མཐོན་པོར་འདེགས་པའི་ཚུལ།

(༣) ལྕགས་ལམ་ལས་བཟོ་བའི་དཔུང་ཚོགས།

(༤) རིག་རྩལ་དཔུང་ཁག་ཆེན་པོའི་རྩེ་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་འགྲོ་ཞོར་དུ་ཟློས་གར་རྩེ་བའི་ཚུལ།

(༥) རྩལ་སྦྱོང་དཔུང་ཁག་ཆེན་པོ་གཟི་དཔལ་དང་ལྡན་པའི་གོམ་རིམ་གྱིས་མདུན་དུ་སྐྱོད་བཞིན་པ།

(༦) རྟེན་འབྲེལ་གཟིགས་སྟེགས་སྟེང་བཞུགས་པའི་མི་རིགས་སོ་སོའི་འཐུས་མི།

1、抬着"为1070万吨鋼而战"牌子的工人队伍。
2、省农垦局的职工高举农业上丰收的匾表。
3、鉄路职工队伍。
4、文艺大队的演員，一面游行，一面表演。
5、体育大队迈着雄偉的步伐。
6、在观礼台上的各族代表。

༄༅། །ལྕགས་ཆུ་བཞུར་ཏེ་རྒྱལ་ཁབ་བཙུགས་པའི་དུས་ཆེན་ལ་དགའ་སྟོན་བྱས་པ།

ཟླ་བཅུ་པའི་ཚེས་གཅིག་ཉིན་དྲ་ཆལ་ནམ་ས་ཁལ་དང་ཧྲོའུ་ཀྲུའུ། ཧྲོང་ཀྲུང་། མེན་ཧྲོ་སོགས་ས་ཆའི་རྡོ་ལྕགས་བཞུ་བར་འབད་བརྩོན་བྱེད་པའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱག་པར་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་ལྷག་བསམ་གྱིས་ཉར་ཐག་བྱས་ནས་རྡོ་ལྕགས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་སྤྱོད་ཚུལ་ངོ་མའི་སྒོས་རྒྱལ་ཁབ་བཙུགས་ནས་ལོ་འཁོར་དགུ་སོང་བར་དགའ་སྟོན་བྱས།

རྒྱལ་ཁབ་དུས་ཆེན་གྱི་ཟླ་དགོང་མོར་རྡོ་ཁྲོན་བདུན་ཕྲག་དང་། ཁྲི་ལྕགས་ཁྲོན་ཉེར་གཉིས་ཕྲག་བཞུས་པའི་དྲ་ཆལ་ནམ་ས་ཁལ་གྱིས་ཉིན་རེར་ཆལ་ནས་འཕྲིམ་འགྲུབ་ཧྲུའུའི་ནང་དུ་རྡོ་ལྕགས་ཐོན་སྐྱེད་འཕུར་ཞིང་བྱེད་པའི་དུས་བཅའ་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་ཏེ། ལས་བཟོ་ཅིག་སྟོང་ལྷག་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས། ཉིན་དེར་ཁྲི་ཚོན་ཡང་ཁྲི་ལྕགས་ཁྲོན་གཅིག་དང་སྦྱིའི་ཆ་མ་སུམ་བརྒྱ་གོ་དགུ་ཐོན་སྐྱེད་བྱས།

གཟི་དཔལ་དང་ལྡན་པར་ཁྲི་ལྕགས་ཁྲོན་ང་ལྔ་ལྷག་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་སྒྲུབ་པའི་ཧྲའུ་ཀྲུའུ་རྫོང་དུ་ཉིན་རེར་ངལ་རྩོལ་བ་བཞི་ཁྲི་ཡོད་པའི་དཔུང་ཚོགས་ཀྱིས་བརྟུད་མར་འཐབ་རྩོད་བྱས་ཏེ་ཡང་བསྐྱར་བརྩམས་པས་ཁྲི་ལྕགས་ཁྲོན་བཅུ་གཅིག་ལྷག་ཐོན་སྐྱེད་བྱས། དགོང་མོར་བཀོད་འདོམས་ཁང་དེ་རེས་སོ་སོར་བྱས་ནས་ཚོགས་ཆེན་བསྡུས་ཏེ། ལྷག་པར་ཆེ་བའི་སྙིང་སྟོབས་ཀྱིས་ཁྲི་ལྕགས་ཀྱི་མི་འཆད་པར་བཞུར་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས་ཞེས་སྐད་ལྷག་བྱས།

ཧྲོང་ཀྲུང་དང་མེན་ཧྲོ་སོགས་ས་ཁུལ་གྱི་ལྕགས་བཞུ་བར་ཞུགས་པའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ཉིན་དེར་ཚང་མ་ངལ་གསོ་མ་བྱས། མེན་ཧྲོ་རྫོང་དུ་ལྕགས་བཞུ་ཐབ་ཀ་འཛུགས་པ་དང་གཏེར་འདོན་པའི་མི་ཅིག་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད། ཉིན་དེར་བཏོན་པའི་གཏེར་རྡོ་ཁྲིན་ཅིག་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད།

མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ས་གཞིས་ཅུའུ་ནས་ཉིན་དེར་ལྕགས་བཞུས་ནས་རྒྱལ་བའི་ངང་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། ཟི་ལིང་འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་དུས་ཆེན་གྱི་དགའ་སྟོན་བྱེད་སྐབས། ཉིན་དེར་མཐོ་ཐབ་ཆུང་ངུ་ནས་ཁྲི་ལྕགས་ཁྲོན་དྲུག་བཞུས། །



༄༅། །རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དུས་ཆེན་དུ་རྒྱལ་ས་ནས་རྣམ་པ་ཆེས་རྒྱ་ཆེ་བའི་དམག་གཟིགས་དང་བསྐོར་བ་ཡང་ཆེན་པོ་བྱས་པ།

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འབྱུང་བ།)

[「ནོ་ལྕགས་དམག་སྤྱི」]

༄༅། །འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོའི་གནས་ཚུལ།

མཚོ་ལྷོ་རི་རིམས་འགོག་ཕྱུགས་སྐྱོང་འཐབ་ཕྱོགས་སུ་དཔལ་མོ་བྱུང་བ།

ཐུན་རིན་རྫོང་ཟོ་བང་ཞིང་ཡུལ་ཚོར་ལྕུམ་རྩ་མང་པོ་བཏབ་པ།

མགོ་ལོག་དར་ལག་རྫོང་གིས་སྨན་རྫས་ཞོར་ལས་ཐོན་སྐྱེད་རུ་ཁག་ཆ་འཛུགས་བྱས་པ།

天安門广場放出“卫星”千万顆 六亿人民力量无比強大

国庆节首都举行盛大閱兵和大游行

【新华社北京一日消息】首都今天举行盛大閱兵和有六十万人参加的庆祝大会和大游行，庆祝中华人民共和国成立九周年。

今天，毛澤东主席同他的亲密战友刘少奇、周恩来、朱德、陈云、邓小平以及党和国家的其他領导人，在天安門城楼檢閱了中国人民解放軍和羣众游行队伍。

今天，在天安門前观礼台上观礼的外宾和各方面人士，共有一万多人。

上午十时，北京市市长彭眞宣布庆祝大会开始。

彭德怀元帅乘車檢閱了中国人民解放軍陆海空軍各部队之后，登上天安門檢閱台向全体陆海空軍講話。他說，过去的一年，是我国各方面建設事业取得偉大胜利的一年。我国的工业，在主要的产品产量方面，赶上和超过英国的时間，必将大大縮短。全国农业空前丰收，創造了高額丰产的奇蹟。农業發展綱要所規定的产量指标，已經接近全部实現。完全可以相信，三年左右，我国人民就能够过丰衣足食的幸福生活，几千年反动統治帶来的落后和貧困，将要成为过去。

彭德怀元帅在說明国际上东风压倒西风的形势有了更大的发展，美帝国主义为首的殖民主义在全世界人民面前陷于空前孤立的形势以后指出，美国在台灣海峽地区进行瘋狂的战争挑衅，使远东和世界的和平受到了严重的威胁。

彭德怀元帅严正声明：我們一定要收复金門、馬祖等沿海島屿，解除对我国大陆和沿海地区的直接威胁；我們完全有权采用一切适当的方法，在适当的时候，解放台灣和澎湖列島，实現我国的統一。中国人民是热爱和平的，但是，决不怕帝国主义的战争威胁。如果美国侵略者不顾中国人民的警告和全世界人民的反对，强把战争加在我們头上，那么，我国人民，必将团結在保卫偉大祖国的神圣旗帜下，为反抗侵略而战，为維护祖国的主权和領土完整而战，为保卫远东和世界的和平而战！

彭德怀元帅号召中国人民解放軍全体同志要时刻准备好，坚决給卖国殘民的蔣介石軍队以严厉的惩罰，給胆敢侵犯我們祖国的敌人以毁灭性打击！

彭德怀元帅講話后，受閱部队的分列式开始。强大的中国人民解放軍陆海空三軍代表部队，今天在国旗和“八一”軍旗引导下，帶着反对侵略、保卫和平、一定要解放台灣的坚强意志和九年来建設的巨大成就，威武地走过檢閱台前，接受毛主席和党和国家其他領导人的檢閱。全民皆兵的代表——来自华北各地的基干民兵队伍，今天也紧跟在中国人民解放軍受閱部队的后面，接受了党和国家領导人的檢閱。

一眼望不到头的巨型坦克滾滾开来，大地为之顫动。这时，强大的噴气式轰炸机和歼击机羣，像閃电般地飞过天安門上空。

代表着全国全民武裝的华北各地基干民兵队伍，今天人人精神焕发，步伐整齐，全部裝备着带有稜角刺刀的新式步枪接受檢閱。当他們雄糾糾地通过天安門广場时，立即吸引住人們的注意。毛主席和其他領导同志都連声称讚。

閱兵历时五十分鐘結束，接着开始了羣众的大游行。

首先通过天安門广場的是浩浩蕩蕩的工人队伍。“一定要拿下1070”九个耀眼的金色大字，是今天游行行列中“鋼鉄元帅”的威武軍旗。当游行的人們抬着轉爐、电爐、高爐和成羣的土高爐模型走过广場时，毛主席在城楼上不断向游行的鋼鉄軍招手致意。

伴随着“鋼鉄元帅”的步伐，是“机械元帅”。很多巨大的机床模型，标誌着我国机械工業已跨入制作重型、精密机械的新阶段。

为元帅开路的是电力和交通运輸两个“先行官”。人們用无数的圖标表明，这两位“先行官”都在飞速跃进。

农民們欢庆大丰收和人民公社化的生动情景，今天出現在天安門广場。在一片欢騰声中，突然飞起了一羣气球，带着巨幅标語直冲云霄，上面写着：

“粮食元帅升帳，产量跃进一倍。”

“小麦总产量八百亿斤，超过了美国。”

“棉花产量翻一番，跃居世界第一位。”

这时观礼台上的外宾和广場上的人羣用春雷般的掌声，欢呼我国农業生产在大跃进中获得史无前例的丰收。

由八千人組成的文艺队伍和一万五千多人的体育大軍，他們表演着各种节目和体操，浩浩蕩蕩通过天安門。

下午2时10分游行結束。广場上的人羣像海潮一般涌向天安門前，向毛主席以及党和国家其他領导人欢呼致敬。这时，无数的采色气球、礼花飞上高空，整个天安門广場欢声雷动。

今晚，天安門广場上大放节日的礼花。北京二十万人民在这里狂欢节日之夜。毛澤东主席、朱德付主席、刘少奇委員长和周恩来总理，今晚都在天安門城楼上观看了节日的燄火，并且在这里接見了各国代表团的負責人和著名人士。很多外国朋友，今晚也到这里和北京人民同乐，整个天安門广場和东西长安大街，变成了欢乐的人海。

欢庆工农牧业大丰收 迎接明年更大跃进

省垣十万人集会游行庆祝国庆

西宁地区十万羣众，十月一日在省人民体育場，欢庆国庆九周年。

上午十一时正，西宁市市长叶錫彭宣布庆祝大会开始。中共青海省委書記、青海省省长袁任远講話。

袁省长首先談到了在党和毛主席英明領导下，全国和本省在各項工作中取得的輝煌成績。袁省长在談到青海建設成就时指出，在农业方面，預計今年粮食总产量将达到三十亿斤以上，平均亩产超过四百斤，提前九年达到了全国农业发展綱要規定的粮食指标；牧业区已基本实現了畜牧業合作化，彻底摧毁了牧主阶級的封建統治，狠狠地打击了反革命分子和反动势力，彻底解放了牧民羣众，巩固了無产阶級政权；在工業战綫上，已建成工矿企業单位三万八千七百七十四个，特别是去年我們青海还是一个不能产鋼的省，現在投入鋼鉄生产的人数已达十万人。

袁省长在强烈地譴責了美帝国主义在台灣海峽制造紧張局势，进行軍事挑衅以后說，最近美帝国主义者更变本加厉，指使蔣賊空軍用导彈进攻我国空軍，青海各族人民坚决拥护我国防部发言人的声明，并以努力生产、全民武裝的实际行动，为早日解放台灣，解放金門、馬祖而斗爭。

袁省长講話毕，十万羣众浩浩蕩蕩地通过檢閱台接受檢閱，并开始游行。

鉄水奔流庆国庆

十月一日，大柴旦地区和互助、湟中、民和等地为鋼鉄而战的职工，以更大的劳动热情，积极生产鋼鉄的实际行动庆祝国庆九周年。



国庆节前夕已炼出七吨多鋼、二十二吨多生鉄的大柴旦地区，这天在柴达木交通局召开了鋼鉄生产跃进誓师大会，有一千多名职工参加了这个大会，当天他們又生产了一吨又三百九十九公斤鉄。

光荣的完成生产生鉄五十五吨多任务的互助县，这天有四万多名劳动大軍继續奋战。又共生产出鉄十一吨多。晚上各指揮所分别召开大会，动員以更大干劲，保証鉄水暢流。

湟中、民和等地参加冶炼的职工这天都沒有休假，民和县有一千三百多人在建爐和开采矿石，当天开采的矿石达一千一百多吨。

青海省地質局，这一天旗开得胜，炼鉄成功。西宁机械厂职工們庆祝国庆，这天一座小高爐出鉄达六吨。

← ནོ་ལྕགས་ནི་སྟོབས་ཤུགས་ཡིན།

鋼鉄就是力量

牧区各地

海南防疫保畜战綫上出現女將

海南藏族自治州今年采取民間兽医带徒弟的办法，在一个月內培养出四十名女防疫員。这批女防疫員都是貧苦牧民家庭出身，具有一定的畜牧生产知識和防疫保畜經驗。現在她們已成为防疫保畜战綫上的一支新生力量。

同仁县双朋西乡广种大黃

同仁县双朋西乡各农牧业社今年决定大量种植大黃，这样，既能增加收入，又能为国家提供更多的药材。各社由原来計划种三十亩，現改为两万亩。目前，已种了四千多亩，一部分早种的大黃已长出一寸多高的嫩苗。

果洛达日县組織药材付业生产队

果洛达日县人委附近的三个牧业社为了开展多种經营，最近組織了一个药材付業生产队，已紧張投入生产。他們計划今年挖大黃六万斤到七万斤，挖人参果二万多斤，挖貝母一万多斤，其他药材三万到四万斤。

ལ་ཚོ་སྔོན་པོ་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།
青 海 藏 文 报
སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༨
1958年10月8日
ཨང་ ༤༨༨
第 4 8 8 期
ཁྱད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པ་ཡོད།
地址： 西宁市北門外上北園



སུའུ་ཅི་ཐང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ཏེ་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་མེས་རྒྱལ་གྱི་བཟོ་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་ཆེད། བང་སོང་གིས་རང་ཁྱིམ་ནང་གི་ཟངས་ཀྱི་ཅ་ལག (ཟངས་ཀྱི་སླ་ང་དང་། ཟངས་ཏེམ། ཟངས་ཀྱི་དཀར་ཡོལ།) མཁོ་སྒྲུབ་མཉམ་ལས་ཁང་ལ་བཙོངས་པ་རེད། ད་ལོ་ཏེ་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཟངས་ཀྱི་ཅ་ལག་རྒྱ་མ་སུམ་སྟོང་བཙོངས།

苏吉滩人民公社社員为了支援祖国工业建設，紛紛把家里的銅器（銅鍋、銅壶、銅碗等）卖給供銷社。今年社員卖給国家的銅器約三千斤。 （赵瑋摄）

༄༅། །རྒྱལ་ཡོངས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་འཕུར་བ་བཞིན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ཆེན་པོ་བྱེད་བཞིན་པ།

རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཆེས་མང་ནོར་པོ་གཅིག་དེ་ལོ་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱ་ཕྲག་དང་མཚུངས་པའི་ཆེས་མྱུར་ཚད་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ཆེན་པོ་བྱེད་བཞིན་མཆིས།

རྒྱ་ཆེ་བའི་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་ད་ལོ་འི་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དེ་གནམ་ས་གོ་ལྡོག་པའི་འཕོ་འགྱུར་བྱུང་། འབྲུ་རིགས་དེ་རྒྱ་རིགས་ས་ཁུལ་དང་མཚུངས་པར་ལྷབ་འགའ་ཐོན་སྤེལ་བྱས། རྒྱུན་དུ་ཕྱི་རོལ་ནས་འབྲུ་རིགས་མཁོ་སྒྲུབ་བྱེད་པར་བརྟེན་པའི་ས་མཐའི་ཁུལ་མང་པོས་ད་ལོར་འཕུར་ཤིང་བྱས་ཏེ། འབྲུ་ལྷག་ཡོད་པའི་ས་ཁུལ་དུ་གྱུར།

ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་སུ་ད་ལོ་འི་འབྲུ་རིགས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་སྔོན་དཔག་བྱས་ན་རྒྱ་མ་དང་ཕྱུར་བརྒྱ་དང་ཞེ་གཅིག་ཏུ་སླེབ་ཐུབ་པ་དང་། ན་ནིང་ལས་ལྷབ་གཅིག་དང་ཕྱེད་ཙམ་སྤེལ་ཐུབ། ཀོང་ཞི་ཀྲོང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་སུ་ད་ལོ་འི་སྟ་འབྲས་དེ་ན་ནིང་ལས་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་དང་བཅུ་བཞི་ཐོན་སྤེལ་བྱས། སྔར་ལོ་རེ་རེ་ཟ་འབྲུ་མི་འདང་བའི་ཟན་ཅང་ཧྲན་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་ད་ལོ་འི་ལོ་སྟོད་ཀྱི་འབྲུ་རིགས་ཕྱིའི་ཐོན་ཚད་ཁོ་ན་དེ། ན་ནིང་གི་ལོ་ཧྲིལ་པོ་འི་འབྲུ་རིགས་ཕྱིའི་ཐོན་ཚད་ལས་ད་དུང་རྒྱ་མ་ས་ཡ་འབུམ་ཕྲག་ཙམ་མང་། ཐེངས་དང་པོར་འབྲུ་ལྷག་གིས་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རོགས་བྱས།

ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་གཤིས། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དེ་འཕུར་བ་བཞིན་སྤེལ་བའི་སྣང་ཚུལ་གསར་པ་བྱུང་། འབྲོག་ཕྱོགས་ཆེས་མང་སོས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཕྲུག་གསོན་ཚད་ད་ལོ་ཚང་མ་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་དུ་སླེབས། ནང་སོག་དང་ཤིན་ཅང་གི་ཕྱུགས་ཟོག་སྤེལ་ཚད་ཀྱང་བ་དེ། ད་ལོ་བརྒྱ་ཆ་བཅུ་གཉིས་ནས་ཉི་ཤུ་ཡན་ཚད་དུ་སླེབས། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་ད་ལོར་ཆུ་བེད་བཟོ་སྐྲུན་བྱས་ནས། རྩྭ་ས་སུའུ་ས་ལ་བཞི་ཕྲག་ཏུ་ཆུ་གཏོང་ཐུབ།

གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་བཟོ་ལས་སྔར་གཞི་ཏ་ཅང་ཞན་པ་དང་། ས་གནས་ཁ་ཤས་སུ་ཐ་ན་ཁེར་རྐྱང་གིས་སྒྲུབ་པའི་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་ཀྱང་མེད། འོན་ཀྱང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་སྤྱིའི་ལམ་ཕྱོགས་ཀྱི་འོད་སྣང་འབབ་པའི་རོག་ཏུ། འབྲིང་ཆུང་དབྱིབས་ཀྱི་བཟོ་གྲྭ་གནས་འབབས་རྫས་ཀྱི་སྨྱུག་མའི་སྦུ་གུ་ལྟ་བུར་གོང་སྤེལ་བྱུང་། ནང་སོག་ཏུ་ན་ནིང་གྲོང་ཁྱེར་གཉིས་ལ་རྡོ་སྣུམས་བཞུ་ཐབ་ཡོད་པ་ལས་མེད། འོན་ཀྱང་ད་ལོར་ས་གནས་བརྒྱ་ཕྲག་ཏུ་རྡོ་སྣུམས་བཞུས་ཚོག ལོ་རྒྱུས་ཐོག་རྡོ་སྣུམས་གཏན་ནས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་མ་ཐུབ་པའི་ཀྱོང་བའི་ལན་པད་ཁྲོའོ་ཞན་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དང་ཀན་སུའུ་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཀན་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དུ་ཡང་ད་ལོ་རྡོ་སྣུམས་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྤོས་ཤེལ་བཞིན་མཆིས།

གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་སོ་སོའི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་བརྒྱུད་འོངས་པའི་རིག་གནས་རྗེས་ལུས་རྣམ་འགྱུར་ཡང་དབྱིན་བྱིན་དུ་འཕོ་འགྱུར་འབྱུང་བཞིན་ཡོད། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་ཆེས་མང་སོས་སུ་སློབ་ཆུང་གི་སློབ་གསོ་ཁྱབ་བསྟར་བྱས། །

(ཞིན་ཧྭ་ཉིའི་གནས་ཚུལ་ལྟར་བྲིས།)

༄༅། །ལྷའི་སེམས་ཅན་ཞེར་བ་དེ་ནི་གནོད་ཅན་ཡིན་པས། རྟ་ནག་མའི་འབྲོག་པས་གནོད་པ་བྱེད་པའི་རི་དྭགས་ཚར་གཅོད་ཆེན་པོ་བྱས་པ།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་རྟ་ནག་མ་ཡུལ་ཚོགས་ཉིན་བདུན་གྱི་ནང་དུ་གནོད་པ་བྱེད་པའི་རི་དྭགས་དང་བྱ་སྣ་ཚོགས་བསྐོར་ནས་ཕྱི་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་དང་ཞེ་ལྔ་བསད། ཟེའི་ནང་བྱི་སོང་ལྷ་ཁྲི་སུམ་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་དང་དགུ། འཕྱི་བ་ཉིས་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་དང་ཞེ་གཉིས། གནོད་པ་བྱེད་པའི་རི་དྭགས་དང་བྱ་གཞན་དག་ཉིས་བརྒྱ་དང་གོ་བཞི་བསད།



རྟ་མིན་ཞིང་ར་འི་ལོག་དཀར་ལ་ལོ་ལེ་ཆེན་པོ་བྱུང་། འདི་ནི་འབྲུ་ཞིན་འཕྲུལ་འཁོར་གྱིས་ལོག་དཀར་རྡུང་བཞིན་པའི་ཚུལ་ཡིན།

ཡུལ་ཚོ་དེ་ལ་གྲུབ་འབྲས་འདི་འདྲ་ཐོབ་པའི་རྒྱུ་མཚན་གཙོ་བོ་ནི། མང་ཚོགས་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱས་ཤིང་། མཚོན་དང་བསམ་པ་དོར་བ་དེ་ཡིན། སྔར་བཀག་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་མཚོན་དང་བསམ་པས་བཅིངས་ཡོད་གཤིས། བྱི་བ་དང་འཕྱི་བར「ལྷའི་སེམས་ཅན་」ཡིན་རྣམ་ནས་གསོད་མི་ཐུབ་པར་མ་ཟད། ད་དུང་བཟང་ཕྱུལ་ནས་ཕྱག་འཚལ་གྱིན་འདུག ཐོད་པ་བརྒྱུད་དེ། མང་ཚོགས་ནས་བཤད་རྒྱུར「ཀླུ་ཏེ་བྱི་བ་དང་འཕྱི་བ་ནི「ལྷའི་སེམས་ཅན་」ཡིན་ན།「ལྷའི་སེམས་ཅན་」ཞེ་རང་ཚོར་ཕན་པ་ཅི་བྱས་ཞེ་ན། གནོད་འཚེ་བྱས་པ་ལས་གཞན་མེད། དེ་བས་ང་རང་ཚོས་ངེས་པར་དེ་ལ་ཚར་གཅོད་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།」ཞེས་ཟེར།

བསམ་པའི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་པའི་རྨང་གཞིའི་ཐོག འབྲུག་ཤིད་ཤིད་དང་མཚོ་འཕུར་འཕུར་ལྟ་བུའི་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་འགུལ་བསྐྱོད་དུ་གྱུར། མི་ཅིག་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་དང་ཞེ་བདུན་ (ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་མི་གྲངས་སུམ་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་དང་སོ་བདུན་གྱི་བརྒྱ་ཆ་ང་གཉིས་དང་ཆ་ཤས་གསུམ་ཟིན་འདུག) གནོད་པ་བྱེད་པའི་རི་དྭགས་དང་བྱ་ཚར་གཅོད་བྱེད་པའི་ལས་འགུལ་དུ་ཞུགས། །

༄༅། །རྡུལ་ཕྲན་ཕུང་པོ་དང་མྱུར་གཏོང་ཡོ་ཆས་དངོས་སུ་སྤྲད་ནས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་བཞིན་པ།

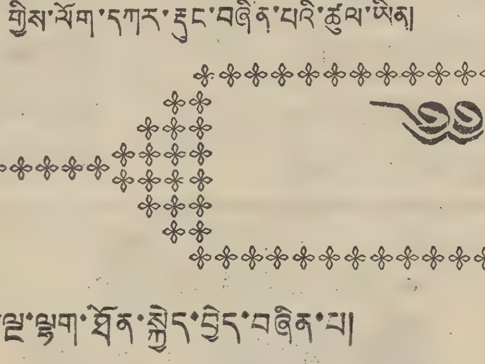
པེ་ཅིན་གསེར་མཁར་གྱི་ཕྱི་ཚོད་འཛུགས་སྐྲུན་བྱས་པའི་རང་རྒྱལ་གྱི་ཚོད་ལྟ་རང་བཞིན་གྱི་རྡུལ་ཕྲན་ཕྱིར་སྣང་ཕུང་པོ་དང་ལོག་འཁོར་མྱུར་གཏོང་ཡོ་ཆས་དང་པོ་དེ། རྒྱལ་ཁབ་བཙུགས་ནས་ལོ་འཁོར་དགུ་སོང་བའི་སྐབས་ཆེན་དུས་ཆེན་གྱི་སྔར་དགུང་མོར་དངོས་སུ་སྤྲད་ནས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ཟླ་དགུ་བའི་ཉེར་བདུན་ཉིན་རྡུལ་ཕྲན་ཕུང་པོ་བཙུགས་ས་ནས་གཟབ་ནན་སྒོས་སྤྲད་ནས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་རྟེན་འབྲེལ་བྱས། རྟེན་འབྲེལ་ཚོགས་འདུའི་སྟེང་རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྲབ་ཁང་གི་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་སྟེ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྩིས་བཞིས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་ཉེ་ཡིན་དྲིན་ནས་མིང་པོ་བཀོད་དེ་རྩིས་བཞིས་བྱས་ཤིང་གསུང་བཤད་གནང་། ཙུང་ལི་གཞོན་པ་ཉེ་ཡིན་དྲིན་ནས་བསྟན་པ། ཚོད་ལྟ་རང་བཞིན་གྱི་རྡུལ་ཕྲན་ཕྱིར་སྣང་ཕུང་པོ་དང་ལོག་འཁོར་མྱུར་གཏོང་ཡོ་ཆས་བཙུགས་པ་དང་སྤྲད་ནས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་འདིས་རང་རྒྱལ་གྱི་རྡུལ་ཕྲན་ནུས་པའི་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་མྱུར་བར་གོང་འཕེལ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་ཐུབ། ང་ཚོའི་འཁོར་ཕྱོགས་ནི་ཚང་མས་རྡུལ་ཕྲན་ནུས་པའི་ཚན་རིག་བསྒྲུབ་རྒྱུ་དང་ང་རང་ཚོས་ད་དུང་ཆ་ཚང་བར་མང་བའི་རྡུལ་ཕྲན་ཕུང་པོ་དང་མྱུར་གཏོང་ཡོ་ཆས་འཛུགས་རྒྱུ། ཙུང་ལི་གཞོན་པ་ཉེ་ཡིན་དྲིན་ནས་ནན་ཏན་གསོས་བཤད་རྒྱུར། རང་རྒྱལ་གྱིས་རྡུལ་ཕྲན་ནུས་པའི་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་སྤེལ་བ་འདི་ནི་མིའི་རིགས་ལ་ཕན་ཐོགས་པ་མ་གཏོགས་གནོད་པ་བྱེད་རྒྱུ་མིན། ཁོང་གིས་ཨ་མེ་རི་ཀ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པས་རྡུལ་ཕྲན་ནུས་པའི་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་དེ་གནོད་སྐྱེལ་དང་འཐབ་འཁྲུག་དམིགས་ཡུལ་དུ་བཀོལ་བའི་ཉེས་སྤྱོད་ལ་གསེ་གསེ་དྲག་པོ་བཏང་། ཉེ་ཡིན་དྲིན་ཙུང་ལི་གཞོན་པས་ཨ་མེ་རི་ཀ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་ཉེན་བརྡ་བཏང་བ་འདི་ལྟར། ད་ལྟའི་དུས་རབས་སུ་རྡུལ་ཕྲན་མཚོན་ཆ་མེ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་གཅིག་པས་འགོག་འདོམས་བྱེད་མི་ཐུབ་ཅེས་ཟེར། ཁོང་གིས་མཇུག་མཐར་རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྲབ་ཁང་གི་ཚབ་བྱས་ནས། རང་རྒྱལ་ལ་རོགས་རམ་བྱས་ནས་རྡུལ་ཕྲན་ཕུང་པོ་དང་མྱུར་གཏོང་ཡོ་ཆས་འཛུགས་པ་བཟོ་བྱས་པའི་སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་སུའུ་ལེན་སྲིད་གཞུང་། སུའུ་ལེན་མི་དམངས་བཅས་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞུས། །

༄༅། །མི་དམངས་དུང་ཕྱུར་དྲུག་གི་སྟོབས་ཤུགས་ཆེ། མི་གོ་རྟམ་སེམས་སྤྱང་ཁྲི་སྐྲག་ནས་སྙིང་བཀད་འགྲོ།

ཉིན་རེར་རྡོ་ལྕགས་ཁྲོན་ཁྲི་ཚོ་སོ་ལྔ་ཕྲག་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་བཞིན་པ།

༡༩༥༨ ལོ་འི་དགུ་བའི་ ༢༩ ཉིན། རྒྱལ་ཡོངས་རྡོ་ལྕགས་འཐབ་ཕྱོགས་སུ་འཐབ་འཛིང་བྱེད་པའི་མི་བྱེ་བ་ལྔ་ཡོད་པའི་རྡོ་ལྕགས་དཔུང་ཆེན་གྱིས་རྡོ་ལྕགས་མང་ཐོན「སྤུང་སྐར་」གཉིས་བཏང་། ཉིན་རེར་རྡོ་ཁྲོན་ལྔ་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་ཉིས་ངེས་བརྒྱ་སྟེ་ཤུ་ཐོན་པ་དང་། ལྕགས་ཁྲོན་ཉིས་འབུམ་དགུ་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་བརྒྱད་ཅུ་ཐོན་གྱིན་འདུག ༡༩༥༧ ལོར་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་མ་ཐག་ཏུ་ལོ་ཡོངས་རྫོགས་སུ་རྡོ་ཁྲོན་ཅིག་འབུམ་ལྔ་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་དང་། ལྕགས་ཁྲོན་ཉིས་འབུམ་བཞི་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་ལས་གཏོགས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་མི་ཐུབ།

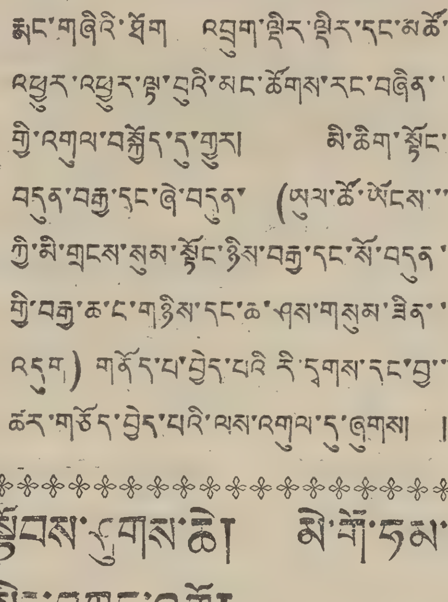
ཉིན་གཅིག་ཏུ་ཁྲོན་ཁྲི་ཚོ་ལན་ཆད་ཐོན་པའི་ཞིང་ཆེན་དེ་སྔར་གྱི་ལའོ་ཉིན་ཞིང་ཆེན་ལས་གཞན་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་ཡང་ཧོ་ནན་དང་ཧོ་པེ། ཟན་ཤི་སོགས་ཁྲི་ཕྱུགས「ཁྲོན་ཁྲི་ཚོ་ཞིང་ཆེན་」བརྒྱད་དང་「ཁྲོན་སྟོང་ཚོ་རྫོང་ཁག (གྲོང་ཁྱེར་)」དོན་གསུམ་བྱུང་། །



རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་སྡེར་ཕལ་ཆེར་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར་པ།

རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་སྡེར་ཕལ་ཆེར་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར། ད་ལྟ་རྒྱལ་ཡོངས་ཞིང་སྡེར་བསྡོམས་པས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཉི་ཁྲི་སུམ་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ཀུ་བཞི་ཡོད་རེད། དེར་ཞུགས་པའི་ཞིང་ཁྲིམ་དེ་ཞིང་ཁྲིམ་གྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་དང་ཆ་ཤས་བཞི་ལ་སླེབས་ཡོད། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་སྤྱི་ཁང་རེ་རེར་ཁྲིམ་ཚང་བཞི་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་གོ་བདུན་ཡོད།

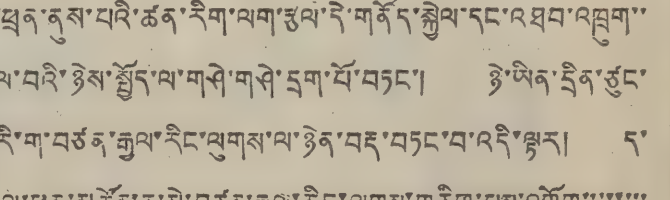
ད་ལྟ་ས་གནས་སོ་སོའི་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གིས་སྤྱི་ཁང་གི་གཞི་འཛུགས་སྒྲ་ཚོགས་དང་གཉེར་ལས་དོ་དམ་ལམ་ལུགས་འཛུགས་པ་དང་བརྟན་ཆགས་བྱེད་པ། དཔལ་འབྱོར་གནད་དོན་ཞིབ་རྒྱས་སྣ་ཚོགས་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཆེད། བློ་ཕྲག་གིས་བརྗོད་གླེང་དང་རྩོད་པ་རོབ་ཐུབ། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་མང་སོས་ཀྱིས་མང་པོ་འི་བཟོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཕྲག་པར་ཆེ་བའི་འཕུར་ཤིང་འཆར་གཞི་གང་ཞིབ་བཟོས་པ་དང་། སྤྱི་ཁང་ལ་ལས་དུས་ཡུན་རིང་བའི་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་། སྒྲིག་ཚུལ་ཅན་དུ་འགྱུར་བ། ནགས་ཚལ་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ནང་དོན་བྱེད་པའི་རྒྱང་རིང་གི་ཡུལ་ལྗོངས་འཆར་གཞི་བཟོ་བའི་མགོ་བརྩམས། །



རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱུགས་ལས་ཆེས་ཆེར་གོང་འཕེལ་བྱུང་བ།

ད་ལོ་རང་རྒྱལ་གྱི་ཕྱུགས་ཟོག་སྣ་ཚོགས་སྤེལ་བའི་གྲངས་ཚད་ན་ནིང་ལས་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མྱུར་དུ་གྱུར། ཞིང་ལས་པའི་ཐོན་སྐྱེད་ལྟར་ན། ད་ལོ་འི་ལོ་མཇུག་ཏུ་སླེབས་ཚེ། རྒྱུན་ཞིན་བཙོངས་པ་དང་བཤས་པ་ལས་གཞན་ཆེ་ཟོག་ན་ནིང་གི་ལོ་མཇུག་ལས་སྤེལ་གྲངས་ཀྲང་བ་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་ལྔ་ཡས་མས་འཕར་བ་དང་། ར་ལུག་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་ལྔ་ཡས་མས་འཕར། ཕག་བརྒྱ་ཆ་དོན་གཉིས་ཡས་མས་འཕར།

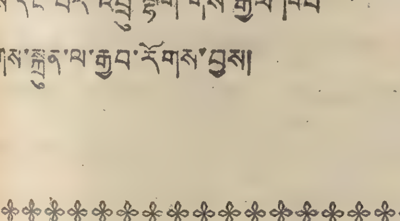
རང་རྒྱལ་གྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་འབྲོག་ཕྱོགས་ནང་སོག་དང་། ཤིན་ཅང་། མཚོ་སྔོན། ཀན་སུའུ་སོགས་ས་ཁུལ་དུ་ཕྱུགས་ལས་ཆེས་ཆེར་སྤེལ་བའི་རྣམ་འགྱུར་བྱུང་འདུག ད་ལོ་ས་ཁུལ་དེ་དག་གི་ཕྱུགས་ཟོག་ཆེ་ཆུང་ཡོད་ཚད་བྱས་ན་ན་ནིང་ལས་སྤེལ་གྲངས་ཀྲང་བ་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་ལྔ་ཡང་མས་སྤེལ་ཐུབ། །



ད་ལོ་རང་རྒྱལ་གྱི་འབྲུ་རིགས་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་དུང་ཕྱུར་བདུན་སྟོང་དུ་སླེབ་ཐུབ།

ད་ལོ་རང་རྒྱལ་འབྲུ་རིགས་ཕྱོགས་ཡོངས་རྫོགས་སུ་ལོ་ལེགས་བྱུང་སྟེ། སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་དུང་ཕྱུར་བདུན་སྟོང་ཡན་ལ་སླེབས་པའི་རྒྱུ་ཡོད་མ་ཐོང་བའི་ཟིན་བྲིས་ཐོབ། འདི ༡༩༥༧ ལོ་འི་འབྲུ་རིགས་སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་ལས་ལྷབ་གཅིག་ཡས་མས་ཐོན་སྤེལ་བྱས།

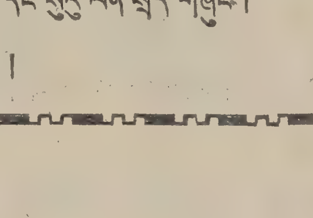
ད་ལོ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་གྲོ་ཆུང་དང་། ཆུ་འབྲས། འབྲུ་རིགས་སྣ་ཚོགས། ཞོ་ཁོག་རིགས་བཅས་རིགས་ཆེན་བཞིའི་འབྲུ་རིགས་རྐྱེས་དངོས་བཅུ་ཕྲག་ལ་ཐོན་སྤེལ་མི་འབྱུང་བའི་གཅིག་ཀྱང་མེད། དེར་མ་ཟད་ཐོན་སྤེལ་མི་འབྱུང་བའི་ཞིང་ཆེན་དང་ལྗོངས་གཅིག་ཀྱང་མེད། རྒྱལ་ཡོངས་ས་ཁུལ་མང་སོས་ཀྱི་འབྲུ་རིགས་ཕྱིའི་ཐོན་ཚད་ཡར་ཆེར་ཞིང་ལས་རྒྱུན་པའི་རྒྱ་གནད་ (དགུ་ཕྱེད་མ་ཕྱི) ལས་གནད་ལ་ཕབ་པའི་ ༡༩༦༧ ལོ་འི་མཇུག་ཚད་མངོན་འགྱུར་བྱུང་བ་ཡིན། །



རང་ཞིང་གི་བོད་རིགས་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་མགུ་ཡི་རང་སྒྲོས་བྲད་ཆོད་ཀྱིས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དུ་ཞུགས་རྒྱུའི་རེ་བ་ཞུ་བའི་ཚུལ།

རང་རྒྱལ་གྱི་མ་མོག་ཐོན་ཚད་ཨ་མེ་རི་ཀའི་ཐོན་ཚད་ལས་མཐོ་སོང་།

ད་ལོ་རང་རྒྱལ་གྱི་མ་མོག་ལ་ཐོན་ལེགས་བྱུང་། ཐོན་རྩིས་བྱས་ན་མ་མོག་རྗེན་མའི་ཕྱིའི་ཐོན་ཚད་ཏན་ཁྲི་ཚོ་བདུན་སྟོང་ཡས་མས་སུ་སླེབ་ཐུབ་པས། ༡༩༥༧ ལོ་ལས་ལྷབ་གཅིག་ཡན་ཆད་ཐོན་སྤེལ་བྱས། རང་རྒྱལ་གྱི་མ་མོག་རྗེན་མའི་ཐོན་ཚད་ཨ་མེ་རི་ཀ་ལས་ཆེས་ཆེར་ཡོལ་སོང་། ཨ་མེ་རི་ཀས་བརྒྱད་པའི་ནང་ཚོད་རྩིས་བྱས་ན། ད་ལོ་མ་མོག་གི་ཐོན་ཚད་ཏན་ཁྲི་ཚོ་ལྔ་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ལས་མས་ཡིན། །



ཀྲུང་གོ་འི་མ་མོག་ཏན་ཁྲི་ཚོ་བདུན།
ཨ་མེ་རི་ཀའི་མ་མོག་ཏན་ཁྲི་ཚོ་ལྔ།

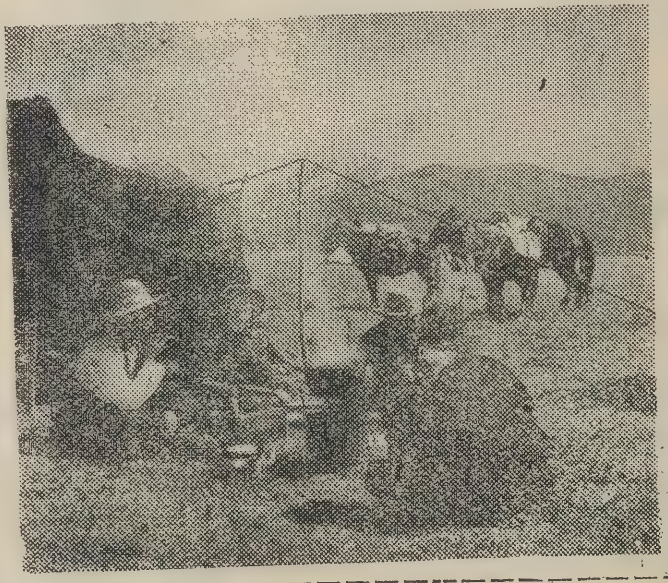
མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报

ལུགས་རྙིང་ས་ཁྲི་ལོའི་ ཟླ་ ༨ ཚེས ༢༦
夏历戊戌 年 8 月 26 日



༄། །ཚེས་མཐོ་བའི་ཕྱུར་ཚད་ཀྱིས་ར་ལུག་སྤེལ་བའི་སྐོར་གྱི་ཐབས་ཇུས་ཞིབ་རྒྱས་འགའ།

མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཕྱུགས་ལས་སྐད་ནས།







瑪多县干部参加体力劳动已經形成风气。这是县委书記楊富华（中）正和其他两位同志抓羊剪毛。 （王建林 摄）

༄། །ངས་ད་ནས་བཟུང་ཐད་ཆོད་ཀྱིས་[ལྷ་]ལ་དད་པ་མི་བྱེད།

ཐན་ཡུན་ཚེ།

༄། །མི་རིགས་ལས་ཀུན་ལ་ཡིན།

全国少数民族人民
飞跃进行社会主义大建設

全国絕大部分少数民族，正在用一年等于千百年的高速度进行社会主义大建設。

广大民族地区今年的农业生产出現了翻天复地的变化。粮食和汉族地区一样成倍地增产，許多一向依靠外地供应粮食的边远山区，今年一跃而变成余粮区。內蒙古自治区今年粮食总产量預計可达一百四十一亿斤，將比去年增長一倍半。广西僮族自治区今年的早稻比去年增产1.4%。原來每年缺粮的三江侗族自治县，今年光是上半年的粮食总产量，就比去年全年粮食总产量还多三十多万斤，第一次用余粮支援国家建設。

牧业合作化使畜牧业生产出現了飞跃发展的新局面。絕大部分牧业区的幼畜成活率今年都达到百分之九十以上。內蒙古、新疆的牲畜純增率，今年达到百分之十二到百分之二十以上。青海省民族地区今年兴修的水利工程，可灌溉草原四百多万亩。

少数民族地区的工业基础比較薄弱，有些地方过去甚至連独立的手工业还沒有。但是，在社会主义建設总路綫光輝照耀下，中小型厂矿就象雨后春筍地发展起来。內蒙古在去年只有两个城市有炼鉄爐，而今年就有几百处可以炼鉄。历史上从来沒有生产过鋼鉄的延边朝鮮族自治州和甘肃省甘南藏族自治州，今年也大搞炼鉄炼鋼。

各少数民族历史上遺留下来的文化落后状况，正在得到彻底改变。絕大部分少数民族地区已經普及了小学教育。

（据新华社消息）

原子堆和加速器移交生产

建設在北京郊外的我国第一座实驗性原子反应堆和迴旋加速器，在偉大的国庆九周年前夕正式移交生产。9月27日，在現場举行了隆重的移交生产典礼。在典礼上，国务院付总理、国家驗收委員会主任聶荣臻签字驗收，并講話。聶荣臻付总理指出：实驗性原子反应堆和迴旋加速器的建成和移交生产，將促进我国原子能科学技术获得迅速发展。我們的方針是大家办原子能科学，我們还要建立更多的原子堆和加速器。聶付总理强調說，我国发展原子能科学技术是用来造福人类而不是危害人类的。他强硬地譴責了美帝国主义把原子能科学技术用于侵略和战爭目的的罪恶行为。聶付总理警告美帝国主义：在今天的时代，原子武器并不是美帝国主义所能够独占和壟断得了的。他最后代表国务院，感謝帮助我国建造原子堆和加速器的苏联共产党、苏联政府和苏联人民。

我坚决不信“神”了

田永方

我是个藏民，在祖祖輩輩的迷信傳統下，家里人做了木牌，挂上紅布，經常燒香化表，敬神禱告，人一有病，就說是“神鬼”害了。記得解放前有一年，我家七口人都得了傳染病，家里每天求“神”，又給“神”献了七只羊，花了不少錢，結果把四个人死了。可是，解放后，在党的关怀下，家里人得病有医生治疗，葯到病除，一切都很順利。通过前后事实的对比，使我深深認識到迷信对人的危害，我坚决再不信“神”了。現在，我家有祖留的神像、神位，和藏民迷信的“俄博”等等，我就一火燒光，向着共产主义道路大步迈进。



在我省牧业区翻天复地的大革命运动中，劳动牧民的社会主义觉悟空前提高了，思想大大地解放了，他們对于束縛了他們几千年的落后愚昧的封建迷信大胆的怀疑，提出了許多問題，如“神”究竟有沒有？人类是怎样来的？世界究竟是怎样形成的？等等。

对于这些問題，我們要陆續給大家作解答，帮助大家正确認識天地宇宙和万物。現在，我們首先来解答“人类是怎样来的”这个問題。这个問題要連續刊登，希望大家注意学习。

人是从猿猴变来的

剝削阶級总是說：“人是神創造的，人要听神的話”，但是要問一句“神”又是怎样来的，他們就回答不上来了，可見这完全是騙人的鬼話。他們为了統治和剝削劳动人民，便用“神鬼”来进行欺騙。

我們說任何“神仙鬼怪”，实际上都是不存在的，假若硬要說有的話，那都是人們自己幻想出来的，也就是說“不是神創造了人，而是人創造了神”。在上古的时候，因为人們对于刮风下雨、响雷閃电等自然現象不了解，便幻想出天有“神”，地有“鬼”。其实在科学早已十分发达的今天，这种迷信早已被揭穿了。但是又有人問“人是从那里来的？”科学告訴我們：人是从猿猴变来的。至于猿猴怎样变人？猿猴又是怎样来的等問題？請看下期报紙。

「神虫」原是禍害之物
大喇嘛河牧民大歼害兽

共和县大喇嘛河乡七天圍歼各种害兽、害鳥五万六千四百四十五只。其中瞎老鼠五万三千七百另九只，哈拉两千四百四十二只，其他害兽、害鳥二百九十四只。

該乡取得这样大的成績，主要是因为：貫彻了羣众路綫，破除了迷信思想。原来由于封建迷信思想的束縛，把老鼠、哈拉看作是“神虫”不仅不敢打杀，还煨桑叩头。通过辯論，羣众說：“如果老鼠、哈拉是‘神虫’那么，‘神虫’給我們带来的是什么呢？带来的是禍害。我們必須消灭它們”。在思想觉悟提高的基础上，形成了轰轰烈烈的羣众性运动，一千七百四十七人（占全乡总人口三千二百三十七人的52·3%），参加了歼灭害兽鳥活动。

六亿人民的力量大吓破美国野心狼的胆

日产鋼鉄三十五万吨多

1958年9月29日，奋战在全国鋼鉄战綫上的五千万鋼鉄大軍，发射了两顆鋼鉄高产“卫星”：日产鋼五万八千二百二十吨，鉄二十九万二千五百八十吨。当在1949年剛解放时，全年只生产了十五万八千吨鋼、二十四万六千吨鉄。

这一天，除过去辽宁省是万吨以上的省以外，全国又出現了河南、河北、山西等八个生鉄“万吨省”，出現了七十三个“千吨县（市）”。

全国农村基本实現公社化

全国农村已基本实現了人民公社化。現在，全国农村共有人民公社两万三千三百八十四个，参加的农戶达总农戶的90.4%，平均每社四千七百九十七戶。

現在各地人民公社正在为建立、巩固公社的各种組織和經营管理制度，处理各項具体經济問題进一步展开鳴放辯論。很多人民公社在詳細制定明年工农业生产更大跃进的計划，有些公社已經开始制定長远的、以机械化、电气化和园林化为內容的远景規划。

今年我国粮食总产量将达七千亿斤

今年我国的粮食获得了全面的大丰收，总产量將达到七千亿斤以上的空前紀录。这比1957年的粮食总产量，跃进增产了一倍左右。今年全国小麦、水稻、杂粮、薯类四大类十几种粮食作物，沒有一种不增产，也沒有一个省区不增产。全国大部分地区的粮食总产量，基本上实現了农业发展綱要（修正草案）所規定的1967年的指标。

我国棉花产量压倒美国

今年我国棉花空前大丰收。預計皮棉总产量可达七千万担左右，比1957年增产一倍以上，我国皮棉总产量將大大超过美国。美国在八月測产，預計今年棉花总产量为五千二百万担左右。

全国畜牧业大发展

今年我国各种牲畜的增長速度比过去大大加快。据农业部預計，到今年年底，除淘汰外，大牲畜將比去年年底純增8%左右，山綿羊將增加25%左右。猪將增加72%左右。

我国主要畜牧业地区內蒙古、新疆、青海、甘肃等地，出現了畜牧业生产大发展的形势。今年这些地区的大小牲畜預計比去年純增25%左右。

高速度地发展畜牧业生产！

关于高速度发展綿山羊的几个具体办法

青海省畜牧厅

为了使綿山羊生产飞跃地向前发展，必須打破常規。广泛深入地开展羊只一年两产、一胎多羔的运动。計划到1962年，逐步把綿、山羊的年产两胎比例，提高到90%，双羔率增至30%。

羊的怀胎期只有五个月，又可常年发情，一年能生两胎；在一个发情周期，一般产卵两个以上，只要掌握好排卵期，就可用人为的办法，提高双胎率。一年两产，一胎多羔的办法是：

一、必須加强飼养，以壮为綱，常年保持均衡营养，保証羊只冬春不落膘。营养好了，就能使母羊常年发情，多排卵子，所以膘滿体壮是多胎多羔的关鍵。

二、为了使母羊在产冬羔后，及时发情，达到随产随配，可采用以下几种人工催情的办法。

1.注射孕馬血清。方法是采用怀孕40——120天（最好为45——85天內）的母馬血液，裝在經过消毒的玻璃瓶中。瓶內事先加入2%的硼砂，1%的次亚硫酸鈉，并用蒸餾水溶解，然后將血液注入，振盪15——20分鐘后，使硼砂、次亚硫酸鈉和血液完全混合，俟泡沫消失后即可应用。注射量按牲畜身体大小决定：一般馬注射15——25毫升，牛20——30毫升，羊6——15毫升。注射部位：馬牛在頸部或臀部用肌肉注射，羊在股內側皮下注射。注射后，馬1——12天，牛2——5天，羊1——4天即可发情。

2.注射孕妇、孕畜尿。以受孕两个月內的尿为好。方法是：最好盛早晨的尿液，放于干淨瓶內，擱置时間不要太長。如超过8小时，应保存于冰箱內，如无冰箱，应在尿中滴二点甲苯，可保存4、5天以上。尿液在应用以前必須过濾。一般注射后1——2天內即可发情。注射标准量，尚待实驗确定。

（未完待續）

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

ཕྱི་ལོ་༡༩༥༨ཟླ་༡༠ ཚེས༡༡
1958年10月11日
ཨང་ ༤༨༩
第489期
ཁང་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་
རོལ་གྱི་བྱང་པ་ཡོན།
地址： 西宁市北門外
上北園



རྒྱལ་སའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་བཙུགས་ནས་ལོ་འཁོར་དགུ་སོང་བའི་དུས་ཆེན་དུ་དགའ་སྟོན་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་སྐབས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་གནམ་བདེ་སྒོ་མོ་ཆེའི་ཐོག་ནས་དགའ་འུར་བྱེད་པའི་མང་ཚོགས་ལ་ཕྱག་བསྐྱོད་ནས་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་བའི་ཚུལ། །

ཞིན་ཧྭ་ཧྲའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཧྲིག་པོ་ནས་བླངས།

毛主席在首都人民庆祝国庆九周年大会天安門主席台上，向欢呼的羣众揮手致意。
新华社記者侯波摄

༄༅། །ལྷ་འདྲེ་བཤད་པ་རྫུན་ཡིན་ཞིང་བཤུ་གཞོག་གྲལ་རིམ་གྱིས་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱི་རྒྱ་རྫས་ལེན་པ་ངོ་མ་ཡིན།

[illegible]

ཆེ་ཞིན་རྫོང་གི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་…སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཁྲོད་དུ་ཉེ་ལམ་དངོས་དོན་…ཞིག་པ་དང་གནས་ལུགས་བཤད་པའི་ཐབས…ཚུལ་གྱིས་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིང་ལུགས་དང་སེམས་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་དར་ཁྱབ་བྱུང་།

རྩོད་པ་བརྒྱུད་དེ། སེམས་ཙམ་སྨྲ་བའི…རིང་ལུགས་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་དྲག་པོ་བྱས་ཏེ། བློ་ལྡོག་གིས་དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་མཐོང་ཚུལ་བཙུགས་ནས་མི་རྣམས་ཀྱི……བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་ཆེན་པོ་བྱས་པས། ཡིད་སེམས་ཤིན་ཏུ་དགའ་སྐྱིད་དུ་གྱུར་པར…མ་ཟད། བོན་སྐྱིད་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་ལྷག……བར་མཐོ་བའི་ཤུགས་ཚད་ཀྱིས་ཐོན་དུ་འགྲོ་བར་སླེབ་མ་བྱུང་།

ཚང་མས་ལྷ་འདྲེ་ལ་སྔོངས་དད་བྱེད་པ་ནི…… ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས…… འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་དགག་བྱ་ཚབས་ཆེན་ཞིག…… ཡིན་པས། གལ་སྲིད་ལྷ་འདྲེ་ཡིས་བསམ་པ་བཅིངས་པའི་རོག་ནས་བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་ན། ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་དཔྱིས་ཕྱིན་དུ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་མི་ཐུབ་ཅིང་། ཉིན་རེ་བཞིན་ཡར་རྒྱས་སུ་འགྲོ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ལ་ཧ་ཅང་མི…… ཕན་ཞིང་རྐྱེན་ངན་བྱེད་པས་ན། རྒྱ་ཆེ་བའི་རིང་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ལས…… ལ་བསྒྱུར་བཀོད་བྱས་ནས་ཕལ་ཆེར་རྒྱལ་ཁ…… ཐོབ་རྗེས། ཡང་བོད་གིས་བཀག་བཀོད…… རྒྱུད་འཛིན་སྔོངས་དད་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་རྩོད་པ་བྱེད་དགོས་ཞེས་རེ་བ་ཞུ་གིན་འདུག ཁོ་ཚོས་[ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་ཡས་བར…… བརྒྱབ་ཟིན། ད་ཀྱང་ཇི་སྲིད་བར་ཡང…… བསྒྱུར་དུ་ཕྱུགས་བདག་དབང་བསྒྱུར་གྲལ་རིམ་གྱི་གཉའ་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་མི་སྲིད་བ…… བྱེད་ཆེད། ད་དུང་ངེས་པར་འདུ་ཤེས…… བསམ་པའི་ཐོག་ནས་ལྷ་འདྲེའི་ལྕགས་སྒྲོག…… མེད་པར་གཏོང་དགོས]ཞེས་བརྗོད།

དགོན་པའི་བླ་བས་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་ བཤད་དེ་ལྷ་འདྲེ་བཤད་པ་ནི་མགོ་ བསྐོར་བཏང་ནས་རྒྱུ་བླངས་པ་ཡིན། རྩ་ཐང་དུ་སྡོད་པའི་བོད་སོག…… མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་སྔོན་མར་སྔོངས་དད་…… བསལ་ཅིང་། སྤྲོབས་པ་ཆེན་པོའི་སློབ…… སྟོད་པ་བྱས་པ་དང་། དགོན་པ་མང་པོའི་ གྲྭ་བས་ཀྱང་རང་འགུལ་གྱིས་ལྷ་འདྲེའི་བཞིན་…… རས་ངོ་མ་མཐོང་བརྗོད་བྱས། པེ་ཏུ…… དགོན་པའི་ལེགས་ཤེས་ནས་རྩོད་པའི་ཚོགས་…… འདུའི་ཐོག་ཐོག་མར་ལྷ་འདྲེའི་གཞའ་གསང་…… མཚང་བརྗོད་བྱས། ཁོས་བཤད་རྒྱུར་[ལྷ་…… འདྲེ་བཤད་པ་ནི་མིར་མགོ་བསྐོར་གཏོང་བ་ཤ…… སྟག་ཡིན། ང་ཚོས་ཉི་མ་སུམ་བརྒྱ་དྲུག…… ཅུའི་རིང་ལ་ཉིན་རེ་རེ་ལྷ་འདྲེ་ལ་ཕྱག་འཚལ…… ཞིང་གསོལ་བ་བཏབ་མོད། དོན་ཀྱང་ལྷ……

འདི་ཅི་འདྲ་ཡིན་པ་གཏན་ནས་རིག་མ་སོང་། མཐོང་ཡོད་པ་ནི་ཐང་ཀ་དང་ཟངས་སྐུ…… འབག་སྐྱ་ཡིན།]ཞེས་ཟེར་བ་དང་། [ལྷ་འདྲེ་ བཤད་པ་ནི། ཚང་མ་ལྷ་འདྲེ་ཡིས་མགོ་ བསྐོར་བཏང་སྟེ་རྒྱུ་རྫས་ལེན་པ་དང་མི…… དམངས་ལ་བཤུ་གཞོག་བྱེད་པ་དེ་ཡིན།]ཞེས…… ཟེར། ཀུང་བློ་བཟང་གིས་བཤད་རྒྱུར། [ལྷ་ འདི་ནི་མེད། དཔེར་ན་མིང་ནང་བྱུང་རྗེས་ལྷ་ འདི་ལ་གསོལ་བ་བཏབ་ཀྱང་དྲག་མི་ཐུབ། སྨན་འཐུང་བ་ཉིད་ལས་ནད་དང་གཟེར་དྲག…… ཐུབ་ངེས། དོན་ཀྱང་ང་ཚོས་དེ་བཟུང་ནས…… (འབྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྟོས།)

ལྷ་འདྲེའི་ལྤགས་སྒྲོག་དོར་ཏེ། བོད་སྐྱིད་ཆེས་ཆེར་འཕུར་ཤིང་བྱེད་པ།

ཆེ་ཞིན་རྫོང་གི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས…… སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ལས་ལ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྒྱུར་བཀོད་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོའི་འགུལ་བསྐྱོད་བརྒྱུད་པ་དང་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་སྣ…… ཚོགས་འཕུར་ཤིང་བཞིན་སྤེལ་བའི་སྐབས་སུ།

ཟླ་རྟ་ཐང་དུ་སྡོད་པའི་བོད་སོག……

(འབྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྟོས།)

ཚེས་མཐོ་བའི་ཤུར་ཚད་ཀྱིས་ར་ལུག་སྤེལ་བའི་སྐོར་གྱི་ཐབས་ཚུལ་ཞིབ་ཀྲས་འགའ།

མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཕྱུགས་ལས་སྐད་ནས།

༡ ཕྱུགས་ཟོག་ལ་འབྲུག་འཛོག་ཁྲག་རྒྱག་དགོས། རྟོ་ཉིན་བརྒྱ་ཙམ་གྱི་ཤེལ་བྲུམ་ལ་དུག་བཞུས་རྗེས། བརྒྱ་ཆ་བཅུའི་ཉིན་མིན་སོན་ནའི་བཞུས་ཐུ། རྟོ་ཉིན་གཉིས་ནས་གསུམ་བླུགས་ཏེ། དེ་ནས་ཁྲག་ཤེལ་བྲུམ་ནང་དུ་བླུགས་ནས་འབྲུག་རོམ་གྱི་སྐམ་དུ་འབྲུག་འཛོག་བྱེད་དགོས་ཤིང་། རྡོད་ཚད་ཧྥེ་ཟེ་ཧྥུའུ་གཉིས་ནས་བཞི་དམ་སྲུང་བྱེད་དགོས། (གལ་ཏེ་འབྲུག་རོམ་གྱི་སྐམ་མེད་ན། འབྲུག་རོམ་ཡོད་པའི་ཟེ་བ་ནང་བཞག་སྟེ་དོང་ཆུའི་བར་སྣང་དུ་གདགས་དགོས།) དུས་ཚོད་ཉེར་བརྒྱད་ནས་དོན་གཉིས་ལ་འབྲུག་འཛོག་བྱས་ཏེ། དེ་ནས་ཕྱིར་བླངས་ནས་མོ་ཟོག་ལུས་ཕུང་གི་ཟོ་ཚད་དང་…… མཉམ་དུ་བཙུག་སྟེ། ཨོང་ཤའི་སྐྱི་མོར་རྒྱག་དགོས། ཕལ་ཆེར་ཆེ་ཟོག་ལ་རྒྱག་ཚད་རྟོ་ཉིན་ལྔ་བཅུ་ནས་བརྒྱ་ཡིན་དགོས།

༢ མིའི་ཐལ་གྱིས་ཁ་བ་ལྷུག་པའི་ཐབས་ཚུལ་ནི། ཆགས་པ་མི་ལྡང་བའི་མོ་ཟོག་ལ་མངལ་དུ་ཁྲ་བ་བརྒྱབ་ན། ཆགས་པ་ལྡང་བར་སྐུལ་མ་བྱེད་ཐུབ།

༣ ཚོད་ལྟའི་སློས་ཆགས་པ་ལྡང་བའི་ཡོ་ཟོག་དེ་མོ…… ཟོག་ཁྱུ་ནང་དུ་དེད་དེ་ཆགས་པ་ལྡང་བར་སྐུལ་མ་བྱེད་དུ…… འཇུག་དགོས།

༤ ཁ་བ་མང་བའི་གཟན་ཆས་དང་ཟོ་བསགས་གཟན…… ཆས་ཀྱིས་གསོས་ན། ཆགས་པ་ལྡང་བར་སྐུལ་མ་བྱེད་ཐུབ།

གསུམ་པ། ཐེངས་གཅིག་ཏུ་ལུ་གུ་མང་པོ་རྩེབ་པའི་ཐབས་ཚུལ་ནི།

༡ རྟེའུ་སྲུམ་ཡོད་པའི་རྐོད་མའི་ཁྲག་དྭངས་རྒྱག…… དགོས། ཁྲག་དྭངས་བཟོ་ཐབས་རྐོང་དང་མཚུངས། མ་སྲུམ་རྐོང་གི་མ་མོ་དེ་ཆགས་པ་ལྡང་རྗེས་ཀྱི་ཉིན་བཅུ་གསུམ…… ནས་བཅོ་ལྔའི་ནང་། ཀྲུབ་ཚོས་ཟླར་གྱི་སྐྱི་མོ་འི་འོག་ཏུ་ཐོངས་ཚོད་ལྟར་རྟེའུ་སྲུམ་ཡོད་པའི་རྐོད་མའི་ཁྲག་དྭངས…… རྟོ་ཉིན་དྲུག་ནས་བཅོ་ལྔ་རྒྱག་དགོས། ཕལ་ཆེར་ཁྲག་དྭངས་བརྒྱབ་རྗེས་ཉིན་གཅིག་ནས་གཉིས་ཀྱི་བར་ཆགས་པ་ལྡང་ངེས་ཡིན་པས། ཆགས་པ་ལྡང་སྐབས་འཕྲལ་དུ་ཁ་བ་ལྷུག་དགོས་ཤིང་། དེའི་རྗེས་དུས་ཚོད་བཅུ་གཉིས་བར་ཁ་བ་ཐེངས་ཤིག་ལྷུག་དགོས། གལ་ཏེ་བསྟུད་མར་ཆགས་པ་ལྡང་ན། བསྟུད་མར་ཐེངས་བཞི་ཡན་ཆད་དུ་ཁ་བ་ལྷུག་དགོས།

༢ ཁ་བ་ཐེངས་མང་པོ་ལྷུག་པའི་ཐབས། མོ་ཕྱུགས་ཆགས་པ་ལྡང་བའི་དུས་མཚམས་ཤིག་ཏུ་ཁ་བ་ཐེངས་གཉིས་ཡན་ཆད་ལྷུག་དགོས། དེ་ལྟར་བྱས་ན་ལུ་གུ་མང་པོ་རྩེབ་ཐུབ།

༣ ཁ་བ་བསྲེས་མ་རྒྱག་དགོས། ཕོ་ཕྱུགས་མི་གཅིག་པའི་ཁ་བ་དེ་གཅིག་ཏུ་བསྲེས་རྗེས། ཁ་བའི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ངོ་བོ་འཕོ་འགྱུར་འབྱུང་ཐུབ་པས། མངལ་ཆགས་པའི་བྱ་རིམ་དུ་ས་བོན་འདེམས་པའི་མཚམས་རྒྱ་ཆེར་སོང་གིས། མངལ་ཆགས་སླ་ཞིང་ལུ་གུ་མང་པོ་རྩེབ་པའི་གོ་སྐབས་ཇེ་མང་དུ་འཕར་ཐུབ།

༤ ཡང་བསྐྱར་དུ་སྣེབ་སྦྱོར་བྱེད་པ་ནི། ལུག་བྲུག་གཉིས་ཀར་རེས་མོས་ཀྱིས་སྣེབ་སྦྱོར་བྱེད་དགོས།

བཞི་པ། མོ་སྤྲུག་མང་པོ་རྩེབ་པར་ཚོད་འཛིན་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་ནི།

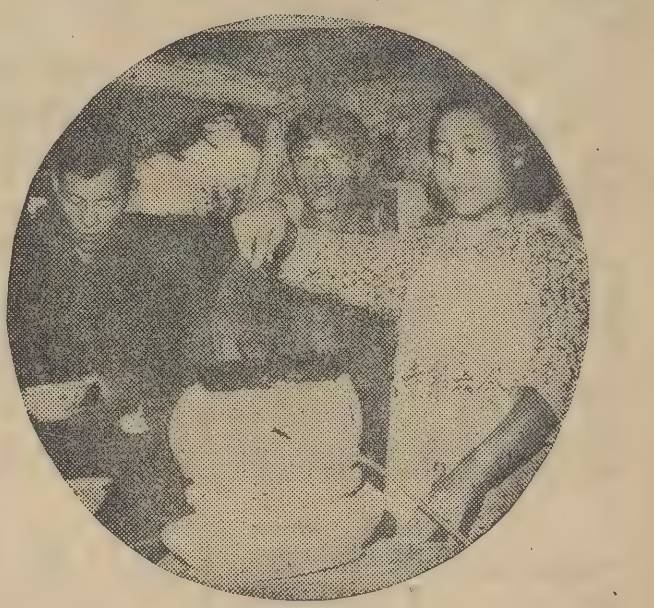
༡ མ་མོར་གཟན་ཆས་བཅུད་ཅན་གྱིས་གསོ་བ་དགོས་… སྲུང་བྱེད་དགོས། །

༢ མ་མོ་འི་བོངས་ཚོད་ལྷག་པར་ཆེ་ན། མོ་ལུག་རྩེབ་པའི་བསྟུད་ཚད་ཀྱང་ལྷག་པར་མཐོ། ཕལ་ཆེར་མ་མོ་འི་སྐྱེ་ཚད་སྤྱིའི་རྒྱ་མ་ང་བཞི་ཡན་ཆད་ཅན་གྱིས་རྩེབས་པའི་ལུ་གུའི་ཕོ་མོ་བསྟུད་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ཀོ་བདུན་ནས་ཡང་ན་དེ་བདུན་དུ་སླེབ་ཐུབ།

༣ ལུག་ཐུག་ལ་གཟན་ཆས་སྐྱར་ཅན་གྱིས་གསོ་བ་དང་། མ་མོ་ལ་གཟན་ཆས་ཚ་ཅན་གྱིས་གསོས་ན། མོ་ལུག་མང་པོ་རྩེབ་ཐུབ། ། (ཚད་སོང་།)







༄༅། །གཉང་རླངས་ནི་ཅི་ཡིན།

གཉང་རླངས་ལ་ཀྱུ་ཕན་རླངས་ཁམས་ཀྱང་ཟེར་ལ། དུས་རྒྱུན་གཅིན་སྐྱག་དང་ཁྲིམ་འབྲུག་རྩྭ་ལྷམ་སྔ་ཚོགས་སོགས་མཁོ་ས་མེད་པའི་དངོས་ཅ་ཁ་ནས་ཡོར་བཅད་དེ་རུལ་རྗེས་བྱུང་བ་ཡིན། གཉང་རླངས་ནི་འབར་སླ་བའི་རླངས་ཁམས་ཤིག་ཡིན། འབར་ཚེ་ཚ་བ་མང་པོ་འབྱུང་ཐུབ། གཉང་རླངས་སྐྱེ་ཁྲི་གྲུ་བཞི་གླིང་དུག་མ་ཆིག་སྟོང་དེའི་དུས་པ་རྡོ་སོལ་སྐྱིའི་རྒྱ་མ་བརྒྱད་བརྒྱ་དང་མཚུངས།

རང་རྒྱལ་གྱི་ས་ཆ་མང་སོས་ཀྱིས་གཉང་རླངས་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པ་རིམ་གྱིས་རྒྱ་ཁྱེར་སོང་། ད་ལྟ་ཐད་ཀར་གྱིས་སྒྲོན་མེ་བཀར་བ་དང་ཇ་བསྐོལ་བ་ལས་གཞན། ས་ཆ་མང་སོས་ཀྱིས་བེད་སྤྱད་ནས་ཆུ་འཐེན་པ་དང་གློག་འདོན་པ། ཚོད་ལྟའི་སློས་རྡོ་སྣུམ་གྱི་ཚབ་བྱས་ནས་ཁ་ལོ་བསྐོར་བའི་མགོ་བརྩམས། །

གཡོན། ཆུ་རྙོག་རྫིང་བུའི་ནང་དུའང་གཉང་རླངས་ཡོད། གཉང་རླངས་ལེན་པའི་ཡར་ཚུར་འགུལ་ཐུབ་པའི་ཁ་ལེབ་ཆུར་བཞག་ཅིང་། ཆུར་ཅུང་ཞིག་དཀྲུགས་ཚེ། གཉང་རླངས་དེ་འཕྱལ་དུ་འགུལ་བའི་ཁ་ལེབ་ཐོག་འོང་རྒྱུ་ཡིན།

དཀྱིལ། ལྟོས་ཤིག་གཉང་རླངས་ཀྱིས་སྒྲོན་མེ་བཀར་བ་རེད།

གཡས། གཉང་རླངས་ཀྱིས་ཐུག་པ་བསྐོལ་ཟིན་བཞེས་རོགས་གནང་བར་ཞུ། །

ཞིན་ཧྭ་ཧྲའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཀྲང་ཝུན་ལི་ནས་བླངས།

左：汚水塘里也有沼气，只要把提取沼气的活动盖子放到水上，再把水一攪动，沼气就上到流动的盖里了。
中：看，沼气把汽灯点着了！
右：用沼气煮的飯也熟了，請吧！ 新华社記者 張文礼摄

རྫོང་ཆུའི་ནང་ན་བྱི་ལའི་རོ་ཡོད་པ་ཁོས་ཅི་ཕྱིར་ཤེས་ཐུབ།

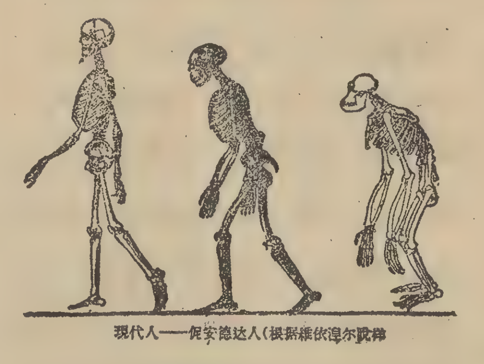
ཉེ་ལམ་ཡིན་ཁྲོན་གྲོང་ཁྱེར་དུ་ཧོར་དམངས་བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཏེ། ཡི་ཟི་ལན་ཆོས་ལུགས་ཁྲོད་ཀྱི་ཧྭང་དང་མི་དམངས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཅས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་མཱ་ཀྲིན་ཝུ་ལ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་སྐབས། ཧོར་དམངས་མང་པོས་ཀྱིས་མཱ་ཀྲིན་ཝུས་ཅི་ལྟར་ལྷ་འདྲེ་སྤྲུལ་ཏེ་མང་ཚོགས་ལ་མགོ་བསྐོར་བཏང་ཚུལ་མཚང་བརྗོལ་བྱས།

ཁོ་ཚོས་བཤད་ན། ཐེངས་ཤིག་ཏུ་མཱ་ཀྲིན་ཝུ་ཅིན་ཡོན་དུ་སོང་། ཁོས་མང་ཚོགས་ཁོ་རང་ལ་དད་པ་ཡོད་དུ་འཇུག་ཆེད་ཐབས་སྣ་ཚོགས་བཏང་། ལམ་ཁར་བྱི་ལའི་རོ་ཞིག་བརྙེད། ཁོས་ཀློག་ཏུ་དེ་ཁྱེར་ཏེ། ཅིན་ཡོན་དུ་ཐོན་རྗེས། ཧོར་དམངས་ཤིག་གིས་ཁོ་རང་ལ་ཇ་འདྲེན་སྐབས། ཁོས་ཁ་རོག་ཏུ་ཞབས་ཕྱི་བ་ཞིག་མངགས་ཏེ་བྱི་ལའི་རོ་དེ་ཇ་འདྲེན་མཁན་གྱི་རྫོང་ཆུར་འཕངས། ཇ་འདྲེན་མཁན་གྱིས་ཁོ་ལ་ཇ་བཞེས་རྒྱུར་བའི་སྐབས་སུ། ཁོས་བཤད་རྒྱུར「ཁྱོད་ཚོ་འི་རྫོང་ཆུའི་ནང་ན་བྱི་ལའི་རོ་ཞིག་ཡོད་ཅིང་ཆུ་གཙང་མ་མིན་པས་ངས་མི་འཐུང་」ཞེས་ཟེར། ཇ་འདྲེན་མཁན་གྱིས་རྫོང་ཆུ་ནང་བཀྲུས་ཚེ་ངོ་མ་བྱི་ལའི་རོ་ཞིག་ཡོད། ཁྱིམ་ཚང་དེས་ཁོ་ལ་མངོན་མཁྱེན་ཡོད་པའི་「འཕགས་པ་」ངོ་མ་ཡིན་ཞེས་རྣམ་ཏེ་ཕྱག་འཚལ་བ་རེད། ཁོས་འདི་ལྟར་ཕྱོགས་ཕྱོགས་སུ་ཁོ་རང་མཁྱེན་པ་ཡོད་པའི་「འཕགས་པ་」ཡིན་ཞེས་ཁབ་གིན་འདུག །













說神弄鬼是假的 剝削阶級騙榨劳动人民是眞的

祁連少数民族热烈进行有神論与无神論大辯論

祁連县各少数民族人民在社会主义共产主义教育运动中，最近以摆事实、講道理的方法，展开了一个声势浩大的唯物主义与唯心主义的大辯論。經过辯論，严肃地批判了唯心主义，进一步树立了唯物主义观点，使人們的思想大为解放，精神焕发，并促使生产建設以更高的速度向前迈进。

破除神鬼枷鎖生产大跃进

祁連县各少数民族人民經过畜牧业社会主义改造和共产主义教育运动，以及在各項建設事业大跃进中，都深深的感到迷信神鬼是发展生产建設社会主义的严重障碍，如果不能从神鬼的精神束縛下解放出来，生产力便不能获得徹底解放，对日益高漲的社会主义建設事业是极其不利的。因此，广大各族人民在取得畜牧业改造基本胜利之后，紛紛要求进行关于封建迷信問題的辯論。他們提出“牧主阶級已被打垮，但要永远不再受牧主統治阶級的压迫和剝削，还必須从精神思想上破除神鬼的枷鎖”。

寺院喇嘛坦白眞相 說神弄鬼原为騙財

居住在草原上的蒙藏人民一馬当先，破除迷信，大胆辯論，很多寺院的喇嘛主动地揭露了神鬼的眞相。百戶寺楼謝在辯論会上首先道破了神鬼的祕密。他說：“說神弄鬼完全是为了騙人，我們三百六十天，天天叩头求鬼求神，从来沒看見过神和鬼是什么东西，唯一看到的只不过是些无血无肉的画象和銅、泥象”。他又說，“說神弄鬼，都是为了以鬼神騙取財物，剝削人民”。中罗不藏說“神鬼是沒有的，象人病了，求鬼神也是好不了，只有吃葯才能医好，但是我們却拿来到处敲榨，就是为了不劳而食”。

不愿信教完全有自由 学科学就会摆脫愚昧

在辯論中，許多人还用具体事实和亲身感受爭辯了少数民族人民宗教信仰究竟自由不自由的問題。五十多岁的將木称等異口同声的說“我們年幼啥也不知道的时候就当了完德，受尽了苦楚，当我們長大懂得了事情不愿意信仰神鬼时，可是寺規教規压迫束縛着我們不許不信”。更登阿卡說：“科学很早就有，可是反动統治者为了維护其对人民的統治和剝削，不让科学在少数民族中发展，想使少数民族永远处于愚昧状态”。

挖树要挖根 神鬼是封建統治的工具

在牧区羣众进行大辯論的同时，住在小块农业区的回族、撒拉族羣众也展开了有神論与无神論的辯論。馬如海在辯論中揭露“几千年来，我們祖辈受尽了神鬼压迫統治，反动的統治阶級常講作了好事上天堂，作了坏事下地獄，阿訇也常这样講，为什么韓世明（教長、坏分子，已捕）大斗进，小斗出，并稳藏枪枝和降落伞！这証明說神弄鬼完全是欺騙”。有的羣众气憤地揭穿阿訇借唸經敲榨勒索羣众的事說“誰家死了人，阿訇聞风先念經，后吃飯，再要錢，連吃帶拿，說明神是剝削劳动人民的工具”。拜玉蘭（女）說：“別人养100只羊，每年至少給阿訇10只，阿訇們又說是什么要粮是給我們死了吃的，人死了咀不动手不动还能吃粮嗎？这不是利用宗教进行剝削是什么？”羣众在辯論中还用算細賬的方法，初步計算出，当地少数民族每年受宗教界中的反动分子利用宗教剝削即达收入总数的30%左右。辯論的結果，羣众得出的結論是“神是假的，反动統治阶級利用神鬼剝削劳动人民是眞的，要挖树必須挖断根”。

經过一場严肃的辯論和斗爭，当地少数民族人民精神面貌发生了重大变化，到处呈現了一片心情舒暢，欣欣向荣的新气象。

人死如灯灭

剝削阶級欺騙劳动人民，捏造說什么人体內有一个“灵魂”，人死了以后，这个“灵魂”就从人体里跑出来了。要是这个人生前做了“好事”，他的“灵魂”就可以上“天堂”。要是做了“坏事”，他的“灵魂”就要下“地獄”。多少年来，反动剝削阶級就是宣傳对“灵魂”的迷信，使劳动人民对那些反动的地主、牧主，只能馴順不能反抗。

事实怎样呢？人死了会变成什么？大家知道人的身体是由头、胸、腹及四肢等部分构成的。这些部分又是由皮膚、骨骼、肌肉、血管、神經等部分組成的。而皮膚、骨骼、肌肉等又是由蛋白質、脂肪、醣、无机盐和水等物質組成的。这些物質在人活着的时候不断地分解消耗，又靠吃飯不断得到补充。就在体內物質不断分解消耗和不断补充的过程中，表現出各种各样的生命活动。如果人不吃食物，那么人就会逐漸消瘦，最后死亡。人死后，人体內这些物質受到腐生細菌的作用，就要产生腐烂現象，有的象蛋白質腐烂后，則产生很臭的气体，屍体的臭味就是这样产生的；有的象脂肪和醣則成了气体和水等。屍体腐烂后的这些产物，有的飞散到空气中，有的遺留在土壤里，它們則可以被植物吸收，成为植物的养料，和其他动物死后完全一样。如果实行“天葬”，人的屍体只能变作鳥的食物，其他什么也不会再有。所以說“人死如灯灭”。所謂“灵魂”之說完全是欺騙的捏造。

看，他們是怎样裝神弄鬼的！

他为啥知道井里有死猫

最近，銀川市召开回民座談会，斗爭伊斯兰教里的反党、反人民、反社会主义的反动分子馬震武。許多回民揭露出馬震武如何弄鬼作假，欺騙羣众。

說有一次馬震武到涇沅去，为制造羣众对他的信譽，苦于沒有办法，路上見到一只死猫，他就偷偷拾上包藏起来。到了涇沅，一家教民請他吃飯，他就指使随从的人偷偷將死猫投在主人家的井水中。当主人上飯請他吃的时候，他就說：“你們的井里有死猫，水不干淨，我不能吃”。主人忙到井里去打撈，果然撈到一只死猫。这家人以为他眞是“圣人”，給他磕头。他就这样到处吹嘘自已是“先知先覚”的“圣人”。

猿猴变人的科学証据

我們說人是从猿猴变来的，这是科学早已証实了的。科学家的証据很多，主要有以下三方面。

1、胚胎和解剖方面的証据：

人类和現代猿在胚胎上，如发育的时間和发育的三个阶段都完全相同，只是在发育的最后一个阶段才能看出是人或是猿。（如圖一）。

人类和猿类在骨骼（如图二）、肌肉、血管、头脑等构造上都十分相同。有科学家还研究出人跟黑猩猩（猿类的一种）在身体上有一百处相同之处。此外猿还会哭、会笑等（如圖三）。

2、古生物学上的証据：

最近几十年中，人們在欧洲、亚洲和非洲，很多地方都发現了人类的化石。我国北京周口店就发現了猿人的化石，这許多化石都証明了猿猴变人的眞理（如圖四）。

3、考古学上的証据：

人类与其他动物不同之处，就是人类能够制造和使用工具，也就是能够劳动。人类在自然界能够主动爭取生活資料，而其他动物却只能消极地等待自然界的賜予。当然，人类的工具也是由簡单到复杂慢慢改进的。近几十年来，发現的許多原始人类的原始工具，証明了猿猴怎样通过劳动变成了人。



沼气是什么？

沼气又叫甲烷气体，通常是用粪便、垃圾、杂草等廢棄物經过密閉发酵而发生的，沼气是一种容易燃燒的气体，燃燒后可以发生大量热能。一千立方公尺的沼气能等于八百公斤的煤炭。

我国一些地区利用沼气逐漸广泛，目前除了直接用于点灯照明、燒水煮飯外，已有不少地区开始用它抽水、发电和代替汽油試开汽車。

社里的牛羊肥又壮

总路綫的光輝照草原，
牧民的心上明又亮，
牧民的干勁冲天大，
青海湖也要灌草原。
大自然也要听我們的話，
让社里的牛羊肥又壮。

恰卜恰进入城市化

江南风景甲天下，
恰卜恰要城市化，
再过几年花树大，
江南人来也忘家。

高速度地发展畜牧业生产！

关于高速度发展綿山羊的几个具体办法

青海省畜牧厅

3.注射牲畜冷藏血液，将100毫升玻璃瓶消毒后，注入10%的檸檬酸鈉溶液2——3毫升，然后将血注入瓶中，冷藏于冰箱內，保持2——4°C（如无冰箱，可放在有冰块的桶內，再将桶吊在井內）。冷藏28——72小时，取出加溫与母畜体溫相等，在臀部用肌肉注射，一般大畜用量50——100毫升。

4.人工輸精法：对不发情的母畜，将精液注射到子宮口內，可以刺激发情。

5.用試情公畜，放在母畜羣內刺激发情。

6.飼喂多汁飼料和青貯飼料，可以促进发情。

三、一胎多羔的办法：

1.注射孕馬血清。血清制法同前。对未怀孕的母羊，在发情后13——15天內，在股內側皮下，按身体大小注射孕馬血清6——15毫升。一般注射后1——2天即可发情。发情后立即輸精，以后每隔12小时輸精一次，如継續发情，可連續輸精四次以上。

2.多次輸精：即母畜在一个发情周期，輸精两次以上，可以提高多羔性。

3.注射混合精液。由于不同公畜的精液，在混合后，精子的生物特性改变，在受精过程中，配子选擇性的界限扩大，所以受精容易，多羔机会增多。

4.双重交配，即用两只种公羊进行輪流交配。

四、控制多产母畜，方法是：

1.保持母羊良好营养。

2.母羊体重愈大，产母羔比例愈高。一般体重54公斤以上者，所产羔羊的公母比例可以达到97：100或67：100。

3.公羊多喂酸性飼料，母羊多喂碱性飼料，可多生母羔。（續完）

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ཟླ ༡༠ ཚེས་༡༥
1958年10月15日
ཨང་ ༤༩༠
第 4 9 0 期
སྡོད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ རྫོང་གྱི་བྱང་ཕྱོགས། [illegible]
地址： 西宁市北門外 上北關



མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཝུ་ཧན་ལྕི་རིགས་འཕྲུལ་འཁོར་བཟོ་གྲྭའི་ལྕི་རིགས་འཕྲུལ་བཟོ་ཁང་དུ་ཞིབ་གཟིགས་མཛད་པའི་གནས་ཚུལ། (ཤིན་ཧྭ་རིའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཧིག་པོ་ནས་བླངས།)

毛主席視察武汉重型机床厂重型机床車間的情形。
（新华社記者侯波摄）

༄༅། [illegible]

ང་རང་ཚོ་དད་གུས་སྐྱེས་པའི་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་མཆོག་གིས་འབྲི་ཆུ་འབབ་ཡུལ་གྱི་ཞིང་ཆེན་འགར་ཞིབ་གཟིགས་མཛད། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དགུ་བའི་ཉེར་དགུ་ཉིན་ཕྱིར་པ་ཅིན་དུ་ཡིབས་རྗེས་ཞིན་ཧྭ་རིའི་ཟིན་བྲིས་པར་ཞལ་དྲ་ཀ་ཆེན་གནང་།

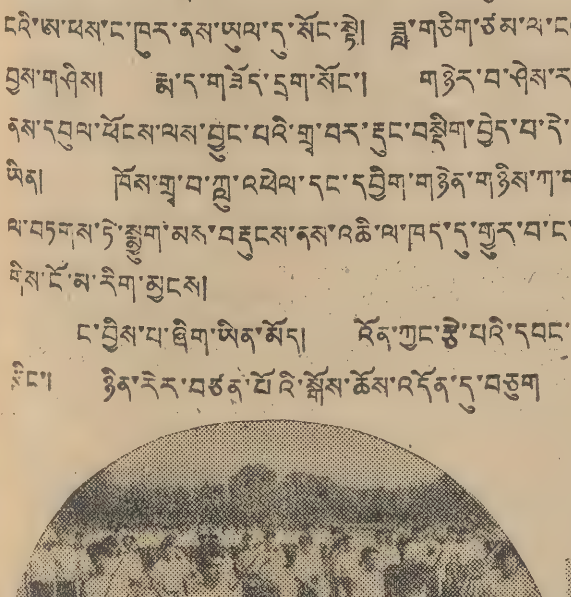
མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ནས་གསུང་བ། ད་རེས་ཕྱོགས་འགྲོ་བྱེད་སྐབས་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་སྙིང་སྟོབས་ཆེན་པོ་མཐོང་བ་རེད། རྨང་གཞི་འདིའི་ཐོག་ལས་འགན་སྣ་ཚོགས་ཚང་མ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་པ་ཐག་ཆོད་ཡིན། ཐོག་མར་རྣོ་ལྕགས་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་དགོས། རྣོ་ལྕགས་འཐབ་ཕྱོགས་སུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་དམངས་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་ལར་བསླངས་ཡོད། འོན་ཀྱང་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་རྫོགས་ཕྱོགས་ནས་བཤད་ན། ས་ཆ་ཁ་ཤས་དང་ཁི་ལས་ཁ་ཤས་ཀྱིས་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱེད་པའི་བྱ་བ་དུང་བསྒྲུབས་པ་མི་ལེགས། མང་ཚོགས་ཚོགས་ཆེན་མ་འཚོགས་པ་དང་། ལས་འགན་དང་། རྒྱུ་མཚན། ཐབས་ཚུལ་བཅས་མང་ཚོགས་ལ་གསལ་པོར་བཤད་མེད་པ་དང་། མང་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་རྩོད་པ་དར་ཁྱབ་བྱས་མེད། ད་བར་སློབས་ཚེ་ང་ཚོ་ནི་བློ་མཐུན་ཁ་ཤས་ཀྱིས་བཟོ་ལས་ཕྱོགས་སུ་ནམ་པ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་འགུལ་བསྐྱོད་བྱས་ན་མི་འདོད། ཁོ་ཚོས་བཟོ་ལས་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་མང་ཚོགས་འགུལ་བསྐྱོད་ལ་[རྒྱུན་ལུགས་མིན་]ཞེས་ཟེར་བ་དང་། [ཞིང་ནའི་སྤྱོད་ཚུལ་]དང་ [འཐབ་དམག་གི་སྤྱོད་ཚུལ་]ཞེས་ཐེ་དམའ་དུ་བཏང་། འདི་ངེས་པར་མི་འགྲིག་ཅེས་གསུངས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་ཡང་གསུང་བ། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་རྣོ་ལྕགས་བཞུ་བའི་དུས་དང་མཐུན་པར་ཞིང་ལས་བསྒྱུར་མི་ཉན། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གིས་ཅིས་ཀྱང་གྲོ་ཆུང་དང་ལོག་དཀར་ལེགས་པར་འདེབས་དགོས་ཤིང་། ས་ཞིང་གཏིང་སློག་ལེགས་པར་བྱེད་དགོས། ༡༩༥༧ ལོ་འི་ཞིང་ལས་ཕྱོགས་ཀྱི་ལས་འགན་དེ ༡༩༥༨ ལོ་ལས་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་འཕུར་ཤིང་བྱེད་དགོས། དེའི་ཕྱིར་བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་ཕྱོགས་ཀྱི་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་ལེགས་པར་རྩ་འཛུགས་བྱེད་དགོས་ཤེད། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཁྲབ་གདལ་དུ་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས། དམངས་དམག་དཔུང་ཚོགས་ཀྱི་གཞི་འཛུགས་རྣམ་པ་ཞིག་ཏུ་བཟང་། དེ་ཁྲབ་བསྟར་བྱེད་རོས་པ་རེད། འདི་ནི་དམག་དོན་གཞི་འཛུགས་ཡིན་པ། ངལ་རྩོལ་དང་སློབ་གསོ། རྩལ་སྦྱོང་བཅས་གཞི་འཛུགས་ཀྱང་ཡིན། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པས་ང་ཚོར་འདི་འདྲ་བརྙས་བཅོས་བྱེད་ཀྱིན་འདུག འདི་ལ་ནན་ཏན་གྱིས་འགོག་ཐབས་གཏོང་དགོས། ང་ཚོར་སྟོབས་དང་ལྡན་པའི་དམག་མི་ཚོ་ཡོད་པར་མ་ཟད། ང་ཚོས་ད་དུང་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྡོམས་དམངས་དམག་དཔུང་ཚོགས་འཛུགས་དགོས། འདི་ལྟར་བྱས་ན། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པས་རང་རྒྱལ་ལ་གནོད་སྐྱོལ་བྱེད་སྐབས། ཁྲོ་ཚོ་གོམ་པ་གང་ཡང་འགྲོ་དཀའ་བར་འགྱུར་ངེས་ཞེས་གསུངས། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་ནས་ཡང་གསུང་བ། བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པའི་ཚེ་སྒོག་རྡ་ཅང་མི་རིང་། དེའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། ཁྲོ་ཚོས་དོན་ངན་ཁྲོ་ན་སྦྱུབ་པ་དང་། ཆེད་གཉེར་གྱིས་རྒྱལ་ཁབ་སོ་སོའི་མི་དམངས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པ་དང་། མི་སེར་སྐྱེལ་ཡུལ་དང་། མི་སེར་སྐྱེལ་ཡུལ་བྱེད་ཀ དམག་དོན་གཞི་ས་མང་པོ་བཟུང་སྟེ། རྒྱལ་ཡོངས་འཐབ་འཁྲུག་གིས་ཞི་མཐུན་ལ་རྒྱུན་སྐྱོང་བྱེད་ཀིན་འདུག དེ་ན་ཁྲོ་ཚོས་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་མི་ལ་བཙན་འདེད་བྱས་ནས་ཁྲོ་ཚོ་རང་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་བཞིན་པའམ་བྱེད་ཐབས་ཡོད། འོན་ཀྱང་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པ་མིག་སྔར་ད་དུང་གནོད་ཡོད་ཅིང་། ཁྲོ་ཚོས་ད་དུང་ཡ་གླིང་དང་བྱིས་གླིང་། ལ་ཏིན་མི་གླིང་དུ་ཅི་འདོད་གང་འདོད་བྱེད་པར་མ་ཟད། ཁྲོ་ཚོས་འཛམ་གླིང་ནུབ་མར་ཁྲོ་ཚོ་རང་གི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ལ་ད་དུང་གཙེར་གནོད་བྱེད་ཀྱིན་འདུག འདི་འདྲའི་གནས་ཚུལ་ངེས་པར་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་དེ། སྲིད་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་གཙོ་བོར་མེ་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་གནོད་སྐྱེལ་དང་གཙེར་གནོད་མེད་པར་གཏོང་བ་ནི། འཛམ་གླིང་ཡོངས་རྫོགས་མི་དམངས་ཀྱི་ལས་འགན་ཡིན་ཞེས་གསུངས་སོ། །

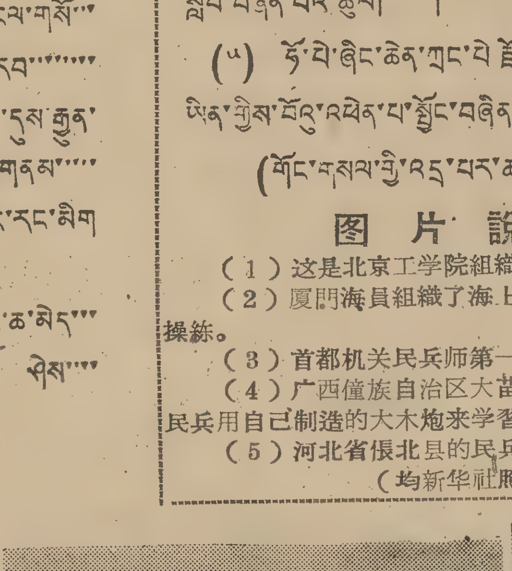
༄༅། །བདག་གིས་ཤེས་རབ་ནས་ཆོས་ལུགས་ལ་བེད་སྤྱད་ནས་གཏོར་བཤིག་བྱས་པའི་ཉེས་སྐྱོན་ལ་གདུགས་བཤེར་བྱེད་ཀྱི།

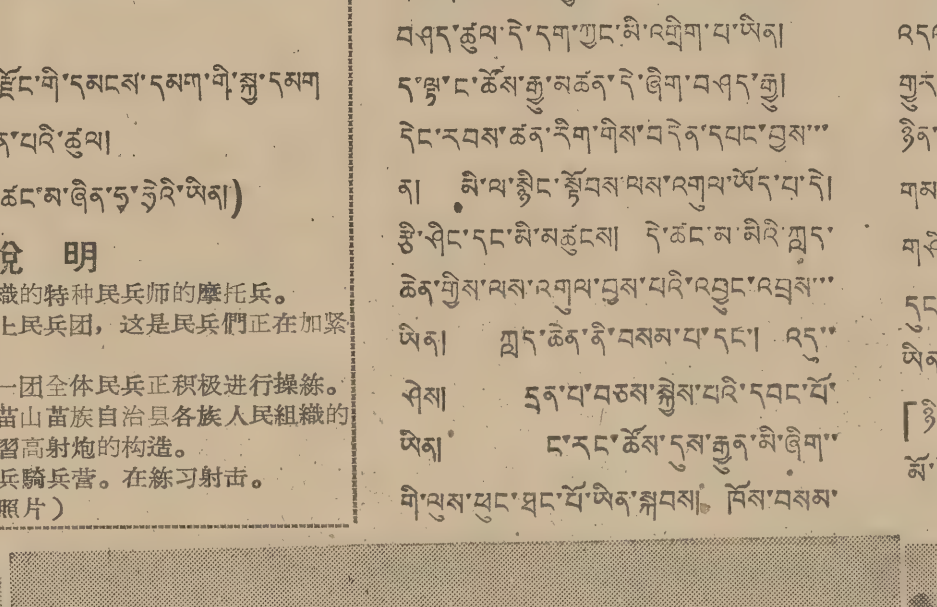


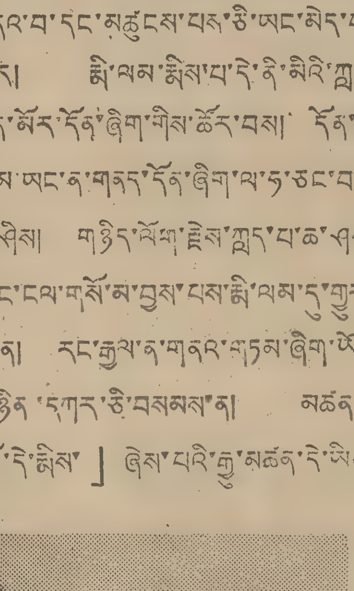
ངའི་མིང་ལ་སྐྱ་ལོ་ཟེར། སློན་ཆད་ངས་བན་དེ་བྱས་སྐྱངས། ད་ལྟ་ང་ཞིང་ཆེན་དགེ་རྒན་སློབ་གྲྭའི་སློབ་མ་ཡིན། བདག་གིས་རང་ཉིད་དངོས་སུ་མྱངས་པའི་དངོས་དོན་གྱིས་གཉེར་པ་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ང་ལ་བཙན་གྱིས་ཆོས་ལུགས་དད་པ་བྱེད་དུ་བཅུག་པའི་གནད་དོན་ལ་མཚང་བརྗོལ་དང་གདུགས་བཤེར་བྱེད་ཀྱི།

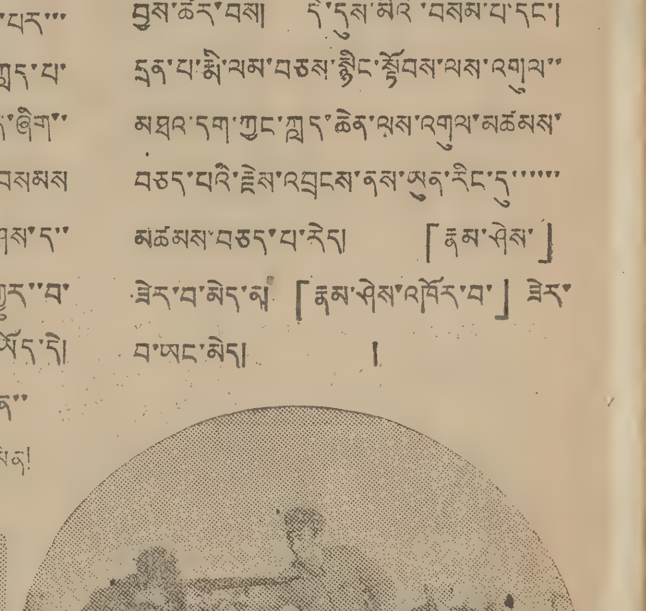
ང་ལོ་ལྔ་ཡིན་པའི་ལོ་དེར་ཁྲི་ཀའི་རྫོང་རྒྱའི་དགོན་པར་སོང་ནས་བན་དེ་བྱས། དགོན་པའི་གཉེར་པ་ཤེས་རབ་ནི་ས་དེ་གའི་འགོ་པ་ཡིན་ཞིང་། རྒྱུ་དང་དབང་ཡོད་པས། ང་ཁྲིད་ནས་ཁོ་ཚང་ལ་གླ་པ་བྱེད་དུ་བཅུག བདག་གིས་ཉིན་རེར་སྒང་ས་སྐམ་པ་དང་། ཆ་ཐབ་བསྲོ་བ། དཀར་ཡོལ་འཁྲུ་བ་བཅས་ཀྱི་ལས་ཀ་མང་པོ་ལས་པ་དང་། ཉིན་རེ་རེར་ཡི་བ་སྐོར་སྐོར་ཤེད། ད་དུང་རྡུང་བརྡེག་སྤྱོད་དགོས། རྡུང་བརྡེག་བྱས་པའི་གྲངས་ཀ་ཟ་རྫོད་ཀྱིས་མི་ལང་། བདག་ལོ་བཅུ་གཅིག་ཡིན་པའི་ལོ་དེར་ཐེངས་ཤིག་ཏུ་ཤེས་རབ་གྱིས་ངའི་གོས་ཕུད་ནས་བཀྱིགས་ཏེ་རྟ་ལྕག་གིས་བརྒྱབ་ནས་ལུས་ཕུང་རྩིལ་བོར་སྐྲངས་ཤིང་ཁྲག་མི་འཆད་པར་བཞུར། དེ་རྗེས་ངའི་ཨ་ཕས་ང་ཁྲིད་ནས་ཡུལ་དུ་སོང་སྟེ། ཟླ་གཅིག་ཙམ་ལ་ངལ་གསོ་བྱས་གཤིས། སྨ་ད་གཟེར་ནག་སོང་། གཉེར་པ་ཤེས་རབ་ནས་དབུལ་ཡོངས་ལས་བྱུང་བའི་གྲྭ་བར་རྡུང་བརྡེག་བྱེད་པ་དེ་དུས་རྒྱུན་ཡིན། ཁོས་གྲྭ་པ་བློ་འཕེལ་དང་དབྱིག་གཉེན་གཉིས་ཀ་གནས་[illegible]











ཁྲིད་པས་ཀྱང་ང་ལ་[ཆོས་ལེགས་པོར་མི་འདོན་ན་ཁྲོད་…… གསོད་རྒྱུ་ཡིན་]ཞེས་ཟེར་བ་དང་། ཡང་ང་ལ་མགོ་བསྐོར་བཏང་ནས [བླ་གཅིག་ལ་ཆོས་བཏོན་ན [ལྷ་]ཐུག་ཐུབ་པ་དང་ལྷ་ཡུལ་དུ་འགྲོ་…… ཐུབ་]ཅེས་ཟེར། བདག་ལ་དགོན་པའི་ནང་དུ་བཅུག་ནས་བླ་གཅིག་ལ་ཆོས་བཏོན་དུ་བཅུག་[ལྷའི་]གྲིབ་ན་ཡང་མ་རིག འོན་ཀྱང་རྡུང་བརྡེག་བྱེད་པར་སྐྲག་ནས་རང་དང་གཞན་ལ་མགོ་བསྐོར་མི་གཏོང་ཀ་མེད་དུ་གྱུར་ཏེ། ས་རིག་ཟེར་མི་ཐུབ། ཤེས་རབ་ཀྱིས་མིང་མགོ་བསྐོར་གཏོང་བའི་ཐབས་ཚུལ་ཤེན་ཏུ་མང་། དཔེར་ན་ཁྲིམས་ཚང་ཞིག་གི་མི་ཤི་ཙེ། ཁོས་གློག་ཏུ་མི་དེ་ཤི་སྐབས་གྱོན་པའི་གོས་རྒྱན་དང་བཞིན་ནས། ཇི་ལྟར་ཤི་སོང་བ་བཅས་ཚུད་བཅད་དེ། དེ་ནས་མཚན་མོར་གྲོག་དུ་ང་ལ་བསླབས་ནས། ཕྱི་ཉིན་ཆོས་འདོན་སྐབས་དེ་ལྟར་བཤད་དུ་བཅུག དེ་ལྟར་བྱས་པས་མང་ཚོགས་ལ་མགོ་བསྐོར་བཏང་ནས་ཡིད་ཆེས་སུ་བཅུག་ཅིང་། ནོར་ལུག་དང་། འབྲུ་རིགས། ཤེ་པོའི་ཤུལ་རྒྱུ་དགོན་པར་འབུལ་དུ་བཅུག

བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས། བདག་དང་དབྱིག་གཉེན་བཅས་གྲྭ་བ་འགའ་ཤེས་རབ་ཀྱིས་རྒྱུག་བསྐྱལ་གཏོང་བ་དང་གཙེར་གནོད་བྱེད་པར་བཟོད་མི་ཐུབ་པས། དགོན་པ་ལས་བྲོས་ཏེ་སློབ་གྲྭར་དུ་ཞུགས། བདག་གིས་ཆོས་ལུགས་ལ་དད་པ་བྱེད་མི་འདོད་པས་ཁོས་ང་ལ་སྐྲག་བསྐུལ་བས་བཙན་པོ་བྱས་ཏེ། [ངས་ཆོས་ལུགས་ལ་གཏོར་བཤིག་བྱས་པ་ཡིན་]ཞེས་ལབ་བརྒྱབ་ཅིང་། ད་དུང་ཁོ་འི་ཁྲི་གཡོག་མངགས་ནས་ངའི་ཨ་མར་རྡུང་བརྡེག་བྱས། གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཆོས་ལུགས་དད་མོས་རང་དབང་གི་སྲིད་ཇུས་དེ་ནི་དད་པ་བྱེད་པའི་རང་དབང་ཡོད་ཅིང་། དད་པ་མི་བྱེད་པའི་རང་དབང་ཡང་ཡོད། རང་དབང་ནི་དད་པ་བྱེད་དམ་མི་བྱེད་པ་མི་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་ཐག་གཅོད་དགོས་པ་དེ་ཡིན། བདག་ཆུང་དུས་ཅི་ཡང་མི་ཤེས། ད་ལྟ་ང་ལག་ཁྲག་གཉིས། ཚན་རིག་གི་རྒྱུ་མཚན་མང་པོ་ཤེས་སོང་། དེ་མཚུངས་སུ་བདག་གིས་དངོས་སུ་མྱངས་པའི་དངོས་དོན་གྱིས་ལྷ་འདྲེ་མེད་མགོ་བསྐོར་གཏོང་བ་ཤ་སྟག་ཡིན་པ་གསལ་པོར་ཤེས་འདུག ཧོར་རྒྱའི་དགོན་པའི་གཉེར་བ་ཤེས་རབ་ཀྱིས་ང་ལ་ཐེ་གཏོགས་དང་ངའི་ཨ་མར་རྡུང་བརྡེག་བྱས་པ་དེ། གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཆོས་ལུགས་དད་མོས་རང་དབང་གི་སྲིད་ཇུས་ལ་རྒྱབ་འགལ་བྱས་པ་ཡིན། བདག་གིས་གདུགས་བཤེར་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ས་དེ་གའི་སྲིད་གཞུང་གིས་ངར་སྟུག་བཏང་བའི་གཤེད་མར་ཉེས་ཆད་དྲག་པོ་གཅོད་དགོས་པའི་རེ་བ་ཞུ། ། སྐྱ་ལོ་(བོད་རིགས་)ནས།

༄༅། །པར་འདིར་ཐོན་པ་ལྷ་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ངོ་བོ་ཐག་བཅད་སྔོན་ཆད་ཀྱི་ལས་ཀ་བཀོད་ཁྲིམས་ལ་ཡང་ཟེར།

ཁོང་གི་འདྲ་པར་ནི་སྐྱ་ལོ་ནས་སློབ་གྲོགས་རྣམས་ལ་ཧོར་རྒྱའི་དགོན་པའི་གཉེར་བས་སྡུག་བསྔལ་བཏང་བའི་གནས་ཚུལ་བཤད་བཞིན་པའི་ཚུལ། ། ཕུ་ཧྲེང་ལེན་ནས་བླངས།

照片是苟洛在給同学們講述他受河日加寺院管家毒害时情況。
（傅生廉摄）

༄༅། །བསམ་ངའི་སྙིང་སྟོབས་ལས་འགྲུབ་ནི་གླད་ཆེན་ལས་བྱུང་བའི་ནུས་པ་ཡིན་ཞིང་། [རྣམ་ཤེས་]དང་[སྐྱེ་བ་]ཟེར་ཚུལ་ཚང་མ་མི་ལ་མགོ་བསྐོར་གཏོང་བའི་རྫུན་གཏམ་ཡིན།

ཨང་གོང་མར་ང་ཚོས་མི་ཤི་རྗེས་ཅི་ཞིག་ཏུ་གྱུར་བའི་ཚན་རིག་གི་རྒྱུ་མཚན་བཤད་པ་རེད། འོན་ཀྱང་མི་ལ་ལས། མིས་བསམ་ཤེས་པ་དང་། དྲན་ཤེས་པ། མཚན་མོར་རྨི་ལམ་རྨི་བ་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན་ཞེས་དྲིས། དེའི་ཕྱིར་ཁོ་ཚོས་མིའི་སྙིང་སྟོབས་ལས་འགྲུལ་དེ་དག [རྣམ་ཤེས་]ཡིན་ནམ་ཞེས་ཐེ་ཚོམ་སྐྱེས། ངོ་མ་བཤད་ན་བཤད་ཚུལ་དེ་དག་ཀྱང་མི་འགྲིག་པ་ཡིན། ད་ལྟ་ང་ཚོས་རྒྱུ་མཚན་དེ་ཞིག་བཤད་ཀྱི། དེང་རབས་ཚན་རིག་གིས་བརྟན་དཔང་བྱས་ན། མི་ལ་སྙིང་སྟོབས་ལས་འགྲུལ་ཡོད་པ་དེ། [illegible]

པ་དང་དྲན་པ་སོགས་ཀྱི་སྙིང་སྟོབས་ལས་འགྲུལ་བྱེད་ཐུབ། གལ་སྲིད་མིའི་གླད་ཆེན་ཆ་ཤས་སུ་བརྐྱང་སོང་ཚེ། མི་དེའི་དཔང་པོ་ཤོར་ཞིང་རིག་པ་མི་གསལ་བར་འགྱུར་ངེས། གལ་ཏེ་མི་ཤི་སོང་ན། གླད་ཆེན་ལས་འགུལ་མེད་པར་གྱུར་བས་མིའི་བསམ་པའི་སྙིང་སྟོབས་ལས་འགྲུལ་ཡང་རྗེས་འབྲངས་ནས་མེད་པར་གྱུར། དཔེར་ཞིག་མཚོན་ན་དཀར་མེ་འདའ་བ་དང་མཚུངས་པས་ཅི་ཡང་མེད་པར་གྱུར། སྨི་ལམ་སྨིས་པ་དེ་ནི་མིའི་གླད་པ་ཉིན་མོར་དོན་ཞིག་གིས་ཚོར་བས། དོན་ཞིག་གམ་ཡང་ན་གནད་དོན་ཞིག་ལ་ད་ཅང་བསམས [illegible]

དེའི་ཕྱིར་མིའི་སྙིང་སྟོབས་ལས་འགུལ་ནི [རྣམ་ཤེས་] ཟེར་བའི་ལས་འགུལ་མ་ཡིན་ཏེ། མིའི་གླད་ཆེན་ལས་འགུལ་བྱེད་པའི་འབྱུང་འབྲས་ཡིན་ཞེས་ཟེར་བ་དེ་ཡིན། མི་ཤི་རྗེས་རོ་རུལ་བ་དང་སོ་སོར་འབྱེད་པ། མིའི་ལུས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཡིན་པའི་གླད་ཆེན་ཡང་རྗེས་འབྲངས་ནས་སོ་སོར་འབྱེད་པ་དང་གཏོར་བརླག་བྱས་ཚར་བས། དེ་དུས་མིའི་བསམ་པ་དང་། [illegible]

༄༅། །འདུ་དཔར་ཀ་སྲོལ་བཤད།

( ) འདི་ནི་པེ་ཅིན་བཟོ་རིག་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོས་རྩ་འཛུགས་བྱས་པའི་ཁྱད་མཚོང་མ་ཡིན་པའི་དམངས་དམག་རྗེའི་མོ་ཐོ་དམག་དཔུང་ཡིན།

(2) ཧྲ་མེན་གྱི་ཆུ་པ་རྣམས་ཀྱིས་མཚོ་ངོས་དམངས་དམག་ཐོན་རྩ་འཛུགས་བྱས། འདི་ནི་དམངས་དམག་རྣམས་ཀྱིས་ཁྲིལ་ཚུབ་ཀྱིས་རྩལ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ།

(3) རྒྱལ་ས་འི་ལས་ཁངས་ཀྱི་དམངས་དམག་རྗེའི་ཐོན་དང་པོའི་དམངས་དམག་ཡོངས་ཀྱིས་ཧུར་ཐག་གིས་རྩལ་སྦྱོང་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ།

(4) ཀོང་ཞི་ཀྲོང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་ཏ་མེའོ་ཧྲན་མེའོ་རིགས་དང་རྫོང་ཁོངས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་རྩ་འཛུགས་བྱས་པའི་དམངས་དམག་རང་གིས་བཟོས་པའི་ཤིང་སྒྲོགས་ཆེན་པོ་བེད་སྤྱད་ནས་གནམ་གྲུ་རྒྱག་པའི་སྒྲོགས་ཆེན་གྱི་ལྷུ་སྒྲིག་སློབ་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

(5) ཧོ་པེ་ཞིང་ཆེན་ཀྲང་པེ་རྫོང་གི་དམངས་དམག་གི་རྟ་དམག་ཡིན་གྱིས་མོའུ་འཕེན་པ་སྦྱོང་བཞིན་པའི་ཚུལ།

(གོང་གསལ་གྱི་འདྲ་པར་ཚང་མ་ཞིན་ཧྭ་རིའི་ཡིན།)

图片說明

（1）这是北京工学院組織的特种民兵师的摩托兵。

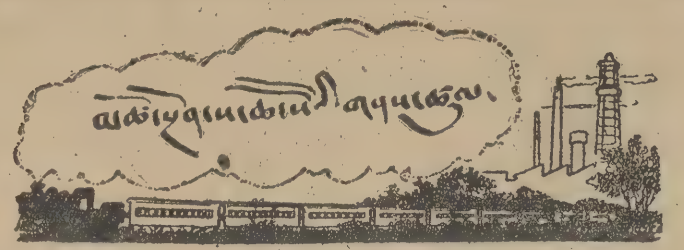
（2）厦門海員組織了海上民兵团，这是民兵們正在加紧操练。

（3）首都机关民兵师第一团全体民兵正积极进行操練。

（4）广西僮族自治区大苗山苗族自治县各族人民組織的民兵用自己制造的大木炮来学習高射炮的构造。

（5）河北省張北县的民兵騎兵营。在練习射击。

（均新华社照片）



༄ མཚོ་ངོས་ལས་ཆེས་མཐོ་བའི་ཕོ་ཕོ་ཆུ་པོ་འི་ཟམ་ཆེན་ཐོག་རླངས་འཁོར་ཤར་གཏོང་བྱས་པ།

འབྲི་ཆུའི་འབབ་ཡུལ་ཆེས་སྟོད་ཕྱོགས་ཀྱི་མཚོ་བོད་གཞུང་ལམ་བརྒྱུད་པའི་ཕོ་ཕོ་ཆུ་པོ་ཐོག་འཕྲེད་དུ་བཀོད་པའི་ཟམ་ཆེན་དེ། ཟླ་བཞི་ལྷག་ཙམ་ལ་ལས་རྫོངས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ནས་རླངས་འཁོར་ཤར་གཏོང་བྱས། ཟམ་ཆེན་དེའི་རིང་ཐུང་ཡོངས་རྫོགས་སྤྱི་ཁྲི་ཉིས་བརྒྱ་དང་དོན་གསུམ་ཡོད་དེ། འཛམ་གླིང་ཐོག་མཚོ་ངོས་ནས་ཆེས་མཐོ་བའི་ཟམ་ཆེན་ཡིན། ।

༄ ས་སྨོ་སོག་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གིས་ཉིན་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ་སློབ་ཆུང་ང་དགུ་བཙུགས་པ།

ས་སྨོ་སོག་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་དུ་སློབ་ཆུང་སློབ་གསོ་དང་མཇོངས་སེལ་བྱ་བ་དྲག་ཐག་གིས་དར་ཁྱབ་བྱེད་ཀྱིན་འདུག ། རྫོང་དེས་ཉིན་བརྒྱད་ཙམ་གྱི་དུས་ཚོད་ནང་སྔ་གཞུག་ཏུ་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་སྐྲུན་པའི་ཐོག་རིམ་སློབ་ཆུང་ང་དགུ་བཙུགས་དེ། བརྒྱ་ཆ་གོ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་ཉེར་གསུམ་གྱི་སློབ་ལོ་རན་པའི་བྱིས་པ་ཚང་མ་སློབ་ཕྱུར་ཞུགས་

པད་མ་ཟད། ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཁག་རེ་རེའི་ནང་དུ་མཇོངས་སེལ་འཛིན་གྲྭ་རེ་བཙུགས་དེ། ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ཚང་མ་དགའ་མགུ་ཡི་རང་གིས་སློབ་སྦྱོང་དུ་ཞུགས་ཤིང་། འབྲོག་པ་ན་གཞོན་དང་དར་མ་མཇོངས་སེལ་དུ་ཞུགས་པ་དེས་ན་གཞོན་དང་དར་མ་སྤྱི་གྲངས་ཀྱི་བརྒྱ… ཆ་གོ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་ང་གསུམ་ཟིན… འདུག (ལིག་ལི་ཏོ་ནས།)

༄ མགོ་ལོག་ཏུ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གཉིས་བཙུགས་པ།

མགོ་ལོག་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་རྨ་ཆེན་རྫོང་གི་སོག་ཁ་གཉིས་པར་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་གྱུར་རྗེས། རྒྱལ་བའི་ངང་ཐོན་དུ་བསྐྱོད་དེ། སོག་ཁ་ཡོངས་ཀྱི་འབྲོག་ཁྱིམ་ལྔ་བརྒྱ་དང་ང་ལྔ་ཡིས་ཟླ་ ༩ པའི་ཚེས་ ༢༠ ཉིན་ཁུལ་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཨང་དང་པོ་བཙུགས།

རྨ་ཆེན་རྫོང་གི་སོག་ཁ་གཉིས་པ་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར་པའི་རྗེས་འབྲངས་ནས་དགའ་བདེ་རྫོང་གི་གོང་གོང་མ་དང་ཆོས་འཁོར། སྡེ་ཤོ་བོས་བཅས་ས་ཆའི་འབྲོག་ཁྱིམ་ཆིག་སྟོང་ལྷག་གིས་ཀྱང་[རྡུལ་ཕྲན་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་]བཙུགས། བཅུ་པའི་ཚེས་གཅིག་གི་ཉིན་དེར་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་དུས་ཆེན་གྱི་སྲོལ་ལྟ་གོན་ཞིང་དར་ཆ་དམར་པོ་མཐོན་པོར་ཕྱར་དེ། རྩྭ་ཐང་དུ་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ནས་རྒྱལ་ཁབ་བཙུགས་པའི་དུས་ཆེན་དང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས་པར་དགའ་སྟོན་བྱས། ।

༄ མཚོ་སྟོད་ལྷ་རྩེག་ཅན་གྱི་ཐོག་ཁང་ཆེན་པོ་ཞིག་འགྲུབ་པ།

མཚོ་ལྷོ་འི་ལྷ་རྩེག་ཅན་གྱི་ཐོག་ཁང་ཆེན་པོ་ཞིག་རྒྱལ་ཁབ་བཙུགས་པའི་དུས་ཆེན་གྱི་ལྷ་དགུང་མོར་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཟིན། དེ་ནི་མཚོ་ལྷོ་འི་རྩིག་བཟོ་གང་ཟེའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་མཚོ་ལྷོ་ཕྱེ་འཐག་བཟོ་གྲྭ་ལ་ལས་པའི་བཟོ་ཁང་ཡིན། ཐོག་ཁང་ཆེན་པོ་དེར་སྒྲོག་འཁོལ་ཕྱེ་འཐག་འཕྲུལ་འཁོར་…… བརྒྱད་ལྷ་སྒྲིག་བྱས་ཆོག་ཅིང་། ཉིན་རེར་ཕྱེ་རྒྱ་མ་ཆིག་འབུམ་ལྷག་ཐོན་སྐྱེད་ཐུབ། ! (མཚོ་ལྷོ་གསར་འགྱུར་ཐོག་ནས་བཏུས།)

རྒྱ་བོ་སྐད་དུ་མི་རྟག་གི་ཆར་པ་ཐབས་པའི་རྫུན་དོན།

གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཅན་ཤར་ཚང་གིས་གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ལས་འགུལ་བྱེད་…… སྐད་དུ། མང་ཚོགས་རྣམས་ལ་མགོ་བསྐོར་གཏོང་ཆེད། ཕྱོགས་ཀུན་དུ་[རྒྱ་བོ་སྐད་དུ་མི་རྟོག་གི་ཆར་པ་བབས་པ་]དང་། [སྐམ་ས་ནས་རྩྭའི་སྨྱུག་གུ་སྐྱེས་པ་] ཞེས…

བསྒྲགས་པར་མ་ཟད། ཁྲེལ་མེད་སྨོས་རང་གིས་གསང་བ་སྟེ་[བླ་མ་]ཡིན་པས་ལས་བསྔོད་…… རྣམས་ཀྱིས་གྲུབ་པ་ཡིན་ཞེས་བསྒྲགས་པ་རེད། དོན་ངོ་མ་མི་ཤེས་པའི་མི་རྣམས་ཀྱིས་དོན་དེ་ངོ་མ་ཡིན་ཞེས་རྩམ། དོན་དེའི་རྩ་བ་ཤེས་པའི་མིས་མཚང་བརྗོད་བྱས་པ་ལྟར……

༄། །འཁོར་ལོ་གཅིག་ཅན་གྱི་ཤིང་རྟས་གྲོ་སོག་བསྐྱལ་ན་ཡང་ཞིང་སྟབས་བདེ་ནུས་ཚད་མཐོ།

གུང་ཧོ་རྫོང་ཆབ་ཆ་གྲོང་རལ་གྱི་སྐྱ་རིའི་ར་གོང་མ་དང་། ཟེར་རྒྱ། ཡུལ་སྐྱ་དུ་ཞིང་ཕན་མཉམ་ལས་ཁང་གསུམ་ལ་གྲོང་རལ་ལུ་ཡོད་ལྷན་ཁང་གི་དྲུང་ཆེས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། དགུ་བའི་ཚེས་ལྔ་ནས་མགོ་བརྩམས་ཏེ། ཉིན་བརྒྱད་ནང་དུ་འཁོར་ལོ་གཅིག་ཅན་གྱི་ཤིང་རྟ་བརྒྱ་དང་བཅུ་གཅིག་བཟོས་ཏེ། དེའི་ཁར་ཤིང་རྟ་རྩིས་བརྒྱབ་ན་ཉེ་ཡོད་ཁྱིམ་ཚང་རེར་ཤིང་རྟ་རེ་འབབ་ཐུབ། ལར་ཐོན་གྱི་ཐབས་ཚུལ་དེ་བཏང་གཤིས། མཉམ་ལས་ཁང་གསུམ་གྱིས་ད་ལོར་སོག་སྐྱེལ་བའི་ནུས་ཚད་ལྷབ་གཅིག་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། གལ་ཏེ་མི་ཤུགས་ཀྱིས་སོག་ཁུར་ན་མི་རེ་རྒྱ་མ་བརྒྱ་ལས་ཁུར་མི་ཐུབ། ད་ཏ་འཁོར་ལོ་གཅིག་ཅན་གྱི་ཤིང་རྟ་བཀོལ་བས། མི་རེ་རྒྱ་མ་ཉིས་བརྒྱ་སྐྱེལ་ཐུབ། མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་བཤད་རྒྱུར་འདི་འདྲའི་འཁོར་ལོ་སོག་དང་ལུད་རྫས་སྐྱེལ་འདྲེན་བྱེད་ཐུབ་པར་མ་ཟད། ནུས་ཚད་ཀྱང་ཅང་མཐོ། འདི་ངོ་མ་བཟང་ཞེས་ཟེར། । (བརྟན་འཛིན་ནས།)

ན། འདི་ནི་ཤར་ཚང་དང་གིས་སྒྲིག་དུ་རྒྱ་བོ་སྒང་གི་གཙུག་ཏོར་མངགས་དེ་ཡུལ་སེལ་ཀྱི་མི་ཏོག་རི་ངོས་སུ་གཏོར་བ་རེད། ཡང་དགོན་པའི་མི་ངན་པ་མངགས་ནས་ཡུ་ཁ་དང་སྲན་མ་ཆུར་བཏང་སྟེ་ཡུ་ཀུ་སྐྱེས་རྗེས་སྐམ་ས་རུ་བཏབ་པ་རེད། ཤར་ཚང་གིས་དེ་ལྟར་ལྟ་འདྲེ་སྒྲུས་པ་ཡིན། འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་ཐ་ཆད་དང་ཁྲེལ་མེད་ཡིན། ཤར་ཚང་གིས་རྫུན་མའི་བཟོས་པའི་[སྐམ་ས་ནས་སྐྱེས་པའི་]རྩྭའི་སྨྱུག་གུ་ཡོད་པོ་གཉིས་དེ། ད་ལྟ་ཤེལ་བུམ་ནང་དུ་བཞག་སྟེ་མ་ལྷོའི་གསར་…… བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཉེས་རྟགས་བཀྲམ་སྟོན་ཁང་དུ་བཀྲམ་ཡོད། མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་བལྟས་རྗེས་གསལ་ལྷག་གིས་ཤར་ཚང་གི་བཞིན…… རས་ངོ་མ་ངོས་ཟིན་སོང་། ।



བལ་འཁལ་འཕྲུལ་འཁོར་འདི་ནི་འཛམ་གླིང་གི་ཆེས་དབྱིབས་གསར་བའི་བལ་འཁལ་…… འཕྲུལ་འཁོར་ཞིག་ཡིན། བྱེད་ནུས་འཕྲུལ་འཁོར་ཕལ་བ་ལས་ལྷག་བཅུ་གཉིས་མཐོ། དེ་ནི་ཧྲང་ཧའེ་བལ་འཁལ་བཟོ་གྲྭའི་བཟོ་ཁང་ཞིག་གི་ཀྲུའུ་རིན་གྱིས་འཕྲུལ་འཁོར་རྙིང་…… བས་ལྷ་སྒྲིག་བྱས་པ་ཡིན། ཞིན་ཧྭ་རིའི་ཐེན་བྲིས་པ་ཀྲོ་ཕྲིན་ནས་བླངས།

这台毛紡机是世界上最新式的毛紡机，功率比一般机器高12倍，它是上海一家毛紡厂的一个車間主任用旧机器改裝成的。

（新华社記者赵成摄）

གསར་འགྱུར་ཁང་གོང་མོའི་ཐོག་ང"
ཆོས་སྤྲེའུ་མིར་བསྒྱུར་བའི་དཔང་རྟགས……
གླེངས་པ་རེད། ཚན་རིག་པ་རྣམས་ཀྱིས་
ཁུངས་གཏུགས་ས་མང་པོ་བརྟག་དཔྱད་བྱས་"
ཏེ། བསྡོམས་བརྗོད་བཏེད་ནས་བཤད་རྒྱུར།
སྤྲེའུ་མིར་བསྒྱུར་བའི་དོན་དེ་ད་ལམ་ལོ་ངོ་ལྔ་…
འདུམ་…སྟོན་ཆད་ནས། ལོ་ངོ་ས་ཡ་
གཅིག་…སྐབས་ཡིན། དེ་དུས་སེམས་ཅན་
རྒྱུན་མི་འཆད་པར་འཕེལ་བ་སྐྱུར་བྱུང་ཞིང་།
འཛམ་ ང་དུ་སྤྲེའུ་རིགས་ཡོད་པར་གྱུར།
སྤྲེའུ་དེ་དག་ནགས་ འ་དུ་བསྡད་དེ། ལག



↑ སྤྲེའུ་ཡིས་ལག་པ་བཀོལ་ནས་ཟས་བཙལ་བའི་ཚུལ།

པ་གཉིས་ཀྱིས་སྡོང་པོའི་ཐོག་ཁང་པ་བཟོས"
ཤིང་། སྡོང་ཐོག་གི་ཤིང་ཏོག་-ཏོགས་ནས་
ཟ་བ་རེ། ཁ་ཚོ་འགྲོ་སྐབས་སྡོང་པོའི་
ཐོག་རྐང་པ་གཉིས་ཀྱིས་ལུས་པོ་སྐྱོར་ནས"
ལག་པ་གཉིས་ཀྱིས་སྡོང་པོའི་ཡལ་ག་ ཟུང"
ནས་པར་ཆུར་ལྡིང་ནས་འགྲོ་ ཡིན
དེའི་རྗེས་སུ། ཆ་ཁྲལ་ལས་ཐག་
རིང་བའི་ས་ཆ་ནས་ཟླ་རིམ་གྱིས་ཇེ་འཁྱགས་
སུ་གྱུར་ཅིང་། སྡོང་པོའི་ཐོག་གི་ཤིང་ཏོག
ཀྱང་ཇེ་ཉུང་དུ་གྱུར། དེ་ནས་ས་རིང་སྟོད་



↑ སྤྲེའུ་ཡིས་སྡོང་པོའི་ཐོག་ཡལ་ག་བེད་སྤྱད་ནས་ཚང་འཕུབ་པའི་ཚུལ།

༄། །སྤྲེའུ་འགྲེངས་ནས་བསྐྱོད་པ།

པའི་སྤྲེའུ་ནགས་ཚལ་དང་མི་བྲལ་ཐབས་མེད་
དུ་གྱུར་དེ་ཙང་དྲོ་བའི་ས་ཁུལ་དུ་སོང་།
དེ་དུ སྤྲེའུ་ནམས་ཐང་དུ་སླེབས་མ"
ཐ དུ་ལྟོགས་གྲང་དང་ར་ཙན་གཅན་གཟན་གཞན"
དག་གི་གནོད་འཚེ་མང་པོ་བྱུང་ས། ཟས་ཚལ
བ་དང་གཅན་གཟན་ཟབ་གི་གནོད་པ"
ངོམ་ཆེད། ཁོ་ཚོ་རྟག་ཏུ་རྐང་པ་གཉིས
ཀྱིས་འགྲེང་འདམ་འགྲོ་བ་དང་། ལག་པ
གཉིས་ཀྱིས་དབྱུག་…ཐམ་རྡོ་བ་…ཟུང་ནས……
གཅན་གཟན་གསོད་པ་ཡིན། ཁོ་ཚོས
ཤིང་ཏོག་འཐོག་པའམ་ས་ཐོག་གི་རྩྭ་ལྡུམ་བལ
ནས་ཟ་སྐབས། རྟག་ཏུ་རྐང་པ་གཉིས་ཀྱིས
འགྲེངས་ནས་ད་གནོད་ཡག་པ……
གཉིས་སྡོང་པོའི་ཐོག་གི་ཤིང་ཏོག
འཐོག་པའམ་ས་ཐོག་གི་རྩྭ་ལྡུམ"
བལ་བ་རེད། འབལ་མི་ཐུབ་ཚེ།
ཁོ་ཚོས་དབྱུག་པ་ངམ་རྡོ་ལེབ་
བཅལ་ནས་བཀོ་དགོས། དེ་



↑ སྤྲེའུའི་ལུས་པོ་རིམ་གྱིས་འགྲེངས་པར་གྱུར། འདི་ད་ལྟའི་སྤྲེའུའི་ལག་པ་དང་མིའི་ལག་པ་གཉིས་བསྡུར་བའི་རི་མོ་ཡིན།

ནས་བཟུང་ཁོ་ཚོ་རིམ་གྱིས་ལུས་པོ་འགྲེངས"
ཏེ་ལག་པ་དང་རྐང་པ་ལས་བགོ་ཡོད་ ར"
གྱུར་ཅིང་། ཐབ་ལྷག་གིས་ངལ་རྩོལ་དང"
འདུ་བའི་འཚོ་བ་བྱེད་ -དང་། སེམས་ཅན་
གཞན་དག་དང་མི་གཅིག་པའི་མགོ་བརྩམས།།



毛主席最近說
帝国主义者的寿命不会很长了

我們敬爱的領袖毛澤东主席巡視了长江流域的几个省。毛主席在9月29日回到北京后对新华社記者发表了重要談話。

毛主席說：此次旅行，看到了人民羣众很大的干劲，在这个基础上各項任务都是可以完成的。首先应当完成鋼鉄战綫上的任务。在鋼鉄战綫上，广大羣众已經发动起来了。但是就全国来說，有一些地方，有一些企業，对于发动羣众的工作还沒有做好，沒有开羣众大会，沒有将任务、理由和方法，向羣众講得清清楚楚，并在羣众中展开辯論。到現在，我們还有一些同志不愿意在工业方面搞大規模的羣众运动，他們把在工业战綫上搞羣众运动，說成是"不正規"，貶之为"农村作风"、"游击习气"。这显然是不对的。毛主席說：在大干鋼鉄的同时，不要把农业丢掉了。人民公社一定要把小麦种好，把油菜种好，把土地深翻好。一九五九年农业方面的任务，应当比一九五八年有一个更大的跃进。为此，应当把工业方面和农业方面的劳动力好好組織起来，人民公社应当普遍推广。毛主席說：民兵师的組織很好，应当推广。这是軍事組織，又是劳动組織，又是教育組織，又是体育組織。毛主席說：帝国主义者如此欺負我們，这是需要認眞对付的。我們不但要有强大的正規軍，我們还要大办民兵师。这样，在帝国主义侵略我国的时候，就会使他們寸步难行。毛主席說：帝国主义者的寿命不会很长了，因为他們尽做坏事，专門扶植各国反人民的反动派，霸占大量的殖民地、半殖民地和軍事基地，以原子战争威胁和平。这样，他們就迫使全世界百分之九十以上的人正在或者将要对他們羣起而攻之。但是帝国主义者目前还是在活着，他們依然在向亞洲、非洲、拉丁美洲横行霸道。他們在西方世界也依然在压迫他們本国的人民羣众。毛主席說：这种局面必須改变。結束帝国主义主要是美帝国主义的侵略和压迫，是全世界人民的任务。

思想精神活动本是大脑作用
「灵魂」「轉世」說法全是騙人假話

清 水

上期我們講了人死后变成什么的科学道理。可是，又有人問：人为什么会思想、記忆？晚上睡眠后为啥会做夢？因而他們怀疑人的这些精神活动就是"灵魂"。其实，这种說法也是不对的。現在，我們来談談这个道理。

根据現代科学証明，人所以有精神活动，和草木不同，这完全是由于人的大脑活动的結果。大脑是产生思想、感情、記忆的器官。我們平常可以看到，一个人身体健康的时候，他能够做思想、記忆等精神活动，一旦人的大脑部分受了伤，这个人就会失去知覚，神志不清。若果人死了，大脑完全停止活动，当然人的这些思維等精神活动也就随之消灭，打个比方就象灯灭了一样，啥也不会再有。至于做夢，这則是因为人的脑子在白天受到某种刺激，过分的想着某件事或某个問題，这样，在睡眠后部分脑子还未安定下来，便形成了夢。我国有句古話說"日有所思，夜有所夢"，就是这个道理。



所以說，人的精神活动也不是什么"灵魂"在活动，而是人的大脑活动的結果。人死后，屍体腐烂、分解，作为人体的一部分——大脑也就跟着分解破坏，那时，人的思想、記忆和做夢等一切精神活动，也就随着大脑活动的停止，而永远停止。既然沒有什么"灵魂"，那么所謂"投胎"、"轉世"当然也就沒有。

独輪木車运麦綑 輕巧省力效率高

共和县恰卜恰鎮格拉的拉貢麻、貿日加、尤格日等三个农业社在当地党委的領导下，从九月五号开始八天中做了一百一十一輛独輪車，連大車一併算起来平均每戶社員可有一輛車。由于采用了这种先进办法，三个社今年轉运麦綑的效率提高了一倍，若用人力背綑每人只能背一百斤，現在采用独輪車运綑子，每人可运二百斤。羣众反映說：这种車子不但能轉运綑子和运送肥料，而且效率很高，这实在好极了。 （旦增）

猿猴直立起来了

上期报紙我們談到猿猴变人的証据，科学家們研究了这許多根据以后，得出結論說，猿猴变人这件事发生在大約五十万年以前，到一百万年的时期。那时候，由于动物的不断进化，世界上已經有了猿类。这些猿猴生活在森林中，用前脚在树上造搭了住处，用前脚摘吃树上的果子。它們走路时，在树枝上用后脚支撑身体，用前脚抓住上面的树枝跳动。

后来，离赤道远的地方，气候慢慢冷了起来，树上的果子也就少了，于是居住在这里的猿猴不得不离开森林到比較暖和的地方去。

那时，猿猴們剛一到地上就受到了飢餓和其他野兽的威脅。为了寻找食物和防禦其他野兽的侵害，它們就經常用两只后脚站立或行走，用两只前脚拿起木棍或石子打击野兽。它們采摘果食或拔地下的野草来吃时，必須經常用后脚站立着，才能空出两只前脚去摘树上的果实或拔地下的野草。拔不动时，就找些木棍、石塊或石片来刨。就这样，它們慢慢直起了身子，前脚和后脚有了分工，并且开始了近似劳动的生活，开始和别的动物有些不同了。



我要控訴喜热布利用宗教进行破坏的罪行

苟 洛（藏族）

我的名字叫苟洛。从前我当过小喇嘛，現在我是省民族师范的学生。我要以我亲身的經历来揭露和控訴管家喜热布强迫我信教的問題。

当我五岁那年，进入到貴德河日加寺当完德。寺院管家喜热布是当地的头人，有錢有势有权，就把我拉到他家去当长工。我每天要做晒粪、煨炕、洗碗等許多杂活，整天餓着肚子，还要受駡挨打。毒打的次数数不清。我記得在我十一岁那年，有一次被喜热布剥光了衣服，綁起来，用馬鞭把我打得渾身青肿，血流不止。后来我父亲把我背回家去整整休养了一个月，伤才好。管家喜热布毒打貧苦家出身的喇嘛是經常的，我亲眼看到他把喇嘛龙派和叶年吊起来，用竹条毒打的死去活来。

我是个孩子，但是沒有玩耍的权利，每天强迫我念經。喜热布威胁我說："不好好念經就打死你。"又哄我說：'念够一个月就能見"佛"升天'。我被鎖在寺院里整整念了一个月經，連个"佛"的影子也沒見，可是害怕挨打，只得自己哄自己也哄别人不敢說沒見。喜热布欺騙人的方法很多，比如那家死了人，他就偷偷地打听好那人的穿戴，面貌长相，怎样死的等等，然后晚上背着人就教給我，叫我第二天念經时照样說。这样羣众就被騙得信以为眞，把牛羊、粮食和死人的遺产布施給寺院。

解放后，我和叶年等几个喇嘛受不住喜热布的虐待压迫，就跑出来参加了学习。我不愿再信教了，他威胁强迫我，說我是"破坏宗教"，还派他的爪牙把我母亲毒打了一頓。共产党和毛主席的宗教信仰自由政策，是信也自由，不信也自由，自由就是信不信由人們自己决定哩。我小孩时年小无知，啥不懂，糊里糊塗的，現在我长大了，知道了許多科学道理，同时从我亲身經历中，我清楚了解了"神、鬼"完全是騙人的。河日加寺的管家喜热布干涉我和毒打我的母亲，就正是違犯共产党和毛主席的宗教信仰自由政策，我要控訴，并請求当地政府严懲毒害我的兇手。

加吾山雨花之謎
看，他們是怎样装神弄鬼的

反革命分子夏日仓在进行反革命活动中，为了欺騙煽动羣众，到处揚言散布，說什么"加吾山下了雨花"、"干土里生出了草苗"。并丑恶的自吹这是他們"活佛"命定的。

不明白眞相的人还信以为眞，据明白底細的人揭发，这原来是夏日仓指派加吾崗村至朵日偷偷地將杏花撒在山坡上，又主使寺院里的坏分子把燕麦、莞豆用水泡的发了芽后，埋在干土里。夏日仓就是这样裝神弄鬼的，眞是卑鄙丑恶。夏日仓捏造的所謂"干土里生出的"两根草苗，現在已被裝在小瓶中陈列在黃南反革命罪証展覽会上。羣众看了更进一步認識了夏日仓的丑恶面目。

青海各地

河南蒙族自治县八天办起59所小学

河南蒙族自治县积极开展普及小学教育和扫盲工作。該县只用了八天时間，就先后办起社办初級小学五十九所，使99·23%的学龄儿童入了学。并且，在每个生产队里設立了一个扫盲識字班，許多劳动牧民都兴高采烈的参加了学習，青壮年牧民参加扫盲的已占青壮年总数的99·53%。 （刘立道）

海南建成一座五层大楼

海南第一座五层大楼在国庆节前夕落成了，这是海南建築公司职工为海南面粉厂修建的厂房。这座大楼可安裝八部电动磨面机，每天可生产十多万斤面粉。 （摘自海南报）

果洛建起两个人民公社

果洛藏族自治州瑪沁县二区在实現合作化后乘胜前进，全区五百五十五戶牧民在9月20日組成了全州第一个人民公社。

繼瑪沁县二区实現公社化之后，甘德县的上貢麻、曲十科、德尔維等地一千多戶牧民又組成了"原子人民公社"。10月1日那天，牧民們穿着节日的盛装，高举紅旗，聚集在草灘上，庆祝国庆，庆祝人民公社成立。

拔海最高的套套河大桥通車

橫跨长江最上游的青藏公路套套河大桥，經过四个多月的修建，已竣工通車。这座桥，全长二百七十三公尺，是世界上拔海最高的桥樑。

གཟའ་སྐར་རེ་ཐེངས་གཉིས་རེའི་ཁར་འགྱུར། 周双刊

གསར་འགྱུར་གྱི་ཡོང་ཟླ་རེའི་སྒོར་ཟུར་གཉིས་དང་སྐར་དྲུག 每月报价2角6分

ཉོ་ས། ཡུལ་སོ་སོའི་འཕྲིན་ཁང་། 訂閱处：各地邮局

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡༠ ཚེས་༡༨

1958年10月18日

ཨང་ ༤༩༡

第 4 9 1 期

ཐུད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་ཀྱི་ རྩེ་ཡི་བྱང་སྒོ་ཕྱི།

地址：西宁市北門外 上北園



ཝུ་ཞིའི་ཚ་གཞིས་འཕྲུལ་འཁོར་བཟོ་གྲྭ་ས་མཚོང་སྐྱོད་ཆེན་པོའི་སྐབས་སུ་ཚོད་ལྟའི་སྒྲོས་འཛམ་གླིང་ཡར་ཐོན་ཆུ་ཚད་ལྡན་པའི་རླུང་གྲང་དབྱིབས་ཀྱི་ཚི་ཁྲི་ཚ་གཞིས་འཕྲུལ་འཁོར་བཟོས་ནས་ཡོང་སྤྲུས། འདི་ནི་རླུང་གྲང་དབྱིབས་ཀྱི་ཚི་ཁྲི་ཚ་གཞིས་འཕྲུལ་འཁོར་སྒྲིག་བྱས་པའི་ཚི་ཁྲི་ཡིན།

རིན་ཀྲིན་པེ་ནས་བླངས། (ཤིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ས་བོན)

无錫柴油机厂在大跃进中試制成功具有世界先进水平的风冷式汽車柴油机，这是装有风冷式汽車柴油机的汽車。

任鎮北摄 （新华社稿）

[illegible]

༄༅། །སྨུག་ཞུ་བའི་འཐབ་རྩོད་མགོ་ལོག་ས་ཁུལ་དུ་ཆ་དྲག་སློས་དང་ཁྱབ་བྱས་པ།

ཉམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་ལོག་སྤྱོད་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་དང་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ཞིང་སོས་ལ་སྨུག་ཞུ་བ··· དང་གནས་ལུགས་བཤད་པའི་ཐབ་རྩོད་འཁྱུལ་བསྐྱོད་དེ། མགོ་ལོག་བོད་རིགས་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཁྲོད་དུ་རང་རྟོགས་སློས་དར་ཁྱབ་བྱས། སྨུག་ཞུ་བ་དང་གནས་ལུགས་བཤད་པའི་ཐབ་རྩོད་སྐབས་དུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ··· འབྲོག་པའི་གྲལ་རིམ་གྱི་རྟོགས་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་པས། བློ་རྟག་གིས་ཕྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་བའི་ཡིད་ཆེས་ཇེ་བརྟན་དུ་གྱུར།

ཉི་ལམ་ངར་ལགས་དང་དཀའ་བའི། གཅིག་སྒྲིལ་ཅས་རྫོང་གི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་སྔ་གཞུག་ཏུ་ལོག་སྤྱོད་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཕྱུགས་ དག་གྲལ··· རིམ་དང་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ལ་ཁ··· གདུགས་ངོ་གདུགས་ཀྱིས་འཐབ་རྩོད་བྱས། བློ་བ་དང་ཚ་ཁོ་སའི་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ཚོགས་འདུ་མང་པོ་འཚོགས་ནས་ལོག་སྤྱོད་ཕྱིར་ངལ··· དཔག་ཏུ་མེད་པ་དང་། ཚེ་རྒོན། རྒྱ་འབྲས་བཅས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་བྱས། ཀུན་ནོར་ནས། [མི་ ···དག་ནི་ཐོན་ཆད་མི་ཟ་བའི་སྤྱང་ཁྲ་ཡིན། བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་ངེད་ཚང་གི་གཡར་ ལྷ་བཅུ་གྲོལ་སྟེ། བདག་གི་ཁྱིམ་ནང་གི་རྒྱ་ནོར་ཚང་མ་ཚར་སོང་བས་ཁ་གསོ་བའི་ཐབས་མེད་པར་ ···ར་] ཅེས་ཟེར་འཛམ་དཔལ་ནས་རྒྱ་འབྲས་བཅས་ཀྱིས་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བར་བཏོད····· བརྟག་བྱས་པའི་ཉེས་སྤྱོད་དངོས་དོན་མཚང་བརྗོལ་བྱས། དཀའ་བ་ ཧྲོང་གི་ངོ་རྗེ་ལོག་ཁའི་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ལང་ལོང་གིས་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ཀུན་དགའ་ནོར་བུ་ལ···· འཐབ་རྩོད་བྱས། ཀུན་དགའ་ནོར་བུ་ནས་ཚར་བ་བཅད་གྱངས་པའི་གོང་མ་ཞོལ་ལ་ས་ཚའི···· མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་འཐབ་རྩོད་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་ཀུན་དགའ་ནོར་བུས་དུས་རྒྱུན་བཀོད་པའི་ཁྲིམས་ཚས་དེ་ཀུན་དགའ་ནོར་བུའི་སྒྲོན་ཚོད་བཀྲམས་ཏེ། གཅིག་རྗེ་གཉིས་འཕྲུད་ཀྱིས་ཁོ་ཚོ་སྡོན་ཆད་ཆད་པ་དྲག་པོ་བསྣང་བའི······ གནས་ཚུལ་ཞུས།

སྨུག་ཞུ་རྗེས། རྒྱ་ཆེ་བའི་ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པའི་གྲལ་རིམ་གྱི་རྟོགས་བློ··· ལྷག་གིས་རྗེ་མཐོད་བཏེགས་པས། ལོག་སྤྱོད་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ཕྱུགས་བདག་དང···· གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ཁ་ནས་ཀྱི་བཞིན་རང་ངོ་མ་ངོས་ཀ་ལ་པོ་ཤིན་སོ། ཟླ་བ་དང་ཚ་ཁོ་ས་ཆའི་མང་ཚོགས་ནས [ང་རང་ཚོད་ནས་བཟུང་སྟེ། ལོག་སྤྱོད་ཅན་དེ་དག་གི་ཁར་མི་རྒྱུག དེང་རྗེན་གུང་ཁྲན་དང་ཕྱི་རྗེས་འབྲང་ངས་ཏེ། ཐུན་ཚོང་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་དུ་འགྲོ་རྒྱུ་ཡིན། དཀའ་བའི་ལས་ངོར་ཚོང་བྱས་ན། ཁལ་ཡོངས་སུ་ཕྱུགས་ལས་མཉམ་ལས་ཁང་སུམ་བརྒྱ་དང་བཞི་བཙུགས་ཤིང་། མཉམ་ལས་ཁང་ ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་ལྷ་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་དང་གྱ་བདུ····· ཡོད། །

༄༅། །ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་ལ་ལགས་ནི་མི་ཟ་བའི་སྤྱང་ཁྲ་ཡིན།

ཀུང་ཧྲོ་རྫོང་གི་རིག་མོ་གཞུང་ལུལ··· ཚ་འི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱི····· ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས···· ཀྱི་རིལ་བསྒྲགས་སློབ་གསོ་འི་འཁྱུལ་བསྐྱོད···· སྐབས་དུ་སྐྱིད་ནད་མང་པོ་ཞུས་ཏེ། གང་གཟབ་སློས་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་དབང···· བསྒྱུར་གྲལ་རིམ་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་ལ···· ལགས་ཀྱི་ཁྲག་རྡི་བྲོ་བའི་བཞིན་རས་མཚང···· བརྗོལ་བྱས།

འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་མཚང་བརྗོལ····· བྱས་པའི་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་ཨ་ལགས་ཀྱི་ཉེས་སྤྱོད་ཆེན་པོ་དྲུག་ཡོད་པ་འདི་ལྟར།

དང་པོ། གང་འདོད་ཀྱིས་རྫ་ས་བཙན་བཟུང་བྱས་པ།

བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་། ཨ··· ལགས་བཅས་ཀྱིས་རྩྭ་ཆུ་འཛོམ་པའི་རྩྭ་ས······ བཙན་བཟུང་བྱས་ཤིང་། གང་འདོད་ཀྱིས··· རྩྭ་ས་འདམ་གིན་འདུག ཁོ་ཚོའི་ཕྱུགས··· ཟོག་གིས་རྩྭ་ལེགས་པོ་དང་རྩྭ་མགོ་མ་ཟ་བ···· དང་། ཆུ་སྣོད་དུ་ཆུ་ལྡུད་པ་རེད། འོན་ཀྱང་འབྲོག་པ་རྣམས་ལ་རྩྭ་མི་ལེགས་པ་དང''' ཆུ་མེད་པའི་ས་ཆར་དེད་པ་རེད། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས། ཁོ་ཚོས་ད་དུང་ཅི་འདོད་གང་འདོད་བྱས། སྤྱི་གཞུག་ཏུ་ཀ་ཧེ་ཐན་དང་ཚི་ཉན་ཟླ་བ་བཅས་ཀྱི་རྩྭ་ས་བཙན་བཟུང་བྱས་ཏེ། མང་ཚོགས་ལ་ཟོག་འཚོ་རུ་མི་འཇུག

གཉིས་པ། འབྲོག་བཙོས་དང་རྩོད་གླེང་བཟོས་པ།

བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་ཨ་ལགས་སོགས་ཀྱིས་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ལ་སྐྲག······ བསྐུལ་བ་དང་བཙན་ཕྱིས་ཀྲང་ཚ་རྫོང་གི་ཨ···· རིགས་ས་ཆ་དང་རྩོད་རེས་བྱེད་དུ་བཅུག་སྟེ། རྩོད་གླེང་དེ་ལོ་བཅུ་ལྷག་ལ་འགོར་བ་རེད། ༡༩༥༧ ལོར་ཁྲི་གཡོག་མི་བརྒྱད་ལ་རྡ་དང''''' བོའུ་ཕྱིན་ནས་ཐད་དེ་ཨ་རིག་ས་ཆར་སོང་ནས་ཕྱུགས་ཟོག་ཕྲོག

གསུམ་པ། འབྲོག་པར་གནོད་འཚེ་བྱས་པ།

བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་ཨ་ལགས་བཅས་ཀྱིས་གང་འདོད་ཀྱིས་འབྲོག་པར་གནམ་ལ་འདོགས་པ་དང་། འཁྲིགས་པ། རྡུང་བ། གསོད་པ་བཅས་བྱས། དཔེར་ན་ཨ་ལགས་ཀྱིས་ནད་ཡོད་པའི་འབྲོག་པ་ལྷགས་རྒྱ་ལ་བཙན་གྱིས་ཁོ་ཚང་ལ་ནེ་ཤིང་དགལ་དུ···· འགྲོ་དགོས་ཞེས་ཟེར་ཏེ། ལྷགས་རྒྱ་འགྲོ་མི་འདོད་ཚེ། ཨ་ལགས་ཀྱིས་བཟུང་ངོངས་ནས་དྲག་པོ་བརྡུངས་རྗེས། ཡང་གསོད་རྒྱུ་ཡིན་ཞེས་ལྷགས་རྒྱ་ལ་སྐྲག་བསྐུལ་ནས་ནེ་ཁར་བཀལ་དུ་བཅུག ནག་པོ་བརྡུངས་གཉིས། ལྷགས་རྒྱ་ནེ་ཁར་འགེལ་བའི་ལམ་ཐོག་ཏུ་ཤི་སོང་། ཨ་ལགས་ལ་ཟོག་ཁྲི་

བྱེད་པའི་ཚེ་མོ་ལ་ཡ་ང་བ་དང་མིའི་ལུགས···· དང་མི་མཐུན་པའི་མི་ལུས་གཏོར་བརླག་བྱས་སྲུངས། ཁོ་ལ་ཨ་ལགས་ཀྱིས་ཁ་བར་བཀྱིགས་ཏེ་ཀང་མཇུབ་གཉིས་བཤུད་པ་དང་། གདོང་དུ་ངར་བའི་ལྕགས་ཁེམ་གྱིས་རྟགས་མཚན་··· བརྒྱབ། ཐེངས་ཤིག་ལ་བཀྱིགས་བརྡུང་བྱེད་སྐབས་ཨ་ལགས་ཀྱིས་ངར་བའི་ལྕགས་··· ཁེམ་གྱིས་ནྲིག་པ་གཅིག་བཅད་པ་རེད།

བཞི་བ། མི་ལ་བཙན་འགག་བྱས་པ་དང་། འབྲོག་པར་ཐན་གཡོག་ཏུ་བཀོལ་བ།

༡༩༥༨ ལོར་ཨ་ལགས་ཀྱིས་བླ་བ་ལྷ་རྡོ་རི་བུད་གྱི་བཙན་བཟུང་བྱས་པར་མ་ཟད། ལྷ་རྡོ་ལ་ས་གཞན་དུ་རིང་པ་རེད། ཡི་དྲི་མ་(མོ།) ལོ་གསུམ་ཡིན་དུས་ཨ་ལགས་ཀྱིས་ཕྲོག (འབྲི་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྐོར།)



↑ ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་ནི་མི་ཟ་བའི་སྤྱང་ཁྲ་ཡིན་པས། ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ནས་ཁོ་ལ་སྤྱང་ལྤགས་གོན་ཏེ། གནས་ལུགས་བཤད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱས། འདི་ནི་ཧྲེ་ཧྲོན་རྫོང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་སྐྱེས་མའི་ཧྲེ་ཡོན་ལྷ་མོ་ཐར་གྱིས་སྤྱང་ལྤགས་གོན་པའི་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་ལ་གནས་ལུགས་བཤད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།

反动牧主是吃人的惡狼，劳动人民給他披上了狼皮，同他展开說理斗爭。这是兴海县灯塔人民公社女社員拉毛太向披着狼皮的反动牧主进行說理斗爭的情形。

༄༅། །ལག་པ་གདུབས་ཤིང་རྐ་ཅོ་བཅད། ལྕགས་ཀྱིས་བསྒྲིགས་ཤིང་གཡིས་ནང་བཙོས།
ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ཚོགས་གསུམ་ནས་གཏུགས་བཞེར་བྱས་ཏེ་མཚོ་ལས་གཏིང་བའི་སྡིག་ནད་རྩོད་པ།



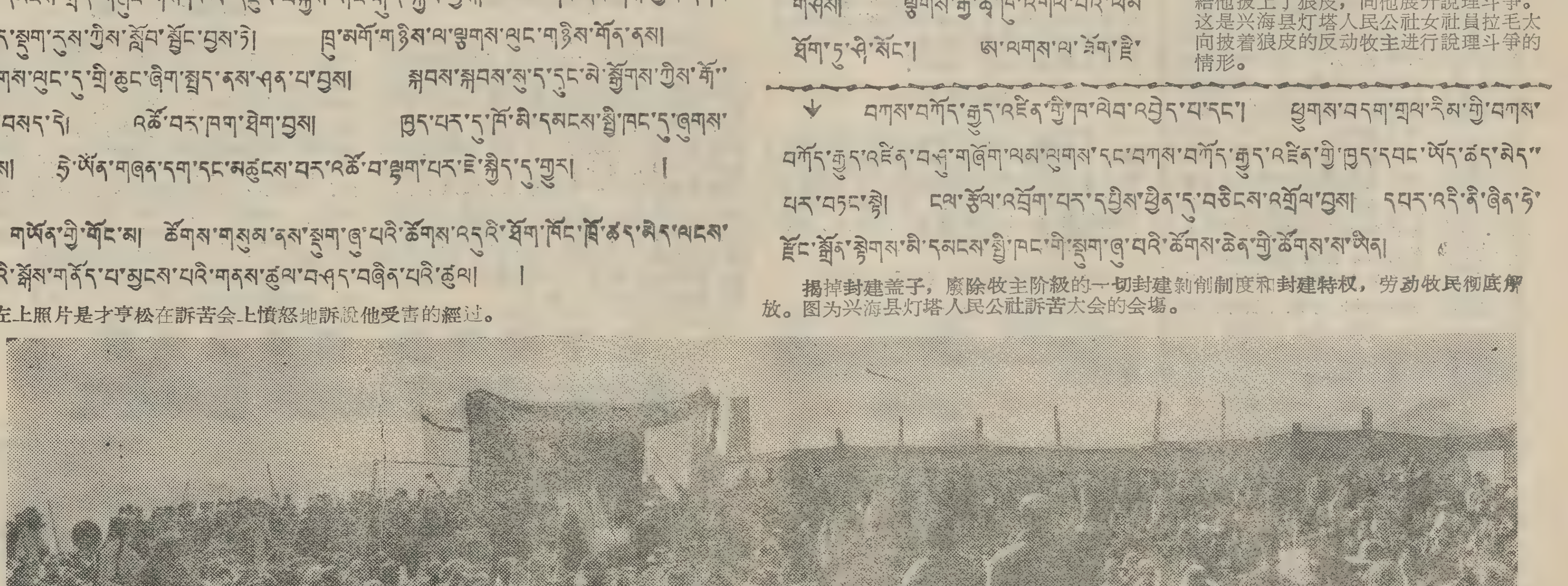
ཀྱི་ཁྲ་མགོ་གཉིས་གཡིས་ཁྱིལ་མའི་ནང་བཞག སྐབས་དེར་ཚོགས་གསུམ་མནར་ནས་དབང་པོ་ཐེངས་བཞི་ལྷ་སོར། ཁོ་ཕྱིར་སད་རྗེས། དཔལ་རིང་གིས་ཁོ་འི་ལག་གཡོག་གི་ན་བར་ཚིག་འགའ་ཤུབ་ཏུ་བཤད་དེ། ཡང་ལྷག་པར་མནར་བའི་སྡུག་བསྔལ་ཞིག་ཚོགས་གསུམ་གྱི་མགོར་འོང་པ་རེད། ཁྲི་གཡོག་རྣམས་ཀྱིས་བསྒྲིགས་ནས་ངར་བའི་ལྕགས་ཁེམ་ཞིག་ཁྲིད་འོངས་ནས་ཚོགས་གསུམ་གྱི་ལག་པའི་རྨ་ཁར་བཞག་སྟེ་ཁོས་ངུ་འབོད་ཡང་ཡང་བྱས། དེ་དུས་ཁོས་འཆི་རྒྱ་ཤིན་ཏུ་འདོད་མོད། འོན་ཀྱང་སེམས་ནག་དཔལ་རིང་གིས་ཁོ་ལ་གསོན་པོའི་སྡུག་བསྔལ་མྱོང་དུ་འཇུག་ཆེད། ཡང་མི་མངགས་ནས་ཚོགས་གསུམ་གྱི་ན་ཚ་གཉིས་བཅད། དུས་དེ་ནས་བཟུང་ཚོགས་གསུམ་གྱིས་རང་གི་ལུས་པོ་ཞ་བོར་གྱུར་བར་སེམས་སྡུག་བྱེད་ཀིན་འདུག ཤའི་རི་སྤུངས་པ་དང་ཁྲག་གི་མཚོ་འཁྱིལ་བའི་སྡིག་ནད་སེམས་ཉིང་དུ་བཅུག་པ་རེད། བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་ཁོ་ཕྱུགས་ཀུན་དུ་ཟོམ་ཞིང་སྤྲང་པོ་བྱས། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས། མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ཁོ་ལ་དངུལ་བསྐྱིས་ཤིང་རྒྱུད་སྐྱོབ་བྱས། ཁོ་རང་གིས་ཀྱང་དཀའ་སྤྱད་སྡུག་རྡུས་ཀྱིས་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཏེ། ཁྲ་མགོ་གཉིས་ལ་ལྕགས་ལུང་གཉིས་གོན་ནས། ལྕགས་ལུང་དུ་གྲི་ཆུང་ཞིག་སྦྲང་ནས་ཤན་པ་བྱས། སྐབས་སྐབས་སུ་ད་དུང་ནེ་སྐྲོགས་ཀྱིས་སྒོ་བ་བསད་དེ། འཚོ་བར་ཁག་ཐེག་བྱས། ཁྱད་པར་དུ་ཁོ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དུ་ཞུགས་རྗེས། ད་ཡོད་གཞན་དག་དང་མཚུངས་པར་འཚོ་བ་ལྷག་པར་ཇེ་སྐྱིད་དུ་གྱུར། །

གཡོན་གྱི་སྟེང་མ། ཚོགས་གསུམ་ནས་སྡུག་ཞུ་བའི་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་ཁོང་ཁྲོ་ཞིང་རང་ཉིད་ལ་གནོད་འཚེ་ཕོག་པའི་གནས་ཚུལ་བཤད་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

左上照片是才亨松在訴苦会上憤怒地訴說他受害的經过。

ཞིན་ཏེ་རྫོང་ཏོ་ཁ་རྩྭ་ཐང་གི་སྨུག་ཞུ་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་ཤིག་གི་སྟེང་། ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པ་ཞིག་གིས་ལག་པ་གཉིས་མེད་པའི་ཁྲ་མགོ་གཉིས་བསྙེངས་ནས་ཁོ་ལ་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་དཔལ་རིང་གིས་གནོད་འཚེ་བྱས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཞུས། ཁོས་སྨུག་བསྔལ་ ···རྫོད་ཀྱིས་མི་ཡང་བསྒངས་པའི་དོན་དེས་ཚང་མར་སྙིང་རྗེ་བ་དང་ཁོང་ཁྲོ་སློང་དུ་བཅུག

འབྲོག་པ་དེའི་མིང་ལ་ཚོགས་གསུམ་ཟེར། དུས་དེ ༡༩༣༨ ལོ་འི་ཟླ་གསུམ་པའི་ནང་ཡིན། ཕྱུགས་བདག་དཔལ་རིང་གིས་གདུག་རྩུབ་སློས་ཁོ་འི་ཆུང་མ་རྟ་མགྲིན་མཚོ་ཕྲོག་སོང་། ཁོ་མོ་ཟླ་བ་དགུའི་སྦྲུམ་མ་ཡིན། ཆུང་མ་སྡུག་བསྔལ་གྱི་རྒྱ་མཚོ་ལས་ཐར་དུ་འཇུག་ཆེད། ཚོགས་གསུམ་གྲོག་ཏུ་ཆུང་མ་ངང་གྲོས་མོལ་བྱས་ཏེ་ལྷན་ཅིག་ཏུ་འབྲོ་རྒྱུ་ཐག་བཅད། ཉིན་ཞིག་གི་དགོང་མོར་ཁོ་རང་དང་ཆུང་མ་གཉིས་འོ་ནག་ས་ཆར་བྲོས། འོན་ཀྱང་ཅེ་སྤྱང་ལྟ་བུའི་ཕྱུགས་བདག་དཔལ་རིང་གཙོས་མི་བཅུ་གཅིག་རྗེས་བསྙེགས་ནས་འོངས་ཏེ། ཁོ་དང་ཆུང་མ་གཉིས་བཟུང་ནས་ཕྱིར་ཁྲིད་སོང་། དཔལ་རིང་གིས་ཁོ་འི་མགོར་གྱི་རིང་གིས་བཞི་བརྒྱབ་ཅིང་། ཁོང་ཁྲོ་ཡངས་པའི་སྐོས་བཤད་རྒྱུར [ཁྱོད་སྤྲོབས་པ་ཅི་འདྲ་ཆེ་ངའི་ལག་ནས་ཁྱོད་ཀྱི་ཆུང་མ་འཕྲོག་ཐུབ་ཐམས་] ཅེས་ཟེར། དེ་དུས་ཚོགས་གསུམ་དབང་པོ་སེར་སོང་། དཔལ་རིང་གིས་ཡང་བསྐྱར་དུ་ཁྲི་རིང་གིས་ཁོའི་ལག་པ་གཉིས་གཏུབས་ཏེ། ཁྲག་བཞུར་ནས་ལུས་པོ་ཡོངས་རྫོགས་ཁྲག་གིས་ལོག་ཚར་ཞིང་ཅི་ཡང་མི་ཤེས་པར་གྱུར་ཏེ། ས་སྟེང་དུ་འཕངས་པ་རེད། ཞག་མ་གཅིག་འགོར་རྗེས་ཚོགས་གསུམ་དལ་མོར་སད་དེ་ཤེ་མ་ཐུབ་མོད། ཁྲག་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་བཞུར་ཞིན་འདུག



↓ བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་ཁ་ལེབ་འབྱེད་པ་དང་། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་བཞུ་གཞོག་ལམ་ལུགས་དང་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་ཁྱད་དབང་ཡོད་ཚད་མེད་པར་བཏང་སྟེ། ངལ་རྩོལ་འབྲོག་པར་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་བཅིངས་འགྲོལ་ཐོབ། པར་འདི་ནི་ཧྲེ་ཧྲོན་རྫོང་ཏེང་ཐ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་སྨུག་ཞུ་ཚོགས་ཆེན་གྱི་ཚོགས་ཐང་ཡིན།

揭掉封建蓋子，廢除牧主阶級的一切封建剝削制度和封建特权，劳动牧民彻底解放。图为兴海县灯塔人民公社訴苦大会的会場。

༄༅། །ཆོས་ལུགས་ལ་བརྟེན་ནས་གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ལས་འགུལ་བྱས་པར་དྲག་གནོན་བྱེད་ཆེད།







血海深仇重重恨 劳动牧民闹翻身

訴苦斗爭在果洛地区激烈展开

一个声势浩大的向反动封建牧主阶級和一小撮反革命分子进行訴苦說理斗爭运动，已在果洛藏族人民羣众中自覺地展开。在訴苦說理斗爭中，广大劳动牧民阶級覺悟不断的提高，更加坚定了走社会主义和共产主义道路的信心。

最近以来，达日、甘德、久治等县的劳动牧民羣众先后向反动封建牧主阶級和反革命分子进行了面对面的斗爭。答哇和查科地区的羣众曾多次集会斗爭反动牧主且賽尔、才貢、吉不知等人。干鬧尔說：“这些人过去都是吃人的狼，解放前曾搶走了我家五十头牦牛，使我傾家蕩产，无法生活。”减木芳揭发吉不知等破坏牧业合作化的罪恶事实。甘德县多吉区的羣众紛紛起来斗爭反革命分子更尕吟吾。曾受过更尕吟吾刑罰的下貢麻地区的羣众，在斗爭会上把更尕吟吾長期以来所用的刑具摆在更尕吟吾的面前，一个接一个的訴出了他們过去所受的酷刑。

經过訴苦，广大劳动牧民阶級覺悟进一步提高了，認清了反动封建牧主和一些反革命分子的眞正面目。答哇和查科地区的羣众說：“我們再不上这些反动分子的当了。今后要跟共产党，坚决走社会主义共产主义的道路。截至九月上旬，全州已办牧业社三百零四个，入社牧戶五千六百八十七戶。

反动牧主阿力亥是吃人的大恶狼

共和县倒淌河乡的牧民羣众在社会主义、共产主义宣傳教育运动中，傾訴出了千仇万恨，充分地暴露了封建統治阶級反动牧主阿力亥的血腥面目。牧民揭发出反动牧主阿力亥有六大罪行：

一、随意霸占草原

解放前，阿力亥等霸占着草好水好的草原，任意挑选草場。他們的牲畜吃好草、吃头草、在水源的上流飲水。牧民們則被限制在草稀水缺的地方。解放后，他們仍旧横行霸道，曾先后霸占了尕海滩、次汉达哇等草山，不准羣众放牧。

二、进行掠夺，制造糾紛

解放前阿力亥等胁迫牧民羣众与剛察县阿柔地区打仗，糾紛延續十余年。1949年，发枪发馬唆使狗腿子八人至阿柔地区搶夺牲畜。

三、残害牧民

解放前，阿力亥等任意吊、捆、打、杀牧民。如阿力亥迫使有病的牧民吉合加給他馱燒柴，吉合加不愿去，被阿力亥抓来毒打一頓后，又用枪斃威胁吉合加去茶卡馱盐。由于毒打过重，吉合加在馱盐途中死去了。給阿力亥当牧工的才果，受到慘无人道的人身摧殘。他被阿力亥吊在冰天雪地里，冻掉两个脚指头，臉上被火鏈烙了記号，在一次捆打中，被阿力亥用火鏈打掉了一个睾丸。

四、霸占人身、奴役牧民

1947年，阿力亥霸占了牧工拉乎的老婆，并赶走拉乎。伊士瑪（女）三岁时就被阿力亥搶去当奴隶。牧民吉合毛欠阿力亥五斗粮食无力偿还，他的儿子被阿力亥拉走当了奴隶。阿力亥还胁使格洛等五戶牧民給他当“埋吳尔”（即住在牧主帳房周圍，进行无偿劳动的）。

五、任意敲榨勒索

1940年牧工才果被阿力亥打坏后，逃往牧民該果家中，被阿力亥发現罰去四头牛。1948年，阿力亥誣指过路的牧民雪惹、且科打死了他家的狗，罰去牛二十五头与白洋六十五元。但解放后，阿力亥仍然狼性不改。1950年，阿力亥想霸占牧民加甲的女儿，加甲不肯。阿力亥就誣称加甲偷了他的羊，夺去加甲三十四只羊、二头牛、一匹馬。1956年，阿力亥叫牧民木日替他熟牛皮两張，木日有病只熟了一張，将熟皮和生皮交还給阿力亥的老婆了。但事后，阿力亥却硬說一張也沒有交，結果“賠”了五十元。

六、私設公堂，敲榨与摧残劳动牧民

1945年，任青加誣指牧民那科打了他的狗，与阿力亥等狼狽为奸，迫使那科将手掌伸进滚沸的油鍋，燙坏了手掌，还罰去那科十七头牛和二匹馬。慣用的敲榨牧民的迷信手段还有：“火斧猜心”，即由被誣告的牧民手握燒紅的鉄斧，走三步打一目标，如第二天手掌有泡，就要重罰；“抽签”也是阿力亥等敲榨牧民的手段之一，即将两个黑字紙条卷在两个炒面蛋里，由被誣告的牧民取一个，另一炒面蛋不揭开。取出的是黑字紙条就被罰。

其他如蹂躪妇女、限制婚姻、居住自由、恣意攤派款項等事实，是不計其数的。

剁手割耳朵 烙鉄上油鍋
劳动牧民才亨松控訴血海深仇

在兴海县河卡草原上的一次訴苦大会上，一个劳动牧民举着一双沒有了双手的臂膀訴說了他被反动牧主华訌殘害的經过。他的悲惨的遭遇引起了大家的同情和憤怒。

这个牧民名字叫才亨松。那是一九三八年三月間，牧主华訌野蛮地搶去了他的妻子且正錯，她已經怀孕九个月了。为了使妻子逃出苦海，才亨松暗暗和妻子商量准备一同逃跑。一天晚上，他和妻子已經跑到了窩乃亥地区，可是恶狼似的牧主华訌为首的十一个人赶了上来，又把他和妻子抓了回去。华訌用大刀在他头上砍了四刀，并且恶狠狠地說：“你好大的胆子，敢搶回你的老婆。”这时才亨松已經暈了过去，华訌又用大刀砍去了他的两只手。鮮血流遍了全身，才亨松不省人事，被抛在荒草灘上。一夜过去了，他慢慢甦醒了过来，并沒有死，只是血老是止不住。可是这时，殘暴的牧主华訌跑来了，一看他沒有死，于是又想了一个恶毒的主意，呲着牙对他手下的人說：“要想止住血，只有把他的两只臂膀放到滚油鍋里去燙！”于是，他的走狗又把才亨松的手放到了滚开的油鍋里。才亨松咬着牙，流着淚，暈过去了四、五次。等才亨松醒过来，华訌又咬着他手下的人的耳朵說了几句，一个更痛苦的災难又降落到了他的头上。走狗們燒得遥紅的鉄鏈放到了才亨松的被砍去了双手的伤口上。他叫喚，他痛哭，他渴望立即死去。可是殘忍的华訌为了叫他活受罪，發現他的两只耳朵还很完好，便又叫人割去他的耳朵，走狗又在他耳朵上砍了几刀。从那时起才亨松一直为自已殘廢的余生痛苦着，血海深仇深深埋藏在心底里。解放前，他到处流浪，到处行乞。解放后，人民政府給了他貸款救济，他自已勤学苦練，在两只沒有手的臂膀上作了两个鉄圈圈，圈圈上安了一把小刀子，进行宰羊的工作，有时还用火枪打黃羊，这样生活才有了保障。尤其是他現在参加人民公社以后，生活已經同別的社員一样的过得很好了。

严厉鎮压利用宗教进行反革命活动
化隆举行公审大会把反革命骨干冶二力等处死刑

九月上旬，化隆回族自治县破获了一起反革命案件。一小撮利用宗教进行顚复人民政权活动的反革命分子，在我迅雷不及掩耳的打击下，全部落網。九月八日，举行了公审大会。

会上，化隆回族自治县人民法院根据冶二力、冶万林、馬乙四哈、冶德元等十八名反革命分子的罪恶情节、坦白認罪悔改表現程度，依法分别判处死刑、徒刑、管制和教育釋放。

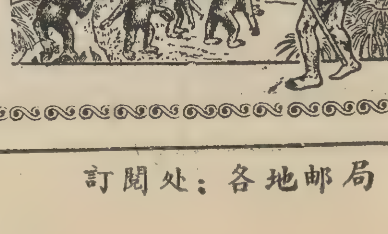
这些反革命分子的活动是蓄謀已久，有組織、有計划、有目的进行的。他們以民族、宗教为掩护，網絡了一批地主、富农分子、坏分子和仇視革命的反革命家属为骨干，念經盟誓，咒罵共产党和社会主义，并公开集会大肆造謠、煽惑、欺騙和胁迫羣众。这些反革命分子在进行其反革命罪恶活动时，主要是以伊斯蘭教寺院为其据点。隆欠、下胡拉口两个寺院一直是反革命活动的中心。反革命匪首冶德元以阿訇的身分与冶二力等密謀反革命活动，他們在隆欠寺院“燒香、礼拜”、“念經”盟誓，表示反革命决心。但在人民政府的周密部署和各族羣众大力协助下，当反革命剛一开始罪恶活动，即被我一網打尽。

人民政府对这批反革命分子的严肃处理，得到了广大羣众的热烈拥护，他們表示今后必須提高革命警惕性，坚决揭穿和檢举宗教界的反革命分子所造的各种謠言，并給予有力的打击，以保卫社会主义建設。城西乡窑灣村馬五尔（回族）老汉等羣众都憤慨地說：我們是共产党領导下的羣众，我們能离爹娘一世，不能离共产党一时，我們一定要提高警惕，揭穿宗教界反革命分子的各种謠言，严厉打击他們。

开始制造工具

为了寻找食物和防禦其他野兽的侵害，猿猴开始用前脚拿起了树枝或石块。这是我們已經說过了的，現在要說的是：在它們用树枝、石块寻找食物和与野兽斗爭的过程中，猿猴不知不覺地得到了一个經驗：丢碎的石块，有銳利的尖或刃，用这种石块来挖草根或打野兽，要比其他石块有效得多。于是他們就去找这种石块、石片来用。可是，这种有銳利的尖或刃的石块是不太多的。这时他們发現两块石头相互猛碰之后，两块或者其中之一块就会破碎，而这种破碎的石块正是它們所需要的。于是它們就用前脚去拿一块石头，去碰另一块石头。就这样，我們的祖先开始制造工具。以后，經过一段較長的时間，它們就制成了石刀、石斧等各种工具。

制造工具——这是猿猴不同于其他动物，并且发展成为人的一个重要原因。通过長期的制造工具、使用工具的劳动过程，猿猴的前脚和后脚的分工进一步明确和巩固了。后脚能毫不吃力地直立行走了。直立行走，使猿猴的头慢慢不再下垂而抬了起来。这样，它們可以更多地認識周圍的事物，这对脑子的发展起了很大作用。直立的姿势也使猿猴的喉头发生了变化，給說話打下了基础。特别是由于劳动——使用工具劳动的結果，它們的前脚变得很寬、姆指特别发达和灵活，能够和其他四指任意接触。因此，可以更好地制造工具了。



ཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡༠ ཚེས་22
1958年10月22日
ཨང་ ༤༩༢
第 4 9 2 期
ཁང་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་དང་པོ་ཡོད།
地址： 西宁市北门外上北園



འདི་ནི་ཏུང་ལང་རི་བོའི་མི་དམངས་རྣམས་རང་གིས་བཟོས་པའི་མིའི་རྒྱལ་......ཀྱིས་ཆར་འབབ་པའི་འཕྲུལ་འཁོར་དེས་ཞིང་ནང་དུ་ཆུ་འདྲེན་བཞིན་པའི་ཚུལ།

ཤིན་ཧྭ་གནས་ཚུལ་ཁང་གི་......ཀུན་ནས་བླངས།

这是东梁山人民自制的人工降雨器在澆地。
（新华社記者　郝常耕摄）

ཁྱབ་ཁྱོན་ཆེ་བའི་ལྕགས་བཟོ་དགའ་ཚལ་འཛུགས་ཆེད་བཙལ་བའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་བློ་ཐེངས་སུ་བཀག་ཡིག་སྒྲིག་ཐུལ་དུ་བཏགས་ཏེ། བདེ་སྐྱིད་ཀྱི་དགའ་ཚལ་འཛུགས་ཆེད།

ཞིན་ཧྲོ་ཁྲིན་ཁ་གྲོང་དཔལ་གྱི་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་ཚོ་མེད་ཡངས་པའི་སློབ་ཡོང་སྒྲིག་ཅན་གྱིས་ཆོས་ལུགས་ལ་ཞེད་སྣང་ནས་མི་དམངས་ལ་བཅོར་གནོན་བྱས་པའི་ཉེས་སྐྱོན་མཚང་བརྗོད་བྱས་པ།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་...... ལ་སྨུག་ཤུ་ནས་བཤད་རྒྱུར། ཆབ་སྲིད་...... ཐོག་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དེ་དག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་རྒྱལ་ཁབ་རིང་སྐབས་ཀྱི་སྲིད་ཇུས་དང་བཀའ་ཁྲིམས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་...... རྒྱབ་ཏུ་ཏ་ལྕགས་གིས་བརྒྱབ་ནས་འཆི་ལ་ཁད་...... དུ་ཁུར་བ་དང་། ད་དུང་སྐོར་མོ་ལྷ་དང་...... གཡིས་ཁལ་གཉིས་ཀྱི་ཆད་པ་བཅད། ང...... རང་དབྱལ་ཡོངས་ཡིན་ཞིང་། སྒོ་ཁ...... ཧ་ཏུ་འགྲོ་རུ་མི་འཇུག་པ་དང་། བཙན་གྱིས་ «བསྐྱང་གནས་སྤྱང་དུ་བཅུག» པས། ཐོན་སྐྱེད་ལ་འགག་རྐྱེན་ཆེན་པོ་ཆེན་བྱས། ཁྲོ་ཆོས་གཉེན་ཁྲིམས་ལ་རྒྱབ་འགལ་བྱས་པ......



རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་ཆེད། རྩེ་ཁོག་རྫོང་གི་མགར་རྩེ་བདེ་སྐྱིད་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ཧྲེ་ཡོན་སྐྱེས་མ་རྣམས་ཀྱིས་རང་གིས་འདོགས་པའི་སྤྱི་ཞིང་མི་བདེ་བའི་དངུལ་གྱི་རྒྱན་ཆ་རྒྱལ་ཁབ་ལ་བཙོང་བཞིན་པའི་ཚུལ།

ཀྲང་ཕུན་ཧྥེས་ནས་བླངས།

为了支援国家建設，澤庫县瓜什則幸福人民公社的女社員們將历年佩帶的笨重的銀器卖給国家。
張鵬飞摄影

ལུགས་ངན་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་གཤིས་སྐྱེས་མས་གྲང་གི་དངུལ་རྒྱན་བླངས་ནས། རྒྱལ་ཁབ་ལ་བཙོངས་ཏེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་བཞིན་པ།

ཉེ་ལམ་མཚོ་སྔོ་དང་། ཐུན་རིན། དེ་ཡན་སོགས་ས་ཆ་མང་པོའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་དབང་བསྒྱུར་ཅ་རྫོགས་བྱས་པ་དང་། སྔོངས་དང་རྡོར་ནས་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས། སྤྲོས་པ་ཆེན་པོའི་སྙོམས་རང་ཧུན་གྱིས་ལུགས་ངན་མང་པོ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས། དེའི་ཁྲོད་དུ་སྐྱེས་མ་རྣམས་ལྷག་པར་ཧུར་ཐག......

ལྷ་འདྲེ་ནི་རྫུན་ཡིན་པས། ད་ནས་བཟུང་སྙེ་རིང་དད་པ་མི་བྱེད།

ཁྲི་ཀའི་རྫོང་གི་སྟོང་ཆེ་དང་རྟེར་རྒྱ་བཅས་ས་ཆའི་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ལྷ་རྫོང་མོའི་ཆོས་གཅིག་ནས་ལྷ་འདྲེའི་ཆོས་རྡུག་པར་ལྷ་གཅིག་ལྷག་གི་རིང་ལ་དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་པའི་རིང་ལུགས...... དང་སེམས་ཙམ་སྨྲ་པའི་རིང་ལུགས་གཉིས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་དར་ཁྱབ་བྱས་ཤིང་། མང་ཚོགས་མང་པོ་རྩོད་པ་བརྒྱད་དེ་སྔོངས་དང་བསལ་བ་དང་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས། དཔེར་ན་ཐུགས......

(འབྲུག་ཐུམས་རྒྱལ་ནས)

ལྷ་འདྲེ་གདོན་བདུད། ཅེ་མི་རྣམས་ཀྱི་སྟོང་བསམ་ཡིན་ཞིང་། བཤུ་གཞོག་གྲལ་རིམ་གྱིས་དེ་བེད་སྤྱད་ནས་མི་ལ་མགོ་བསྐོར་བཏང་བ་ཡིན།

ཤེས་པས། འཇིགས་སྣང་བྱུང་བ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་ཁོ་ཚོས「རང་བྱུང་ཁམས་ན་མི...... རྣམས་ཀྱིས་རིག་མི་ཐུབ་པ་དང་། རག་མི་ཐུབ། ཆོས་མཐོང་ཡོད་པ་ནི་འཛམ་གླིང་གི་ལྷ་སྐུ...... གང་ཡིན་རུང་། ཚང་མ་མིའི་གཟུགས་ལྟར་བཟོས་ཡོད་པའི་རྒྱུ་མཚན་དེ་ཡིན། ...... པའི་གནས་ཚུལ་དེ་ཉ་ཙང་མངོན་གསལ་གྱི...... དོན་དཔེ་ཞིག་ཡིན། ལྷ་བ་རྣམས་ཀྱིས་ལྷ་འབབ་པའི་སྐབས་སུ་བཤད་པའི་「ལྷ་འདྲེ......



ཞིན་ཧེ་རྫོང་གི་ཏེན་ཐ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་གྱིས་རྩྭ་འབྲེག་བཞིན་པའི་ཚུལ།　ཡུན་ཧྭ་ནས་བླངས།

兴海县灯塔人民公社的拖拉机在打草。　（瑛华摄）

མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་རིན་ཏུ་ལེགས།



澤庫县瓜什則幸福人民公社的社員們正在食堂排队买飯菜进晚餐。 張鵬飞 摄



同仁县躍进人民公社托儿所的媬姆們正在給小朋友洗澡。

|མི་བརྩིད་པ་དང་བཀོལ་བ།











打碎精神枷鎖 建設幸福乐园

民和川口鎮羣众憤怒揭露反动分子利用宗教压榨人民的罪恶

在社会主义、共产主义教育运动繼續深入开展，农民的政治覺悟大大提高的基础上，民和县川口鎮广大劳动群众紛紛揭發与控訴披着宗教外衣的反革命分子的罪惡活动，并一致决心彻底粉碎反动分子利用宗教对劳动人民的政治压迫和經济剝削，彻底解放生产力。

川口鎮各族劳动人民同利用宗教压榨人民的反动分子展开了激烈的訴苦說理斗爭。他們在發言及張貼的数百張大字报中，痛哭流涕，一字一泪的控訴了宗教中的反动分子的罪惡：

在政治上……

这些反动分子反对社会主义建設和破坏国家現行的政策法令，竟对党所提出的任何一項有关劳动人民切身利益的政策，他們都加以反对，我們要生产抗旱，他們說是抗“胡大”，“使不得”。我們要除四害，他們說“害命”、“不能上天堂”。他們还破坏宪法規定的宗教信仰自由政策，强迫群众信教。社員馬有倉气憤地揭發說：“我是回民，一輩子不进寺院，不信宗教，不但我不信，我父亲也不信。就因为我不信教，不进寺院，解放前，阿訇就把我拉到淸眞寺，把我的双手捆在柱子上，打背花，几乎打死，还罰了五元白洋，兩馱子油。我自己穷，靠乞討生活，出不起罰款，又被阿訇拉去打了一頓。阿訇还說‘我們靠的馬步芳，你能怎样！’逼得我把老婆的褲和鞋都卖了，給阿訇交了罰款。逼得我家破人散。”

在文化上……

他們反对群众提高文化和学習科学知識。社員馬存福（回民）揭發說，阿訇們不劳动，还要吃鸡吃羊，剝削我們。我們的文化提不高，就是叫这些坏蛋害的。他們不准我們的娃娃去念書，逼着去淸眞寺念經。我們生产大躍进，他們却干涉年輕妇女参加劳动，規定十二岁以上的女孩子不許出大門；强迫“封齋”，严重的妨害了生产。他們違犯婚姻法，干涉婚姻自由，夫妻之間因一时生气爭吵，他們就强迫离婚，又不許复婚，如果复婚，必須和另外的男人睡覚才允許。他們禁止妇女和别的男人見面，而他們自己却干着强奸妇女的卑鄙无恥的罪惡勾当。如寺院学董馬玉祥（地主）最近还强奸幼女。何大嫂揭發說：“喇嘛强奸妇女的丑惡事情很多。蓮花台的張管家要租子时，把男人赶出去，任他强奸妇女。下川口張开花的丈夫死了，喇嘛說是念經，把張开花和他自己关在房子里三天，后来張开花瘋死了。这就是他們干下的事。”他們禁止妇女参加政治活动和社会活动。青年妇女馬哈格憤怒的控訴說：“我們妇女被他們統治的太苦了，什么自由都沒有。連走路都沒有自由，如果在寺院門口走，就被阿訇拉进去打一頓鞭子；穿衣服沒有自由，說話沒有自由，不 和男人說話，不帶盖头不行，参加文娛活动更不允許。今天有党的領导，我們再不受这种压迫和統治了”，并当場摘掉了盖头。

在經济上……

他們極尽敲榨勒索的 事。强迫群众交“学粮”，交人头稅，拔滿貫（即所收入一百元必須交十元給寺院），在群众中派飯吃，还要吃好的，至少要宰一只鸡，多則一只羊，一头牛。寺院对教徒的經济剝削，一般占劳动人民收入的百分之三十，多則百分之五十以上。馬子福控訴說“有个撒拉阿訇派我管飯时，因宰不起小鸡，借了二斤蕎麦面，他不吃，把我拉到淸眞寺吊起来打背花，鞭鞭見血。阿訇派了我家五斗費的勒（人头稅），納不起，把我打了一頓不算，秋后把我的麦子也拿去了”。

群众在斗爭中气憤塡胸，痛恨万分，一致要求粉碎束縛人們自由的牛鬼蛇神的枷鎖，反对被反革命分子控制利用的宗教压迫和剝削，和他們作坚决斗爭，彻底肃清宗教界中的反革命分子，彻底解放生产力。

改陋习，妇女卸下背上沉重銀器 卖給国家，支援社会主义建設

最近以来、海南、同仁、海晏等許多地方的牧民群众打垮了封建統治，破除迷信，解放思想，大胆地自动改革了許多陈規陋習。这中間，妇女們表現更积極。她們紛紛將許多不必要的銀器、銅器供献出来，支援国家建設。如海南江群乡妇女在三天內，就將辮套上的銀器裝飾品收集起来全部出售給国家。該乡群众还在破除迷信的基础上將所有的銅“佛”象、銅碗出售給国家，支援工业建設。

（綜合王兴亞、申树录、王啓福、楊天恩等来稿）

江羣乡破除迷信 找到一处混合矿

海南江群乡群众，过去迷信“神鬼”，不敢挖动山土，怕“动了山土会眼瞎”等等。最近，經过辯論，他們認識到世界上根本沒有“神鬼”。在思想解放的基础上，他們积極开展了找矿报矿活动。才格、力什斗、洛卜藏等三人用了四天时間即找到一处含有銅、鉄、鎢、鉛、硫磺、云母等矿的混合矿点。依据观察，这个矿藏很有开采价値。现在正繼續勘探中。（王兴亞）

神鬼是假的 不再迷信它

貴德县当車、河日加等地方的群众們，从上月一号至本月六号的一个多月的时間內，开展了唯物主义和唯心主义的大辯論，許多群众經过辯論，破除了迷信，解放了思想。如当过本卜子的才仁加說：“泥佛是人做的，只不过是給它起了个“神”名而已。里面都是虛假的。如我們常叩头迷信的‘土地神’，从来誰也沒有看見过。”旦科說：“过去我們每天給燒香叩头的所謂‘法王’，实际上它的外表是五顏六色的东西，肚里都是些木草。現在我想起过去叩头的情景，覚得很可笑和荒唐。我今后再不迷信叩头念經了。”許多群众表示今后再不迷信神鬼了，努力学習科学知識，提高思想訒識，树立唯物主义观点。

（周先加）

火的发現和应用

从創造工具开始，我們的祖先就結束了一般动物的生活，开始进入到人类發展的眞正历史上来了。

那时候，由于閃电和火山爆發等原因，經常引起森林起火。当时，我們的祖先們感到火是可怕的，是神密的，它不但会毁掉一大片森林，还会活活燒死大批的野兽，但是他們同时發現火是害怕水的；被火燒死的野兽的肉要比打杀的野兽肉好吃；火还可以驅逐寒冷和凶猛的野兽。于是在大火熄灭以后他們經常到着火的地方去寻找燒死的野兽，幷帶回一点火种放在自己的洞穴里取暖和防止其他野兽进攻。找不到燒死的野兽，他們就把自己獵获的野兽在火上烤熟了吃。

吃熟肉，容易消化，容易吸收营养，这对于猿人的身体，特别是对腦子的發展有很大好处，腦子得到相当多的营养，就一代比一代更迅速更完善的形成起来了。

当我們的祖先虽然开始会使用火了，可是这小量的火一不小心就会熄灭。火灭了怎么办？經过長期的經驗，我們的祖先們發現兩塊木头互相猛烈磨擦、或兩塊石头猛烈相撞都可以發生火。再以后他們就發明了鑽木取火（即用一个尖石或有尖的木头在木塊上猛力鑽下去，就可取得火）的方法。

現在，我們牧区不是还有象“火鐮”这样的取火工具嗎？这就是从“击石取火”發展来的。



“神仙鬼怪”原为人幻想 剝削阶級用来把人騙

在上古的时候，人类使用的劳动工具非常簡单，如磨尖了的石头和弓、箭等。那时，人們往往化費劳动代价大，得到的收获小，在自然界面前无能为力，飢餓、寒冷、洪水、猛兽、疾病等等时刻威胁着人的生命。那时，人們对这周圍一些自然現象，如太陽为什么会發光？人是从那里来的？閃电、下雨、雷、风等，都不理解，而感到恐惑，因此，他們就想象出“在自然界中有着人們看不見、摸不着的、不可抗拒的威力在支配着整个世界”。他們錯誤訒为。“这种力量就是“神”和“鬼”了”，錯誤訒为“一切都是由“神鬼”来作主的”。所以說，任何的“神仙鬼怪”都是人們自己幻想出来的。自古以来，神象就是人給塑造起来的。我們可以看到世界上不論那一种神象都跟人的相貌差不多，就是这个原因。

当人类进入阶級社会以后，剝削阶級为了不劳而获，为了巩固自己的統治地位，便利用“神鬼”迷信观念欺騙和愚弄群众。从此，“神鬼”就变成剝削阶級統治和毒害劳动人民的工具了，他們裝神弄鬼，同时捏造出什么“后世”、“灵魂”、“轉世”、“天堂”、“地獄”等迷信观念来麻醉劳动人民的意志，使劳动人民服服貼貼地受他們的剝削、压迫。本报前兩期揭露的反革命分子夏日倉等裝神弄鬼的情形，就是一个非常眞实的事例，至于法师、巫婆給人跳神时所說的“神鬼話”，都是他們瞎編出来的。总之，世界上根本沒有什么“神鬼。”

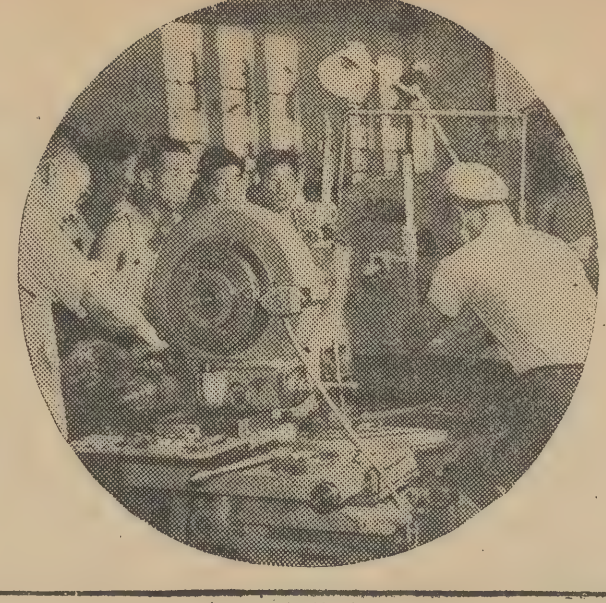


在科学十分發达的今天，“神鬼”等种种迷信是很容易被揭穿了。比如，我們随时都可以清楚地看到一些自然現象是非常有規律的，不是什么“神鬼”在作怪，而且也是人类所能够掌握的。举个普通的例子吧！比如天刮风下雨，气象台就会預先知道。有了病請医生一看，打針吃藥就会好的。所以，今天当劳动人民推翻了剝削阶級，并掌握了科学知識之后，迷信是再迷惑不住人民群众的。

[illegible]

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡༠ ཚེས་༢༥
1958年10月25日
ཨང་ ༤༩༣
第 4 9 3 期
སྤེལ་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པེ་ཡོན།
地址： 西宁市北門外上北園



ཐེན་ཅིན་འཕྲུལ་འཁོར་བཟོ་གྲྭ་དང་པོ་ས་ཉེ་ལམ་ཚོད་ལྟའི་སྒོས་མཚམ་དུ་གྲུབ་པའི་ནུས་པ་ཁྱབ་ལྡན་གྱི་གདུགས་དབྱིབས་སོ་འཁོར་གཞོག་སོ་འཕྲུལ་འཁོར་ཞིག་བཟོས། དེ་ནི་ཆེ་ཁྲི་དང་ཐོ་ལ་ཅེ་བཟོ་སྐབས་མེད་མི་རུང་བའི་འཕྲུལ་འཁོར་ཡིན།
(ཞིན་ཧྭ་དེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ཐེན་མིན་ནས་བླངས)

天津第一机床厂最近試制成功一台十分高級的万能伞齿輪鉋齿机床，它是制造汽車和拖拉机的不可缺少的机器。
新华社記者田明摄

[illegible]

མཚོ་སྔོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་གུང་ཧོ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཆུ་ཁྲག་ཐོན་གྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་བསམ་པ་འཕྱུར་ཞིང་བཞིན་སྤེལ་ཏེ། མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་རང་བཞིན་གྱི་རྩ་བའི་ ཚོ་བ་མགོ་དགུ་དངོས་སྲུད་ཕོགས་ཐེབས་སྦྲོད་སྤྲོལ་ལག་ལེན་བྱས།

གུང་ཧོ་རྫོང་ཡོངས་ཀྱིས་མང་ཚོགས་སུམ་ཁྲི་ལྷག་གིས་དགུ་བའི་ཚེས་བདུན་ཉིན་གུང་ཧོ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས་པ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས། ཆུ་ཁྲག་ནི་སྤྱི་ཁང་དེའི་ཐོན་ཞིག་ཡིན། སྤྱི་ཁང་བཙུགས་རྗེས་ཐོན་སྐྱེད་འཕེལ་བར་འཕོ་འགྱུར་ཆེན་པོ་བྱུང་ཞིང་། ཐུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལས་ལུགས་བརྟན་ཆགས་དང་གོང་སྤེལ་གསར་པ་བྱུང་། ཆུ་ཁྲག་ཐོན་གྱིས་གཞི་འཛུགས་དམག་དོན་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་། འཚོ་བ་ཐུན་མོང་ཅན་དུ་འགྱུར་བ། སྤྱོད་ཚུལ་འཐབ་འཛིང་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ལག་ལེན་བྱས་ཤིང་། ཐུན་མོང་ཟ་ཁང་བཙུགས། འོན་ཀྱང་ཐོན་ཚད་ལག་ལེན་བྱས་པའི་[ངལ་ལས་ལྟར་བགོ་བ་ཞིབ་རྒྱག་པ་དང་། ཁྱིམ་ཚང་ལྟར་འཛད་འགྱུར་བྱེད་པ་]དང་དངོས་སྲུད་ཕོགས་ཐེབས་སྦྲོད་སྤྲོལ་བྱེད་ཀའི་ཐབས་ཚུལ་དེས་ད་དུང་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་སྤེལ་བར་ཆེས་ཆེར་བཅིངས་ཡོད་པ་དང་། ངལ་རྩོལ་མཁན་དུ་དུང་འཚོ་བ་བཀོད་སྒྲིག་དང་ཁྱིམ་དོན་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས་བདགས་ཡོད་པས། ངལ་རྩོལ་ལ་ཞུགས་པར་ཞུགས་མི་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་རྗེ་ཡོན་གྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་བསམ་པའི་གོ་རྟོགས་སྟོན་མེད་འཕར་བ་དང་ཁྲ་གདལ་དུ་རེ་འདོད་ཞུ་བར་རྗེས། དུ་ཁག་ཆེན་པོ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་གཙབ་བསྡུར་གྲོས་མོལ་དང་རྩིས་ཁ་དུ་བརྒྱབ་སྟེ། རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཐོན་སྐྱེད་ཡང་བསྐྱར་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་པའི་གཞིར་བཞག་རོག་ཏུ། ཟླ་བ་གཅིག་གི་རིང་ལ་ཚོད་རེ་ནི་སྔོས་ལག་ལེན་བྱས་པའི་དངོས་སྲུད་ཕོགས་ཐེབས་སྦྲོད་སྤྲོལ་བྱེད་ཀ་དེ། དམངས་ཡོངས་རང་བཞིན་གྱི་རྩ་བའི་འཚོ་བ་མགོ་དགུ་དངོས་སྲུད་ཕོགས་ཐེབས་སྦྲོད་སྤྲོལ་ལག་ལེན་བྱེད་པའི་ཐུན་མོང་གིས་ཐོན་སྐྱེད་དང་ཐུན་མོང་གིས་འཛད་འགྱུར་གྱི་བགོ་བ(འ་ཏ་ལུགས་སུ་བསྒྱུར། ཞིབ་མོར་བཤད་ན། [གཙང་ཁྲར་བཅུ་]སྟེ། ༡ ཟ་མ་གཙང་ཁྲར། ༢ གོན་རྒྱུ་གཙང་ཁྲར། ༣ འདུག་ཁང་གཙང་ཁྲར། ༤ སྨན་བཅོས་གཙང་ཁྲར། ༥ སློབ་གསོ་གཙང་ཁྲར། ༦ ནད་གསོ་ཕྲུག་སྐྱོང་གཙང་ཁྲར། ༧ སྐྲ་གཞར་ལུས་འཁྲུད་གཙང་ཁྲར། ༨ བག་མ་ལེན་པ་དང་བུ་མོ་གནས་ལ་འགྲོ་བའི་འགྲོ་སོང་གཙང་ཁྲར། ༩ དུར་སྐྱེལ་གཙང་ཁྲར། ༡༠ ཉི་མའི་དངོས་ཟས་ཁ་ཤས་གཙང་ཁྲར་བཅས་ཡིན།

[གཙང་ཁྲར་བཅུའི་]དམངས་ཡོངས་རང་བཞིན་གྱི་རྩ་བའི་འཚོ་བ་མགོ་དགུ་དངོས་སྲུད་ཕོགས་ཐེབས་སྦྲོད་སྤྲོལ་དེ་ཆུ་ཁྲག་ཐོན་གྱིས་ལག་ལེན་བྱས་རྗེ་ ཚེས་ཆེ་བའི་ཁྲུད་འཕགས་རང་བཞིན་བསྐྱེད་ དེ། ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་དེ་ད་ གཤམ་གསལ་གྱི་ཕྱོགས་བརྒྱད་དུ་བརྟན་ འདུག དང་པོ། ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་སྤེལ་བར་ཆེས་ཆེར་སྐུལ་འདེད་བྱས། དངོས་སྲུད་ཕོགས་ཐེབས་སྦྲོད་སྤྲོལ་ལག་ལེན་བྱས་རྗེ། མི་རེ་རེའི་ཟས་གོས་དང་ཉིན་མཐའི་དངོས་ཟས་ལ་བརྟེན་དུ་བའི་སྲུང་སྐྱོང་ཐོབ། ངལ་རྩོལ་མཁན་གྱིས་སེམས་ཁྲལ་སྤུ་ཙམ་ཙམ་ཡང་བྱེད་མི་དགོས་པར་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཐོན་སྐྱེད་ངལ་རྩོལ་དུ་གཅིག་སྡུད་བྱས་ཆོག དཔེར་ན། ཆུ་ཁྲ ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཁག་ཆེན་པོས་གཏིང་སློག་མགོ་བརྩམ་སྐབས་འཕྲལ་དུ་མི་སྟོང་ཕྲག་ཡོད་པའི་གཏིང་སློག་ཤུར་སྐྱབ་དཔུང་ཚོགས་རྩ་འཛུགས་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ས་ཆེན་པོར་གཏིང་སློག་བྱས། གཉིས་པ། མི་རྣམས་ཀྱི་འཚོ་བའི་མཐུན་རྐྱེན་ཐོག་མ་བར་ཐག་ཇེ་ཆུང་དུ་གཏོང་ཐུབ་ཅིང་། རྗེ་ཡོན་ཁྲིད་དུ་ཕྱུག་ཕུན་སུམ་གནས་པའི་སྙིང་འཛིན་འདུ་ཤེས་དང་། འཚོ་བའི་སྟེང་བརྟན་པའི་ཁྱད་པར་བླ་ཕྱག་གིས་མེད་པར་གཏོང་དུ་འཛུག་ཐུབ་པར་མ་ཟད། མི་རྣམས་ཀྱི་ཡན་ཆུན་དང་འབྲེལ་བ་ཞི་མཐུན་དང་དག་སྙིག་ཆེས་ཆེར་བྱེད་ཐུབ། གསུམ་པ། གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་སྤྱོད་བཟང་འཛུགས་པར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། [ངས་མི་ཚང་མར་ཕན་པ་དང་། ཚང་མས་ང་ལ་ཕན་པའི་]གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱོད་བཟང་ཇེ་མཐོར་འདེགས་ཐུ ཅིང་། ཀུན་སློང་ཐོག་ནས་འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ་གྱི་སྒེར་འཛིན་འདུ་ཤེས་རྩ་མེད་དུ་གཏོང་ཐུབ་པ་དང་། འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་མ་ཡིན་པའི་བསམ་པ་སྣ་ཚོགས་སེལ་ཐུབ། བཞི་པ། ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་དབྱིན་ཕྱིན་པར་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་ཐུབ། ཁྱད་པར་དུ་རྒྱ་ཆེ་བའི་སྐྱེས་མའི་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་ཚང་མ་ཐོན་སྐྱེད་འཐབ་ཕྱོགས་ལ་ཞུགས་སུ་ཛུག་ཐུབ། ལྔ་པ། ཐོན་སྐྱེད་དང་། མགོ་སྒྲོད། ཐོན་དངོས་ཕར་བརྗེད་སོགས་ལྟག་པར་རྩིས་གྲངས་ལྟར་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འཆར་གཞིར་བཀོད་ཐུབ། དྲུག་པ། མང་མཁྲིགས་བཟང་བསྒྲིའི་སློས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རིག་གནས་གསར་བརྗེ་དར་ཁྱབ་བྱེད་ཐུབ། རྗེ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་པོ་མོ་ཀུན་གཞོན་གང་ཡིན་དུང་ཁ་ཚོ་ལ་ངེས་ཡོད་ཀྱི་སློབ་སྦྱོང་དུས་ཚོད་དང་ཐོན་སྐྱེད་དུས་ཚོད་ཡོད་ཐུབ། བདུན་པ། ཆེད་ལས་པས་བགོ་བྱེད་སླ་ཞིང་ངལ་རྩོལ་དང་དམག་ཆས་བསྡོང་ཐུབ། བརྒྱད་པ། མི་རིགས་སོ་སོའི་བར་བླ་ཕྱག་གིས་མཐུན་ལམ་འཕྲིག་འཁྱོད་ཀྱི་འབྲེལ་བ་གསར་བ་འཛུགས་ཐུབ། ཐུན་མོང་གིས་ཐོན་སྐྱེད་དང་ཐུན་མོང་གིས་འཛད་འགྱུར་བྱེད་སྐབས་དུ་རིགས་སོ་སོའི་རྗེ་ཡོན་རྒྱུན་དུ་ཐུག་གཤིས། བསམ་པའི་མདངས་སེམས་འབྲེལ་སྤྱོད་བྱེད་སྟ་བས་ཕན་ཚུན་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ན་སྟབས་བདེ་ཡིན། ཙང་མྱུར་བའི་སློས་ཐུན་མོང་གི་སྐད་ཆ་འབྱུང་ཐུབ་ཅིང་། མི་རིགས་འབྲེལ་བ་དེ་དངོས་པོ་ཆང་གཞི་གསར་བའི་སྟེང་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་མཐུན་ལམ་འཕྲིག་འཁྱོད་དུ་འགྱུར་ཐུབ་ཅིང་། ཇོ་མ་མཐུན་སྲིལ་མཛའ་བརྗེས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་གསར་བར་འགྱུར་དུ་འཇུག་ཐུབ།



མིག་སྔར་རང་ཞིང་གི་ས་ཆ་མང་སོས་སུ། ཆུ་ཁྲག་ཐོན་གྱི་ཉམས་མྱོང་ལ་སར་ས་དེའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས་དངོས་སྲུད་ཕོགས་ཐེབས་སྦྲོད་སྤྲོལ་ལག་ལེན་བྱེད་ཆེད་དུ་བརྩོན་ཀྱིས་གྲ་སྒྲིག་བྱ་བཞིན་ཡོད། །

ཨ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་འཛུགས་པར་དགའ་སྟོན་བྱེད་པ།

[illegible]

༼༡༽ །ཆོས་དམངས་ཀྱི་མགོར་མནན་པའི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་རི་བོ་ཆེན་པོ་རྩ་རྫོགས་བྱས་པ།

སྨན་ཧྲིན་ཞུས་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་པའི་ཉེས་སྐྱོན་ནམ་མཁར་རེག་པ།

གྲུང་གོ་ཨི་ཟི་ལན་ཆོས་ལུགས་མཐུན་ཚོགས་ཀྱིས་བརྒྱད་པའི་ཚེས་བཅུ་བདུན་ནས་དགུ་པའི་ཚེས་དྲུག་གི་བར་ཉིན་ཞའི་ཡིན་ཁྲོན་གྲོང་ཁྱེར་དུ་ཆོས་དམངས་གླིང་མོལ་ཚོགས་འདུ་བསྡུས་ཏེ། ཚོགས་འདུའི་ཐོག་དངོས་དོན་སྙིག་པ་དང་། གནས་ལུགས་བཤད་པ། ཆེར་བརྗོད་ཆེར་གླེང་། ཡིག་ཆེན་གསར་འཁྱུར་གྱི་ཐབས་ཚུལ་སྤྱད་ནས་ཨི་ཟི་ལན་ཆོས་ལུགས་ཁྲོད་ཀྱི་གཡས་ཕྱོགས་པ་ཆེན་པོ་སྨན་ཧྲིན་ཞུས་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མི་དམངས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཅས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་པའི་ཉེས་སྐྱོད་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་མཚང་བརྗོལ་དང་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས།

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན་ཧྲན་ཞི་དང་ཀན་སུའུ། མཚོ་སྔོན། ཡུན་ནན། ཅེ་ཅང་། ཧོ་ནན། ཅི་ལིན། ཉིན་ཞ་བཅས་ཞིང་ཆེན(རང་སྐྱོང་ལྗོངས)གྱི་ཆོས་དམངས་འཐུས་མི་བཞི་བརྒྱ་དང་བདུན་ཡོད།

བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་མང་ཚོགས་ལ་གནོད་འཚེ་བཏང་བ་དང་།

དོན་ངན་གང་ཡོད་བྱས་པས་ཁྲག་སྐྱིན་ཤིན་ཏུ་མང་།

གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་མཚང་བརྗོལ་བྱས་པ་ལྟར་ན། སྨན་ཧྲིན་ཞུས་ནི་མི་བྱེད་པ་གཅིག་ཀྱང་མེད་པ་དང་ཁྲག་སྐྱིན་ཤིན་ཏུ་མང་། ཁོས་བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་ཁོ་རི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་ཁྱད་དབང་དང་ངན་ཤུགས་རྒྱ་ཆེར་གཏོང་བ་དང་བརྟེན་ཆགས་བྱེད་ཚེ། གོ་མིན་ཏང་ལོག་སྤྱོད་དཔང་བསྐྱུར་མཁན་ཀྲུའུ་ཧྲོ་ལང་དང་སྨ་ཧྥུན་ཁྲིས་སྨ་ཅི་ཡོད་བཅས་དང་ལག་སྦྲེལ་བྱས་ཏེ། ཞིང་པ་དང་གསར་བཟེའི་ལས་བྱེད་པ་མང་པོ་བསད། ༡༩༣༧ ལོར་ཀན་སུའུའི་ཧེ་ཡོན་དང་ཀོའུ་ཡོན་ས་ཁུལ་གྱི་ཆོས་དམངས་ཀྱིན་ལངས་ལ་གོ་མིན་ཏང་ལོག་སྤྱོད་ཅན་གྱིས་དྲག་གནོན་བྱས་རྗེས། སྨ་ཧྲིན་ཞུ་ནས་ཁོ་རི་ལག་གཡོག་མངགས་ཏེ་ཀྱིན་ལངས་སུ་ཞུགས་པའི་ཆོས་རིགས་ཞིང་པ་དང་མགོ་འདྲེན་པ་མང་པོ་འཛིན་བཟུང་དང་བསད། ཁོས་དུང་གོ་མིན་ཏང་གི་ལོག་སྤྱོད་དམག་དཔོན་ངན་པ་ཡང་ཏེ་ལང་དང་ངན་གྲོས་བྱས་ནས་ སྐབས་དེར་ཀྱིན་ལངས་ཀྱི་མགོ་འདྲེན་ཞིག་སྟེ། ད་ལྟ་ཀྲུང་གུང་ཀོའུ་ཡོན་ཆོས་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཅི་ སྨ་ཟི་ཡིའི་བཟའ་མི་བཅུ་གཅིག་བསད།

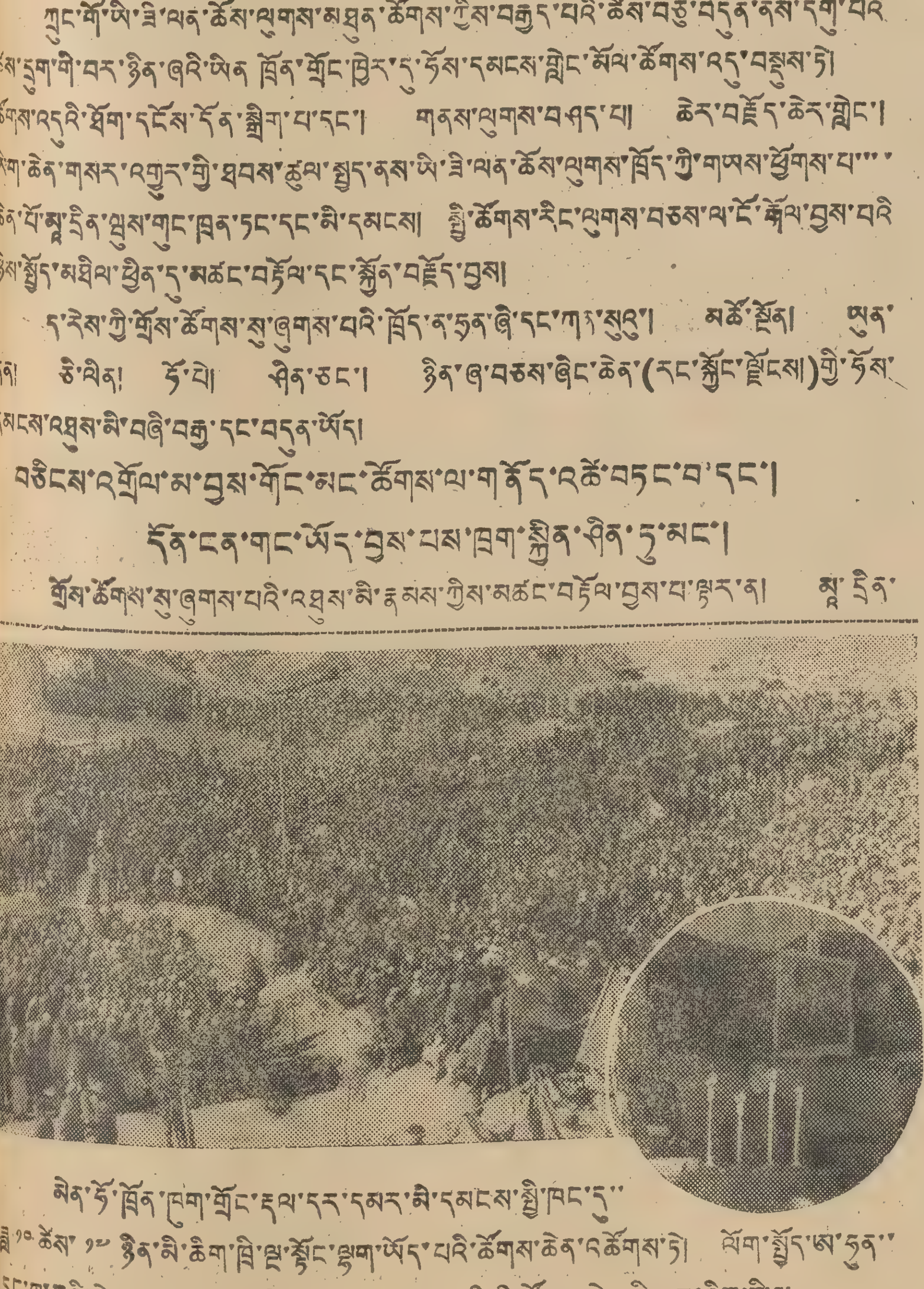
གྲོས་ཚོགས་ནས་མཚང་བརྗོལ་བྱས་པ་ལྟར་ན། སྨ་ཧྲིན་ཞུས[ཆོས་དཔོན་]གྱི་ངན་ཤུགས་ཟེད་སྤྱད་ནས་རྒྱུན་དུ་ཁྲོད་ངོ་རྒོལ་དང་། མི་དཀར་བ། ཁྲིམས་གང་འདོད་ཀྱིས་བྱེད་པར་སྐད་ཆ་མི་ཉན་པའི་མི་ལ་གནོད་པ་བཏང་། མི་མང་པོར་ཁྲིམས་མིག་བཀོས་པ་དང་། ན་ཅོ་དང་ལྕེ་བཅད་པ། རྐང་ལག་བཏུབས་པ། རྐང་རྒྱུས་བཅད་པ། རྐང་དུམ་བཅག་པ་རེད། དཔེར་ན་ཀོའུ་ཡོན་ཆོས་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་ཆོས་དམངས་སྨ་དྷན་ཁྲིན་དང་སྨ་ཏེ་ཀྲུང་ལ་ཁྲིམས་གནོད་འཚེ་བཏང་བས་ཚེ་གང་ལ་ཞ་བོར་གྱུར། མིར་ལྷག་པར་དུ་ལས་པ་ནི་མི་ཁ་ཤས་ལ་ཁྲིམས་པོའུ་ཐུང་དང་སྦྲ་རེས་ཟ་བསད་ཟིན། ད་དུང་རོ་དུམ་བུར་གཙབས་ཤིང་། མི་ཁ་ཤས་ལ་ཁྲིམས་སྐྱིང་ལངས་ནས་ཞག་ངལ་ཞུ་པ་རེད། ཁོ་འི་སློ་བ་བང་ལུན་ཐེག་ལ་ཁྲིམས་ཁྲིག་པ་བཤགས་ནས་སྐྱིང་ལངས། ཀོའུ་ཡོན་རྫོང་གི་ཀྲང་ཧྲིན་གོ་ཁོ་མི་དགོས་པའི་བུད་མེད་དང་གཉེན་སྒྲིག་བྱས་ནས་ཁྲིམས་ཤེས་རྗེས། ཀྲང་ཧྲིན་གོ་འི་བཟའ་མི་ལྔ་ཚང་མ་བསད། ཁོ་རང་གི་བུ་སྨ་ཡང་ཧྲེས་ཁྲིམས་ཅི་འདོད་གང་འདོད་བྱེད་པར་མི་དགའ་གཤིས། བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས། ༡༩༤༧ ལོར་ཁྲིམས་དུག་བཏང་ནས་བསད།

བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་བསྲུས་ཤིང་།

ལོག་འགལ་འཁྲུག་ལོང་ཐེངས་བཞི་རྩ་འཛུགས་བྱས་པ།

གྲོས་ཚོགས་ནས་མཚང་བརྗོལ་བྱས་པ་ལྟར་ན། སྨ་ཧྲིན་ཞུས[ཆོས་དཔོན་]གྱི་གོ་གནས་བེད་སྤྱད་ནས་རྒྱུན་དུ་ཁྲོད་ངོ་རྒོལ་[ཞལ་གསུང་]གནང་བ(ཆོས་དཔོན་གྱིས་ཆོས་པ་ལ་མཛུབ་སྟོན་གནང་བ་ཡིན།)ཞེས་གསར་བརྗེར་ལོག་འགལ་འཁྲུག་ལོང་ཐེངས་འགའ་རྩ་འཛུགས་བྱས། ཁོས་བཅིངས་འགྲོལ་མ་བྱས་གོང་། གོ་མིན་ཏང་ལོག་སྤྱོད་ཅན་ལ་ལག་སྦྲེལ་བྱས་ནས་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་གིས་ནུབ་བྱང་ཆེན་པོ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་པར་བཀག་འགོག་བྱེད་རྒྱུའི་རེ་སྟོང་བྱས། ནུབ་བྱང་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་རྗེས། སྨ་ཧྲིན་ཞུས་ཐབ་ཚོད་ཀྱིས་དང་གི་སྲིད་ཇུས་སྣ་ཚོགས་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་ཀིན་འདུག སྲིད་གཞུང་ལ་ཐུབ་ཚོད་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་རང་ལ་[སྟོབས་ཤུགས་]དང་[མང་ཚོགས་]ཡོད་རྟམ་ནས་ལོག་འགལ་འཁྲུག་ལོང་འཛུགས་བྱེད་རྒྱུའི་གློག་སེམ་བྱས་པ་རེད། ས་ཆའི་རྒྱལ་པོ་བསྲུད་ནས[ལོ་བཞི་བཅུར་དབང་བསྒྱུར་]རྒྱུའི་རེ་ངན་བཅངས། ༡༩༥༠ ལོར་ནུབ་བྱང་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ནས་ཙུང་མ་འགོར་བ་དང་མི་དམངས་སྲིད་དབང་བཙུགས་མ་ཐག་ཏུ་སྨ་ཧྲིན་ཞུས་ཡིན་ལང་ས་ཆའི་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དང་ལག་སྦྲེལ་བྱས་ནས། [༥༨](༡༩༥༠ ལོ་འི་ལྔ་བའི་ཚེས་བརྒྱད་ཉིན་ཡིན།) གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་བྱེད་པའི་འཁྲུག་ལོང་གི་ངན་བཀོད་བརྒྱབ། སྐབས་དེར་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་རྣམས་ཀྱིས་སྨ་ཧྲིན་ཞུའི་ཐམ་ཀ་བརྒྱབ་ཡོད་པའི་དར་ཆ་བཟུང་ཡོད་པ་དང་། རང་རེའི་དང་ལ་ངོས་གསལ་པོར་མ་ཟིན་པའི་མང་ཚོགས་ཁ་ཤས་ལ་ངན་དཀྲུགས་དང་སྐྲག་བསྐུལ་ནས་ཡིན་ལང་མཁར་དུ་དཔུང་རྒྱག་བྱས། ༡༩༥༢ ལོར་ཀོའུ་ཡོན་རྫོང་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དུ་ས་ཞིང་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་སྐབས་སྨ་ཧྲིན་ཞུས་སླར་ཡང་[༧༢](༡༩༥༢ ལོ་འི་བཞི་པའི་ཚེས་གཉིས་ཉིན་ཡིན།) གསར་བརྗེར་ངོ་ལོག་བྱེད་པའི་འཁྲུག་ལོང་གི་ངན་བཀོད་བརྒྱབ། ངོ་ལོག་འཁྲུག་ལོང་བྱེད་སྐབས་ཁོ་འི་ལག་གཡོག་གིས་སྨ་ཧྲིན་ཞུའི་ཐམ་ཀ་བརྒྱབ་ཡོད་པའི་[ཕེའུ་ཨེར་ཏན་](ལྷ་ཡུལ་དུ་འགྲོ་བའི་མཚམས་སྦྱོར་ཡི་གེ) མང་པོ་བཀྲམས་ཏེ། [ལྷ་ཡུལ་གྱི་རྒྱ་སྒོ་ཕྱེ་ཡོད་ཅིང་། མི་རབས་ནས་མི་རབས་ཀྱི་མེས་པོ་རྣམས་ཀྱིས་བསྒུག་ཡོད]ཅེས་ཁྱི་ལབ་བརྒྱབ། ད་ལོ་འི་བཞི་པའི་ནང་ཉིན་ཞ་ཧོས་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་འཛུགས་པར་གཙབ་བསྡུར་བྱེད་སྐབས། སྨ་ཧྲིན་ཞུ་ཡང་ཉིན་ཞ་ཧོས་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་མགོ་འཛིན་དབང་ཆ་འཕྲོག་འདོད་ཆེ། ཁོ་འི་ལག་གཡོག་མངགས་ནས་ཀན་སུའུ་ཀྲང་ཅ་ཁྲོན་ཧོས་རིགས་རང་སྐྱོང་ཞིང་ཆེན་དུ་སོང་ནས་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་སྤེལ་བའི་ལས་འགུལ་བྱས་ཏེ། [ཀུང་པེ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་པའི་](ཀུང་པེ་ནི་ཧོས་རིགས་ཀྱི་ཆོས་ལུགས་འགོ་བའི་དུར་ཁྲོད་ཡིན།) ཁག་བཞག་ནས་གསར་བརྗེའི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་བརྒྱ་ཕྲག་ཞིག་པའི་[༧༤](བཞི་བའི་ཚེས་བཞི་ཉིན་ཡིན།) གསར་བརྗེར་ངོ་ལོག་བྱེད་པའི་འཁྲུག་ལོང་བཟོས་པར་མ་ཟད། ལས་བྱེད་པ་རིག་ན་བསད་ནས་ཚར་དགོས་པ་དང་འབྲུ་མཛོད་ནང་གི་འབྲུ་འཕྲོག་ཚར་བ། མཉམ་ལས་ཁང་དང་ཧྲོ་ཚོང་གུང་ཟིའི་

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྦྱོར)



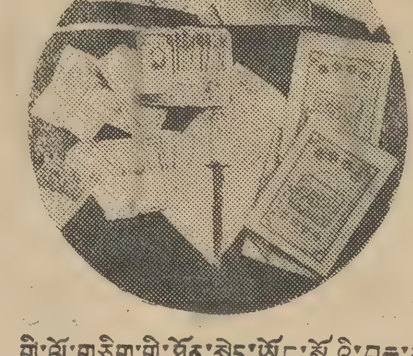
མིན་ཧོ་ཁྲོན་ཁག་གྲོང་རྡལ་དར་དམར་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དུ་ཟླ་༡༠ ཚེས་༡༧ ཉིན་མི་ཆིག་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་ལྷག་ཡོད་པའི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་ཏེ། ལོག་སྤྱོད་ཨ་ཧུན་དང་བླ་མའི་ཉེས་པ་གཏུགས་བཤེར་བྱས། པར་འདི་ནི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་ཟུར་ཞིག་ཡིན།

民和川口鎮紅旗人民公社一万五千多人在十月十七日举行大会，控訴反动阿訇、喇嘛的罪行。图为会場一角。 （瑛华摄）

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།
青 海 藏 文 报

ཆོས་དམངས་ཀྱི་མགོ་མཇུག་མཐུན་པའི་བཀག་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་རི་བོ་ཆེན་པོ་ཞིག་བརྟགས་བྱས་པ།

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོད་པ)



མིན་ཧོ་ཁྲོན་ཁག་ཆེན་དྲིན་ཆོས་ཁང་དུ་ད་དུང་སྔར་གྱི་རྫུན་སྒོར་དང་ཅང་ཛག་ནས་བྱིན་པའི་འཕྲུ་གྲི། ལོག་སྤྱོད་དཔེ་ཆ་བཅས་རང་ཚགས་བྱེད་...
འདི་ནི་སྔོག་བཤེར་བྱས་པའི་ཉེས་རྟགས་ཆ་ཤས་...
(ཡིན་ཏྲ་ནས་བླངས།)

民和川口鎮清眞寺里还保存着伪幣和赃的刺刀以及反动經文，这是搜出来的一部罪証。（瑛华摄）

ས་གནས་སོ་སོའི་ཧོར་དམངས་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཆད་འགེལ་དྲག་པོ་གཅོད་དགོས་ཞེས་ཞུ་བ་ཕུལ།









高举共产主义紅旗　促进生产高速度跃进

共和曲沟实行生活供給制

海南藏族自治州共和人民公社曲溝团，共产主义思想飞躍發展，已經实行了全民性的基本生活需要供給制。

共和全县三万多群众于九月七日宣布成立了共和人民公社，曲溝是該社的一个团。公社办成后，生产关系起了重大变化，集体所有制有了新的巩固和發展，曲溝团实行了組織軍事化、生活集体化、行动战斗化，并且成立了集体食堂。但是，原来实行的“按劳分配、按戶消費”以及半供給制的办法，仍然大大束縛了生产力的發展，劳动者仍然要为安排生活和瑣碎家务所牽扯，不能很好地参加劳动。为此，在社員的共产主义思想覚悟空前高漲和普遍要求下，全大队經过醞釀討論和算細賬，在保証不断扩大再生产的前提下，將試行了一个月的半供給制改成实行全民性基本生活需要供給制，即集体生产和集体消費的分配原則。具体講是“十包”：一、包吃飯。二、包衣着。三、包居住。四、包医疗。五、包教育。六、包养老育幼。七、包理發洗澡。八、包婚嫁費用。九、包死葬。十、包部分主要日用品。

实行“十包”的全民性基本生活需要供給制在曲溝团实行以后，發揮了很大的优越性，这些优越性表現在下列八方面：第一、大大促进了生产力的發展。实行供給制，每个人的衣食和日用品有了可靠保障，劳动者可以毫无牽挂地把精力完全集中于生产劳动上。如曲溝生产大队深翻开始时即能組織了千人深翻突击营，进行大片深翻。第二、可以縮小人們生活待遇上的距离，使得社員中殘存的私有观念和表現在生活上的差异会进一步消逝，而且也將大大調整人們的相互关系。第三、能够促进共产主义思想道德品質的建立。能提高“我为人人，人人为我”的共产主义道德品質，便于从意識上消灭資产阶級私有观念，克服各种非无产阶級思想。第四、彻底解放劳动力。尤其使妇女这一股巨大的劳动力完全投入了生产战綫。第五、可以使产、供、銷等更准确地納入国家計划。第六、能多快好省的开展技术革命和文化革命。全体社員不論男女老幼均有一定学習时間和生产时間。第七、便于專业分工，劳武結合。第八、各民族間可以进一步地建立起融汇在一起的新关系。由于集体生产和集体消費中各民族的社員經常接触，思想感情易于交流和便于相互学習，可以較快地产生共同的語言，使民族关系在新的物質基础上很快地融汇起来，眞正成为团結友爱的新关系。

目前，我省許多地区，已經根据曲溝团的經驗，結合当地的实际情况，为实行供給制积極作准备工作。

劳动創造了語言

当我們的祖先还停留在古猿阶段的时候，他們是不会說話的，但是他們在表示自己的希望、快乐或悲哀时，却可以發出許多种不同的嘈杂的声音。关于这一点，我們只要仔細研究一下現代猿的生活就可以了解：現代猿能够發出二三十种不同的声音，由此可知我們的祖先——古猿是一定也可以發出几十种不同的声音的。

后来，在多少万年的集体劳动中，他們互相之間紧密結合、共同协作的机会越来越多了，也就是說他們互相間需要表达意思的机会也就更多了。所以，原来的几十种簡單的声音就感到不够用。这时候，他們的喉嚨由于長期直立行走和劳动的影响，也已經具备了說話的条件。当然，最初的語言是十分簡單的，后来又經过很多、很多的年代，長期在劳动中鍛炼的結果，才慢慢形成了各种不同的語言。我們的祖先自从学会了說話以后，他們集体劳动得比以前更好了。

中国伊斯蘭教协会从8月17日至9月6日在宁夏銀川市召开了回民座談会，在会上用摆事实、講道理、大鳴大放、大字报的方法彻底揭露和批判了伊斯蘭教界中的極右分子馬震武的反共反人民反社会主义的罪行。

出席这次会議的有陝西、甘肃、青海、云南、吉林、河北、新疆、宁夏等省（区）的回民代表四百零七人。

搬掉压在回民头上的一座封建大山

馬震武反共反人民罪恶滔天

解放前残害羣众，无恶不作，血債累累

經出席会議的代表的揭露，馬震武无恶不作，血債累累。他在解放前为了巩固与扩大他的封建特权和封建势力，曾和国民党反动統治者朱紹良、馬鴻逵、馬繼援等勾結，杀害了很多农民和革命干部。在1939年，甘肃海原、固原地区的回民起义被国民党反动派鎮压之后，馬震武派他的爪牙逮捕和杀害了很多参加起义的回族农民和領导骨干。他并和国民党的反动軍閥楊德亮合謀杀害了当时起义領导人之一，現任中共固原回族自治州委員会書記馬思义的家屬十一人。

据会議揭露，馬震武利用“教主”的淫威，經常对反抗他、不滿意他和不听他摆布的人进行殘害。有很多人被他挖掉了眼睛，割去了耳朵和舌头，割了手脚，挑断了脚筋，砸断了脚骨，象固原回族自治州的回民馬占川、馬怀忠就在他的迫害下終身成了殘廢。更令人发指的是还有一些人被他用手槍、斧头打死以后，还把屍体剁成肉醬，有的人被他掏心煉油。他的長工王龙头就遭到他剖腹剜心的殘害。固原县張振国和被他遺弃的女人結婚，被他知道后，將張振国一家五口人全部杀死。就是他亲生的儿子馬梁德因不滿意他的胡作非为，在解放后，1949年也被他毒死了。

解放后收买反革命分子，組織四次叛乱

据会議揭露，馬震武利用“教主”地位，放“口喚”（教主对教民的指示），历次組織反革命叛乱。他在解放前，就勾結国民党反动派妄图阻止中国人民解放軍解放大西北。西北解放后，馬震武坚决反对党的各項政策。視政府为可欺，自恃有“力量”“有群众”，阴謀組織叛乱，妄想当土皇帝，“坐四十年天下”。1950年正当西北解放初期，人民政权建立不久，馬震武勾結平凉地区的反革命分子，策划了“五八”（1950年5月8日）反革命武裝叛乱。当时反革命分子拿着盖有馬震武印章的旗子，煽动威胁一部分对我党認識不清的群众，曾圍攻平凉城。1952年在固原回族自治州地区开始土改时，馬震武又策划了“四二”（1952年4月2日）反革命武裝叛乱。叛乱中他手下的爪牙大量散發盖有馬震武經文名章的“皮尔罕”（即进天堂的介紹信），說什么“进天堂的門开着，輩輩的太爷等着接哩。”今年四月間，正当醞釀成立宁夏回族自治区时，馬震武又妄想篡夺宁夏回族自治区的領导权，于是就派出他的爪牙到甘肃張家川回族自治县进行串連活动，以“保护拱北”（拱北是回族宗教領袖的坟墓）为借口，制造了有几百反革命分子参加的“四四”（4月4日）反革命武裝叛乱。并提出“見部干杀光，倉庫粮食搶光，合作社、貿易公司財产搶光”的“三光”口号。但是，經过了党和政府几年来的工作，回族群众的覚悟大大提高了，因此在这个叛乱剛剛發生不久，就在回族人民的积極帮助和密切配合下，迅速彻底地平息了。“四四”叛乱平息后，馬震武还不死心，又指使其爪牙馬栋、鎮如金于6月1日在同心县鎮家岔發动叛乱。从被我击斃的匪徒身上搜出的罪証上可以更清楚的看出馬震武的野心，在这罪証上写着叛乱的目的是“在宁夏地区成立回族共和国”，組織形式是“党、政、教、軍統一”，反动組織名为“伊斯蘭民主党”，口号是“为馬教主（馬震武）报仇，为伊斯蘭教爭光。”据会議揭發，馬震武利用宗教威胁群众参加反革命活动的手段是極其毒辣的。他提出的口号是：“不参加叛乱的就要剿灭全家”。西吉县妇女郝桂花在大会上控訴說，在“四二”叛乱时，馬震武在西吉灘的匪徒强迫她父亲参加叛乱，她父亲拒不参加，匪徒砍断了她父亲的腿，最后又把她父亲架到柴上燒死了。

馬震武为了积蓄反革命叛乱的力量，收买了一批逃亡地主、反革命分子和坏分子，并用宗教职业者的名义掩护起来，安插在拱北、道堂、清眞寺內，准备进行反革命活动。馬震武利用宗教职业者的名义，仅在吳忠地区包庇和安插的反革命分子就有三十多个。在会議上揭發和批判中，与会代表一致認为：馬震武的反革命活动，直接影响了回民族的發展，成了回族人民走社会主义的絆脚石。

利用宗教特权，残酷剝削回民羣众

各地代表在揭發中还用大量事实說明，馬震武利用宗教对回民群众进行殘酷的剝削。会上揭發出的主要的有：馬震武安排了很多“阿买里”（为紀念先人，請阿訇念經、吃飯的宗教节日），借着死人大肆搜刮群众錢財。每年仅西吉县回族人民就被他敲詐勒索去一百多万元。1952年“四二”叛乱后，党和人民政府为了帮助回族人民安家立业，發放了十二亿元（旧幣）救济款。馬震武当时就用过阿买里、散乜贴的手段詐騙去六亿多元（旧幣）。他还凭借宗教特权，規定許多封建剝削制度。他至今仅在西吉就拥有二千五百多亩土地，这些土地的經营，一方面靠他手下的奴隶，另方面靠回民群众給他作无偿的劳役，西吉灘农业社每年要給他負担二千六百多个人工和二千一百多畜工。到了收获季节，周圍八、九十里路的回民群众都被迫抛开社的庄稼，来为馬震武服劳役，他家的“奴隶”是沒有工錢的，但他还要各坊（一个清眞寺即該寺教徒所在地区称坊）教徒每年出一次雇工費。他家燒的柴也要各坊群众供給。馬震武驅使他的侄子馬国瑤就先后卖过一百多个寡妇，得錢五千多元。馬震武解放前后还把头發胡子、坟土、柴灰、干饃巴巴、碎布条，甚至自己的粪便都当作“仙丹灵藥”卖給群众“治病”。不但騙去大量錢財，而且害了不少人的性命。仅去年，他把拆了平凉拱北的髒土卖給涇源县庙灣社社員后，就害死了十个小孩，他还卖出大量“皮尔罕”欺騙愚弄群众。由于他的严重剝削，他教下的一般回民群众，每年生产收入的30%，甚至60%都作为宗教負担，被他搜刮去了。

各地回民代表要求严加处理

各地回民代表在發言中指出，馬震武是压在回民头上的一座封建大山，是个一貫阴謀推翻人民政权、企图复辟反动阶級統治、坚决反共反人民的極右分子。馬玉槐代表宁夏回族自治区筹备委員会宣布撤銷馬震武担任的宁夏回族自治区筹备委員会委員和固原回族自治州州長等一切行政职务，并建議有关部門处理他的財产。中国伊斯蘭教协会付主任达浦生代表中国伊斯蘭教协会在会上宣布，停止馬震武担任的中国伊斯蘭教协会付主任的职务。与会代表一致同意，表示回到各地后，發动群众繼續揭露和批判馬震武的罪行，并决心向宗教界中的其它坏人坏事展开斗爭。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡༠ ཚེས་༢༩
1958年10月29日
ཨང་ ༤༩༤
第 4 9 4 期
ཁྲུན་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི།
 རོང་ཕྱི་དང་པོ་ཡོད།
地址：西宁市北门外
上北関



ཞིན་ཅང་ཆ་ཤེ་ས་ཆའི་ཤ་བ་གསོ་ས་ཁང་གི་ཤ་བ་ལ་རྩྭ་འདེབས་བཞིན་པའི་ཚུལ། (ཞིན་ཧྲོ་ཧྲེ་ནས་བཏབ།)

新疆恰西养鹿場的飼养員正在給鹿群添草。（新华社稿）

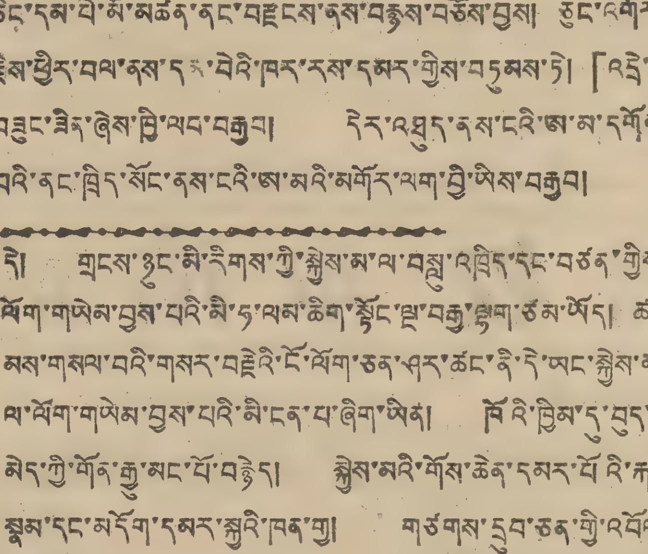
ཆབ་སྲིད་ལྟ་བ་ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་པ་དང་། མི་དམངས་ཀྱི་ཁ་གཏད་ཀྱི་ཐབས་ཇུས་ལ་ངོས་འཛིན།

༼༡༽ ཇ་ཡི་ངོ་བོ་དང་དུད་འགྲོའི་སེམས། གཞན་གནོད་བཀའ་གཉེར་མེད་པར་བཟང་།

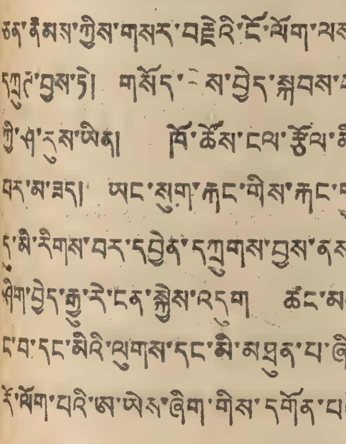


提起反动牧主的罪行，劳动人民心头的怒火，不由得就往上冲。这位是兴海灯塔人民公社的拉木周老大爷在诉苦会上怒不可抑地要和反动牧主拼。（瑛华摄）

༼༡༽ ཕྱུགས་ཕྱོགས་ཀྱི་རྒྱལ་སྤྱི།



这是从海西都蘭寺院里搜查出来的，是反动喇嘛用人皮和人骨做成用来念咒經的。



大家看，这就是"挟北"的真相，里面藏着大量的粮食和清油。

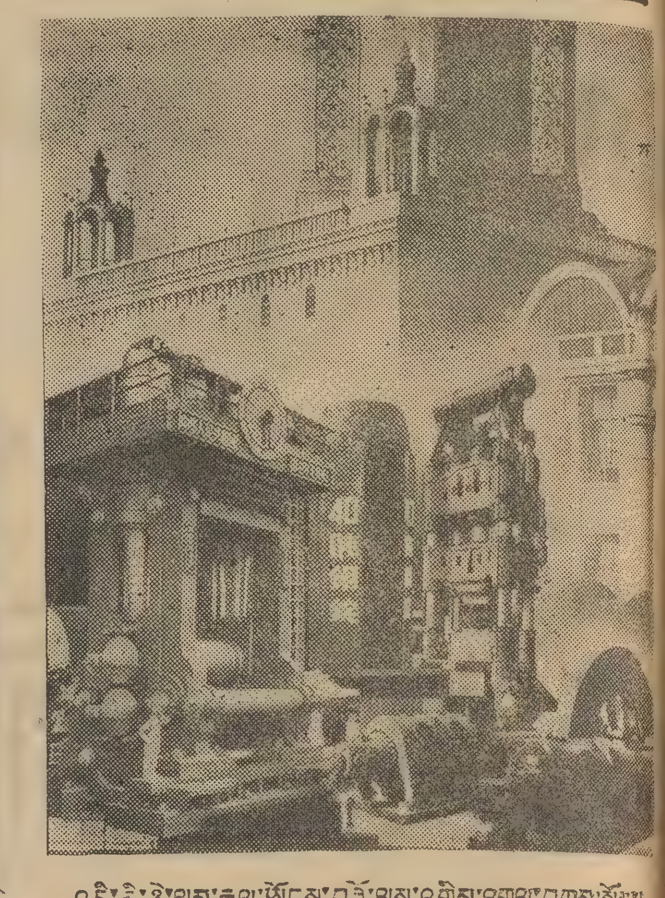
མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།
青 海 藏 文 报
ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ ཟླ ༩ ཚེས ༡༧
夏歷戊戌年 9 月 17 日

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་གིས་ཀོང་ཤིས་སན་ཅང་ཐུན་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་མི་རིགས་བྱ་བའི་མཐོང་སུམ་དུ་ལྟད་མོ་བལྟ་བའི་གྲོས་ཚོགས་བསྡུས་པ།

ཉེ་ལམ་ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་པུའུས་ཀོང་ཤིས་ཀྲོང་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་སན་ཅང་ཐུན་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་དུ་རྒྱལ་ཡོངས་མི་རིགས་བྱ་བའི་མཐོང་སུམ་དུ་ལྟད་མོ་བལྟ་བའི་གྲོས་ཚོགས་བསྡུས། ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་ནི་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཡན་ཆད་ཀྱི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་མི་གྲངས་སུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེའི་ཐག་ཆོད་རང་བཞིན་གྱི་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པའི་རྣམ་འགྱུར་འོག་ཏུ་བསྡུས་པ་ཡིན། གྲོས་ཚོགས་ནས་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཆ་གང་ནས་ཀྱང་རྒྱ་རིགས་དང་མཚུངས་པར་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། ཆེས་མྱུར་ཚད་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱས་ཏེ་རྗེས་ལུས་ཀྱི་སྣང་ཚུལ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ཡར་ཐོན་མི་རིགས་ཀྱི་གྲས་སུ་ཚུད་ཐུབ་པ་གསལ་པོར་བསྟན།

ད་རེས་ཀྱི་གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་ཁྲོད་ན་ཀྲུང་དབྱང་དང་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང་ཆེན་དང་ལྗོངས་བཅུ་བཞིའི་འཐུས་མི་ཡོད། གྲོས་ཚོགས་སྟེང་སན་ཅང་ཐུན་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་བྱ་བའི་ཉམས་མྱོང་ལ་ཉན་པ་དང་བརྟག་དཔྱད་བྱས། རང་སྐྱོང་རྫོང་དེ ༡༩༥༤ ལོའི་ས་ཞིང་བཅོས་བསྒྱུར་དང་ན་ནིང་གི་ཀུན་སྤྱོད་དག་བཅོས་འགུལ་བསྐྱོད་བརྒྱུད་པ་དང་། ད་ལོ་ཡང་གཡས་ཕྱོགས་སྲུང་སྲིང་ཞེན་བསམ་པ་ལ་སུན་འབྱིན་བྱས་རྗེས། བཟོ་ཞིང་ལས་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་པའི་མཐོ་རླབས་བྱུང་། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་སུ་འབྲས་ཐེངས་གཅིག་འདེབས་པ་དེ་ཐེངས་གཉིས་སུ་བསྒྱུར་ཅིང་། མཆོང་སྐྱོད་གཅིག་བྱས་ཏེ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་གྱི་སྔ་འབྲས་རྒྱ་མ་སྟོང་གི་རྫོང་དང་པོར་གྱུར། བཟོ་ལས་ཕྱོགས་སུ་བཟོ་གྲྭ་ཆེ་ཆུང་བཞི་སྟོང་ལྷག་བཙུགས། མཆོང་སྐྱོད་མ་བྱས་གོང་ལས་ལྡབ་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་འཕར། འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་མཐོང་སུམ་དུ་ལྟད་མོ་བལྟས་རྗེས་བློ་ཁ་འབྱེད་པ་དང་སྐུལ་མ་ཐེབས་སྟབས། ཐད་ཆོད་ཀྱིས་ཆེས་མགྱོགས་པའི་མྱུར་ཚད་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བརྟན།

ཀྲུང་དབྱང་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རེན་གཞོན་པ་ཤེ་ཧོ་ཁྲིག་ནས་གྲོས་ཚོགས་སྟེང་མཇུག་སྒྲིལ་གསུང་བཤད་གནང་། ཁོང་གིས་བསྟན་པ། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཁྲོད་དུ་དཔལ་འབྱོར་དང་ཆབ་སྲིད། བསམ་པའི་ཐོག་ཏུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་པ་དང་། ལམ་སྲོལ་གཉིས་ཀྱི་འཐབ་རྩོད་ལ་མཐིལ་ཕྱིན་པར་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པ་ནི། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་པའི་གལ་ཆེ་བའི་ཁག་ཐེག་ཡིན། 「རྗེས་ལུས་བརྗོད་ཚུལ」དང་「ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་བརྗོད་ཚུལ」སེལ་བ་དེ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ས་ཁུལ་དུ་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མཐིལ་ཕྱིན་བྱེད་པའི་རྩ་བའི་གནད་དོན་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་ཅེས་གསུངས། །



འདི་ནི་ཉེ་ལམ་རྒྱལ་ཡོངས་བཟོ་ལས་འགྲེམ་འགྲུལ་བཀྲམ་སྟོན་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་བཀྲམས་པའི་ལྷོ་དབྱིབས་འཕྲུལ་ཆས་ཡིན།
(ཞིན་ཧྲ་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་པ་ལི་ཅི་ཡོའུ་ནས་བླངས།)

༄ གཙན་ཚ་དར་དམར་སྤྱི་ཁང་གི་ཁྲི་ཀོད་ས་ཞིང་མུའུ་རེ་ནས་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་ལྷག་ཐོན་པ།

གཙན་ཚ་རྫོང་དར་དམར་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་སྣང་ར་དུ་ཁག་ཆེན་པོའི་ཐོན་སྐྱེད་གྲལ་སྐོར་གཉིས་པར་ས་ཞིང་མུའུ་གསུམ་དང་སྐར་མ་དྲུག་གི་སྟོན་ཁའི་སྐྱེས་དངོས་ཁྲི་ཀོད་ལ་ཆེས་མཐོ་བའི་ལོ་ལེགས་བྱུང་། སྤྱིའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་བཞི་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་ང་བརྒྱད་ཡོད། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་ཆིག་སྟོང་ཆིག་བརྒྱ་ང་ལྔ་ཡིན། སྔོན་ཆད་ལས་ལྡབ་འགའ་འཕར་སྤེལ་བྱུང་།

ཁྲི་ཀོད་ཆེས་མཐོ་བའི་ལོ་ལེགས་བྱུང་བའི་དངོས་དོན་རེས། སྔོན་ཆད་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས「ཁྲི་ཀོད་ནི་ཐོན་ཚད་དམའ་བའི་སྐྱེས་དངོས་ཡིན་ཞིང་ཐོན་ཚད་ཆེན་པོ་བྱེད་མི་ཐུབ」པའི་རྨོངས་དད་ར་ཧྲུག་བྱས། ཁོ་ཚོས་ད་དུང་ལས་ཀ་བྱེད་པའི་ཧུར་བརྩོན་ལ་སྐུལ་མ་ཐེབས་ཏེ། ཁོང་ཚོས་སང་ལོ་ཆེས་ཆེ་བའི་ལོ་ལེགས་ལེན་རྒྱུའི་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཀྱིན་འདུག །

༄ ཀུང་ཧོ་དུམ་ར་མཉམ་ལས་ཁང་གི་གྲོ་ཚ་སྒོམས་བྱས་ན་མུའུ་གང་གི་ས་ནས་རྒྱ་མ་དྲུག་བརྒྱ་ཐོན་ཐུབ།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་ཚབ་ཚ་གྲོང་རྡལ་སྐྱི་ར་ས་ཕྱོད་ཀྱི་དུམ་ར་མཉམ་ལས་ཁང་གིས། ད་ལོར་ཏང་གི་མགོ་འདྲེན་འོག་ཏུ་ཞིང་ལས་ཕྱོགས་སུ་ཆུ་ཐེབ་གསར་བཟོ་བྱས་པ་དང་། ས་ཞིང་ཞིབ་འདེབས་བྱས་པ། ལུད་མང་པོ་བཞག་སྟབས་ད་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་བྱུང་། ཁྱད་པར་དུ་དུམ་ར་མཉམ་ལས་ཁང་དུ་ད་ལོར་ཚ་སྒོམས་བྱས་ན་མུའུ་རེའི་ས་ནས་སོག་བརྒྱ་དང་དྲུག་ཅུ་ཐོན་ཞིང་། ཚ་སྒོམས་བྱས་ན་མུའུ་རེའི་ས་ནས་གྲོ་རྒྱ་མ་དྲུག་བརྒྱ་ཐོན་ཐུབ། ན་ནིང་ལས་ལྷག་བཅུ་གཉིས་སྤེལ། ད་ལོ་མཉམ་ལས་ཁང་དེས་བསྡོམས་པས་ས་ཞིང་ཉིས་སྟོང་བདག་ཅིང་། རྟ་འདུད་འབྲིག་སྣུད་འཕྲུལ་འཁོར་བཀོལ་སྤྱོད་བྱས་ཏེ་ཉིན་མཚན་མེད་པར་བྲེགས་གཤིས། འབྲིག་སྣུད་བྱ་བ་བསྒྲུབས་པ་ཏུ་ཅང་མགྱོགས། (བརྙན་འཛིན་ནས།)

༄༅། །ལྷ་འདྲེ་ལ་རྨོངས་དད་བྱས་པས་ང་རང་འཁྱམས་པོར་གྱུར་པ།

མགོན་ཞ་(བོད་རིགས།) ནས་བྲིས།

ང་རང་ལོ་བདུན་བརྒྱད་ཡིན་པའི་སྐབས་སུ། ཨ་ཕ་དང་ཨ་མ་ན་ཚ་བྱུང་། ན་བའི་སྐབས་སུ་ང་ཚོ་ས་ཆའི་དགོན་པའི་གྲྭ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ལྷ་འདྲེ་ཡིས་མགོ་བསྐོར་བཏང་ནས། 「སྐུ་རིམ་བསྒྲུབས་ན་དྲག་ཐུབ」ཅེས་ཟེར་ནས། ཕ་མ་ལ་ནད་གསོ་བའི་མིང་བཟུང་ནས་རྒྱུ་ནོར་མང་པོ་བཤུ་གཞོག་བྱས། འོན་ཀྱང་ཕ་མའི་ནད་ནི་སྐུ་རིམ་གྱིས་དྲག་པ་མ་ཟད་ཉིན་རེ་བཞིན་ཇེ་ལྕི་རུ་སོང་སྟེ་འདས་སོང་། ཕ་མ་ཤི་རྗེས་དགོན་པའི་གྲྭ་པ་ཡང་ཡོང་ནས་ལྷ་འདྲེ་བྱས་ནས་བཤད་རྒྱུར། 「ཕ་མའི་ཤུལ་རྒྱུ་ཆ་ཚང་མ་དགོན་པར་སྤྲོད་དགོས། མིན་ཚེ「རྣམ་ཤེས」ཕྱིར་འཇིག་རྟེན་དུ་སྐྱེས་མི་ཐུབ་པ་དང་། མུན་ནག་འཐིབས་ནས་འགྲོ་མི་ཐུབ」ཅེས་ཟེར། དེ་ལྟར་བྱས་ནས་ཁོ་ཚོས་ང་ཆུང་མི་ཤེས་པའི་ཕྱིས་པར་མགོ་བསྐོར་བཏང་ནས་ཡུལ་གྱི་རྒྱུ་ནོར་ཡོད་ཚད་བཤུ་གཞོག་བྱས་ཚར། དེ་ནས་བཟུང་སྟེ་འཁྱམས་པོ་དང་སྤྲང་པོའི་འཚོ་བ་མ་བཏང་ན་ཐབས་མེད་པར་གྱུར།

བཅིངས་འགྲོལ་བྱུང་རྗེས། གུང་ཁྲན་ཏང་གིས་ངའི་སྲོག་སྐྱབས་པ་རེད། ང་རང་ལོ་བཅུ་བཞི་ཡིན་སྐབས། མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་ང་བསྡུས་ནས་སློབ་སྦྱོང་བྱས་པར་མ་ཟད། ང་ལ་ཟས་གོས་གནང་ནས་ཕ་མ་གསར་པ་དང་འདྲ་བ། ང་རང་ལ་བདེ་སྐྱིད་ཐོག་ཏུ་བཅུག སློབ་སྦྱོང་བྱས་པ་དང་ང་རང་གི་ཉམས་མྱོང་ལས་ད་ལྟ་ངས「རྣམ་ཤེས་འཁོར་བ」དེ་མི་ལ་མགོ་བསྐོར་གཏོང་བའི་རྫུན་གཏམ་ཤ་སྟག་ཡིན་པ་ཤེས་སོང་། བཤུ་གཞོག་གྲལ་རིམ་གྱིས་རྫུན་གཏམ་དེ་དག་བེད་སྤྱད་ནས་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ལ་མགོ་གཡོག་པ་ཡིན། །



༄ ཡ་ཐོག་གི་ཀུང་ཁྲན་སྤྱི་ཚོགས་སུ་སླེབས་པ།

ད་སྔའི་ཡང་འགའི་གསར་འགྱུར་བཀླགས་རྗེས། ཚང་མས་ཤེས་པ་ནི་དུས་ཡུན་རིང་པོར་ལས་ཀ་བྱས་པས། ང་ཚོའི་མེས་པོ་རྣམས་རིམ་གྱིས་འགྲེངས་ཐུབ་པ་དང་། ལག་ཆ་བཟོ་ཤེས་པ། སྐད་ཆ་བཤད་ཤེས་ཤིང་། མེ་ཡི་བཀོལ་སྤྱོད་ཤེས་པ་བྱུང་། ད་ལྟ་ང་ཚོས་དུས་དེར་ཁོ་ཚོའི་འཚོ་བ་ཇི་ལྟར་ཡིན་པ་བཤད་རྒྱུ།

དུས་དེར་ནམ་གཤིས་ཧ་ཅང་དྲོ་པོ་ཡིན་པས་ཁོ་ཚོ་ཕུག་པར་བསྡད་ཡོད། དེའི་རྗེས་སུ་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་འཁྱམས་པ་དང་ཉ་བཟུང་བ། རི་དྭགས་བཤོར་བ་སོགས་བྱས། ཁོ་ཚོ་ལ་ལས་ཤིང་ཡལ་ག་དང་ལོ་མ། རི་དྭགས་ཀྱི་ཀོ་བ་སོགས་ཀྱིས་བཟོས་པའི་ཁང་པར་བསྡད། ཁོ་ཚོས་ཉིན་མོ་ཕྱིར་ཐོན་ནས་མཉམ་དུ་རི་དྭགས་བཤོར། ཁོ་ཚོའི་མཚོན་ཆ་ནི་རྡོ་ཆས་དང་ཤིང་གི་དབྱུག་པ་ཡིན། རྗེས་སུ་རི་དྭགས་ཀྱི་རུས་པས་བཟོས་པའི་མདུང་ཡང་བྱུང་།



ཁོ་ཚོས་མཉམ་ཚོགས་ཀྱིས་རི་དྭགས་བཤོར་བ་ཡིན་པས། ཁྲོད་ནས་རྟག་ཏུ་རི་དྭགས་ཐོབ་པ་ཡང་ཤིན་ཏུ་མང་། དེ་འདྲ་མང་པོའི་རི་དྭགས་ཐོབ་རྗེས་ཁྱེར་སོང་སྟེ་མེར་བསྲེགས་ནས་ཚང་མ་བགོ་བཤའ་བརྒྱབ་ནས་ཟ་བ་རེད། སྐབས་སྐབས་སུ་ལྷག་མ་ཡོད་ཚེ་ཁོ་ཚོས་ཉར་ཚགས་བྱས་ཏེ། རི་དྭགས་མི་ཐོབ་པའི་སྐབས་སུ་ཟ་བ་རེད། དུས་དེར་ང་ཚོའི་མེས་པོ་རྣམས་མི་ངོ་མར་གྱུར། ལུས་པོར་བལ་སྤུ་ཡོད་རུང་གྲང་ངར་འགོག་མི་ཐུབ། དེའི་ཕྱིར་དགུན་དུས་སུ་སླེབས་ཚེ་ཁོ་ཚོས་རི་དྭགས་ཀྱི་པགས་པ་བཤུས་ནས་རང་གི་སྐེད་པར་དཀྲིས་པའམ་རྒྱབ་ཏུ་གོན། དབྱར་ཁ་ཡིན་ཚེ། ཁོ་ཚོས་རྒྱུན་དུ་ཤིང་ལོ་འཇམ་པོ་མང་པོ་བླངས་ནས་སྐེད་པར་གོན།



དེ་རྗེས་ཡོན་ཏན་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་བསགས་པས་ཁོ་ཚོས་རྟ་དང་ནོར། ལུག ཁྱི། ཕག སོགས་ཕྱུགས་ཟོག་ཁྱིམ་བྱ་གསོ་བའི་མགོ་བརྩམས། ཡང་ལོ་མང་པོ་འགོར་རྗེས། ཁོ་ཚོས་ཞིང་འདེབས་རྒྱུ་ཤེས་སོང་། དེར་མ་ཟད་ས་ཆ་ལ་ལར་ད་དུང་ཕྱུགས་ཀྱིས་ཞིང་རྨོ་བ་ཤེས་པར་གྱུར།

ཁོ་ཚོས་མཉམ་ལས་དང་མཉམ་དུ་འཚོ་བ་སྐྱེལ་བས། ཁོ་ཚོ་རང་ཉིད་ཀྱི་ཚོགས་པ་(རུས་རིགས) ནང་ཚང་མ་འདྲ་མཉམ་ཡིན། ཕན་ཚུན་རོགས་རམ་དང་ཕན་ཚུན་བརྩེ་གཅེས་བྱས། སྒེར་ལ་རྒྱུ་ནོར་མེད་པ་དང་གྲལ་རིམ་གཉའ་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་མེད། ང་ཚོས་དུས་རིམ་དེ་ལ「ཡ་ཐོག་སྤྱི་ཚོགས」སམ་ཡང་ན「ཡ་ཐོག་ཀུང་ཁྲན་སྤྱི་ཚོགས」ཟེར་བ་ཡིན། །

废除宗教特权 取消宗教剥削

「佛」面兽心残无人道 压迫剝削无所不为

各地劳动人民揭露出喇嘛寺院大量罪恶事实

惨，惨，惨！貧苦牧民被活剝人皮

最近在黃南举办的反革命罪証展覽会上，悬挂着一張囫圇的人皮，人的鼻、耳和指甲还清楚的可見。这張人皮，是人民群众在和反革命分子作斗爭中从寺院里搜查出来的。这都是自称“大慈大悲”的“活佛”所为。請想，难道这就是“活佛”的“积德行善”嗎？

据了解这張人皮是寺院活佛从一个貧苦牧民身上剝下来的。这个貧苦牧民在生前因生活所迫，拿了寺院的一点东西，便被抓去活活地剝下了皮。在这張人皮旁边还展覽着有人心、人肉、人手、人眼、用人腦壳做成的食具，用人四肢骨做成的吹奏乐器等。这些都是寺院的反动傢伙們，在反革命活动和挑撥民族仇杀中，所殘害的劳动人民的肉骨。他們殘害了劳动人民，还不甘心，又把腿骨做成号角来吹，再一次挑起民族仇杀。大家看这是多么的殘无人道啊！一位白发蒼蒼的老太婆，看了寺院这些“活佛”的“佛”面兽心的罪行后，眼圈儿紅潤了，連声說：这些沒心肝的，該死！該死！（天云）

羣众給寺院算的一宗剝削賬

同仁县和日扎毛乡宗科日、宗文、德欠等三个寺院，不但占据有大量的林木、土地、水磨等生产資料，收取大量的租粮、燒柴，剝削敲榨群众以外，还經常强迫群众无償劳动。1955年到1957年，这三个寺强迫群众进行无償劳动，全乡二百六十二戶劳动人民平均每戶在一百二十天以上。零星的扫地、扫雪、送柴等劳动还未計在內。不仅如此，群众在无償劳动中稍一不愼，就受到寺院反动分子的打罰。如农民盆錯一次給寺院无償劳动去迟了，就被反动分子久美西饒吊起毒打，打断了四根棍子，还关了起来。

經过訴苦运动和大辯論以后，寺院这些非法活动被揭發了出来，群众給寺院算了剝削賬。从而，廢除了寺院封建剝削特权，农牧民得到了彻底解放。

“护身符”护不住！唐乃亥农牧民揪出宗教界反革命分子加賽

兴海县唐乃亥地区农牧民从10月2日起开展了大規模的訴苦斗爭运动。經过反封建訴苦斗爭，广大群众对束縛他們精神的牛鬼蛇神也提高了辨別能力，不仅在思想上提高了唯物主义思想，而且还大胆地揭露了宗教界反革命分子加賽的罪惡活动。貧苦牧民羊热（女）控訴加賽說：“你說你的什么东西都宝貴，連你的尿也貴重，你叫我們喝你的尿，說你的尿能防疫治病，还要我們用錢买，結果，喝了你的尿，不但沒有防疫治病，反而生了病。誰家生病你就借念經、算卦进行削剝，沒見你治好一个病。”在訴苦大会上，群众用憤怒的心情揭露了加賽进行反革命活动的罪行。貧农卡白（女）說：“你咒駡共产党，造謠破坏，你还發給我們“护身符”，說可以刀槍不入，現在我問你这个畜牲，你既然有“护身符”，为什么逃不脫人民的手掌，被人民政府逮捕住了？你是个大騙子手。”

强奸妇女

在各地的訴苦斗爭中，揭發了寺院中反革命分子和坏分子强奸妇女的无数罪行。海西都蘭县王家地区妇女吉斯瑪揭露所謂“活佛”馬丹加的兽行，說她从十五岁起就被这个无人性的“活佛”强奸了。她不从，就遭毒打；她搬家逃跑，馬丹加又派人把她抓回去。另外，有个坏分子索㽷，曾以“活佛”身分，利用宗教形式，誘奸和强奸少数民族妇女，約計一千五百多人。大家都知道反革命分子夏日倉，也是一个奸淫玩弄妇女的坏蛋。在他的家中搜查出大量的女人衣物，有妇女的紅花緞褲，粉紅色的背心，綉花袜子等等，臥室里还搜查出男女裸身性交的塑象和春宮画等。互助土观“活佛”，把他奸淫妇女的裸体照片偸埋在“佛”堂的香爐青稞麦中。

尖扎紅旗公社的糜子亩产一千一百五十多斤

尖扎县紅旗人民公社昂拉大队第二生产队有三亩六分晚秋作物——糜子获得高額丰产，总产四千一百五十八斤，平均亩产一千一百五十五斤，比过去增产了几倍。

糜子高額丰产的事实，破除了过去一些人認为“糜子是低产作物不能大量增产”的迷信，进一步激發了社員的劳动积極性，他們决心争取明年更大的丰收。

迷信鬼神使我变成流浪儿

公夏（藏族）

我七、八岁的时候，父母得了病，在病期間，我們哪里寺院的喇嘛就用“鬼神”欺騙說：“念經病就会好”，就借念經給我父母“治病”为名，剝削去了許多錢財。可是，父母的病不但沒有被念好，反而一天天沉重而死去了。父母死后，寺院喇嘛又跑来裝“神”弄“鬼”地說：“父母的全部財产要給寺院，不然死了的「灵魂」不能轉世，黑暗中走不了路”，就这样，在我还不懂人事的时候，他們把我家全部財产連騙帶榨地剝削去了。从此，逼使我从小就过着乞討和流浪的生活。

解放后，共产党救了我。我十四岁时，人民政府吸收我学習，給我吃穿，像找到了新的父母一样，使我得到了温暖。經过学習和我亲身經历，現在，我認識到“灵魂轉世”等全是騙人的假話，剝削阶級就是利用这些謊話欺騙剝削劳动人民的。

看，他們是怎样装神弄鬼的！

“拱北”里的鬼把戏

民和馬場垣有个“拱北”过去反动阿訇宣傳說里边埋的是什么成了“仙”的“女圣人”。三百多年来，当地以至外地的回民群众受騙迷信“拱北”，不知被反动阿訇剝削去了多少牛羊、粮食和錢財。最近，馬場垣的回民群众在揭露、控訴反动阿訇压榨人民的罪惡中，覚悟大大提高了，他們去把“拱北”挖开一看，里面根本沒有什么“仙体”，倒發現了反动阿訇囤放了十八年的二万多斤大煤、一万三千多斤粮食、几万斤清油，以及三十包茶叶和六十一塊白洋。不仅如此，“拱北”还是窩藏反革命的巢穴。鎮压反革命运动时，反动阿訇把一个反革命团長，隐藏在“拱北”里，后来被人民政府依法槍斃了。群众一看到这些情况，“拱北”的鬼把戏全被揭穿了。

反动喇嘛欺騙侮辱妇女

民和紅旗人民公社女社員馬玉蘭在一次訴苦大会上，代替她母亲，控訴了反动喇嘛白仲秀对她母亲的侮辱。她說：去年，我母亲肚子疼，有天在街上碰見了反动喇嘛白仲秀。他要給我母亲看病，我母亲不愿意，他非看不行。他向我母亲要了一根紅綫，一根黃綫，一根籃綫，一个瓶子，一尺紅布，又要去了一元五角錢。他把我母亲引到家里后，把房子里的其他人都赶走了。关了門，叫我母亲解开衣服，脫了褲子，在胸部乱摸，把瓶子塞进下身里侮辱，过了会拔出来用紅布把瓶子包住，說是捉住了“鬼”。接着又叫我母亲到寺里，拿手巾在我母亲头上乱打。这是給人看病嗎？不，反动喇嘛的眞正目的，是利用迷信进行剝削，侮辱我們妇女。

中央在广西三江侗族自治县召开了全国民族工作現場观摩会議

最近，中共中央統战部在广西僮族自治区三江侗族自治县，召开了全国民族工作現場观摩会議。这次会議是在全国90%以上的少数民族人口，已經取得了社会主义革命的决定性胜利的形势下召开的。会議表明，少数民族完全能象汉族一样大躍进，能高速度地进行社会主义建設，改变落后狀态，进入先进民族的行列。

参加这次会議的中央和全国十四个省、区的代表，在会上听取和研究了三江侗族自治县的工作經驗。这个自治县經过1954年的土地改革，去年的整風运动，今年又批判了右傾保守思想，出現了工农业大躍进高潮。农业生产方面，改一季稻为两季稻，一躍成为全国少数民族地区第一个早稻千斤县。工业方面建立了大小工厂四千多个，比大躍进前增加了六百多倍。代表們經过現場參观的啓發和鼓舞，决心要以最高的速度建設社会主义。

中央民族事务委員会付主任謝鶴筹在会上作了总結發言。他指出，在少数民族中彻底进行經济上、政治上和思想上的社会主义革命，彻底取得两条道路斗爭的胜利，是在少数民族地区貫彻社会主义建設总路綫的重要保証。打破“落后論”、“特殊論”是关系到在少数民族地区貫彻总路綫的根本問題。



进入了原始共产社会

讀了前几期报紙，大家已經知道由于長期不断劳动的結果，我們的祖先慢慢直立起来了，会制造工具了，会說話了，并且發現了火的用处。現在我們来談談，在这个时候他們的生活是怎样的呢？

那个时候，气候是相当温暖的，他們居住在山洞里，后来由于到处流浪漁獵，他們有的已住上了用树枝、树叶和兽皮搭成的房子，他們白天出去集体打獵，他們的武器是石器和木棍，以后还有了用兽骨做成的标槍，他們所獵到的动物有牛、馬、鹿等，因为他們是集体狩獵的，所以也常常獵获很大，獵到了这許多野兽，他們便把它搞回去，然后烤熟了大家分配来吃，有时吃剩下一些，他們便把它保存起来，以备在狩獵不到野兽的时候来吃。这时候，我們的祖先已經是眞正的人了，虽然身上还有一些毛，但是已不足以抵抗寒冷了，所以到了冬天他們便把兽皮剝下来，圍在腰里，或披在背上；到了夏天，他們也常搞些細軟的多叶树枝，圍在腰里。

后来，由于知識的不断积累，他們开始馴养馬、牛、羊、鸡、狗、猪等家畜家禽了，又过了很多年，他們又学会了种田，而且有的地方已經学会利用兽力耕作了。

因为他們是集体劳动、集体生活，所以他們这个集体（氏族）內部大家一律平等，互助互爱，沒有私人財产，沒有阶級压迫剝削。我們把这个阶段叫做“原始社会”，又叫做“原始共产社会”。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡༡ ཚེས་༡

1958年11月1日

ཨང་ ༤༩༥

第 4 9 5 期

ཁུངས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་

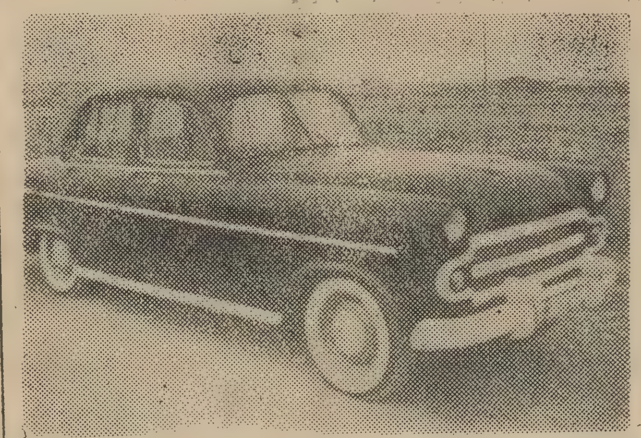
རོལ་གྱི་ཡང་པེ་ཡོན།

地址：西宁市北门外

上北园

༄། །རང་ཉིད་ཀྱི་ཁྲིགས་འཁོར་ཆུང་བ་ཨང་དང་པོ་འཁྲུངས་སོ།

རང་ཉིད་ཀྱི་ཁྲིགས་འཁོར་ཆུང་བ་ཨང་དང་པོ་སྟེ་ཁྲིན་ལུན་རྟགས་ཅན་གྱི་ཁྲིགས་འཁོར་ཆུང་བ། ཡང་ལོ་མཚོ་



བོད་གཞུང་ལས་དོ་དམ་ཅུའུའི་རླངས་འཁོར་ཞིག་གསོ་བཅོས་བྱ་ནས་འཁྲུངས་སོང་། ཁྲིགས་འཁོར་འདི་ནི་རྣམ་ཞིང་མཛེས། མི་དྲུག་ཆུད་ཅིང་། དུས་ཚོད་རེར་སྤྱི་ལེ་དྲུག་ཅུ་འགྲོ་ཐུབ། དེ་ནི་བཟོ་གྲྭ་དེའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་ལག་རྩལ་གསར་བརྗེ་དང་རྒྱ་ཆེན་སློབ་སྦྱོང་སྤེལ་བ་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་དུས་མཉམ་དུ་བཟོ་གྲུབ་བྱས་པའི་ཐོན་རྫས་ཞིག་ཡིན། །

← འདི་ནི་ཁྲིན་ལུན་རྟགས་ཅན་གྱི་ཁྲིགས་འཁོར་ཆུང་བ་ཡིན།

༄། །མཚོ་མ་མང་ཞིང་རྩིབ་པ་མང་། [སྤུང་སྐྱར་]བཏང་བ་ཤིན་དུ་མགྱོགས།

[illegible]

ཀོས་ནན་ཐང་ཤུལ་རྒྱལ་གཉེར་ཕྱུགས་རའི་དཀར་ར་དང་པོ་དང་གཉིས་པ་ནས་ཕྱུགས་ཐོག་ཐོན་ཚད་ཆེས་མཐོ་བའི་[སྤུང་སྐྱར་]བཏང་བ། དཀར་ར་དེ་གཉིས་ཀྱི་མ་མོ་བཅུ་བཞི་ལ་དུ་ལོ་འདི་གསུམ་པའི་ནང་ལུ་གུ་བཅུ་བཞི་རྩེ་ཟས། ད་ལོའི་དགུ་བའི་མར་ངོར་ཡང་ལུ་གུ་བཅོ་བརྒྱད་རྩེབས་ཤིང་། ཚང་མ་གསོན་འདུག དེའི་ནང་གི་མ་མོ་བཞི་ལ་མཚེ་མ་རྩེབས། མ་མོ་བཅུ་བཞི་དེ་ལ་མཚེ་མ་མང་ཞིང་རྩིབ་པ་མང་། མོ་ཡོངས་རྫོགས་སུ་ལུ་གུ་སོ་གཉིས་རྩེབས། ས་༵གཞི་མང་ཚོགས་ནམས་ཀྱིས་དགའ་སྤྲོའི་ངང་ནས་བཤད་རྒྱུར། འདི་ཚང་མ་འཕྱུར་ཤིང་ཆེན་པོ་བྱས་པའི་འབྲུང་འབྲས་ཡིན་ཞེས་ཟེར། །

(མཚོ་སྔོ་གསར་འགྱུར་ཐོག་ནས་བཏུས་པ་ཡིན།)

༄། །ཚང་ཁྲག་ལུག་རས་སྙིང་ཞེན་བསམ་པ་ཁྱད་དུ་བསམལ་ཅིང་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱས་པས།

ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་སྟོན་ཚད་ལས་བརྒྱ་ཆ་སོ་དགུ་ཟེ་མཐོར་བཏེགས་པ།

མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཚང་ཁྲག་ལུག་རས་ཧུར་ཐག་གིས་འཚོ་སྐྱོང་
...ཉེར་ལེགས་བསྐྱུར་བྱས་ཤིང་། ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བསྒྱུར་
...བའི་བྱ་བ་ཟེ་མགྱོགས་སུ་བཏང་བ་དང་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་ཟེ་མཐོར
...རིགས། ད་ལོ་བསྐོམས་པས་ལུ་གུ་ཆིག་ཁྲི་བརྒྱད་བརྒྱ་གྱ་གཅིག
...ས་དེ། དགུ་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་ཉེར་གཅིག་གསོན་ཡོད།
...ཚད་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་བརྒྱ་ཆ་གྱ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་སོ་བཞི་ལ...
...འདུག སྟོན་ཚད་ལས་བརྒྱ་ཆ་བཅོ་ལྔ་ནས་སོ་དགུ་ཟེ་མཐོར
...རིགས། ལུག་ར་དེའི་གྲལ་སྐོར་ཞིག་གི་ལུ་གུའི་གསོན་ཚད...
...ཆ་གོ་ལྔ་ལ་སླེབས་ཡོད་ཅིང་། ལུག་ཁྲ་ལྔའི་ལུ་གུ་གསོན་ཚད་བརྒྱ
ཆ་གོ་དགུ་ནས་བརྒྱ་ལ་སླེབས་འདུག དེ་མཚུངས་སུ་དོ་རྩེབས་པའི་ལུ་གུ་ཚང་མ་ལུག་རྒྱུད་འཛིན་མ་ཡིན་པར་མ་ཟད། རབས་གཉིས་པ་ཡན་ཚད་ཀྱི་ལུ་གུ་བརྒྱ་ཆ་ལྔ་བཅུ་ཡན་ཚད་རེད་འདུག

ཚང་ཁྲག་ལུག་ར་ལ་གྲུབ་འབྲས་འདི་འདྲ་ཐོབ་ཐུབ་པ་དེ། ཐོག་མ་ནི་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་གཡས་ལྷུང་སྙིང་ཞེན་བསམ་པར་སུན་འབྱིན་བྱས་པ་དེ་ཡིན། ན་རིང་ལུག་རས་ཐོག་མར་ཐོན་སྐྱེད་མཛུབ་ཚད་ཞིབ་འཇུག་སློས་འགོད་སྐབས། མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ས་དེ་གཞི་ནས་ཟླ་ལ་འགྱུར་ལྡོག་ཆེ་ཞིང་ཕྱི་ཚོ་ནས་འོངས་པའི་ལུག་ས་དེ་གཞི་རང་བྱུང་ཆ་རྐྱེན་དང་མི་འཕྲོད། ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བཅོས་བྱ་བའི་ཕྱུར་ཚད་ཇེ་མགྱོགས་སུ་གཏོང་མི་ཐུབ་ཅེས་སྨྲས་འདུག ཁོ་ཚོས་བཤད་རྒྱུར། མཛུབ་ཚད་ཅུང་དམའ་བར་བཀོད་ན་ཤེད་ཤུགས་འཕྱུད་མི་དགོས་པར་ནམ་ཟད། ད་དུང་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ་ཅེས་ཟེར། ཕྱིར་ལུ་གུ་གསོན་ཚད་ཟེ་མཐོར་འདེགས་པར་ཡིད་ཆེས་དཀོན་ཞིང་སྙིང་རུས་མི་ཆེ། གོང་གསལ་གྱི་གནས་ཚུལ་དང་བསྟུན་ཆེད། ལུག་རའི་མགོ་འདྲེན་ཐོག་གིས་བསམ་པའི་གནད་དོན་གཙོ་བོར་བཟུང་སྟེ། སྤྱི་བསྡོམས་བྱ་བ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་ཐུབ་པས་མི་ཐུབ་སོགས་གནད་དོན་སྐོར་གྱི་རྩོད་པ་དར་ཁྱབ་བྱས། དེའི་ཕྱིར་ཚང་མའི་བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱེད་དུ་བཅུག་སྟབས། ཐོན་སྐྱེད་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་ནུས་པ་ཆེན་པོ་བྱུང་ངོ་། །

[illegible]

༈ [ནས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་]དང་[གྲོ་ཆུང་རྒྱལ་པོ་]གཉིས་ཀས་བཟང་ངན་བསྡུར་བ།

ཏེ་ཞིན་ཏ་ཞིང་རའི་ལས་གཉེར་ཚོགས་པས་གྱིས་གྲོ་ཆུང་འབྲུ་ཧོག་གཅིག་ལ་ཐོན་ཤིང་ཉིས་བརྒྱ་དང་ཉེར་བཞི་སྐྱེས་པའི་[གྲོ་ཆུང་རྒྱལ་པོ་]ཞིག་བཏེན། [གྲོ་ཆུང་རྒྱལ་པོའི་]ཐོན་ཤིང་རེ་རེའི་ཐོག་སྙེ་མ་ཡོད་ཅིང་། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་སྙེ་མ་རེ་རེའི་ཐོག་འབྲུ་ཧོག་ང་བཞི་རེ་ཡོད། གཞན་ཡང་ཏྲོའུ་ལན་ཤིང་སྡེ་ཞིང་རའི་ཐོན་སྤེལ་ས་ཞིང་དུ་[ནས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་]ཞིག་བཏེན། དེར་ཐོན་ཤིང་ཉིས་བརྒྱ་སུམ་ཅུ་ཡོད་ཅིང་། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་སྙེ་མ་རེའི་ཐོག་འབྲུ་ཧོག་བཞི་བཅུ་ཡས་མས་རེ་ཡོད། །

༈ ཡུས་ཧྲུའུའི་ལ་ཕུག་ཆེན་པོ།

ཡུས་ཧྲུའུ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱིས་བསྐྲུབས་པའི་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་བཀྲམ་སྟོན་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་བཀྲམས་ཡོད་པའི་ཡུས་ཧྲུའུ་ས་ཁུལ་དུ་བཏབ་པའི་ཚོད་དཀར་གཅིག་དེ་རྒྱ་མ་ཉིར་བརྒྱད་དུ་སླེབས་པ་དང་། ལ་ཕུག་ཆེན་པོ་རེ་རེའི་ལྗི་ཚད་རྒྱ་མ་བཅུ་དྲུག་དང་རྒྱ་ཚལ་ཡོད། ཀྲང་ཀུང་ཡུས་ཧྲུའུ་ཁུལ་ལྷུ་ཡོན་ཞུན་ཁང་གི་ལས་བྱེད་པས་ཚོད་ལྟའི་ཞོར་བཏབ་པའི་གྲོ་དང་ནས་དེ་སྣུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་དགུ་བརྒྱ་ལས་ཡོལ་སོང་། །

༈ མི་གཅིག་གིས་འཁྱུད་མི་ཐུབ་པའི་ཚོད་དཀར་ཆེན་པོ།

ཏེ་ཞིན་ཏ་ཞིང་རས་ད་ལོ་ཚོད་མ་ཐོན་སྤེལ་ལ་མཆོད་པའི་བྱས་རྗེས་བཞག ཞིང་ར་དེས་བཏབ་པའི་ཚོད་དཀར་ཆེས་ཆེ་བ་ཞིག་ལ་ལྗི་ཚད་རྒྱ་མ་ལྔ་བཅུ་ཡོད། ཚོད་རའི་ནང་སྐྱེས་སྐབས་ངོ་མ་པོ་ལྔ་དྲུག་ཅན་གྱི་ཁྲིམས་པ་ཞིག་དེར་ཡངས་པ་དང་མཚུངས། མཐོ་ཚད་ཁྲི་ཅེ་གསུམ་ལྷག་ཏུ་སླེབས་ཤིང་ཏ་ཅང་རོམ། མི་དར་མ་ཞིག་གིས་འཁྱུད་མི་ཐུབ། འདི་འདྲའི་ཆེ་བའི་ཚོད་དཀར་གཅིག་གཉིས་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ་ཚོད་ར་ཧྲིལ་པོ་འགའ་ཡོད། །

༈ གཅན་ཚའི་ནན་ཀའུ་ཆེན་པོ།

གཅན་ཚ་རྫོང་དམར་མཁས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ཏེ་ཀྲང་ནས་ད་ལོ་ཀའུ་འདེབས་པར་ཉམས་མྱོང་ཡོད་པའི་ཏེ་ཡོན་ཁི་ལི་མི་དང་ཐུན་མོང་གིས་བརྟག་དཔྱད་བྱས་ཏེ། ཀའུ་འདེབས་པའི་ཐབས་ཚུལ་ལེགས་བཅོས་བྱས་ཤིང་། ཁྱད་པར་དུ་ནན་ཀའུའི་ཞིང་དུ་མིའི་གཅིན་སྐྱག་ཇི་ལྟར་འཇོག་པའི་གནད་དོན་ལ་བརྟག་དཔྱད་བྱས། མཇུག་མཐར་ནན་ཀའུ་སྐྱེས་པ་ལྷག་པར་ཆེ། ཆེས་ཆེ་བའི་ལྗི་ཚད་རྒྱ་མ་ཞེ་བརྒྱད་དུ་སླེབས་འདུག །

༈ [མི་ཏོག་ཚོད་མའི་རྒྱལ་པོ་]ཞིག་གི་ལྗི་ཚད་རྒྱ་མ་བཅུ་བཞི་དང་རྒྱ་ཚལ་དུ་སླེབས་པ།

ཟི་ལིང་གསར་སྐྱེས་ཚོད་འདེབས་ར་བས་ད་ལོ་བཏབ་པའི་མེ་ཏོག་ཚོད་མ་སྤུའུ་གཉིས་དང་སྐར་གཅིག་ལྷག་གི་ས་ཞིང་ནང་སྤུའུ་རེའི་ཐོན་ཚད་རྒྱ་མ་ཆིག་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ལྔ་བཅུའི་མཐོ་ཚད་ལོ་ལེགས་ཀྱི་ཟིན་ཐྲིས་གསར་སྐྲུན་བྱས། བདག་བྱེད་པ་ལེགས་ཤིས་མེ་ཏོག་ཚོད་མ་སྐྱེས་པ་ཆེ་ཞིང་བཟང་། ཚོད་མ་རེ་རེའི་ལྗི་ཚད་ཕལ་ཆེར་རྒྱ་མ་ལྔའི་ལན་ཚད་ཡོད་ཅིང་། དེའི་ནང་ཆེས་ཆེ་བའི་[མེ་ཏོག་ཚོད་མའི་རྒྱལ་པོ་]ཞིག་གི་ལྗི་ཚད་རྒྱ་མ་བཅུ་བཞི་དང་རྒྱ་ཚལ་དུ་སླེབས་ཡོད། །

༈ པའོ་ཚེ་ཟེར་བའི་ཚོད་མ་ཞིག་གི་ལྗི་ཚད་རྒྱ་མ་བརྒྱད་ཡོད།

ཚལ་དམ་གཞུང་སྒང་ཐང་ཞིང་རས་ད་ལོ་ས་ཞིང་ཕུན་གང་གི་ས་ནས་ཚོད་ལྟའི་སློབ་བཏབ་པའི་ཚོད་མ་དེ་སྐྱེས་པ་ཆེ་ཞིང་བཟང་། ཁོ་ཚོས་བཏབ་པའི་ལོ་མ་ཆེན་པོ་འི་པའོ་ཚེ་སྐྱེས་པ་དུ་ཙང་བཟང་། ཞིང་ཚོགས་སུ་བཏབ་ཡོད་པའི་ལོ་མ་ཆེན་པོ་འི་པའོ་ཚེ་གཅིག་ནི། མཐོ་ཚད་སྤྱི་ཕྲུན་བརྒྱད་སླེབས་ཡོད་ཅིང་། རོས་ཚད་སྤྱི་ཕྲུན་བདུན་ཙུ་ཡིན། བཅད་ནས་རྒྱ་མ་ཚད་ན་ལྗི་ཚད་རྒྱ་མ་བརྒྱད་དང་སྲང་བཞི་ཡོད། སྣ་བ་ལས། སྐུ་ངམ་ཐང་དུ་ཡ་མཚར་བསྒྲགས། པའོ་ཚེ་གཅིག་ནི་རྒྱ་མ་བརྒྱད། དངོས་དོན་མི་ལ་འཐད་སྣ་བས། ཆ་རྐྱེན་དོགས་པའི་བརྗོད་པར་དོན་ཅེས་ཟེར་བ་ངོ་མ་ཡིན། །

༈ འབྲས་བུ་མང་བའི་སིལ་སྒྲོ་བ་དམར་ཅན།

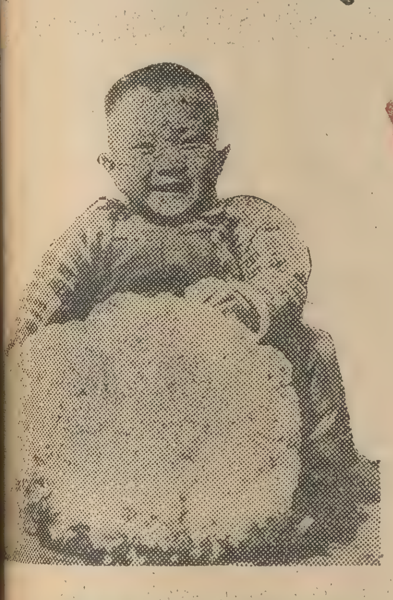
ཤིང་སྡེ་ཞིང་རས་ད་ལོ་བཏབ་པའི་སིལ་སྒྲོ་བ་དམར་ཅན་དེ། ལྗོན་ཤིང་རེ་རེར་སིལ་སྒྲོ་བ་དམར་ཅན་བདུན་ཅུ་ནས་བརྒྱད་ཅུ་ཐོགས་ཡོད་པས། ས་ཆ་དཀྲུས་མའི་ཐོན་ཚད་ལས་ལྡབ་གཉིས་ནས་ལྡབ་གསུམ་ཡས་མས་མཐོ་ཞིང་། དེའི་ནང་འབྲས་བུ་ཆེས་མང་པོ་ཐོགས་པའི་ལྗོན་ཤིང་ཞིག་གི་ཐོག་སིལ་སྒྲོ་བ་དམར་ཅན་བརྒྱ་དང་བཅུ་གཅིག་ཡོད། གཡས་ཀྱི་དཔར་གསུམ་པ་ནི་སིལ་སྒྲོ་བ་དམར་ཅན་རེ་དགུ་ཐོགས་ཡོད་པའི་ལྗོན་ཤིང་གཅིག་ཡིན་ཞིང་། ལྗི་ཚད་རྒྱ་མ་བཅུ་དྲུག་དང་སྲང་དྲུག་ལ་སླེབས་ཡོད། །

༄། །ཧོ་ཁའི་འབྲུ་རིགས་རང་ལ་འདང་ཞིང་ལྷག་མའང་ཡོད།

ཞིན་ཧེ་རྫོང་ཧོ་ཁ་ཡུལ་ཚོ་འི་འབྲུ་རིགས་སྐྱེས་དངོས་བྲིགས་ཚར་སོང་། འབྲུ་རིགས་སྣ་ཚོགས་རྒྱ་མ་དྲུག་འབུམ་དགུ་ཁྲི་ལྷག་སྐྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་མིའི་ཟ་མར་མགོ་སྒྲོད་བྱས་པ་ལས་གཞན། ད་དུང་འབྲུ་ལྷག་ཀྱང་ཡོད།

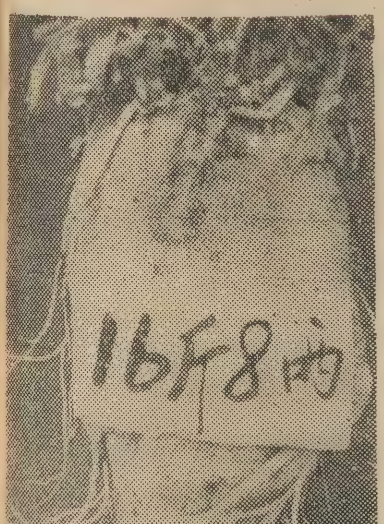
ཧོ་ཁ་ཡུལ་ཚོ་འི་འབྲོག་པ་ཉིས་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ལྷག་དེ། མི་རབས་ནས་མི་རབས་སུ་ཕྱུགས་འཚོས་ནས་ཁ་གསོས་པ་ཡིན་ཡོད། ད་ལོ་འི་དབྱིད་ཀར་དཀའ་སྤྱད་སྙིས་འཐབ་རྩོད་བྱས་རྗེས། བསྡོམས་པས་ས་གོད་མུའུ་བཞི་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་བཅོ་བརྒྱད་བསྐོགས་ཏེ། ནས་དང་གྲོ། ཡོག་དཀར་སོགས་ཞིང་ལས་སྐྱེས་དངོས་བཏབ། ད་ལྟ་ལོ་ལེགས་ཐོབ་ལ་ཁ་དང་ཆ་བ་ཐོན་ཚད་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མུའུ་རེར་འབྲུ་རྒྱ་མ་བརྒྱ་དང་ལྔ་བཅུ་ཡས་མས་ཡོད། ཡོད། དེ་མཚུངས་སུ་ད་དུང་གྲོ་ཟླ་རྒྱ་མ་ཁྲི་ཚོ་བརྒྱ་ལྷག་སྐྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ཕྱུགས་ཐོག་བཞི་ཁྲི་ལྷག་ལ་སང་ལོ་འི་གསུམ་པའི་ཟླ་མཇུག་རེག་ཏུ་ཟ་རྒྱུ་ཡོད་པ་རེད། །

(མཚོ་སྔོ་འི་གསར་འགྱུར་སྐར་ཁྲིས།)



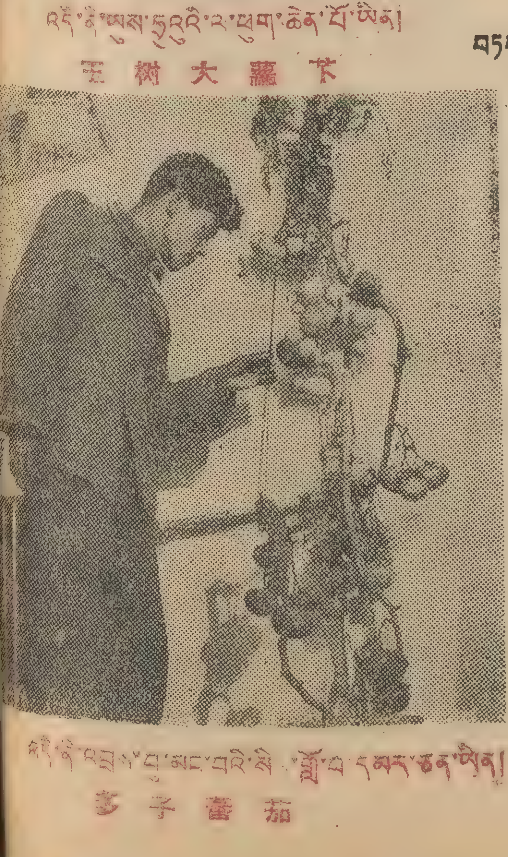
འདི་ནི་མེ་ཏོག་ཚོད་མའི་རྒྱལ་པོ་ཡིན།

菜 花 王



འདི་ནི་ཡུས་ཧྲུའུའི་ལ་ཕུག་ཆེན་པོ་ཡིན།

玉树大萝卜



འདི་ནི་འབྲས་བུ་མང་བའི་སི་སྒྲོ་བ་དམར་ཅན་ཡིན།

多子番茄



འདི་ནི་ནན་ཀའུ་ཆེན་པོ་ཡིན།

大 南 瓜



ཏེ་ཞིན་ཏའི་ཚོད་དཀར་ཆེན་པོ་དང་ཚོད་དཀར་ཕལ་བ་གཉིས་ཀྱི་ཆ་ཁྱད་པར།

德令哈大白菜和一般的白菜对比。



ཚང་མས་ལྟོས། འདི་ནི་གྲོ་ཆུང་རྒྱལ་པོ་ཡིན།

大家看，这就是小麦王。

ང་ཚོ་རང་དུ་དགའ་བའི་མི་ཚང་མ་ཁྲོ་ཞན་ནས་རང་རྒྱལ་དུ་ལོག་པ།

ང་ཚོ་རབ་ཏུ་དགའ་བའི་མི་སྟེ་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རང་འཐད་དམག་ཚང་མ་ཁྲོ་ཞན་ནས་ཕྱིར་འཐེན་བྱས་ཏེ་རང་རྒྱལ་དུ་ལོག་པ་རེད།

ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རང་འཐད་དམག་གི་ཆེས་མཇུག་མཐའི་དམག་སྐོར་（སྐོར་གསུམ་པ།）གྱི་ཁྲོད་ན། རང་འཐད་དམག་གི་སྤྱི་ཁྱབ་སྡེ་ཁག་བཅས་བསྡོམས་པས་མི་བདུན་ཁྲི་ཕྲག་ཡོད། ཟླ་བཅུ་བའི་ཉེར་དྲུག་ཉིན་རང་འཐད་དམག་གི་སྤྱི་ཁྱབ་སྡེ་ཁག་གི་དཔོན་དམག་རྣམས་ཆེས་མཇུག་མཐའི་དཔུང་དམག་ཕྱིར་འཐེན་མེ་འཁོར་དུ་བསྡད་དེ་མེས་རྒྱལ་གྱི་མཐའ་མཚམས་མཁར་གྲོང་ཨན་ཏུང་དུ་སླེབས། ཉེར་ལྔའི་ཉིན་ཕྱུན་རང་ནས་ཐེག་སྐབས། ཅིན་རི་ཕྲིན་སྲོལ་ཆེན་སོགས་ཁྲོ་ཞན་གྱི་ཏང་དང་སྲིད་གཞུང་གི་མགོ་འཁྲིད་མི་སྣ་ཚང་མ་སྐུ་ངོ་མ་མེ་འཁོར་འབབ་ཚུགས་སུ་ཕེབས་ནས་སྐྱེལ་མ་བྱས། རང་རྒྱལ་དུ་ཕེབས་པའི་ལམ་ཁར། ཁྲོ་ཞན་མི་དམངས་ཁྲི་ཕྲག་སྟོང་ཕྲག་གིས་ཕེབས་བསུ་བྱས་པ་དང་མེས་རྒྱལ་མི་དམངས་ཀྱིས་དགའ་བསུ་ཚད་མེད་ཞུས། ཉེར་བརྒྱད་ཉིན་རྒྱལ་སའི་ལས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཚོགས་འདུ་ཆེན་འཚོགས་ཏེ། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རང་འཐད་དམག་ཕྱིར་ལོག་པར་དགའ་བསུ་ཚད་མེད་ཞུས།

ཉེར་དགུའི་ཉིན། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་དང་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་གི་འགན་ཁུར་ཀླུ་མཐུན་རྣམས་ཀྱིས་ཡང་ལུང་ཏང་ཅང་དང་ཝང་ཕྲིན་ཏང་ཅང་གཙོས་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རང་འཐད་དམག་གི་འཐུས་མི་ཚོགས་པའི་མི་སྣ་ཡོངས་རྫོགས་ལ་ཞལ་འཕྲད་གནང་། ཉིན་དེའི་དགོང་མོར་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་། སྲིད་གྲོས་རྒྱལ་ཡོངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་ཨ་རིར་ཁ་གཏད་ཁྲོ་ཞན་ལ་རོགས་རམ་གྱི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་སོགས་ལས་ཁུངས་དྲུག་གིས་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རང་འཐད་དམག་གི་འཐུས་མི་ཚོགས་པར་དགའ་བསུ་ཞུ་བའི་སྟོན་མོ་རྒྱ་ཆེན་དྲངས། སྟོན་མོ་འི་སྟེང་ཅང་ལ་ཀྲིའུ་ཨེན་ལེ་ནས་དགའ་མགུ་ཚད་མེད་སྙོམས་ཕྱིར་རང་རྒྱལ་དུ་ལོག་པའི་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རང་འཐད་དམག་ལ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞུས། ཀྲིའུ་ཙུང་ལི་ནས་གསུང་བ། ང་རང་ཚོའི་རང་འཐད་དམག་ཡོངས་རྫོགས་ཁྲོ་ཞན་ནས་ཕྱིར་འཐེན་བྱས་ཚར། འོན་ཀྱང་ཨ་མེ་རི་ཀའི་གནོད་འཛུལ་དམག་ད་དུང་ཁྲིལ་མེད་སྙོམས་ཁྲོ་ཞན་ལྷོ་མ་དང་ཐེ་ཝན། ཐེ་ཝན་མཚོ་འགག་ཏུ་བསྡད་ཡོད་ཅེས་གསུངས། ཁོང་གིས་སྐད་གསུང་བ། ང་རང་ཚོར་ཧྲང་ཀན་ལིན་ཞེས་པའི་རི་སྐད་དུ་མི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ལ་ཕམ་པར་བརྒྱབ་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ན། གལ་སྲིད་ཨ་མེ་རི་ཀས་དམག་འཁྲུག་གསར་པ་སློང་དུ་བཅུག་ཚེ། སྔོན་ཆད་ལས་ལྷག་པར་ངན་པའི་ཕམ་པ་ཐོང་རྒྱུ་གདོན་མི་ཟ་ཞེས་གསུངས་སོ། ཚེས་སུམ་ཅུའི་ཉིན་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་སྲིད་གྲོས་རྒྱལ་ཡོངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཚོགས་འདུ་རྒྱ་བསྐྱེད་འཚོགས་ཏེ། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་རང་འཐད་དམག་གི་ཟེ་ལིན་ཡོང་ལུང་ཏང་ཅང་ནས་རང་འཐད་དམག་ལོ་བརྒྱད་རིང་གི་བྱ་བའི་སྙན་ཞུ་འབུལ་བར་ཉན་ཞིབ་བྱས། །

ཉིན་ཞ་ཏོན་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་དངོས་སུ་བཙུགས་པ།

རྒྱལ་ཡོངས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་དགའ་དོན་ཡང་གཅིག་སྟེ་ཟླ་བཅུ་བའི་ཉིད་ལྔའི་ཉིན་ཉིན་ཞ་ཏོན་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་དངོས་སུ་བཙུགས། ཉིན་ཞ་ཏོན་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་སྐབས་དང་པོའི་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་དང་པོའི་སྟེང་། ལིའུ་ཀེ་ཕིན་（ཏོན）ཉིན་ཞ་ཏོན་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་དང་། མ་ཡུས་ཧོའེ（ཏོན）དང་ཝུའུ་ཧྲེང་ཤིའུ（རྒྱ）སོགས་མི་བདུན་གཞོན་ཀྲུའུ་ཞི་དང་། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་མཐོ་རིམ་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་གི་ཁྲིམས་དཔོན་དང་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་སོ་ལྔ་བཅས་བདམས། ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་སྲིད་དོན་ཅུས་ཀྱི་ཨུ་ཡོན་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་གཞོན་ཀྲུའུ་ཞི་ལིན་པོ་ཆུས་ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་དང་། ཀྲུང་དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་བཅས་ཀྱི་ཚབ་བྱས་ཏེ་ཚོགས་འདུར་ཕེབས་ནས་ཉིན་ཞ་ཏོན་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་བཙུགས་པར་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུས་པ་མ་ཟད་གསུང་བཤད་ཀྱང་གནང་། ཁོང་གིས་གསུང་བ། ཉིན་ཞ་ཏོན་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་བཙུགས་པ་ནི་ཏོན་རིགས་མི་དམངས་དང་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ནང་གི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་དགའ་དོན་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་ཀྱི་དགའ་དོན་ཆེན་པོ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། འདི་ནི་ང་ཚོའི་ཏང་གི་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁ་ཆེན་པོ་ཡང་ཞིག་ཡིན་པས། ང་ཚོ་ཚང་མས་དགའ་མགུ་ཡི་རང་བྱེད་དགོས་པའི་དོན་ཞིག་ཡིན་ཞེས་གསུངས། ལིན་པོ་ཆུ་ཀྲུང་གི་གསུང་བཤད་ཁྲོད་དུ་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་འགྲོ་བའི་ལམ་དུ། ཐུན་མོང་གིས་གོང་སྤེལ་དང་ཐུན་མོང་གིས་དར་རྒྱས་བྱས་ཏེ་གཅིག་འདྲེས་སུ་འགྱུར་དགོས་ཞེས་གསུངས། །

ཧྲོང་ཁྲིན་ཐང་ཞིང་རའི་ལུག་རྒྱུད་འདྲེས་མ་ལོ་གསུམ་ནང་དུ་ལྡབ་བཅུ་ཡན་ཆད་སྤེལ་བ།

ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཧྲོང་ཁྲིན་ཐང་ཞིང་རའི་ལུག་རྒྱུད་འདྲེས་སྒྱུར་བཅོས་ལས་ཀ་ཆེན་པོ་ལེགས་འགྲུབ་བྱུང་སྟེ། ལོ་གསུམ་གྱི་རིང་ལ་ལུག་རྒྱུད་འདྲེས་ཀྱི་གྲངས་ཚད་ལུག་ལྔ་བརྒྱ་ནས་སྔོན་ཆད་ཀྱི་ལྔ་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ཙམ་ལ་སླེབས། རབས་དང་པོའི་ལུག་རྒྱུད་འདྲེས་མའི་ལུག་ཕོའི་ལུས་ལྗིད་བོད་ཀྱི་ལུག་ཕོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ ... ཐོན་ཚད་ལུག་རེ་རེ་ལས་ལྷག་པར་མཐོ། བལ་གྱི་ཐོན་ཚད་ཀྱང་ལྡབ་ཅིག་ཡར་སྤེལ།

ལུག་དང་བལ་ལ་ལོ་ལྟར་འབྲས་བུ་བཟང་།
རབས་དང་པོའི་ལུག་རྒྱུད་འདྲེས་རྣམས་ཀྱི་ལུག་ཕྲུག་...
...
... ལུག་ཕྲུག་ཆ་ཤས་ལྔ་བཅུ་བཅས་ཀྱི་ལུག་ཐུག་ལས་བརྒྱ་ཆ་
བརྒྱད་དང་ཆ་ཤས་དགུ་ཟེ་མཐོར་བཏེགས།
རབས་དང་པོའི་ལུག་རྒྱུད་འདྲེས་མའི་མ་མོ་
གཅིག་གི་ལྗི་ཚད་བོད་ཀྱི་མ་མོ་ལས་བརྒྱ་ཆ་
ཆ་དགུ་དང་ཆ་ཤས་བཞི་མཐོ། ལུག་རེ་
རེའི་བལ་གྱི་ཐོན་ཚད་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ལྡབ་
གཅིག་ཟེ་མཐོར་བཏེགས། །



ཞོང་ཁྲིན་ཐང་ཞིང་རའི་ལུག་རྒྱུད་འདྲེས་མ་ཕྲུག་གསུམ་ནང་དུ་ལྡབ་བཅུ་ཡན་ཆད་སྤེལ་བ།

ས་གནས་རྒྱལ་གཉེར་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཧྲོང་ཁྲིན་ཐང་ཞིང་རའི་ལུག་རྒྱུད་འདྲེས་...

ཡེ་ཅིན་གྱི་ཞིང་ལས་སྒྲོ་
གྲུ་ཆེན་མོ་ནས་རང་ཞིང་དུ་
ར་གཏོང་བྱས་ཏེ་མཚོ་སྔོར་
ངལ་རྩོལ་བྱེད་པའི་སློབ་གྲྭ
རྣམས་ཀྱིས་དོ་ཁ་སྒྲོན་སྔགས་
མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཏོ་ཡོད་
རྣམས་ལ་སློབ་གར་སྟེ་བཞིན་
པའི་ཚུལ། །

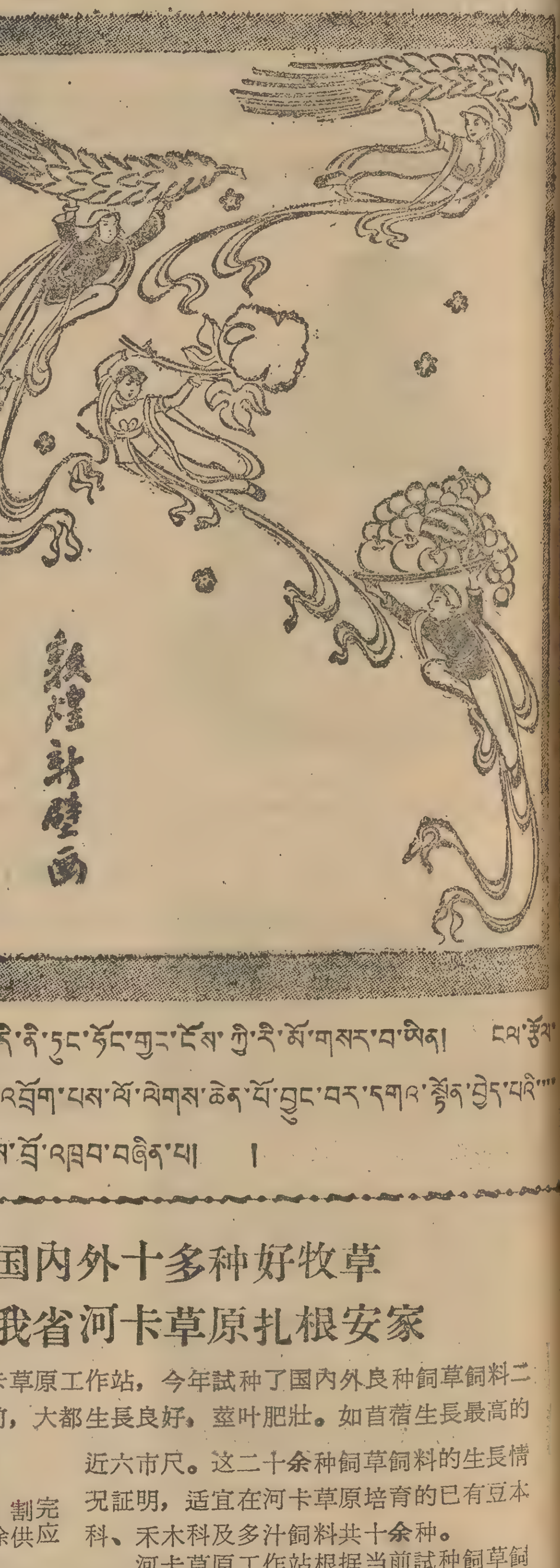
རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་ནང་གི་འཚོ་སྔ་ལེགས་པོ་སྣ་བཅུ་ལྷག་དེ། རང་ཞིང་གི་ཧོ་ཁ་རྩྭ་ཐང་དུ་བཏབ་པ།

མཚོ་ལྷོ་ཧོ་ཁ་རྩྭ་ཐང་ལས་བྱེད་ཚོགས་...
མལ་ནས་ད་ལོ་ཚོད་ལྟའི་སྒོས་རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་...
ནང་གི་འཚོ་སྔ་གཟན་ཆས་ལེགས་པོ་སྣ་ཉི་ཤུ་...
ལྷག་བཏབ། མིག་སྔར་མང་ཤོས་སྐྱེས་པ་
ལེགས་པོ་ཡིན། ལོ་མ་དང་ཡལ་ག་རྒྱས་
ཤིང་ཆེ། དཔེར་ན་ལྷམ་བུ་སྔོ་ལོ་ཆེས་མཐོ་
བ་ཁྲི་ཙེ་དྲུག་ལ་ཉེ། འཚོ་སྔ་དང་གཟན་
ཆས་སྣ་ཉི་ཤུ་ལྷག་དེ་སྐྱེས་པའི་གནས་ཚུལ་ལ་
བརྟགས་ན། རྡོ་ཁ་སྔ་ཐང་དུ་སྐྱེད་སྲིང་
བྱེད་འོས་པའི་སྨན་མ་རིགས་དང་ནས་ལོ་...
རིགས། ཁ་བ་མང་བའི་གཟན་ཆས་བཅས་

བསྡོམས་པས་སྣ་བཅུ་ལྷག་ཡོད།
རྡོ་ཁ་སྔ་ས་ལས་བྱེད་ཚོགས་མལ་ནས་
མིག་སྔར་ཚོད་ལྟའི་སྒོས་འཚོ་སྔ་དང་གཟན་...
ཆས་བཏབ་པ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་དངོས་དོན་...
དང་ཉམས་མྱོང་ལྟར། ཉི་ལམ་ལོ་ལྔའི་ནང་
དུ་འཚོ་སྔ་ལེགས་པོའི་ས་བོན་རྒྱ་མ་ས་ཡ་ལྔ་
འདེབས་རྒྱུ་ཐག་བཅད། ...
རེའི་ས་ནས་སྔ་རྒྱ་མ་ས་ཡ་ལྔ་ཐོན་རྒྱུ་རྩིས་
བརྒྱབ་ན། ... ཞིང་དེ་མིག་སྔར་དེ།
ཁ་སྔ་སའི་འཚོ་སྔ་ཐོན་ཚད་ཡོངས་རྫོགས་...
ལས་ལྡབ་བཅུ་ཡས་མས་མཐོ། །

✤✤✤✤✤
✤✤✤✤✤✤✤
✤✤✤✤✤✤✤✤✤

སངས་རྒྱས་ཚང་གི་ནོར་
མ་དྲུག་བར་མ་ཟད། དེ
ལས་ཕྱོག་སྟེ། ཁོས་
ལྷ་འདྲེ་སྤྲུལ་ནས་སངས་
རྒྱས་ལག་ནས་སྒོར་ལྔ་
དང་མར་རྒྱ་མ་གང་།
འབྲུ་ཤིང་ཚེ་དོ་བཅས་
བླངས་པ་རེད། །
（ཀུན་དགའ་དང་ཚུལ་
ཁྲིམས་ནས།）



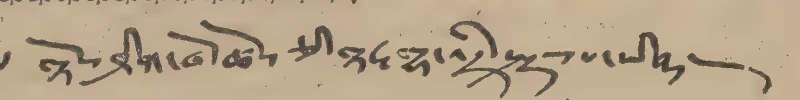
འདི་ནི་དུང་རྟོང་གྲུང་ངོས་ཀྱི་རི་མོ་གསར་པ་ཡིན། ངལ་རྩོལ་...
ཞིང་འབྲོག་པས་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་བྱུང་བར་དགའ་སྟོན་བྱེད་པའི་...
ཞབས་བྲོ་འཁྲབ་བཞིན་པ། །

ཞིང་དུ་དཀྱིལ་འཁོར་ཡུལ་ཚོར་མེད་...
ལ་སངས་རྒྱས་ཟེར་བའི་མི་ཞིག་ཡོད།
ཁོ་ཚང་གི་ནོར་གཅིག་ལ་ནད་བྱུང་སྟེ་མིག...
གཅིག་ཞར་སོང་། སྐོངས་དད་བསམ་པ...
ཡོད་གཤིས། ཁོ་རྟེ་ཞེས་ལྷ་བ་ཚང་ལ...
སྣོན་ནས་མོ་བཏབ། མོ་འདེབས་མཁན་དེས
གཡོ་ཐབས་ཀྱིས་རྒྱ་ཞིན་ཆེ། ལྷ་འདྲེ"
སྤྲུལ་ནས་བཤད་རྒྱུར། [ཁྱེད་ཚང་གི་ནོར་ལ་ནད"
བྱུང་བ་དང་མིག་ཞར་བའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་ཁྱེད"

ཚང་ལ [མནན་པ]（མི་གཙང་བ）ཡོད་པས།
ནོར་གྱི་ནད་དྲག་ཏུ་འཇུག་དགོས་ན། ལྷ"
བབས་ནས་མེད་པར་གཏོང་དགོས། མིན་ཚེ།
ད་དུང་ཧྲག་པར་ཆེ་བའི་དོན་ངན་འབྱུང་ངེས]
ཞེས་ཟེར། སངས་རྒྱས་སྐད་ཆ་དེ་ཐོས་
རྗེས། ད་ཅང་སྐྲག་སྟེ་འཕྲལ་དུ་ཁོ་ལ་ཞུས"

ནས་ལྷ་འབབ་ཏུ་བཅུག མིང་ལ་ཉི་སེར་ལྷ་བ་
ཟེར་བའི་ལུས་ངན་དེས། སངས་རྒྱས་ཀྱིས"
སྐོངས་དད་བྱེད་པ་རིག་ནས། སྔོན་ལ་བུད"
མེད་ཀྱི་མགོ་སྐྲ་དང་སེན་མོ་ཁ་ཤས་གྲབ་སྟེ"
དུས་དུ་བཙུག རེ་རྗེས་ཇ་ཆུང་བཟུང་ནས"
བརྡུངས་ཤིང་ལོང་ཡང་གླིང་མང་གླིང་དང་ཀང་"

ཀྲུང་ལག་ཀྲུང་གིས་རྟུན་གཏམ་བཤོས་ཏེ།
[མནན་པ]དེ་སངས་རྒྱས་ཚང་གི་[མཆོད་ཁང]
ནང་གི་འབག་སྐུའི་ཁ་འོག་ན་ཡོད་ཅེས་ཟེར།
ཁོས་རྫུན་མའི་སྒོས་འབག་སྐུའི་ཁ་འོག་ནས"
ལེན་ཁུལ་བྱས་ཏེ། ངོ་མ་ནི་ལྷ་མོང་དུས"
དུ་བཙུག་ཡོད་པའི་མགོ་སྐྲ་དང་སེན་མོ་སྒྲིག"
དུ་ཕྱི་ཆོར་བླངས་ཏེ། ཚང་མར་བསྟན་དུ"
བཙུག་ནས། ལྐུགས་ངན་འདེས་[གནོད་པ"
བཏང་བ་ཡིན]ཞེས་ཁྲི་ལབ་བརྒྱབ། མཐར"



མགོ་སྐྲ་དང་སེན་མོའི་གཡོ་ཐབས།

我們最可爱的人从朝鮮全部回国了

我們最可爱的人——中国人民志愿軍已全部撤离朝鮮，回到祖国了。

中国人民志愿軍最后撤出的这一批（第三批）部队，有志愿軍总部等共七万人。10月26日，志愿軍总部官兵乘坐最后一列撤軍列車，回到祖国边疆城市安东，在25日离开平壤时，金日成首相等朝鮮党、政領导人員，都亲自到車站欢送。回国途中，受到成千上万的朝鮮人民的依依送别和祖国人民的热烈欢迎。28日，首都各界人民还举行了盛大集会，热烈欢迎中国人民志愿軍凱旋归来。

29日，毛主席和党中央負責同志接見了以楊勇上將、王平上將为首的中国人民志愿軍代表团全体人員。当晚，全国人大常委会、政协全国委員会、中国人民抗美援朝总会等六个單位联合举行了欢迎中国人民志愿軍代表团的盛大宴会。在宴会上，周恩来总理怀着極大的兴奋和激昂的感情向凱旋归来的中国人民志愿軍表示感謝。周总理說，我們的志愿軍全部从朝鮮撤回来了，但是，美国侵略軍至今还賴在南朝鮮，賴在台灣和台灣海峽。他說，我們既然有力量在上甘嶺把美帝国主义打敗，那么，如果美国敢于挑起新的战爭，它就一定会遭到更慘重的失敗！

30日，全国人大常委会和政协全国委員会常委会举行扩大联席会議，听取了中国人民志愿軍司令員楊勇上將关于志愿軍八年来工作的报告。

我省第一輛小轎車誕生

我省第一輛小轎車——昆侖牌小轎車，在格尔木青藏公路管理局汽車修配厂誕生了。这輛轎車大方美观，可乘六人，时速六十公里。它是該厂职工在大鬧技术革命，大鬧鋼鉄生产的同时試制成功的产品之一。



多胎又多产 “卫星”放的高 貴南14只母羊年产羔32只

貴南县塔秀国营牧場一、二分場放射出畜群高产“卫星”。这两个分場有十四只母羊，在今年3月就产羔十四只，今年9月下旬又产羔十八只，全部成活。其中四只母羊一胎产了双羔。这十四只母羊多胎多产，全年共产羔三十二只，当地群众高兴的說：这都是大躍进的結果。（摘自海南报）

羔羊成活率比过去提高了39% 三角城羊場克服保守大跃进

青海省三角城羊場积極改进飼养管理，加快了綿羊改良工作，提高了羔羊成活率。今年共产羔一万零八百八十一只，成活九千七百二十一只，成活率平均达89·34%，比过去提高了15%到39%。該場有一个队的羔羊成活率达95%，有五个羊群羔羊成活率达99%到100%，同时今年所生的羔羊不但全部为杂种羔羊，而且二代以上的羔羊占50%以上。

三角城羊場能取得这样的成績，首先是由于不断批判了右傾保守思想。去年場里开始研究制訂生产指标时，一些人認为当地气候变化大，外种羊不能适应当地自然条件，綿羊改良工作不能加快速度，成活率不能迅速提高，他們說指标訂低些，又不費勁，还可以超額完成，总之，对提高羊羔成活率缺乏信心，干勁不大。針对以上情况，場的領导上抓住主要思想問題，結合总結工作，就畜牧业生产能不能大躍进等問題，展开了辯論，从而，使大家解放了思想，对生产大躍进起了很大作用。

宁夏回族自治区正式成立

全国各民族人民的又一件喜事——10月25日，宁夏回族自治区正式成立了。宁夏回族自治区在它的第一届人民代表大会第一次会議上，选出刘格平（回）为宁夏回族自治区人民委員会主席，馬玉槐（回）、吳生秀（汉）等七人为付主席，并选出自治区高級人民法院院長，以及人民委員会委員三十五人。

中共中央政治局委員、全国人民代表大会常务委員会付委員長林伯渠，代表中共中央、中央人民政府和毛主席到会热烈祝賀宁夏回族自治区成立，并且講了話。他說，宁夏回族自治区的成立，这是回族人民和自治区內各民族人民的一件大喜事，也是全国各民族人民的一件喜事。这是我們党的民族政策的又一个重大的胜利，是値得我們大家欢欣鼓舞的。林伯渠同志在講話中还指出，各民族在走向共产主义道路上，將共同發展共同繁荣融为一体。

皇城灘农場的杂种羊三年增加十倍以上

地方国营青海省皇城灘农場綿羊杂交改良工作取得显著成績。三年来，該場的杂种羊，已由原来的五百只增加到今年的五千六百只，羊毛可由年产兩千五百市斤增加到年产兩万八千斤，增加十倍以上。一代杂种公羊較藏系公羊体重提高8·9%，一代杂种母羊比藏系母羊提高9·4%，个体毛量平均提高一倍。

用劳动双手揭开青海万宝箱

“青稞王”和“小麦王”媲美

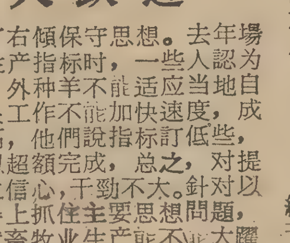
德令哈农場第四作业站，發現了一棵小麦分蘖达二百二十四株的“小麦王”。这棵“小麦王”株株有穗，每穗平均有麦粒五十四个。同时在都蘭香日德农場的丰产田里，發現了一个“青稞王”，它的有效分蘖达二百三十株，平均每穗四十粒左右。

玉树的大蘿卜

玉树藏族自治州举办的农牧业展覽会上，展出的一棵玉树白菜，重达二十八斤；大蘿卜每个重十六斤半。中共玉树州委干部試种的小麦、青稞，亩产都超过了九百斤。

一人抱不住的大白菜

德令哈农場今年蔬菜高产創奇迹。該場种的白菜，最大的一棵重五十斤，在地里生長时眞象一个五、六岁的小孩站在那里一样，高达三尺多，而且很粗，一个成年人还抱不住。象这样大的白菜不是一棵兩棵，而是整个一畦兩畦。



尖扎大南瓜

尖扎县紅專人民公社，今年，該社主任和有种瓜經驗的社員克里木共同研究，改进了种植方法，特别研究了怎样在南瓜地里施人粪的問題。結果，使南瓜長得更肥大，最大的重达四十七斤。

“菜花王”重达十四斤半

西宁新生园艺場今年种植的二亩一分七厘菜花，創造亩产一万一千六百五十斤的高額丰产紀录。因为务劳的好，菜花生長的又大又肥，一般每株重量都在五斤以上，其中有一株最大的“菜花王”重达十四斤半。

菠菜重达八斤

柴达木盆地戈壁农場今年試种的一分地的蔬菜，長得又肥又壮。他們种的大叶菠菜長得最好，在埂坎上長的一棵大叶菠菜，高达一百公分，直徑七十公分，砍倒后过秤，重达八斤四兩。眞是：

戈壁灘上傳珍聞，
一棵菠菜重八斤；
事实最能說服人，
打破怀疑条件論。

多子蕃茄

香日德农場今年种的蕃茄，每株結蕃茄七十至八十个，比一般地区产量約高出二倍至三倍左右，其中最多的一株結了一百一十个蕃茄。图为結有九十六个蕃茄的一株，重达十六斤六兩。

国內外十多种好牧草在我省河卡草原扎根安家

海南河卡草原工作站，今年試种了国內外良种飼草飼料二十余种，目前，大都生長良好，莖叶肥壮。如苜蓿生長最高的近六市尺。这二十余种飼草飼料的生長情况証明，适宜在河卡草原培育的已有豆本科、禾木科及多汁飼料共十余种。

河卡草原工作站根据当前試种飼草飼料的成功事实和經驗，已初步决定在最近五年內达到播种优良飼草籽种五百万斤，以每亩产青干草五百斤計算，其总产量比当前河卡草原整个牧草产量要高十倍左右。

河卡粮食自給有余

兴海县河卡乡的粮食作物已收割完畢，可收各种粮食六十九万多斤，除供应全乡人口食用外，还有余粮。

河卡乡兩千五百多牧民，祖祖輩輩以放牧为生，今年經过一春苦战，共开荒种地四千三百一十八亩，种上了青稞、小麦、油菜等农作物，現在，获得丰收，粮食自給有余。同时，还可收一百多万斤麦草，可供四万多头牲畜吃到明年三月底。（摘自海南报）

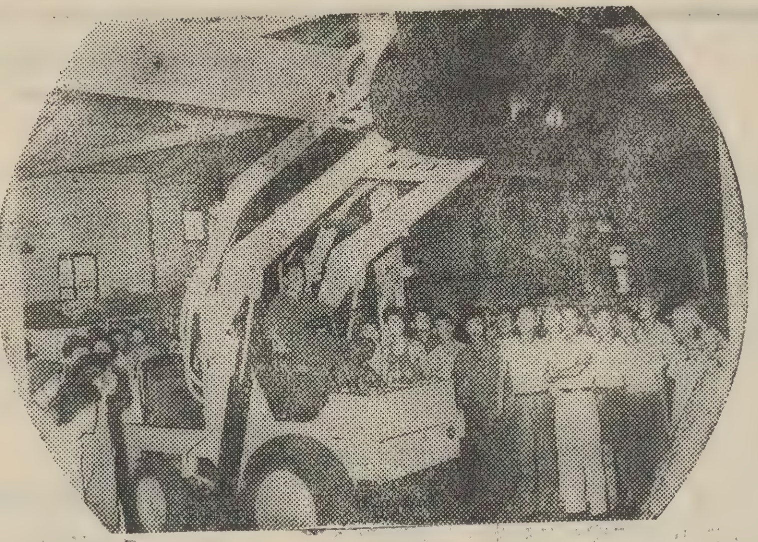
看，他們是怎样装神弄鬼的！

一些烂头发指甲的騙术

循化却什科乡有个名叫桑結的人，他家的一头牛因病瞎了一只眼。由于迷信思想，他到一个發神算卦的人尼賽那里算卦。那个算卦的人为了騙取錢財，便裝神弄鬼地假說道：“你家的牛害病瞎眼的原因是你家有个“南巴”（即不干凈的东西），要治好牛的病就只得發神把它找出来，要不，还將有更大的灾难临头”。桑結听到此言，便吓的不得了，就請他赶快發神。那个名叫尼賽的家伙看見桑結迷信了，就事先准备了一些妇女的头發和指甲，裝在腰里，然后他就手拿小鼓，敲敲打打，故意乱跳乱蹦，指手划脚，咀里胡編揑造說那个“南巴”就在桑結家里的“却康”（即敬神的地方）的一个泥神底下。他假裝着从泥神底下拿，实际上偷偷地从怀里把事先准备好的头發和指甲拿出来叫大家看，說就是这个东西在“作怪”。結果，桑結家的牛的病并沒好，可是他就这样裝神弄鬼地騙取了桑結的五元錢、一斤酥油和二升粮食等。（更求、思成）

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ཟླ་༡༡ཚེས་༥
1958年11月5日
ཨང་ ༤༩༦
第 4 9 6 期
ཕྱད་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་
རྫོང་གི་དྲང་བྱང་ཕྱོགས།
地址： 西宁市北門外
上北園

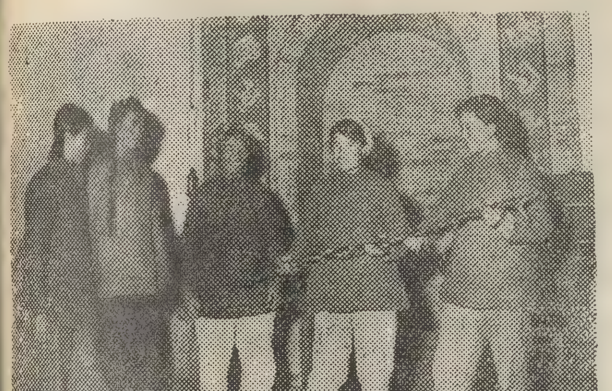


རང་རྒྱལ་གྱི་ས་རྡོ་འཇུ་བྱེད་ཀྱི………
འཕྲུལ་འཁོར་དང་པོ་དེ་ཧྲང་ཧེ་ཁྲོད་སྐྱའི་
སློབ་བརྩོན་ནས་ལོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། དེས་
རང་འགུལ་གྱིས་ས་རྡོ་འཇུ་བ་དང་དབོ་ཐུབ།
ཞིན་ཧྭ་ཧྲེའི་ཞིབ་གསར་པ
ཁྲིན་ཀྱོན་མེ་ནས་བླངས།
我国第一台鏟斗車在上海試驗成功，它能自动裝卸东西。
新华社記者陈娟美摄

༄༅། །ཆོས་ལུགས་སྒྲོག་ས་ཀྱི་གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཅན་དང་མི་ངན་མཐའ་དག་ཚར་གཅོད་བྱེད་དགོས།།

༄༅། །ཐུན་རིན་སྐར་དམར་སྤྱི་ཁང་གི་མང་ཚོགས་རྣམས་ནས་བཀག་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་གྱི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་དབང་ཆ་ཕམ་པར་བཀྲུབ་ཅིང་[ལྷ་འདྲེའི་]སྐོངས་དང་དོར་བ།





民和县的回族妇女拿着反动阿訇‘进天堂’的手杖說：‘反动阿訇欺騙說“妇女动不得手杖，动了要手肿”，今天我們偏要动它一下，看看手肿不肿’。 愚謙、瑛华摄

སྔོན་ཆད་ངལ་རྩོལ་སྐྱེས་མ་རྣམས་ཀྱིས་སྡུག་དུ་ཅང་མང་པོ……
མྱངས་པ་རེད། ད་ལྟ་ཁོ་མོ་ཚོ་ཡང་ཡར་ལངས། འདི་ནི་
ཞིན་ཧེ་རྫོང་སྒྲོན་སྟེགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་སྐྱེས་མའི་ཏོ་ཡོད་དཔའ……
ཆེན་མཚོ་བཅས་ཀྱིས་སྐྱེས་མའི་ཕྱུགས་བདག་ལ་གནས་ལུགས་བཤད་པའི
འཐབ་རྩོད་བྱེད་པའི་གནས་ཚུལ་ཡིན། (ཡིན་ཧྭ་ནས་བླངས།)
过 去，劳动妇女所受的苦是最深的，現在她們也翻身了。这是兴海县灯塔人民公社女社員花欽錯等向女牧主进行說理斗爭的情形。 （瑛华照）

༄༅། །ཆོས་ལུགས་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ལ་གཙའ་གནོན་བཙུ་གཞོག་བྱས་པའི་ཉེས་སྐྱོན་ཟིན་བྲིས།

བྱང་རྒྱ་ཡུལ་ཚོའི་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ལོག་སྤྱོད་གྱ་བའི་ཉེས་སྤྱོད་གྲངས་མེད་མཚང་བརྗོད་བྱས་པ།



བླ་མའི་ཆོས་ལུགས་དང་ཨི་ཟི་ལན་ཆོས་ལུགས་ཁྲོད་ཀྱི་ལོག་སྤྱོད་ཅན་རྣམས་
ཀྱིས་[དམོད་ཆོས་]འདོན་པ་བེད་སྤྱད་ནས་གུང་ཁྲན་ཏང་ལ་དམོད་མོ་བྱས་ཤིང་།
མང་ཚོགས་ལ་སྐྲག་བསྐྱལ་བ་དང་མགོ་གཡོག་པ། གཡོ་ཟོལ་སྣོས་བཙུ་གཞོག
བྱས། འདི་ནི་ཐོའུ་ལན་དགོན་པའི་ནང་གི་མིའི་ཐོད་པས་བཟོས་པའི་ཌ་རུ་ཆུང་ཡིན།
དེ་དམོད་ཆོས་འདོན་སྐབས་བཀོལ་བ་ཡིན། ཀྲང་ཡིན་ཧྭ་ནས་བླངས།
喇嘛教和伊斯蘭教中的反动分子利用念“咒經”咒駡共产党，威胁和欺騙群众，敲詐剝削。图为都蘭寺院中用人腦蓋骨作的小鼓，念咒經用。 張瑛华摄

[ལྷ་འདྲེ་]ལ་ཁག་འཛེག་བྱས་ནས་མང་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱ་བཙུ་གཞོག་བྱས་ཚུལ།

མིའི་ངོ་དང་དུད་འགྲོའི་སེམས་ཡིན་ཞིང་ངོ་ཚ་མེད་པར་དོན་ཐ་ཆད་བསྒྲུབས་པ།



ལྷ་པས་མང་ཚོགས་ལ་མགོ……
གཡོག་པའི་རྟེན་མདུང་དང་། བསིལ་
ཡབ་ཕོ་མོ་དེ་དག་ནི་སྐྱུག་བཙོག་པའི…
ཕྱིས་འཕྱུག་ཕོང་པོ་ཞིག་ཡིན།
法拉（巫神）用来迷惑群众的神劍陰陽扇等，不过是一堆骯髒的垃圾。

།གྲྭ་པ་གསུམ་གྱིས་ངེད་ཚང་ལ་གནོད་པ་བྱས་ནས་ཁྱིམ་རྒྱ་ཆར་ཞིང་མི་ཤི་བ།

ཨན་ཡོ་ཡིན་ནས།

肃清宗教界中的一切反革命和坏分子

同仁紅星公社羣众 打垮封建特权 破除「神鬼」迷信

打倒迷信邪說 大踏步向前进

同仁县紅星人民公社劳动人民从今年五月份以来，在党和人民政府領导下，开展了轟轟烈烈的訴苦运动，打垮了封建牧主阶級的特权制度，摆脫了封建牧主阶級的压迫和剝削。与此同时，迅速的建立起人民公社。在此情况下，广大群众愈来愈感到"神鬼"观念严重障碍着生产建設的大發展。为了适应在人民公社的基础上，进一步促进生产建設的躍进，就必須打倒一切迷信邪說，大大解放思想。因此，一場有无"鬼神"的大論战开展了起来。从八月下旬到十月四日，全社社員积極地参加了辯論。仅王家等五个村，結合修水渠，就召开了辯論会八百多次，目前辯論还正在深入开展。

唸經求神一場空 劳动得来丰衣食

在辯論中，大家通过摆事实，講道理，認識到"鬼神"是假的，認識到只有劳动才能創造一切。貧苦农民多蘭木以自己亲身經历的痛苦事实揭露說：根本沒有"鬼神"，解放前我在多哇寺当了九年"过尼"（管庙的），每天侍候泥佛，但我的生活越来越穷。因生活困难还欠了寺院一百斤粮食，还不起利息，寺院把我家一切财产都搶走了，我夫妇二人只得靠乞討过日子。娘毛吉（女）說："我的女孩子不会說話，我跑遍了所有寺院，叩头念經，求神求鬼，上布施，还是不会說話。念經是騙人，化布施是寺院剝削我們的錢"。五十九岁的老阿奶看着泰說："过去我們年年煨桑、念經，庄稼長的幷不好，今年沒煨桑，沒念經，肥足水大，庄稼大丰收，可見只有劳动才能过好日子"。

看，宗教剝削多狠毒！

在辯論中，群众用算細賬的方法，揭露了宗教剝削的殘酷，进一步認識了封建統治阶級的本質。他們認識到：我們穷的原因一方面是地主、牧主剝削穷了，一方面是寺院剝削穷了。这是封建剝削的兩大方面。多哇村群众算了一笔寺院剝削的細賬：一九五七年全村农业总收入共四万五千元，付业总收入一万二千七百元，共計五万七千七百元，但据不完全統計：一九五七年所受寺院十二項剝削就有三万六千三百四十二元多，宗教剝削占全村总收入60%以上，其中全村曾給利用宗教进行反革命的匪首夏日倉出了全劳二百一十五人，进行无偿劳役四十七天，工价折人民币在二万五千多元。群众通过这一活生生的事实，認識到宗教剝削的殘酷，都說：封建統治者利用宗教騙走了我們无数的血汗。

宗教活动严重破坏了生产

群众还計算了宗教对劳动力的剝削賬，認識到宗教对劳动力的严重破坏。如江龙村全村共一百二十六戶，实有劳力三百五十三人，每人每年以出勤三百个劳动日計，共应出勤十万零五千九百个劳动日。但由于寺院强迫当阿卡和閉齋、念經，該村一九五七年仅出勤六万五千七百个劳动日，宗教活动用去劳动日占38·1%。多哇群众每人每年从事宗教活动时間在八十四天以上。

經过这場辯論后，群众生产情緒空前高漲，精神面貌一新。

三个喇嘛害得我家敗人亡

安月英

我的名字叫安月英，过去我家里人糊涂，迷信喇嘛教，常叫喇嘛念經、算卦。反动喇嘛就利用我家老人們的无知和迷信，裝"神"弄"鬼"进行榨騙，甚至明搶暗偷，害得我家敗人亡。

騙去十头牲畜 害死两条人命

記得在1953年过新年的时候，我的一个小弟弟病的很重，当时我父亲办年貨不在家，媽媽由于迷信就去康龙寺請来三个喇嘛，一个是寺院管家白运，另外兩个叫巴卡和沙果。他們一来就說"我家有鬼，不念經病好不了"可是，，正当他們念經的时候，我的弟弟便死了。接着，我一个十二岁的妹妹又病了。这三个喇嘛为了騙得更多的錢財，就又說什么："你們家里鬼鑽滿了，不念大經是不行的，不要請医生看，不要吃藥，吃藥不頂事"。白运还說"給他一匹馬、一头牛、八只羊，"活佛"就保險人不再死"。媽媽为了妹妹的生命安全，就請他們繼續念大經，給了他們十头牲畜。可是，就又在他們正念經的时候，我的妹妹又死了。

反动喇嘛騙啥說啥上有"鬼"

这时，我父亲到外地办年貨回来了，一見这情况，便質問他們："我們經念了，牲畜布施了，你們說我的孩子保險安全，怎么还是死了呢？"三个喇嘛被問得一时答不上来。可是他們为了来遮丑，繼續进行蒙騙，見我父亲剛回就又裝模作样算了个卦便說道："你家有人从外边剛回来又把鬼帶来了"。不幸，这时我的兩个大弟弟又病了。这三个喇嘛又逼着我家念經，他們手持火把，站在門口讓我們全家人都从他們的臂膀下面鑽出去，帳房里的什么东西都也不許帶出来，說上边都附有"鬼"。結果，他們有意全把我們家人騙出帳房后，就在我家里乱翻起来，看再騙去那些东西好。他們看准了我家的八方青布，一个紅箱子，一件珊瑚头面和一支槍，就把我們叫回来，裝模作样說他們算了个卦，說"鬼"就附在这四件东西上"，若不給他們，孩子的病就好不了，不光人要死，牲畜也要死"。这四件东西三件被他就們白白搶去了，那支槍因为是从亲戚家借来的，不能給，可是他們用可耻的行为偸窃去我家的槍。

我坚决要求取消一切宗教特权和剝削

后来，还是政府干部来教育，帮助我家把兩个弟弟送到卫生所診疗。在那儿，不到二十天，兩个弟弟的病就痊癒了。診断的結果，原来我弟妹們的病是出疹子，是傳染病，及时治疗完全可以治好。可是狼心狗肺的禿驢，他們为騙財硬阻擋我們請医生，而躭誤害死了我的弟妹。現在我完全明白了，我坚决要求廢除一切宗教特权，取消一切宗教剝削，肃淸宗教界中的一切反革命和坏分子！

共产主义好精神

我省各族农牧民群众自大躍进以来，尤其在实現人民公社化运动中，进一步認識到"我为人人，人人为我"的道理，从而到处出現了共产主义的无数的新人新事。

送粪上門

九月下旬的一天，共和人民公社淌倒河生产大队的队員們，在吃晚飯的时候听到曲溝生产大队大搞深翻地，爭取明年大面积高产的消息，都兴高采烈地談論开了，大家就提出送三十万斤羊板粪去支援生产。

在飯堂里一决定，一百三十名男女队員，放下飯碗就出發到四十多里与六十里远的兩处牧場，連夜赶回二千头牦牛。同时，有一百七十多人，乘牦牛未赶回前，通宵突击挖羊板粪。經过兩晝夜苦战，二千头牦牛每头馱着一百五十斤羊板粪，浩浩蕩蕩地出發了。又經过一百余华里長的途，把整整三十万斤羊板粪送到了曲溝生产大队的深翻地里。

宗教压迫剝削劳动人民的罪行录

香加乡羣众揭露出反动喇嘛无数罪行

海西都蘭县香加乡群众，在社会主义共产主义教育运动中，开展了一个声势浩大的唯物主义与唯心主义的大辯論。辯論中群情激昂，他們以无数的事实，控訴了反动喇嘛的罪行，揭露了宗教对群众的剝削欺騙，提高了政治覚悟，进一步相信了科学。如俄日在辯論中說："1949年我的小孩有了病，喇嘛欺騙說'活佛要哩，念了經就好，，結果請喇嘛念了三天三夜經，家里的东西都卖光了，小孩还是死了；1956年我的女孩肚內長了瘤子，快要死了，送到人民医院开了刀，几天就好了。如果还是找这些反动喇嘛不知要花多少錢，孩子也不得活，这不是宗教剝削欺騙是什么？"牧民老生說："我的小孩病了，寺院喇嘛念經說要把我家的一塊木头、兩个鉄鏈子、110元买的馬鞍等送給他，小孩的病就好了。但是东西都給了，小孩还是死了。所以信神全是白費"。尖伯說：1954年我要結婚，喇嘛說'不念經不能結婚，否則家里人要死完，，后来我結了婚，幷沒念經、算卦，不但沒死人，还生了三个娃娃"。德力改力激动地說"我十六岁当阿卡，二十二岁才不当了，可是当时寺院强迫罰了我十二元錢，逼着我把爷爷的衣服都拿去給了他們，不然就要打死，还强迫我給寺院做飯。現在我再也不信神鬼了"。

大家在辯論的同时，还淸算了宗教剝削賬，据群众揭露，仅香加寺反动分子利用宗教每年以无偿劳动、地租、高利貸、攤派布施等手段，盤剝群众即达十七万余元。

人面兽心 荒淫无耻

反动阿訇、喇嘛、法拉們經常口念"慈悲"，标榜自己是"一塵不染"的"圣人"。其实，他們滿肚子"男盜女娼"，全是些人面兽心、荒淫无耻的家伙。不信，这里略列几条事实作証：

解放前，临夏的一个反动阿訇到民和来，假裝成女人，叫寺院那些乡老、学董給群众宣傳說他是"女圣人"，强迫群众給他布施，晚上要許多姑娘跟他睡覚。这个阿訇就这样强奸了許多妇女，騙取了許多財物。

反动喇嘛金祿藏曾把自己的兄弟媳妇拉到寺院里强奸了。民和滿坪一个反动阿訇强奸了他的亲嫂。还有，反动阿訇馬成彪为了霸占他儿子的老婆，竟把他儿子用斧头砍死剁碎，裝在口袋里，扔到了湟水里。反动喇嘛白仲秀甚至連自己的同胞姐妹也霸占强奸了。这些，就是反动阿訇、喇嘛的眞正咀臉！

假借"神鬼"勒索羣众

民和紅旗人民公社胜利大队孔万發老奶奶，去年老件剛死了不久，有天反动的馬阿訇突然来到她家，威吓說："孔奶奶了不得了，因为你們亡人在世沒行好事，沒作够乃馬子（即礼拜），动怒了'呼打（伊斯蘭教里的"神"），現在坟坑已經把亡人的肋骨挤折了，火焰已經把亡人燒成了一个疙瘩。你得赶快念經，散錢散衣服搭救亡人。"幷且还說什么"散了衣服亡人穿，念經散錢叫'呼打好搭救。"

就这样，缺乏科学知識、宗教迷信思想很深的孔奶奶相信了反动馬阿訇的瞎話，白白被騙去了八十元錢、四百多斤面和四只羊，二十斤淸油、四件衣服。逼得孔阿奶傾家蕩产。如果不是农业社帮助，她的吃穿都沒法解决。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།
青海藏文报
1958年11月8日
第497期
地址：西宁市北門外上北閣



兴海县河卡草原工作站的工作人员把打下的草装上汽車准备拉回駐地。罗光胜摄

༡༡། །ཉིན་ལྟས་འགྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོར་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པར་བསྐྱབ་དགོས་པའི་མཛུབ་སྟོན་གནང་བ།

ཀུང་གྲང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཡུ་ཡོན'' ...

ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཕྱོགས་གང་ཐད་དུ་སྲུང་སྐྱར་གཏོང་རྒྱུ་དང་། དར་ཆ་དམར་པོ་འཛུགས་དགོས་ཞེས་ཡང་བསྐྱར་དུ་མཛུབ་སྟོན་ཞིག''' ...

མཐུན་གྱིས་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་མཛུབ་སྟོན་གནང་ཆེན་གནང་། ...

ཐབས་བཀོད་པ་དེ་ཆབ་སྲིད་གཙོ་བོར་བྱེད་པ་དང་མང་ཚོགས་ལམ་ཐིག་ཏུ་འགྲོ་རྒྱུ་དེ་ཡིན། ...

(འབྲི་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)

༡༢། །བྲག་དཀར་ཡུལ་ཚོ་དང་སྤུ་ཅི་ཐང་སྤྱི་ཁང་རང་གིས་བཏབ་པའི་འབྲུ་རིགས་རང་ལ་བདང་བ།

ཀོས་ནན་བྲག་དཀར་ཡུལ་ཚོར་འབྲུ་རིགས་རང་ལ་འདང་བར་གྱུར། ...

དེ་མཚུངས་སུ་ལོ་རྡུ་ཏུ་ལམ་རྒྱ་མ་ཁྲི་ཆི་ཉི་ཤུ་ཕྲག་བསྡུས། སྤྱི་ཁང་དེས་མང་ལོར་ཞིང'' འདེབས་པའི་ས་ངོས་མུའུ་ཉིས་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ཕྲག་རྒྱ་ཆེན་གཏོང་རྒྱུའི་འཆར་གཞི་བཀོད་ཡོད། མིག་སྔར་ད་ཡོད་རྣམས་ཀྱིས་དུར་ཐག་གིས་ས་རྐོད་སློག་བཞིན་ཡོད། །

ཀློག་བརྗོད

༡༣། །ཕྱུགས་རྫོགས་དཀུན་དཔྱིད་དུས་གཉིས་བདེ་བར་བརྐྱལ་བ་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་པ་དང་སང་ལོར་ཕྱུགས་གྲངས་ལྷག་པར་མང་པོ་སྤེལ་བར་འབད་བརྩོན་བྱེད་ཆེད།

རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོས་རྩྭ་རྔ་བ་སྐྱོས་རྩྭ་འབྲིག་པ་དང་ར་བསྐོར་བཞིན་པ།

རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོའི་འབྲོག'' པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ནས་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་མྱུར་སྐྱབ་དང''''' བཞིན་གྱི་རྩྭ་འབྲིག་པ་དང་ར་བསྐོར་བའི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད'' བཞིན་ཡོད། རིམ་པ་སོ་སོའི་དང་ལས་མགོ་འདྲེན''''' ...

སྐྱིད་ནུས་ཏ་ཙང་ཆེ། དཔེར་ན་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ན''''' གཞོན་ཚོགས་པ་བ་སོས་མགོ་འདྲེན་བྱེད་པའི་ཚན་ཆུང་ལ་མི'' བཅོ་ལྔ་ཡོད་ཅིང་། ཉིན་ཞག་གཅིག་གི་ནང་དུ་རྩྭ་རྒྱ་མ'''' བཞི་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་ཕྲག་བྲེགས། ཆ་རྐྱེན་བྱས་ན་མི་རེ་རེས ...

ཀོས་ནན།

མེ་ལོན།

ཕྱུན་རིན།

ཕྱུན་ཏེ།



澤庫县幸福公社七队队員在不到半月的时間內就割了五百多万斤干草。

ཀང་ཚ།



苏吉灘人民公社的畜群正在适时轉移草場。（通雄摄）

གནས་ཚུལ་ཁྱད་ཆོས།

ཁྱེད་སྐྱིད་ཁང་དུ་བདེ་སྐྱིད་རོལ་བའི་མི།



大搞牧区生产建設 遍插紅旗高放"卫星"！

省委指示牧业区各地狠抓牧业生产

中共青海省委十月四日晚召开电話会議，再次指示牧业区各級党委，在深入开展牧业区社会主义大革命和大搞鋼鉄生产的同时，狠狠地抓畜牧业生产，要在畜牧业生产的各方面放卫星，插紅旗。

大抓生产建設，大搞畜牧生产

省委第一書記高峰同志在会上作了重要指示。高書記扼要分析了牧业区当前形势后指出，牧业区社会主义革命运动有突出成績，生产建設也积極开展起来。要求各地从現在开始，要大抓生产建設，大搞畜牧业生产，遍插紅旗，大放卫星。要做到这一点，既要有先进的增产指标，又要有先进的措施，办法是政治挂帅，群众路綫。各級干部必須深入下去，加强具体領导，摸索畜牧业高額增产的經驗。其次要大搞农牧結合，認眞貫彻执行农牧結合的方針。牧业区凡能种植农作物的地区，明年都要种植农作物。高書記强調指出，搞好农牧业結合很重要，沒有农业，沒有可靠的飼料基地，畜牧业大發展就有困难；沒有粮食，工业發展也要受影响。各級党委要重視这个工作，切实搞好。此外高書記还指示各地重視搞好牧业生产上的工具改革和交通运輸工作。

社会主义革命成績突出，牧业生产出現大跃进局面

省委农村工作部部長刘澤西同志在会上講了話。刘部長說，今年以来，牧业区發生了翻天复地的变化。到目前，肃清反革命和反封建斗争已經取得了决定性的胜利，海西、黃南、海北、海南四个自治州和果洛的久治、甘德，玉树的称多、曲麻来、玉树等县已經一步登天，实現了公社化。同时，在生产方面，出現了前所未有的大躍进局面。截止最近的不完全統計，已兴修水渠一千二百多条，水庫、涝池二百二十多个，打井、挖泉八百多眼，灌溉草原四百七十一万余亩；打貯青干草一亿二千万斤；消灭各种害禽、害兽一百四十多万只，防治畜疫五百多万头（次）；幼畜成活率一般达到90%左右，并完成綿羊杂交改良二十多万只，取得了历年来未有的大丰收。同时今年不少地区还放出了高产"卫星"。淸羊满一群三百只母羊，繁殖成活率达147%。在这些活生生的事实面前，一切牧业区"落后"、"条件差"、"畜牧业生产不能大躍进"等保守論者，可以不攻自破了。但这仅是个开始，只要我們解放思想，鼓足干勁，坚决支持和促进群众的这种生产积極性，大胆領导群众前进，牧业区的建設事业不仅能同农业区一样躍进，甚至速度更快，發展更加猛烈。

目前牧业区生产建設要抓些什么

刘部長接着对当前牧业生产作了指示：

①在畜牧业生产方面，首先必須大力作好防冻保畜工作。目前要抓合理安排冬春草場打草、修补圈棚、加强飼放管理以及保膘保胎、防火、打狼等工作。其次，要全力开展綿羊的全生、全活、随产随配运动。保証全生全活。争取30——50%以上的适龄母羊作到随产随配，实現一年兩胎，一胎多羔。同时要抓紧綿羊改良，力争完成六十万只的任务。第三要积極防治畜疫。

②大搞农牧結合。实行农牧結合是繁栄牧区經济、建設草原的一項根本措施。随着公社化和定居的实現，已經为实行农牧結合創造了无比有利的条件，各地应根据工农牧业同时并举的方針，調动組織劳力，在有条件的地区，千方百計大量开荒播种，坚决完成今年平均每人开荒一亩的任务。

③抓紧解决燃料的問題。玉树、果洛等地应組織力量，發动群众积極找寻煤矿，迅速解决燃料困难。柴达木更要大量开采煤炭，保証明年实現自給。同时各地应重視做好牧民群众的过冬問題，对吃、穿、住、取暖一定要搞好。

④迅速开展牧、农业工具改革和搞好交通运輸工作。大量兴办牧农业生产工具修配厂、短期訓練班，大搞工具改革、制造。公社化了的地区，应以公社为单位，把民間原有的銀匠、鉄匠等都集中起来，加以指导，进行工具制造，同时要大量推广大板車，务求今冬明春，农牧业生产工具基本得到解决，并在公社化了的地区，实現車子化。在交通方面，要大修簡易公路，明年达到州州、县县汽車暢通。

刘部長說目前除繼續把反封建斗爭坚决进行到底以外，沒有实現公社化的地区，应該积極实現公社化。已經公社化了的地区，要迅速作好巩固提高工作。

直核乡和苏吉滩公社 实現粮食自給

貴南直核乡实現了粮食自給。直核乡牧民群众今年共播种了五千一百三十三亩农作物，其中粮食作物四千一百八十九亩。經过打碾亩产平均可达二百六十斤，总产量在一百万斤以上，除去上繳公粮和种子外，全乡每人平均有粮六百零五斤，达到自給有余。亹源苏吉灘人民公社今年种植的九百八十多亩庄稼获得丰收，总产量达三十二万五千九百多斤，按人口平均，基本上达到口粮自給。同时，收获庄稼草約二十余万斤。該社明年計划扩大播种面积二千二百余亩。目前，社員們正在积極地开荒。

言論 在牧业生产上大放"卫星"

省委电話会議要求牧业区各地在牧业生产上遍插紅旗、大放"卫星"，各地党政領导和牧民都应坚决响应这一号召，积極行动起来。

今年以来本省牧业生产也在大躍进，取得了巨大的成績，但是和工农业躍进的速度比起来，还不够适应，比較緩慢，因此，要使各項生产建設均衡發展，迅速改变牧区經济面貌，各地就必須在取得社会主义革命决定性的胜利的基础上，从現在起大抓生产建設，大搞畜牧生产，在牧业区各項生产建設中遍插紅旗，大放"卫星"。

在牧业生产建設上大放"卫星"是完全可能的。这已为今年以来牧业生产的躍进和已放射出的許多"卫星"畜群所証明。目前，牧业区經过訴苦斗爭，群众生产积極性进一步高漲，絕大部分地区已实現了公社化等，为大搞生产建設大放卫星創造了極有利的条件。当前的問題是要継續大破迷信保守思想，發揚敢想敢說敢做的作风，政治挂帅，遍插思想紅旗，同时，要走群众路綫，总結群众中的生产經驗，挖掘群众生产潛力，依靠群众去找办法，放"卫星"。只有这样，就一定会多放、高放"卫星"。

現在各地都要着手制訂放卫星的計划、指标，措施和办法，指标要先进，措施也要先进，还要認眞在群众中去討論。在放"卫星"的計划中，必須把省委指出的当前牧业生产、农牧結合、工具改革和發展交通运輸几項作为最重要的內容。

保証牲畜安度冬春 力爭明年更大丰收
我省牧区各地突击打草打圈

我省牧业区各地牧民群众正大力开展突击性的打草、打圈工作。在各級党委重視領导下；牧民群众的干勁冲天。

貴南县塔秀乡結合社会主义、共产主义宣傳教育运动，向牧民宣傳立即打草的重大意义，并統一規划了草場，組織了打草队。經过一个月的苦战，已打草二百一十万零七千多斤。加上儲备的青燕麦草，已完成打草任务的86%。

同德县河北乡在乡党委的重視領导下，組成了一个三百五十一人的割草突击大队，經过六天苦干，已割儲牧草三百一十二万多斤。割草中，牧民群众的干勁冲天，如共青团員哇洛所領导的小組有十五个人，仅一晝夜就割了青草四万五千斤，每人平均达三千斤。（摘自海南报）

亹沅县仙米区人民公社目前已打草四十八万多斤。为了防止牧草霉烂，他們还采取了边打、边駄、边儲的办法。

同仁县上游人民公社在对各項生产作了全面安排后，抽出六百二十多人掀起突击打草打圈热潮。目前該社已打草五十多万斤，比去年增加了一倍以上。該社打圈工作，采取了先打四周大圍墙，然后从中分成四个小圈的办法，大大减少了土方工程，有效地提高了劳动效率。目前，已打起圍墙一千三百多公尺，修起新圈六座，修补旧圈三百多公尺。

刚察县伊克烏蘭区卫星人民公社調动劳力突击进行割草、打圈工作。短短二十天，二百二十名社員已突击割儲青干草十六万二千五百斤，新打畜圈一百五十个，做到了羊只群群有圈。同时，該社还抽出一百六十多名青壮年社員，苦战三晝夜，在定居点上，挖筑了一百零四間人住窑洞。（王文斌）

（通訊） 幸福院內幸福人

娃娃有了托儿所、
妇女不再鍋边轉。
老人有了幸福院，
从今不愁吃和穿。

这是兴海县河卡乡人民公社幸福院的老人們对幸福院、托儿所的贊頌。

眞的，河卡人民公社幸福院的九十八名老人眞是幸福，他們一日四餐，茶水不断，每九个人中还有一个服务員服侍。服务員对老人們照顧十分周到，对殘病老人还揹送扶搀，送茶送飯，甚至亲自喂飯。老人們对幸福院的生活十分滿意，他們往往情不自禁地流着感激的热泪对人說：感謝党和毛主席給我們帶来了幸福的晚年，进了幸福院眞跟到了"天堂"一样。老人們一回忆起过去的辛酸生活，更是感激万分。如幸福院一个名叫月道的老阿奶，解放前飽受了辛酸生活，解放后在七十岁时，不幸死去了丈夫和孩子。虽然人民政府經常給予救济，帮助維持生活，但孤孤独独的一个老太婆連搬帳房都很困难。今年还是公社把她从山里接回来的，如今她安适的住在幸福院。你說，她怎能不感激党和毛主席呢！

老人們为了报答党和人民对他（她）們的关怀，在幸福院里总不讓自己閑坐，都尽力作些自己力所能及的事。如克堪加老阿爷进院几天就多次要求公社干部和服务員，給他些活干，干部見克堪加老人这样热爱公社，热爱劳动，便分配他去照看牲畜，他这才高高兴兴的去了。其他老人也一天不閑的为公社捻些毛綫，打些繩子。現在他們已制成了不少毛繩和毛綫。

ཡུལ་མཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡༡ ཚེས་༡༢
1958年11月12日
ཨང་ ༤༩༨
第 4 9 8 期
ཕྱད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་དང་པོ་ཡོད།
地址： 西宁市北门外上北園



ཞིན་ཧེ་རྫོང་སྒྲོན་སྟེགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ཡུན་སྡོད་བྱེད་སར་འཛུགས་པའི་སྦྲ་ཀུར་རྒྱ་སྲང་ཆེན་པོ་ཡིན།

兴海县灯塔人民公社定居点上的帐蓬大街。

༄༅། །ཞྭ་ཧྲེའི་སྒྲ་སྟེགས་སྤྱི་ཁང་གི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་བྱས་ནས་ལོ་འཁོར་ཞེ་གཅིག་སོང་བར་དགའ་སྟོན་གཟབ་རྒྱས་བྱས་པ།

ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་ཚེས་བདུན་ནི་ཟླ་བ་ཆེན་བཅུ་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ་བྱས་ནས་ལོ་འཁོར་ཞེ་གཅིག་སོང་བའི་ཉིན་མ་ཡིན། མོ་ཟི་ཁྲོ་འི་ལས་རིགས་སོ་སོ་འི་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་ཚེས་དྲུག་ཉིན་དགའ་སྟོན་ཚོགས་ཆེན་གཟབ་རྒྱས་འཚོགས་ཤིང་། སྲུའུ་ལེན་དང་སྲིད་ཀྱི་མགོ་འདྲེན་རྣམ་པ་ཧྲུ་ལོ་ཞི་ལོ་ཧྲུ་དང་ཏེ་ཡོའུ་ཝོ་ཧྲུ་སོགས་ད་རེས་ཀྱི་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཕེབས། སྲུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་དང་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་ཚོགས་པའི་ལྷུ་ཡོན་ཏེ་སྲུའུ་ལེན་ཕུའུ་ཀྲང་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་དང་པོ་མིས་མོ་ལྷང་ནས་ཚོགས་ཆེན་སྒོ་རྟན་ཞུ་མཛད། ཚེས་བདུན་ཉིན་མོ་ཟི་ཁྲོ་འི་ཁྲོམ་དམར་དུ་ད་དུང་རྒྱ་ཆེ་བའི་དམག་གཟིགས་དང་མང་ཚོགས་ཁྲོམ་བསྐོར་བྱས།

...

མིག་སྔར་ད་རིས་ཀྱི་བྱ་བ་ཁག་...

རང་ཞིང་གི་ཞིང་སའི་ལས་རིགས་སོ་སོ་འི་མི་ཆིག་སྟོང་ལྷག་གིས་ཚེས་དྲུག་ཉིན་གྱི་དཀྱིལ་མོར་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཚོམས་ཁང་དུ་དགའ་སྟོན་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཤིང་། ཆ་ཀྲོ་དང་མཚོ་ཀློ། མིན་ཏོ་སོགས་ས་ཆ་ཚང་མས་ཀྱང་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་ཏེ་དགའ་སྟོན་བྱས་སོ། །

༄༅། །ཆུའུ་ཅིས་མགོ་འཁྲིད་བྱས་གཤིས་སྤྱང་སྐར་ནམ་མཁར་འཕུར་ཞིང་།
ཉི་ཟླ་སྤྱི་ཁང་གིས་རེའུའི་རྩེབས་ཚད་མཐོ་བའི་སྤྱང་སྐར་བཏང་བ།

རྫོང་ཡོད་ཉི་ཟླ་སྤྱི་ཁང་གིས་རེའུའི་... མ་བརྒྱ་དང་བཅུ་གཉིས་ཡོད་པ་དེས ད... ད་ལོ་རྩེབས་པའི་རེའུ་ཡང་མངལ་ཆགས་ནས... གི་བྱ་བའི་ཐབས་ཚུལ་དམ་སྤྱང་བྱས་ཏེ།
...བསྐྱེད་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ཆིག་བརྒྱ་རེ... ཕོར་རེའུ་ཐེངས་གཉིས་རྩེབས། ན་ཉིང་དཀྱུན... རེའུ་བསྐྱེད་པར་... ཧྲོག་མར་ཐོག་ཟླའི་བསམ་པར་འཐད་དུ...
...དང་ཆ་ཤས་གོ་དྲག་ཏུ་སླེབས་པའི་རྩེབས... དང་ད་པོ་འི་དཔྱིད་ཀར་ར་མ་ཡོད་ཚད་ལ་རེའུ... རེའུ་རྩེབས་སོ་ཆེ། ཏོན་བཀྲུད་གསོན་འདུག... བཏགས་...
...ད་མཐོ་བའི་སྤྱང་སྐར་གཅིག་བཏང་། རྩེབས་མེད། རེའུ་བརྒྱ་དང་བཅུ་གཉིས་དེ་...
ཉི་ཟླ་སྤྱི་ཁང་གི་ཐོན་སྐྱེད་རུ་ཁག་ལྷ་... བརྒྱ་དང་དགུ་གསོན་འདུག མིག་སྔར་ཡང་...
...འི་མོ་རྫོ་རྗེ་ཐོན་སྐྱེད་རུ་ཁག་ཆུང་བར་ར... ར་མ་རེ་བཞིན་རེའུ་རྩེབས། གཞན་ཡང་ད་དུང...

...

(ཚོ་ཀོན་ཕུའུ་དང་ཀྲིག་གི་ཞང་གཉིས་ནས།)

※※※ རྩོམ་མཁན་གྱི་གཏམ། ※※※

༄༅། །ཆུའུ་ཅིས་མགོ་ཁྲིད་བྱས་གཤིས་སྤྱང་སྐར་ནམ་མཁར་ལྡང་བ།

ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་སྤྱང་སྐར་ནམ་མཁར་ལྡང་དུ་འཇུག་དགོས་ན། མགོ་འདྲེན་རྣམས་ཀྱིས་དངོས་སུ་གཙོགས་འཛིན་བྱེད་པ་དེ་ཤ་ཅང་གལ་ཆེན་ཡིན། རྫོང་ཡོད་ཉི་ཟླ་སྤྱི་ཁང་གི་ཐོན་སྐྱེད་རུ་ཁག་ལྔ་བའི་མོ་རྫོ་རྗེ་ཐོན་སྐྱེད་རུ་ཁག...... ཆུང་བས་ཐོག་མར་ར་མ་སྤེལ་བ........ ཆུང་བའི་ར་མའི་ཐོན་སྐྱེད་དེར་སྤེལ་བསྐྱེད་གསོན་ཚད་བརྒྱ་ཆ་ཆིག་བརྒྱ་རེ་དྲུག་དང་ཆ་ཤས་གོ་དྲུག་ཏུ་སླེབས་པའི་རྩེབས...... ཚད་མཐོ་བའི་སྤྱང་སྐར་ཐོབ་པ་རེད། མིན་ཡོད་དུ་སྤོ་གསོག་གཟན་ཆས་ཀྱི...... སྤྱང་སྐར་གཏོང་ཐུབ་པ་དེ་ཡང་རྫོང་དེའི...

...

༄༅། །ཚང་མས་ཕྱུགས་ལས་ [སྤྱང་སྐར་ཚོད་ལྟའི་ཞིང་]

འཛུགས་དགོས།

...

༄༅། །སྲུའུ་ཅི་ཐང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ [སྤྱང་སྐར་ཚོད་ལྟའི་ཞིང་] བཙུགས་པ།

མིན་ཡོད་སྲུའུ་ཅི་ཐང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གིས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ [སྤྱང་སྐར་ཚོད་ལྟའི་ཞིང་] བཙུགས་ཤིང་། ...

... ཀྲུའི་ཐག་བཅད། ཚོད་ལྟའི་ཞིང་གི་ཚན་པ་དང་མཇུག་ཚད་... ཞིང་རྒྱས་ནི། ལུག་བརྒྱད་བརྒྱའི་སྤེལ་བསྐྱེད་གསོན་ཚད་བརྒྱ...

...

སྤྱི་ཁང་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱུགས་ནོག་སྤེལ་བའི་མཐུན་ཚད་... མཐོང་འགྱུར་འགྱུར་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། སྤྱི་ཁང་དེས་ ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ [སྤྱང་སྐར་ཚོད་ལྟའི་ཞིང་] འཛུགས་... འགྱུར་འགྱུར་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་ཞིབ་རྒྱས་ལ་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། གྲ་སྒྲིག་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་བྱེད་པའི་མགོ་བརྩམས་པ་རེད། །



ཞིང་ཆེན་ཆུ་བེད་ཅུའུའི་ཁྲོན་བཀོ་རུ་ཁག་གིས་རྔ་ཁ་རྩྭ་ཐང་གི་འབྲོག་པར་རོགས་རམ་གྱིས་ཁྲོན་པ་ཀོ་བཞིན་པའི་ཚུལ།

省水利局打井队在河卡草原上帮助牧民打井。

༄༅། །ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་སྤྱང་སྐར་ནམ་མཁའི་རྒྱུ་སྐར་ལས་མང་དུ་འཛུགས་དགོས། །

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར་
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྲི་ལོ་འི་ ཟླ ༡༠ ཚེས ༢
夏历戊戌年 10 月 初 2

༄༅། །ཆབ་སྲིད་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ཤིང་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་གཤིས།

མིན་ཡོན་རྫོང་གིས་སྔོ་རྩྭ་གསོག་པའི་སྐུང་སྐར་མཐོན་པོར་བཏང་བ།

རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཟོག་དང་ཕག་རེར་སྔོ་གསོག་གཟན་ཆས་རྒྱ་མ་ཅིག་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་རེ་ཡོད།

ཞུགས་ཆེན་གྱིས་ཕག་སྤེལ་བ་དང་མགྱོགས་མྱུར་གྱིས་སྐོད་ཟོག་གི་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་བྱེད་པའི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ཆེད། མིན་ཡོན་རྫོང་གིས་ད་ལོར་སྔར་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་རྒྱ་ཁྱོན་གྱིས་ཕྱོགས་ཀུན་མང་ཚོགས་རང་བཞིན་གྱི་གཟན་ཆས་སྔོ་མ་གསོག་འཛོག་བྱེད་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་ཅིག་དར་ཁྱབ་བྱས། མིག་སྔར་གྲུབ་འབྲས་མངོན་གསལ་དུ་ཐོབ་པ་འདི་ལྟར་ཏེ། གཟན་ཆས་སྔོ་མ་རྒྱ་མ་བྱེ་བ་གསུམ་ས་ཡ་གཉིས་དང་ལྔ་འབུམ་ལྔ་ཁྲི་བཞི་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་གསོག་བྱས་ཏེ། སྔར་བཀོད་འཆར་གཞི་རྒྱ་མ་བྱེ་བ་གཉིས་ལས་བརྒྱ་ཆ་རེ་གཉིས་དང་ཆ་ས་དོན་ལྔ་ཡོལ་ཏེ། རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་རྨོ་ཟོག་ཁྲི་གཅིག་ཉིས་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་བཞི་བཅུ་ཞེ་བདུན་དང་ཕག་ལྔ་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་ཞེ་བརྒྱད་ལ་ཕག་རེར་ཉེ་བ་རྒྱ་མ་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་རེ་བགོ་ཐུབ་ཅིང་། དགུན་དཔྱིད་དུས་གཉིས་ཀྱི་སྐོན་གསོ་འདང་བ་རེད། རྫོང་རེད་གོང་གསལ་གྱི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་པའི་ཐག་གཅོད་རྒྱུ་རྐྱེན་ནི། མགོ་འདྲེན་ཐེ་བཞིན་སུ་བཏང་དང་ཆབ་སྲིད་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ཤིང་། སྤོབས་པ་ཆེན་པོ་འི་སྒོས་མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་པ་དེ་ཡིན། རྫོང་དེས་བདུན་པའི་མར་ངོར་རྫོང་ཨུའི་རྩུ་ཅི་ཀྲང་ཧྲི་ཐེ་གཙོས་གཟན་ཆས་སྔོ་མ་གསོག་པའི་ཀོད་འདོམས་ཁང་བཙུགས་ཤིང་། དེར་འཕྲལ་དུ་རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་རིམ་བཞི་ལས་བྱེད་ཚོགས་འདུ་བསྡུས་ཏེ། ཉིང་ཞེན་བསམ་པ་བསམ་པའི་རྨང་གཞིའི་ཐོག་ས་གནས་སོ་སོས་སྔོ་གསོག་གི་འཆར་གཞི་བརྟག་དཔྱད་དང་གཏན་ལ་ཕབ་པར་མ་ཟད། གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་མི་སྣ་རྣམས་ཀྱིས་སྔོ་གསོག་བྱེད་པའི་ལག་རྩལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས། མགོ་འདྲེན་མི་སྣ་དེ་དག་ཕྱིར་ལོག་རྗེས། ཞིབ་ལོ་རྒྱག་པ་བཅས་ཀྱི་ཐབས་ཚུལ་བཟང་ནས་མང་ཚོགས་ལ་ཡང་ནས་ཡང་དུ་སྔོ་གསོག་བྱ་བ་གལ་ཆེན་ཡིན་ཚུལ་གསལ་བོར་བཤད་ཅིང་། དངོས་སུ་དམར་ཁྲིད་བརྒྱུད་ནས་སྔོ་གསོག་བྱེད་པའི་ལག་རྩལ་མང་ཚོགས་ལ་བསྒྲུབ། དེ་ལྟར་བྱས་པས། མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་གཟན་ཆ་སྔོ་མ་གསོག་པའི་དྲང་བརྩོན་རང་བཞིན་ལ་ཆེས་ཆེར་སྐུལ་མ་བྱས། རྫོང་ཡོངས་སུ་སྐད་མོ་བསྐྱ་བའི་གྲོས་ཚོགས་ཆེ་ཆུང་ཉི་ཤུ་ཙམ་བཙུགས་ཤིང་ཐེངས་སུ་ལྷག་འཚོགས་པ་དང་། མི་ཉིས་སྟོང་ལྷག་གིས་སྔོ་གསོག་བྱེད་པའི་ལག་རྩལ་ཤེས་པར་བྱས་ཏེ། ཞིབ་ཕྲ་བྱེད་བཞིན་པའི་ནང་ཆ་ཅན་གྱིས་སྔོ་གསོག་བྱེད་པའི་ལས་དོན་སྤེལ་ཞིང་ཁག་འགན་རིམ་པ་ཇི་བཞིན་སྒྲུབ་པ་མ་ཟད་འགན་ནར་ཆུལ་ཐེག་ལ་ཚད་དུ་འཇོག་པ་ཡིན། ལས་ཀའི་ཁྲོད་དུ། མང་ཚོགས་ཀྱི་འབད་བརྩོན་ནམ་མཁའ་ལ་བྲག ། སྔོ་གསོག་གི་དུས་ཚོད་དེ་དབྱར་རྔ་བྲེལ་བ་ཆེ་བའི་དུས་ཡིན་ཞིང་། ངལ་ཤུགས་དཀོན་པས། མང་ཚོགས་མང་སྙིང་གིས་མཚན་མོར་ཁང་དཀར་མི་བཞག་ནས་དཀར་སྒྲོན་གྱིས་འཐབ་འཛིང་བྱེད་ཀིན་འདུག དཔེར་ན་རྫོང་དེའི་ཞི་ཐན་མཉམ་ལས་ཁང་དང་པོ་དང་གཉིས་པས་མི་སུམ་བརྒྱ་དང་དྲུག་ཅུར་སྐུལ་སློང་བྱས་ཏེ། ཕྱི་དྲོ་ནས་གནམ་ལང་བར་དུ་ཐག་བྱས་པས་དོང་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། །

༄༅། །ཁ་མོ་ལོ་གཅིག་ཏུ་མཚེ་མ་ཐེངས་གཉིས་རྩེ་བས་པ།



ཧྲ་ལུང་རྫོང་ཟ་ལན་པོ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དུ་མ་མོ་ཞིག་ཡོད། དེས་ལོ་གཅིག་གི་ནང་དུ་ལུ་གུ་བཞི་རྩེ་བས་པར་མ་ཟད། མ་བུ་ཚང་མ་བདེ་ཐང་པོ་ཡིན། མ་མོ་དེ་ནི་ན་ནིང་བདུན་པའི་ནང་མངལ་ཆགས་པ་རེད། བཅུ་གཅིག་པར་ལུ་གུ་མཚེ་མ་རྩེ་བས། དེ་ནས་ད་ལོའི་ཟླ་དང་པོའི་ནང་ཡང་མངལ་ཆགས། དྲུག་པའི་ནང་ཡང་མཚེ་མ་རྩེ་བས། མ་མོ་དེས་ད་ལོའི་བདུན་པའི་ནང་ཡང་སྟེབ་སྦྱོར་བྱས། ཡིད་ཚོད་བྱས་ན་བཅུ་གཅིག་པའི་ཟླ་མཇུག་དུས་ཡང་ལུ་གུ་སྐྱེ་རྒྱུ་ཡིན། །

༄༅། །གུང་ཧོའི་ཆ་ག་པ་གསོད་པའི་ལས་འགན་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་བདུན་ཚད་ཡོལ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ།

རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་དང་ཆ་ག་པ་གསོད་པའི་ལས་བཟོ་རྣམས་ཀྱིས་འབད་འབུངས་བྱས་པར་བརྟེན། གུང་ཧོ་རྫོང་གིས་ད་ལོ་རྩྭ་ས་མུའུ་ཁྲི་ཚོ་བརྒྱ་དང་ཉི་ཤུ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཆ་ག་པ་བསད། འཆར་གཞི་ལས་འགན་མུའུ་ཁྲི་ཚོ་གོ་ལྔའི་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་བདུན་ཡོལ་བ་དང་། ཆ་ག་པ་བསད་པའི་ཚད་ཕལ་ཆེར་བརྒྱ་ཆ་གོ་ལྔ་ཡན་ཆད་ཡིན། ཆེས་མཐོ་བ་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་སླེབས། འགོག་གསོད་བྱས་ཟིན་པའི་རྩྭ་ཐང་གི་འཚོ་རྩྭ་སྐྱེས་པ་ཡལ་ཆེར་ཁྲི་ཚོ་གང་ཡན་ཆད་ཡོད། ཡིད་ཚོད་བྱས་ན་ད་ལོའི་འཚོ་རྩྭ་རྒྱ་མ་དང་ཕྱུར་གཉིས་དང་ཅིག་སྟོང་ལྷག་ཙམ་ཕྱོང་གུད་མི་འབྱུང་བར་བྱས། །



同仁上游人民公社正在进行羊只公母分群，加强羊只冬春管理。

༄༅། །སུའུ་ལེན་གྱི་[འཛམ་གླིང་གི་མཆོག་མ།]

འཛམ་གླིང་གི་ཆེས་རིང་བའི་ལྕགས་ལམ།

སུའུ་ལེན་ཤི་པེ་ལི་ཡའི་ལྕགས་ལམ་…… ཆེན་པོ་དེ། ཁྲེ་ལི་ཡ་པུན་ཟི་ཁི་ནས་ཧྭེ་ཤིན་ཝེ་ལ་ཐོན་པ་རེད། རིང་ཐུང་ནི་…… ལེ་བདུན་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་བཅུ་དྲུག་ཡོད། ༡༨༩༡ ལོ་ནས་ ༡༩༡༦ ལོར་བཟོས་པ་ཡིན། །

འཛམ་གླིང་གི་ཆེས་བདེ་བའི་ས་འོག་གི་གློག་འཁོར་ལམ།

སུའུ་ལེན་མོ་ཟི་ཁོ་འི་ས་འོག་གི་གློག་འཁོར་ལམ་ཐིག་དང་པོ་དེ་ ༡༩༣༥ ལོར་གློག་…… འཁོར་ཤར་གཏོང་བྱས་པ་རེད། །

འཛམ་གླིང་གི་རྡོ་སོལ་ས་འོག་ཏུ་དུགས་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་གཏེར་ཁུང་དང་པོ།

……ས་འོག་ཏུ་དུགས་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་ཚོད་ལྟའི་ས་ཚིགས་མས་དེ། ༡༩༣༧ ལོར་…… ཐོན་སྐྱེད་དུ་བཏང་བ་ཡིན། །

འཛམ་གླིང་གི་ཆུ་ཤུགས་གཏེར་ཁ་དང་པོ།

སུའུ་ལེན་གྱི་ཁུ་ཙི་པ་སི་ [པོ་ཤི་སལ་ཡེ་ཧྥུ་སི་ཁི་ཐོ་གཏེར་ཁ་] དེས། ༡༩༥…… ལོར་གཏེར་ཁ་འདོན་པའི་མགོ་བཙུགས།

འཛམ་གླིང་གི་ཆེས་ཆེ་བའི་དེང་རབས་ཅན་གྱི་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་འི་ཐོག་ཁང་།

སུའུ་ལེན་རྒྱལ་བཙུགས་མོ་ཟི་ཁོ་ལོ་མོ་ནོ་སོ་ཧྥུ་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ། མོ་ཟི་ཁོ་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ་འི་ཐོག་ཁང་ཆེ་ཆུང་ནི། ཁྲི་གྲུ་བཞི་གླིང་དུག་ས་ཁྲི་ཚོ་ཉིས་བརྒྱ་དོན་ལྔ་…… ཡོད་ཅིང་། དེའི་ནང་ན་ཁང་བ་གྲངས་…… ཁྲི་ལྷག་ཙམ་ཡོད། །

༄༅། །ཇི་དགས་པའི་བུ་མོ།

猎人的姑娘



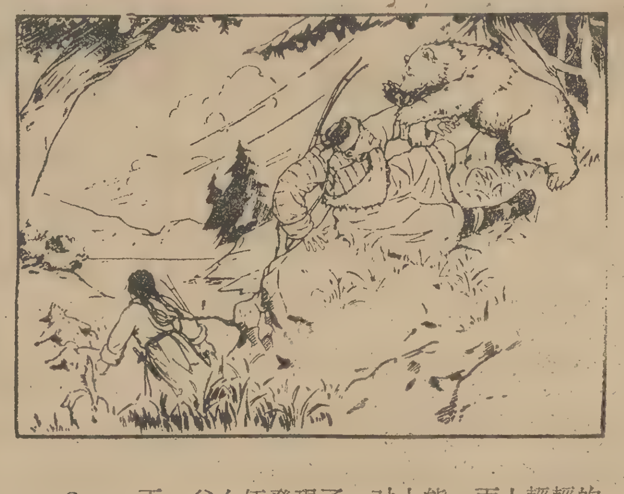
1 ས་མཐའི་ལུང་ཁོག་ཅིག་ཏུ་བོད་རིགས་ཀྱི་རྔོན་པ་རྒན་པོ་ཕུན་ཚོགས་དང་ཁོ་འི་བུ་མོ་ལྷ་མཛེས་ཞེས་པ་གཉིས་བསྡད་ཡོད། ལྷ་མཛེས་སྐྱེས་པ་མེ་ཏོག་ལྟ་བུ་མཛེས་སྡུག་ཡིན།

1，在偏僻的山谷里，住着藏族的老獵人平錯和他的女儿芮丽，芮丽長得很美丽。象一朵初开的山茶花。



2 ཉིན་ཞིག་ཏུ་ཕ་བུ་གཉིས་ཀྱིས་དོམ་ཕྲུག་གཉིས་རིག་སྟེ། ཁོ་གཉིས་ཁ་རོག་ཏུ་དོམ་ཕྲུག་གཉིས་ཀྱི་རྩིབ་ཏུ་སོང་ནས་མདའ་ཚད་དེ་དུས་མཉམ་དུ་མེ་མདའ་བརྒྱབ་པ་ཙ་རོམ་ཕྲུག་གཉིས་ཐང་དུ་ལོག

2，一天，父女俩發現了一对小熊，兩人輕輕的走到近处，瞄准一齐开槍——兩只小熊应声倒下了。



3 ལྷ་མཛེས་དགའ་སྤྲོ་འི་ངང་དོམ་ཕྲུག་འཛིན་པའི་སྐབས་སུ། ཁོ་བུད་དུ་ཕུད་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱབ་ཕྱོགས་ནས་དོམ་རྒན་ཞིག་མཆོངས་འོངས་ཏེ་ཁོ་རང་ཐང་དུ་མནན། ཕུན་ཚོགས་ཀྱིས་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་བཀོལ་ནས་དོམ་རྒན་དང་འཛིང་རེས་བྱས།

3，芮丽高兴的奔去捉小熊。这时，忽然在平錯身后过来一只老熊，一下把它扑倒了。平錯用劲的揮起胳膊，和老熊扭打起来。

༄༅། །ང་ཚོ་གུང་ཁྲན་རིང་…

ལུགས་ཀྱི་སྐྱིད་ཚལ་དུ་འཕུར་རྒྱུ།
རི་མཐོན་པོ་འི་སྟེང་གི་གསོམ་ཤིང་དེ།
ཁང་ཆེན་པོ་འི་གདུང་མ་ཡིན།
མི་དམངས་ཀྱི་འགོ་ཁྲིད་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི།
ཐང་ཆེན་པོ་འི་ཉི་མ་ནུབ་མེད་ཡིན།
ང་འགྲོགས་ལས་ཞི་ནུབ་པའི་ཉི་མ་རེད།
མཉམ་ལས་སུ་འགྱུར་བ་གནམ་སྐས་རེད།
ང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ལྷ་ཡུལ་རེད།
ད་རེད་སང་ཉིན་གཅིག་ལོ་ཉི་ཤུ་འདྲ།
ཚེས་སྐྱིད་པའི་ལུགས་སུ་འཕུར་བཞིན་ཡོད།

社畜牧业生产卫星賽过滿天星斗！

書記挂帅 卫星騰空

日月公社放出山羊高产卫星

湟源日月公社放射出一顆繁殖成活率达166·96%的山羊高产"卫星"。

日月公社第五生产大队莫多吉生产小队。有母山羊一百一十二只，今年兩次产羔。去冬今春全部产羔，一百一十二只羊羔成活一百零九只。目前，又有六十四只母羊产羔，另外还有当年生小母羊也受孕产羔，共产羔八十只，成活七十八只。总共产羔一百九十二只；死亡五只，成活一百八十七只，繁殖成活率高达166·96%。

莫多吉小队能获得这个惊人的巨大成績，主要是政治挂帅的結果。以往，原莫多吉社山羊繁殖十分緩慢，管理上缺点很多。例如去年夏季，山羊死亡率竟达70%，几乎全部羊只都染上了羊疥癬病。一些放牧員失掉了信心，不愿意再擋羊。这时，莫多吉党支部研究后，决定由支部書記刘尔成同志負責搞好放牧管理工作。刘尔成同志坚持群众路綫的工作方法，首先打通放牧員的思想，和他們一道放牧，一道搞疫病防治。这样，就教育了放牧員，鼓起了他們的干劲。积極推行了早出晚归等抓膘方法，使羊只很快地由瘦轉壯了。接羔期間，凡是产羔母羊都进行补飼。因而大、小畜都体質健壯、常年滿膘，容易發情受胎。刘尔成同志还重視了观摩評比、交流經驗的工作方法，評比过程中，畜膘一次比一次好。目前，这群母山羊中，还有二十四只就要第二次产羔。

（薛观普、周齋祥）

政治挂帅 发动羣众

亹源高放青貯卫星

全县每头牲畜、生猪可有青貯飼料1800斤

为了适应大量發展生猪和迅速改善耕畜飼养管理的需要，亹源县今年以空前未有的规模，开展了一个全面的群众性青貯飼料运动。目前，已取得显著成績：收貯各种青綠飼草三千二百五十五万四千六百多斤，超过原計划数二千万斤的62·75%，全县一万二千三百四十七头耕畜和五千七百四十八头生猪，每头平均可有青貯飼料一千八百斤，满足了冬春季节补飼的需要量。

該县取得上述成績的决定因素是加强領导政治挂帅和放手發动群众。該县在七月下旬，即成立了以县委書記張世泰为首的青貯飼料指揮部，紧接着县上召集了全县四級干部会，在克服保守思想的基础上，研究制定了各地青貯計划，与会人員并且学習了青貯技术。这批領导人員回后，用算細賬等办法反复給群众講明了青貯工作的重要性，并通过实習，把青貯技术交給群众，这样，大大激發了群众青貯飼料的积極性。全县开大小現場会約二十多个，二千多人学会了青貯技术，轟轟烈烈地开展了青貯工作，并且，眞正作到了層層包干、任务到底。工作中，群众干劲冲天。青貯期正値夏收繁忙之际，劳力紧張，群众們大部分都是在晚間窖口挂灯，連夜苦战。如該县西灘一、二社一天动員了三百六十人，从下午直搞到天亮，一气完成十二窖的任务。

苏吉灘人民公社 建立畜牧业生产「卫星試驗田」

亹源苏吉灘人民公社建立畜牧业生产"卫星試驗田"，积極准备明年在畜牧业生产上高放"卫星"。

明年該社牲畜增殖的总指标，初步确定为：牛犢平均成活率达到99%，牛只淨增35%；綿羊羔平均成活率达到98·5%，綿羊淨增46%；山羊羔平均成活率达到99%，山羊淨增70%；馬駒平均成活率达到100%，馬匹淨增40%。

为了保証全社牲畜增殖指标的实現，該社决定建立畜牧业生产"卫星試驗田"。試驗田的具体項目和指标是：綿羊八百只，繁殖成活率达到200%；山羊200只，繁殖成活率达到220%；馬一百匹和牛二百头，繁殖成活率均要达到100%。其次，还有：明年全社基本实現无牲畜疫病、全社普及科学技术等項目。

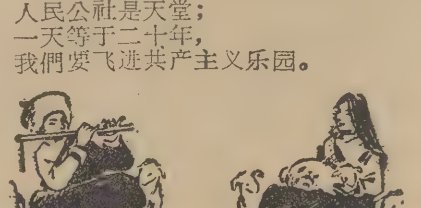
目前，該社已和省畜牧厅等單位，联合組成了"試驗田"管理委員会，由社委会書記苏国春同志亲自負責。并且，正在和社員們一起，积極研究保証"卫星試驗田"实現的各項具体措施，开始作一切准备工作。

母羊一年双胎双产

化隆县沙連堡人民公社有一只母羊一年产了四只羔，并且母子都很健康。这只母羊是去年7月受胎，11月产了双羔，跟着今年1月又受胎，6月又生了双羔。这只母羊今年7月又配了种，估計11月底又將产羔。

我們要飞进共产主义乐园

高高山上的松柏树，
是修建大厦的栋梁；
人民的領袖毛主席，
是草原上不落的太陽。
合作化是天梯，
人民公社是天堂；
一天等于二十年，
我們要飞进共产主义乐园。



都来建立畜牧业"卫星試驗田"

编辑的话

苏吉灘人民公社建立畜牧业"生产卫星試驗田"这个办法很好。牧业区各地人民公社，生产队都应該仿效。建立了卫星試驗田，通过試驗田的經营，所得到的宝貴的經驗，就能推动全队、全社畜牧业生产大放卫星。使畜牧业生产在放卫星中少走弯路。卫星試驗田在畜牧业生产各方面都可以建立。目前特别要在牲畜高产、防冬保畜、接育羔羊、防治畜疫等最重要的方面建立起来。

书記挂了帅 卫星满天飞

要使畜牧业生产卫星上天，領导切实重視很重要。湟源日月公社第五生产大队莫多吉生产小队起初山羊生产比較乱、損失大，后来該社由党支部書記刘尔成專管放牧管理。他和群众打成一片，研究改进放牧管理、并且亲自参加劳动生产。因此終于使莫多吉小队的山羊生产得到了繁殖成活率166·96%的高产卫星。亹源能放出青貯飼料的卫星，也是和該县領导重視，县委書記亲自挂帅分不开，由此可見，只要牧业区各級領导，下定决心加强領导，依靠群众，就能使牧业生产上的卫星滿天飞。

隆重庆祝十月社会主义革命四十一周年

十一月七日是偉大的十月社会主义革命四十一周年。莫斯科各界劳动人民十一月六日隆重举行庆祝大会。苏联党政領导人伏罗希洛夫、赫魯曉夫等都出席了这次大会。苏联共产党中央委員会主席团委員、苏联部長会議第一付主席米高揚在大会上作了报告。七日，在莫斯科紅場上还举行了盛大的閱兵式和群众游行。

我国北京、上海、重庆等地集会庆祝。

首都工农兵学商各界人民兩千多人，在中南海怀仁堂举行盛大庆祝会。

会上中共中央政治局委員、中苏友协总会付会長林伯渠講了話，他满怀胜利信心地指出，在十月革命的光輝照耀下，偉大的革命导师列宁关于先进的东方和落后的西方的思想，現在完全証实了。今天的东方正是一片光明，今天的西方是烏烟瘴气。东方世界的日子很好过，西方世界的日子很不好过。西方的旧世界一定要被东方的新世界所代替。帝国主义和一切反动派的任何掙扎都是沒有用的。

林伯渠强調說："最近美国迫于形势，改变作法，企图通过制造"兩个中国"来达到它永远霸占我国領土台灣和侵略我国的目的。中国人民，包括台灣爱国的軍民同胞，絕不容許美国的阴謀得逞。中国人民一定要解放台灣、澎湖、金門和馬祖，美国侵略者必須从台灣和台灣海峽滚出去。"

林伯渠特别强調十月革命的道路是适用于現在世界一切走向社会主义的国家的共同道路，并且指出以苏联为首的社会主义陣营的团結和以苏联共产党为中心的国际共产主义运动的团結是我們力量的偉大泉源。会上，苏联駐中国大使尤金还講了話。

我省省垣各界一千多人于六日晚在省人民礼堂也举行了庆祝会，黃南、海西、民和等地都开会庆祝。

共和超額27% 完成治蝗任务

在广大牧民和治蝗职工的努力下，共和县今年治蝗一百二十万亩，超过計划任务九十五万亩的27%；治蝗效率一般在95%以上，最高达100%。經防治后的草原牧草生長一般高达一尺以上，估計可使今年牧草免受損失兩亿一千多斤。

苏联的「世界之最」

世界最长的鉄路： 苏联西伯利亚大鉄道，从車里雅賓斯克起至海参崴，全長七千四百一十六公里，建于一八九一年到一九一六年。

世界上最舒适的地下电車道： 苏联莫斯科地下电車道，第一条綫路于一九三五年通車。

世界上第一个使煤在地下气化的矿井： 苏联（頓巴斯）利西津煤矿地下气化試驗站。于一九三四年投入生产。

世界上第一个水力矿井： 苏联兹庫巴斯"波里薩耶夫斯克托矿"，于一九五…年开始开采。

世界最大的現代大学楼： 苏联国立莫斯科洛蒙諾索夫大学。莫斯科大学楼的体积为二百七十五万立方公尺，其中有四万多个房間。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

1958年11月15日

第499期

地址：西宁市北門外上北園



ལན་ཆིན་ལྕགས་ལམ་འཇའ་ལག་ཆུ་བོ་འི་ཟམ་ཆེན་གྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་བཟོ་སྐྲུན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། འདི་ནི་ཟམ་ཆེན་གྱི་གཟུགས་ཡོངས་རྫོགས་ཡིན།

蘭青鉄路大通河大桥主体工程已經完工，这是大桥全景。

༄༅། །མགོ་ལོག་ཏུང་ཤུར་འབྲོག་པས་དབུལ་འཕོང་གི་རྩ་བ་བཅད་པ།

མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་「ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་ནི་མི་ཟ་བའི་གདོན་འདྲེ་ཡིན་」ཞེས་ཟེར།

ཡོག་སྤྱོད་ཅན་དང་ལག་སྦྲེལ་བྱས་ནས། འབྲོག་པ་ལ་གནོད་པ་བྱས་ཤིང་རྒྱ་ནོར་འཕྲོག་བཅིངས་འགྲོལ་སྔོན་ལ། ཇག་པ་མ་པུའུ་རྒྱང་གིས་དམག་ཐེངས་མང་པོར་བཏང་ཡོད་དེ། མགོ་ལོག་གི་མང་ཚོགས་བསད་སོང་། དོན་ཀྱང་ལོག་སྤྱོད་ཕྱུགས་བདག་བསོད་བཀྲས་གྲོག་ཏུ་སྣ་



貧苦牧女，今日在党的領导下，翻身作了主人。图为在兴海县灯塔人民公社的訴苦大会上，貧苦牧女向反动牧主，討还血泪賬。

༄༅། །མགོ་ལོག་དང་ཡུས་ཧྲུར་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སློས་མི དམངས་སྤྱི་ཁང་འཛུགས་བཞིན་པ།

མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་འགྱུར་པའི་འགུལ་བསྐྱོད་དེ་མཚོ་ནུབ་དང་། མཚོ་བྱང་། མཚོ་ལྷོ། རྨ་ལྷོ་སོགས་རང་སྐྱོང་ཁྲལ་བཞིན་མདོན་…… འགྱུར་བྱུང་བའི་དུས་དང་མཐུན་པར། མགོ་ལོག་དང་ཡུས་ཧྲུ་བོད་རིགས་རང་…… སྐྱོང་ཁྲལ་དཔའ་དབྱར་མཚོ་བཞིན་དར་ཁྱབ་བྱེད་ཀིན་འདུག མིག་སྔར་ཧྲུན་ཚོད་བསམ་ན་ཁྲལ་དེ་གཉིས་ཀྱི་གཅིག་སྒྲིལ་ དང་། དགའ་བདེ། ཁྲི་འདུ། ཆུ་དམར་ཞིབ་བཅས་རྫོང་ཁག་བཞི་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར་ཟིན། ད་དུང་མདོན་འགྱུར་འབྱུང་མེད་པའི་རྫོང་དང་། སོག་ཁ་བཅས་སུ་ཡང་མཉམ་ལས་ཁང་སོ་སོས…… རི་འདོད་ཞུ་བ་དང་། མི་ཚང་མས་མིང་པོ་བཀོད་ནས་སྤྱི་ཁང་འཛུགས་པའི་ཐ་ཚྭབས་ཞིག་བསླངས། །

༄༅། །ཀོས་ནན་རབ་ཡོག་ཡུལ་ཚོའི་ཤུ་རུ མཉམ་ལས་ཁང་གི་ཧྲི་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་ཏུར་ཐག་གིས ཡི་གེ་དང་ཚན་རིག་སློབ་བཞིན་པ།

ཀོས་ནན་རྫོང་རབ་ཡོག་ཡུལ་…… ཚོ་འི་ཤུ་རུ་མཉམ་ལས་ཁང་གིས་ས་དེ…… གའི་ལས་བྱེད་པ་དང་མཉམ་ལས་ཁང་གི ལས་བྱེད་པ་བཅས་ཀྱིས་མགོ་འདྲེན་བྱས……

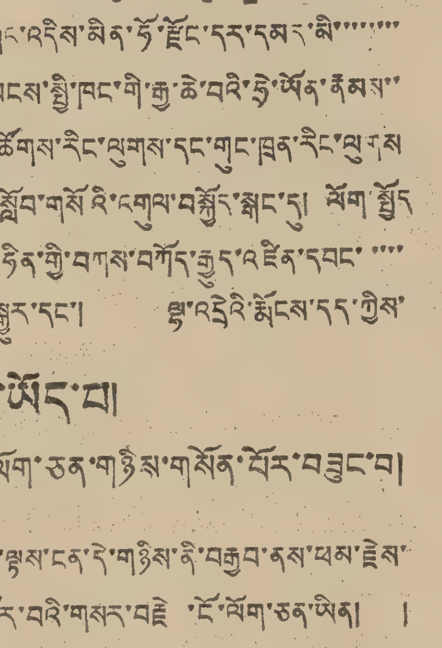
རིགས་ལ་སློན་ཚད་ཡི་གེ་མེད་པ་མ་ཡིན་ནོ། ཡོག་སྤྱོད་དབང་བསྒྱུར་གྲལ་རིམ་གྱིས་གཉའ་གནོན་བྱས་སྟབས། ང་ཚོར་རིག་གནས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་མེད་སོང་། ད་ལྟ་བདག་པོ་ཡོན་སོང་དུང་ད་དུང་རིག་གནས་སློབ་སྦྱོང་བྱེད…… བར་ཞུགས་ན་འདོད་ཅེས་ཟེར། ད་ལྟ་ཧྲི་ཡོན་རྣམས་ཡིག་སློབ་འཛིན་གྲྭར་…… ཞུགས་པའི་མི་བསྡོམས་པས་བརྒྱ་དང་ཞེ་གསུམ་ཡོད། དེའི་ནང་དུ་སྐྱེས་མ་མོ་གཉིས་ཡོད། བསྡོམས་པས་འཛིན་གྲྭ་དང་པོ་དང་། གཉིས་པ། གསུམ་པ་བཅས་བགོས་ཡོད་ཅིང་། སློབ་སྦྱོང་ལ་མགོ་ཁྲིད་བྱེད་པའི་ལྷ་ཡོན་བཞི་དང་།

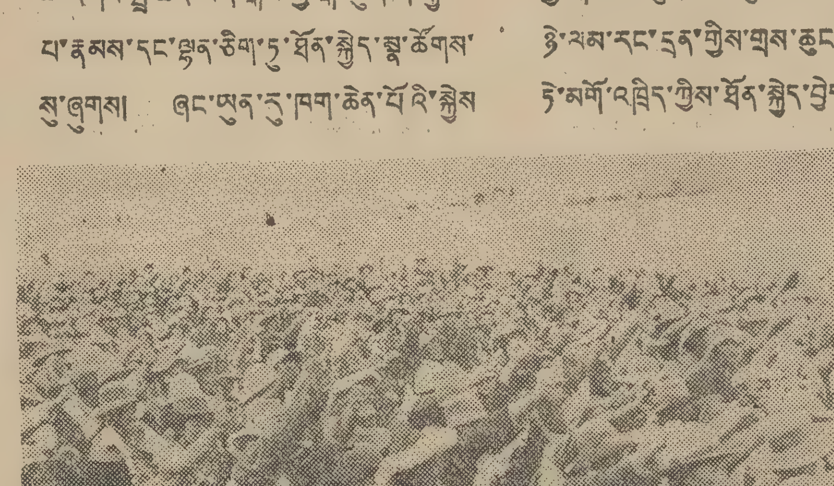


給媽媽摘掉文盲帽子 赵瑋摄

༄༅། །མིན་ཧོ་དར་དམར་སྤྱི་ཁང་གི་ཧྲི་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས། བསམ་པའི་ལྕགས་སྒྲོག་དོར་རྗེས་ཐོན་སྐྱེད་སྐྱིང་ཧུར་ཤིན་ཏུ་ཆེ།

「ཆོས་ལུགས་བཤུ་གཞོམ་མེད་པར་བཏང་ན། ཉི་མ་ནམ་ཚ་བཏང་བ་ཤིན་ཏུ་སྐྱིད། ལྷ་འདྲེའི་མྱོང་དད་དོར་ན། ངལ་རྩོལ་སྙིང་དུས་ཤིན་ཏུ་ཆེ」ཞེས་པའི་ཚིག་འགྲེལ་འདྲིས་མིན་ཧོ་རྫོང་དར་དམར་མི…… དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཧྲི་ཡོན་རྣམས་ཀྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འི་ཀྲོག་བསྐྱོད་སྐབས་སུ། ཡོག་སྤྱོད་ཨ་ཧྲིན་གྱི་བཀའ་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་དབང་ …… བཅིངས་པ་ལས་བཀྲོལ་རྗེས་ཀྱི་དགའ་ཚོར་…… གསལ་བར་མཚོན།



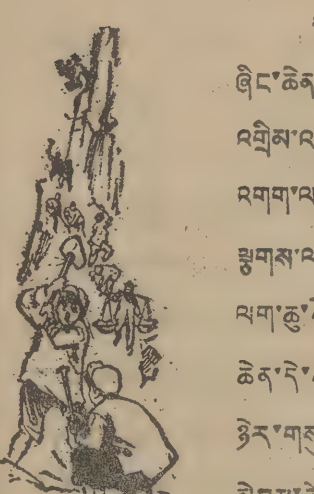


共和县倒淌河和海濱乡一千余群众向反动牧主展开訴苦斗爭。（陈章平摄）

སྙན་ཚིག ལོ་གསར་སྐྱོང་ཟླ་གྲུབ་དང་ལ་ཅིན་གྱི་ཡིད་སེམས་ཆེ་འདུ་གདུག་པ།

༄༅། །ལོ་གསར་སྐྱོང་ཟླ་གྲུབ་ཏི་ཀི་ཐང་ལ་བཞུ་གཞོན་བྲུས་པའི་དོན་ཡིན།

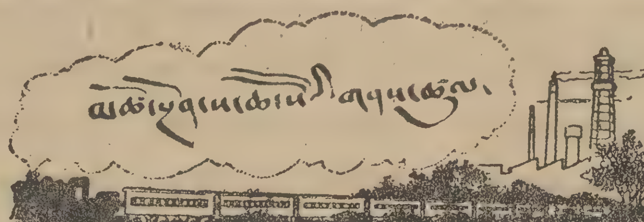
གཞས་དུ་བྱུང་དེ་ཧོང་ཞེས་པ་བཟང་བ་ལུལ་ཆེ་རིང་འབྲིན་པ་བྱི་ལོ་བོད་སེར་ཤོག་སྐྱོང་ཟླ་གྲུབ་ཀྱི་ཀི་གཞིག་བྱུང་ཚེས་པའི་དོན་ཡིན་ཡིན།



༄༅། །ཁྲིམས་པ་གསུམ་གྱི་མགོ་ཡོང་བའི་སྡུག་བསྔལ།

༄༅། །ལག་ཆེན་ལྷུགས་ལས་ལས་པའི་བཟོ་སྐྲུན་གིན་དུ་མགྱོགས།

ཀུན་སློབ་དང་ཆེན་དེ་བང་གི་གི་བ་ལྷ་བུའི་འཐུང་ལག་ཆ་བོའི་ཐམ་པ་ཡོང་སུ་གྲུབ་པ།



༄༅། །ཞིང་ཆེན་བོད་རིགས་སྨན་པའི་སྦྱོང་བརྡར་

འཛིན་གྲྭ་མཐར་ཕྱིན་བྱུང་བ།



༄༅། །མཚོ་བྱང་གི་རིག་གནས་སློབ་གསོ་ནི་ལས་དོན་རྒྱ་ཆེན་དུ་འཕེལ་བཞིན་བཞིན།

༄༅། །རི་དྭགས་པའི་བུ་མོ།
猎人的姑娘



༤ ཕྲ་མཛེས་ཕྱིར་འཁོར་ནས་བལྟས་ཚེ། ཨ་ཕ་དོམ་ཆེན་ཞིག་གིས་ཐང་དུ་མནན་འདུག་པ་མཐོང་བས། ཁོ་མོས་དངངས་སྐྲག་སྒྲས་སྐད་ཅིག་བསྒྲགས་ཤིང་། རལ་གྲི་བཟུང་ནས་དོམ་ཆེན་ཕྱོགས་སུ་རྒྱུག

4 芮丽一回头，看見爸爸被一只大熊压倒，惊叫了一声，拔出腰劍就冲上去。



༥ ཆེས་ཉིན་ཁ་ཆེ་བའི་སྐབས་དེར་གློ་བུར་དུ་མེ་མདའ་བརྒྱབ་པའི་སྒྲ་ཞིག་གྲགས་ཏེ་དོམ་ཆེན་བསད།

5、就在这一剎那，忽然一声槍响，老熊被打死了。



༦ མེ་མདའ་དེ་ནི་རང་མིང་ལ་གེ་ལེར་ཟེར་བའི་གཞོན་ནུ་ཞིག་གིས་བརྒྱབ་པ་ཡིན། ཁོས་ཁོའི་ཆུང་མ་ནད་དྲག་གིས་འཆི་བ་ལ་ད་དུང་དུར་སྐྱེལ་ཁ་མ་བརྒྱབ་པ་ཡིན་ཟེར། (མ་ཚར།)

6、这槍是一个自称格萊的年青人放的，他說他的妻子得暴病死了，还沒有安葬。 （待續）

果洛东阳牧民斬断穷根

羣众說：“反动牧主是吃人的魔鬼”

果洛甘德县东陽地区牧民在阶級觉悟提高与公社化运动的鼓舞下，紛紛要求对当地反动牧主索扎、华尔旦等人进行面对面的訴苦斗争。

十月六日，訴苦斗争大会一开始，劳动牧民們一拥而起爭訴自己被迫害的經过；群众中不断响起震天的口号：“打倒吃人肉喝人血的反动牧主！”“消灭反革命分子！”无数血泪事实揭露了反动牧主的大量罪行。牧民群众說：天堂、地獄、神鬼都是騙人的，反动牧主才眞是人間的“魔鬼”；在他們的統治下，我們过着“上刀山、下油鍋”的日子。

果洛的反动牧主阶級对劳动牧民的剝削和迫害是十分毒辣的。仅在这次会中揭露出的主要罪恶就有如下种种：一、勾結蔣、馬反动派，殘害与劫夺牧民。解放前，馬匪步芳数次派兵屠杀果洛群众，可是反动牧主索扎却暗中給馬匪通风报信，同帶兵屠杀果洛人民的劊子手“喇团長”結为“异姓兄弟”。迫使很多人傾家蕩产、家破人亡，索扎却發了横財。二、私設公堂、殘害牧民。索扎曾借故剜掉貧苦牧民达尔杰的双眼，被索扎砍掉右手的老牧民热日尖在斗爭会上，泣不成声地举起殘廢的右手，控訴索扎的罪行。三、霸占草山。反动牧主索扎与华尔旦霸占了东陽地区所有的好草山，不准牧民放牧，还任意搶牧。四、奴役牧工。得什吉（女）餓着肚子給牧主当了二十多年牧工，每日靠兩只手挖角麻充飢，現在她的十个手指都因此而磨短了。所有的牧工都是在辱罵、皮鞭和飢寒威脅下干着沉重的无偿的劳动。五、一貫破坏党的各項政策。解放后，反动牧主索扎、华尔旦等長期阻撓我工作组进行工作。1955年，人民政府对貧苦群众發放了一批救济款与貸款，索扎、华尔旦暗中用威脅手段从群众手中夺去了一部分。今年四月份，索扎、华尔旦竟公开破坏普选工作，糾結四个反革命分子强迫群众交出选民証，并持械襲击工作組。此外，揭發出来的强奸妇女、攤派差款、制造糾紛等罪行，就有数百件。

甘青交通咽喉

大通河桥已完工
蘭青鉄路筑路工程快

甘青兩省交通咽喉的蘭青鉄路大通河大桥，到十月二十三日，只用了五个月零九天的时間全部完成。

大通河大桥是全国第二座空腹式鋼筋混凝土大拱桥，也是我国目前跨度最大的一座大桥。这座三孔、跨度达五十三公尺的大桥，全長二百一十三点九一公尺，墩身高达四十一点四二公尺，技术很为复杂，工程相当艰巨。

另外，至十月中旬，蘭青鉄路河口至西宁段的許多重点工程已經竣工，西宁以西的重点工程也大部分开工。

为了加速修筑蘭青鉄路，全綫筑路大軍以冲天的干勁，大干苦干，大大加速了工程速度。除大通河大桥已提前完工外，湟水三号桥，也已完工。黃河大桥的四、五、六号桥墩現正在圍堰筑島和打鋼板樁；預計十二月上旬即可鋪軌。河口至西宁段的隧道工程，也已經完成了工程总量的五分之二。其中青石关、虎头崖、若蓮春等隧道主体工程都已基本完成。西宁以西的巴顏峽、扎馬隆峽隧道群、关角隧道、力角大桥，也都在九、十月間先后开工。

青海各地

省藏医进修班結业

省卫生厅藏医进修班第三期二十五名学員学習結业。参加学習的藏医一般有多年行医經驗。这次学習了藏医藥物学、治疗学，还学習了中西医中的眼科、儿科等十几种学科，还批判了部分人过去在医疗中滲杂宗教迷信的錯誤作法。

海北文化教育事业突飞猛进

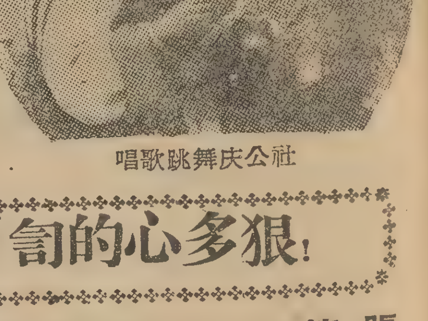
結合声势浩大的社会主义共产主义宣傳教育运动，海北藏族自治州在全州范圍內掀起了一个轟轟烈烈的普及小学教育、扫除文盲，和大办文化事业的热潮。經过一个月的苦战，已在全州基本普及小学教育，新建小学五十六所，入学儿童八千多人，使儿童入学率达到95%以上。

同时，全州青壮年参加扫盲学習的，已达三万九千多人，占全州青壮年总数的95%。

海北藏族自治州的文化卫生事业，据不完全統計，已有俱乐部八十四个，业余剧团二十六个，歌舞团（队）六个；接生員二百五十七名，保健員一百四十三名。

果洛玉树大办人民公社

人民公社化运动，在海西、海北、海南、黃南四个自治州实現的同时，果洛和玉树藏族自治州也蓬勃地开展起来。截止目前，这兩个州已有久治、甘德、称多、曲麻莱四个县实現了公社化，尙未实現的县、区，也都涌現了社社（合作社）要求、人人报名的办社热潮。



唱歌跳舞庆公社

民和紅旗公社社員

打破精神枷鎖后生产干劲冲天

“取消宗教剝削，日子更加快乐；破除神鬼迷信，劳动干勁蓬勃”。这几句話，表达了民和县紅旗人民公社广大社員在社会主义共产主义教育运动中，从反动阿訇封建統治、神鬼迷信束縛中解放出来以后的喜悅心情。

紅旗人民公社的社員在社会主义共产主义教育运动中，提高了阶級覚悟，彻底打碎了束縛他們的精神枷鎖，从而出現了人人精神煥發，个个干勁冲天的蓬勃兴旺的气象，并且掀起了新的生产高潮。在秋收中，社員們不仅整天苦干在田間，而且70%的社員晚上都参加夜战，从而使秋收工作比往年提前一个月結束；解放大队社員在訴苦斗爭大会的后一天就拔完了一百零四亩谷子，并且当天夜里就进行打碾，劳动效率提高二倍。向荣大队的馬武臣老汉，虽然已是七十岁的人了，但現在干勁很大，成天坐在場里剝包谷。他給社員說：“叫反动阿訇欺騙了几十年，心里才明白了”。

回族青年妇女过去受反动阿訇的統治压迫最深。現在，她們兴高彩烈地走出了大門，和男人一起参加各項生产。向荣大队有三十六个青年妇女，和八个青年男子成立了一个生产排，那里活重活緊，他們就到那里进行突击，而且干的既快又好。在秋翻地中，他們三天就翻了五十五亩（一尺二深），深受社員贊揚。幸福大队过去不出門的十一个姑娘，最近自动成立了一个班，帶头生产。

拉乙亥乡沙拉社社員

积极識字学科学

貴南县拉乙亥乡沙拉社在当地干部和社干部的領导下，于最近召开了四次扫盲宣傳会，在会上社員們进行了討論。六十五岁的老汉官保扎西說：我們藏民过去并非是沒有文字，由于反动統治阶級的压迫，我們就沒有学習文化的机会，現在我虽然年紀老了，我还愿意参加学文化。現在社員們参加識字班的人共有一百四十三人，其中妇女就有九十二人。共分一、二、三班，选出主持学習的委員四人，教員五人，学習材料除識字外，每周讀一次藏文报，并有科学卫生常識。

（吉他才讓）

小通訊 天罗地网

——記盲目老牧民道罗活捉兩个反革命分子

今年五月間的一天傍晚，同仁县四区姜隆地区的老牧民道罗，正在自己帳房里靜坐着，突然有兩个鬼鬼祟祟的人溜到他帳房附近。道罗双目失明，但他听到这兩个家伙的話味不对头，是个坏人，想在他帳房藏身。

道罗老人这时想，自己是个貧苦牧民，解放后多次得到人民政府的救济和貸款，怎能知恩不报呢？怎能讓坏人破坏今天牧民的幸福生活呢？于是他就一面把这兩个坏人“招呼”进帳房，一面悄悄地叫尕娃去叫民兵。这兩个坏家伙，看見道罗老人是个瞎子，便毫无戒备地喝起茶来，沒多久就被突然来临的民兵捕获了。經查明原是兩个被击散逃跑的反革命分子。（本报記者）

看，反动喇嘛阿訇的心多狠！

吉果太受反动喇嘛剝削的一笔賬

下面是同德县史巴溝乡牧民吉果太，受反动喇嘛剝削的一笔賬：

1957年3月，他的祖父病了，請喇嘛看病。这一請，除一匹馬和鞍韂变成了喇嘛的見面礼外，又要“礼行”二百六十元、三丈二尺卡嘰布、汗衫褲子各一件、靴子一双、狐皮帽一頂、刀子、火鐮各一个，才来給看病。結果，病沒看好人死了。接着就給死人做“超亡道場”。八个阿卡，又要了一百二十元、一百另五斤酥油、一头牛、一袋大米、二十二只羊、一匹白布、四丈四尺扣布，才算了事。

喇嘛們口口声声說“保佑亡人上西天”，“全家老小得安宁”，那知道，沒隔三个月，吉果太的父亲，又害病死了，这一回，化了比安葬他祖父还要多的錢財。

三个孩子的慘遇

反动阿訇利用宗教特权殘酷剝削压迫人民，甚至压制殘害回民参加文娛活动。如民和馬存良等三个孩子一天在地里做活，唱了几句山歌，不料叫大河家反动阿訇听見了，那惡毒的阿訇便把他們三个叫到寺里，把上身衣服脫光，捆綁起来毒打，由于他們还是孩子，正做礼拜的群众看不过眼，便跪下求情，那万惡的反动阿訇不但沒有輕饒这三个孩子，一直打断了一百二十多根松枝条子，打的这三个孩子皮开肉烂，鮮血淋淋，回去睡了三个多月，就这样还不罢休，每人还罰了兩条毡，一只羊，四十五斤清油，五包茶。

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ ༡༡ ཚེས ༡༩
1958年11月19日
ཨང་ ༥༠༠
第 5 0 0 期
ཁྱད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་དང་པོ་ཡོད།
地址： 西宁市北門外上北園



སྲུའུ་ཅི་ཐང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ཏེ་ཡོན་…… རྣམས་ཀྱིས་ལག་བསྐྱོད་གློག་འཁྱུལ་གཉིས་ཀ་སྦྱོད་པའི་མར་དང་དར་ར་འབྱེད་པའི་འཕྲུལ་ཆས…… ཀྱིས་མར་ལེན་བཞིན་པ། ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་མང་པོ་བསགས་སྟེ་བྱུས་པར་མ་ཟད། བྱ་བ་བྱེད་པའི་མགྱོགས་ཚད་ལྷག་བཅུ་ལྷན་ཆད་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། །

苏吉灘人民公社的社員用手摇电动兩用牛奶分离器打酥油，除了节省大批劳力外，提高劳动效率十倍以上。

༄༅། །མང་ཚོགས་ཀྱི་ངོས་ཟིན་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ཤིང་བཟང་ངན་གཞལ་བའི་འགྲན་བསྡུར་བྱས་ཏེ།

ཧྲ་ཐུན་ནས་ཁྲིམ་ཟློག་ཚང་མར་མངལ་ཆགས་པའི་[སྲུང་སྐར་]བཏང་བ།

མོ་ཟློག་མངལ་ཆགས་ཚད་དེས་པོ་རན་པའི་མོ་ཟློག་གི་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ཟིན་འདུག

རང་ཞིང་གི་ཧྲ་ཐུན་རྫོང་ནས་མངལ་… ཟློག་མི་བགོལ།] འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དུ་… ཚད་ཆེས་མཐོ་བའི་[སྲུང་སྐར་]ཞིག་ འགྱུར་བར་སྨག་པའི་བསམ་པར་སྐྱོན་རྫོད་བྱས། … བཅུ་བའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་བསྒོམས་ དེར་འཐུད་དེ་རྫོང་ཞུ་ནས་རྫོང་དང་ཡུལ་ཚོ་རེ་ …

༄༅། །ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་སེམས་ཤ་ཅང་གདུག་ཅིང་རྩོད་གླེང་བཟོས་ནས་མི་བཤད་པ།

རྒྱལ་པོ་འི་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ནག་ཉེས་ཆེན་པོ་རྡོ་རྗེ་ནས་རྩོད་གླེང་བཟོས་པའི་ཉེས་སྦྱོར་མཚང་བརྗོལ་བྱས་པ།

ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་སེམས་རིགས་རྩོད་གླེང་བཟོས་པ་བརྒྱུད་ནས་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་བཤད་པ་རེད། ཕུན་རིན་རྫོང་རྒྱལ་པོ་ཡུལ་ཚོ་འི་ཞིང་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྡུག་ཞུ་འཐབ་རྩོད་བརྒྱུད་ནས་སྔར་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་མི་འོང་བའི་རྩ་བ་བཏེད་དེ། ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ངོ་མ་མཐུན་སྒྲིལ་དུ་གྱུར། … ཕད་ཚུན་བར་དུ་དང་འགྲིག་མཐུན་མ་བྱུང་། རྩོད་གླེང་བཟོས་པའི་ག་སེད་མ་བཏེད་པ།

སྡུག་ཆས་ཀྱིས་རྩོད་གླེང་ཐེངས་གཅིག་བྱས།

༡༩༥༠ ལོ་འི་ཟླ་གཉིས་པར་མ་སྐྱོ་ཐུན་རིན་རྫོང་གི་རྒྱལ་པོ་ཡུལ་ཚོ་འི་ཞི་ཁྲི་བཅས…… སྐྱེ་བ་གསུམ་དང་རྒྱལ་པོ་སྐང་གི་བོད་དམངས…

ད་པོ་རྒྱལ་པོ་ཡུལ་ཚོད་ཐད་ཡོད་མ་སྐྱོང་བའི་འགྱུར་ལྡོག་ཆེན་པོ་བྱུང་སྟེ། ངལ་རྩོལ་ཞིང་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་དང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། རང་རྟོགས་སློབ…… མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ། ཡུལ་ཚོ་དེར་བསྡད་ཡོད་པའི་རྡོ་རྗེ་གཙོས་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་ལོག་སྤྱོད་ཅན་དང་། གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཅན་ཉུང་ཤས་ལ་བྲད་ཚོད་ཀྱིས་འཐབ་རྩོད…… བྱས། མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་མཚང་བརྗོལ་དང་གདུགས་བཤེར་བྱས་པ་བརྒྱུད་དེ་ཡུལ་ཚོ་རེར་དྲག་ཆས་ཀྱིས་གསོད་རེས་བྱས་པའི་དོན་རྐྱེན་གྱི་རྒྱུ་མཚན་ཏ་གོ་སོང་། རྡོ་རྗེ་གཅིག་པུས་རྩོད་གླེང་བཟོས་པ་ཡིན། རྡོ་རྗེས་མི་… ཟློག་སྐྱེད་ལ་ཐོན་རྫུ་ཨ་ཆུ་ཅན་མ་ཟད།

ཆོགས་རྣམས་ཀྱིས་ཕུད་པའི་སྐོར་མོ་ཆིག་ཁྲི…… ཕྱོག་ཟློས་བྱས་པའི་ཉེས་སྤྱོད་དངོས་དོན…… མཚང་བརྗོལ་བྱས། དེའི་སྐབས་ཀྱིས་རྡོ་རྗེས…… ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་ལ་དད་ཆུ་ཡུལ་ཚོ…… བཙལ་བ་ཡིན། … ཡུལ་ཚོ་ལ་དུལ་ཁྲལ་ཕབ་རྒྱུ་ཡོད་མ་ཟད། … ཕྱིས་ཀོ་ཐོར་ཆ་དང་བར་གྱི་རྒྱུ་ཡོད་ཀྱང་། …

བཙལ་ནས། མང་ཚོགས་ལ་དངུལ་ཁྲལ་ཐེངས་འགའ་བཞག་སྟེ། གཡོ་ཟོལ་སྐོལ་རྒྱ་གླངས། ཁོས་ཞི་ཁྲི་བཙས་སྡེ་བའི་མང…… ཚོགས་ལ། [མི་ཚེ་ཁྱོད་ཚོས་བཤད་པ་རེད། ཁྱོད་ཚོས་རྫོང་འཐབ་དགོས་] ཞེས་ …

མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ནས་བློ་སྐྱིད་བྱེད་པའི་དགེ་མཚན་གསར་པ་བྱུང་།

(འབྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས)

༄༅། །ཐར་ཤུལ་ཡུལ་ཚོ་འི་འབྲོག་པ་སྡུག་ཞུ་འཁྱལ་བསྐྱོད་བརྒྱུད་རྗེས།

ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པ་ཧ་ཅང་སྤྲོ།

ཀོས་ནད་ཐར་ཤུལ་ཡུལ་ཚོ་འི… འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་སྡུག་ཞུ་འཁྱལ…… བསྐྱོད་…

བྲིས་པ་ཉིས་བརྒྱ་གོ་བཞི་བུ་བཙོལ་ཁང་དུ་བསྐྱལ་གཤིས་བུད་མེད་རྣམས་ཀྱིས་བྲིས་པར་བདག་བྱེད་དགོས་པའི་དཀའ་ཚེགས་མེད་པར་བཏང་ཞིང་། ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་ལ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས། སྡུག་ཞུ་འཁྱལ་བསྐྱོད་དེ་སྔོལ་ངན་གཏོར་བར་ནུས་པ་ཧ་ཅང་ཆེན་པོ…… བྱུང་། ཉིན་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་ཡུལ་ཚོ་ཡོངས་ཀྱི་བུད་མེད་རྣམས་ནས་རང་དྲན་སློས་བྱུ་ཞིང་ཆེ་བའི་དངུལ་གྱིས་བརྟངས་པའི་རྒྱན་ཆ་རྒྱལ་ཁབ་ལ……

ད་པར་ཡར་བཤམས་པར་མ་ཟད། སྐུ་འདྲ་ལ་[ཡོ་བདུན་ཙུ་ཧྲག་གི་རིང་དུ…… བདག་གིས་ཁྱོད་ལ་བདག་བྱས་སོང་། ཁྱོད་ཀྱིས་བདག་ལ་ལུག་གཅིག་ཀྱང་མ…… བྱིན། དེ་རིང་ཁྱོད་མར་ལ་སོག བདག་གིས་མདོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གི་སྐུ་དཔར…… བཤམ་དགོས་] ཞེས་ཟེར།

(རྩུན་གོ་དྲིན་ནས)

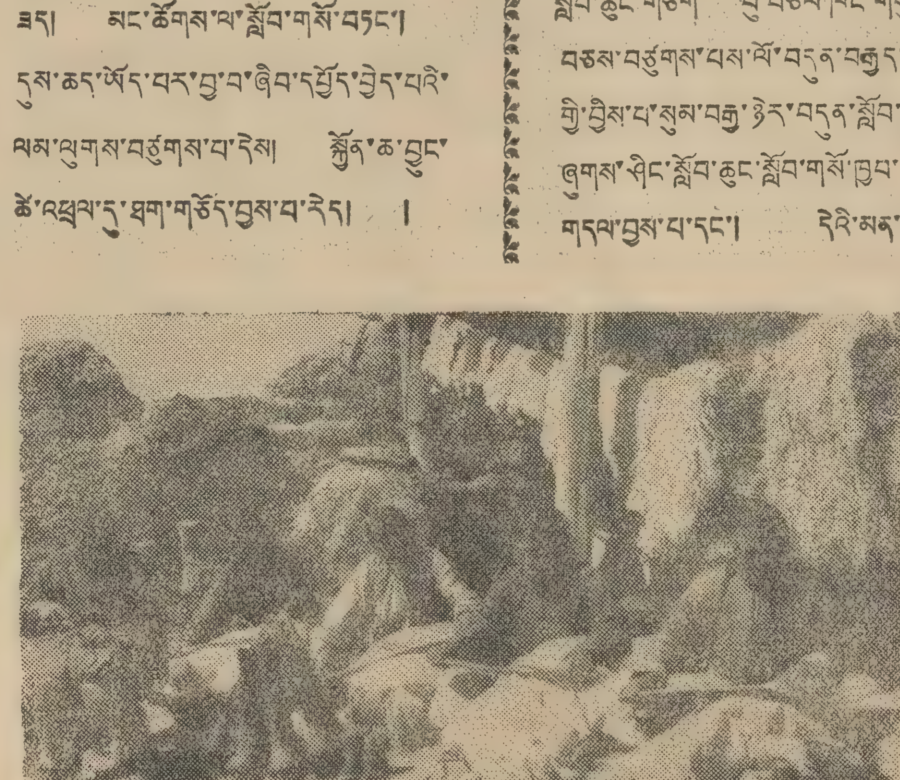


ཨུའི་དུ་ཅི་ཕལ་ཆེར་ཐོག་མཐའ་ཀུན་དུ…… ཕྱུགས་ཟློག་སྐྱེད་སྦྱོང་བྱེད་པའི་བྱ་བར་རང……

༄༅། །འཛམ་གླིང་གི་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཁྲིམ་ཚང་གཅིག་ཡིན།

གསར་འགྱུར་འདི་ཉིད་ཐོག་བཀོད་པའི་རྒྱལ་པོ་འི་མང་ཚོགས་རྣམས་ལ་ཕྱུགས་བ་གྲལ་རིམ་གྱིས་རྩོད་གླེང་བཟོས་ཏེ་མི་དམངས་…

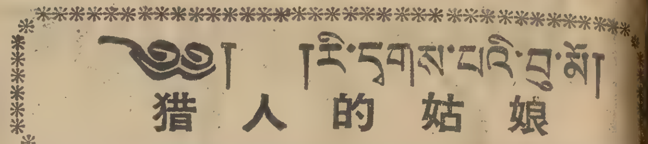
སྲུང་སྐྱོབ་བྱེད་འདོད་པ་… གསར་བརྗེ་ངོ་ལོག་ལས་འགལ་བྱེད་པའི་གཡོ་ཐབས་ཡིན། ང་ཚོས་ཁོ་ཚོའི་ཁ་གཏད་ནས་རྒྱུག་མི་ཉན། བོད་རིགས་ཁྲིམ་ཚང་གཅིག་ཡིན་ཚེ། འོ་ན་རྡོ་རྗེ་བོད་ཡིན་མོད་ རྒྱལ་པོ་འི་བོད་རིགས་མི་དམངས་ཀྱི་མགོ་ལ་ཞོ་ནས་ཅི་འདོད་གང་འདོད་ཀྱིས་རྒྱ་ཟོས་བ་དང་གཙེར་གནོད་བྱས་པ། རྒྱལ་པོ་སྐང་དང་ཞི་ཁྲིའི་བོད་རིགས་མི་དམངས་རྣམས་ལ་ཕན་ཚུན་གསོད་རེས་བྱེད་…



མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས་རྗེས། སྤྱི་ཁང་རེ་རེ་དང་རུ་ཁག་རེ་རེར་སློབ་གྲྭ་དང་བུ་བཙོལ་ཁང་། ཐུན་མོང་ཟ་ཁང་དང་བཟོ་གྲྭ་སྣ་ཚོགས་ཡོད་པར་གྱུར། འདི་ནི་བདེ་སྐྱིད་སྤྱི་ཁང་རུ་ཁག་དགུ་པའི་བལ་ཕྲུགས་ལས་སྒྲོན་བཟོ་གྲྭ་ཡིན། །

人民公社成立后，社社队队都有学校、托儿所、公共食堂和各种工厂。这是幸福社九队的毛皮加工厂。





猎人的姑娘



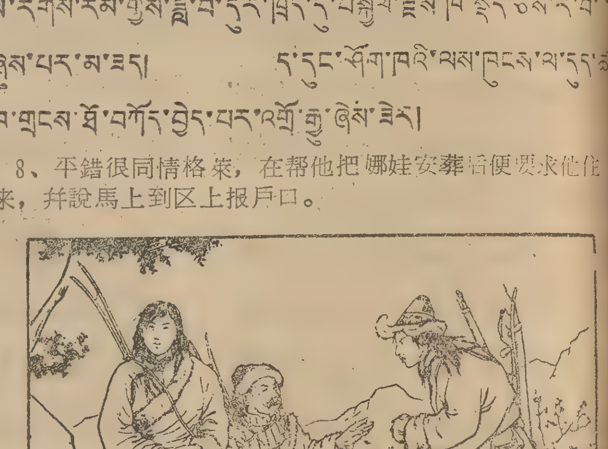
“ དགེ་ལེགས་ཀྱིས་ཁོ་ཚོ་ཁྲིད་ནས་ཆུ་བོ་ཆུང་ཆུང་ཞིག་གི་…… འགྲམ་དུ་སླེབས་ཏེ། བུད་མེད་ཀྱི་རོ་གཅིག་བསྟན་ནས་「ཁོ་མོ་ནི་ངའི་སྙིང་རྗེ་བའི་ཆུང་མ་ན་བ་ཡིན་」ཞེས་ཟེར།

7、格萊領着他倆来到小河边，指着一具女屍說：“她就是我的可怜的妻子娜娃”。



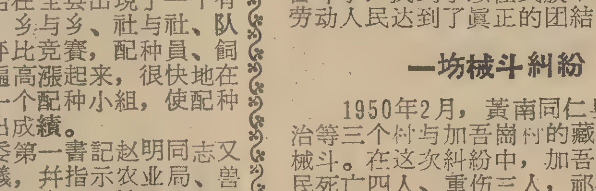
༨ ཕུན་ཚོགས་ཀྱིས་དགེ་ལེགས་ལ་ད་ཅང་སྙིང་རྗེ་རྗེ། ལ་རོགས་རམ་གྱིས་ན་བ་དུར་ཁྲོད་དུ་བསྐྱལ་རྗེས་ཁོ་རང་ཅིས་ཀྱང་…… ཞུས་པར་མ་ཟད། ད་དུང་སོག་ཁའི་ལས་ཁངས་ལ་དུད་ཚང་ཁ་གྲངས་ཐོ་བཀོད་བྱེད་པར་འགྲོ་རྒྱུ་ཞེས་ཟེར།

8、平错很同情格萊，在帮他把娜娃安葬后便要求他住下来，并說馬上到区上报戶口。



༩ དགེ་ལེགས་འདུག་རྒྱུའི་ཁས་བླངས་སོང་། འོན་ཀྱང་ཉིན་ཤས་འགའ་འགོར་ན་ཐོ་བཀོད་བྱེད་ཅེས་ཟེར། ཉ་མཛེས་མི་འདིས་ད་དུང་ཁ་གྲངས་ཐོ་བཀོད་བྱས་ན་མི་འདོད་པ་ཅི་ཡིན་པར་ད་ཅང་དོགས་པ་སྐྱེས་འདུག (མ་ཚར།)

9、格萊答应住下来，但是要求过几天再报戶口。茜丽很怀疑这个人为什么不愿报戶口。（待續）



提高羣众認識　展开評比竞賽

大通放出大家畜滿怀“卫星”

母畜滿怀率占适龄母畜百分之一百零八强

我省大通县放射出一顆高額滿怀“卫星”。到十月底統計，大通县現有馬、牛、驢等适龄母畜一万二千六百一十三头中，已有一万二千四百三十头受胎，占适龄母畜的98·5%。另外，該县現有超龄母畜三千六百零九头中，受胎的达一千二百七十七头，占超龄母畜的33·72%。全县受配怀孕母畜共一万三千七百零七头，滿怀率占适龄母畜的108·62%。

今年春初，中共大通县委为了促进畜牧业生产大躍进，适应农业大躍进对耕畜的需要进行了一系列的思想工作。批判了一些群众認为搞配种“不光彩”“丢人”以及“耕地不用牛”坐待机械化的思想。随着县委抽調县、乡干部三十五人，組成工作組，深入各乡按原工作基点分片包干，領导抓緊配种工作，因而从四月初开始在全县出現了一个有組織的配种运动。乡与乡、社与社、队与队之間开展了評比竞賽，配种員、飼养員的积極性普遍高漲起来，很快地在全县組織了二十一个配种小組，使配种工作很快就显示出成績。

緊接着，县委第一書記赵明同志又主持兩次电話会議，并指示农业局、兽医工作站定期檢查工作进展情况。由于县委重視，大部分乡委書記始終站在配种工作的最前綫。如硖門乡乡委書記苏文毓同志，就亲自拉着种畜上門配种，大大鼓舞了配种員工作的积極性和創造性，教育了群众。定期檢查工作制度的建立，就及时發現了缺点，解决了問題。

言論

天下劳动人民是一家

从本报公布的加吾群众揭露牧主阶級制造糾紛，殘害人民的消息中，我們大家可以看到牧主阶級压榨劳动人民的手段多么陰險毒辣！反革命分子多日吉为了統治、压迫人民，随便杀害人命，并借此又制造糾紛，分裂劳动人民团結、从中漁利；牧主阶級为了他們的統治和私利，是不管劳动人民的死活的。我們都要看清牧主阶級的本質！

牧主阶級是劳动人民的死对头，“天下劳动人民是一家”。但是有些反动牧主、反革命分子却說：“我們藏族是一家”。这是他們打着民族招牌，欺騙人民，企图維持他們的封建統治，进行反革命活动的陰謀詭計。我們千万不能上当！試問，藏族是一家，多日吉是藏族，为什么騎在加吾藏族劳动人民头上，作威作福，为什么要使加吾崗和血治藏族人民互相械斗，杀害人命，又剝削錢財？可見他們講的只是騙人的鬼話！天下只有我們各族劳动人民才是一家人，地主、牧主阶級都是一丘之貉，千方百計的压榨我們劳动人民，因此，无論汉族、藏族、回族等各民族的所有劳动人民都要緊緊团結在一起，打倒一切地主、牧主，打垮他們的封建統治，我們劳动人民才会不受压迫、剝削，跟着共产党过幸福的日月。

牧主阶級心太狠　制造糾紛害人命

加吾羣众揭露大匪霸多日吉制造糾紛罪行

牧主阶級通过制造民族糾紛殘害劳动人民。同仁县加吾乡的农牧民，通过訴苦斗爭，找到了以往民族不团結的根子，劳动人民达到了眞正的团結。

一场械斗糾紛

1950年2月，黃南同仁县加吾乡的血治等三个村与加吾崗村的藏民發生了武裝械斗。在这次糾紛中，加吾崗村的劳动牧民死亡四人、重伤三人，祁家村死亡一人。从此兩方結下了深仇，互相戒备，互不来往。以后虽經人民政府多次調解，双方的关系有了一些改善，但因群众还沒有找到發生糾紛的根源，所以互相仍然存有隔閡。

找到了制造糾紛的凶手

今年加吾乡發生了空前未有的巨大变革。劳动农、牧民在党的領导下，自覺地团結起来，和盤据在这个乡的以多日吉为首的一小撮牧主阶級反动分子和反革命分子进行了坚决地斗爭。通过群众的揭發控訴，这个乡过去發生的武裝械斗事件眞相大白。原来是多日吉一手制造的，多日吉通过制造民族糾紛，殘杀了劳动人民，搜刮了大量錢財。

多日吉是加吾乡的大匪霸，无惡不作，加吾崗村的貧苦群众夏吾多周因替加吾崗群众出面，請求多日吉免掉一些馬款，被多日吉拒絕。当面揭發了多日吉借解决加吾乡和甘肃夏河甘加草山糾紛之名，私吞群众捐出的白洋一万元的罪惡事实。因此多日吉怀恨在心，暗中派人杀死了夏吾多周。夏吾多周被杀后，多日吉为了进一步分裂团結，殘害人民，便煽动欺騙强迫群众打仗，这样一場武裝殘杀便發生了。由于加吾崗人少武器不好，加上中了多日吉的鬼計，因而被打死四人，受伤三人。在武裝械斗中，祁加村出来数人阻擋，也被多日吉打死一人。多日吉制造糾紛，殘杀劳动人民之后乘人民政府調解糾紛的机会，几次向群众攤派款項，进行敲榨勒索。他对血治等村的群众說：“人是你們打死的，你們要出錢賠命价”。这样，先后共勒索血治等村群众的牲畜財物共折合九千多元，他从中私吞七千多元。

团結生产新景象

加吾乡的农牧民認清了多日吉等人凶惡的面目后，自覺地团結起来，向多日吉等人进行了訴苦斗爭！近七十岁的阿奶才毛搭，拿出她儿子夏吾多周在八年前被多日吉儿子义且木打穿十四个彈孔的一件血衣，披在多日吉身上。痛恨地控訴說：“多日吉这类人是吃人的狼，不消灭，人民就不能过幸福日子”。在揭掉了多日吉、夏吾等封建盖子以后，这个乡出現了团結生产共同躍进的景象。加吾崗农民的青稞因缺乏劳动力，一时收割不完，血治的农民自动来了八十多人，帮助收割了三天。以后，加吾崗村的农民也主动帮助血治的农民劳动。現在全乡农牧民全部参加了人民公社，他們在社会主义建設总路綫的光輝照耀下，發揚共产主义精神，干勁冲天地建設社会主义社会。

吐尽苦水喜洋洋

下面是貴南塔秀乡牧民在訴苦运动中編唱的一首民歌。

打倒牧主黑心狼，
吐尽苦水喜洋洋；
共产党，象爹娘，
領导牧民撥开烏云見太陽。

深仇旧恨

我要控訴反动喇嘛、塔尔寺管家昂旺香趣詐騙和霸占財产的罪行。

1929年，因年景不好，我們业龙村农民准备开墾附近三岔灘的荒地种，昂旺香趣借此无理詐取我們农民，前后每家出六塊白洋共六百元。并且，要每斗地每年給寺院納租子七升。另外还要給寺院做許多无償劳动。

1938年夏，我家的驢駒吃了鄰居謝廷有（寺院佃戶）家的一点庄稼，当时我向謝家道歉，謝家也沒有說什么。可是昂旺香趣却不答应，說是驢駒吃了寺院的庄稼，不但当場拉走了驢駒，把我打个死去活来，而且以后还沒收了我的三斗青苗地、一盤磨、一个油坊和許多白楊树！

湟中县紅星人民公社社員王殿邦

塔秀乡牧民經过訴苦运动后

生产建設一日千里

貴德县塔秀乡牧民群众經过訴苦运动后，很快提高了阶級覚悟，在各方面都出現了从未有过的新气象。

經过訴苦，群众的生产情緒非常高漲，兩天实現了定居化，二十三天內割草二百五十多万斤。并办起了食堂兩处，小学一处，托儿所三个，使三百二十七名儿童入了学，普及了小学教育，使二百九十四个小孩进了托儿所，解决了妇女的孩子拖累問題，解放了生产力。

訴苦运动对移风易俗也起了很大作用，在兩天內全乡妇女自动把笨重的銀碗首飾卖給国家，支援建設。在对有神論进行批判中揭穿了宗教迷信的騙人伎倆。七十多岁的老人桑結搬了神象，供上毛主席象，并对神象說：“七十多年来，我为你化了多少心血，你沒給我一只羊，今日請你下来吧，我要供上毛主席”。

（馮国誠）

找矿常識

怎样找铁矿

“青海眞正好，遍地都是宝。”要把这些宝找出来，就必須有找宝的知識。今天給大家介紹一下，怎样找铁矿：

炼鉄的矿石很多，主要的炼鉄矿石有四种：这次我們先講兩种：

磁鉄矿：含鉄量达72·4%，它的主要特征是有磁性（象吸鉄石一样），好矿石可以吸住鉄釘。顏色是黑的，發亮，象生鉄一样。很硬，用刀子刻不动。形狀多是塊狀或粒狀，分量很重。

赤鉄矿：含鉄量有70%。它的顏色有灰黑色和棕紅色兩种，灰黑色的鉄矿，也象生鉄一样發亮，形狀不規則；棕紅色的赤鉄矿大都是由大豆一样的許多顆粒……成。……們都……有……性。……鉄矿……很重，但比……鉄……輕。



སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡༡ ཚེས་༢༢
1958年11月22日
ཨང་ ༥༠༡
第501期
ཕྱོད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་དྲང་པོ་ཡོད།
地址：西宁市北門外上北園

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报



ཧོ་ཁ་རྫ་མའི་ལས་བྱེད་ཚོགས་མལ་གྱི་ཐོ་ལ་ཅིའི་ཁ་ལོ་བ་བོད་རིགས་སྐྱེས་མ་འོ་མོ་ཡག་སྒྲོན་ཤིགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ལ་ས་རྐོད་སློག་བཞིན་པ། (ཤིན་ཏ་ནས་བླངས།)

༄༅། །རྩྭ་འབྲིག་ར་བསྐོར་བྱེད་པ་མགྱོགས། ལུ་གུ་རོགས་སྐྱོང་སྟབས་ཚད་མཐོ།

མཚོ་སྔོ་འི་འབྲོག་པས་བྲེལ་ཚུབ་ཀྱིས་ད་ལྟའི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་བཞིན་པ།

མཚོ་སྔོ་ས་ཁའི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ནས་བྲེལ་ཚུབ་ཀྱིས་ད་ལྟའི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པར་མ་ཟད། ངེས་ཡོད་ཀྱི་གྲུབ་འབྲས་ཐོབ་སོང་།

མཚོ་སྔོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དུ་ད་ལོ་ནས་བཟུང་། སྣུག་ཞུ་འཐབ་རྩོད་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས། གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སློབ་གསོའི་འགྲུལ་བསྐྱོད་དར་ཁྱབ་བྱས་པ་དང་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར་པའི་རྗེས་འབྲངས་ཏེ། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་བློ་རྟོགས་ཐོན་ཚད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་གོང་འཕེལ་བྱུང་ཞིང་། སྐབས་ད་རེས་རེད་དུ་ཆེ། ཕྱུགས་ཟོག་བདའ་བར་དགུན་དཔྱིད་དུས་གཉིས་བཀལ་བ་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། སྔོན་ཚུགས་པ་ནས་བཟུང་ཡུལ་ཚོ་དང་སྤྱི་ཁང་སོ་སོར་ཧུར་ཐག་གིས་འབྲོག་པ་རྩ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། སྤུར་སྐྱབ་སྒོས་རྩྭ་འབྲིག་པ་དང་ར་བསྐོར་བའི་བྱ་བ་བྱས། བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན་ ཟླ་བ་བཅུ་བའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་སླེབས་ཙེ། ཁུལ་ཡོངས་སུ་ཁྲོ་རྫ་སྐམ་པོ་རྒྱ་མ་ཁྲི་ཚོ་ཅིག་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་བཅུ་གཉིས་འབྲིག་གསོག་བྱས་པ་དང་། ལོ་རྫ་རྒྱ་མ་དུང་ཕྱུར་གཉིས་དང་ཁྲི་ཚོ་ཅིག་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་བསྡུས་ཤིང་། གཟན་ཆས་ཐོ་མ་རྒྱ་མ་ཁྲི་ཚོ་ལྔ་བརྒྱ་ཀྱི་གསུམ་ཕྲག་ཉར་ཚགས་བྱས་པ་རེད། ཕྱུགས་ར་གསར་བཟོ་དང་ཉམས་གསོ་མང་པོ་བྱས། གུང་ཧོ་རྫོང་རིག་མོ་གཞུང་དང་རྟ་ནག་མ་སོགས་ཡུལ་ཚོ་གསུམ་ཁོ་ནས་ར་གསར་ང་བརྒྱད་བསྐོར་བ་དང་། ར་རྙིང་སུམ་བརྒྱ་ར་བརྒྱད་ཉམས་གསོ་བྱས། ས་ཁྲལ་ར་ལས་པལ་ཆེར་ཕྱུགས་ཁྱུ་རེ་རེར་ར་ཡོད་པར་བྱས། གནས་སྐབས་རྩྭ་འབྲིག་པ་དང་ར་བསྐོར་བའི་བྱ་བ་དུང་བྲེལ་ཚུབ་ཀྱིས་བྱེད་སྐབས་ཡིན།

རྩྭ་འབྲིག་པ་དང་ར་བསྐོར་བའི་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ས་ཆ་སོ་སོས་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོའི་བྱ་བ་ཧ་ཞིགས་སུ་བཏང་། ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་ཚེས་བཞིའི་ཉིན་ཚུན་ཆད་བྱས་པའི་བསྡོམས་རྩིས་ལྟར་ན། ཁུལ་ཡོངས་སུ་ཕྱུགས་ཐོག་སྨན་ཆེ་ཁྲི་ཚོ་ཉིས་བརྒྱ་བཅོ་ལྔ་དང་བདུན་སྟོང་ང་བཞི་འགོག་གསོ་བྱས་ཤིང་། སྨན་བཀོད་འཆར་གཞིའི་ལས་འགན་ཁྲི་ཚོ་ཅིག་བརྒྱ་གྱ་བརྒྱད་དང་དྲུག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་སུམ་ཅུའི་བརྒྱ་ཆ་ཅིག་བརྒྱ་བཅུ་བཞི་དང་ཆ་ཤས་བཞི་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། ད་ལྟ་དགུན་དུས་ཀྱི་ཡམས་འགོག་བྱ་བ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། ད་ལོའི་དགུན་དང་སང་ལོའི་དཔྱིད་ཀར་ཁུལ་ཡོངས་སུ་ཕྱུགས་ཟོག་ས་ཡ་གཅིག་འགོག་གསོ་བྱེད་པའི་ལས་འགན་ཡང་བསྒྱུར་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཏུ་འཇུག་ཐུབ་ཡོད། དེ་མཚུངས་སུ་དགུན་དུས་ཀྱི་སྦྱིན་སྦྱོར་བྱེད་པའི་བྱ་བའང་མགོ་བཙུགས་ཤིང་། ད་ལྟ་ཁུལ་དང་རྫོང་གིས་ལས་བྱེད་པ་ཉེར་གསུམ་མངགས་ནས། མ་མོ་སུམ་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་བཞི་བརྒྱ་གོ་བཞི་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་ཏེ་མི་འགྱུར་བར་སྦྱིན་སྦྱོར་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན།

ཉེ་ལམ་མཚོ་སྔོ་ས་ཁའི་ས་མོར་དཀྱུས་ཏག་ཙེབ་པའི་མགོ་བཙམས། ལུ་ཀུ་རོགས་སྐྱོང་བྱེད་སྐབས་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཧུར་ཐག་གིས་ ཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་བྱས་སྟབས། ལུ་གུའི་གསོན་ཚད་ཏུ་ཅང་མཐོ། དཔེར་ན་གུང་ཧོ་རྫོང་རྟ་ནག་མ་དང་ཚེས་རྫི། རིག་མོ་གཞུང་སོགས་ཡུལ་ཚོ་གསུམ་དེ་བཅུ་པའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་ཚུན་ཆོད་བྱས་ན། མ་མོ་སུམ་བརྒྱ་དགུ་བཅུ་ལ་ལུ་གུ་སུམ་བརྒྱ་གོ་གཅིག་སྐྱེས་ཤིང་ཚང་མ་གསོན་འདུག ཀོས་ནན་གྱི་ཡུལ་ཚོ་གསུམ་གྱིས་ལུ་གུ་བཞི་བརྒྱ་ང་དགུ་བཙའ་རོགས་བྱས་ཏེ། དེ་ཡང་ཚང་མ་གསོན་འདུག མིག་སྔར་ས་ཆ་སོ་སོར་དུ་ཐག་གིས་ལུ་གུ་འཛིན་ཁྲག་དང་ལུ་གུ་འཛོག་པའི་ཐོ་ཁང་སོགས་ལས་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ཇི་ལེགས་སུ་བཏང་སྟེ། ལུ་གུ་བཙའ་རོགས་དང་གསོ་སྐྱོང་འཕེལ་ཆེན་བྱེད་གྲབས་ཡོད། ས་ཆ་ཁ་ཤས་ཀྱི་མ་མོའི་ཁྲུ་ཡང་དཀྱུས་སར་སྦྱོར་བ་རེད།

གོང་གསལ་གྱི་བྱ་བ་སྒྲ་ཚོགས་བྱེད་སྐབས་སུ། ས་གནས་སོ་སོའི་དཔང་ལུས་མགོ་འཛིན་གང་ལེགས་བྱས་ཤིང་། ཧྲུའུ་ཅི་རང་ཉིད་ནས་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ཏེ། མང་ཚོགས་ལས་ཐོག་གི་བྱ་བ་བྱེད་ཚུལ་མཐིལ་ཕྱིན་བྱས། དཔེར་ན་ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོའི་བྱ་བ་བྱེད་སྐབས། ཀུ་ཏོ་ཤེར་ཏི་ཏི་ཡུལ་ཚོའི་དང་ལྷུའི་ཧྲུའུ་ཅི་བསྟན་གོ་བློ་མཐུན་(བོད།) རང་ཉིད་ནས་དམངས་ཁྲོད་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པར་མགོ་འཛིན་བྱས་ཏེ། ད་སྐོར་དུ་སོང་ནས་རང་གིས་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་ཁབ་བརྒྱབ་སྟེ་ཡམས་ནད་སྔོན་འགོག་བྱས་པར་མ་ཟད། མང་ཚོགས་ལ་སྐུལ་སློང་བྱས་ནས་དུས་ལྟར་དུ་ཡམས་ནད་མེད་པར་བཏང་ངོ་། །

(ཚལ་ཁྲིམས་དང་ཅན་མེན་གཉིས་ནས་བྲིས།)

༄༅། །ངར་ཤུགས་ཆེ་ཞིང་རིགས་རམ་བཟང་གཉིས།

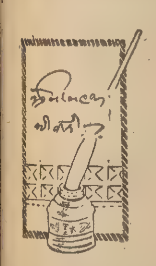
བྱ་སྟོད་སྤྱི་ཁང་གིས་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སློས་ས་རྐོད་སློག་བཞིན་པ།།

ཀོས་ནན་རྫོང་བྱ་སྟོད་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ཏེ་ཡོད་རྣམས་ཀྱིས་སྣུག་ཞུ་འཐབ་རྩོད་བྱས་པ་དང་། ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་བཀག་བགོད་རྒྱུད་འཛིན་དབང་བསྒྱུར་རྟོགས་བྱས་རྗེས། རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་པོས་ས་རྐོད་བསྐོགས་ཏེ་ལོ་རྗེས་མར་ལོ་ཏོག་བཏབ་འབྲུ་རིགས་རང་ལ་འདང་པར་བྱེད་ཐུབས་ཡོད། ཟླ་བཅུ་བ་གཅིག་པུར་ས་རྐོད་གསར་སུམ་སྟོང་དང་། ས་རྐོད་རྙིང་བ་ཅིག་སྟོང་བསྐོགས། སྤྱི་ཁང་ཡོངས་ཀྱི་ལས་གཉེར་བའི་མི་གྲ་ས་ཉིས་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་ཞེ་གཅིག་ཡོད་པའི་མི་རེ་རེས་ས་རྐོད་སུའུ་གཉིས་སློག་དགོས་པའི་ལས་འགན་གྱི་བརྒྱ་ཆ་ཀྱུ་ལྔ་ཡན་ཆད་དུ་སླེབས།

ས་རྐོད་སློག་པའི་བྱ་བ་དེ་སྤྱི་ཁང་གི་དང་ཧུ་ཧྲུའུ་ཅི་རང་ཉིད་ཀྱིས་མགོ་འཛིན་བྱེད་པའི་ཐོག་ཏུ་ཚང་མའི་ངར་ཤུགས་ཏུ་ཅང་ཆེ། ཏུ་ཁག་དང་པོ་ཞི་ཏེ་ཡོད་རྣམས་ཀྱིས་[ས་རྐོད་མང་པོ་བསློག་ཅིང་། འབྲུ་རིགས་མང་པོ་བསྡུས་ནས་ཕྱི་ལྷན་བཅིངས་འཁྲོལ་བྱེད་པར་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་རྒྱུ]ཞེས་པའི་ཁ་གསང་འོག་ཏུ། གནམ་འཁང་མ་ཐག་ཏུ་ས་རྐོད་སློག་སར་སོང་། དགོང་མོ་ས་དུབ་ནས་ད་གཟོད་ལས་མཚམས་བྱས། ཏུ་ཁག་ཆེན་པོ་གཉིས་པའི་ན་གཞོན་སྐྱེས་མ་བ་མོ་སྐྱིད་དང་གཞའ་མ་གཉིས་གྱིས་ཉིན་བཞིའི་ནང་དུ་ས་རྐོད་མུའུ་གསུམ་བརྡོལ་གས། ཁོ་མོ་ཚོས་བཤད་རྒྱུར། རྗོད་ཅན་ས་རྐོད་ཏུང་ཟད་བསློགས་ཏེ་འབྲུ་རིགས་ཉུང་ཙམ་བསྡུས་ན། ཚང་མ་ཕྱུ་ཏ་བདག་གྲལ་རིམ་གྱིས་ཁྱེར་སོང་བ་རེད། ད་ལྟ་ས་རྐོད་བསློགས་ན་ཚང་མར་སྐྱིད་ཡོང་ཆེད་སློག་པ་ཡིན་གཤིས། སྙིང་དུས་བསྐྱེད་ནས་ཧུར་ཐག་གིས་ལས་བྱེད་ཅེས་ཟེར།

ས་རྐོད་སློག་སྐབས། ཏུ་ཁག་སོ་སོས་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རོགས་རམ་བྱེད་པའི་དགོངས་དོན་གང་ལེགས་བསྐྱེད། ཏུ་ཁག་དང་པོ་དང་གཉིས་བས་ཐོན་ཚད་གཙོ་བོར་ཕྱུགས་ལས་བྱས་པ་ཡིན་པས། ཞིང་ལས་ལོ་བྱུང་ཉུང་། ཏུ་ཁག་ཆེན་པོ་གསུམ་པ་ནི་རོང་བ་ཡིན་པས། ཚང་མ་རྒྱ་རིགས་རེད། རང་དུས་ཀྱིས་ཁོ་ཚོར་ཚུན་བདུན་དང་ཚུན་ལྔ་ཅན་གྱི་ཐོང་གཡོལ་གསར་བ་སོགས་ཡོ་བྱད་སྣ་བཅུ་ཕྲག་བསྐྱལ་བར་མ་ཟད། མི་མངགས་ནས་ལག་རྩལ་སློབ་ཁྲིད་བྱས། བོད་རིགས་ཏེ་ཡོད་ནས་བཀའ་དྲིན་བསྐྱི་བའི་ངང་བཤད་རྒྱུར། ཁྱོད་ཚོས་ངལ་རྩོལ་བྱེད་པ་ཏུ་ཙང་བྲེལ་ཚུབ་ཆེ་སོང་། ད་དུང་མི་མངགས་ནས་ང་ཚོར་རོགས་རམ་བྱེད་ཀིན་འདུག འདི་ནི་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་བཟང་ཆ་ཡིན་ཞེས་ཟེར། །

(ཞི་ཙི་ཞང་ནས།)



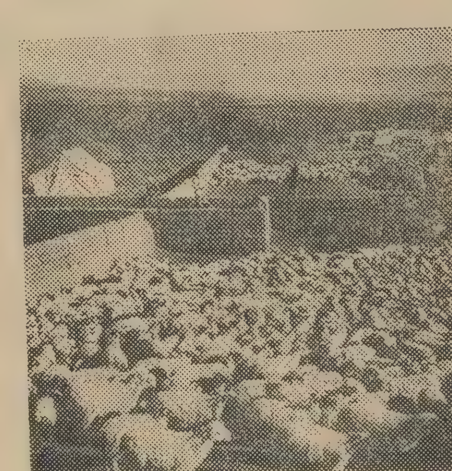
ཀོས་ནན་རྫོང་བྱ་སྟོད་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ཏེ་ཡོད་རྣམས་ཀྱིས་ས་རྐོད་རྒྱ་ཆེན་སློས་བསྐོགས་ཏེ་ཞིང་འདེབས་གྲབས་ཡོད་པ་དེ་ད་ཙང་འགྲིག་གི་རེད།

༄༅། །འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ས་རྐོད་བསྐོགས་ནས་ལོ་ཏོག་བཏབ་ན་ཕན་པ་མང་།

འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ས་རྐོད་བསྐོགས་ཉིས་ལོ་ཏོག་བཏབ་ན་ཕན་པ་ཤིན་ཏུ་མང་། ཆེས་མཁྱོགས་མོའི་སློས་ཕྱུགས་ལས་གོང་འཕེལ་བྱེད་དགོས་ན། ང་ཚོས་རང་བྱུང་གི་རྩྭ་ས་ཁོ་ནར་བརྟེན་མི་རུང་སྟེ། ད་དུང་འཚོ་རྩྭ་དང་གཟན་ཆས་འདེབས་དགོས། གསལ་པོར་བཤད་ན་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་གཟན་ཆས་འདེབས་པའི་གཞི་ས་ཡོད་དགོས་པ་དེ་ཡིན། དེ་ལྟར་བྱས་ན་ད་གཟོད་ཕྱུགས་ཟོག་ཐེབ་པར་མཁོ་བའི་གཟན་ཆས་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། ཕྱུགས་ཟོག་སྤུར་བར་ཐེབ་ཏུ་འཇུག་ཐུབ། གཞན་ཡང་། ས་རྐོད་བསྐོགས་ནས་འབྲུ་རིགས་བཏབ་ན། ཚང་མའི་ཟ་མ་ཡང་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཐུབ་པས། ས་ཐག་རིང་ནས་ཏེ་བ་དང་འདྲེན་མི་དགོས་སོང་། ཟོག་ཤུགས་དང་མི་ཤུགས་ཆེས་ཆེར་བསགས་སྐྱེ་བྱེད་ཐུབ།

དེ་མཚུངས་སུ་ལོ་རྫ་དང་ཕྱུག་མ། གྲོ་ཤུན་སོགས་ཟོག་ལ་གསོས་ཚོག ད་ལྟ་ཚོ་ས་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སློས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པ་དང་། འཛུགས་སྐྲུན་སྣ་ཚོགས་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད། མི་གྲངས་ཀྱང་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ཇེ་མང་དུ་སྤེལ་བཞིན་ཡོད་པས། ཟ་འབྲུ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་དགོས། རང་གིས་རང་སར་ལོ་ཏོག་བཏབ་ནས་འབྲུ་རིགས་བསྒྲུས་ན། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་སྣ་ཚོགས་ལ་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཡོད་ཅིང་། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་ནས་མེས་རྒྱལ་གྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རོགས་དང་འབྲོག་པའི་འཚོ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། དེའི་ཕྱིར་ང་ཚོ་འབྲོག་པ་ཚང་མ་ཧུར་ཐག་གིས་ས་རྐོད་སློག་པ་དང་ཞིང་འདེབས་པར་ཞུགས་ཤིག

ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱི་འཆལ་གཏམ་དང་མགོ་བསྐོར། རྩྭ་སར་ས་རྐོད་སློག་པར་གཏོར་བརླག་བྱེད་པའི་སྐྱོག་ལྟས་གཡོ་ཐབས་ཡོད་ཚད་དབྱིངས་ཕྱིན་དུ་མཚང་བརྗོད་བྱེད་དགོས། ཆ་རྐྱེན་ལྡན་པའི་ས་ཆ་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་ས་རྐོད་བསྐོགས་ནས་ལོ་ཏོག་འདེབས་དགོས། །



སུའུ་ཅི་ཐང་རྒྱལ་གཉེར་ཕྱུགས་རའི་ལུག་ཁྱུ་ཡོད་ཚད་ལ་ལུག་ར་ཡོད་པར་གྱུར། (ཀྲོ་ཝེས་ནས་བླངས།)

苏吉灘国营牧場的羊群都有圈了。
（赵瑋摄）

༄༅། །རང་ཞིང་གི་ནོར་ལུགས་[སྒྲུང་སྐར་]ནས

མཁར་འཁྱུར་བ།

ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་བཅོ་ལྔའི་ཉིན། རང་ཞིང་གི་ནོར་ལུགས་འཐབ་ཕྱོགས་ནས་ཐོན་ཚད་མཐོ་བའི་[སྒྲུང་སྐར་]ཞིར་བཏང་། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་སུ་ཉིན་རེར་ཁྲི་ལུགས་ཀྲོན་བདུན་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ཀྱུ་དྲུག་དང་། ནོར་ལུགས་ཀྲོན་དྲུག་བརྒྱ་ཞེ་བདུན། ཟངས་ཀྲོན་བཅུ་གསུམ་བཅས་ཐོན་པ་རེད།

ཉིན་རེར་ཞིང་ཆེན་གསར་སྐྱེས་ཁ་ལས་གུང་ཟེར་ཁྲི་ལུགས་ཀྲོན་སུམ་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ང་དགུ་ཐོན་པ་དང་། རྫོང་གུང་ཇོང་དུ་ཀྲོན་ཉིས་སྟོང་བཅུ་བདུན། ཟེ་ཤིང་དུ་ཀྲོན་ཅིག་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ། དྭ་ཐུན་དུ་ཀྲོན་བཞི་བརྒྱ་དང་གཉིས་བཅས་ཐོན་པ་རེད།

ཧོ་ཡི་ཉིན་རེའི་ཐོན་ཚད་ཆེས་མཐོ་བ་དེ་ཟེ་ཤིང་གྲོང་ཁྱེར་ཀྲོན་ལྔ་བརྒྱ་ལས་ཡོལ་ཞིང་། གསར་སྐྱེས་ཁ་ལས་གུང་ཟེར་ཉིན་རེར་ནོར་ལུགས་ཀྲོན་ཅིག་བརྒྱ་ཞེ་དྲུག་ཕྲག་ཐོན།

ཟངས་ཉིན་རེའི་ཐོན་ཚད་ཆེས་མཐོ་བ་ནི་ཇོང་ཀུང་དང་མེན་ཇོ་ཡིན། ཇོང་ཀུང་དུ་ཉིན་རེར་ཀྲོན་བདུན་ཐོན་པ་དང་། མེན་ཇོའི་ཐོན་ཚད་ཀུང་ཉིན་རེར་ཀྲོན་དྲུག་དང་སྤྱིའི་རྒྱ་མ་སུམ་བརྒྱ་ལ་སླེབས་འདུག །

༄༅། །ཏུ་ཡིན་དྷུ་ཞིང་རས་ཉིན་གཅིག་ཏུ་[སྒྲུང་སྐར་]བཞི་བཏང་བ།

ཏུ་ཡིན་དྷུ་ཞིང་རང་ཉིད་ཀྱང་གཞོན་པ་སྒོ་ཁེ་མེན་དང་ཉིད་ནས་མགོ་འཁྲིད་བྱས་སེང་སྐལ་འདེད་བྱས་པའི་རོག་ཏུ། ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་བཅོ་ལྔའི་ཉིན་ཉིན་རེར་ཁྲི་ལུགས་ཀྲོན་ཉིས་སྟོང་ཐོན་པ་དང་། (གཞན་ཡང་ལྕགས་ལུགས་ཀྲོན་བཞི་ཡོད།) རྡོ་སོལ་རྫིན་མ་ཀྲོན་ཉི་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་། རྡོ་སོལ་འཆིག་མ་ཀྲོན་ཆིག་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་ཐོན་པ་དང་གཉེར་རྡོ་ཀྲོན་ཉི་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་བསྐོས་པ་བཅས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་མཐོ་བའི་[སྒྲུང་སྐར་]བཏང་། ཞིང་ར་དེས་ཟླ་དགུ་པའི་ནང་དུ་གཏོང་ལུགས་བཞུ་ས་ཐབ་བཙུགས་ཏེ་ནོར་ལུགས་ཆེས་ཆེར་བཞུ་བའི་མགོ་བཙམས། །

༄༅། །རོ་ལོ་སོལ་གཏེར་གྱིས་ཟིན་བྲིས་གསར་པ་གསར་སྐྲུན་བྱས་པ།

མཚོ་བྱང་རོ་ལོ་སོལ་གཏེར་དུ་ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་བཅོ་ལྔའི་ཉིན་ཉིན་རེར་རྡོ་སོལ་རྫིན་མ་ཀྲོན་སུམ་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ཉེར་ལྔ་དང་རྡོ་སོལ་འཆིག་མ་ཀྲོན་ཉིས་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་ཞེ་གསུམ་ཐོན་ཞིང་། སོལ་གཏེར་དེར་ཆེས་གསར་པའི་ཟིན་བྲིས་བསྐྲུན་པ་རེད། །

༄༅། །ཏཱ་ཐུན་སོལ་གཏེར་ནས་རྡོ་སོལ་རྫིན་མའི་[སྒྲུང་སྐར་]བཏང་བ།

ཏཱ་ཐུན་སོལ་གཏེར་གྱི་རྡོ་སོལ་རྫིན་མ་ཉིན་རེའི་ཐོན་ཚད་དེ་བཅུ་གཅིག་པའི་ཚེས་དགུའི་ཉིན་དུ་ཀྲོན་བཞི་སྟོང་དོན་བརྒྱད་དང་སྤྱིའི་རྒྱ་མ་བརྒྱད་བརྒྱ་བརྒྱད་ཅུར་སླེབས་ཏེ། གཏེར་ཁ་དེའི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་གི་ཆེས་མཐོ་བའི་ཟིན་བྲིས་གསར་སྐྲུན་བྱས། དེའི་རྗེས་སུ་སོལ་གཏེར་དེས་ཉིན་རེར་རྡོ་སོལ་རྫིན་མ་ཀྲོན་ཉིས་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་ཐོན་པའི་ཐོན་ཚད་མཐོ་བའི་[སྒྲུང་སྐར་]བཏང་མྱུར། ད་ལྟ་ཁོ་ཚོའི་ཉིན་རེའི་ཐོན་ཚད་ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་ཀྲོན་སུམ་སྟོང་དུ་སླེབས་འདུག །

༄༅། །མཚོ་ལྷོ་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པའི་ལས་བྱེད་
ཚོགས་མལ་གྱིས།

ལྕི་བས་ཕག་གསོས་ནས་འབྱུང་འབྲས་བཟང་བ།

མཚོ་ལྷོ་ཕྱུགས་ཟོག་སྨན་པའི་ལས་བྱེད་ཚོགས་མལ་གྱིས······ ཚོད་ལྟའི་སློས་ལྕི་བས་ཕག་གསོས་ནས་འབྱུང་འབྲས་ཏ་ཅང་བཟང་། ཚོགས་མལ་དེས་ལྕི་བས་ཕག་གསོས་པའི་ཉམས་མྱོང་ནི། ལྕི་བ་རློན་པ་རྒྱ་མ་བཅུའི་ནང་དུ་ཆུ་རྒྱ་མ་ཉི་ཤུ་དང་ཚྭ་ཁ་སྲང་······ གང་བསྲེས་ཏེ། བཙོས་རྗེས་དེའི་སྟེང་གི་ལྦུ་བ་བླངས་ནས་སླར་བཙོས་ཏེ་ལྡེ་གུ་རུ་རྗེས། གཟན་ཆས་བཅུད་ཅན་དཔེར་ན་གྲོ་ཤུན་དང་། ཨུ་ཁྲེ་སོགས་བསྲེས་ནས་གསོས་ཆོག ཚོགས་མལ་དེའི་ཉམས་མྱོང་བདེན་དཔང་བྱས་པ་ནི། ལྕི་བས་ཕག་གསོས་ན་ཕག་གིས་ཟ་འདོད་པར་མ་ཟད། ཕག་ཆེར་སྐྱེས་པ་ཤིན་ཏུ་མགྱོགས། །

༄༅། །ལྕི་བས་ཕག་གསོ་བ།

ཅན་མིན་དང་ཚུལ་ཁྲིམས་གཉིས་ནས།

ལྕི་བས་ཕག་གསོ་བ་ནི་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཕག་འཚོ་བའི་ལས་དོན་གོང་སྤེལ་བྱེད་པ་དང་། ཕག་གསོ་བར་གཟན་ཆས་མི་འདང་བའི་དོན་རྐྱེན་སེལ་བའི་ཐབས་ཚུལ་ལེགས་པོ་ཞིག་ཡིན། ད་ལྟ་རང་ཞིང་གི་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཕག་གསོས་ན་གཟན་ཆས་ཉུང་······ གཤིས། ལྕི་བས་ཕག་གསོས་ན་གཟན་ཆས་གྲོན་ཆུང་བྱེད་ཐུབ་པར་མ་ཟད། ཕག་གིས་ཟ་འདོད་པས་ཕག་ཆེར་སྐྱེས་པ་ལ་ཡར་སྐྱེལ་བྱེད་ཐུབ། དེ་མཚུངས་སུ་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་ལྕི་བ་ཡོད་པས། ལྕི་བས་ཕག་གསོས་ན་འགྲོ་སྒོ་ཉུང་ཞིང་མི་ཤུགས་ཀྱང་བསགས་སྒོ་བྱེད་ཐུབ། ས་ཆ་སོ་སོར་ད་ལྟ་ཚོད་ལྟའི་སློས་ལྕི་བས་ཕག་གསོས་ན་རོས་པ་རེད། །

༄༅། །མ་བྱང་ཡུལ་ཚོ་འི་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་ཉིན་དྲུག་གི་ནང་དུ་རྩྭ་རྒྱ་མ་སུམ་འབུམ་ལྷག་བྲེགས་པ།

ཀྲུང་གུང་ཐུང་ཏེ་རྫོང་མ་བྱང་ཡུལ་ཚོ་ལ་ཡུལ་ཚོ་དེའི་ཏང་ཨུས······ མགོ་འདྲེན་བྱེད་པའི་འོག་ཏུ་ཉེ་ལམ་མི་སུམ་བརྒྱ་བདུན་ཅུ་ལྷག་བཤངས་ནས། ཉིན་མཚན་མེད་པར་ཤུར་བརྒྱབ་སློས་རྩྭ་བྲེགས། དཀའ་སྤྱད་སྡུག་དུས་ཀྱིས་ཉིན་ཞག་དྲུག་ལ་ཧུར་ཐག་བྱས་རྗེས། རྩྭ་རྒྱ་མ་སུམ་འབུམ་ཆིག་ཁྲི་ལྷག་བྲེགས། རྩྭ་འབྲེག་སྐབས་སུ་ཚང་མས་པན་ཚུན་འགྲན་བསྡུར་དང་ཁྲབ་ཁྲབ་གཤིས་ངང་ཤུགས་ཤིན་ཏུ་ཆེ། །

(ལྷ་བོ་རྒྱ་དང་རྟ་མགྲིན་ཚེ་རིང་། དཔལ་ཆེན་བཅས་ནས།)

༄༅། །སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་གོམ་པ་ཆེན་པོ་འི་སློས་སྤྲོ་ཆེད།

སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་གི་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་ནས་ལོ་བདུན་གྱི་རྒྱང་རིང་འཆར་གཞིར་གྲོས་འཆམས་བྱས་པ།

སུའུ་ལེན་གུང་ཁྲན་ཏང་ཀྲུང······ དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ཟླ་བཅུ······ གཅིག་པའི་བཅུ་གཉིས་ཉིན་ཨུ་ཡོན······ ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་བསྡུས། གྲོས་ཚོགས་ནས་ཧེ་ལུའུ་ཧྲུའུ་མཆོག་གིས་སང་ལོ་འི་ཟླ་དང་པོར་སུའུ་ཀུང་འཐུས······ མིའི་ཚོགས་ཆེན་ཐེངས་ཉེར་གཅིག་པའི་སྟེང་མཛད་རྒྱུ་ཡིན་པའི་「༡༩༥༩ ལོ······ ནས ༡༩༦༥ ལོ་འི་བར་དུ་སུའུ་ལེན་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་བའི་ཚོད······ འཛིན་ཨང་གྲངས」སྐོར་གྱི་སྙན་ཞུའི······ རྩ་གནད་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱས་ཤིང་གྲོས······ འཆམས་བྱུང་།

རྩ་གནད་ལས ༡༩༦༥ ལོར······ སླེབས་ཚེ་བཟོ་ལས་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་ད་ལོ་ལས་ད་ལས་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱད་ཅུ་སྙེལ་རྒྱུ······ དང་ཞིང་ལས་སྤྱིའི་ཐོན་རིན་བརྒྱ་ཆ······ བདུན་ཅུ་སྙེལ་རྒྱུ་ཞེས་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས།

རྩ་གནད་ལས་ད་དུང་འཆར་གཞིའི་ནང་དུ་ལས་བཟོ་ཡོངས་ལ་ཉིན་གཅིག་ཏུ་ཆུ་ཚོད་དྲུག་གམ་བདུན་ཙམ་ལ་ལས་ཀ······ ལས་སུ་འཇུག་རྒྱུ་གཏན་ཁེལ་བྱས་ཡོད······ ཅིང་། ཡིད་ཆེས་བྱས་ན་བཟའ་འཁོར་རེར་ཉིན་ལྔ་ལ་བྱ་བ་བྱེད་པའི······ ལམ་ལུགས་ལག་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་ཡིན་པ······ ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་སོ། །

རྩ་གནད་ལས་སང་ལོ་ནས་བཟུང་ལོ་བདུན་འཆར་གཞི་དེའི་རྩ་བའི་གནད······ དོན་ནི། གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་སྟོབས་ལྡན་མགྱོགས་སྐྱུར་གྱིས་དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་བའི་གནད་དོན་ཡིན་ལ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་མ་རྩའི་རིང་ལུགས་ཀྱི······ བར་ཞི་བའི་དཔལ་འབྱོར་འགྲན་བསྡུར······ བྱེད་སྐབས་ཆེས་མྱུར་ཚད་ཀྱིས་དུས་ཚོད······ ལས་རྒྱལ་དགོས་པ་དེ་ཡིན་ཞེས་ཟེར།

གྲོས་ཚོགས་ནས་ད་དུང་「སློབ······ གྲྭ་དང་འཚོ་བའི་འབྲེལ་བ་ཇེ་ལེགས་སུ······ གཏོང་བ་དང་མདུན་སྐྱོད་ཀྱིས་རྒྱལ་ཡོངས······ ཀྱི་རྒྱལ་འབངས་སློབ་གསོ་སློབ་པའི་ལམ་ལུགས་སྐོར་གྱི」རྩ་གནད་སོགས་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས།

སྙན་ཞུ་རྩ་གནད་དེ་གཉིས······ བསྒྲགས་རྗེས་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས······ ཀྱིས་གྲོས་བསྡུར་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན······ ཡོད། །

༄༅། །སྤྲེ་ཡང་ཇི་ལྟར་བྱུང་བ་ཡིན།

སྔར་སྔོན་མོ་འི་གསར་འགྱུར་འགར་སློབ་སྦྱོང་བྱས་རྗེས། ང་ཚོས་སྤྲེ་རིགས་མིར་འགྱུར་བའི་བྱ་རིམ་ཧ་གོ་སོང་། ད་ལྟ་ང་ཚོས་སྐར་སྤྲེ་དང་འཛམ་གླིང་གི་སྐྱེས་དངོས་ཐམས་ཅད་ (རྩི་ཤིང་དང་སེམས་ཅན།) གྱི་འབྱུང་གནས་ཞིག་བཤད་རྒྱུ། ཚན་རིག་གིས་ང་ཚོར་ཤེས་སུ་བཅུག་པ་ནི། ད་ལྟ་འཛམ་གླིང་ན་ཡོད་པའི་སྐྱེས་དངོས་ཐམས་ཅད་དེ་སྔ་མོ་ཡིན་པའི་སྐྱེས་དངོས་ནས་རིམ་གྱིས་གོང་འཕེལ་བྱུང་བ་ཡིན།

ཐོག་མར་སྐྱེས་དངོས་ཇི་ལྟར་བྱུང་བ་ཡིན་ཞེ་ན། སྲིད་འཇིག་རྟེན་ཁམས་ཀྱི་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་གཅིག་གཅིག་ལ་ཕན་ཚུན་འབྲེལ······ བ་ཡིན། དཔེར་ན། སོལ་བ། ཆིན། ཐན་སོགས་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་འགྱུར་འགྱུར་འབྱུང་གིན་འདུག ས་འི་གོ་ལ་སྐྱིལ་ནས་དུས་མཚམས་ཤིག་ཏུ་སླེབས་སྐབས། ངེས་ཡོད་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་ལྡན་ཚེ། དཔེར་ན་དྲོད་ཚད་ཏ་ཅང་མི་མཐོ་བ་དང་། མཁའ་རླངས་དང་ཆུ་ཡོད་པ། དེ་དག་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་ཆགས་ནས་ཤིན་ཏུ་ཆུང་བའི་ཐིགས་པར་གྱུར་ཅིང་། ཆེར་སྐྱེས་ཐུབ་པ་དང་མང་དུ་འཕེལ་ཐུབ། ངེས་ཡོད་ཀྱི་དུས་ཤིག་ཏུ་སླེབས་ཚེ་ཡང་ལ་འཆི་དགོས། སོལ་བ་དང་། ཐན་སོགས་དངོས་པོ་ཆགས་པའི་ཐིགས་ཆུང་དེ་དག་ནི་འཛམ་གླིང་གི་ཐོག་མའི་སྐྱེས་དངོས་ཡིན།



འདི་ནི་ཐོག་མར་
རྒྱ་མཚོར་འཚོ་ཐབས······
བྱེད་པའི་སེམས་ཅན······
ཡིན།

这是最初生活在海洋里的动物。



འདི་ནི་སྐམ་སར་
འཚོ་ཐབས་བྱེད་པའི······
གོག་འགྲོ་སེམས་ཅན······
ཡིན།

这是生活在陆地上的爬行动物。

འཛམ་གླིང་ན་སྐྱེས་དངོས་ཡོད་པ་ནས་བཟུང་། ཡང་འགྱུར་གྲངས་མེད་པ་བྱུང་རྗེས། ད་གཟོད་ཆགས་ཚུལ་མགོ་རྙོག་པའི་སེམས་ཅན་ཡོད་པར་གྱུར། དེ་དག་གིས་རྒྱ་མཚོར་འཚོ་ཐབས་བྱེད་ཡོད་པས་འབུ་སན་ཕེ་དང་། བྱུ་རུ་སོགས་ལྟ་བུ་ཡིན། དེ་རྗེས་སུ་རྒྱ་མཚོ་དང་སྐམ་ས་འགྱུར་ཐོག་བྱུང་སྐབས། ཉ་རིགས་ཀྱི་ཕྱོགས་ཞིག་སྐམ་སར་བུད་དེ། ཆུ་དང་སྐམ་ས་གཉིས་སུ་འཚོ་བའི་སེམས་ཅན་དུ་གྱུར། (ང་ཚོས་དུས་རྒྱུན་མཐོང་བའི་སྦལ་བ་ཡིན།) དེའི་རྗེས་ཕྱོགས་གཉིས་འཚོ་བའི་སེམས་ཅན་ཡང་རིམ་གྱིས་གོག་འགྲོ་སེམས་ཅན་དུ་གྱུར། དེའི་རྗེས་གོག་འགྲོ་སེམས་ཅན་ཡང་རིམ་ནུ་སེམས་ཅན་ཕྱོགས་སུ་གོང་འཕེལ་བྱུང་ཏེ་ཆེས་སྔ་བའི་ནུ་སེམས་ཅན་དུ་གྱུར། ང་ཚོ་འི་མེས་པོ་སྤྲེའུ་རྙིང་པ་དེ་ནི་མ་སྐྱེས་ནུ་སེམས་ཅན་ཁྲོད་ཀྱི་རིགས་ཤིག་ཡིན། །



༄༅། །རི་དྭགས་པའི་བུ་མོ།
猎人的姑娘



༡༠ ཕུན་ཚོགས་ཀྱིས་དགེ་ལེགས་འདུག་ཏུ་བཅུག་སྟེ་མག་པ······ བཞག་ན་འདོད་པས། རང་གི་དྲན་པ་དེ་ལྷ་མཛེས་ལ་བཤད་སོང་། ལྷ་མཛེས་ནི་ཅང་མི་དགའ་བའི་ངང་「ཁོ་མི་ཅི་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡིན་པ་ཁྱེད་······ ཤེས་སམ། བརྟན་པོ་ཡིན་ནམ་」ཞེས་ཟེར།

10、平錯留下格萊，想招他做女婿，就把这意思告訴了芮丽，芮丽很不高兴地說：“你知道他是什么人？可靠嗎？”



༡༡ ཕུན་ཚོགས་ཀྱིས་བུ་མོ་མི་དགའ་བའི་རྣམ་འགྱུར་མཐོང་རྗེས། སྐད་ཆ་གཞན་ཞིག་ཏུ་བསྒྱུར་ཏེ་「ཁྱོད་དེ་རིང་ཁྲོམ་སྐྱང་ལ་སོང་ནས་དོམ་སྤྱག་བཙོངས་ཏེ་དགེ་ལེགས་ལ་ལྷམ་ཞིག་ཉོས་ཤོག རི་ལ་འགྲོ་མཁན་ཀང་རྗེན་དུ་སོང་ན་དཀའ」ཞེས་ཟེར།

11、平錯見女儿不高兴，便岔开話題說：“今天你上街把熊掌卖掉，給格萊买双靴子吧，跑山路的人不能光着脚啊！”



༡༢ ལྷ་མཛེས་རྟ་ལ་བཞོན་ནས་འགྲོ་དུས་ཕུན་ཚོགས་ཀྱིས་ཁོ······ མོ་ལ་བཅོལ་ཏན་བྱས་ཏེ「དགེ་ལེགས་ཡོང་བའི་དོན་ཆུས་ཀྲང་ལ་ད······ ད་ལྟ་མ་བཤད། ཉིན་འགའ་འགོར་ན་ད་བཤད་」ཅེས་ཟེར་སོང་། ལྷ་མཛེས་སེམས་དུ་ཆུས་ཀྲང་ལ་ཅིས་ཀྱང་བཤད་དགོས་ཞེས་འདོད། །

(མ་ཚར།)

12、芮丽騎上馬，平錯又嘱咐她說：“格萊的事先别跟区長講，过些时再說”。芮丽心里却說：我一定要和区長講。

(待續)

干勁大協作好

霞石鐸公社大闹开荒

貴南县霞石鐸人民公社社員經过訴苦斗爭，推翻了牧主阶級的封建統治后，大闹开荒，准备明年种庄稼，实現粮食自足。在十月一个月就开生荒三千亩、熟荒一千亩。达到全社牧业人口二千三百四十一人每人开荒二亩任务的８５％以上。

开荒工作在社党委書記亲自領导下大家勁头很大。第一队社員在“多开地、多打粮、支援解放台灣”的口号下，天剛亮就下地，天黑半晌才收工。二大队哇洛吉和納瑪兩个女青年，四天就开荒三亩。她們說：过去，开了点荒，打下点粮，全被牧主阶級拿去了，今天开荒为大家，当然要鼓足干勁干。

开荒中，各队發揚了共产主义的协作精神。第一、二队过去主要从事畜牧业，农业工具少，第三大队是純农业区，都是汉民，就主动給他們送去七寸、五寸步犁等工具几十架，还派了人傳授技术。藏族社員感激地說：你們劳动也很紧張，还抽人帮我們，这都是共产党、毛主席領导的好处。

（謝迪祥）

打草打圈干得欢　接羔育幼放高产

海南牧民加紧进行当前牧业生产

海南地区广大牧民群众加紧进行当前畜牧业生产，并已取得一定成績。

海南藏族自治州今年以来，随着訴苦斗爭、社会主义、共产主义教育运动的开展以及公社化的实現，牧民群众政治覺悟空前高漲，干勁冲天。为了保証牲畜安全越过冬春，入秋以来，各乡社即积極組織牧民，突击进行打草、打圈工作。据統計，到10月底，全州已打貯青干草一千七百一十二万斤，收获庄稼草二亿一千九百万斤，青貯飼料五百八十三万多斤。新打、修补了不少畜圈。仅共和县倒淌河、大喇嘛河等三个乡，已打新圈五十八个，修补旧圈三百六十八个。有些地方已基本上作到牲畜群群有圈。眼下，打草打圈工作仍在紧張进行。

在开展打草打圈工作的同时，各地加强了畜疫防治工作。截止11月4日統計，全州已防治各类牲畜二百一十五万七千零五十四头（只），完成原計划任务一百八十八万六千六百三十头（只）的114.4%。現在，冬季防疫工作正在进行，今冬明春全州准备再完成一百万头牲畜的防治任务。同时，冬季配种工作也已开始，現州、县已派出干部二十三人，集中母羊三万五千四百九十四只，即將受配。

最近以来海南地区的母羊开始冬季产羔，接育羔羊中，牧民积極加强飼放管理，羊羔成活率很高。如共和县大喇嘛河、切吉、倒淌河等三个乡，截止10月底，有母羊三百九十只，产羔三百九十一只，全部成活。貴南有三个乡接羔四百五十九只，也全部成活。目前，各地正积極制作接羔袋、羔羊暖室等，加强飼放管理，准备大量接羔育羔，有些地区母羊群已轉入冬季牧場。

在上述各項工作中，各地党委均加强了領导，書記亲自挂帅，貫徹了群众路綫的工作方法。如畜疫防治工作中，共和什地乡党委書記丹科（藏）同志亲自領导民間兽医，深入帳房，亲手給牲畜打針防疫，發动群众及时扑灭了疫病。

（思成、健民）

河北乡羣众六天打草三十多万斤

中共同德县河北乡在乡党委領导下，最近抽出三百七十多人，不分晝夜，突击打草。經过六晝夜苦战，已打草三十一万多斤，在打草中大家展开了竞賽，勁头很大。

（拉若加　旦正才讓　华欠）

海南畜牧兽医工作站用牛粪喂猪效果好

海南畜牧兽医工作站試用牛粪喂猪效果良好。

該站用牛粪喂猪的經驗是：在新鮮的牛粪中，每十斤加水二十斤、鹽一兩，煮沸后取掉上面的泡沫，再熬煮成糊狀，与其他精料如麩皮、燕麦等适当搭配就行了。用牛粪喂猪，由該站經驗証明：猪喜吃，并且能使猪很快生長。

用牛粪喂猪

健民　思成

用牛粪喂猪是在牧业区發展养猪事业，解决养猪飼料不足的一項好办法。目前，本省牧业区养猪飼料較少，而用牛粪喂猪，不但能节省飼料，猪喜吃，能促进猪的成長，同时，牧业区牛粪到处都是，用来喂猪省錢省力。各地目前都应試用牛粪养猪。

大家談

牧业区开荒种地好处多

貴南县霞石鐸人民公社社員大闹开荒，准备种地这件事做得对！

在牧业区开荒种地的好处很多。要高速度地發展畜牧业生产，不能光靠我們現在的天然草原放牧，还要种飼草、飼料，就是說，要有牲畜的飼料基地，这样才能保証牲畜發展所需的飼料，使牲畜發展得更快。另外，开荒种下粮食，大家口粮也可以得到解决，就不需要再远从别处去購买、調运，人力、物力都会大大节省。同时庄稼草，麦衣、麩皮等还可喂牲畜。現在我們牧业区正在大办工业，举办各种建設事业，人口也不断增加，也都需要粮食供应。自己就地种下庄稼打下粮，对支援牧业区各項建設事业都有利，对繁荣牧业区經济，支援祖国建設和改善牧民的生活大有好处。因此，我們牧民都要积極参加开荒种地，徹底揭穿牧主阶級的一切造謠、欺騙、破坏草原开荒的阴謀詭計，在所有有条件的地方，都开起荒，种起地来！

苏联迈向共产主义的巨大步驟

苏共中央全会通过七年远景計划

苏联共产党中央委員会，在11月12日举行全体会議。会議討論并且通过了赫魯曉夫將在明年1月苏共第二十一次代表大会上作的关于“1959年——1965年發展苏联国民經济的控制数字”的报告提綱。

提綱宣布，到1965年，工业总产值將比今年增加大約80%，农业总产值將增加70%。

提綱还宣布，計划規定要使全体职工完全过渡到六、七小时的工作日。預計要实行每星期五天工作制。

提綱說，从明年起的这个七年計划的根本問題，就是沿着共产主义的道路加快發展經济的問題，在社会主义同資本主义的和平經济竞賽中，最大限度地赢得时間的問題。

会議还發布了“关于加强学校同生活的联系和进一步發展全国国民教育制度”的提綱等。

这兩个报告提綱公布后，全民已經展开了討論。

我省鋼鉄“卫星”飞上天

十一月十五日，我省鋼鉄战綫大放高产“卫星”。全省日产生鉄七千五百八十六吨，鋼六百四十七吨，銅十三吨。

这一天，省新生企业公司日产生鉄三千五百五十九吨；湟中县日产二千零一十七吨；西宁日产一千五百吨；大通日产四百零二吨。

鋼的日产量最高的西宁市突破五百吨，新生企业公司日产鋼一百四十六吨多。

銅的日产量最高的是湟中、民和，湟中日产七吨，民和日产也达到六吨又三百公斤。

德令哈农場一天放出四个“卫星”

德令哈农場在薛克明付省長亲自挂帅督战下，十一月十五日放出日产生鉄二千吨（另有燒結鉄四千吨）、原煤二万五千吨、焦炭一万五千吨、采矿石二万六千吨的高产“卫星”。这个厂是九月間才开始建土爐大炼鋼鉄的。

大通煤矿原煤放“卫星”

大通煤矿原煤日产量十一月九日达到四千零七十八吨又八百八十公斤。創造了該矿历史上最高記录。在这以前，这个煤矿曾放射日产原煤二千八百余吨的高产“卫星”。現在他們的平均日产量已达到三千吨。

多洛煤矿創造新記录

海北多洛煤矿，十一月十五日日产原煤三千五百二十五吨和焦炭二千三百四十三吨。創該煤矿最新記录。



猿猴又是怎样来的？

在学習了前几期报紙后，我們已經明白了猿猴变人的过程，現在我們再来談一談猿猴和地球上一切生物（植物和动物）的由来。科学告訴我們今天地球上所有的一切生物都是从一些构造簡單的生物慢慢發展来的。

这最初的生物是怎样来的？原来在宇宙間物与物是在不断地相互結合的，如碳、氫、氮等在不断变化，到了地球發展到一定阶段的时候，配合着一定的条件，如温度不太高，有空气，有水等，它們就結合成了一种很小的小滴子，能够生長，能够繁殖，到了一定的时期也要死亡。这些由碳、氫、氮等物質結合成的小滴子就是世界上最初的生物。

自从世界上有了生物以后，又經过了无数次的演变，才有了許多构造复杂的动物，它們都生活在海洋里，如三叶虫、珊瑚等。后来，由于海洋与陆地的变迁，魚类的一支慢慢上了岸，变成了兩棲动物（兩棲动物就是既能在水里生活也能在陆地上生活的动物，如我們常見的青蛙等），以后兩棲动物的一支又慢慢变成了爬行动物。后来爬行动物又向哺乳动物方面發展，便成了最早的哺乳动物了。而我們的祖先——古猿，就是这种胎生的哺乳动物中的一种。

ཡུལ་མཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ཟླ་༡༡ཚེས་༢༦
1958年11月26日
ཨང་ ༥༠༢
第 5 0 2 期
ཕྱོགས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་
རོལ་གྱི་དང་པོ་ཡོད།
地址: 西宁市
北門外上北園



ཏི་ཡོན་རྣམས་ལ་དྲོན་པོའི་ དགུན་དགུན་བཀལ་དུ་འཇུག་ཆེད། ཞིན་ཏེ་རྫོང་སྒྲོན་སྟེགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་འཚེམ་དྲུབ་ཚན་ཆུང་གིས་ཏི་ཡོན་ལ་དགུན་ལྭ་འབོར་ཆེན་བཟོ་བཞིན་ཡོད།

ཡིན་ཏ་ནས་བླངས།

为使社員暖暖和和地过冬，兴海县灯塔人民公社的縫紉組正大量給社員赶制棉衣棉褲。
瑛 华摄

ཞིན་ཏེ་རྫོང་ཏོ་ཁ་ཡུལ་ཚོ་འི་སྒྲོན་
སྟེགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས་པ་ནས
…ཐུང་འཕྲུན་བླ་མེད་པའི་ཁྱད་འཕགས…
…རང་བཞིན་མངོན་པར་བསྟན།

སྒྲོན་སྟེགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བཙུགས་པ་ནས་བཟུང་། ཏུ་… ཕྱོགས་དམག་དོན་ཅན་དང་ཐོན་སྐྱེད་ཐུན་མོང་ཅན། ལས་འགུལ… …ལྡན་ཅན་དང་བདག་གཉེར་དམངས་གཙོ་ཅན་ལག་བསྟར་བྱས། …། ཁྱད་པར་དུ་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེ་བའི་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ལ… …བྱེད་པའི་སྟབས་ཞུ་འཐབ་ཚོད་བྱས་པ་དང་། བཀས་བཀོད་རྒྱུད… …གྱི་ཁ་ལེབ་གཏོང་རྗེས། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང… …གུང་ཁྲིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་མེ་ཏོག་སྟོན་ཚད་ཡོད… …སྐྱོང་བའི་མདོ་རླབས་སུ་གྱུར་ཅིང་། བཟོ་ཞིང་འབྲོག་ལས་ཐོན… …སྐྱེད་འཕུར་བ་བཞིན་སྤེལ་བའི་སྣང་ཚུལ་ཞིག་བྱུང་། རྣམ་འགྱུར… …གསར་པ་དེའི་མདུན་དུ། ཐོན་ཚད་[ངལ་རྩོལ་ཉི་མ་ལྟར་ཟླ་བ་རྩ་] …བའི་བགོ་བཤའི་ལམ་ལུགས་དེ་རྣམ་འགྱུར་དང་མི་མཐུན་པ་རུ་ཅང… …གསལ་ཞིང་། ཏི་ཡོན་རྣམས་དུས་རྒྱུན་ཁྲིམས་དོན་ཁ་ཤས་ཀྱིས་མི… …(ནང་སློབ་སུ་བུད་མེད།)བས། སྟོབས་ཤུགས་ཡོད… ཚད་ངལ་རྩོལ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་མི་ཐུབ། གནས་ཚུལ་དེ… གཞིར་བཟུང་སྟེ། སྤྱི་ཁང་དེས་སྤྱི་ཁང་གི་ཐུན་མོང་གསོག་འཇོག རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་ཇེ་མཐོར་འགྲོ་བ་དང་ཡང་བསྐྱར་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་རྒྱ་ཆེན་གཏོང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་པའི་ཆ་རྐྱེན་ངོས་དུ། སྤྱི་ཁང་ཡོངས་ཀྱི་འཛིན་མཚམས་ནང་ཚུ་བའི་འཚོ་བ་རྒྱ་ཆའི་མགོ་སྤྲོད་ལམ་ལུགས་དུ་མ་ལག་ལེན་བྱས། གཞན་ཡང་། སྤྱི་ཁང་གིས་ད་དུང་བསམ་པ་དང་ངལ་རྩོལ་མངོན་རྟགས། ཐུན་མོང་གི་རྒྱུ་རྫས་ལ་གཅིག་སྒྲིལ་བྱེད་པ་སོགས་གནས་ཚུལ་གཞིར་བཟུང་སྟེ། ཏི་ཡོན་ལ་ཟླ་རེར་ངེས་ཡོད་ཀྱི་རྩ་བའི་གླ་ཕོགས་སྟེར་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། རྩ་བའི་གླ་ཕོགས་རབ་འབྱིང་གསུམ་བགོས་ཡོད། དང་པོ་ལ་སྒོར་གཉིས་དང་གཉིས་པ་ལ་སྒོར་གཅིག་དང་ཞོ་ལྔ། གསུམ་པར་སྒོར་གཅིག་བཅས་ཡིན། གཞན་ཡང་ངལ་རྩོལ་བཟང་པ་དང་…… སྤྱི་ཁང་ལ་བྱས་རྗེས་ཁ་ཤས་བཞག་ཡོད་པ་ཅན་ལ་དངོས་པོ་འི་བྱ་དགའ་གནང་རྒྱུ།

༄༅། །མི་རེ་རེ་དགའ་མགུ་ཡི་རང་དང་ཚང་མའི་སྙིང་རུས་ཤིན་ཏུ་ཆེ།
སྒྲོན་སྟེགས་སྤྱི་ཁང་གིས་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་མངོན་པར་བསྟན་པ།

ཚད་ངལ་རྩོལ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་མི་ཐུབ། གནས་ཚུལ་དེ… གཞིར་བཟུང་སྟེ། སྤྱི་ཁང་དེས་སྤྱི་ཁང་གི་ཐུན་མོང་གསོག་འཇོག རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་ཇེ་མཐོར་འགྲོ་བ་དང་ཡང་བསྐྱར་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པ་རྒྱ་ཆེན་གཏོང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་པའི་ཆ་རྐྱེན་ངོས་དུ། སྤྱི་ཁང་ཡོངས་ཀྱི་འཛིན་མཚམས་ནང་ཚུ་བའི་འཚོ་བ་རྒྱ་ཆའི་མགོ་སྤྲོད་ལམ་ལུགས་དུ་མ་ལག་ལེན་བྱས། གཞན་ཡང་། སྤྱི་ཁང་གིས་ད་དུང་བསམ་པ་དང་ངལ་རྩོལ་མངོན་རྟགས། ཐུན་མོང་གི་རྒྱུ་རྫས་ལ་གཅིག་སྒྲིལ་བྱེད་པ་སོགས་གནས་ཚུལ་གཞིར་བཟུང་སྟེ། ཏི་ཡོན་ལ་ཟླ་རེར་ངེས་ཡོད་ཀྱི་རྩ་བའི་གླ་ཕོགས་སྟེར་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་། རྩ་བའི་གླ་ཕོགས་རབ་འབྲིང་གསུམ་བགོས་ཡོད། དང་པོ་ལ་སྒོར་གཉིས་དང་གཉིས་པ་ལ་སྒོར་གཅིག་དང་ཞོ་ལྔ། གསུམ་པར་སྒོར་གཅིག་བཅས་ཡིན། གཞན་ཡང་ངལ་རྩོལ་བཟང་པ་དང་…… སྤྱི་ཁང་ལ་བྱས་རྗེས་ཁ་ཤས་བཞག་ཡོད་པ་ཅན་ལ་དངོས་པོ་འི་བྱ་དགའ་གནང་རྒྱུ།

སྒྲོན་སྟེགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གིས་སོང་གསལ་གྱི་བྱ…… ཐབས་བཏང་གསེས། ད་རེས་དུ་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་མང་པོ་མངོན་པར་བསྟན། ཞིབ་མོར་བཤད་ན་གཤམ་གསལ་གྱི་ཕྱོགས་གལ་ཆེན་འགའ་ཡོད།

དང་པོ། ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་ལ་ཆེས་ཆེར་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་པས། བཟོ་ཞིང་འབྲོག་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་འཕུར་ལྡིང་ལྟ་བུའི་གོང་འཕེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་སྐུལ་འདེད་བྱས། ཏི་ཡོན་རང་གིས་བཤད་པའི་[འཚོ་བར་སེམས་ཁུར་བྱེད་མི་དགོས…… ཤིང་། སེམས་གཅིག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་ཆོག]ཟེར་བ་དོ་མ་དེ… འདྲ་ཡིན། མགོ་སྤྲོད་ལམ་ལུགས་ལག་བསྟར་བྱས་པ་ནས་བཟུང་། སྤྱི་ཁང་ཡོངས་ཀྱིས་བསྒོམས་པས་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་སུམ་བརྒྱ་དང་བཅུ་བསགས་སྣ་བྱས། ངལ་རྩོལ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཚད་ཀུང་སྟོན་ཚད་ལས་ལྷབ་གཅིག་ཇི་མཐོར་བཏེགས། སྤྱི་ཁང་ཡོངས་རྫོགས་[མི་རེ་རེ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་པ་དང་མི་རེ་རེ་ངལ་རྩོལ་ལ… གཅིག་ཏུ་གཏིང་སྒྲོལ་བྱས་ཤིང་མཚན་མོར་རང་དང་དུས་གྱིས་ལས་ཀ… ལྷག་པ་ལས་ཏེ། ཞིང་ནང་ནས་གྲོ་སོག་ཁུར་བ་རེད། ཕྱུགས་ལས… ལས་ཀྱི་ཏི་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་ལྟ་འགྲོ་འབྱི་ཡོང་བྱས་ཤིང་། མཚན་མོར་ལུག་ཁྱུའི་ནང་ནས་ཉལ་ཏེ་སྲུང་བ་བྱས། རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་ཀྱིས་མགོ་སྦྲོད་ལམ་ལུགས་ལག་བསྟར་བྱས་རྗེས། ལས་ཀ… ལས་པའི་སྤྱུར་ཚད་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་ཤིང་། མིག་སྔར ཚན་ཚོད་བྱས་ན། ཁང་བ་ཀུན་བརྒྱ་ལྷག་ལས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ། ཁོ་ཚོས་ཡང་བསྐྱར་གཟའ་འཁོར་གཅིག་ལ་དཀའ་སྤྱད་སློབ་འཐབ་ཙོད་བྱས་ཏེ། དགུན་སའི་འདུག་ཁང་ཞིགས་པར་ལས་ནས་འགྲུབ་ཏུ་འཇུག་རྒྱུར་ཁག་ཐེག་བྱས།

གཉིས་པ། ཏི་ཡོན་གྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྟོགས་ཟླ་ལྷག་གིས་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་རྟབས། ཚང་མས་སྤྱི་ཁང་གི་ཁྱད་འཕགས་རང་བཞིན་ལ་ངོས་ཟིན་ཏེ་སྤྱི་ཁང་དང་ཁྲིམས་བྱེད་པའི''''

(འགྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)

༄༅། །ཁྱིམ་པ་ལེགས་པར་སྐྱོར་བ་དང་ཟ་ཁང་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་ཆེད།
ཞིང་ཆེན་ནས་ཁྱིམ་པ་སྐྱོང་བཅོལ་དང་ཟ་ཁང་ལས་བྱེད་མཁན་གྱི་འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་བསྡུས་པ།

འདི་ཟླ་ཚེས་ཕྲ་ནས་བཅུ་དགུ་བར། …ཞིན་གྱིས་ས་གཞུག་བྱས་ནས་ཞིང་ཆེན… …གྱི་ཁྱིམ་པ་གསོ་སྐྱོང་དང་བུ་བཙོལ་ལས… …འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས་དང་། ཐུན… …ཟ་ཁང་གི་ལས་བྱེད་འཐུས་མིའི་གྲོས…… …བསྡུས། གྲོས་ཚོགས་འདི་གཉིས་ལ་ཞིང་ཆེན…… …ཡོངས་ཁྱོན་བློ་མཐུན་རང་ཉིད་ཀྱིས…… …ཐབས་ཤུགས་པའི་རོག་ཏུ། ས་ཆ་སོ… …ཁྱིམ་པ་ཁང་དང་བུ་བཙོལ་ཁང་། ཐུན… …མང་སྒྲུབ་པའི་ཉམས་མྱོང་གི་བསྒོམས… …རིས་བྱས། གྲོས་ཚོགས་བརྒྱུད… …ཚོགས་འདུར་ཞུགས་པའི་བློ་མཐུན… …རང་གི་ཁྱིམ་པ་སྐྱོང་བ་དང་བུ་བཙོལ་བ། …གོ་རིམ་བྱེད་པའི་བྱ་བའི་ངོས་ཟིན་ཇེ… …བརྟེན། རིང་ཕྱིན་བྱ་བ་དེ་དག་བློ… …ལེགས་པར་བསྒྲུབས་ཏེ། མི་དམངས… …བརྟན་ཆགས་ཡོང་བར་སྐྱེལ་འདེད་བྱེད… …ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་ལྷག་པར་ཆེ་བའི… …ཞིང་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་རྨང་གཞི་ཆགས… …གཏུག་རྒྱུ།

ཁྱིམ་སྐྱོང་དང་བུ་བཙོལ་འཐུས་མིའི་གྲོས… …སུ་ཞུགས་པའི་འཐུས་མི་བསྒོམས་པས…

མི་བཞི་བརྒྱ་ཡོད། གྲོས་ཚོགས་དེ་མགོ་བཙུགས་པ་དང་གྲོལ་བའི་སྐབས་སུ། ཉིན་ལྷའི་རྫུའུ་ཅི་ཐན་ཉིད་ཕྱིན་ནས་སྙན་ཞུ་ཕུལ། ཐན་རྫུའུ་ཅིས་སྙན་ཞུ་ལས་གསུངས་པ། འཕུར་ལྡིང་ཆེན་པོ་འི་རྣམ་འགྱུར་འོག་ཏུ། རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་དང་ཁྱད་པར་དུ་སྐྱེས་… མས་ཁྱིམ་པ་གསོ་སྐྱོང་བྱེད་པའི་དགའ་ངལ་བསལ་ཏེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་… པའི་སྟོབས་ཤུགས་འཕྱུར་རྒྱུ་རེ་བ་ཤིན་ཏུ་ཆེ། དེ་མིན་རང་གི་ཁྱིམ་པ་དང་ཁྱིམ་མོ་ཚང་དུས་ནས་ཐུན་མོང་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ… …པའི་སློབ་གསོ་ཐོབ་ཀྱི་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས… ཀྱི་ལས་བྱེད་གཞུག་མར་འགྱུར་བར་རེ་བ་བྱས… ཡོད། དེ་མཚུངས་སུ་ད་སོ་སོ་ལེགས… ཆེན་པོ་བྱུང་བ་དང་། སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ… མངོན་འགྱུར་བྱུང་བས། ཡན་བཅད་འདི་བྱ… བ་ཆེས་ཆེར་སྒྲུབ་པའི་སྟོབས་ཤུགས་ཡོད་པར… གྱུར། དེའི་ཕྱིར་བུ་བཙོལ་ཁང་དང་ཁྱིམ… སྐྱོར་ཁང་ཆེས་ཆེར་སྒྲུབ་པ་དེ་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ… བའི་བྱ་བ་ཞིག་ཏུ་གྱུར། ཁྱིམ་སྐྱོར་བུ… བཙོལ་ལས་བྱེད་མི་སྣའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་གནས…… ཀྱང་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་བཏེགས། ཐན་རྫུའུ… ཅི་ནས་གསུང་པ། གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས…

པའི་ཚེས་ལེགས་པའི་སྒྱུན་སྦྱོར་ལས་བྱེད་མི''' ཕྱུ་རྣམས་དེ་ཆེས་གཟི་དཔལ་དང་མི་རྣམས'''' ཀྱིས་ཆེས་བརྩི་བཀུར་བྱེད་པའི་མི་ཡིན། ཐན ཛུའུ་ཅི་ནས་ད་དུང་ཁྱད་པར་དུ་བསྟན་པ། དང་ཡོངས་ཀྱི་བློ་མཐུན་ཚང་མས་ཁྱིམ་སྐྱོང་བུ བཙོལ་བྱ་བར་གཏོགས་ཆེན་བྱེད་དགོས་ཤིང་། བུ་བཙོལ་ཁང་དང་ཁྱིམ་སྐྱོང་ཁང་གི་མགོ''''' འཛིན་ཤུགས་སྐྱོན་བྱས་ཏེ། ཁྱིམ་སྐྱོང་བུ བཙོལ་ལས་བྱེད་མི་སྣ་ལེགས་པར་འདེམས་ཞིང་' སྐྱོང་བདར་བྱས་ནས། བུ་བཙོལ་ཁང་དང་ ཁྱིམ་སྐྱོང་ཁང་གི་ཟ་ཁང་ལེགས་པར་བསྒྲུབ''' དགོས། ཐན་ཛུ་ཅི་ནས་ཚང་མ་ཕྱིར་ཕོག་ རྗེས་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ནན་ཏན་གྱིས་ མཐིལ་ཕྱིན་བྱས་ཏེ། བླ་བཅུ་གཅིག་པའི་ནང་ བྱ་བའི་གྲུབ་འབྲས་ཡོད་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད' དགོས་ཞེས་སྐུལ་བརྡ་བཏང་།

ཐུན་མོང་ཟ་ཁང་ལས་བྱེད་འཐུས་མིའི་ གྲོས་ཚོགས་སུ་ཞུགས་པའི་འཐུས་མི་བསྒོམས་ པས་བདུན་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་ཡོད། གྲོས'' ཚོགས་མགོ་འཛུགས་པ་དང་མཇུག་རྫོགས''''' སྐབས་ཀྱང་ཀུང་མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན་ཨུ་ཡོན''' ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་དེ། མཚོ་སྔོན་ཞིང་ཆེན གྱི་རྟེན་ཀྲང་གཞོན་པ་ཀྲང་ཡི་ཁྲིན་བློ་མཐུན''' བཅས་ཀྱིས་སྙན་ཞུ་ཕུལ། རྟེན་ཨུ་རྫུའུ'' ཅི་སྙེ་རྟེན་ཀྲང་ཡོན་རིན་ཡོན་བློ་མཐུན་གྱིས''' གྲོས་ཚོགས་གྲོལ་སྐབས་ད་དུང་གསུང་བཤད'' གནང་། ཁོང་ཚོས་བསྟན་པ། ཐུན་མོང ཟ་ཁང་ལེགས་པར་སྒྲུབ་པ་ནི་འཚོ་བ་ཐུན''' མོང་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་། ཐོན་སྐྱེད ཆེས་སྒྱུར་ཚད་ཀྱིས་སྤེལ་བར་བསྐྱལ་འདེད་དང་ མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བརྟན་ཆགས་ཡོང་བའི་གལ ཆེ་བའི་གནད་འགག་ཞིག་ཡིན་ཞེས་བསྟན། །



ཞིན་ཏེ་རྫོང་སྒྲོན་སྟེགས་མི་དམངས་མི་སྤྱི་ཁང་གི་ཏི་ཡོན་རྣམས་ཧོ་ཁ་ཡུལ་ཚོ་གཏན་སྡོད་བྱས་རྗེས། བདེ་ཞིང་སྐྱིད་པའི་འཚོ་བར་རོལ་བཞིན་ཡོད།

ད་ལྟ་སྤྱི་ཁང་གིས་བཟོ་གྲྭ་འཕྱུབ་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། དཔྱིབས་ཆུང་བཟོ་ལས་སྤེལ་རྩིས་ཡིན།

ཡིན་ཏ་ནས་བླངས།

兴海县灯塔人民公社的社員們在河卡乡定居以后，社員們过着安定而幸福的生活。現在公社正在大盖工厂。發展小型工业。 瑛 华摄

ཁྱད་རྩོམ་ཆུང་བ།

༄༅། །བོད་རིགས་སྐྱེས་མའི་ཇ་མ་ཞིག

ཧྲང་བ་མཁའ་མཚོ་ནི་རྟའུ་ཀུའུ་རྫོང་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་བྱང་རི་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཉིན་པུ་ཀུག་ཐུན་མོང་ཟ་ཁང་གི་ཇ་མ་ཡིན་ཞིང་། ཁོ་མོ་ནི་བོད་རིགས་ནགཞོན་སྐྱེས་མ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། ད་ལོ་ཟླ་བདུན་པའི་ནང་ཇ་མའི་བྱ་བ་འགན་ཁུར་བྱས་རྗེས། ཧྲང་ཉི་ཕུའུ་ཧྲུའུ་ཅི་དང་ཐོན་སྐྱེད་གྲལ་སྐོར་གྱི་ཧྲོན་ཀྱང་བཅས་ནས་རོགས་རམ་བྱས་པའི་ཧོག་ཏུ། ཁོ་མོས་ཇ་མའི་བྱ་བ་ནི་འགན་ཁུར་ཆེ་ཞིང་། གཟི་དཔལ་དང་ལྡན་པའི་དོན་ཞིག་ཡིན་པ་དང་། ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བ་དང་ཏི་ཡོན་གྱི་བདེ་ཐང་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་པ། དགའ་སྤྲོའི་ངང་ངལ་རྩོལ་བྱེད་པ། ཟླ་ཕྲུག་གིས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་བརྟན་ཆགས་སུ་གཏོང་བ་བཅས་གནད་དོན་ཆེན་པོ་དང་འབྲེལ་བ''''' ཡོད་ཚུལ་ངོས་ཟིན། དེའི་ཕྱིར་ཁོ་མོས་བློ་ཐག་བཅད་ཚོད་ཀྱིས་བྱ་བ་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་རྒྱུའི་བསམ་པ་བརྟན།

ཉིན་ཞིག་ཏུ་ཁོ་མོས་གསར་འགྱུར་སྙིང་སྟུར་ཡོད་པའི'' ཡུང་རིལ་གྱི་ཟས་རིགས་སྣ་ཉིས་བརྒྱ་ལྷག་ལས་ཐུབ་པའི་གནས ཚུལ་ཤེས་རྗེས། ཁོ་མོས་[མི་གཞན་པས་ཡུང་རིལ་གྱིས་ སྣ་ཉིས་བརྒྱ་ལྷག་ལས་ཐུབ་ན། བདག་གིས་སྣ་འགའ་འང་ལས་ མི་ཐུབ་བམ་]ཞེས་འདོད། ཉིན་དེའི་དགུང་མོར་ཁོ་མོས་བྱེ

ཤིང་ཙེ་དོ་དང་ཚལ་བ་(ཏ་ལམ་རྒྱ་མ་ཉེར་ལྔ་ཡོད།) ཡུང་རིལ་ཤིང་ཙེ་དོ་དང་ཚལ་བ་ (ཏ་ལམ་རྒྱ་མ་སུམ་ཅུ་ལྷག) བཅས་ཁྱེར་ཡོང་ནས་ཚོད་ལྟ་བྱས། ཐོག་མར་ཡུང་རིལ་བཙོས་ནས་ཚོས་རྗེས་ཤུན་ཕྲགས་བཤུས་ཏེ། ཕྱེ་དང་མཉམ་དུ་བྲུག་པ་བསྐྱིལ་བ་རེད། ཚང་མས་འཐུང་སྣེ་ཏ་ཙང་དགའ་འདུག ཏི་ཡོན་ཕྲང་ཨེ་ཏ་ནས་[ཡུང་རིལ་བྲུག་པ་འཐུང་ན་ཞིམ་པར་མ་ཟད་ཕྱེ་ཡང་གྲོན་ཆུང་བྱེད་ཐུབ། འདི་ངོ་མ་དོན་ལེགས་པོ་ཞིག་རེད་]ཅེས་ཟེར། ཏི་ཡོན་ལ་ལས་དང་སྟེས་ཞིབ་ཏུ་བརྒྱབ་སྟེ། གལ་སྲིད་ཟླ་གཅིག་ལ་ཡུང་རིལ་ཐུག་པ་ཐེངས་དྲུག་ཏུ་འཐུང་ཚེ། ཁྱིམ་ཚང་རེར་ཕྱེ་རྒྱ་མ་སུམ་ཅུ་ལྷག་གྲོན་ཆུང་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། བསྒོམས་པས་རྒྱ་མ་བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ཅུ་གྲོན་ཆུང་བྱེད་ཐུབ།

ད་རེས་ཚོད་ལྟ་བྱས་ནས་ཡོངས་སུ་གྲུབ་རྗེས། ཁོ་མོ་འི་སྙིང་དུས་ལྷག་པར་ཇེ་ཆེར་གྱུར། དེར་འབྲུབ་རེ་ཐབས་ཚུལ་བཙལ་ཏེ་ཡུང་རིལ་གྱིས་མོ་རེ་དང་ཡུང་རིལ་ཏོག་པ་བཅས་བཙོས་པ་རེད།

ཁོ་མོས་འདི་འདྲའི་ཟ་མ་བཙོས་བསྐྱུར་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་ལ་ཏི་ཡོན་རྣམས་ཀྱི་དད་གུས་དང་བསྟོད་བསྔགས་ཐོབ''' གསེས། ཁོ་མོ་འི་སྙིང་དུས་ལ་ལྷག་པར་སྐྱུལ་མ་བྱས། ཉིན་པུ་ཀུག་ཟ་ཁང་དུ་མི་བརྒྱ་དང་བཅུ་ལྷག་གིས་འཐུང་བཞིན'' ཡོད་ཅིང་། ཇ་མ་གཉིས་མ་གཏོགས་མེད། བྱ་བ་ཏ་ཅང་ཐྲེལ་མོད། འོན་ཀྱང་མི་དགའ་བའི་སྐད་ཆ་གཅིག་ཀྱང་མི་བཤད། ཉིན་རེ་རེའི་སྤྲ་སྐྱོ་ནམ་མ་ལངས་གོང་ལངས་ནས་ཟ་མ་ལས་པ་དང་། དགུང་ཆུ་འཐུང་རྗེས་ད་དུང་གོ་རེ་ཐེངས་གཉིས་བཙའ་དགོས། ཉིན་དཀར་ཆུ་ལེན་ཁོམ་མེད་ཚེ། ཁོ་མོས་མཚན་མོར་བླངས་པ་རེད། ཁོ་མོས་ཏི་ཡོན་ལ་འདི་འདྲ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བའི་དགོངས་དོན་དེས་ཇ་མ་ཡིས་ཚེ་རིང་མཚོ་ལ་སྐྱུལ་ལྷག་བྱུས། ཁོ་མོ་ཚོས་ཇ་མའི་བྱ་བ་ལེགས་པར་བྱེད་པ་ལས་གཞན། ད་དུང་རྒྱ་མ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་པའི་ཕག་གཉིས་གསོས་ཡོད། ཏི་ཡོན་གྱི་དགུན་དུས་ཟ་ཚོད་ཀྱི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་ཆེད། དགུན་ཚོད་ཇ་མ་བཅུ་གཉིས་ཉལ་ཡོད་ཅིང་། སྐམ་ཚོད་རྒྱ་མ་ཉིས་སྟོང་ལྷག་ཉི་མ་ལ་སྐམ་ཟིན། མིག་སྔར་ཡང་བསྐྱར་ཕག་བདུན་ནས་བརྒྱད་དང་བཞོན་མ་གཅིག་གསོས་ཏེ། རིམ་གྱིས་ཏི་ཡོན་གྱི་འཚོ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་རྩིས་ཡོད། །

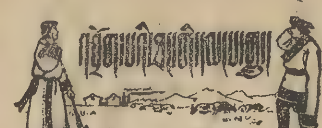


ཁང་གིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་ན་ཟ་མ་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་ཐུབ། སང་ཕུན་དང་ཡིན་ཏ་ནས་བྲིས།

食堂搞生产 伙食办的好 桑萍、瑛华作

༄༅། །འགྲོག་པ་ཤིན་ཏུ་དགའ་བའི་བཙའ་རོགས་མ།

ནོ་བུ་དྲུན་སྐར་དམར་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་བཙའ་རོགས་མ་སྐྱེ་ཀུང་ཁྲན་ཏང་ཡོན་སློབ་མ་ཚེ་རིང་ནི་ངལ་རྩོལ་ལ་དགའ་བའི་ན་གཞོན་སྐྱེས་མ་ཞིག་ཡིན། ཏང་གིས་སློབ་གསོ་བཏང་བའི་འོག་ཏུ། ཆབ་སྲིད་ཉིད་དཀར་དང་མཚན་མོ། ཡང་ན་རླུང་གཡུག་པ། ཁ་བ་བབས་པ་གང་ཡིན་རུང་མི་ཞིག་གིས་ཁོ་མོ་ལ་བཙའ་རོགས་བྱེད་པར་ཞུས་པའི་ཚེ། ཁོ་མོས་མི་འགྲོ་ཞེས་གཏན་ནས་མ་སྨྲོས། ཁོ་མོས་བཙའ་རོགས་བྱས་པའི་ཕྲུ་གུ་བཅུའི་ནང་དུ། བཙའ་རོགས་བྱ་བར་ཡིད་འཇོག་བྱས་ནས་ཤི་བ་གཅིག་ཀྱང་མེད། གཞན་ཡང་ད་དུང་སྦྲུམ་མ་ཉི་ཤུ་ལ་དུས་ཚད་བཅད་ནས་བརྟག་ཞིབ་བྱས། ཁོ་མོས་ཕྱུགས་གཅིག་ནས་བཙའ་རོགས་བྱེད་པ་དང་། ཡང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ཕྲུ་གུ་གསོ་སྐྱོང་ཤེས་ཡོན་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས། སྔོན་ཆད་ས་དེར་སྐྱེས་མས་ཕྲུ་གུ་སྦྲ་ནང་དུ་གསོས་མི་ཆོག སྦྲ་ནང་དུ་[ལྷ་]ཡོད་གཤིས་བྱིས་པ་གསོས་ན་མི་ལེགས་ཞེས་ཟེར། དེ་ནས་ཁོ་མོས་ཡང་དང་ཡང་དུ་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་ནས་བཤད་རྒྱུར། ད་ལྟ་སྐྱེས་མ་མང་པོ་སྦྲ་ནང་དུ་བསྡད་ནས་… བྱིས་པ་གསོས་ཡོད། ནོར་ལུག་ཉིན་རེ་བཞིན་འཕེལ་རྒྱས་འགྲོ་གི་མི་འདུག་གམ། ད་ལྟ་སྦྲ་ཕྱི་ལ་བྱིས་པ་གསོ་བའི་ལུགས་སྲོལ་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་སོ། །



༄༅། །གུང་ཧྲེའི་བཟང་ཆ་བཤད་ནས་མི་ཚར།

རྩྭ་ས་ཆེ་ཡང་མུ་མཐའ་ཡོད།
ནོར་ལུག་མང་ཡང་གྲངས་བརྩི་ཐུབ།
གུང་ཧྲེའི་བཟང་ཚུལ་གྲངས་ལས་འདས།
ཅི་ལྟར་བཤད་ཀྱང་བརྗོད་མི་ཚར།
× × ×
འབྲོག་པ་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་བྲལ་མི་ཐུབ།
བདེ་སྐྱིད་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་མེད་མི་རུང་།
འཕུར་ལྡིང་སྙིང་རུས་ནམ་མཁར་འཕྱུར།
རྟ་མཆོག་ཁྲི་ཕྲག་རྗེས་མི་ཚོད། །

༄༅། །ཀུན་ནས་དུ་དབྱིབས་ཆུང་ཆུ་གློག་ཚོགས་མཐའ་བཙུགས་པ།

མཚོ་ལྷོ་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ཀུན་ནན་རྫོང་གི་སྔོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་… དབྱིབས་ཆུང་ཆུ་གློག་ཚོགས་མཐའ་དང་པོ་དེ་བཅུ་བའི་ཟླ་དཀྱིལ་དུ་བཙུགས་པར་མ་ཟད། དངོས་སུ་གློག་གཏོང་བཞིན་ཡོད།

ཆུ་གློག་ཚོགས་མཐའ་དེ་ནི་རང་འཐག་གིས་གློག་སྐྱེད་པའི་ཆུ་འཁོར་དུ་བསྒྱུར་སྒྲིག་བྱས་པ་དང་། ཐབས་གསར་དང་ཐབས་རྙིང་ཟུང་འབྲེལ་བྱེད་པའི་ཐབས་ཚུལ་གྱིས་བཙུགས་པ་ཡིན། དེས་གློག་བསྐྲུན་པའི་སྤྱི་ཚད་ཁི་ལོ་ཝ་ཋི་ཞེ་བརྒྱད་ཡིན་པས་རྫོང་རིམ་པའི་ལས་ཁུངས་ཁག་སོ་སོའི་གློག་སྒྲོན་འགར་བ་དང་ཞིང་ཆས་བཟོ་གྲྭ། ཕྱེ་འཐག་སོགས་ལ་དགོས་པའི་འགུལ་ཤུགས་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་ཐུབ།

ཆུ་གློག་ཚོགས་མཐའ་བཙུགས་པའི་རིང་ལ། ཚོགས་མཐའ་བཙུགས་པའི་ལས་བྱེད་པ་ཚོའི་སྙིང་རུས་ནམ་མཁའ་ལས་མཐོ་ཞིང་། ཉིན་མཚན་མེད་པར་འབད་བརྩོན་བྱས། རོགས་པ་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཡང་ཡང་གྲང་ངར་ལ་མ་འཛེམས་པར་ཆུ་ནང་དུ་བསྡད་དེ་བྱ་བ་བྱས།

ཆུ་གློག་ཚོགས་མཐའ་བཙུགས་གྲུབ་པས་[ལྷ་]ཡོད་གཤིས་གློག་བཏང་ན་མི་ལེགས་ཞེས་པའི་ལོག་རྟོག་བཅོམ་སྟེ་རྩྭ་ཐང་དུ་དར་ཆ་དམར་པོ་གཅིག་བཙུགས་པ་རེད།

མི་གསར་བ་དང་དོན་གསར་བ།

(དཔར་ངོས་དང་པོར་འཕྲོད་པ།)

བསམ་པ་བཙུགས།

གསུམ་པ། ཧྲེ་ཡོན་གྱི་རིག་གནས་སློབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱས། སྔོན་ཆད་འདུག་ས་ཐར་ཐོར་ཡིན་ཞིང་། ཁྱིམ་དོན་ལ་སེམས་ཁྲེར་བྱེད་དགོས་གཤིས། རིག་གནས་སློབ་པར་དཔང་ཤན་ཞུགས། མ་ཕོ་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་ལག་བསྟར་བྱས་རྗེས། ཉིན་རེའི་སྔ་དྲོ་ཆུ་ཚོད་གཅིག་ལ་བྱེད་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཐུབ་ཅིང་། དགོང་ཇ་འཐུང་རྗེས། དུས་ཚོད་ངེས་ཅན་ཞིག་བཤངས་ནས་ཧྲེ་ཡོན་ཚོ་འཛོམས་བྱས་ཏེ་གསར་འགྱུར་ཀློག་བཞིན་ཡོད།

སྤྱི་ཁང་དེས་མ་ཕོ་སྤྱོད་ལམ་ལུགས་ལག་བསྟར་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ད་དུང་ཧྲེ་ཡོན་ཚོ་འཛོམས་བྱས་ནས་འགྲུབ་ཡང་སྤྱོད་མཁས་ཀྱིས་སྤྱི་ཁང་བསྐྲུབ་པ་དང་། རང་གི་ཕན་ཁེ་དང་ཐུན་མོང་ཕན་ཁེ། མིག་སྔར་གྱི་ཕན་ཁེ་དང་ཡུན་རིང་གི་ཕན་ཁེ་བཅས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་སོགས་གནད་དོན་ལ་རྩོད་པ་བྱས། དེའི་ཕྱིར་བླ་ལྷག་གིས་རང་ཕན་རིང་ལུགས་དང་རང་གནས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པར་སུན་…

༄༅། །ཀུན་ནན་དུ་ས་ཞིང་མུའུ་རེར་ཡུང་རིལ་རྒྱ་མ་སུམ་ཁྲི་སུམ་སྟོང་ཐོན་པ།

ཀུན་ནན་ཝུ་པུ་ཝན་ཞིང་ར་ནས་ཡུང་རིལ་ཐོན་ཚད་ [སྐར་མ་] བཏང་། ཞིང་ར་དེས་ད་ལོ་བཏབ་པའི་ཚོད་ལྟའི་ཞིང་མུའུ་གཅིག་དང་ཕྱེད་ཀ་སྐར་མ་གསུམ་ལྷག་གི་ཡུང་རིལ་ཞིང་། བསྡོམས་པས་རྒྱ་མ་བཞི་ཁྲི་སུམ་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་ལྔ་བཅུ་བསྡུ། ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མུའུ་རེར་རྒྱ་མ་སུམ་ཁྲི་སུམ་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་བརྒྱད་ཅུ་གཅིག་ཐོན། ཞིང་ར་དེས་བཏབ་པའི་གྲོ་དང་ཡུངས་ཀར་སོགས་ཞིང་ཆས་ལྷག་མ་རྣམས་ཀྱང་ལེགས་པར་སྨིན་ཡོད། །

(མཚོ་ལྷོ་གསར་འགྱུར་ཐོག་ནས་བཏུས་པ།)

༄༅། །ཆུ་གློག་ཚོགས་མཐའ་…

ཚན་རིག་སློབ་པ།

༄༅། །[འདྲེ་མེ་འབར་]ནི་ཅི་ཞིག་ཡིན།

མཚན་མོར་རྩྭ་ལྗན་མང་པོ་སྐྱེས་པའི་དུར་ཁྲོད་དུ་དུས་ཀྱུན་ཡར་ཐུར་དུ་འགྲོ་བ་དང་། སྐབས་སྐབས་སུ་མཐོང་བ་དང་སྐབས་སྐབས་སུ་མེད་འགྲོ་བའི་མེ་དུམ་མང་པོ་མཐོང་ཐུབ་པ་དེ་ལ་མི་ཕལ་ཆེར་གྱིས་[འདྲེ་]ཟེར་ཞིང་། [ས་སྟེང་ན་ཡོད་པའི་འདྲེས་སྦར་བའི་མེ་] ཡིན་ཟེར་ཡང་ན་[ཝ་མོ་བྱེད་པོའི་ཆོས་སྐྱོང་]ཞེས་ཟེར་གྱིན་འདུག

ངོ་མ་དེ་འདྲ་ཡིན་ནམ། མ་ཡིན། [འདྲེ་མེ་འབར་]ཞེས་པ་ནི་རླངས་རིགས་གཉིས་ཀྱི་ནུས་པ་ཙམ་ཡིན། དུར་ཁྲོད་དུ་བཅུག་པའི་ཤི་བའི་མི་དང་ཁྱི་སོགས་རུལ་རྗེས་ཕོ་སི་ཧོ་རུ་སི་ཟེར་བའི་རླངས་རིགས་ཤིག་སྐྱེད། རྩྭ་རྙིང་དང་རྩྭ་ཐོག་སོགས་སྐམ་རུལ་སོང་རྗེས་ཀྱང་ན་ཟབ་རླངས་ཟེར་བའི་རླངས་རིགས་ཤིག་སྐྱེད་ཐུབ། ཐང་ཆར་པ་མ་བབ་པར་ས་ཆ་སྐམ་པའམ་ནམ་འཁྲིགས་ནས་ཆར་པ་འབབ་ཁར་གནམ་གཤིས་ཚ་ཞིང་ས་ཐོག་གི་དྲོད་ཚད་མཐོར་འགྲོ་བའི་སྐབས་ས་འོག་ཏུ་སྦས་པའི་ཕོ་སི་ཧོ་རུ་སི་ཡི་རླངས་རིགས་དེ་ས་ཐོག་ཏུ་ཡར་ཐོན་ཏེ་རླུང་དང་འཕྲད་མ་ཐག་མེ་འོད་འབྱུང་ཐུབ། མེ་འོད་དེས་ཡང་ས་ཐོག་ཏུ་ཡོད་པའི་ཟབ་རླངས་ལ་མེ་བསྣུན་ནས་འོད་འཕྲོ་བ་དེ་ལ་[ཕོ་སི་མེ་]ཟེར། མི་ཕལ་ཆེར་གྱིས་[འདྲེ་མེ་འབར་]ཟེར་བ་དེ་ཕོ་སི་མེ་དེ་ཡིན།

ཕར་ཚུར་འགྲོ་བ་དེ་ཅིའི་རྒྱུ་མཚན་ཡིན་ནམ། དེ་ནི་རླུང་གཡོས་པས་ཡར་ཐུར་འགྲོ་བའི་རྒྱུ་མཚན་རེད། དེའི་ཕྱིར་བླ་ཕྱག་གིས་རང་ཕན་… སྐབས་སྐབས་སུ་མི་ཚོ་མདུན་དུ་འགྲོ་ན་ཡང་མདུན་དུ་རྒྱུག མི་འཆམ་ན་ཡང་འཆམ་པ་དེ་ཡང་མི་འགྲོ་སྐབས་རླུང་ཡང་གཡོ་བའི་རྒྱུ་མཚན་ཡིན།

དེ་ལྟ་ན་མེ་འོད་འདི་ཅིའི་ཕྱིར་མཚན་མོ་ཁོ་ནར་ཡོད་དམ། དངོས་གནས་ཉིན་མོ་ཡང་ཕོ་སི་མེ་ཡོད། འོན་ཀྱང་དེའི་འོད་ཞན་པས་ཉི་འོད་ཀྱི་འོག་ཏུ་མི་མཐོང་བ་ཙམ་ཡིན། མགོ་དམར་ཚག་ཚག་ནི་ཕོ་སི་ཡིན་པས་ང་ཚོས་ཉིན་མོ་ཚག་ཚག་བརྡར་ན་འོད་མི་མཐོང་ཡང་། མཚན་མོར་སྔོ་འོད་ཅིག་མཐོང་ཐུབ་པ་དེ་ཡང་ཕོ་སི་མེའི་རྒྱུ་མཚན་དང་གཅིག་མཚུངས་ཡིན། །

༄༅། །རི་དྭགས་པའི་བུ་མོ།

猎 人 的 姑 娘



13 ལྷ་མཛེས་ཕྱིར་ལོག་ཚེ། དགེ་ལེགས་ད་དུང་ཕྱིར་མ་ཡོང་། དེ་ནས་ལྷ་མཛེས་ཀྱིས་ཨ་ཕར་བཤད་རྒྱུར། 「ངས་དགེ་ལེགས་ཀྱི་དོན་འཆུ་ཀྲང་ལ་བཤད་ཟིན། སང་ཉིན་ཁོ་རང་འདིར་བལྟ་གི་ཡོང་རྒྱུ་རེད་」ཅེས་ཟེར།

13、茜丽回来时，格萊还沒有回来，茜丽就对父亲說：“我已經把格萊的事情告訴区長了，明天他要来看看呢！”



14 སྐབས་དེར་དགེ་ལེགས་ཕྱིར་ལོག་སྟེ། ཁོ་སྦྲ་གུར་གྱི་ཕྱི་ཚོར་ཁ་རོག་ཏུ་བསྡད་ནས་ནང་གི་སྐད་ཆར་ཉན་གྱིན་འདུག

14、这时格萊刚刚回来，他正蹲在帳篷外面，偷听着里面的談話。



15 དགེ་ལེགས་ཧ་ཅང་སྐྲག་སྟེ། ཁོ་ཡིས་བསམས་པར་ང་རང་རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་མཚམས་སྒོག་ཏུ་བརྒལ་རྗེས། གླུ་གར་མཁན་གྱིས་ང་ལ་གནས་ཚང་བཏང་། དེ་ནས་མགོ་བསྐོར་བཏང་ནས་རྒན་པོའི་བུ་མོ་ན་བའི་སེམས་ཐོབ་ནས་ལྷན་དུ་ཕྱི་ཚོར་བྲོས་པ་སོགས་དྲན་པ་རེད། །

(མ་ཚར།)

15、格萊紧張極了，他想起自己偷越国境后，被一个老歌舞手收留，他騙得了老人的女儿娜娃的爱情，一同逃了出来……。（待續）

灯塔公社已显示无比优越性

人人欢欣鼓舞 个个干劲冲天

兴海县河卡乡灯塔人民公社建社后，已显示出无比的优越性。

灯塔人民公社成立以来，即实行了組織軍事化、生产集体化、行动战斗化和管理民主化，特别是經过声势浩大的反封建訴苦斗争，揭掉了封建盖子，广大牧民的社会主义和共产主义思想覚悟空前高漲，工农牧业生产出現了一个飞躍發展的局面。在这个新形势面前，原来“按劳动日計酬”的分配制度就显得不相适应了，社員們平常料理一些家务（尤其是妇女），不能把全部精力投入到劳动生产中去。根据这一情况，該社在保証公社公共积累不断上升，保証扩大再生产的条件下，在全社范圍內，实行了一些基本生活資料的供給制，此外，对劳动好、对公社有某种貢献者，并予以物資獎励。

灯塔人民公社到現在已显示出不少优越性，具体有以下几个主要方面：

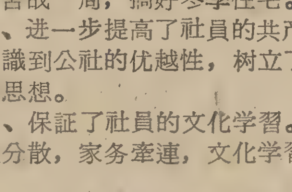
一、大大解放生产力，推动了工农牧业生产的全面躍进。正象社員自己說的那样：“生活不牽連，一心搞生产”。实行供給制以来，計全社共节省了三百一十个劳动力。劳动生产率也比以前提高了一倍。全社形成了一个“人人参加生产，人人热爱劳动”的生动局面。如該社农业連的社員白天搞了一天深翻，晚上还主动加班，从地里往回背麦捆。牧业連的社員早出晚归，夜晚干脆睡在羊群里守夜。基建連在供給制实行后，施工进度大大提高，到目前为止，已建成房屋一百多間。他們保証再苦战一周，搞好冬季住宅。

二、进一步提高了社員的共产主义覚悟，認識到公社的优越性，树立了以公社为家的思想。

三、保証了社員的文化学習。以前由于居住分散，家务牽連，文化学習很受影响　供給制实行后，每天早晨保証集体学習一小时，晚飯后，抽出一定时間組織社員讀报。

該社在实現供給制的同时，还組織社員就勤儉办社、个人利益与集体利益、目前利益与長远利益的关系等問題进行了辯論。从而，进一步批判了个人主义、本位主义思想，許多社員主动提出今年衣服、靴子等要尽量注意节省，不要公社供給。

（思成、健民）



草原民歌

公社好处說不完

草原再大也有边，
牛羊再多也能数清；
只有人民公社的好处，
怎么也說不完。
× × ×
牧民离不开共产党，
幸福离不开总路綫；
躍进的干劲冲破天，
胜过最好的馬儿千千万。

貴南洋芋亩产三万三

貴南吳堡灣农場放出洋芋高产“卫星”，該場今年种植的一亩三分多洋芋試驗田，共收获洋芋四万三千九百五十斤，平均亩产三万三千七百八十一斤。該場种植的小麦、油菜等农作物，收成也很好。

（摘自海南报）

貴南建成小型水电站

海南藏族自治州貴南县有史以来的第一座小型水电站，已經在十月中旬建成，并已正式发电。

这个水电站是用水磨改裝水輪机、以土洋結合的办法建成的。它的發电总量为四十八瓩，可供县級各机关照明和农具厂、面粉加工等所需要的动力。

水电站在修建过程中，建站职工的干劲冲天，經常是晝夜不分地苦战。有些同志还經常冒着严寒站在水里坚持工作。

水电站的建成，打破了牧业区实現电气化的神秘观点，在草原上树立了一面紅旗。

牧民喜爱的接生員

諾木洪紅星人民公社的接生員、共产党員多里瑪才仁，是一个热爱劳动的年輕妇女。在党的教育下，政治热情很高。不管是白天黑夜，还是刮风下雪，只要有人請她去接生，从沒有推却过，經她手接的十个娃娃，沒有因为工作疏忽死亡过一个。另外，还給二十个孕妇进行了定期檢查。

她一面接生，还一面宣傳育嬰知識。从前这里妇女生娃不准在帳房里，說什么帳房內有“佛”，生了娃会不吉利……。于是她三番五次宣傳說：現在有好多妇女坐在帳房生娃娃，牛羊不是一天比一天更兴旺了嗎？現在，到帳房外生的不良習慣已經有了改变。

通訊　一个藏族女炊事員

东娃卡措是互助土族自治县北山人民公社深布溝公共食堂的炊事員，她是个藏族青年妇女。从今年七月間，担任炊事工作后，在党支部書記和生产队長的帮助下，她認識到炊事員的工作是一件責任重大而又光荣的事情，是关系着生产發展，保証社員身体健康，愉快地劳动，进一步巩固人民公社的重大問題。所以下定决心，把工作搞好。

一天，她知道了报紙上登的洋芋可以做二百多种食品的消息后，她想：“人家能把洋芋做到二百多种，难道我連几种也都不能做嗎？”当天下午她就拿了二升半白面，（約二十五斤）和二升半洋芋（約三十多斤）来試驗。首先將洋芋煮熟，刨了皮，然后和面調和做成面条。大家吃得很高兴。社員王月华說：“洋芋面条，又好吃，又省面，眞是件好事情。”有的社員还算了个細賬：若果一个月吃上六頓洋芋面条，每頓能节省三十斤面粉，共节省一百八十斤。

这次試驗成功后，她的劲更大了，接着就想办法，把洋芋做成白面饃饃，洋芋散飯等。

她这种改进伙食的做法，受到了社員的爱戴和贊揚，更加鼓舞了她的干勁。深布溝食堂有一百一十多人吃飯，只有兩个炊事員，工作很忙，但她从无怨言。每天早上天不亮就起来做飯，晚飯吃畢，还要蒸出兩次饃饃。白天沒工夫馱水，她就晚上去馱水。她这种为社員服务的精神，帶动了炊事員李才郎措。她們除了做好炊事工作外，还喂了一百多斤的兩口肥猪，为了解决社員过冬吃菜的問題，已經醃好了十二缸冬菜，晒好了兩千多斤干菜，目前准备再养七、八口猪，和一头奶牛，逐步改善社員的生活。

带好孩子　办好食堂

省上开了保托、食堂工作者代表会議

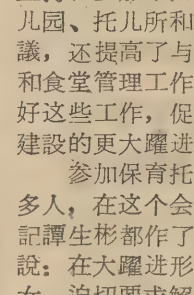
从本月五日到十九日，省上先后召开了全省保育托儿工作代表会議和公共食堂工作者代表会議。

兩个会議在省党、政負責同志的亲自主持和参加下，总結和交流了各地兴办幼儿园、托儿所和公共食堂的經驗。通过会議，还提高了与会同志对自己的保育托儿和食堂管理工作的認識，为今后进一步做好这些工作，促进人民公社的巩固和生产建設的更大躍进打下了基础。

参加保育托儿代表会議的代表共四百多人，在这个会議开始和閉幕时，省委書記譚生彬都作了报告。譚書記在报告中說：在大躍进形势下，广大群众特别是妇女，迫切要求解决孩子拖累，为社会主义貢献更大的力量，也希望自己的子女从小受到集体主义思想教育，成为共产主义的接班人。同时，由于今年大丰收，又实現了公社化，也有了一定力量大办福利事业。所以，大办托儿所、幼儿园，已成为一項極重要的工作，保托工作人員的社会地位也大大提高了。譚書記說：到会的优秀保育工作人員，都是最光荣、最受人尊重的人。譚書記还特别指出：全党同志都必須重視保托工作，加强对托儿所、幼儿园的領导，認眞选拔和訓練保托工作人員，办好托儿所、幼儿园的食堂。譚書記号召大家回去以后，要認眞貫徹会議精神，争取在十一月內做出成績。

参加公共食堂工作者代表会議的代表共七百多人，会議开始和結束时中共青海省委委員、青海省付省長張毅忱同志都作了报告，省委書記、省長袁任远同志还在閉幕时講了話，他們指出，办好公共食堂是实現生活集体化，促进生产高速度发展和巩固人民公社的一个重要关鍵。

“鬼火”是怎么回事？



夜間，在杂草叢生的乱坟崗上，常常可以發現一团团的、飄来飄去、时隐时現的火，一般人把它叫做“鬼火”說是“野鬼放的”或者“狐狸老仙放的光”。

眞是这样嗎？不是。“鬼火”只是兩种气体——磷化三氫和沼气的作用。因为乱坟崗里埋的死人死狗等等腐烂以后，就可产生一种气体叫做“磷化三氫”；野草乱森枯萎腐烂后，也可产生一种气体，叫做“沼气”。当天旱地干或者天阴將要下雨、气候悶热、地面上的溫度增高的时候，埋在地里的磷化三氫气体就会上升到地面上来，这种气体和空气接触就能够發生火光，这种火光再引起来了飄浮在地面上的沼气燃燒而發光，就叫做“磷火”。一般人所說的“鬼火”，就是指的这个磷火。

在晚上看起来，磷火一团团的在地面移动是什么原因呢？这是因为空气流动使它飄来飄去的緣故。有时人們往前赶，它也往前跑，人停下它也停下，这也是因为人走动时使得空气也跟着流动的緣故。

那末，这种火光为什么只有夜間才有呢？其实，白天也会有磷火，不过因为它的光很弱，在光天化日之下看不見罢了。紅头火柴是硫黃磷的，我們白天擦火柴，常常看不見光，但要是在晚上就能看見一种綠熒熒的磷光，这和磷火的道理一样。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༡༡ ཚེས་ ༢༩ 1958年11月29日 | ཨང་ ༥༠༣ 第503期 | ཐུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཉང་པེ་ཡོན། 地址：西宁市北門外上北园

༄༅། །སྐྱིད་དུས་གཙང་པོ་ཨི་ཐ་ཐབས་ལྷ་བུར་གོང་ནས་གོང་དུ་འཕྱུར་ཞིང་།

རྩི་ཤིག་དང་རྔ་ནན་གཉིས་ཀྱི་འབྲོག་པས་སྟག་ཤུ་འཐབ་རྩོད་བྱས་རྗེས་ཐོན་སྐྱེད་བློ་ཁ་སྔོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་མཐོ་རྦབས་སུ་གྱུར་པ།

འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་སྟག་ཤུ་འཐབ་རྩོད་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འཁྱུལ་བསྐྱོད་བརྒྱུད་ཅིང་། སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར་བའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། རྩི་ཤིག་རྫོང་དང་རྔ་ནན་སོག་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་གི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྟོགས་སྔོན་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་མཐོར་བརྡེགས་བྱུང་ཞིང་། སྐྱིད་དུས་གཙང་པོ་ཨི་ཐ་ཐབས་ལྷ་བུར་གོང་ནས་གོང་དུ་འཕྱུར་བས། ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་ཁྲོད་དུ་དགེ་མཚན་གསར་པ་ཞིག་བྱུང་།

རྔ་ཨུ་ལྷག་གི་སྟག་ཤུ་འཐབ་རྩོད་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པའི་སློབ་གསོ་བྱས་རྗེས། རྔ་དགུ་བའི་ནང་རྫོང་ཁག་གཉིས་ཟླ་གཞུག་ཏུ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར་པར་མ་ཟད། དེས་ཟླ་གཞུག་ཏུ་ཚང་མས་གཏན་སྡོད་བྱས་ནས་འཚོ་བ་ཡག་བསྐྱར་བྱས་ཏེ། ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་དང་ཁྱབ་བྱེད་པར་ཆ་རྐྱེན་ལེགས་པོ་བསྐྲུན་པ་རེད། ཟླ་གཉིས་ལྷག་གི་རིང་ལ། ལྷ་ཡོད་མེད་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་དང་ཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པའི་མི་རྟོགས་ཟླ་ལྷག་གིས་ཆེས་ཆེར་རྗེ་མཐོར་བརྡེགས་ཤིང་། ཐོན་སྐྱེད་ཐོག་སུ་འཕྱུད་དེ་ཀུར་སྒྲུབ་འཐབ་རྩོད་བྱས་པ་དང་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་འཕྱུར་ཞིང་ལྷ་བུའི་གོང་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱས། མིག་སྔར་ཚུན་ཆོད་བྱས་ན། རྫོང་གཉིས་ཀྱི་འབྲོག་པས་རི་རྒྱ་མ་ཁྲི་ཚོ་དྲུག་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་ཀུ་དྲུག་ལྷག་བྲིགས་པ་དང་། ཕྱུགས་ར་ཆིག་སྟོང་དགུ་བརྒྱ་ང་བརྒྱད་བསྐྲུན་པ། ཞིག་ཁང་བཞི་བརྒྱ་སོ་བརྒྱད་ལས་པ་དང་། ས་བོན་སུའུ་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་སུམ་བརྒྱ་དགུ་བཅུ་ལྷག་བསྒྲིགས། དེ་དག་ཚང་མ་པོ་འགའི་རིང་གི་གྲངས་ཀ་ལས་ཐབ་འགའ་སྤེལ་ཞིང་། ཐན་ཐབ་བཅུ་ཕྲག་ཡན་ཆད་སྤེལ་བ་རེད། ཧོ་ནན་རྫོང་གིས་ད་ཡོད་རྒྱ་རྒྱ་མ་ཁྲི་ཆེ་བཞི་སྟོང་བྲིགས་ཏེ། པོ་འགའི་རིང་དུ་རྒྱ་བྲིགས་པའི་སྤྱི་གྲངས་ལས་ཐབ་རྟེ་ཤུ་མཐོ། རྫོང་གཉིས་ཀྱི་ཕྱུགས་ཟོག་ཡས་ཆེར་[ཆེ་ཟོག་ལ་ར་ཡོད་པ་]དང་[ཕྱུགས་སྲུག་ལ་ཟོག་ཁང་]ཡོད་པར་བྱས། ས་རྔོད་སློག་པའི་ཕྱོགས་སུ་ཆ་རྐྱེན་བྱས་ན་མི་རེས་སུའུ་གང་བསློག་དགོས་པའི་རེ་བར་སླེབས་འདུག གཞན་ཡང་ཡམས་འགོག་དང་ཕྱུགས་གནོད་མེད་པར་གཏོང་བ། ཕྱུགས་འཚོ་བ་རྗེ་ལེགས་སུ་གཏོང་བ་སོགས་ཀྱི་བྱ་བ་འང་ཆེས་མགྱོགས་ཚད་ཀྱིས་ཐོན་དུ་སྐྱོད་བཞིན་ཡོད།

ཧོ་ནན་རྫོང་གི་ལུག་གི་སེར་ཤེན་དུ་ལེགས། མ་མོ་བརྒྱ་ཆ་བརྒྱ་ལ་མངལ་ཆགས་ཡོད། ད་ལྟ་ལུ་ཀུ་རྩེབ་པའི་མགོ་བརྩམས། ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་སྐབས་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱི་སྙིང་དུས་ཤེན་དུ་ཆེ་བས། ངར་དམར་འཕྲིན་བསྒྲུར་དང་ཁྲབ་བྱས། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་ནས་བཙོས་པའི་[རྩྭ་བྲིགས་ན་ས་བདག་རྒྱལ་པོ་འི་རྐྲ་བྲིགས་པ་དང་མཚུངས་]ཞེས་པ་སོགས་མིའི་མགོ་གཡོག་པའི་ཁྲི་གཏམ་དཔྱིས་རྫིན་དུ་མཐང་བརྟོལ་བྱས་ཏེ། ཉིན་མཚན་མེད་པར་ཤུར་སྒྲུབ་སློས་རྩྭ་བྲིགས། དུས་ཚོད་བསགས་སྤེ་བྱས་ནས་རྩྭ་མང་པོ་འབྲིག་ཆེད། འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྦྲ་གུར་དང་ཟ་མ་ལས་པའི་ཚ་ལག་བཅས་རྩྭ་འབྲིག་སར་ཁྲིད་སོང་སྟེ་ཟ་མ་བཟོས་ཤིང་ཉལ་བ་རེད། རྩྭ་འབྲིག་པའི་ལོ་བྱུང་མི་འདང་བའི་དཀའ་ངལ་སེལ་ཆེད། ཕྱུགས་མཁར་ཡང་རྩྭ་འབྲིག་སར་སྤོར་སོང་སྟེ་ཐོར་བ་བཏུངས་ཤིང་། གཅིག་བཏུངས་ན་གཅིག་མཁོ་སྤྲོད་བྱས། མི་ལ་ལས་ཟླ་བ་མེད་པའི་ཤུན་ནག་གི་ནང་དུ་རྩྭ་བྲིགས་ཏེ། ལག་པ་བཅད་ཚེ་ཞིག་བརླམས་ནས་ཡང་བསྐྱར་བྲིགས་པ་རེད། པོ་མོན་རྣམས་ཀྱང་རྗེས་སུ་ལུས་ན་མི་འདོད། ཧོ་ནན་རྫོང་དམག་མོ་སྤྱི་ཁང་གི་མོ་དོན་བཞི་མོན་པའི་ཤད་པོ་བཙན་རེ་གཡག་ཞིག་ལ་བཞོན་ནས་ཚང་མ་དང་སྔན་དུ་ལེ་བར་ཉག་བཅུ་རིང་བའི་རི་མགོར་སོང་ནས་རྩྭ་བྲིགས་ཤིང་། ཉིན་རེ་ལ་རྩྭ་རྒྱ་མ་བརྒྱད་བརྒྱ་ལྷག་བྲིགས། མི་རྣམས་ཀྱིས་ཁོ་ལ་འདི་འདྲའི་སྙིང་རུས་ཤིག་གང་ནས་ཡོང་བ་ཡིན་ཞེས་དྲིས་ཚེ། ཁོས་[བདག་གིས་ཕྱུགས་བདག་ལ་ཚེ་གང་བོར་ལས་ཀ་ལས་མོད། བསྒྱུར་བཅོས་བྱུང་བ་དང་སྟོ་བཅང་མ་འགྲངས། ད་ལྟ་ཡོག་སྐྱོད་ཕྱུགས་བདག་གི་དབང་བསྒྱུར་ཡས་པར་བརྒྱབ་ཟིན། ཀུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། རང་ལ་ལས་ཀ་ལས་པ་ཡིན་པས་སེམས་ནས་དགའ་འདུག་]ཅེས་ཟེར། །

(ཡིས་གོ་འཛུང་དང་སྐལ་བཟང་། ཁང་ཕྱུན་བཅས་ནས།)

༄༅། །མགོ་ལོག་དར་དམར་སྤྱི་ཁང་གིས་སྦྲ་གུར་གྱི་གྲོང་སྡེ་གསར་པ་བཙུགས་པ།

སྟག་ཤུ་འགྱུལ་བསྐྱོད་བརྒྱུད་དེ། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པའི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བརྡེགས་པའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། མགོ་ལོག་ས་ཁུལ་དུ་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སློས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་འཛུགས་པའི་འགྱུལ་བསྐྱོད་ཐ་ཐབས་ལྷ་བུར་བྱུང་། དར་དམར་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དེ་མགོ་ལོག་ཏུ་ཐོག་མར་བཙུགས་པའི་སྤྱི་ཁང་ཞིག་ཡིན། སྤྱི་ཁང་དུ་ཞུགས་པའི་འབྲོག་ཁྱིམ་ལྔ་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་ཡོད། སྤྱི་ཁང་བཙུགས་རྗེས་མགོ་འདྲེན་ཇེ་ལེགས་སུ་བཏང་སྟེ། ཐོན་སྐྱེད་བདག་གཉེར་སྟབས་བདེ་བ་དང་རིག་གནས་ཡན་བདེ་སོགས་བྱ་བ་བསྒྲུབ་ཆེད། སྤྱི་ཁང་གི་ཏང་ཨུ་ནས་ཏེ་ཡོན་ཁྲོད་དུ་རྡིལ་བསྒྲིགས་དང་གྲོས་བསྡུར་བརྒྱུད་དེ་གཏན་སྡོད་བྱ་བ་དར་ཁྱབ་བྱས། ཏེ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་དྲར་ཐག་འབད་ཐག་བྱེད་པའི་ངོག་ཏུ་ཉིན་གསུམ་གྱི་རིང་ལ་དཀའ་སྤྱད་སྙོམས་འཐབ་རྩོད་བྱས་རྗེས། ཟླ་བཅུ་བའི་བཅོ་ལྔའི་ཉིན་དུ་སྦྲ་གུར་ཚེ་མཛེས་སྤྲུག་པའི་སྦྲ་གུར་གྱི་གྲོང་སྡེ་གསར་པ་ཞིག་བཙུགས། གྲོང་སྡེའི་ནང་དུ་གླ་དག་པའི་ལམ་ཆེན་དང་། རྒྱ་ཁྲོན་ཡངས་པའི་ཁྲོམ་ཆེན་ཡོད། གདན་སྡོད་བྱས་པར་དགའ་སྤྲོ་བྱེད་ཆེད། སྤྱི་ཁང་གིས་ཉིན་དེའི་དགོང་མོར་དགོང་ཚོགས་འཚོགས་ཤིང་། གློག་བརྙན་སྟོན་པ་རེད། །

(ཞིག་ཙི་ཙན་ནས།)



ཧོ་ཁ་རྩྭ་ཐང་གི་གྲོང་སྡེ་གསར་པ། །

河卡草原上的新村。

༄༅། །རྩྭ་སར་གྲོང་སྡེ་གསར་པ་འཛུགས་དགོས།

ད་ལྟ་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་ཆ་མང་པོ་འི་འབྲོག་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྔོན་ཆད་རྩྭ་ཆུའི་རྗེས་དེད་ནས་འཁྱམས་འཚོ་བྱེད་པའི་འཚོ་བ་ལས་གཏན་སྡོད་འཁྱམས་འཚོ་མཇུག་འགྱུར་བྱུང་སྟེ། གཏན་སྡོད་གཞི་སར་སྦྲ་གུར་གྱིས་བསྐོར་བའམ་ཁང་པ་འཕྱུབ་ནས་རྩྭ་སའི་གྲོང་སྡེ་གསར་པ་བཙུགས། འདི་ནི་འཕྱུར་ཤིང་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། དོན་ལེགས་པོ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན།

གཏན་སྡོད་འཁྱམས་འཚོ་ལག་ལེན་བྱེད་པ་ནི། ཆེས་ཀྱུར་ཚད་ཀྱིས་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་སྒྲིལ་བའི་ཉ་ཙང་གལ་ཆེ་བའི་བྱ་ཐབས་ཤིག་ཡིན། གཏན་སྡོད་བྱས་རྗེས་རྩྭ་ས་ཏོ་རམ་དང་བེད་སྤྱོད། སྲུང་སྐྱོབ་དང་སྐྱེད་སྲིང་གང་ལེགས་བྱེད་པར་སྟབས་བདེ་བ་དང་། ཕྱུགས་ཟོག་འཚོ་སྐྱོང་བདག་གཉེར་ལེགས་བཅོས་བྱེད་པ་དང་ཕྱུགས་སྲིལ་ཕྱུགས་སྐྱོང་གང་ལེགས་བྱེད་ཐུབ། དཔེར་ན་ཟོག་ཁང་འཁྱུབ་པ་དང་ར་བསྐོར་བ། ཆུ་ཞེད་བཟོ་སྐྲུན་བྱེད་པ། ཕྱུགས་ནད་འགོག་གསོ་བྱེད་པ། ཕྱུགས་རྒྱུད་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པ། འཚོ་རྩྭ་དང་གཟན་ཆས་འདེབས་པའི་གཞི་མ་འཛུགས་པ་སོགས་ཡིན། གཏན་སྡོད་བྱས་རྗེས་ཟ་མང་གཉེར་ལས་གང་བཟང་སྨོས་དར་ཁྱབ་བྱས་ཆོག་ཅིང་། ཞིང་ཕྱུགས་ལས་བཟུང་འབྲེལ་བྱས་ནས། ཟ་འབྲུ་དང་སྐྱུམ་ཟས་ཚོད་མ་བཅས་བཏབ་ཆོག ཞིང་ལས་ལས་གཞན་དུ་དང་སྐྱེལ་འདྲེན་དང་རི་དྭགས་རྔོན་པ། ཁྲིམ་བྱ་གསོ་བ། སྨན་རྫས་བཀོ་བ་སོགས་ཞོར་ལས་བྱས་ཆོག དང་ཡོངས་དང་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པའི་གནས་ཚུལ་འོག་ཏུ། གཏན་སྡོད་གཞི་སར་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སློས་བཟོ་ལས་བསྒྲུབ་པ་དང་ཡུན་རིང་གི་འཛུགས་སྐྲུན་བྱས་ཆོག དཔེར་ན་རོ་རྫས་དང་ཀོ་ལྤགས་ཀྱི་བཟོ་གྲྭ་བསྒྲུབ་པ་དང་། ཐོན་སྐྱེད་ཡོ་བྱད་ཞིག་གསོ་བྱེད་པའི་བཟོ་གྲྭ་དང་འཛུགས་སྐྲུན་གཞན་དག་བྱས་ཆོག དེ་མཚུངས་སུ་གཏན་སྡོད་བྱས་རྗེས། འབྲོག་པས་རིག་གནས་དང་ཆབ་སྲིད་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང་། གཙང་སྦྲ་བྱེད་པ་ཡང་ཆ་རྐྱེན་ལེགས་པོ་བསྐྲུན། གྱིར་བཤད་ན་གཏན་སྡོད་བྱས་རྗེས། ཕྱོགས་ཀུན་སྐྱལ་འདེད་བྱས་ནས་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་དང་རིག་གཞུང་འཛུགས་སྐྲུན་ཆེན་པོ་བྱེད་པར་ཕན་པ་ཆེན་པོ་ཡོད། དེའི་ཕྱིར་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་དམངས་ཚང་མས་གཏན་སྡོད་བྱེད་པའི་དོན་གནད་གལ་ཆེན་ཡིན་ཚུལ་ལ་ངོས་ལེགས་པར་ཟིན་ཏེ། བརྟུད་མར་ཕྱུགས་བདག་གྲལ་རིམ་གྱིས་གཏམ་འཆལ་གཏོང་བ་དང་གཏོར་བཤིག་བྱེད་པ་ཡོད་ཚད་ལ་མཚང་བརྟོལ་དང་རྡོག་རྫིས་བྱས་ཏེ། ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ་ཏུར་བརྩོན་གྱིས་གཏན་སྡོད་འཁྱམས་འཚོ་ཁྱབ་བསྐྱར་བྱེད་ཅིང་། རྩྭ་སའི་གྲོང་སྡེ་གསར་པ་འཛུགས་དགོས་པར་ས་རེད། གང་ལེགས་སུ་[གྲོང་སྡེ་གསར་པ་]འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་དགོས། །

༄༅། །ལྷ་འདྲེ་བསྒྲད་ཅིང་སྒྱོལ་ངན་གཏོར་ཏེ་གཙང་སྦྲ་ཐུམ་ནས་རིག་གནས་སློབ་པ།

རྫའུ་ལན་རྫོང་ཤེས་ལི་ཀུ་ཏེ་རྡུན་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་དེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འི་འཁྱུལ་བསྐྱོད་དང་སྟག་ཤུ་འཐབ་རྩོད་བརྒྱུད་རྗེས། ཡུལ་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་ཆེས་ཆེར་བཅོས་བསྒྱུར་བྱས་ཏེ། དོན་གསར་པ་བཟོད་ཀྱིས་མི་ཚར་བ་བྱུང་།

སྟག་ཤུ་འཁྱུལ་བསྐྱོད་དང་ལྷ་ཡོད་མེད་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱེད་སྐབས། འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པ་ཇེ་མཐོར་བརྡེགས་ཏེ། རང་དོན་གྱིས་[ལྷ་འདྲེ་བྲད་]པའི་འཁྱུལ་བསྐྱོད་ཞིག་བསླངས། གྲུ་དཀར་རོ་ལོག་པའི་ནད་པོ་ཞིག་གིས་བཤད་རྒྱུར། ངས་ལྷ་འདྲེ་ལ་དད་པ་བྱས་ནས་ལོ་ལྔ་བཅུ་ཙམ་སོང་ཞིང་། རྒྱུན་དུ་[ལྷ་]ལ་སྐྱབས་འཇུག་ཞུས་ནས་འཚོ་བར་སྡུག་བསྔལ་མི་ཡོང་བར་རེ་འདོད་བྱས་སོང་། དོན་ཀྱང་ལོ་འདི་འདྲ་མང་པོའི་རིང་ལ་འགྲོ་སྒོ་བཏང་བ་དང་དཀའ་ཚོགས་ཀྱིས་ཁྱུག་འཚལ་སོང་མཐར་ཅི་ཡང་མ་ཐོབ། ད་ལྟ་ངས་ཀུང་ཁྲན་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་འོག་ཏུ་སྙིང་རུས་ཡོད་ཚད་བསྐྱལ་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་བཙུགས་པ་ཉིད་ལས། ད་གཟོད་བདེ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་འཚོ་བ་རོལ་ཐུབ་པ་ཉ་གོ་སོང་ཞེས་ཟེར་རྗེས། ལྷ་སྐུ་མར་བླངས་ཏེ་མཆིལ་མ་ཞིག་བཏབ་ཅིང་ལྷ་སྐུ་འཇོག་སར་ཐོན་སྐྱེད་གོང་སྤེལ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་རྒྱབ་རོགས་བྱེད་པའི་རི་མོ་ཞིག་སྦྱར།

སྟག་ཤུ་འཐབ་རྩོད་བྱས་རྗེས། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པས་ཆབ་སྲིད་དང་རིག་གཞུང་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་རེ་འདུན་ཤིན་ཏུ་ཆེ། ཐོན་སྐྱེད་

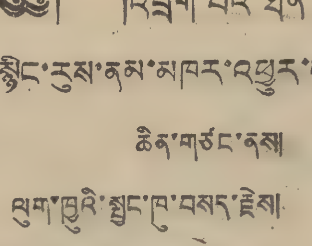
(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་ལྟོས།)



མཚོ་ནུབ་ཡིན་ཏེ་ཨེར་ཕྱུགས་རའི་ད་ལོ་ལོ་ཏོག་ཏུ་ཅང་བཟང་བས། སྐྱེས་མའི་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྐུད་པ་འཁལ་ཞིང་གཙོ་ཁག་བཙེམས་ཏེ་འབྲུ་རིགས་བསྡུ་གྲབས་ཡོད། (ཀྲང་ཕྱུན་ཧྲེན་ནས་བླངས།)

海西英得尔牧場今年庄稼收成好，女工們正在搓毛綫、縫麻袋，准备裝粮食。（張秉衡照）









兴海县灯塔公社举行的訴苦斗爭会上，牧民多先木加（左）斗爭反动牧主切本加。　瑛华摄



牧民通过訴苦斗爭生产情緒空前高漲

河泽南庫　干勁似大江浪濤滾滾向前

經过牧業区的訴苦斗爭、社会主义、共产主义教育运动，在公社化的基础上，澤庫县、河南蒙族自治县的广大牧民社会主义覺悟空前提高，生产干勁如大江浪濤，滾滾向前奔騰，在生产建設中出現了一片嶄新的气象。

通过五个多月的訴苦斗爭和社会主义、共产主义思想教育，随即在九月間兩县先后实現了人民公社化。并在此前后，全部都实行了定居放牧。为开展生产建設創造了良好的条件。兩个多月来，結合有神論和无神論大辯論的进行，广大牧民覺悟进一步大大提高，在生产上連續进行了突击战，不断大躍进。到目前为止：兩县牧民已打草六千七百八十六万多斤，打畜圈一千九百五十八个，修畜棚四百三十八个，开荒二万一千三百九十多亩。这些都比历年来的数字增加在数倍，甚至在数十倍以上。河南县今年打草四千多万斤，比历年来打草总和高出达二十倍。兩县牲畜都基本上达到了“大畜有圈”、“幼畜有棚”。在开荒上已达到平均每人一亩的要求。另外，防疫、除兽害，加强放牧等工作也都在高速度的前进。河南县羊只已达全膘，生产母羊100%的都怀了胎。目前已开始产羔。在生产中，牧民們的干勁很大，展开了紅旗竞賽。牧民們徹底揭穿了牧主阶級制造的：割了草就是割了地王爷的头发”等騙人的鬼話，日夜突击打草。为了节省时間多打草，牧民們把帳房，鍋灶搬在打草場吃飯、睡覚。为了解决打草工具的不足，鉄匠爐也搬在了工地赶打鐮刀，打一把，供应一把。有的人在沒有月亮的黑夜里打草，割破了手，包扎一下，就又割起来了。老年人也不甘落后。河南县智侯茂公社七十四岁的老人完德，騎上牦牛和大家一起到六十里外的山中去打草，每天打草八百多斤。人們問他那来的这股干勁？他說：“我給牧主熬了一輩子活，挨打受餓，今天打倒了反动牧主的統治，在共产党領导下，为自己干活，心里痛快；”

（李国良、尕布龙、康平）

牧民共产主义

駆鬼神　除恶俗
講卫生　学文化

都蘭县希里溝海峰人民公社經过社会主义、共产主义教育运动和訴苦斗爭后，社会风俗大改变，新鮮事儿說不完。

在訴苦运动和有神論无神論大辯論当中，牧民群众提高了唯物主义思想，自覚的掀起了一个“驅鬼神”的运动。一个白发蒼蒼的老人說：我相信鬼神已有五十年了，总指望着“神”的賜福，少受点生活的痛苦，但是这多年化錢劳神什么也沒得着，現在我才認識到只有在共产党領导下，鼓起干勁建設社会主义，才能过幸福生活。說完后他取下供奉着的神象，狠狠地吐了口唾沫，同时在供奉神象的地方換上了一幅“發展生产，支援国家建設”的画片。

×　×　×

訴苦斗爭以后，广大牧民要求学習政治文化的心情非常迫切。这个生产队从訴苦运动到現在兩个半月多时間，每天都坚持了兩个小时的学習。大家学習很認眞。課本少，大家三五圍坐看一个課本；缺少笔紙，就在小木板上撒一層灰，用小木棍在上面写划。共青团員多杰布（女）好几次劳动回来連飯也沒顧上吃就先去学習。据最近測驗，80%以上的学員学習成績都很好。

×　×　×

卫生也講究的多了。他們提出：髒了就扫洗，再髒再扫洗，人人講卫生，个个不得病。生产队里，新建了男、女厕所，挖了垃圾坑。在用蒙古包圍成的大街上，大家修筑了一条寬坦的馬路。每一个蒙古包里，地毯、鍋台、用具都拾掇得干干淨淨。很多人新买了毛巾、牙刷和肥皂。另外还訂出了全队經常性的卫生清潔制度。

（赵华星、菊守毅、張星明）

果洛紅旗公社　建立帳房新村

通过訴苦运动，在广大牧民覺悟提高的情況下，大办人民公社运动，在果洛地区已形成热潮。紅旗人民公社是果洛最先建立的一个公社。参加有五百多戶牧民。公社成立后，为了加强領导，便于生产管理和兴办文化福利等事業，公社党委通过在社員中广泛宣傳、討論，开展了定居工作。在全体社員發奋努力下，經过三天苦战，到十月十五日，建立了一个美丽的帳房新村。村中有整齐的馬路，有寬闊的广場。为了庆祝定居，社內当晚举行了晚会，放映了电影。（刘志坚）

編輯的話　建立草原新村

目前，牧业区不少地区牧民，已由过去逐水草而居的游牧生活，实現了定居放牧，在定居点上，用帳房或盖起土房，建立了草原新村。这是一个大躍进，一件好大事！

实行定居放牧，是高速度發展牧业区生产建設事业的一項十分重要的措施。定居以后，便于加强草原管理利用，保护、培育草原；便于改善牲畜飼放管理，加强增畜保畜；如修棚打圈、兴修水利、防治畜疫、改良品种、建立飼草飼料基地等。另外，定居以后，可以充分的开展多种經营，大搞农牧結合、种植粮、油作物和菜蔬。除农业外，还可搞运輸、打獵、养家禽、挖藥材等付业生产。在全党、全民办工业的新形势下，在定居点上便于大办工厂和进行長远建設。如兴办乳品、皮革、生产工具的修配等工厂以及其他建設。同时实行定居，对牧民学習文化、政治、講卫生也創造了很好条件。一句話，定居对全面促进牧区經济、文化大建設，有很大作用。因此牧业区人民都应認識定居的重要意义，繼續揭露和警惕牧主阶級的一切造謠破坏，在党的領导下积極推行定居放牧，建立草原新村，并很好的建設“新村”。

草原民歌

牧民生产干勁冲天

青　藏

羊群里的惡狼除掉了，
羊儿跳躍滿草原；
头上的封建大山推倒了，
牧民的生产干勁冲天！

戳穿迷信騙人的鬼把戏

学習了前几期报紙，我們已經明白了我們人类原来是由猿猴进化来的；而决不是象那些反动喇嘛、阿訇所宣傳的什么“神”創造的。我們知道，世界上根本沒有什么“鬼神”，“鬼神”都是人幻想出来的。在古代，由于人們的生产水平低，各种科学又很落后，不知道大自然的許多現象（如风、雨、雷、电等）是怎么回事，也沒有办法制服它們，所以就产生了一种恐惧心理，以为大概有一种看不見的力量在支配着人們的命运，他們認为这就是“神”、“鬼”。于是宗教迷信就从此产生了。

后来統治阶級便利用了宗教迷信。他們为了讓劳动人民永远做他們的奴隶，替他們劳动，供他們吃喝玩乐，就大肆修庙建寺、宣傳迷信，說什么人是“神”創造的，神在造人的时候就注定了誰是穷人，誰是富人，穷人必須老老实实的替富人干活，死后才能进“天堂”等，而他們自己都花天酒地，坏事做完。最近，我省各地群众揭發出反动喇嘛、阿訇和用宗教压榨人民的大量罪惡事实就充分証明了这一点。

我們一定要認識一切宗教都是維护剝削制度和欺騙劳动人民的。現在我省已有很多劳动群众开始明白了这个道理，希望大家进一步学習和宣傳这个道理，把反动統治阶級騙人的鬼把戏戳穿，讓所有的人都打碎精神枷鎖，在社会主义道路上輕裝前进。（完）



打破旧礼教　婚姻得自由

貴南县塔秀乡广大牧民群众，經过社会主义、共产主义教育运动和訴苦斗爭，摧毀封建婚姻制度，推行了新婚姻法。

長期以来，牧民們受着封建婚姻制度的束縛，娶亲得花兩千多白元。因此，牧主阶級可以娶三妻四妾，許多貧苦牧民却只好当“业什匠”（光棍汗之意）。

經过訴苦斗爭，社会主义教育和婚姻法的宣傳后，群众認識到：只有在徹底摧毀封建制度，才能获得婚姻自由，因而便在全乡貫徹了新婚姻法。截至目前，全乡已有十四对男女青年自由恋爱結婚。六十四岁的措毛老阿奶在一次結婚典礼上笑的合不上咀，她說：“新式結婚眞好，又不花錢，家庭又和睦”，“你們太幸福了”。接着她想起自己的痛苦婚姻便哭着說：“我从小被卖給别人，至今合不来”。新娘丹措姐領到結婚証后，含羞的对新郎說：这是毛主席給我倆的幸福，我們要好好劳动，报答他老人家的恩情。

通訊　由求「神」到求医

湟中县紅崖溝有个农民叫刘世业，过去对鬼神很迷信，一生病就求神弄鬼。三年以前，他得了肚脹病，很严重，吃不下飯，睡不好覚。他就三天兩头叫喇嘛念經。一次就叫了十三个喇嘛，一連念了三天經。这些喇嘛的吃、住他要管，走时还要送錢送礼。計算前后請喇嘛念經化了六、七百元。但是他的病倒重了。以后，他又到塔尔寺叩头求神，从早到晚、从晚到早整叩了七天头，腰也酸了，手也磨烂了，肚脹仍不見减輕。到后来又求巫神“鎭压病魔”。但“病魔”仍纏繞着他，而一千多元又化掉了。

后来，有人劝他到医院診治一下，他因为病重得厉害，沒法子，就抱着“試当一下”的心情去了医院。他疑惑：“神”都沒有法子，医院会有什么办法？但是当他到医院后，經过几天的科学治疗后，肚脹病很快就好了。

現在，刘世业已参加了正常的农业劳动。他逢人就說：“我才認識到医生、科学的好处，神鬼完全是那些喇嘛、巫神愚弄人、剝削人的鬼把戏！”（楊午）

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡༢ ཚེས་༣
1958年12月3日
ཨང་ ༥༠༤
第 5 0 4 期
ཕུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་ རོལ་གྱི་དྲང་པོ་ཡོད།
地址: 西宁市 北門外上北園



ཞིན་ཧེ་རྫོང་སྒྲོན་སྟེགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་མ་བུ་བདེ་སྐྱོང་ཚོགས་ཁག་དུ་བོད་རིགས་བདེ་སྐྱོང་མཁན་བཞི་ཡོད། དཔར་འདི་ནི་བདེ་སྐྱོང་མཁན་དབང་མོ་སྐྱིད་ནས་སྦྲུམ་མ་མཁའ་འགྲོ་མཚོ་ལ་ནད་ལ་ལྟ་བཞིན་པའི་ཚུལ། ཡིན་ཏ་ནས་བླངས།

兴海县灯塔人民公社保健站有四个藏族保健員。图为保健員項毛什吉給孕妇看卓錯听診。 瑛 华摄

༄༅། །ཟ་མ་འགྲངས་པར་ཟ་བ་དང་ཚ་མོ་འཐུང་དུ་བཅུག་སྟེ་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད།
རང་ཞིང་གི་རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པས་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྒོས་ཐུན་མོང་ཟ་ཁང་སྐྲུན་བཞིན་པ།

བའི་རྩམ་པ་དང་མར། ཆུར་བ། ཇ་སོགས་ལས་གཞན། ད་དུང་གོན་མིན་དང་གོ་རེ་བཙོས་མ། གོ་རེ་བསྲེགས་མ། ཚོད་མ་དང་བྲོ་སྣན་སོགས་ཡོད། ཐུན་མོང་ཟ་ཁང་ལ་ལས་ད་དུང་འབྲས་བཙོས་པ་རེད། རྒྱད་པོ་དང་བྱིས་པ་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ཟ་ཁང་ནང་ནས་ལྷག་པར་མང་བའི་ངོ་ཇ་

ནང་དོ་མ་འཐུང་ཐུབ། མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ལ་ལས་ད་དུང་[དམག་ཇུས་དེད་ནས་འགྲོ་བའི་ཟ་ཁང་]བཙུགས་པས། ཕྱི་རོལ་དུ་ལུག་འཚོ་བཞིན་པའི་ཉེ་ཡོད་ནས་ཀྱང་ཟ་མ་འགྲངས་པར་ཟ་བ་དང་ཚ་མོ་འཐུང་ཐུབ་པར་ཁག་ཐེག་བྱས།

ཐུན་མོང་ཟ་ཁང་བཙུགས་རྗེས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་འགྲོ་བའི་འཚོ་བ་ལེགས་བསྒྱུར་བྱས་པར་མ་ཟད། ད་དུང་ཐོན་སྐྱེད་སྒྲིལ་བར་སྐུལ་འདེད་བྱས། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་བུད་མེད་མང་པོ་ཁྱིམ་དོན་ངལ་རྩོལ་ལས་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ཏེ། སྤྱི་ཁང་གི་ཐོ་མ་ལས་སྣོན་བྱེད་པ་དང་ཞུམ་འདེབས་པ། བལ་འཐག་པ་དང་གཡུང་སྒོར་བྱེད་པའི་ཞིང་ལས་ལ་རྩོལ་བྱེད་པ། ཁང་པ་འཕྲུལ་སོགས་བར་ཞུགས་སོ། །

༄༅། །ཚྭ་ཀུག་བུ་བཙོལ་ཁང་སྐྲུན་པ་ཧ་ཅང་ལེགས།

ཀུང་ཧོ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཚྭ་ཀུག་ཐོན་གྱི་ཚྭ་ཀུག་བུ་བཙོལ་ཁང་སྐྲུན་པ་ལེགས། བྱིས་པ་འདི་སྔར་ཡིན་ཞིང་ཕ་མ་ནས་ཧ་ཅང་དཀའ་…

བ་ཚེ་ཞིང་དཀར་བས་མི་རྣམས་ཀྱི་རྣོར་འབབ་ངེས། ནུའུ་ཀུས་ཡིན་ལེན་གྱི་སྐྱེས་མ་འི་དམག་མི་ཡག་མོ་སྐྱིད་གཅིང་སློག་བྱེད་ས་ནས་ཕྱིར་…

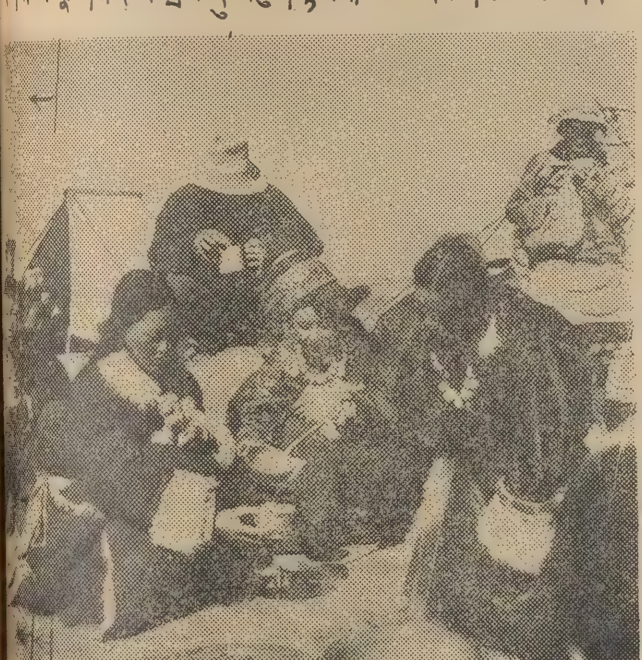
༄༅། །དེ་ཡོན་སྐྱེས་མ་བུ་བཙོལ་ཁང་ལ་ཧ་ཅང་དགའ་བ།

ཧ་ལོང་རྫོང་རིགས་རང་སྐྱོང་རྫོང་རྒྱལ་ཁ་མི་…… དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ལིས་ཀྱ་སྡེ་བའི་བུ་བཙོལ་ཁང་ ༡༩༥༧ ལོར་བཙུགས་པ་ནས་བཟུང་། རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ལས་དོ་མ་འཐུང་བ་དང་། ཡིན་ཀུན་ཟ་བཞིན་ཡོད། སྨིན་བཤད་ན། བྱིས་པ་རེ་རེ་ཚང་མས་དགའ་སྐྱིད་སྒོས་ཉིན་རེའི་འཚོ་བ་རོལ་བཞིན་ཡོད།

བཅུ་ཡོད་པ་ནས་རིམ་གྱིས་མི་བརྒྱད་དུ་སྤེལ། བཙོལ་འོས་པའི་བྱིས་པའི་བརྒྱ་ཆ་གྱ་གཅིག་ལྷག་ཆད་ཟིན་འདུག ད་ལྟ་བུ་བཙོལ་ཁང་དེ་པོ་རྒྱན་བུ་བཙོལ་ཁང་དུ་སྤེལ་བ་རེད།

བུ་བཙོལ་ཁང་གི་བྱིས་པ་རྣམས་ཀྱི་འཚོ་བ་སེམས་ཁྲལ་མེད་ཅིང་ཐོན་ཁུངས་ལས་ཀ་ལས་འཆིངས་འགྲོལ་བྱུང་སྟེ། ཐོན་སྐྱེད་ངལ་རྩོལ་དང་རིག་གནས་སློབ་སྦྱོང་དུ་ཞུགས། ཨ་ནི་སུན་རྩེན་ཀས་སྔོན་ཆད་རང་ཁྱིམ་དུ་བྱིས་པ་བདག…… བྱེད་དགོས་གསེས། ཕྱི་ཚོད་འོངས་ནས་ངལ་རྩོལ་དུ་ཞུགས་མི་ཐུབ། བྱིས་པ་བུ་བཙོལ་ཁང་དུ་བཞག་རྗེས། ཁོ་མོ་ཟ་ཁང་གི་ཇ་མར་ཀྱུར། །

ཁང་ལེགས་པར་བསྐྱབ་པ་ལ་ཕན་པ་ཡོད་པའི་ཆ་རྐྱེན་བསྐྲུན་པ་རེད། ད་སྐྲ་བུ་བཙོལ་ཁང་ཡོངས་ཀྱི་བྱིས་པས་བློ་ལེན་པ་དང་ཞབས་བྲོ་འཁྲབ་པ། དགའ་བསུ་བྱེད་པ། ལག་པ་འཛུམ་ནས་གུས་བཀུར་བྱེད་པ། ཉང་མོར་འཐངས་པ་དང་ཕྲེང་སྒྲིག་པ་སོགས་བྱེད་ཤེས། བྱིས་པ་རེ་རེ་སྐྱེས་ལ་གཅང་པོ་དང་དཔའ་གཏིང་། རིག་པ་གསལ་པའི་སྤྱོད་བཟང་སྐྱིད་ཤིང་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད། སློབ་གསོ་བྱེད་ཚུལ་ཡང་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་ཡིན། བྱིས་པ་རྣམས་ཀྱིས་ད་ལྟ་བྲོ་གསུམ་འབྲབ་ཤེས་ཤིང་། གླུ་བཅུ་ཙམ་ལེན་ཤེས། དུས་ཡུན་ཞིག་གི་སྐྱིད་སྡིང་དང་སློབ་གསོ་བྱས……

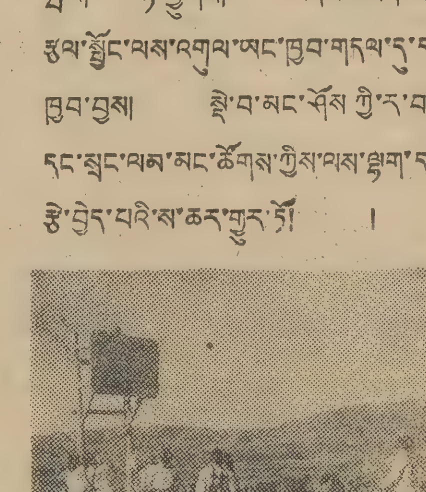


འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་འབྲོག་པ་ཚོས་འཚོ་བ་ཐུན་མོང་ཅན་དུ་ལག་…… སྤྱད་བྱས་རྗེས། མི་རྣམས་ཀྱི་ཕན་ཚུན་འབྲེལ་བ་ལྷག་པར་མཛའ་བརྩེས ……ཀྱུར། དཔར་འདི་ནི་ཀུང་ཧོ་རྫོང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་འབྲོག་པ ……ཡོད་རྣམས་ཞིན་ཧེ་རྫོང་སྒྲོན་སྟེགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་སྡུག་ཤུ ……ཚོགས་འདུར་ཞུགས་སྐབས་སྦྲ་གུར་ཕུབས་ནས་མཉམ་དུ་ཟ་མ་ཟ་བཞིན་པའི་ཚུལ། ཡིན་ཏ་ནས་བླངས།

草原上的牧民实行了生活集体化以后，人們之間的关系更加亲密无間。图为共和县人民公社牧民社員在参加兴海县灯塔人民公社訴苦会期間扎下帳篷后在一起吃飯。 瑛华摄

སྲིའུ་ཅི་ཐང་གི་ཡུལ་ལྗོངས་བཟང་།
ཉ་ཉོར་ཤེད་ཅན་རི་མགོར་ཁྱབ།
ཕྱོར་བའི་ཟ་ཁང་ལྷུན་ནེ་གནས།

༄༅། །ཧུ་ཐང་གི་ཕར་ཚུར་སྤྲོད་པའི་ཟ་ཁང་།



མ་ཅན་མེན་དང་ལོ་ཚུལ་ཁྲིམས་གཉིས་ནས།

༄༅། །བོད་རིགས་སྐྱེས་མའི་སྒྲོ་ལོ་རྩེ་གྲས་གཉིས།

ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་བཙོ་ལྔའི་ཉིན་གྱི…
ཕྱི་དྲོར་ཀུང་ཧོ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ཨེར་སྟེ…
ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཁག་ཆེན་པོ་ཞིན་གསུམ་པའི་སྐྱེས…

སྤྱང་བ་སོགས་ལག་རྩལ་ཤེས་ཡོད།
སྤྱི་ཁང་ཅན་དུ་གྱུར་བ་དང་ཐོན་སྐྱེད…
འཕུར་ལྡིང་བྱས་པའི་རྗེས་འབྲངས་ནས་ཨེར…

རེར་ཞུགས་པ་ཕལ་ཆེར་པོ་བཙོ་ལྔ་ནས་ཉེར…
གཅིག་ཉེར་གཉིས་ཅན་གྱི་བོད་རིགས་བུ་མོ……
ཡིན་ཞིང་། ཁོ་མོ་ཚོས་རྩ་འཛུགས་བྱས་…
ནས་ཉིན་བཅུ་ལས་མས་མ་གཏོགས་མ་སོང……
མོད། འོན་ཀྱང་དཀའ་སྤྱད་སྙིག་རུས་ཀྱིས…
སྤྱོད་བ་བྱས་གསེས། སྒྲོ་ལོ་འི་རྩ་བའི་རྩེ…
ཚུལ་ཤེས་འདུག དཔེར་ན། ལུས་པོ་…
འཁོར་བ་དང་། སྒྲོ་ལོ་བརྒྱད་པ།

གྲས་སུ་ཞུགས། ཉི་ཡོན་མང་པོས་ལྷུང…
འཕྲིན་རྩལ་སྦྱོང་ཚན་པ་དང་པོ་བསླབས་ནས…
ཤེས་ཤིང་། བྱ་གྲྭ་གྲོ་ལོ་དང་། ལག…
སྒྲིམ། རྟ་རྒྱུགས། མདའ་འཕེན་སོགས…
རྩལ་སྦྱོང་ལས་འགུལ་ཡང་ཁྱབ་གདལ་དུ་དར…
ཁྱབ་བྱུས། སྣེ་བ་མང་པོས་ཀྱི་ར་བསྐོར…
དང་སྲང་ལམ་མང་ཚོགས་ཀྱིས་ལས་ལྷག་དགའ…
རྩེ་བྱེད་པའི་ས་ཆར་གྱུར་ཏོ། །

× × × ×

ཤེར་སྟེའི་བོད་རིགས་སྐྱེས་མའི་སྒྲོ་ལོ་རྩེ་གྲས་ཀྱིས་མཛའ་བརྗེས་སློབ་འགྲན་བསྡུར་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། ཅན་མེན་ནས་བླངས།

卄地藏族女子籃球队在进行友誼比賽。 建 民摄



参观省农业展覽会的人羣 瑛华摄



ཁྱི་དགས་པའི་བུ་མོ།
猎人的姑娘



༡༦ ཟླ་བས་དགེ་ལེགས་ཞུལ་མ་ཡིན་པ་ཤེས་རྗེས། འཕྲལ་དུ
ངོ་ནག་ནས་གྲི་ཡིས་པ་རྡོལ་དུ་འཛུགས་སྐབས། ཁོས་གྲི་བྲོལ་དེ་ཟླ
བའི་སྐེ་ལ་འཛུས་ནས་བསད།

16、但是当娜娃知道，格萊原是个間諜的时候，她馬上翻了臉，用劍刀刺他，他躲过了劍，把娜娃扼死了。



༡༧ ཁོ་ཕྱིན་ཚོགས་ཚང་ལ་ཡོང་རྗེས། ཡུན་རིང་པོར
ཕྱི་ཐབས་ནས་ལས་འགུལ་བྱེད་འདོད་མོད། ལྷ་མཛེས་ཀྱིས་འཆུ་ཀྲང
ལ་ཞུས་པ་སུས་རེས། དེར་མ་ཟད་འཆུ་ཀྲང་རང་ཉིད་འདིར་ལྟ་གི
ཡོང་རྒྱུ་རེད་ཟེར་ཞེས་བསམས།

17、他来到平錯家以后，本想長期潛伏下来活动，不想芮丽又告訴了区長，区長还要亲自来看……。



18、他不能久留在这里了，但又不愿白白地走掉。等平錯父女睡着后，就在明天招待区長的鹿肉上放了毒藥，然后带上自己的槍，騎馬逃走了。（待續）

我省广大牧民大办公共食堂

吃饱吃暖保証生产

本省已实行定居放牧的少数民族地区，普遍建立了公共食堂，使广大牧民社員吃飽吃暖，生活得到了改善。

青海牧区实現人民公社化以后，大都已定居放牧。为了使牧民社員們在定居后生活更好，有些地方的党委領导牧民社員大鳴大放大辯論，共同研究"要不要在牧业区办公共食堂"和"如何办好公共食堂"的問題；同时，各自治州、县也积極进行准备工作。海北藏族自治州为公共食堂盖了一些土坯房子或准备了大帳篷。黃南藏族自治州的很多食堂，都盤了热炕，讓老年人和小孩能坐在热炕上吃飯。許多地方还挖小煤窰和打柴禾，解决社員們进公共食堂以后的取暖問題。这样，牧区的公共食堂就象雨后春笋似的成立起来，仅黃南藏族自治州就已建立五二九个，入伙的有六五九九四人，占总人数百分之九十以上。

公共食堂的建立，使牧民們的食物增加了新品种，除了能够吃到自己所喜欢的炒面、酥油、曲拉、茯茶以外，还有挂面、蒸饃、烤饃、菜蔬和調料等，有的公共食堂还做出了大米飯。一些老人和小孩在食堂可以吃到更多的奶茶和奶子。有的人民公社还設立了"随軍食堂"，保証在外放牧的社員也能吃飽吃暖。

公共食堂成立后，不仅改善了少数民族牧民的生活，还促进了生产的發展。許多少数民族妇女，由家务劳动中解放出来参加了公社的奶子加工、制鞋、剪羊毛和定居点的农业劳动、修建房屋等工作。

曲沟托儿所办的好

共和人民公社曲溝团曲溝托儿所办的好，孩子幸福，家長高兴。該所受托儿童由原来的十五名增加到九十名，比建所时增加了六倍，孩子們共产主义道德品質与集体主义精神也正在成長中。

曲溝托儿所是原曲溝乡曲溝农业社的一个托儿所，于今年四月二十日建立。在当地党委領导下，經全所人員努力，在較短的时間內动員絕大部分六岁以下的儿童入了所。特别是当地在九月份实現了公社化后，为办好托儿所創造了有利条件。現在全所儿童已經会唱歌、跳舞，懂得欢迎、握手的礼貌，会立正、排队了。每个娃娃長得白白胖胖，惹人喜爱。穆桂英連女战士彭毛結从深翻工地回来，看到她的兩个娃娃在托儿所長得又白又胖，十分高兴地說："托儿所把我的孩子照顧得这么好，我只有更加好好劳动，搞好深翻，感謝公社对孩子的照顧和培养。"

这个托儿所一开始就重視从多方面对孩子进行共产主义道德品質的教育，培养共产主义的新人。向小孩子們进行了五爱、不自私、不打人罵人、誠实、守紀律的教育，培养孩子們活潑、勇敢、机智的风格。教育形式也是多种多样的，小孩們現在能跳三个舞蹈，唱十个歌子，通过一段时間的培养与教育，孩子們的共产主义道德品質也正在成長。

托儿所在党委关怀下，抽了八名社員作保育員，在短时間內，修建了二十間房子，分臥室、飯厅、厨房等。沒有棉衣的孩子也已經給他們做了棉衣。从九月初便給孩子們燒了热炕。在保健方面，保育員每天給孩子洗二次臉，飯前洗一次手，飯后擦一次咀，半个月理一次发，兩天洗一次罩衣，衣服、被子髒了就洗。为了防止孩子疾病的发生，每星期由保育員領孩子到卫生所檢查一次身体。在飲食方面，保育員也为孩子們安排得很周到。

珍聞

草帽大的蘑菇

在阿拉尔草原，人們可以采到重达十余斤的大蘑菇。如果把蘑菇根擰去，就可以象草帽一样戴在头上。据吃过这种蘑菇的人講，味道很鮮美。遍生蘑菇的地方已被命名为"蘑菇灘"。

半斤重的鵝蛋

阿拉尔农牧場在草原上發現一种野天鵝生的蛋，每个最重的有半斤。这种鵝蛋大而白，吃起来味道很好。阿拉尔农牧場今年計划飼养一些这种野天鵝，并动員部分人工去拾野鵝蛋，一部分可供应附近探区职工。

草原上的流动食堂

苏吉灘呀好风光，
牛肥馬壮遍山崗；
流动食堂伴身旁，
牧羊人儿喜洋洋。

今年十月，苏吉灘草原上就成立流动食堂了。自一九五六年苏吉灘建立牧业社后，随着生产的發展和社員思想覚悟的提高，今年九月苏吉灘牧民又建立了人民公社。公社建立后，發展生产的力量更大了，但也出現了新的問題；比如公社要进行大規模墾荒等生产，可是早上社干部摧兩三次人还来不齐，特别是走圈的放牧員，辛苦放牧，却吃不上热飯，有些放牧員顧了做飯，可是牲畜却吃不好草。根据这些情況，苏吉灘党委認識到在公社化后，必須把集体生产与分散的个体生活統一起来。于是，就通过社員鳴辯，除定居点外，按流动放牧情況，成立了流动食堂。全社在定居上成立了三个固定食堂；又按八十三群牛、馬、羊，分别編了十个班，以班为单位成立了十个流动食堂。

流动食堂的成立，有力的推动了生产。由于放牧員摆脫了做飯的拖累，做到了按时搬圈、放牧，不誤生产。并且做到了出圈早、回圈晚、保証牛羊能吃露水草。因此牲畜体质很快的增强了。由于大家集中一起吃飯，又沒有做飯拖累，因此，流动食堂还成为放牧員学習文化、政治和技术知識的場所，改变了以往放牧員无人管理的現象。社員們說：以往生产身在外，心在家，現在不用兩头卦，一心一意搞生产，放个高产卫星天上轉！

家长高兴 孩子幸福

化隆回族自治县胜利人民公社李家庄托儿所，一九五六年成立以来，不断巩固發展，入托儿童由开始的十来名，發展到三十八名，占应托儿童百分之八十一以上，現在这个托儿所已發展成为常年托儿所了。

托儿所的娃娃生活的很好。如果你走进托儿所，就会看見三十几个幼儿中，有的正在玩皮球、吹喇叭、打小鼓，有的正在喝牛奶、吃餅干。在总之，每个儿童都是活潑愉快的度过每天的生活。

这个托儿所的成立，使不少女社員从家务拖累中解放出来，参加了生产劳动和文化学習。阿奶宋存孫过去由于要在家照顧孩子，不能出来参加劳动，娃娃进了托儿所后，她已成为食堂的炊事員了。

卄地見聞

馬健民 罗思成

两个藏族女子籃球队

十一月十五日下午，共和人民公社卄地生产大队第三連的女子籃球队和第二連女子籃球队举行了一場紧張而有趣的籃球友誼賽。比賽結果是三連女子队以二十二比十六获胜。

这两个藏族女子組成的籃球队，在共和草原上还是破天荒的第一次，参加的都是十五岁到二十一二岁的藏族姑娘，她們組織起来只有十天左右，但由于勤学苦練，已学会了籃球的一些基本动作。如运球、轉身、傳球、防守等技术。

随着公社化的实現和生产的大躍进，卄地生产大队的群众体育活动也迅速开展起来。十一月六日至十五日，全队經过十天苦战，修起了三个簡易运动場。各連队都成立了男子或女子籃球队。到目前，全队80%以上的青壮年都参加了早操、籃球等运动。不少社員学会了第一套广播操。羽毛球、手榴彈、賽馬、射箭等体育活动也广泛开展起来。許多村庄的街院，現在也变成了群众业余活动的地方了。

編者按

內容丰富、規模宏大的省农业展覽会开幕了。为了帮助大家了解展覽会的情形，了解我省社会主义建設的偉大成就，我們开辟了在省农业展覽会上的專栏。从本期起將較有系統的并有重点的介紹一下展覽会。下面这篇文章是第一期。

在省农业展覽会上

我省社会主义建設事业的大检閱

省农业展覽会在十一月二十三日开幕了。这是我省有史以来規模最大的一次农业展覽会，它全面的檢閱了我省九年来，尤其是最近一年来，在党的社会主义总路綫的光輝照耀下社会主义建設事业所取得的偉大成就。

这次展覽会內容非常丰富。包括綜合館、粮食作物館、增产措施館、經济作物館、水利館、林业館、山区生产館、农业机具館、气象館、教育館、卫生館和畜牧館等十二个展覽館，展出了大量的实物、模型、图表和照片。

在举行的开幕仪式典礼大会上，中共青海省委書記陈思恭同志講了話。陈書記說：这次展覽会用实物显示了本省社会主义建設的光輝成績和取得这些成績的經驗；同时，通过展覽会宣傳这些成績和經驗，达到进一步破除迷信、解放思想、提高每一个人的社会主义、共产主义思想，推动明年各項事业更大躍进的目的。

名詞解釋

"一个水"咋样解釋？

一个水：比如一条小河，每秒鐘能流一立方公尺的水，这条小河的水就算一个水，每秒鐘能流半立方公尺的水，就是半个水。

青海藏文报扩版降价启事

我报經上級批准，从一九五九年元月起，由对开兩版改为对开四版，报价每份为四分，每月为三角六分，每季为一元零八分。欢迎牧業区各族人民和广大讀者踊跃訂閱。

ཚིང་ཧའེ་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༡༢ ཚེས ༦ 1958年12月6日 ཨང་ ༥༠༥ 第505期 ཁྲུང་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་པའི་ཡོད། 地址：西宁市北門外上北园



同仁县已將二牛抬杠全部改为深翻犁，实現了軟套化。图为飞躍人民公社社員用深翻犁正在深翻。 蔣坤生摄

ཐུན་རིན་རྫོང་གིས་གཉའ་ཤིང་ཚང་མ་གཏིང་སློག་ཐོང་གསོལ་དུ་བསྒྱུར་ཅིང་ཐག་པ་ཅན་དུ་གྱུར། པར་འདི་ནི་འཕུར་ལྡིང་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ཏེ་ཡོད་རྣམས་ཀྱིས་གཏིང་སློག་ཐོང་གསོལ་བེད་སྤྱད་ནས་གཏིང་སློག་བྱེད་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

ཅང་ཁུན་ཧྲིན་ནས་བླངས།

༄༅། །སྨོངས་དད་ལོག་བཤད་དཔྱིས་ཕྱིན་པར་རྡུལ་དུ་གཏོང་ཆེད།

ཀུང་ཧོས་ཟླ་ཕྲུག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འི་འཁྲུལ་བསྐྱོད་གཏིང་ཟབ་ཏུ་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་པ།

ཀུང་ཧོ་རྫོང་གི་ཆབ་ཆ་དང་རིག་མོ''' [..]ཁུང་། ཆུ་ཀུག ཨེར་སྟེ་སོགས་ཡུལ [..]་གྲོང་རྡལ་བཅས་ཀྱི་ཧྲུའུ་ཅི་རང་ཉིད''' [..]་འཁྲིད་བྱས་པ་དང་ བློས་གར་རྩེ་བ། [..]འི་ནང་ནས་བཤད་པ། རི་མོ་འགྲེམ [..]་སོགས་ རྡེལ་བསྒྲགས་བྱེད་པའི་རྣམ་པ''' [..]། ཟླ་ཕྲུག་གིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང''' [..]་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ''''' [..]་ཨེ་འགྲུལ་བསྐྱོད་གཏིང་ཟབ་ཅིང་ཞིབ'''' [..]་སྐོས་དར་ཁྱབ་བྱས།

འགྲུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་མགོ་བརྩམས་རྗེས། [..]་ཚོ་ཀྱི་ངར་བསམ་ད་ཅང་མཐོ། ཁོ་ཚོས [..]་ཞུ་འཐ །"རྩོད་དང་ཐོན་ཆད་ལྷ་ཡོད་མེད་ [..]་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱས་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། [..]ཟླ་ཕྲུག་གིས་ལོག་སྤྱོད་བླ་མ་དང་གྲྭ་བ། ཞ་ཏུན། ལྷ་བ། རྙིས་པ་བཅས་ཀྱི་ཤེན་ཏུ་བཅོག་པའི་ཁ་ངོ་མཚང་བརྗོལ་བྱས་ཤིང་། ཁོ་ཚོས་ལྷ་འདྲེ་བཤད་ནས་མང་ཚོགས་ལ''''' གཉའ་གནོན་དང་བཤུ་གཞོག་བྱེད་པའི་གཡོ'' ཐབས་རྫུ་བ་ནས་གཏོར་བ་དང་། ལྷ་འདྲེ་ལ་སྨོངས་དད་བྱེད་པའི་བསམ་པའི་ལྟ་གས སྒྲོག་རྩལ་དུ་བཏང་ཞིང་། ཟླ་ཕྲུག་གིས'' དངོས་པོ་ཅམ་སྨྲ་བའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལྟ་ཚུལ'' བཙུགས་པ་རེད། ཆབ་ཆའི་ཨ་ཡེས་ཀུན མོ་གཡང་མོ་ནས་「སྡོད་ཆད་ཡུལ་གྱི་མི་ལ''' ནད་བྱུང་ཚེ་གྲྭ་བ་བོས་ཏེ་ཆོས་བཏོན་པ་དང'' ཁོ་ཚོར་རྒྱས་པ་དང་རྟ་སོགས་ཕྱིན་སོང་། འོན ཀྱང་མི་མ་དྲག་པར་མ་ཟད། དེ་ལས་ཐོག སྟེ་ཤི་སོང་」ཞེས་དང་「སྡོད་ཆད་ང་ཚོ་སེར'' བས་ལོ་ཏོག་བརྡུང་བར་དུ་ཅང་སྐྲག་གི་ཤེས། ལོ་རེ་ལ་སྔར་མོ་དང་འབྲུ་རིགས་ཕྱིན་ནས་གྲྭ་བ་བོས་ཏེ་ཆོས་འདོན་དུ་བཅུག་ནས「གནོད་པ་བཀག་མོད།」འོན་ཏེ་ལོ་ཏོག་ད་དུང་སེར་བས་རྡུང་གིན་འདུག ད་ལོར་སྔར་མོ་མ་ཕུལ་ཞིང་ཆོས་ཀྱང་མ་བཏོན་མོད། ལོ་ཏོག་སྐྱེས་པ་ཤིན་ཏུ་ལེགས་ཤིང་སེར་བས་ཀྱང་མ་བརྡུངས」ཞེས་ཟེར། ལྷ་རྒྱལ་ཚེ་རིང་ནས「བདག་གིས་ཆུང་མ་སྡོད་ཆད་རྟག་ཏུ་ན་གིན་འདུག ཐེངས་རེ་ལ་ན་ཚེ་འགྲོ་སྒོ་མང་པོ་བཏང་ནས་ལྷ་བ་བོས་ཏེ་ལྷ་འབབ་ཏུ''' འཇུག་དགོས་མོད། འོན་ཀྱང་ནད་གཏན་ནས་མི་དྲག ད་རིང་སྨན་ཁང་དུ་སོང་ནས་བཤགས་རྗེས་ནད་དྲག་སོང་」ཞེས་ཟེར།

ཏེ་ཡོད་ཡིན་གོས་ཁྲིན་ནས་ལྷག་པར་གསལ''' བའི་སྒྲོས་བཤད་ཚུན་བསྟུར་ནས་ལྷ་འདྲེ་ལ'''''' སྨོངས་དད་བྱས་ན་ངན་ཚུལ་གསལ་བཤད་བྱས། ཁོས「སྡོད་ཆད་ང་ཚོ་སྐྱེ་བོ་ཡོངས་ཀྱིས་ས''''' ཞིང་ཞིང་སུའུ་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་བཏབ་མོད། ལུད་དུ་ཙང་ཉུང་བ་དང་ཆུའང་མི་གཏོང་། རྟག་ཏུ་ཆོས་བརྗོད་ཅིང་ཕྱག་འཚལ་ནས་གནམ་ལ་བརྟེན''' ནས་བསྡད། མཐར་སུའུ་གང་གི་ས་ནས་འབྲུ་རིགས་རྒྱ་མ་བདུན་ཙམ་མ་གཏོགས་བསྡུ་མི་ཐུབ། ད་ལོར་ཏང་གིས་མགོ་འཛིན་མཛད་པའི་འོག་ཏུ། སྐྱེ་བོ་ཡོངས་ཀྱིས་ཞིང་སུའུ་ཅིག་སྟོང་ལྔ་བརྒྱ་ཕྲག་བཏབ་ཅིང་། ལུད་མང་པོ་བཞག་པ་དང་ཆུ་མང་པོ་བཏང་། ལྷ་ལ་གསོལ་བ་མ་བཏབ་ཅིང་ཕྱག་ཀྱང་མ''''' འཚལ་མོད། སུའུ་གང་གི་ས་ནས་འབྲུ་རིགས་རྒྱ་མ་བརྒྱད་བརྒྱ་ཕྲག་ཐོན་པས། སྡོད་ཆད་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་བྱུང་」ཞེས་ཟེར།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན''' རིང་ལུགས་ཀྱི་སློབ་གསོ་འི་འཁྲུལ་བསྐྱོད་སྐབས་དུ། ཟླ་ཕྲུག་གིས་གཏིང་ཟབ་ཏུ་མང་ཚོགས་ལ་སློབ་གསོ་གཏོང་ཆེད་རྫོང་རེས་གསར་བརྗེའི་ངོ་ལོག་ཅན་གྱི་ཉེས་པའི་རི་མོ་འགྲེམས་སྟོན''''' ཚོགས་འདུ་བསྡུས་པས་མང་ཚོགས་ལ་སློབ''''' གསོ་ཆེན་པོ་ཐེབ། ཁོ (ཁོ་མོ།) ཚོས ཆོས་ལུགས་ཀྱི་ཕྱི་གོས་གྱོན་པའི་གསར་བརྗེའི ངོ་ལོག་ཅན་གྱི་ཉེས་པ་འཕོར་ཆེན་དང་བྱད'' མེད་ལ་ལོག་གཡེམ་བྱས་པའི་ཤེན་ཏུ་བཅོག'' པའི་ཁ་ངོ་རིག་རྗེས་ཁོང་ཁྲོ་ཚད་མེད་ལངས''' འདུག ཨེར་སྟེའི་ཏེ་ཡོད་མཚོ་མོ་དོན་འགྲུབ་ཀྱིས་འགྲེམས་སྟོན་ཁང་དུ་བལྟས་རྗེས། སྡོད་ཆད་བླ་མ་དང་གྲྭ་བས་མགོ་བསྐོར་སྣ'''''' ཚོགས་བཏང་བ་ཡིད་ལ་འཆར་ཏེ། ཁོང་ཁྲོ་ལངས་པའི་སྨོས་ཡིག་ཆེན་གསར་འགྱུར''' ཐོག「འཁྱོད་པ་སྐྱེས་ནས་བཟོད་མི་ཐུབ་ཅིང་། སྡོད་ཆད་སེམས་རྩེ་གཅིག་གིས་ལྷ་ལ་ཡིད་ཆེས བྱེད། མགོ་བསྐོར་བཏང་ཚེ་བདེན་པ་ཡིན་པར་རྣམ། དེ་རིང་འགྲེམས་སྟོན་ཁང་ལ་བལྟས་རྗེས། བླ་མ་དང་གྲྭ་བ་དེ་དག་མི་ཡི་ངོ་དང་དུད་འགྲོའི་སེམས་ཡིན་པ་ད''' གཟིགས་ཤེས་སོང་」ཞེས་བྲིས་ཡོད།

དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིང་ལུགས་དང་རྣམ་ཤེས་ཙམ་སྨྲ་བའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩོད་པ་ཆེན་པོ་བྱས་རྗེས མང་ཚོགས་ཀྱིས་བཀའ་བཀོད་བརྒྱུད་འཛིན་གྱི་སྐོང་དད''''' བསལ་ཅིང་། བསམ་པ་བཅིངས་འགྲོལ་བྱས་ཏེ། སྙིང་སྟོབས་སྐྱེས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་ངར་བསམ་ཆེས་ཆེར་ཇེ་མཐོར་སོང་བ་དང་། བྱ་བ་དང་ཐོན་སྐྱེད་ལ་འཕུར་ལྡིང་ལྷ་བུའི་དགེ་མཚན་གསར་བ་བྱུང་། རྫོང་ཡོངས་ཀྱི་འབྲུ་རིགས་ཉོ་བསྡུ་བྱེད་པའི་ལས''' འགན་ཟླ་བཅུ་གཅིག་པའི་ཚེས་བཅུའི་ཉིན་ཚད ཡོལ་ཡོངས་སུ་གྲུབ། ཆུ་ཀུག་གིས་ཟླ''' བཅུ་གཅིག་པའི་བཅོ་ལྔའི་ཉིན་གཏིང་སློག་ལས འགན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་རྗེས་འཕྲལ་དུ་ལུད''''' གསོག་པའི་འཁྲུལ་བསྐྱོད་བསྐྲུན་ཟིན། མིག སྔར་ས་གནས་སོ་སོས་རྣམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྐོས''' དཀྱུན་ཆུ་གཏོང་བ་དང་ལུད་གསོག་བཞིན'''' ཡོད། །

(ཞིན་ཧྭ་ཤེ་ནས།)

༄༅། །ཀུང་ཁྲན་དང་ནི་ཉིན་ཆེན་མགོན་སྐྱབས་ཡིན།

གྲོགས་ཆེན་ནས།

ཤར་ལྷུང་གཡུགས་ན་སྙིང་སྟོབས་ཆེ།
ཉི་མ་ཤར་ནས་མུན་ནག་བསལ།
ཕྱུགས་བདག་ངན་པ་ཚར་བཅད་དེ།
འབྲོག་པ་ཟ་ནས་བཅིངས་འགྲོལ་ཐོབ།
བྱ་ཆུང་འཕུར་ན་པ་མར་བརྟེན།
མི་རྟོག་གཏད་ན་ཉི་མ་དགོས།
འབྲོག་པ་ཡར་ལངས་བདེ་སྐྱིད་ཐོབ།
ཀུང་ཁྲན་དང་ནི་མགོན་སྐྱབས་ཡིན།



༄༅། །ལྷ་འདྲེ་སྨྲས་ནས་མིར་གནོད་པ་བྱས་ཤིང་རྒྱུ་ཐེམས་པ།

སྐྱིང་སོར་ལོག་སྤྱོད་བླ་སྨྲས་མགོ་བསྐོར་བཏང་བའི་རྒྱུ་མཚན་བྲིས་པ།

གསར་འགྱུར་འདི་ཉིད་ཀྱི་ཟིན་བྲིས་པ་ནས།

ཀུང་ཧོ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ཨེར་སྟེ་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཁག་ཆེན་པོ་འི་འབྲོག་མོ་སྐྱིང་མོས་དང་ [..]ཉིད་མྱོང་བའི་དངོས་དོན་གྱིས「ལྷ་འདྲེའི」ངོ་བོ་མངོན་གསལ་དུ་བརྗོལ་ཅིང་། བཤུ་གཞོག [..]ལ་རིམ་གྱིས「ལྷ་འདྲེ」ལ་བརྟེན་སྤྱད་ནས་མིར་མགོ་བསྐོར་བཏང་བའི་ངན་ཐབས་མཚང་བརྗོལ་བྱས།

སྐྱིང་མོ་ལ་བྱིས་པ་ཞིག་ཡོད། ཧྲང་དུས་ནས་ཉིག་པ་ཡིན། ལོག་སྤྱོད་གྲྭ་བ་ཞིག [..]ས་གནས་ཚུལ་དེ་ཤེས་ནས། རྒྱུགས་འོངས་ཏེ་ཁ་འཇམ་ཚིག་ལེགས་སྨྲས་སྐྱིང་མོ་ལ་བཤད'' [..]། ཁོ་ལ「སྲུང་འཁོར」ཞིག་ཡོད། བྱིས་པར་བཏགས་ཚེ་ཁ་མི་བཟློག་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད'' [..] ཞེས་ཟེར། སྐྱིང་མོས་ལོག་སྤྱོད་གྲྭ་པའི་ཁ་གདམ་ཉན་ནས་བདེན་པ་ཡིན་ཞེས་རྣམ་སྟེ། [..]ག་ཅིག་བྱིན་ནས་ཅི་སང་གོ་མི་ཚོད་པའི「སྲུང་འཁོར」ཞིག་བཏགས། ལོག་སྤྱོད་གྲྭ་བས་མགོ'''' [..]སྐོར་བཏང་ནས་རྟ་ལག་ཏུ་ཐོབ་རྗེས་མྱུར་བར་ས་གཞན་དུ་བྲོས་སོང་། བྱིས་པའི་ཁ་ཐིག་པ'''' [..]སྔར་ལྟར་ཐིག་གིན་འདུག

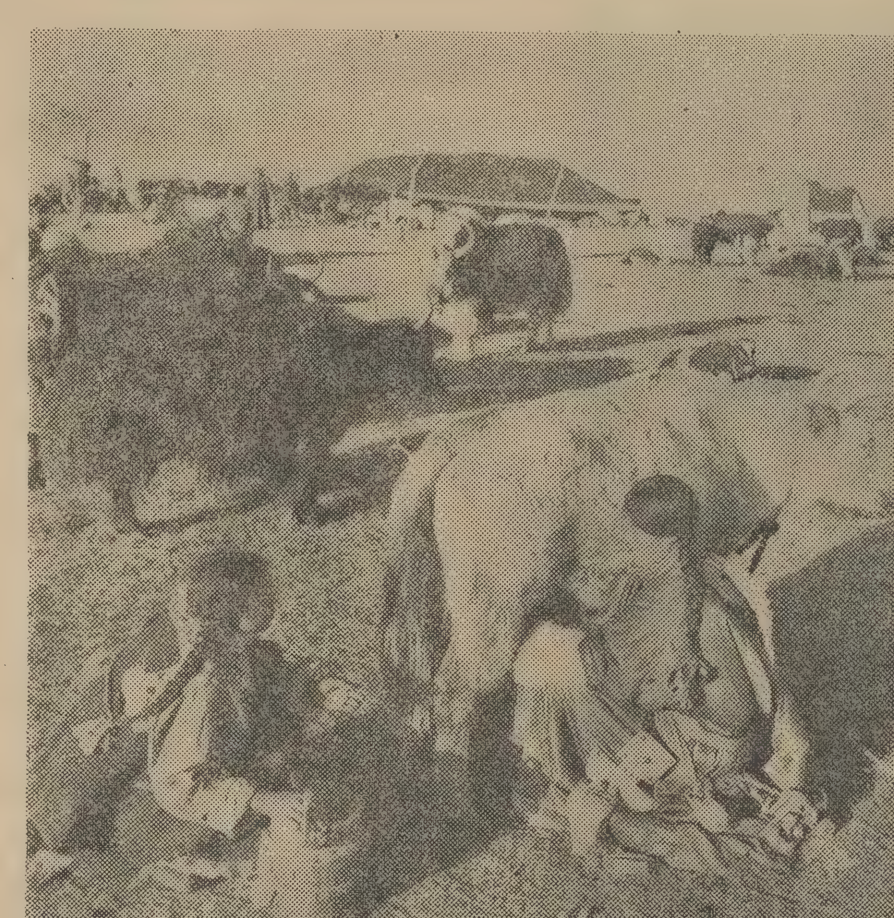
✤ ✤ ✤ ✤

སྐྱིང་མོ་ཚང་སྡོད་པའི་ས་ཆ་དེར་ལོག་སྤྱོད་གྲྭ་བ་ཞིག་ཡོད། མིང་ལ་ལོའུ་རེ་ལོའུ་ཏུ་ཟེར། [..] ནད་ལ་ལྷ་ཤེས་ཞེས་གོ། ཉིན་ཞིག་ཏུ་སྐྱིང་མོ་འི་པོ་ཁ་ན་སྟེ། གྲྭ་བ་དེ「འདུག་སར་སོང''」 [..]ས་སྨན་བསྔངས་ཏེ་འཐུང་རྒྱུ་འདོད། འོན་ཀྱང་ལོག་སྤྱོད་གྲྭ་བ་ལོའུ་རེ་ལོའུ་ཏུ་སྐྱིང་མོ་ལ་སྨན'' [..] བྱིན། ཁོས་སྐྱིང་མོ་ཚང་གི་སླ་ང་གཅིག་དང་ར་རྩིད་སྦྲིའུ་མོ་ཕྱེད་ལེན་རྒྱུ་འདོད་དེ། སྐྱིང''''' [..]「ལྷ་འདྲེ」ལ་མོས་དད་བྱས་ཡོད་པ་ཤེས་པས། གོ་སྐབས་དེ་བཙལ་ནས་མོ་འདེབས་ཁལ'' [..]ས་ཏེ་སྐྱིང་མོ་ལ་བཤད་རྒྱུ།「ཁྱོད་ཀྱི་ནད་འདི་ལ་སྨན་འཐུང་མི་དགོས། ཁྱོད་ཚང་གི་སླ'' [..]ང་གཅིག་དང་ར་རྩིད་སྦྲིའུ་མོ་ཕྱེད་ཀའི་ཐོག་གདོན་ཞུགས་ཡོད་པས། སྦྲ་ནང་དུ་འཛོག་མི་ཉན」 [..]ཞེས་ཟེར། དེ་ནས་དངོས་པོ་དེ་གཉིས་ལོག་སྤྱོད་གྲྭ་བ་ལོའུ་རེ་ལོའུ་ཏུས་དོན་མེད་པར་མགོ་གཡོག [..]ནས་ཁྱེར་སོང་།

✤ ✤ ✤ ✤

ཡང་ཐེངས་ཤིག་ཏུ་སྐྱིང་མོ་ལ་ནད་བྱུང་སྟེ། ལོག་སྤྱོད「ཨ་ལགས」ཟེར་བས་རྒྱ་མང་པོ་ཞིན [..]རྒྱུ་འདོད་ནས་མོ་ཞིག་བཏབ་ཅིང་། སྐྱིང་མོ་ལ་འཁྲུམས་དུ་དགོན་པར་སོང་ནས་བཀའ་འགྱུར་མ'' [..]བཏོན་ན་མི་ཉན་ཞེས་ཟེར། ལོག་སྤྱོད་གྲྭ་བ་ལོའུ་རེ་ལོའུ་ཏུས་སྐྱིང་མོ་ན་ཡོད་པའི་སྐད་ཆ་ཐོས་ནས [..]འཕྲལ་དུ་འོངས་ནས་སྐྱིང་མོ་ལ་བཤད་རྒྱུ།「ཁྱོད་ཀྱི་ནད་འདི་ངས་ཆོས་མ་བཏོན་ན་དྲག་མི'''' [..]ཐུབ」ཅེས་ཟེར། དེ་ནས་སྐྱིང་མོ་སུ་ཞིག་གི་ཁ་ཡང་མ་རྒྱུགས་པར་ཆོས་མ་བཏོན་མོད་མཐར [..]ནད་དྲག་སོང་།

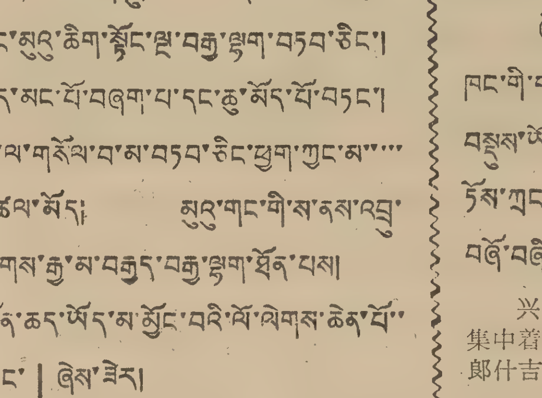
དངོས་དོན་གྱིས་སྐྱིང་མོ་ལ་སློབ་གསོ་བྱས་ཏེ། ཁོ་མོ་འི་བསམ་པར「མོ་འདེབས་པ」དང「ཆོས་འདོན་པ」「སྲུང་འཁོར」འདོགས་པ་བཅས་བཤུ་གཞོག་གྲལ་རིམ་གྱིས་མི་ལ་མགོ'' [..]གཡོག་ནས་རྒྱུ་ལེན་ཆེད་ཐབས་ཚུལ་དེ་བཏང་བ་ཡིན་ཞིང་། ལྷ་འདྲེ་ལ་མོས་དད་བྱས་ན་མི [..]དང་རྒྱུ་གཉིས་ཀ་ཆད་རྒྱུ་ཡིན་པ་ལས་གཞན་མེད་ཅེས་ངོས་ཟིན། ཁོ་མོ་བཤུ་གཞོག་གྲལ་རིམ [..]གྱིས་མི་ལ་མགོ་བསྐོར་གཏོང་བའི་ངན་ཐབས་རེར་ཁོང་ཁྲོ་ཚད་མེད་ལངས་ཡོད། ད་ལོ་འི་བདུན [..]པའི་ནང་ཁོ་མོས་ཁྱིམ་ན་ཡོད་པའི「ཆོས」དང「སྲུང་འཁོར」སོགས་ཚང་མ་མེར་བསྲེགས། [..]དེ་རིང་རང་ཉིད་མྱོང་བའི་དོན་ངན་དེ་མི་གཞན་ལ་རྟག་ཏུ་དྲིལ་བསྒྲགས་བྱས་ཏེ།「ལྷ་འདྲེ」 [..]ལ་མོས་དད་བྱེད་མི་དགོས་ཞེས་ཟེར། །



ཞིན་ཧེ་རྫོང་གི་ཏེང་ཐ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་གནས་སྡོད་བྱེད་སར་བཞོན་མ་མང་པོ་བསྡུས་ཡོད། སྔ་དྲོར་འོ་བཞོ་གྲལ་སྐོར་གྱི་དུས་ཁང་ཚེ་རིང་སྐྱིད (གཡོན།) ནས་འོ་མ་བཞོ་བཞིན་པའི་ཚུལ། ། ཡིན་ཧྭ་ནས་བླངས།

兴海县灯塔人民公社的定居点上，集中着成群的奶牛。清晨，奶牛队長才郎什吉（右）在挤牛奶。 瑛华 摄

ཉེ་ལམ་ཀུང་ཧོ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་ཨེར་སྟེ་ཐོན་སྐྱེད''' གྲལ་སྐོར་ཆེན་པོ་ནི་ཏེ་ཡོད་རྣམས་ཀྱིས་དུ་ཤག་གིས་གཏིང་སློག་དང་དཀྱུན་ཆུ་གཏོང་བའི་ཐབ་བྱེད་བཞིན་ཡོད་ཅིང་། མང་ཡོད་ལོ་ལེགས་ཕྱག་བར་ཆེན་པོ་ཐོན་པར་འབད་བཞིན་ཡོད། ཐོན་སྐྱེད་གྲལ་སྐོར་ཆེན་པོ་རེ་རེའི་ཏེ་ཡོད་ཀྱི་ཐེབ་སྐྱེད'' སྐྱིད་དུས་ཚོད་ནང་ཅང་ཆེ། གཏིང་སློག་བྱེད་པ་ཏེ་ཡོད་ནས [illegible]



དགུ་ཡོད། ཕལ་ཆེར་སྐྱེས་མའི་ཏེ་ཡོད་ཡིན། ཁོ་མོ་ཚོས་སྡོད་ཆད་བདག་མ་མྱོང་བ་བཤད་མི་དགོས་ཤིང་། ཐ་ན་ཞིང་ཆས་གསར་པའི་རིག་པ་ཏ་ཙམ་ཉུང་ཉུང་ཡོད། འོན་ཀྱང་སྤྱི་ཁང་ལེགས་པར་སྒྲུབ་པ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས''''' འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ལྷག་བསམ་གྱིས་ཁོ་མོ་ཚོར་སྐྱིབས་ཁའི་ལང་ཡོད། ལྷུན་རྩེ་ཡི་ཆས་བྱེད་པ་དང་སྐྱེས་པའི་ཏེ་ཡོད'' རྣམས་ཀྱིས་མཛུབ་འཛིན་བྱས་པའི་འོག་ཏུ། ཁོ་མོ་ཚོས ཕྱོགས་གཅིག་ནས་ལས་པ་དང་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་སློབ་སྦྱོང''''

༄༅། །ཁ་ཊེ་ར་སློག་བྱེད་པ་དང་དཀྱུན་ཆུ་གཏོང་བར་བྲེལ་ཚུབ་ཆེ།

ཅན་མིན་དང་ཚུལ་ཁྲིམས་གཉིས་ནས།

ཐུབ་སོ། ཉིན་འགའ་མ་འགོར་བར་བྱུང་ཆུབ་པའི་སློས་གཏིང་སློག་ལག་རྩལ་ཚོད་འཛིན་བྱས། ཐོང་གསོལ་གྱིས་གཏིང་སློག་བྱེད་པའི་དུ་ཁག་གི་ཏེ་ཡོད་རྣམས་ཉིན་རེ་རེའི་ནམ་མ ཁང་གོང་ཞིང་ཁར་སོང་ཞིང་། ཉི་མ་འཛམ་རྗེས་ད་གཟོད་ལས་མཚམས་བྱས། ཉིན་གཅིག་ཏུ་ས་ཁྲོད་སུའུ་བཞི་ཕྲག་གཏིང་བསློག་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། སྤུས་ཚད་ཀྱང་སྔོན་ཚད་ལ་བཀྲམས་ན་ཇེ་བཟང་དུ་སོང་།

ཨེར་སྟེ་ཐོན་སྐྱེད་གྲལ་སྐོར་ཆེན་པོ་འི་ཏེ་ཡོད་བཀྲ་ལྷ་དང་སྤྱང་ཐར་སོགས་ཀྱིས་དཀྱུན་ཆུ་བཏང་ནེ། སང་ལོར་ལོ་ལེགས་ཆེན་པོ་འབྱུང་བར་འབད་པའི་ཚུལ།། ཅན་མིན་ནས་བླངས།

དཀྱུན་ཆུ་གཏོང་བར་འགན་ཁུར་བྱེད་མཁན་བཀྲ་ལྷ''' དང་སྤྱང་ཐར་སོགས་ཉམས་མྱོང་ཅན་ཏོམ་པ་ཡོད་ཅིང་ལུས་ཕྱུང་བཟང་བའི་སྐྱེས་པའི་ཏེ་ཡོད་བཞི་ཡིན། ཨེར་སྟེའི་ཆུའི འབྱུང་ཁུངས་ཆུང་ཞིག་དཀོན། ཞིང་རེ་རེར་ཆུ་གཏོང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། ཁོ་ཚོས་རྟག་ཏུ་ཆུ་རྗེས་འབྲངས་ནས་ཁྲིམ སྐོར་དགོས། ཆུ་ནམ་ཡོང་ན་ནམ་གཏོང་དགོས། ཆུ་ཆད་ཆེ་ཁོ་ཚོས་ངལ་གསོ་བྱས་པ་དང་། ཆུ་མ་ཆད་ཚེ་རེས་མོས་ཀྱིས་ངལ་གསོ་བྱས་པ་ཡིན་ཞིང་། ཆུ་སྟོང་བཞུར་བྱེད་དུ་མི་འཇུག སྐབས་སྐབས་སུ་དུང་ཀང་རྗེན་དུ་གྲང་ངར་ལ་མི་འཛེམ་པར་ཆུ་ནང་ནས་བསྡད་དེ་བྱ་བ་བྱས། ཀང་པ་གྲང་ནས་ཞུད་ཚེ་ངལ་གསོ་བྱེད་སྐབས་མར་ཆུང་ཙམ་བྱུགས་རྗེས་སུ་འཐུད་དུ་ལས་པ་རེད།

ཟླ་གཅིག་ཕྲག་གི་རིང་ལ་ཨེར་སྟེའི་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཁག་གིས་ས་ཞིང་སུའུ་སུམ་སྟོང་ཕྲག་བསློགས། དེའི་ནང་དུ「སྲུང་སྐྱོང་ཚོད་ལྟའི་ཞིང」སུའུ་གང་ཁྲི་ཅི་ཕྱེ་ཙམ་གཏིང''''' སློག་བྱས། དཀྱུན་ཆུ་གཏོང་བའི་ཏེ་ཡོད་བཞིའི་གྲུབ འབྲས་ཀྱང་མི་ཆུང་། ཟླ་གཅིག་དང་ཕྱེད་ཀྱི་རིང་ལ་ཞིང་སུའུ་སུམ་སྟོང་ཕྲག་ལ་ཆུ་བཏང་ངོ་། །



省农代会的代表們在參观高大的油菜。 瑛华 摄



ད་འཛིན་དགོས་ཤིང་། མདོག་ལྡན་མི་རྒྱུད་ཡིན་པའི་རྟགས་མཚན་དགོས། ནན་སྐྱུས་ཡིན་
པང་གི་ལྷོ་སྨིན་མི་རྒྱུད་ཀྱི་སྐྱེས་མ་རྣམས་ཀྱིས་ཚ་དྲག་ཤོས་བྱ་ཐབས་དེ་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱས་ཤིང་།
འཐབ་རྩོད་སྐབས་སུ་སྐྱེས་མ་ཉིས་སྟོང་ལྷག་མི་སེར་སྲིད་པའི་སྲིད་གཞུང་གིས་བཙན་བཟུང་བྱས།
དཔར་འདི་ནི་བཟུང་བའི་མི་རྣམས་ཀྱིས་བཙོན་འཁོར་ཐོག་ནས་གཉེན་གྲོགས་རྣམས་ལ་བདེ་མོ་ཞུ་
བའི་ཚུལ། ། ཅེ་ཁེ་ཟེ་ལོ་རྦ་ཁེའི་གནས་ཚུལ་སྤྲོད་ཁང་གི་ས་བོན། (ཞིན་ཧྭ་ནས་བཏང་།)

南非联邦首府約翰內斯堡的妇女在十月下旬游行示威反对英国殖民当局种族歧視的法令。根据这种法令有色人种必須携帶一种由政府統一發給的証件，說明他是有色人种。南非联邦的非洲籍妇女激烈地反对这項措施，在斗爭过程中有二千多名妇女被殖民当局逮捕。照片是被逮捕的人們在囚車上向亲友們告别。 捷克斯洛伐克通訊社稿（新华社發）

彻底粉碎迷信邪說

共和进一步深入开展社会主义共产主义教育运动

共和県恰卜恰、倒淌河、曲溝、廾地等乡鎮，在書記亲自挂帅、通过活报剧、土广播、图片展覽等宣傳形式，进一步深入、細緻开展社会主义、共产主义教育运动。

运动开始以后，群众在訴苦斗爭和以往有神和无神論大辯論的基础上，情緒十分高漲，他們进一步揭發了反动活佛、喇嘛、阿訇、法拉、阴陽的丑惡面目，彻底識破了他們以說神道鬼来压迫、剝削群众的騙术，从而粉碎了迷信鬼神的精神枷鎖，进一步树立了唯物主义观点。恰卜恰老阿奶羊傑說："过去家里人有了病就請喇嘛念經，送給他們炒面和馬匹，但是病沒好，人反而死了。"又說："过去我們怕雨（指冰雹）打坏庄稼，每年都要出錢出粮請喇嘛念經"消灾"，但是庄稼还是要被雨打坏。今年沒有出錢念經，反而庄稼長的好，也沒有被雨打。"拉加才郎說："我的妻子过去經常病，每一次病了都要化不少的錢去請法拉念經，但病始終不好，去年在医院經过开刀后病好了"。社員林桂春以更鮮明的对比，說明了迷信鬼神的害处。他說："过去我們全村种了六百多亩地，施肥很少，也不澆水，經常念經拜佛，靠天吃飯，結果每亩地只打70多斤粮食，今年在党領导下，全村种地一千五百多亩，施肥多，水澆的足，沒有求过神、拜过佛，亩产粮食达800多斤，获得了过去从来沒有过的大丰收。"

在社会主义共产主义教育运动中，为了进一步深入教育群众，該县举办反革命罪行图片展覽会，群众受到很大教育。当他（她）們看到披着宗教外衣的反革命分子的大量罪行和奸污妇女的丑惡面目时，无不切齿痛恨。廾地社員草馬当周看了展覽后，回忆到过去受反动喇嘛的种种欺騙时，以痛恨的心情在大字报上写道："千后悔、万难受，过去一心信鬼神，受了欺騙总認眞，今日看了展覽会，才知反动喇嘛是人面兽心。"

通过唯物主义与唯心主义的大辯論，群众大破封建迷信，解放了思想，精神煥發，生产情緒大大高漲，工作和生产上出現了新的躍进局面，全县粮食征購于11月10日已超額完成任务，曲溝在11月15日完成深翻任务后立即掀起了积肥运动，目前各地正在大搞冬灌和积肥。

（林少熙）

草原民歌

救星恩人共产党

剑 勤

东风吹来精神好，
太陽升起陰影消；
　反动牧主被打倒，
　牧民彻底翻身了！

× × ×

小鳥飞翔靠爹娘，
百花开放靠太陽；
　牧民翻身把福享，
　救星恩人共产党！

装神弄鬼害人吞財

記娘毛受反动喇嘛詐騙的經过

記者

共和人民公社廾地生产大队牧民娘毛（女）亲自經历的事实，非常有力地揭露了"神鬼"的眞相，揭露了剝削阶級利用"神鬼"騙人的伎俩。

娘毛有个尕娃，生来口吃。一个反动喇嘛听到这情况，跑来花言巧語地对娘毛說，他有一个"尙科"（"护身符"）給尕娃帶上，保管再不口吃。娘毛被那个反动阿卡一番花言巧語的鬼話說得迷了心窍，就用一匹馬换来了这个啥也不頂的"尙科"。反动阿卡騙走了馬，很快地离开了，而尕娃却依旧是口吃。

娘毛家住的那一帶，有一个反动喇嘛叫魯得路平，傳說会看病用藥。有一天，娘毛胃疼，就跑去想要些藥吃，可是，反动喇嘛魯得路平并沒有給娘毛藥吃。原来他看上了娘毛家的一口鍋和半口袋山羊毛。知道娘毛迷信"神鬼"，就借这个机会，裝模作样地算了一卦，对娘毛說："你的病用不着吃藥，而是你家的一口鍋、半口袋羊毛上附有"鬼"，再放不得"，就这样，这兩样东西又白白地被反动喇嘛魯得路平騙去了。

× × ×

有一次，娘毛又病了，反动"活佛"尺哇想从中大撈一笔，就来算了个卦，对娘毛說非到千卜录寺去念大經不行。反动阿卡魯得路平听到娘毛病了，也赶紧跑来对娘毛說："你这病，非我念經不得好"。后来，娘毛誰哪儿也沒去，反倒好了。

事实教育了娘毛，她認識到什么"算卦"、"念經"、帶"尙科"都是剝削阶級为了騙人錢財瞎編出来的。認識到迷信"神鬼"只会人財兩空。她对剝削阶級这种騙人的伎俩非常憤恨，今年7月間，她把家里所有的什么"經"呀，"尙科"呀全部給燒掉了。她还常用自己的亲身經历給別人宣傳，不要迷信"神鬼"。

消灭兽害保护草原

同德县过忙乡在成立人民公社后，社員情緒高漲。为了消灭草原虫害，他們馬上組織了一百多人，用水灌、封洞、挖洞、按夾腦等办法，在一天內消灭了一百九十只哈拉，土鼠子二百五十只，狗熊害四十八只。

（拉若加、华欠）

廾地見聞 健民 思成

深耕冬灌忙

最近以来，共和人民公社廾地生产大队的社員，积極进行深耕、冬灌工作，力爭明年更大的丰收。

这个生产大队社員的生产干劲可眞大。不管是进行深翻的社員，或者是冬灌的社員，他們都是自帶帳房、伙食，在地头扎营苦干。深耕队二十九个社員，大部分是女社員，她們以前不要說沒犁过地，就連新式农具見过的也不多。可是，一股办好公社、建設社会主义的热情鼓舞着她們，在乡干部和男社員的指导下，她們边干、边学習，不几天就熟練地掌握了深耕技术。深耕队的队員們每天天不亮就下地，太陽落山才收工，一天工夫可深耕生荒四亩多，質量也从原来提高得多了。

負責冬灌的是扎拉、邦泰等四个經驗丰富、体格健壯的男社員。廾地的水源較缺，为了保証每塊地都澆上水，他們經常得跟着水搬家。水啥时来就啥时澆。水停了就休息一下，水不停就换着休息，不讓水白流，有时还打光脚冒着严寒在水里工作。脚冻伤了，休息时擦上些酥油，接着又継續干了。

一个多月来廾地生产队已翻耕土地三千多亩，其中一亩"卫星試驗田"深翻过五尺深。冬灌的四个社員成績也不小，在一个半月功夫，已澆地三千多亩。

名词解释

"瓩"咋样解释？

瓩：也叫千瓦。是計算發电机功率的單位。一瓩等于一·三四匹馬力，十瓩約等于十三匹半馬力。

帝国主义滾出非洲去！

講时事

不久以前，亞非人民团結理事会常設書記处發出号召，要求亞非各国人民在12月1日举行一个声势浩大的"帝国主义滾出非洲日"。这一号召有力地表达了广大非洲以及世界人民要求結束殖民統治的强烈愿望。

長期以来，帝国主义者吸食着非洲人民的血汗和資源。它們把这里的人民作为从事殖民掠夺和进行侵略战爭的工具。

非洲人民早从欧洲殖民者侵入的时候起就进行了不断地反侵略斗爭。二次世界大战以后，非洲的民族独立运动，由于受到社会主义国家和一切反帝国主义力量的支持，进入了一个新的阶段。

具有历史意义的万隆会議，亞非人民团結大会和非洲独立国家会議的先后举行，大大地推进了这一斗爭。三年前的非洲地图上，仅仅有埃及、埃塞俄比亞、利比里亞、利比亞等几个独立国家。可是从1956年以后，苏丹、突尼斯、摩洛哥、加納、阿尔及利亞和几內亞等新的非洲独立国家一个接一个地誕生了。埃及人民英勇地击敗了英法的武裝侵略。阿尔及利亞的民族解放軍越战越强。在非洲許多地区，殖民者掠夺的基础都已日見倒塌，或者正在發生动搖。

現在，帝国主义正在加紧鎮压要求独立的人民。除了英、法兩个帝国主义以外，美帝国主义正在帶着"同情"非洲人民的假面具，侵入非洲，它現在壟断了剛果的鈾，加納的錳，利比里亞的鉄等許多重要資源。它按照自己的战爭部署，在非洲建立起一系列的軍事基地。同时，它还大搞政治陰謀，破坏人民的团結，以便加紧推行它的新殖民主义統治。

但是，兩亿二千多万非洲人民已經站起来了。在当前东风压倒西风的形势下，不論是老的或新的殖民主义者，都无法阻止非洲人民走向独立和自由的道路。

青海藏文报扩版降价启事

我报經上級批准，从一九五九年元月起，由对开兩版改为对开四版，报价每份为四分，每月为三角六分，每季为一元零八分。欢迎牧業区各族人民和广大讀者踊躍訂閱。

在省农业展覽会上

农业大丰收

在省农业展覽会里，首先引人注目的是农业生产上的大丰收。粮食作物館入口处的那座高大的麦塔，金黃色的麦穗是多么丰碩，館里陈列的各种各样粮食作物，又該是多么鼓舞人心呀；这里有来自賽什克农場高額丰产卫星田里的小麦捆子，有来自香日德农場的豌豆蔓，还有民和松树人民公社的玉米串，还有谷子、蚕豆、洋芋……。第一个五年計划前一年的1952年，我省粮食总产量还只不过七亿四千多万斤，1957年，第一个五年計划的最后一年，已上升到十二亿八千万斤。今年，粮食增長的速度更是惊人。粮食作物增長图表上告訴我們，今年猛增到三十亿斤，基本上滿足了我省現有人口对粮食的需要。

亩产八千五百八十五斤还多的小麦产量，这是多么惊人的数字。这是賽什克农場創造的奇迹。从这里，我們看到我省农业增产的潜力多么大，群众力量又多么偉大！

丰收！奇迹！这是我省各族农民在党的領导下，向大自然展开了艰苦斗爭的結果，也是坚决貫彻农业八字"宪法"的結晶。增产措施館里許多的事实都証实了这一点。

通过这些鮮明的生动的事例，我們完全可以預料我省农业在明年和今后將会不断取得更大的丰收，出現更多的奇迹！

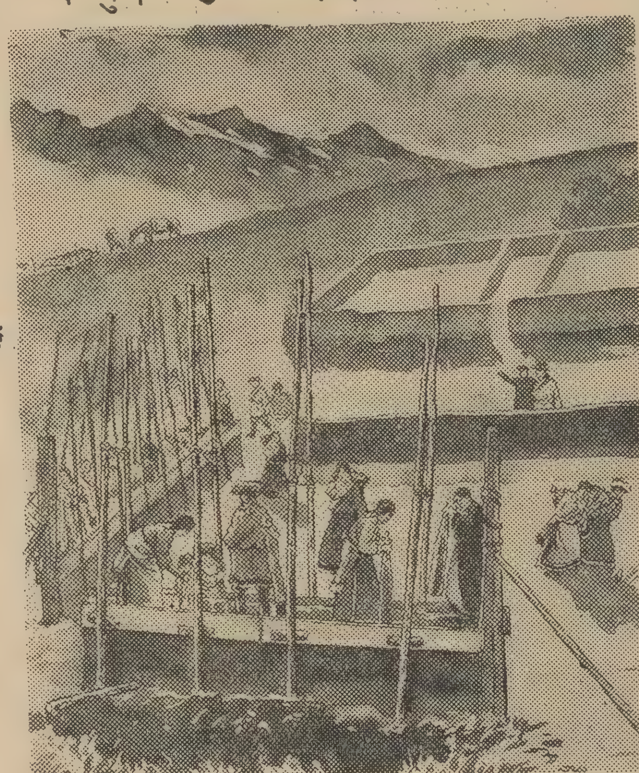
མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青　海　藏　文　报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ ༡༢ ཚེས ༡༠
1958年12月10日
ཨང་ ༥༠༦
第 5 0 6 期
ཐོན་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་
རོང་གི་དུང་པེ་ཡོན།
地址：　西宁市
北門外上北園

༄༅། །ནམས་པ་རྒྱ་ཆེན་སྐྱོན་བརྒྱགས་འགོག་ཕྱུགས་སྐྱོང་ཆེད་ཅིང་ལུག་མང་པོ་སྤེལ་བར་ཁག་ཐག་ཆོད་བཞིན་པ།

༄༅། །ཀུང་ཧོ་སྡེ་ཁང་རིག་མོ་གཞུང་ཏུ་ཁག་ཆེན་པོས།
དགུན་དུས་ཀྱི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྒྲོས་སྒྲུབ་པའི་གཞུང་ཡིན།



༄༅། །སྔོན་སྐྱེགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གིས།
ཉིན་ཡོད་ཀྱི་བྱ་ཐབས་བཏང་སྟེ་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱས་ནས་དགུན་དུས་རྒྱལ་བཞིན་པ།

ཞིན་ཏེ་རྫོང་ཏོ་ཁ་སྔོན་སྐྱེགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གིས་ཕྱུགས་ཟོག་ལ་སྲུང་སྐྱོབ་བྱས་ནས་བདེ་བར་དགུན་དུས་རྒྱལ་བ་དང་། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རྡབས་གསར་པ་ཞིག་ལ་སླེབ་ཏུ་འཇུག་ཆེད། མིག་སྔར་ནུས་ཡོད་ཀྱི་བྱ་ཐབས་གཉམ་གསལ་ལྟར་བཏང་བ།

ར་བགོད་པ།
打　圈

༄༅། །དཀའ་སྤྱད་སྒོས་དགུན་དཔྱིད་གཅིག་ལ་འབད་བརྩོན་བྱས་ཏེ་ཕྱུགས་ཟོག་ཐོན་སྤེལ་ཆེན་པོ་བྱེད་དགོས།

༄༅། །རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ཀྱི་རྡོ་ལྕགས་ཐོན་ཚད་ཀྲིན་ཁྲི་ཚོ་དགུ་བརྒྱ་རེ་དགུར་སླེབས་པ།

ཟླ་བཅུ་གཅིག་པ་ནི་རྡོ་ལྕགས་ཐོན་སྐྱེད་ཐག་ཆོད་ཀྱི་དོན་གནད་ལྡན་པའི་ཟླ་བ་གཅིག་ཡིན། རྡོ་ལྕགས་དཔུང་ཚོགས་ནས་ཀྱང་ངར་གྱིས་རྡོ་ལྕགས་འཐབ་ཕྱོགས་ལ་བྱུང་དུ་བརྩུག་པའི་དཀའ་ངལ་སྣ་ཚོགས་ལས་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་སྟེ། རྡོ་ལྕགས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ཟླ་བཅུ་པ་ལས་བརྒྱ་ཆ་ཉེར་དགུ་དང་ཆ་ཤས་གཅིག་འཕར། ད་ལོ་འི་ཟླ་དང་པོ་ནས་བཟུང་བཅུ་གཅིག་པའི་ཟླ་མཇུག་ཏུ་སླེབས་ཚེ། རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་རྫོགས་སུ་རྡོ་ལྕགས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ཀྲིན་ཁྲི་ཚོ་དགུ་བརྒྱ་རེ་དགུར་སླེབས། དང་ཀྲུང་དབྱང་གིས་བཏོན་པའི་ད་ལོ་འི་རྡོ་ལྕགས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ལྷབ་གཅིག་སྤེལ་བའི་རྒྱ་ཆེན་འཆར་གཞི་མི་འགྱུར་བར་རྒྱལ་བའི་ངང་མངོན་སུམ་དུ་འབྱུང་རྒྱུ།

ད་རྟ་སན་ཞི་དང་། ཧོ་ནན། ཧུན་ཧྲང་། ཧུ་ནན། ཀོས་ཀྲིག་ལུན་ནན་སོགས་ཞིང་ཆེན་གྱིས་སྔ་ཐོག་ཏུ་ད་ལོ་འི་རྡོ་ལྕགས་ཐོན་ཚད་འཆར་གཞི་ཚད་ལོན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། ཟེ་ཁྲིན་དང་། ཀོང་ཏུང་སོགས་ཞིང་ཆེན་གྱིས་ད་ལོ་འི་རྡོ་ལྕགས་ཐོན་ཚད་ཀྱི་འཆར་གཞི་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ཐག་ཏུ་ཉེ་ཙང་མི་རིང་། ཞིང་ཆེན་དང་གྲོང་ཁྱེར་གཞན་དག་གིས་ཀྱང་རྒྱུན་ཆད་མེད་པར་ཧུར་ཐག་བྱས་ནས་རྡོ་ལྕགས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་འཆར་གཞི་སྔ་ཐོག་ཏུ་ཚད་ལོན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་ཀྱིན་ཡོད། །



གསར་དུ་འཛུགས་བཞིན་པའི་ཀོང་ཀྲིག་ངར་ལྕགས་བཟོ་གྲྭའི་ཟུར་ཞིག་ཡིན།
(ཞིན་ཏྲ་ཧྲིའི་ས་བོན།)
新建中的广州鋼鉄厂一角　（新华社稿）

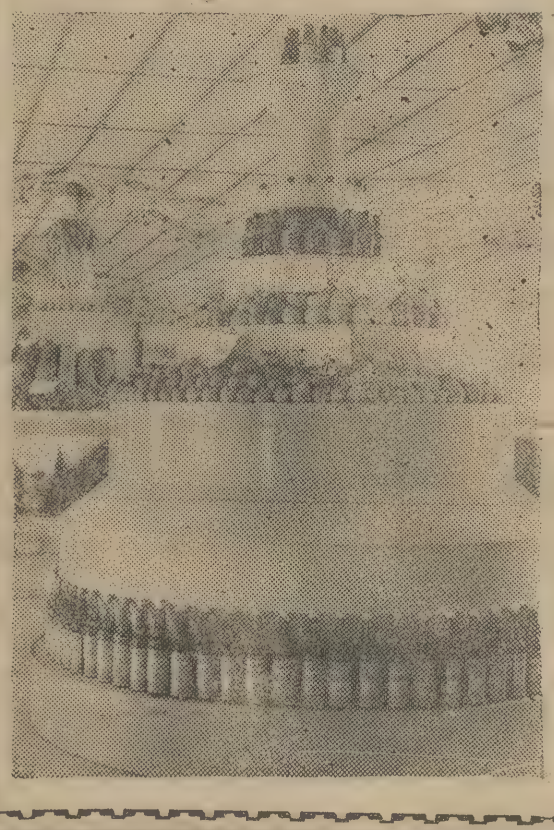


༄༅། །དཔལ་འབྱོར་སྐྱེས་དངོས་མང་ཞིང་མཐོ་ས་ཆེ།

༄༅། །ཐབས་གསར་བའི་བཙའ་རོགས་ཤིན་ཏུ་བཟང་བ།

ཅན་མིན་དང་ཚུལ་ཁྲིམས་གཉིས་ནས།





༄༅། །ལ་མོ་ལ་ཅི་ལྟར་མཚོ་མ་དང་ཐེངས་མང་པོ་སྐྱེ་ཏུ་འཇུག་དགོས།

大鬧防凍保畜　保証羔羊增产

共和公社倒淌河大队

冬季牧业生产搞得热火朝天

共和人民公社倒淌河生产大队牧民，正以空前的干劲进行接羔育幼工作，掀起冬季生产高潮。

該队从十月下旬开始大量产羔，到十一月上旬止，已产羔羊四百余只。今年产羔特点是时間早，成活率高。

在产羔时期提早到来的鼓舞下，牧民群众認眞的做好接羔育幼工作，使母羊吃好飲好，随时注意母羊动态，不使母羊产羔后无人照看。每个放牧員在晚上都睡在羊圈里，一方面为了防狼，一方面为了好照看母羊下羔。在遇到气温突然下降的时候产羔，放牧員便把羔羊暖在怀里帶到帳房里去，不讓受冻。在育幼方面他們也十分認眞，有的母羊不認羔，他們便帮助認羔。母羊缺奶，他們便給羔羊喂奶子，一点也不嫌麻煩。在放牧的时候赶慢放散，不使羔羊失落或者跑得精疲力竭。

为了进一步迎接产羔旺季的到来，全队八万余头（只）牲畜在十一月上旬全部搬进冬季草場以后，馬上开展了声势浩大的防冻保畜和接羔育幼工作，采取紧急措施保証牲畜安全度过冬春季节，为高速度發展畜牧业生产創造条件。

进入冬季草場以后，在該队党委統一領导下全力以赴抓紧了以防冻保畜为中心内容的几項工作：第一、抓紧时机突击进行打草修圈工作。他們已經打草七十余万斤，牧民正在日夜突击割草，争取达到大畜一百斤，小畜五十斤。在十天之內，已經修补棚圈一百多个，除馬与公牛无圈外，作到了畜畜有圈。第二、抓紧冬季牲畜的飼放管理工作。进入冬季草場以后該队在放牧牲畜上建立了專人專群制度，教育放牧員加强責任心，抓好畜膘。奶牛进入冬季草場以后一般不多挤奶，有的幼畜体弱和母畜不壮实的，都停止了挤奶，以增加母畜与幼畜的营养，加强抗寒力。第三、抓紧接羔育幼和冬季綿羊改良配种工作。把最强的放牧員調到配种队擋母羊，并且动員他們确实作到跟群放牧，不使一个母畜和幼畜有非正常的死亡。

言论　若干一冬春牲畜大增产

入秋以来，各地牧民在社会主义革命取得偉大胜利的良好形势下，积極进行牲畜越冬过春的准备工作，在打草打圈、抓膘等各方面都取得了很大成績。目前已是冬季，草枯天寒，又是羔羊产育时节，各地牧民应結合整頓人民公社，进一步做好防冻保畜、接羔育羔工作，保証牲畜安全越过冬春，羔羊大增产。

今年以来，通过訴苦运动，广大劳动牧民的阶級覚悟和生产积極性空前高漲，并且大办人民公社，大搞定居放牧，以及今年水草較好等，为發展畜牧业帶来了十分有利的条件，我們应当充分利用这些有利条件。

但是，目前有些干部和牧民却因此存有盲目乐观情緒，認为“今年牲畜問題不大”，不重視防冻保畜工作，另外有些牧民还認为自然灾害无法抵御。这些都影响着当前防冻保畜、接羔育羔工作的很好进行。必須認識到从目前全面躍进的形势看，牧业生产現在仍然是不适应客观要求的，必須很快赶上，不然，就不仅会影响工、农业的躍进，而且会影响人民公社的發展、巩固和社員生活的提高。今年的防冻保畜工作直接关系着明年牲畜增殖任务的完成，如果稍有忽視，就不能保証明年牲畜增殖任务的完成。因此各地必須在冬春季节領导牧民大干苦干，絲毫不能松勁。同时，在牧民群众中必須进一步树立人定胜天的思想，只有有了人定胜天的思想，才能更充分地發揮人們的劳动积極性，保証畜牧业生产任务的胜利完成。

增圈砌槽　講求卫生

为了保証牲畜安全越过冬春，不掉膘、不生病，湟源县东风人民公社从十一月十三日开始提出了“牲畜有棚有圈，安全过冬；分类分槽，集体喂养；圈內无臭味；石灰消毒、畜体健康”的要求。經过五天的奋战，到十一月十七日止，全公社八百多間畜圈和一千多个飼槽个个見白灰。其中新增畜圈三百多間，新砌飼槽四百多个，并將所有的土槽，鑲上了木槽框，作到了槽底、槽壁光滑坚固，使每头牲畜都有了圈槽，作到了圈內沒臭味。

灯塔人民公社　采取有效措施保护牲畜过冬

兴海县河卡灯塔人民公社为了保护牲畜安全过冬，使牧业生产进入新的高潮，目前采取了有效措施：

1、合理安排草原，接羔前利用了边远地区的草場，大量接羔开始后帳房搬到有畜圈的地方放牧。使母羊在产羔后还可吃鮮草，保証牲畜的正常发展。

2、接羔育羔准备工作，把公、母、老、幼牲畜进行了合理編群。放牧員已作了适当安排，他們的劳动热情很高，早出晚归，有的甚至与畜群睡在一起，以防狼害。

另外还發动群众作接羔袋哺乳器迎接羊羔大量出生。

3、割草工作：現已割冬草300多万斤。

4、打圈工作，抽出了60余人晝夜苦战突击打圈，現在，母畜的圈已全部打成。

5、公社举办配种工作訓練班，学習人工授精、人工催情等技术，学成后即大量进行人工配种工作，以保証牲畜多胎多产。公社还設了六个配种站。

另外公社抽調了一批强有力的干部，深入牧业連，加强了具体領导。

（陈子偉）

全国鋼产量达969万吨

11月份是鋼鉄生产具有决战意义的一月，鋼鉄大軍战胜了严冬帶給鋼鉄战綫的种种困难，鋼产量比10月份增加了29·1%。从今年1月到11月底止，全国鋼产量已达九百六十九万吨。党中央提出的把今年鋼产量翻一番的宏偉計划，很快就要胜利实現了。

現在在山西、河南、山东、湖南、貴州、云南等省已經提前超額完成了今年鋼产量計划；四川、广东等省，离完成今年鋼产量計划也不远了；其它各省、市也正在継續不懈地努力，争取提前完成鋼鉄生产計划。

在省农业展览会上

經济作物广，用途大

省农展会經济作物館向我們說明：青海地区辽闊，农业經济資沅非常丰富，野生紆維、藥材等植物遍地叢生。館里展出了各种实物和样品；这里有湟中县十二斤半的大甜菜，有西宁市北园一社二十六斤大的蘿卜，还有民和县的花生、大麻以及乐都、民和等地試养成功的蚕茧。貴德县的長把甜梨、化隆、循化的苹果又是多么吸引人的注意。这一切，說明解放几年来，我省在发展經济作物和利用农业經济資沅方面，已經作出了很大成績。

德令哈农場亩产2161斤油菜的事实名揚全国；民和紅旗人民公社史納生产队的亩产皮棉80斤的新紀录，以及香日德农場在海拔高、气温低、风沙大等条件下，蔬菜获得丰收的事实，說明我省經济作物发展前途很大。

巨幅的彩色挂图告訴我們，我省野生果树也很丰富，野生植物更多。看吧：那些漂亮的高級衣料，不就是用罗布麻等混合紡織成的嗎？現在，我省可利用的野生植物已有二百多种。为了利用这些資沅，一年来各地也已办起不少紆維、藥材、油料等工厂。現在我們的任务就是要把野生經济資沅充分地利用起来。

怎样使綿羊多胎多产？

畜牧知识

羊的怀胎期只有五个月，又可常年发情，一年能生兩胎；在母羊发情期，只要采取积極措施，就能提高双胎率。現將母羊一年兩产、一胎多羔的具体办法介紹如下：

一、加强飼放管理，以壮为綱，常年保持均衡营养，保証羊只冬春不落膘。营养好了，就能使母羊常年发情，多排卵子，所以膘滿体壮是多胎多产的关健。

二、为了使母羊在产冬羔后，及时发情，达到随产随配，可采用以下几种人工摧情的办法：①注射孕馬血淸。方法是采用怀孕四十天到一百二十天（最好为四十五天到八十五天）的母馬血液，从羊的股內側皮下注射进去，注射后，一天到四天即可发情。②注射孕妇、孕畜尿。方法是怀孕兩个月的孕妇、孕畜的早晨尿液給羊注射上，一天到兩天即可发情。③注射牲畜冷藏血液也可以促进母羊发情。④人工輸精法。对不发情的母羊，將精液注射到子宫口內，可以刺激发情。⑤用試情公畜放在母畜群內刺激发情。⑥喂多汁飼料和青儲飼料，可以促进母畜发情。

廿地見聞　「新法接生好」

健民　思成

“新法接生好！”这是廿地乡藏族妇女最近以来談說中常提到的一句話。以前，这一帶的藏族妇女在剝削阶級的殘酷压榨和受着“神鬼”观念的束縛，生孩子时往往不注意卫生，有时遇到哪里就在哪里生，所以，孩子生下不久就常因得“四六风”或其他病而死掉。

在社会主义、共产主义思想教育运动中，結合訴苦斗争，乡上对女社員們普遍宣傳了新法接生的好处。同时，成立了一所产院，并培养了三个藏族女接生員。产院剛建立起来时，虽然进行了广泛的宣傳，但妇女們沒有亲身体会，还不愿到产院去接生。一天，接生員們打听到女社員加毛临产了，就跑去耐心动員，把加毛劝到产院接生。加毛生下孩子后，公社給了无微不至的照顧，吃給大米、白面，还宰了一只羊，她在产院舒舒坦坦地保养了七天，出院时，接生員还給亲自送回家去。这些，使加毛非常感动，她到处对人宣揚在产院接生的幸福。接着，产院又平安地接生了几个孩子。其中还有一对双生子，她（他）們的母亲露荷吉感激地对接生員說：“生在毛主席时代的孩子太幸福了！記得我生前兩个孩子，都是生下后胡乱用張羊皮一包，往羊粪堆里一放，結果只留下了一个；我自己長了这么大也从来还沒吃过象产院这样好的飯，盖过这样干淨、軟和的被子……。这眞是共产党和毛主席的恩惠啊！”她出院后，就到处向人說：“新法接生实在好”。

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡༢ ཚེས་༡༣
1958年12月13日
ཨང་ ༥༠༧
第 5 0 7 期
ཕྱིན་སྐྱེ། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་
རོལ་གྱི་དཔེ་ཡོད།
地址： 西宁市
北門外上北園



ཀྲུང་ཧྲོའི་རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱི་མི་དམངས་རྒྱལ་སྤྱི་རིང་ལུགས་ཀྱི་དར་ཆ་འོག་ནས་མཉམ་དུ་མདུན་ཕྱོགས་སུ་འགྲོ་བཞིན་པ། ། ཝུ་སུང་ལིན་ནས་བྲིས། (ཞིན་ཧྲ་འི་ས་བོན།)

中朝兩国人民在国际主义的旗帜下并肩前进。 吴松林作（新华社稿）

༼༡༽ །མང་ཚོགས་བརྟེན་ནས་ཕྱུགས་ར་བརྒྱབས། དེ་ཡི་ཞེས་རབ་འོད་སྟོང་འཕྲོས།

ཧོ་ཡུང་ཕྱུགས་རའི་ཕྱུགས་ནོག་གི་སྤེལ་ཚད་རྒྱུད་པ་བརྒྱ་ཆ་རེ་གཅིག་ཡན་ཆད་དུ་སླེབས་པ།

མཚོ་སྔོ་ཧོ་ཡུང་ཚོད་ལྟའི་ཕྱུགས་རའི་ཕྱུགས་ནོག་སྤེལ་སྐྱེད་བྱེད་པ་རྟ་ཅང་མགྱོགས། ཕྱུགས་ར་དེ་ནི་ཁྲལ་གྱི་ཚོད་ལྟའི་ཕྱུགས་ར་... ཡིན་ལ། ༡༩༥༨ ལོ་འི་ཟླ་བཅུ་བའི་སྔོན་ལ་ཕྱུགས་ནོག་སྣ་ཚོགས་ལྷ་བརྒྱ་ཞི་གསུམ་མ་... གྲངས་མེད་སོང་། ཕྱུགས་ར་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ལས་བཟོ་རྣམས་ནས་ལོ་གཅིག་གི་རིང་ལ་... དཀའ་ཚོགས་ཀྱིས་གཉེར་ལས་དོ་དམ་བྱས་... རྫེས། ཕྱུགས་རའི་ནང་གི་ཕྱུགས་ནོག་སྤེལ་སྐྱེད་ཆེན་པོ་བྱེད་དུ་བཅུག་ཅིང་། ད་ལོ་འི་...

ཚོད་ལྟའི་བྱ་བ་དང་ཕྱུགས་རའི་ནང་གི་ནོར་... སྐྱེད་བྱ་བར་མགོ་འདྲེན་གང་ལེགས་བྱས། ཁྲལ་ལྷ་ཡོན་ལྟན་ཁང་གིས་ཕྱུགས་ར་དེ་ཏ་... ཅང་དམ་པོར་བཟུང་ཡོད། དཔེར་ན་ཕྱུགས་ར་རེར་དུས་ཞིག་ཏུ་ལུ་ཀུ་ལ་རྟང་ནད་ཀྱིས་... གནོད་པ་བྱེད་པ་ཏ་ཅང་ངན་ངས། ཁྲལ་ཀྱིས་ཆེད་དུ་ལས་བྱེད་པ་མངགས་ཏེ་ཕྱུགས་... རང་སོང་ནས་རོགས་རམ་གྱིས་ལུ་གུའི་རྟང་... ནད་མེད་པར་བཏང་། དུས་དང་མཐུན་... པར་ལས་བཟོ་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཏེ་འོ་མ་དཀོན...

ཐུན་མོང་མཉམ་དུ་སྟོན་འགྲོ་བྱས། གཉིས་པ། མང་ཚོགས་ལ་བརྟེན་ཞིང་སློབ་སྦྱོང་བྱས་ཏེ་ལུ་གུ་བཙའ་རོགས་གསོ་སྐྱོང་གི་བྱ་བ་ལེགས་པར་བྱས། ལུ་གུ་མ་རྩེབས་གོང་། ཕྱུགས་ར་རིམ་ལུ་གུ་བཙའ་རོགས་གསོ་སྐྱོང་གི་བྱ་བ་ཡང་དང་ཡང་དུ་གྲོས་བསྡུར་བྱས་ཏེ། ནོག་ཟི་ལ་སྐལ་ཐུག་བྱས་ནས་འཁོད་ཁང་བསམ་པ་ཟེ་ལེགས་སུ་བཏང་ཞིང་། ལུ་གུ་བཙའ་རོགས་གསོ་སྐྱོང་གི་བྱ་བ་ནན་ཏན་གྱིས་ལེགས་པར་བྱས། དེའི་ཕྱིར་ལུ་གུ་བཙའ་རོགས་གསོ་སྐྱོང་གི་མགོ་བརྩམས་རྗེས།

...

༼༢༽ །དཀུན་དུས་ཀྱི་རྡོ་འཛམ་དང་གིས་བསྐྱལ་འོངས་དེ་ཆུ་ཁྲིལ་གཏེར་ཁའི་བཟོ་པ་སྒྲོ་བ་སྐྱེས།

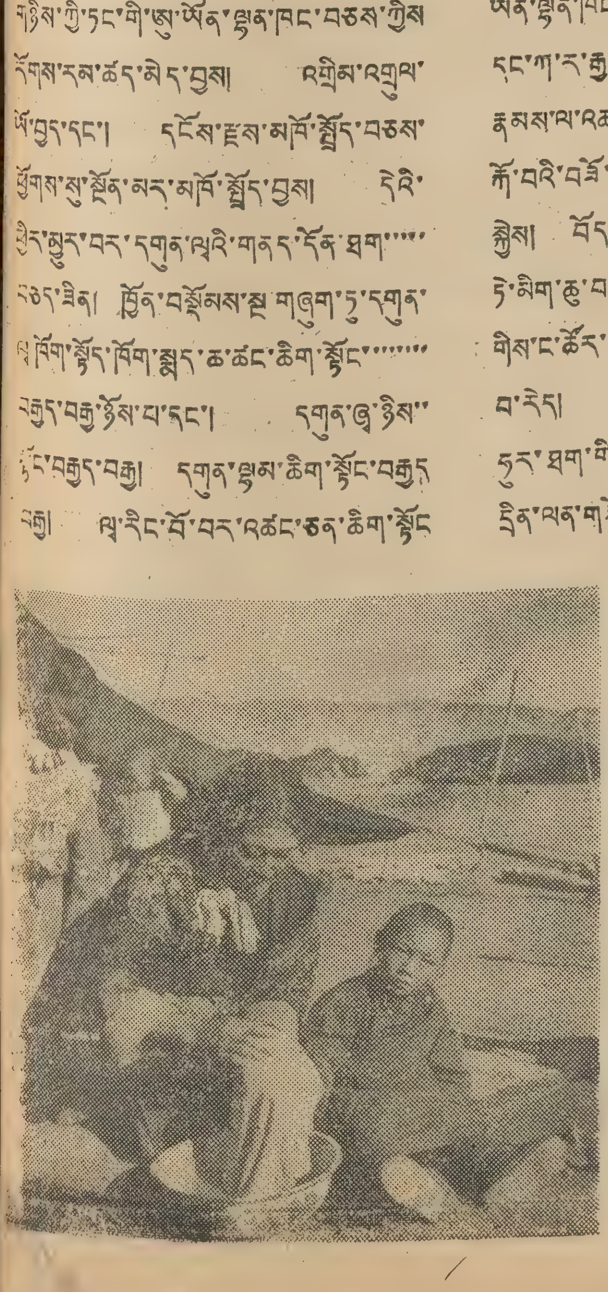
གྲང་ངར་འགོག་པའི་དངོས་ཟས་འབོར་ཆེན་ཆུ་ཁྲིལ་དུ་བསྐྱལ་འོངས་པ།

མཚོ་སྔོ་ཆུ་ཁྲིལ་སོལ་གཏེར་གྱི་དང་གི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ལས་བྱེད་པ་དང་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱི་འཚོ་བར་ཐུགས་བརྩེ་གནང་གིན་འདུག ... བརྒྱད་བརྒྱ། ལག་མགོ་དགུ་བརྒྱ། འཐོལ་ཆིག་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ། ཉལ་ཐུལ་བཞི་བརྒྱ། གདན་ཆེ་ཆུ་ལྔ་བརྒྱ་དང་དགུ་བཅུ་བཅས་ཉོས། ... ཡང་གློག་བརྙན་སྟོན་པའི་གྲལ་སྐོར་ཞིག ... ས་འོངས་ནས་ཆེད་གཉེར་གྱིས་ལས་བཟོ་... ལ་གློག་བརྙན་བསྟན་པ་རེད། ཁྱབ་པར་... སྤྲོན་ཉིན་འགའི་རིང་ལ་ཡམས་ནད་ཅན་... ས་པ་བྱུང་སྐབས། ཁྲལ་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་... སོལ་གཏེར་གྱི་དང་གི་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་... སྨན་གཞུག་དུ་སྨན་པ་ལྷ་མངགས་འོངས... ཕྱུར་བར་སྨན་བཅོས་བྱས་ཏེ། འཕྲལ་... ཕྱོགས་ཀུན་དུ་འགོ་བར་མཆམས་གཅོད་... སྐབས་དེར་ད་དུང་སོལ་གཏེར་དང་གི་ལྷ་...



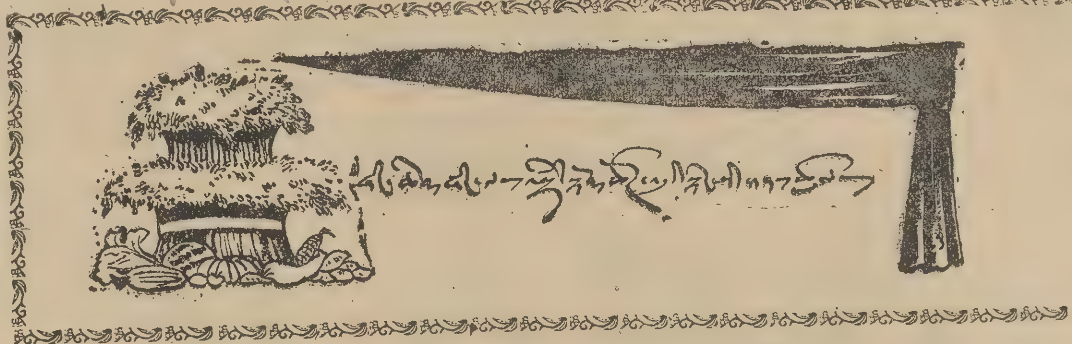
ཞིན་ཏེ་རྫོང་སྒྲོན་སྐེགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ལུག་རྒྱུད་ལེགས་བསྒྱུར་སྐྱེལ་སྦྱོར་དུ་ཁག་ཏོ་ཁ་རྩྭ་ཐང་དུ་རྒྱུགས་ཆེ་བར་གྱུར། འདི་ནི་དུ་ཁག་དེའི་བོད་རིགས་སྐྱེལ་སྦྱོར་མཁན་ཚེ་རྣམ་དང་དུ་ཁག་དེའི་ཞིན་ཅང་ལུག་ཕྲུག་གིས་ས་འདི་གའི་མ་མོ་ལ་སྐྱེལ་སྦྱོར་བྱས་པའི་རབས་དང་པོ་རི་མོ་ལུག་ཡིན། ། ཡིན་ཧྭ་ནས་བླངས།

兴海县灯塔人民公社綿羊改良配种队正活躍在河卡草原上。这是該队的藏族配种員才世南木和該队新疆种羊与当地母羊杂交的第一代母羊。 瑛 华 摄



ཞིན་ཏེ་རྫོང་སྒྲོན་སྐེགས་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གི་ཕྲུ་གུ་གསོ་སྐྱོང་ཁང་...

兴海县灯塔人民公社的托儿所成立后，入托的儿童們都开始有了洗澡的卫生習慣。图为保育員給儿童洗臉。 瑛华摄



༼༣༽ །ཁྲོའོ་ཤན་སྲིད་གཞུང་གི་འབྲུས་མིའི་ཚོགས་པས་རང་རྒྱལ་དུ་འཚམས་འདྲི་བྱས་པ།

རྒྱལ་ཁབ་གཉིས་ཀྱི་སྲིད་གཞུང་གིས་ལྷན་འབྲེལ་གསལ་བསྒྲགས་བཏང་བ།

...

༼༤༽ །རིག་སློབ་འཕྲོད་བསྟེན་བྱ་བ་ཆེས་ཆེར་གོང་དུ་སྤེལ་བ།

སློབ་གསོ་ཁང་དང་འཕྲོད་བསྟེན་ཁང་དུ་བཀྲམས་ཡོད་པའི་རེའུ་མིག དངོས་པོ་དང་མ་དཔེ་བཅས་མཐོང་སྣང་དངོས་དོན་གྱིས། རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་པོ་འགའི་རིང་ལ་རིག་སློབ་དང་འཕྲོད་བསྟེན། དགེ་ཐན་བཅས་བྱ་བ་འཕྱུར...

གྲྭ་སྒྲུབ་པ་「དང་「བསྟེན་ལས་བསྲི་སློབ་」དང་། 「ཀང་པ་གཉིས་ཀྱིས་ལམ་དུ་འགྲོ་བའི་」བྱེད་ཕྱོགས་དང་། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་མང་ཚོགས་ཐུན་མོང་གིས་སློབ་གྲྭ་སྒྲུབ་པ་དར་ཁྱབ་བྱེད་རྒྱུ་ཐུགས་བཀོད་བཏོན་རྗེས། རིམ་པ་སོ་སོ་དང་...

...

ཐུབ་ཀྱུར། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ཇོང་པ་དང་... འགྲོ་ཕྱོགས་ཀྱི་རྫོང་ཁག་བདུན་དུ་སློབ་ཚང་གི་སློབ་གསོ་... སྐྱུར་བར་དར་ཁྱབ་བྱས། དཔེར་ན་འགྲོ་ཕྱོགས་... བཙུགས་པའི་དམར་ཞིང་མཁས་པའི་སློབ་གྲྭ་དང་། ...



རྩེ་ཁོག་རྫོང་གི་ཧོར་ཤོག་ཁའི་བདེ་སྐྱིད་སྤྱི་ཁང་གི་ཧྲེ་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་རིག་གནས་ཚན་རིག་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པའི་ངར་ཤུགས་ཤིན་ཏུ་མཐོ། ཁྱོད་ཀྱིས་ལྟོས་དང་ངལ་རྩོལ་ལས་ཚད་འཁྲུལ་ཁོ་ཚོ་རང་དྲན་གྱིས་ཐང་དུ་བཅག་སྟེ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཀྱིན་འདུག (ཀྲང་ཕུན་ཧྥེ་ནས་བླངས།)

澤庫县和日区幸福公社的社員学習文化科学的热情很高。你看，劳动剛結束他們就自动坐下来学習了。 （張鵬飞摄）

[illegible]

依靠羣众办牧場
羣众智慧放光芒

多隆沟牧場牲畜淨增率达61％以上

海南多隆溝試驗牧場牲畜繁殖快。这个牧場是州的試驗牧場，1957年10月前有各类牲畜五百四十三头（只），經过全場职工一年来的苦心經营管理，使場內牲畜得到了大量的繁殖，到今年十月的統計，全場牲畜已經發展到了八百七十六头（只），淨增率达到61％。

这个場牲畜繁殖快的主要原因是：第一，政治挂帅、加强对試驗工作的領导和牧場生产工作的領导。州委对这个牧場抓得很紧。例如該場曾有一段时間羔痢危害厉害，州上特别派出干部前赴牧場帮助扑灭了羔痢。与此同时，动員职工对缺奶的羔羊認眞配义母和喂奶。在整个工作中，領导上抓住思想工作，对表現好的牧工进行表揚，对有缺点的牧工帮助其改正缺点，共同进步。第二、依靠群众，发动群众作好接羔育羔工作。未产羔以前，該場將接羔育羔工作进行了反复討論，动員牧工加强責任心，認眞作好接羔育羔工作。因此，接羔育羔开始，群众对接羔育幼工作極为重視。他們白天跟群放牧，晚上守夜查群，这样便大大提高了羊羔的成活率。第三、認眞做好飼养管理工作。該場为了促进怀孕母羊的健康，首先加强了放牧工作，普遍应用了赶慢、赶远、赶散的方法，使每个牲畜都能吃飽飲足，这样85％以上的牲畜达到了中等以上的营养。在产羔前对母羊进行了畜疫防治，同时进行了补飼。

朝鲜政府代表团訪問我国 两国政府发表了联合声明

以金日成首相为首的朝鲜民主主义人民共和国政府代表团，应我国政府的邀請，从十一月二十一日来我国进行友好訪問，并已在十二月十号結束，启程回国。

朝鲜政府代表团訪問了北京、武汉、广州、杭州、上海等城市，參观了工厂、人民公社、文化科学机关和名胜古蹟。

訪問期間，毛主席接見了朝鲜政府代表团，并同他們进行了亲切地会談。在会談中，双方就目前国际形势、进一步加强社会主义陣营的团結和进一步发展兩国的友好合作問題广泛地交换了意見，并对所討論的各項問題取得了完全一致的意見。会談結束后發表了联合声明。

朝鲜政府代表团对我国的友好訪問和兩国政府領导人之間的会談，对于进一步发展兩国之間的兄弟友誼和合作，对于加强以苏联为首的社会主义陣营的团結和維护世界和平的事业都是一个重大的貢献。

草原紅旗飘

爱清洁　講卫生

灯塔人民公社社員們現在已开始形成“家家爱清潔、人人講卫生”的新风尚，牧民們的精神和生活面貌正在迅速地改变。

这里，牧民們家家戶戶都在帳房四周泥上了墻，挖了“地灶”和“地坑”，烟从烟囪排到帳房外面。家家帳房門外的地上，还挖有地下痰盂。人們每天洗臉、刷牙、飯前洗手，也开始形成習慣。

整齐清潔和寬暢的集体食堂里，炊事員的工作也有了显著的不同。生、熟食品分别保管得有条有理。用手进食的旧習慣不仅已改为用碗筷，而且，碗筷、食用水都經过消毒，飲食卫生是大大改善了。

过去，牧民群众得病后总是去求神，現在，生病請医生治疗的人已大大增加。因此，公社里除原有一所人民医院外，連里又設了保健站，排里設了保健員（兼接生員），还新設簡易病床四張、产床一張和保健站診察台一个。在托儿所及幸福院里，保育員和服务員对老人、孩子也是照顧周到，关怀备至，使人感到幸福与温暖。

草原上还出現了从未見过的打扫得干干淨淨的男女厕所。

成立业余文工团

河卡草原上每时每刻都在出現振奋人心的新事情。十一月二十一日，灯塔人民公社的社員欢天喜地庆賀他們自己的业余文工团成立。

这个业余文工团是在北京农业大学下放的同学帮助和参加下建立的，它的任务是通过演出活动宣傳党的政策，向牧民群众进行社会主义、共产主义教育。文工团团部下設有戏艺組、歌舞組和总务組等三个組。

业余文工团成立后，已先后給公社牧民、乡、站干部作了兩次演出。每次演出都受到了人們的热烈欢迎。

修建房舍　建立新居

为了全部定居下来，河卡广大牧民群众在建立了人民公社后，便开始大量建造房屋。他們用自己的双手，辛勤劳动了一个来月，已盖起了四十多間新房子。現在，公社的縫紉組、大車队等都已搬进了新居。

这些房子用的木料和土磚都是牧民自己动手运来和制做的。估計到明年，河卡草原上的牧民即可全部搬进新居，过着幸福的定居生活。

第一座浴室和理发室

河卡草原上有史以来的第一座浴室——灯塔人民公社浴室，最近已正式开放。

灯塔人民公社浴室的建成与正式开放，可說是河卡草原卫生福利事业上的一朵鮮花，它标志着广大牧民无限美好的新生活的到来。

在这三間房子的浴室里，有五个木制的小車厢，它是以木箱形狀制作的。另外还有几張木床和兩面大鏡子。每次，它可以容納五个人以上的淋浴。

在建成浴室的同时，灯塔公社还新建了三間房子的理发室。現在，理发室也正式开放接待顧客了。

（健民、思成）

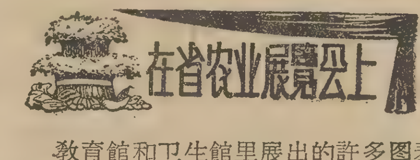
河卡新事多

冬天溫暖党送来 溫泉矿工笑顏开
大批防冻物資运到溫泉

海南溫泉煤矿党委对职工生活关心。現在，已基本上解决了全体职工的防冻裝备問題。

矿党委为了解决一千八百多名职工的防冻裝备問題，曾多次派出干部，到各地采購防冻物資，在采購中，得到了州委和省上有关部門及貴德、兴海县委的大力支持，对交通工具，物資供应上都是优先供給。而因，很快的解决了防冻物資問題。总計先后已运到棉衣一千八百套，棉帽兩千八百頂，棉鞋一千八百双，棉大衣一千八百件，手套九百双，袜子一千八百双，棉被四百条，大小毡五百九十条。另外，还派了一个电影队專給职工放映电影。尤其在前些日子，發生流行性感冒时，州委和矿党委先后派了五名医生突击治病，很快制止了疾病的流行。这时，矿党委还买了一百多盒餅干和二十多斤糖果，对病員进行慰問，矿工們更是感动。有一位藏族工人感动得流着热泪說：“党对我們眞是太关心了，我們病好后一定要加油干，来报答党的恩情”。

文教卫生事业大发展



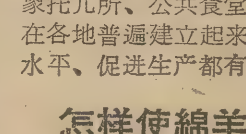
教育館和卫生館里展出的許多图表：实物和模型，用鮮明的事实，十分生动地說明了我省几年来文教卫生福利事业有着飞跃的发展。

在一幅幅大型的图表里，我們看到：解放以前，我省的教育事业是十分落后的，不但沒有高等学校，連中小学也很少。特别是劳动牧民，根本沒有受教育的机会。現在，在党的亲切关怀与正确領导下，我省教育事业已取得了巨大成就。拿民族教育来說，目前已办起民族学院一所，民族师范七所，民族中学十三所，还有小学七百九十八所。自从今年春天党提出了“勤儉办学，勤工儉学”，“用兩条腿走路”的方針，大力开展群众集体办学后，各級各类学校更是遍地开花。全省农业区及牧业区七个县很快普及了小学教育。象牧业区办起的紅專学校、业余中小学等就有八十五所，学生达八千一百多人。海北藏族自治州苏吉灘业余畜牧兽医中学，由于紧密結合生产，三个月来，学生們已学会了一般的疫情預防和針藥注射。

卫生館里許多图表和实物說明我省除四害为中心的卫生运动的巨大成績同时也說明了党对人民生活的无微不至的关怀。象托儿所、公共食堂、医院、保健站等已在各地普遍建立起来，这对提高人民健康水平、促进生产都有着巨大的作用。

怎样使綿羊多胎多产

（上接前期）



三、一胎多羔的办法：①对未怀孕的母羊，在发情后十三天到十五天內，按身体大小可以在股內側皮下注射孕馬血清，讓其繼續发情，发情后立即輸精，以后每隔十二小时輸精一次，如継續发情，可連續輸精四次以上。②母羊在一个发情周期，輸精兩次以上，可以提高一胎多羔率。③注射混合精液。由于不同公畜的精液，在混合后，精子的生物特性改变，在受精过程中配子选擇性的界限扩大，所以受精容易，多羔机会增多。④双重交配，即用兩只种公羊进行輪流交配，母羊也容易多胎。

四、多产母畜的方法是：①保持母羊良好营养，所产母羔較多。②母羊体重愈大，产母羔比例愈高。一般活重五十四公斤以上者，所产羔羊的公母比例可以达到97比100或67比100。③种公羊多喂酸性飼料，母羊多喂碱性飼料，可以多产母羔。

（省畜牧厅畜牧处）

ཡུལ་མཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报



ཇེ་ཁོག་རྫོང་ཧོར་ནག་ཁའི་བདེ་སྐྱིད་རིན་ཐེན་གུང་ཧྲེ་བཙུགས་ནས་ཡུན་མ་འགོར་བར་ཟ་ཁང་བཙུགས་པ་རེད། འདི་ནི་ཟ་ཁང་གི་ཇ་མ་ནམས་ཀྱིས་ཧྲེ་ཡོན་ནམས་ལ་ཐུག་པ་འཆུ་བའི་ཚུལ་ཡིན། །

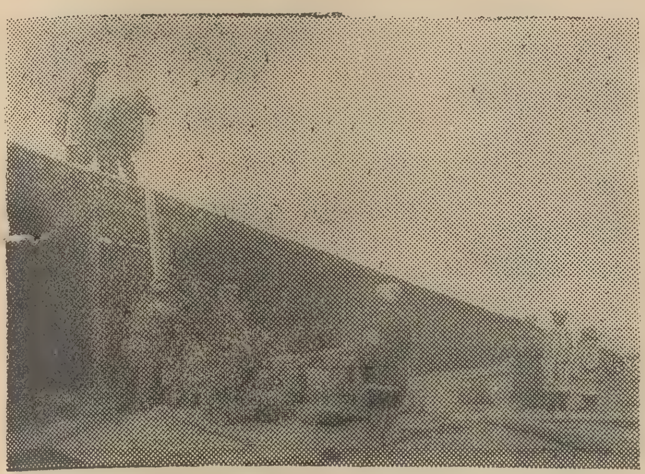
ཀྲང་ཕུན་ཧྥེ་ནས་བླངས།

澤庫县和日区幸福人民公社在建社后不久就成立了食堂，这是食堂的炊事員在給社員們盛飯。

張鵬飞摄

༄༅། །ངལ་རྩོལ་དང་ངལ་གསོ་གཉིས་ཀ་ཡོད་པས་སྙིང་སྟོབས་ཤིན་ཏུ་ཆེ།

ཀུང་ཧོ་སྤྱི་ཁང་གིས་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་ཕྱི་ཡོན་གྱི་དཀྱུན་བཀལ་བ་དང་ངལ་གསོ་བྱེད་པ་བཀོད་སྒྲིག་བྱས།



ཧོ་ཁའི་འབྲོག་པ་རང་གིས་བཞེངས་པའི་ཁང་པ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། ད་ལོ་ཁང་པ་དེ་དག་ཏུ་དྲོ་འཇམ་སྙོམས་དགུན་བཀལ་ཆོག

河卡牧民自己修建的房屋已經落成，今年就可在这些房子里暖和地过冬了。

ཀྲུང་ཧོ་མི་དམངས་སྤྱི་ཁང་གིས་ཐོན་སྐྱེད་རྣ་ཚོགས་མཆོད་སྒྲོད་ཆེན་པོ······ བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར། ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་ཞིང་འབྲོག་ཏེ་ཡོན······ གྱི་དཀྱུན་བཀལ་བ་དང་ངལ་གསོ་བྱེད་པའི་གནད་དོན་བཀོད་སྒྲིག་བྱས་པས།

མང་ཚོགས་ཀྱི་དང་བསམ་ཇི་མཐོར་སོང་ཞིང་། ད་སྔའི་དཀྱུན་དུས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་སྐྱུལ་མ་ཆེན་པོ་བྱུང་།

ཀྲུང་ཧྲིའི་ཏང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་སྨ་བཅུ་པའི་ཚེས་མཇོར་དུས་ལྷུར······ ······

ཤིག་ཚ་ལ་མ་བཅས་ཐོན་སྐྱེད་ཏུ་ཁག་གསུམ་གྱིས······ ད་ཏུང་མི་ཤེས་བརྒྱ་ལྷག་ཙ་འཛུགས་བྱས་ཏེ། འཚམ་བཟོ་བྱེད་པའི་ཚང······

མཇལ་ཁ་ཚ་ལ་མ་བཅས་ཐོན་སྐྱེད་ཏུ་ཁག་གི་ཁང་པ······ མཚམ་འགྲམ་ཐོན་སྐྱེད་ཏུ་ཁག་གི་ཏང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཐུའུ······ ཅི་དང་ལས་བྱེད་པ་རང་ཉིད་ནས་མང་ཚོགས་ལ་རོགས་རམ་གྱིས་ཚ་ཐབ་ལས······ པར་མ་ཟད། ད་ཏུང་མང་ཚོགས་དང་ལྷན་དུ་ཞིན་བཅུའི་ནང་ལ་མི······ ཞིང་རྒྱ་མ་ཁྲི་ཚེ་ཉིས་བརྒྱ་དོན་ལྔ་དང་ཞྭ་པ་རྒྱ་མ་ཅིག་ཁྲི་དྲུག་སྟོང་ལྷག་······

གཉིས་ཀ་ཡོད་གཉིས། སྙིང་ཏུས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་ཞིང་། ད་སྔའི་དཀྱུན་དུས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་སྐྱུལ་མ་ཆེན་པོ་བྱུང་། ད་ལྟ་སྤྱི་ཁང་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱིས་རི་རྭ་སྐམ་པོ་རྒྱ་མ་ཁྲི······ ཚོ་བརྒྱད་བརྒྱ་ལྷག་བཞེངས་ཤིང་། ནོག་ར་དང་ནོག་ཁང་ཅིག་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ······ ལྷག་གསར་དུ་བཟོས་པའམ་ཡང་ན་ཉམས་གསོ་བྱས་པ་དང་། དཀྱུན་ཏུས་ཕུ······ མ་ཚོ་བདུན་སྟོང་ལྷག་སྐྱེས་སྐྱོར་བྱས་པར་མ་ཟད། ཕྱུར་ཐག་གིས་ལུ་གུ······ ཤེས་རྟོགས་དང་གསོ་སྐྱོང་བྱེད་བཞིན་ཡོད། །



ཀྲུང་ཧྲེ་འོ་རྒན་ཡུང་ཧྲེ་རུ་ཁག་མ་གཞུང་ཐང་སྐྱིད་ཏུ་ཁག་ཆེན་མེར་ཧྲ······ ཡོན་ནས་བགས་པ་མཉེས་ཏེ་སྨད་མོར་དཀྱུན་ལྭ་བཟོ་བྱེས་ཡོད།

共和公社倒淌河大队社員熟皮子赶制冬衣。

༄༅། །བོད་ཡིག་བསྒྱུར་ཚུལ་ངེས་པར་ངལ་རྩོལ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་འགྱུར་དེ་ཙམ་ཐུབ་པའི་གོ་སླ་བར་བྱེད་དགོས།

རང་རེའི་གསར་འགྱུར་ཁང་ནས་ཞིང་ཆེན་གྱི་བོད་ཡིག་རྩོམ་བསྒྱུར་འབྲེལ་ཡོད་མི་སྣ་བསྡུས་ནས་གླེང་མོ་ཚོགས་འདུ་འཚོགས་པ།

རང་རེའི······ ཞིང་ཆེན་གྱི······ ཕྱོགས་ཀུན······ ཞེས་བཤད། ད་ལྟའི་གནས་ཚུལ་དང་། རྒྱ་ཆེ་བའི་བོད་རིགས་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱི་རེ་འདོད······ ལྟར་ན། བོད་ཡིག་བསྒྱུར་ཚུལ་ངེས་པར་མང་······ དགོས། ཡི་གེ་དེ་ངལ་······ ཆ་དང་ཉེ་དགོས་ཤིང་། ······ འགྱུར་གསར་བའི་རྗེས་ཚོད······ ······ ཀྱིས་གོ་སླ་བར་བྱེད་དགོས། ······ གི་བསམ་གནད་བློ་མཐུན······ ······ འི་ཞིང་ཆེན་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་རྒྱ······ ······ རྩོལ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས······ ······ ས་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་བཀས······ ······ ཕྲུགས་ཕམ་པར་བརྒྱབ་སྟེ་རང······ ······ ས་པས། ཁོ་ཚོས་ཆབ་སྲིད་······ ······ ག་ཤེས་བྱ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་ཏ······ ······ ན་ཀྱང་བོད་ཡིག་བསྒྱུར་ཚུལ་······ ······ འི་སྔོན་གྱི་བཟ་རྙིང་བཀོལ······ ······ བསྒྱུར་ཐུབ་པའི་མིང་གསར་དེ······ ······ ར་འགྱུར་གཞིས། ཁོ་ཚོས་གསར་······ ······ ག་བསྒྱུར་ཡོད་པའི་སྐད་ཆ་གོ······

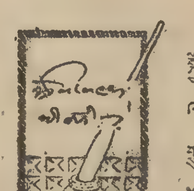
འབྲིན་གྱི་བསྒྱུར་ཚུལ་ལེགས་ཞེས་སྨས་འདུག དེ་ནི་འབྲེལ་ཡོད་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ངོ་སྤྲོད་བྱས་པ་ལྟར་ན། ང་ཚོས་སྨས་པའི་དེ་འདྲ་མིན་པ་ད་གཟོད་ཤེས་སོང་། ད་ནས་བཟུང་ད་ཚོས་དབྱ་ཐིག་སྒྱུར་ཤེས་ཚོད་ཀྱང་མང་བ་ཡོད། ··· ···

བོད་ཡིག་ཚོམ་བསྒྱུར་ཀྱི་འདོར་ཕྱོགས་གསལ་པོར······ ཤེས་པའི་གཞི་ནས་ངལ་རྩོལ་མི་དམངས་ཀྱི······ ······ ཀྱིས་གོ་སླ་བར······ ······ བོད་ཡིག་ཚོམ་བསྒྱུར་གོ་སླ་བར་བྱེད་རྒྱ་ཞིས་བསམ་པ······ བསྟན་ཏོ། །

༄༅། །བོད་ཡིག་བསྒྱུར་ཚུལ་ངེས་པར་ངལ་······ ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་འགྱུར་དགོས།

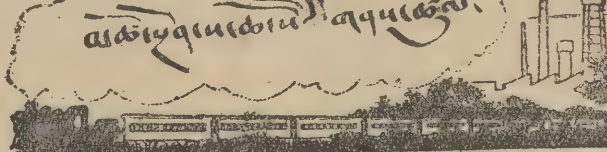
(The column headline at left reads: ༄༅། །བོད་ཡིག་བསྒྱུར་ཚུལ་ངེས་པར་ངལ་རྩོལ་མང་ཚོགས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་འགྱུར་དེ་ཙམ་ཐུབ་པའི་གོ་སླ་བར་བྱེད་དགོས།)

༄༅། །ངལ་གསོ་བཟང་ཞིང་དཀྱུན་བཀལ་བ་བཟང་ན་ཐོན་སྐྱེད་ལྷག་པར་བཟང་།



ད་ལོ་ནས་བཟུང་། བཟོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཆོད་སྒྲོད་ཆེན་པོ་བྱས་པ་དང་། སྙིས་སུ་བཀགས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ལ་ཛ་ལོག་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་དང་ཀྲུང་ཧྲེ་ཅན་དུ······ གྱུར་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས་རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཡང་སྔར་ཡོད་མ་མྱོང་བའི་མཆོད་སྒྲོད་ཆེན་པོའི་སྣང་ཚུལ་བྱུང་། རྒྱ་ཆེ་བའི་འབྲོག་པ་མང་ཚོགས་རྣམས་ཀྱིས་སྙིང་དུས་ཆེན་པོ་བསྐྱེད་དེ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་གསར་བརྗེ་བྱེད་པའི་སྙིང་······ སྟོབས་ཀྱིས་རང་གཅེས་མི་བྱེད་པར་ངལ་རྩོལ་བྱེད་བཞིན་ཡོད། རྒྱ་ཆེ་བའི་མང་ཚོགས་ཀྱི་མཐོ་ཚབས་ལྟ་བུའི་གསར་བརྗེའི་སྙིང་སྟོབས་འདི་རིགས་ཤིན་ཏུ་དཀོན་པོ་ཞིག་ཡིན། གྲུང་ཁྲབ་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱོད་ཚུལ་འདི་དག་ལ་གཅེས་སྲས་སྲུང་འཛིན་དང་ཐ་ལྟག་ཏུ་རྒྱས་པར་བསྐྱེད་ཆེད། ང་རང་ཚོས་ལྷག་པར་དུ་འགྲོ་བ་མང་ཚོགས་ཀྱི་འཚོ་བ་ལ་གཅིགས་འཛིན་དང་ཐུགས་ཁུར་ལེགས་པོ་བྱས་ནས། ······

གོས་འདུག་ས་དང་འཐུད་ཤིང་བཅས་ལ་སོགས་པའི་དཀྱུན་རྐྱལ་བའི་ཡོ་བ་ལེགས······ པར་བསྒྲུབ་པ་དང་། ལུགས་དང་མཐུན་པར་མང་ཚོགས་ཀྱི་ངལ་གསོ་ལ་བཀོད་སྒྲིག་བྱེད་པ་འདི་ནི་འཚོ་བའི་དོན་ཆུང་ཆུང་ཞིག་གི་གནད་དོན་གཏན་ནས་མིན་······ ཏེ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་ལ་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་བའི་དོན་ཞིག་ཡིན། ས་ཆ་གང་གི་མགོ་འཛིན་གྱིས་མང་ཚོགས་ཀྱི་འཚོ་བར་གཙིགས་འཛིན་དང་ཐུགས་ཁུར་བྱེད་པ་དང་། དུས་འཕྲལ་དུ་འགྲོག་པ་མང་······ ཚོགས་དཀྱུན་ཀྱལ་བའི་ནང་གི་ཟས་གོས་འདུག་ས་དང་འཐུད་ཤིང་སོགས་གནད······ དོན་ཐག་བཅད་པ་དང་། ལུགས་དང་མཐུན་པར་མང་ཚོགས་ཀྱི་ངལ་གསོ་བཀོད་······ ······ མང་ཚོགས་ཀྱི་གསར་བརྗེའི་ལྷག་བསམ་ལྷག་པར་མཐོ་ཞིང་ བས་ཐོན་སྐྱེད་འཐབ་ཕྱོགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁ་དང་ཡ་མཚར་བའི······ ······ པར་མང་ངེས། མི་ལ་ལས་སེམས་ལ་ད་སྔའི་ཐོན་སྐྱེད་ལས······ ······ དུས་ཚོད་ཀུང་བྲེལ་ཚབ་ཡིན་པས། མང་ཚོགས་ཀྱི་འཚོ་བ······ ······ ས་བློ་གཏོང་བའི་དུས་ཚོད་གང་ན་ཡོད་ཅེས་སྨྲ་བ་དང་། ཡང་······ ······ བྱེད་མཁན་མི་འདུག་པས་ད་དུང་ངལ་གསོ་བྱེད་དགོས་ཞེས······ ······ ན། ཐོན་སྐྱེད་ལས་འགན་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་ངན་ཐན······ ······ མཐོང་ཚུལ་འདི་རིགས་ཚང་མ་མི་འགྲིག ཕྱུར་བར······ ······ ས་དུས་འཕྲལ་དུ་ནུས་པ་ཡོད་པའི་ཐབས་ཚུལ་དང་འགྲིག་ལམ······ ······ དུ་འདེབས་དགོས། །



༄༅། །མཚོ་ལྷོ་མི་དམངས་ཉིན་ཐོག་ཏུ་ཁག་གི་དངོས་གཏོགས་གྲལ་སྐོར་གྱིས། ཟ་འབྲུ་དང་ཚོད་མ་རང་གིས་བཏབ་ནས་རང་ལ་འདང་བར་བྱས་པ།

མཚོ་ལྷོ་མི་དམངས་ཉིན་ཐོག་ཏུ་ཁག་ཆེན་པོའི······ དངོས་གཏོགས་གྲལ་སྐོར་གྱིས་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་གཡས······ ལྷུང་སྐྱིད་ཞིན་བསམ་པར་ངོ་གྲོལ་བྱས་རྗེས། ཟ······ འགའི་རིང་ལ་དཀའ་སྤྱད་སྙམས་འཐབ་ཚོད་བྱས་ཏེ། ཞིང་ཁ་གསར་དུ་བཏོད་དེ་······ ཟ་འབྲུ་དང་ཚོད་མ་མང་པོ་བཏབ་པས་······ ཟ་འབྲུ་དང་ཚོད་མ་རང་ལ་འདང་བ······ ······ དེ་ད་ལོ་ཟ་འབྲུ་དང་ཚོད་མ་རྒྱ་མ······

གྲོ་རྒྱ་མ་བདུན་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ལྷག་བསྡུས། འབྲུ་རིགས་དེ་དག་ཏུ་ཁག་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ཏོས་ཡོན་རང······ གིས་ཟ་བ་ལས་གཞན། ད་དུང་ལྷག་མ་ཡང་ཡོད། ཚོད་མ་ཐོན་སྐྱེད་ཕྱོགས་སུ། ད་ལོ་ཏུ་ཁག་དེས་ཚོད་མ་སྣ་ཚོགས་བསྐྲུམས་པས་རྒྱ་མ་ཐུག་ཁྲི་བའི་སྟོད་ལྷག་བསྡུས། གཞན་ཡང་གྲོ་ཟླ་རྒྱ་མ་ཅིག་ཁྲི་ཉིས་སྟོད་ལྷག་ཡོད་ཅིང་། ཏ་ལྔ་བཅུས་ཟླ་བ་བརྒྱད་ཀྱི་རིང་ལ་ཟ་རྒྱུ་འདང་། གྲོ་དང་གྲོ་ཟླ། ཞིང་ཐོན་དངོས་ཟས་སྣ་གཉིས་ཁོ་ནར་ཅིས་བརྒྱབ་ཚེ། རྒྱལ་ཁབ་ལ་ཡོད་སྣེ་དམངས་སྐོར་ཅིག་ཁྲི་ལྔ་སྟོང་ལྷག་མང་དུ་ཕྱིན། །

༄༅། །ཞིང་ཆེན་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ཕྱི་རྒྱལ་ལ་བཙོང་བའི་དངོས་ཟས་ཤལ་གཅིག་ཕྱིལ་བ།

རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་ལོ་ཡོངས་རྫོགས་སུ་ཕྱི་རྒྱལ་ལ······ དངོས་ཟས་བཙོང་བའི་འཆར་གཞི་སྔ་ཐོག་ཉིན་ཞེ······ བཞིའི་སྔོན་ལ་བརྒྱ་ཆ་གསུམ་དང་ཆ་ཤས་གོ་ལྔ་ཙམ······ ཡོལ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་སོང་། ད་ལོ་ཕྱི་རྒྱལ་དུ་བཙོངས་པའི་ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་ཟས་དང་གཏེར་ཁ། ས······ ཐོན་དང་ཕྲད་ཐོན་དངོས་ཟས་བཅས་ནི་ཞིང་གི་སྣ་རེ

གཉིས་ནས་སྣ་བརྒྱ་དང་གསུམ་ལ་འཕར། ཕྱུགས་ཐོན་དངོས་ཟས་ཟུང་དང་ཕྲད་ཐོན་གཉིས་ཀ་ཕྱོགས་······ རིགས་ཕྱོགས་······ ······ རེའི་ཞིང་ཆེན་གྱི་ས་གནས་བཟོ་ལས་གོང་དུ་སྤེལ་བའི······ རྗེས་འབྲངས་ནས། ཐོན་ཟས་གསར་པ་ཡང་རྗེ་མང་དུ་སྤེལ་ཅིང་། སྤེ་དང་། ཉིན་ཤུན། ཤུག་པའི་ཤུན་སོགས་ཀྱང་འཐོར་ཆེན་ཇ་འཛུགས་བྱས་ནས་ཕྱི་རྒྱལ་དུ་འཚོང་བཞིན་ཡོད།

ཕྱི་རྒྱལ་ལ་བཙོང་སའི་དངོས་ཟས་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་དུ་མཁོ་བའི་དངོས་པོར་བརྗེ་ཐུབ་པས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པར་དོན་གནད་ཆེན་པོ་ལྡན་འདུག །

༄༅། །བསམ་བློ་ཐུབ་པ་དང་བྱེད་ཐུབ་གཉིས་མ་མོག་མང་པོ་ཐོན་པ།



ཞེན་ཧྭ་རྫོང་གི་དར་དམར་རིན་ཆེན་གུང་ཧྲེའི་ཧྲེ་ན་ཐོན་སྐྱེད་ཏུ་ཁག་གི་ཧྲུས་ཡོན་ལ་ཏང་གིས་མགོ་འདྲེན་དང་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱེད་པའི་འོག་ཏུ། བསམ་ཐུབ་པ་དང་བྱེད་ཐུབ་པའི་སྙིང་སྟོབས་བསྐྱེད་དེ། བསྟུད་མར་ལོ་གསུམ་གྱི་རིང་ལ་མ་མོག་བཏབ་པས། ད་ལོ་མ་མོག་མང་པོ་བསྡུས་པ་དེས། རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་གྱིས་དེང་ཕྱིན་མ་མོག་འདེབས་པར་རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུའི་ཉམས་མྱོང་བསྟན་པ་རེད།



འདི་ནི་རང་རེའི་གསར་འགྱུར་ཁང་ནས་བསྡུས་པའི་རྩོམ་བསྒྱུར་གོ་སླ་བའི་གླེང་མོ་ཚོགས་འདུའི་ཟུར་ཞིག་ཡིན། །(ཡིན་ཧྭ་ནས······ ······ བླངས།)

本报召集的翻譯通俗化座談会一角。（瑛华摄）

ཕྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ་༡༢ ཚེས་༡༧

1958年12月17日

ཨང་ ༥༠༨

第 508 期

ཁྱུད་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་

རོལ་གྱི་ཏང་པེ་ཡོན།

地址：西宁市北門外上北園

ཡར་ཐོན་གྱི་ཉམས་མྱོང་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་དང་མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་ཆེད།

[illegible]

རྒྱ་སྐད་དང་རྒྱ་ཡིག་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་དགོས།

ཆིན་གཙང་ནས།

[illegible]

འཕྱུར་བ་བཞིན་རྩྭ་ཐང་དུ་རྒྱུགས་པ།

[illegible]

有劳有逸 干劲十足

共和公社全面安排社員过冬、休息

共和人民公社在各項生产大躍进的同时，全面安排了农牧民社員过冬和休息問題，群众情緒高漲，大大推动了当前的冬季生产。

公社党委会在10月初就及时召集各生产队党委書記，强調了安排好群众生活，对推动生产的重要意义。最近以来，各个生产队的党委，都很关心人民生活。在牧民的定居点上，帳房內都盤了暖炕，准备了足够的冬季取暖燃料。大喇嘛河生产队在牧民帳房的周圍打了防风墻；切吉生产队修盖了五十多間新房子，老年人和儿童都住上了暖和房子和睡上了热炕；海濱生产队党委書記和干部亲自帮助群众砌热炕，还和群众一道在十天內打燒柴二百七十五万斤，拾牛粪一万六千多斤；倒淌河、切吉、大喇嘛河三个生产队还組織了二百多人，成立了縫級組和制靴厂赶制过冬衣服和皮靴一千二百七十多件，解决了部分农牧民社員过冬需要的衣服和鞋子。同时，各个生产的公共食堂也都办的很好，农牧民社員吃的飽吃的好，生产劲头更大。

与此同时，各个生产队还妥善安排了社員的休息，每天保証給社員八小时的睡眠时間和一定的休息时間。每当結束了一天的紧張劳动之后，不少男女青年社員积極开展打籃球和跳舞等文娱活动。他們唱着："人民公社賽天堂，不忘恩人共产党……。"这样以来，农牧民有劳有逸，干劲十足，推动了当前冬季生产。現在全社已打貯青干草八百多万斤，新修或整修牲畜棚圈一千二百多个，冬配綿羊七千多只，并积極进行接羔育羔。

（刘凤声）

編輯的話

休息好 过冬好 生产更好

今年以来，随着工农业生产的大躍进，特別是經过反封建斗争以及实現公社化以后，我省牧业生产也出現了前所未有的大躍进局面。广大牧民群众鼓足了冲天的干劲，以不断革命的精神，忘我地在劳动着。广大群众的这种高漲革命精神是十分可貴的。为了珍惜、保持和进一步发揚这种共产主义的风格，这就需要我們更加重視和关怀牧民群众的生活，讓他們在吃飽、穿暖、住好等同时，还确实的休息好，以便精神煥发、干劲篷勃地促进生产更大的躍进。

关心群众的生活，对牧民群众的吃、穿、住和取暖等过冬工作做好了，并合理地安排了群众的休息，这决不是什么生活細节問題，而是涉及到社会主义建設中的一件十分重要的事情。那里的領导重視和关心了群众的生活，及时地解决了牧民群众过冬中的吃、穿、住、取暖等問題，合理安排了群众的休息，那里的群众的革命热情就更高，干劲就更足，生产战綫上的胜利和奇迹也会出現得更多。有些人认为当前生产任务多，时間又紧，那有工夫来考虑群众的生活福利，或者认为現在劳力已不足，再要强調休息，就会影响生产任务的完成，这些看法都是不对的，需要很快的改变过来，及时訂出有效措施和制度，并馬上付之行动。

藏文翻譯必須面向劳动羣众力求通俗易懂

本报邀集有关单位藏汉文翻譯人員进行座談

为了适应本省全面大躍进的形势，滿足广大藏族劳动人民迫切要求学習政治文化科学知識的需要，更准确深入地宣傳、貫徹党的方針和政策起見，本报于十二月十三日，邀集省翻譯委員会、省教育厅、省人民出版社等有关单位汉藏語文翻譯同志，同本报編譯人員一起座談了藏文翻譯通俗化問題。

經过座談，大家指出目前藏文翻譯还很不通俗，距离藏族劳动人民的口語很远，根据当前的形勢和广大藏族劳动人民的要求，藏文翻譯必須走群众路綫，文字必須接近劳动人民的語言，必須尽快赶上形势，尽力作到通俗易懂。省教育厅三木旦同志說：今年我省牧区广大藏族劳动人民同各族人民一道打垮了封建勢力，眞正当了家作了主。他們急不可待地需要学習政治和文化科学知識。可是，由于藏文翻譯还沿用着过去的陈旧的艰澀的脫离群众的文字和一部分可以譯通俗的新名詞譯得不够通俗，因此，他們对报刊、書籍上翻譯的一些东西还很不大懂，这情况說明：藏文翻譯必須通俗化，才能适应当前的形势"。吳明剛同志說："要藏文翻譯通俗化，首先翻譯人員要面向劳动群众，要有群众观点，必須不断同守旧势力作斗爭，同时，要努力鑽研，提高翻譯通俗化能力。省人民广播电台达洛（藏族）同志說："这个会对我們启發很大，以前我們认为广播的翻譯还好。誰知今天一听有关单位的介紹，才知道并不是我們想象的那样。極需这我們改进工作，需要切实作到藏文翻譯通俗化"。

在明确了藏文翻譯方向的基础上，与会人員还积極提出了許多关于如何搞好藏文翻譯通俗化的具体意見，待进一步研究。同时，各单位还紛紛表示今后要进一步發揮共产主义协作精神，共同搞好藏文通俗化工作。



飞奔在草原上

通訊

一个炎热的中午，人們都在休息。我因工作需要，去找兽医站的王站長。誰知到站上一看，門鎖着，一个人也沒有。第二天、第三天，我又去了，站上的門还是鎖着，不見一个人影。这是怎么回事呢？原来，兽医站訂的躍进計划是把办公室搬到乡下去。現在，他們全部住到乡下去了。

过了几天，听說站長回来啦，我馬上去看他。当我一跨进門，正打量人在那儿的时候，从我背后忽然傳来了微弱的声音，一个滿臉黝黑的人爬在一張不太平整的床上。他見到我后就要起来，我立即上前把他按在床上，問道："你病啦，站長？"他笑了一笑，沒有出声。"大夫看过了嗎？""剛看过，你坐！"这时，桌上的电話机忽然又嘀嘟嘀嘟地响了起来。

电話是工委打来的，工委書記要站上跟工作組下乡的人，馬上就去工委集合。王站長一听，毫不迟疑地回答："去，我就去"。說着就准备起来。

"你病得这样，还能去嗎？"

"能去！"站長一边穿衣服一边对我說："剛一回来就接到电話，說哈薩克的羊群正流行着一种急性傳染病，如不早点救治就会造成很大死亡。因为个人有病，能眼看着兄弟民族的羊群死亡而不管嗎？"

"那別人去不成嗎？"

"別人？……"站長話还沒完，"我去！"一声清脆而又异常坚定的声音傳过来，接着，从門口进来一个姑娘，对站長說："你在家休息吧，讓我去。"站長略为思考后說："还是我去。你留在家內还要作許多事，各机关有些馬病了，你要去看看。作完了明天再到河西羊浴池那儿去帮助老陈工作。"

就这样，几小时后，他又飞奔在广闊的草原上了。

大家談 要学汉語汉文

在我省社会主义建設全面大躍进，牧区社会主义革命获得决定性胜利，并已开始进行大建設的今天，我們藏族人民在掌握本民族語文的同时，广泛地学習汉語汉文，不仅对巩固和发展我国社会主义的民族关系，促进各民族的共同发展有着重大的作用，而且对我們藏族本身的发展和繁荣也有極其重要的作用。

通过解放九年来的經驗，广大藏族劳动人民得出了这样一条結論：藏族地区的每一項建設成就的取得、每一項进步事业的开展，都是和共产党的領导、汉族人民热誠具体的帮助分不开。党的領导和汉族人民的帮助，是藏族和一切少数民族过渡为社会主义民族的根本保証。今后，为了在汉族人民的帮助下高速度地进行各項建設事业，藏族人民、特别是藏族干部主动学習汉語汉文，就成了一件十分必要和具有重大意义的任务。因为掌握了汉語汉文，就便于学習汉族人民革命和建設的經驗，也便于从丰富多采的汉族文化中吸取一切先进有益的东西，目前。在党的培养教育下成長起来的大批藏族干部、特别是各級領导干部要能很好地胜任自己的工作，貫徹党的各項政策，就更需要学習并掌握汉語汉文，以便从汉文的公文和書刊上直接領会党的各項政策，获得革命的經驗和知識，提高政策水平和共产主义思想覺悟。

現在，在藏族劳动人民中、特別藏族干部中，已有越来越多的人自愿学習汉族語文，这当然是一件值得支持的事情，希望所有的藏族干部能在学習藏族語文的同时，自动、努力学習和掌握汉語汉文，以便更好地为藏族劳动人民服务。

（青　藏）

学习先进經驗　增进民族团結

各地少数民族干都热情学汉語

全国許多少数民族地区的机关、工厂、学校和人民公社中，已广泛形成学習汉文汉語的风气。

随着我国社会主义民族关系的發展和生产建設的大躍进，各民族間的联系已經越来越密切，少数民族人民日益感到仅仅發展本民族的語言文字，已經不能适应大躍进的需要。为了便于学習汉族的先进經驗，进一步增进民族之間經济、文化的交流，广大少数民族干部和群众迫切要求学習全国通用的汉文汉語。在內蒙古自治区的城市和农村，有百分之八十以上的蒙古族干部学会了汉文汉語，因而在領会、执行党和国家的政策方針上，比过去有很大的方便。居住在大兴安嶺原始森林中的許多鄂倫春族干部和獵民，現在已能看懂汉文报紙，眼界更加开闊。海南黎族苗族自治州所有少数民族干部都学会了当地的汉語，全自治州还有二十四万多名青壮年，已經学会一千五百多个常用汉字。新疆維吾尔自治区的少数民族工人、干部、学生們，除了和汉族在共同劳动和生活中交朋友，互相学習語文以外，还組織汉文学習小組或建立定期学習汉文的制度。

根据人民群众的迫切要求，內蒙古、青海以及延边朝鮮族自治州等地区的民族小学，在用本民族語文教学的同时，都还設有汉族語文課程。

青海各地

海南民警队直属中队　粮食蔬菜能自給

海南民警大队直屬中队，在不断反对右傾保守思想以后，經过几个月的苦战，克服了生产过程中的种种困难，已經实現了粮食自給有余和蔬菜自給。

最近該队已將自已种的一百二十亩小麦全部打碾过秤完畢，共收获小麦七万二千多斤。这些粮食除供全队人員吃用以外，尙有多余。在蔬菜生产方面，今年該队共收获各类蔬菜六万四千余斤。另外，还有麦草一万二千多斤，可供五十匹馬吃八个月。仅以小麦和麦草兩項农产品計算，就为国家增加了一万五千多元的收入。

我省出口物資增加將近一倍

我省今年出口物資計划，已提前四十四天超額3·95%完成了。今年出口的畜产、矿产、土特产品，也从去年的六十二种增加到一百零三种。象畜产品类，今年就增加了地毯、重革、皮褥子等品种。土特产品中，除了去年經营的大黃、貝母等外，今年随着我省地方工业的發展，新产品的增加，面粉、淀粉、蹄脚粉等也已組織大量出口。

出口物資可以換回国家建設需要的东西，对社会主义建設有重要的意义。

敢想敢做　棉花丰收

民和县紅旗人民公社史納生产队的社員，在党的領导支持下，发揮了敢想敢干的精神，連續三年試种棉花，今年已获得丰收。給我省今后种植棉花提供了極宝貴的經驗。

今年，史納生产队采取了选良种，深翻土地，施肥适时早播和加强田間管理后，平均亩产籽棉达到了208·3斤，比第一年試种棉花亩产籽棉九十五斤增加了119%。

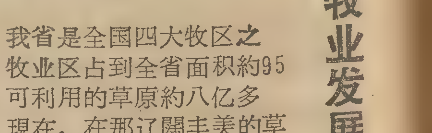
畜牧业发展前途十分广闊

参观了省农业展覽会的畜牧館后，会得到这样的印象：我省畜牧业發展前途十分广闊。

我省是全国四大牧区之一。牧业区占到全省面积約95%，可利用的草原約八亿多亩。現在，在那辽闊丰美的草原上，牲畜成群，牛羊肥壮。第一个五年計划前一年的1952年，全省的牲畜还只有九百七十多万头，到今年九月份，牲畜已增加約一倍左右。

在牲畜增長的同时，几年来，我省畜产品也在不断增加。許多畜产品，象羊毛、地毯、毛皮褥子等暢銷国外，換回国家建設所需的大量物資。仅从1954年到今年为止，我省出口的畜产品就換回汽車371輛，拖拉机87台，各种鋼材3072吨、发电机39台，还有其他机器987台。此外，我省还外調給河南、陕西等地大量耕畜，有力地支援了外省的农业生产。

今春以来，我省牧区在摧毁了封建势力之后，群众干劲冲天，立即掀起了大办人民公社运动。到十月底止，海南、海西、海北、黃南和河南县已全部公社化，玉树的称多、曲麻来，果洛的久治、甘德也已公社化，全省牧区共成立了101个公社，入社戶数占牧区总戶数的64·1%。随着公社化运动的蓬勃开展，牧业生产出現了更大的躍进局面。



ཡ་མཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༡༢ ཚེས་ ༢༠

1958年12月20日

ཨང་ ༥༠༩

第 5 0 9 期

ཐུང་ས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་

རྫོང་ཀྱི་ཧྲང་པེ་ཡོན།

地址：西宁市

北門外上北園



ལྷ་སའི་འབྲིང་སློབ་ཏུ་མིང་ལ་「ཟླ་བ་བཅུ་པ་」ཞེས་མིང་བཏགས་པའི་གནམ་གཤིས་ལས་ཁུངས་ཤིག་བཙུགས་ཡོད། པར་འདི་ནི་བོད་ལྗོངས་གནམ་གཤིས་ཁྱབ་ཁོངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་མི་སྣས་སློབ་མ་ཚོར་གནམ་གཤིས་དཔྱད་ཆས་ལྟ་ཚུལ་འཁྲིད་བཞིན་པའི་ཚུལ། །

拉薩中学建立了一个命名为"紅十月"的气象台。图为西藏气象处的工作人員教学生們观察气象仪器的情形。

༄༅། །ཏང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ཚོགས་འདུ་ཐེངས་དྲུག་པའི་སྤྱི་བསྒྲགས།།

ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་གཙོ་ཆེ་བའི་གྲོས་རིམ་ནི། རིན་མིན་གུང་ཧྲེ་སྐོར་གྱི་གནད་དོན་དང་། ༡༩༥༩ ལོའི་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་འཆར་གཞི་སྐོར་གྱི་གནད་དོན། མའོ་ཙེ་ཏུང་གླིང་མཐུན་སྐབས་གཞུག་མའི་ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞིའི་བདག་སྐྱོང་པར་མི་འདོན་པའི་སྐོར་གྱི་གནད་དོན་བཅས་ཡིན། དེ་མིན་ད་རུང་ཞིང་སྡེའི་ནོར་སྲིད་ཀྱི་ཚོང་བདག་གཉེར་ལས་ལུགས་ལེགས་སྒྲིལ་བྱེད་པའི་གནད་དོན་དང་རྒྱལ་སྤྱི་རྣམ་འགྱུར་གནད་དོན་བཅས་ཡང་གྲོས་བསྡུར་བྱས། ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་ཀྱིས་ཚན་ཆུང་གྲོས་ཚོགས་དང་ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་སུ་གྲོས་བསྡུར་གང་ལེགས་དང་གཉེར་ཟབ་བྱས་རྗེས། དེ་དང་མཐུན་པའི་གྲོས་ཆོད་ལ་གྲོས་འཆམས་བྱུས། མའོ་ཙེ་ཏུང་གླིང་མཐུན་ནས་གྲོས་ཚོགས་སྟེང་ཞལ་གསུང་གལ་ཆེན་གནང་།

༄༅། །ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དྲུག་པའི་མའོ་ཙེ་ཏུང་གླིང་མཐུན་ནས་བཏོན་པའི་ཁྲི་རང་སྐབས་གཞུག་མའི་ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞིའི་བདམ་སྐུལ་པ་མི་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་བསམ་འཆར་ལ་བློ་རྩེ་མཐུན་པའི་ཐག་གཅོད། (༡༩༥༨ ཟླ་ ༡༢ ཚེས་ ༡༠ ཉིན།)

(འཕྲོ་མ་པར་ངོས་གསུམ་པར་སྤྲོས།)

༄༅། །རྒྱལ་བའི་ངང་སྟོན་འགྲོ་བྱས་ཏེ་ཅི་ནུས་ཀྱིས་སང་ལོ་ལྷག་པར་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོ་བྱེད་དགོས།

རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་མི་དམངས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཐོག་ཏུ་མེད་པར་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དྲུག་པའི་

དགོངས་དོན་མཐིལ་ཕྱིན་དུ་ལག་བསྟར་བྱེད་རྒྱུའི་བསམ་པ་བསྟན།

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར་
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ ཟླ ༡༡ ཚེས ༡༠
夏 历 戊 戌 年 11 月 初 10

༄༅། །ཁག་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་སྡུག་ཤུ་འཐབ་རྩོད་བྱས་པ་དང་ཀུང་ཧྲེ་ཅན་དུ་གྱུར་རྗེས་རྫོ་ཁའི་འགྲོག་པའི་ལག་སྟོང་གིས་ཁྲིམ་གཞི་བཙུགས་ཏེ་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་བཞིན་པ།

རྫོ་ཁ་སྒྲོན་སྟེགས་རིན་ཆེན་གྲུང་རྗེས་བཀས་བཀོད་རྒྱུད་འཛིན་ལ་ངོ་རྒོལ་བྱེད་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱས་པ་དང་ཀུང་ཧྲེ་ཅན་དུ་མངོན་པར་གྱུར་རྗེས། ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པར་སྒྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པའི་མཐོ་རླབས་བསླངས་པ་རེད། ཟླ་དགུ་པའི་ཚེས་མགོ་ནས་བཟུང་ཟླ་བཅུ་གཉིས་པའི་ཚེས་མགོར་སླེབས་ཚེ། སྤྱི་ཁང་ཡོངས་སུ་ཐེངས་དང་པོར་བཟོ་གྲྭ(ར་བ)བཅུ་གསུམ་བཙུགས་པར་མ་ཟད་ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཞུགས་ཟིན།

པོ་འགའི་རིང་ལ། ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་རྗེས་འབྲངས་ནས། རྫོ་ཁའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་བཟོ་ལས་སྤེལ་བའི་རེ་འདོད་ཀྱང་ཉིན་རེ་བཞིན་དེ་ཆེར་སྐྱར། ད་ཡོར་འགྲོག་ཚོགས་སུ་ཕྱུག་ཤུ་འཐབ་རྩོད་བྱས་པ་དང་། ཐོན་སྐྱེད་འཛུགས་སྐྲུན་མཆོང་རྒྱོད་ཆེན་པོ་བྱས་པ་དང་ཀུང་ཧྲེ་ཅན་དུ་མངོན་པར་གྱུར་རྗེས། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་བཟོ་ལས་བསྒྲུབ་པ་ལ་ཆ་རྐྱེན་ལེགས་པོ་བསྐྲུན། ཀྲང་ཧྲེ་ལ་ཡི་ཤང་ཞིང་སྟོབས་ཤུགས་ཆེ་བས། བཟོ་གྲྭ་བསྒྲུབ་པའི་དཔལ་འབྱོར་སྟོབས་ཤུགས་དང་མ་རྩ་སོགས་ཀྱི་གནད་དོན་ཚང་མ་བདེ་བླག་ཏུ་ཐག་བཅད་པ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་མི་རྣམས་ཀྱིས་རྫོ་ཁའི་བཟོ་ལས་འཛུགས་སྐྲུན་དང་ཀྲུང་ཧྲེ་ཅན་དུ་གྱུར་པ་དེ་ནི[མཚོ་མ]ཞིག་ཡིན་ཟེར།

སྒྲོན་སྟེགས་རིན་ཆེན་གྲུང་རྗེས་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པའི་སྐབས་སུ་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དང་དམ་པོར་བྲུང་འབྲེལ་བྱས་པ་ཡིན་ཞིང་། ཐོག་མར་ཞིང་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལ་ཕན་པ་འདེགས་…

ཞུ་བ་ཡིན། བཟོ་གྲྭ(ར་བ)འདི་བཅུ་གསུམ་ནང་གི་ཆེས་ཆེ་བ་ནི་སྐྱ་བོ་ལ་ཐུབ་པ་ཆ་བཟོ་གྲྭ་ཡིན་ཞིང་། བཟོ་གྲྭ(ར་བ)འདི་དག་གསུམ་གསལ་བ། སྨན་ཆ་མི་བཟོ་བ་དང་། ཞིང་ཕྱུགས་འཕྲུལ་ཆས་ཞིག་གསོ། ཤ་རིགས་ལས་སྦྱོར། རོ་སྦྱོར། འདག་ཆལ། རྫས་འགྱུར་ཕྱུད་རྫས། ཀོ་བཀས། རྡོ་ཐལ། ཟླ་བཤད་པ། འབྲུ་ཐོག་ཕྱེད་རྫས་…

གཏམ་བརྗོད། ༄༅། །ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་དང་དམ་པོར་བསྲེངས་ཏེ་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་བཟོ་ལས་བསྒྲུབ་དགོས།

རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་འབྲོག་ཚོགས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོའི་རིན་ཆེན་གྲུང་རྗེ་ནས་ཕྱུགས་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པར་སྒྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་བཟོ་ལས་སྒྲུབ་པ་དང་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་བཟོ་གྲྭ་འཛུགས་པ་དེ་ནི། ཤིན་ཏུ་ལེགས་པའི་དོན་ཞིག་ཡིན། འབྲོག་ཚོགས་སུ་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སྨོས་བཟོ་ལས་བསྒྲུབས་ན། ཆེས་ཆེ་བའི་དོན་གནད་ལྡན་འདུག…

༄༅། །ཞིན་ཏེ་རྫོང་གི་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སློས་རྫོ་ལུགས་བཞུ་བཞིན་པ།

ཞིན་ཏེ་རྫོང་གི་རྫོང་རིམ་པའི་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ་རང་གི་བྱ་བ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སློས་རྫོ་ལུགས་བཞུས་ཤིང་། ཉེ་ལམ་གསར་འགྱུར་ལག་པོ་མཆུས་ཡོད་ཞིང་། ས་རྡོང་གཅིག་གི་ནང་ནས་ལྕགས་ལུགས་གྲོན་དུག་ཐུབ་པ་རེད།

རྫོང་དེའི་ལས་ཁུངས་ལས་བྱེད་པས་ཟླ་དགུ་པའི་མར་ངོར་ནམ་པ་རྒྱ་ཆེན་སློས་རྫོ་ལུགས་བཞུ་བའི་འགོ་བཙུགས་པ་ཡིན། …

(ཅན་ལེན་དང་རྩལ་ཁྲིམས་གཉིས་ནས།)

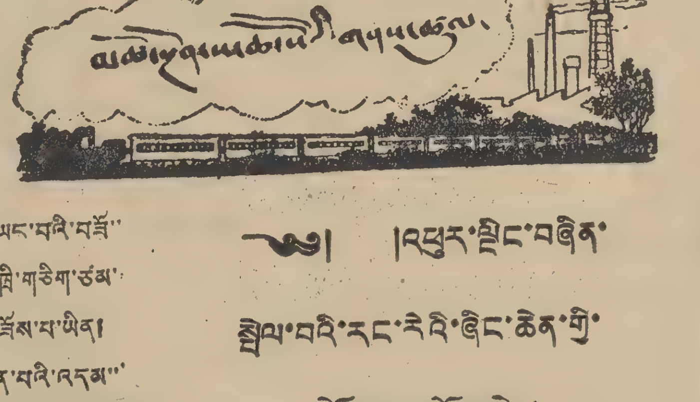
༄༅། །ཏྲུའུ་ཅི་ནས་མགོ་འཁྲིད་བྱས་ཏེ་ཆུ་ཤེལ་བཅལ་བ།

ཤེན་ཁི་ཀྲུང་ནས།



༄༅། །རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་རང་གིས་བཟོས་པའི་བཟོ་ལས་ཡང་བའི་ཐོན་རྫས་ཉིན་རེ་བཞིན་སྤེལ་བཞིན་ཡོད།

རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་ནང་ཚད་བཟོ་ལས་ཡང་བའི་ཐོན་རྫས་ཡལ་ཆེར་ས་ཆ་གཞན་ནས་ཁྲོ་སྐྱོད་བྱེད་པར་བརྟེན་པའི་གནས་ཚུལ་རིམ་གྱིས་བཅོས་བསྒྱུར་བྱེད་བཞིན་ཡོད། ད་ལོ་ནས་བཟུང་རང་གིས་བཟོས་པའི་བཟོ་ལས་ཡང་བའི་རིགས་ཉིན་རེ་ལས་ཉིན་རེར་སྤེལ་གིན་ཡོད། …



༄༅། །འཕྲུར་གླིང་བཞིན་སྤེལ་བའི་རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཀོ་པགས་ཐོན་སྐྱེད།

རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཀོ་པགས་བཟོ་ལས་ལ་འཕྲུར་…

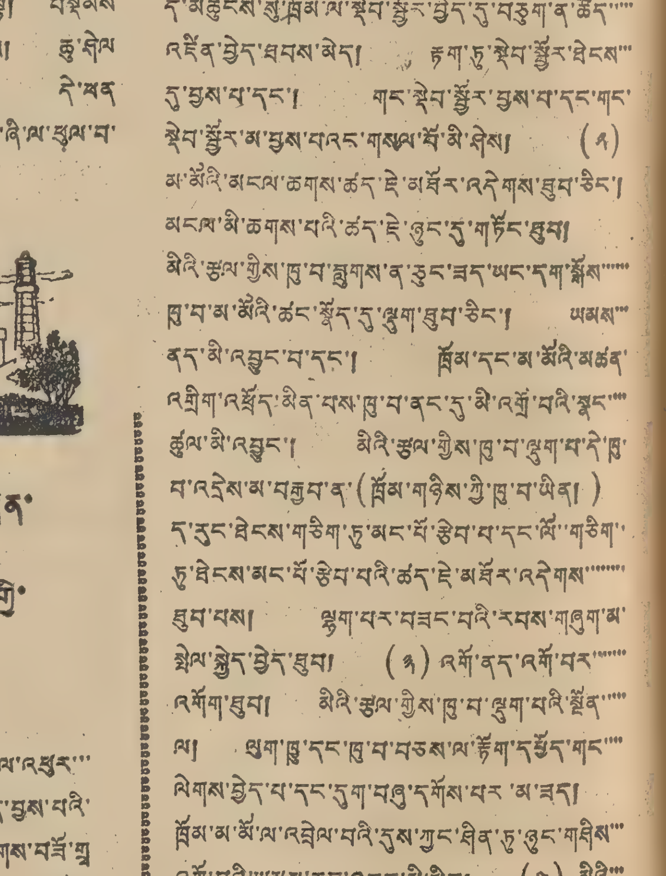
༄༅། །ཞིང་ལས་ཆ་གནད་ཐོག་གཏན་ཁེལ་བྱས་པའི་ཚད་རྒྱ་ཐོག་པོ་དཀར་ཡོངས་སུ་གྲུབ་ཅིང་།

ཚངས་མས་གླེང་།

༄༅། །མིའི་རྩལ་གྱིས་ཁྲུ་བ་ལྷུག་པའི་ལག་རྩལ་མཁན་མང་པོ་སྐྱེད་སྲིང་བྱེད་དགོས།

ཅན་མེན་དང་ཚུལ་ཁྲིམས་གཉིས་ནས།

མིའི་རྩལ་གྱིས་ཁྲུ་བ་ལྷུག་ཏེ་ཕྱུག་རྒྱུད་འཐོར་ཆེན་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པ་ནི། ད་ལྟ་བཤད་ན་ཆེས་ལེགས་པའི་ཐབས་ཚུལ་ཞིག་ཡིན། དེའི་བཟང་ཆ་ནི། (༡) ས་བོན་ཅན་གྱི་ཕོ་ཕྱུགས་བཀོལ་སྤྱོད་བྱེད་པའི་རིན་ཐང་རྗེ་མཐོར་འདེགས་ཐུབ་ཅིང་། ཕྱུག་ལེགས་བསྒྱུར་བྱེད་པའི་མྱུར་ཚད་ཆེས་ཆེར་རྗེ་མགྱོགས་སུ་གཏོང་ཐུབ། …



སྤི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་ཅི་ཡི་ཉན་རིན་ཆེན་…

西宁市七·一三人民公社今年养了大批生猪。这是饲养员在喂猪。

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报
སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ་༡༢ཚེས་༢༠
1958 年12月20日

༄༅། །ཁྲུར་ཐག་ཅན་གྱི་བསམ་འཆར་དང་ཡང་དག་ཅན་གྱི་ཐག་གཅོད།

རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་རྣམས་ནས་ལྷག་བསམ་གྱིས་ཐང་གི་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དྲུག་པའི་

མའི་ཚེ་ཉང་བློ་མཐུན་ནས་བརྟན་པའི་ཁོ་རང་སྐབས་གཞུག་མའི་ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་འི་བདམ་སྒྲུག་པ་མི་བྱེད་

པའི་སྐོར་གྱི་བསམ་འཆར་བློ་རྩེ་མཐུན་པའི་ཐག་གཅོད་ལ་གྲོས་བསྡུར་བྱེད་བཞིན་པ།

(བར་ཚོམ་དང་པོར་འབྱུང་གྲུ)

༄༅། །རི་དྭགས་པའི་བུ་མོ།
猎 人 的 姑 娘

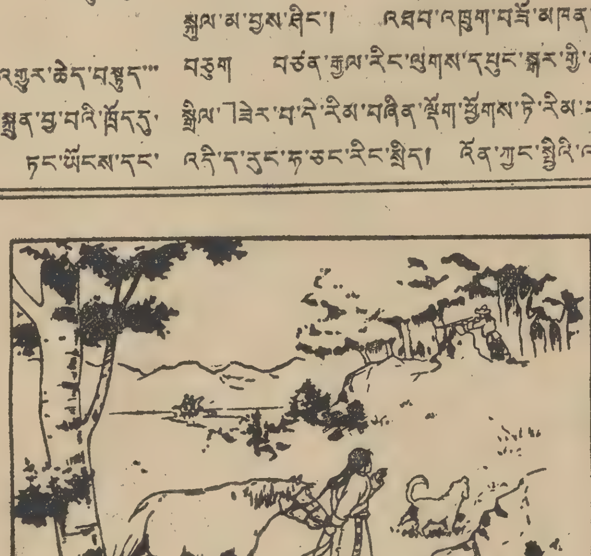


↑༡༩ སྐྱ་འདྲེས་ནམ་མ་ལངས་པར་སད། མོས་དགེ་ལེགས་ཀྱི་ཉལ་ཁྲིའི་སྟོང་པ་ཡིན་པ་དང་མེ་མདའ་དང་ལྷམ་ཡང་མེད་པར་གྱུར་པ་མཐོང་སྟེ། སེམས་ལ་[ཁོ་ཕྱིར་ཡོང་ནས་ཡང་ཕྱིར་སོང་] ཞེས་འདོད།

19、芮丽天不亮就醒来了，她一看格莱的鋪上空空的，連槍和馬靴也不見了。她想：“他一定回来过，又走了。”

→༢༠ སྐྱ་འདྲེས་བསམ་ལ་[དགེ་ལེགས་ཁ་རོག་ཏུ་བྲོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན་ཁོ་མི་ངན་ཞིག་ཡིན་པ་ཁོ་ཐག་ཡིན] ཞེས་འདོད། དེ་ནས་མོས་སྒ་ཡང་སྟོད་ཁོམ་མ་འདང་བར་རང་གི་རྟ་དཀར་པོར་ཞོན་ནས་འཕྱལ་དུ་དགེ་ལེགས་ཀྱི་རྗེས་ཤུལ་དེད་ནས་རྒྱུགས་སོང་།

20、芮丽想：“格莱为什么偸跑呢？一定是个坏人！”于是她跳上自己的白馬，顧不得备鞍子，就順着格莱的足跡追去。



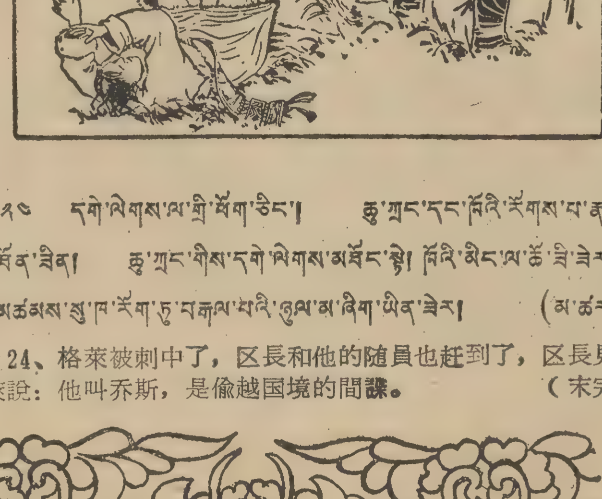
↑༢༡ ལུང་འགག་ཞིག་གི་ནང་དུ། མོས་གློ་བུར་དུ་དགེ་ལེགས་སྒང་ངོ་ཞིག་ན་ལངས་ནས་མེ་མདས་རྒྱང་རིང་ལ་ཚད་འཛུག་པ་མཐོང་། རྒྱང་རིང་ནས་འོང་བཞིན་པའི་མི་གཉིས་ཀ་ཆུ་ཀྲང་ཚོ་ཡིན།

21、在一个峽谷里，她忽然看見格莱站在高坡上，正用槍向远处瞄准。远处走来的兩个人正是区長他們。



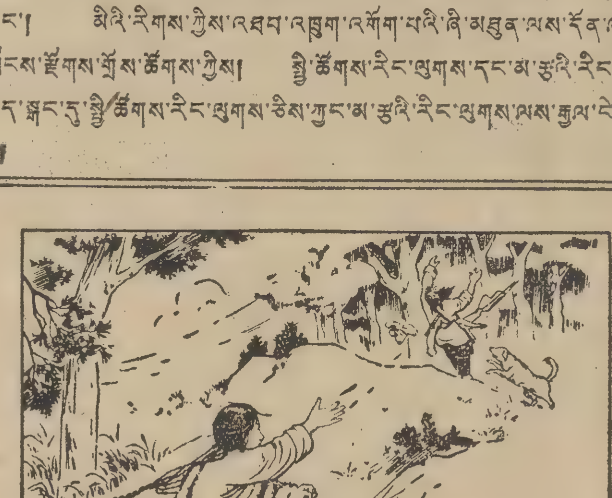
↓༢༢ སྐྱ་འདྲེས་ཚུབ་འཆུག་གིས་རྒྱུགས་སོང་ནས་[དགེ་ལེགས། མེ་མདའ་མར་ཞོག] ཅེས་སྐད་ཆེན་བསྒྲགས། དགེ་ལེགས་འཇིགས་སྣག་གི་ངང་ནས་[ང་ཁོ་ཚོ་དང་སྡིང་ཡོད་] ཅེས་ཟེར། སྐྱ་འདྲེས་ཡར་རྒྱུགས་ནས་མེ་མདའ་འཕྲོག་པ་ན་དགེ་ལེགས་ཀྱིས་ཅིག་བརྒྱབ་ནས་མོ་ལ་ཕྱུར་འཕངས།

22、芮丽急忙扑上去喊：“格莱，放下槍！”格莱惊慌地說：“我跟他們有仇”。芮丽冲上去搶槍，格莱一把把她推下山坡去了。



↑༢༣ དགེ་ལེགས་ཀྱིས་མེ་མདའ་ཞིག་བརྒྱབ་ཀྱང་མ་ཐོག་པས། མེ་མདའ་གཉིས་པ་རྒྱག་གྲབས་བྱེད་པའི་སྐབས་དེར། སྐྱ་འདྲེས་ནས་ཟས་སྐྱོན་ཐུང་བའི་གཡོན་ལག་ལ་བརྟེན་ནས་གྲི་ཐུང་ཐུང་སྟེ་དགེ་ལེགས་ཀྱི་རྒྱབ་ཏུ་བརྒྱབ།

23、格莱放了一槍，沒中，正要放第二搶时，芮丽支着跌伤的左臂跪起来，拔出短劍，向格莱的后心刺去……。



→༢༤ དགེ་ལེགས་ལ་གྲི་ཐོག་ཅིང་། ཆུ་ཀྲང་དང་ཁོའི་རོགས་པ་ནམས་ཀྱང་ཐོན་ཞིང་། ཆུ་ཀྲང་གིས་དགེ་ལེགས་མཐོང་སྟེ། ཁོའི་མིང་ལ་ཚེ་ཟེ་ཟེར། རྒྱལ་མཚམས་སུ་ཁ་རོག་ཏུ་བརྒལ་བའི་ཉུལ་མ་ཞིག་ཡིན་ཟེར། (མ་ཚར།)

24、格莱被刺中了，区長和他的随員也赶到了，区長見了格莱說：他叫乔斯，是偸越国境的間諜。 （末完）



党的八届六中全会公报

全会的主要議程是：关于人民公社問題，关于一九五九年国民經济計划問題，关于不提名毛澤东同志作下届中华人民共和国主席候选人問題。此外，还討論了改进农村財政貿易管理体制問題和国际形势問題。全会經过小組会議和全体会議的充分的深入的討論，通过了相应的决議。

毛澤东同志在会議上作了重要講話。

〔新华社北京十七日电〕中国共产党第八届中央委員会第六次全体会議公报：

中国共产党第八届中央委員会第六次全体会議一九五八年十一月二十八日至十二月十日在武昌举行。

这次会議是在毛澤东同志主持下进行的。参加这次会議的有刘少奇、周恩来、朱德、陈云、林彪、邓小平、林伯渠、董必武、彭眞、罗荣桓、陈毅、李富春、彭德怀、刘伯承、賀龙、李先念、柯庆施、李井泉、譚震林等中央委員八十四人，候补中央委員八十二人。不是中央委員和候补中央委員的中央有关部門的負責同志和省、市、自治区党委第一書記，也列席了会議。

在六中全会之前，十一月二日至十日，毛澤东同志曾在郑州召集了有部分中央領导同志和部分地方領导同志参加的会議，随后又在十一月二十一日至二十七日在武昌召集了有部分中央領导同志和各省、市、自治区党委第一書記参加的会議，为这次全会作了准备。

八届六中全会的主要議程是：关于人民公社問題，关于一九五九年国民經济計划問題，关于不提名毛澤东同志作下届中华人民共和国主席候选人問題。此外，还討論了改进农村財政貿易管理体制問題和国际形势問題。全会經过小組会議和全体会議的充分的深入的討論，通过了相应的决議。毛澤东同志在会議上作了重要講話。

八届六中全会通过了"关于人民公社若干問題的决議"。决議对于过去几个月中我国农村的人民公社运动給了很高的評价，認为这是具有偉大历史意义的事件。决議从理論上和政策上闡述了有关人民公社的一系列的問題。决議对于人民公社的正确发展方向，对于公社的生产方針，对于实行工資制和供給制相結合的分配制度，对于組織人民的生产和生活，对于貫徹执行民主集中制的組織原則，对于加强党的領导、发揚群众路綫和实事求是的作风等問題，都作了規定。决議要求各級党委抓紧今年十二月至明年四月的五个月时間，紧密結合冬季和春季的生产任务，对本地区人民公社进行一次整頓和巩固的工作。

八届六中全会总結了一九五八年我国国民經济发展的主要經驗，提出了一九五九年国民經济发展的方針。全会指出：一九五八年我国国民經济的发展，获得了空前偉大的胜利。根据現在对一九五八年全年工农业产品产量的預計，鋼將由一九五七年的五百三十五万吨增加到一千一百万吨左右，煤炭將由一九五七年的一亿三千万吨增加到二亿七千万吨左右，机床將由一九五七年的二万八千台增加到九万台左右，粮食將由一九五七年的三千七百亿斤增加到七千五百亿斤左右，棉花將由一九五七年的三千二百八十万担增加到六千七百万担左右。其他重要工农业产品的产量，也都有巨大的增長。工农业总产值，一九五八年預計比一九五七年增長百分之七十左右，而一九五七年比一九五二年才增長了百分之六十八；財政收入，一九五八年預計比一九五七年增加一百四十亿元左右，而一九五七年比一九五二年才增加了一百三十四亿元；基本建設投資一九五八年預計可以完成二百二十亿元以上，接近第一个五年計划期間投資总額四百九十二亿元的一半。

全会指出，一九五八年我国工农业生产和科学文化教育事业各方面的大躍进，人民群众的社会主义、共产主义覚悟的大大提高，以及在今年夏秋之間出現的人民公社化高潮，是党的社会主义建設总路綫的偉大胜利，是全民整风运动的偉大成果。我国經济建設的成就，是同苏联和各兄弟国家的援助分不开的。今年我国国民經济的飞躍发展，証明了党的在优先发展重工业的基础上实行工业和农业同时并举的方針，重工业和輕工业同时并举的方針，在工业战綫上以鋼为綱、全面躍进的方針，中央工业和地方工业同时并举的方針，大型企业和中小型企业同时并举的方針，土法生产和洋法生产同时并举的方針，以及工业方面的集中領导必須同在工业方面大搞群众运动相結合的方針，一句話，用兩条腿走路的方針，而不是一条腿或者一条半腿走路的方針，这样的一整套方針是正确的。一九五八年我国工农业生产的大躍进，是一个偉大的实踐。通过这个实踐，我們不但找到了一条多快好省地建設社会主义的康庄大道，并且在这条康庄大道上取得了丰富的經驗。这就使得我們不但有可能在一九五九年繼續躍进，并且有可能躍进得更好。

全会指出，在一九五八年偉大胜利和丰富經驗的基础上，在一九五九年社会主义經济建設中需要繼續反对保守，破除迷信，貫徹执行党的社会主义建設的总路綫，繼續实行工业和农业并举、重工业和輕工业并举、中央工业和地方工业并举、大型企业和中小型企业并举、洋法生产和土法生产并举的方針，在工业中繼續实行以鋼为綱、全面躍进的方針和集中領导同大搞群众运动相結合的方針。同时，需要努力使經济計划建立在充分可靠的基础上，并且根据国民經济各部門按比例发展的客观法則，努力使各項指标相互保持适当的比例。中央全会根据这些方針和原則，提出一九五九年国民經济发展的一些主要指标：鋼产量將从今年預計产量一千一百万吨左右增加到一千八百万吨左右，煤炭产量將从今年預計产量二亿七千万吨左右增加到三亿八千万吨左右，粮食产量將从今年預計产量七千五百亿斤左右增加到一万零五百亿斤左右，棉花产量將从今年預計产量六千七百万担左右增加到一亿担左右。会全責成主管部門根据这些主要指标，根据一九五九年整个国民經济發展的需要和我国物質技术条件，編制一九五九年度国民經济計划，提交第二届全国人民代表大会第一次会議討論通过。

根据毛澤东同志历来提出的在战略上要藐視困难，在战术上要重視困难，旣要有冲天的干勁、又要有科学分析的精神，全会指出，为了实現一九五九年国民經济計划，我們一定要繼續反对保守，破除迷信，提倡敢想敢說敢做，鼓足干勁，力争上游，一定要在战略上藐視困难，这是坚定不移的方針。与此同时，我們一定又要在战术上重視困难，認眞提倡实干苦干巧干，提倡"十分指标、十二分措施"，提倡切实的計算、安排和檢查，反对浮夸，反对隐瞞缺点。經济工作一定要愈作愈細致，一定要尽可能地接近实际或者符合实际。

全会还指出，为了实現一九五九年的計划，必須繼續坚持政治挂帅、依靠群众，在建設工作中繼續采取群众路綫，开展群众运动；全党全民必須一致努力，一切局部利益必須服从整体利益。

全会認为，根据上述主要指标制訂的一九五九年国民經济計划將是一个宏偉的躍进計划。全会号召全党全民团結一致，沿着一九五八年的胜利道路英勇奋斗，争取完成和超額完成一九五九年的国民經济計划，使我国在苦战三年的决定性的一年中，[illegible]

[illegible]

正如毛澤东同志在这次全会上所說的，国际形势的总的特点是，"敌人一天天烂下去，我們一天天好起来"。

全会指出，过去一年中，全世界人民争取和平和解放的斗争有了很大的發展。亞洲、非洲、拉丁美洲人民反对殖民主义、[illegible]將大大改变世界的力量对比，大大有利于人类制止战争的和平事业。全会深信，在社会主义同資本主义的和平竞賽中，社会主义必將胜过資本主义。

中国共产党八届六中全会同意毛澤东同志提出的关于他不作下届中华人民共和国主席候选人的建議的决定

〔新华社北京十七日电〕中国共产党八届六中全会同意毛澤东同志提出的关于他不作下届中华人民共和国主席候选人的建議的决定。

几年以来，毛澤东同志曾經多次向中央提出，希望不再繼續担任中华人民共和国主席的职务。中央全会在經过了充分的、多方面的考慮以后，决定同意毛澤东同志这个提議，在第二届全国人民代表大会第一次会議上，不再提他作为中华人民共和国主席的候选人。中央全会認为，这完全是一个积極的建議。因为毛澤东同志不担任国家主席的职务，專做党中央的主席，可以使他更能够集中精力来处理党和国家的方針、政策、路綫的問題，也有可能使他騰出較多的时間，从事馬克思列宁主义的理論工作，而并不妨碍他对于国家工作繼續发揮領导作用。这样，对于全党和全国人民都更为有利。毛澤东同志是全国各族人民衷心爱戴的久經考驗的領袖，在他不再担任国家主席的职務以后，他仍然是全国各族人民的領袖。在將来，如果出現某种特殊情况需要他再担任这种工作的时候，仍然可以根据人民的意見和党的决定，再提他担任国家主席的职务。各級党委应当根据这些理由，在党的适当会議上，在各級人民代表大会会議上，在工矿企业工人的集会上，在人民公社的集会上，在机关、学校、部队的集会上，向党內党外的干部和群众进行充分的解釋，[illegible]（一九五八年十二月十日）

积极的建議　正确的决定

全国人民热烈討論党的八届六中全会同意毛澤东同志提出的关于他不作下届中华人民共和国主席候选人的建議的决定

〔新华社北京十七日电〕在过去的一周中，全国人民热烈地討論了中国共产党第八届中央委員会第六次全体会議同意毛[illegible]

[illegible]定，进行了全民性的討論。討論深入到了全国每一个角落，全国城乡的男女老少居民普遍地听到了傳达并广泛地热烈地参加了討論。

据各地报告，在討論开始的时候，大家都有些想不通，在情感上都希望毛澤东同志能够繼續担任国家的主席。后来經过詳細的耐心的解釋，絕大多数人想通了。他們表示同意毛主席自己提出的这个建議和党中央的决定，贊成这个积極的建議，認为这样做对于国家、对于全国人民、对于党都更有利。許多人在討論中指出，毛主席不做国家主席，專做党中央的主席，可以讓他更能够集中精力来处理党和国家的方針、政策、路綫的問題，也有可能使他有較多的时間，从事馬克思列宁主义的理論工作。这样做是符合我們的国家和全国人民的長远的和根本的利益的，而且这也并不妨碍作为党中央主席的毛澤东同志，对于国家工作繼續发揮他的英明的領导作用。[illegible]

[illegible]幅生活和光明前途获得了进一步的保証。大家相信，今后在以毛澤东同志为首的中共中央的領导下紧密地团結一致的全国各族人民，沿着毛澤东同志指所出的道路前进，必將在建設社会主义的偉大事业中繼續取得更加巨大的胜利。

在全民討論中，有少数人由于对領袖的热爱，虽然經过相当的解釋，对于这个問題一时还想不通。党的各級組織將繼續[illegible]

[illegible]国各族人民衷心信賴以毛澤东同志为首的中共中央的英明領导，并將以坚决的行动，为实現这次毛澤东同志所主持的党的八届六中全会关于人民公社若干問題的决議和关于一九五九年国民經济計划的方針而奋斗。

乘胜前进力争明年更大跃进

我省人民表示坚决貫徹八届六中全会精神

党的八届六中全会公报公布后，我省各族各界人民人人精神振奋，个个欢欣鼓午，并决心以坚决的行动，为实現这个公报的决議而奋斗。

早在党的八届六中全会公报公布前，我省各地就曾向各族各界人民进行了广泛的傳达和解釋工作，因此在公报公布后，人人都贊同毛主席自己提出的积極建議和党中央的正确决定。各族各界人民認为毛主席不做国家主席，專做党中央主席，可以更集中精力来处理党和国家的方針、政策、路綫問題，也可能使他有較多的时間和精力从事馬克思列宁主义的理論工作，为六亿人民想出更多更好的建設社会主义的办法。这对全党和全国人民更为有利。大家还認为毛主席虽然不再担任国家主席的职务，但仍是全国各族人民一致爱戴的偉大領袖。大家相信今后在以毛澤东同志为首的党中央的領导下紧密团結一致的全国各族人民，沿着党所指引的道路前进，必將在建設社会主义事业中繼續取得更大的成就。至于那些国內外敌人的乘机造謠，都只能是枉費心机。

六中全会公报給予我省各族各界人民極其巨大的鼓午，并帶来了繼續奋勇前进的无限信心，象青海省絨毛加工厂的职工看到公报后，立即进行集体閱讀，并决定深入开展社会主义和共产主义教育运动，集中力量进行兩参一改，培养多面手，作好职工福利工作。提高思想，改进管理，以新的姿态迎接1959年。西宁郊区人民公社广大干部和社員群众争相閱讀报紙后，也紛紛表示自己的决心，要切实整頓好人民公社，以更大的革命干勁大搞冬季生产，保証明年更大的躍进。东方紅人民公社东关大队第十生产队队長岳永泰說：我們一定要以实干苦干巧干、貫徹十分指标、十二分措施的精神，为完成明年任务而奋斗。

正在参加軍区党代表会的代表們，热烈討論了公报。都表示要坚决加强軍事訓練，保卫社会主义建設，并要大搞工业和炼鋼。民主人士、各民主党派成員、高級知識分子等，他們也都为六中全会的公报而受到極大鼓午，紛紛表示要改造好自己，赶上形势，为社会主义建設事业貢献更大的力量。

河卡牧民白手起家大办工业

經过反封建訴苦斗争和公社化后

河卡灯塔人民公社在搞好农牧业生产的同时，掀起大办工业高潮。从九月上旬开始到十二月上旬，全社已破天荒办起十三个工厂（場）并已投入生产。

几年来，随着牧业生产的發展，河卡牧民發展工业的要求亦日漸迫切。今年随着牧业区訴苦斗争的进行，生产建設的大躍进和实現公社化后，已为大办工业創造了良好的条件。公社人多力量大，举办工厂的劳力、資金等問題都順利的得到解决。因此人們說：河卡的工业建設和公社化是个"双胞胎"。

灯塔人民公社在大办工业中，是与牧业生产紧密結合，首先是为牧农业生产服务。这十三个厂（場）絕大部分是就地取材的。这些工厂（場）是：人造棉、农牧机具修配、肉品加工、奶粉、骨粉、肥皂、化肥、生物藥品、皮革、石灰、腸衣、屠宰、顆粒肥料等。在所有一百多个工人中，除六十八人是藏族牧民出身的工人外，还有北京农大下放河卡劳动鍛炼的十几个学生和海南中等技术学校的四十名学生。

在大办工业中，工人們在党委領导下，白手起家，克服了不少困难。在短时間內建起了厂房。骨粉厂七十二人在沒有鋼磨与石磨的条件下，就用石头去搗碎骨头。肉品加工厂在克服了缺少工具的重重困难后，由日产肉干几斤已提高到日产七十斤。現在各厂产品都正在沅沅不断的生产出来，已制出皮靴五十多双、熟皮子三百多件，皮袄三十件。还試制成功了腸衣、奶粉，肥皂以及能預防疾病，促进牲畜发育的优良飼料——粗制土霉素等新产品。

言论　紧密結合牧业生产大办工业

我省牧业区各地人民公社在搞好牧农业生产的同时，大办工业，大建工厂，这是一件大好事情。

在牧业区大办工业有着非常重大的意义。它不仅直接关系着牧业区牧农业生产的发展，为实現牧业机械化、电气化創造条件，关系着牧业区工人阶級的成長，同时也直接关联着本省和全国社会主义工业化的进程。因此，牧业区各地領导和广大牧民对大办工业都应有足够的重視。

随着牧业区牧农业生产的發展和群众共产主义覚悟的提高，大办工业已成为人們的迫切要求，通过訴苦运动，打垮了牧主阶級后，扫清了种种障碍，为大办工业开辟了道路，同时，在牧业区实現人民公社化的情况下，人力，資金以及技术問題等等都易于解决，为大办工业創造了最良好的条件。因此，今天牧业区大办工业不仅是客观发展形势的必然趋势，同时也完全可能。只要牧业区各地領导和牧民群众，解放思想，同心合力，发揚敢想敢說敢干精神，努力实干苦干巧干和积極鑽研，就一定会多快好省地办起工业来。

在牧业区大办工业，要密切与牧农业生产結合，首先要为發展牧业区的牧农业生产服务，为群众的日常生活需要服务。同时要为国家的大工业和社会主义市場服务。另外要本着勤儉办工业的精神，因陋就簡，就地取材，以免增加成本、浪費劳力。我們相信：只要全党全民重視和努力，牧业区的工业建設一定会和牧农业生产一样，不断向前迈进！

兴海县机关干部大搞鋼铁冶炼

兴海县县級单位的机关干部，在完成本身业务工作的同时，大搞鋼鉄冶炼，最近已傳出捷报：一窑出燒結鉄六吨。

該县的机关干部是从九月下旬开始大搞鋼鉄冶炼的。在突击修爐阶段，就碰到缺木料和磚塊等困难。但是，人們毫不犹疑地將自己住房、圍墻等一些不太必要的墻板、磚头，馬上拆下来，現共修起土高爐四十二座，大土窑一座。在冶炼阶段，由手搖噴霧器风力不足，人們又馬上动手找廢鉄、木料，很快修起了几个大风箱。

整个十月份，該县的机关干部用七座土高爐，只炼出了四百多斤鉄。这主要是由于兴海地处拔海較高，爐內温度受外界寒流的影响，經常不能达到炼鉄起碼温度。經过大家研究、学習，他們决定采用土窑炼燒結鉄。十一月十三日，他們裝好了第一座窑，点上了火，經过十三天的試炼，終于在二十五日成熟出鉄了，一次就出燒結鉄六吨，現已挖出一吨多。

該县机关干部在大搞鋼鉄冶炼期間，由于县委書記郑長荣等县級領导干部經常亲自到高爐旁工作和指导，加上干部們鼓起了冲天的干勁和鑽勁，在边学習、边試驗、边改进等情况下，才取得了这一輝煌的成果。目前，他們正积極准备修"化鉄爐"，好讓燒結鉄回爐成成品。

（思成、健民）

书記帶头找水晶

邢克忠

加羊同志（藏族）是中共唐古拉山的工委書記。他常和水晶生产队的工人一起到高山上去挖水晶。每次，他都和工人同住帳蓬，同在一个火堆旁燒酥油茶、吃糌粑。工人們很尊敬他。

有一次，加羊同志和水晶生产队十几个人，搜索水晶到了唐古拉山的頂峰——烏曼洞洞的山坡下。这地方，海拔七千多公尺，山頂上是一片耀眼的冰川，风吹得积雪漫天飞舞。生产队里有一些人不敢上去，加羊同志就帶着生产队付队長李加太和另外三个人，先爬上去做榜样給大家看。山又陡，冰又滑，加羊同志快爬到山頂时，一不小心，連人帶雪滚了下去，大家都吓得叫起来了。人們看到他滑下三丈多远被山坡上凸出的大石擋住时，才象一塊石头落地松了口气。李加太劝他下去，但他坚决地說："不！我要上去。要看看山行还是我行！"最后，他还是和工人一起登上了唐古拉山的頂峰——烏曼洞洞。

几个月来，唐古拉山水晶生产队走遍了山谷峭壁，共生产了二十七吨多水晶。有一塊最好的水晶重一百多公斤，透明、淨亮，把它送給了毛主席。

兴海举办人工授精訓練班

适应綿改冬配需要

为了适应当前冬配工作，大量改良綿羊品种，兴海县大量訓練人工授精配种員。

在10月下旬和11月上旬，兴海县河卡灯塔人民公社和北京农大下放师生兩次联合举办了綿羊人工授精訓練班。这兩次先后有公社社員、北京农大下放同学和海南中等技术学校的同学共二百一十五人参加了学習。在短短的几天中，学員們已基本上掌握了采精、輸精及人工催情等技术。現在，不少学員已投入了紧張的冬季綿羊配种工作。

又：兴海县最近又在河卡开办了一期人工授精訓練班，学員来自全县各乡社、国营牧場共二十七人。訓練班已于11月28日正式开課进行教学。

大家談　多多培养人工授精技术員

健民　思成

采取人工授精来大量地改良綿羊，在目前来說，是最好不过的一种办法，它的优点：（一）可以提高种公畜使用价值，大大加快綿羊改良速度。如果讓种公羊自配，一次只能交配一个，而人工采精一次即可交配十至二十只。一天采精六至八次，即可交配六十至一百六十只。按計算，种公羊自配，一个季节不过能交配三十至八十只左右，而人工授精，一只种公羊一个季节即可交配几千只，甚至一万只。同时，讓公羊自配，无法控制，往往連配了多少，那个配了，那个未配都不清楚。（二）可以提高綿羊受胎率，减少不孕率，因为人工授精可以比較准确地把精子輸进母羊子宮內，不会发生因疾病、公、母羊生殖器不正等而把精子射不进去的現象。人工授精，注射混合精液（即兩只种公羊的精液）还可提高多胎多产效率，培育更优良的后代。（三）可以防止傳染病傳染。因为人工授精前，对羊群、精液都要作严格檢查、消毒，而且，种公羊接触的母羊也很少，不易发生傳染疾病。（四）人工授精成本也低。

大量訓練人工授精配种員，大量采用人工授精进行綿羊改良工作，在目前我省种公羊缺少，而又需迅速、大量改良綿羊的情况下，現实意义就很大。

★青海各地

我省自制輕工业产品日益增多

我省过去絕大部分輕工业品依賴外地供应的局面正在逐步改变。今年以来，自己制造的輕工业产品一天比一天增多。

現在，我省不但有了自己制造的"康宁"牌奶粉和达到出口标准的地毯，还有自制的奶油、食糖、淀粉、露酒、皮革、紙張、玻璃制品、肥皂，以及各种服装、各种糕点、各种醬菜等。这些产品，都是我省一百八十多个輕工业工厂近万名职工經过不断努力制成的。

我省各地出产的蘆草、芨芨草、野麻等野生植物，是造紙的好原料。現在已經有一座日产兩吨紙的工厂建成并投入生产。在最适宜甜菜生長的柴达木盆地，現在也有兩座糖厂投入生产，并生产出了質量良好的紅糖和白糖。

在跃进中的本省皮革生产

我省皮革工业出現了大躍进的局面，到目前为止，据不完全統計，皮毛厂已由过去的一个發展到現在的二十二个。牧业区过去只产皮毛，不会加工。現在，天峻、都蘭、剛察、共和、澤庫、貴德等地都建起了小型皮毛加工厂。

去年，我省皮革工业还只能生产七种产品，現在已經可以生产三百多种产品。这些工业产品的产量和質量，在职工們大力革新技术后也有了很大提高。

提前九年完成农业綱要規定　湟中石沟沿生猪发展快

湟中县先鋒人民公社石溝沿队，一年来生猪生产有了巨大的發展。在今年的头十个月，全队共养了生猪三千一百七十五口，平均每戶十九口多，每人三口多，超額五倍多提前九年完成全国农业發展綱要規定的指标。目前，全队还有五十三口怀孕的母猪，以每胎下十三个仔猪計算，全年共可养猪三千八百六十四口，比1954年增長二十倍多。

石溝沿队取得这么大的成績，主要是党組織的重視。支部書記亲自挂帅，参加养猪帮助解决具体困难。此外，他們在飼养管理、飼料准备及防疫等方面，也都进行了很多工作。

关于人民公社若干問题的决議

（中国共产党第八屆中央委員会第六次全体会議通过，一九五八年十二月十日）

一

一九五八年，一种新的社会組織象初升的太陽一样，在亞洲东部的广闊的地平綫上出現了，这就是我国农村中的大規模的、工农商学兵相結合的、政社合一的人民公社。它一出現，就以它的强大的生命力，引起了人們广泛的注意。

人民公社运动的發展很快。从一九五八年夏季开始，只經过了几个月时間，全国七十四万多个农业生产合作社，就已經在广大农民的热烈要求的基础上，改組成了二万六千多个人民公社。参加公社的有一亿二千多万戶，已經占全国各民族农戶总数的百分之九十九以上。这个情况表明：人民公社的出現不是偶然的，它是我国經济和政治發展的产物，是党的社会主义整风运动、社会主义建設总路綫和一九五八年社会主义建設大躍进的产物。

农村人民公社成立的时間虽然不久，但是广大农民已經看到了它所帶来的显著利益：劳动力和生产資料可以在更大的范圍內作統一的安排和調度，比以前得到更合理、更有效的使用，因而更便于發展生产；工农商学兵各項事业（其中的农又包括农林牧付漁五业），在公社的統一領导下，得到了密切的結合和迅速的發展，特別是成千成万的小工厂在农村中雨后春笋般地兴建了起来；公社适应广大群众的迫切要求，創办了大量的公共食堂、托儿所、幼儿园、敬老院等集体福利事业，这就特別使得几千年来屈伏在鍋灶旁边的妇女得到了彻底的解放而笑逐顏开；很多公社在农业巨大丰产的基础上，实行了工資制和供給制相結合的分配制度，广大的男女农民开始領得自己的工資，而过去經常愁吃愁喝、愁柴米油鹽醬醋菜的家庭，从此可以"吃飯不要錢"，也就是說，得到了最重要和最可靠的社会保險。所有这些，对于农民都是开天辟地的新聞。农民的生活已經得到了改善，而且根据实际的經驗和公社發展的远景，他們知道，他們的生活在今后还將大大改善。

农村人民公社制度的發展，还有更为深远的意义。这就是：它为我国人民指出了农村逐步工业化的道路，农业中的集体所有制逐步过渡到全民所有制的道路，社会主义的"按劳分配"（即按劳付酬）逐步过渡到共产主义的"按需分配"（即各取所需）的道路，城乡差別、工农差別、腦力劳动和体力劳动的差別逐步縮小以至消失的道路，以及国家对內职能逐步縮小以至消失的道路。

这一切都証明，中共中央政治局在一九五八年八月北戴河会議上根据群众的創造所作的关于在农村中建立人民公社的决議，是正确的，是具有历史意义的。

人民公社現在在各民族农村中（除西藏和某些个別地区以外）已經普遍地建立起来了，在城市中也在开始进行一些試驗。城市中的人民公社，將来也会以适合城市特点的形式，成为改造旧城市和建設社会主义新城市的工具，成为生产、交换、分配和人民生活福利的統一組織者，成为工农商学兵相結合和政社合一的社会組織。但是城市和农村有所不同。一則城市的情况比农村复杂。再則社会主义的全民所有制在城市中已經是所有制的主要形式了，工人阶級領导的工厂、机关、学校（除一部分职工家屬以外）已經按照社会主义原則高度組織化了，因而城市的公社化不能不提出一些同农村不同的要求。三則目前城市中的資本家和知識分子中許多人的資产阶級思想还相当濃厚，他們对于成立公社还有顧慮，对于这一部分人，我們也应当有所等待。因此，在城市中应当継續試点，一般不忙大量兴办，在大城市中更要从緩，只作醞釀工作。要等到經驗多了，原来思想不通的人也通了，再大量兴办起来。

已經建立起来的农村人民公社，由于成立的时間还很短，絕大多数的公社剛一建立，就忙于秋收、秋耕、秋种和全民炼鋼鉄的紧張工作，还沒有来得及巩固組織，健全制度，系統地解决由于成立公社而发生的关于生产、分配、生活福利、經营管理等方面的新問題。对于如何办好和发展人民公社，大家的經驗还不足，对于某些問題的認識也难免有一些参差不齐。目前的迫切任务，就是要迅速統一全党全民对于公社的認識，加强对于公社的領导，整頓和巩固公社的組織，确定和健全公社的制度，更好地組織公社的生产和生活。要把已經搭起架子的公社切实充实起来，以便使它們能够日益完滿地担負起促进生产力和生产关系向前发展的偉大使命。

二

人民公社是我国社会主义社会結構的工农商学兵相結合的基層單位，同时又是社会主义政权組織的基層單位。根据馬克思列宁主义的理論和我国人民公社的初步經驗，現在可以預料：人民公社將加快我国社会主义建設的速度，并且將成为我国实現下述兩个过渡的最好的形式，即第一，成为我国农村由集体所有制过渡到全民所有制的最好的形式；第二，成为我国由社会主义社会过渡到共产主义社会的最好的形式。現在也可以預料，在將来的共产主义社会，人民公社將仍然是社会結構的基層單位。

从現在开始，摆在我国人民面前的任务是：經过人民公社这种社会組織形式，根据党所提出的社会主义建設的总路綫，高速度地发展社会生产力，促进国家工业化、公社工业化、农业机械化电气化，逐步地使社会主义的集制所有制过渡到社会主义的全民所有制，从而使我国的社会主义經济全面地实現全民所有制，逐步地把我国建成为一个具有高度发展的現代工业、現代农业和現代科学文化的偉大的社会主义国家。在这一过程中，共产主义的因素必將逐步增長，这就將在物質条件方面和精神条件方面为社会主义过渡到共产主义奠定基础。

这是一个十分巨大的复杂的任务。从現有的經驗看来，在我国的具体条件下，全面地实現社会主义的全民所有制的时間可能早一些，但是也不会很早。广泛地实現国家工业化、公社工业化和农业机械化电气化，建成具有高度发展的現代工业、現代农业和現代科学文化的社会主义国家，尽管我們前进的速度較快，需要的时間还將很長；全部完成这个过程，从現在起，將需要經历十五年、二十年或者更多一些的时間。

帝国主义者和他們的应声虫將說，我們想有高度发展的現代工业、現代农业和現代科学文化，这个时間是太短了，我們將不能达到目的。这种調子我們早已听慣了，可以不去管它，因为他們总是要不断地在事实面前認輸的。但是还会有另外一些人說：这个时間太長了。这是我們自己队伍中的好心人，只是太性急了，他們把高度发展的現代工业等等看得非常容易，把全面地实現社会主义的全民所有制以至实現共产主义看得非常容易。他們認为，农村人民公社現在就已經屬于全民所有制性質了，很快就可以甚至現在就可以放弃按劳分配的社会主义原則，采取按需分配的共产主义原則了。因此，他們对于社会主义制度还要継續一个很長的时間，覚得不能理解。这当然是一种誤解，这种誤解必須消除。

必須指出：由农业生产合作社到人民公社的轉变，由社会主义的集体所有制到社会主义的全民所有制的过渡，由社会主义到共产主义的过渡，这些是互相联系而又互相区别的几种过程。

首先，农业生产合作社变为人民公社，使原有的集体所有制扩大了和提高了，并且帶上了若干全民所有制的成分，但是这并不等于已經把农村中的集体所有制变成了全民所有制。現在全国农村已經公社化了，但是要在全国农村实現全民所有制，还需要經过一段相当的时間。

不錯，人民公社的建立，使集体所有制的經济增加了若干全民所有制的成分。这是由于农村的人民公社和基層政权合而为一；由于农村中原有的全民所有制的銀行、商店和某些其他企业下放到公社管理；由于公社参加兴办某些具有全民所有制性質的工业和其他建設事业；由于許多县成立了統一領导全县公社的县联社，县联社有权調度各公社的适当部分的人力、物力和財力，去进行全县性的或者超过县的范圍的建設事业，并且許多地方已經在着手进行这些事业；等等。但是农村人民公社的生产資[illegible]有，同国营企业的[illegible]有制和全民所有制[illegible]集体所有制更进步[illegible]可以直接由代表全[illegible]一的合理的分配，[illegible]公社，却不能作到[illegible]已經是全民所有制[illegible]

为了逐[illegible]应当普遍地成立县[illegible]发展生产和提高人[illegible]公社生产資料的全[illegible]配的部分，并且在[illegible]制。如果不及时地[illegible]制的現状，讓公社[illegible]的圈子里，那就將[illegible]継續提高，因而是[illegible]今天的农村人民公[illegible]所有制向全民所有[illegible]民覚悟的水平这些[illegible]望，想迟就迟，想[illegible]長的时間，才能在[illegible]些，把成立公社和[illegible]在农村中过早地否[illegible]那也是不适当的，[illegible]

其次，由社会主义的集体所有制变为社会主义的全民所有制，并不等于由社会主义变为共产主义。由农业生产合作社变为人民公社，更不等于由社会主义变为共产主义。由社会主义变为共产主义，比由社会主义的集体所有制变为社会主义的全民所有制，需要經过更長得多的时間。

不錯，人民公社实行的供給制中，含有共产主义的按需分配原則的萌芽；人民公社实行工农商学兵互相結合的方針，为縮小城乡差别、工农差别开辟了道路；农村人民公社由社会主义的集体所有制过渡到了社会主义的全民所有制以后，它的共产主义因素將有新的增長；这些都是应当承認的。而且，随着社会产品由于全国工农业日益高漲，逐步由不丰富到丰富，公社分配制度中的供給部分逐步由少到多、供給标准逐步由低到高，以及人民共产主义覚悟日益提高，全民教育日益發展，腦力劳动和体力劳动差別逐步縮小，国家政权对內作用逐步縮小，等等，随着这一切，准备向共产主义过渡的条件也將逐步成熟起来。忽視甚至阻碍这个发展过程，把共产主义推向遙远的將来，自然是不适当的。

但是每一个馬克思主义者必須清醒地認識到，由社会主义过渡到共产主义是一个相当長相当复杂的发展过程，而在这整个过程中，社会的性質仍然是社会主义的。社会主义社会和共产主义社会是經济上发展程度不同的兩个阶段。社会主义的原則是"各尽所能，按劳分配"；共产主义的原則是"各尽所能，按需分配"。共产主义的分配制度更合理，但是这只有在社会产品極大地丰富了以后才可能实現。沒有这个条件而否定按劳分配的原則，就会妨害人們劳动的积極性，就不利于生产的发展，不利于社会产品的增加，也就不利于促进共产主义的实現。因此，在人民公社的社員收入中，按劳分配的工資部分，在長时期內，必須占有重要地位，在一段时間內并將占有主要地位。为了促进社員劳动的积極性，也为了使社員在生活中的复杂的需要比較容易滿足，公社必須努力使社員所得的工資逐步增加，并且在若干年內必須比供給部分增加得更快。即使已經由集体所有制过渡到了全民所有制以后，由于社会产品还沒有丰富到足以实現共产主义，人民公社在一个必要的历史时期內仍然將保留按劳分配的制度。企图过早地否定按劳分配的原則而代之以按需分配的原則，也就是說，企图在条件不成熟的时候勉强进入共产主义，无疑是一个不可能成功的空想。

无論由社会主义的集体所有制向社会主义的全民所有制过渡，还是由社会主义向共产主义过渡，都必須以一定程度的生产力发展为基础。生产关系一定要适合生产力的性質，只有生产力发展到某种狀况才会引起生产关系的某种变革，这是馬克思主义的一条基本原理。同志們要記着，我国現在的生产力发展水平，畢竟还是很低的。苦战三年，加上再努力若干年，全国的經济面貌可以有一个很大的改变，但是那时离开全国高度工业化、全国农业机械化电气化的目标，还將有一段不小的距离；至于离开社会产品大大丰富、劳动强度大大減輕、劳动时間大大縮短这些目标，就还有一段更長的距离。而沒有这些，当然就談不到进入人类社会的更高发展阶段——共产主义。因此，我們既然热心于共产主义事业，就必須首先热心于发展我們的生产力，首先用大力实現我們的社会主义工业化計划，而不应当无根据的宣布农村的人民公社"立即实行全民所有制"，甚至"立即进入共产主义"，等等。那样作，不仅是一种輕率的表現，而且將大大降低共产主义在人民心目中的标准，使共产主义偉大的理想受到歪曲和庸俗化，助長小資产阶級的平均主义傾向，不利于社会主义建設的发展。

在由社会主义向共产主义过渡的問題上，我們不能在社会主义阶段上停步不前，但是也不能陷入超越社会主义阶段而跳入共产主义阶段的空想。我們是馬克思列宁主义的不断革命論者，我們認为，在民主革命和社会主义革命之間，在社会主义和共产主义之間，沒有隔着也不允許隔着万里長城；我們又是馬克思列宁主义的革命发展的阶段論者，我們認为不同的发展阶段反映事物的質的变化，不应当把这些不同質的阶段互相混淆起来。中央政治局关于在农村建立人民公社問題的八月决議中曾經明确指出：人民公社"由集体所有制向全民所有制过渡，是一个过程，有些地方可能較快，三、四年內就可完成，有些地方可能較慢，需要五、六年或者更長一些的时間。过渡到了全民所有制，如国营工业那样，它的性質还是社会主义的，各尽所能，按劳分配。然后再經过多少年，社会产品極大地丰富了，全体人民的共产主义的思想覚悟和道德品質都極大地提高了，全民教育普及并且提高了，社会主义时期还不得不保存的旧社会遺留下来的工农差別、城乡差別、腦力劳动与体力劳动的差別，都逐步地消失了，反映这些差別的不平等的資产阶級法权的殘余，也逐步地消失了，国家职能只是为了对付外部敌人的侵略，对內已經不起作用了，在这种时候，我国社会就將进入各尽所能、按需分配的共产主义时代。"为了澄清目前有关人民公社問題的一些誤解，保証人民公社运动的健康发展，必須認真地用这种馬克思列宁主义的观点，在全党和全国人民中間，进行广泛的反复的宣傳教育工作。

三

人民公社的生产、交换、消費和积累，都必須有計划。人民公社的計划应当納入国家的計划，服从国家的管理。同时，它在制定計划的时候，应当充分发揮自己的特点和主动精神。

发展生产是巩固和提高人民公社的中心环节。人民公社发展生产的正确方針应当是：根据国家統一計划和因地制宜的原則，根据勤儉办社的原則，实行工业和农业同时并举，自給性生产和商品性生产同时并举。无論在那一方面的生产中和基本建設中，都必須厉行节約，精打細算，尽可能合理地利用人力、物力和財力，降低成本，节減开支，增加收入，防止和反对有些公社工作人員因为丰收而发生鋪張浪費的現象。

在农业生产方面，应当逐步改变淺耕粗作、广种薄收为深耕細作、少种多收，实現耕作园田化和生产过程机械化、电气化，大大提高单位面积产量，提高劳动生产率，逐步縮減耕地面积和在农业方面所使用的劳动力。应当爭取在一个較短的时期內，做到每年全国产粮平均每口人能有兩千斤至三千斤，即一吨至一吨半。随着粮食問題的解决，应当逐步提高棉、麻、蚕絲、大豆、油料、糖料、茶叶、烟叶、藥材等工业原料作物在全部农业生产当中所占的比重，并且極大地注意加速林业、畜牧业、付业和漁业的发展。总之，如象在工业战綫一样，一定要在农林牧付漁五业中来一个全綫大革命，彻底改变整个农业战綫的面貌。

过去人們經常憂愁我們的人口多，耕地少。但是一九五八年农业大丰产的事实，把这种論断推翻了。只要認真推广深耕細作、分層施肥、合理密植而获得極其大量的高額丰产的經驗，耕地就不是少了，而是多了，人口就不是多了，而是感到劳动力不足了。这將是一个極大的变化。应当爭取在若干年內，根据地方条件，把現有种农作物的耕地面积逐步縮減到例如三分之一左右，而以其余的一部分土地实行輪休，种牧草、肥田草，另一部分土地植树造林，挖湖蓄水，在平地、山上和水面都可以大种其万紫千紅的观賞植物，实行大地园林化。这样做，一可在农田上大大省水，省肥，省人力，而且將大大增加土壤的肥力；二可大兴山水草木之利，大大发展农林牧付漁的綜合經营；三可改造自然环境，美化全中国。这是一个可以实現的偉大理想，全国农村中的人民公社都应当为此而努力。

人民公社必須大办工业。公社工业的发展不但將加快国家工业化的进程，而且將在农村中促进全民所有制的实現，縮小城市和乡村的差別。应当根据各个人民公社的不同条件，逐步把一个适当数量的劳动力从农业方面轉移到工业方面，有計划地发展肥料、农藥、农具和农业机械、建筑材料、农产品加工和綜合利用、制糖、紡織、造紙以及采矿、冶金、电力等輕重工业生产。人民公社的工业生产必須同农业生产密切結合，首先为發展农业和实現农业机械化、电气化服务，同时为滿足社員日常生活需要服务，又要为国家的大工业和社会主义的市場服务。必須充分注意因地制宜、就地取材的原則，不要办那些本地沒有原材料、要到很远很远的地方去取原材料的工业，以免增加成本，浪費劳动力。在生产技术方面，应当实行手工业和机器工业相結合、土法生产和洋法生产相結合的原則。凡是原来有基础而又有发展前途的手工业，一定要継續发展，并且逐步进行必要的技术改革。机器工业也必須充分利用土鋼鉄、土机床和其他各种土原料、土設备、土办法，逐步由土到洋，由小到大，由低到高。

人民公社无論在工业方面和农业方面，既要發展直接滿足本社需要的自給性生产，又必須尽可能广泛地發展商品性生产。各个公社应当根据自己的特点，在国家領导下，同別的公社和国营企业实行必要的生产分工和商品交换。只有这样，整个社会經济才能够以較快的速度向前發展，而各个公社也才能够换回必要的机器和設备，实現农业机械化、电气化，也才能够换回所需要的消費物資和現金，以便供应社員和发放工資，并使工資逐步增長。为了保証交换計划的实現，要在国家和公社之間、公社和公社之間，广泛地实行合同制度。

应当着重指出：在今后一个必要的历史时期內，人民公社的商品生产，以及国家和公社、公社和公社之間的商品交换，必須有一个很大的发展。这种商品生产和商品交换不同于資本主义的商品生产和商品交换。因为它們是在社会主义公有制的基础上有計划地进行的，而不是在資本主义私有制的基础上无政府状态地进行的。継續發展商品生产和継續保持按劳分配的原則，对于發展社会主义經济是兩个重大的原則問題，必須在全党統一認識。有些人在企图过早地"进入共产主义"的同时，企图过早地取消商品生产和商品交换，过早地否定商品、价值、货币、价格的积極作用，这种想法是对于發展社会主义建設不利的，因而是不正确的。

四

农村的人民公社应当在勤儉办社的原則下，正确地分配自己的收入。为了迅速地发展生产，在从总收入扣除生产費用、管理費用和繳納税款以后，应当适当地提高积累的比例。但是在生产发展的基础上，同时应当使收入中用于社員个人消費和集体消費的部分（包括用于公共福利、文化教育等事业的部分）逐年有所增加，使人民的生活逐年有所改善。

在分配給社員个人消費的部分，实行工資制和供給制相結合的分配制度，这是我国人民公社在社会主义分配方式上的一个創举，是目前广大社員群众的迫切要求。如前面所說，这种分配制度，具有共产主义的萌芽，但是它的基本性質仍然是社会主义的，各尽所能，按劳分配。

在分配給社員的总額当中，工資部分和供給部分各占多少，要看各个公社生产發展的不同情况来决定。目前在确定工資和供給的比例的时候，要注意尽量不使劳力强而人口少的戶減少收入；一般地要使百分之九十以上的社員收入比上年有所增加，其余社員的收入比上年也不致減少。

供給范圍目前不宜过寬。实行供給制并不是使人們的生活清一色。在社会主义和共产主义制度下，人們的需要总是大体相同而又各有不同的。因此，无論在目前和將来，在供給的范圍內，必須注意尽可能使社員有适当选擇的自由。

随着生产的发展，工資必須逐步增長。除供給部分外，目前农村中的工資等級一般可以分为六級至八級。最高工資可以等于最低工資的四倍，或者倍数更多一点，但是不要过于悬殊，因为那样就不符合于目前农村劳动熟練程度高低差別的实际情况。各个地区的工資水平也允許有相当的差別。目前城市中工資的差額要比农村大一些，这是必要的。到了將来，由于生产有了極大的高漲，所有一切人都富裕起来，无論在城市或者农村，这种工資等級的差別就会显得沒有必要，而逐步趋于消失，那就是接近共产主义的时代了。

城市的工資水平一般比农村为高，这有多方面的原因（包括城市中的生活費用較高这样一个原因），而且也是一种暂时現象，应当向农民講清楚。农村中有些社員除自己劳动外，家中还有外出人員（例如某些工人、軍人、干部、华侨等）由城市或其他地方寄錢回来，对于这种情形，应当教育其他社員不必斤斤計較。公社在分配的时候，无論供給部分和工資部分，对于这样的社員都应当一視同仁，也不要勉强他們向公社投資，或者捐献。如果他們依靠外出人員維持全部生活，公社也不应当加以干涉，但是可以不另行供給。对于外出上学的学生，除由国家供給或者自己可以供給者外，他們的需要应当由县联社按照学校規定的費用标准，統一負責解决。

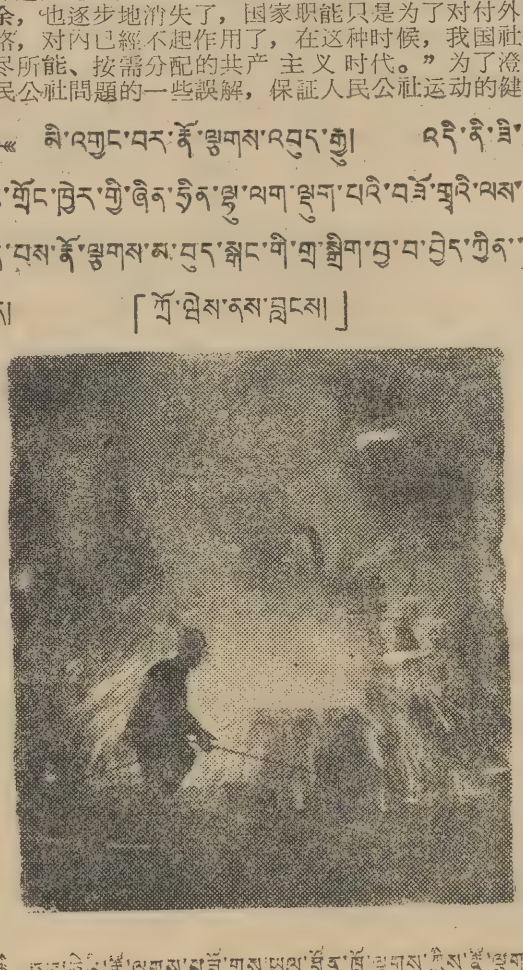
社会主义事业愈是向前发展，社会产品愈是丰富，分配給个人所有的生活資料也必然愈是丰富。有些人以为公社化要把个人現有的消費財产拿来重分，这是一种誤解。应当向群众宣布：社員个人所有的生活資料（包括房屋、衣被、家具等）和在銀行、信用社的存款，在公社化以后，仍然归社員所有，而且永远归社員所有。社員多余的房屋，公社在必要时可以征得社員同意借用，但是所有权仍归原主。社員可以保留宅旁的零星树木、小农具、小工具、小家畜和家禽等；也可以在不妨碍参加集体劳动的条件下，継續經营一些家庭小付业。

人民公社成立以前遺留下来的債务，不論是个人相互間的債务，公社和社員相互間的債务，或者社員欠銀行、信用社的貸款，一律不要宣布廢除。对于这些債务，凡有条件償还的应当照旧償还，沒有条件償还的暂时保留。

五

人民公社是人民的生产和生活的組織者，而发展生产的根本目的是最大限度地滿足全体社会成員經常增長的物質和文化生活的需要。党在領导公社工作的时候，必須注意全面地抓思想、抓生产、抓生活。（下轉第六版）





总路綫伟大正确　羣众运动威力无穷

全国鋼产量冲到一零七三万吨

〔新华社北京二十一日电〕一九五八年我国人民夺取一〇七〇万吨鋼的大战已經告捷。据冶金工业部十二月十九日为止的統計，今年全国已經生产鋼一〇七三万吨，比一九五七年的鋼产量五百三十五万吨增加了一倍挂零。

从目前全国各地情况看来，再經过年底最后十二天的努力，今年鋼的全年生产，將如党的六中全会所預計，可达到一一〇〇万吨左右，而各省、市、自治区和重点企业也有可能完成或超額完成国家計划，出現全国滿堂紅的空前盛況。

在不到一年的时間內把我国鋼产量从五三五万吨提高到了一〇七三万吨以上，这种速度是历史上不曾有过的。第一个五年計划期間，我国鋼产量每年平均增長百分之三十一·七，全国鋼的产量五年共增加了四百万吨；而今年一年的躍进，又胜过了以往五年。旧中国从湖广总督張之洞一八九〇年創办汉陽鋼鉄厂起，到一九四九年全国解放前夕，五十九年时間一共只生产了七六〇万吨鋼，其中最高的一年是一九四三年，包括日本帝国主义当时占領的东北地区在內，只生产了九十二万吨鋼。一些主要資本主义国家，在同我国鋼鉄生产水平相当的那些年代里，即鋼产量从五百多万吨增加到一千万吨以上，美国用了七年；英国用了三十二年；德国用了八年；法国用了二十九年；日本用了二十年。

这一偉大胜利，再一次雄辯地証明了党的社会主义建設总路綫的完全正确和它的偉大生命力。根据党所規定的工业和农业同时并举、中央工业和地方工业同时并举、大型企业和中、小型企业同时并举以及"土"法生产和"洋"法生产同时并举的方針，在鋼鉄生产方面大搞群众运动，这是今年鋼鉄工业突飞猛进的根本保証。今春以来，特别是自从八月北戴河党中央政治局扩大会議以后，在極短的时間內，全国广大工人、农民、干部、学生、軍人和城市街道居民，响应毛主席和党中央的号召，[illegible]門等采取了有力措施和召开了許多現場会議，交流經驗，才逐步克服了这些困难。

同时，还应該指出，在实現鋼产量翻一番的偉大任务中，苏联及各兄弟国家都給了我国很大的援助。

今年鋼鉄战綫上的群众运动，有小型、土法鋼鉄生产的群众运动，也有大型、現代化鋼鉄企业的群众运动。在"大洋群"方面，全国各重点企业，数十万鋼鉄工人千方百計地挖掘原有冶炼設备的生产潜力，使今年一月到十二月十九日为止的鋼产量比一九五七年提高了百分之五十七，而且还新建、扩建了一批鋼鉄企业。今年十一月，全国重点鋼鉄企业的生产水平，相当于今年一月的百分之二二八，高爐的每一立方公尺的有效的容积，一晝夜出鉄达到了一·四八二吨，平爐每一平方公尺爐底面积，一晝夜出鋼达到了八·六吨，这些指标都居于世界鋼鉄工业技术指标的前列。"小土群"方面的发展更为迅猛。河南、山东、貴州等省在几个月前只能生产很小数量的鋼，十一月份都达到了平均日产数千吨鋼的水平。

以鋼为綱的工业生产群众运动，不仅保証我国提前拿到了一〇七〇万吨鋼，同时，也帶动了机械、煤炭、交通运輸、地質勘探、电力等和鋼鉄相联系的工业，获得了空前的发展。但有些部門的工作，也曾經受到了影响，例如由于制造冶炼設备，而不能不暂时推迟了一些其他部門需要的設备制造，为了及时运輸鋼鉄，而不得不暂时推迟了其他部門的运輸等等。但这在整个运动中是次要的；而且今年鋼鉄工业大躍进的成果，势必又將回过头来为这些部門的躍进創造条件。反映在政治思想方面的收获，就更加丰富，无法用数字計算了。从各个战綫上来的千千万万名鋼鉄战士，在冶炼过程中初步学会了冶炼技术，既炼了鋼，又炼了人。他們的思想解放了，劳动观点和集体观念加强了，共产主义精神大大發揚了。

目前，全国鋼产量在継續前进。鋼鉄生产者們斗志昂揚，滿怀信心地迎接一九五九年产鋼一八〇〇万吨左右的光荣任务。



关于人民公社若干問題的决議

（上接第五版） 必須关心人，糾正那种見物不見人的傾向。群众的干勁越大，党越要关心群众生活。党越是关心群众生活，群众的干勁也会越大。把生产和生活对立起来，認为重視群众生活就会妨害生产的观点，是錯誤的。当然，离开提高覚悟和发展生产，片面地或者过分地强調改善生活，而不是提倡为長远利益而艰苦奋斗，也是錯誤的。

共产主义者从来都認为，在共产主义社会中，劳动将"从沉重的負担变成愉快"，成为"生活的第一需要"。將来每天劳动的时間无疑將大大縮短。随着机械化、电气化的发展，我們必須爭取在今后若干年內开始实現每天劳动六小时的制度。我們目前的紧張劳动，也正是为將来的每天六小时劳动以至更短时間的劳动創造条件。在目前时期，不但在城市中，而且在农村中，应当实行平时实际工作八小时、学習二小时的制度。农忙或者农村其他工作特别忙的时候，工作时間可以适当延長一些。但是无論如何，必須保証每天睡眠八小时，吃飯、休息四小时，共十二小时，这个时間一定不可少。目前劳动力紧張，这是事实，但是要着重在搞好工具改革方面和改善劳动組織方面找出路，而不要指望在延長劳动时間方面找出路。必須着重注意安全生产，尽可能改善劳动条件，力求减少和避免工伤事故。一定要保証妇女在产前产后的充分的休息，在月經期內也一定要讓妇女得到必要的休息，不做重活、不下冷水、不熬夜。

要办好公共食堂。要保証所有的社員吃得飽、吃得好、吃得干淨卫生，并且适合民族習慣和地方習慣。公共食堂要有飯厅，要經营好菜园、豆腐坊、粉坊、醬园，要养猪羊、养鸡鴨、养魚等。飯菜要多样化，要有味道。要同营养学家商量，使食品当中包含有生理上必需的含热量和营养分。对老人、小孩、病人、孕产妇和哺乳的母亲，在伙食上要給以必要和可能的照顧，并且可以允許某些社員在家做飯吃。公共食堂要实行管理民主化。食堂的管理人員和炊事員要选擇政治上可靠的人員担任，最好經过民主选举。

要办好托儿所和幼儿园，使每一个孩子比在家里生活得好、教育得好，使孩子們愿意留在那里，父母也愿意把孩子放在那里。父母可以决定孩子是否需要寄宿，并且可以随时把孩子領回。为了办好托儿所和幼儿园，公社必須大量培养托儿所和幼儿园的合格的保育員和教师。

要办好敬老院，为那些无子女依靠的老年人（"五保戶"）提供一个較好的生活場所。

公社还必須負責办好小学、中学和成人教育。要在全国农村中普及小学教育，办好全日制的中学和半日制的农业中学，或者其他中等职业学校，逐步做到普及中等教育。在成人中要認眞地扫除文盲，組織各种业余学校，进行政治、文化和技术教育。在劳动人民中間实行普及教育，并且逐步提高教育水平，这是縮小体力劳动和腦力劳动的差别的一个重大步驟，必須認眞进行。此外，各公社还必須选送一部分青年去投考城市中的高級中学、中等專业学校和高等学校，以便为国家和公社培养有較高文化水平的工作人員。无論那一种学校，都必須貫彻执行教育同生产劳动相結合的原則。九岁以上的儿童可以适当地参加一些劳动，以便自幼养成劳动習慣，促进身心发育；但是必須充分照顧到儿童的健康，分配以适合儿童体力和兴趣的輕微的、短时間的劳动。

要加强公共食堂、托儿所、幼儿园、敬老院、小学校、卫生院、俱乐部、商店等方面工作人員的思想政治工作，并且积極指导社会輿論，使整个社会和整个公社把办好公共食堂、托儿所、幼儿园和其他集体生活福利事业，作好服务性工作，看成是为人民服务的一种崇高的工作。要批判和糾正那种輕視群众生活福利工作、輕視服务性劳动的剝削阶級观点。

要逐步改造現有的旧式房屋，分期分批地建設新型的园林化的乡鎮和村的居民点，包括住宅、公共食堂、托儿所、幼儿园、敬老院、工厂、禾場、畜舍、商店、邮电所、倉庫、学校、医院、俱乐部、电影院、体育場、浴室、厕所等。乡鎮和村居民点住宅的建設規划，要經过群众的充分討論。我們主張廢除历史上遺留下来的不合理的家長制，發展民主团結的家庭生活。这种主張得到群众的热烈欢迎。因此，在住宅建筑方面，必須注意使房屋适宜于每个家庭的男女老幼的团聚。

現在世界上有一大堆蠢人，下死勁攻击我們的人民公社，其中就有美国的杜勒斯先生。这个杜勒斯，对于我国的事情，啥也不懂，却要装作一个中国通，瘋狂地反对人民公社。特别使他伤心的是，据說，我們破坏了几千年傳下来的好得不得了的家庭制度。不錯，中国人民破坏了一个封建的家長制。須知这种家長制在資本主义社会中一般早已沒有了，这是資本主义的一个进步。我們却更进一步，建立了民主团結的家庭，这在資本主义社会一般也是少有的。只有在將来，在那里实現了社会主义革命，消灭了人剝削人的資本主义制度以后，这样的家庭才有可能普遍出現。至于托儿所，幼儿园，工厂里的工人食堂，也是資本主义社会先有。不过，在那里，凡是由資产阶級举办的这类事业，都是資本主义性質的，目的在于便利資本家剝削男女劳动者。而我們所举办的这类事业，則是社会主义性質的，便利于社会主义事业的發展，便利于人类个性的解放，眞正彻底地解放了妇女群众，并使儿童教养得更好些，因而得到全体劳动人民，首先是妇女群众的热烈欢迎。

六

人民公社的組織原則是民主集中制。无論在生产管理方面，在收入分配方面，在社員生活福利工作方面，以及一切其他工作方面，都必須貫彻执行这个原則。

人民公社应当实行統一領导、分級管理的制度。公社的管理机構，一般可以分为公社管理委員会、管理区（或生产大队）、生产队三級。管理区（或生产大队）一般是分片管理工农商学兵、进行經济核算的单位，盈亏由公社統一負責。生产队是組織劳动的基本单位。在公社管理委員会的統一領导下，应当使管理区（或生产大队）和生产队在組織生产和基本建設、管理財务、管理生活福利事业等方面，有必要的权力，以利于发揮他們的积極性。

县联社和人民公社的各級組織，都必須学会在生产各部門（农业部門、工业部門、运輸部門）之間，在經常性生产任务、突击性生产任务、服务性任务之間，合理地分配和調度劳动力，避免这里有事无人做、那里有人无事做的現象。必須不断地改进劳动組織工作，在生产任务和其他任务中継續执行和巩固分層包干的責任制，健全劳动檢查和評獎的制度，切实保証提高劳动效率和工作質量。

人民公社的劳动組織中必須既有紀律，又有民主。所謂組織軍事化，也就是組織工厂化，就是說公社的劳动組織应当象工厂、象軍队那样地有組織有紀律，这是大規模的农业生产所必需的。大規模的农业生产队伍同大規模的工业生产队伍一样，是一支产业軍。近代的产业軍，是資产阶級組織的，一个工厂就等于一个軍营。工人站在机器面前，其紀律之严，不下于軍队。社会主义社会的工业产业軍，是工人阶級一个阶級的产业軍，去掉了剝削剩余价值的資本家，在工人阶級內部实行了生动活潑的自覚自愿的民主集中制。我們現在把这个制度应用于农村，这样就建立了沒有地主富农剝削、也脫离了小生产状态的社会主义的民主集中制的农业产业軍。

在人民公社的各級生产組織中，应当相应地建立民兵組織。民兵組織和生产組織的領导机構应当是兩套，各級民兵組織的指揮員，即团長、营長、連長等，原則上不由公社的主任、管理区主任（大队長）、队長等兼任。这些指揮員应当参加公社的同級管理机構作为成員之一，受同級管理机構和上級民兵指揮机关的双重領导。民兵組織应当根据需要配备武器，武器由地方自办兵工厂生产。基干民兵要按照規定的时間进行軍事訓練，普通民兵也要在劳动間隙进行适当的訓練，以便为实行全民皆兵准备条件。我国的广大劳动人民对于民兵制度是喜聞乐見的，其所以如此，因为他們在長期反对帝国主义、封建主义及其走狗国民党反动派的革命斗爭中，認識到只有把自己武裝起来，才能战胜武裝的反革命，才能成为中国这塊天地的主人；而在革命胜利之后，他們又看到，国外还有天天声言要灭掉这个人民国家的帝国主义强盗們存在；因此，全体人民决心継續把自己武裝起来，并且声言：一心想要搶劫我們的强盜們，你們小心一点儿吧，不要妄想来碰我們这些从事和平劳动的人們，我們是准备好了的。帝国主义如果竟敢发动对我国的侵略战爭，那时我們就將实現全民皆兵，民兵就將配合人民解放軍，并且随时补充人民解放軍，彻底打敗侵略者。

人民公社的一切組織，包括民兵的組織在內，都应当既有集中，又有民主。公社不但要組織人民的生产，而且要組織人民的生活。为了把工作作好，一定要实行高度的民主，一定要有事同群众商量，忠实地代表群众的利益，反映群众的意志。因此，公社必須在实行"組織軍事化、行动战斗化、生活集体化"的同时，充分地实行管理民主化。决不允許借口組織軍事化，或者利用对付敌人的民兵制度，而使公社和民兵組織的民主生活受到絲毫的削弱。公社是我国基層政权的組織，只有充分保証公社的民主化，才能在全国范圍內造成又有集中又有民主，又有紀律又有自由，又有統一意志又有个人心情舒暢、生动活潑的那样一种政治局面。

七

办好人民公社的根本問題是加强党的領导。只有加强党的領导，才能实行政治挂帅，才能在干部和社員中深入地进行社会主义、共产主义的思想教育和反对各种錯誤傾向的斗爭，才能正确地执行党的路綫和政策。某些人認为有了公社就可以不要党，就可以实行所謂"党社合一"，这种想法是錯誤的。

党在人民公社的工作中，除了必須保証执行正确的路綫和政策以外，还必須注意教育公社的工作人員发揚优良的作风，首先是群众路綫的作风和实事求是的作风。

經过一九五七年至一九五八年的整风运动，党的群众路綫已經获得了新的偉大的胜利。社会主义建設的大躍进和农村人民公社的普遍建立，就是这一胜利的兩个标志。党的群众路綫的工作方法是人民公社的生命；沒有群众路綫，沒有群众对党和人民政府的充分信任，沒有群众的革命积極性的高漲，人民公社的建立和巩固是不可能的。因此，公社的各級領导工作人員，在任何工作中，都必須彻底执行群众路綫。必須把自己看成是一个普通的劳动者，对于社員群众采取同志式的态度。严格禁止用那种压服群众的国民党作风、資产阶級作风来对待群众。由于生产的大躍进，由于公社化的胜利，某些干部开始冲昏头腦，对人民群众不愿意耐心地进行說服教育工作，而表現某种粗暴态度。这种現象虽然只是个别的，但是必須引起严重的警惕。

党在任何工作中必須坚持革命热情和科学精神相結合的原則，一九五八年的大躍进創造了我国社会主义建設事业的空前胜利，現在甚至我們的敌人也无法否認这个胜利的意义了。但是我們决不能因为有了大的成績就忽視小的缺点。相反，成績愈大，我們愈需要提醒干部保持冷靜的头腦，不要在一片胜利声中变得飄飄然起来，以至看不到，甚至不愿意看到，自己工作中的缺点。目前社会主义建設工作中值得注意的一种傾向是浮夸。这是同我們党的实事求是的作风不相容的，是对我們的社会主义建設事业的發展不利的。我們的經济工作必須愈作愈細致，我們的各級領导工作人員必須善于区别事物的眞象和假象，区别有根据的要求和沒有根据的要求，对情况的判断必須力求接近客观实际。只有这样，我們才能在确实可靠的基础上制定和实現我們的計划。

八

为了促进人民公社的巩固，为了保証一九五九年工业和农业生产的更大躍进，各省、市、自治区党委应当根据本决議所指出的各項要求，抓紧一九五八年十二月至一九五九年四月的五个月时間，紧密結合冬季和春季的生产任务，对本地区人民公社进行一次教育、整頓和巩固的工作，即整社的工作。

在进行整社的时候，首先要求領导干部認眞地进行自我批評，虛心地听取群众的意見，在这个基础上，放手发动群众大鳴大放大辯論，貼大字报，表揚好人好事，批判坏思想坏作风，总結經驗，明确方向，开展一个深入的社会主义、共产主义思想教育运动。

在进行整社的时候，要对公社的生产規划、分配狀况、生活福利、經营管理、財务工作、組織領导，做一次全面的深入的檢查。同时，要切实整頓党的組織和公社的組織，保証党和公社的各級領导成員必須是忠实于人民利益和共产主义事业的积極分子，并且吸收在大躍进运动和公社化运动中受过考驗、合乎党員标准的优秀分子入党。

对于党員、干部作风中的問題，要經过党的教育和群众鳴放加以处理。在处理的时候，要注意保护干部和群众的积極性，要根据"团結——批評——团結"的原則和"懲前毖后，治病救人"的方針，对于犯了錯誤而又愿意改正錯誤的人批判从严，处理从寬。对于混入公社領导机構的阶級异己分子，和極少数作风惡劣、屡教不改的分子，应当发动群众把他們从領导机構里淸除出去。

复杂的阶級斗爭，不但在国外，在資本主义世界，严重地存在着；就是在国內，也还是存在着。要教育群众提高革命警惕性，严防敌人的破坏活动。公社中过去的地主分子、富农分子、反革命分子和其他被剝夺了政治权利的人，是否可以作社員，或者作非正式社員，或者仍然由公社监督劳动，都应当在整社的过程中，由群众根据他們的表現，分别地加以討論和作出决定。

整社工作，在每个县的范圍內，要首先做好一个或者兩个試点，即在一个或者兩个人民公社內，帮助那里的同志們，在一个較短的时間內，做好那里的工作，取得經驗，作为榜样，然后全面推广。各省、市、自治区，都要組織千人、几千人或者万人左右的檢查团，由省、地、县三級党委的第一書記挂帅，領导整社工作，檢查团要在專区和專区之間、县和县之間、公社和公社之間，开展参观評比，召集現場会議，发揚成績，克服缺点，鼓干勁，想办法，具体地解决当前的問題，及时地推广成功的經驗。总之，必須通过这一次整頓，使全国的人民公社的工作普遍地提高一步。

（新华社北京十八日电）

周双刊　訂閱处：各地邮局　每月报价2角6分

青 海 藏 文 报

སྤྱི་ལོ་༡༩༥༨ ཟླ ༡༢ ཚེས་༢༤

1958年12月24日

ཨང་ ༥༡༠

第 5 1 0 期

སྤེལ་ས། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར།

རོལ་གྱི་ཅང་པེ་ཡོན།

地址： 西宁市

北門外上北園



གླུ་ཅན་ཞིང་ཆེན་ནན་ཕིན་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་འཕྲུལ་འཁོར་བཟོ་གྲྭ་གཉིས་པའི་འཁོར་ཐབ་བཟོ་ཁང་གི་བཟོ་པས་འཁོར་ཐབ་མདུན་དུ་ཉམས་མྱོང་སྤྱི་བསྡོམས་བྱེད་བཞིན་པ། ཁོ་ཚོས་ཡུལ་སོར་ལྕགས་ཀྱིས་ལྕགས་ཞིམ་ཅན་གྱི་ནོ་བཞུས་པ་རེད།

福建省南平市第二机器厂轉爐車間工人在爐前总結經驗。他們用土鉄炼出了优质鋼。

新华社記者力震退摄

༄༅། །མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་རིག་ནང་དོན་འགག་འཇིག་སྐོར་གྱི་ཆོད་ཡིག །

(ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་སྐབས་བརྒྱད་པའི་གྲོས་ཚོགས་ལྷན་རྒྱས་ཐེངས་དྲུག་པའི་སྟེང་གྲོས་འཆམས་བྱུང་བ། ༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ ༡༢ ཚེས་༡༠ ལ།)

དང་པོ།



ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་སྐབས་བརྒྱད་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ཡོངས་རྫོགས་གྲོས་ཚོགས་ཐེངས་དྲུག་པ་ ༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་ ༡༡ པའི་ཚེས་ཉེར་བརྒྱད་ཉིན་ནས་ཟླ ༡༢ པའི་ཚེས་བཅུའི་བར་ཝུ་ཁྲང་དུ་འཚོགས།
ཀར་འདི་ནི་མའོ་ཙེ་ཏུང་རྫ་མཐུན་གྱིས་གྲོས་ཚོགས་སྟེང་གསུང་བཤད་གནང་བའི་ཐོག (ཞིན་ཧྲོ་ཧྲེའི་ཤིན་ཧྲིས་པ་རིག་པའི་ནས་བླངས།)

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོ་གཉིས་པར་རྟོས།)

༄༅། །སྤྱིའི་ལས་ཐིག་ཐབས་ཆེ་ཞིང་ཡང་དག་ཡིན་པ་དང་། མང་ཚོགས་འགུལ་བསྐྱོད་ཀྱི་མཐུ་སྟོབས་རྫོགས་རྒྱུ་མེད་པ།

རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ཀྱི་རྡོ་ལྕགས་ཐོན་ཚད་ཀོན་ཁྲི་ཚོ་༡༠༧༣ དུ་འཕྱུར་བ།

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།
青 海 藏 文 报

(དཔར་ངོས་དང་པོའི་འཕྲོས།)

མཐོ་བའི་ཀླུ་རིམ་ནས་མཐོ་བའི་ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་པའི་མཐོ་རྒྱུ། ལས་ཁུངས། སྟོབས་ཀྱི་ནུས་པ་(ལས་མཐོ་བའི་ཀླུ་མི་འགལ་བ་རེ་ལ་གཏུགས།) ཐེ་ཚོམ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཐུར་འཛུགས་མཐར་བའི་རྒྱུ་འཛུགས་ཅན་དུ་གྱུར། དེའི་ཕྱིར་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཞིང་པ་རྣམས་ཀྱི་...པ་ཡོད་པས་མི་དེ་དག་ལ་ང་ཚོས་སྒྲུག་པར་བྱེད་དེས། དེའི་ཕྱིར་གྲོང་ཁྱེར་དུ་ཐུ་འབྱུང་གྱིས་གཞན་ཆ་སར་ཆོད་ལྟ་བྱེད་པ་དང་སྦྱོར་བྲེལ་འཚུབ་ཀྱིས་མང་པོ་མི་འཛུགས། གྲོང་ཁྱེར་ཆེན་པོའི་ནང་དུ་སྟག་པར་རེ་དཀའ་དུ་གཏོང་རྒྱུ་དང་། གཙང་བསྐར་ཙམ་གྱི་བྱ་བ་བསྒྲུབ་རྒྱུ། ཉམས་མྱོང་མང་པོ་ཐོབ་ཅིང་། སྔོན་ཆད་བསམ་བློ་མཐུན་པའི་མི་རྣམས་ཀྱི་བསམ་བློ་མཐུན་པར་གྱུར་ཚེ། ད་གཟོད་མང་པོ་འཛུགས་རྒྱུ།

གྲོང་སྡེར་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་བཙུགས་པ་ནས་བཟུང་ད་དུང་ཅང་མ་འགོར་ཞིང་། ཀུང་ཧྲེ་ཆེས་མང་སོས་ནས་བཙུགས་མ་ཁད་སྟོན་སྟུད། སྟོན་ཐོག སྟོན་འདེབས། དམངས་ཡོངས་ནས་རྩ་ལུགས་བཞུ་བའི་འཚབ་འཚུབ་ཀྱི་བྱ་བར་བྲེལ་ཟིང་ཆེ་བས། ད་དུང་རྩ་འཛུགས་བརྟན་པོ་དང་། ལམ་ལུགས་ཚ་ཚང་བྱེད་མ་ཐུབ་པ་དང་། ཀུང་ཧྲེ་བཙུགས་པའི་ཚུན་བྱུང་བའི་ཐོན་སྐྱེད་དང་། བགོ་བཤལ། འཚོ་བའི་ཐབ་ཁ། བདག་གཉེར་དོ་དམ་སོགས་ཀྱི་གཞན་དོན་གསར་པའི་ཐད་ལ་རྒྱུད་རིམ་དང་ལྡན་པར་ཐག་གཅོད་མ་བྱུང་། མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་ཇི་ལྟར་ལེགས་པར་སྒྲུབ་པ་དང་གོང་སྤེལ་ལ་ཚང་མར་དུ་དུང་ཉམས་མྱོང་གིས་མི་འདང་ཞིང་། གཞན་དོན་འགའ་རེ་ལ་དངོས་ཟིན་ཆ་མི་མཚུངས་པ་ཡོད་སྲིད། ཉེ་ཆེར་གལ་ཆེ་བའི་ལས་འགན་ནི་སྔར་བཞིན་ཏང་ཡོངས་དང་དམངས་ཡོངས་ནས་ཀུང་ཧྲེ་ལ་དངོས་ཟིན་གཅིག་མཐུན་དུ་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཀུང་ཧྲེའི་མགོ་འཁྲིད་གང་མཐང་དང་། ཀུང་ཧྲེའི་རྩ་འཛུགས་དག་ཐེར་དང་བརྟན་པོར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཀུང་ཧྲེའི་ལམ་ལུགས་ཐག་གཅོད་པ་དང་ཆ་ཚང་བར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ཀུང་ཧྲེའི་ཐོན་སྐྱེད་དང་འཚོ་བ་ལྷག་པར་རྩ་འཛུགས་བྱེད་རྒྱུ་བཅས་ཡིན། དབྱིབས་སོ་བཏོད་ཟིན་པའི་ཀུང་ཧྲེ་ལ་ངེས་ཅན་གྱིས་ཆ་ཚང་བར་བྱས་ཏེ། དེ་དག་གིས་ཉིན་རེ་བཞིན་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་སྒོ་ནས་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་སྟོབས་དང་ཐོན་སྐྱེད་འཕེལ་བ་གོང་དུ་ཐེལ་བའི་ལས་འགན་ནྲབས་ཆེན་སྐྱོལ་ཐུབ་པའི་ཁུར་ལེན་དུ་འཇུག་རྒྱུ།

གཉིས་པ།

མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་ནི། རང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྤྱི་ཚོགས་སུ་སྒྲུབ་པའི་བཟོ་ཞིང་ཚོང་སློབ་དམག་ལྔ་མཉམ་འབྲེལ་བྱེད་པའི་གཞི་གྲུས་ཀྱི་སྔེ་ཚན་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། དེ་བཞིན་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྲིད་དབང་རྩ་འཛུགས་ཀྱི་གཞི་གྲུས་སྔེ་ཚན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། མར་ཁེ་ཟི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རིག་དཔྱད་དང་རང་རྒྱལ་གྱི་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་ཐོག་མའི་ཉམས་མྱོང་ལྟར་ན། ད་ལྟ་ཚོད་རྩིས་བྱས་པ་འདི་ལྟར། མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་དེས་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་སྒྱུར་བ་སྒྱུར་བར་དང་། རང་རྒྱལ་དུ་གསལ་གསལ་ལྟར་གྱི་ཀྱལ་བའི་ནམ་པ་བཟང་སོས་གཉིས་མངོན་བསྟར་བྱེད་ཐུབ། དང་པོ་ནི། རང་རྒྱལ་གྱི་གྲོང་སྡེ་ནམས་ཁྱུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ནས་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་ཀྱལ་བའི་བཟང་སོས་ཀྱི་དབྱིབས་སུ་འགྱུར་བ་ཡིན། གཉིས་པ་ནི། རང་རྒྱལ་འདི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ནས་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་ཀྱལ་བའི་བཟང་སོས་ཀྱི་དབྱིབས་སུ་འགྱུར་བ་ཡིན། ཡང་ད་ལྟ་ཆོད་རྩིས་བྱས་ཚོག་པ་འདི་ལྟར། ཕྱིན་ཆད་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཐོན་ཚེ་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་དེ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་གྲུབ་པའི་གཞི་གྲུས་ཀྱི་སྔེ་ཚན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན།

དུས་འདི་ནས་བཟུང་། རང་རྒྱལ་མི་དམངས་ཀྱི་མདུན་དུ་བཤམས་པའི་ལས་འགན་ནི། མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་དེ་འདྲའི་སྤྱི་ཚོགས་རྩ་འཛུགས་ཀྱི་རྣམ་པའི་སྒོ་ནས། ཏང་ནས་བཏོན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་སྤྱིའི་ལམ་ཐིག་ལྟར་ཆེས་སྒྱུར་སྐོས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་སྟོབས་གོང་འཕེལ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་ཀུང་ཧྲེ་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་། ཞིང་ལས་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དང་གློག་ཤུགས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་བཅས་ལ་སྐྱེལ་འདེད་བྱས་ཏེ། རིམ་གྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་བཀྱལ་ཏེ། རང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དཔལ་འབྱོར་ཕྱོགས་ཀུན་དུ་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་མངོན་བསྒྱུར་བྱས་ནས། རིམ་གྱིས་རང་རྒྱལ་ལ་གོང་འཕེལ་མཐོ་ཚད་ཀྱི་དེང་རབས་བཟོ་ལས་དང་དེང་རབས་ཞིང་ལས་དང་། དེང་རབས་ཚན་རིག་རིག་གནས་བཅས་དང་ལྡན་པའི་ཐབས་ཆེན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ཏུ་འཛུགས་དགོས་པ་དེ་ཡིན། བྱ་རིམ་དེའི་ནང་དུ། གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱུ་རྐྱེན་ངེས་པར་རིམ་བཞིན་དུ་འཕེལ་དགོས། དེའི་ཕྱིར་དངོས་པོའི་ཆ་རྐྱེན་སྐོར་དང་བསམ་པའི་ཆ་རྐྱེན་སྐོར་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དེ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་ཀྱལ་བ་ལ་ཨང་གཞི་འདིང་དགོས།

འདི་ནི། ཧ་ཅང་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་སྣ་འཛོམས་ཅན་གྱི་ལས་འགན་ཞིག་ཡིན། ང་ཡོད་ཀྱི་ཉམས་མྱོང་ལ་དཔགས་ན། རང་རྒྱལ་གྱི་ཆ་རྐྱེན་ངོ་མའི་ངོག་ཏུ། ཕྱོགས་ཀུན་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་མངོན་བསྒྱུར་བྱེད་དུས་ད་དུང་ཅུང་ཟད་སྟབས་སླ་ཞིང་། དོན་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་ཆེས་སྤ་བའང་མིན། ཁྱབ་གདལ་དུ་རྒྱལ་ཁབ་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་ཀུང་ཧྲེ་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་། ཞིང་ལས་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དང་གློག་ཤུགས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་བཅས་མངོན་བསྒྱུར་བྱེད་ཅིང་། གོང་འཕེལ་མཐོ་ཚད་ཀྱི་དེང་རབས་བཟོ་ལས་དང་། དེང་རབས་ཞིང་ལས་དང་། དེང་རབས་ཚན་རིག་རིག་གནས་ལྡན་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་ན་ང་ཚོ་སྔོན་དུ་འགྲོ་བའི་ལྷུར་ཚད་ཅི་ཙམ་དུ་མགྱོགས་ན་ཡང་། ཉེ་བར་མཁོ་བའི་དུས་ཚོད་ད་དུང་ཧ་ཅང་རིང་། བྱ་རིམ་དེ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ་ལ། འདི་ནས་བཟུང་ལོ་བཅོ་ལྔ་དང་ཉི་ཤུའམ། ཡང་ན་དེ་ལས་ཀྱང་ལྷག་པར་མང་པོའི་ཡུན་ཚད་ཅིག་དགོས།

བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཅན་དང་དེའི་དག་གི་རྗེས་འབྲང་བྱེད་མཁན་རྣམས་ནས་བཤད་པ་འདི་ལྟར། རང་རེས་གྲོང་འཕེལ་མཐོ་ཚད་ཀྱི་དེང་རབས་བཟོ་ལས་དང་། དེང་རབས་ཞིང་ལས་དང་། དེང་རབས་ཚན་རིག་རིག་གནས་བཅས་ཡོད་དགོས་པར་བསམས་ན། དུས་ཚོད་དེ་ཐུང་ངས་ཆེས་པས་རང་རེའི་དམིགས་ཡུལ་དུ་སླེབ་མི་ཐུབ་ཟེར་ཏེ། འདི་འདྲའི་བཤད་ཚུལ་ང་ཚོར་སྨ་མོ་ནས་ཉ་བར་བྱུང་བས་དེ་ལ་བསམ་བློ་གཏོང་མི་དགོས། ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། སྔོན་ཁོ་ཚོ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་དངོས་དོན་མཇུག་ཏུ་སྐམ་ཁ་འབྱུང་ངེས་ཡིན། འོན་ཀྱང་མི་གཞན་དག་གིས་དུས་ཚོད་དེ་ཆེས་རིང་བར་བཤད་ཀྱང་སྲིད། དེ་དག་ནི་ང་ཚོ་རང་ཉིད་ཀྱི་དཔུང་ཁག་ནང་གི་ངང་ཐུང་བ་ཅན་ཞིག་ཡིན་པ་མ་གཏོགས་བསམ་པ་དཀར་པོ་ཅན་ཡིན། ཁོ་ཚོས་གོང་འཕེལ་མཐོ་ཚད་ཀྱི་དེང་རབས་བཟོ་ལས་སོགས་ལ་ཧ་ཅང་སླ་པར་བལྟས་ཤིང་། ཕྱོགས་ཀུན་དུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་མངོན་བསྟར་དང་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མངོན་བསྟར་བཅས་ལ་ཧ་ཅང་སླ་པར་བལྟས། ཁོ་ཚོས་གྲོང་སྡེའི་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་དེ། ད་ལྟ་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་ཟིན། ཆེས་སྒྱུར་བ་ཙམ་དུ་མ་ཟད། ཐ་ན་ད་ལྟ་དཔལ་ཚོལ་ལྟར་བགོ་བཤལ་བྱེད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཚ་དོན་དོར་ཏེ། གང་མཁོ་ལྟར་བགོ་བཤལ་བྱེད་པའི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཚ་དོན་ལག་བསྟར་བྱེད་དགོས་ཞེས་འདོད་ཡོད། དེའི་ཕྱིར། ཁོ་ཚོས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་དེ་ད་དུང་ཤིན་ཏུ་རིང་བའི་དུས་ཚོད་ཅིག་བརྟུད་དེ་ཡོད་དགོས་པ་ངེས་པར་རྟོགས་མི་ནུས། དེ་ནི་ལོག་འཁྲུལ་ཞིག་ཏུ་གདོན་མི་ཟ་ཞིང་། འདི་འདྲའི་ལོག་འཁྲུལ་ངེས་པར་སྤོང་དགོས།

ངེས་པར་སྟོན་དགོས་པ་འདི་ལྟར། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་ནས་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་ལ་བཟོ་བསྒྱུར་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་ཀྱལ་བ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ནས་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་ཀྱལ་བ་དེ་དག་ནི་ཐབ་ཚུལ་འབྲེལ་ཞིང་ཐབ་ཚུལ་དབྱེ་བ་ཡོད་པའི་བྱ་རིམ་འགའ་ཞིག་ཡིན།

ཐོག་མར། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་དེ་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེར་བསྒྱུར་རྗེས། རྒྱར་ཡོད་ཀྱི་ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་རྒྱ་ཆེར་བཏང་བ་དང་རྗེ་མཐོར་བཏེགས་ཤིང་། དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་གྲུབ་ཆ་འགའ་ཞིག་ཀྱང་ཐོན་ཡོད། འོན་ཀྱང་འདི་དེ་གྲོང་སྡེ་ནང་གི་ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་དེ་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་བསྒྱུར་བ་དང་མི་མཚུངས། ད་ལྟ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་གྲོང་སྡེ་རྣམས་ཀུང་ཧྲེ་ཅན་དུ་གྱུར་ཡོད། རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་གྲོང་སྡེ་རྣམས་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་མངོན་བསྟར་བྱེད་དགོས་ན་ད་དུང་དུས་ཚོད་རན་ཙམ་འགོར་དགོས།

རེད་དེ། མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་བཙུགས་པ་ནི་ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་དེར་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་གྲུབ་ཆ་ཁ་ཤས་བསྣན། དེའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། གྲོང་སྡེའི་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་དང་གཞི་གྲུས་སྲིད་དབང་གཉིས་གཅིག་ཏུ་གྱུར་པ་དང་། གྲོང་སྡེར་སྔར་ཡོད་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་དངུལ་ཁང་དང་། ཚོང་ཁང་དང་། ཁེ་ལས་གཞན་པ་ཁ་ཤས་བཅས་ཀུང་ཧྲེའི་ནང་དུ་བཞག་ནས་བདག་གཉེར་བྱས་པ་དང་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཅན་གྱི་ཁེ་ལས་གསར་འཛུགས་དང་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་གཞན་དག་ཏུ་ཀུང་ཧྲེ་ཞུགས་པ་དང་། ཇོང་ཁག་མང་པོ་ནས་ཇོང་ཡོངས་ཀྱི་ཀུང་ཧྲེ་ལ་མགོ་འཁྲིད་གཅིག་སྒྲིལ་བྱེད་པའི······

ཞན་ལེན་ཏེ་བཙུགས་ཏེ། ཞན་ལེན་ཏེ་ལ་ཀུང་ཧྲེ་སོ་སོའི་གང་འཚམ་གྱི་མི་ཤུགས་དང་དངོས་ཤུགས་དང་རྒྱུ་ཤུགས་སྒོར་འཐེན་བྱས་ནས། ཛོང་ཡོངས་ཛོང་གསུམ་ཛོང་གི་མངའ་ཁོངས་ལས་བཀྲལ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་བསྒྲུབ་ཅིང་། ས་གནས་མང་པོ་ རྣམ་ལས་དོན་དེ་དག་སྒྲུབ་པའི་མགོ་བརྩམས་པ་སོགས་སོ། དོན་ཀུང་གྲོང་སྡེའི་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱ་ཆ་དང་ཐོན་ཟས་ནི་ད་ལྟ་ཟལ་ཆེར་དར་དུང་ཀུང་ཧྲེ་ཧྲུན་མོང་ལ་······
དབང་ཞིང་རྒྱལ་གཉེར་ཁེ་ལས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆ་དང་ཐོན་ཟས་རྣམས་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བ་དང་མི་······
མཚུངས། ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་དང་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཚང་མ་ནི་སྤྱི······
ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཡིན། འོན་ཀྱང་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་
ལུགས་དེ་ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ལས་ལྷག་པར་ཡར་ཐོན་དུ་གྱུར་ཡོད། ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།
དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཁེ་ལས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ་ཆ་དང་། ཐོན་ཟས་རྣམས་ལ། མི་དམངས་
ཡོངས་ཀྱི་ཚབ་ཏུ་གྱུར་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ནས་རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ལྟར་ཐད་ཀར་
གཅིག་སྒྲིལ་སྒྲིག་ལུགས་དང་མཐུན་པར་བགོ་བཤལ་བྱས་ཆོག་ཅིང་། ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་
ཁེ་ལས་དང་ཉེ་ཆར་གྲོང་སྡེའི་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་བཅས་ནས་དེ་ལྟར་སྒྲུབ་མི་ནུས། དེང་སྐབས་ཀྱི་གྲོང་སྡེའི་
མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་གང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་དེ་ནི་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཡིན་སྙམ་པ
དེ་དངོས་དོན་ངོ་མ་དང་མི་མཐུན་ནོ།

ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་དེ་རིམ་གྱིས་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་ཀྱལ་བར་སྐྱལ་
འདེད་བྱེད་ཆེད། ཇོང་སོ་སོ་ནས་ཁྲབ་གདལ་དུ་ཞན་ལེན་ཏེ་འཛུགས་རྒྱུ། ཞན་ལེན་ཏེ་ནས་ཕྱིན་ཆད་ཀྱི་
ཁ་ཤས་ཀྱི་ནང་དུ། ཤུགས་ཆེན་གྱིས་ཐོན་སྐྱེད་གོང་འཕེལ་དང་མི་དམངས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཇེ་མཐོར་བཏེགས་པའི་
ཆ་ལས་སྟོན་པ་དང་། གང་འཚམ་གྱི་བཀོད་རིམ་སྤྱད་ནས་རིམ་གྱིས་ཀུང་ཧྲེའི་དམངས་ཡོངས་ཅན་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུ·
ཆའི་ཁག་སྟོན་པ་དང་། རིམ་གྱིས་ཀུང་ཧྲེའི་ཐོན་ཟས་ལ་རྒྱལ་ཁབ་ནས་བགོ་བཤལ་བྱེད་པའི་ཁག་སྟོན་ཅིང་།
ཆ་རྐྱེན་འཛོམས་དུས་ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་དེ་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་བསྒྱུར······
དགོས། གལ་ཏེ་འཕྲལ་དུ་འདི་འདྲའི་བཟོ་བསྒྱུར་གོང་འཕེལ་དང་ཡོངས་སུ་མ་གྲུབ་པར་ནམ་པ་ཀུན་ཏུ་ཧྲུན་མོང་ལ
དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ད་ལྟའི་གནས་ཚུལ་སྲུང་འཛིན་བྱས་ཏེ། ཀུང་ཧྲེའི་ཧྲེ་ཡོན་གྱི་མིག་རྒྱ་ནི་འདང་ཁོངས
ཆུང་བའི་ཧྲུན་མོང་གི་ཐབ་ཁེའི་ར་སྐོར་ཙམ་དུ་འཁོར་ན། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་སྟོབས་སུ་འདུད་དུ་གོང་
འཕེལ་དང་མི་དམངས་ཀྱི་གོ་རྟོགས་སུ་མཐུད་དུ་མཐོར་འདེགས་ལ་བར་ཆད་འབྱུང་ངེས་ཡིན་པས་མི་འགྲིག་པ······
ཡིན།

འོན་ཀྱང་ངེས་པར་སྟོན་དགོས་པ་འདི་ལྟར། ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ལ་ད་ལྟའི་གྲོང་སྡེའི······
མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་ཐོན་སྐྱེད་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བའི་སྐྱབ་ཕྱོགས་ཀྱི་ནུས་པ་ད་དུང་ཡོད། ཧྲུན་མོང་ལ་དབང
བའི་ལམ་ལུགས་དེ་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་ཀྱལ་བའི་དུས་ཀྱི་སྣ་འཕྱི་ནི། ཐོན་སྐྱེད་གོང······
འཕེལ་གྱི་རྒྱུ་ཚད་དང་། མི་དམངས་གོ་རྟོགས་ཀྱི་རྒྱུ་ཚད་དག་གི་ཕྱི་གཟུང་བའི་ཡུལ་གྱི་ངོས་ན་ཡོད་པའི་གནས
ཚུལ་ལ་རག་ལས་ཤིང་། མི་རྣམས་ཀྱི་ནང་འཛིན་པའི་སེམས་ཀྱི་རེ་འདུན་ལྟར་འབྱི་འདོད་ན་འབྱི་བ་དང་།
སྣ་འདོད་ན་སྣ་བར་བྱེད་མི་རུང་། དེའི་ཕྱིར། བར་རྒྱལ་འདི་ནི་དུས་ཡུན་རན་ཙམ་ཞིག་འགོར་ན་ད་······
གཟོད་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་མངའ་ཁོངས་སུ་དུས་དང་སྐོར་ཁག་སོ་སོར་ཕྱེ་ནས་མངོན་བསྒྱུར་བྱེད་ཐུབ། གལ་ཏེ་གོང
གསལ་དེ་དག་མ་ཤེས་པར་ཀུང་ཧྲེ་འཛུགས་ཕྱ་དང་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་གཅིག་ཏུ་བསྲེས་ནས
ཆེས་ཆེར་དང་ཐུང་བ་དང་། སྙོག་ནས་གྲོང་སྡེར་ཆེས་སྣ་བར་ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ཁས་མི་ལེན
པ་དང་། བྲེལ་འཚུབ་ཀྱིས་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་སྒྱུར་བར་བྱེད་ན་ཡང་མི་འགྲིག་ཅིང་
སྒྲུབ་ཀྱང་མི་ནུས་པ་ཡིན།

དེའི་འཐོར། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་དེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི······
དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་བསྒྱུར་བ་དེ་ནི། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་
སུ་བསྒྱུར་བ་དང་མི་མཚུངས། ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་དེ་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེར་སྒྱུར་བ་འདི་ནི།
སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་སྒྱུར་བ་དང་ཆེས་ཆེར་མི་མཚུངས། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས······
གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་སྒྱུར་བ་འདི་ནི། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་དེ······
སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་སྒྱུར་བ་དང་གཞིབ་ན། དུས་ཚོད་ཆེས་རིང
ཞིང་ཆེས་མང་བ་ཞིག་འགོར་དགོས།

རེད་དེ། མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་ནས་མཁོ་སྤྲོད་ལམ་ལུགས་ལག་ཏུ་བསྟར་བ་ནི། གུང་ཁྲན་
རིང་ལུགས་ཀྱི་གང་མཁོ་ལྟར་བགོ་བཤལ་བྱེད་པའི་རྩ་དོན་གྱི་ཕྱུག་གུ་འབུས་པ་ལྟ་བུའི་མགོ་བརྩམས་ཙམ་ཡིན་པ······
དང་། མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་ནས་ལག་བསྟར་བྱེད་པའི་བཟོ་ཞིང་ལས་རིགས་མཉམ་དུ་སྒྲུབ་པ་དང་ཕན
ཚུན་འབྲེལ་སྦྱོར་གྱི་བྱེད་ཕྱོགས་ནི། མཁར་གྲོང་གཉིས་ཀྱི་བར་ཁྱད་དང་། བཟོ་ཞིང་གཉིས
ཀྱི་བར་ཁྱད་ཇེ་ཆུང་ལ་གཏོང་བའི་ལམ་སྲོལ་ཅིག་ཡིན་པ་དང་། གྲོང་སྡེའི་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་རྣམས······
སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང
བའི་ལམ་ལུགས་སུ་ཀྱལ་ནས་སླེབས་རྗེས། དེ་ལ་གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱུ་རྐྱེན་གསར་དུ་འཕེལ་ངེས་ཡིན་པས
དེ་དག་ངེས་པར་ཁས་ལེན་དགོས་པ་ཡིན། དེར་མ་ཟད། སྤྱི་ཚོགས་ཐོན་ཟས་ནི་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་བཟོ་ཞིང་ལས
རིགས་ཉིད་ནི་བཞིན་གོང་འཕེལ་དང་། རིམ་གྱིས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཡིན་པ་ནས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་འགྱུར་བ
དང་། ཀུང་ཧྲེའི་བགོ་བཤའི་ལམ་ལུགས་ནང་གི་མཁོ་སྤྲོད་སྐར་ཁག་རིམ་གྱིས་ཐུང་བ་ནས་མང་པོ་དང་།
མཁོ་སྤྲོད་ཀྱི་ཚད་རིམ་གྱིས་དམའ་ས་ནས་མཐོན་པོར་འགྱུར་བ་དང་། མི་དམངས་ནས་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས
ཀྱི་གོ་རྟོགས་ཉིད་རེ་བཞིན་མཐོར་འདེགས་དང་། དམངས་ཡོངས་ཀྱི་སློབ་གསོ་ཉིད་རེ་བཞིན་གོང་འཕེལ······
དང་། བསམ་པའི་ངལ་རྩོལ་དང་ལུས་ཤུགས་ངལ་རྩོལ་གྱི་བར་ཁྱད་རིམ་གྱིས་ཇེ་ཆུང་དང་། རྒྱལ་ཁབ་སྲིད
དབང་ནང་བསྐྱེད་ཀྱི་བྱེད་ཕྱོགས་རིམ་གྱིས་ཇེ་ཆུང་དུ་འགྱུར་བ་སོགས་དང་བསྟུན་ཏེ། གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས
སུ་ཀྱལ་བའི་གྲུ་སྒྲིག་གི་ཆ་རྐྱེན་ཀྱང་རིམ་གྱིས་འཛོམ་པར་འགྱུར་ངེས། གྲོང་འཕེལ་གྱི་བྱ་རིམ་དེ་ལ་མཐོང
ཆུང་དང་ཐ་ན་བར་ཆད་བྱས་ཏེ། ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཧ་ཅང་རྒྱང་རིང་པོ་ཞིག་ཏུ་བཞག་ན་ཡང་གཏན་ནས
མི་འགྲིག་པ་ཡིན།

འོན་ཀྱང་མར་ཁེ་ཟི་ཞིའི་རིང་ལུགས་པ་སུས་ཀྱང་གསལ་པོར་རྟོགས་དགོས་པ་འདི་ལྟར། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས
ནས་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་ཀྱལ་བ་ནི་དུས་ཡུན་རན་ཙམ་རིང་ཞིང་སྣ་འཛོམས་པའི་གོང་འཕེལ་གྱི་བྱ་རིམ་ཞིག······
ཡིན་ལ། བྱ་རིམ་ཧྲིལ་པོ་དེའི་ནང་དུ། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་གཤིས་ལུགས་ནི་ད་དུང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཉིད······
ཡིན་ཞིང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་དང་། ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ནི་དཔལ་འབྱོར······
ཐོག་གོང་འཕེལ་གྱི་ཆ་ཚད་མི་མཚུངས་པའི་སྐབས་ཚོགས་གཉིས་ཡིན། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་དོན་ནི།
⌊རང་ནུས་ཅི་ཡོད་འདོན་པ་དང་། ངལ་རྩོལ་ལྟར་གྱི་བགོ་བཤལ་བྱེད་པ⌋ ཞེས་པ་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་
ཀྱི་རྩ་དོན་ནི། ⌊རང་ནུས་ཅི་ཡོད་འདོན་པ་དང་། གང་མཁོ་ལྟར་གྱི་བགོ་བཤལ་བྱེད་པ⌋ ཞེས་པ་ཡིན······
ལ། ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བགོ་བཤའི་ལམ་ལུགས་ནི། ཆེས་ཆེར་ཕུགས་དང་མཐུན་མོད། འོན་ཀྱང་
འདི་ནི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཐོན་ཟས་ཧ་ཅང་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་གྱུར་རྗེས། ད་གཟོད་མངོན་བསྟར་བྱེད་ཐུབ་པ་ཡིན།
ཆ་རྐྱེན་དེ་མེད་བཞིན་དུ་ངལ་རྩོལ་ལྟར་གྱི་བགོ་བཤའི་རྩ་དོན་ཁས་མི་ལེན་ཚེ་མི་རྣམས་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་བྱེད་པའི······
ཧུར་ཐག་རང་བཞིན་ལ་གནོད་པ་དང་ཐོན་སྐྱེད་གོང་འཕེལ་ལ་མི་ཕན་པ་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཐོན་ཟས་འཕར་བ······
ལ་མི་ཕན་པ་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མངོན་བསྟར་སྐྱེལ་འདེད་ལ་ཡང་ཕན་པ་མི་འབྱུང་ངོ་། དེའི་ཕྱིར།
མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་ཧྲེ་ཡོན་རྣམས་ཀྱི་ཡོང་འབབ་ལ། ངལ་རྩོལ་ལྟར་གྱི་བགོ་བཤའི་གླ་ཕོགས་ཀྱི་ཆ་དེ་དུས······
ཡུན་རིང་པོར་གལ་ཆེ་བའི་གནས་སུ་འཛོག་དགོས་ཤིང་། དུས་སྐབས་ཤིག་ཏུ་གཙོ་ཆེ་བའི་གནས་སུ་འཛོག······
དགོས། ཧྲེ་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་བྱེད་པའི་ཧུར་ཐག་རང་བཞིན་ལ་སྐུལ་འདེད་དང་། ཧྲེ་ཡོན་རྣམས
ནས་འཚོ་བའི་སྣེ་འཛོམས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་ཚིམ་སྣ་བའི་དོན་དུ། ཀུང་ཧྲེ་ནས་ངེས་པར་འབད་བརྩོན་གྱིས་ཧྲེ་ཡོན
ལ་ཐོབ་པའི་གླ་ཕོགས་རིམ་གྱིས་འཕར་དགོས་ཤིང་། ལོ་འགའི་རིང་ལ་མཁོ་སྤྲོད་ཀྱི་ཆ་ལས་འཕར་ཚད་ཧ་ཅང
མགྱོགས་པོར་བྱེད་དགོས། ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་དེ་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ······
བཀྱལ་ན་ཡང་། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཐོན་ཟས་ད་དུང་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་མ་གྱུར་བས་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་མངོན······
བསྟར་མ་ཐུབ་ཚེ། མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་ནས་ཉེར་མཁའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དུས་སྐབས་སུ་ད་དུང་ངལ་རྩོལ་ལྟར་གྱི་བགོ
བཤལའི་ལམ་ལུགས་ཡོད་དགོས། སྔོག་ནས་ཆེས་སྔ་བར་ངལ་རྩོལ་ལྟར་གྱི་བགོ་བཤལའི་རྩ་དོན་ཁས་མི་ལེན་པར་
གང་མཁོ་ལྟར་གྱི་བགོ་བཤལའི་རྩ་དོན་གྱིས་ཚབ་བྱེད་པ་དང་། དེ་ཡང་བཤད་ན། སྔོག་ནས་ཆ་རྐྱེན་མ་འཛོམས
པའི་སྐབས་སུ་ཤུ་ཚུགས་ཀྱིས་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་འགྲོ་བར་བསམས་ན་ནི་སྒྲུབ་མི་ཐུབ་པའི་རེ་སྟོང་ཞིག་ཡིན······
པར་གདོན་མི་ཟ།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཧྲུན་མོང་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམངས་ཡོངས་ལ······
དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་ཀྱལ་བ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ནས་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་ཀྱལ་བ་གང་ཡིན
ཡང་། ཚང་མ་ལ་ཆ་ཚད་ངེས་པར་ཅན་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་གོང་འཕེལ་དེ་རྨང་གཞི་བྱེད་དགོས།
ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་འབྲེལ་བ་དེ་ངེས་པར་ཐོན་སྐྱེད་ནུས་སྟོབས་ཀྱི་གཤིས་ལུགས་དང་མཐུན་དགོས། ཐོན་སྐྱེད་ནུས
སྟོབས་གང་ཡང་དུང་པའི་ངང་ཚུལ་དུ་གོང་འཕེལ་བྱུང་ཚེ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་འབྲེལ་བ་གང་ཡང་དུང་པའི་བཅོས་བསྒྱུར······
ཞིག་འབྱུང་ངེས། འདི་ནི་མར་ཁེ་ཟི་ཞིའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྩ་བའི་གནས་ལུགས་ཤིག་ཡིན། བློ་མཐུན་ཚོས་ཐུགས

ནས་མ་བཏེད་པ་གྱིས་དང་། རང་རྒྱལ་གྱི་ད་ལྟའི་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས་གོང་འཕེལ་གྱི་ཆུ་ཚད་ནི་ན་ད······
དུང་ཤིན་ཏུ་དམའ། ལོ་གསུམ་ལ་དཀའ་སྤྱད་དང་། ད་དུང་དེའི་ཁར་ལོ་ཁ་ཤས་ཀྱི་འབད་བརྩོན་བསྟན······
ན། རྒྱལ་ཡོངས་དཔལ་འབྱོར་གྱི་བཞིན་རས་ལ་ཧ་ཅང་འགྱུར་ལྡོག་ཆེན་པོ་འབྱུང་ངེས་རེད། འོན་ཀྱང······
དུས་དེ་ནི་རྒྱལ་ཡོངས་སུ་མཐོ་ཚད་ཀྱི་བཟོ་ལས་ཅན་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་སུ་ཞིང་ལས་འཕྲུལ་ཆས་ཅན་དང་གློག
ཤུགས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་དམིགས་ཡུལ་དང་གཞིབ་ན་ད་དུང་བར་ཐག་མི་ཐུང་བ་ཞིག་ཡོད་ཅིང་། སྤྱི་ཚོགས"
ཐོན་ཟས་ཆེས་ཆེར་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་དང་། ངལ་རྩོལ་གྱི་ཤུགས་ཚད་ཆེས་ཆེར་ཇེ་ཡང་དང་ངལ་རྩོལ་བྱེད······
ཡུན་ཆེས་ཆེར་ཇེ་ཐུང་དུ་གཏོང་བ་སོགས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་དང་གཞིབ་ན་ད་དུང་བར་ཐག་ཧ་ཅང་རིང་བ་ཞིག······
ཡོད། གོང་གསལ་དེ་དག་མེད་ན་ནི། མིའི་རིགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ལྷག་པར་མཐོ་བའི་གོང་འཕེལ་གྱི་སྐབས······
ཚོགས་ཏེ་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་བགྲོད་པར་མི་ནུས་པ་ནི་སྨོས་མ་དགོས། དེའི་ཕྱིར། རང་རེས་ཀུང་ཁྲན་
རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་དོན་ལ་དཀའ་སེམས་བསྐྱེད་ན། ངེས་པར་ཐོག་མར་རང་རེའི་ཐོན་སྐྱེད་སྟོབས་ཤུགས······
གོང་འཕེལ་དང་། ཐོག་མར་ཤུགས་ཆེན་གྱིས་རང་རེའི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི······
འཆར་གཞི་མངོན་བསྟར་བྱེད་དགོས་ཤིང་། བྲང་ཤུང་མེད་པར་གྲོང་སྡེའི་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེར ⌊འཕྲུལ་དུ
དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ལག་བསྟར་བྱེད་པ⌋ དང་། ཐ་ན་⌊འཕྲལ་དུ་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས
སུ་ཐོན་པ⌋ སོགས་ཀྱི་ཡོངས་བསྒྲགས་རྫོད་མི་རུང་། དེ་ལྟར་བྱས་ན། མ་བརྟགས་མ་དཔྱད་པའི······
མངོན་རྟགས་ཡིན་པར་མ་ཟད། གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ལ་མི་དམངས་ཀྱི་ལྟ་ཚུལ་དང་བསམ་ཚུལ་སྟོང་ནས་ཆེས་
ཆེར་ཡིད་ཆད་པར་འགྱུར་བ་དང་། གུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཆབས་ཆེན་གྱི་གཏན་གྱི་འདུན་མར་དཀྲུགས་པ་བཤད
དང་ཐ་ཤལ་བ་ཞིག་ཏུ་བཏང་བ་དང་། འཛོར་ལྡན་ཐབ་ཐུབ་ཀྱི་གྲུབ་རིམ་གྱི་ཆ་མཉམ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཕྱོགས་རིམ
ལ་ཐབ་གྲོགས་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་གོང་འཕེལ་ལ་གནོད་པ་བཏང་བ་རེད།

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ནས་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་སུ་ཀྱལ་བའི་གནད་དོན་ལ་ང་ཚོ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི······
སྐབས་ཚོགས་སུ་བསྡད་ནས་སྔོན་དུ་མི་འགྲོ་བ་ནི་ག་ལ་རུང་། འོན་ཀྱང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྐབས་ཚོགས
སུ་བློ་བུར་དུ་བཀྱལ་ནས་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྐབས་ཚོགས་སུ་མཆོང་ལྡིང་བྱེད་པའི་རེ་སྟོང་ཡང་འཛིན་མི······
རུང་། རང་རེ་ནི་མར་ཁེ་ཟི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཟམ་མ་ཆད་པའི་གསར་བརྗེ་སྨྲ་མཁན་ཡིན་པས། ང་
ཚོས་འདི་ལྟར་འདོད་དེ། དམངས་གཙོ་གསར་བརྗེ་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་བར་དང་།
སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་དང་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་བར་དུ་ལེ་བར་ཁྲི་ཅན་གྱི་རྒྱ་ནག་ལུགས་རི་དང་འདྲ་བའི་བར་ཐག
མེད་ཅིང་། ཡོད་ངེས་པ་ཞིག་ཀྱང་མིན། ཡང་རང་རེ་མར་ཁེ་ཟི་ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེ་གོང
འཕེལ་གྱི་སྐབས་ཚོགས་སྨྲ་མཁན་ཡིན་པས། ང་ཚོས་འདི་ལྟར་འདོད་དེ། སྐབས་ཚོགས་གོང་འཕེལ་མི་མཚུངས་
པ་ནི་དོན་དངོས་ཀྱི་ངོ་བོའི་འགྱུར་ལྡོག་དེ་ཚུར་སྣང་བ་ཡིན་ལ། ངོ་བོ་མི་མཚུངས་པའི་སྐབས་ཚོགས་དེ་དག
ཐབ་ཚུལ་བཟོ་མི་རུང་ངོ་། ཀུང་དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཅུའི་གྲོང་སྡེར་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་འཛུགས་པའི་གནད་དོན
སྐོར་གྱི་སྒྲ་བརྒྱུད་པའི་ཚོད་ཡིག་ནང་དུ་གསལ་བར་བསྟན་འདུག་པ་འདི་ལྟར་⌊མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་ནི་ཐུན་མོང
ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་དམངས་ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་ཀྱལ་བའི་ཐབ་རིམ་ཞིག་ཡིན། ས་གནས
ཁ་ཤས་སུ་ཐུང་མགྱོགས་སྲིད་པས། ལོ་གསུམ་མམ་བཞིའི་ནང་དུ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་ཐུབ། ས་གནས་རེ་འགའ
ཐུང་ཐད་དཀའ་བས། ལོ་ལྔའམ་དྲུག་གམ་དེ་ལས་ལྷག་པའི་ལོ་ཚད་ཅིག་འགོར་དགོས། དམངས
ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་སུ་བཀྱལ་ན་ཡང་། དཔེར་ན། རྒྱལ་གཉེར་བཟོ་ལས་དང་འཚུངས་པར།
དེའི་ངོ་བོ་ནི་ད་དུང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཉིད་ཡིན་ལ། རང་ནུས་ཅི་ཡོད་འདོན་པ་དང་། ངལ་རྩོལ་ལྟར
གྱི་བགོ་བཤལ་བྱེད་རྒྱུ། དེའི་རྗེས་སུ་ཡང་ལོ་ཁ་ཤས་སོང་ན། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཐོན་ཟས་ཧ་ཅང་ཕུན་སུམ
ཚོགས་པར་གྱུར་པ་དང་གཅིག མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས་པས་ཐམ་པའི་གོ་རྟོགས་དང་།
སྤྱོད་བཟང་གི་གཤིས་ལུགས་ཆེས་ཆེར་མཐོན་པོར་བཏེགས་པ་དང་གཉིས། དམངས་ཡོངས་ལ་ཁྱབ་གདལ་གྱི
སློབ་གསོ་དེ་མཐོར་བཏེགས་པ་དང་གསུམ། སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྐབས་སུ་ད་དུང་སྤོང་འཛིན་མི་བྱེད་ཀ་མེད་ཀྱི
སྤྱི་ཚོགས་སྐྱིད་པ་ལས་བརྒྱུད་དེ་ངོས་པའི་བཟོ་ཞིང་གཉིས་ཀྱི་བར་ཁྱད་དང་། མཁར་གྲོང་གཉིས་ཀྱི་བར
ཁྱད། བསམ་པའི་ངལ་རྩོལ་དང་ལུས་ཤུགས་ངལ་རྩོལ་གཉིས་ཀྱི་བར་ཁྱད་རྣམས་རིམ་གྱིས་མེད་པར་གཏོང་བ
དང་བཞི། བར་ཁྱད་དེ་དག་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་འདྲ་མཉམ་མ་ཡིན་པའི་འཛོར་ལྡན་གྲུབ་རིམ་གྱི་མངའ་ཐང་གི
ལྷག་རོ་ཡང་རིམ་གྱིས་མེད་པར་གཏོང་བ་དང་ལྔ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ནུས་སྟོབས་ནི་ཕ་རོལ་དགྲ་ཟླའི་གནོད་སྐྱོན
ཟློག་པར་བྱེད་པ་ཙམ་ལས་ནང་རོལ་དུ་དེའི་ནུས་པ་མཁོ་དགོས་མེད་པ་དང་དྲུག་སྟེ། དུས་དེ་འདྲ་བའི་སྐབས་སུ།
ངང་རྒྱལ་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་ནི་རང་ནུས་ཅི་ཡོད་འདོན་པ་དང་། གང་མཁོ་ལྟར་གྱི་བགོ་བཤལ་བྱེད་པའི་ཀུང་ཁྲན
རིང་ལུགས་ཀྱི་དུས་རབས་སུ་འཛུག་དགོས་པ་ཡིན⌋ ཞེས་སོ། ཉེ་ཆར་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་གནད་དོན་དང་འབྲེལ
ཡོད་ཀྱི་ལོག་འཁྲུལ་ཁ་ཤས་ཀྱི་སྐྱོན་མ་དྭངས་པར་བྱེད་དགོས་པ་དང་། མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་འགྲུལ་སྐྱོད
བདེ་ཐག་ཏུ་གོང་འཕེལ་འབྱུང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་ཆེད། ངེས་པར་གནད་སྨིན་གྱིས་མར་ཁེ་ཟི་ལེ་ཉིན་རིང
ལུགས་ཀྱི་ལྟ་ཚུལ་དེ་འདྲ་སྨྲད་ནས། ཏང་ཡོངས་དང་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཁྲོད་དུ་ཁྱབ་གདལ་གྱིས་དྲིལ
བསྒྲགས་སློབ་གསོའི་བྱ་བ་ཡང་དང་ཡང་དུ་བྱེད་དགོས།

གསུམ་པ།

མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་ཐོན་སྐྱེད་དང་བཟོ་རིས། ཡོངས་སྤྱོད། གསོག་འཇོག་བཅས་ལ་ངེས་པར་འཆར
གཞི་ཞིག་ཡོད་དགོས། མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་འཆར་གཞི་ནི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འཆར་གཞིའི་ནང་དུ་འདུ་བས། རྒྱལ
ཁབ་ཀྱི་བདག་གཉེར་ལ་བརྩི་སྲུང་བྱ་དགོས། དེ་བཞིན་དུ་དེའི་འཆར་གཞི་བཟོ་སྐབས། རང་གི་ཁྱད་ཆོས
དང་། རང་འགུལ་གྱི་དགོངས་དོན་གང་ལེགས་སུ་རྒྱ་བསྐྱེད་དགོས།

ཐོན་སྐྱེད་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བ་ནི། མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་ཇེ་བརྟན་དང་ཇེ་མཐོར་འདེགས་པའི་སྙིང་པོའི
གནད་འགག་ཡིན་ལ། མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་ཐོན་སྐྱེད་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་ཡང་དག་པའི་བྱེད་ཕྱོགས་ནི་འདི་ལྟར།
རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གཅིག་སྒྲིལ་གྱི་འཆར་གཞི་དང་ས་དེ་གཞི་གནས་ཚུལ་དང་བསྟུན་པའི་རྩ་དོན་དང་། བརྩོན་བསྒྲིམས
ཀྱིས་ཐེ་སྒྲུབ་པའི་རྩ་དོན་གཞིར་བཟུང་ནས། བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་དུས་གཅིག་ཏུ་མཉམ་པོར་སྒྲུབ་པ་དང་།
རང་ལ་འདང་བ་ཅན་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་དང་ཚོང་ཟས་ཅན་གྱི་ཐོན་སྐྱེད་དུས་གཅིག་ཏུ་མཉམ་སྒྲུབ་ལག་ལེན་བྱེད་དགོས།
ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་ཡིན་ཡང་ཐོན་སྐྱེད་དང་རྩ་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་གྱི་ནང་དུ་ངེས་པར་གྲོན་ཆུང་སྤྱོད་མཁས་དང་
ཞིབ་ཅིས་བྱས་ནས། ཅི་ནུས་ཀྱིས་ལུགས་དང་མཐུན་པར་མི་ཤུགས་དང་དངོས་ཤུགས། རྒྱུ་ཤུགས་བཅས
ལ་མེད་སྤྱོད་དང་མ་གནས་ཇི་དམའ་རུ་གཏོང་བ་དང་། འགྲོ་སྒོ་གྲོན་ཆུང་། ཡོང་སྒོ་འཕར་སྣོན་བྱེད་དགོས།
ཀུང་ཧྲེ་ཁ་ཤས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པས་ལོ་ལེགས་ཡོང་ཕྱིར་སྦོམ་ར་དང་ཆུད་ཟོས་སུ་གཏོང་བའི་སྣང་ཚུལ་དེ་ལ་སྔོན
འགོག་དང་ངོ་རྒོལ་བྱེད་དགོས།

ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཕྱོགས་ལ་རིམ་གྱིས་སྲབ་སློག་མི་བྱེད་པ་དང་རགས་རིམ་གྱིས་སྐྱབ་པ་དང་། མང་
འདེབས་ཉུང་སྣུད་བྱེད་པ་དེ་དག གཏིང་སློག་ཞིབ་ལས་དང་ཉུང་འདེབས་མང་ཐུད་ཅན་དུ་སྒྱུར་བ་དང་། ཞིང
འདེབས་ཆོད་ར་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་། ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་བྱ་རིམ་འཕྲུལ་འཁོར་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་གློག་ཤུགས
ཅན་དུ་འགྱུར་བ་མངོན་བསྟར་བྱེད་པ་དང་། ས་ཞེང་རིའི་ཐོན་ཚད་དང་ངལ་རྩོལ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ནུས་ཚད་ཆེས
ཆེར་མཐོར་འདེགས་བྱས་ནས། རིམ་གྱིས་ས་ཞིང་གི་རྒྱ་ཁྱོན་དང་ཞིང་ལས་ཕྱོགས་སུ་བཀོལ་བའི་ངལ་རྩོལ
སྟོབས་ཤུགས་དེ་ཇེ་ཉུང་དུ་གཏོང་དགོས། ཡུལ་ཕྱུང་ཕྱུང་ཙམ་གྱི་རིང་ལ། ལོ་རེར་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཐོན་འབྲུ
ཆ་སྙོམས་བྱས་ན་མི་རེ་རེ་ལ་རྒྱ་མ་ཉིས་སྟོང་ནས་སུམ་སྟོང་བར་ཏེ། ཀྲོན་གཅིག་ནས་ཀྲོན་གཅིག་དང་ཕྱེད་ཀ
ཡོད་པར་བརྩོན་ལེན་བྱ་དགོས། འབྲུ་རིགས་ཀྱི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་པ་དང་བསྟུན། རིམ་གྱིས་ཞིང་བལ
དང་གསོ་མ། ཤིང་པལ། སྨན་ཆེན། ལྕམ་ཛས། མངར་ཆའི་རྒྱུ། ཟ་སོ། ཏུད་སོ། སྨན
ཛས་སོགས་བཟོ་ལས་རྒྱུ་ཆ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ནང་དུ་ཟིན་པའི་བསྒྱུར་ཚད་ཇེ་མཐོར་འདེགས
དགོས་པར་མ་ཟད། ནགས་ལས་དང་ཕྱུགས་ལས། ཉ་ལས། ཉ་ལས་བཅས་གོང་འཕེལ་གང་ཆེར་ཕ
ཅང་ཡིད་འཛོག་བྱེད་དགོས། མདོར་ན། བཟོ་ལས་ཀྱི་འཐབ་ཕྱོགས་དང་མཚུངས་པར། ཞིང་ནག
འཐྲོག་ཞོར་ཉ་སྐྱེ་ལས་རིགས་ལྔའི་ནང་དུ་ཕྱོགས་ཀུན་གྱི་གསར་བརྗེ་ཆེན་པོ་ཞིག་ངེས་པར་བསྒྲུབས་ནས། ཞིང་
ལས་འཐབ་ཕྱོགས་ལ་ལྟ་སྐོར་ཨོའི་བཞིན་རས་དབྱིབས་ཕྱིན་པར་འགྱུར་ཐོག་འབྱུང་དགོས།

སྔོན་ཆད་དུས་རྒྱུན་དུ་ཚང་མའི་ཁ་ན། ང་ཚོ་ལ་མི་གྲངས་མང་བ་དང་། ས་ཞིང་ཉུང་བ་ལ་འདང
རྒྱུ་བྱེད་ཡོད། འོན་ཀྱང་ ༡༩༥༨ ལོར་ཞིང་ལས་ལོ་ལེགས་ཡོད་པའི་དངོས་དོན་གྱིས་བཤད་ཚུལ་དེ་དག
རྩ་མེད་དུ་བཏང་། གནད་སྨིན་གྱིས་གཏིང་སློག་ཞིབ་ལས་དང་། རིམ་པ་བརྩེགས་མར་ལུད་འཛོག་པ་དང་
ལུགས་མཐུན་གྱིས་འཐུག་འདེབས་བྱས་ནས་ཐོན་ཚད་མང་པོའི་ཉམས་མྱོང་ཡོངས་ཁྱབ་ཏུ་བཏང་ན། ས་ཞིང
ཉུང་བ་མིན་གྱི་མང་པོ་ཡོད་པ་ཡིན། མི་གྲངས་ཀུང་མང་བ་མིན་གྱི། ངལ་ཤུགས་མི་འདང་བ་རེད་སྙམ།
དེ་ནི་ཧ་ཅང་འགྱུར་ལྡོག་ཆེན་པོ་འབྱུང་ངེས་ཤིག་ཡིན། ལོ་འགའ་ཞིག་གི་རྗེས་ནས་ས་གནས་ཀྱི་ཆ་རྐྱེན་ལྟར།
ད་ཡོད་ཀྱི་ལོ་ཏོག་འདེབས་པའི་ས་ཞིང་རྒྱ་ཁྱོན་དེ་རིམ་གྱིས་སུམ་ཆ་གཅིག་ཙམ་ཇེ་ཉུང་དུ་བཏང་ནས། ས་ཞིང
ལྷག་མ་ཁག་གཅིག་རེས་མོས་ཀྱིས་མོག་མར་འཇོག་པ་དང་། འཚོ་རྩྭ་དང་ལུད་ཛས་བྱེད་པའི་རྩྭ་འདེབས་ཤིང་།
ཁག་གཅིག་ཏུ་ཤིང་འཛུགས་ནགས་སྐྱེད་དང་། རྫིང་བུ་བཀས་ནས་ཆུ་གསོག་པ་དང་བདེ་ཐང་དང་། རི་ཛོང
དང་ཆུ་ནང་དུ་ལྟད་མོའི་ཡུལ་དུ་གྱུར་པའི་ཚོན་མདངས་སྣ་ཚོགས་བཀྲ་བའི་ཅི་ཞིང་མང་པོ་བཏབ་ནས། ས

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གསུམ་པར་སྟོས།)

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར
青 海 藏 文 报
སྤྱི་ལོ ༡༩༥༨ ཟླ ༡༢ཚེས ༢༤
1958 年12月24日

(དཔར་ངོས་གཉིས་པར་འཕྲུད་ཀྱི།)

བཞི་པ།

ལྔ་པ།

དྲུག་པ།

ལ་ཉམས་དགའ་སྤྲོ་དང་ལྡན་པ་དང་རང་འཐད་ཀྱི་དམངས་གཙོ་གཅིག་སྒྲུབ་ལམ་ལུགས་ལག་ལེན་བྱས། ད་ལྟ་རང་རེའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་ཞིང་བདག་དང་ཞིང་ཕྱུག་གི་བཤུ་གཞོག་མེད་པ་དང་བོན་སྐྱིད་ཕྲན་བུ་བྱེད་ལ་དང་འབྲེལ་བའི་སྐྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་དམངས་གཙོ་གཅིག་སྒྲུབ་ཀྱི་ཞིང་ལས་ཁྲལ་ཡི་དམག……ཚུགས་པ་ཡིན།

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་བཞི་པར་སྐྱོས།)

在六中全会的精神鼓舞和指导下奋勇前进

灯塔人民公社开始整社工作
抓思想 抓生产 抓生活

兴海县河卡灯塔人民公社派出大批干部进行整社工作和檢查冬季生产工作，决定使整社工作紧密結合当前生产，掀起思想丰收与生产丰收高潮。

該社經过深入檢查了解情况与研究情况的結果，对公社化以来的工作作了全面估計。首先認为自从九月七日实現公社化以后，在各方面都出現了一个躍进的局面，实現了組織軍事化、生产战斗化、生活集体化，和管理民主化，建立了各項福利事业，在畜牧业、农业生产和大办工厂的过程中也取得了巨大成就。但由于人民公社是一項新的工作，从領导到干部都缺乏經驗，因此也存在一些問題急需解决。

根据省委电話会議指示的精神和深入檢查的結果，該社在整社工作中确定了以下內容：（一）整頓思想，提高社員与干部的社会主义、共产主义覚悟；（二）改善經营管理与劳动組織，使之更好为公社的大生产服务；（三）研究分配問題；（四）加强領导，办好福利事业。在进行整社工作的同时，他們还認为应抓紧接羔育羔、配种、牲畜保膘、兽疫防治、牧工思想教育、干部深入生产队直接参加放牧等六項工作，做到掀起畜牧业冬季生产高潮，为实現明年畜牧业生产更大的躍进創造条件。

該社在制訂出整社与冬季生产安排計划以后，公社党委又确定了整社工作从抓思想入手的原則。社党委首先研究了当前社員群众和干部中的思想問題，向干部与群众說明，这次整社是为了整頓与巩固人民公社这个社会主义的基層組織，提高社員思想覚悟，解决一些急需解决的問題。目的在改进工作推动生产，应教育广大群众提高警惕，防止反革命分子和坏分子造謠破坏。

干部和群众的顧虑消除后，在十二月份整社第一阶段中，該社就开展了整頓社員与各級干部的思想工作。这主要是为了引导群众与干部端正对公社的認識，立集体主义、社会主义、共产主义思想，破个人主义、資本主义思想。具体的講有四个內容：（一）加强阶級教育，树立无产阶級民族观，进行有神論和无神論的辯論；（二）批判資本主义、个人主义、本位主义思想，树立集体主义、大公无私的共产主义思想；（三）宣傳公社性質、任务，大力进行勤儉办社与爱社、爱畜、爱护公共財产的教育；（四）向社員进行共产主义前途教育，使社員認識共产主义美好的远景。

目前，該社正准备在整頓思想取得胜利的基础上，一面繼續整頓思想，一面研究劳动組織、劳动管理和分配制度問題，使整社工作进入一个新的阶段。



ས་ཐབ་མཐོན་པོའི་ཁྱི། 土高爐群

过去不能生产 如今成千上万
我省鋼鉄冶炼战果輝煌
目前已轉入巩固提高阶段

我省过去那种不能生产鋼鉄的局面已經打开，从今年八月到現在，鋼鉄冶炼取得了輝煌的战果。截止十一月二十一日，全省鉄的累計产量已破万吨大关，达到了一万一千八百三十二吨。鋼产量也达到一千零一十八吨。銅产量完成一百五十四吨。

全民大搞鋼鉄冶炼这一运动在我省开展后，各地党委領导干部紛紛亲自上馬，帶領群众走上战綫。这一时期，到处是小高爐，到处是火燄熊熊。十几万鋼鉄大軍，在党的領导下，发揮了无穷的智慧，战胜了种种困难，不断創造出新的冶炼紀录，象新生企业公司从十一月十五日創造了新紀录后，到十一月底的半个月中，又炼出了一千七百多吨生鉄。海西地区到十一月底并已提前超額完成了全年生产鉄的計划。

目前，各地都本着以鋼鉄为綱、全面安排的精神，采取"边生产、边整頓"将鋼鉄生产轉入了巩固、提高的新阶段。象南川炼鋼厂，通过領导干部、技术人員和工人們共同研究，已將鋼的含硫量从原来的0•246%降到0•1184%，一个小轉爐最高日产鋼达到十吨，平均日产鋼五吨。

为了准备明年鋼鉄生产，我省燃料工业部門，从这个月起，又掀起了一个煤炭高产月运动。大通、木里、魚卡、温泉、鉄迈、剛察等八个煤矿，正在苦干实干，革新技术，他們决心在十二月底生产出原煤二十四万六千吨，焦炭二万七千五百吨，支援明年第一季度的鋼鉄生产。

彻六中全会精神热潮
我省人民掀起学习貫
人人欢欣鼓舞 个个精神奋发

党的八届六中全会的重要文件在报紙上公布后，本省各地干部和群众在党委領导下，立即掀起了学習、宣傳、貫彻六中全会精神的热潮。

在西宁市，省委指定的省市机关党員負責同志，首先于十二月十九日这天，分別向省、市机关厂矿干部、企业职工、高等学校师生、中等学校师生、城市居民、民主人士作了傳达。在部队里，各单位負責同志也分別向所屬官兵作了傳达。

中共黃南州委在看到六中全会重要文件公布后，立即召集党政負責干部研究布置了学習問題，对学習重点、步驟、方法都做了規定。并將組織报告会、座談会、宣傳队，进行傳达和宣傳。民和、互助等地將結合整社、整党、整团来認眞学習党的八届六中全会文件，而且要立即貫彻到整頓人民公社等一切工作中去。循化县委宣傳部規定在学習中，各农业公社要結合总結1958年大躍进的經驗，制定1959年的生产計划。鼓足干勁掀起生产高潮。

西宁市各界人民閱讀了党的八届六中全会文件和听了傳达报告后，人人精神振奋，个个欢欣鼓舞，他們不但表示要認眞学好文件，象西宁农具厂的职工还要大搞技术革新，大搞土机床，以解决設备不足等問題，爭取明年春天給农业供应播种机，支援人民公社的生产。省財經学院的师生也表示要以冲天的干勁来实現更大的躍进，积極完成党交給的教学任务。

人民公社的广大社員和干部更是兴奋异常，他們紛紛表示，要認眞学習和貫彻六中全会决議的精神，搞好当前的整社工作及冬季生产，回答党和毛主席的关怀。西宁市七•一三公社并已在全社掀起了施肥积肥为中心的生产高潮。該社后子河营一連的全体社員，在十二月二十日这天出动了44輛大車，181輛手推車，26头毛驴，一天工夫就为21亩地送了105万斤肥料，光挖各种家肥和打老墙土1633方，磨地44亩。公社还决定抽出大量人力搞付业生产，以实际行动貫彻六中全会决議。

༼༡༡༽ རི་དྭགས་པའི་བུ་མོ།



༢༥ ཁོ་ཚོས་དགེ་ལེགས་ཀྱི་ཤི་རོ་ཐོག་ནས་འབྲེལ་འབྲིས་བྱེད་པའི་ཀོ་བའི་བྱིས་ཆུང་གཅིག་དང་པོའུ་ཐུང་དུ་གཅིག ཏུག་སྨན་ཐུམ་ཆ་འགའ་བཙལ་རྙེད།

25 他們又在格萊的尸体上搜出了一个工作联絡用的皮娃娃，一技手槍和几包毒藥。



༢༦ ཁོ་ཚོ་ལྷན་དུ་སྦྲ་གུར་དུ་ཕྱིན་པས་ཇེས། ལྷ་མཛེས་ཀྱིས་ཨ་ཕ་ལ་ད་སྔ་བྱུང་བའི་དོན་ཐམས་ཅད་བཤད་འཕྲལ། ཕུན་ཚོགས་ཧ་ལས་པར་གྱུར་ནས་བཤད་རྒྱུར། "ཡིད་ལ་འདི་འདྲ་ཡིན་པ་གཏན་ནས་མ་ཤེས།"ཞེས་ཟེར།

26 他們一起回到帳篷，芮丽向爸爸叙述了剛才发生的一切事情。平措大吃一惊道："眞想不到啊"



༢༧ ཟ་འཐུང་སྐབས། ཆུ་ཀྲང་གིས་ཐུར་མས་ཤ་དུམ་བུ་གཅིག་བླངས་ནས་ཁྱི་ལ་སྦྱིན་ཏེ། ཁྱིས་ཟོས་རྗེས་སྐད་འཁར་བསྒྲགས་ཤིང་ཁྲག་སྐྱུགས་ནས་ཤི་སོང་། དུས་དེར་ཕུན་ཚོགས་ཀྱིས་སྡང་ཞེན་བསྐྱེད་དེ། "དགྲ་བོའི་བསམ་པ་གདུག་རྩུབ་ངོ་མ་ཡིན།"ཞེས་ཟེར།

27 吃飯的时候，区長先用筷子夾了一塊鹿肉給獵狗，獵狗吃了狂吠几声，吐了几口鮮血就死去了。这时平措憤恨地說："敌人的心多狠毒啊！"

（完）

(དཔར་ངོས་གསུམ་པར་འཕྲོས་ཀྱི།)

མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་ཐོན་སྐྱེད་རྩ་འཛུགས་རིམ་པ་སོ་སོའི་ཁོད་དུ་དེ་དང་མཐུན་པར་དམངས་དམག་གི་རྩ་... འཛུགས་སྒྲུབ་ཟིན། དམངས་དམག་གི་རྩ་འཛུགས་དང་ཐོན་སྐྱེད་རྩ་འཛུགས་ཀྱི་མགོ་འཁྲིད་ལས་ཁག་སོ་སོར་འཛུགས་དགོས། དམངས་དམག་རིམ་པ་སོ་སོའི་བཀོད་འདོམས་པ་སྟེ་ཐོན་ཀྱང་དང་ཡིན་ཀྱང་། ཞིན་ཀྱང་སོ་སོས་ལ་རྩ་དོན་ཐོག་ཏུ་ཀུང་ཧྲེའི་ཀྲུའུ་རེན་དང་དོ་དམ་ས་ཁུལ་གྱི་ཀྲུའུ་རེན་(ཧ་ཏོས་ཀྲང་) ཏོས་ཀྱང་...

[illegible]

བམས་པའི་སློབ་གསོ་གཏོང་བ་དང་། ནོར་འཁྲུལ་སྣ་ཚོགས་འབྱུང་བའི་ཕྱོགས་རིས་ལ་ངོ་རྒོལ་འཐབ་རྩོད་བྱེད་པ་དང་། ཏང་གི་ལམ་ཕྱོགས་དང་སྲིད་ཇུས་ཡང་དག་པའི་སྒོ་ནས་ལག་ལེན་བཅས་བྱེད་ཐུབ་པ་ཡིན།

མི་འགའ་ཞིག་གི་བསམ་པར་ཀུང་ཧྲེ་ཡོད་ན་ཁྲང་དགོས་དོན་མེད་པ་དང་། ཁྲང་དང་ཀུང་ཧྲེ་གཅིག་བསྲེས་ལ་ལག་བསྒྱུར་བྱེད་ཆོག་པའི་དེས་ཞེན་ཡོད་དེ། དེ་འདྲའི་ནན་ཚུལ་ནི་འཐུས་ཤིང་མི་འགྲིག་པ་...

[illegible]

བཅུད་པ།

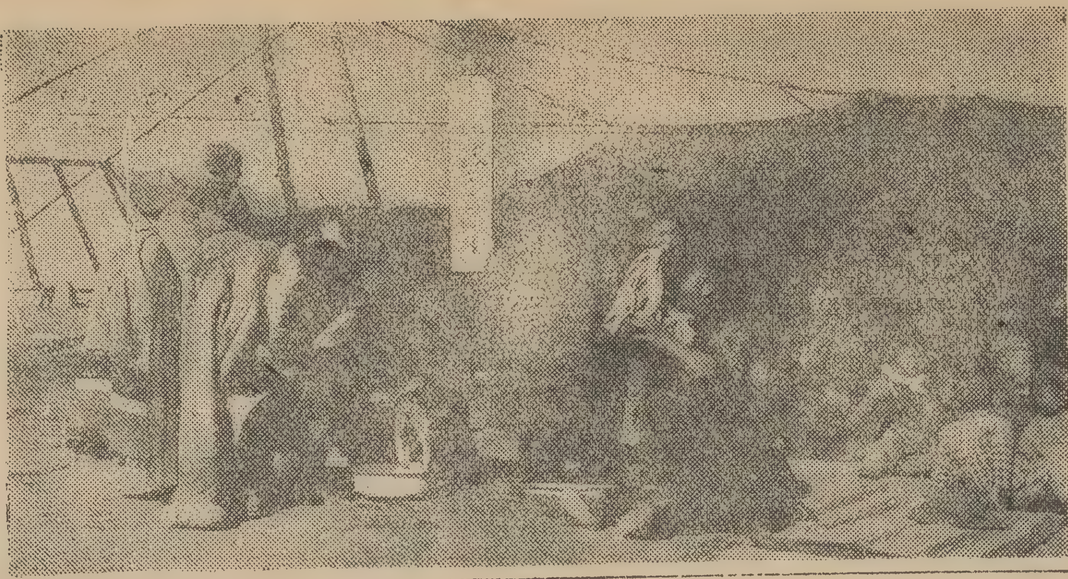
[illegible]

བཅུད་པ།

[illegible]

ཡུལ་མཚོ་སྔོན་པོའི་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青 海 藏 文 报



ཞིན་ཧེ་རྫོང་སྟེགས་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་ཧྲེ་ཡོན་རྣམས་ཀྱིས་བྱིས་པ་བྱ་བཅོལ་ཁང་དུ་བསྐྱལ་རྗེས། སེམས་བདེ་བར་ཐོན་སྐྱེད་ལས་འགུལ་སྣ་ཚོགས་བྱས་ཆོག བྱིས་པ་རྣམས་བྱ་བཅོལ་ཁང་དུ་ལྟ་རྟོག་གང་ལེགས་ཐོབ་སྟེ་གཙང་སྲ་དང་ཐུན་མོང་གི་འཚོ་བ་རོལ་བའི་གོམས་གཤིས་ཡོད་པའི་མགོ་བརྩམས། པར་འདི་ནི་སྦྲ་གུར་བྱ་བཅོལ་ཁང་ཡིན། ། ཡིན་ཧྭ་ནས་བླངས།

兴海县灯塔人民公社的社員們把孩子送到托儿所后，可以安心的从事各种生产活动，孩子們在托儿所也有了充分的照顧，开始有了講卫生和集体生活的習慣。图为帳篷托儿所。

༄༅། །མི་དམངས་འཚོ་བཟའི་སྐྱོང་ཀྱི་གཞང་རྩེ།།

ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་དང་ཀྲུང་དབྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་མཆན་གསུང་།

ད་ཕྱི་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ད་ལྟ་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་ལེགས་པར་བཀོད་པའི་བྱ་བ་སྐབས་འགར་སྐོར་གྱི་གཏན་ཁེལ་བྲིས་པ་སེང་ཏུ་ལེགས། གཏན་ཁེལ་དེས་བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཚོན་སྐྱོད་ཆེན་པོ་འི་སྐབས་དུ་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཡིད་འཇོག་མི་བྱེད་པའི་ཕྱོགས་གཅིག་དམ་པོར་བཟུང་བ་ཡིན་ཞིང་། ཕྱོགས་དེ་ཆེས་གལ་ཆེན་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། ཐོན་སྐྱེད་དང་འཚོ་བ་ཕྱོགས་གཉིས་དུས་མཉམ་དུ་འཛིན་དགོས། འཚོ་བར་བདག་མི་བྱེད་པར། ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས་ན་དཀའ་མོ་ཡིན། ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པར་བསྒྲུབས་པའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་འཚོ་བ་ཇི་ལེགས་སུ་གཏོང་བ་ལས། ཐོན་སྐྱེད་དང་ཁ་སྤྲལ་བའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་འཚོ་བ་ཁོ་ན་བཤད་པ་མིན། འབད་བརྩོན་སྒྲུད་མཁས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ལྟར་འཚོ་བ་ཇི་ལེགས་སུ་གཏོང་བ་ལས། སེམས་ར་རྒྱུད་གཏོང་སྤེལ་སྐྱེལ་བྱེད་པ་མིན། འཚོ་བ་ཇི་ལེགས་སུ་གཏོང་བའི་དམིགས་ཡུལ་ནི། ཐོན་སྐྱེད་ལྷག་པར་ཆེན་པོ་སྤེལ་བར་སྐུལ་འདེད་བྱེད་པ་ལས། མར་སྐྱེལ་བྱེད་པ་མིན། ཅེས་ཀྱང་ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས་ཤིང་། འཚོ་བ་ཡང་ཇི་ལེགས་སུ་གཏོང་དགོས། ངལ་རྩོལ་མཁན་ལ་ཟས་འགྲངས་པར་ཟ་བ་དང་། ལེགས་པར་ཉལ་བ། བྱིས་པ་ལེགས་པར་སྐྱོང་དུ་བཅུག་སྟེ། ཁོ་ཚོར་ལུས་སྟོབས་གང་མང་ཡོད་པ་དང་། སེམས་ཧ་ཅང་དགའ་དུ་བཅུག་ནས། ལྷག་པར་ཆེ་བའི་ངར་སེམས་ཀྱིས་བཟོ་ལས་དང་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་མཚོན་སྐྱོད་བྱེད་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས། ཀྲུང་དབྱང་གིས་ཞིང་ཆེན་དང་། གྲོང་ཁྱེར། རང་སྐྱོང་ལྗོངས་བཅས་ཀྱི་ཏང་ལྷུ་ཚང་མས་ཏ་ཕྱི་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལྟར། རང་གི་ས་ཆའི་ཆ་རྐྱེན་གཞིར་བཟུང་ནས། རང་གི་འཆར་གཞི་བཀོད་དེ་ཡོངས་བསྒྲགས་བྱས་ནས་ལག་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་དང་། གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་དུ་གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ཀྱི་ཡུལ་སྲོལ་གོམས་འདྲིས་ལ་བརྩི་འཛོག་བྱས་ཏེ། ས་དེ་གའི་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བའི་བྱ་བ་གང་ལེགས་བསྒྲུབ་དགོས། །

ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་ནས། ༡༩༥༨ ལོའི་ཟླ་ ༡༢ ཚེས་ ༡༠ ལ།

༄༅། །ཀྲུང་གུང་ཏ་ཕྱི་ཞིང་ཆེན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་ད་ལྟ་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་ལེགས་པར་བཀོད་པའི་བྱ་བ་སྐབས་འགར་སྐོར་གྱི་གཏན་ཁེལ།

ཐོན་སྐྱེད་སྤེལ་བའི་རྩ་བའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་ཡོངས་རྫོགས་མི་རྣམས་ཀྱི་རྒྱུན་པར་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་དངོས་པོ་དང་རིག་གནས་འཚོ་བའི་དགོས་མཁོ་ཆེ་སྲོས་ཚད་ཀྱིས་ཚིམ་དུ་འཇུག་པ་དེ་ཡིན། ཐོན་སྐྱེད་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་གོང་དུ་སྤེལ་བའི་གཞི་རྩའི་སྟེང་། རིམ་གྱིས་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་ཡང་ལེགས་བཅོས་བྱེད་དགོས། ཞིང་པ་ཁ་ཤས་ཀྱིས་「འཚོ་བ་རོལ་ཀྱིན་རོལ་ཀྱིན་དེ་བཟང་དུ་གྱུར་པ་དང་། ཐོན་སྐྱེད་བྱེད་ཀྱིན་བྱེད་ཀྱིན་སྟེང་དུས་དེ་ཆེར་གྱུར་པ་」ཞེས་བཤད་པ་ཞིན་ཏུ་འགྲིག ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པར་བྱེད་པའི་དུས་མཉམ་དུ་འཚོ་བ་ཇེ་ལེགས་སུ་གཏོང་དགོས། ཏང་གི་ལས་འགན་ནི་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ནས་བསམ་པ་དང་། ཐོན་སྐྱེད། འཚོ་བ་བཅས་འཛིན་པ་དེ་མི་ལ་ཐུགས་བརྩེ་གནང་བ་ཡིན། མཚོན་སྐྱོད་ཆེན་པོའི་ནམ་འགྱུར་ཚོག་ཏུ་མི་ལ་ལྷག་པར་ཐུགས་བརྩེ་གནང་དགོས། འདི་གསལ་པོར་བཤད་ན། མང་ཚོགས་ཀྱི་སྙིང་དུས་ཅི་ཙམ་ཆེ་ན་ཏང་གིས་མང་ཚོགས་ཀྱི་འཚོ་བ་ལ་ལྷག་པར་ཐུགས་བརྩེ་གནང་རྒྱུ་དང་། འཚོ་བར་བདག་མི་བྱེད་པར་ཐོན་སྐྱེད་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས་ན་དཀའ་མོ་ཡིན། ཐོན་སྐྱེད་ལེགས། འཚོ་བ་ལེགས། བྱིས་པ་སྐྱོང་བ་ལེགས་པ། དེ་ནི་ངེད་ཚོའི་ཁ་གཡང་ཡིན། ཉིན་ཤུས་ཀྲུང་དབྱང་དང་མའོ་ཙེ་ཏུང་གཙོ་མཐུན་གྱི་ཐེངས་མང་པོའི་མཛུབ་སྟོན་གཞིར་བཟུང་ནས། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་ཏང་གི་གཞི་འཛུགས་ལ། ཚུར་ཐག་གིས་ད་ལྟ་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བ་འཕྲེལ་བའི་བྱ་བ་སྣ་ཚོགས་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས་ཞེས་ལས་འགན་ཞིག་བཏོན། དེའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་དབུགས་རྗེ་ཞུང་དུ་གཏོང་བ་མ་ཡིན་ཏེ། དབུགས་རྗེ་མང་དུ་རྒྱག་པ་དེ་ཡིན། མར་སྐྱེལ་བྱེད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། ཡར་སྐྱེལ་བྱེད་པ་དེ་ཡིན། སང་ལོའི་བཟོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཚོན་སྐྱོད་ཆུང་བ་ཙམ་བྱེད་རྒྱུ་མ་ཡིན་ཏེ། སང་ལོའི་བཟོ་ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་ད་ལོ་ལས་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་མཚོན་སྐྱོད་ཅིག་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་གསུམ་གསལ་གྱི་གཏན་ཁེལ་བྱས་ཏེ། རིམ་པ་སོ་སོའི་ཏང་ཨུས་ས་དེ་གའི་གནས་ཚུལ་ངོ་མ་དང་མཐུན་ནས། དངོས་སུ་ལག་བསྟར་བྱེད་ཐུབ་པའི་འཆར་གཞི་ཞིབ་ཕྲ་ཞིག་གཏན་ལ་ཕབ་ནས་ལག་ལེན་བྱེད་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་དགོས།

༡ ངལ་རྩོལ་དང་ངལ་གསོ་གཉིས་བར་ཚོགས་དང་ལྡན་པར་བཟང་འབྲེལ་བྱེད་རྒྱུ།

ངལ་གསོ་ལེགས་པོ་བྱེད་པ་ནི་ངལ་རྩོལ་ལྷག་པར་ལེགས་པོ་བྱེད་ཆེད་ཡིན། སྟེང་དུས་ཡོད་ཚད་སྐྱེད་ཡོད་མེད་ལ་བལྟ་བ་དེ་ངལ་རྩོལ་དུས་ཚོད་ཀྱི་རིང་ཐུང་གི་ཕྱོགས་ཙམ་མེད་དེ་ངལ་རྩོལ་འཕྱུར་འབྲས་ཆེ་ཆུང་གི་ཕྱོགས་ལ་བལྟ་དགོས་པ་དེ་ཡིན། ངལ་གསོ་ཅི་ཙམ་ལེགས་པོ་བྱས་ན། ལས་པའི་སྟེང་དུས་ཀྱང་དེ་ཙམ་ཆེ་བས། ངལ་རྩོལ་འབྱུང་འབྲས་ཀྱང་དེ་ཙམ་ཆེ་ཞིང་ངེས་ཡིན། ངལ་གསོ་ལེགས་པོ་མི་བྱེད་པའི་མིས་ངལ་རྩོལ་ལྷག་པར་ལེགས་པོ་བྱེད་ཐུབ། དེར་བརྟེན་ཏང་གིས་གནས་བབ་དང་། འཕྲེལ་གནས་ཡོད་ཚད་ལ་ཐུན་མོང་ཁ་ཤས་འཆར་འདུ་བྱེད་ལ་ཐུགས་དྭངས་བསྒྲུབས་ཀྱི་ཉམས་ལས་རྒྱུ་དང་། མ་འགུལ་དུ་སྤྱད་ནས། ལས་པ་བཟང་བ་དང་ངལ་གསོ་བའི་དུས་ཚོད་བཅུ་གཉིས་ལས་འདའ་མི་ཆོག

གཉིས་པ། ཡོ་བྱད་བཅོས་བསྒྱུར་ལེགས་པར་བྱེད་རྒྱུ་དང་། ངལ་རྩོལ་ལྕིས་པོ་འཛུགས་ཕྱོགས་ལ་བཅོས་ཐབས་བཏོན་ནས། རིམ་གྱིས་ཞིང་ཤད་བའི་ལུས་ཤུགས་རྣམས་ངལ་རྩོལ་ལྷིང་ལྷིང་ཆགས་པ་བྱེད། ངལ་རྩོལ་བྱ་ཡང་དང་ངལ་རྩོལ་ཤུགས་སུ་ཁེ་ཡོད་འགྲིག་པར་བྱེད།

གསུམ་པ། ཞིང་སྡེའི་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་ཧྲེ་ཡོན་ལ་གཞན་འཁོར་རེ་རེའི་ནང་དུ་ཉིན་ཞིང་བྱེད་ལ་ངལ་གསོ་ཉིན་གཅིག་ཐོབ་དགོས། ཟླ་བ་ཞི་པ་ནས་མི་ཚེ་ཞེས་པ་ཆགས་སུ་བསྐུར་སྟེ་ཤོག

བཞི་པ། སྐྱེས་མའི་ངལ་རྩོལ་མཁན་ལ་སྣ་མཚན་འབབ་སྐབས་སུ་ལས་ཀ་གྱི་ཡོ་མཐོར་མི་འཛོག་པ། ཆུ་འབྲུགས་པའི་ནང་དུ་མི་འཛུལ་བ་དང་། མཚན་མོར་ལས་ཀ་སུ་མི་འཇུག་པར་ཁག་ཐེག་བྱེད་རྒྱུ།

ལྔ་པ། ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་བདེ་འཇགས་ལ་ཁག་ཐེག་དང་། ཅི་སྒོམས་ཀྱིས་ངལ་རྩོལ་ཆ་རྐྱེན་ལེགས་པར་བསྒྱུར་ཅི་ཐུབ་ཀྱིས་བྱས་པའི་ཁྲོད་ཀྱི་དོན་རྐྱེན་མེད་པར་གཏོང་དགོས།

༢ ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་རྒྱུ།

ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་དེ་ཟས་ཁང་འཚོ་བའི་ཐབས་ལམ་གྱི་ལས་དོན་ནང་གི་སྙིང་པོ་ཡིན་པས་བསྒྲུབ་པ་བཟང་མི་བཟང་ནི་ཟས་ཁང་དུ་ཟས་ཟ་བའི་མི་རེ་རེར་ཐད་ཀར་གྱིས་འབྲེལ་བ་ཡོད། སྒྲུབ་པ་བཟང་ན་ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་སྤྲོ་བ་ཆེ་དུ་འགྱུར་ཐུབ་ལ། སྒྲུབ་པ་མི་བཟང་ན་ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་ལས་ཕོར་དུ་འགྱུར་ངེས། ཅི་ལྟར་བྱས་ན་སྒྲུབ་པ་བཟང་བར་བརྩི་རྒྱུ་ཡིན་ཞེ་ན། ཟོ་བ་ཀུན་བར་བཞ་རྒྱུ་དང་མོ་ཐེགས་མོ་བཟ་ཟ་ཁང་དུ་ཟས་ཟ་བའི་མི་རེ་རེར་ཟས་ཟ་བཅས་ཟས་ཞིབ་ཏུ་ཟ་བ་ནི་དེ་ཡིན།

དང་པོ། ཟས་ཕྲུག་པར་ཟ་དུ་འཇུག་དགོས། འགྲུ་རིགས་ཐོན་པའི་ས་ཁུལ་ལམ་ཡང་ན་འབྲུ་རིགས་མི་ཐོན་པའི་ས་ཁུལ་དང་། སོ་ཞིགས་ཟུང་བའི་ས་ཁུལ་ལམ་ཡང་ན་སོ་ནམ་ཟུང་བའི་ས་ཁུལ་དང་། འབྲུ་རིགས་མཁོ་སྐྱོད་ལམ་ཕུགས་ལག་བསྐྱར་མ་ཐུབ་པའི་ས་ཁུལ་ལམ་ཡང་ན་འབྲུ་རིགས་མཁོ་སྐྱོད་ལམ་ཕུགས་ལག་བསྐྱར་མ་ཐུབ་པའི་ས་ཁུལ་གང་ཡིན་ཡང་། ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་ཚད་ལྡན་མི་བ་བྱུང་བ་ལ་རྒྱུ་ཆེ། མི་ཟ་ལ་ཅི་འདྲ་ཆེ་བའི་འབྱུང་ཚད་ཡོད་ན་ཡང་། སོ་པོ་ཕྱུག་པར་འབྱུང་དུ་འཇུག་དགོས།

གཉིས་པ། ཟས་ལེགས་པོ་ཟ་རུ་འཇུག་དགོས། ཟས་ཚོད་ལ་སྣ་ཁ་མང་དགོས་ཤིང་གྲོ་བ་ཡོད་དགོས། ཚོད་མ་ཡོད་དགོས་ལ་ཁུ་བ་ཡང་ཡོད་དགོས་ཤིང་། ཤ་ཡོད་པའི་ཚོད་མ་ཡོད་དགོས་ལ་ཤ་མེད་པའི་ཚོད་མ་ཡང་ཡོད་དགོས། ཟས་སྣ་བོ་དང་ཁུ་བ་དང་ཆུ་ཁོལ་མ་བཅས་ཡོད་པར་བྱས་ཏེ། མི་རེ་རེར་དགའ་སྤྲོ་སྐྱེས་སུ་འཇུག་དགོས།

གསུམ་པ། ཟ་བའི་ཟས་གཙང་མ་ཡིན་དགོས། ཟ་ཁང་དང་ཡོ་བྱད་ཚད་མ་ཁྲུན་པར་གཙང་མ་ཡིན་དགོས། བཀོལ་ཞིབ་པའི་དཀར་ཡོལ་ཕུར་མ་དང་། ཁོག་ཏོ་སོགས་ལ་ཆུ་ཁོལ་ལས་དུག་བཅུ་དགོས། འགོ་ནད་ཡོད་པའི་མི་ཁ་བཀར་ནས་ཟ་ཀྱུ་དང་ཁ་ཚོང་ཟ་ཁང་ཁྲིམ་དུ་ཟ་བར་འགྲོ་ཆོག་པར་བྱེད་དགོས།

བཞི་པ། ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་དུ་གསོལ་ཚོགས་ཁང་ཡོད་དགོས། ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་ནང་དུ་ཚོད་ཁང་ཚུར་བཙུགས་ནས་ཞེ་ཚོད་དང་། ཀ་ར་ཀོ་རེ། དུ་བ། ཚང་བཅས་ཉེར་མཁོའི་དངོས་ཟས་ཚོང་ཚོད་ཚོང་བཞག་ནས་རྡོ་བ་བཙུགས། ཤིང་ལུགས་བཟོ་ཁང་། ཀྲུང་གི་བཟོ་ཁང་བཅས་ཡོད་དགོས་པ་ལ། ཚོང་མ་བསྐྱལ་མ། སྐྱང་ཚོད། བསྐོལ་བའི་ཉ་ཚོད་དང་ཤ་བསྐོལ་མ་བཅས་ཀྱང་ཡོད་དགོས།

ལྔ་པ། ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་གི་རོ་དམ་དམངས་གཙོ་ཅན་དུ་འགྱུར་དགོས། ཟ་ཁང་གི་རོ་དམ་མི་སྣ་དང་ཧ་མ་སོགས་མང་ཚོགས་བསྐྱེད་དེ་འདས་མཆི་ཚོད་བྱེད་རྒྱུ། མང་ཚོགས་ཚད་ལས་བྱ་བའི་བྱེད་འབྲས་ཁ་ཚང་བཅས་ཤེས་ཀྱི་རོ་དམ་མི་སྣ་དང་ཧ་མ་ལ་ཡོར་རིགས་རམ་ཐུས་ནས་ཐོ་བཅོས་གོ་ཐེག་དེ་འཐོར་འདེགས་དགོས། ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་དུ་ཟས་ཟ་བའི་རྗེ་ཡོད་ལ་འགྲུལ་བ་ཡོད་པའི་ཚེ་ཟ་ཁང་དུ་ཕྱིན་སྣོད་ནས་ཟས་ཟ་མཁན་དགོས་ཀྱི་སྣ་ཚོགས་ཟ་ཁང་གིས་ཡར་རྒྱུ་སྐབས་རྟག་ཚོད་ཡོད་ཚད་ཀྱི་ཟ་མ་སོང་ཟ་ཁང་ཟས་མ་ཟ་བཟའ་བའི་མི་ཚོགས་ཐོབ་ཏུ་འཇུག་དགོས། ཡོང་ཚོད་བྱ་བ་ཚོད་འཇུག་ཚོད་མེད་པར་ཟ་ཁང་ལ་བར་ཟ་ཁང་ཅིས་ཐད་ཀར་ཟ་ཁང་ཟ་བཅས་ལ་ཚོད་ཁང་ཆས་བརྩེ་ཀྱི་བྱེད་ཆས་ཁང་ཞིག་འབྱུང་ཞིག་བྱེད་དགོས།

དྲུག་པ། ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་དུ་ཟས་ཟ་བའི་ཞིང་པ་སྒྲིམ་ཁང་ནས་ཟ་ཁང་གི་ཡོད་ཆས་ཟས་ཟ་བཅས་ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་ལ་བཅོལ་ཆས་བདག་ཟ་བ་ནི་ཐུབ་ཙམ་ཟ་ཁང་གིས་ཁྱིམ་གྱི་ཐབ་ཚང་གི་ཟ་མ་དང་། ཕྱིན་པ་བར་ཟ་ཁང་ཟ་ཁང་ལ་ཟ་ལ་ཟ་ཚོད་བསྐུལ་སྐབས་དང་ཟ་ཚོགས་ཉེ་ཞིང་ཞིང་ལ་མ་ཟ་ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་གྱི་ཟ་མ་དང་ཡོད་པར་བྱེད་དགོས།

བདུན་པ། ལས་ཀ་ལས་ཡུལ་གྱི་ཟ་ཁང་ལེགས་པར་བསྒྲུབས་ནས་ལས་ས་ཞིང་ལས་བྱེད་མི་སྣ་ཚད་མང་པོ་མ་ཆུག་པ་དང་ཟས་ལེགས་པར་ཟ་རུ་འཇུག་རྒྱུ།

བརྒྱད་པ། ཟ་ཁང་དུ་ཟས་ཟ་བའི་མི་གྲངས་དང་ཟ་ཁང་གི་ལས་བྱེད་མི་སྣའི་གྲངས་ཀ་དེ་རིང་སྐབས་ལྟར་མི་ ༢༠ ནང་ནས་མི་གཅིག་དང་ཡང་ན་མི་ ༣༠ ནང་ནས་གཅིག་ཡོད་དགོས། ཟ་ཁང་ལས་བྱེད་པའི་ཁྲོད་དུ་ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་ཆེ་བ་ཡོད་དགོས་ལ། ངལ་རྩོལ་སྟོབས་ཤུགས་བྱེད་ཀ་ཡང་ཡོད་དགོས། དེ་ནི་ཚད་ཆེ་སྒྲུབས་ཀྱིས་ཟ་མ་བཅའ་བའི་ཡོ་བྱད་ཙམ་ཞིག་བཟོ་བཅོས་བསྐྱར་དང་། ཟ་མ་བཅའ་བའི་ངལ་རྩོལ་ཚད་ཀྱི་དེ་འཐོར་འདེགས་ལ་དགོས།

དགུ་པ། ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་དུ་ཟས་ཟ་བའི་སྟེ་ཡོན་ལ་འགྲུལ་བ་ཡོད་ཚེ་ཟ་ཁང་དུ་ཁྲིད་སོང་ནས་ཟས་ཟ་མཁན་ཚོགས་ལ། ཟ་ཁང་གིས་བཟོ་རུ་ཟ་ཚོད་མཚོས་ནས་སྣ་ཞིན་མི་ཐུབ། རང་ཉིད་ཀྱིས་འགྲུལ་བར་རང་གིས་ཟ་ཚོད་སྐྱོན་པ་ལ་ཟ་ཁང་གིས་བསྒྲུབ་ཐུབ་པའི་འདོན་མཚམས་བདའ་ཏུ་སྤྱོད་པ་བྱེད་རྒྱུ།

བཅུ་པ། སྐོར་ཁག་ཕྱི་ནས་ཇ་མའི་སྤྱོད་བརྡར་འདོན་སྤྲུལ་བསྒྲུབས་ནས་ཟ་ཁང་ཡོད་ཚད་ཀྱི་ཇ་མའི་ཟ་མ་བཅའ་བའི་ལག་རྩལ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་མཐོར་འདེགས་དགོས་སྐྱ་ནང་འཕྲོད་བསྟེན་ཤེས་བྱ་སྤྲོ་ནས་ཟ་ཁང་གི་བྱ་བར་ལས་དཀའ་བའི་དགོངས་དོན་བསྐྱེད་དུ་འཇུག་རྒྱུ།

བཅུ་གཅིག་པ། ཞིང་བདག་ཅན་དང་། ཞིང་ཕྱུག་ཅན། གསར་བརྗེ་ངོ་ལོག་ཅན་དང་མི་ངན་པ། གཡས་ཕྱོགས་པ་རྣམས་ལ་ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་ད་ལས་ཀ་གང་ཡང་འཛིན་དུ་འཇུག་མི་ཆོག། མང་

ཚོགས་ལ་སྨན་གསོ་བཏང་ནས་གསར་བརྗེའི་དོན་སྙིང་ཅན་དང་ཟས་ཁང་ཞིང་ཞིང་ཟས་ཁང་ཟ་ཁང་ཞེས་མཐོང་བ་ལ་ངེས་པར་བཏང་ཏེ། དཀའ་ལས་སྤྱོད་མོང་ཟ་ཁང་དུ་གཏོང་བརྣག་ལས་འགུལ་བྱེད་པར་དམ་འཇུག་བྱེད་རྒྱུ། གལ་ཏེ་འདི་འདྲའི་ཉེས་སྤྱོད་མཁན་ཟ་ཁང་ཆེ་ཙམ་ཞིག་ཡོད་ན་ཁྲིམས་ལྟར་ཉེས་ཆད་གཅོད་རྒྱུ།

བཅུ་གཉིས་པ། ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཁག་སྤེ་ཚན་དུ་ཟ་ཁང་འཛུགས་རྒྱུ། ཐོན་སྐྱེད་དུ་ཁག་གི་མི་ཆ་ཅང་མང་བས་ཟ་མ་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་མི་ཐུབ་ན། ཟ་ཁང་ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱི་ཟ་ཁང་སོ་སོ་ཟ་ཁང་ལེགས་བཅོས་ཡོང་སར་ཟ་ཁང་ཡོད་པར་བསྒྲུབ་སྟེ། ཟ་ཁང་རྐྱང་པ་གསར་འཛུགས་ཀྱི་མི་ཚོགས་ལ་ཟ་མ་བཟང་པོ་ཟ་རུ་འཇུག་དགོས་པ་དང་། ཟ་ཁང་ཆུང་ཆུང་ཡོད་ཚད་ཀྱི་ཟ་མ་བཅའ་བའི་ལག་རྩལ་མཐོར་འདེགས་གཏོང་བ་དང་། ཟ་ཁང་ཆུང་ཆུང་ཞེས་པའི་ཚོགས་པའི་ཟ་ཁང་ཡོད་ན་ཟས་ཁང་བསྡུར་ནས་སྒྲིག་འཛུགས་བྱེད་རྒྱུ། ཟ་ཁང་ཆུང་ཆུང་ཡོད་ཚད་ཀྱི་ཟ་ཁང་ཆུང་ཆུང་ཞེས་ལེགས་བཅོས་མཐོར་འདེགས་བྱེད་ཐུབ་པ་དང་། ཟ་མ་བཟང་བར་ཁག་ཐེག་བྱེད་རྒྱུ། འཛུགས་ཐུབ་པ་ནི་སྤྱི་ཟ་ཁང་ལ་ཕྱོགས་ཡོད་པ་དང་། ཟ་ཁང་ཆུང་ཆུང་ཡོད་པ་ཡིན་ཡང་ཟ་མ་ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱི་ཟ་ཁང་ལ་བསྐྱར་དུ་འཇུག་པ་དང་། བཀོད་མཁན་ཟ་ཁང་ཆུང་ཆུང་ཡོད་ཚད་ཀྱི་ཟ་ཁང་ཆུང་ཆུང་ཡང་ཡོད་པར་བྱེད་རྒྱུ། ཟ་ཁང་ཆུང་ཆུང་ཡོད་ན་ཕྱིར་བསྡུས་ནས་ཁྱིམ་ཚང་སོ་སོར་ཟས་མཚོད་བྱེད་ཆོག ལྷག་པར་ཟ་ཁང་རྣམས་ལ་སྤྲོད་ཁང་ཡོད་པ་དང་ཟས་ལ་ཁག་ཐེག་བྱེད་རྒྱུ། ཟ་ཁང་ལ་ཞིང་གི་མི་ལ་དམིགས་བསལ་གྱིས་རང་རང་གི་ཡུལ་དང་ས་ཁུལ་ཚད་ལྡན་ལ་བྱིས་པའི་ཟ་ཁང་དང་ཚོད་བཅའ་བ་ལ་ཕན་པ་བྱེད་དགོས།

༣ འདུག་ཁང་གི་གནད་དོན།

དང་པོ། ཀུང་ཧྲེ་སོ་སོར་འཛུགས་སྐྲུན་དུ་ཁག་གཅིག་གམ་ཡང་ན་འགའ་ཡོད་དགོས་ཤིང་། མར་ལས་བྱེད་སར་ཉུང་དང་ཁ་པ་ལ་ཕྱོལ་བའི་བཟོ་ཁང་ཞིག་ཅིས་ཀྱང་ཡོད་དགོས། ཕུད་གསོག་ཆེད་བཤིགས་པའི་ཁང་པ་དེ་དག་དུས་ཚོད་དམ་པོར་བཟུང་སྟེ་སླར་ཡང་ལས་དགོས། སླར་ལས་པའི་ཁང་པ་དེ་དག་གི་ནང་ནས་མི་དང་ཕྱུགས་གཉིས་ཀ་སོ་སོར་བཀར་ནས་འདུག་ཏུ་འཇུག་དགོས་པར་མ་ཟད། གྲོག་ཁང་ཞིག་གསོ་བྱས་ཏེ་དགུན་བཀལ་བར་ཡིད་འཛོག་བྱེད་དགོས།

གཉིས་པ། ཀུང་ཧྲེ་སོ་སོས་ཁྱིམ་ཚང་རེ་རེར་འདུག་ཁང་ལ་རྟོག་དཔྱོད་བྱེད་རྒྱུ་དང་། དུས་ཐོག་ཏུ་འདུག་ཁང་གི་འཇིགས་འགོག་དང་དགུན་བཀལ་བའི་བྱ་བ་ལེགས་པར་བྱེད་རྒྱུ།

གསུམ་པ། རྫོང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་སོ་སོའི་ཏང་ལྷུ་ནས་མཁར་གྲོང་འཆར་བཀོད་དང་ས་ཞིང་འཆར་བཀོད་བྱེད་པའི་དུས་དང་མཐུན་པར་ཐུན་མོང་སྐྱེ་བ་གསར་པའི་འཆར་བཀོད་བཟོ་དགོས་པར་མ་ཟད། ཚོད་ལྟ་བྱེད་ས་ལེགས་པར་བསྒྲུབས་ཏེ། ཞིང་སྐྱེ་གསར་པའི་རྒྱུ་སྤྱོད་དང་ཁང་པའི་ཚུགས་ཀ། ནགས་ཚལ་ཅན་དང་གཙང་སྲ་བྱེད་པ། གཡུལ་ཁ་དང་ལམ། ཐུན་མོང་དུད་ཁྲོད། སྤྱོད་ཁང་། ཟོག་ཁང་འཛུགས་སྐྲུན་བྱེད་པའི་ཕྱོགས་སུ་ཚུགས་ཀ་ལས་དགོས། ཞིང་ཆེན་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང་སྡེའི་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་དེ་དེང་ཕྱིན་ལོ་འགའི་ནང་དུ་སྐོར་བསྐོས་ཏེ་ཐུན་མོང་སྐྱེ་བ་གསར་བའི་འཛུགས་སྐྲུན་བྱ་བ་ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་བརྩོན་ལེན་བྱེད་དགོས་ཤིང་། གསར་དུ་བཟོས་པའི་ཁང་པ་དེ་ཁྱིམ་ཚང་གཅིག་གི་ཕོ་མོ་རྒན་གཞོན་ཚང་མ་མཉམ་གཅིག་ཏུ་འདུག་པར་སྟབས་བདེ་བྱེད་དགོས།

༤ ཕོ་མོ་དང་བུད་མེད་བྱིས་པ་བཅས་ལ་ཐུགས་ཁུར་བྱེད་རྒྱུ།

དང་པོ། རྒན་གསོ་བཅི་བཀུར་ཁང་ལེགས་པར་བསྒྲུབས་སྟེ། རྒྱབ་བརྟེན་བྱེད་ས་མེད་པའི་ཕོ་མོ་ལ་གསོ་ཁང་ཡོད་པར་བྱེད་རྒྱུ།

གཉིས་པ། བྱ་བཅོལ་ཁང་དང་བྱིས་པའི་ལྡུམ་ར་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་རྒྱུ། ལུས་སྲུང་བཟང་ཞིང་གཙང་སྲ་བྱེད་པར་དགའ་བ་དང་བྱིས་པ་ལ་གཅེས་སྲུས་བྱེད་པའི་སྐྱེས་མ་གཞོན་མ་དང་དར་མ་འདེམས་ཏེ། བྱ་བཅོལ་ཁང་དང་བྱིས་པའི་ལྡུམ་རའི་བྱ་སྐྱོང་མཁན་བྱེད་དུ་འཇུག་དགོས་ཤིང་། སྐོར་བསྐོས་ནས་བྱ་སྐྱོང་མཁན་གྱི་སྦྱོང་བརྡར་འདོན་སྤྲུལ་བསྒྲུབས་ཏེ། ཁོ་མོ་ཚོའི་ལས་དོན་ཤེས་བྱ་དང་བྱ་བའི་ལག་བསམ་ཇེ་འཕོར་འདེགས་དགོས། རྩེ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ལ་སློབ་གསོ་བཏང་ནས་བྱིས་པ་གསོ་སྐྱོང་བྱེད་པའི་བྱ་བ་དེ་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པའི་མི་དམངས་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བའི་བྱ་བ་ཞིག་ཏུ་འཛུགས་དགོས། འགོ་ནད་ཡོད་པའི་མི་བྱ་སྐྱོང་མཁན་བྱེད་དུ་འཇུག་མི་ཉན་ཞིང་། རིམ་པ་སོ་སོའི་སྐྱེས་མའི་སྣེ་ཚོགས་ནས་ཐབས་ཤུགས་ཡོད་ཚད་ཀྱིས་བྱ་བ་འདི་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་དགོས།

(འཕྲོ་མ་དཔར་ངོས་གཉིས་པར་སྣོས།)

[མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་ནི་མི་དམངས་ཀྱི་བློན་སྐྱེད་དང་འཚོ་བའི་རྩ་འཛུགས་ཅན་ཡིན་ཞིང་། དེར་མ་ཟད་ཐོན་སྐྱེད་འཕེལ་རྒྱས་སུ་གཏོང་བའི་རྩ་བའི་དམིགས་ཡུལ་ནི། སྤྱི་ཚོགས་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་མི་རྣམས་ལ་རྒྱུན་པར་འཕེལ་བཞིན་པའི་དངོས་པོ་དང་རིག་གནས་འཚོ་བའི་དགོས་མཁོ་སེལ་དུ་ནས་ཀུང་ལེགས་པར་ཚིམ་དགོས་པ་དེ་ཡིན། ཏང་གིས་ཀུང་ཧྲེ་བྱ་བར་མགོ་འཁྲིད་བྱེད་སྐབས་སུ་ངེས་པར་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ནས་བསམ་པ་དང་། ཐོན་སྐྱེད། འཚོ་བ་བཅས་དམ་པོར་འཛིན་རྒྱུད་ཡིད་འཛོག་དང་མི་རྣམས་ལ་ཐུགས་ཁུར་བྱེད་དགོས། དངོས་རྫས་ཅན་ལས་མི་རྣམས་ལ་མི་ལྟ་བའི་ཕྱོགས་རིས་དེ་ཡོ་བསྲང་བྱས་ན། མང་ཚོགས་ཀྱི་སྙིང་དུས་ཅི་ཙམ་ཆེ་ན། དང་གིས་མང་ཚོགས་འཚོ་བར་དེ་ཙམ་ཐུགས་ཁུར་བྱེད་དགོས། དང་གིས་མང་ཚོགས་འཚོ་བར་ཅི་ཙམ་ཐུགས་ཁུར་ཆེ་ན། མང་ཚོགས་ཀྱི་སྙིང་དུས་ཀྱང་དེ་ལྟར་བསྐྱེད་དགོས། ཐོན་སྐྱེད་དང་འཚོ་བ་གཉིས་ཡན་ལྷན་ཐ་དད་དུ་བཟུང་སྟེ། མང་ཚོགས་ཀྱི་འཚོ་བ་ཁོ་ནར་གཙིགས་ཆེན་དུ་བྱས་ན་ཐོན་སྐྱེད་ལ་མི་ཕན་ཞེས་པའི་ལྟ་ཚུལ་དེ་ནོར་འཁྲུལ་ཅན་ཡིན། ཐོན་ཀུང་གོ་རྟོགས་མཐོང་འདེགས་དང་ཐོན་སྐྱེད་གོང་འཕེལ་དང་ཁ་སྤྲལ་ནས་འཚོ་བ་བཟང་བཅོས་ཀྱི་ཕྱོགས་གཅིག་གས། ལྷ་ཚོགས་ཀྱིས་ཐལ་ཆེ་བར་བྱེད་པ་ལས། ཡུན་རིང་པོའི་ཡང་ཁ་དཀའ་སྤྱད་དང་འབད་བརྩོན་བྱེད་རྒྱུར་སྒྲིལ་སྐྱུག་མ་བྱས་ན། དེ་ཡང་ནོར་འཁྲུལ་ཅན་ཡིན་པ་བཤད་མ་དགོས། །

「མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེའི་གནད་དོན་བཀའ་ཞིག་སྐོར་གྱི་ཆོད་ཡིག」ལས། །]

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་ ༡༢ ཚེས་ ༢༧

1958年12月27日

ཨང་ ༥༡༡

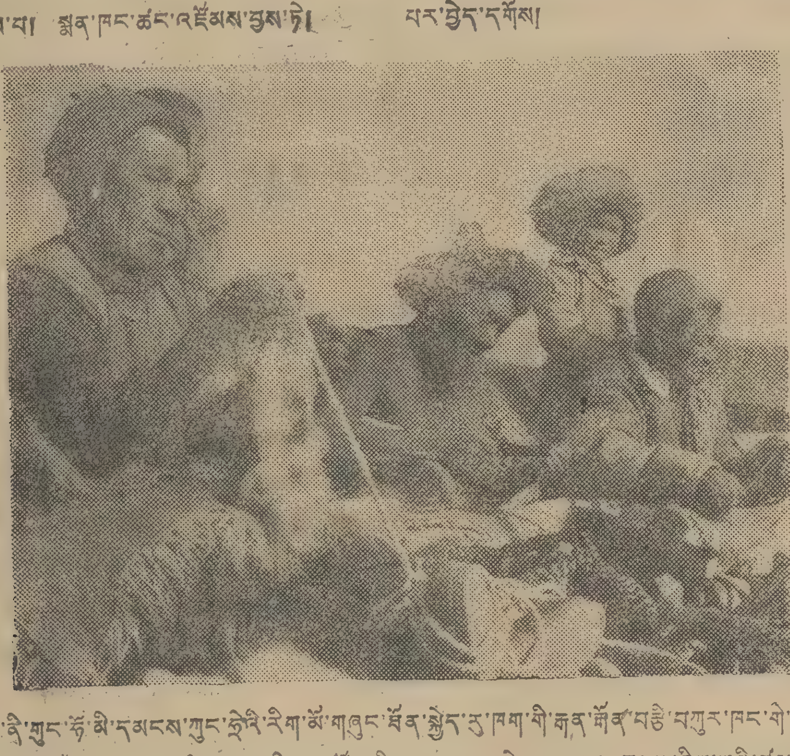
第 5 1 1 期

ཐུད་སྒ། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི

རོལ་གྱི་དྲང་པ་ཡོན།

地址：西宁市

北門外上北園



这是共和人民公社倒淌河生产队敬老院的几位幸福老人在为公社作自己力所能及的工作——捻毛綫等。



不久前在北京举行的全国工业交通展覽会上展出的汽車、火車，这都是最近制成的。（新华社記者李基禄攝）

关于人民生活問題

人民公社是人民的生产和生活的組織者，而发展生产的根本目的是最大限度地滿足全体社会成員經常增长的物質和文化生活的需要。党在領导公社工作的时候，必須注意全面的抓思想、抓生产、抓生活。必須关心人，糾正那种見物不見人的傾向。羣众的干劲越大，党越要关心羣众生活。党越是关心羣众生活，羣众的干劲也会越大。把生产和生活对立起来，認为重視羣众生活就会妨害生产的观点，是錯誤的。当然，离开提高觉悟和发展生产，片面地或者过分地強調改善生活，而不提倡为长远利益而艰苦奋斗，也是錯誤的。

——摘自「关于人民公社若干問題的决議」

中共中央的批語

湖北省委关于做好当前人民生活的几項工作的規定，写得很好。这个規定抓住了工业、农业生产大跃进当中容易被人忽視的一个方面，而这个方面也是十分重要的。生产和生活兩方面，必須同时抓起来。不抓生活，要搞好生产是困难的。要在搞好生产的基础上搞好生活，而不是脱离生产基础的片面強調生活。要根据勤儉节約的精神搞好生活，而不是提倡鋪張浪費。搞好生活的目的，是促进生产更大的发展，而不是促退。一定要旣搞好生产，又搞好生活，使劳动者吃好飯、睡好覚、帶好孩子，使他們精神飽滿，心情舒暢，用更大的热情来保証工业、农业生产更大的跃进。中央認为，各省、市、自治区党委都可照湖北省委那样，根据当地的条件，做出自己的規定，公布实行。在少数民族地区，应該尊重少数民族的風俗习慣，来做好当地人民生活的工作。

中共中央　一九五八年十二月十九日

中国共产党湖北省委員会
关于做好当前人民生活的几項工作的規定

发展生产的根本目的是最大限度地滿足整个社会經常增長的物質和文化生活的需要。要在生产不断發展的基础上，逐步改善人民的生活。有些农民說得好：“生活越过越有味，生产越干越有劲。”要在搞好生产的同时搞好生活。党的任务就是要全面地抓思想、抓生产、抓生活，就是要关心人。在大躍进的形势下，更要关心人。这就是說，群众的干劲越大，党越是要关心群众生活。不抓生活，要搞好生产是困难的。生产好，生活好，孩子帶的好，这是我們的口号。省委根据中央和毛澤东同志的多次指示，向全省党組織提出一个重大任务：要努力做好有关当前人民生活的几項工作。其目的，不是泄气，而是鼓气；不是促退，而是促进；不是要使明年的工农业生产只有一个小小的躍进，而是要使明年的工农业生产来一个比今年更大的躍进。为此，作如下規定，要求各級党委，根据当地的具体情况，定出切实可行的具体实施方案，保証执行。

一、把劳动和休息有节奏地結合起来

休息好，是为了劳动得更好。看干劲足不足，不在于劳动时間的長短，而在于劳动效果的大小。休息得越好，干的劲头越足，劳动的效果越大。反之，休息得不好，干起来沒有精神，劳动的效果就小。休息得不好的人，不可能劳动得更好。各地委、各县委要認眞总結这方面的經驗教訓。

第一、要使劳动者有足够的睡眠时間、休息时間和一定的文化娛乐时間。每天睡眠八小时，吃飯、休息四小时，共十二小时，必須保証。在一般情况下，每天工作八小时，学習二小时，忙时每天工作十小时，最忙也不可超过十二小时。

第二、搞好工具改革，改善劳动組織，逐步减輕繁重的体力劳动，提高劳动效率。

第三、保証农村的人民公社社員每周休息半天。

第四、保証妇女劳动者月經期內不做重活，不下冷水，不熬夜。

第五、保証生产的安全，尽可能改善劳动条件，力求減少和避免工伤事故。

二、办好公共食堂

公共食堂是集体生活福利事业的中心，办得好不好，直接关系到在公共食堂吃飯的每一个人。办得好，公共食堂就能巩固。办得不好，公共食堂就可能垮台。怎样才算办好？就是要保証吃飽、吃好，讓每一个在食堂吃飯的人感到比在家里吃飯还好。

第一、要吃飽。无論是产粮区，或者是非产粮区，无論是丰收区，或者是欠收区，无論是已經实行粮食供給制地区，或者是尙未实行粮食供給制地区，公共食堂一律要管飽，不管誰有多大的飯量也要管飽。

第二、要吃好。飯菜要多样化，要有味道。要有菜有湯，有葷有素，有干飯，有稀飯，有开水，尽可能做到人人滿意。

第三、要吃的干淨卫生。要經常保証食堂和炊具的淸潔。用过的碗筷、匙子等要用开水消毒。有傳染病的人要分开吃飯，或者允許他們把飯菜打回家去吃。

第四、公共食堂要有餐厅。公共食堂可以附設小卖部，卖些葷菜、点心、烟、酒和日用品。要有菜园，有醬园，有养猪場，有豆腐坊、粉坊，有腌菜、泡菜、腌魚、腌肉等。

第五、公共食堂要实現管理民主化。食堂管理人員和炊事員，都要經过群众选举产生。对于群众公認为工作成績很大的优秀管理人員和炊事員，要給以适当的奬励。要帮助食堂管理人員和炊事員提高覚悟。要教育全体社員把办食堂当做一項崇高的为人民服务的工作。食堂工作人員和在食堂吃飯的人，互相之間，都应当态度和藹，团結互助，共同努力改进工作，防止浪費現象。在食堂吃飯的人，有輪流“帮厨”的义务，使食堂工作人員有适当的休息时間。要簡化打飯菜的手續，尽可能給在食堂吃飯的人以方便。

第六、本着“大集体、小自由”的原則，对于在食堂吃飯的人，应当允許有必要的机动。如病人、老人、小孩、孕妇等，可以打飯菜回去吃。在冷天，允許住居遙远的戶，打飯回去吃，或者在家做飯吃。各戶都可以有小鍋灶，要分給各戶一部分柴、草、粗谷糠等，以便他們在冬天能够燒火爐（即烘籠）、燒水、炒飯、炒菜。还要允許各戶养猪、养鸡、腌魚、腌肉、腌菜等。

第七、搞好工地食堂，保証工地上工作的人吃飽、吃好。

第八、在食堂吃飯的人数和食堂工作人員人数，目前应当是二十比一，或者二十五比一。食堂工作人員当中，应当是有全劳动力，也有半劳动力。并要尽可能改革炊事工具，減輕和改善炊事劳动，提高效率。

第九、在公共食堂吃飯的社員，来了客人，可以帶到食堂吃飯，食堂不另外添菜招待。个人对来客自行加菜者，食堂在可能范圍內給以方便。

第十、应当分批举办炊事員訓練班，使所有食堂的炊事員都能够不断地提高烹飪技术，增加卫生知識，发揚热爱食堂工作的精神。

第十一、不准地主分子、富农分子、反革命分子、坏分子、右派分子在公共食堂担任任何职务。要教育群众提高革命警惕性，严防敌人在公共食堂进行破坏活动。如发現这样的罪犯，立即逮捕法办。

第十二、以生产队为单位建立食堂。由于生产队人数过多，伙食不易办好，可以在統一管理下，采取分开起伙的办法，根据需要，分設若干餐厅。

三、住宅問題

第一、各公社要有一个至若干个建筑队。工地上，一定要有可以避风雪的工棚。因积肥拆掉的房屋，要抓紧时間修复起来。修复的住宅，要人畜分居。并要注意修繕畜舍，以利过冬。

第二、各公社要逐戶檢查住宅，及时做好住宅的防寒过冬工作。

第三、各县委、人民公社党委，要在进行城鎮規划、土地規划的同时，做出集体新村規划；并且搞好試点，在新村規模、房屋式样、园林化、講卫生以及禾場、道路、公墓、厕所、畜舍的建筑等方面，做出样子。爭取全省农村的人民公社，在今后几年內，分批完成集体新村的建設工作。新建住宅要便于一家男女老少的团聚。

四、关心老年人和妇女儿童

第一、办好敬老院，使无依无靠的老人，老有所养。

第二、办好托儿所和幼儿园。选擇身体好、爱干淨、爱护儿童的青壮年妇女，担任托儿所和幼儿园的保育員。分批举办保育員訓練班，提高他們的业务知識和工作热情。要教育全体社員把保育儿童的工作当做一項崇高的为人民服务的工作。不准派有傳染病的人担任保育員。各級妇联要全力做好这項工作。

第三、对待妇女，除了必須同工同酬，照顾妇女經期卫生之外，还必須耐心帮助妇女学習文化和技术。对待孕妇、产妇、哺乳的母亲更要妥善照顾，应当根据具体情况設置助产室。

五、做好卫生工作

第一、全省城鎮乡村都应当向卫生工作的模范市——沙市看齐，发动群众修訂除五害（蒼蝇、蚊子、老鼠、麻雀、釘螺）、灭五病（血吸虫病、瘧疾、現症梅毒、鈎虫病、絲虫病）、講卫生的工作規划，并且迅速行动起来，力爭一兩年內做到基本上除掉五害，灭掉五病。

第二、健全医疗机構（如人民公社的中心卫生院，大队的分院，分院以下的保健站、保健室等），做好医疗工作，簡化医疗手續，尽可能給病人以各种方便。

第三、搞好公共澡堂，不愿在公共澡堂洗澡者，允許把洗澡水打回去洗澡。

第四、搞好一切住宅和一切公共場所的淸潔卫生。

六、积极开展羣众性的文化娛乐和体育活动

第一、在紧張劳动的間隙，干部領导歌舞演唱，是一种很好的休息，是进行宣傳鼓动工作的好机会。各級党委要发动群众，搞好田間工地的文娛活动。

第二、在一九五九年春节期間，要大搞文娛体育活动，讓全体劳动者玩一个痛快，搞一个大規模的文娛体育运动，搞会演，并运动会，同时，做好时事政策等方面的宣傳鼓动工作。

第三、积極培养工厂、农村的自編、自导、自演的不脱离生产的小型剧团，并且要注意有計划地帮助他們逐步提高政治水平和文化艺术水平。

第四、把群众性的体育活动和民兵的軍事訓練結合起来，做好国防体育工作。

要保証上述各項任务的胜利完成，关鍵在于各級党組織的領导。

第一、省委即將成立生活福利委員会，在省委农村部的主持之下，組織省級有关部門共同加强对全省生活福利工作的領导。省委指定省委書記处書記王延春同志总管这方面的工作。各地委、县委、人民公社党委都应当立即建立生活福利部。各級党委的付書記、付專員、付县長和人民公社的付主任中，都要各有一人專管生活福利工作。

第二、各項生活福利工作都要搞好，还要切实貫徹勤儉办生活福利事业的精神，因地制宜，量力而为，节約使用人力、財力、物力，防止鋪張浪費。

第三、責成各級党委亲自办好一个食堂，一个托儿所，一个敬老院，以便总結經驗，及时推广。并且要定期檢查評比，开展紅旗竞賽。要做好有关当前人民生活几項工作，一定要政治挂帅，一定要放手发动群众。要在做好这些工作当中提高群众的政治覚悟，鼓起更大干劲，推动工农业生产和各項工作更大的躍进。第四、这个規定适应于农村，原則上也适用于城市。武汉市、黃石市和各地委、市委可以参照这个規定提出做好城市人民生活工作的具体規定，报省委批准执行。

ལོ་གསར་བཟང་དགའ།
新年好

མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།

青海藏文报

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༨ ཟླ་༡༢ ཚེས་ ༣༡ ཁང་ ༥༡༢ ཐེངས། ཟི་ལིང་བྱང་སྒོ་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱང་ཕྱོགས།

1958年12月31日 第512期 地址: 西宁市 北門外上北園

༄༅། །ཟི་ལིང་དང་ལོ་རྫོང་། མིན་ཡོན་སོགས་ས་ཆས།

ཉུང་ཐག་གིས་ལོ་གསར་དུ་དགའ་སྟོན་བྱེད་པའི་རིག་རྩལ་ལས་འགུལ་དར་ཁྱབ་བྱེད་བཞིན་པ།

ལོ་གསར་གྱི་སྔ་དགུང་མོར། ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་སྡེ་ཁག་སོ་སོའི་བོད་རིགས་ལས་བཟོ་དང་དགེ་སློབ་རྣམས་ནས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་དང་མཉམ་དུ་ ༡༩༥༨ ལོའི་རྣམ་ཆེན་རྒྱལ་ཁའི་ཁ་བརྡ་ཐུས་པར་མ་ཟད། སྔོན་…

༄༅། །དགའ་སྟོན་འདི་ངང་ལོ་གསར་བཀྲལ་བ་དང་རྒྱལ་བའི་ངང་ཡང་བསྐྱར་མཆོང་སྐྱོད་བྱེད་རྒྱུ།

ཟི་ལིང་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་བོད་རིག་ལས་བཟོ་དང་དགེ་སློབ་རྣམས་ཀྱིས་ལོ་གསར་གྱི་དྲན་ཚུལ་ཁ་བརྡ་བྱས་པ།

༄༅། །འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་མི་དམངས་རྣམས་དགའ་སྤྲོ་ངང་ལུགས་གསར་ལོ་གསར་དང་ལུགས་རྙིང་ལོ་གསར་བཀྲལ་བའི་དགོས་མཁོ་ལ་མཁོ་སྤྲོད་བྱེད་ཆེད།

ཟས་གོས་འཚོང་ཆེན་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱིས་གནས་སོ་སོར་བྲངས་པ།

ཟས་གོས་དང་བཟོ་ལས་ཐོན་རྫས་འཚོང་ཆེན་འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱིས་གནས་སོ་སོར་བྲངས་ཤིང་། འབྲོག་ཕྱོགས་ཀྱི་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་དགའ་སྤྲོའི་ངང་ལུགས་གསར་ལོ་གསར་དང་ལུགས་རྙིང་ལོ་གསར་བཀྲལ་བའི་དགོས་མཁོ་ལ་མཁོ་སྤྲོད་བྱས།

ཀ་ར་མོ་རེ་རྒྱ་མ་ཁྲི་ཚོ་བཅུ་བཅས་ཡོད་ཅིང་། གཞན་ཡང་ཤ་རྙིང་བ་དང་དེ། མེ་ཏོག་སེར་པོ། ཙ་རེ། སིལ་སྒྲོ་བ་སོགས་སྣ་རིགས་མང་པོ་ཡོད། ཟས་གོས་དེ་དག་ཕལ་ཆེར་ནི་རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་གྱི་ཞིང་ལས་ས་ཁུལ་གྱི་ས་ཆ་སོ་སོ…

ལོ་གསར་བཟང་དགའ་བསུ་བྱེད་ཅིང་།

༄༅། །མ་སྟོད་རྫོང་

ལུག་མང་པོ་སྐྱེས་པ།

༄༅། །ལུ་གུ་མང་པོ་སྐྱེས་པའི་ལུག་ཁྱུར་གནས་ཚུལ་ལེགས་པོ་བསྒྲགས་པ།

༄༅། །བརྒྱ་ཆ་༡༢༠ལྷག་ལ་སླེབས་པའི་ཕྲིལ་སྐྱེད་གསོན་ཚད།

༄༅། །མཚན་མེ་ཀུང་ཧྲེའི་ཟིན་བྲིས་གསར་པ།

གཏམ་བརྗོད།

༄༅། །༡༩༥༩ ལོ་བསུས་ནས་ལྷག་པར་ཆེ་ཞིང་བཟང་བའི་མཆོང་སྐྱོད་བྱེད་པར་བརྩོན་དགོས།

༡༩༥༨ ལོ་འདི་མི་འགྱུར་བར་རྒྱལ་ཁའི་ལྷ … སྒྲོག་སྐད་དུ་འདས་རྒྱུ་ཡིན་པ་དང་། ༡༩༥༩ ལོ་དེ་ཐོན་རྒྱུ་རེད། ང་རང་ཚོས་ཐལ་ཟིན་པའི་ལོ་གཅིག་ནང་དུ་རང་རེའི་ཞེས་རྒྱལ་ལ་ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས་ཐོབ་པའི་ལྷབས་ཆེན་གྲུབ་འབྲས་དེ་ལ་དགའ་འུར་བྱེད་རྒྱུ་དང་དགའ་སྤྲོ་ཚད་མེད་ཀྱི་ངང་ནས་ལོ་གསར་པ་གཅིག་ཐོན་པ་དེ་ལ་དགའ་བསུ་བྱེད་དགོས།

༡༩༥༨ ལོ་ནི་རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་བྱུང་མ་མྱོང་བའི་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོའི་ལོ་གཅིག་ཡིན་ཏེ། རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཞིང་སྤྱི་མི་དམངས་ཀུང་ཧྲེ་ཅན་དུ་གྱུར་པ་དང་། ངར་ལྡུགས་དང་། འཕྲུལ་ཆས། འབྲུ་རིགས་དང་མ་མོག་སོགས་ཀྱི་ཐོན་ཚད་ལྷབ་བཞིན་གོང་དུ་འཕར་བ་དང་། ཕྱོགས་གང་ཐད་ཀྱི་འཛུགས་སྐྲུན་ལས་དོན་ཚད་མར་ཕྱོགས་ཀུན་མཆོང་སྐྱོད་ཆེན་པོའི་སྣང་ཚུལ་ཞིག་བྱུང་བ་རེད། རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་དེ་ཡང་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ཀྱི་ས་ཆ་སོ་སོ་དང་མཚུངས་པར། རྒྱལ་ཁ་གཅིག་གི་རྗེས་སུ་རྒྱལ་ཁ་གཅིག་འཐུད་པ་དང་། ཐུ་བ་སྣ་ཚོགས་ལ་གྲུབ་འབྲས་ཤིན་ཏུ་ཆེན་པོ་ཐོབ་པ་རེད།

༡༩༥༨ ལོར། རང་རེའི་ཞིང་ཆེན་གྱི་འབྲོག་ཕྱོགས་སུ་གནམ་ས་གོ་ལྡོག་པའི་ཕྱི་ཚོགས་རེད་…

༡༩༥༨ ལོའི་ལྷབས་ཆེན་རྒྱལ་ཁར་དགའ་འདུད་བསྒྲགས་ཤིང་།

༡༩༥༩ ལོའི་ལྷག་པར་ཆེ་བའི་མཆོང་སྐྱོད་ལ་དགའ་བསུ་བྱེད་དགོས།

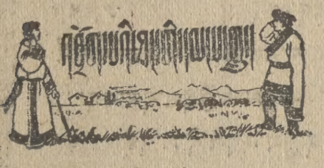
མཚོ་སྔོན་བོད་ཡིག་གསར་འགྱུར།
青 海 藏 文 报

ཕྱུགས་རྫིང་ས་ཁྱི་ལོའི་ ཟླ ༡༡ ཚེས ༢༡
夏曆戊戌年 11 月 21日



(ཧྲར་མན་གསར་འགྱུར་ཁང་ནས།)

社会主义国家劳动人民越过越好。这是民主德国的公民在給孩子买玩具，准备欢欢喜喜地过新年。（德意志通訊社稿）



欢呼1958年伟大胜利

西宁 乐都 亹沅等地 积极开展庆祝元旦文娱活动

标志着更大躍进的1959年就要来到，为了迎接新的任务，欢庆1958年大丰收，西宁市省市級單位、以及本省的农村、牧区积極开展新年文娛体育活动。

这几天，到处都是一片歌声和乐器声，人們紧張地排練着各种文娛宣傳节目，欢度元旦。在西宁地区，第三建筑公司文艺宣傳队除已准备好以宣傳六中全会精神为中心的节目外，还要筹办一个新年报告会，以迎接1959年更大的躍进。西宁鉄路工程学校开展了人人动手写詩写剧本活动，七天里面全校已創作詩歌、快板、剧本一千多件，其中有十六个剧已搬上舞台。西宁卫生学校师生准备了七十多个文娛宣傳节目，安排在元旦前后演出，还計划組織宣傳队到街头活动。

乐都县金鋼人民公社业余剧团为了欢庆元旦，排出了大量現代剧，如"鋼帅升帳""全民大練兵"等。亹源县的东风、紅旗等各公社有二十四个剧团从十二月二十五日起要以五至七天时間，在浩亹鎮举行会演。海北民族师范、祁連山中学等單位也早就准备了节目，將在年节宣傳演出。

在元旦假日里，省体委和西宁市体委还將在南門外人民体育場、五一俱乐部等地方联合举办球类、滑冰和部分田徑运动項目的表演，开展新年体育活动。

欢乐度元旦 乘胜再跃进

西宁市藏族职工、师生暢談新年感想

新年前夕，西宁市各单位藏族职工、师生，同各族人民一道，暢談1958年偉大胜利，并决心以鼓足更大干勁的躍进姿态迎接1959年，迎接更光荣的任务。

省民族师范各族师生以一片舒暢的心情，叙述着新年前夕的感想。藏族女同学宁万芳这样叙述着她的心情："随着新年的到来，我的心情眞是无比兴奋，舒暢。1958年在党的整风运动胜利的基础上，我省同全国一样，在工、农、牧各方面出現了前所未有的全面大躍进局面。現在我們胜利地送走了光荣的一年，又迎接着新的更光荣的任务。我們有信心有决心完成它！"全校师生已为庆祝元旦的联欢晚会，准备了話剧、相声、乐器联奏、快板，藏舞和各种舞蹈，眞是丰富多采。

很早以前，学校組織即派出人員筹备年节付食品，讓师生們欢欢乐乐地过新年。

青海日报印刷厂排字室藏族排字工人更尕、扎喜等四位同志，元旦前夕在一塊交談了他們一年来的感想。他們兴奋地說：一年来，在党的关怀、培养，和汉族工人的热情帮助下，自己在各方面都有了很大的进步。并且，一致表示要以提高政治思想覚悟和业务技术的实际行动，来迎接1959年青海藏文报扩版和各項新的光荣任务。最近創造了藏文排字新紀录的扎喜同志說："我初来时，不要說排字，就連藏文字母也不訊識。現在，能有这样的成績，这都是和党組織的关怀、培养及汉族老大哥的帮助分不开的。"他表示要更加努力，争取在明年創造更新的藏文排字紀录。报社組織对他們和全体职工元旦、春节期間的生活也作了无微不至的安排。

新年对联

庆祝公社化人人感謝共产党
欢呼大躍进个个歌頌毛主席

敲鑼打鼓欢呼祖国大躍进
唱歌跳舞歌頌翻身新生活

除八害講卫生移风易俗
破迷信学科学解放思想

破除迷信草原气象一片新
解放思想牧民干勁比天高

大批付食品运进牧区各地

供应牧区人民欢度元旦、春节需要

大批的付食品、工业品运进牧業区各地，供应牧業区各族人民欢度元旦、春节的需要。

早在10月下旬，省商业厅即安排和开始进行元旦、春节期間牧業区所需付食品的生产、收購、調运和加工工作。今年元旦、春节期間給牧業区供应的付食品，比往年大有增加，品种也很多。計有食糖十七万一千斤、粉条四十三万二千三百斤、水果三十万零五千斤、肉食（生猪）二千二百八十七头、蔬菜一百二十八万斤、糕点十万斤，其他还有臘肉、海帶、黃花、紅棗、柿餅等多种。这些付食品，大部分是从本省农業区各地收購、調运的，有一部分是从外省組織来的。

与調运大批付食品的同时，工业品也在沅沅运入牧业区。据統計，先后从西宁市調往牧業区和农業区的棉花已有二万担，棉布三千六百尺，棉衣二十八万件，热水瓶三千六百打，肥皂三万箱，此外，还有大量的日用品、文化用品。

迎接新年 喜报丰产

黄南冬羔大丰收

黃南藏族自治州今年冬羔获得了空前未有的大丰收。各地自开展接羔育羔工作以来，由于各級党委重視，接育、补飼等工作做得好，因此，到十一月下旬初步統計，全州已接羔四万五千多只，很多地区成活率在98%以上，有的地区，象同仁县紅旗、紅星等五个公社，所产羔羊全部成活。尖扎县大部地区的羔羊成活率接近100%。

丰产羊羣获大捷

亹沅回族自治县苏吉灘公社，今年以七百多只母羊組成的試驗丰产羊群，至十二月上旬，已有二百五十二只母羊产羔二百五十三只，全部成活健壯，繁殖成活率达到100.39%。（韓进陞）

接羔冬配双丰收

共和县接羔冬配并举，已取得很大成績。到十一月底，全县已产羔七千一百九十六只，平均成活率达到98.8%。在这同时，冬季綿羊改良热胎配种上，也已配了五万三千多只。（刘风声）

130%多的繁殖成活率

同德县紅専人民公社加欧生产队队員才郎太負責放牧的丰产羊群，能生殖的三百三十六只母綿羊，今年共产羔羊四百二十五只，成活四百一十三只，繁殖成活率达到135.4%。其中有七十七只母羊當年产羔兩次，十二只母羊一胎产了双羔。

参美公社的新紀录

河南蒙族自治县参美人民公社，截至十二月上旬已接羔三千零四十只（其中有十一只母羊一胎双羔），成活二千九百七十五只，羊羔成活率达到97.86%。比去年提高了5%多。（边尊賢）

高举丰产紅旗 掀起更大跃进

貴德創綿羊多胎多产新紀录

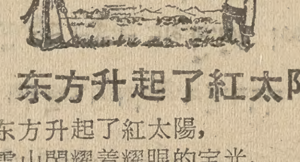
350只母羊年产羔716只，繁殖成活率达204.57%

貴德县貴德公社常牧大队，最近在畜牧业生产战綫上創造了綿羊年产双胎、多胎多产的新紀录。

貴德公社常牧大队有适龄母綿羊350只，今春和今冬兩次产羔，第一次产羔365只，第二次产羔354只。其中十九只母綿羊一胎双产。这350只母羊多胎多产，全年共計产羔719只，繁殖成活率高达204.57%。

貴德公社常牧大队所以能获得这样巨大的成績，主要是書記亲自挂帅，群众在大躍进形势鼓舞下干勁冲天，加以采取了許多先进的措施的結果。比如他們依靠民間兽医，广泛发动群众，采取"土洋并举"办法，大力防治了畜疫。实行"热胎配种"，母羊发情后，采取"多次配"、"連日配"等办法，使母羊达到全部滿怀。还有产羔期間放牧人員随身准备了接羔袋等等，这些都是保証高产的重要措施。

（王輝邦）



东方升起了紅太阳

东方升起了紅太陽，
雪山閃耀着耀眼的宝光，
不，那不是太陽，
那是我們的救星共产党。
若果那是太陽，
怎么日夜都在放光芒？

东方升起了一片彩虹，
草原变成了金色的海洋，
不，那不是彩虹。
那是我們恩人共产党。
若果那是彩虹，
怎么天天都挂在天上？

旦巴和牧主

有个老牧主慣用奸計誆工，許多牧工給他成年累月干活，到最后連半个錢也得不到。多牧工商量好要整他一下。

这一天，他正愁沒人給他干活，有个叫旦巴的小伙子找上門来了。老牧主要他干活，旦巴說：干是可以干，只是有几样活不做"。牧主問他什么活，他說：一不剃山头，二不背大海，三不斬上万的腰，四不走兩个走的道。牧主暗想：只要他給我好好干活，干不干那些事管他呢！于是假慷慨地說：行啊，我决不讓你干那些事。至于工資，照例还是一月一卡白（註）青稞吧"？旦巴說：一卡白就一卡白，也就同意了。并且請来許多"中人"，宣布了上述条件，言定不够一年不給工錢，要是牧主中途辞退，也要給够一年的工錢。

上工第三天，老牧主叫旦巴上山砍柴去，旦巴說：你不是不叫我"剃山头"嗎？牧主沒法，又叫他去背水，旦巴說："大海我也是不能背的"，牧主說："我叫你背河水，不是背大海"，旦巴地說："你是信佛的人，佛經里不是說涓涓之流，汇成大海"嗎？我决不能背。老牧主只是白瞪着眼走开了。

过了兩天，老牧主又叫旦巴割草去，旦巴說，成千上万的牧草的腰我是不能斬的。牧主气極了，叫他赶上馱牛走去，旦巴又說："你早对我說过兩个……道我不要走，怎么……"牧主不等旦巴說完就大声吆喝說：你快給我滾。于是旦巴連續裝了十二卡白青稞拿走了。气得刻薄的老牧主直在那里发抖。

註：卡白：西藏的一种升子，形狀和內地的牛皮筏子相似，只是大小不同。

言论 迎接一九五九年 力爭更大更好的跃进

一九五八年就要从胜利声中过去，一九五九年到来了。我們欢呼过去的一年我們祖国在各方面所取得的偉大成就，无比兴奋的迎接新的一年的到来！

一九五八年是我国历史上極不平凡的大躍进的一年：我国农村实現了人民公社化；鋼鉄、机械、粮食、棉花等产量成倍的增長；各方面建設事业都出現了全面大躍进的局面。我省和全国各地一样，也是一个胜利接着一个胜利，各項工作都取得了巨大的成就。

在一九五八年，本省牧业区更是經历了翻天复地的社会主义大革命，通过訴苦斗爭，彻底打垮了牧主阶級的封建統治，劳动牧民翻了身；在大部分地区很快的实現了人民公社化。由于社会主义、共产主义的教育运动的进行和各項工作的开展，广大劳动群众的思想覚悟也空前的提高了；在此同时，牧业区的各項生产建設事业都蓬蓬勃勃地开展了起来，同样的取得了很大的成績。

这些成績的取得，是牧业区藏族和其他民族劳动人民在党的領导下积極努力的結果；是在汉族人民大力帮助下取得的結果；是党的总路綫在牧业区的光輝胜利。我們应該充分估計和热烈庆祝我們已取得的偉大成就！

党的八届六中全会指引着全国人民繼續奋勇前进，提出了一九五九年我国社会主义建設更其艰巨，光荣的任务。本省全体藏族人民一定要和本省和全国人民一道在党的領导下，遵循八届六中全会精神，繼續高举总路綫的偉大紅旗，反对保守、破除迷信、发揚实干苦干巧干精神，以实現一九五九年更大、更好、更全面的躍进，以加速我国社会主义建設事业。目前，在牧业区首先要把人民公社迅速地整頓巩固起来；大力搞好冬春保畜和接羔育幼工作，同时，要切实作好一九五九年各項工作的安排和准备，以迎接新的更其光荣、偉大的一年。

藏舞唱詞

恩情归于共产党

（尕拉彥卓調）

反动牧主喇嘛，
都是吃人豺狼；
打倒这群豺狼，
牧民彻底解放。

牧民彻底解放，
干勁冲到天上；
改变自然面貌，
生产飞躍向上。

生产飞躍向上，
牲畜个个健壯；
明年要种庄稼，
还要办起工厂。

工农（牧）业并举，
生活越过越强，
土房住着温暖，
食堂的飯甜香。

× × ×

食堂的飯甜香，
吃着飯儿思量，
恩情归于毛主席，
恩情归于共产党。

迎接1959年更大跃进